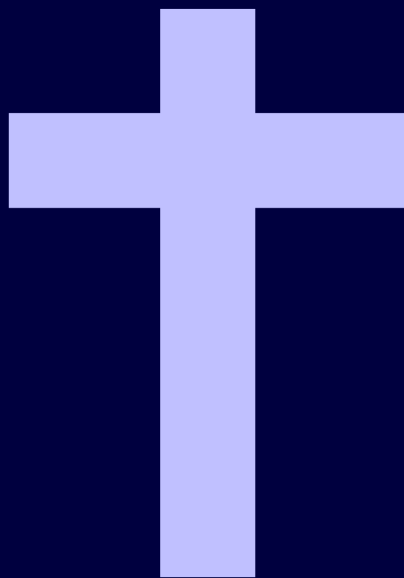


Awajún [Aguaruna]



Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

Awajún [Aguaruna]
Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

Contents

Génesis	1
Éxodo	87
Levítico	128
Números	136
Deuteronomio	154
Josué	185
Jueces	198
Rut	221
1 Samuel	227
2 Samuel	269
1 Reyes	299
2 Reyes	329
Esdras	353
Nehemías	359
Job	368
Salmos	395
Proverbios	469
Eclesiastés	486
Isaías	490
Jeremías	550
Ezequiel	584
Daniel	596
Oseas	614
Joel	626
Amós	633
Jonás	647
Miqueas	651
Habacuc	660
Zacarías	666
Malaquías	668
Mateo	673
Marcos	731
Lucas	766
Juan	825
Takasbau	868
Romanos	919
1 Corintios	944
2 Corintios	966
Gálatas	980
Efesios	988
Filipenses	996
Colosenses	1002
1 Tesalonicenses	1007
2 Tesalonicenses	1012
1 Timoteo	1015
2 Timoteo	1021
Tito	1025
Filemón	1028
Hebreos	1030

Santiago	1048
1 Pedro	1054
2 Pedro	1060
1 Juan	1064
2 Juan	1070
3 Juan	1071
Judas	1072
Iwainakbau	1074

Nagkamnamu Génesis

Génesis tawa nunak “nagkamnamu” taku tawai. Apajuí chichame yama nagkamchaku agagbau Génesis tawa nuwi augmatui nayaimpish, nugkash, aentsush, tuja ashí tikich waji aidaun ii wainainag dusha wajuk najaneakukita nuna. Israel aents aidaush tuwiya jijnauwaita nunashkam augmatui.

Juju yama nagkamchaku agagbauwa juwi dekaji Apajuí aentsun najanuwa nujash wajuk antugdainuk ayi. Tuja wajuk nagkamdaukita pegkegchau takatash dushakam juwi agagbauwai. Apajuí chichamen umigtsuk dita wakegamun takasu asagmatai, waitut nagkamnamu.

Nunik dita pegkegchau takamsamujin senchi waituidau asagmatai, Apajuí aentsun agkanmitkatatus nagkamauwai.

Aents aidaun Apajuín umigtsuk shiig pegkegchaun takaidau asagmatai, Apajuí nugkanum yumin yutumtikag aentsun kuntin aidaujai ijinak Noék Apajuí wakegamun takau asamtaí, niina nuwen, uchiji aidaun, uchiji nuwe aidaun, niina aatus uwemtikjauwai.

Dutikamshakam aents aidauk nuna deokayatak ima Apajuínak umigtsuk, ataktu nagkamawag pegkegchaun takainak makichik kumpin muuntan najaniagtai, Apajuí dita anentain dekaju asa nuna kumpinan tsaikui. Dutika aents aidaun suwimkan suwak maki makichik chichamtin antugdaimainchau emakui.

Aatus Apajuí yama nagkamchak ashí waji aidaun najankauwa nuna pachis augmatui, dutika nuigtushkam Apajuík niina aentsji aidaunak kajimakig idaisashtina nuna pachis augmatus inagnawai.

Yama nagkamchaku najankamu

¹ Yama nagkamchakug, Apajuík nayaimpin nugkajai najanauwai.

² Nugka niimeg atsau, ayatak nayants kuna, suwe ijiamu aajakui. Nuna awanken Apajuín Wakani* buchitu au.

³ Nuadui Apajuí chichaak: “¡Tsaaptin weti!” tusa tamawaik, tsaaptin wajasui. ⁴ Nuna Apajuí diis “tsaaptin aku ima pegkejai”, tusa tsaaptinun suwenmayan akankauwai. ⁵ Duwi tsaaptinun adaikauwai “tsawai”, tuja suwen adaikauwai “kashi” juna takas ejeyuwai makichik tsawantan.

⁶ Nuigtu Apajuí chichaak: “Agkaju múun wajasti, nuniak yumin akan-jati”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. ⁷ Dutika Apajuí agkajun najana, yumi nugkaya atinun tuja yakiya atinjai akankauwai. ⁸ Dutika Apajuí agkajua nuna adaikauwai “nayaim”. Juna umik kintamag tsawak jimag tsawantan ejeyuwai.

⁹ Nuna ashimak Apajuí chichaak: “Nayaimpi nugkaan yumi ayá juka makichik ijunbaunmag ijunjati, nunitai buku wantinkati”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. ¹⁰ Yumi makichik ijunbaunmak ijunjamtai buku juwakua nuna Apajuí adaikauwai “nugka”, untsu yumi piyajua nuna adaikauwai “nayants”. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. ¹¹ Nuna umika Apajuí chichaak: “Ashí nugkanum dekas ajak aidaun, dupa nejen aidaush, nuigtush numi nejen aidaushkam tsapakti”, tiuwai. Tamawaik imanisag

* **1:2** “Apajuín Wakani” tawa nunak “Wakani Pegkejin” taku tawai. Duwi Nuevo Testamtonmak tutupnik Wakani Pegkeji tawai. Tuja Wakani Pegkejiya duka Apajuíyai.

uminkauwai. ¹² Nugkanmak ashí ajak aidau tsapakui, dupa nejen aidaush antsag numi nejen aidaushkam, nejenak mantamsawag ijuntsauwai. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. ¹³ Juna aatus kumpatum tsawanta duwi umikui.

¹⁴ Tuja nuigtushkam Apajuí chichaak: “Agkaju múun wigka weaja juiyash, etsantug nugkan tsaapmitkau aidau aitnume, nunú etsantak akankati tsaptinun suwenmayan, dutikam tsawan, nantu, mijan aina nunú dekaapatain iwainau agtinun. ¹⁵ Nunú nayaimpin agkajujin nanamsag etsantuinak ashí nugkan tsaapmitkau agtinme”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. ¹⁶ Nuadui Apajuí dekas jimag etsantin agtinun najanauwai: Tsawai etsanjatnun ima muuntan najanak, kashi etsanjatnunak yaijan najanauwai. Nuigtushkam yaya aidaunashkam najankauwai. ¹⁷⁻¹⁸ Dutika Apajuí nugkan tsawai kashijai tsaapmitkatnun, etsantin aina nuna apusauwai agkaju múun wigka weaja nuwi. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. ¹⁹ Juna taka takakua kintamag, ipak usumta juu tsawantan ejeyuwai.

²⁰ Nuna ashí umiku asa, Apajuí chichaak: “Namaka batsamsatin aidaush ditashkam yujaktinme, nuniagtai nugka awanken, nayaimpin agkajuji aina juwi yujasagtin aidaushkam, chigki wegantu aidaush yujaktinme”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. ²¹ Nuigtushkam Apajuí najankauwai nayantsanmaya kuntin dekas múun aina nuna, nuigtushkam tikich namak yaig aidaun nagkamas ashí najankauwai. Chigki wegantu aidaunashkam imatiksag najankauwai. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. ²² Juna najanak Apajuí pegkegnum yumigkiak: “Yujaktajum imaniakjum nayantsanum piaktajum, tuja chigki wegantu aidautigmeshkam imanisjumek yujaktajum, imaniakjum ashí nugka jamagtajum” tiuwai. ²³ Makichik uwejan amua tsawanta duwi junak najanauwai.

²⁴ Nuigtushkam Apajuí chichaak: “Nugkanmashkam yujakti kuntin maki makichik niimtin aina nunú, kuntin tagkumtai aidau, tagkumchatai aidaujai, tuja tikich kuntin japiinas yujau aidaushkam”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. ²⁵ Apajuí juju kuntin aidaun najankauwa nunak, ashí pegkeg diisui.

²⁶ Ashí juna umik chichaak: “Yamai aents iina niimejai betek najanami, nii nugkanum pujusmatai, namak nayantsanmaya aidaush, nanamtin aidaush, kuntin aidaush, kuntin japiinas yujau aina dushakam ima niinak umigtinme” tiuwai.

²⁷ Apajuí aentsun najadauwa nunak niina niimejai betek, aishmagkun nuwajai najanauwai.

²⁸ Dutika pegkegnum yumigkiak:

“Yujaktajum, nuniakjum nugkak ashí jamagtajum,
tuja nayantsanmaya namak aidauk ashí atum kuitamkatajum,
tuja agkajunum chigki nanamin aidaush,
kuntin wegantu nugkanum yujaka
dushakam ashí atumin umigtamtinme”, tiuwai.

²⁹ Tusa Apajuí chichaak: “Yamai atum shiig antuktajum; ashí ajak juju nugkanmaya nejen aina nunak, numi neje yujutai aina nujai, atum yuwatnun umigkajime. ³⁰ Unstu, ashí kuntin nugkanum ayá nunash, chigki wegantu aidaunashkam, japiinas yujau aina nujai, ashí pujutji ajamu aina nunak, ashí dupa samekbau aina nuna dita yuwatnujin umigkajai”, tiuwai.

Tamawaik imanisag uminkauwai. ³¹ Apajuí ashí nii najankamujin ijumag diis tiki pegkeg wakejumain diisui. Juna najanak ashimak juinia uwejan makichik ijuk tsawantan ejeyuwai.

2

¹ Juna Apajuí aatus nayaimpin, ashí nayaimpinum ayá nujai najana, nugkanash ashí nugkanum ayá nujai najanak ashimkauwai. ² Ashí najanak umik, tsawan sieteya juwi Apajuí ayamjauwai. ³ Nuadui nunú tsawantan Apajuí etegkauwai, tsawan pegkejam tuke takashtai, ayamtai atin ati tusa. ⁴ Jujuwai Apajuí nayaimpin nugkajai najanamua nunú pachisa augbattsamu.

Nugka pegkeg Edén tutainum Apajuí aentsun apusamu

Apajuí nayaimpin nugkajai najanauwa nunú tsawantaik, ⁵ makichik numikesh, dupagkesh tsapaichu aajakui. Wagki eke Apajuí yumin yutumtikchau asamtai. Nuigtushkam aents nuna takai ajakmamainkesh atsujakui. ⁶ Ayatak nugka initkenia yumi bukuiti jiinki nugkan ukatujakui. ⁷ Nuwiyen Apajuí, nugka yukukuntun juki aentsun najanauwai. Dutika najana aepes, dujinum umpua mayain egketuk, aents iwaku ema inanki-uwai.

⁸ Nuna dutika, Apajuí etsa minitaijiya atú Edén nugkanum yujagken ajatuauwai, dutika nuwi nii aents najanamujin apusauwai. ⁹ Apajuí ashí numi pegkeg aidaun yujág yutai aidaunash uyujkauwai. Untsu nuna ejapeen ajatuawai jimag ajakan. Makichik ajak nuna neje yuwakuik tuke jachatai tabaun, tikich ajakan neje yujuaik, pegkejash pegkegchaujai dekatai tabaujai.

¹⁰ Nunú nugka Edégnun makichik namak jiiniuwei ajak aidaun ukatkatin. Nunik nuwiya ipak usumta imajin namak tsegkejui. ¹¹ Makichik tsegkeakun daaji Pison tutai aajakui. Nunú namakak nugka Havilá tutai dekas oro pujamua nuna tentea apajakui. ¹² Nuiya oro ima shiig pegkejai. Nuanuig ayawai numi bedelio daagtin puwaji kugkuin, tuja kaya ónice tutaishkam ayawai. ¹³ Tuja tikich tsegkeakbaun daajiyai Guihón tutai. Nunú Cus nugkan ashí tentea apajakui. ¹⁴ Kampatuma nunuwei namaka daaji Tigris. Duka Asiria nugka, etsa minitaiya nuni awa aatus nagkaemakui. Untsu ipak usumta nuna daajiyai namak Eufrates.

¹⁵ Apajuí aentsun Edégnun: “Juwi pujusam takakum ajakmata, dutikajum kuitamkata ashí wi najankag juka”, tusa apusauwai. ¹⁶ Dutika chichajak: “Ashí yujág juju ajanum ayá juka yuwata. ¹⁷ Untsu yujág pegkeg, pegkegchaujai dekatai ajá ejapeen waja duka yuwawaipa, nunú yuwakmek dekas jakattame”, tiuwei.

¹⁸ Nuna tusa Apajuí chichaak: Aishmag ima nigki pujakug pegkegchauwai, dekas nijai tsanias pujusa yainimainun najanatjai, tiuwei. ¹⁹ Apajuí ashí nugkanmaya kuntin aidaun najankauwai, ashí chigki wegantu aidaunashkam najanak aentsun juki itan awajus: Ame maki makichik kuntin aina juna daajig adaijata, tusa tima nii imatiksag adaijauwai. ²⁰ Ashí kuntu daaji aidaunak, chigki wegantu aina nunashkam nii adaijamua nunisag juajui. Nuna aents dutika takak pujakushkam, nijai atuesa yainimainjinak igkugchauwai.

²¹ Nuadui Apajuí aishmagkun kajan ipatuk senchi ikanag niina pagaen makichik jujukiuwai, dutika agkau tepeamtai nigki esantikauwai. ²² Nunú aishmagkun pagae jujukbauwai Apajuí nuwan najanauwai, dutika aishmagkun ejetiuwai. ²³ Nuna wainak aishmag chichaak:

“Juka mina iyashjuiya pagae juki najanamui, nuadui niina daajig nuwa tutai atatui, wagki Apajuí aishmagnumian juki najadau asamtai.”

²⁴ Nuadui aishmag nuwenkug makichik iyashik weawai. Nuniau asa apajinak niina dukujijai ukuak ima niina nuwejaig pujumainai.

²⁵ Aishmagkuk, niina nuwejai mai wisu batsamajaku ainawai, tujash nuniakush datsaamájakchaju ainawai.

3

Adán Evajai Apajuí chichame intimjukiagbau

¹ Apajuí ashí kuntin tagkumchatai aidaun najankauwa nuwiya, dapi ima senchi kajinkachu, tsanumtan yacha asa, nuwan tajua iniak:

“¿Apajuísh wajinjutpagmae, juju yujág aina duka makichkish yuwawaigpajum tujamiagmaka?” tau.

² Tama nuwa ayaak:

“Yujagkek ashí yumainaitji. ³ Untsu Apajuí iina chichagtamak, tikich yujág ejapeen waja auna nejeg yuwawaigpa, antiitkesh antigkaigpa, auna neje yuwakjumek jakattajume, tusa tujamaji” tau.

⁴ Tutai dapi nuwan chichajak:

“Auk wainak tujamne, jakashtajume. ⁵ Apajuí shiig dekawai, au yujág yuwakjumek, atum wajukua ainagme nunú wainmamkajum Apajuíjai betek wajasjum, pegkeg, pegkegchaujai dekamainaitjum nuadui aunak tujabiugme”, tiuwai.

⁶ Tama nuwa yujagken diistakama shiig senchi wakejukui. Nuniak dekas yuwatjai, nunikan Apajuí wainbau yacha iman atajai tusa, akaka juki yuwauwai. Nunik aishinashkam susam, niishkam juki yuwauwai. ⁷ Nuna yuwawag wajanbauwaik, mai wisu wajamun wainmamkajui, nunikag makichik ajak higuera tutaya nuna dukeen apajag itipjuawajui.

⁸ Nunikag batsatai aagkú dase dasenbaunum Apajuí wekagun antukag, waipakai tusag tupikakiag numi ijunbaunum uumkajui. ⁹ Tujash Apajuí aishmagkun untsuka iniak:

“¿Tuwi amesh pujame?” tau.

¹⁰ Tama nii ayaak:

“Wika ame minamun antukan ishamkajame, núnikan wisu pujau asan uumjukjame”, tau.

¹¹ Tutai Apajuí aishmagkun chichajak:

“¿Ya ame wisu pujamunash dekamtijamame? ¿Wagka wi amina yujág yuwawaipa timajam dusha yuwamume?”

¹² Tama aishmag Apajuín ayaak:

“Ame wijai tsaniasa pujusa yainikti tusam nuwa sujusmaum nunú yujagken sujusmatai, wika yuwamjai” tau.

¹³ Tutai Apajuí nuwan iniak:

“¿Amesh wagka dutikamume?”

Tama nuwa ayaak:

“Minak dapi tsanujamtai, yujagken yuwamjai”, tiuwai.

¹⁴ Timatai Apajuí dapin chichajak:

“Amek juju dutikau asam, ashí kuntin aidaun nagkaesau tikima shiig pegkegchau atinaitme. Yamai nagkamsamek japiintsam wekaesam nugka yukukuntu yuu wekaetinaitme. ¹⁵ Amek yamai nagkamsamek nuwajaig tuke shiwag atinaitme, nuadui amina uchijum wegantu agtina dusha, nuwa uchiji wegantu agtina nujash tuke shiwajak agtinai. Nuwiya makichik amina buukmin dekenjamkatnai, tujash amek ayatak niina sagkani esattinaitme”, tiuwai.

¹⁶ Nuna tusa nuwan chichajak:

“Amek ejapjukmesh najaimakum senchi waittsam uchigbau atinaitme. Imanika waitiakmesh tuke amina aishjumjai pujutak waketinaitme, nuniakmeshkam amina aishjum tabau tuke umigtinaitme”, tiuwai.

¹⁷ Tusa aishmagnashkam chichajak:

“¿Wagka nuwemin chichame antugkumesh, wi juju yujág yuwawaipa tusa timajam dusha yuwamume? Ame umishtaimin yamai nagkamsag nugkak shiig pegkegchau wajastatui. Amek nuwiya waittsam ajakmam yuwatnaitme, ima imaniakuam ame jakum ukuktinaitme. ¹⁸ Nugkanmak jagki, ashí numi, dupa jagkigtin aidaush yujaktatui. Imanikmatai ikamia ajak aidau yutinaitme. ¹⁹ Amina senchigmin takasa yuwa pujusam ataktu nugka najaneakum ukuktinaitme, wagki amek nugka najanamu asam. Nuadui ame jakmeshkam nugka juki najanamu asam, nunismek nugka najaneatnaitme”, tiuwai.

²⁰ Tusa tima Adán niina nuwe daajin adaikauwai Eva: Nii ashí aentsun dukuji atin asamtai.

²¹ Tuja Apajuí dita nugkujagtinun kuntu duwapen najatua anujauwai.

²² Dutika Apajuí chichaak: “Yamaik aentsuk jutii ainag nujai betekmamtin wajasaje, iman asag ditashkam pegkejan pegkegchaujai dekinawai. Nuniau asag yamai nagkamsag yujág pujutan sukagtina auna yuwawag, tuke jatsuk pujusainum tajai”, tiuwai.

²³ Nuadui Apajuí aentsun Edégnum pujaun jiiki juki yamaik nugka najanamua juwi takasa yuwa pujustinme tusa apusauwai. ²⁴ Dutika jiiki ajapeak, Apajuí niina aentsjin querubin aidaun etsa minitaiya aatuni awaantauwai. Dutikak yujág pujuta sukagtina nuna waya yuwawainum tusa puyag kegaun apujtusui. Nunú Edégkan tentea apajakui.

4

Caín Abeljai pachisa augmattsamu

¹ Adánka nuwe Eva ejapjukui, nunik pujus tsawanji jegajim aishmagkun uchigmakui, nunik adaikauwai Caín. Nunak: “Makichik uchin aishmagkun uchigmakjai, junak Apajuí minak sujuse”, taku tiuwai. ² Duwi pujus Eva tikichin uchin Abelan Caígka yachin uchigmakui. Abelak uwijan kuitamajakui, untsu Caín ajakan ajakbau aajakui.

³ Kuashat tsawan nagkaemakiu ai, makichik tsawantai, Caín Apajuí anentag susatnun ajaka nejen juuka juki ejentauwai. ⁴ Tuja Abelchakam makichik uwig yama nagkamchak petsakbau shiig duwegman achika juki Apajuín emematak ejetiuwai. Dutikamtai Apajuí Abelnak shiig anenjauwai, nuadui Abeldaunak shiig anentus jukiuwai. ⁵ Untsu Caígnak shiig anenjachui, tuja nii anentag susamunashkam shiig anentsag jujukchauwai. Dutikam Caín senchi kajekui, nunik kajekbautak wekagu. ⁶ Nunittaman Apajuí chichajak: “¿Wagka imanika kajekmesh wekaeme? ⁷ Amesh pegkeg takakmek, shiig aneam wekaemainaitme, amek nuniatsum duwi amina tudaujum wagagtamkittak awagtamui. Tujash amek tudauwa duka depetmainaitme”, tiuwai.

⁸ Makichik tsawantai Caín yachin chichajak: “Ajanum wemi” tusa yachin juki weuwai. Nunik atushat akanak yachi Abelan mauwai. ⁹ Dutika yachin maamtai, Apajuí Caígnak chichajak:

“¿Dusha amina yatsum Abelash wajukame?” tusa tama,

Caín ayaak: “Achah, wikaitag mina yatsuju kuitamnun”, tiuwai.

¹⁰ Tutai Apajuí chichajak:

“¿Wagka yatsumesh aikaume? Ame yatsum maakum numpe nugkanum ukagbauwa nunú mina untsujui, suwimak susata tusa. ¹¹ Nuadui amek shiig pegkegchaunum juwaktatme, juju nugka yatsumi numpe ukagbaun uwaja nunú nugkanmak amek pujuschattame. ¹² Ajakak ajattame, tujash tsapaishtatui. Emetnaja pujamugmek atsugtamtinai, ayatak wainkam tikich nugkanum wekaetinaitme, imaniakmesh ame pujusa ayamainuk igkugchatnaitme”, tiuwai.

¹³ Tusa tama Caín Apajuín ayaak:

“Mina suwimkajuk shiig katsunmainchawap atatusa. ¹⁴ Yamaik juju nugkanmak ajapjame, nuadui wi amijai pujamunak idaikun, tikich nugkanum machikish ayamtsuk wainkan wekaetatjai, nuni wekagai mina yaki igkunkat nunú minak mantuatin ati”, tiuwai.

¹⁵ Tutai Apajuí chichajak:

“Aents amina mantamuk, sieteya imania suwimkan jukiagtinai”, tiuwai.

Nuna tusa Apajuí Caígka iyashin maam amainchau apujtus akupkauwai.

¹⁶ Dutikam nii pujusa Apajuíjai chichasbaunak ukuak Nod nugkanum wee pujusui. Nod nugkak Edégnum wajasa diismak etsa minitaiya nuni aajakui.

Caín wegantu aidau

¹⁷ Caígka nuwe ejapjuk aishmagkun uchigmakui, dutika Enoc adaikauwai. Dutikantai Caín nuwi yaaktan najana niina uchiji daajin Enoc adaikauwai.

¹⁸ Tuja Enoc akiauwai Irad. Irad akiauwai Mehujael, Mehujael akiauwai Metusael, Metusael akiauwai Lámecc.

¹⁹ Lámecc jimag nuwan: Adá daagtinun, Silá daagtinjai nuwatkauwai.

²⁰ Adá uchigmakui Jabalan. Tuja Jabal wegantu aidauk aakchinum batsamin, tagkun kuitamin aajaku ainawai. ²¹ Jabala yachi aajakui Jubal. Nuna uchiji wegantu aidauk arpan awatin, pigkui umpuin aajaku ainawai.

²² Siláshkam uchigmakui Tubal-caín. Nigka jiju bronze, hierro aina nuna najanajaku aidaun apaji aajakui. Tubal-caígka umayi aajakui Naamá.

²³ Lámecc niina nuwe aidau chichajak:

“Mina duwag aidauwah, antuktajum:

Makichik aents mantuatak tusa ijutkui wi maamjai.

²⁴ Caígka mauk sieteya imania suwimka jukitnai tibauwai.

Tuja mina mantauk setenta y sieteya imania suwimkanak jukitnai”, tiuwai.

Adán niina nuwe Evayai uchiji kampakuma nuna akiamu

²⁵ Adánka nuwe ataktu ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui, dutika adaikauwai Set. Nunak: “Mina uchig Abelan Caín mauwa duwi minak juna Apajuí sujuse”, taku tiuwai.

²⁶ Setchakam makichik uchin akia adaikauwai Enós. Duwi nagkamas aents aidauk Apajuín emematuinak niina daajin adaitus segajaku ainawai.

5

Adán wegantu aidau

(1 Cr. 1.1-4)

¹ Juju ainawai Adán wegantu aidau daaji agatkamua duka. Apajuí yama nagkamas aentsun najankug niina niimejai betekmamtinun najanauwai.

² Aishmagkun nuwajai najanauwai. Dutika yama najanbauwaik shiig yumi yumigkis juna daajig aents ainawai, tuu adaikauwai.

³ Dutikam Adán ciento treinta mijan ejeyi pujus akiauwai Set, niijai betekmamtinun. ⁴ Nuna akia pujusui ochocientos mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ⁵ Ashí ijumjamak novecientos treinta mijan pujus jakauwai.

⁶ Set ciento cinco mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Enósan akiauwai. ⁷ Nuna akia pujusui ochocientos siete mijan, tuja nuigtushkam uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ⁸ Ashí ijumjamak, novecientos doce mijan pujus jakauwai.

⁹ Enós noventa mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Cainágkan aki-auwai. ¹⁰ Nuna akia pujusui ochocientos quince mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ¹¹ Ashí ijumjamak, novecientos cinco mijan pujus jakauwai.

¹² Cainán setenta mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Mahalaleelan aki-auwai. ¹³ Nuna akia pujusui ochocientos cuarenta mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ¹⁴ Ashí ijumjamak novecientos diez mijan ejeyi pujus jakauwai.

¹⁵ Mahalaleel sesenta y cinco mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Jéredtan akiauwai. ¹⁶ Nuna akia pujusui ochocientos treinta mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ¹⁷ Ashí ijumjamak ochocientos noventa y cinco mijan ejeyi pujus jakauwai.

¹⁸ Jéredtak ciento sesenta y dos mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Enokan akiauwai. ¹⁹ Nuna akia pujusui ochocientos mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ²⁰ Ashí ijumjamak novecientos sesenta y dos mijan ejeyi pujus jakauwai.

²¹ Enoc sesenta y cinco mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Matusalégkan akiauwai. ²² Nuna akia pujus Enoc trescientos mijan Apajuí wakegamun takajak pujusui. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ²³ Ashí ijumjamak trescientos sesenta y cinco mijan pujusui. ²⁴ Enokak Apajuí wakegamun takak pujau, makichik tsawantái ayatak megkaekauwai. Apajuí niinak jukiuwai.

²⁵ Matusalén ciento ochenta y siete mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Lámekan akiauwai. ²⁶ Nuna akia pujusui setecientos ochenta y dos mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ²⁷ Ashí ijumjamak novecientos sesenta y nueve mijan ejeyi pujus jakauwai.

²⁸ Lámecc ciento ochenta y dos mijan ejeyi pujus makichik uchiji aishmagkun akiauwai. ²⁹ Dutika adaikauwai Noé. Nunak: “Apajuí nugkan pegkegchaunum yumigjau asamtai, shiig senchi takainaku waituinag nunak, juju uchi ayamtijamjattawai”, taku tiuwai. ³⁰ Noé akiinamtai nuigtushkam Lámecc pujusui quinientos noventa y cinco mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. ³¹ Ashí ijumjamak setecientos setenta y siete mijan ejeyi pujus, jakauwai.

³² Noék niina uchiji: Sem, Cam Jafet aatus aajaku aina nunak quinientos mijanan ejeyi pujus akigkui.

6

Aents aidau ayatak pegkegchaunak takajaku aidau

¹ Aents ashí nugkanum kuashat kawegtai, nawanji aidaushkam aki-inkauwai. ² Nunú nuwa shigmauch aidaun, Apajuín uchiji aidau nuna diisag etegkeg dita wakejamun nuwatkaaju ainawai. ³ Nuniagtai Apajuí chichaak: “Aentsuk ayatak tudauk asag yamai nagkamsag tuke pujuschatin ainawai, ayatak ciento veinte mijan pujusa jagtinai”, tiuwai.

⁴ Tuja Apajuí uchiji aidau, aentsu nawanji aidaun nuwatuk uchi akiamu aidau gigante senchi maanin wajasu aajaku ainawai.

⁵ Aents aidau nugkanum batsamas senchi tunamainak, ima pegkegchounak anentaimtus yujajuidaun Apajuí wainkauwai. ⁶ Imaniagtai Apajuí wake besemag anentaimak, najanmainchaunas najanawabiagtaih, tusa awake anentaimjauwai. ⁷ Nuna tusa Apajuí chichaak: “Ashí aents aidaun wi najanawaitag nunak, aentsnum nagkamsan, kuntinnash, tuja japiinas yujau aina nunash, chigkinash ashí betekmasan ijinatjai. Najanmainchaunas najanawabiagtai, tusan awake anentaimjai”, tiuwai.

⁸ Tujash Apajuík Noénak ima nigki puyatjusa umigbau asa, shiig anenjauwai.

Noé arca najanamu

⁹ Jujuwai Noé pachisa augmattsamu. Noé aajakui aents shiig pegkeg, ima Apajuí wakejamunak takajaku, tuja tikich aents batsamajakua nujai ijumjamash niig dekas pegkejam aajakui. ¹⁰ Noé akiauwai kumpatum uchiji aishmagkun, duka: Sem, Cam, Jafet aatus aajakui.

¹¹ Tujash nugkanmak Apajuí diismak ayatak tudauk, pegkegchau takat aina duke piyak aajakui. ¹² Ashí aents aidauk ayatak pegkegchaunak taka batsatun Apajuí wainkauwai. ¹³ Nunik Apajuí Noén chichajak: “Yamaik ashí nugkanum aents batsata nunak ijinatasan anentaimtugjai. Ditá pegkegchaujin kuashat maaniamu ayawai. Duwi ditanak ashí tikich nugkanum ayá nujai ijinattajai. ¹⁴ Nuadui numi puwagtin aina nunú dakajam arca najanata, dutikam tesaka umikta. Tuja nuigtushkam yumi wayawai arca tuntupe, tuja initkenishkam ashí pegkaejata. ¹⁵ Arca najankumek jujai betek dekapam najanata: Esanti ciento treinta y cinco dekapamu atatui, untsu wegkanti veintidos dekapamu nuigtu jimaituk atatui, antsag yakintig trece dekapamu nuigtu jimaituk atatui. ¹⁶ Tuja kumpatuma imajin ekenim najanata. Untsu arcan jeega nuna nugkaan jimaituk dekapam makichik niimtai ujaittame, aikasmek nuna yantamen makichik waiti ujaita. ¹⁷ Wi yumin yutumtijattajai, dutika ai nunú ashí nugkanum piyagtatui, nuniak nugkanum pujutji ajamu batsatina nunak ashí ijinattawai. ¹⁸ Tujash amejai chichaman umiktatjai. Tuja amek, amina nuwem, uchijum aidau, uchigmi nuwe aidau, aatsajum arcanmak chimpimattagme. ¹⁹ Tuja kuntin ashí nugkanmaya aidau, aishmag nuwajai arcanum chimpiattame, ditashkam jinutsuk amejai betek uwemkatnume. ²⁰ Ashí chigki wegantu aina duka, kuntin tagkumtai wegantu aina dushakam, japiinas yujau aina nujai, jima jimagchik apatdayas amejai arcanum chimpimattawai. Ame uwemtai ditashkam uwemjatnume. ²¹ Nuigtushkam ashí yutai aidau juukam ijumjata, nuna kuntinush yuwatnume, tuja atumshakam nuwiyag yuwattagme”, tiuwai.

²² Tusa tima Noé Apajuí tibaunak imatiksag umikui.

7

Yumi yutug dujajua ashí nugkanum piyagbau

¹ Apajuí Noén chichajak: “Ashí tikich aents aidaujai diismash, amek ima wi wakegamua duke umiakum pujame. Nuadui ame amina pataim uchijum aidaujai arcanum egkematajum. ² Nuniakjum kuntin pegkeg aina nunú siete aishmag, siete nuwa aajam yajuakam chimpiata, untsu kuntin yuchatai aina duka makichik aishmag, makichik nuwa aajam egkeattame. ³ Nuigtushkam chigki wegantu aina dushakam jinaa megkaejai siete

aishmag, siete nuwa aaja yajuakam chimpiata. ⁴ Siete tsawan asan yumin yutumtjattajai. Duka cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi yutugtatai. Wi najankamu aidau nugká batsata nunak ashí ijinattajai”, tiuwai. ⁵ Tusa tima Apajuí tibaunak imatiksag Noé umikui.

⁶ Yumi ashí nugka utuja piyajua nunak Noénak seiscientos mijanji ajai nunikui. ⁷ Tsawan yumi yutugtin jegamtai, nujagken uwemtugtasag Noé, niina nuwe, uchiji aidau, uchiji nuwe aidau aatus arcanum chimpimauwai. ⁸ Nunitai kuntin pegkeg aidaush, kuntin yuchatai aidaujai, tuja chigki aidaushkam, nugká japiinas yujau aidaujai, ⁹ Noé egkemamtai ditashkam nunisag Apajuí tibaunak imanisag jima jimagchik arcanum aishmag nuwajai chimpimauwai.

¹⁰ Arcanum chimpima siete tsawan wegai, nagkamdauwai yumi yutug dujajua nugkanum pimutan. ¹¹ Noé seiscientos mijan ejeyu ai, jimag nantu taka, diesisiete tsawan wegai, yumi nagkamna nayaimpinmaya senchi yutau. Imaniai, initkanmaya yumi piyag teenak aushkam, ashí nugkanum pukuni shiig múun jijnajui. ¹² Nunik cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi tuke yutuu au. ¹³ Nunú tsawantinig Noé niina uchiji Sem, Cam, Jafet aatus aajakua nujai, tuja niina nuwe, nuigtu kampakum niina uchiji nuwe aidau aatus arcanum egkemawajui. ¹⁴ Nuigtushkam kuntin tagkumtai aidau, kuntin tagkumchatai aidau, japiinas yujau aidau, chigki wegantu aidau aatus ditajai betek chimpimauwai. ¹⁵ Tuja Noé arcanum egkemtai, ashí kuntin aina duka ditashkam jimag apa apatdayas chimpimauwai. ¹⁶ Ashí kuntin aidauk aishmag nuwajai apatdayas chimpimamtai, Apajuí Noén dutikata tusa tibaunak imatiksag umikui. Nunik ashí chimpimamtai Apajuí arca waitijin openiuwai.

¹⁷ Nunikmatai, yumi nagkamna cuarenta tsawan, cuarenta kashi mijamtsuk tuke yutuu au. Imaniau asa nujag dujajua nugkanum pimak, arca kukag tepaun inanmiuwai. ¹⁸ Nujagkek neetsuk ayatak dujaju au. Imanik dujajak arcanak aan yakí takuiniuwai. ¹⁹ Imanik dujajiu asa, ashí nugkanum muja tsakaku aidaunak yutua emegkakui. ²⁰ Ashí yutua emegkak, nuigtushkam sieteya imajin yakintin ewagak piyajui. ²¹ Imaniku asantai aents nugkanum batsatuk ashí jinawajui, tuja chigki wegantu, kuntin tagkumtai wegantu, kuntin tagkumchatai aidaushkam, kuntin japiinas yujau aidaujai ashí jinawai. ²² Pujutji ajamu aidau nugkanum batsatuk ashí jinawai. ²³ Ima Noék, tikich niijai arcanum chimpimau aina nujaig uwemjauwai. Untsu arcanum egkemachaju aina duka ashí jinawai. Aents, kuntin tagkumtai wegantu, chigki wegantu aidaushkam, kuntin japiinas yujau aina nujai ashí jinawai. ²⁴ Nujagkek ashí nugkanum piyag kuyutsuk ciento cincuenta tsawan asauwai.

8

Abau mijaakbau

¹ Imanik tsawan atai, Apajuí Noén ashí kuntin niijai arcanum chimpimauwai wait anenjauwai. Nuadui Apajuí abau kuyuati tusa dasen nugká ajunjauwai, dutikam nunú umpuam kuyutan nagkamdauwai. ² Tuja nugkanum waa múun ujanjamtai, yumi initkanmaya jinaidaushkam ashí epennajui. Antsag nayaimpinmaya yumi senchi yutaushkam ashí mijaakui. ³ Nunikmatai duwi diipas kuyutan nagkamdauwai. Nunik ciento cincuenta tsawan ejegak nuni senchi kuyuu. ⁴ Nunik siete nantu taka nuigtu diecisiete tsawan wegai, muja Araratnum arca patamiuwai. ⁵ Tuja

nujagkek tuke kuyu aig, diez nantu taka nuigtu makichik tsawan tsawaju ai, muja shiig múun aidaun titiji wantinjauwai.

⁶ Tuja cuarenta tsawan nagkaemai, arcanum egkema niimtain Noé ujainiuwai. ⁷ Dutika cuervon juki akupkauwai, tujash ekemainji atsau asamtai, kuyuati tusa dakak ayatak nanaak wainak wekagu. ⁸ Nuna dutika duwi pujus, kuyua buku weatsuash tusa dekatatus makichik pauman akupkauwai. ⁹ Tujash nugkak eke buku wantinchau asamtai, paumak nii ekema ayamainjin wainkachu asa wakitki arcanum tauwai. Nunikmatai Noé uwejen awentun pauman juki arcanum awayauwai.

¹⁰ Dutika ataktu siete tsawan dakasui, nunik awentsag pauman akupkauwai. ¹¹ Dutikamu etsa akagai, olivo dukeen tsujig apas tauwai. Nunikmatai Noé anentaimas, dekas nugkak bukuap weawa tiuwai. ¹² Tuja nuigtushkam siete tsawan dakasui, nunik awentsag pauman akupkauwai; tujash paumak ataktu wakitkig tachui.

¹³ Tuja nujag kuyua buku wajasua nunak Noék mijanjinak seiscientos ejeyi nuigtu makichik mijanan achiku ai nunikui. Mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu taka makichik tsawan tsawaju ai, Noé arca jeen chigkainiuwai. Dutika diikma kuyua nugka buku wajasun wainkauwai. ¹⁴ Tuja jimag nantua nuna achika veinti siete tsawan wegai, namakak shiig kuyua buku wajasui.

Noé arcanum egketu jïnkimu

¹⁵ Ashí kuyua buku wajasmatai Apajuí Noén chichajak: ¹⁶ “Arcanum ame, amina nuwem, uchijum aidaun, uchigmin nuwe aidaun chimpigjum nunú ashí jïnjatajum. ¹⁷ Tuja ashí kuntin: chigki aidaun, kuntin tagkumtai aidaun, kuntin japiinas yujau aidaun amejai chimpija dushakam ashí jïigta. Dutikawamin ashí yantamnum shiyaktinme, nunik yujaktinme, nuniak ashí nugkanum piyaktinme”, tiuwai.

¹⁸ Tusa tima Noé jïnak niina nuwen, niina uchiji aidaun, tuja uchijin nuwe aidaun aatus ashí jïjui. ¹⁹ Tuja ashí kuntin aidaushkam, tuja kuntin tagkumtai aidaush, tagkumchatai aidaun, kuntin japiinas yujau aidaushkam, chigki aidaushkam ashí jïnjauwai. ²⁰ Noé arcanmaya jïinki kuntin patasa apeaku Apajuí ememattinun kaya ekenag najanauwai.* Dutika kuntin aidaun, chigki aidaun Apajuí diisam pegkeg aidaun yajuak nuna nejen ashí apeak† Apajuín emematiuwai. ²¹ Nunú Apajuín shiig awagmakui. Nuadui Apajuí chichaak: “Yamai nagkamsanuk aents aidaun tudaujinig nugkanak ataktuk pegkegchaunmak yumigjashtatjai, wagki aents aidaun yama datsameamuik pegkegchau takatnak anentaimtin ainawai. Tuja nuigtushkam ataktu awagkinuk yamai ijinag aikanuk pujutji ajamu aina nunak ijinashitnaitjai.

²² “Juju nugka awa junisag aigkik, ajakma yutak tuke atinai, tuja nimpain, tsetsek, yumi tepeau, esat, tsawai, kashi aina duka ashí imanisag atinai”, tiuwai.

9

Apajuí Noéjai chichaman umikbau

* **8:20** “Kaya ekenag najanauwai” tawa nunak apach chichamnum “altar” tawa nuna tawai.

† **8:20** “Ashí apeak” tawa nunak “holocauston” taku tawai. Holocausto tawa nunak kuntu maawag ampujin jujuki nejenak ashí apejaku ainawai.

¹ Apajuí Noén niina uchiji aidaujui pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai: “Yujaktajum, imaniakjum nugka pampankajum pimutkatajum. ² Ashí kuntin nugkanum batsamin aidauk atumin ishamjamainak kujaitin ainawai. Chigki wegantush, kuntin aidaush, nayantsanmaya aidaushkam atumnak ashí umigtamiagtinai. ³ Nuadui atumek ashí kuntin aidau, nuigtu dupa duke yujutai aina dushakam atum wakegamu yutinaitjume. Nunú aidaunak wi atumin ashí amaajime. ⁴ Untsu kuntin maa yuwakjumesh numpe yuwawaigpajum, wagki numpanum pujut au asamtai. ⁵ Aentsnak aishmagnash, tuja nuwanash wijai betekmamtinun najanauwaitjai. Nuadui makichik aentskesh tikich aentsun maunak niinashkam dutiksag maawagtinai, tuja kuntinkesh atumin mantamuk dushakam dutiksaik maam agtinai.

⁶ “Tuja makichkikesh tikich aentsun maunak, niinashkam dutiksag maatin ainawai, wagki aentsuk wijai betekmamtin najanamu asamtai.

⁷ Tujash atumek uchi akigjum yujaktajum, nuniakjum ditajai ashí nugkanum piyaktajum”, tiuwai.

⁸ Tuja nuigtushkam Apajuí Noén niina uchiji aidaujui chichajak: ⁹ “Wi yamai atumjai chichaman umiktatag duka, atakea duish atumi uchijum wegantu agtina nujaiskam tuke asatnun umiktatjai. ¹⁰ Nunak ashí kuntin atumjai arcanum chimpiju jijnjau aidau: Chigki wegantu, kuntin tagkumtai aidau, kuntin tagkumchatai aidau, ashí kuntin nugkanmaya aidaujaish umiajai. ¹¹ Atumjai wi chichaman umikag duka makichkish yapajinashtinai, nuadui atak awagkinuk aentsnak, tuja kuntin aina nunashkam yumin yutumtijanuk ijinashtinaitjai. Atakea duish yumi yutujag nugkanmayanak ijinashtinai”, tiuwai.

¹² Tusa Apajuí chichaak: “Jujuwai chicham tuke atinun, wi atumjai, tuja kuntin aidaujaishkam umikbau iwainamua nunú. ¹³ Yujagminum apusajai arco iris*, juju diisjum adeagtinaitjume wi chichaman nugkanmaya aidaujui umikag duka. ¹⁴ Wi nugkan yujagkim ematai, nuwi arco iris wantintinai. ¹⁵ Nuna wainkun wi atumjai, tuja kuntin aidaujaishkam chichaman umikag nuna tuke aneetnaitjai. Nuadui ataktu awenag yumi yutug piyajag ijipachagtinai. ¹⁶ Nunú arco iris yujagminum wantinkui, wi waintinaitjai, nuniakun ashí aents aidaujui, tuja kuntin ashí nugkanum batsatana nujaiskam chicham tuke atinun umikag nuna tuke aneasnuke atinaitjai. ¹⁷ Chicham tuke atinun ashí aents aidaujui, tuja kuntin aidau nugkanum batsatana nujaiskam umikag, nunú iwainamuk arco irisa jujuwai”, tusa aatus Apajuí Noéjai chichasui.

Noé uchiji aidau

¹⁸ Noé uchiji arcanmaya jijnjau aina duka: Sem, Cam, Jafet aatus aajakui. Cam aajakui Canaágka apaji. ¹⁹ Juju kempatuma nunú aajaku ainawai Noé uchiji aidau. Juna uchiji wegantu aidau atak nagkamawag dita ashí nugkan pampantuk batsamsau ainawai. ²⁰ Noé ataktu ajakmatan nagkama uva numijin ajakui. ²¹ Tuja makichik tsawantai, Noé uva yumiji najanamun vinon uwag nampekui. Nunik niina aakji ejapeen wisu iyan kanag tepesui. ²² Nunik wisu tepettaman, Cam Canaágka apaji aajakua nunú wainak ukuak, weuwai yachi jimag agá batsatun ujaktatus. Tusa ujakam, ²³ Sem Jafetjai, nugkutaijin yakayin awagkek, apaji wisu tepaun wainkaig tusa, ukunmataik jegantag apajin dukukajui.

* **9:13** “Arco iris” tawa nunak jutii muunji “pagki wajaé” tuwama nuna taku tawai.

²⁴ Dutika ukukim tepa tepakua nampekbaujin sakapag shintaag, niina uchiji ekeu Cam dutika ukukbaun dekauwai. ²⁵ Nuna dekaa pegkegchaunum yumigkiak:

“Canaágkak yachi jimaja nuna inake atinai”, tiuwai.

²⁶ Tusa nuigtu chichaak:

“Semnak mina Apajuíjua nunú shiig anentinai.

Dutikamu asa nii inatnai Canaágnak.

²⁷ Apajuí Jafetan shiig kuashat nugkentin emati, dutikam nigka tajimtamea Sem aakmagbaunum pujú atatuí.

Untsu Canaán niina inake atinai”, tiuwai.

²⁸ Tuja yumi yutug aentsun ijinauwa duwi nagkamas Noé trescientos cincuenta mijan pujusui. ²⁹ Aatus ashí ijumjamak novecientos cincuenta mijan pujus jakauwai.

10

Noé wegantu aidau

(1 Cr: 1.5-23)

¹ Noé uchiji, Sem, Cam, Jafet aina nunú, yumi yutug nugkanum piyag aentsun ijinauwa duwi pujus uchin akigkaju aina nuna daaji aidauk juju ainawai:

² Jafeta uchiji aidauk: Gómer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mésec, Tirás, aatus aajakui. ³ Gómeran uchiji aidaushkam: Asquenaz, Rifat, Togarmá, aatus aajakui. ⁴ Javánka uchiji aidaushkam: Elisa, Tarsis, Quitim, Rodanim, aatus aajakui. ⁵ Juu aajaku ainawai Jafeta uchiji wegantu aidau, juka maki makichik tikich chichaman chichaku aajakajui. Nunidau asag dita patayi aidaujaig etegdayag, nayantsa pakajin nugka muunnum, tuja ajuntainmashkam batsamsaju ainawai.

⁶ Cam aajakua nuna uchiji juju aajaku ainawai: Cus, Mizraim, Fut, Canaán aatus. ⁷ Cus aajakua nuna uchiji aidaushkam: Sebá, Havilá, Sabta, Raamá, Sabteca aatus aajaku ainawai. Untsu Raamá uchiji aajakui Sebá, Dedán aatus. ⁸ Cusak nuigtushkam uchijin Nimrotan akiauwai. Duka apu ashí nugkanum nigki wagaku aajakui. ⁹ Nimrotak Apajuí yayamu asa senchi kuntu main aajakui. Nuwiya chicham jiinkiu chichainak: “Nimrod Apajuí yayasam, kuntu main wajasu aajakua imanai”, tinu ainawai. ¹⁰ Nii apu pujusmataig yaaktak juju aajaku ainawai: Babel, Erec, Acad, Calné aatus. Juju yaakat aina juka Sinar nugkanum aajaku ainawai. ¹¹ Nunú nugkanum pujau juwaki, Asiria nugkanum weuwai. Nunik jegaa nuwi yaaktan najankauwai. Nuna daaji aidauk: Nínive, Rehobot-ir, Quélah aatus aajakui. ¹² Nuigtushkam najanauwai yaakat dekas múun, Resen tutaya nuna. Duka yaakat Nínive Quélahjai niniaku aajakua nuna ejapeen aajakui.

¹³ Untsu Misraím aents wegantunmaya jijnjauwai: ludeo aidau, anameo aidau, lehabita aidau, naftuhíta aidau, ¹⁴ patruseo aidau, casluhíta aidau, caftorita aidau. Untsu juwiya jijnjauwai filisteo aidau.

¹⁵ Untsu Canaán niina uchiji aishmagkun iwain Sidógkan akiauwai, duwi pujus Het aajakua nuna akiauwai. ¹⁶ Tuja Canaán wegantunmaya jijnjauwai: Jebús aents aidau, amorreo aidau, gergeseo aidau, ¹⁷ heveo aidau, araceo aidau, sineo aidau, ¹⁸ arvadeo aidau, semareo aidau, nuigtu amateo aidaushkam. Juju Canaán nugkanum aents aidau dita patayi aidaujai pampagkajui. ¹⁹ Cananeo aents aidau nugkeg yaakat Sidón nagkamna nugka Guerar tutaya nuni juwaki, yaakat Gazanum nagkatkau

aajakui. Tuja nuwi nagkamna yaakat Sodoma, Gomorra, Admá, Seboím aatus aajakua, nuni juwaki yaakat Lesa tutaya imanui nagkatkau aajakui. ²⁰ Cam aajakua nuna uchiji wegantu aidauk juju ainawai. Ditak maki makichik nugkentin, nuigtushkam maki makichik chichamtin aajaku ainawai. Nuadui ditá patayi aidaujaig etegdayag batsamajaku ainawai.

²¹ Jafetan yachi iwai Sem aajakua dushakam uchijinak akigkui. Tuja Heber aajakua nuna uchiji aidauk Sem wegantu aajaku ainawai. ²² Seman uchiji aidauk: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram aatus aajakui. ²³ Araman uchiji aidauk: Us, Hul, Guéter, Mas aatus aajaku ainawai. ²⁴ Arfaxad aajakui Sélah apaji, untsu Sélah aajakui Heberan apaji. ²⁵ Heberak jimag uchijin akiauwai. Nuwiya makichik Péleg daagtin aajakui. Nunak nii pujumatai, ashí aents aidau pampagkag maki makichik nugkentin wajasajua duwi tuu adaikau ainawai. Tuja niina yachig Joctán aajakui. ²⁶ Joctánkan uchiji aidauk: Almodad, Sélef, Hazar-Mavet, Jérah, ²⁷ Hadoram, Uzal, Diclá, ²⁸ Obal, Abimael, Sebá, ²⁹ Ofir, Havilá, Jobab aatus aajaku ainawai. ³⁰ Dita batsamsamu aidauk nugka Mesá tawa nuwi nagkamnas Sefar nugka aajakua imanui nagkatkau aajakui. Duka etsa minitaiya nuni nugka múun aajakua nuwiya ainawai ³¹ Seman uchiji wegantu aidauk maki makichik nugkentin, maki makichik chichamtin aajaku ainawai. Nunidau asag ditá ditak patayi aidaujaig etegdayag batsamsaju ainawai.

³² Juju adaijag nunú ainawai Apajuí yumin yutumtikag aentsun ijinawa duwi batsamas Noé uchiji wegantu akigbau aina duka. Nuniyatak ditash kanakag tikich nugkanum pampagkag batsamsaju ainawai.

11

Apajuí chichaman pachimkamu

¹ Nunú tsawantin ashí aents batsamajaku aina duka makichik chichamnak chichajaku ainawai. ² Etsa minitaijiya nuni batsatu jinag shima shimakua Sinar nugka pakajin wainkag nuwi batsamsajui.

³ Makichik tsawantai ditá ditak chichainak: “Ladrillo najanka jinum jiya inagkagmi”, tusag kayajai takamainnak idayinak ladrillon ekenag takainak, cemento pachimja takamain atsau asantai, pegkae jukiag nujai achimtikag ekenag takaidau. ⁴ Dutikainak: “¡Kaunatajum yaakat najanawagmi, dutikaku kumpin jiika, nuwi eke ekenkawa nayaimpinum iwakmi! ¡Ibau umiku asaja, eme anentsa diitai atin amí! Tuja pampagka tikich nugkanmak shimutsuk juwig tuke batsamsatin agmi”, tuidau.

⁵ Tujash Apajuí Tuke Pujuu nugkanum taa diikma aents aidau yaak-tamawag, kumpin muuntan apujawag batsantiagtatman wainkauwai. ⁶ Nunik anentaimas: “Ditak makichik wegantu ainawai, antsag chicham-nash makichik chichaman chichaaku ainawai, nuadui juna nagkama ijuntujag takainawai, tuja juna idaimitkamainuk shiig atsawai, tusa, ⁷ dekas akaetukmi, dutika ditá chichame pachimjukmi, dutika ajin pempeentunikiag antugdaimainchau wajastinme”, tiuwai. ⁸ Aatus tusa, Tuke Pujuu chichaman pachimjuk, ashí nugkanum dapampaak ishiakui. Dutikamu asag yaakat najantanak idaisaju ainawai.

⁹ Nuadui nunú yaaktanak Babel adaikau ainawai. Wagki nunú nugkanum Tuke Pujuu aents aidaun chichaman pachimjuk dapampaak ashí nugkanum ishiaku asantai.

Sem wegantu aidau
(1 Cr. 1:24-27)

¹⁰ Juju aajaku ainawai Sema uchiji wegantu aidau. Apajuí yumin yutumtikag aents aidau ijinauwa nunú jimag mijan nagkaemai, Sem niina mijanjin cien ejeyi pujus akiauwai niina uchijin Arfaxad. ¹¹ Nuna akia nuigtushkam quinientos mijan pujusui. Tuja nuigtushkam uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

¹² Arfaxad treinta y cinco mijanjin ejeyi pujus akiauwai Sélah. ¹³ Nuna akia nuigtushkam cuatrocientos tres mijan pujusui. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

¹⁴ Sélah treinta mijanjin ejeyi pujus akiauwai Heber. ¹⁵ Nuna akia nuigtushkam cuatrocientos tres mijan pujusui. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

¹⁶ Heber treinta y cuatro mijanjin ejeyi pujus akiauwai Péleg. ¹⁷ Nuna akia nuigtushkam pujusui cuatrocientos treinta mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

¹⁸ Péleg treinta mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Reú. ¹⁹ Nuna akia nuigtushkam pujusui doscientos nueve mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

²⁰ Reú treinta y dos mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Serug. ²¹ Nuna akia nuigtushkam pujusui doscientos siete mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

²² Serug treinta mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Nacor. ²³ Nuna akia nuigtushkam pujusui doscientos mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

²⁴ Nacor veintinueve mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Térá. ²⁵ Nuna akia nuigtushkam pujusui ciento diecinueve mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidau, nuwa aidaujai akigkui.

²⁶ Térá uchiji aidauk: Abram, Nacor, Harán aatus aajakui. Junak sesenta mijanjin ejeyi pujus akigkui.

Térá wegantu aidau

²⁷ Juju aajaku ainawai Térá uchiji wegantu aidauk: Térá akiauwai Abram, Nacor, Harán aatus. Untsu Harán akiauwai Lotan. ²⁸ Harágkak Caldea nugkanum yaakat Ur tutai nii akiinamua nuwi pujus, apaji Térá eke iwaku pujaig niyá jakauwai.

²⁹ Untsu Abram Sarain nuwatkauwai. Tuja Nacor nuwenauwai Milcájai. Milcák Harágkan nawanji iwai, Iscá tawa nuna kai aajakui. ³⁰ Untsu Saraik kaga asa uchigtuchu aajakui.

³¹ Térá caldeo aents aidau nugken yaakat Ur tutainum pujau ukuki Canaán nugkanum weuwai. Nuwi weak uchiji Abragkan, niina tijaji Lotjai ayauwai. Tuja nuigtushkam niina uchiji nuwen Sarain ayauwai. Tujash eke Canaán nugkanmak jegatsuk, yaakat Harán jegawag nuwi batsamsajui.

³² Nuwig batsamas Térá doscientos cinco mijanjin ejeyi pujus jakauwai.

Abraham pachisa augmattsamu

12

(12—50)

Apajuí Abragkan untsukbau

¹ Makichik tsawantai Apajuí Abragkan chichajak: “¡Amina nugkem, pataim aidau, apa jeshkam ukukta, nunikam wi ame pujustinun nugkan inaktustatjam nuwi wetá! ² Ame uchijum wegantu aidauk wi shiig kuashat uyujkatnaitjai, dutika ai shiig kuashat agtinai. Wi aminak

pegkegnum yumigsattagme, tuja nuigtush eme anentsa chichagtai atatme, nuadui aminiyan tikich aidaush pegkeg yumigkin jukiagtinaí. ³ ¡Amina pegkegnum yumigtamaidaunak wishakam dutiksanuk pegkegnum yumigsagtinaítjai! ¡Untsu amina pegkegchaunum yumigtamunak wishakam dutiksanuk pegkegchaunum yumigjatnaitjai! Nuadui ashí nugka muunn-umia aidaunash amina daagmin pegkegnum yumigsagtinaítjai”, tiuwai.

⁴ Tusa tima nuna umiak Abragkak Harán pujau nuwi juwaki weuwai. Abram Canaán nugkanum weuwa nunak setenta y cinco mijanji ajujakui ⁵ Nunik weak niina nuwe Sarain, nuigtu niina yachi uchijin Lotan ayauwai. Nunik shimuinak ashí ditá wajiji aidaunak tagkuji aidaujui yajuakajui. Tuja aents inataiji aidau Harágnunia sumakbau aidaunashkam yajuakui. Nunik wea weakua Canaán nugkanum jegauwai. ⁶ Nunik jegaa, nuwi juwaki tikich nugkan amaka nagkagag wea weakua yaakat Siquemnum jegaa Moré tutainum numi encina ayaunum amamak, canaágnunia aents aidau batsatbaunmak niishkam nuwi pujusui. ⁷ Nuwi pujaun Tuke Pujuu Abragkan wantintuk chichajak: “Amina uchijum wegantu aidaun juju nugkanak susagtinaítjai”, tiuwai.

Tusa tima Abram Tuke Pujuu emematku kuntin maa patasa apeatnun kaya ekenag najanauwai, wagki nuwi Tuke Pujuu wantintukbau asa.

⁸ Nuwi juwaki muja tepaju yaakat Betel* tutaya nuna yantamen etsa minitaijiya nuni shiyakajui. Nuwi jegaa niina aakjin aakmakui. Abram pujusua nuwi pujusa diyamak Betelak etsa akaetai jiya nuni aajakui, untsu yaakat Hai tawa nunú etsa jiiintaijiya nuni aajakui. Tuja nuishkam kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun kaya ekenag ataktu najanauwai. Dutika Tuke Pujuu daajin adaitus untsuka segauwai. ⁹ Nunik nuwi pujau Néguév nugkanum wegak aakjin tegaja yajuak, diipas jintá kanag waja wajakua weuwai.

Abram Egipto nugkanum webau

¹⁰ Nunú tsawantin ashí nugkanum senchi yapajut tepeauwai. Nuadui Abram niina patayi aidaujai Egipto nugkanum pujustatus weuwai, wagki nii pujamunmag makichik yumainkesh shiig atsau asantai. ¹¹ Egipto nugkanum jegattak wesa, Abram niina nuwe Sarain chichajak: “Antukta nijah, amek nuwauch shigmauchitam nunak wika shiig dekajai, ¹² nuadui egiptunmaya aents waipakag chichainak: ‘Juka nuwak juna nuwegai’ tusag, mina mantuinak aminak jujamain ainawai. ¹³ Nuadui amina inimpainakuish, wait aneamas mina ubajui tujutta, amina shigmatjumin mina mantuawainum, wisha utugchat atsaunum jegatjai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa Egipto nugkanum jegawagmatai, nuwiya aents aidau Sarai shigmauch wajaknun wainkajui. ¹⁵ Antsag faraógkan atuwe aidaushkam wainkajui, nunik nuwa shigmauch tae tusa faraógkan ujakagtatus wejia-juí. Dutika ujakag nuadui Sarain jukiaujui faraógka jeen.

¹⁶ Sarai shigmauch asantai, faraón wakejuk juwak Abragkan shiig awagmakui. Dutikak susauwai uwig aidaun, baka aidaun, burro aidaun, camello aidaunashkam, tuja nuigtushkam inak aishmag aidaun nuwa aidaujai susauwai. ¹⁷ Tujash Sarai jukimunum Apajuí faraógkan ashí niina patayi aidaujai suwimkan suwak, jata ishamainun ajunjauwai. ¹⁸ Dutikam waitiak, faraón Abragkan untsuka itan chichajak: “¿Wagka minash jusha jutijuaume? ¿Wagka juju nuwa jusha mina duwajui tusamesh tujutchamume? ¹⁹ Ame chichaakum mina ubajui tichamkum, tau asamin

* **12:8** “Betel” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuí jee” taku tawai.

wi jukin nuwatmain awajkashjak. Jujuwai nuwemek, ¡Juju jukim wamak wetá!” tiuwai. ²⁰ Nuna aatus tusa faraón† niina aentsji aidaun ishitkauwai, Abram nuwejai Egipto nugkanum puja duka, ashí niina wajiji aidaui jiki awematajum, weti tusa.

13

Abram Lotjai kanakbau

¹ Abram niina nuwejai Egipto nugkanum pujau Néguév nugkanum wakitkiuwai. Nuwi weak ashí niina wajijinak yajuak weuwai. Nunik weak niina yachi uchijin Lotan ayauwai. ² Abragkak shiig wiakuch aajakui. Niinak ajujakui oro, jiju plata tutai najanamau aidau, tuja nuigtushkam niina tagkuji aidauk ¡shiig kuashat! ajujakui. ³ Néguév pujau wakitki diipas jintá kanag waja wajakua jegauwai yaakat Betelnum. Tuja nuwi juwaki yaunchuk nii pujujakbau yaakat Betelan nagkaiki, yaakat Hai tawa nuwi jegatsuk ejapeen aajakua nuwi weuwai. ⁴ Nunú nugkanum yaunchuk Abram Apajuín emematak kuntin maa patasa apeatnun altaran najanauwai. Nuwi Apajuí daajin adaitus segauwai.

⁵ Tuja Lotchakam antsag shiig wiakuch aajakui. Niina apaji yachi Abrajai betek ¡shiig kuashat! uwigji, bakajishkam imanisag, tuja niina inake aidaushkam ¡shiig kuashat! ajujakui. ⁶ Nuadui nugka dita batsatbaunmag kuntin piyakui, nuniak yutaiji ayugmain atsau asamtai, nuwig ijunja pujumainchau aajakui. ⁷ Nuigtushkam aents Abragkan tagkujin kuitamin aidau, Lotan tagkujin kuitamin aidaui maanijaku ainawai. Tuja canaágnunia aents aidaush, ferezeo aents aidaui nuwig ditashkam batsamajaku ainawai.

⁸ Nuadui makichik tsawantai, Abram Lotan chichajak: “¡Amek mina yatsujun uchijiyaitme, nuadui iik pempeentunikik kajegdaimaitsuji! Tuja amina tagkugmin kuitamin aidaush, mina tagkujun kuitamin aina nujai kajegdaya yujamaisui. ⁹ Juju nugka múun weaja nunú diisam ame wakegamu etegkam, wait aneam kanakta. Ame tsumunum weakminig, wi nujinum wetajai. Untsu ame nujinum weakminig, wi tsumunum wetajai”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tama Lot namak Jordágkan pakaji weajun diikma pegkeg yumi kuashat ayau, nugka piipich Sóar tutai aajakua imanui jegaku, nugka Edén pegkeg aajakua iman, nuigtush Egipto nugka pegkeg aajakua nujai betekmantinun wainkauwai. (Juka iman aajakui Apajuí yaakat Sodomian Gomorrajai eke tsayatsaig) ¹¹ Imanun Lot wainak ashí namak Jordágkan pakajinak nii etegkauwai. Dutikau asa dita batsatbaun ukuak etsa minitaijiya nuni weuwai. Aatus Abram Lotjai kanakajui. ¹² Abragkak Canaán nugkanum juwaku. Untsu Lot Jordágka pakajin yaakat Sodomianum jegattak pujusui. ¹³ Nunú yaakat sodomianmaya aentsuk shiig pegkegchau, Tuke Pujuu dakitamun ayatak katsek aina nuna takajaku ainawai.

¹⁴ Lot weu ai, Apajuí Abragkan chichajak: “Ame anú wajam nuwi nagkamam nujiya aatu, tsumunma aatu, etsa minitaijiya aatu, tuja etsa akaetaiya aatushkam shiig diista. ¹⁵ Juju ashí nugka ame wainam junak wi amina amastatjai, juka aminu, tuja amina uchijum wegantu agtina nudau tuke atinai. ¹⁶ Amina uchijum wegantu aidaunak nugka yukukuntujai betek awajsattajai. Nugka yukukuntu dekapamainchawa iman amina uchijum wegantushkam dekapamainchau agtinai. ¹⁷ ¡Wajakim weme juju

† 12:20 “Faraón” tawa nunak egiptunmaya aents aidau chichamenig “apu” taku tawai.

nugka juna esanti wegkantijai ashí diista, junak ashí amina amastatjame!” tiuwai.

¹⁸ Tusa tima Abram aakjin tegaja yajuak makichik aents Mamre daagtindau ikam encinar tutai, yaakat Hebrógnun jegattak awa nuwi pujusui. Nuwi pujus kuntin maa apeaku Tuke Pujuu ememattinun altaran najanauwai.

14

Abram Lotan ayamjuk awagkimu

¹ Nunú tsawantin Amrafel aajakui Sinar nugka apuji, untsu Arioc aajakui Elasar nugka apuji, tuja Quedorlaómer aajakui Elam nugka apuji, nuigtushkam Tidal aajakui Goím nugka apuji. ² Nunú apu aidau: Bera Sodomán apuji, Birsa Gomorran apuji, Sinab Admán apuji, Seméber Seboíman apuji, Bela Sóar tuuta awagtaya nuna apuji aatus aajaku aina nujai maaniamun aepjuniawajui. ³ Makichik uwejan amua apu aina juju ashí dita suntaji aidau nugka Sidiman pakajin nayants yapaku* tutaiya nuwi ijumjajui. ⁴ Tuja doce mijanai, apu Quedorlaómer ditan depetuk pujuju. Tujash trece mijan wegai, makichik uweja amua apu aidau ataktu apu Quedorlaómerjai maanitan nagkamawajui. ⁵ Tikich mijanan achiak, apu Quedorlaómer niina suntajijai, nuigtu tikich kampakum apu niijai atunidau, nugka Astarot Carnaim tawa nuwi maaniawagtatus shiyakajui. Nuwi refaita aents aidau depetuk amukajui. Tuja nuigtushkam zuzita aents yaakat Ham tutaya nuwiyán depetkau ainawai. Tuja nuigtushkam emita aents aidau nugka paka Save-quiriataim tawa nuwi batsatun depetkau ainawai. ⁶ Untsu horeo aents aidau muja Seírnum batsatun depetkau ainawai. Dutikawag pisagmatai pataetukag yaakat El-Parán tutai uwegshun ijus awa imanui wakajui. ⁷ Nuwiya apu Quedorlaómer nii ijunja yujamujijai waketak, yaakat En-mispat tutai Cades tuuta awagmatia nuwi jegawajui. Nunik nuwi juwakiag wenak Amalec aents aidau batsamtainian, amorreo aents aidau batsamtainian, tuja Hasesón-tamar tawa nuna batsamtaijinianashkam ashí dita wainbaunak tsaikajui.

⁸ Dutikiagtai Sodoma, Gomorra, Admá, Seboím, Bera Sóar tutaya nuwiya apu aidau ijunag chichaman umikag, Sidiman pakajin shiyakajui. ⁹ Nuwi makichik uwejan amua apu aina nunú apu Quedorlaómerjai Elam nugka apuji, Tidal Goím nugka apuji, Amrafel Sinar nugka apuji, Arioc Elasar nugka apuji aina nujai maaniau ainawai. ¹⁰ Dutika maaniamunum Sidima pakajin waa ayaunum nuwi pegkae pimasua weakunum Sodomán apuji Gomorran apujijai pisakma chimpimawajui. Nuniai tikich apu aidauk mujá pisajajui.

¹¹ Nunikagmatai, ipak usumat apu depetmakaju aidau ditá suntaji aidaujai, Sodománmayan, Gomorranmayajai yutaiji aidau, wajiji aidaujai ashí yajutkag ukukajui. ¹² Nuninak Abrugka yachi uchiji Lotnashkam Sodománun pujuttaman achikag ashí wajijinak tagkujijai jukiag shiyakajui. ¹³ Lotan dutika jukiagmatai, makichik aents maaniamunum uwemjau Abrugkan hebreo aentsua nuna jegajua ujakui. Abrugkak Mamre nugke ikam encinas tutai, amorreo aentsu nugke aajakua nuwi pujujakui. Mamren yachi aidauk Escol, Aner aatus aajakui. Juju aidau Abraman atuidau.

* **14:3** “Nayants yapaku” tawa nunak apach chichamnum “Mar Muerto” tawa nuna taku tawai.

¹⁴ Abram niina yachi uchijin achika jukiagbaun dekaa, ashí niina inake niijai yujas akiidau kajittsa anentai aidaun ipaa, trescientos dieciocho aentsun ijumjauwai. Dutika ditajai atuegak apu aidaun pataetuk yaakat Dan tawa nuwi jegawajui. ¹⁵ Nunikag kashi pachiachbau Abram niina aentsjijai jetekag ipisig yaakat Hobá tutai yaakat Damasco nujiin awa nuwi ejegawajui. ¹⁶ Dutikainak ashí waji yajuakbaujinak awagtujajui. Aatus Abram Lotan ayamjuk agkanmitkauwai, dutika ashí niina wajiji aidaunak imatiksag awagtujui. Dutikak nuwa aidaunashkam ayamjukui. Tuja aikasag niina aentsji tikich aidaunashkam ayamjukui.

Sacerdote Melquisedec Abragkan pegkegnum yumigjamu

¹⁷ Abram apu Quedorlaómeran tikich apu aidaujai ashí depetuk waketak, nugka paka Save tutai apu nugke tuuta awagmatia nuwi minittaman igkug kumpamatatus Sodomamaya apu, jiintukiuwai. ¹⁸ Dutika igkug juki inimtatan Melquisedec yaakat Saleman apuji, sacerdote niig Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú etegkamu pujau pagkan vinojai juki, ¹⁹ Abragkan igkug pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai:

“Abragkah, Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú pegkegnum yumigtamsatin ati.

²⁰ Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú amina shiwajumin depetmitkagmaka nunú tuke ememattai ati”, tiuwai.

Tusa tima Abram maania depetmak maki makichik waji yajuakbaunmayan diezmon susauwai.

²¹ Dutikantai Sodomamaya apu Abragkan chichajak:

“Aents aina anka mina sujusta, untsu waji aina duka ame jukita”, tiuwai.

²² Tusa tama Abram niina ayaak:

“Wika Tuke Pujuu yakí nayaimpinum pujuuwa nunú nayaimpin nugkajai najanauwa nuna wi dutikatnujun juni dutikattajai tusan ujakjai. ²³ Tiu asan aminunak makichik hilonakesh, sapat jigkataichinakesh ashí amina wajijum wegantunak jukishtatjai. Atakea duikish ame mina chichagtakmek: ‘Wi Abragnak wiakchamtikawabiajai’, tusamek tujutchatnaitme.

²⁴ Wika wajiiinak shiig dakitajai, untsu mina inakeg aidau yutain yuwawaja duka maake, untsu mina uyuntuidau Aner, Escol, Mamre aatus yuja nunú ditanu amainun jukiagtatui”, tiuwai.

15

Apajuí Abragjai chicham umikbau

¹ Nunú ashí nagkaemaju ai, Apajuí Abragkan wakanmantun wajantun* chichajak:

“¡Abragkah, ishamjukaipa, witjai amina kuitamnunuk! Amek shiig kuashat wajigtin atatme”, tiuwai.

²⁻³ Tusa tama Abram ayaak:

“Apu Tuke Pujuuwah, ¿wisha nunash itugkatnunak ibaunash waketaja? Amek, mina uchig atsugta duka shiig dekame. Amek minak makichik uchikesh sujuschaume, nuadui ashí mina wajiiig aidaunak, nugkajai nagkamas, wi tsakapagbau Eliezer Damasconmayaya nudau atinai” tiuwai.

⁴ Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Antukta nijah, juju ashí amina wajijum aina duka amina uchigminu atinai, tikich aents amina uchigmichuk jukishtinai”, tiuwai.

* **15:1** “Wakanmantun wajantun” tawa nunak juju versículonum apach chichamnum “visión” tawa nuna taku tawai.

⁵ Nuna tusa Abragkan agá jiiki chichajak:

“Yamai nayaim shiig diista, dutikam yaya ayá nunú ame dekapamainaitkumek dekapagta. Juju dekapamainkait, iman atinai amina uchijum wegantu aidauk”, tiuwai. ⁶ Tusa tama Abragkak Tuke Pujuuwai kajinas anentaimu asa dekaskeap tujutua tiuwai. Nuadui Apajuí Abagnak aents ima pegkegnak takauwa iman diisui. ⁷ Tuja nuigtushkam chichajak:

“Witjai Tuke Pujuunuk, wi aminak yaakat Urnum caldeo aents aidaujai pujaumin, juju nugkan ame wegantu agtina nudau tuke atinun amastasan jiikbaijame”, tiuwai. ⁸ Tusa tama:

“Tujash, Apu Tuke Pujuuwah ¿wisha wajuk shiijash dekamainaitja, wi wegantu aidauwap juju nugkanum batsamsatin ainawa tusanush?” tusa aatus Abram aikui.

⁹ Tusa tama nii ayaak:

“Makichik baka tsakat, makichik cabra, makichik uwig aishmag, kampa-tum mijanji ajamu aidau, nuigtushkam makichik yampits, makichik paum tsakat aajam itagtuata”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tima Abram ashí nuna yajuak Apajuín ejetuauwai, dutika jimai jimaituk dakaja igkumtikjattak batsakui, untsu chigkinak dakagchauwai.

¹¹ Dutika pujai chuweg, kuntin dakaja batsasbaun kakeetiagtai, nuna yuwawai tusa Abram jiyaka ishimu.

¹² Dutiká pujujai, etsa akaegak suwe wegau, nunitai Abram senchi kanag tepesui. Nuniaig shiig senchi suwe wajasmatai, senchi ishamkauwai.

¹³ Imanik suwe wajasbaunum Tuke Pujuu Abragkan chichajak:

“Juju yamai shiig antukta, ame uchijum wegantu agtina duka nugken ukukiag, tikich nugkanum batsamas wainka inaku waitkam cuatrocientos mijan waitu batsamtin ainawai. ¹⁴ Tujash tuu nugkanmayag nunash inakush waitkastin ainawa, nunak wi ditanashkam suwimkan susatnaitjai, duwi ame uchijum wegantu aidauk waitu batsatu agkanmagawag, shiig wiakuch wajasag jijnagtinai. ¹⁵ Tuja untsu amek shiig muumpakim agkan pegkegnum jakattame. Nunikamin amina uchijum aidau ukugmasagtinai.

¹⁶ Tuja amina uchijum wegantu akiinak, nuna tijaji aidaush, nuigtush nuna tijaji aidaush akiinkatna nunú, juju nugka juwi waketug kaunatin ainawai. Wagki amorreo aents aidaushkam nunú tsawantinig tikima shiig katsekak achagtinai”, tiuwai.

¹⁷ Imanik suwe wajasu ai, ichinkanmaya jii bukuitau wantinkauwai, nunú wantinai shijikap ayai ekemakbauwa nunin kegak kuntin dakaja batsasbaunum ejapeena nagkaemattaman Abram wainkauwai. ¹⁸ Nunú tsawantai, Tuke Pujuu Abrajai chichaman umikui. Nunak aatus tiuwai:

“Juju nugka junak amina uchijum wegantu aidaun susatnaitjai. Tuja namak Egipto nugkanum awa nuwi nagkamsan, namak múun Eufratesa aatsan susattajai. ¹⁹ Tuja juju nugka juka quenita aents aidaun, quenizita aents aidaun, cadmoneo aents aidaun, ²⁰ hitita aents aidaun, ferezeo aents aidaun, refaita aents aidaun, ²¹ amorreo aents aidaun, cananeo aents aidaun, gergeseo aents aidaun, Jebús aents aidaun nugke ainawai. Tujash wi nunak ashí amastatjame”, tiuwai.

16

Agar niina uchiji Ismaeljai

¹ Sarai kaga asa niina aishi Abragkan uchijin ejapjumainchau aajakui, untsu niina jeen inake Egipto nugkanmaya nuwa Agar daagtin pujujakui.

² Nunik pujai Sarai Abraman chichajak:

“Nijah, amek Apajuí mina uchigmachu ati tusa tujutiuwa duka shiig dekame. Nuadui wait aneamam mina inakeg Agar puja au jukita. Nunikamin nuwi uchi akiinamtai, wi nuna jukin uchijimachainjash”, tiuwai. Tusa tama Abram niina nuwe tabaun antujus, ayu, tiuwai.

³ Nunik pujus Sarai Agaran juki Abragkai sujukui. Nunak Canaán nugkanum jegawag diez mijan pujusua duwi dutikauwai. ⁴ Abram Agaran juki pujus ejapmitkakui, dutikam pujus, Sarai ejapjuchu asamtai, dushikiak chichaman umigchau. ⁵ Nunitai, Sarai Abragkan chichajak:

“¡Mina inakeg Agar dushiktak chichaman umigtatsu duka utugchatak aminui! Wi amina nuwem ati tusan amasbaijame, dutikamaitak, yamai amina uchigmin ejapjuk mina nagkaetasu ememawai. Tujash ima Apajuíya duke tujamti, yakita juna utugchatan apujush wiyashitag, atsa ameashitam”, tiuwai.

⁶ Tusa tama Abram ayaak:

“Yamai nagkamsanuk amina inakminak amina idaitajame, ame itugkatag tame, dutikata”, tiuwai.

Tusa tima Sarai Agaran shiig senchi inak waitkau, imatika waitkam Agar tupikakuwai. ⁷ Nunik tupikaki Shur nugkanum wetainum uwegshunum jintá yumi pukuni jiiinbaunum ayaumas pujuttaman, Apajuí ángela nunin wajas wantintukui. ⁸ Dutika iniak:

“Agar Sarain inakegah, ¿amesh tuwiyamea miname? ¿Tuu weakmea aniame?” tau. Tama nii ayaak:

“Sarain wi takagnaitag nunú dakitjugmatai tupikajai”, tiuwai. ⁹ Tusa tutai, Apajuí ángel tumain chichajak:

“Wakitkita amina takagtaigmin, nunika jegaam Saraiyai sumimkata”, tiuwai.

¹⁰ Nuna tusa nuigtushkam chichajak:

“Amina uchijum wegantunash shiig kuashat ikauntuktinaitjame, dutika ai makichkish dekapamainchau atinai.

¹¹ Nijah, juju uchi ejapjukum nunú uchigmakam, adaikattame Ismael,* wagki ame wekaesa waitiakum wake besemag anentaima wekaegam nuna wi antugkajam duwi.

¹² Tuja niig kakajus yunumtukchamin, caballo unuinakchamua iman atinai, iman asa ashí aentsjai maanitnai, nunitai niina shiwaaji aidauk ima niijaig maaniagtinai. Niina yachi aidaujaishkam shiwag atinai, nuniau asa ima niina nugkenig pujustinai”, tiuwai.

¹³ Tusa tima, Apajuíjai chichasu asa, dekas amek “Apajuí wainbauwaitme” tusa puyatuk nigki anentaimas: “¡Apajuínap wainkaja, imanun wainkanush jakachjapi, iwaakjapi!” tiuwai. ¹⁴ Nuadui nuwi yumi piyag aajakua nuna “Iwaku pujuuwa nunú mina waita nunuwai” tuu adaikauwai. Nunú yumi piyajua duka yaakat Cades Béredjai niniaku awa nuna ejapeen awai.

¹⁵ Agar tsawanji jegajim uchi aishmagkun Abragka uchijin uchigmakui, nunikmatai Abram uchi daajin Ismael adaikauwai. ¹⁶ Agar niina uchiji Ismaelan uchigmakua nunak Abragnak ochenta y siete mijan ajujakui.

* **16:11** “Ismael” tawa nunak “Apajuí antugtamkae” taku tawai.

17

*Apajuí Abragjai ataktu chicham apakbaunum uchi aishmagkuch aidaun katiuchiji chuchuke tsupijatajum tibau**

¹ Abragkan noventa y nueve mijanji ajai, Tuke Pujuu wantintuk chichajak:

“Antukta nijah, witjai Apajuí ashí senchigtinnuk. Nuadui amek mina emtijuig pegkegchau takamtsuk pujusta. ² Wi amijai yamajam chichaman umiktatjai. Tuja amina uchijum wegantunak shiig kuashat ikaugkatnaitjai”, tiuwai.

³ Tusa tama Abram Apajuín eme anentus tsuntsuma nijayin nugkan antig pujusmatai, Apajuí chichajak:

⁴ “Juwai wi amejai chichaman umiag duka. Amek kuashat aents aidaun muunji atinaitme. ⁵ Nuadui amek Abram tamak achattame. Tuja yamai nagkamsamek Abraham tama atatme, wagki wi aminak kuashat aents aidaun muunji awajsatnaitjame. ⁶ Amina uchijum wegantu aidaunak shiig kuashat ikaugkattajai. Nuadui ame wegantunmaya apu agtinai, tuja ame wegantu aidau kuashat aents nugka muunnum yujakagtinai. ⁷ Nuadui wi amejai chichaman umikag duka ajumaya duish ame wegantu aidaujaish tuke atinai. Wika tuké amina Apajuíjum, tuja amina uchijum wegantu aidaunashkam Apajuíji atinaitjai. ⁸ Juju nugka Canaágka juwi ame pujam nunak ashí amina, nuigtu ame wegantu agtina nudaun tuke atinun amastatjai, tuja wi ditá Apajuíjig atinaitjai”, tiuwai.

⁹ Tuja nuigtu Apajuí Abragkan chichajak:

“Juna wi chichaman umikag duka imatiksamek umikta, tuja amina uchijum wegantu agtina dushakam umikagtin atinme. ¹⁰ Amejai chichaman umikag duka juwai: Ashí amina uchijum wegantu aidaush ima junak umikagtinai. Ashí aishmag aidau atumjai batsatuk tsupigkamu agtatui. ¹¹ Tuja ashí atum aishmag aidautigminuk tsupimamainaitjume, nuni iwainmankattagme wi atumjai chichaman umikag nunú. ¹² Yamai nagkamsagmek, ashí uchi aishmag aina duka ocho tsawan akiina wegauk katiuchiji chuchuke tsupigkattajume. Tuja amina wainka inataijum amina jemin akiinau aidaush, kuichik kayai tikich nugkanmaya sumakbaushkam tsupigkatajum. ¹³ Ashí uchi aishmag aidauk makichkish idaitsuk tsupigkamu agtatui. Wi chichaman umikag nunú iwainamu aatus atumi iyashin juwaktatui tuke atinun. ¹⁴ Tujash makichik aishmagkesh nuna tsupimatan dakitauk atumjai ijunjag pujumaitsui. Duka ayatak jiiki ajapeam atatui, wagki wi chicham umikbaun ajaantus diyachu asa”, tiuwai.

¹⁵ Tuja nuigtushkam Apajuí Abrahaman chichajak:

“Amina nuwemi daajig Sarai tamak achattawai, yamai nagkamsag niina daajig Sara atatui. ¹⁶ Niina pegkegnum yumigsattajai, dutikakun niyai makichik uchin amastatjai. Dekaskenum wi niinak pegkegnum yumigsattajai. Nuadui kuashat aents nugka múun aidaunmayan dukuji atinai. Tuja ame uchijum wegantushkam nugka múun aidaun apuji agtinai”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tama Abraham tsuntsuma nijayin nugka antig pujus, niina anentainig chichas: “¿Aents cien mijanji ajamush uchinash akiimainashit? ¿Sarash noventa mijanji aja ibaush ejapjumainkait?” tusa dushiau.

¹⁸ Nuna tusa Abraham Apajuín chichajak:

* **17:** “Uchi aishmagchin katiuchiji chuchuke tsupijatajum tibau” tawa nunak apach chichamnum “circuncisión” tawa nuuwai.

“¡Untsu utusamek Ismael kajimatjutsuk ame pegkegnum yumigtugsam tajai!” tau.

¹⁹ Tama Apajuí Abrahaman ayaak:

“Amina nuwem Sara uchigmin uchigmaktatui tusan timagme, nunikmatai ame niina daaji Isaac adaikattame. Nunú akiinamtaí wi amina anagkuajam duka uminkattawai. Tuja nii uchiji wegantu agtina nujaiskam wi chicham umikbauwa nunak tuké yapajiashtinaitjai. ²⁰ Ame mina Ismael pachisam tujutam nunashkam antugkajame, nuniku asan wi pegkegnum yumigsattajai. Niina uchijish kuashat atinai, tuja niina uchiji wegantunmayanash kuashat uyujkatnaitjai. Ismaelak doce apu agtina nuna apaji atinai. Aatus nugka muunnum batsamsatin ainawai. ²¹ Untsu wi chichaman umikag nunak amina nuwem Sara yamai nagkamas tikich mijan jegatta duwi Isaakan uchigmatjamkatta nujai umiktatjai”, tiuwai. ²² Nuna aatus Apajuí Abrahamjai chichas ashimak, wakitkiuwai.

²³ Nunik Apajuí wakitkimtai, nunú tsawantinig Abraham niina uchiji Ismaelan juki, ashí niina inake nijai batsamas akiinawu aidaunash, tuja kuichik kayai sumakbau aidaujai, ashí aishmag niina aakjin batsamin aidaunak betekmas yajuak tsupijauwai, Apajuí tibaun imatiksag umiak. ²⁴ Abrahamak noventa y nueve mijanji ajamu asa tsupimakui. ²⁵ Untsu Ismaelnak trece mijanji ajamun tsupigkauwai. ²⁶ Aatus tsupimatai ati tibaun Abraham umiak, nunú tsawantaik niina uchiji Ismaeljai tsupimajakui. ²⁷ Ashí aishmag niina aakjin akiinkau aidauk, tikich nugkanmaya kuichik kayai sumakbau aidaujai, betekmasag tsupimajakui.

18

Tuke Pujuu Abrahaman uchi akiattame tibau

¹ Makichik tsawantai Abraham Mamrenum ikam encinar tutainum niina aakji waitijin etsa tajiakai eketun Tuke Pujuu wantintukui. ² Abraham pagkas niimsatakama kumpatum aents ijunun wainkauwai. Nunik wainmawaik wamak wejiuwai igkug jukitatus. Nunik jegantun tikishmag nijayin nugkan antig pujusa, ³ chichajak:

“Mina Apujuh, wi amina eme anentsan tajame, wait aneam wamak wepa. ⁴ Atumnash shiig awajtamkuig, yumi itagtuatajum tusan dawemin dijajatjime, dutikamtaí numi wakenti bikintua juwi pujusjum machik ayamjatajum. ⁵ Atumek dekas wi atumin inakmin pujag nuwi taugme. Nuniku asagmin atum yuwatnun wi amastajime. Nunú yuwajum ichich-mamjajum wetajum”, tiuwai. Tama dita aínak:

“Ayu, ame tame duke ati”, tiajai.

⁶ Tusa tiagmatai Abraham niina aakjin waya nuwe Saran chichajak:

“¡Harina pegkeg diisam veinte kilo jukim wamkesam pag najanata!” tiuwai.

⁷ Tusa ukuak, tupikaki toro tsakat batsatun jegantun duwegman etegka, niina inake aidaun chichajak: “Juju maajum wamak inagtuatajum”, tusa tima ditashkam imatiksag umikajui. ⁸ Dutikawagmatai Abraham baka muntsuji ijugbaun, kantekujai, neje inajuamun aatus juki ejeentun apujtusui. Dutikam nuna numi wakentin pujusag yuwagtai, dakak pujau.

⁹ Nuna yuwawag inagnakag Abrahaman iniinak:

“¿Amina nuwem Sarash tuwi pujawa?” tama Abraham ayaak: “Au aaka awi pujawai” tau.

¹⁰ Tusa timatai nuwiya makichik chichaak:

“Tikich mijan atata duwi ataktu tajuan ijagsattajame, tujash nunú tsawantinig amina nuwem Sara uchiji ajittawai”, tiuwai. Tusa tutai Sara aaknum Abrahaman ukujin waitinum wajasa, antu wajau. ¹¹ Tuja Abrahamak Sarajaig shiig muumpakiaju ainawai, nuadui Sarak nantutin nuwauch jau aina nunash nagkankau aajakui. ¹² Nunin asa dita chichainamun Sara antuk, nigki anentaimas dushiak: “¿Wi mina aishjujai shiig múuntuch wajasag nunash, wajuk mina aishjujaish wakejunikan pujunuk uchigmaktaja?” tau. ¹³ Tusa tabaun Tuke Pujuu antuk Abrahaman chichajak:

“¿Wagka Sarash dushiawa? ¿Nigka dekaskeap tawa, tuja wi múuntuch ataish, Apajuíyap sujustatua tumainchauk dekaepa? ¹⁴ ¿Apajuí makichik waji tujinka dutiktsuk idaimainush awak? Tikich mijan atata duwi amina ijagsatasan ataktu tajuattajame. Nunú tsawantin Sara uchiji ajittawai”, tiuwai.

¹⁵ Tusa tutai nuna Sara antuk senchi ishamkauwai, nuniak dekas tsanugtajai tusa chichaak:

“Wika dushigchamjai”, tau.

Tusa tutai Apajuí ayaak:

“Wika dekajai ame dushiamunak”, tiuwai.

Aents pegkeg aidau Sodomanum batsatun ijinawai tusa Abraham Apajuín segau

¹⁶ Nuna tusag ijag aidau Sodomanum shimutai, Abrahamshakam ditan kumpama ishiaktatus uyuniuwai. ¹⁷ Nunitai Tuke Pujuu anentaimas:

“Dekas wi dutikattag nuna pachisan Abrahaman ujaktajai, ¹⁸ wagki niig dekas kuashat aents agtina nuna apaji atatu. Nuigtushkam wi niinak, aents ashí nugkanmaya aidaunmayash ima niinig pegkegnum yumigkiam atinme tusan anagkuawaitjai. ¹⁹ Wi niinak etegkauwaitjai, ashí niina uchiji wegantu aidaunash mina chichamjun jintintuati, dutikam minák umigtuktinme, nuninak ima pegkeja nunak takastinme tusan. Nuna aatus uminakui, wi anagkuawaitag nunak imatiksasuk umiktatjai”, tiuwai. ²⁰ Nuna tusa Tuke Pujuu chichaak:

“Aents yaakat Sodomanmaya, nuigtu Gomorranmaya aidauk ayatak pegkegchauk tikima shiig katsek ainawai tabaun antajai. ²¹ Nuadui wi yamai wejijai ditan, núnikan dekaatjai ditá pegkegchauji shiig múuntai tabau minai wajuta dusha dekaskeashit”, tau.

²² Tusa jimag aents Sodoman wejutai, Abraham Apajuíjai ukuunum juwakui. ²³ Nunik Apajuín jegantun iniak:

“¿Aents pegkegchaun takau aina nunú ijinkumesh, pegkejan takau aina nujai ijinattamek? ²⁴ Tuja namputchawame cincuenta aents pegkegchaun takaschau aidau yaaktanum batsatkuish, ¿nunú batsataigkik yaaktash tsaiktatam, atsa tsagkujashtatmek? ²⁵ ¿Aents pegkegchaun takaschau aidauk, pegkegchau takasu aina nujai ijumjamek pegkegchaun takasua numamtukek ijinmaitsume! ¿Dekas wait aneam dutikawaipa! Amek Apu chicham epegkin asam ashí nugkanmaya apu aina nuna Apujiyaitme, nuadui, ¿aents pegkegchaun takaschau aina duka ayamjukchattamek?” tiuwai.

²⁶ Tusa tama Tuke Pujuu Abrahaman ayaak:

“Cincuenta aents pegkeg yaakat Sodomanum pujaun wainkanuk, dita tsagkujakun ashí tikich aidaunash tsagkujattajai”, tiuwai.

²⁷ Tusa timatai, ataktushkam Abraham Apajuín chichajak:

“¡Wait aneam tsagkugtugta! Amek Apajuíyaitme nuniaminig wika aents wainkauchitkun juna iniajame. ²⁸ Tujash namputchawame cuarenta y cinco aents pegkejam akuish, ¿ashí yaaktash tsaiktatmek?” tama Apajuí ayaak:

“Atsa, cuarenta y cinco aents pegkejam akuishkam ijinastatjai”, tiuwai.

²⁹ Awentsag Abraham Apajuín iniak:

“Namputchawame ¿ima cuarentak akuish itugkattame?” tau.

Tusa tama Apajuí ayaak:

“Atsa cuarenta pegkejam pujakuish tsaikestatajai”, tiuwai.

³⁰ Tujash Abraham ataktu awentsag iniak:

“Apuh, wi kuashat iniimkuish, wait aneam kajegtukaipa. Tujash ¿treinta aentskesh pegkeg akuish, itugkattame?” tau. Tama nii ayaak:

“Treinta aents pegkeg yaaktanum pujakuishkam yaaktanak tsagkujattajai”, tiuwai.

³¹ Tusa timatai nuigtushkam awentsag iniak:

“Mina Apujuh, wika aents wainkauchitkun aajan iniajame. Tujash, ¿ayatak veinte aents pegkeg akuish itugkattame, tsaiktatmek?” tau. Tama nii ayaak:

“Veinte aents pegkeg akuishkam, yaaktanak tsaikestatajai”, tiuwai.

³² Tuja nuigtu iniak: “Mina apujuh, wait aneam kajegtukaipa, yamaik inagnamun iniastatjame, nuigtu awagkin iniaknuk waitkastatajame. ¿Tujash ayatak diez aents pegkeg akuish itugkattame?” tau.

Tama nii ayaak:

“Diez aents pegkeg akuishkam, yaaktanak tsaikestatajai”, tiuwai.

³³ Juna aatus Apajuí Abrahamjai chichas ukuak, weuwai. Nunikmatai Abrahamshakam niina aakjin wakitkiuwai.

19

Apajuí Sodomanmayan Gomorranmayajai jii ajuntug apea ijinamu

¹ Etsa akagai Apajuín aentsji nayaimpinmaya jimag yaakat Sodomanum jegawajui. Tuja Lotchakam yaakat tentea apakbaunum nuna waitijin, aents ijunajaku aina nuwi eketu. Nunik eketu niimsatakama jimag aents minidaun wainkauwai. Nunik wajaki wejiuwai igkugtatus. Nunik jegantun tsunsuma nijayin nugkan antig pujusui. ² Nunik chichaak:

“Mina apug aidauwah, wika atumin inakegaitjai, nuadui wait aneamsum mina jegajui wayatajum, nunikagmin wi dawemin dijajatjime, dutikamtai mina jegajui kanagjum, kashin kashikmasjum wetajum” tau. Tama dita ayaak:

“Atsah, nunikchattaji, juwi agá pujusa tsawagtatji”, tuidau.

³ Tusa tiagtaishkam: “Atsah, wait aneamsum tiigpa”, tusa imatjau niina jeen awayatatus. Tusa imatjam ayu tusag Lota jeen wayawajui. Nuwi wayawagmatai, Lot inamjamtai yutai pegkejan umikajui dita yuwatnun. Dutikak levadurajai pachimtsuk pag injuamun yuwawajui.

⁴ Nuna yuwawag eke kajinatsaig, Sodomanmaya ashí aents aishmag aidau, datsa aidauum nagkamas múuntuch ai aidaujai, jeganak tentawajui. ⁵ Imanikag senchi pampaidau, imatuinak:

“¿Tuwi batsatua aents amina jemin utsaanama dusha? ¡Wamak jiiikta! ¡Dita aikatasa wakegaji!” wajaidau.

⁶ Tusa imatiagtai ditajai chichastatus Lot jiiintuki, waitin shiig epeni tuntupek wajas, ⁷ ditan chichajak:

“Mina kumpag aidauh, wait aneasjum atum anentaimjum duka dutikawaigpa, shiig pegkegchauwai. ⁸ Juwi mina nawantug jimag aentsun takashtai pujawai, auna jiiigkitjime, dutikamtai atum wakegamu umiktajum. Tujash juju aents aidauk aikawaigpajum, wagki ditak wi ipaamu ainawai”, tau.

⁹ Tusa tutai dita aínak:

“¡Amek menasta! Ame iina apuji najaneamek juka aikawaigpa tusamek tikich nugkanmayayaitkumek tukagtumaitsume. ¡Yamaik, amina dita dutikmainaitag nuni senchi dutikattajame!” tusag Lotnak suwimaidau waitijin tegagkatag tusag. ¹⁰ Imatikiagtai jimag aents nayaimpinmaya Lota jeen waya pujau waitin ujainiag kuntujin etsaptiag Lotnak japiki waitin ujati awayak waitin epeniuwai. ¹¹ Dutika agá ijununak ashí datsa aidaunum nagkamas múuntuch aidaujai wainmachu emakui, dutikawajam waitin wainkatatus egai egainakua yawekajui.

¹² Nuna dutikawag, nunú ijag aidau Lotan chichajuinak:

“¿Tikich pataim aidaush juwish ajutjamtsumek? Nuniakuig amina uchi-jum aidau, nawanjum aidau, nuigtu nawanjumin aishi atin aidaushkam, ashí aminu aidau juju yaaktanum atsuak duka ashí yajuakam atushat tupikakta. ¹³ Juju nugka juka tsaiktatji, juju yaaktanmaya aents aina juna pegkegchaujig shiig kuashtai, iman asamtai Tuke Pujuu awetamaji tsaiktajum tusa”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tima Lot niina nawanji aishi agtinun ujaktatus weuwai, nunik ditan chichajak:

“¡Wamak nantagjum juju yaaktanum pujutsuk jiiinjatajum, juju yaaktanak Apajuí tsaiktatui!” tau. Tusa tamaitak, wainkas tuu wekagatai tuidau asag antugkachaju ainawai. ¹⁵ Nuniaig tsawau asamtai, Apajuí aentsji ángel nayaimpinmaya aidau Lotan chichajak:

“¡Wamkesam nantakim amina nuwem nuigtu jimag nawanjumea nujai jukita! Juju yaaktanmaya aidau suwimak suwaku tsyajin atumesh jakatag tachakjumek”, tau.

¹⁶ Tusa tamaitak Lot emetnatai, ángel aidau, Tuke Pujuu niina wait anenjau asamtai, japikiag jiiikajui. Tuja nuwenashkam nawanji aidaujai jukiag jiiikajui, wagki yaaktan ukumtikiag uwemtijatag tau asag.

¹⁷ Dutikawag yaaktan ukumtikiag makichik ángel chichajak:

“¡Wamak tupikakum uwemjata! Ukuujum diisaipa, tuja juju paka aina juigkik makichkish wajatash wajantaipa, ayatak mujanum wetá jakatasam wakegashkumek”, tiuwai.

¹⁸ Tusa tama Lot chichaak:

“¡Atsah, mina apug aidauwah, tikima nunak nunikchattajai, wait aneasam antugtukta! ¹⁹ Atum minak wait anenjugjum jakai tusajum jiiigkiugme, tujash wika tikima mujanmak wemaitsujai, wagki nuni wekagai juju yaakat tsayamu minash amaintuk mantuawai tajai. ²⁰ Untsu tikijua juwi yaakat piipich awa atú tupikaumainaitjai. ¡Wait aneasam ayu tujutta, yaakat piipichia awi pujusan uwemjatjai!” tau.

²¹ Tusa tutai nuwiya makichik ángel ayaak:

“Ame segatam nunak antugkajame duka imanisag uminkati. Nuadui au yaaktanak tsai-chattajai. ²² Tujash ¡wamak wetá! ¡Juwi pujutsuk ame tame nuwi wetá! Wagki ame eke jegatsminkik juju nugkanak tsai-chattajai”, tiuwai. Nuadui nunú yaaktan daajinak Sóar* adaikauwai.

* 19:22 “Sóar” tawa duka “piipich” taku tawai.

²³ Tuja tsawak etsa puwau jainai, Lot Sóarnum jegau ai, ²⁴ Tuke Pujuu nayaimpinmayan jii azufre tawa nujai pachimjamun yaakat Sodom anum Gomorran mashkam yutumtijauwai. ²⁵ Dutika, ashí aents nunú yaaktanum batsataidaunak ijinauwai, nuigtushkam nugka paka weajunum batsatun ashí ajak aidaujai ijinauwai. ²⁶ Untsu Lota nuweshkam niig wegayatak, ukujin ayampas diikma, wee najanea wajasui.

²⁷ Nuna Apajuí tsaiku ai kashikmas Abraham nii Tuke Pujuuwai chichaaku wajasbaunum weuwai. ²⁸ Nunik nuwi jegan wajas Sodom anum Gomorrajai diistakama ashí nugka paka aidauk yaakat aidaujai nagkamas ekemaka tsaikbau asa, senchi bukuiti jiiinak yujagkim akijua atatman wainkauwai. ²⁹ Aatus Apajuí yaakat nugka pakanum aajaku aina nuwi Lot pujujukua nunak ashí tsaikui. Tujash Apajuík Abrahamnak kajimatkichui. Nuadui niina yachi uchiji Lotan jiiki uwentikjauwai.

Lot niina nawanji aidaujai

³⁰ Lot Sóarnum pujutan ishamak jiinki mai nawanjin juki mujá weuwai. Nunik nuwi waa pagkakunum kempatuma duka nunisag utsanawag batsamsauwai. ³¹ Nuwi pujus makichik tsawantai Lota nawanji emkau kai ekeun chichajak:

“Iina apajig muumpakni, tuja tuke nunitai asantai aishmag nuwan nuwatin aina dutika iina nuwatjamainuk juwig makichik aishmagkesh shiig atsawai. ³² Nuniau asantai dekas iina apaji enamkami, dutika enamka nijai ankami. Nunika iina apaji uchiji jukimi”, tiuwai.

³³ Nuadui nunú kashia duik apajin vinon aajag enampek aepes, nawanji emkau iyanti niina apajijaig ankauwai. Tujash apajig nawanji tepesa nantaki wegaunakesh machikish dekapjachui. ³⁴ Nunik tsawag, kai emkau ekeun chichajak:

“Wi yamai kashi iina apajijai ankamjai, tuja yamai kashia duwi ataktu enamkami, dutika ameshkam nijai ankata; aatsa mai iina apaji uchiji jukishpash”, tau.

³⁵ Tusag nunú kashia duwi ataktu enamkag aepes, nawanji ekeu iyanti niishkam niina apajijai anik ukukiuwai. Tujash Lotak nawanji tepes nantaki wegaunakesh machikish dekapjachui. ³⁶ Nunik batsamas Lota nawanji mai ejapjukui, niina apajinunak. ³⁷ Emkau uchigmakui uchi aishmagkun, dutika adaikauwai Moab. Nuwiya jiiinjauwai Moab aents aina duka. ³⁸ Tuja ekeushkam uchigmakui aishmagkun dutika adaikauwai Benamí. Nuwiya jiiinjauwai Amón aents aina nunú.

20

Abraham Abimelecjai

¹ Abraham nii pujamun ukuak Néguev nugkanum weuwai. Nunik nuwi jegaa yaakat Cades, Shur nugkajai niinis awa nuwi ejapena yaakat Guerar tawa nuwi pujusui. ² Nuwi jegaa pujus niina nuwen, juka mina ubajui, tiuwai. Timatai Abimelec Guerar nugkan Apuji niina aentsjin awemauwai, Sara utugtitajum wi nuwatkatjai tusa. ³ Tusa timatai itajuawajui, dutikawagmatai kanittaman kajanum Apajuí chichajak: “Anú nuwa jukium duka aishintin jukiume, nuadui amek jakattame”, tiuwai.

⁴ Tusa tama eke nuwajaig tsanigchau asa, chichaak: “Mina Apujuh, ¿eke wi nuwan dutikachu aigkik mantuatag tame? ⁵ Abraham chichaak juka mina ubajui tujutmae, nuwashkam dutiksag mina ubajui timae, nuadui uyumat aneakas wika jukimjai, tujash pegkegchaunak dutikachjai”, tiuwai.

⁶ Tutai Apajuí kajanmak ayaak: “Wika shiig dekajai ame pegkegchau dutikachum nunak. Nuadui ame nuwa antigkam mina emtijui tunamajaim tusan wika aminak idaitsugme. ⁷ Tujash yamaik, anú nuwak awagkim aishi susata, wagki niig mina etsegtugkati tusa etegkamui. Nuniau asa amina pachipas mina segatti jatsuk pujusminum. Untsu awagtutsuk pujakmek duka dekas ashí aents amina jemin batsata nujai jinattagme”, tiuwai.

⁸ Tusa Apajuí ujakam, kashikmas Abimelec nantaki niina inake aidaun untsuka ikaunman, niina kajanum tibaunak ashí ujakui. Nuna antukag senchi ishankajui. ⁹ Nuna etsejuk Abrahaman untsuka itan chichajak:

“¿Amesh wagka jutikagtame? ¿Wisha aminash wajinma pegkegchau awajkam asamea mina jegajuish tudaush ibaush itagtuaume? Juka tikima jutikdaichatia”, tusa ¹⁰ awentsag chichajak: “¿Waji anentaiyaiya jusha jutikagtame?” tau.

¹¹ Tama Abraham ayaak:

“Wika juiyag makichkish Apajuí nemagchhaus ainawa timajai. Tau asan ishankagtakun mina nuwajui tichamjai, wagki mina mantuina duwajun jujutkinum tusan. ¹² Tujash auk dekas minak ubajui. Wagki niig mina apaju nawanji asa, tujash mina dukujuig akiinachui, nuadui wika nuwatkauwaitjai. ¹³ Apajuí chichagtak: ‘Amina apa jeen pujam duka jiinkim wetá’ tujutmatai, Saran chichagkun makichik yaaktanmakesh jegakuik mina ubajui tujutta tusan tiuwaitjai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tutai, Abimelec Saran awagtuki susauwai. Dutikak nuigtushkam uwig aidaun, baka aidaun, aents wainka inatai aishmag aidaun, nuwa aidaujai susauwai. ¹⁵ Dutika chichajak:

“Nijah, juju nugka juka ashí mina nugkajui. Tuwi ame ima shiig pujumain dekapeame, nunú etegkam nuwi pujusta”, tiuwai.

¹⁶ Nuna tusa Saranashkam chichajak:

“Wi amina umaimin susag duka mil kuichik plata najanamu akikega imanun susajai. Nunuwai ii pegkegchau takaschamunum tikich aents aidaunmash ayamjumaktina duka. Tuja makichik aentskesh pegkegchaun chichagtamainuk atsutnai”, tiuwai.

¹⁷ Nuadui Abraham Abimelekan pachis Apajuín tsagkujata tusa segauwai. Tusa tima Apajuí Abimelekan etsagag, niina nuween, nuigtushkam niina inake nuwa aidau, nuwi batsatunak uchi uchigbau atinme tusa ashí etsagakui. ¹⁸ Wagki Apajuí Sara jukimunum niina ayamjak, ashí nuwa Abimelekan jeen batsamin aidaunak uchin uchigmakchamin emaku asa, nunak etsagaak ataktu uchigbau emakui.

21

Isaac akiinamu

¹ Apajuí Saran anagkuamunak imatiksag umikui. ² Nuadui Sara ejapjukui. Nunik muumpatnum Abrahaman uchijin aishmagkun uchigmatkauwai. Uchik Apajuí chichaak nunú tsawantin akiinattawai tibaunak imanisag akiinawai. ³ Nunikmatai Abraham uchiji daajin adaikauwai Isaac. ⁴ Nunú uchi akiina ocho tsawan ejematai, Apajuí tibaun umiak uchiji katiuchijin chuchuken tsupigkauwai. ⁵ Abragnak cien mijan ajamu ai niina uchiji Isaac akiinawai. ⁶ Nunikmatai Sara anentaimas: “Apajuí minak dushimtijuje shiig aneasti tusa, nuadui wi uchigmakbaun ashí aents aidau dekawajag shiig aneak dushijagtin ainawai”, tiuwai. ⁷ Tuja nuigtushkam Sara anentaimas: “Makichik aentskesh minak Abrahamnap uchin

uchigmatkattawa tusa tujutiuk atsawai. Tujash yamaik muumpatnum uchigmatkajai, niishkam múuntuch wajasu ai”, tiuwai.

Agar niina uchiji Ismaeljai Abrahamama aakjin pujaun jiiki awemamu

⁸ Isaac muumpak muntsun tsujagkauwai. Nunikmatai Abraham yutain kuashat umika uchijin jiiistamjuauwai. ⁹ Nuna imatikiagtai, Abragkan uchiji egiptunmaya nuwanum akiinauwa nunú Isaakan kajajak, pegkegchaun chichajun Sara antukui. ¹⁰ Nunik Abrahaman chichajak: “Juju nuwa inaka juka uchijijai jiiki awemata! wagki uchi inaknum akiinauwa duka mina uchijua jujai betekak amina wajijum aina nunak jumaitsui”, tiuwai.

¹¹ Tusa tama Abraham senchi wake besemag anentaimsauwai, wagki dushakam niina uchiji asamtai. ¹² Tujash Apajuí niina chichajak: “Juju uchua nuig, tuja nuwa inaka anuishkam imanikmek anentaimsaipa. Sara tujama duke umikta, wagki amina uchijum Isaakai uchi akiinak weagtina nunú ame wegantuk agtinai. ¹³ Tujash amina uchijum inaknum akiinauwa nuwiyashkam amina uchijum asamtai, kuashat ikauntuka ai yaakat múun wajastinai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tima Abraham tsawag kashikmas, pagkan juki nuigtu duwap apagbaunum yumin aimjuk Agaran susauwai. Agaran aentsek, uchiji Ismaelnashkam susa kumpama, awemauwai. Dutikam Agarchakam niina uchijijai uwejush Beersheba nugka jega atsamunum wainak wagaka wekagu. ¹⁵ Nuwi wekagas yumi jukimujin amuekamtai, uchijinak numi wakentín awayag aipkiuwai. ¹⁶ Dutika aepeak, nigka tupaán ekemas anentaimas: Mina uchig jau waintanak dakitajai, tau. Nunik eketai uchijishkam buutu.

¹⁷ Nunik uchi buutun Apajuí antugkauwai. Nunik Apajuí ángel tumain Agaran chichajak: “¿Wagka Agarah amesh aniame? Ishamkaipa, Apajuí uchi buutun antuke. ¹⁸ Nuadui wamak weme uchi jukim akuptsuk takusta, wagki anú uchua anuiyan wi kuashat aentsun uyujkatnaitjai, dutika ai shiig kuashat agtinai”, tiuwai.

¹⁹ Nuna tusa Apajuí Agaran yumi pukini jiiinun iwaintukui. Dutikam Agarchakam yumi aimtai duwap apagbaun juwakug weji yumin aimak itanta, uchin aajui. ²⁰⁻²¹ Aatus Apajuí uchinak yaigkui. Dutikamu asa tsakaja uwegshunum nugka Parán tutaya nuwi pujusui. Nunik nunú uwegshunum pujaun niina dukuji egiptunmaya nuwan egatuk nuweauwai. Tuja nigka shigki apunbaunum shigki etsakamu ekenka nagkimtain shiig yacha aajakui.

Abraham Abimelecjai dita dutikatnun chichasagbau

²² Nunú tsawan aajakua duwi Abimelec niina suntaji aidaun apuji Ficol aajakua nujai uyunis Abrahamjai chichastatus weuwai. Nunik jegawag Abimelec Abrahaman chichajak:

“Ame ashí takam nunak Apajuí yaimpa duka dekaji. ²³ Nuadui, Apajuísh antugtamaí minash tujutta. Juju nugka juwi mina uchig aidaush, ame uchijum wegantu aidaush wi amijai shiig awagdayag aiksamék shiig awajkatnujum pachisam tujutta”, tiuwai. ²⁴ Tusa tama Abraham ayaak:

“Ayu, Apajuísh shiig waitui, wika ame tujutam nunak imatiksasuk umiktatjai.

²⁵ “Dutikatin asamtai ame amina inakem aidau yumigmatan jukiu aina nunú awagtugkita”, tusa tiuwai. ²⁶ Tama Abimelec ayaak:

“Achah, wika nunak makichkish dekatsjai, amek minak: Juka mina yumigmatjui, tusamkesh tujutchauwaitme. Wika yaki yumigmatnash jukiuwaita nunak yamaikish dekatsjai”, tiuwai.

²⁷ Timatai Abraham uwig aidaun, baka aidaujui juki Abimelekan susauwai. Dutika nunú tsawantinig mai chichaman umikajui.

²⁸ Nuna umikag Abraham siete uwijan juki akanak awajsauwai. ²⁹ Nuna dutikamtai Abimelec iniak:

“¿Wagka jusha siete uwig akankam ijumjaum dusha aikaume?” tau.

³⁰ Tama Abraham ayaak:

“Juju siete uwijan amaajam nunú jukim dekattame wi juna yumigmatan tainiuwaitag duka”, tiuwai.

³¹ Nuadui nunú dutikamunum nuna nugka daajin Bersheba adaikauwai, wagki nunú nugkanum chichaman umikaju asag. ³² Dutika chichaman bershebanum umikag, Abimelec Ficoljai filisteo aents aidaun nugken wakitkiajui.

³³ Nunik wakitkiagmatai Abraham numi tamarisco tutain bershebanum ajauwai. Dutika nuwi Apajuí Tuke Pujuuwa nuna daajin adaitus emematiuwai. ³⁴ Aatus nuwi filisteo aents aidaun nugken Abraham kuashat tsawan pujusui.

22

Apajuí Abrahaman anentuash tusa dekapsamu

¹ Kuashat tsawan asa, Apajuí Abrahaman niiyai kajinas anentaimak dekaskeapi tabaujin dekapsatatus niina daajin adaitus untsukui. Tusa untsuam nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai. ² Tutai Apajuí chichajak:

“¡Amina uchijum makichkiuch asamtai, senchi aneam nunú jukim niijai Moria nugkanum wetá! Nuwi jegam wi mujan iwaintuktatjam nuwi uchijum maa apeakum mina emematjita”, tiuwai.

³ Tusa tima tsawak shiig kashikmas nantaki, nii ekemi wetinun burronum patai umika ukuak, chigkimin jigka umik nunú burronum pataja jukiag Apajuí nuwi wetá tibaunum niina uchiji Isaakan juki, nuigtu jimag inaken juki weuwai. ⁴ Nunik we wenakua kempatuma juna tsawampag wesa diikma, atushat nii jegatnujin wainkauwai. ⁵ Dutika nuna wainak, Abraham niina inake aidaun chichajak:

“Atumek juwi burro kuitamkujum juwaktajum. Nuniagmin wi mina uchigjai wetajai, núnikan niijai Apajuín emematin ukuakun taatjai, nunikmatai wakitkiagmi”, tiuwai.

⁶ Nuna tusa Abraham chigkimin niina uchijin aentsek tuja ekemaktinun jii akaamun kuchijai nii juki, niina uchijjai weuwai. ⁷ Nunik wesag, Isaac apajin iniak:

“¡Apawah!” tiuwai. Tama nii ayaak:

“¿Waji wakegame uchuchih?” tau. Tusa tama Isaac chichaak:

“Jii juki, chigkimish umika wegaji. Tujash ¿tuwi pujawa uwig aishmag tsakat maa apeaku Apajuí ememattinush?” tau.

⁸ Tutai Abraham ayaak: “Apajuí uwig aishmag tsakatan sujamsattawai, nunú maa apeaku nigka ememattatji”, tiuwai.

Aatus tusa uchijjai tsanias wegau. ⁹ Nunik Apajuí tibaunum jegantag, nuwi Abraham kaya ekenag najanauwai kuntin patasa apeaku Apajuí ememattinun. Dutika chigkimin patag nuadui niina uchiji Isaakan

achika jigkag juki patainiuwai. ¹⁰ Dutika patai uchijin maatatus kuchiijin jutatman, ¹¹ Apajuí ángel tumain nayaimpinum pujus untsuak:

“¡Abraham! ¡Abraham!” Tama nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai.

¹² Tutai nii chichajak:

“Uchigmek makichkish antigkaipa. Ame Apajuí ima senchi umijam nunak yamaik dekajuajame, wagki, amina uchijum makichkiuch aigkish, sujimtsuk mina sujustasam umiku asamin”, tiuwai.

¹³ Tusa tima niimsatakama, uwig tsakat aishmag numi kanawen niina kachujin tutinak wajaun wainkauwai. Nunik uchijin maatag tabaun idayak, nuna weji achika juki maa nuna nejen ashí apeak Apajuín emematiuwai. ¹⁴ Nuna dutikau asa Abraham nunú nugka daajin: “Apajuik atsumamun sukagtawai” tuu adaikauwai. Nunú tibaunum yamayajuikish: “Apajuik mujanum atsumamun sukagtawai”, tinu ainawai.

¹⁵ Tuja awentsag Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya Abrahaman untsuka, ¹⁶ chichajak:

“Tuke Pujuu chichaak juna timae: ‘Ame wi tabau umiakum amina uchijum makichkiuch aigkish sujitjukchau asamin, wiki wi chicham umiktinjun tumamjai’ tujamui. ¹⁷ Aminak dekas pegkegnum yumigsattajame: Ame uchijum wegantuk yaya nayaimpinum ayá iman, nuigtu kayam nayantsanum ayá iman agtinai. Ditak shiwaajinash tuke depetin agtinai. ¹⁸ Aents ashí nugkanmaya aidauk ame uchijum wegantu agtina nuna daajin pegkegnum yumigkiam agtinai, wagki ame wi tabau intimjutsuk umiku asamin”, tiuwai.

¹⁹ Tusa tima Abraham Isaakjai wakitkiuwai niina inake batsakbaunum. Nunik jegantag ditajai betek waketug bershebanum jegawajui. Nunik nuwi Abrahamak pujusui.

Nacoran uchiji aidau

²⁰ Nuwi kuashat tsawan pujus, Abraham niina yachi Nacoran nuwe Milcá, niina aishinak kuashat uchin uchigmatkauwai tabaun dekauwai. ²¹ Iwaijig Us daagtinai, nuwi patatkauwai Buz, nuwi patatkauk Quemuel, tuja nunuwai Araman apaji. ²² Untsu Quemuelai patatkau aidauk Quésed, Hasó, Pildas, Idlaf, Betuel aatus ainawai. ²³ Betuelan nawanjiyai Rebeca. Juju ainawai Abrahaman yachi Nacor niina nuwe Milcáyai ocho uchin akiinkauwa nunú.

²⁴ Tuja nuigtushkam niina ikaa nuwe Reumá aajakua nuwishkam akiauwai: Teba, Gáham, Tahas, Maacá, aatus, tusa tabaun dekauwai.

23

Sara jakamtai ukusbau

¹ Sara cientoveintisiete mijan pujusui. ² Nunik yaakat Quiriat-ará, Hebrón tuuta awagmatia nuwi Canaán nugkanum pujus jakauwai. Nunikmatai Abraham Saran aneak buutiuwai, nunik kuashat tsawan anentaimak pujusui.

³ Nunik nuwe jakamtai aepes pujau ukuak, hitita aents aidaun apujijai chichastatus weuwai. ⁴ Nunik jegaa ditajai chichaak:

“Wika atum wegantuchuitjai, nuniaigkish wait aneasjum makichik ukumatai sujustajum sumaktajai, dutikan nuwi mina duwajun ukustajai”, tiuwai.

⁵ Tusa tama makichik nuwiya ayaak:

⁶ “¡Apuh, wait aneamam antugkagtukta! Jutii ainag nuwiyamek ametme dekas Apajuí etegkamumek. Nuadui iina ukumataiji dekas pegkeg aina nuwi nuwemik ukusta. Makichkish jutii ainag juwiyag ukumatain sujittjamainuk shiig atsawai”, tiuwai.

⁷ Tutai Abraham wajaki hitita aents aidau emtin ditan eme anentus tsuntsuma wajas pagkainiuwai. ⁸ Nunik chichaak:

“Atumesh mina duwag jaka nuna ukusti tusa wakegakjumek Efrón Sóharan uchijiya nuna ukumatai awa nunú segatjitajum. ⁹ Tuja Macpelánnum waa niina nugke nagkatkamunum awa nuna sujusti. Wi nuna akikenak ashí akiktajai. Dutikau asamtai, juju nugka juwi makichik waa ukumatai midaush ajuttí tajai”, tiuwai.

¹⁰ Tutai Efrón hitita aents nii nuwi pachitkau asa, nii wegantu aidaush ijunbaunum, ashí aents yaaktan waitijin utsaanaidaush betek antuinamunum chichaak:

¹¹ “¡Atsah, mina apujuh, wait aneamam antugtukta! Wi yamaik ashí mina pataag aidaush antuinamunum tajame: Au nugkak ame jukita amina amaajame, tuja waaya aushkam aminu ati, nuwi amina nuwem ukusta”, tiuwai.

¹² Tusa tima Abraham aents nugkentin ijunbaunmanini ataktu tsuntsuma pagkainiuwai, ¹³ nunik dita emtin Efrógkan chichajak:

“¡Wait aneamam antugtukta! Wi kuichkin nugka akiken amaag duka wait aneamam jukita. Dutikawamin wisha anentag mina duwag jajutka nunash ukustajai”, tau.

¹⁴ Tama Efrón Abrahaman ayaak:

¹⁵ “¡Mina apujuh antugtukta! Nugkak akikai cuatrocientos plata najanamu. Tujash juna akikega duka chichamjuk pujuchmi. Dekas nuwem jaka duka ukusta”, tiuwai.

¹⁶ Tima nunak antusag Abraham Efrón hitita aents aidau emtin imaan akikai tibaunak imatiksag kuichkin juki akikmakui. ¹⁷ Dutikau asa, Efrógkan nugke Macpelá Mamrenum etsa minitaiya nuni awa nunak ashí niinu emauwai. Tuja nuigtushkam nunú nugkanum waa aunak, ashí numi múun aidaujai, ¹⁸ ashí Abrahamdauk wajasui. Tuja Abraham nugkan sumakua nunak hitita aents aidau emtin nuigtushkam tikich aents nunú yaaktanum utsanaidaush antuinamunum sumakui.

¹⁹ Nuna ashí umika, Abraham niina nuwe jakaun juki, Mamrenum wajasa diyam etsa minitainini Hebrón tutai Canaán nugkanum waa Macpelánnum awa nuwi ukusui. ²⁰ Aatus nunú nugkak, waajai, hitita aentsun nugke aajakun, Abraham sumakua duka, niina ukumatai wajasui.

24

Abraham niina inaken Isaaka nuwe atin egatkata tusa awemamu

¹ Abrahamak shiig múuntuch wajasui. Tuke Pujuu niinak ashí pegkegnum yainkui. ² Makichik tsawantai Abraham niina inake chichintan, ashí niina wajiji aidaunash kuitamin atinaitme tusa tibaun untsuka chichajak:

“Amina uwejum mina bakuju wakentin yununkata, wagki ame chicham umiktinjum dekaskenum tujuttin asam, ³ nunikam Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinum nugkanmashkam inamna nunú antugtamai, ame chicham umiakum mina uchig canaágnun wi pujag juwiya nuwan nuwat kai tusam kuitamkatnulum pachisam tujutta. ⁴ Juwiya nuwak egattsuk, mina nugkajui weme mina pataajuiya Isaaka nuwe atin egatkata”, tiuwai.

⁵ Tusa tama niina inake ayaak:

“Ayu, tujash nuwa wijai minitan dakitakuish ¿wisha utugmainaitja? ¿Amina uchigmin jukinuap ame pujaum ukukiuwaitam nuwi eman nuweattaja?” tau.

⁶ Tama Abraham ayaak:

“¿Atsah, mina uchijuk awi jukimek emaipa! ⁷ Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinmayaya nunú mina pataju nugkeen mina apaju jeen pujai jiijak, mina, tuja mina uchijun uchiji wegantu agtina nunú batsamsatnun susatjai tusa juju nugkan anagtuauwa nunú Apajuí niina aentsjin nayaimpinmayan emtikak awemattawai. Nuadui mina uchijun nuwe atinuk nii yaimpas-matai juki itaattame. ⁸ Untsu nuwa amijai minitan dakitakuig, wi tajam duka amek agkan juwaktatme. Tujash ¿makichkish mina uchijuk awi jukimek emaipa!” tiuwai.

⁹ Tusa tima nunú inak niina apuji Abrahaman bakui wakentin uwejen yununak pujus chichaak:

“Dekas ame mina tujutam nunak imatixsanuk umiktajai”, tiuwai. ¹⁰ Nuna tusa niina apuji wajiji aidaunmayan, shiig pegkeg aidaun etegkeg nuwa susatnun, tuja nuwa patayi aidaun susatnunashkam jukiuwai. Dutikak nuigtushkam niina apuji tagkujinian diez camellon jukiuwai. Dutika juki Mesopotamia nugkanum Nacora yaaktajin weuwai.

¹¹ Nunik wea weakua yaaktanum jegauwai, tujash eke wayatsaig etsa akagu. Nuniai nuwiya nuwa aidaun yumin aimainak yumigmatnum shimuidau. Nuninai nunú inakshakam camello aidaun ayamtikak yumigmatnum ayaunas batsasui. ¹² Dutika nuwi wajas Apajuín aajak: “Mina apujun Abrahaman ememattai Apajuí Tuke Pujuuwah, wait aneam yamai mina apug Abraham wait anenjata, dutikakum minash shiig pegkegnum wekaegas wakitkiti tusam yainkata. ¹³ Tuja juwiya nuwauch aidaun yumin shikinak mininai, juju yumigmata juwi ayaumsan pujustajai. ¹⁴ Nunikan pujai nuwauch yumin shikika wakitkui: ‘Wait aneam anú yumi aimka juki weam nunú apusam shikisam ajampusta uwagtajai’ tai, nii aajak: ‘Pai uwagta, nuniakmin amina camellojum aidaunash aaktajai, tusa tujuttata nunú, dekas Isaaka nuwe atin ame etegkamun ati. Nunú betek uminkantai, ame mina apug wait anentamunak shiig wika dekattajai’”, tiuwai.

¹⁵ Tusa Apajuí augbaun eke ashimtsaig, makichik nuwauch yumi aimtain yanas minaun wainkauwai. Duka Rebeca Betuela nawanji aajakui. Betuelak Abrahama yachi Nacoran uchiji Milcáyai akiamu aajakui. ¹⁶ Rebecak shigmauch, nuigtush makichik aentskesh takaschamu aajakui. Nunú nuwa yumi shikitajin apujus yumi aimak wakitki wetatman, ¹⁷ Abrahama inakeshkam tupikatki jegantun chichajak:

“Wait aneam, minash yumi machik ajampusta uwagtajai”, tiuwai.

¹⁸ Tusa tama:

“Ayu uwagta apuh”, tiuwai. Nuna takug yumi aimtaijin apujus susauwai, dutikam niishkam uwajui. ¹⁹ Nunikmatai Rebeca chichajak:

“Amina camellojum aidaunash yumin shikikan susatjai dita wakegamun uwagtinme” tiuwai.

²⁰ Tusa waujus yumi aimka takakbaujinak tagku amutainum yajatua ukuak, tupikaki kuashta yumin shikika ashí tagku aidaun umumainun aimjukui. ²¹ Imanitai inakak takamtak wajas dii wajau, dekas juwashit Tuke Pujuu etegkamush tusa nuna ejetatus. ²² Camello yumin uwakagmatai, makichik oro dujinum nenatai najanamun seis gramo kijinji ajamun juki Rebecan detuauwai. Dutika nuigtushkam jimag kuntunum

patakumtain oro najanamun cien gramo kijinji ajamun juki nunashkam susauwai. ²³ Nuna susa iniak:

“Wait aneamam tujutiah ¿amesh yana nawanjiyaitpa? ¿Amina apa jenish agkanchaukai wi mina aentsug aidaujai kanumainush?” tau.

²⁴ Tusa tama nii ayaak:

“Wika Nacor Milcáyai Betuelan akiauwa nuna nawanjiyaitjai. ²⁵ Iina jenig atum kanumainuk awai, nuigtushkam chijichi camello yumainchakam kuashat awai”, tiuwai.

²⁶ Tusa timatai nii Apajuí segamunak ashí imanisag uminkamtai, tikishmag pujus Tuke Pujun emematak: ²⁷ “¡Tuke Pujuu mina apug Abrahama Apajuíjig pegkegnum chichagtai atin ati! Dekas amek mina apug wait anentau asam anagkuamugmek umitskek idaisachume. Ame minashkam junta inaktugsam, mina apug Abrahama patayin itajuaume”, tiuwai.

²⁸ Aatus inak Apajuíjai chichaak pujai, Rebeca tupikaki niina dukuji jeen jegaa nuna pachis dukujin ashí ujakui. ²⁹ Tusa etsegkamtai Rebeca umayi iwai Labán nunú aents yumi aimtainum ayaumas pujaun wainkatatus tupikaki weuwai, ³⁰ wagki niina umayi kuntunum patakumtain dujinum nenataijai ayatak orok najanamun susamun wainkau asa. Tuja nuigtushkam Rebeca chichaak: “Nunú aents minak aatus tujutmae”, tusa etsejun antuku asa, nunú aents yumi aimtainum ayaumas camellojin batsas pujaun shiig wainkatatus wejiuwai. ³¹ Nunik jegantun, chichajak:

“¿Wagka agaash pujame? Amek Tuke Pujuu pegkegnum yumigjamuitme, anui pujutsuk wegajai mina jegajui wemi. ¡Wi ame kanumainnak amina camellojum batsamsatin aidaujai umikmajai!”, tiuwai.

³² Tusa tima ayu tusa juga weuwai. Nunik jegamtai, camellonum waji aidau pataja ejegamun ashí Labán akaja ijumag duwi camellon ayujauwai. Tuja nuigtushkam yumin shikika nunú inakan, niijai yujaujai susauwai nawen nijaktinme tusa.

³³ Nuna dutika, yutain inajuk umika apujtusui. Dutikamtai Abrahaman inake chichaak:

“Eke wi chichaman tumain ajuta nuna amina ujatskek yumaitsujai”, tiuwai. Tama:

“Ayu, waji tame tita”, tiuwai.

³⁴ Timatai inak chichaak:

“Wika Abrahaman inakegaitjai. ³⁵ Mina Apug Abrahamnak Tuke Pujuu shiig kuashat pegkegnum yaigkui. Dutikak uwijan, bakan, platanash, oronash, inak aishmag aidaun, inak nuwa aidaujai, nuigtu camellon, burro aidaun aatus ashí susa wiakuch awajsae. ³⁶ Tuja niina nuwe Sarashkam muumpatnum uchin uchigmatkabi. Mina apujuk niina wajiji aidaunak, juka mina uchigdadu agtinai tiuwai. ³⁷ Nunú mina apug wi chicham umiktinun chichagtak: ‘Mina uchiju nuwe atinuk Canaán nugkanum wi pujag juwiya nuwak egatkaipa, ³⁸ juwiyag egattsuk dekas mina apaju patayin wetá, nunikam nuwiya mina uchiju nuwe amainuk egatkata’, tusa tujutmae. ³⁹ Tujutkui wi ayaakun: ‘Mina apujuh, ¿tujash nuwa wijai minitan dakitakuish itugkattajah?’ timajai. ⁴⁰ Tusa tai nii mina aijak: ‘¡Apajuín wi emematkun umijag nunú, niina aentsji nayaimpinmayan emtika awemattawai, wagki nii uyuntamsamtaí pegkegnum wekaesamnum tusa! Duwi amek mina uchiju nuwe atinuk yupichu mina apaju patayinia jukittame. ⁴¹ Untsu ame mina pataajui jugaam nuwa sumamin sujitjamkagmataig, wi ame chicham umiktinun tajam duka agkan juwaktatme’, tujutmae.

⁴² “Tusa tujuti asamtai, yamai yumi aimtainum taa wajasan, Tuke Pujuu mina apujun Apajujiya nuna augkun:

“ ‘Amesh dekas minash shiig pegkegnum wekagas nii dutikatag tabaunak betek umika wakitkiti tujutkumek yainkata! ⁴³ Tuja nunú betek uminkuig wi yamai juju yumi aimtainum wajag juwi wajasan, nuwauch yumi shikik waketkui wi chichagkun: “Wait aneam yumi shikikam machik ajampusta, uwagtajai”, tusan tai, ⁴⁴ nii aijak: “Ayu, uwagta, nunikamin camellojum uwagtinnash shikigkatjai”, tusa tujuttata nunú dekas ati ame mina apujun uchiji nuwe atin egatkamuk’, tusan timajai. ⁴⁵ Tusan Apajuji chichamunak eke ashimtsaig, Rebeca yumi aimtaijin yanaki midaun wainkamjai. Nunik yumi akaetuki shikika iwakmatai, wi niina chichagkun: ‘Minash wait aneam yumi ajampusia uwagtajai’, timajai. ⁴⁶ Tusa tai ayu tusa, yumi aimka juwamujin akaki apujus chichagtak: ‘Amea uwagta, nunikamin amina camellojum aidaunash yumin shikigkan aaktajai’, tusa mina yumin sujus idaitak, mina camellog aidaunashkam dutiksag susame, ⁴⁷ dutikamta duwi wi niina iniakun: ‘¿Amesh yana nawanjiyaitpa?’ tusan tai nii aijak: ‘Wika Nacoran uchiji Betuel Milcáyai akiinawuwa nuna nawanjiyaitjai’, tujutmae. Timatai niina nujiin nenatain detuamjai, tuja nuigtu jimajan kuntunum patakumtain patakuamjai. ⁴⁸ Nuna dutikan nuwig tikishmaja pujusan Tuke Pujun emematmajai, wagki Apajuí mina apug Abrahaman ememattaiya nunú minak jintan inaktujus, mina apug Abrahama uchiji nuwe atinun niina patayi nawanji pujamunum itajuau asamtai. ⁴⁹ Nuadui yamai atumesh dekaskenum tsanumtsuk mina apug Abraham tibaun ujajim nunú tujuttajum. Untsu atsa dutikmaitsujai takugminig wi anentaimsatjai wajinak dutikatja”, tiuwai.

⁵⁰ Tutai Labán Betueljai niina ayaak:

“Juka ashí Tuke Pujuu wakegamua nunuwai, nuadui iik ayu tusaikish, nuniachkuish atsa tusaikish tumaitsuji. ⁵¹ Pai nijah, juwai Rebecak, juju jukijum wetajum. Amina apugmi uchijiya nuna nuwe ati. Tuke Pujuu wakegamua nunisag uminkati”, tiuwai.

⁵² Tusa tutai Abrahaman inake tikishmag nijayin nugkan antig pujusui Tuke Pujun emematak. ⁵³ Apajuín ememati idayak, kuashat waji takatai akik aidaun, plata najanamu aidaun, oro najanamu aidaun, tuja jáanch nugkutai aidaunashkam juki Rebecan susauwai. Dutika nuigtushkam niina umayin niina dukujin aatus waji aidaun susauwai.

⁵⁴ Nuna dutikai aents nijai uyuunis yujauk betek ijuntujag yutain yuwawag, umutnash uwajag kajigkajui.

Nunik tsawainak nantakiag nunú inak chichaak:

“Wisha yamai wakitkitjai mina apuju pujutaijin”, tiuwai.

⁵⁵ Tutai Rebeca umayi dukujijai chichainak:

“Eke yamaikik Rebecak jukipa, dakasta jutijai diez tsawan pujusti, nunik duwi atumjai weti”, tuidau.

⁵⁶ Tujash inak ditan ayaak:

“Nuigtuk minak emetjuawaigpajum. Tuke Pujuu minak pegkegnum wekaesati tusa tujutbaunum shiig umikjai, nuadui wika mina apuju pujutaijin wakitkitag tajai”, tau.

⁵⁷ Tusa tutai dita aínak:

“Jasta, Rebeca untsuka dekajuami wajintig”, tuidau.

⁵⁸ Tusag Rebecan untsukag itan iniinak:

“¿Amesh juju aentsjai wetasamesh wakegamek?” tama, nii aimak:

“Ehe wetatjai”, tiuwai.

⁵⁹ Tusa timatai Abrahamama inake shimamunum Rebecan, tuja nuwa nii uchuch asamtai kui kuitamkawa tsakapajua nujai akupkajui.

⁶⁰ Dutikainak, Rebecan pegkegnum yumigkinak aatus tiajui:

“Iina umayi yamai akupkami: ‘Chah, ubajuh, ¡Amek shiig kuashat aentsun dukujimtai atin ata! ¡Nuigtushkam amina uchijum wegantu aidauk, ditá shiwaajin depetkatin atinme!’ tusa wakegaji”, tiajui.

⁶¹ Aatsa pegkegnum yumigjam, Rebeca niina inake nuwa aidaujai camellonum pekamiag, Abrahaman inake wetai niijai shiyakajui. Aatus Abrahamama inake Rebecan juki wakitkiuwai.

⁶² Tuja Isaakak Néguév nugkanum pujujakui. Nuniayatak makichik tsawantai yumigmat “Iwaku pujuuwa nunú minak waitui” tutainum weuwai. ⁶³ Nunak nunikui wagki tuke ayamak Apajuín aujak wekaesatatus. Nuwi wekagu pagkas niimsatakama camello miniagtatman wainkauwai. ⁶⁴ Tuja Rebecashkam niimkama wainkauwai Isaakan, nunik camellonum eketu akaikiuwai. ⁶⁵ Nunik akaiki inakan iniak:

“¿Aush yaita ikama awiya ii weamunmanini mina dusha?” Tusa iniam, inak ayaak:

“Auk mina apujui”, tiuwai.

Tima jáanchin juki dukumak yapiin ejaka wajasui.

⁶⁶ Nuniai inak Isaakan igkug nii wekaesa dutikamujinak ashí ujakui.

⁶⁷ Dutikam Isaac Rebecan juki niina dukuji aajakua nuna aakjin awayauwai, dutika nuwi nuwatkauwai. Aatus Isaakak dukuji jakamtai, wake besemag pujau Rebecan aneak anentain ichichiajui.

25

Abraham Ceturayai uchin akigkua nunú wegantu aidau (1 Cr. 1.32-33)

¹ Abraham tikich nuwa Cetura daagtinun jukiuwai. ² Dutika nunú nuwanum imajin uchijin akigkui: Zimrám, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, Súah, aatus. ³ Jocsán akiauwai Sebánkan Dedánjai. Untsu Dedánkan uchiji wegantu aidauk: Asureo, letuseo, leumeo aatus aajakui. ⁴ Tuja Madiágka uchijishkam: Efá, Éfer, Hanoc, Abidá, Eldaá aatus aajakui. Ashí juju aina juka Cetura uchiji wegantu aajakui. ⁵ Tujash Abrahamak niina wajiji aidaunak ashí niina uchiji Isaakan susauwai. ⁶ Tuja tikich nuwanum akigbau aidaunak ayatak anenjauch wajichin susa, Isaac pujamun ukumtiki atushat ishiakui. Tuja nigka nuwig pujayatak nugka etsa jiintaiya nuni ishiakui.

Abraham jakamtai ukusbau

⁷ Abrahamak ashí ijumjamak ciento setenta y cinco mijan pujusui. ⁸ Nunik shiig múuntuch wajas, jakauwai. Nunikmatai ukusaju ainawai. ⁹ Nunik jakamtai, niina uchiji aidau Isaac Ismaeljai jukiag Efrógka nugke Macpelá Mamrenum etsa minitaiya nuni awa nuwi ukusajui. ¹⁰ Nunú nugkanak Abraham hitita aents aidaun nugken sumakua nuwi niina nuwe Sara ukusbaunmak ayaunas ukusajui.

¹¹ Abraham jakamtai, niina uchiji Isaac yumigmatan daaji “iwaku pujuuwa nunú minak waitui” tutainum ayaumas pujaun, Apajuí pegkegnum yumigjauwai.

Ismaelan uchiji wegantu aidau
(1 Cr: 1.28-31)

¹² Sara inake egiptunmaya nuwa Agar aajakua nuwi Abraham Ismaelan akiauwa nuna uchiji wegantu aidauk: ¹³ Nebaiot aajakui iwaiji, nuwi patatkau ainawai: Quedar, Adbeel, Mibsam, ¹⁴ Misma, Duma, Masá, ¹⁵ Hadar, Temá, Jetur, Nafis, Quedmá aatus. ¹⁶ Juju ainawai Ismaelan uchiji doce aajakua duka. Juju aina juka maki makichik nugkentin aakan aakmajag yaaktamkajui. Dutikawag nunú yaakta daajinashkam dita daajinak adajau ainawai. Dutikawag maki makichik dita yaaktajin apuji wajasaju ainawai.

¹⁷ Ismaelak ciento treinta y siete mijan pujus, jakauwai, nunik jakamtai ukusajui. ¹⁸ Nunikmatai nii wegantu aidauk nugka Havilá tutai, Shurjai niniaku awa nuna ejapeen, jinta asirianum juwaki Egipto wetaya nuwi ditá yachi aidau dakitamaitak batsamsajui.

Jacob Esaújai akiinamu

¹⁹ Jujuwai Abrahama uchiji Isaac pachisa augmattsamu. ²⁰ Isaac cuarenta mijanji ajamu asa, Betuela nawanji Rebeca Labágka umayi arameo aents aidau, Padán-aram batsamajaku aina nuwiyau nuwatkauwai. ²¹ Rebeca kaga asamtai, uchi akiatjai tusa Isaac Apajuín senchi segauwai. Tusa segam Apajuí Isaakan antugkauwai, nuadui Rebeca ejapjukui.

²² Tuja jimag uchi asa initak egkemsag maanidau. Imaniagtai Rebeca nigki anentaimas: “Juju imaninaku, wika iwaku pujutnak dakitajai. ¿Wagka minash jusha jutijawa?” tusa Apajuín iniasui. ²³ Tusa iniam Tuke Pujuu ayaak:

“Amina ampugminig jimag uchi egketui,
nunú akiinawag atakea duwi yujakag maaniawagtinai.
Nuadui uchik eke akiintsuk initak egkemsag maaninawai.
Tikichia nuna aentsji ima kuashat agtinai.
Untsu iwaiya nunú yachi awanin umigtinai.
Nuni kanakagtin asag imatijamainawai”, tiuwai.

²⁴ Tusa tima pujus tsawan nii uchigmaktin jegamtai jimajan uchigmakui. ²⁵ Yama nagkamchak uchi jinkiuwa duka intashi kapantu uje wajakin akiinawui. Nuna adaikauwai Esaú.* ²⁶ Nuniai tikishchakam patatkau, niina yachi Esaú sagkanin achitkau akiinawui. Nuniku asamtai, nunak Jacob† adaikauwai. Juju uchi aidaun jimagma Rebeca uchigmakua nunak, Isaakan mijanji sesenta ai uchigmakui.

Esaú nii iwai asa jumainun puyatjutsuk sujukbau

²⁷ Nunú uchi aidauk mai muumpajajui. Esaú kuntin mautan yacha aajakui, untsu Jacob batajuch aajakui, niinak ayatak jega pujut shiig awagmajakui. ²⁸ Isaakak Esaún ima senchi anejakui, wagki egakbaun yuu asa, untsu Rebeca Jacopan ima senchi anejakui.

²⁹ Makichik tsawantai Jacob yutain inajak pujai, Esaú kuntinun maatatus weu pimpiki minau. ³⁰ Nunik minis Jacob inajak pujaun wainak chichajak: “¡Wait aneasam minash anú yutai pachimjam kapantu emam inajam nunú ajamjusta, nujantai jajai!” tiuwai. Nuadui Esaú tawa nunak kapantu taku, tawai.

³¹ Tusa segam Jacob Esaún chichajak:

* **25:25** “Esaú” tawa nunak hebreo chichamnumak “ujentin” taku tawai. † **25:26** “Jacob” tawa nunak hebreo chichamnumak “yachi sagkanin achitkau akiinawui” taku tawai.

“¡Kame amesh yapajakmek, eke yutain amatsaig ame iwai asam jumainaitam nunú mina ashí sujusta!” tiuwai.

³² Tusa tama Esaú chichaak:

“¡Nijah, wi iwai asan jumainaitag dusha, waji pegkegnumak yainkati! ¡Nuna sujimaknuk nujantai jakattag jama! ¡Duka dekas ame jukitin ata!” tiuwai.

³³ Timatai Jacob ayaak:

“Dekas takumek yamaikiuchia juwik ame tame nunú umiktinjum chichaakum: ‘Duka dekas ame jukitin ata’ tusam tujutta”, tau. Tusa tama Esaú chichaak:

“Nunak dekas tajai”, tiuwai. Nuni susauwai Jacopan ashí nii iwai asa jumain aidaunak. ³⁴ Tusa tima Jacob, Esaún pagkan lenteja pachimja inagkamujai susauwai. Dutikam nuna yuwa, umutainashkam uwag uminak weuwai. Tuja nii iwai asa jumainjinak puyatjachu asa, dutikaujuk niig wainak juwakui.

26

Isaac yaakat Guerar webau

¹ Yaunchuk Abraham iwaku pujai, yapajut tepeauwa nuna nagkaesau, Isaac pujusmataishkam yapajut tepeauwai. Nunikmatai Isaac yaakat Guerar filisteo aents aidaun apuji, apu Abimelec pujamunum weuwai.

² Nuwi jegaa pujaun, Tuke Pujuu wantintuk chichajak: “Egiptunmak wepa, dekas wi amina titatjam nuwi weme pujusta. ³ Tuja yamaikik juju nugka juwig pujusta, wi aminak kuitamkattagme. Wi aminak pegkegnum yumigsattagme. Tuja amina uchijum wegantu aidaun ashí juju nugka aina juna susattajai. Wi amina apa Abrahaman anagkuawaitag nunak, nuni umiktatjai. ⁴ Amina uchijum wegantu aidaunak nayaimpinum yaya dekapamainchauwa iman awajsattajai. Dutikakun juju nugka junash ashí ditanak susattajai. Tuja nuigtushkam, ashí tikich nugkanmaya aidaush amina uchijum wegantu aidaunum yunumas pegkeg yumigkin jukiagtinaí. ⁵ Nunak dutikattajai, wagki wi Abrahaman mina chichameg, wi jintinjam jujai betek umikta tusa tibaunak imatiksag umigtuku asamtai”, tiuwai.

⁶ Tusa tima Isaac Guerarnumak pujusui. ⁷ Nunik pujaun nuwiya aents aidau Rebecan pachis: “¿Jusha yaita?” tusa inidau. Tusa iniam Isaac mina nuwajui tutan ishamak: “Mina ubajui”, tiuwai. Nunak tiuwai wagki Rebecak shigmauch asamtai niina shigmatin juinak mantuawainum tusa.

⁸ Kuashat tsawan nagkaemai Abimelec makichik tsawantai niina jeen wajasa niimtainum niimkama Isaac niina nuwe Rebecan achika wasugtatman wainkauwai. ⁹ Dutika wainak Abimelec Isaakan untsuka itan chichajak:

“Dekas au nuwa amina nuwemiapih. Nuniaish, ¿wagka mina ubajui timaume?” tau. Tama, Isaac ayaak:

“Niina juinak mantuawainum tusan timajai” tiuwai.

¹⁰ Tutai Abimelec chichajak:

“¿Wagka jusha jutikagtame? Mina aentsug aina nuwiya makichkikesh amina nuwemin aikauwaitkuig, amek jutiik pegkegchau takasua iman ekagtumain awajkagtukume”, tiuwai.

¹¹ Nuna tusa ashí niina aentsji aidaun chichajak:

“¡Juju aentsun waitkauk, tuja niina nuwenakesh waitkauk mantamnat-tawai!” tiuwai.

¹² Tuja nunú mijantin Isaac Guerar nugkanum pujus ajakan ajakbauwai, dutika Apajuí yayasam ¡shiig kuashat! juukui. ¹³ Imatikau asa ¡shiig

kuashat wajigtin! wiakuch wajasui. ¹⁴ Uwigjish, bakajish kuashat, nuigtush inake aidaush shiig kuashat ajujakui, iman asamtai, filisteo aents aidau kajejuidau. ¹⁵ Dutikaidau asag Abraham pujusmatai, niina inake aidau yumigmat aidau taimu aina nuna yututkajui. ¹⁶ Tuja Abimelecshakam Isaakan chichajak:

“¡Wetá juwi pujam duka, amek jutii nagkaekagtasu shiig wiakuch wajasume!” tiuwai.

¹⁷ Tusa tima Isaac jiiinag Guerar nugka pakajin shiyakag nuwi batsamsauwai. ¹⁸ Nuwi niina apaji iwaku pujusa yumigmat aidau tainiuwa nuna apaji jakamtai, filisteo aents aidau yutukagbaun ataktu tai iwajauwai. Dutika iwajug, nii apaji adaikamu aajakunak dutiksag niishkam adaikauwai.

¹⁹ Makichik tsawantai Isaaka inake aidau nugka pakanum yumigmatan tau batsamkamá yumi pukuni jiiinun ejeyu ainawai. ²⁰ Tujash nuna wainkagmatai, Guerarnumia aents uwijan kuitamin aidau, Isaaka uwigjin kuitamin aidaujai: Juka yumik iinui tusag maanitkajui. Nuadui Isaac nuna adaikauwai “Esek”,* wagki nuna maanitkaju asag. ²¹ Nunikag Isaaka inake aidau, tikichin yumigmatan tainiajui, dutikawagmatai nunashkam dutiksag maanitkajui. Untsu Isaac nuna adaikauwai “Sitna”. Nunak “shiwagmagat” taku tawai.

²² Dutika ukuak Isaac atushat weuwai, nunik nuwi tikich yumigmatan tainiajui. Tujash nunak maanitkachaju asag, adaikajui, “Rehobot”. Nunak “agkanmagamu” taku tawai. Nunak “yamaik Tuke Pujuu agkanmitkagmae juju nugka juwi takainak emkatnume” taku tuu adaikauwai.

²³ Nuna ashí umika nuwi pujau, Isaac bershebanum pujustatus weuwai. ²⁴ Tuja nunú kashia duik Tuke Pujuu Isaakan wantintuk chichajak:

“¡Witjai amina apa
Abrahama Apajuíjinuk,
makichkish ishamkagtukaipa,
wi aminak kuitamjame!
Abraham mina chichamjun umigtukua duwi
aminash aikasnuk pegkegnum yumigsan,
amina uchigmin uchiji wegantu agtinashkam
ikauntuktatjame”, tiuwai.

²⁵ Aatsa tima kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun nuwi najanauwai, dutika nuwi Apajuín niina daajin adaitus emematiuwai. Dutika nuwi aakmag pujusajui. Tuja nuwi niina inake aidau tikich yumigmatan tainiajui.

Isaac Abimelecjai chicham umikbau

²⁶ Makichik tsawantai Abimelec Guerar pujau Isaakjai chichastatus weuwai. Nuwi wetai niina kumpaji Ahuzat, Ficol suntajan apuji aajakua nujai uyuuniajui. ²⁷ Nunik kaunawagmatai Isaac chichajak:

“Atum mina dakitjakjum, atumin nugkemin pujai jiiigkijum ajapjuamujum dusha, ¿wagka wijai chichastasagmesh minagme?” tau.

²⁸ Tusa tama dita ainak:

“Iik dekaji Apajuí amina kuitamjama duka, nuadui anentaimsa dekasiish amijai mai ikdaisa chicham umigdaikatna nunú chichasmi tusa minaji. Tuja ii tabauk jujuwai: ²⁹ Amesh jutiish pegkegchau awajkagtukaipa, wagki iik amek waitkatsuk, ayatak pegkegnum kuitamka apusa jiyakuish

* **26:20** “Esek” tawa nunak hebreo chichamnumak “maaniumu” taku tawai.

utugchat atsaunum agkan jiiki awemabiagme. Tuja aminak yamai Apajuí pegkegnum yumigtamsae”, tiuwai.

³⁰ Tusa aatus chichasag, Isaac yutain umikmatai nuna yuwinak, umutain umuinak jüstamawajui. ³¹ Nunik tsawajag kashikmas Isaac, ditajai mai ikdaikag chicham umigdaikagtinun chichasag umikajui. Dutika umikag Isaac ditan kumpamak awakjauwai.

³² Tuja nunú tsawantinig Isaaka inake aidau yumigmatan tagak batsatu yumin chigkawag, yumi chigkaji tusag ujaktatus kautuawajui.

³³ Nunikagmatai Isaac nunú yumigmata daajin Sebá† adaikauwai. Nuadui nunú yaakta daajig Beersheba tama awai.

³⁴ Esaú cuarenta mijanji ejeyi pujus, hitita aents Beerí aajakua nuna nawanjin Juditan nuwatkauwai. Nunik pujus tikich nuwa Basemat daagtin tikich hitita aents Elón aajakua nuna nawanjinashkam nuwatkauwai.

³⁵ Juju jimag nuwa aina nuna pujutji pegkegchau asagmatai nuna diisag, Isaac Rebecajai shiig pujuschamin wake besemag pujujakajui.

27

Isaac uchiji Jacopan Esaújai yumigjamu

¹ Isaakak shiig muumpakui asa wainmatnash wainmamainchau wajas pujujakui. Nunik pujau makichik tsawantai niina uchiji iwain untsuka chichajak:

“¡Uchuchih!” tau. Tusa untsuam nii ayaak:

“Juwi pujajai apawah, waji tame, tujutta”, tiuwai.

² Tama nii ayaak:

“Nijah, wika yamaik shiig muumpakjai, pachiachbaunum jamainaitjai.

³ ¡Nuadui kuntin mautaijum jukim ikam weme kuntin maam, ⁴ shiig pachimjam, mina yutaijuama nunú yutai pegkeg inagakam itagtuata, yuwatjai! Nuna yuwakun wi eke jatsug duwik amina pegkegnum yumigsatjame”, tiuwai.

⁵ Nuna aatus Isaac tabaun Rebeca antukui. Nunik Esaú apaji yuwatnun kuntinun egak wematai, ⁶ uchiji ekeu Jacopan chichajak:

“Antukta nijah, amina apa yamai amina yatsumjai chichaak: ⁷ ‘Kuntin maata, dutikam yutai pegkeg pachimja inagakam itagtuata, nuna yuwan, eke jatsuk Tuke Pujush antai amina pegkegnum yumigsatjame’ taun antukmajai. ⁸ Nuadui uchuchi wi titatjam nunú shiig antukta: ⁹ Wamak tagku batsamtain weme, jimag chivo tsakat pegkeg jukim itagtuata, wi wamak maan amina apa yaitaijiyama nuna pachimjan inagtuktajai.

¹⁰ Dutikamtai ame jukim ejetuata nuna yuwati, nuna yuwa nii dekas iwaaka awik, amina pegkegnum yumigtamsati”, tiuwai.

¹¹ Tusa tama Jacob dukujin ayaak:

“Tujash mina yatsug Esaún iyashig uje wajasuwe, wika aannuchuitjai.

¹² Namputkama mina apag achigkama dekapjug, dushiktakpap jutijawa tusa, pegkegnum yumigtutsuk pegkegchaunum yumigtujai tajai”, tiuwai.

¹³ Tusa tutai dukuji ayaak:

“¡Uchuchi amina pegkegchaunum yumigtamjamtaish duka minai juwakti! ¡Amek ayatak wi tajam duke umikta, nuniakum wamkesam weme, jimag chivo tsakat jukim itagtuata!” tau.

¹⁴ Tusa tima ayu tusa weji, jimag chivo tsakatan juki dukujin itajuauwai. Dutika itajuam nuna maa Isaakan yaitaijin imatiksag pachimag yutai

† 26:33 “Sebá” tawa duka hebreo chichamnumak “chichasbau ewaetsuk umigdaikatin” taku tawai.

pegkejan inagtukui. ¹⁵ Dutika umika, Esaú nugkutaiji jáanch dekas shiig pegkeg jegaa atatman juki, niina uchiji ekeun Jacopan anugjauwai.

¹⁶ Dutika nuigtushkam chivo duwapen juki, niina kuntujin pempenjauwai, dutikak, kuntujenchakam uje atsuju asamtai, nuwishkam anugjauwai.

¹⁷ Dutika nii yutai pachimja pegkeg inagkamun pagjai juki apajin susati tusa susauwai.

¹⁸ Dutikam nuna juki niina apaji pujamunum waya, chichajak:

“¡Apawah!” tiuwai.

Tama: “Juwi pujajai, ¿yaa uchijuitpa amesh?” tusa Isaac iniasui.

¹⁹ Tusa iniam Jacob ayaak:

“Wika amina uchijum iwai Esaúwaitjai. Ame mina segatmaum nunak umikjai. ¡Wait aneam nantakim juwi ekemsam yuwata wi kuntin maamua nunú, núnikam pegkegnum yumigtugta!” tiuwai.

²⁰ Tusa tama, Isaac uchijin iniak:

“¿Uchuchi itugsamea kuntinush wamkesmesh wakemkaume?” tau.

Tama Jacob ayaak:

“¡Tuke Pujuu Apajuí ame emematnum nunú minak yainkamtai, wamak igkugmajai!” tiuwai.

²¹ Tujash Isaac niina chichajak:

“Ayu, ame dekas mina uchig Esaúwaitkumek adiitukta achikan dekap-satjame”, tiuwai.

²² Tusa tama Jacob apajin jegaantauwai, achijuk dekapjusti tusa. Nuna achika dekapes, Isaac chichajak: “Chichamjumek Jacopan chichamejai betekai, tujash untsu kuntujum Esaún kuntujiyai”, tiuwai. ²³ Niina kuntujinig niina yachi Esaún kuntujijai betek uje wajakin asamtai, dekapjachui. Tujash pegkegnum yumigjattak, ²⁴ ataktu awena iniak:

“¿Dekas amesh mina uchig Esaúkaitam?” tau. Tama nii ayaak:

“Ehe witjai, Esaúwaitjai”, tiuwai.

²⁵ Tusa timatai niina apaji chichajak:

“¡Ayu uchuchih, ame kuntin maa inagkamu sujista yuwatjai, nuna yuwan pegkegnum yumigsatjame!” tiuwai.

Tama Jacob ayu tusa yutai umikbaun juki apajin susauwai. Dutikak nuigtushkam umutai vino uva najanamun ejetauwai. Dutikam Isaac nuna yuwa umutainashkam uwajui. ²⁶ Nunik chichaak:

“¡Uchuchih, juwi tantam kugkuntsata!” tiuwai.

²⁷ Tama Jacob niina apajin kugkuastatus jegaantam, Isaac niina uchiji Esaún jáanchji kugkuntin dekapjujui. Nuna dekapjug pegkegnum yumigkiak:

“Juju juni kugkua juka mina uchig emkaun

kugkuntiyai. Ikaman kugkuntijai betekai,

Tuke Pujuu aan yumigjamu asa.

²⁸ ¡Uchuchi aminak Apajuí yumi

nayaimpinmayan amastí,

dutijamantai amek nugkanum ajakmamesh

trigo shiig kuashat juutnaitme,

tuja vinoshkam umumain kuashat ajutjamtinai!

²⁹ ¡Kuashat aents aidau aminak takagtamiagtinai,

nuigtushkam nugka muunnumia aidaush

ima aminak antugtamainak umigtamiagtinai!

¡Ame apu wajasamin, yatsumshakam amina umigtamtinai!

¡Amina pegkegchaunum yumigtamaidauk,

ditashkam dutiksaik pegkegchaunum yumigkiam agtinai!

¡Untsu amina pegkegnum yumigtamidauk, ditashkam dutiksaik pegkegnum yumigkiam agtinai!” tuu yumigjauwai.

³⁰ Tusa pegkegnum yumigjam Jacob apajin pujau jiinki wegaig, Esaúshkam kuintinun maatatus weu tauwai. ³¹ Nunik niishkam apaji yaitaijin, yutai pegkejan pachimag inajuk, juki jegan apajin chichajak:

“¡Apawah, nantakim, wi kuintinun maa inagtukjam nunú yuwata, núnikam pegkegnum yumigtusta!” tiuwai.

³² Tusa tama Isaac iniak:

“¿Yaitpa amesh?” Tama:

“Wika amina uchijum iwai Esaúwaitjai”, tiuwai.

³³ Tutai, Isaac anentai jegagchauwai, nunik kujakjatun chichaak:

“Tujash ¿ya minash kuintinun maa yutain umikash itagtuame? Nuna wika ame eke tatsminig ashí yuwamjai. Dutikan niina ashí pegkegnum yumigjamjai. Nuadui nii yamaik pegkegnum yumigjamu juwake”, tiuwai.

³⁴ Tusa apaji tutai Esaú antuk, kajeka buutak:

“¡Apawah, minash wait aneam pegkegnum yumigtujiah!” tau.

³⁵ Tusa tama Isaac ayaak:

“Amina yatsum tajutua, tsanujug aminu pegkeg yumig atinuwe nunak ashí jujutjamkine”, tiu.

³⁶ Tutai Esaú chichaak:

“¡Awis niina daajinak Jacob adaikau ainatai! ¡Aniau asa jimajá tsanumag midau amainun atanjukne! Nagkamchakush wi iwai asa jumainun atanjukmae, tuja yamaish wi pegkegnum yumignamainjun nigki atanjukne. ¿Tujash mina yumigtumainuk makichkish ukugtuschaumek?” tau.

³⁷ Tama Isaac Esaún ayaak:

“Antukta nijah, wi Jacopan amina apujum ati tusan tijai, dutikakun ashí niina patayi aidaushkam niina umijin atinme, timajai. Nuigtushkam trigo aidaush, umutai vino aina nujai kuashat ajiti, timajai. ¿Tujash uchuchi yamaish aminash, itugkatjamki?” tau.

³⁸ Tusa tama Esaú atak awagki segaak:

“¿Apawah, makichkiuchikesh mina yumigtumainuk shiig atsugtamuak? ¡Minash apawah, pegkegnum yumigtujiah!” tusa senchi buutu.

³⁹ Imattai Isaac niina chichajak:

“¡Antukta nijah, amek atushat weme, juju nugka pegkeja juka ukuakum, nugka pegkegchaunum yumish yutachbaunum pujustinitme!

⁴⁰ Amek amina puyaajumjai depetmasam pujakum amina yatsum umigtinitme, tujash ame senchijinkum nii umiju pujaum agkanmagatnaitme”, tiuwai.

Esaú maatag tama Jacob tupikakbau

⁴¹ Jacob kasagkamu asa, Esaú niina senchi kajegkauwai, wagki nii yumignamainun, apaji Jacopan susau asamtai. Nunik anentaimas: “Mina apajuk jatanak namput wajaschae, nii jakamtai agkan wajasana mina yatsug Jacobnak maatjai”, tiuwai.

⁴² Tusa chichaman umiamun Rebeca dekaa, Jacopan untsuka itan chichajak:

“Antukta nijah, amina yatsum Esaú mantamatag tawai, ame nii yumignamainji atankiu asamin. ⁴³ Nuadui uchuchi yamai antugtukta:

Amek yamaik yaakat Harágnum tupikakta, núnikam mina ubag Labágka jeen jegata. ⁴⁴ Nunikam amina yatsum kajegtamka nuna sakapai, nuwi nijjai pujusta. ⁴⁵ Ame atankim kajegtamka nuna tsagkugmatai, duwi wi chichaman akuptuktatjame, dutikamtaí nunú dekaam wakitkim taamnum. ¡Dakitajai mina uchig maaninak mai jaka megkaekai! tusan”, tau.

⁴⁶ Nuna tii idayak, Rebeca Isaakan chichajak:

“Hitita nuwa, Esaún nuwe aina nuna pegkegchajin shiig aneasan pujumainchau, jamain dekapeajai. Tuja juju hitita nuwa aidau Canaágnum pujuina juninjai Jacob nuwenkuig, wika jakatjastai”, tiuwai.

28

¹ Nuna aatus Rebeca timatai, Isaac Jacopan untsuka pegkegnum yumigkiak, nii umiktinjin chichajak: “¡Juju nugka Canaágka juwiya nuwajaig makichkish nuwenatin aipa! ² Dekas Padán-aram amina apachjum Betuela jeen wetá. ¡Nunikam nuwi pujusam duku umayi iwai Labágka nawanji nuwatkata! ³ Apajuí ashí senchigtina nunú pegkegnum yumigtam-sati, dutijamak nigki ame uchijum wegantunash shiig kuashat uyujkati. Imatikam nugka múun aidaunum batsamsagtin atinme. ⁴ Nuigtushkam Abrahaman pegkegnum yumigkiak anagkuauwa nuna amina amastí, tuja amina uchijum wegantu aidaunashkam dutiksag susati. Nuadui ii yamai juju nugkanum iina nugke ukuaku kauna batsatag juwig pujustin atinme, wagki Apajuí Abrahaman juju nugkan anagkuau asamtai”, tiuwai.

⁵ Aatus Isaac Jacopan chichajak nugka Padán-aramnum akupkauwai. Dutikam Jacob niina dukuji umayi Labán pujamunum atushat weuwai. Labágkak arameo aents Betuelan uchiji aajakui.

Esaú nuwenamu

⁶ Isaac Jacopan pegkegnum yumigkiak: Makichkish canaágnumia nuwajaig nuwenatin aipa, dekas Padán-aram weme nuwenata tusa tima, ⁷ niina apaji dukujijai tibaun umiak Jacob Padán-aramnum webaun Esaú dekauwai. ⁸ Aatus Esaú niina apaji canaágnumia nuwan dakitamun dekauwai. ⁹ Nuadui Abrahamama uchiji Ismael pujamunum weuwai. Nunik nuwi jegaa, canaágnumia nuwa aidaun jimajan ayakiatak, Ismaela nawanji Mahalat Nebaiotan umayi aajakua nuna nuwatkauwai.

Apajuí Jacopan Betelnum kajanum wantintukbau

¹⁰ Jacob Beershebanum pujau jiinki Harán nugkanum weuwai. ¹¹ Nunik wesa eke jegatsuk jintá etsa akaetai kanagtatus, kaya juki nuna atamjuk tepesui. ¹² Nunik kanukma kajanum, watai jigkaka najanamu nugkanum awaja juki nayaimpinum iwakbaunum, nuwi Apajuín aentsji nayaimpin-maya aidau, nugka akagag, yaki wajag ataktu nugka akagag wajaidaun wainkauwai. ¹³ Tuja apu Tuke Pujushkam niyai ayaumas wajaun wainkauwai. Nunik wajas chichajak: “¡Witjai Tuke Pujuu, Apajuínuk, amina apachjum Abraham, nuigtu amina apa Isaac emematujaku aina nunuwaitjai! ¡Juju nugka juwi ame tepam junak amina, tuja amina uchigmin uchiji wegantu agtina nudau atinun amastatjai! ¹⁴ Dita aidaukuashat yujakag, nugka yukukuntu dekapamainchauwa iman agtinai. Iman asag ashí nugka pampankag etsa minitaiya aatus, etsa akaetaijiya ajashkam, tsumujiya aatus, nujinmaninishkam ashí yujakagtin ainawai. Ashí aents nugkanum batsatuk aminí, nuigtu ame uchijum aidau wegantu agtina nuwishkam, pegkeg yumigkin jukiagtinai. ¹⁵ Untsu wi amijaig pujajai. Nuniau asan tuwig wekaetam nuniakminish wi kuitamkattagme,

dutikakun awagkin juju nugka juwi itattajame. ¿Makichkish wi amina anagkuajam nunak umitskek idaisashtatjai!” tiuwai.

¹⁶ Tusa Apajuí tima Jacob shintaag, anentaimas: “¿Dekas Tuke Pujauk juimpap pujawa, nuniaigkiap wika nunak dekachmaja!” tiuwai. ¹⁷ Nuna tusa senchi ishamkauwai, nunik anentaimas: “¿Juju nugka juka Apajuí etegkamu dekas shiig pegkegmai, juwi dekas Apajuí jeeg awai! ¿Juwi dekas nayaimpin waitijiya duka awai!” tiuwai.

¹⁸ Nunik kanag tsawak kashikmas nantaki, kaya nii atamjukbaujin juki inantai apujus, aceiten juki ukatuk, juka Apajuínu atin ati, tusa ukukiuwai.

¹⁹ Nunú nugkanum aajakui yaakat Luz daagtin, nuna Jacob yapagtua Betel* adayak ukukiuwai.

²⁰ Nunú nugkanum Jacob nii umiktinjin juna aatus tiuwai: “Apajuí mina uyuuntakug, wi yamai wetatag duwish nigki kuitamjak, wi yuwatnunash sujus, wi nugkumainnashkam sujustatui. ²¹ Tuja wi iwaku jatsuk pegkeg ataktu wakitkin mina apaju jeen taanuk, Apajuíya nuna emematkun umigkattajai. ²² Wi juna kayan awajain apusag juka, atakea duwish Apajuín jee tama atinai. Tuja Apajuíjuh, ame mina sujustinaitam nuwiyanak aminu atinun diezmon tuke amasnuke atinaitjai”, tiuwai.

29

Jacob yaakat Harán pujusbau

¹ Jacob Betelnum pujau ukuki, etsa minitaiya nuni weuwai. ² Nunik wesa yumigmat taimunum ayaumas kumpatum aents uwigjintin aidau, uwig nuwiyanyumin umin asagmatai, maki makichik ditá uwigji aidaun ijumag ayamainak batsatun wainkauwai. Nunú yumigmatak kaya múuntai dukukbau aajakui. ³ Tuja nuwi ashí uwig aidau tuwakmatai, uwijan kuitamin aidau nuna kayan ujakag yumin shikik dita uwigjin aajag, nuadui ataktu kaya juki dukukag ukujaku ainawai. ⁴ Nunú uwija kuitamin aidau nuwi batsatun Jacob wainak iniak:

“¿Mina kumpag aidauh, atumesh tuwiya ainagme?” tau. Tama dita ainak:

“Jutiik yaakat Harágnomia ainaji”, tuidau.

⁵ Tiagtai Jacob ataktu ditan iniak:

“¿Atumesh Labán Nacoran uchijiya dusha wainchaukujum?” tau.

Tama nii ayaak:

“Ehe wainnuji”, tuidau.

⁶ Tusa tiagtai Jacob ataktu iniak:

“¿Niish pegkejak puja?” tau.

Tama uwija kuitamin aidau:

“Ehe, Labágkak pegkeg pujawai. Nijah diisia, juwi Raquel niina nawanji uwijan yajuak minawai”, tiajui.

⁷ Tiagtai Jacob chichaak:

“Etsa atushat awa nuniaigkik uwijak chimpia epenik ukumaitsui. ¿Wagka yumi aakjum duwi yajuakjum ataktu chijichin egakag yuwatnume tatsugme?” tau.

⁸ Tama dita chichainak:

“Atsa dutikmaitsuji. Eke dakaji ashí uwig tuwakmatai, nuna kuitamin aidaushkam kaunamtai, duwi yumigmat kaya múuntai dukukmawa nunú ijuntuja shitaki ekeka, uwig yumi aaka nuadui shiyaktatji”, tuidau.

* **28:19** “Betel” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuí jee” taku tawai.

⁹ Aatus Jacob ditajai chichaak ijunai, Raquel niina apaji uwigji aidaun kuitamjin asa, uwijan saas tantauwai. ¹⁰ Nunik tatatman wainmawaik, Jacob yumigmatan jegantun, kaya múun apujtuam aun, shitaki eketuk, nigki yumi shikijuk niina dukuji umayi tagkujin aakui. ¹¹ Nuna dutika Jacob Raquelan jegantun niina yapiin kugkuas kumpama shiig aneamunum buutiuiwai. ¹² Tuja Jacob chichaak: “Wika Rebeca uchiji Labágka awegaitjai”, tusa Raquelan ujakui. Tusa ujakam, Raquel tupikaki weuwei niina jeen apajin ujaktatus.

¹³ Nuna Labán antuk, niina umayi Rebecan uchiji asamtai, tupikatki jiintukiuiwai kumpamatatus, nunik igkug pagkuk yapinum kugkuas kumpama duwi niina jeen jukiuiwai. Dutikam Jacob niina diichjin ashí nii wajukaya tupikaki wekaewa nunak betek ujakui. ¹⁴ Dutika ashí ujakam Labán niina chichajak:

“Amek dekas minak shiig pataajuitme”, tiuwei.

Jacob Raquelan Leajai jukitatus takasbau

Jacob makichik nantu Labágkai pujusui. ¹⁵ Nunik pujusmatai Labán Jacopan chichajak:

“Amek mina pataag akumesh, tikima wainkamek takagtuk pujumaitsume. ¿Wajupa akigkati tusamea wakegame? nunú tujutta”, tiuwei.

¹⁶ Tuja Labágka nawanjig jimag aajakui: iwai daajig Lea aajakui, untsu ekeu daaji Raquel aajakui. ¹⁷ Leak imanikag shigmachu aajakui, untsu Raquel ashí niina iyashijai shigmauch aajakui. ¹⁸ Jacob Raquelan senchi wakejuku asa, chichaak:

“Wika amina nawanjum ekeuwa nuna jukitag tau asan, takagsatjame siete mijadai”, tiuwei.

¹⁹ Tusa tutai Labán niina ayaak:

“Tikich aentsun sumainaitag nuna dekas amina amastajai. Amesh jutijai pujustin ata”, tiuwei.

²⁰ Tusa tima Jacob Raquelan jukitag tau asa siete mijan takasui. Tujash imaan mijan takakush niig Raquelan senchi wakegau asa, ujumchik tsawanta nunin diisui.

²¹ Nuna mijanan ejeyi Jacob Labágkan chichajak:

“¡Yamai nawanjum sujusta, nuwatkatjai! Wi niina jukitasan imaan mijan takastajai tibaunak betek ejejai”, tiuwei. ²² Tusa tima Labán ayu tusa, ashí aents nuwiya aidaun ipauwai nawanji aishinbaunum jiiistamatag tusa. ²³ Tujash Labágkak kashi niina nawanji Lean juki ejetiuiwai. Dutikam Jacob juki nijai kanajui. ²⁴ Dutika nuigtushkam niina inataiji aidaun makichik Zilpá daagtinun Lean susauwai niina yaigtinun.

²⁵ Nunik Jacob kanag tsawak, wainkauwai Leajai kanagbaun. Nuadui kajeka Labágkan chichajak:

“¿Wagka minash jutijame? ¿Wi Raquelan jukitag tau asan amina takagsachmakjam? Dutikamu ayatkumesh ¿Wagka minash tsanujaume?” tiuwei.

²⁶ Tusa tama Labán ayaak:

“Juwiya aidautik iina nawanji iwai aishintsaigkik ekeuwa duka sujuchu ainaji. ²⁷ Kame ii nuwenku tuke nunitaiya nunú makichik semana ejeta. Nunikamin ame siete mijan nuigtushkam takastajai takuminig, Raquelnashkam amastajai”, tiuwei.

²⁸ Tusa tama Jacob ayu tusa makichik semanan ejeyuwei. Nunikmatai Labán Raquelnashkam susauwai. ²⁹ Dutika nawanji Raquelan sujuk, nii inagtinun nuwa Bilhá daagtinun susauwai, niina yaigtinun. ³⁰ Aatus Jacob

Raquelan nuwatkauwai. Nunik niina ima senchi, Lean nagkesau aneau. Nunik pujus nuigtushkam siete mijan Raquel jukimunum Labágkan takajak pujusui.

Jacopan uchiji aidau

³¹ Jacob Lean imatikas aneachun Tuke Pujuu wainkauwai. Nuadui Leanak Apajuí uchi uchigbau awajsauwai, untsu Raquelan uchigmachu ema apusauwai. ³² Tuja Lea ejapjuk aishmagkun uchigmakui. Dutika Rubén* adaikauwai, wagki nuna uchigmak chichaak:

“Wi wake besemag pujamun Apajuí waitkau asa wait anenjuje. Nuadui yamaik mina aishjuk anentatui”, tiuwai.

³³ Nunik pujus ataktushkam patasag uchigmakui, dutika adaikauwai Simeón.† Nuna uchigmak chichaak:

“Tuke Pujuu mina dakitjuinamun dekau asa, minak tikich uchinash sujuse”, tiuwai.

³⁴ Tuja nuigtushkam ejapjuk uchigmakui, dutika adaikauwai Levi.‡ Nunak:

“Yamaik mina aishjuk wijai ijunag pujuttawai, wagki kauptum uchin uchigmatkag duwi”, taku tiuwai.

³⁵ Nuigtushkam ipak usumta nuna ejapjuk uchigmakui, dutika adaikauwai Judá.§ Nuna uchigmak chichaak:

“Yamaik Tuke Pujun ememattajai”, taku tiuwai. Tuja Leak nunák uchigmak nagkankauwai.

30

¹ Raquel Jacopa uchijin uchigmatkchau asa, niina kai Lea uchigmatu asamtai kajejukui, nuadui niina aishin chichajak:

“Minash uchi sujusta, sujachkuminig jakattajai”, tiuwai.

² Tusa tama Jacob Raquelan kajejuk chichajak:

“¿Wikaitag Apajuín? Apajuí aminak uchinak amatsui”, tiuwai.

³ Tusa tama nii ayaak:

“Nijah, untsu mina inakeg Bilhá nuwatkata; dutikawamin nii uchigmatk-matai, nuna wi uchigmatk-mawa dutikan uchijimatjai”, tiuwai.

⁴ Tusa Raquel Jacopan niina inake Bilhájai nuweauwai, ikaa nuwe atinun. Dutikam Jacob Bilhán nuwatu, ⁵ pujus ejapmitkakui, dutikam pujus Jacopa uchijin uchigmakui. ⁶ Nunikmatai Raquel chichaak: “Apajuín wi segamag nuna antugtuk pegkegchau takachbaun diigtus juna uchin midau atinun sujuse. Nuadui juju uchi daajig Dan atatui”, tiuwai.

⁷ Tuja ataktushkam Bilhá ejapjuk jimaja juna Jacopan uchigmatk-kauwai.

⁸ Nunikmatai Raquel chichaak: “Mina kaijun depetkatag tusan maa maaniakuan yamaik depetkajai, nuadui juju uchik Neftalí atatui”, tiuwai.

⁹ Tuja Leashkam uchin uchigbauwaitak, uchigmamainchau dekapeak, niina inake Zilpán Jacopan susauwai, niina ikaa nuwe atinun. ¹⁰ Dutikam pujus Zilpáshkam ejapjuk Jacopan uchigmatk-kauwai. ¹¹ Nunikmatai Lea chichaak:

“¡Yajau jukichjai! Nuadui juju uchi daajig Gad atatui”, tiuwai.

¹² Nuigtushkam tikichin uchin Jacopan uchigmatk-kauwai. ¹³ Nunik uchigmatk-matai Lea chichaak:

* **29:32** “Rubén” tawa duka hebreo chichamnumak “wainkamu” taku tawai. † **29:33** “Simeón” tawa duka hebreo chichamnumak “antugkamu” taku tawai. ‡ **29:34** “Levi” tawa duka hebreo chichamnumak “wijai pujuttawai” tawai. § **29:35** “Judá” tawa duka hebreo chichamnumak “emematut” taku tawai.

“¡Chah, shiig aneajai! Yamaik tikich nuwa aidau chichagtuinakush, Leak shiig aneas pujawai tujutiagtinaí. Nuadui juju uchi daajig Asher* atatui”, tiuwai.

¹⁴ Tsawan trigo juutai jegamunum, makichik tsawantai Rubén ikam weuwai, nunik nuwi wekagas yujág mandrágora tutain wainak juuka niina dukuji Lean itajuauwai. Nuna Raquel wainak Lean chichajak:

“Minash wait aneasam uchijum mandrágoran juuka itagtama nunú ajampusta”, tiuwai. ¹⁵ Tusa tama Lea ayaak:

“Ame mina aishjuk atanjukmayum duke nagkanmainchawk, ¡yamaish mina uchig yujág mandrágoran juuka itaa dusha atanjuktag tame!” tau. Tama Raquel ayaak:

“Kame amina uchijum yujág mandrágoran juuka itaa anú minash sujusta, juju kashia duwi amesh Jacobjai kanagminum”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tima, nunú kashia duwi Jacob ikam weu wakitki minittaman, Lea jiintuki igkug chichajak:

“Yamaik amek wijai kanagtatme, wagki mina uchig mandrágoran juuka itagtuamtaí nujai sumakjame”, tiuwai.

Tusa tima Jacob Leajai kanajui. ¹⁷ Nunik nii Apajuí segamunak betek antugkamu asa ejajuk, cinco uchía nuna uchigmakui. ¹⁸ Nuna uchigmak Lea chichaak: “Juju uchía juna daajig Isacar† atatui, wagki wi mina aishjun mina inakujai nuweamag, duwi minak Apajuí juju uchin sujuse”, taku tiuwai.

¹⁹ Tuja nuigtushkam Lea Jacopan seis uchía nuna uchigmatkauwai.

²⁰ Nunik chichaak:

“Junak Apajuí minak shiig anenjús wainkauch sujuse. Nuadui yamai mina aishjuk ima shiig eme anenjittawai, wagki seis uchin uchigmatkag duwi. Nuadui juju uchía juka Sabulón‡ atatui”, tiuwai.

²¹ Duwi pujus Lea inagnamun makichik nuwauchin uchigmakui, dutika Dina adaikauwai.

²² Tujash Apajuík Raquelnashkam kajimatkgid idaisachui, nuadui nii segamunashkam antugkau asa uchin susauwai. ²³ Dutikam uchigmachu pujau uchigmak chichaak:

“Uchi uchigmachkun datsaama wekaenuweg nunak datsannak Apajuí emegkatjuka. ²⁴ Ataktush Tuke Pujuk tikich uchinash sujumainapi tajai”, tau. Nuadui uchi daajin José§ adaikauwai.

Labán Jacopan tsanugbau

²⁵ Raquel Josén uchigmakmatai pujus. Jacob Labágkan chichajak:

“Minash wait aneasam agkan idaitusta, mina nugkajui wakitkitjai. ²⁶ Mina uchig aidau, tuja duwag aidaushkam sujusta, wika ditan jukitag tau asan amina takagsamjame, nuadui minash agkan idaitusta, wakitkitjai. Amek shiig dekame, wi wajuk amina takagsajame duka”, tiuwai.

²⁷ Tusa tama Labán ayaak:

“Wait aneasam wetsuk jutijaig pujusta. Ame pujau asamin, Tuke Pujuu minash pegkegnum yainkae, nunak wika makichik aents anentaimas dekamin tujutmatai dekajai”, tau. ²⁸ Tusa nuigtu chichajak: “Untsu tujutta wajupa akigkati tusamea wakegame, nuna akiktajame”, tiuwai.

²⁹ Tusa tama Jacob niina chichajak:

* **30:13** “Asher” tawa nunak hebreo chichamnumak “dakunkut” taku tawai. † **30:18** “Isacar” tawa nunak hebreo chichamnumak “wainkauch susamu” taku tawai. ‡ **30:20** “Sabulón” tawa duka hebreo chichamnumak “wainkauch suwamu, eme anentamu” taku tawai. § **30:24** “José” tawa duka hebreo chichamnumak “Apajuí aan kuashat susatin” taku tawai.

“Wi wajuk amina takagsajame, tuja nuigtush wajuk amina kuintinjum-nash kuitamjukjame dushakam amek shiig dekame. ³⁰ Tuja wi juwi tatsaigkik tagkugmek kuashtachu ayi, tujash wi taa pujusa kuitamam kuashat tagkujum kawenjamkae. Tuke Pujuu aminak yaimpake; tujash ¿wajutiya wisha mina uchigdau agtinnash takastatja?” tiuwai.

³¹ Tutai nii ayaak:

“¿Tujash wajupa akigkati tusamea wakegame?” tusa ataktu awagki iniasui. Tama nii ayaak:

“Minak makichkish akigkaipa. Untsu wi amina titatjam nunú ayu takuminig, wisha amina uwigjumin kuitamjuktatjame. ³² Dutikatin asan wi ame takagsamunum akigmaitam nuna dekas amina uwigjum batsata nuwi yamai wenu uwig tsakat aidaun, chivo tsakat aidaujui bukusea aidaun, tuja bukusea apujtugbau aidaunashkam, nuigtu utsak aidaujui ashí ijumjan jukitjai. ³³ Tuja wi nuna uwig tsakat bukusea aidaun, nuigtu chivo tsakat utsak aidaujui ijumjamtai, nunú diisam dekaskeapi tujuttatme, untsu nunú diikman, nuninchaukesh pachitkau wainkamek kasagtukeapi tujutta”, tiuwai.

³⁴ Tusa tama Labán: “Ayu, ame tame duka nunisag ati”, tiuwai. ³⁵ Tujash nunú tsawantaik Labán chivo painch aidaun, utsak aidaujui, nuigtushkam chivo nuwa utsak aidaunak, tuja bukusea apujtugbau aidaujui, nuigtu uwig bukusea aidaun aatus yajuak ijumag niina uchiji aidaun tinamkauwai kuitamkatajum, tusa.

³⁶ Nuna dutika idayak, niina uchiji aidaujui, Jacopak eke dekatsaig, ashí nuna yajuakag uumak jiinkiag, kumpatum tsawan atushat shiyakajui.

Nuna Labágkak dutikak wekagai, Jacopak tikich uwig Labágdaun aidaun kuitamak pujau. ³⁷ Nunik pujus numi álamo, almendro, castaño kanawen tsupig yajuak, saepenak ashí pakatsuk, ayatak piipichin tsentsaja yajutkauwai painch wajasti tusa. ³⁸⁻³⁹ Dutika umika kuintinun batsamtain nuwi yumi amutaiji aunum nuna ijus ajigkui. Dutikamunum nuwi entsamjunidau asagmatai, uchiji painch aidaun, bukusea apujtugbau aidaujui, nuigtu utsak aidaun aatus akiinaidau. ⁴⁰ Nunik Labágka uwigji petsainamu utsak aidaun, bukusea aidaun aatus akiinaidauak Jacob yajuak niinu atinun akanak ijumjauwai. Dutika yajuak niishkam kuashat kuintin-jintin wajasui. Nuadui Labágdaunash akanak ijumag, niinunashkam akanak ijumjauwai. ⁴¹ Dutika nuigtushkam uwig dekas duwejam aidaun entsamjuniagtaik, nunú entsamjuninak wainkatnume tusa Jacob payagkun juki, uwig aidaun yumi umuinak ijuntaijin aepjukui. ⁴² Tujash uwig watsaju minitaik, payagnak aepjukchauwai. Nuadui kuintin watsaku aidaun Labágdaun aajaku ainawai, untsu kuintin duwejam aidaun Jacobdaun aajaku ainawai. ⁴³ Dutika yaju yajumkawa Jacopak shiig wiakuch wajasui. Niig kuashat uwigjintin, tuja inake aishmag aidaun, nuwa aidaun shiig kuashat, tuja camellojishkam imanishag, burrojishkam ¿shiig kuashat aajaku!

31

Jacob Labágkai pujau tupikakbau

¹ Labágka uchiji aidaun Jacopan pachis augmatuinak: “Jacopak, iina apajinu aajakua nuna ashí yajuaku asa, imanishag shiig wiakuch wajasui” tusa chichaidaun dekauwai. ² Tuja Jacobshakam Labán niina yaunchuk shiig anentujakua nunak, imanishag shiig awagmachbaun wainkauwai. ³ Nuadui

Tuke Pujuu Jacopan chichajak: “Amina apa nugken pataim aidau batsata nuwi wakitkita, wi aminak uyuntsattajame”, tiuwai.

⁴ Tusa tima Jacob niina inaken awemauwai Raquel, Leajai ujakam itagtuatajum, wi uwija kuitamkun pujag juwi kaunatnume tusa. ⁵ Tusa timatai ujakam, nuwe aidau kaunamtai chichajak:

“Atumin apa yaunchuk mina shiig anenjuya nuniachun wainjai; tujash mina apaju Apajuíjiya nunú tuke minak uyuntawai. ⁶ Atumek shiig deka-jume, wi atumi apanun shiig kuitamsan pegkejan takagsauwaitag duka. ⁷ Imatika takagmaitak, nii minak imaan akiktajame tujutbaunak tsanujug, nuna yapajia midau amainnak sujatsui. Tujash nii dutijutaishkam, Apajuíya duka minak tukek idaituschae, Labán pegkegchau awajkai tusa. ⁸ Nuadui Labán chichaak: aminak kuntin bukusea apujtugbau aidaun petsagtata nuna akiktajame tusa tujuttaik, ashí kuntin nuwa aidauk imanisag bukusea apujtugbau petsagmayi; nuniagtai ataktu yapajia chichaak: yamaik dekas kuntin painchin petsagtata nuna akiktajame tusa tujuttaishkam imanisag petsagmayi. ⁹ Nunak Apajuí Labágka kuntinjin atantug mina sujastatus dutikmayi.

¹⁰ “Makichik tsawantai uwig entsamjunit jegamunum, kajanum waink-abiajai kuntin aishmag painch aidau, bukusea apujtugbau aidau, nuigtu utsak aidau aatus uwig nuwa aidaun entsamjuidaun. ¹¹ Nuna dii wajai, Apajuí ángel tumain* kajanum mina daajun adayak untsugkabi, tujutkui wi ayaakun: ‘Juwi pujajai’ tibaijai.

¹² “Tusan tai nunú ángel chichagtak: ‘Yamai juu shiig diista, ashí kuntin aishmag nuwan entsamjuina duka bukusea apujtugbau aidau, painch aidau, nuigtu utsak aidau aatsam wainkattame. Wi junak amina Labán shiig akigmatsu nuna wainu asan jutikajai’, tujutmayi. Tusa nuigtu chichagtak: ¹³ ‘Witjai Apajuí, amina Betelnum wantintukmaijam nunú, nuwi ame kaya jukim juka Apajuínu ati tusa timayume. Dutikakum ame umiktin aidaushkam anagtuabiume. ¡Wamkesam juju nugka juka ukuakum ame akiinamugmia nuwi wakitkita!’ tusa tujutmae”, tiuwai Jacob.

¹⁴ Tusa tutai Raquel Leajai ayaak:

“Iik iina apaji jakush niinu aina aunakesh juju atumdau ati tusa ukugtamkimtaig jukishtin ainaji. ¹⁵ Iina apajig tikich nugkanmaya nuwa amaina anin yamaik anenjamji. ¡Iina sujupakush, waji akik sujutia dutika sujupaku asa, ame takagsam niig pujawai! ¹⁶ Nuadui dekas Apajuí ashí iina apajinun yajutuk amina amasa auk iinu ainawai, tuja iina uchijinu aidaujui, nuadui amina Apajuí wajinjutpame duka dutiksamek ashí umikta”, tiajai.

Jacob Padán-aram pujau webau

¹⁷⁻¹⁸ Aatus nuwe aidau tiagmatai, duwi Jacob umintsauwai, niina apaji Isaac Canaán pujujakua nuwi wakitkitatus. Nunik weak niina uchiji aidaun, nuwe aidaujui, camellonum pekainiuwai, tuja wajiji aidaunashkam ashí jukiuwai, nunik Padán-aram pujusa takaku kuntin jukimu aidaun yajuak jintanum amanag ashí umikui wetatus. ¹⁹ Tuja Labágkak tikich yantamnum uwija ujen tsupijatatus weu ai, Raquel niina apaji apajuímtaiji dakumka najanamu atatman kasamak juki ukukiuwai. ²⁰ Aatus Jacopak Labán amorreo aents aajakua nuna wika tupikatsjai

* **31:11** “Apajuí ángel tumain” tawa duka apach chichamnum agagbau “ángel del Señor” tawa nunuwai. Tuja duka tikich ángelan tatsui, Apajuí nigki tumamiatak tawai.

tusa tsanug ukukiuwai. ²¹ Nunik weak ashí niina wajiji aidaunak yajuak tupikakuwai. Nunik shiig wamak, namak Eufratesan nagkaiki muja Galaad tutaya nuni weuwai.

Labán Jacopan pataetukbau

²² Nunik Jacob tupikaki kumpatum tsawan wegai Labán dekauwai. ²³ Nunik niina patayi aidaun ipaa pataetuk wea weakua siete tsawanta duwi muja Galaadnum batsamtatman amaigkauwai. ²⁴ Tujash nunú kashia duwi Apajúi kajanum Labán arameo aentsua nuna wantintuk chichajak: “¡Antukta nijah, Jacob augkumesh pegkegnum ausata, wainkam pegkegchauk chichagkaipa!” tusa tiuwai. ²⁵ Tusa tima wea weakua muja Galaadnum aakan aakmajag batsamtatman amaigkauwai. Dutika niishkam nuanuig ashí niina patayi aidaui aakan aakmakag pujusajui.

²⁶ Nunik nuwi Labán Jacopan chichajak:

“¿Wagka amesh jusha juniame? ¿Wagka minash tsanujaume? ¡Amek mina nawantug aidauk nuwa maaniaku bisatkama yajumtaya numamtuk awajkaume! ²⁷ ¿Wagka tsanujamesh uumjutkamesh mina aujtuskesh tupikakume? Wi dekauwaitkunuk, shiig anentsan kantamjugin tampujan arpajai awatuinakui, shiig jiiistamjuan akupmain awajkashjamek. ²⁸ Amek minak niish nawanjinash, niina tijaji aidaui shiig kugkuas kumpama akupkati tusamesh dakagsachume. ¡Duka nunitsuk aents anentainkachu wajukmaina numamtuk wajakume! ²⁹ Nuadui wika atumnak pegkegchau awagmamainaitkun, amina apa Apajújiya nunú kajanum chichagtak: ‘Jacob augkumesh shiig ausata, wainkam pegkegchau chichagkaipa’ tujutma nuadui pegkegnum augjame. ³⁰ Amek yaunchuk nagkamsam amina apa jeen wakitkitasam wakemaum duwi miniume, tujash nunika minakmesh ¿wagka mina apajúmtaig aidaush kasagtukmesh miniume?” tau.

³¹ Tusa tama Jacob Labágkan ayaak:

“Wika amina ujamainnash, namputchawame niina nawanjin japiki emetjutuawai tusan ishamkagtakun ujakchamjame. ³² Untsu amina apajúmtaijum aidau kasamkaume tujutam dusha ya takakuk wainkatam, dutikawaminig duka, ¡mantamnati! Iina patayi aidau ijunas waipainai, wisha wajina aminunash jujukjame nunú egakam jukita”, tiuwai. Nunak Jacopak Raquel niina apaji apajúmtaiji kasagkamunak dekachu asa tiuwai.

³³ Aatus Jacob timatai, Labán Jacopa aakji carpa aakmakbaunum waya egaka, nuigtu Lea aakjin waya egaka, tuja jimag nuwa inak aidau aakjinchakam ashí egakui. Tujash imatika egakush wainkachui. Nunik ashí egaka wainkacha Lea aakjin pujau jiinki wayauwai Raquela aakjin. ³⁴ Nunik apaji waitai, Raquel dakumka najanamu jukimujin camello tuntupen patai nuwi waka nuna ekeemtuk ekemsauwai. Nunik eketai Labágkak ashí egakui, tujash makichkish wainkachui. ³⁵ Nuna egak wekagun Raquel chichajak:

“Apawah, kajekaipa, wi juwi eketag nuna akaikin kumpamtsujam nunak, mina tsawanjuí jau asan aniajai”, tiuwai.

Tuja Labágkak imatika egakushkam niina apajúmtaijinak wainkachui. ³⁶ Nunikmatai Jacob kajeka niina chichajak:

“¿Wajina wisha pegkegchaunash dutikaja? ¿Tuna wisha pegkegchounash takamsamtaiya imanikmesh wakeketash pataetugkaume? ³⁷ Ame mina aakjui wayam mina wajiig aidau ashí diisum duwish, ¿amina wajijum aidau jukimush tuu wainkaume? ¡Nunú wainkamek amina

pataim ijuna juna emtin juwi itantam aepsata, tuja mina pataag ijuna nuna emtinishkam! Nuna wainak dita titinme yaki waitjawa, ameash waitjam, atsa wiyash waitjag nuna.

³⁸ “Wi amina veinte mijadai takagsamjam nuaduik, amina uwigjum aidauk tuja cabrajum aidaukesh makichkish uchijinak pegkegchaun pet-sakag ajapachui; tuja wikish makichik uwig tsakatchinakesh maanuk aminunak yuwachuitjai. ³⁹ Nuigtushkam makichik kuntinumnakesh ikamyawa maamunak itajuachuitjame, tuja kuntin megkaekuish, nunak wi akiyajame; tuja tsawaigkish nuniachkush kashikesh kuntinun kasamk-agmataish, mina segatkumin wi akiyajame. ⁴⁰ Tsawai takaknush et-sayai jamain dekapiajai; tuja kashi takaknushkam tsetsekai waitiajai, jimaniakun shiig aneasa kanumainchau dekapiajai! ⁴¹ Imanikan wait-iaknush veinte mijan amina jemin takakun pujusuitag duika ¿mina jutik akijam? Amina nawanjum jimaja juna jukitasan takagsawaitjame catorce mijadai; tuja amina kuntinjamin kuitamkunchakam seis mijan takagsawaitjame. Imaniaish amek imaan akiktagme tusa anagtuawaitkum betek akigtsayume. ⁴² Abrahamama Apajuújin, mina apag Isaac emematia nunú mina yainchakuig, amek minak dekas wi takasbaunmak makichkish akigtsuk akupjumain awajtukume. Tujash wi senchi takaku wake besemag pujamun Apajuú waitjuku asa, aminak nii kajanum jiyapakume”, tiuwai.

Jacob Labágjai chicham umikbau

⁴³ Tusa tama Labán Jacopan ayaak:

“Juju jimag nuwa aina juka mina nawantug ainawai; tuja uchi aina jushakam mina tijagkig ainawai; tuja uwig aina jushakam midau ainawai, nuadui jame ashí juju wainam juka midau ainawai! Tujash ¿wisha mina nawantug ainakuish, nuigtu mina tijagkig ainakuish itugkatjaki? wika emetmaitsujai. ⁴⁴ Nuadui amesh taata, núnikamin juwi amejai chicham umikmi, ii umigdaikatna nunú”, tiuwai.

⁴⁵ Tusa timatai Jacob kaya juki inantai apujus, ⁴⁶ niina patayi aidaun chichajak: “¡Kaya juuktajum!” tusa tima kaya juukag ijumag tsakapia-jui, dutikawag nunú kaya ijumja tsakapimunum ayaumas pujusag dita chicham umikbaun iwainainak yutain yuwawajui. ⁴⁷ Nunik nagkanainak Labán nunú nugka daajin adaikauwai niina chichamen “Jegar Sahadutá”, tuja Jacobshakam niina chichamen adaikauwai “Galaad”. Nunak kaya ijumjamu taku tiuwai. ⁴⁸ Nuna dutika inagnakag Labán chichaak:

“Ii yamai chicham umikag juka juju kaya ijumjamua nunú wainku tuke aneasaiki atinaitji”, tiuwai. Nuna taku nunú nugkanak Galaad adaikau ainawai. ⁴⁹ Tusa nuigtushkam “Mispá” ati tiuwai, wagki nunak Labán chichaak:

“ ‘Apajuú iina mai atushat pujajinchakam diigmaku ati’ taku tiuwai.

⁵⁰ Tuja ame mina nawantug shiig kuitamtsuk waitkamunash, nuni-achkumesh dita ayakiatkum tikich nuwa aidaujai nuwenmin amina waipak etsegtugmamain atsutaish, ima Apajuúya duke nii waipau asa ame wajuk pujuttame nunak ashí nigki dekaatin ati”, tiuwai.

⁵¹ Nuna tusa nuigtushkam ataktu awena Jacopan chichajak:

“Antukta nijah, juju kaya ijumjamu aina nunú, tuja tikichin kayan inantain apusag juju ⁵² nagkaikimek amesh wayashtinaitme, tuja wishakam antsanuk juna nagkaikinuk wayashtinaitjai, nunú nuniakuik waitkani-main asamtai. ⁵³ Amina apachjum Abrahaman Apajuújiya nunú, nuigtu mina apachug Nacoran Apajuújiya nunú ii umikag nunak diistin atinme”, tiuwai. Tusa Labán timatai, Jacob niina apaji Isaac Apajuúin emematujakua

nuna pachis nii umiktinjin niishkam dutiksag: “Aatus ati”, tiuwai. ⁵⁴ Nuna umika, nuadui, Jacob kuntinun maa nunú mujanum nuna apeak Apajuín emematiuwai. Dutika nuna nejen ashí apeachu asa patayi aidaun ipaa ashí ijuntujag yuwawajui, nunikag nunú mujanmak kajigkajui.

⁵⁵ Nunik kajigkag tsawamunum, Labán kashikmas nantaki, niina nawanji aidaun tijaji aidaui yapinum kugkuas kumpamak, pegkegnum yumigkig nuadui niina nugken wakitkiuwai.

32

Jacob Esaújai igkunikbau

¹ Nunik Labán wakitkimtai Jacob nuwi nagkaemaki wegau. Nunik wetatman Apajuín aentsji ángel aidau jiintujajui niina igkugtatus. ² Nunik minidaun Jacob wainak chichaak: “Juka Apajuín suntaji ainawai”, tiuwai. Nuadui nunú nugka daajin adaikauwai Mahanaim.*

³ Dutika ukuak nuwi juwaki wesa niina yachi Esaú nugka Seír tutai Edom nugkanum awa nuwi pujuttaman, yatsum minawai tusajum ujatjuktajum tusa, niina aentsji chichama etsejin aidaun ishitkauwai. ⁴ Dutika ishimak aatus akatmamjauwai:

“Wika nii tabaun umiktasan, kuashat tsawan Labágkai pujaun ukukin minajai. ⁵ Tuja baka aidau, burro aidau, uwig aidau, nuigtu iinak aishmag aidau, nuwa aidaushkam kuashat ajutui, juna susatjai dutika ai mina apug wait anenjgmatai, nijai kumpamdayatai tajai”, tiuwai.

⁶ Tusa akatja ishiakam chichama etsejin aidaushkam shimutuk Esaún ujaka ukuinak, waketug kaunawag, Jacopan chichajuinak: “Amina yatsum Esaúk ame akatmamjamum duka imatiksaik ujakmaji, dutika ujaka ajin, ayu igkugtajai tusa, cuatrocientos aentsun yajuak minitjamae”, tiajui.

⁷ Tusa ujakam Jacob senchi ishamkauwai, nunik kuashat anentaimu. Nuniak aents nijai yujaidaun jimajan akanak ijumjauwai, dutikak uwig aidaun, baka aidaun, camello aidaunashkam dutiksag akanag ijumjauwai. ⁸ Nunak nii anentaimas: “Yaja aneas Esaú jetepataish, juju aents aidau akanka ijumjamua nunú maaniaimpap, tikich aina au tupikakiag uwemain ainawa”, tusa dutikauwai.

⁹ Nuna dutika Apajuín segaak:

“Tuke Pujuuwah, mina apachug Abrahaman, tuja mina apag Isaakan Apajuíjiyah, ame mina chichagtakum, amina nugkemin pataim batsata nuwi wakitkita, wi yaigtatjame tujutmaume. ¹⁰ Wika tikima wainkauch aig, ame minak wait anenjau asam yainkaume. Yaunchkek wika juju namak Jordágka junak ima mina ushujutaignak takusan katigkabiajai, tujash yamaik ame yaintsamin kuashat aents aidaush ajutui, tuja kuntin aidaushkam imanisag ajutui, nuadui kuashat asamtai, jimajan akankan ijumjajai. ¹¹ ¡Wait aneasam agkanmitkajuata mina yatsug Esaú mantuwai! Wika ishamajai, mina jetetak ashí mina duwag aidaun, mina uchig aidaui amutkai tusan, tajame. ¹² Ame chichaakum, wi aminak kuitamkattagme, dutikakun amina uchijum wegantunak nayantsa kamatkaji dekapamainchauwa iman awagsatnaitjai tujutmayume”, tiuwai.

¹³ Jacob nuna aatus Apajuín segaa kiitai, nuwig tepes kanajui, nunik tsawag, niina tagkuji aidaunmayan akanjauwai yachi Esaú susatnun.

¹⁴ Dutikak doscientos chivo nuwa aidaun, veinte chivo aishmag aidaun,

* **32:2** “Mahanaim” tawa nunak hebreo chichamnumak “jimig aakmaja batsamsamu” taku tawai. Jacopan aakji aidau, tuja Apajuí aentsji ángel aidaun aakji aatus aajakua nuna taku tawai.

doscientos uwijan, nuigtu veinte uwig tsakat aidaun, ¹⁵ treinta camello nuwa yama petsaku aidaun ashí uchijijai, cuarenta baka, diez toro aidaun, veinte burro nuwa aidaun, nuigtu diez burro aishmag aidaun aatus akanag ijumjauwai.

¹⁶ Dutika duwi niina inake aidaun, maki makichik kuntin akanjamun tinamkauwai, dutika chichajak:

“Atum emkatajum, tujash betek ijutkau wetsuk, makichik kuntinun ujuikintai, duwi tikich kuntin aidaushkam saaktajum”, tiuwai. ¹⁷ Nuna tusa aents eemak wetinun chichajak:

“Mina yatsug Esaú amina igkumpak: ‘¿Yaita amina apugmesh? ¿Tuja tuu weakmea aniame? ¿Juju tagku yajuaka minam jusha yanau ainawa?’

¹⁸ Tusa tujamkuig ame ayaakum:

“‘Apujuh Esaú, juju kuntin aina juka aminu ainawai, junak Jacob amina inakmea nunú awetugmame. Tuja niishkam iina ukujin minime’ tusam ujakta”, tiuwai. ¹⁹ Nuna tusa, tikich aidau kuntinun yajuak wedaunashkam chichajak:

“Atumshakam Esaú igkumpakuig dutiksagmek chichaktajum. ²⁰ Tuja nuigtushkam: ‘Amina inakem Jacob iina ukujin minime’ tusajum titajum”, tiuwai. Nuna tiuwa nunak Jacob anentaimas, dekas kuntinun emtikan ishikatjai dutikan nii kajekbaujin etsagjan, nuadui wisha nijai wainiak-tajai. Namputchawame nuna wainkash shiig anenjus jujukchaintash, tusa dutikauwai.

²¹ Aatus ashí emtika ishiak, nigka wetsuk niina aakjinig kanajui.

Jacob ángeljai maanikbau

²² Nunú kashia duik, Jacob nantaki, niina nuwen mai juki tuja jimag nuwa inake aajakua nunashkam mai juki, uchiji once aajakua nujai ashí yajuak namak Jaboc tawa nuna amain ikatiajui. ²³ Dutikak, ashí niina wajiji aidaujai ijumag ikatiajui.

²⁴ Nuna ashí ikatiag nigki juwak pujai, makichik aents tajuam nijai maa maaniakua tuke tsawampau; ²⁵ nunik tsawautai nunú aents Jacopan depetmainchau dekapeak, nantagnum awati manchamitkakui. ²⁶ Dutika chichajak:

“¡Akupjukta tsawawai!”, tau.

Tusa tama Jacob ayaak:

“¡Ame mina pegkegnum yumigtatsminigkik akupkashtatjame!” tiuwai. Tusa tama nunú aents Jacopan iniak:

²⁷ “¿Amina daagmesh yaita?” tau. Tama:

“Wika Jacopaitjai”, tiuwai. ²⁸ Tutai nunú aents chichajak:

“Amek yamai nagkamsamek Jacob tutaig achattame. Amina daagmek Israel atatui, wagki amek Apajuíjai maaniakmesh, tuja aentsjai maaniakmesh, depetmaku asam”, tiuwai. ²⁹ Tusa timatai Jacob niina iniak:

“¿Amina daagmesh yaita?” tau. Tusa iniam nunú aents ayaak:

“¿Wagka mina daag dekaatasamesh wakegame?” tau.

Aatus tusa nunú aents Jacopan pegkegnum yumigjauwai. ³⁰ Dutika ukukim, Jacob nunú nugka daajin Penuel† adaikauwai, nunak:

“Dekas Apajuínak shiig paantap wainkaja, imanun wainkanush jakach-japi iwakuap pujaja” taku tiuwai.

³¹ Tusa ukuak Penuelan nagkaiki wegai etsa jiiniuwai; tujash niina nantajen najaimak shutus wegau. ³² Nuadui Israel wegantu aidauk yamaya

† **32:30** “Penuel” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuín niime” taku tawai.

juikish baku wajakbaunum neje achitka nunak yuchau ainawai, wagki nuwi Jacopan awati manchamitkabbau asamtai.

33

Jacob Esaújai igkunikag chicham epegtuniamu

¹ Nunik wesa Jacob wainkauwai niina yachi Esaú cuatrocientos aentsun yajuak minittaman. Nunik wainak niina uchiji aidaun yajuak, niina nuwe Leayai, Raquelai, nuigtu jimag nuwa inak aajakua nuwi aatus yunun-jauwai. ² Dutika jimag nuwa inake aidaun uchiji aidaulai emtikauwai, dutika nuna ukuujin Lean niina uchijijai awantauwai, untsu inagnamunum Lea ukujin Raquelan Joséjai awantauwai. ³ Nuna dutika ijugmag ukuak nii eemak wajan, sieteya imania tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig waja wakakua yachi midaun jegantauwai.

⁴ Tujash Esaúk tupikaki yachin igkug kuntujen achik kajut pagkuk kugkuasui. Nunik wajasag eganijajui. ⁵ Nunik Esaú niimkama nuwa aidaun uchijijai ijunun wainak Jacopan iniak:

“Jusha ¿ya ainawa?” tau.

Tutai nii ayaak:

“Aanka amina inakmin Apajuí uchin susauwa nunú ainawai”, tiuwai.

⁶ Timatai nuwa inak aidaun uchijijai tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig pujusajui Esaún eme anentus. ⁷ Nunikagmatai Leashkam niina uchiji aidaulai Esaún jegantag ditashkam nunisag pujusajui. Nunú nuninai inagnamunum José Raqueljai jeganta ditashkam nunisag pujusajui. ⁸ Nuniagtai Esaú Jacopan iniak:

“¿Wajuk anentaimsamea juju tagku aidaush emtikamesh ishiakmaume, dutikamunash wisha wai wainkawanush minaja?” tau.

Tutai nii ayaak:

“Juju aina juna juwak tsagkugtugti tusan ishitkamjame”, tiuwai.

⁹ Tama Esaú chichaak: “¡Atsa yatsuju, minak kuashat tagkuk ajutui, aminu aina duka aantsag aminuk agtinme, sujusaipa!” tiuwai.

¹⁰ Tutai Jacob ayaak:

“¡Atsa, tutsuk wait aneamam jukita. Wika ame shiig aneasa jujukiu asamin, Apajuí wainka anentaimaina iman dekapeajai! ¹¹ Nuniau asamtai, wait aneamam wi ikautuajam juka jukita, Apajuí minak yaintsamtai wiakuch wajasjai, nuadui makichik atsumamukesh atsugtawai”, tiuwai.

Tusa imatjam Esaúshkam ayu tusa jukiuwai. ¹² Nuna juki Esaú Jacopan chichajak:

“Ayu wemi, wi emkatjai”, tau.

¹³ Tusa tama Jacob ayaak:

“Yatsuju mina aneetaijuh, amek shiig dekame uchi piipich aina juka kakakchau ainawai, tuja nuigtush uwig aidaun, baka aidaun yama petsaju asag uchiji piipichin saakuaske aina nuna puyatju wajajai; wagki wi senchi wetaik makichik tsawantaik uwig aidaun ashí jinumainai. ¹⁴ Nunimain asamtai mina apujuh, amek emkata, wika diipasan mina tagkug aidaun, mina uchig aina nujai saasan mina minakuan ame pujamunum Seírnun taatjai”, tiuwai.

¹⁵ Tutai Esaú ayaak:

“Ayu dekame tame, untsu wi aentsun saakag juna akankan amina yaimpaktinun ukugkitjame”, tiuwai.

Tutai Jacob ayaak:

“¡Atsa, wait aneam tsagkugtugta! Yamaik imanikmek puyatjutkaipa”, tiuwai. ¹⁶ Tutai ayu tusa ukuak, nunú tsawantaik Esaú Seírnum wakitkiuwai.

¹⁷ Yachi wakitkimtai Jacobshakam Seírnumak wetsuk, nugka Sucot tawa nuwi weuwai. Nunik nuwi jegaa niina jeen jegamak, nuigtushkam kuntin aidaun aakjinashkam aakmatjauwai. Nuna dutikau asa nunú nugka daajin Sucot* adaikauwai.

¹⁸ Jacob Padán-aram pujau wakitki Canaán nugkanum jegauwai pegkeg, jamamtuchu utugchat atsaunum, nunik nuwi yaakat Siquem tawa nujai niinis pujusui. ¹⁹ Nuwi pujus Hamor Siquema apaji aajakua nuna uchiji aidaun nugken cien kuichik plata najanamun akikmak sumakui. Dutika nuwi niina jeen jegamag yaaktamauwai. ²⁰ Nuwi pujus, Apajuí emematku kuntin maa patasa apeatnun altaran najanauwai. Dutika adaikauwai El-elohé-Israel. Nunak Israelan Apajuíji taku tiuwai.

34

Dina pegkegchau awajkamunum ayamjaku amujatkamu

¹ Jacob Leayai akiamu Dina, makichik tsawantai niina jeen pujau nunú yaaktanmaya nuwauch aidaun ijagsatatus weuwai. ² Nunittaman nunú yaaktan apuji Hamor heveo aents aajakua nuna uchiji Siquem wainak dakimaunak waitkas achika juki niina jeen awaya nuwi ikanak pegkegchau awajkauwai. ³ Dutikauwaitak senchi wakejuku asa, niina wakemitkaktatus shiig pegkegchin ausauwai. ⁴ Dutika niina apaji Hamoran chichajak: “Juju nuwan nuwatkatasan wakegajai, ame weme sumagtukta”, tiuwai.

⁵ Nuna Jacob niina nawanji Dinan Siquem pegkegchau awajkamun dekauwai. Dutika dekaayatak niina uchiji aidaun tagkun kuitamainak ikam batsatu asamtai, dita kaunawagmatai chichastajai tusa pachikchauwai.

⁶ Nunik pujai, Siquema apaji Hamor Jacobjai chichastatus weuwai.

⁷ Nuniai Jacopa uchiji aidaun tagkun kuitamak batsatu kaunkama, Siquem Jacopa nawanjin pegkegchau awajkae tabaun dekawajui. Nunik senchi kajekajui, wagki Israelan dushikiak Siquem makichkish nunimainchaun dutikau asamtai. ⁸ Tuja Hamor ditajai chichaak:

“Mina uchig Siquem atumi umayin senchi wakejuka; nuniau asamtai segajime, wait aneamsum umaim sujimkaigpajum mina uchigjai aishinati.

⁹ Nunik mina uchig nuwenamtaig atumesh jutii patayi waigtajum. Aatsa ii aidaunish atumi nawanji aidaunai nuwenawagmi, tuja atumshakam iina nawanji aidaunai nuwenamnujum. ¹⁰ Nuniakjum atumesh jutijai batsam-satajum. Nugkak atumdau atatui, nuwi pujusjum takasjum sujuktajum, nuniakjum atumdau nugka sumaktajum”, tiuwai.

¹¹ Tusa tutai, Siquemshakam Dina apajin, niina umayi aidaunai ijunun chichajak:

“Minash wi sumamua nunú umigtuktajum, wisha atum wajig segattajum nunak imatixanuk umigkatjime. ¹² Atum wi nuwan juwakui wajupa akigkati tujutmainaitjume, nunashkam imatixanuk umiktajai, untsu nuwak idaitugsatajum wijai aishinati”, tau.

¹³ Tusa tutai Jacopan uchiji aidaun Siqueman niina apaji Hamorjai, umayi pegkegchau awajtukbau asa tsanuinak, ¹⁴ juna aatus tiajui:

* **33:17** “Sucot” tawa nunak hebreo chichamnumak “aak” “numi kanawe tsupija aakmakbau” taku tawai.

“Jutiik iina umayig aishmag tsupimakchau aidauk sumaitsuji, duka iniig shiig pegkegchau datsan amain asamtai. ¹⁵ Untsu atumesh jutijai betek atag takugmek, ashí aishmag aidautijum tsupimagtajum. ¹⁶ Nunikagmin duwi jutii nawanji aidaush atumjaish aishinmain ainawai, tuja ii aidautishkam atumi nawanjumjaish nuwenmain ainaji. Nunikaja dekas atumjaish nunú wegantu aidauk yaaktamawag ijunas batsamaina nunin amainaitji. ¹⁷ Tuja atum nunú dakitakjuminig iina umayig juki yaja wetatji”, tiajui.

¹⁸ Tusa tama Hamor niina uchiji Siquemjai chichainak: “Ayu, kame duke ati” tiajui. ¹⁹ Tusa tiajam nunú datsauchik Jacopan nawanjin senchi wakejuku asa, waugtus tsupimakui. Niina apaji jenig Siquem aajakui dekas eme anentsa diitai. ²⁰ Nuna nunika niina apaji Hamorjai yaakta waitijin aents aidau ijunag chichatainum jegantag ditan chichajuinak:

²¹ “Juju aents aina juka iina kumpaji ainawai, nunin asag ditak juju nugka juwi batsamas takasa nuwiyen jukiag sujiagtatui. Dita batsamainuk nugkak shiig múuntai, tuja ii aidauti dita nawanji aidau nuwatkgatji, nuniajin ditashkam iina nawanji aidaun nuwatkgatui. ²² Nuigtushkam ditajai ijunja makichik yaaktakea nunin wajasa pujusmi tama ayu tuinawai. Nuniktin asajin dita chichainak ashí iinia aishmag aidauk, tsupimagtinme tujamainawai, dita wajuku ainawa nuninuk amí tusag. ²³ Tuja ditá wajiji aidauk kuntinji aina nujai iinu agtatui. Nuadui yamaikik nii segapamua duke umigkagmi, aatus ditashkam jutijai juwakag batsamsatnume”, tuidau. ²⁴ Tusa Hamor niina uchiji Siquemjai tiagtai, tikich aidaushkam, ayu duke ati tusag aimkajui. Tiagmatai ashí aishmag suntagbaemain aidauk tsupimajaju ainawai.

²⁵ Tujash kumpatum tsawanta duwi, Jacopa uchiji Dina umayi aidau: Simeón Levíjai puyagjin jukiag yaaktanum wayawag ashí aents tsupimajaju aidau nuna najaimainak ayamjumamainchau wajas batsatun ashí kajekajui. ²⁶ Dutikainak Hamornashkam Siquemjai apatuk puyajai ijuag maawajui. Dutikawag Dina Siquema jeen pujuttaman juki ukukiajui. ²⁷ Dutikawaju ai Jacopan uchiji tikich aidau kauna shimutuk aents jinaa batsatbaunum utsanawag dita umayi pegkegchau awajkamunum aents jinawu aina nuna wajiji aidaunak ashí yajuakajui. ²⁸ Dutikainak nuigtushkam yaaktan ukuki uwig aidaun, baka aidaun, burro aidaun aatus ashí tikich waji ayaunak yajuakajui. ²⁹ Tuja nuigtushkam waji jegaya aidaunash kasamkajui, dutikainak uchi aidaun nuwa aidaujai achija yajuakajui.

³⁰ Dutikawagmatai Jacob Simeógkan Levíjai chichajak:

“Atum minak utugchat itagtuugme. Nuadui yamai cananeo aents, ferezeo aents aina nunú minak kajegtukagtatui, dutijuinak mina aentsug aidauk kuashtachua duwi dita ijunag mina mantuina mina uchig aidaujai mantumain ainawai”, tiuwai.

³¹ Tutai dita aimainak:

“Tujash ¿wagka niish iina umayinash, nuwa wainka takatai itugmaina dutikae? Nuadui iishkam aikaji”, tiajui.

35

Apajuí Jacopan Betel pujuttaman pegkegnum yumigjamu

¹ Apajuí Jacopan chichajak:

“Wetá Betelnum, núnikam nuwi jegam pujusta. Nuwi pujusam amina yatsum Esau mantamatag takui tupikamin, Apajuí wantintugmakua nunú emematku kuntin maa patasa apeatin altar najanata”, tiuwai.

² Tusa tima Jacob niina nuwe aidaun, uchiji aidaun, niina aentsji aidaujai ijumag chichajak:

“Atumi apajuímtaijum dakumka najanamu ajutjamaina duka ashí ut-sagtajum, dutikajum maijum tikich jáanch nugkugtajum. ³ Nunikagmin wamak Betelnum shiyakagmi, nuwi jegaan, wi wake besemag wekagai, Apajuí mina yainkauwa nunú emematku kuntin maa patasa apeatnun altaran najanatjai. Nii mina yaja wekagaish uyuuntusmatai wekaesauwaitag nuadui”, tiuwai.

⁴ Tusa tiajam ditashkam ayu tusag, dakumka najanamu apajuímtai ajuinamunak, kuishnum akiitai aidaujai yajuakag ashí Jacopan susajui. Dutikam nii juki numi Encina tutai, Siquem nugkanum jegattak wajaunum nuna wajautin yutua ukukiuwai.

⁵ Dutika ukuak jiiinag shimutai, nuwiya aents aidaun Apajuí senchi sapigmitkakui ditan pataetukainum tusa. Dutikamu asag Jacob niina uchiji aidaujai shimutaish pataetukchajui. ⁶ Nunik we wenakua ashí niijai aents aidaun yujaunak imanisag yaakat Almendro tutai tuja Betel tuuta awagmatia nunú Canaán nugkanum awa nuwi jegawajui. ⁷ Nunik nuwi jegawag kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun altaran Jacob najanauwai. Dutika nunú nugkan El-Betel adaikauwai. Yachi maatag tama tupikaki wesa kanittaman Apajuí wantintukua nuwi.

⁸ Nunú nugkanum Débora Rebecan kuitamajakua nunú jakauwai. Nunikmatai Betel jegattak numi Encina wakentin ukusajui. Dutika Jacob nunú nugkan, “Encinanum buutbau” adaikauwai.

⁹ Tuja Jacob Padán-aram pujau wakettatman Apajuí ataktu wantintuk pegkegnum yumigjauwa nunak, ¹⁰ aatus tiuwai:

“Amek Jacopaitme, tujash tuke Jacob tamak achattame; yamai nagkamsamek ‘Israel’ tutai atatme”, tiuwai.

Nuna tusa Jacopan daajin Apajuí yapagtua ataktushkam ¹¹ chichajak: “Witjai dekas Apajuí ashí senchigtinnuk;

amek kuashat uchigtin atatme,

nuadui ame wegantu aidaush imanisag agtinai.

Nuadui ame wegantu aidaun nugka muuntan

yaaktamawag batsamsagtinai.

Tuja ame uchijum wegantunmaya

apu waigkagtin ainawai.

¹² Wi Abrahaman Isaakjai nugkan susauwaitag nunak amina yamaik amaajai,

untsu ame jakamin amina uchijum wegantu aidaun

susatnaitjai”, tiuwai.

¹³ Aatus Apajuí Jacobjai chichas ukuak wakitkimtai, ¹⁴ nuwig Jacob kayan juki inantai apujus aceiten vinojai juki ukatkauwai, juju nugkak Apajuínu atin ati tusa. ¹⁵ Nuna dutika ashimak Jacob nunú nugkan Betel adaikauwai.

Raquel jakamu

¹⁶ Jacob Betelnum pujau jiiinki Efrata jegattak wegai, Raquel uchin najaima shiig senchi waitus uchigmakui. ¹⁷ Nunik uchigmak ashí jaka tepaun, uchi uchigmatkau chichajak: “Ishamkaipa, jushakam aishmag uchigmakume”, tau.

¹⁸ Tusa tima ashí jaka tepes niina uchiji daajin Ben-oní adayak jakauwai. Dutika adaikamu aig, apaji dekas Benjamín ati tusa adaikauwai.

¹⁹ Aatus Raquelak jakauwai. Nunik jakamtai Efrata jintanum yamai yaakat Belén taji nuwi ukusajui. ²⁰ Jacob nuwen ukusa pempeenak kaya muuntan juki eketi ukukiuwai. Nunú kaya eketi ukukmawa nunuwai yamaikish, juwi Raquelak ukusbauwai tutai awa nunú.

²¹ Israel nuwen ukus ukuak jiinki, kumpin jiikbau Eder tawa nuna ukuki weuwai. Nunik nuwi jeen jegamag pujusui. ²² Nuwi Israel jegaa pujai, Rubén niina apaji awan nuwe Bilhájai ikagmakui. Nuna dekaa Israel senchi kajekui.

Jacopan uchiji aidau (1 Cr. 2.1-2)

Jacopa uchijig doce aajakui.

²³ Leayai akiamuk: Rubén aajakui iwai, nuigtu Simeón, Leví, Judá, Isacar, Sabulón aatus aajakui.

²⁴ Raquelai akiamuk: José Benjamíngjai aajakui.

²⁵ Raquela inake Bilhá aajakua nuwi akiamuk: Dan, Neftalíjai aajakui.

²⁶ Untsu Lea inake Zilpá aajakua nuwi akiamuk: Gad, Asher aatus aajakui. Juju ainawai Jacopan uchiji Padán-aramnum pujusa akigbau aidauk.

Isaac jakamu

²⁷ Nuwi pujau niina apaji Isaakan Mamrenum yaakta daaji Arbá tuuta Hebrón tuuta awagmatia nuwi Abraham yaunchuk pujujakbaunum pujau asamtai, niina wainkatatus weuwai. ²⁸ Nuwi Isaakak ciento ochenta mijan ejeyi pujus jakauwai. ²⁹ Nunik shiig múuntuch wajas jakamtai, niina uchiji Esaú Jacobjai jukiag ukusajui.

36

Esaú uchiji wegantu aidau (1 Cr. 1.34-54)

¹ Juju aajaku ainawai Esaú, Edom tutaya nuna uchiji wegantu aidauk. ² Esaú jimag nuwan Canaán nugkanmaya aidaun nuwatkauwai. Jeteke aajakui Adá, hitita aents Elón aajakua nuna nawanji, untsu awan nuwe aajakui Oholibamá, Aná nawanji heveo aents Sibón aajakua nuna tijaji. ³ Nuigtushkam Ismaela nawanjin Nabaiota umayi Basemat aajakua nuna nuwatkauwai. ⁴ Adá Esaún uchigmatkauwai uchi aishmagkun Elifazan, untsu Basemat uchigmatkauwai uchi aishmagkun Reuel. ⁵ Tuja Oholibamá uchigmatkauwai uchi aishmag aidaun: Jeús, Jaalam, Coré aatus. Juju aajaku ainawai Esaú uchiji nii Canaán pujusmatai akiinkaju aidau.

⁶ Canaán pujau Esaú niina nuwe aidaun, uchiji aidaun, nawanji aidaujui ashí aents niina jeen batsamin aidaunashkam imatiksag yajuak weuwai tikich nugkanum niina yachi Jacobjai pujamun ukuki kanak pujustatus. Nuigtushkam niina tagkuji aidaun Canaán pujusa uyugkamunak wajijijai ashí yajuak weuwai. ⁷ Ditak kuashat tagkugtin asag, nunú nugkanmakek mai pujumainchau aajakui; nuigtushkam nunú nugkanmak tagku ayug-mainchakam atsujakui. ⁸ Nuniau asamtai, Esaú Edom tutaya duka, nugka Seír tawa nuna mujajin pujustatus weuwai.

⁹ Juju aajaku ainawai Esaú wegantu aidau, edomnumia aents aajaku aina nuna apaji. Ditak nugka Seír tawa nuna mujajin batsamajakajui.

¹⁰ Tuja Esaú uchiji aajaku aina nuna daaji aidauk juju ainawai: Elifaz Adáyai akiidau, Reuel Basematai akiidau. ¹¹ Tuja Elifazan uchiji aidauk: Temán, Omar, Sefó, Gatam, Quenaz aatus aajaku ainawai. ¹² Elifaz tikichin ikaa nuwen Timná daagtinun nuwatkauwai. Dutika nuwi akiauwai makichik uchi aishmagkun dutika adaikauwai Amalec. Juju aajaku ainawai Esaún nuwe Adá aajakua nuna uchiji wegantu aidau.

¹³ Untsu Reuelan uchiji aidauk: Náhat, Zérah, Shamá, Misá aatus aajaku. Tuja juju aina juka Esaún nuwe Basemat aajakua nuna uchiji wegantu ainawai.

¹⁴ Tuja Esaún tikich nuwe Oholibamá Aná nawanji, Sibógkan tijaji aajakua nuwi uchi akiinkau aidauk: Jeús, Jaalam, Coré aatus aajakui.

¹⁵ Tuja Esaún uchiji aidaunmaya apu aajaku aina duka juju ainawai: Esaú uchiji iwai Elifaza uchiji wegantu aidaunmaya apu aajaku aina duka juju ainawai: Temán, Omar, Sefón, Quenaz, ¹⁶ Coré, Gatam, Amalec aatus. Juju aajaku ainawai Elifaz wegantunum akiinai aina nuna apuji, Edom nugkanum batsamajaku aina nunú. Juju aina juka ashí Adá wegantu ainawai.

¹⁷ Untsu Esaún tikich uchiji Reuel aajakua nuna uchiji apu aidauk: Náhat, Zérah, Shamá, Misá, aatus aajakui. Juju ainawai Reuel wegantunum akiinai aina nuna apuji Edom nugkanmaya. Juju aina juka ashí Basemat wegantu aajakui.

¹⁸ Untsu Esaú nuwe Oholibamá Aná nawanji aajakua nuna uchiji aidaun apujig: Jeús, Jaalam, Coré aatus aajakui. ¹⁹ Esaú Edom tutaya nuna uchiji wegantu aidaun apuji aajaku aina duka juju ainawai.

²⁰ Tuja Seír horeo aents aajakua nuna uchiji aidauk: Lotán, Sobal, Sibón, Aná, ²¹ Disón, Éser, Disán aatus aajakui. Juju aajaku ainawai Seíra uchiji wegantu aidau horeo aents wegaunum akiinai aina nuna apuji aidau Edom nugkanum batsamsau aina nunú.

²² Tuja Lotánka uchiji aidauk: Horí, Hemamjai aajakui. Untsu Timná aajakui Lotánkan umayi.

²³ Tuja Sobala uchiji aidauk: Alván, Manáhat, Ebal, Sefó, Onam aatus aajakui.

²⁴ Sibógka uchiji aidauk: Aiá, Aná aatus aajakui. Nunú Aná mujanum niina apaji Sibógka burrojin kuitamak uwegshunum wekaekama yumi pukuni initkanmaya jininun ejoyuwai.

²⁵ Aná uchijishkam: Disón, nuigtu nawanji Oholibamá aatus aajakui.

²⁶ Disónkan uchiji aidaushkam: Hemdán, Esbán, Itrán, Querán aatus aajakui. ²⁷ Tuja Ésera uchiji aidaushkam: Bilhán, Zaaván, Acán aatus aajakui. ²⁸ Disánka uchiji aidaushkam: Us, Aránjai aajakui. ²⁹ Tuja horeo aentsun apuji aidauk: Lotán, Sobal, Sibón, Aná, ³⁰ Disón, Éser, Disán aatus aajakui. Juju aajaku ainawai horeo aents aidaun apuji, maki makichik wegantu aidau Seír nugkanum batsamsau aina nunú.

³¹ Nunú apu aajaku aina nuu, inamajaku ainawai Edom nugkanum, Israel aents* aidaunmayag eke apu atsau asamtai. ³² Beoran uchiji Bela aajakui Edoma apuji. Tuja niina yaaktajig Dinhaba aajakui. ³³ Bela jakamtai, Jobab Zérah uchiji yaakat Boshránmaya aajakua nunú apu wajas inamjauwai. ³⁴ Untsu Jobab jakamtai, Husam Temán nugkanmaya aajakua nunú apu wajas inamjauwai.

* **36:31** “Israel aents” tawa nunak apach chichamnum “israelita” tawa nunuwai. Israel aents tawa duka Jacopan tikich daaji Israel tawa nunú wegantu ainawai. Yaunchuk “Jacob” daagtin aajakua nuna Apajuí yapagtua “Israel” adaikauwai.

³⁵ Husam jakamtai, Hadad Bedatan uchiji madiágnunia aents aidaun Moabnum amukua nunú apu wajas inamjauwai. Nigka yaakat Avit tawa nuwiya aajakui. ³⁶ Hadad jakamtai, Samlá Masrecánmaya aajakua nunú apu wajas inamjauwai.

³⁷ Samlá jakamtai, Saúl yaakat Rehobot tutai namak Eufratesa ijus awa nuwiya apu wajas inamjauwai.

³⁸ Saúl jakamtai, Baal-hanán Acbora uchiji aajakua nunú apu wajas inamjauwai.

³⁹ Untsu Baal-hanán jakamtai, Hadad yaakat Pau tawa nuwiya apu wajas inamjauwai. Hadata nuwe aajakui Mehetabel, Matred aajakua nuna nawanji, tuja Mezaapa tijaji.

⁴⁰ Tuja Esaú wegantu aidau maki makichik daagtin patayi aidaujai juunik ditash nugkentin batsamsaju aina duka juju ainawai: Timná, Alvá, Jetet, ⁴¹ Oholibamá, Elá, Pinón, ⁴² Quenaz, Temán, Mibsar, ⁴³ Magdiel, Iram aatus. Tuja Esaún tikich daajig Edom aajakui. Juju ainawai Edoman apuji aajaku aidau, maki makichik ditash nugkentin batsamajaku aina nunisag apumeak inamjau aina nunú.

37

¹ Jacopak niina apaji Canaán pujujukua nuwi pujusui. ² Juju agagbauwa juka Jacopan patayi aidau pachisa augmattsamui.

José niina yachi aidaujai pachisa augmattsamu

Josék diecisiete mijan ajamaitak, niina apaji ikaa nuwe aidau Bilhá Zilpájai aajakua nuwi niina yachi akiinai aidaujai ijunas uwijan kuitamajakui. Nuniau asa niina yachi aidau pegkegchau wajagtai apajin jegajua ujajakui.

³ Tuja Israelak Josén ima senchi tikich yachi aidaun nagkaesau anejakui, nii múuntuch wajas pujayatak akiau asa, José nugkugtinun jáanchin shiig pegkejan najatua susauwai. ⁴ Tujash José yachi aidauk, iina apajig Josén ima senchi aneak iinak imatikas anempainatsji tuidau asag, kajejuinak makichkish kumpamainachu.

⁵ Dutikam pujus José kajanum kajamjauwai. Nunik wagkanuk juni kanagja tusa yachi aidaun ujakui. Dutika ujakam nuna antukag, nuni senchi kajekajui. ⁶ Dutikainam José ditan chichajak:

“¡Antuktajum, wi kajanum kajamjag nuna ujaktajime! ⁷ Kajanum ii aidauti ashí ajá ejapeen trigo tsupija jigkaka ijumku batsamaji. Nuniajin wi jigka aepsamua nunú nantaki tutupit wajasmae; nunikmatai untsu atum jigkamu aidau nantajag nunú midau wajattaman tentea apakag eme anentuinak tsuntsuma ijuntsagmae”, tau.

⁸ Tusa ujakam, yachi aidau niina chichajuinak:

“¿Amekaitam iina apuji wajasam inajajatnum?” tuidau.

Nuna tusag nuni senchi kajekajui, wagki nii kajamjamujin imatiksag ujakajam.

⁹ Dutikam pujus ataktushkam tikichin kajamjauwai, nunik nunashkam yachi aidaun ujaak:

“Antuktajum tikichnashkam ataktu kajamjajai. Kajanum wainkamjai etsan, nantun, nuigtu once yayan. Nunú aidau mina tententuawag eme anenjusag tsuntsumjutiagmae”, tau.

¹⁰ Tusa niina apajin, yachi aidaujai ujakui, tusa uchiji ujaam apaji chichajak:

“¿Wajimpaya dusha nunin kajabaush? ¿Wika amina dukujai, ashí yatsum aina nunú aatsan amina tikishmatjan ememattinaitjam?” tiuwai.

¹¹ Nuadui niina yachi aidau senchi kajejuidau. Tujash niina apajig wajuk asag nunash nuni kajamjae tusa kuashat anentaimu.

Josén niina yachiuchiji aidauk sujukagbau

¹² Makichik tsawantai José yachi aidau ditá apaji uwigji ayujatnun chijichin egainak Siquemnum shiyakajui. ¹³ Nunik shiyakmatai pujusa Israel Josén chichajak:

“Amina yatsum aidau uwijan kuitamainak Siquem batsata nunú wejim diista”, tiuwai.

Tama José ayaak:

“Ayu apawah, ame tame nunak imatixsanuk umiktajai” tiuwai.

¹⁴ Timatai Israel: “Ayu wetá, nunika jegaam yatsumesh wajuk batsatainawak nunú diista, nuniakum uwig aidaushkam diista. Dutikam ditash wajintuk chichainawa nunú minash taam ujatkata”, tiuwai.

Tusa, José Hebrógka pakajin pujaun Israel akupkauwai, dutika akupkam Siquem wekama, ¹⁵ wagaka wainak wekaetatman makichik aents wekagu wainak iniak:

“¿Waji egakmea amesh wekaeme?” tiuwai.

Tama José ayaak: ¹⁶ “Wika mina yatsug aidaun egajai” tiuwai. Tusa nuna iniak: “Wait aneam minash ujatkata tuwi dekaskesh uwijan kuitamkush batsatua”, tau.

¹⁷ Tama nunú aents ayaak:

“Amina yatsumik juwig atsuinawai, juwi batsatu ukuak shiyakmae, tuja dita chichainak, Dotágnun weagmi tuidaun antukmajai”, tiuwai.

Tusa tima Joséshkam yachi aidaun egak yaakat Dotágnun jegauwai, nunik nuwi yachi aidau batsatun wainkauwai. ¹⁸ Nuwi jegattak wegaun, yachi aidau wainkag, maami tusag eke jegatsaig chichaman umigkaju ainawai. ¹⁹ Dutika umigkaju asag chichainak:

“¡Diisjua au kajamkagtinuwe nunú minawai!” tuidau. ²⁰ Nuna tusag: “Kaunatajum maami, dutika waanum egkea ajapami. Dutika iina apaji jegaji ujakuishkam, ikamia kuntin yuwae timi. ¡Dutika ajinish nii kajamkagtugbauji aidaush wajuk uminkatig!” tuidau.

²¹ Tusa tuidaun Rubén antuk ayamjuktajai tusa chichaak:

“Dekas tikima mautak maachmi”, tau. ²² Nuna tusa nuigtu chichaak: “Ayatak mautsuk, juju uwegshunum waa awa juwi egkeatajum, tujash makichkish awattsuk egkeatajum”, tiuwai. Rubén juna tiuwa nunak niina yachin uwentikag juki apajin awagkitatau asa tiuwai.

²³ Tusa imatu batsatai Joséshkam niina yachi aidau batsatbaunum jegantui, nunitaman jáanch nugkuagbaujin awituk jujukiag, ²⁴ achika jukiag waa yumi atsamunum egkeawajui.

²⁵ Dutika waanum egkea idayinak, yutain yuwinak batsatu, nunik batsatu niimsatakama Ismael aents aidau Galaad nugkanmaya camelloji aidaunum kugkuin bálsamo tutain, kugkuin mirra tutai aidaun aatus yajuakag Egipto nugkanum shimuidaun wainkajui.

²⁶ Nuna wainak Judá niina yachi aidaun chichajak:

“¿Waji imana jukittaji iina yachi, maa uuka idaikuish? ²⁷ Dekas ayatak juki Ismael aents shima au sumakta tusa sujukmi, dutikaku tikima mautak maachmi, iina yachiya jamah”, tiuwai.

Tusa tama tikich yachi aidaushkam duke ati tusag tiajui. ²⁸ Nuadui Madián aents waji sujin aidau nagkaemainai, Josén yachi aidau waan-mayan jiiki jukiag diitai sujukajui veinte kuichik plata najanamun juwinak. Dutikawagmatai dita sumak jukiag Egipto nugkanum ejegawajui.

²⁹ Dutika sujuk awemaju ai, Rubén wakitki taa waanum José egkeamun jegantun diikma atsaun wainkauwai, nunik jáanchjin japiki ichigkui wake besemag dekapeamunum. ³⁰ Nunik wakitki yachi aidaun chichajak:

“¡Uchik atsawai! ¿Yamaish wisha wajukatjaki?” tau.

³¹ Tusa tutaish pachitsuk idayinak, José jáanchji awitka jujukbaun jukiag, chivo tsakatan maawag nuna numpejai jáanchin numpeajajui.

³² Nuna dutikawag ditá apajin akuptukajui, dutikamun juki etetuawag chichajuinak:

“Juju wainkaji ame shiig diista, amina uchigmi jáanchjichuashit”, tiajui.

³³ Tama Jacob diistakama niina uchiji nugkutaijin wainkauwai, nunik chichaak:

“¡Ehe juju jáanchia juka mina uchigdauwai!” tiuwai. Tusa chichaak: “¡Kuntin kaje pegkegchau aina nunú yuwae imatika shiig ichiajana!” tau.

³⁴ Nuna tusa Jacob niina jáanchjin japiki ichigkui, nunik wake besemag dekapeaku nugkutain nugkujui. Nunik pujus uchijin aneak kuashat tsawantai tuke buutú pujau. ³⁵ Imani pujutai ashí niina uchiji aidau, nawanji aidaujai anentain ichichtuinak kautuawajui. Tujash nigka dakitau anentaijun ichichtujatnume tusag. Nuniau asa: “¡Wika tuke buu buutkawa jakan niijai wainiakun, duwi wake besemag dekapeamugnak nagkaankattajai!”, tiuwai.

³⁶ Tuja Madián aents aidauk dita sumaku ainayatak, Egipto nugkanum ejegawag suntag yaaktan utuawainum tusa kuitamin aidaun apuji faraógka atuwe Potifar aajakua nuwi sujukajui.

38

Judá Tamarjai pachisa augmattsamu

¹ Tikich tsawantai Judá niina yachin ukuak weuwai makichik aents Hirá daagtin yaakat adulamnumia aajakua nuna jeen pujustatus ² Nuwi jegaa pujus canaágnomia aents Súa aajakua nuna nawanjin wainak nujai nuwenauwai. Nunik pujusa, ³ ejapmitkakui, dutikam pujus tsawanji jegajim aishmagkun uchigmakui. Nunikmatai Judá uchiji daajin Er adaikauwai.

⁴ Nuna uchigmak pujus ataktu ejapjuk uchigmakmatai nunak Onán adaikauwai. ⁵ Nuigtushkam ataktu ejapjuk uchigmak nuna untsu Selá adaikauwai. Nunak Judák yaakat Quezib pujai uchigmakui.

⁶ Nuwi pujus Judá niina uchiji iwai Er aajakua nuna nuwa Tamar daagt-injai nuweauwai. ⁷ Tujash Era pujutjig Apajuí emtinig shiig pegkegchau aajakui, nuniau asantai, Apajuí niina pujutjinak jujukiuwai. ⁸ Dutika jujukim jakamtaí Judá Onágkan chichajak:

“Ame yatsumin nuwe wajemea au jukim, yatsum uchi akiitsuk jaka nunú uchi akiintuata, dutikam aminiya niina uchiji wegantu aidaush yujakti”,* tiuwai.

⁹ Tujash Onágkak nii uchi akiamua duka niinuchu agtinun dekau asa, yachi nuwe wajejai tsaniakush ejapmitkakaig tusa kuitamamajakui. Nunak nii akiamunmaya yachi uchiji wegantu aidau yujakai tusa dakitak

* **38:8** Judío aents aidaunmak yachi jakamtaig, nuna nuwen tikich yachi juki uchi akiamua duka jakauwa nudau uchik aajakui.

nuníjakui. ¹⁰ Nunittaman Apajuí wainak shiig pegkegchau diisui, dutikau asa niinashkam dutiksag wamak pujutin jujukiuwai.

¹¹ Dutikam jakamtai, Judá niina uchiji nuwe Tamar aajakua nuna chichajak:

“Yamaik wajemeaume, junismek amina apa jeen weme pujusta, mina uchig Selá tsakagti”, tiuwai. Tusa tima Tamarshakam niina apaji jeen wee pujusui. Nunak Judá anentaimas tikich yachi aidau jakaja nunik jusha jakachaintash, tau asa tiuwai.

¹² Tuja kuashat tsawan nagkaemakui ai, Judá nuwe Súa nawanji aajakua nunú jakauwai. Nunik nuwe jakamtai wake besemag pujamun sakapag niina kumpaji Hirá adulam aents uyuuntsam yaakat Timnatnum niina uwigji ujen tsupijuinak batsatbaunum weuwai.

¹³ Tuja Tamarchakam niina aishi aajakua nuna apaji yaakat Timnatnum niina uwigji ujen tsupijak wee tabaun dekauwai. ¹⁴ Nunik dekaa waje nugkutai nugkuagbaujin awimak ukuak, waitkainum tusa jáanchin juki dukumak yapin ejak, jinta Timnat wetainum ayaumas yaakat Enaim awa nuna waitajin ekemsauwai. Nunak Selá tsakaju aigkiap awi nemakta tusagkesh tujutchae tusa nunikui.

¹⁵ Nunik ekematman Judá wainak, yapiin dukuka eketu asamtai, juka nuwak wainka takatai aina nuwapi tiuwai. ¹⁶ Nuadui niina uchiji nuwe aajakua nuwapi tachau asa jegantun chichajak:

“¿Minash wi amijai aankatjai taish ayu tujutmainchaukaitam?” tiuwai.

Tusa tama nii ayaak: “¿Tujash ame mina dutijakmesh waji minash sujustatme?” tiuwai.

¹⁷ Tusa tama Judá ayaak:

“Makichik chivo tsakatan awetitjame”, tau.

Tama nuwa ayaak: “Ayu, dekas takumek makichik waji ukugtukta, ame nunú chivo tsakat awetujamin nuna juwakun awagtuktagme”, tau.

¹⁸ Tusa tama Judá iniak:

“¿Tujash wajina ukugtukti tusamea wakegame?” tau. Tama nuwa ayaak:

“Ame patakumtaijum, nugkutaijum, nuigtu numi amina ushujutaigmia nunú aatsa ukugtukta”, tiuwai.

Tama Judá ayu tusa ashí susa nuadui nijai tsanigkui, dutikam Judá uchijin ejapjukui. ¹⁹ Nunik Tamar wakitki jeen jegaa, jáanch dukumakbaujin juki ukuak, wajemea nugkutain nugkug pujusui.

²⁰ Nunik pujai Judá niina kumpaji adulam aentsun chichajak:

“Ame makichik chivo tsakatan amasmatai jukim nuwa ejetuam suwakum, mina wajig aidaun susan ukukmayag nunú segam itagtuata”, tusa awemauwai. Tusa tima niina kumpaji nuwan jegajua susatakama wainkachui. ²¹ Dutika wainkacha nuwiya aents aidaun iniak:

“¿Tuwi pujawa nuwa wainka takatai Enaimnumia jintá ayaumas pujuma dusha?” tau.

Tama dita aínak:

“Juwig nuwa wainka takataig makichkish shiig atsawai”, tiajui.

²² Tusa tima Judá pujamunum wakitki jegaa chichajak:

“Nuwanak shiig wainkachmajai, awiya aents aidaushkam juwig nuwa wainka takataig shiig atsuwe tujutiagmae”, tau.

²³ Tusa ujaam Judá ayaak:

“Nunú waji aidauk niini juwakti, tikima shiig dushikiam aig; wika chivo tsakatan amastajai tibaugnak awetijai, tujash amesh wainkachu asam susachume”, tusa idaisauwai.

²⁴ Nunik idayas pujus kampakum nantu nagkaemai, Judán kautuawag chichaman ujainak:

“Tamar amina uchigmi nuwe aajakua duka wainak aentsjai takama wekaekama ejapjuka”, tiajui.

Tusa tama Judá senchi untsamak chichaak:

“¡Nuwak jiiki jukijum apeatajum!” tiuwai.

²⁵ Tusa timatai jegaji juwam, niina aishi aajaku apajin chichaman akuptak: “Wika juju wajiin takakag judaun ejapjukjai. ¿Amesh juju diisiah, jusha patakumtai, nugkutai, numi ushujutain wi takakag jusha yanawaita?” tiuwai.

²⁶ Nuna dekaa nuigtu niina wajijin wainak wajaka Judá chichaak:

“Niig dekas shiig anentaimui, midauwai utugchata duka, wagki wi mina uchig Selájai nuweachbau asa junak jutijuae”, tusa ayatak idaisauwai.

Nuadui ataktu awagkig nuwanak makichkish wejichui.

²⁷ Duwi pujus Tamar uchigmati jegamtai, jimag uchi aishmagkun uchig-makui. ²⁸ Dutika uchigmam makichik uchi uwejen eemtika jiikiuwai. Dutikamtai uchi uchigmitkau uwegnum hilo kapantun tsujig juki jigkauwai. Dutika chichaak: “Juju dekatkauk akiinae”, tiuwai. ²⁹ Tujash nunú uchik niyá akiinachui ayatak kuntujin awagkiuwai, nuniai niina yachi tikich eemak akiinawai. Nunikmatai uchi uchigmitkau chichaak: “¿Amesh wajuk eteemamea jinkiume?” taku nuna daajin Fares† adaikauwai. ³⁰ Nunú akiinamtai uchi uwegnum jigkamushkam akiinawai. Nunikmatai nunak Zérah‡ adaikauwai.

39

José apu Potifara nuwejai pachisa augmattsamu

¹ Josén Ismael aents aidau sumakag Egipto nugkanum ejegawajui, dutikawagmatai nuwiya aents Potifar daagtin sumakui. Potifarak suntag yaakta utuawainum tusa kuitamin aidaun apuji, faraógkan atuwe aajakui.

² Tujash Josénak Tuke Pujuu kuitamajakui. Dutikamu asa nii egiptunmaya aentsu jeen pujus takasua duwik pegkeg pujusui. ³ Nuadui niina apujishkam anentaimas, Tuke Pujuuwap junak dekas yayawa dutikamu asampap takat susamash shiig umika emawa tiuwai. ⁴ Nuadui Josék apu shiig anentam asauwai, duwi Josénak ame dekas mina jegajuiya aina nunú kuitamin ata tusa ashí niina wajiji aidaunak susa idaisauwai. ⁵ Apu Potifar ashí niinu aidaunak Josén ame yamaik diista tusa susamunum nagkamas, Tuke Pujuu Potifaran pegkegnum yaigkui, dutikak niina jeniash, ajajinianashkam aikasag kuashat ikauntukui. ⁶ Imatikamu asa, Potifarak shiig kajitus, Josénak ashí niinu aidaunak idaitusui. Dutikau asa niig ayatak yuwatnujinak anentaimtujukui.

Josék shiig iwajamu, yantsaptin wajakin aajakui. ⁷ Iman asamtai, tikich tsawantai apu Potifaran nuwe Josén senchi wakejukui, nunik makichik tsawantai chichajak:

“¡Iijai kanagmi!”, tiuwai.

⁸ Tujash Josék dakitau asa niina chichajak:

“Amesh anentaimsata, mina apug shiig kajitjus ashí niina jenia aidaunak mina idaitugsau asa, nigka makichkish puyatjutsuk shiig aneas pujawai.

⁹ Tuja juju jega juwig tikich aents mina nagkaetasuk atsawai; makichik

† 38:29 “Fares” tawa duka hebreo chichamnumak “eteema jinkiu” taku tawai. ‡ 38:30 “Zérah” tawa nunak hebreo chichamnumak “winchamtin” taku tawai.

wajigkesh wi takamainchawk atsawai, ima ameketme wi atimainchawk, wagki niina nuwe asam. Nunin aish, ¿wisha wajuakeaknuk amejai kanaknush Apajuí emtinish pegkegchaunash takastaja?” tiuwai.

¹⁰ Tusa tamashkam nuwak Josénak antugtsuk kashi kashinig iijai kanagmi tusa waitkau. Imatjamashkam Josék nuwa chichamenak antugkachui.

¹¹ Tujash makichik tsawantai José niina takatji aidaun umiktatus jegaa wayauwai. Nunik wayaun makichik aentskesh nuwig atsau asantai, ¹² nuwa José jánchjin achika emetua chichajak:

“¡Iijai kanagmi!” tau. Tujash Josék dakitau asa tupikaki jiinak, niina jánchjin awimak ukukiuwai.

¹³ Dutika jánchin awimak ukukmatai, nuwashkam nunú jánchin juki wajan, ¹⁴ nunú jeganum tikich inak aidaun batsatun untuka ikaunman chichajak:

“¡Diistajum atumesh, mina aishug hebreo aentsun juwi itagtamama nunú, iina dushiktamak mina jutijawai! Juwi tajutua iijai kanagmi tujutkui, wi dakitakun senchi untsumajai. ¹⁵ Tusa imatai ¡tupikak jánchjin awimak ukuak jiinki wemae!” tau.

¹⁶ Tusa ashí etsejuk idayak, José jánchjin juki ukus pujai niina aishi, José apuji aajakua nunú tauwai. ¹⁷ Nunikmatai nii tikich aentsun ujaak chichakbaujinak, imatiksag aishinashkam ujaak:

“Ame hebreo aents* inagtajai tusam itamum nunú mina kanutaijui wainjua waitkagsae. ¹⁸ Tujash wi senchi jiika untsumai, tupikaki jiinak niina jánchjin awimak juwi ukukmae.

¹⁹ “Juna aatus amina inakem waitkagsae”, tau. Tusa ujakam José apujishkam niina nuwe chichaak aatus waitkagsae tabaun dekaa senchi kajekui. ²⁰ Nunik kajeka José achik juki aents achika chimpitainum apu inake aidaun achikam chimpijunum egkeauwai.

²¹ Dutika egkeawagmataishkam Tuke Pujuu Josénak tuke kuitamu, nuadui achijatka chimpitai kuitamnun apujishkam niinak shiig anenjauwai. ²² Dutikak aents achika chimpitainak, ashí aents achikam chimpijujai José ame ashí kuitamkata tusa idaitusui. Dutikamu asa nuwi chimpimas takajaku aina nunak José diiakui. ²³ Aents achika chimpitain apujig José ashí idaitusu asa, nigka nunak puyatujukchauwai. Wagki Josénak Tuke Pujuu kuitamajakui. Nuadui niina takatjig shiig pegkeg aajakui.

40

José jimag aents kajamkagtugbaun ujakbau

¹ José achikam pujai, faraón uwagtinun vinon shikika su aidaun apuji, pagka najanin aidaun apujijai faraógka chichamen betek umigkachajui.

² Nunikagmatai faraón uwagtinun shikika suu aidaun apujin, pagka najanin aidaun apujijai mai kajujuk, ³ achika apu Potifara jeen aents achika chimpitainum, José achikam egketunum, nuwi ditanashkam chimpiauwei.

⁴ Tuja aents achika chimpitain apuji José chichajak: “Apu faraóghan inake aidaun achika egkeag juju ame ashí diista”, tusa niina idaitusui. Dutikamu asag kuashat tsawan nuwi pujusajui.

⁵ Nuwi pujusag, faraóghan umutain shikika suu aidaun apuji, pagka najanin aidaun apujijai mai kajamjajui maki makichik dita wajukawagtinuk

* **39:17** “Hebreo aents” tawa nunak, hebreo chichaman chichau asagmatai timauwai.

ayanme nuna. ⁶ Nunik kajamag tsawajag batsatai, José kashikmas weji diikma wake besek pekajun wainkauwai. ⁷ Dutika wainak ditan iniak:

“¿Wagka wake besekjumesk pekagjume?” tau.

⁸ Tusa tama dita aínak:

“Kajamkagtugji, nunika wajukatnuk aannush kajamjaji, yaki ujakakainta tusa anentaimku pekagji”, tuidau.

Tiagtai José ayaak:

“¿Dekas Apajuíchukai atum aan kajamjaujum nuna ujakamainuk? Wajak atum kajamjaujum duka mina ujakatajum”, tiuwai.

⁹ Tusa tima apu uwagtinun shikika suu aidaun apuji, nii kajamjamun ujaak:

“Wi kajanum makichik uva numiji uva numiji tsapai wajaun wainkamjai. ¹⁰ Tuja nuna kanaweg kampatum ajime. Nunú kanawe aina nuwi jeeka yagkujime, nuniak niina yagkujiya duke neje najanea tsamame. ¹¹ Nuniai wi faraógka umutaijin takusa wajasan uvan juukan apu shikika sutainum nuna ijujan jukin wiki apu faraógkan sumajai”, tusa ujakui.

¹² Tusa ujakam José chichajak:

“Ame kajanum kampatum kanawe wainkaum duka, kampatum tsawan atina nunú kajamjaume. ¹³ Tuja kampatum tsawan asa, apu faraón atumin itugchatjumin diigtamsattawai, nunik aminak ame takataigminig ataktu awaintamattawai, dutijamantai ame yaunchuk apu faraón niina umutaiji umigkam suyum dutiksamak sutatme. ¹⁴ Tuja wi tajam nunú betek uminkamtaig, minash wait aneam anenjata kajimatkim idaitutsuk, nuniakum mina pachittsamesk faraón ujakta minash jiiigkiti. ¹⁵ Wika hebreo aentsuitjai nuniaig minak kasamjukag imajui itajuawagmayi, dutijuawagmatai pujai, makichik pegkegchaunakesk takamsachu aig, juwi egketuawagmatai pujajai”, tiuwai.

¹⁶ Nuna aatus José tikichin betek ujakmatai, pagkan najannun apu-jishkam Joséni nii kajamjamujin ujaak:

“Wishakam kajanum kampatum chagkin yaignum pag puju aidaun aimkamun yajuakan mina buukeajui ekenjamjai. ¹⁷ Nunú chagkin kampatum mina buukjui ekenbauwa nuwiya pag shiig pegkeg yumimitu najankamu faraógdau chimpijin chigki aidaun kaunak yuwagmae”, tusa ujakui.

¹⁸ Tusa ujakam José ayaak:

“Ame kajanum kampatum chagkin yaijuch aidaun mina buukeajui ekenjai tame duka, kampatum tsawan atina nunú kajamjaume. ¹⁹ Kampatum tsawan asa faraón amina itugchatjumin diigtamsattawai, nunik jiiigmaki numi muunnum aminak jigka detama buukmin tsupigtamak mantamattawai, dutijamantai amina iyashminak chigki aidaun yuwawagtatui”, tiuwai.

²⁰ Tusa ujakajam batsamas kampatum tsawantan ejegainai, faraón nii akiinamuji tsawan tsawagmatai, ipaama yutain umika yuwinak batsamas, ashí nii ipaamu aidaun emtin makichik aentsun awemauwai nii uwagtinun shikika suu aidaun apuji, pagka najanin aidaun apujijai, achikam chimpija nunú jiiikjum utitajum tusa. Tusa akupkam jegajua jiiiki juki itajuauwai.

²¹ Dutika itajuam nii uwagtinun shikika su aidaun apujinak ataktu yaunchuk takajakbaujinig awayauwai. Dutikam niig faraógka shikijuk suwak wekagu. ²² Untsu pagka najanin aidaun apujinak suwenum jigkajum numinum nenajum maatajum tusa tiuwai. Tusa timatai dutiksag maawajui, José tibaunak imatiksag.

²³ Tujash umutain shikika apun su aidaun apujig José akatjamunak kajimatki pachitsuk idaisauwai.

41

Faraón kajamkagtugbaun José ujakbau

¹ Faraóŕka umutain shikijuk su aidaun apuji achikam pujaun jiiŕkajua duwi nagkamas jimag mijan wegai, makichik tsawantai, faraón niishkam kajanum namak Nilonum uwet wajamujin kajamjauwai. ² Nunú namakia siete baka duwejam pegkeg aidau jiiŕag chijichi namaka tugkitkenian yuwinak ijunun kajamjauwai. ³ Nuniai tikich siete baka aidau watsaku pegkegchau tsumain aidau jiiŕag, tikich baka duwejam aidau chijichin yuwinak ijunbaunum jegantatak nuna ukujin namaka tugkitken ijuntsauwai. ⁴ Tuja nunú siete baka watsaku pegkegchau tsumain aidau, tikich siete baka duwejam pegkeg aidau ijuntatman shiig wamak yuwa amukajui.

Nunú nunidaun faraón wainak shintajui. ⁵ Nunik shintaag tepau ataktu kanukma tikichin kajamjauwai: Untsu duwi wainkauwai trigo makichik numitak sieteya imajin nejen nejeka mantamas wakemain wajas wajattaman. ⁶ Tuja nuna ukujin tikich trigo sieteya imajin nejentin tujash dase umputai asa neje tsejgkush kagaku aidau jiiŕajui. ⁷ Nunik dasen umputai asa kagaku tsejgkush aidau, tikich trigo pegkeg siete nejen mantamas wajaun wamkes yuwa amukui. Dutiktatman dii pujau shintaag, kajanmap junikja tiuwai.

⁸ Nunik nuna kajanum wainak puyatuk ane anentaimkawa tsawag kashikmas, Egipto nugkanmaya anentaimas dekamin aidaun yacha aidaujai untsuka ashí ikaunmauwai. Nunik kaunamtai faraón nii kajamjamujin ditan ashí ujakui, tujash makichkish nunú nuniktin aan kanajume tusag ujakchaju ainawai. ⁹ Dutika tujinkagmatai apu uwagtinun umijuk su aina nuna apuji, faraóŕkan chichajak:

“Yamai wi umikchamujun adeajag nuna ujaktajame. ¹⁰ Ame apuh, kajekam pagkan najannun apuji wijai achigkam apu Potifara jeen aents achika chimpitainum mai egkejatuawamin pujusa, ¹¹ kanamunum pagka najanin aidaun apuji kajamkagtujabi, nuniai wishakam antsanuk nunú kashia duwik kajamkagtujamiajai, nunú jimag kajamkagtugbauwa duka maki makichik nagkaemaktinji ajuyi. ¹² Nunika kajamja, yaki ujakpak tusa pujajin nuwi makichik datsauch hebreo aents, aents achika chimpitain kuitamin aidaun apuji inaku waitkatai aajakua nunú achikam pujau waipakmatai, nii ujakabiaji. Dutika ajin wajukatnuk dusha aan kajamjabiaji nuna nii betek ujakakabi. ¹³ Tuja nii tujabauk imanisag uminkabi, duwi wika ataktu mina takatug aajakunmak wayamiajai. Untsu tikichnak suwenum jigka nená maawagmayi”, tusa ujakui.

¹⁴ Tusa ujakam faraón chichaak:

“José utitajum” tusa awemauwai. Dutikam jegajua José achikam egketun wamkesag jiiŕkiag awajajui. Dutikawag jáanch pegkejan yapagmamamantai jukiag faraóŕkai ejegawajui. ¹⁵ Dutika ejegawagmatai faraón chichajak:

“Wi kajamkagtujan, wajukatnunak juni kajamkagtugja tusan ashí inim-sajai, tujash makichkish ujatuinatsui. Nunika pujai amina au kajanmayan shiig etsegmayi tujamainakui untsukjame”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tama José ayaak:

“Apuh, wika wikik tumaitsujai, ¡Apajuí minai pujau asa nii dekaskea nuna ujakakti!” tiuwai.

¹⁷ Tusa tima faraón nii kajamjamujin Josén ujaak:

“Kajanum namak Nilonum uwet wajamjai, ¹⁸ nuniai nunú namakia siete baka dekas pegkeg duwejam aidau jiiŕag namaka tugkitkenia chijichi

ayaun yuwinak ijunun wainmajai. ¹⁹ Nuniai tikich siete baka tsumain watsaku aidau jiinag, nunú baka duwejam ijunbaunum nuna ukujin ijuntsame. ¡Wika yaunchkesh makichkish ashí Egipto nugka juwiyanak baka watsaju ibau tsumainnak wainkachuitjai! ²⁰ Nunú siete baka tsumain watsaku aidau, baka duwejam pegkeg aidaun wamkesag ashí yuwawag amukagmae. ²¹ Dutika yuwawajash yuwachua nunik yama jiinainak tsumain watsaku aajakbaunak nunisag ijuniagmae.

“Nuna wainkan paantapi tukaman shintagmajai. ²² Untsu ataktu kanukman tikichin kajamkun, wainkamjai makichik trigonmayag sieteya imajin nejek nejen mantamas wakejumain wajas wajaun. ²³ Untsu tikich nuna ukuujin dushakam sieteya imajin nejekuwe, tujash dasen umputai asa neje tsejgkush kagaku aidau jiinag asagmae. ²⁴ Nunú kagaku aidau tikich dekas pegkeg nejen mantamas wajaun wamkes yuwa amukagmae. Nuna pachisan dekamin aidaun ashí ujakmajai, tujash makichkish nunú nuniktin aan kajamjaume tusag ujatkachaje”, tau.

²⁵ Tusa ujaam José faraóghan ayaak:

“Apuh, ame jimag kajanum kajamjaum duka makichkia duke. Nunak Apajuí nii dutikatnujin aminak iwaintugmake. ²⁶ Siete baka pegkeg duwejam aidau kajamjaum duka siete mijan atin kajamjaume, tuja siete trigo pegkeg kajamjaum dushakam nunisagke. ²⁷ Tuja siete baka watsaku tsumain aidau baka duwejam aidau ukujin jiinag ijuntsau wainkaum dushakam siete mijan atin kajamjaume. Tuja makichik trigonmaya sieteya imajin nejentin tujash dasen umputai asa neje kagaku aidau wainkaum dushakam siete mijana nunuwai. Juwai siete mijanai nujan tepeatta nunú.

²⁸ “Tuja wi amina tijam nunak betek Apajuí nii dutikatnujin amina iwaintugmake. ²⁹ Siete mijanai ashí Egipto nugka juwig kuashat ajakma juwamu atatui. ³⁰ Untsu nunú mijan nagkaemaig, nuigtushkam siete mijana imajin nujan tepeattawai. Nunikmatai nujantai senchi waitiamu atatui. Nuniau asamtai, ashí Egipto nugkanum tajimat batsamajaku aidaush senchi waitiagtatui, wagki ashí nugkanum yumain atsau asamtai. ³¹ Imanik shiig senchi yapajut tepeau asamtai, yaunchuk ajakma yuujakbauwa duka shiig atsuttawai. ³² Mina apujuh, ame mai numamtinuk kajamjaum nunak Apajuí nii umiktata nuna dekas aik iwaintugmake. ¡Duka imanisag shiig wamak uminkattawai!

³³ “Nunú nuniktin asamtai, mina apujuh, ame aents yacha shiig anentaimkau diisam etegkam Egipto nugka juwi apusata nuna diistin. ³⁴ Nuadui mina apujuh, ame juju aatsa umikta: Adaijata nugká apuji aidau, dutikam dita ashí Egipto nugkanum yujasag ajak juukbaunmayan cinco sako aimkamu ataik makichik, tuja dieznumian jimajan aatus yaju yajumainakua, jeganum utuaktinme siete mijana duwi. ³⁵ Trigo senchi nejet mijan atata nuadui juukag ashí yaakat aina nuwi ijumjatnume. Duka amina chichamjuminig kuitamkamu ati, yapajut tepeamtaish nuwiya juki aents aidau ayugnatin asamtai. ³⁶ Aatus trigo ijumjamu asamtai, Egipto nugkanum siete mijadai yapajut tepeamtaish nuwiya juki, juju nugka juwiya aents aidau ayugnati nujantai jinawainum”, tiuwai.

José Egipto nugkanum apu wajasa inamjamu

³⁷ Tusa José timatai, faraón niina inake aidaujai nuna antukag shiig wakejukajui. ³⁸ Nunik faraón niina inake aidaun chichajak:

“¿Juju aentsun Apajuín Wakani aja imajush tikich aentsush igkumainkait?” tiuwai. ³⁹ Tusa Josén chichajak:

“Amina Apajuí yaimpasmatai yachaitam imanuk tikich aentsuk juwig shiig atsuinawai. ⁴⁰ Ame wi pujusa inamtaijui pujusa inamjata, nuniamin ashí mina aentsug aidauk ame tabaun umigtamkatnume. Untsu ima wiki apu ekemtaijin eketu asan amina wagagkau atatjai”, tiuwai. ⁴¹ Nuna tusa: “¡Nijah, wi amina juju nugka Egiptua juna apuji ati tusan adaijame!” tiuwai.

⁴² Nuna tusa apu faraón niina patakumtaijin juki Josén patakuauwai. Dutika patakua chichaak: “¡Jáanch shiig pegkeg lino najanamu jukijum apegatajum!” tima dutiksag apegawajui. Dutikak nugkutai oro najanamunashkam anujajui. ⁴³ Dutikawagmatai niina tikich carrojin ekeniuwai, dutika ekeni aents aidaun chichajak: “José eme anentakjum tikishmaja pujusjum senchi untsunkajum: ‘¡Yamaik iina apujig juwai!’ titajum”, tiuwai. Tusa tiajam ashí aents aidauk tikishmag pujusag untsumaidau. Aatus faraón Josénak apu adaikauwai, dutikam nii Egipto nugkanum inamjauwai. ⁴⁴ Tuja duwi pujus faraón Josén chichajak:

“Witjai dekas apu faraón chichame antugtainuk, tujash yamaik ashí Egipto nugkanmaya aidauk amina chichamjumin antugtamiagtatui, makichik aentskesh intimjutpakchagtatui”, tiuwai.

⁴⁵ Tusa faraón José daajin yapagtua amek yamaik Safenat-panéah ata tusa adaikauwai. Dutika sacerdote Potifera yaakat On tawa nuwiya aajakua nuna nawanji Asenat aajakua nujai nuweauwai. Dutikam nuadui José ashí Egipto nugkanum wekagas inamjauwai.

⁴⁶ Josén jukiag faraón pujamunum ejegawaju aina nunak treinta mijanji ajai dutikau ainawai. Dutika apu adaikam faraón pujamunum pujau jiinki, Egipto nugkanum yaakat aidaun diyak weuwai. ⁴⁷ Tuja siete mijanai ajak aidauk shiig kuashat nejeauwai, ⁴⁸ imaniku asamtai, José ashí nugkanum trigo juukbau aidaun siete mijanai yaju yajumkawa maki makichik yaakat aidaunum ijumjauwai. ⁴⁹ Josék trigonak nayantsa kamatkajijai betek ijumjauwai. Imatikamu asa dekapamainchau asamtai dekapachui.

⁵⁰ Tuja eke yapajut nagkamnatsaig José jimag uchin niina nuwe Asenatai akiauwai. ⁵¹ Yama nagkamchaku akiamujinak Manasés adaikauwai “wi waitiamugnak Apajuí ashí mina pataag aidaujai sakapitkajuae” taku tuu adaikauwai. ⁵² Untsu tikich uchiji ekeun Efraín adaikauwai. Nunak “juju nugka juwi pujusan waittsawaitag nunú nugkanmak pujaig, Apajuí minak jimag uchin sujuse” taku tuu adaikauwai.

⁵³ Tuja siete mijanai Egipto nugkanum ajak aidau kuashat nejek nagkaemakiu ai, ⁵⁴ nuigtu siete mijanai nujan tepeattawai tusa José tibaunak imanisag uminkauwai. Nuadui ashí nugka aidaunmak nujan tepeauwai, untsu Egipto nugkanmak yumainuk aajakui. ⁵⁵ Tuja egiptunmaya aents aidaushkam dita yumainjin amukag faraórgan jegajiag yutain segaidau, dutikam ditan chichajak: “Joséyai wetajum, nunikjum nii wajinjutpatig duke umiktajum”, tiuwai.

⁵⁶ Ashí nugkanum yapajut tepeau asamtai, aents aidauk senchi waituidau, imaniagtai José trigo ijumjamun ashí ujainiuwai egiptunmaya aidau sumaktinme tusa, yapajut aan senchi tepea wegau asamtai. ⁵⁷ Tuja ashí tikich nugkanmaya aents aidaush José trigo ijumjamu sumakmi tusag Egipto nugkanum shimujakui, wagki ashí tikich nugkanmakesh yutaig shiig atsau asamtai.

42

José yachi aidau yutain sumakagtatus Egipto nugkanum shiyakagbau

¹ Egipto nugkanum trigo ayawai tabaun Jacob dekaa, niina uchiji aidaun chichajak:

“¿Atumesh wajuakeakjumea pempeentunikjumesh ayatkesh niinish bat-satjume? ² Mina yamai ujatkae Egipto nugkanum trigo kuashat ayawai tusa. Aan batsamtsuk atumesh wejum trigo sumakjum utitajum, dutikawagmin nunú, iish yuwami tikima nujantai jinawaig”, tiuwai.

³ Tusa tima Josén yachi diez aajaku aina nunú Egipto nugkanum trigon sumakagtatus shiyakajui. ⁴ Nunik shimiagtaish Jacopak Benjamín José yachi aajakua nunak akupkachui, wagki jusha José megkaekauwa antsag megkaekai tau asa. ⁵ Tuja ashí Canaág nugkanmag nujan tepeau asantai, Israela uchiji aidauk tikich aents aidaujai ijunag Egipto nugkanum trigon sumakagtatus shiyakajui.

⁶ Josék Egipto nugka apuji aajakui, nuniau asa aents tikich nugkanmaya trigon sumaktatus kauntaik nii sujujukui. Nuna sujak pujai, niina yachi aidaushkam jegawajui, nunikag José emtin tikishmajag nijayin nugka antig pujusajui. ⁷ Nuniagtai José diikma niina yachi aidaun wainkauwai, dutika wainkayatak dekachu utugmaina numamtuk senchi chichajak:

“¿Atumesh tuwiyatigmea minagme?” tiuwai.

Tusa tama dita ainak:

“Iik canaágnumiati trigo sumaktasa mininaji”, tiajui. ⁸ Tuja Josék niina yachi aidaunak shiig wainkauwai, untsu ditak juka mina yatsujuapita tichajui.

⁹ Nuadui José niina yachi aidau emematam atinun kajamjamun adeajui, nunik chichajak:

“Atumek dekamin ainagme, nunin asajum wajuk utuaik jetemainaita tusajum, dekamatasata yujagme”, tiuwai.

¹⁰ Tama dita ainak:

“¡Atsa apuh! Ii amina inakem aidautik duka nuniatsji, ayatak trigo sumaktasa yujaji”, tiajui. ¹¹ Tusag: “Ashí ii ainag jutiik makichik aishmagkuk akiamu ainaji. Iik aents pegkeg ainaji, tuja dekamati tusa awemataigkesh ainatsji”, tuidau.

¹² Tiagtai José chichajak: “Atsa, wainkajum tajume, atumek wajuk utuaik jetemainaita tusajum dekamatasata yujagme”, tiuwai.

¹³ Tusa tama dita aimainak:

“Jutii amina inakem aidautinak, iina apajig doce akimpakui, tuja iik Canaán nugkanum batsamin ainaji. Tuja makichik iina yachi ekeu iina apajijai juwakmae, untsu tikich iina yachi aajakua duka atsawai, jakauwai”, tuidau.

¹⁴ Nuna aatus tiagtai José ataktu ditan chichajak:

“¡Nijah, juwi tajime! Atumek dekas dekamin ainagme, ¹⁵ tuja yamai dekapsatjime atumesh dekaskeash chichajum: Junak faraógka daajin atum umiktinun tajime. Atum chichaakjum, yatsug ekeu pujawai tajum nunú tatsaigkik juwi pujajum duka shiyakchattagme. ¹⁶ Yamai atum ainajum anuiya makichik akupkatajum, yatsum ekeun utiti. Untsu tikich aidautigmek juwi achinkajum batsamsattajume, nuni dekajuattajime atumesh dekaskeash chichajum nunak. Untsu nunú dekaskechuitkuig, dekamin aidauwap tuu yujawa titatjime. ¡Junak dekas faraógka daajin tajai!” tau.

¹⁷ Nuna tusa aents achika chimpitainum chimpia kampakum tsawan batsasui. ¹⁸ Dutika nunú kampakum tsawan nagkaemai ditan chichajak:

“Wika Apajuínak ishamajai, nuadui atumesh wi tajim nunú betek umiktajum, nunikagmin wishakam tsagkujan mauntsuk idaisattajime. ¹⁹ Atum

dekas aents pegkeg ainakjumek, makichik atumi yatsum juwi ukuktajum, untsu tikich aidautigmek trigo jukijum wetajum atumi patayi aidau yuwatnume. ²⁰ Nunikjum atumi yatsum ekeu pujawai tajum nunú itagtuatajum, dutikawagmin dekaskeash chichajum nunú dekaami. Untsu nunú dekaskechuitkuig atumek mantamnattagme”, tiuwai.

Tusa tama ditashkam ayu duke ati tiajui. ²¹ Nuna tusag diták pempeen-tunikiag chichagdayinak:

“Juka iik iina yachi sujukuitag nuadui jutikam aji. Iina yachi buutak, wait anenjugtajum tusa imatjutpakuish, antugtsuk sujukuitag nuadui juju utugchata juka igkuaji”, tuidau. ²² Tiagtai Rubén ditan chichajak:

“Wika juna aneasan uchi maawaigpajum tusa tamaitkujum, minash antugtukchau ayugme; yamai nii maamunum jutika waitkam ainaji, nunú umiaku aatsa dekapjagmi”, tiuwai.

²³ Nuna tusa chichainakush Josék ii chichamunak antawapi tuinachu, wagki nii chichamunak tikich aents etsetguitau asamtai.

²⁴ Aatus dita chichainamun antuk, Josék tikich yantamnum wee buu-tiuwai. Nunik ataktu wakitki niina yachi batsatbaunum jeganta dita wainbaunum Simeógkan etegka juki egkeatajum tima egkea emetuuwai. ²⁵ Nuna dutika José niina aentsji aidaun inajui: “Tikich aina auk ditá costaljin trigo aimjugtajum, dutikakjum dita kuichkijishkam jukijum awagtukjum, dita trigo chimpia juwamujin egketuatajum. Tuja jintá wenak yuwawagtinchakam dutiksagmek susatajum”, tiuwai. Tusa inajam imatiksag umikajui.

²⁶ Dutika umigkam ditá burrojin trigo aimjamun patag jukiag shiyakajui.

²⁷ Nunik we wenakua dita kajigtinum jegantag, makichik burrojin ayujatatus costaljin atia diikma wainkauwai trigo sumaku kuichik akik-makbauk imanisag awantak egkematman. ²⁸ Dutika wainak, yachi aidaun chichajak:

“¡Antuktajum, wi kuichkin akikmakmag nunak awagtugkine! ¡Nijah mina costaljui egketana!” tau.

Tutai ashí wainkag senchi puyatuk kujainak pempeentunikiag tudayinak:

“¿Wagka Apajuísh junash jutijamae?” tuidau.

²⁹ Nuna tusag we wenakua ditá apaji Canaán pujamunum jegawajui. Nunikag dita wekaesa wainkamujinak ashí ujakajui, nuna ujakag nuadui apajin chichajuinak:

³⁰ “Apu Egipto nugká apuji pujuma nunú iinak shiig senchi chichag-tamkame, dutijamak: ‘Atumek dekamain ainagme’, tusa tujamae. ³¹ Tusa tujamkui ii ayaaku: ‘Atsa, iik aents pegkeg ainaji, dekamnukesh ainatsji’, tusa timaji. ³² Tuja nuigtushkam chichagku: ‘Jutiik ashí ijumjamak makichik aents akigbautik doce aayaji; nuniamu makichik megkaekauwai, untsu tikich ekeuwa duka amina aujai Canaágnun pujume’, timaji.

³³ “Tusa tajin nii chichagtamak: ‘Ayu, dekas aents pegkejash ainajum dekapsatjime, juwi makichik yatsum ukuktajum nunikjum ujumak trigo jukijum atumi pataim yuwatin ejetuatajum. ³⁴ Tujash nunú susa ukuakjum atumi yatsum ekeu tajum nunú itagtuatajum. Dutikawagmin duwi wisha aents pegkejap ainawa titajime. Nunú itawagmin wainkan, juju yatsum ukuajum nunashkam jiktajai, dutikamtai atumesh shiig agkan juju nugka juwish yujasminjum’ tujamae”, tuidau.

³⁵ Aatus apajin ujakag idayinak nuadui, maki makichik ditá costaljin atija diikma kuichik ijiamu aajakuk imanisag chimpimatman wainkajui.

Dutika kuichkin wainkag ditá apajijai senchi ishamkajui. ³⁶ Nuna wainak Jacob chichaak:

“Minak atumek shiig uchigtuchu ukugjume. Josésh megkaetugkauwai, Simeógshakam antsag wakitkig taache. ¡Yamai juju mina uchig Benjamín jujutkittagme! ¡Wika mina uchignak megkaejan wegag jama!” tau.

³⁷ Tutai Rubén apajin chichajak:

“Apawa mina idaitugsata, wi Benjamígnak ayan kuitamsan awagkin itajuatjame. Untsu wi awagki itachmataig, mina uchig jimaja au maata”, tiuwai.

³⁸ Tusa tama Jacob ayaak:

“Mina uchijuk atumjaig makichkish wechattawai. Niina yachi José jakamtai ima nigki juwake. Namputchawame jintá weagmin mina uchig megkaekamtai, wi múuntuch wajasa pujag nuna wake besemag dekapeakun buu buatkawa jakuig, duka atumi utugchatji atatui”, tiuwai.

43

Benjamín juki Egipto nugkanum webau

¹ Tuja aan nagkaemas nujan tepea wegau asamtai, ² yutai sumaka ikaunmamu ashí amuekamtai, Jacob niina uchiji aidaun chichajak:

“Ataktu wejum trigo sumakjum utitajum, yumain atsugtamji”, tiuwai.

³ Tutai Judá apajin ayaak:

“Tujash apu iina chichagtamak: ‘Atumi yatsum ekeu tajum nunú itachiatkugmek, juwi ataktu taagmek waitkaigpa’ tujamayi. ⁴ Tujabiu asamtai iina yachi ekeuwa anú jutijai akupeakminig, shiyaka trigo sumaka ikaunmamainaitji. ⁵ Untsu ame iina yachi ekeuwa anú awemashkuminig, iishkam yutai sumakuik wechattaji. Apu iina chichagtamak yatsum ekeu itachiatkugmek, juwi ataktu taagmek waitkaigpa tusa tujamayi”, tau.

⁶ Tusa tama Israel chichaak:

“¿Wagka minash ibau pegkegchaush itagtuaugme?

“¿Wagka nunú apush, tikich iina yachi ekeu ajutjamji tusagmesh ujakmaijume?” tiuwai.

⁷ Tama dita ainak:

“Iishkam ujamainchawaitku, nii iina patayi aidaun pachis inimpakui ujakmaiji. Dutika ajin nii inimpak: ‘¿Atumin apash pujawak? tusa ataktu inimpak, ¿tikich yatsumish pujatsuak?’ tusa inimpakui, aus yatsum ekeu itaata tujamti tachau asa ujakmaiji”, tiajui.

⁸ Nuna tusag Judá niina apaji Israelan chichajak:

“Apawah, uchik mina idaitugsata nii juki wegagmi, nuniashkuik ashí iina uchiji aidaujai nuigtu, ame aatsa nujantai jinattaji. ⁹ Wi niinak kuitamkattajai. Tuja jintá weamunum utugchat nagkaemakmataish, wi nunak umiktajai. Wi juna tiuwaitkun awagkin juwi itashmataig, ashí nunú utugchatak minai juwakti. ¹⁰ Ame sujimá pujachkuminig iik jimajakesh yutai sumaka ikaunmamain wajaji”, tiuwai.

¹¹ Tusa tama apaji ditan ayaak:

“Ayu, duka nunisag uminkati, tuja nuniktin asamtai, iina nugkenia dekas waji shiig pegkeg aina nunú apu susatin etegja jukitajum: Ujumak bálsamo, ujumak dapa yumiji, kugkuin mirra, nueces, almendra aaja tinamjajum jukitajum. ¹² Nuigtushkam jukitajum kuichik yama nagkamchaku jukibiujum nuni kuashat. Dutikajum kuichkin awagtugmakiagma nujai ijumjajum susatajum, namputchawame dewaka egkeachajiwash.

¹³ ¡Ayu yamaik yatsum ekeuwa dushakam jukijum ataktu wetajum nunú

aentsjai chichaakjum. ¹⁴ Apajuí ashí senchigtina nunú atumnak yaim-paktinme, dutijamantai apu wait anenjamag yatsumin Simeógkan agkanmitka, yatsum Benjamígnash emettsuk awagkiti. Untsu namputchawame nuna awakeachkuish, wika uchigtuchukesh juwaktin atajai!” tiuwai.

¹⁵ Aatus timatai Jacopa uchiji aidau waji apu susatin aidaun yajuakag nuigtushkam kuichkin yaunchuk jukimun nagkaesau jukiag, Benjamígnashkam jukiag Egipto nugkanum shiyakajui. Nunikag José pujamunum jegawagmatai, ¹⁶ José Benjamígnan niina yachi aidaujai wajaun wainak, aents José jenian kuitamnun chichajak:

“Juju aents aina juju yajuakam mina jegajui ejegata, dutikam baka maam inagkata. Yamaik ditak etsa tutupit ai, wijai yujumkan yuwawagtatui”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tima niina inake waji kuitamnuk imatiksag umikui. Dutika nigki aents aidaunashkam yajuak José jeen emauwai. ¹⁸ Tuja yajuaka José jeen emam senchi ishamkajui nunik diták pempeentunikiag chichainak:

“¡Junak anagtamak aikagmawai! Ii kuichik akikmakbaun awagtugmakbau egketu wainkabiag nuadui jutijamji, niina inake etami, ashí iina tagkuji aidaujai waitkagmastatus”, tuidau.

¹⁹ Nuna tusag jegaa eke waittsuk José wajijin kuitamnun jegaantajui niijai chichastatus. ²⁰ Nunik jegantag chichajuinak:

“¡Apujuh tsagkugtugta! Ii yaunchuk taamiag duka trigo sumaktasa taamiaji. ²¹ Tujash nunú sumaku kuichik akikmakmayag nunú ii kanagtinum jeganta costal atia diikma, kuichik ii akikmakbau aajakuk imanisag egketaidau wainkabiagi. Dutika wainkau asa yamai awagkitasa itaaji.

²² Tuja nuigtushkam trigo sumaktasa kuichik nuni kuashat itaaji. Untsu yaki kuichkinash awagkish egketjamayawa duka dekatsji”, tuidau.

²³ Tiagtai nunú inak ditan ayaak:

“Wainkajum puyatkaigpajum, anak Apajuí atumi apa Apajuíjiya dutsu costaljumini egketjamayatai, wi atum akikmakbaunak ashí jukimiajai”, tiuwai.

Nuna tusa idayak Simeógkan jiiki juki dita batsatbaunum ejentauwai.

²⁴ Nuna dutika ashí yajuak José jeen utsauwai, dutika yumin juki susauwai nawen dijagtinme tusa, nuigtushkam dita burroji aidaunashkam yutain juki ayugtukui. ²⁵ Tuja etsa tutupit ai yujumkan yuwak José taatin asamtai, ditashkam nuwi yuwatnunak dekainau asag dakak batsamas niina anentag susatnun umikajui.

²⁶ Dutikau asag José taamtai, anentag susatin itaamu aidaun jukiag susajui. Nuna suwinak tikishmatjag tsuntsumawag nijayin nugkan antig pujusajui emematuinak. ²⁷ Nuniagtai José ditan iniak:

“¿Atumesh pegkejak yujajum?” tau. Tusa ataktu iniak:

“¿Atum chichaakjum iina apajig múuntuch wajas pujawai timaijum dusha pegkejak pujuma?” tau.

²⁸ Tusa iniam eme anentus tsuntsuma chichajainak:

“Iina apaji amina inakmea duka eke jatsui, pegkeg pujume”, tuidau.

²⁹ Tusa tiagtai José ditan diistakama niina yachi Benjamín nunú nuwanmak akiinawuwa nunú wajattaman wainak chichaak:

“¿Jukait atum chichaakjum iina yachi ekeu pujawai timaijum nunú?” tau. Tusa: “¡Uchuchih, Apajuí pegkegnun yumigtamsati!” tiuwai.

Juna aatus tusa, ³⁰ José niina yachin wainak senchi wake besemag buutmmain dekapeak, ukuki niina kanutaijin tupikaki waya buutiuwai.

³¹ Nunik buuti nagkanak yumin juki yapin niijai ataktu jegan niina wajijin kuitamnun chichajak:

“¡Yutai pekastajum!” tusa inamjauwai.

³² Tusa timatai inak aidaushkam Josénak makichik mesanum ekettsajui, dutikak Jacopa uchiji aidau yuwatnunashkam tikich mesanum ekettsajui. Tuja egiptunmaya aents aidaushkam aantsag ditash kanakag yuwidau. Wagki egiptunmaya aentsuk Hebreo aentsjaig tsanigkag yumainchau asamtai, dutikau ainawai. ³³ Tuja José yachi aidau mesanum pekamainakug iwaiyá ekemsamtai, ekeu aidaushkam nunisag ekemsag pekaamak tsakatnum nagkankauwai, José nuni pekamsati tibaunak imanisag. Nuwi pekamsag anentai jegashmin dekapenak pempeentunikiag niinidau. ³⁴ Yutai aidaunashkam dutiksag maki makichik pekattsauwai. Untsu Benjamíngkan ima kuashat tikich aidaun nagkaesau aimjuk ekettsauwai. Aatus ashí ijunas shiig yuwawag, umutnashkam uwajag, dakunkut nagkankajui.

44

José shikika umutaiji

¹ Nuna yuwawag, nuadui José niina inake niina wajijin kuitamnun juna aatus inajui:

“Juju aents aidau jukiagtin dita costaljin trigo aimjugta, dutikam maki makichik ditá costaljin awantak kuichik egketuata. ² Nunú dutikakum mina shikika umutaig plata najanamua nunú jukim, dita yachi ekeu trigon sumak kuichkin akikmakma nujai apatkam niina costaljin awantak egketuata”, tiuwai.

Tusa tima José jenia waji aidaun kuitamnushkam imatiksag umikui. ³ Dutika ashí umigkagmatai, wetajum tusa José tima, kashikmas etsa yama jiiñai burrojin yajuak shiyakajui. ⁴ Nunik yaaktan ukukiag atushat kuwagainatsaig, José niina inaken chichajak:

“Aents shiyakagma nunú pataetuktajum, dutikajum amaigkajum, juju aatsa titajum: ‘¿Wagka atumesh shiig kuitamkamaitkugmesh pegkegchaunmash iikagtagme? ¿Wagka shikika umutai plata najanamush kasamkaugme ⁵ mina apug duwi uumak dekamnuwe dusha? Juka atumek shiig pegkegchau ankaugme’, tusajum titajum”, tiuwai.

⁶ Tusa tima José inake ditan pataetuk amainag, apu José tibaunak imatiksag tiuwai. ⁷ Tusa tama dita aimainak:

“¿Wagka amesh ajamesh jutiish tukagtame? ¡Iik makichkish kasamchau ainaji!” tuidau. Nuna tusag: ⁸ “Iik kasachu asa iina costalji canaágnun jegaa ujaka diikma, kuichik chimpiju wainkaish juki awagtuki itajua sumag aikayatkuish, ¿wagkaik wainkaish iina apuji jeniash, kuichkish, orokesh kasamka jukish ukuktaji? ⁹ Untsu ame inakem ainag juwiyash yana costaljin egketuk wainkatam duka mantamnati, nunikmatai tikich aidautik apu inake wajasagmi”, tuidau.

¹⁰ Tusa tiagtai inak ditan chichajak:

“Ayu, atum tajum duka nunisag uminkati. Tujash yana costaljin egketuk wainkatag duke mina inakjuk atatui. Untsu tikich aidautigmek agkan juwaktatjume”, tiuwai.

¹¹ Tusa timatai maki makichik ditá costaljin nugká apusag jigkakbaun atijag ijumjajui. ¹² Dutikawagmatai inak ditá yachi iwainum nagkama diya diyakua dekas ekeunum ejekama Benjamíngka costaljin apu shikika umutaiji egketun wainkauwai. ¹³ Dutika wainkamtai, puyatkag wake

besemag dekapeamunum jáanchjin japiki ichigkag* ataktu dita costaljinak burrojin patag yajuakag waketug yaakat jegawajui.

¹⁴ Nunik Judá niina yachi aidaujai waketug José niina jeen pujai jegawajui. Nunikag tikishmatjag nijayin nugka antig pujusajui. ¹⁵ Nuniagtai José ditan chichajak:

“¿Wagka atumesh anísh yujagme? ¿Atumek dekatsjumek aents witag juninuk anentaimas dekagmamaina duka?” tau.

¹⁶ Tusa tutai Judá ayaak:

“¡Ii tumainuk makichkish atsugtamji! ¿Iik takamsachji takuish wajuk ejetajiki? Apajuí iina pegkegchaujinak waitjamkaji. Nuadui ii aidautik ame shikika umutaigmin takaku wainnaka nujai, ashí amina inakem waigkagtatji”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tama José chichaak:

“¡Atsa duka makichkish nunikchattawai, ima mina shikika umutaijun takaku wainnaka duke mina inataijuk atatui! ¡Untsu tikich aidautigmek shiig aneasjum agkan atumi apa pujamunum shiyaktatjume, makichkish atumin waitkagmamainuk atsawai!” tiuwai.

Judá Benjamíngkan ayamjak chichakbau

¹⁸ Tuja Judá Josén jegantun chichajak:

“Mina apujuh, wait aneasam kajegtukaipa, wisha makichik chichaman ima amek antamin titajame. Amek dekas faraókgakai betekaitme. ¹⁹ Ame jutii injatsum, atumi apash pujawak, tuja tikich yatsumish atsuak tukagtakmin, ²⁰ ii ayaaku, iina apajig shiig muumpakiu pujugtamji, tuja iina yachi tsakat pujawai iina apaji muumpakiu ai akiinawuwa nunú. Tuja nunak iina apajig shiig senchi aneenuwe, wagki nunú nuwanmak jimag akiinawuwa tikich jakamtai, makichik juwaku asamtai, timaiji. ²¹ Tusa tajin ame chichaakum: ‘Nunú itagtuatajum wainkatjai’ tusam segajatmayume, ²² tusa takumin ii ayaaku: ‘Nunú uchik apajin ukukig minimaitsui, wagki ukuamak apaji jamain asamtai’, timaiji. ²³ Tujash ame chichagkagtakum: ‘Nunú yatsum ayasam minachkugminig, makichkish awayashtatjime’, tukagtibiime.

²⁴ “Tusa tukagtiamin iina apaji jegajua juna aatus tujamaji tusa, ashí imatiksaik ujakmai. ²⁵ Nunika pujajin iina apaji chichagtamak: ‘Ataktush wejum trigo sumaka utitajum’, tusa tujamaji. ²⁶ Tusa tujamkui ii chichaaku: ‘Apawah, iina yachi ekeuwa nunú jutijai minachkuig iikik wemaitsuji, wagki nii minichmataig, nunú apua duka makichkish jegajuaik waimaitsuji’, timaiji.

²⁷ “Tusa tajin iina apaji chichagtamak: ‘Atumek dekagme mina duwag jimagchik uchin uchigmakua duka; ²⁸ nuwiya tikichia duka ayatak megkaekauwai, nuniku asamtai, yamaikish waintsujai. Wika dekas kuntin ikamia kajenuap yuwawaita tiuwaitjai. ²⁹ Tuja juju niina yachi wijai puja nunú jukijum namputchawame megkaekamtaig duka atumi utugchatji atatui, wi muumpakin pujag nuna wake besemag anentaimkun buu buutkawan jataik’, tujutmayi.

³⁰ “Tusa tujutiu asamtai, juna uchin ukukin wiki jegamtaig, juju ima senchi aneetaiji asamtai, ³¹ iina apajig uchijin wainkachag jamainai. Nunik jakamtaig ii utugchatji amainai, wagki múuntuch wajasu asa senchi ane anentaimkawa jamain asamtai. ³² Nuadui wi mina apajun chichagkun:

* **44:13** “Jáanchjin japiki ichijaku aina” nunak dita wake besemag dekapeamunum dutikajaku ainawai.

‘Apawah, wi uchinak kuitamkan itatjai, wi juna tiuwaitkun awagkin juwi itashmataig, ashí nunú utugchatak minai juwakti’, tibaijai.

³³ “Nuadui apuh wi amina tajame, wait aneamam antugtukta juju uchua nunú amina inakem amaina nuna wi juwaktajai. Nuniai nigka tikich yatsug aidaujui wakitkiti. ³⁴ ¿Wagkanuk uchí ukuknush wikish mina apag pujamunmash jegatja? Wi uchí ukuki jega ai, mina apag anentaimak waitiakui diitan dakitajai”, tusa Josén tiuwai.

45

José niina yachi aidaunum iwainmamkamu

¹ José ugmamá pujumainchau dekapeak, niina inake aidaun emtin tumainchau asa, senchi untsamak, tikich aidautigmek ashí jijnajum shiyaktajum tima, jijnag ukukiaujui. Nunikagmatai niina yachi aidaun chichajak:

“¡Wika atumi yatsum Joséyaitjai!” tusa etsegtumakui.

² Nuna tusa Josék shiig senchi jiika buutu, imatu asamtai kuashat aents egiptunmaya aidaun antukajui, tuja faraógka pujusa inamtaijinchakam dekawajui. ³ Tuja José niina yachi aidaun chichajak:

“¡Witjai Josék! ¿Mina apajush iwakuk puja?” tau.

Tama ditak ishankag aimkashmin wajas ijuntsajui. ⁴ Nuniagtai José ditan chichajak:

“¡Aantsuk wait aneamam juwi minai kaunatajum!” tau.

Tusa tama jegantagmatai yachi aidaun chichajak:

“Witjai atumi yatsum Josék, atum Egipto nugkanum sujutkauwaitjum nunú. ⁵ Tujash wainkajum wake besemag anentaimkujum atumek pempeentunikjum kajegdaikaigpajum, mina sujutkauwaitjum duka atum dutijatsjuminig, Apajuí pujutan ayamjuktin ati tusa juni awetiuwai. ⁶ Juju nugka juwig nujan tepea jimag mijan weawai, tuja nuigtushkam cinco mijana imajin ajak ajakmamash tsapaishtatui. ⁷ Nuniktin asamtai Apajuí juni akupkata tujamadau asagmatai, minak atumek juni sujutkau ainagme. Nii yutai aidaun ijumjatin ati dutikantai nuna yuwinak iwaku atum wegantush juju nugkanum batsamsatnume tau asa.

⁸ “Atumchauwaitjume mina juju nugkanum awetiutigmek. Apajuíyai mina juwi itajua faraógka chichajin ema apujtusa duka, nuadui minak ashí niina jenia aina nunak amina chichamjumin batsasta dutikakum ashí Egipto nugkashkam amek kuitamkata tujutiuiwai. ⁹ Yamaik wamkesjum mina apag pujamunum wetajum, nunika jegajum juju aatsa ujaktajum: Juna aatus amina uchijum tawai: Apajuí minak ashí egiptunmaya aentsun apuji eti apujtuse. Dutijuau asamtai megkaetsuk wamkesam juwi taam waitkata. ¹⁰ Núnikam nugka Gosén tutaya juwi ame uchijum aidaujui, tijajum aidaun, tagkujum aidaun, nuigtu ashí amina wajijum aidaun yajuaka kaunam wi pujag juwi tikiju pujusta. ¹¹ Juwi pujusamin wi amina pataim aidaun tuja amejai aents yujau aidaush yuwawagtinun yutain amastajai nujantai waittsaijum; nujan tepea nunak cinco mijan atatui, titajum.

¹² “Tuja wi taja nunak mina yatsug Benjamíkgash atumjai wajas antamunum tajai. ¹³ Juju aatsajum mina apag wi Egipto nugkanum apu wajas puja nunú ujaktajum, tuja nuigtu tikich juwiya wainkajum dushakam ujaktajum. ¡Wamak wejum mina apag utitajum!” tiuwai.

¹⁴ Nuna tusa yachi Benjamíkgan pagkuk buutu. Nunitai Benjamígshakam Josék pagkuk wajas buutiuiwai. ¹⁵ Nunik duwi tikich yachi

aidaunashkam pagkuk yapinum kugkuak buutiuwai. Nunikag duwi José yachi aidaun niijai shiig chichasajui.

¹⁶ Nunú José yachi aidaun kaunawaje tabau faraógka pujusa inamtaijin antuekauwai, nuna antuka faraón niina atuwe aidaujui shiig aneasajui.

¹⁷ Nunik faraón José chichajak:

“Amina yatsum aidaun kauna nunú trigon aimjag burrojin pataja jukiag Canaán nugkanum wetinme, ¹⁸ nunik jegawag dita apajin, patayi aidaujui yajuakag juwi itatnume. Dutikawagmatai wi dekas dita pujustinnak nugka pegkeg Egipto nugkanum awa nuna susatajai, dutikawajam nuwi pujusag shiig yuwawag pujustinme, tajai. ¹⁹ Ame juwiya carreta aidaun ishitkata, nuwi ditá nuwe aidaun uchiji aidaujui yajumainak, atumi apanashkam jukiag itatnume. ²⁰ Dita wajiji aina nunak puyatjukainmegka, wagki egiptunmaya dekas waji pegkeg aina nunú ditanuk agtin asamtai”, tiuwai.

²¹ Tusa tima Israela uchiji aidaushkam, ayu duke ati tiajui. Tiagmatai José nii ishitkauwai carreta aidaun faraón tibaunak imatiksag, dutikak nuigtu jintá weaku yuwatnujinashkam susauwai. ²² Nuigtushkam dita nugkugtinun maki makichik jáanchin tinamiuwai. Untsu Benjamíngkan cinco jáanchin nugkutain susauwai, dutikak nuigtushkam trescientos kuichik plata najanamun susauwai. ²³ Tuja apajinashkam waji shiig pegkeg egiptunmaya aidaun etegkeg yajuak diez burronum patag akup-tukui, nuigtu tikich diez burronum yutai trigon pagjai patatug nii jintá minisa yuwatnujin ishitkauwai. ²⁴ Dutika ashí susam nuna jukiag shimiagtai José niina yachi aidaun chichajak:

“¡Jinta wesajum wainkajum maani yujaigpajum!” tiuwai.

²⁵ Tusa tima egiptunmaya jiinkiag Canaán nugkanum ditá apaji Jacob pujamunum jegawajui. ²⁶ Nunik jegawag, Jacopan ujainak: “Josék yamaikish iwaku pujawai, nuniu asa nii Egipto nugkan apuji wajas pujume”, tusa ujaam puyatuk anentaimak dekaskeash tujutuina tusa dita tuinamunak antugmainchau dekapjauwai. ²⁷ Nunitai dita Joséjai chichasbaunak imatiksag ujakajui. Tusa tamash utujimiatak, José carreta aidaun niina jukiti tusa ishitkamun wainak shiig aneasui. ²⁸ Nunik Jacob chichaak: “¡Make yamaik mina uchig José iwaku pujamun dekaikai! ¡Nuniku asan wisha wenu iwaku pujag juajuik mina uchijun waipaktajai!” tiuwai.

46

Jacob Egipto nugkanum jegamu

¹ Israel niina wajiji aidaun niina tagkuji aidaujui yajuak wea weakua bershebanum jegauwai, nuwi jegaa Apajuí niina apaji Isaaka Apajuíjin emematak kuntinun maa nuna nejen ujumak apeauwai.* ² Dutika nuwi kanittaman Apajuí kajanum wantintuk niina daajin adaitus untsukui. Tusa untsuam nii ayaak:

“Juwi pujajai, Apujuh”, tiuwai.

³ Tutai Apajuí chichajak:

“Witjai Apajuí amina apa Apajuíjinuk. Egipto nugkanum wetak ishamkaipa, awi pujusamin wi ame uchijum wegantunak shiig kuashat ikauntuktatjame. ⁴ Nuadui ame Egipto weam nunak wi uyuntsattajame,

* **46:1** “Kuntinun maa nuna nejen ujumak apeauwai” tawa nunak “sacrifici3n” taku tawai. Juna Israel aents aidaun kuntinun maawag nuna nejen ujumak, tuja wiyajinashkam apeawag tikich nuna neje ampinjaun ijunag yuujakajua nuna taku tawai.

tuja wiki ame wegantu aidaunashkam Egipto batsatunak jiijan awagkitnaitjai. Tuja nuigtushkam ame eke jatsminig José kuitamjamkamtai pujusam jakattame”, tiuwai.

⁵ Tusa tima kanag tsawag, Jacob bershebanmaya jiinki weuwai. Nunik wenak Israela uchiji aidau, niina apajin, ditá uchiji aidaun nuwe aidaujai aatus faraón carreta ditan yajuakti tusa ishitkamunum pekamiag shiyakajui. ⁶ Nunik shimak Jacob ashí yajumakui, nuniak nuigtushkam baka aidaunash, uwig aidaujai Canaán pujusa uyujkamu aidaunak ashí yajuak Egipto nugkanum weuwai. ⁷ Tuja niina uchiji aidaush, nawanji aidaush, tijaji aishmag aidaush, nuigtu tijaji nuwa aidaushkam Jacob wetai ashí shiyakajui.

Jacob wegantu aidau Egipto nugkanum shiyakagbau

⁸ Juju ainawai Israel aents aidau Egipto nugkanum shiyakajua duka: Jacob niina uchiji aidaujai.

Tuja Rubén aajakui iwai. ⁹ Untsu Rubénka uchiji aidauk: Hanoc, Falú, Hesrón, Carmí aatus aajakui.

¹⁰ Tuja Simeógka uchiji aidauk: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Sóhar, nuigtu Saúl canaágnunmia nuwanum akiinauwa nunú aatus aajakui.

¹¹ Untsu Leví uchiji aidauk: Guersón, Quehat, Merarí aatus aajakui.

¹² Tuja Judá uchiji aidauk: Er, Onán, Selá, Fares, Zérah aatus aajakui. Tuja Er Onágjai Canaán nugkanum jakauwai. Untsu Faresa uchiji aidauk, Hesrón, Hamul aatus aajakui.

¹³ Isacara uchiji aidauk: Tolá, Puvá, Job, Simrón aatus aajakui.

¹⁴ Untsu Sabulógka uchiji aidauk: Séred, Elón, Jahleel aatus aajakui.

¹⁵ Jacob niina nuwe Leyai Padán-aram nugkanum pujusa uchin akigkua duka, juju aajaku ainawai. Tuja niina nawanji Dinashkam. Nuwa aishmag aidaujai ashí ijumjamak, nii wegantu aidauk treinta y tres aents aajaku ainawai.

¹⁶ Tuja Gad uchiji aidauk: Sefón, Haguí, Esbón Suní, Erí, Arodí, Arelí aatus aajakui.

¹⁷ Untsu Asera uchiji aidauk: Imná, Isvá, Ishví, Berián nuigtu ditá umayi Sérah aatus aajakui. Untsu Beriá uchiji aidauk: Heber, Malquiel, aatus aajakui. ¹⁸ Tuja juju aajaku ainawai Jacob Zilpáyai uchi akigbau aina duka. Zilpá aajakui Labágka inake, nuna niina nawanji Lean susauwa nunú. Niina uchiji wegantu aidauk ashí ijumjamak dieciseis aajakui.

¹⁹ Jacob niina nuwe Raquelai uchi akiamu aidauk: José, Benjamín aatus aajakui.

²⁰ José niina nuwe Asenatai Egipto nugkanum pujusa uchi akiamuk: Manasés, Efraín aatus aajakui. Asenatak aajakui sacerdote Potifera Onnumia aajakua nuna nawanji.

²¹ Tuja Benjamígka uchiji aidauk: Bela, Béquer, Asbel, Guera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim, Ard aatus aajakui. ²² Juju aajaku ainawai Jacob Raquelai akiamu aina nuna uchiji wegantu aidauk. Ashí ijumjamak catorce aajakui.

²³ Untsu Danka uchiji aidauk: Husim aajakui. ²⁴ Tuja Neftalí uchiji aidauk: Jahseel, Guní, Jezer, Silem aatus aajakui. ²⁵ Juju aajaku ainawai Jacob Bilháyai uchi akigbau aajakua duka. Bilhá aajakui Labágka inake, nuna niina nawanji Raquelan susauwa nunú. Niina uchiji wegantu aidau ashí ijumjamak, siete aents aajakui.

²⁶ Ashí aents Egipto nugkanum Jacobjai ijunag kaunau aina nuwiya ditá nuwe aidau dekapatsuk, aishmag aidauk dekaapamak sesenta y seis aents

aajakui, ima dita wegantu aidauk. ²⁷ José Egipto nugkanum pujusa uchi akiamua duka jimagchik aajakui, tuja nujai ashí ijumjamak Jacob wegantu aidauk setenta aents Egipto nugkanmak jegawajui.

²⁸ Nunik wesag Jacob, José ujakta nugka Goségnum pujai igkunkati tusa emtika Judán awemauwai. Nunik Goségnum jegawajun dekaa, ²⁹ José niina inake aidaun injai nii egkemja wetinjin carro umiktajum mina apajun igkugtajai tusa. Tusa tima umikagmatai, nuwi egkemag weuwai, nunik niina apajin minittaman igkugkui. Dutika igkug pagkuk wajas senchi buutú wajau. ³⁰ Imanitai Israel Josén chichajak:

“¡Jakautskait tuwamjame, tujash iwaku pujamin paan wainkajame, nuniku asan yamaik jaknush maak anentaimsan jakatjai!” tiuwai.

³¹ Tusa tima José niina yachi aidaun niina apaji patayi aidaujai chichajak:

“Wika yamaik wenu faraógka jegajuan, mina yatsug aidau nuigtu mina apag niina patayi aidaujai Canaágnum batsatu wijai pujustag tusag kaunawaje. ³² Nunik mininak ditá uwigji aidaun baka aidaujai, ashí ditá wajiji aidaunak yajuakag kaunawaje, ditak tuke uwijan kuitamin, nuigtu baka tsakapau ainawai tusan ujaktajai. ³³ Tusa ujaka ai faraón untsugmakag: ‘¿Atumesh waji takata takau ainagme?’ tusa inimpakuig: ³⁴ ‘Ti aidautik uwig tsakapau ainaji, iina apachjishkam tagku tsakapajaku asagmatai’, titajum. Nuadui atumesh juju nugka Goségka juwi batsamsamnujum, wagki egiptunmaya aents aidauk tagkun tsakapau aina nujai ijunja pujutnak dakitin ainawai”, tiuwai.

47

Jacob faraóqjai igkunikbau

¹ Nuna tusa ukuak José faraóqkan ujaktatus weuwai. Nunik jegaa faraóqkan ujaak:

“Mina apag mina yatsug aidaujai Canaán nugkanum batsatu uwig aidaun, baka aidaun, nuigtu ashí tikich ditá wajiji aidaunashkam yajuakag, Gosén nugkanum kaunawaje”, tiuwai. ² Tusa ujaka ukuak niina yachi aidaun cinco etegkeg juki, faraón wainkati tusa ejegauwai. ³ Dutikamtai faraón José yachi aidaun iniak:

“¿Atumesh waji takata takau ainagme?” tau.

Tusa tama dita aimainak:

“Jutii amina inakem aidautik uwig kuitamin ainaji, iina apachji aajaku aidaush tuké tagkunak kuitamajaku asagmatai. ⁴ Tuja nujan tepeau asa canaágnumak chijichi uwig ayugmainush atsau asamtai, juwi batsamsatasa kaunaji”, tuidau. Nuna tusag: “¡Apuh, wait aneamam nugka Gosén tutaya au sukagtusta, iish awi batsamsagmi!” tiajui. ⁵ Tusa tiagtai faraón Josén chichajak:

“Amina apa, amina yatsum aidau amejai ijunag pujusagtatus kaunawaje.

⁶ Juju Egipto nugka juka ame diyame, nuniau asam amina apa yatsum aidaujai nugka pegkeg Goségka au susata, dutikam, nuwi batsamsatnume. Tuja dita aina awiya tagku kuitamin yacha akuig, nunú jukim mina tagkuju kuitamjutuina nuna apuji adaikata”, tiuwai.

⁷ Tusa timatai, José niina apajinashkam juki faraón wainkati tusa ejentauwai. Dutikam Jacobshakam faraóqkan eme anentus kumpamauwai.

⁸ Dutikam faraón Jacopan iniak:

“¿Aminash wajupa mijana ajutjamua?” tau. ⁹ Tusa tama Jacob ayaak:

“Wika junika wekae wekaekawan ciento treinta mijan ejejai. Mina mijanjuk ujumchiki, wika mina apag batsamajakajua imaniknuk ejechajai”, tiuwai.

¹⁰ Nuna tusa Jacob faraógkan kumpama ukuak jiinki weuwai.

¹¹ Nunikmatai José niina apajin niina yachi aidaujui faraón tibaunak imatiksag, nugka múun Ramsés tutai aajakua nuwi batsasui. Dutikam ditashkam nuwi nugkeenawag batsamsauwai. ¹² Tuja nuigtushkam José niina apaji, niina yachi aidaujui ashí ditá patayi aidaujui ijumag, yutai aidaun sujaku nujantai waittsainum tusa.

José nugkan trigojai yapajia yajuakbau

¹³ Ashí nugka aidaunmak makichik trigokesh atsujaku, nuadui nujantak aan senchi wegau. Nuniau asamtai, egiptunmaya aents aidauk canaágnunia aidaushkam nujantai jinuidau. ¹⁴ Tuja Josék egiptunmaya aents, canaágnunia aents aidaujui yutain sumagtai kuichkijai yapa yapajiakua dita kuichkijinash ashí yajutuk faraógka jeen ijumjauwai. Dutika yajutuk kuichkigtinchau emakui.

¹⁵ Dutikamu asa Egipto nugkanmash, Canaán nugkanmash kuichik shiig atsutai, wajiyaik akikmakash yutainash sumaktinme nuninash egiptunmaya aents aidaun Josén jegaji chichajuinash:

“¡Wait aneam yutai sukagtusta! ¿Kuichik atsujui nujantai jinatneme tusamek idaikagtustata?” tuidau.

¹⁶ Tusa tama José ditan chichajak:

“Kuichkijum atsugtamainakuig atumi tagkujum itaatajum, dutikawagmin nuna juwakun trigon amastajime”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tima egiptunmaya aents aidaun ditá caballojin, uwigjin, bakajin, burrojin aatus yajuakag Josén ikautuawajui. Dutikawagmatai José nuna yajumak makichik mijadai trigon suu pujau.

¹⁸ Tujash nunú mijan nagkaemakmatai, yutain amukag waituinash, ataktu Josén kautuawag chichajuinash:

“Apujuh, iik dekas kuichkik shiig ashimkaji, tuja iina tagkuji aidaushkam ashí aminu wajase. Ii tikich sujaku yutai yapagmainuk atsugtamji, ima aentsti aidaun iina nugkejaig juwakji. ¹⁹ Nuniau asamtai trigo sukagtakum dekas jutiishkam iina nugkejai sumajatkata, dutikagtuawamin iishkam faraógka inake wajasa iina nugkeenig nii takajainaku ajak sukagtusamin nunú ajakma nuwiya yuwawagmi. Tuja ¿amesh wagkamek jutiish dita nugken ajakma yutsuk batsamas jinaati tusamesh idaikagtustame?” tuidau. ²⁰ Tusa imatiagtai José nugka egiptunmaya aidaun ashí sumakui faraógdau atinun, nunash egiptunmaya aents aidaun nujantai jinash dita nugken sujukajui. Dutikamuk duka ashí faraógdau juwakui. ²¹ Nuna dutikawag egiptunmaya aents aidaun nugkenchau juwakag, apu inake wajasajui. ²² Untsu ima sacerdote nugkenash sumakchauwai, ditak faraón trigo susam nuna yuwa batsatu asagmatai. Nuadui ditak nugkenash sujukchajui wagki faraón susam yuwa batsatu asag.

²³ Duwi pujus José aents aidaun chichajak:

“Wi atumnash sumakjime, dutikamu asajum atumek yamaik atumi nugkejai faraógdau wajasugme. Nuadui juju ajak ajakmatin jukitajum, dutikajum ajakmatajum. ²⁴ Tujash nunú ajakma juwakjumek ujumak akankajum faraón susatajum, dutikakjum ipak usumta imajin juwaktata duka ajaatin, nuigtu atum uchijum aidaujui yuwatin, tuja atumjai batsatu aidaun yuwatnujai jukitajum”, tiuwai.

²⁵ Tama dita aimainash:

“Amek dekas jutiik shiig wait anenkagtame, nuniau asam ii nujantai jamainush uwemtikagtame. ¡Nuadui jutii aidautik faraógkan inake amí tuinaji!” tiajui.

²⁶ Juna aatus José chichaman umikui. Nuadui ashí aents egiptunmaya aidauk ajakmamujinian ujumak akanak faraógka suu atinme tusa tiuwai. Nunú chicham umikbau aajakua duka yamaikish nunisag awai. Tuja untsu ima sacerdote aidauk dita nugkenak faraógkan susachaju asag, tuke akikmachu ainawai.

Jacob inagnak Josén juju umigtukta tusa tibau

²⁷ Israel aents aidauk Egipto nugka Goségnum batsamsajui. Nunik nuwi batsamas shiig kuashat yujakajui. ²⁸ Tuja Jocopak Egipto nugkanum jegag dieciete mijan pujusui, nujai ijumjamak ciento cuarenta y siete mijan ejeyuwai.

²⁹ Israel shiig muumpaki nii jakatnujin dekapmamag, niina uchiji Josén untsuka chichajak:

“Wi titatjam nunú umigtuktinaitkumek, amina uwejum mina bakuju wakentin yununkata, dutikam dekas ame segatam nunak umiktatjai tusam tujutta. ¡Wait aneam wi jakamtaig Egipto nugka juwigkik ukugsaipa! ³⁰ Wi mina apag wegantu jinawajua núnikan jakamtaish, wi wegantu ukumasbau aina nuwig ukugsata”, tiuwai. Tusa tama, José ayaak:

“¡Apawah, ame tame nunak dutiksanuk umiktajai!” tiuwai. ³¹ Tama Jacob uchijin chichajak:

“¡Dekas nunak umiktatjai! tusam yamaya juwik tujutta”, tiuwai. Tusa tama José ayaak:

“¡Nunak dekas umiktatjai!” tiuwai. Tusa timatai Israel niina pegakji chaiken tsunsuma tepes, Josén see tusa Apajuín emematiuwai.

48

Jacob Efraíngkan Manasésjai pegkegnum yumigjamu

¹ Nuna ti ukuki dukap tsawan pujatsaig, Josén tajuawag amina apak jamae tusag ujakajui. Tusa ujakam José weak niina uchiji Manasésan Efraíngjai juki weuwai. ² Nunik jegamtai uchijum José amina waipaktatus tae tusa Jacopan ujakajui, tusa ujakam niina pegakjin tepau katsuntus nantaki ekemsauwai. ³ Nunik ekemas Josén chichajak:

“Apajuí ashí senchigtina nunú Canaán nugkanum yaakat Luz tutai awa nuwi mina wantintujuk, pegkegnum yumigtak, ⁴ aatus tujutiabi: ‘Antukta nijah, wi aminak kuashat uchin uyujtuktatjame, dutika ai ame wegantu aidauk kuashat kawegkag nugka muunnum yaaktamak batsamsagtinai. Tuja nuigtushkam ame wegantu aidaun juju nugkanak susatnaitjai. Nuadui ajumaish tuke ditanu atinai’.

⁵ “Tuja, wi eke Egipto nugkanum taatsaig, amina uchijum Efraín Manasésjai akiinawu aina duka mina uchig agtatui. Ditak mina shiig uchig Rubén Simeógjai aina nujai betek agtatui. ⁶ Untsu nuwi nagkama wi juwi taa pujai akiinawu aina nunú amina uchigmik agtatui, tuja dushakam Efraíngkan Manasésjai yachi asag, ditashkam wajiinak nugkajai betek jukiagtin ainawai.

⁷ “Wi Padán-aram pujaun wakitkin wegai canaágnun yaakat Efratanum jegattak amina duku Raquelak jakauwai, nunikmatai nunú jintanmak yamai Belén tutaya nuwi ukusan ukukiuwaitjai”, tiuwai.

⁸ Tusa Israel José uchiji aidaun wainak iniak:

“¿Jusha ya ainawa?” tau. Tusa iniam,

⁹ José ayaak:

“Junak wi Egipto nugkanum pujai Apajuí uchin sujusua nunú ainawai” tau. Tusa tutai niina apaji chichajak:

“Wait aneam juwi minai itanta, dutikawamin wi pegkegnum yumigsat-jai”, tiuwai.

¹⁰ Tuja Israelak múuntuch wajasu asa shiig wainmachu asamtai, José niina uchiji aidaun juki apajin ejentuntui, dutikam pagkuk kugkuasui.

¹¹ Nuna dutika Israel Josén chichajak:

“Wika aminak jutikanus wainkatja tusankesh anentaimjachuitjai. Tujash Apajuí juni tiu asamtai wainkajame, dutikan amina uchijum aidau-nashkam wainkajai”, tiuwai.

¹² Tusa timatai José niina uchiji aidaun juki emenaas awajak, niina apajin eme anentus tikishmatug tsuntsuma nijayin nugka antig pujusui.

¹³ Nunik nagkanak, mai uchijin achikui. Efraígan untsugnum achiak, Manasésan menanum achikui, dutika niina apajin ejentuntui. Dutikamu asa Efraín Jacopa menajin juwatai untsu Manasés untsugnum juwakui.

¹⁴ Tujash Israelak niina uweje untsuja duwi Efraígka buuken achikui. Untsu menajiya duwi Manasésa buuken achikui. Nunak nigka iwai aig, makichik anentaimtugbau au asamtai dutikauwai. ¹⁵ Nuna dutika Josén pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai:

“Mina apachug Abraham,

Isaac Apajuín umijujaku aina nunú

wi yama nagkamchakun akiinawaitag duwi nagkamas

yamaikish tuke kuitamja nunú,

¹⁶ tuja Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya

pegkegchau aidaunmash ashí agkanmitkajuauwa

dushakam, ¡juju uchi aidaunak pegkegnum yumigsati!

¡Nuadui mina daajush, mina apachug

aidau, Abraham, Isaakan daajish,

ditá daajin atakea duwish tuke pachitai atinme!

¡Ditak kuashat uchigtin atinme,

nuninak shiig kuashat yujaktinme!”

¹⁷ Tusa tutai José diikma Efraín ekeuwa nuna buuken untsujin achiaun wainak makchau diisui, nuniak apaji uweje untsuja nuna achijuk juki uchiji emkau Manasésa buuken achimtikatag tiuwai, ¹⁸ Dutikak:

“¡Atsa apawah aikawaipa! ¡Juwai emkauwa duka, juna buuken uwejum untsugmea nuadui achikta!” tiuwai.

¹⁹ Tusa tamashkam apajig uchijinak antugtsuk chichajak:

“¡Ehe, uchuchih nunak dekajai! ¡Niishkam kuashat yujaka nugka muunnum yaaktamak batsamsatnai! ¡Tujash, niina yachi ekeuwa nunú ima senchigtin atinai! ¡Nuadui nii wegantu aidauk shiig kuashat agtinai!” tiuwai.

²⁰ Nuna tusa nunú tsawantaik Jacob ditan pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai:

“Tikich aidaush pegkeg yumigkia nuna jukitag tusag atumin pachipasag:

“¡Apajuí Efraígan Manasésjai

yaigkua dutika iinash yaimpakti

tiagtina!” tau.

Nuna aatus tusa Israel Manasésan buuken niina uweje untsuja duwi achimainun idayak Efraígka buuken achikui.

²¹ Nuna dutika Israel Josén chichajak:

“¡Antukta nijah, wika jakattajai; tujash Apajuí atumjaig pujuttawai! Nuniau asa atumi apachjumi nugkeenig awagtamkiagtinaí. ²²Tuja aminak yatsum aina nuna nagkaesau pegkeg yumigkin amaajai: Wi amorreo aents aidau depetka jujukbau, nugka Siquem tutaya nuna amaajai, nunú jukitin ata”, tiuwai.

49

Jacob jakattak tepesa chichakbau

¹ Nuna tusa ashimak niina uchiji aidaun untsuka ikaunman chichajak:

“Juwi tantatajum, nunikagmin
atakesh wajukatnuk ainagme
nuna pachisan ujaktajime:

² ¡Jacopan uchiji aidauwah,
juwi tanta ijuntsajum
atumin apa Israel tawa nunú antuktajum!

³ “Rubénkah, ametme mina uchig iwaimék,
wi aminak nagkamchakun datsa asan akiauwaitjame,
nuadui amek ajantusa diitai senchigtin wajasuitme.

⁴ Tujash imankek achatnaitme,
shiig emetja anentaimchau,
yumi tsukati waketama nujai betek asam,
tuja mina eme anenjusa diigchau asam,
mina duwajaish ikagmakuitam nuadui.

⁵ “Simeógkak niina yachi Levíjai
betek ajankachu ishamain ainawai.

⁶ ¡Ajumaish wika atumjai ijunja pujutnak dakitajai!
wagki atumi kajetinig aents aidau maakjum,
kuntinu kagkajish kupijajum uku yujau aidau asagmin.

⁷ ¡Atumek pegkegchau, dekas shiig pegkegchau!
Atumi kajetjumik kuntin ikamia kajena ibauwai.
¡Nuadui wi atumnak ashí Israel nugkanum dapampaaktinaitjime!

⁸ “Untsu Judá aminak, yatsum aidauk
pempeentugmakiag emematjamtin ainawai.

Nuadui yatsumin waitkaidaush
ame depetkam ayamjuktinaitme,
tuja amina yatsum aidau
emematjamainak tikishmatjamiagtinaí.

⁹ ¡Judá, mina uchijuh!
Amek leónka uchijijai betekaitme.
León nejen yuwa ejemag wajas
tsunsuma ayamak múuntsukaitai tumain
nugka tepegama numamtuk atinaitme.

¿Yaki aminash imanminash waitkagmasti?

¹⁰ Makichkish Judá senchijinak atankichagtinaí,
tuja nii apu wee inabaujinashkam.
Untsu niina nagkaesau dekas apu taamtai,
nuna ashí aents aidau niina chichamen
umijuinak wedau asagmataí ukuktinaitme.

11 Niina burrojinash uva numijin
tuja uva daekjinig jigkatnai, dutikak niina jáanchjinash
¡vino uva yumiji najanamua duwik nijatnai!

12 Niina jiig uva yumiji vino bukuseaya
aan nagkaemas bukuseayai; tuja niina naíshkam
leche pujua aan nagkaemas pujui.*

13 “Sabulógkak nayantsanum uwet
dekas lancha múun aidaunum pujustinaí.
Tuja niina nugke nagkatkamuk
Sidón nugka aatus atinaí.

14 “Isacarak burro senchigtin kijinun yanau,
niina wenuken waya tepesa dakimakug
inanmainchawama numamtinaí.

15 Niig nugka pegkeg ayamainjin wainak
nuna tsuntsumtitnai niina tuntupen kijinun patai jukitatus,
nuniak chichamjumatsuk tikima wainka
tikichi inataí atinaí.

16 “Dagkak Israel wegantu aidaujui betek
nii wegantu aidaun apuji atinaí.

17 Dagkak dapi jintá dakamak tepes
caballo minittaman sagkannum esai
ajiyama iman atinaí.

18 “¡Chah Tuke Pujuuwah,
uwemtijugti tusan amina dakajame!

19 “Gadnak shiwag aidaun jetetnai,
tujash nii wajantak depetuk ipistinaí.

20 “Asera nugkeg shiig pegkeg asamtai,
yutai aidaug pegkeg shiig kuashat ajitnai,
iman asamtai nuwiyán apunashkam tuké sutinaí.

21 “Neftalík japa agkan wekagas
uchijin shiig pegkejuch aidaun petsama numamtinaí.

22 “Josék numi namaka uwet wajas
shiig kagkapena kanawe múun waig
senchi nejegama imanaí.

23 Nagki akenin aidaun kajejuinawai,
nuniak nagki aketuinawai,
dunikainak tuké waitkainawai.

24 Tujash José kuntujig senchi wajaknai,
iman asa tuke depetmawai.

¡See kuashat Jacopa Apajuíji senchigtinuh!
¡Apajuí Israelan kuitamna nuna daajin see kuashat!

25 ¡See kuashat, Apajuí amina apa Apajuíjiya nunú yaimpakti;

* 49:12 Juna aatus tiuwa nunak nii wegantu aidaug nugka pegkeg ajak shiig tsapaunum batsamas shiig wiakuch agtin asamtai tiuwei.

Apajuí dekas ashí senchigtina nunú
aminak pegkegnum yumigtamsatin ati!
¡Nayaimpinmaya pegkeg jutai aina nuwiyash!
¡Nayantsa initkenia pegkeg jutai aina nuwiyash!
Tuja ¡uchi akia shiig tsakapaktinnashkam,
dutiksag yaimpakti!

²⁶ Mina apag pegkegnum yumigtujua
nuna nagkaesan wika aminak pegkegnum yumigkiajame.
Wi yumigkiajam juka, nugka nain aidau
tuke megkaekashtina iman atinai.
Juju pegkeg yumigkia juka Josénu atinai,
wagki niyai yachi aina nuwiyash
Apajuí etegkamua duka.

²⁷ “¡Benjamíggak lobo kajen yukagtin
kashikmas neje yuwa ajum agkuantai
ampinjaun tinamkagtina imanai!”

²⁸ Juju doce aina juwai Israela uchiji aidau. Juna aatus ditá apaji maki
makichik yumigjauwai.

Jacob jakamu

²⁹ Makichik tsawantai Jacob niina uchiji aidaun juna aatus tiuwai:
“Wi jakatnuk namput wajaschae. Wi jakamtaig mina apag ukusbau aina
nuwi waa umikbau Efrógnum hitita aentsu nugken awa nuwi ukugsata-
tajum. ³⁰ Canaán nugkanum waa Macpelá Mamrejai niinis awa nuna
mina apachug Abraham ashí Efrógka nugken sumak, juka mina pataaju
ukumatai ati tiuwa nuwi ukugsatajum. ³¹ Nuwi ukusajui Abrahaman niina
nuwe Sarajai, nuigtushkam nuwig ukusajui mina apag Isaakan niina nuwe
Rebecajai, tuja wishakam nuwig Lean ukusuitjai. ³² Nunú nugka duka, ashí
waa aidaujai hitita aentsu nugke aajaku sumakbauwai.”

³³ Juna aatus Jacob niina uchiji aidau umikagtinun ujaka ashimak,
pegajin ataktu tepesui, nunik nuwig jakauwai.

50

¹ Nunik niina apaji jakamtai, José niina apajin pagkuk buutak kugkuasui.
² Nuna dutika ampijatin aidaun José chichajak: Ampí iyash kaushtaiyai
ukatjajum umiktajum wamak kaujai, tiuwai. Tusa timatai imatiksag José
apaji Israela iyashin ukatuk umikajui. ³ Dutika uka ukatuinakua cuarenta
tsawan ejeyajui, nunú dutikakuik tuke imaan tsawan umitai asamtai.

Tuja egiptunmaya aents aidaushkam Israel jakamtai, setenta tsawantai
buutiaju ainawai.

⁴ Nunú buutbaun mijaakag, José faraógka inake aidaun chichajak:
“Atumesh minash dekaskenum wait anenjajumek faraón jegajuajum
ujatjuktajum: ⁵ ‘Mina apag jakattak tepesa chichagtak: Juju makichkish
ewaetsuk wi jakamtaig, Canaán nugkanum wi ukumastinjun waan taini-
uwaitag nuwi ukugsatajum tujutiowa nuna imatiksasuk umiktajum. Wait
aneasam tsawan sujasta wisha nuwi wenu mina apajun ukusan
ukuakun taatjai’, tujamui tusa ujaktajum”, tiuwai.

⁶ Tuja nuna faraón dekaa ditan ayaak:
“Dekas tawai, niina apaji wajintiuwaita nunak dutiksag ukusa ukuak
taati”, tiuwai.

⁷ Tusa tima José weuwai apajin ukustatus. Nunik wetai faraóꝑka atuwe chicham antugtai egiptunmaya aidauk ashí uyuniajui. ⁸ Nuniagtai José jenia aidauk ashí, tuja niina apaji jenia aidaushkam niina yachi aidaujai betekmasag shiyakajui. Nunik ashí shimak Goséꝑnumak ima uchi aidaunak ditá tagkuji aidaujai ukukiajui. ⁹ Nuigtushkam tikich aents aidaushkam carretanum, caballonum aatus José wetai uyunainak pataetukajui. Imanidau asag shiig kuashat aentsuk aajakui.

¹⁰ Nunik shiyakag, namak Jordáꝑka yantamen etsa minitaiya nuni nugka Goren-ha-atad awa nuwi jegawajui. Nuwi jegawag shiig kuashat tuwakag buutuidau, imadiagtai Joséshkam apaji jakamunum wake besemag deka-peak siete tsawan pujusui. ¹¹ Nunú imatuidaun canaáꝑnumia aents nuwi batsamin aidau wainkag chichainak: “¡Aunak egiptunmaya aents aidau jakaun ukuinak imatuinawai!” tuidau. Nuadui nunú nugka Jordáꝑka yantamen etsa minitaiya nuni awa nunak Abel-mizraim* adaikajui.

¹² Jacopa uchiji aidauk niina apaji tibaunak imatiksag umijuinak, ¹³ Canaán nugkanum ejegawag Macpelánun Efrón hitita aents aajakua nudau waa taimun Abraham sumak juka iina ukumataiji ati tibau aajakua nuwi ukusajui. Nunú nugkak waa taimu aajakua nujai mai, Mamre nugkanum etsa minitaiya nuni awai. ¹⁴ Dutika ukusa ukuak Joséꝑ niina yachi aidaujai, nuigtu tikich aents niina uyuniaju aidaujai ashí betek Egipto nugkanum waketjajui.

José jakattak pujusa yachi aidaujai chichasbau

¹⁵ Nunik Jacob jakamtai José yachi aidau diták anentaimas chichainak: “Namputchawame José kajegtamtsuash, nuniakug ii pegkegchau awa-jkauwaitag duwi nuna umiak iina iiktamainai”, tusag ¹⁶ aentsun akateg akuptuinak: “Amina apa eke jatsuk tepesa José ujaktajum tusa, ¹⁷ juna aatus iina akaatamak: ‘¡Wi amina segajame, wait aneam amina yatsum waitkagmasu aina nuna tudauji tsagkujata! tajame’ tujamayí. Aatus iina apaji tujabiu asamtai, iishkam ataktu pataka sumaku: Iina pegkegchauji tsagkugtamjati taji, wagki iik amina apa Apajuíjiya nuna inake aidau asaja”, tiajui.

Tusa akatja ishiakam, chichama etsejin aidau jegajua ujakajui dutikam José nuna antuk buutiuwai.

¹⁸ Nuniai niina yachi aidaushkam koutuawag, niina emtin tikishmag nugkan nijayin antig pujusag chichajuinak:

“¡Juwi pujaji, yamaik iik amina inakem ainaji!” tuidau.

¹⁹ Tujash José ditan ayaak:

“Ishamkagtukaigpajum, wika Apajuíchuitjai atumin suwimkan amastinuk. ²⁰ Atumek pegkegchau awajkami tujutiwaitjume, tujash Apajuí nunú pegkegchauwa nunak pegkegnum yapajiauwei, yamai wainag juna jutikatin asamtai, tuja aents aidau pujutjin uwemtikati tujutu asa. ²¹ Nuadui ishamkagtukaigpajum. Wi atum yuwatnunak uchijum aidau yuwatnujai amastatjime”, tiuwai. Aatus tusa anentain ichichtukui, dutikak shiig anentus ausauwai.

José jakamu

²² Joséꝑ niina apaji patayi aidaujai betek ijunas Egipto nugkanum pujusui. José pujusui ciento diez mijan, ²³ imaan mijan pujau asa Efraín

* **50:11** “Abel-mizraim” tawa nunak hebreo chichamnumak “egiptunmaya wake besemag pujamu” taku tawai.

akiamua nuna uchiji akiinaunash, ama tijajinashkam wainkauwai. Manasésa uchiji Maquir aajakua nuna uchijinashkam nii yajuak tsakapakui.

²⁴ Makichik tsawantai José niina yachi aidaun chichajak: “Wi jakatnuk namput wajaschae, tujash Apajuí atumnak tuke yaimpakagtatui. Dutijamak juju nugka juwi batsatjum nunashkam nigki jiigmaki Abrahaman, Isaakan, Jacopan aatus nugkan amastinaitjime tusa anagkuawa nuwi ejetamawagtin atinme”, tiuwai. ²⁵ Nuna tusa José Israela uchiji aidaun umikagtinun chichajak: “Dekas tajime, atumnak Apajuí yaimpakagtinai. Dutijamainakuig mina ukunchjush juwi ukugtutsuk jukitin atajum”, tusa yachi aidaun akatjauwai. ²⁶ Tuja Josék ciento diez mijanji ajamu Egipto nugkanum pujus jakauwai. Nunikmatai iyashi wamak kaujai tusa kugkuinai ukatuk, aents jakau egketainum egkeawag ukusajui.

Jiinjamu Éxodo Israel aents aidau Egipto nugkanum waitkam batsamin agkanmagamu

(1.1—12.51)

Israel aents aidau Egipto nugkanum waitkasagbau

¹ Israel, tikich daaji Jacob aajakua nuna uchiji aidau maki makichik ashí ditá uchijijai Egipto nugkanum utsanawaju aina nuna daajig juju ainawai: ² Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³ Isacar, Sabulón, Benjamín, ⁴ Dan, Neftalí, Gad, Asher aatus. ⁵ Jacopan uchiji wegantu aidau ashí ijumjamak setenta aents aajakui. Tuja niina uchiji Josék Egipto nugkanum pujujakui. ⁶ Josék niina yachi aidaujai, tikich aents aidau nunú tsawantin batsamajaku aina nujai nuwi batsamas ashí jinawaju ainawai. ⁷ Nunikagmataish dita uchiji aidauk kuashat akiinak wedau asag, shiig kuashat yujakajui. Imaanidau asag ditash senchigtin wajasag nugka dita batsatbaunmak piyakajui.

⁸ Imanikaju ai kuashat mijan asa Egipto nugka apuji yamajam, José niina patayi aidaun ayamjak dutikauwa nuna makichkish dekachu ekemiuiwai. Nunú egiptunmaya aidaun chichajak:

⁹ “Israela uchiji aidauk iina nagkaetamsau yujakaje, tuja ditak iina nagkaetamsau senchigtin ainawai. ¹⁰ Nuadui, aan kuashat yujakainum tusaish utugmainaita nunú chicham umikagmi. Wagki namputchawame maaniamukesh ataik iina shiwaajijai atuekag jutiin pempeentugmakiag depetamak, juwi batsata nuna jiinag shiyakainum”, tiuwai.

¹¹ Nuna tusa Israel aents aidaun takat katsugmanum takamtikainak waitkasagtinun, apu aidaun adaitujajui. Dutikamu asag, faraón yutai aidaun ijumajakua nuna jimag yaaktan, Pitón, Ramsés aatus najanawajui. ¹² Tujash Israel aents aidauk imatika waitkainamash nuni senchi yujak wedau.

Imaaniagtai egiptunmaya aidauk senchi ishamainak kajejuinau. ¹³ Nuninak, Israel aents aidaunak ditá inake emakag shiig senchi inainak waitkajaku ainawai. ¹⁴ Imatikainak takat katsugmanum nugka namukag ladrillon najankatnume tusag batsasajui, dutikainak ajanmash imatiksag takamtikainak tikima shiig senchi waitkaidau.

¹⁵ Nuigtushkam hebreo nuwa aidaun uchigmatkau, Sifrá, Fúa aajakua nujai, faraón tutai chichajak:

¹⁶ “¡Atum hebreo nuwa aidau* uchigmatkajum diistajum wajukuk akiinat! ¡Tuja aishmag akiinkuig maatajum, untsu nuwaitkuig idaisatajum!” tiuwai.

¹⁷ Tujash uchi uchigmatkau aidauk Apajuín ishamaidau asag, faraón tutai tibaunak umikchajui. Nuadui aishmag akiintaish mautsuk idayinau.

¹⁸ Nuniagtai Egipto nugka apuji ditan chichajak:

“¿Wagka uchi aishmag akiinush mauteskesh idaijume?” tau.

¹⁹ Tama dita ainak:

“¡Hebrea nuwa aidauk egiptunmaya nuwajaig betekchau ainawai, ditak senchigtin aina ibau asag, eke ii jegatsjinig diták uchigmainawai!” tuidau.

* **1:16** “Hebrea nuwa aidau” tawa nunak ima Israel wegantu aina nunakek tatsui, tikich nuwa Israel wegantuchushkam hebreo chichaman chichaaku aidaujai ijumag taku tawai.

20-21 Dutika idaibau asag, Israel aidauk kuashat akiinak wedau. Imaanidau asag aan nagkaemas senchigtin wedau. Tuja uchigmatin aidauk Apajuín ishamainak uchin maachaju asagmatai, Apajuí ditanashkam kuashat uchigtin atinme tusa yaigkui. ²² Imanik Israel aents aidau kawedau asagmatai, Egipto nugka apuji ashí niina aentsji aidaun chichajak: “¡Yamai nagkamsagmek hebreo aents aidaun uchiji aishmag akiinuk ashí namaka utsaitajum, untsu nuwa akiinkuig idaisatajum!” tiuwai.

2

Moisés akiinamu

¹ Makichik aents Leví wegantunmaya, tuja nuwashkam nunú wegantunmayajaig nuwenauwai. ² Tuja uchi aishmag aidauk mantamnati tusa apu umiku ai, nuna nuwe nunú tsawantin ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui. Nunik uchigmak, uchi pegkejuch asamtai, dukuji uuka kumpatum nantu apusauwai. ³ Tujash dukap tsawan uuka pujumainchau dekapeak, chagkin kajis kanumá najanamun juki, yumi wayawai tusa pegkagag, nuwi uchin egkea dukuka namak Nilo tutainum ajug ukukiuwai. ⁴ Nuna dutika, uchish wajukatig ikaa wajasa diyaku ata tusa, niina nawanjin akupkauwai.

⁵ Dutikau ai faraógka nawanji maitatus namaka akaikiuwai. Tuja nuwa niina inake aidauk namaka uwet yujai nii maak pujau tugkitak kajis tsapaku ayaunum chagkin kajis najanamun nanatun wainkauwai. Dutika wainak, niina inaken makichik awemauwai utita tusa. ⁶ Tusa tima weji juki itanmatai, ujaka diikma uchi buutu egketun wainak wait anenmain diisui. Nunik chichaak:

“Juka hebreo uchi”, tiuwai.

⁷ Nuna dutiktai uchí umayi apu nawanjin jegantun chichajak:

“Amesh wakegakminig, hebreo nuwa yamá uchí uchigmaku puja nuna wi ujaktajai, nunú nii amuntsuak kuitamkati”, tiuwai.

⁸ Tama nii ayaak:

“¡Ayu, untsu weme nunú nuwa ujakta!” tiuwai.

Tusa tima nuwauchik nunú uchí dukuji pujamunum weuwai. ⁹ Nunik ujak itanmatai, faraógka nawanji nunú nuwan chichajak:

“¡Juju uchi amina jemin jukim tsakapatjugta, wi amina uchi kuitabaunum akiktajame!” tiuwai.

Tusa tima uchinak niina dukujig juki kuitamak muumpitkajui. ¹⁰ Nunik muumpagmatai apu nawanjin susauwai. Dutikam juki nii uchijima niina daajin Moisés* adaikauwai. Nunak: “wi yuminmayan jiiikmajai” taku tiuwai.

Moisés Egipto nugkanum pujau tupikaki Madián nugkanum webau

¹¹ Moisés tsakaja múun wajas pujau, makichik tsawantai nii wegantunmayan niina yachi aidaun ijagsatatus weuwai. Nunik jegakma takat shiig senchi katsugman takainak batsatun wainkauwai. Nunik diistakama egiptunmaya aents niina yachi hebreo aentsun suwimtatman wainkauwai. ¹² Dutika wainak ashí ayampa niimas, makichik aentskesh atsutai, egiptunmaya aentsun maa kayamnum yutua, ukukiuwai.

¹³ Nuna dutika kashinia duwi ataktushkam weuwai, nunik jegakma jimag aents mai Israel aentsuk pempeentunikiag maanidaun wainkauwai. Nunik wainak senchi suwimkagtaun chichajak:

* **2:10** “Moisés” tawa nunak “yuminmaya jiiikmau” taku tawai.

“¿Wagka ame wegantukesh pempeentukmesh suwime?” tau.

¹⁴ Tama nii ayaak:

“¿Ya aminash apu chichama epegkin ati tusash adaitamkash iniish apujtamsame? ¿Egiptunmaya aents maamum dutika minash mantuatag tusamek tujutam?” tau.

Tama Moisés nuna antuk senchi ishamkauwai, nunik anentaimas, dekas egiptunmaya aentsun wi maamag nunak dekawajeapi, tiuwai.

¹⁵ Tusa nii anentaimsamunak imatiksag faraón dekauwai. Nunik Moisés egakjum maatajum tusa inamjauwai. Tujash Moisésak tupikaki Madián nugkanum pujustatus weuwai. Nunik jegaa yumigmatnum ayaumas ekemsauwai.

¹⁶ Nunik eketai Reuel, tikich daaji Jetro sacerdote† Madiágnunia aajakua nuna nawanji siete aajaku aina nunú, ditashkam nunú tsawantin kuntin amutai aidaunum yumi shikik aimkag ditá apaji uwigji aidaun aajagtatus yumigmatnum shiyakajui. ¹⁷ Nunik jegawag batsatun tikich uwija kuitamin aidau ujumak yumigmatnum kaunawag, nuwauch aidaun shiyaktajum tusa ishimiagtai, Moisés nuwi eketu asa wajatki ayamjuk yumi shikika aimak uwig aidaun aakui.

¹⁸ Dutikantai nuwauch aidau wamak waketug apaji pujamunum kuanantai, apaji iniak:

“¿Wagka yamaish imanikjumesh wamkesh waketjaugme?” tau. ¹⁹ Tama dita ainak:

“Uwija kuitamin aidau yumigmatnum kaunawag shiyaktajum tusa ajapjamiagtai, egiptunmaya aents nuwi eketu ayamjutpak yumin shikika uwig aidaunashkam aakmae”, tuidau.

²⁰ Tusa tiagtai Reuel niina nawanji aidaun chichajak:

“¿Tuwi dusha aentsush pujume? ¿Wagka nigkish ukukmaugme? ¿Wejum ujaktajum, taa yujumkan yuwati!” tiuwai.

²¹ Tusa timatai wejiag ujakajui, dutika ujakam jegaa taamtai, yujumak yuwamunum Jetro niina chichajak:

“Juwi pujusta jutijai”, tiuwai. Tusa tama Moisés ayu tusa pujusui. Nunik pujaun Jetro niina nawanji Séforajai nuweauwai. ²² Nunik nuwena pujus niina nuwe Séforan ejapmitkakui, dutikam uchi aishmagkun uchigmakui, nunikmatai Moisés nunú uchi daajin Guersón adaikauwai. Nunak: “Wika juwiyachuitjai tikich nugkanmayayaitjai”, taku tuu adaikauwai.

²³ Tuja kuashat tsawan nagkaemai faraón jakauwai. Nunik jakamtaishkam Israel aents aidauk imanisag senchi waitu batsatu. Imaanik waituidau asa, yaki ayamjutpak agkanmitkagmawa wajaidau. Nuna tusa imatuidaun Apajuí antukui. ²⁴ Nunik Abrahamjai, Isaakjai, Jacobjai, nii chichaman umikua nuna adeajui. ²⁵ Nunik Israel aents aidau senchi waituinamun diijus wait anenjauwai.

3

Apajuí Moisésan untsukbau

¹ Moisésak niina wegaji sacerdote Madián nugkanmaya Jetro aajakua nuna uwigjin kuitamjin aajakui. Tuja makichik tsawantai Moisés uwijan yajuak uwegshun nagkaiki weuwai, nunik muja Horeb Apajuí mujaji tutainum wakauwai. ² Nuwi Apajuí ángela nunin wajas numi piipich

† **2:16** Sacerdotek aents aidau utugchatjin Apajuíyai epegtuatatus kuntu maa apejaku ainawai. Tuja ima nunakek takajakchau ainawai tikichnashkam takajaku ainawai.

zarza* kegamunum nuna ejapeen wantintukui. Nuna Moisés shiig diikma numi piipich kegayatak esaka amuechaun wainkauwai. ³ Nunik anentaimas: “¿Aush wajig aniawa? ¡Numi piipich kegayatak esaka amuetsu dusha wagkag aniawa, wejin diistajai!” tiuwai.

⁴ Tusa nuna diistatus jegantattak wegaun Tuke Pujuu wainak, numi piipich kegamunmaya untsuak:

“¡Moisés! ¡Moisés!” tama, nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai.

⁵ Tutai, Apajuí chichajak:

“Imajuig tantaipa. Sapatjum ukuimakta, wagki ame wajam aanka dekas nugka Apajuí etegkamu pegkegmai”, ⁶ tusa nuigtushkam chichajak:

“Witjai Apajuínuk, amina apachjum Abraham, Isaac, Jacob aidau emematujaku aina nunuwaitjai”, tiuwai.

Tutai nuna antuk Moisés ishamak Apajuín diimainchau dekapeak, yapin dukukui. ⁷ Tujash Tuke Pujuu ataktu chichajak:

“Wika mina aentsug aidau Egipto nugkanum batsamas senchi waituina nunak shiig wainjai. Tuja takata apuji aidau takat katsugmanum takamtikainam waituinak pampaina nunashkam antukjai. Tuja dita waituina nunashkam shiig dekajai. ⁸ Nuadui egiptunmaya aents aidau waitkaina nuna uwentikatasan juwi taajai. Wi ditanak jiija yajuakan nugka múun pegkeg ajak shiig tsapau, tagkush shiig muumpau, yumi aidaush ayaunum ejegawagtatjai. Nunú nugka duka Canaán aents, hitita aents, amorreo aents, ferezeo aents, heveo aents, Jebús aents aidau batsamtaí ainawai. ⁹ Antukta nijah: Wika mina aentsug Israel ame wegantu aidau senchi waituinak pampaina nunak shiig antukjai, tuja egiptunmaya aents aidau shiig senchi waitkaina nunashkam wainjai. ¹⁰ Nuadui umintsata, wi aminak Egipto apuji pujamunum jegaam, mina aentsug ame wegantu aidau batsata nunú jiiigminum tusan akupeajame”, tiuwai.

¹¹ Tusa tama Moisés Apajuín ayaak:

“¿Wisha winkauchitag juninnush Egipto apuji pujamunum jeganush, Israel aents wi wegantu aidau nuwi batsata nunash jiiimainkaitag?” tiuwai.

¹² Tutai Apajuí ayaak:

“Wi aminak uyuuntsattagme. Mina aentsug ame wegantu aidau Egipto nugkanum batsata nunú jiija yajuakam, ashí atum aidautijum juju muja juwi emematjitaime. Nunú betek uminkui dekattame wi amina awemajam nunú”, tiuwai.

¹³ Tutai Moisés Apajuín ayaak:

“Tujash wi jegaan ditá chichagkun: ‘Atumin apachjum Abraham, Isaac, Jacob Apajuín emematujaku aina nunú atumin agkanmitkati tusa awetime’ tai dita mina aijuinak: ‘¿Dusha yaita daajish?’ tusa tujutainakuish, wisha ditanash ¿wajintu aikagtatja?” tiuwai.

¹⁴ Tutai Apajuí ayaak:

“Mina daajuk: ‘Tuke Pujuuwai’† Juju mina aentsug aidau ujaakum: ‘Tuke Pujuu’ minak atuminig awetime, titatme”, tiuwai. ¹⁵ Tuja nuigtushkam Apajuí Moisésan chichajak:

“Juju aatsa mina aentsug aidau ujakta. Wika Apajuí, Tuke Pujuu atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob emematujaku aina nunuwaitjai. Jujuwai mina daag yaunchkesh tuke asauwa nunú. Jujuwai mina daajun ajumaish

* **3:2** “Zarza” hebreo chichamnumash waji numi takug tawa duka shiig dekamaitsui. † **3:14** “Tuke Pujuu” taji duka Apajuí daaji hebreo chichamnum “Yahvé” “Jehová” tawa nunú taji.

tuke adaititin aina duka. ¹⁶ Nuadui wetá nunika jegaam Israel aentsu apuji múun aidau ijumja chichagkum: ‘Apajuí, Tuke Pujuu tutaya nuna, atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob emematujaku aina nunú mina wantintujuk chichagtak: Wika ditanak kajimatchau asan, egiptunmaya aents aidau waitkam batsata nunak wainjai. ¹⁷ Nuadui Egipto nugkanum waitkam batsata nunak ankanmitkattajai dutikan Canaán aents, hitita aents, amorreo aents, ferezeo aents, Jebús aents, heveo aents aina nuna nugke nugka pegkeg ajak shiig tsapau, tagkush shiig muumpau, yumishkam imanisag ayá nuwi yajuakan ejegattajai tujamui’, titatme.

¹⁸ “Tusa tamin Israel aentsu apuji múun aidau antugtamtakatui. Nunik-agmatai ditajai faraón jegajua chichagkum: ‘Tuke Pujuu, Apajuí hebreo aents aidau Apajuí juti aidauti emematin ainag nunú wantintugmakji. Nuniku asamtai idaikagtusta kumpatum tsawan mujá shiyakaja, nuwi kuntin maa apeaku Tuke Pujuu ina Apajuíiya nunú emematmi taji’ titatme.

¹⁹ “Tusa taminish, faraógak shiyaktajum tujamchatta nunak shiig dekajai. Tujash wi niinak waitkastatjai, shiyaktajum tujamti tusan. ²⁰ Dutikakun wi mina senchigjai egiptunmaya aents aidaun suwimka suwakun wainchatai ishamain aidaun iwainagtatjai. Nuadui faraón atumnak shiyaktinme tusa idaitamsagtatui. ²¹ Nuigtushkam wi egiptunmaya aents aidaunak ditá wajiji aidaun anentag shiig anenjas amastinme titatjai. Nuadui atumek jinja shimakjumes uwegmatak shimutsuk wajiigtin wajasum shiyaktatjume. ²² Tuja Israel nuwa aina duka maki makichik egiptunmaya nuwa pujamunum ijus pujuidauk, nuniachkush pachiinak pujaushkam jiju plata tutayai dakumka najanamu aidaun, orojai najanamu aidaun, jáanch nugkutai aidaun, aatus segagtatui. Dutikawag nuna ditá uchiji aidaun nawanji aidaujai anujagtatui. Dutika ditá wajiji ashí yajutkamu asag, egiptunmaya aidauk makichkish wajigtuchu juwakagtatui”, tiuwai.

4

¹ Tutai Moisés ayaak:

“Tujash minak dekaskeap tawa tujutchagtatui, nuninak wi taishkam antugtutsuk Tuke Pujuu wantintugmakchau aig, tuu wekaeme, tujutiagtatui”, tiuwai.

² Tutai Tuke Pujuu niina chichajak:

“¿Waji aancha takakme?” tama:

“Ushujutaijun takakjai”, tau.

³ Tutai: “¿Nugka aepsata!” tau.

Tama nugká aepsauwai. Dutikamuik dapi najaneauwai, nunikmatai Moisés nuna ishamak tupikau. ⁴ Nunitai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Ujuknum achikta” tau. Tama Moisés achikui; dutikam ataktu ushujutai wajasui. Nunikmatai chichajak:

⁵ “¿Amesh jutiksamek iwaintukta! Juna wainkag dekas iina muunji Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna Apajuíjimpap wantintuke tujamiagtatui”, tusa ⁶ ataktu chichajak: “¿Jáanchjum inuam detsepen achikta!”

Tama Moisés inua detsepen achikui. Nunik uwejen jiiki diikma jata lepra achikam shiig puju wajasun wainkauwai. ⁷ Nunikmatai Apajuí chichajak: “Ataktushkam dutiksamek detsepen achikta.”

Tama ataktushkam inua detsepen achikui, dutika uwejen jiiki diikma yaunchuk iyashi aajakbaunak imanuk pegkeg wajasui.

⁸ Nunikmatai Tuke Pujuu chichajak:

“Yama nagkamchaku iwainamugmin dekaskeapi tusa antugta-mainashkush, yamai iwaintukjam juju iwaintamin dekaskeap tawa tusag antugtamakgatui. ⁹ Tujash juju mai iwaintamash dekaskeapi tusa antugtamainashkuig, namakia yumi shikika jukim nugká ukagta, dutikam yumi ukagbauwa nunú numpa wajastatui”, tiuwai.

¹⁰ Tama Moisés Tuke Pujuuun ayaak:

“¡Chah, Tuke Pujuuwah! Wika shiig jintiaja chichamainchau dekap-nujai, junak yaunchuk nagkamsan, yamai ame augtakminish nunisnuk chichajai”, tau.

¹¹ Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Ya aentsu weninash najatuawaita? ¿Ya najanauwaita chichachu, antuchu, wainmachu, wainbau aidaunash? ¿Wichaukaitag Tuke Pujuu, nuna dutiknunuk? ¹² Nuadui wetá, wi aminak chichamtikattajame, wiki ame anentaimja chichaktinnash jintintuattagme”, tiuwai.

¹³ Tama Moisés ataktu chichaak:

“¡Chah, Tuke Pujuuwah, wait aneam dekas tikich awemata!” tau.

¹⁴ Tutai Tuke Pujuu Moisésan kajejuk chichajak:

“¡Awi amina yatsum Aarón Leví wegantu shiig chichau puja nuna wi wainag jamah! Nuigtushkam nii amina igkumpaktatus minawai. Tuja amina waipak shiig aneam jujamkittawai. ¹⁵ Dutijamantai nijai chichasta, nuniakum wi amina tajam nunú ashí ujakta, dutikam ame tumaina nuna nii Israel aents aidaun ujakti. Tuja wi niinak yaigtatjai, dutikakun atum dutikatnunashkam jintintuattajime. ¹⁶ Ame Aarógak wi tumainaitag aikasmek tita, tuja nii ame tumainaitam dutiksag aents aidaun ujakti. ¹⁷ Tuja ¡anú ushujutaijum jukim wetá, núnikam aanjai kuashat wainchatai aidau iwainagtatme!” tiuwai.

¹⁸ Tusa tima Moisés wakitki niina wegaji Jetro jeen jegauwai, nunik chichaak:

“Wisha mina pataag Egipto nugkanum batsata nuwi wakitkitjai. Nunikan iwakuash batsata diistajai”, tau.

Tutai niina wegaji Jetro ayaak:

“¡Ayu, shiig kuitamamsam wetá!” tiuwai.

Moisés Egipto nugkanum wakitkimu

¹⁹ Moisés eke Madián nugkanum pujuttaman Tuke Pujuu chichajak:

“¡Egipto nugkanum wakitkita, amina mantamatatus egapagmaya duka ashí jinawaje!” tiuwai.

²⁰ Tusa tima Moisés niina nuwen uchiji aidaujui burronum peka, Egipto nugkanum wakitkiuwai. Nuniak ushujutaijin Tuke Pujuu, jujai wainchatai aidaush iwainagtatme, tibaun juki weuwai. ²¹ Nunik wetatman Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Egipto nugkanum jgamek, Wi amina iwaintukjam duka faraógka emtinish imatiksamek mina senchiju amaag nujai iwaintukta! Wi niinak antakchau emattajai, dutikamu asa kakajus wetinme tujamchagtatui. ²² Nuniakuish ame nii chichagkum: ‘Juna aatus Tuke Pujuu chichaak:

Israel aents aidauk mina uchig iwai amaina numamtinai. ²³ Nunin asantai, agkan idaitugsata mina uchig aidau jijnag emematjitnume timajame, tusa tamash dakitau asamin, wi amina uchijum iwaiya nuna mantuattajame’, tujamui tusam tita”, tiuwai.

²⁴ Tusa tima wee wenakua jintá kajittaman Tuke Pujuu Moisésan wantintuk maatag tiuwai. ²⁵ Nunitai Séfora kuchii kaya najanamun juki, uchiji katiuchiji chuchuken tsupigkauwai. Dutika nuna juki Moisésa

nawen antigkui, dutika chichajak: “¡Amek mina uchiju numpen yamaikish mina aishjuítme!” tiuwai.

²⁶ Nuna aatus nuwe dutikamtai, Tuke Pujuuushkam mautesuk weti tusa idaisauwai. Nunikmatai Séfora chichaak: Moisésak mina uchiju numpen yamaikish mina aishjuí, tiuwai.

²⁷ Nuna nuniai Tuke Pujuu Aaróghan chichajak:

“¡Uwegshunum weme Moisés igkugkam utita!” tiuwai. Tima niishkam weji “muja Tuke Pujuu etegkam pegkejam” tutainum waka igkug kumpamak yapiin kugkuasui. ²⁸ Dutika igkugkam Tuke Pujuu titatme tibaunak imatiksag Moisés Aaróghan ashí ujakui. Tuja nunú dutikattame tusa Tuke Pujuu tibaunashkam imatiksag ujakui. ²⁹ Nuna dutika nuadui Moisés Aaróghjai, Israel aentsu apuji múun aidau ijumjatatus wegajui. ³⁰ Dutika ijumag Tuke Pujuu Moisésan titatjume tibaunak Aarón imatiksag ashí ditan ujakui. Dutikamtai Moisés Tuke Pujuu senchijin wainchatai aidau iwainagta tibaunak imatiksag dita wainainamunum ashí iwainajui. ³¹ Nuna wainkag Israel aents aidauk: Dekas Tuke Pujuuwap awemae tiajui. Tuja Israel aents aidau waituina nunak wainjai, tuja waitkam batsata nunashkam dekajai Tuke Pujuu timae tabaun antukag, tikishmag pujusag niina emematuidau.

5

Moisés Aaróghjai Egipto nugka apuji faraón tutain ausatasa webau

¹ Nuna dutika ukuinak Moisés niina yachi Aaróghjai faraóghan jega-juawag chichajuinak:

“Israel aents aidauti emematin ainag nunú Apajuí, Tuke Pujuuwa nu chichaak:

“‘Mina aentsug aina nunú idaitugsata, dutikam uwegshunum shiyakag, awi ijunag mina emematjuinak jiistamatnume’ tawai”, tuidau.

² Tutai faraón ayaak:

“¿Yaita dusha Tuke Pujuuush, wi niina chichamen antugkan, Israel aents aidaun shiyaktajum tusa idaisatnunash? ¡Wika Tuke Pujuuunak wainchaujai, nuigtushkam Israel aents aidaunak shiyaktinme tusanuk idaisashtatjai!” tau.

³ Tutai dita ainak:

“Apajuí, Tuke Pujuu tutai, hebreo aents aidauti emematin ainag nunú wantintugmakji. Nuniku asantai, uwegshunum kampakatum tsawantai jegatainum wetatji. Nuwi jegaa kuntin maa apeaku Tuke Pujuu iina Apajuí emematiagmi taji. Tuja nunú ii nunishtaik niina suwimke, jatakesht jutiin iyanjamainai, nuniachkush shiwagkesh maaniamunum amupamainai”, tuidau.

⁴ Tama faraón ditan ayaak:

“¿Wagka Moisésa amesh Aaróghjaish aents aidau takaidaush nunú takugmesh tsawantash emegkagme? Nunú tuu yujatsuk wakitkijum takastajum”, tau.

⁵ Tuja nuigtushkam faraón ditan chichajak:

“Juju nugka juwi batsamas Israel aents aidau shiig kuashat yujakag takainak batsata nunidauk, takasaigpajum tusagmek tsawantak emegkau-maitsugme”, tiuwai.

⁶ Nuna tusa nunú tsawantaik faraón niina aentsji apu aidaun, nuigtu Israel aents aidau takata takagtai diistin adaijamu aidaujai ijumag chichajak:

⁷ “Yamai nagkamsagmek Israel aents aidauk ladrillon pachimag najanatnume tusagmek trigo numiji tsupigbauk susaigpajum, diták wejiag yajuaktinme. ⁸ Tujash yaunchuk najanin agma imatiksag najanatnume tusajum inagtajum, machikish awagtukigpajum. Ditak daki asag mujá shiyakaja kuntin maa apeaku Tuke Pujuu emematmi tusag imatuinawai. ⁹ Nuadui yamaik nuni senchi takamtiksatajum. Imaatikamu asag wait chicham antumainji tsawan atsugtinme”, tau.

¹⁰ Tusa tiajam faraógka aentsji apu aidau, Israel aents aidau takata takagtai diistin adaijamu aidaujai jainag Israel aents aidau ujainak:

“Faraón chichaak: ‘¡Yamai nagkamsagmek trigo tsupigbauk susaigpajum tujabiu asantai, yamaik amaschattaji! ¹¹ Atum tuwiya jumainaitjume nunú atumek wejijum jukitajum. ¡Tujash nuniakjumes najannujum duka imatiksagmek najanattagme!’ tujamui”, tuidau.

¹² Tusa tiajam Israel aents aidauk trigo tsupigmaujai pachimja ladrillo najanmain atsau asantai, trigo tsupija yajumku ampigbau aidau yajuakag nujai ladrillon najanatag tuidau asag Egipto nugkanak ashí pampankag egaidau. ¹³ Tuja kashi kashinig Egipto apuji niina aentsji apu aidau Israel aents aidau takata takagtai diistin adaijamu aidau chichajuinak: “¡Yaunchuk trigo tsupija suwamu asajum makichik tsawantaik wajupa najanmajume duka imatiksagmek najanatajum!” tusag imatjuidau.

¹⁴ Tuidau asag faraón niina aentsji apu adaijamu aidau Israel aents takata takagtai diistin adaijamu aidau asutidau. Dutikainak:

“Yaunchuk najanmajum imatiksagmekek yaug najanachmaugme, tuja yamaishkam nunisjumek umiatsjum dusha ¿wagka aniagme?” tuidau.

¹⁵ Imatikainam Israel aents takata takagtai diistinme tusa adaijamu aidau, faraógkan jegajuawag chichajuinak:

“¿Wagka amina inakem ainajinish imatikagmesh waitkagkagtame? ¹⁶ Nuigtushkam trigo tsupigbaunash amina aentsjum aidauk amina inakem aidautinak sukagtuinatsui, nuninayatak: ‘¡Wamak ladrillo najanatajum!’ tusa jiyajatuinawai. Nuigtushkam asutkagtuinawai. Ii wamak umiatsug duka amina aentsjum aina nuna utugchatjiyai”, tuidau.

¹⁷ Tusa tiagtai nii ayaak:

“Atumek daki ainagme, nunin asajum idaikagtustajum imau wee kuntin maa apeaku Tuke Pujuu emematiagmi tuu yujagme. ¹⁸ Tutsuk takakjum shiyaktajum, trigo tsupigbaun amainashkuish, yaunchuk trigo suwamu asajum najanmajum imatiksagmek ladrillo najantatjume”, tau.

¹⁹ Tusa tiajam Israel aents aidau takata takaidau diistinme tusa adaijamu aidau shiig utugchat diisajui. ²⁰ Nuna aatus faraógkan aujus jiinkama, Moisés Aarógjai agá dakamainak batsatun wainkajui. ²¹ Nunik ditan chichajuinak:

“Atumi utugchatjin ii waitiag duwi Tuke Pujuu atumnak suwimkan amastinme. Atumi tuu wekaetin faraón niina atueka takatai aidaujai shiig kajegtamkaje. Atumek tuke aneasjum egiptunmaya aidau wai waitkainakua ijinatnume tusajum jutikagtagme”, tuidau.

Moisés Tuke Pujuun ausamu

²² Tusa tiagtai Moisés Tuke Pujuun aujak:

“¿Apujuh, wagka juju amina aentsjum aidau shiig pegkegchaunmash waitkame? ¿Wagka minash awetibiume jutika waitkastinaitkumesh? ²³ Wi yama nagkamchakun amina daagmin pachisan faraójkajai chichasmayag

duwi nagkamas yamaikish amina aentsjum aidaunak nuni senchi waitkainawai, ¡tujash amek amina aentsjum aidauk eke agkanmitkachume!” tiuwai.

6

¹ Tusa tama Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“¡Yamai wi faraógkan itugkattaja nunú wainkattame! ¡Wi mina senchijun iwaintuktatjai, dutika ai nii dekas atumnak jijnjatajum tusa tujamiagtatui!” tiuwai.

Tuke Pujuu Moisésan ataktu akateg awemamu

² Tuja Tuke Pujuu Moisésan ataktu chichajak:

“Witjai Tuke Pujunuk. ³ Wika Abrahaman, Isaakan, Jacopan wantintukuitag nuaduik: ‘Apajuí ashí senchigtinaitjai’ tuu iwainmamkauwaitjai. Tujash dekas mina daag ‘Tuke Pujuu’ tutaya nunak ujakchau ainajai. ⁴ Nuigtushkam ditajai chichama umiakun: ‘Nugka Canaágkan amastajime’ tiuwaitjai. Tujash ditak nuwig ijagka numamtin batsamsaju ainawai. ⁵ Tuja Israel aents aidau Egipto nugkanum inaku waitkainam batsamas chichaina nuna yamai antukjai. Nunikan adeagjai ditá muunji aajaku aina nujai chichaman umikuitag nuna.

⁶ “Nuadui Israel aents aidau tita: ‘¡Witjai Tuke Pujunuk! Nuniau asan egiptunmaya aents aidau waitkainam batsatjum nunak egiptunmaya aidaun suwimka suwakun jiiigtatjime. Tuja takat katsugmanum takamtijamainakui waituinajum nunashkam dutiksanuk agkanmitkattajime. Wi mina senchigjai ayamjukan jiiigtatjime. ⁷ Dutikan mina aentsug atinme titatjai, tuja wika Tuke Pujuu atumi ememattai atatjai. Duwi dekajuawagtinai, iina Apajuíji Tuke Pujuu tutaya nunuwap egiptunmaya aents aidau inaku waitkatai batsatutin agkanmitkagbauwaita tusag. ⁸ Nuadui wi Abrahaman, Isaakan, Jacopan chichagkun: “Nugka amastajime” tusan dekas umiktinjun anagkuawaitag nuwi ejegattajime, dutikan nuna amastajime atumdau take atina nuna. Wi Tuke Pujuu tutayaitag imanun nunak tajai’ tita”, tiuwai.

⁹ Tusa tima Moisés dutiksag Israel aents aidaun ataktu ujakui. Tujash ditak antugkachaju ainawai, wagki Moisésa tuu wekaetin shiig senchi takamtijamainak waitkagmainawai tuidau asag. ¹⁰ Dutika antugchagtai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

¹¹ “¡Wetá faraón pujamunum! núnikam Israel aents aidau Egipto batsata duka, idaisata jijnjati, tita”, tiuwai.

¹² Tama Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Israel aents aidaukesh mina antugtuinatsu nunash ¿wajuk faraógkash antugtuktigki wi shiig jintiaja chichatsug nuniaish?” tau.

¹³ Tutai Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai akateak: “Israel aents aidau faraógjai chichagkujum: ‘¡Tuke Pujuu Israel aents aidaun jiiigtinme!’ tujamae titajum”, tiuwai.

Apajuí Moisésan Aarógjai ataktu ausamu

²⁸ Tuke Pujuu Moisésan Egipto nugkanum ausauwa nunak, ²⁹ aatus tiuwai:

“Witjai Tuke Pujuu tutai. Wi amina titatjam duka ashí imatiksamek faraón ujakta”, tiuwai.

³⁰ Tusa tama Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Tujash wi shiig jintiaja chichatsug nuniaish faraógkash ¿wajuk minash antugtuktigki?” tiuwai.

7

¹ Tutai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Amek faraógka emtinig wijai betek atatme. Tuja amina yatsum Aarón ame chichamun etsegtugmaktatui. ² Wi titatjam nunú ame Aarón ashí ujakta; dutikam nii faraóghan chichajak: Israel aents aidau juwi batsata duka idaisata jijnjatnume tusa titatui. ³ Tujash wi faraógnak antakchaujai betek emattajai, dutikakun mina senchigjai ashí Egipto nugkanmak kuashat wainchatai ishamain aidaun iwainagtatjai. ⁴ Nuna wainkush faraógak antugtambachagtatui. Tujash wi mina senchigjai egiptunmaya aidaun suwimka suwakun, mina aentsug Israel aents aidau Egipto batsata nuna ayamjukan jigtatjai. ⁵ Dutikakun wi mina senchijun ashí Egipto nugkanum iwainakan Israel aents aidau batsata nuna jítai, egiptunmaya aidauk, wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nuna dekajuawagtatui”, tiuwai.

⁶ Tusa tima Moisés Aaróggjai Tuke Pujuu dutikatajum tibaunak imatiksag umikajui. ⁷ Dita faraóggjai chichasaju aina nunú tsawantaik, Moisésnak ochenta mijan ajujakui. Untsu Aarógnak ochenta y tres mijan ajujakui.

Aarógka ushujutaiji

⁸ Tuke Pujuu Moisésan, Aaróggjai chichajak: ⁹ “Wainchatai iwainakta tusa faraón tujamkuig, amina ushujutaijum jukim Aarón susata, dutikawamin faraóghash wainai nughá aepsati, dutikam dapi najaneati”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tima Moisés Aaróggjai faraón pujamunum weajui. Nunikag Tuke Pujuu dutikatajum tibaunak imatiksag dutikawajui. Tuja faraón niina atueka takataiji aidaujai wainainamunum Aarón ushujutain juki nughá aepsauwai, dutikam dapi najaneauwai.

¹¹ Nunikmatai faraóghashakam tunchi aidaun untsukui. Dutikam ditashkam dita dekamujijai dutiksag iwainakajui. ¹² Maki makichik ditá ushujutaijin nughá aepsajui, dutikam dushakam dapi najaneakui. Tujash Aarógka ushujutaiji dapi najaneauwa nunú ditanunak ashí yuwa amukui. ¹³ Dutikamtaish faraógak antakchau wajas ditanak antugkachajui, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imanisag.

Nagkamchaku suwimak suwaku yumi numpa emamu

¹⁴ Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraógak antakchau wajasu asa, Israel aents aidaunak shiyaktinme tusag idaitsui. ¹⁵ Tujash kashin kashikmasam nii namaka weakui wejita, núnikam namaka uwet wajasam dakasta. Nuwi weakum ushujutaijum dapi najaneama nunú jukita. ¹⁶ Nuwi wajamin taamtai chichagkum:

“ ‘Hebreo aents aidauti Apajuí Tuke Pujuu tutai emematin ainag nunú amina ujakti tusa awetine. Nuniak aatus tujamui: “Mina aentsug aidau uwegshunum shiyakag mina emematjitnume agkan idaisata timagme. Tujash antugtatsme”, tujamui. ¹⁷ Nuniau asamin juna aatus Tuke Pujuu chichaak:

“ ‘ “Yamai dekaattame wi Apajuí Tuke Pujuuwaitag nunú”, tujamui. Nuadui wi ushujutain takakag juwi namakan awattatjai, dutika ai yumi numpa wajastatui. ¹⁸ Nunikmatai namak aidau jinaamtai yumi mejet-tawai, nunitai egiptunmaya aidauk nuna tsumainak yuminak uwagchagtatui’ tawai tita”, tiuwai.

¹⁹ Nuna tusa ataktushkam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Aarón ujakta ushujutaijin juki namak aidau, entsa aidau, kucha aidau, yumi shikika aimtai cisterna aidau Egipto nugkanum ayá nuni, tuja ashí yumi piyaju aidau ayá aatus takui awentati, dutikam yumi aidauk numpa

wajasti. ¡Aatus ashí yumi shikitai numi najanamu, nuigtu kaya najanamu aidaunmashkam yumi piyag ayauk numpa waigtatui!” tiuwai.

²⁰ Tusa tima Moisés Aarógjai Tuke Pujuu dutikatajum tibaunak imatik-sag dutikawajui. Tuja faraón niijai atueka takatai aidaujai wainainamunum Aarón nii ushujutaiyai yumin awatiuwai; dutikam ashí yumi aidauk numpa wajasui. ²¹ Imanikmatai namak aidauk jinauwai, nuniku asa yumi shiig senchi mejeau asamtai, egiptunmaya aidauk yuminak umuinachu. Tuja Egipto nugkanum yumi ayauk ashí numpa wajasui.

²² Tuja egiptunmaya tunchi aidaushkam dita dekamujijai yumin numpa awajsajui, nuna dutikawagmatai faraóggkak nuni senchi antakchau wajasui. Nuniau asa Moisés Aarógjai tuinamunak antugchau, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imanisag. ²³ Nuadui faraóggkak puyatjusagkesh diitsuk ukuak nii pujusa inamtaijin wakitkiuwai. ²⁴ Imanik namak numpa wajasu asamtai, ashí egiptunmaya aidauk yumi pegkeg piyagmatai uwagmi tusag namaka uwet yumigmatan taukajui. Wagki namakia yumik umumainchau asamtai.

Jimaja juju suwimak suwaku takash ishitkamu

²⁵ Tuke Pujuu namakan numpa emauwa nunú siete tsawan nagkaemakiau ai,

8

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraón pujamunum wetá, nunika chichagkum:

“¡Mina aentsug aina nunú agkan idaitugsata, jiiinag shiyakag mina emematjitnume! tujamui. ² Tusa ujamaitkum ame jiiinjati tusa idaichakminig, wi suwimka amaakun ashí Egipto nugkanum takashun ishitkattagme, ³ dutika ai takash namakia jiiinag ame pujusa inamtaigminig, kanutaigmin, pegakjuminish, amejai atueka takau aina nuna jenish, ashí amina aentsjum aina nuna jenishkam, tuja pag inagtaigminish, pag najanatasa namutainmash ashí utsaaniagtatui. ⁴ Imaanidau asag amina tuja ame atueka takataijum aina nuna, nuigtu amina aentsjum aina nunashkam ashí takash pemjuijag waitkasagtatui’ tita”, tiuwai.

⁵ Nuna tusa Tuke Pujuu Moisésan ataktu chichajak:

“Aarón ujakta ushujutaijin juki namakanini, entsa ayá nuni, kucha aidaunmanini awentati, dutikam nuwiya takash jiiinag ashí Egipto nugkanak akijuati”, tiuwai.

⁶ Tusa tima Aarón egiptunmaya namak ayamunmanini awentau, dutikam takash jiiinag ashí Egipto nugkanak pimutkau. ⁷ Nunikmatai tunchi aidaushkam dutiksag dita dekamujijai takashun Egipto nugkanum ikaunmakajui. ⁸ Imanikmatai, faraón Moisésan, Aarógjai untsuka itan chichajak:

“Apajuí, Tuke Pujuu tutai, minash segatjitajum, takash mina, nuigtu mina aentsug aidaunash waitkagmaina nuna emegkagti. Dutikamtai wisha niina aentsji aidaunash kuntuu maa apeenak Tuke Pujuu ememattinme tusan idaitustajai”, tiuwai.

⁹ Tusa tutai Moisés niina ayaak:

“Amina, tuja amejai atuegak takau aina nuna, tuja amina aentsjum aina nujai takash aidau waitkagmaina nunú shiyakti, nunikag namaka utsaanatnume tusanush, wajutiya nunash segattatjame nunú ame tujutta”, tau. ¹⁰ Tama nii ayaak:

“Kashin dutikata”, tiuwai. Tutai Moisés ayaak:

“Ame tame duka betek uminkattawai, nunikmatai amesh dekaata iina ememattai Apajuí, Tuke Pujuuwa, imanuk tikichik atsa nunú. ¹¹ Takash aidau amina waitkagmaina duka shiyaktatui, nunik namaka utsaanattawai. Nuadui aminak waitkagmaschattawai, tuja amejai atueka takataijum aidaunash, tuja amina aentsjum aidaunashkam ataktu awagkig waitkaschattawai”, tiuwai.

¹² Tusa Moisés Aaróggjai faraógka aujus ukuinak jiinkiajui. Nunik Moisés Tuke Pujun segauwai, takash faraón ishitkamua nuna awakeagti tusa. ¹³ Tusa segam Tuke Pujuu Moisésan antugkauwai, nunik takash jegaa, agá, ajanum aatus ayaunak ashí ijinauwai. ¹⁴ Nunikmatai aents aidau takash jinaun yajuak iju ijuma emakajui, dutikam ashí nugkanum pegkegchau mejeg akijuuwai. ¹⁵ Tujash faraón nunú utugchatan agkan wajasa, ataktu antakchau wajas Israel aents aidau jijnainum tau asa awake dakitau. Nuniau asa Moisés Aaróggjai tabaunak antugkachui, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imanisag.

Kompatuma juju suwimak suwaku tetee ishitkamu

¹⁶ Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “Aarón niina ushujutaijiya duwi nugka yukukuntu awatta tita, dutikam tetee najaneak, ashí Egipto nugkanmak piyakti”, tau.

¹⁷ Tusa tima nuna uminak Aarón ushujutaiyai nugka yukukuntun awatiuwai, dutikam ashí Egipto nugkanum nugka yukukuntu aidau ayauk tetee najaneak, Egipto nugkanak akijuuwai. Imaniku asa aents aidaunak, kuntin aidaujai senchi waitkaidau. ¹⁸ Nunitai tunchi aidaushkam dita dekamujin tetee najankatag tukama tujinkajui, nuninai teteek aentsnak, kuntinnak shiig kuashat waitkaidau.

¹⁹ Nunik tujinkag tunchi aidau faraógkan chichajuinak:

“Juka dekas Apajuí senchijiyai”, tuidau.

Tamashkam faraógkak antakchau wajas Moisés Aaróggjai tabaunak antugkachui, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imaanisag.

Ipak usumta nunú suwimak suwaku anchi ishitkamu

²⁰ Nunitai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Kashin kashikmas faraón namaka jegattawai, nuniktin asantai, ameshkam kashikmasa nantakim jegaantata, núnikam Apajuí chichaak: ‘¡Mina aentsug aina nunak agkan idaitugsati, dutikam jijnag mina emematjitnume! ²¹ Tuja ame mina aentsug aidau jijnatnume tusa idaichakminig, wi aminak, amejai atuegak takau aina nuna, tuja amina aentsjum aina nunashkam anchi wegantu aidaun ishitkattagme. Dutika ai egiptunmaya aidau jenig, nugkeenish ayatak anchig piyaktatui. ²² Tujash nunú imaniakuish, mina aentsug Egipto nugkanum Gosén batsata nunak wi kuitamkattajai, nuadui dita batsatbaunmak makichik anchigkesh at-suttawai. Nunú wainkum dekaattame wi Apajuí Tuke Pujuu tutain mina senchigjai juju nugka juwi dutikag nunú. ²³ Wi mina aentsug aidaunak agkanmitkakun, amina aentsjum aidaunak suwimka susattajai. Tuja duka kashin uminkattawai’ tujamui, tita”, tiuwai.

²⁴ Aatus Tuke Pujuu anchi aidaun faraógka pujusa inamtaijin, niijai atueka takatai aidau jenish ashí shiig kuashat anchin ishitkauwai, dutikam ashí Egipto nugkanmak ayatak anchig piyakmatai pegkegchau wajas asauwai. ²⁵ Imanikmatai faraón Moisésan, Aaróggjai untsuka chichajak:

“Wetajum, tujash atushat wetsuk atum batsatjum nuwig kuntin maa apeakjum atumin Apajuíji ememattajum”, tau.

26 Tama Moisés ayaak:

“Juwi pujusa dutikamuk shiig awajtamtsuji. Nunú kuntin maa apeamua duka egiptunmaya diismak shiig pegkegchauwai. Nuadui ii kuntin maa apeaku Tuke Pujuu emematjin egiptunmaya aidau waipakag, ditak kuntu emematin asag kayai tuku tukugmainakua mantamain ainawai. 27 Nunin asamtai iik kumpatum tsawantai weaja uwegshunum jegaa kuntin maa apeaku nii tujamauwa dutiksaik iina Apajuíji Tuke Pujuu tutaya nunú ememattag taji”, tau.

28 Tusa tutai faraón chichaak:

“Untsu takugmek uwegshunum wejum Tuke Pujuu atum emematin ainajum nunú kuntin maa apeakjum ememattajum. ¡Nuniakjum mina pachittsagmesh segatjitajum! Tujash shiig atushtak shiyakaigpajum”, tau.

29 Tusa tama Moisés ayaak:

“Israel aents aidau shiyakag kuntuinun maa apeenak Tuke Pujuu ememattag tuina nunú wegpajum tusa tichatnaitkuminig, wi amijai juwi chichag nuna jiinkin, Tuke Pujuu segattatjame amina jemin, ame atueka takataijum aidau jeen nuigtu aentsjum aidau jenishkam anchi waitkagmaina duka kashin megkaejatnume tusan”, tiuwai.

30 Nuna tusa Moisés faraógka jeen pujau agá jiinki Tuke Pujuu segauwai. 31 Tusa segam Tuke Pujuu Moisés sumamunak imatiksag umikui. Nuadui faraógka jeen, nii atueka takataiji aidau jenish, tuja ashí niina aentsji aidau jenishkam makichik anchigkesh atsusui. 32 Nunikmatai faraón antakchau wajas, Israel aents aidau dekas jijnashtinme tiuwai.

9

Makichik uweja amua suwimak suwaku kuntuin iituamu

1 Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraón jegajua chichagkum: ‘Tuke Pujuu Apajuí, Hebreo aents aidauti emematin ainag nunú chichaak: Mina aentsug aina nuna jiigti, dutikam mina emematjintume’, tawai. 2 Tusa tamaitkum jijnatnume tutsuk ayatak eme emeteakua wegau asamin, 3 amina tagkujum aidau ajagmin batsata nuna Tuke Pujuu niina senchijin jata ishamainun awetittawai. Dutikam caballo aidau, burro aidau, camello aidau, baka aidau, uwig aidau ashí jinattawai. 4 Tujash Israel aents aidau tagkujig makichkish jakashti tusa Tuke Pujuu kuitamjuktatui, untsu egiptunmaya aidau tagkujinak iituattawai. 5 Nuigtushkam Tuke Pujuu tsawantan mamikia chichaak:

“¡Wi kashin nunak dutikattajai!’ tawai”, tiuwai.

6 Nuna tusa idayas tsawamunum egiptunmaya aidaun tagkujinak Tuke Pujuu ashí iituauwai. Tujash Israel aents aidau tagkujig makichkish jakachui. 7 Nunikmatai faraón niina aentsji aidaun ishiakui Israel aents aidau tagkujish jinacheash diisa ukutajum tusa. Nunú waketug kauna Israel aents aidau tagkujig makichkish jakachmae tusa ujakajui. Nuna dekaash faraógkak antakchau wajas, Israel aents aidaunak jijnatnume tichauwai.

Seisa imania suwimak suwaku kuchap ajunjamu

8 Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan, Aaróggai chichajak:

“Pag inagtainum yuku awa nunú uwegmin atsaakijum jukitajum, dutikajum faraón wainai Moisésa ame yaki nagkimata. 9 Dutikam nunú nugká iyaak yukukuntu najanea ashí Egipto nugkanum jamagti, nuniak ashí aents aidaunak tagku aidaujaí kuchap amuati”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tima pag inagtainum yuku aun jukiag faraón pujamunum jegawajui, nuwi Moisés yukuun yaki nagkimauwai. Dutikam aents aidaunak, tagku aidaujui kuchap amauwai. ¹¹ Nuna tunchi aidaushkam achiimag tikich aents aidaujui betek jinuidau asag, ataktu awagkig makichkish Moisésjaig dekapdaimainchau wajasui. ¹² Tujash faraógnak Tuke Pujuu antakchau emauwai, nuadui Moisés Aaróggjai tabaunak makichkish antugchau, Tuke Pujuu Moisésan chichajak nuniktatui tibaunak imanisag.

Sieteya imania suwimka suwaku bicha akaketkamu

¹³ Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Kashin kashikmasa nantakim faraón pujamunum wetá, nunika chichagkum: ‘Tuke Pujuu, Apajuí Hebreo aents aidaute emematin ainag nunú chichaak: Idaisati mina aentsug aina nuna; dutikam mina emematjitime. ¹⁴ Tuja nunú dutikachkuminig yamai nagkamsanuk mina suwimkajun amina, nuigtu amejai atueka takataijum aidaun, tuja ashí amina aentsjum egiptunmaya aina nuwishkam ishitkattajame. Dutikamtai dekattame ashí nugkanmak tikich witag imajuk makichkish atsa nunú. ¹⁵ Wika aminak, amina aentsjum aidaujui suwimka amaakun mina senchigjai yaunchuk ijinan juju nugka juwig emegkaumain awajkajime. ¹⁶ Tujash dutikachjime wagki mina senchijun atumin iwaintuka ai, ashí tikich nugkanmaya aidaush dekaumatime tau asan.

¹⁷ “ ‘Dutika idaimaitkum mina aentsug aidaute jijnatime tutsuk ay-atak eme emeteakuam weame. ¹⁸ Nuadui kashin kashikmasan bicha múun aidaun yaunchuk nagkamsash imanuk Egipto nugkanmag wainajakchamun yutumtijattajai. ¹⁹ Imaniktin asantai tagkujum ajanum batsatak ashí yajuakjum jegá utsatajum, nunú dutikachaminig, bicha múun aidaute kakegak ashí aents aidaute ajanum batsatunak, kuintin aidaute ijinattawai’ tawai Tuke Pujuu”, tiuwai.

²⁰ Tusa ujakam faraógka atuwe aidaute Tuke Pujuu tibaun ishamaidauk, ditá inake aidaute, tagkuji aidaute jegaa utsawajui. ²¹ Untsu tikich aidaute Tuke Pujuu tibaun puyatjus anentaimtuinachuk, ditá inake aidaute tagkuji aidaute jagag utsachajui. ²² Nunik batsatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Uwejum nayaimpinmanini takuita, dutikam bicha yutugti, nuniak ashí Egipto nugkanum kuintin aidaute, aents aidaute, ashí ajak aidaute ayá nuna ijinati!” tiuwai.

²³ Tusa tama Moisés niina kuintin nayaimpinmanini takuiniuwai, dutikamtai Tuke Pujuu chaagpin, peeman ajunjauwai, dutikak bicha múun aidaute ashí Egipto nugkanum yutumtijauwai. ²⁴ Tuja chaajip patauk, peem peetuk, bicha kakegush makichkish mijamtsuk tuke imani au; yaunchkesh Egipto nugkanmag ibau wainajakchamu wantinjauwai. ²⁵ Ibaute kakegu asa Egipto nugkanum ayaunak ashí tsaikui: aents aidaute, kuintin aidaute, ajak aidaute ashí ijinauwai, dutikak numi aidaute kanawenak ashí kupijauwai. ²⁶ Nunú imaniakush nugka Gosén Israel aents aidaute batsatbaunmak makichik bichakesh iyaagchauwai.

²⁷ Imanitai faraón Moisésan Aaróggjai untsuka chichajak:

“Dekas wi pegkegchaun takasag nunak dekagmamjai. Juna imajun itugchata igkugka waitiag duka Tuke Pujuu itugchatjinigkish waitiatsjai, juka mina pegkegchaujai, nuigtu mina aentsug aina nuna pegkegchaujin waitiajai. ²⁸ Wait aneasjum jutiish Tuke Pujuu segatkagtatajum, chaajip patak ishamain waja nunú, bicha yuta nujai mijaakti. Nunikmatai wisha atumnak emettsuk shiyaktajum tusan idaisatjime”, tau.

²⁹ Tusa tama Moisés ayaak:

“Wi juju yaaktanum pujag nuna jijnmawaik, mina uwejun takuin Tuke Pujun segattajai, dutikai chaagpik megkaekattawai, tuja bicha yuta dushakam megkaekattawai. Nunikmatai dekattame nugkak dekas Apajuínuapi tusam. ³⁰ Tujash iman ishamain wainkumesh amek, amina atueka takataijum aina nujai, Tuke Pujuu yamaikish ishamatsjum nunak wika shiig dekajai”, tau.

³¹ Tuja bicha yutak ajak lino ajakbau yagkujuku aidau, nuigtu cebada ajakbau aidau nejekunak ashí ijinauwai. ³² Untsu trigo aidau, centeno aidau ajakbau makichkish wajukachajui eke tsapainachu asag.

³³ Moisés faraóggjai chichasa yaaktanmaya jijnmawaik uwejen takui Tuke Pujun segauwai, dutikamuik wamak chaajip ishamain wajauk, bicha yutauk, yumi yutaushkam mijaakui. ³⁴ Nunik mijakmatai faraóggkak ataktushkam pegkegchaun takasui. Nuniak niijai atueka takataiji aidaujai anentainkachu wajasui. ³⁵ Nuniau asa Israel aents aidaunak jijnjatnume tusag idaisachui, Tuke Pujuu yaunchuk Moisésan ujaak nuniktatui tibau-nak imaanisag.

10

Ochoa imania suwimak suwaku manchi ishitkamu

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Faraón pujamunum wetá! Wi niinak, niijai atueka takataiji aina nujai antakchau emattajai, wagki mina senchigjai wainchatai ishamain aidaun iwaintuktag tau asan. ² Tuja nunú wainchatai ishamainun egiptunmaya aidaun iwaintuktatag nunú wainkau asajum, amina uchijum aidau, tijajum aidau nunú pachisa ujakminum tau asan dutikattajai. Nunú wainkau asajum wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nunú dekattagme”, tiuwai.

³ Tusa tima Moisés Aaróggjai faraóggka jegajuawag chichajuinak:

“Tuke Pujuu Apajuí, Hebreo aents aidauti emematin ainag nunú aatus tawai: ‘¿Wajupa asamea emematjum idaikumesh wi tabaush umiktatme? Idaisata mina aentsug aidau, jijnjag mina emematjitnume. ⁴ Tujash emeteakminig, kashin manchin ishitkattajame amina nugkemin. ⁵ Nunú manchi nugkanak akijuattawai, imanikmatai nugka wainmainchau wajas-tatui. Imanidau asag ajak bicha ijinam ujumak ampinjaunak amuktatui, tuja nuigtushkam numi aidaunashkam yuwa amuktatui. ⁶ Imanidau asa ame pujusa inamtaigminig, amejai atueka takatai aidau jenish, ashí egiptunmaya aents aina juna jenish imanisag manchi piyaktatui. Duka amina apakesh, apachjum aidaukesh nuniachkush yamaikish imanuk wainkachbau wainkattame’ tujamui”, tusa ujaka ukuak jiiinkiuwai.

⁷ Nuna tusa waketjantai, faraóggka atueka takataiji aidau niina jegantag tuidau:

“¡Au aents aina duka kuashta utugchata apujtugmas waitkagmainawai! Nuniau asantai, dekas shiyaktajum nunikjum atumi Apajuí Tuke Pujuuwa nunú ememattajum, tita. ¿Amek waintsumek Egipto nugka tsainak patamsa duka?” tuidau.

⁸ Tusa tima faraón Moisésan Aaróggjai ataktu untsuka chichajak:

“¡Wetajum, nunikjum Apajuí Tuke Pujuu atum emematin ainajum nunú ememattajum! Tujash eke wetsuk tujuttajum, ¿ya aidauwa miniagtatua?” tau.

⁹ Tusa tama Moisés ayaak:

“¡Jutii aidautik ashí iina uchiji piipich aidau, múuntuch aidau, iina nawanji aidau, iina uchiji aishmag aidau aatsa ashí yajuaka, nuigtu iina

uwigji, baka aidaujaí yajuaka shiyaktatji! ¡Nunú atatui dekas jutii Tuke Pujuu emematuinaku shiig aneasa jiistamauwa nunú!” tiuwai.

¹⁰ Tusa tutai faraón ditan tuke aneas dushikiak:

“¿Ayu duka nuniktajum, atumi Apajuíjum Tuke Pujuuwa nunú uyuntam-satnume tusa tujutchaintash tatsugmek? ¡Waitju yujagme! ¿Wi anentain-chaukaitag uchijum yajuaka shiyaktajum tusa idaisatnun? Atumek duka pegkegchau anentaiyai tuu yujagme. ¹¹ Duka nunikchattagme. Ayatak aishmag múun aidautigmek wejum Apajuí ememattajum, nunú nuniktasa wakegau asajum”, tiuwai.

Nuna tusa juju wamak jiiki ishiaktajum tima jiiki ishiakajui.

¹² Dutikantai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Uwejum takuita dutikawamin Egipto nugka juwi manchi kaunak ajak ayá nuna, tuja bicha ijinam ampinjau aina nujai amukti”, tiuwai.

¹³ Tima Moisés ushujutaijin juki Egipto nugkanum takuiniuwai, dutikam dase etsa minitaiya nuwiya shiig senchi tsawai, kashish dasenkau. Nunik tuke dase dasenkawa tsawak manchin ikaunmakui. ¹⁴ Dutikam nunú manchi Egipto nugkanmak piyak asauwai, yaunchuk nagkamsash imanijakchamun tuja atakesh imani achatnun. ¹⁵ Imanik manchik ashí nugkanum piyaku asa shuwin wajas asauwai. Imaniku asa bicha ijinam ajak ampinag juwaku aidaunak ashí amukui. Dutika ashí amukbau asa makichik numi dukendukesh Egipto nugkanmak shiig atsusui.

¹⁶ Imanitai faraón puyatuk wamkes Moisésan Aarógjai untsuka chichajak:

“Atum Tuke Pujuu Apajuí emematin ainajum nuna emtin, tuja atumi emtinishkam pegkegchaun takasjai. ¹⁷ Tujash wait aneasjum mina tudaujush tsagkugtugtajum nuniakjum segatjitajum atumi Apajuíjum Tuke Pujuu emematin ainajum nunú, dutikam manchi ajaka amuina nunú megkaejati”, tau.

¹⁸ Tusa tima Moisés faraógka jenia jiinki Tuke Pujuu segauwai. ¹⁹ Tusa segam Tuke Pujuu dasen etsa akaetaiya nuwiyawemauwai, dutikam shiig senchi dasentak manchinak tajak yajuak nayants kajis ain* tutainum utsauwai. Makichik manchikesh Egipto nugkanmak juwakchauwai. ²⁰ Tujash Tuke Pujuu faraógnak antakchau awagsauwai, dutikamu asa Israel aents aidaunak jijnjati tusag idaisachui.

Nueveya imania suwimak suwaku suwe awajsamu

²¹ Dutikantai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Uwejum nayaimpinmanini takuita! Dutikam ashí Egipto nugkanmak shiig kanchi achikaish dekapmain wajasti”, tau.

²² Tama Moisés uwejen nayaimpinmanini takuiniuwai, dutikaig ashí Egipto nugkanmak shiig kanchi wajasui. ²³ Imaanikmatai, nii pujamu yantamen pujaujaish wainitsuk, nuigtush yajakesh wekaemainchau wajasag kumpatum tsawan nuwig batsatu. Tujash Israel aents batsatbaunmak tsawai au.

²⁴ Nunikmatai faraón Moisésan untsuka chichajak:

“Yamaik ashí uchijum aidaushkam yajuakjum wetajum, nunikjum atumi Apajuíjum Tuke Pujuu ememattajum. Tujash uwigjum, bakajum aina duka ukuktatjume”, tiuwai.

²⁵ Tusa tama Moisés ayaak:

“Duka makichkish nunikchattawai, atumetjume tagku sukagtumaintigmek. ²⁶ Tuja nuigtushkam iina tagkuji aidauk ashí yajuaktatji, makichkish

* **10:19** “Nayants kajis ain” tawa nunak “nayants kapantu” tutaya nuna taku tawai.

juwakchattawai, wagki nuwiya etegja juki maa apeaku iina Apajuíji Tuke Pujuu emematta tuidau asaja. Tuja ii Apajuí ememattinum eke jegaskek, Apajuí emematta takuish wajig atsumtaji duka dekamaitsui”, tau.

²⁷ Tujash Tuke Pujuu faraógnak antakchau awajsauwai, dutikamu asa Israel aents aidaunak jijnjati tusag idaisachui. ²⁸ Tuja nuigtushkam faraón kajeka Moisésan chichajak:

“¡Jiinkim wetá ataktu wakitkimek tajutuawaipa! ¡Ataktu wakitki juwi takminig maattajame!” tiuwai.

²⁹ Tama Moisés ayaak:

“¡Dekas tame, ataktuk makichkish tajuashtatjame!” tiuwai.

11

Uchi iwai aidau jinattawai tusa etsegkamu

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraógnak, niina aentsji egiptunmaya aina nujai tikich suwimkan awetittajai. Dutika ai atumnak wetajum tusa idaitamsattawai. ¡Tuja niina nugken batsatjum nunak ajumaish wakitki taashtinun jii pag ishipaktatui!

² Nuadui Israel aents aishmag aidau, nuwa aidau ashí ujakta umintsatnume, nuninak egiptunmaya aidau ditajai ijutkau batsata nuna jiju plata tutayai nugkutai, patakumtai najanamu aidaun, tuja orojai najanamu aidaunashkam segatnume”, tiuwai.

³ Tuja egiptunmaya aidau Israel aents aidaun eme anentus diitnume tusa Tuke Pujuu tibau asamtai, ditanak eme anentus diidau. Tuja Moisésnashkam faraógka atuwe aidaushkam eme anentus diidau, antsag ashí egiptunmaya aidaushkam Moisésan eme anentujaku ainawai.

⁴ Tuja Moisés faraógnak chichajak:

“Tuke Pujuu aehaet ai Egipto nugkanum nagkaemaktatjai, tujamui. ⁵ Nuniai ashí egiptunmaya uchi iwai aidau jinattawai. Faraógnak uchiji iwai apu ati timauwa nuwi nagkamnas, niina inataiji ajak juukbaun dekegka najanin aina nuna iwaijishkam jinattawai. Tuja ashí kuintin yama nagkamchaku petsakbau aidaushkam jinattawai. ⁶ Nunikmatai ashí egiptunmak yaunchkesh imanishtain, tuja ajumaish nunikchatnun senchi buutuinaak pampaidiagtatui. ⁷ Tujash Israel aents aidaun uchiji iwai aidauk makichkish jakashtatui. Tuja tagkuji yama nagkamchaku petsakbau aidaukesh jinashtatui. Nunik agkan batsatu asamtai, makichik yawá shinaukesh antuekashtatui. Duwi dekattagme Apajuí egiptunmaya aidaun suwimka suwak Israel aents aidaunak kuitama nunú. ⁸ Juju aatus nagkaemakmatai amina atueka takataijum aina nunú ashí tajutuawag tikishmag segatuinaak: ‘Aentsjum aidau ashí yajuakam wetajum’, tujutiagtatui. Untsu nuna tujutainachkuig wechattajai”, tiuwai.

Nuna tusa faraógnak pujusa inamtaijin pujau Moisés kajeka jiiinkiuwai. ⁹ Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraógnak tusa tamash antugtamakshatui, nuniakush wi aan senchi ishamain aidaun ashí Egipto nugkanum iwainagtatjai”, tiuwai.

¹⁰ Tuja Moisés Aarógnak faraógnak nunú ishamain aidaun ashí iwaintukui. Dutikamash faraógnak Tuke Pujuu antakchau emamu asa, Israel aents aidau Egipto batsatunak jijnjati tusag idaisachui.

12

Pascua jüstamatin pachisa jintiamu

1 Moisés Aaróggjai eke Egipto nugkanum pujaun Tuke Pujuu chichajak:
 2 “Juju nantu taka juju atatui mijan nagkamnamu. Juju makichkish kajimattsuk puyatjusjum aneaku atatjume. 3 Nuadui ashí Israel aents aidau wi yamai tajim nunú ujaktajum: Juju nantutin tsawan diez tsawagtata duwi maki makichik múun uchigtin aidau uwig aishmag tsakatan, dutikachkush chivo aishmag tsakatan achiktinme. 4 Untsu ujumchik uchiji ajamu aidauk tikich múun uchiji ujumchik ajamujai ijunag makichik kuntinun maa maki makichik aentsush wajupaun yumainaita dutiksag tinamdaegak yuwatnume. 5 Nunú kuntinuk makichik mijan ajamu aishmag makichkish jamamtuchu pegkeg atatui. Duka uwig tsakat, nuniashkush chivo tsakatkish atatui.

6 “Tuja nunú kuntin achikbau pujutta nunak, juju nantutin tsawan catorce tsawag agkuantai ashí Israel aents aidau maawagtatui. 7 Dutika maawag nuna numpen jukiag jega dita ijunag yuwawagtata nuna waitiji atin, numi jimag ajiamua nuna, nuigtu yakí minamua nujai ashí ukatkatnume. 8 Dutikawag nunú kashia* nuaduik kuntinu neje pegka injuamun dupa yapau yutai aina nujai, nuigtu pag levadurajai pachimtsuk injuamujai yuwatnume. 9 Untsu kuntin aina nuna neje uduuk, nuniachkush painka inagkamuk makichkish yuwawaigpajum, ayatak pegka injuamu yuwatajum. Tuja buuke, nawe, anentai, akapé aina dushakam pegka injuajum yuwatajum.

10 “Untsu tsawaja yuwatnuk ukukigpajum, tuja neje ampinjamtaig jinum apeatajum. 11 Tuja neje yuwakjumek shiig yapagmamajum, sapat wegamakjum, ushujutajum takusa wajasjum waugsajum yuwatajum, wagki wi atumi ayamjukan uwemtikattajim nunú tsawan asamtai, mina emematjakjum tuke dutiksagmek yutinaitjume.

12 “Tuja nunú kashia duwi wi ashí Egipto nugkanum nagkaemakun uchi iwai egiptunmaya aidaunak ashí ijinattajai. Dutikakun kuntinu uchiji yama nagkamchaku petsakbau aidaunashkam ashí ijinattajai. Tuja egiptunmaya aidau apajuímtaiji aina nunashkam ashí tsaigkattajai. Ima wikitjai Apajuí Tuke Pujunuk, tikichik atsawai.

13 “Tuja nunú numpai ukatkatajum duka atum tuu jeganum pujagme nuna iwainaktatui, nunú numpa wainkun atumnak agkan nagkaikittajime. Nuadui egiptunmaya aents aidaun wi ijintaish, atuminig makichik jamukesh atsuttawai.

14 “Juju tsawantak tuke kajimatkshtin atajum! Juju tsawantin ijunjajum mina emematjakjum tuke jüstamtinaitjume. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin agtinme. 15 Tuja tsawan catorcetin kuntin maa yuwattajum, duwi nagkamsajum siete tsawantai pag levadurajai pachimtsuk injuamu yuwattagme. Nuadui nunú tsawantin nagkamas atumi jeminig makichkish levadurak atsuttawai. Tuja makichik aentskesh pagkan levadurajai pachimag injua siete tsawan aina nunú tsawantin yuwauk, jiiki ajapeam atatui. Dutikamu asa Israel aents aidaujaig injunag pujuschatnai. 16 Tuja tsawan jüsta nagkamnamua duik, ashí injunjajum mina emematjitnaitjume. Tuja jüsta amuebau tsawan sieteya duwishkam nunisjumek ashí injunjajum mina emematjitnaitjume. Nunú tsawantinig makichkish atumi takatjumek takaschattagme, untsu atum yuwatin umiktatjum duke dutikattagme. 17 Nunú jüstaya duka, atum Egipto pujautigmin wi nunú tsawantai jüktatjim nuadui tuke jüstamtin atajum. Junak uchi

* 12:8 Israel aents aidaunmak tsawanta duka etsa akagai nagkamas kashinia nuadui etsa akagai nagkanui, nuadui nunú kashia duka tsawan quince nagkamnawai.

akiinak wedaushkam tuke dutiktin agtinme: ¹⁸ Juju yama nagkamchak mijan nagkamnamu nantu taka juju atalui pag lewadurajai pachimtsuk inajuamu yutai, juka tsawan catorcetin aagkú nagkamajum; veintiunotin aagkú inagnattagme. ¹⁹ Siete tsawantai atumi jeminig lewadura atsut-tawai. Tuja siete tsawan aina nunú tsawantin pag lewadurajai pachimja inajuamun yuwauk, Israel aentschaukesh, tuja Israel aents akushkam jiiki ajapeam atalui. ²⁰ Nuadui pag lewadurajai pachimja inajuamuk makichkish yuwawaigpajum. ¡Atum tuwi pujuttagme! nuniakjumes nunú jiistatinig pag lewadurajai pachimtsuk inajuamu yuwatajum”, tiuwai Apajuí.

²¹ Juna aatus Apajuí timatai, Moisés Israel aents aidau apuji múun aidaun ashí ijumag chichajak:

“Wejum uwig aishmag tsakat achiktajum, tuja dutikachkugmesh chivo tsakatmesh achikjum maki makichik atumi jemin maatajum. Dutikawagmin nunú yuwaku Apajuí iina jiiipag agkanmitkagmatta nunú tsawan Pascua jiiistamawagmi. ²² Untsu numpak pinignum jukitajum, dutikajum ajak hisopo tutaya nuna titiji kupika jukijum, numpai uchupajum waiti nujamkatin numi ajiamu aina nunú, tuja nuna yakin minamua nujai ashí ukatkatajum. Nunú dutikagmesh eke tsawatsaigkik makichkish jiinkigpa. ²³ Egiptunmaya aents aidau uchiji iwai aidaun ijituatatus Tuke Pujuu nagkaemak waiti nujamtaí jimag numi awa nunú, yakin minamua nujai numpai ukatkamun wainak ikaa nagkaemaktalui. Nuniak niina aentsji nayaimpinmaya magkagtina nuna atumi jeminig wayashti titalui. Nuadui atumi uchijum iwai aidauk makichkish jakachagtalui.

²⁴ “Juju dutikatajum tujabi duka betek umiktin atajum, tuja atumi uchijum wegantu aidaushkam tuke dutiktin agtinme. ²⁵ Apajuí nugkan anagtabauwa nuwi jegagmesh, juka tuke jutikin atinaitjume. ²⁶ Tuja uchijum inimpainak: ‘¿Wagka jusha jutikaji?’ tusa inimpainakuig, ²⁷ atum ayaakjum: ‘Juju kuntin tuké maag juka Apajuí niina aentsji makagtinun awemamu nagkaemak egiptunmaya aentsu uchiji iwai aidaun ijitak, Israel aents aidauti jenig waittsuk, ikaa nagkaemak ijipachua nunú anentaimtusa jutikaji’ titajum”, tiuwai.

Aatus Moisés chichaka inagnakmatai, Israel aents aidauk ashí tikishmag pujusag Tuke Pujuu emematuidau. ²⁸ Nunik wakitkiag, Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai akatjamunak imatiksag betek umikajui.

Dieza imania suwimak suwaku uchi iwai aidau ijinamu

²⁹ Nuniamunum aehaet Tuke Pujuu aentsji nayaimpinmaya magkagtin nagkaemak egiptunmaya uchi iwai aidaunak, faraógka uchiji iwai apu atin tibau niina apaji pujusa inamtaijin pujujakua nuwi nagkamas, aents achikam chimpijun uchiji iwai aidaunashkam, tuja kuntu uchiji yama nagkamchaku petsakbau aidaujaí ijinauwai. ³⁰ Dutikamtaí nunú kashia duwi faraón niijai atueka takataiji aidaujai, nuigtu ashí aents Egipto nugkanum batsamin aidauk nantajag shiig senchi buutuina ashí egiptunmak pampaidau. Makichik jeganmakesh iwai iwaaku pujauk shiig atsusui. ³¹ Nunikmatai nunú kashia duwik, faraón Moisésan Aarógjai untsuka chichajak:

“¡Shiyaktajum, nuniakjum Israel aents aidau ashí yajuaktajum, nunikjum atum timaujum dutiksagmek atumi Apajuíjum Tuke Pujuu ememattajum! ³² Nunika shimakjum atum mina segatmajum duka dutiksagmek uwig aidau, baka aidau yajuakjum wetajum. ¡Nuniakjum minash Apajuí Tuke Pujuu segatjitajum!” tau.

³³ Tuja Israel aents aidau iina nugken batsata nuna wamak shimuinachkuig, ashí jinawaig tuidau asag, egiptunmaya aents aidau ditan waugmitkaidau wamak shiyaktinme tusag.

³⁴ Dutikainam ditashkam harina nanegbau lewadurajai pachimjachbaun, harina namutaijai ijumag ditá jáanchjin pempeajag yanakiag jukiajui. ³⁵ Dutikainak Moisés ditan akatjamunak imatiksag Israel aents aidauk egiptunmaya aidau wajiji jiju plata tutayai najanamu aidaun, orojai najanamu aidaun, tuja jáanch nugkutai aidaunashkam segaidau. ³⁶ Dutikainam egiptunmaya aidauk ashí dita sumamunak imatiksag susajui, wagki Israel aents aidaun eme anentus diitnume tusa Tuke Pujuu dita anentain antinkamu asag. Dutika dita wajiji aidaunak ashí susag wajigtuchu juwakajui.

Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jijnjamu

³⁷ Tuja Israel aents aidauk yaakat Ramsés batsatu jijnag shiyakajui Sucot nugkanum. Tuja nuwa aidau, uchi aidau dekapatsuk ayatak aishmag waji maanimain aidauk dekapamak seiscientos mil aajakui. ³⁸ Israel aents aidau jijnag shimuinakug uwig aidaun, baka aidaun, shiig kuashat yajuakajui. Nunik shimiagtai aents tikich nugkanmaya aidaushkam shiig kuashat ditajai ijumag shiyakajui. ³⁹ Nunik shimuinak, yujumak inagmain tsawan atsutai yumainun inagkachaju asag harina lewadurajai pachimtsuk nanegbau egiptunmaya jukimujin nuna pagkan najanak inagakajui.

⁴⁰ Tuja Israel aents aidauk Egipto nugkanmak cuatrocientos treinta mijan batsamsaju ainawai. ⁴¹ Tuja cuatrocientos treinta mijan jegau ai, nunú tsawantaik Egipto nugkanum batsatu ashí jijnajau ainawai. ⁴² Tuja Tuke Pujuu niina aentsji Israel aidaun Egipto nugkanum batsatun jigtatus nunú kashia duwi ditan kuitamak wekaetau. Nuadui atakea duish Israela uchiji aidaush Tuke Pujun emematuinak nunú kashia duwi kanutsuk tsawaidiagtin ainawai.

13

Yama nagkamchak akiinau aidauk Tuke Pujunu agtatui tibau

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak: ² “Uchi iwai aina nunú midau agtin akaantugkata, wagki ashí Israel aents aidau uchiji aishmag iwai akiinuk, tagku yama nagkamchaku petsakbau aina nujai ¡ashí midau ainawai!” tiuwai.

³ Tusa tima Moisés nii wegantu Israel aents aidaun chichajak: “¡Atum Egipto nugkanum batsamsajum waitu batsatutigmin, Tuke Pujuu niina senchijijai juju tsawantin jipaja nunú tsawan aneaku atajum! Nuniakjum nunú tsawantinig pag lewadurajai pachimja inajuamuk yuwawaigpajum. ⁴ Atumek juju tsawanta juwi, nantu Abibtin* jijnjume. ⁵ Atumi muunjum aajaku aina nuna Tuke Pujuu anagkuak: ‘Canaán aents, hitita aents, amorreo aents, heveo aents, Jebús aents aina nuna nugke shiig pegkeg, ajak shiig tsapau, tagkush shiig muumpaina nuna atumi uchijum aidaunak susagtinaitjai’ tiuwa nuwi ejetamawagmatai, batsamsagmesh juju nantua juwi ijunjajum Tuke Pujuu tuké ememattin atajum. ⁶ Tuja siete tsawantai pag lewadurajai pachimtsuk inajuajum yutinaitjume, untsu tsawan sieteya duwi ijuntsajum Tuke Pujuu emematjukum jiiistamattagme. ⁷ Siete

* **13:4** “Abib” tawa nunak “ajak aidau yagkujut” taku tawai. Tuja nunú nantua duka nantu marzo tsawan 15tin nagkama nantu abril tsawan 15num ashimnawai. Hebreo aents aidau nantu dekapainakug Abibnum nagkama dekapau ainawai. Tuja iiniatinuk duka atsawai untsu apach aina nunú dekapainawai enerotin nagkamawag.

tsawantai pag lewadurajai pachimtsuk inajuamu yuwatajum, nunú tsawan aina nuaduik lewadurak tuja pag lewadurajai pachimja inajuamukesh atum pujamunmak shiig atsuttawai. ⁸ Tuja nunú tsawantin uchijum aidau chichagkujum: ‘Juka ii Egipto nugkanum waitkam batsatutin Tuke Pujuu jii pajua nunú anentaimtusa jutikaji’ titinaitjume. ⁹ Nunak Tuke Pujuu midau atinme tusa atumin uwegmin, dijaimin agatjamkau amainaitjum numamtuk asamtai, chicham umiktin agagbaun Tuke Pujuu umiktajum tujabauwa duka kajimattsuk aneaku atatjume. Wagki Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin niina senchijin jii gmajaju asamtai. ¹⁰ ¡Nuadui maki makichik mijantin tsawan mamikiamua duwi shiig aneasa ijunjajum Tuke Pujuu tuké ememattajum!

¹¹ “Tuke Pujuu atumi muunjum aajaku aina nuna, tuja atumnashkam canaágnunia aents aidau nugken amastajime tusa anagtabauwa nuna amasmataig, ¹² ashí uchi iwai aishmag akiinaidauk, kuntu uchiji yama nagkamchak aishmag petsakbauwa nujai Tuke Pujuu idaitustajum, wagki duka niinu asagmatai. ¹³ Tuja uwija uchiji aishmag atsugtamu, burro yama nagkamchaku petsakbauwa nunú maatajum. Untsu uwig tsakat ajutjamkuig, tuja chivo tsakat kesh ajutjamkuig, nunú Tuke Pujuu suwakjum burrok mausuk idaisatajum. Tuja atumi uchijum aishmag iwai aidau Tuke Pujuu sumaina nunú tikich waji anentag Tuke Pujuu suwakum uchijum uwemtijatajum. ¹⁴ Tuja tikich tsawantai uchijum inimpak: ‘¿Wagka jusha jutikame?’ tujamkuig, ame ayaakum: ‘I aidauti Egipto nugkanum batsamsa inaku waitkatai batsatutin Tuke Pujuu niina senchijin jii gmag agkanmitkagmauwa nunú tsawan asamtai jutikaji. ¹⁵ Tuja faraón antakchau wajas iina jii patan dakittai, Tuke Pujuu egiptunmaya uchi aishmag iwai aidaun, kuntu uchiji yama nagkamchaku petsakbau aishmag aidaujai ijituawa nuadui, kuntu yama nagkamchak petsakbau maa apeaku Tuke Pujuu emematji, wagki jutii uchiji aishmag iwai aidau jatsuk uwemkaju aina duwi. ¹⁶ Nuadui kuntu iinu atin kuntu, dijainum agatjamu amaina numamtuk atum kuntu maa apeamua nunú tuké anemtijamsagke atinai, atum Egipto nugkanum pujautigmin Tuke Pujuu niina senchijin jii gmajajua nunú’”, tiuwai Moisés.

Nayants kapantunmanini shiyakbau

¹⁷ Faraón Israel aents aidaun shiyaktinme tusa idaisamtaish, Apajuik filisteo batsata nuni jinta tutupit jegá aatu wetinme tusag tichauwai. Wagki filisteo aents aidau jinta epetam ditajai maaninak ishamak awake anentaimag Egipto nugkanum ataktu waketjainum tau asa. ¹⁸ Nuadui dekas jinta uwegshun tentea wea nuni nayants kajis ain† tutaya aatus wetinme tiuwai.

Nuadui Israel aents aidauk Egipto nugkanum batsatu jii nag shimak, suntag maaniatatus shimumaina imaanik shiyakajui. ¹⁹ Nunik wenak Moisés José ukunchin jukiuwai. Nunak dutikauwai wagki José iwaku pujusa niina patayi Israel aents aidaun chichajak: ¡Apajuí atumnak jii gmajagtin ainawai; dutijamainakuig mina ukunchjuk ukutsuk jukitin atajum! tibau asag.

²⁰ Nunikag nugka Sucot tutainum batsatu jii nag uwegshunum jegantatak, Etam nugkanum jegawag aakmajag batsamsajui. ²¹ Tuja tsawai dita shimamunum nuna emtin Tuke Pujuu yujagminum pachitkau eemak

† **13:18** “Nayants kajis ain” tawa duka hebreo chichamnum tuu adaikamui. Untsu griego chichamnum yamajam chicham agagbauwa nuanuig “nayants kapantu” tawai.

wejakui, untsu kashi jii kegaunum pachitkau eemak wegau, nuna diisag tsawaish, kashish shiyaktinme tusa. ²² Tuja tsawai shimiagtaik yujagkim awaantamu eemak wajantun wejakui, antsag kashi shimiagtaishkam jii keeka eem wajantun wejakui.

14

Israel aents aidau nayants kajis ain tutainum katiagbau*

¹ Israel aents aidau Etam nugkanum batsatai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

² “Israel aents aidau ujakta, waketug Migdol nugka nayantsajai niniaku awa nuna ejapeen yaakat Pi-hahirok tikich yaakat Baal-zefonjai awa, nujai niinis nayantsanum uwet aakmag batsamsatnume. ³ Faraón anentaimas: ‘Israel aents aidauk wajuk wetinmeki nunak dekainatsui. Nuadui, auk uwegshunum wagaja yujatai’ titatui. ⁴ Tuja atumin pataetugmaktinme tusan wi niinak ataktu antakchau awajsattajai. Dutika ai pataetugmakui, niina, tuja niina suntaji aidaujai wi mina senchijun iwaintuktatjai. Dutika ai egiptunmaya aidauk, wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nuna dekajuawagtatui”, tiuwai.

Tusa tiajam Israel aents aidauk Tuke Pujuu tibaun betek uminak nuwi aakmajag batsamsajui.

⁵ Nuninai faraógshakam Israel aents aidauk shiyakaje tabaun dekauwai. Nunik nijai atueka takatai aidaujai awake anentaimag kajekag chichainak: “¿Wagka Israel aents aidau iina takagtamainak batsatush jiiinag shiyaktinme tusaish timaji?” tuidau.

⁶ Tusag, carro maaniaku wetai aidau umiktajum tusa faraón timatai, imatiksag umikajui, dutikawagmatai niina suntajin ijumjauwai. ⁷ Dutika seiscientos carro dekas pegkeg aidau yajuak, nuigtushkam egiptunmaya carro aidau ashí yajuakag nuwi maki makichik suntaja apuji aidau pekamiag shimutkajui. ⁸ Tuke Pujuu faraógka shiig antakchau awagsauwai, dutikamu asa Israel aents aidauk Tuke Pujuu senchijijai jiiinag shimuidaun dekainayatak pataetukajui.

⁹ Nuninak ashí suntag aidauk, carronum, caballonum aatus pataetukag, nayantsanum uwet yaakat Pi-hahirok tikich yaakat Baal-zefonjai niinis awa nuwi aakmag batsamtatman amainaidau. ¹⁰ Nuna wainkag, Israel aents aidauk shiig senchi ishamkajui, nuninak Tuke Pujuu ayamjutpakti tusag segaidau. ¹¹ Nuniayatak Moisésan chichajuinak:

“¿Egipto nugkanmak ukumataig atsau asamtaig, imajui uwegshunum jinatnume tusamesh jiiijatjamum? ¿Wagka jusha jutikagtame? ¿Wagka Egipto nugkanum pujajinish jiiiatkimume? ¹² Juju aneasa Egipto batsamsa chichaaku: Idaikagtustajum waitiakuish egiptunmaya aidau takajuinaku batsamsagmi ¿tichamkaijim? ¿Nunisaik batsatkuik, imajui uwegshunum jinumainkaitag?” wajaidau.

¹³ Imatiagtai Moisés ditan ayaak: “¡Ishamkagtutsuk anentaim ichichi-agtajum! ¡Nuniakjum Tuke Pujuu iina ayamjutpak dutikatta nunú wainkatajum! Yamai atum egiptunmaya aidau wainjum duka ataktu awagkigmek wainkashtinaitjume. ¹⁴ ¡Atumek uyumakaigpa, Tuke Pujuu iina ayamjutpak maaniattawai!” tiuwai.

¹⁵ Tusa tutai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

* **14:** “Nayants kajis ain” tawa duka hebreo chichamnum tuu adaikamui. Untsu griego chichamnum yamajam chicham agagbauwa nuanuig “nayants kapantu” tawai.

“¿Wagka minash yainkata tusamesh segatme? ¡Anui wajasam mina segatú wajatsuk Israel aents aidauk weajum antsagmek wetajum tita! ¹⁶ Tuja jame ushujutaijum takakam nunú takuim nayantsanmanini awentata! Dutikawamin nayants jimaituk kanaka ejapeen buku wajastatui, nunikmatai Israel aents aidau bukunum katiagtinme. ¹⁷ Wi egiptunmaya aidaunak antakchau ema ai pataetugmakagtatui. Nuninakuí ashí níi suntaji, carroji, caballoji aidau minina nuna ijinkun mina senchijun iwainaktatjai. ¹⁸ Nuna dutikamtai jégyptunmaya aents aidauk deka-juawagtatui dekas wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nuna!” tiuwai.

¹⁹ Nuna tusa inagnaig, Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya Israel aents aidau shimamunum yujagminum pachitkau eemak wegau ukuunum juwakui, nunitai yujagmishkam antsag ukuunum asauwai. ²⁰ Nunú yujagkim egiptunmaya suntag aidau shimamunum nuna emtin wajantui, nuniaig suwe wajasui, untsu Israel aents aidau shimamunmak yujagkim etsantug tsaptin wajasui. Nuadui nunú kashi aajakua duik Israel aents aidaunak amaigkachaju ainawai.

²¹ Nuninai Moisés níina uwejen nayantsanmanini awentauwai, dutikamtai etsa minitaiya nuwiyán Tuke Pujuu makichik kashi shiig senchi dasenmitkakui. Imatika umpuamu asa nayantsak jimaituk kanakui. Aatus Tuke Pujuu nayantsa ejapeen buku awagsauwai. ²² Nunik nayants ejapeen buku wajasá, mai yantamenig yumik muja iman wajas ai, Israel aents aidauk utsanawag katiyajui.

²³ Nuniagtai faraógshakam níina suntaji aidaujai carro maanitai aidaunum, caballo maanitai aidaunum pekamiag, pataetukag nayants buku wajasbaunum utsanawag ejapeantajui. ²⁴ Tuja aents maanitan yacha aidau Israel aents aidaun pataetukag shimuidau. Nunik shimuinai tsawamunum Tuke Pujuu Israel aents shimamunum eemak yujagminum tuja jii kegamunum wejakuá nunú egiptunmaya aidaun ayampatua diisui. Dutikam ishamainak utujimkag waugtuinak wechamin wajasajui. ²⁵ Tuja carro kagketaiji aidaushkam kushatuk ukuinidau. Nuniagtai juwimainchau dekapenak untsu mauidau. Nuninak ditak pempeentunikiag chichainak:

“¡Auk Tuke Pujuu Israel aents aidaun ayamjak jutijai maaniak jutijamui, dekas pisajagmi!”, tuidau.

²⁶ Tusa imatiagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Uwejum nayantsanmanini awentata, dutikamin yumi waketak egiptunmaya aents aidaun, ditá carroji aidaun, caballoji aina nujai yutua ijinati!” tiuwai.

²⁷ Tama Moisés níina uwejen nayantsanmanini awentauwai. Dutika uwejen awentamtai, nayants ejapeen buku wajas auk, tsawak yaunchuk aajakbaunak imanísag piyag asauwai. Tuja egiptunmaya aents aidauk pisagtakama nayantsanmak egkemkajui. Aatus Tuke Pujuu egiptunmaya aidaunak nayantsanum aepá ijinauwai. ²⁸ Nuadui nayants yaunchuk aajakbaunak imanísag weak faraón níina suntaji aidaujai carro aidaunum, caballo aidaunum, Israel aents aidaun pataetukag nayantsanum utsadau aidaunak ashí yutua ijinauwai. ¡Tuja faraógkan suntaji aidaunmayag makichkikesh uwemjachui! ²⁹ Untsu Israel aents aidauk nayants buku wajasá, mai yantamen yumi muja iman wajas aunum ditá eemak, shiig katiyajui ainawai.

³⁰ Aatus Tuke Pujuu Israel aents aidaunak egiptunmaya aents waitkam batsatun ayamjuk uwemtikjauwai. Dutikamu asag nayantsa tugkitken

yujakma egiptunmaya aents jinaun nayants tsukatak tugkitak anugkam batsatun wainkajui. ³¹ Nuna Tuke Pujuu imatika niina senchijin egiptunmaya aidaun ijinamun wainkag, Tuke Pujun eme anentus diidau. Nuadui ima Apajuíyaig kajinas anentaimainak, niina inake Moisésnashkam dutiksag kajitus anentaimtuidau.

15

Moisés Tuke Pujun emematak kantamamu

¹ Tuke Pujuu ayamjuka uwemtikjam, Moisés nii wegantu Israel aents aidaujui Niina emematuinak juna aatus kantamawajui:

“Tuke Pujun, eme anentsan kantamjuatjai, wagki niina senchijin ashí depetmak, shiwag caballojin entsatkau aidaun nayantsanum ijinau asamtai.

² Tuke Pujuu minak senchimtijawai, niyai mina ayamjumataijuk, nuadui wika niina kantamjajai. Niiyai dekas mina Apajuíjuk, nuadui shiig aneasan ememattatjai.

Niiyai dekas mina apajun Apajuíji, nuadui wika tuke niina etsagjatnaitjai.

³ Tuke Pujuuwa nunuwai dekas maanitan yachak. Niina daajig dekas Tuke Pujuu tutayai.

⁴ “Faraógka carrojinak, ashí niina suntaji aidaujui, nuigtu suntaja apuji dekas yacha etegjamu aidaunashkam Tuke Pujuu nayantsanum aepá ijinae.

⁵ Nuadui ditak nayantsa kunajin shiig initak kayajai betek tepeawaje.

⁶ “Chah, Tuke Pujuuwah, amina senchigmijai iina shiwaajig ijinamume,

⁷ Amina senchigmijai, shiwaajum aidauk depetnaitme. Iman asam ame kajekbaugmin chijichi kagaku apemaina numamtuk ijina emegkagmaume.

⁸ Ame dase awemamu nayantsan umpui jimaituk akankae. Dutikamu asa yaakat peejamua iman wajasmae. Nayantsa initkenish yumik buchittsuk asae.

⁹ Iina shiwaaji anentaimas: ‘¡Pataetukagmi! Dutika amainagkaja ijinku wajiji yajutka tinamdaekagmi’ tiaje.

¹⁰ Tujash ame dase senchi dasenmikakam nayantsa ejapeen aepá emegkakmaume. Nuadui plomo ajugkam tepegama numamtuk tepeawagmae.

¹¹ “¡Chah, Tuke Pujuuwah!

¡Aents aidau apajuímtaiji aina duka kuashtai!

¿Tujash amejai betek amainush tikichish aintash?

¡Ima ameketme pegkejam muunmek!

¡Ameketme ashí senchigtinmek!

¡Ameketme wainchatai aidau
ishamain iwainam ibaumek!
¡Ameketme ememattaimek!

¹² Amina senchijum iwainakume, dutikawamin
nugka ujani egiptunmaya aidaunak kujag emegkaje.

¹³ Amek amina aentsjum aidau
shiig senchi aneau asam,
amina senchigmin uwentikjaume;
nuadui amina senchigminig uyunkagtusam ekagtame
nugka pegkeg anagkagtuawaitam
nuwi jegatnume tusam.

¹⁴ Juna aents tikich nugkanmaya aidau antukag
senchi ishamainak kujainiagtatui;
tuja filisteo aidaushkam sapigmainak najaimaku
wajukmaina numamtuk tuni tunija iyainiagtatui.

¹⁵ Tuja Edom nugkanmaya suntaja apuji aidauk, ishamkag wakan wajasag-
tatui.

Tuja Moab nugka apuji aidaushkam
ishamainak kujainiagtatui.
Nuninai Canaán nugkanum batsamin aidaushkam
ishamkag wainkauch dekapmamiagtinaí.

¹⁶ ¡Chah, Tuke Pujuuwah,
aatús sapigmainak anentaimjatnume!
Amina senchijum iwainam juna dekainak
kaya buchitmainchauwa nunin wajastinme,
nunikmatai amina aentsjum ame uwemtijamu
aina juka ame nugka anagkuawaitam
nuwi shiig utsaanatnume.

¹⁷ ¡Chah, Tuke Pujuuwah,
jukagtukim aminu atin muja etegkamua
nuwi pujustinme tusam ejekagtuata!
¡Ame nuwi pujustinme tusam etegkauwaitme,
tuja duka amina jem ame pujustin emtikam umikuitme!

¹⁸ ¡Chah, Tuke Pujuuwah,
amek yamaish, kashinish, ajumaya duish
tuke inama pujutnaitme!” tiuwai.

María kantamamu

¹⁹ Faraógka carroji maanítai aidaunum, caballo maanítai aidaunum
suntag aidau pekamiag nayants buku wajasmatai utsaanawag shimuidaun,
Tuke Pujuu yumin awakeak yutua emegkajui. Tujash Israel aents aidauk
bukunum shiig katiyajajui.

²⁰ Nunikagmatai Tuke Pujuu chichamen etsegtin María, Aarógka umayi,
panderetan juki awatak kantamtai, ashí nuwa aidauk ditashkam pan-
deretan awaituinak nantsemaidau. ²¹ Imaniagtai María ditajai ijunag
kantamak:
“¡Tuke Pujuu eme anentsajum kantamjuatajum,
shiwag caballonum maanin aidau entsatkau minidaun
nayantsanum aepá ijinak depetmaku asamtai!”
waja wajas kantamu.

Yumi yapaunum jegamu

²² Moisés nii wegantu Israel aents aidaujai nayants kajis ain tutainum batsatu juwakiag, uwejush Shur tutainum kampakum tsawan yumi atsamunum shimu batsatu. ²³ Nunik shima shimakua yumi aunum jegawajui, tujash nunú yumik yapau asamtai uwagchajui. Nuadui nunú nugka daajinak “Mará”^{*} adaikajui.

²⁴ Nuadui Israel aents aidau, Moisésa kajejuk pegkegchaun chichajuinak: “¿Yamaish iish wajig uwagtaji?” tusa imatjuinau. ²⁵ Imatjuinam Moisés Tuke Pujuu yainkati tusa segauwai. Tusa segam, Tuke Pujuu Moisésan inaktusui numi uchuchiji wajaun. Nuna Moisés tsupik juki yuminum ajugkui, dutikam yumi sakam pegkeg wajasui.

Tuja nunú nugkanum Tuke Pujuu ditan dekapsauwai, dutika nuadui dita chicham umikagtinun susauwai. ²⁶ Dutika chichajak: “¡Wi Tuke Pujuu atumi Apajuímetag nunú tabau puyatjusa antukjum wi wakegamu takakjum, chicham umiktinun wi amasuitjim nunú betek umiakjuminig, egiptunmaya aidaun jata awetiuwaitag dutikanuk atumnak makichkish awetishtatjime! ¡Witjai Tuke Pujuu atumi etsagaumainnuk!” tiuwai.

²⁷ Tusa tiajam shimui shimuinakua Elim tutainum, doce yumi pukuni jiinu, nuigtu setenta palmera aidau ijununum jegawajui, nunikag pukuni jiinainamunum ayaumas aakmajag batsamsajui.

16

Apajuí Israel aents aidaun maná susamu

¹ Israel aents aidau Elimnum batsatu ashí jiiinag juwakiag shima shimakua Elim muja Sinaíjai niniaku awa nuwi uwejush Sin tutainum jegawajui. Nunak egiptunmaya jiiinjauwa duwi nagkamas makichik nantu asa jegawajui. ² Nunú uwegshunum Israel aents aidau Moisésan Aarógjai chichaman patatuidau. ³ Tusa chichainak: “¡Atumek nujantai jinatnume tusajum juju muja juwi itajatuaugme! ¡Awi batsamsaik waitiakuish, neje ollanum bete painka inagkamu shiig yuwa ejemaja pujuyaji, dekas Egipto nugkanum pujajinig Tuke Pujuu ijipati tumainus tichayagtai!” wajaidau.

⁴ Imatiagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Dita yuwatnunak nayaimpinmayan yumijai betek wi yutumtijattajai! Dutika ai makichik tsawantai yuwatnujin juuktinme. Nuadui dekattajai yaki dekas wi dutikatajum taja nunash betekash umikat, tuja yaki umikchat nunashkam. ⁵ Untsu tsawan seisa duwi yuwatin juwakjumek, jimag tsawantai yuwatin asamtai, makichik tsawantai yuwatin juuttajum aan kuashat juuktatjume”, tiuwai.

⁶ Tusa tima Moisés Aarógjai Israel aents aidaun ujainak:

“Yamai agkuantai dekattagme, atum Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu jiiipagmaya nunú. ⁷ Atum chicham patatjum nuna antugtamkaje. Nuadui kashin kashikmas niina imanjin iwaintugmaktata nunú wainkattagme. ¿Wagka atumesh jutiish augmatkagtagme? ¿Iikaitag atum atsumamu sumainti?”

⁸ Tusa ataktu Moisés chichaak:

“Atum yuwatnun Tuke Pujuu nejen ajum aagkú amastatui, untsu kashikmas pagkan shiig kuashat amastatui. Nunak dutikattawai atum chicham patatbaun antugtamkau asa. ¿Iish ya ainaji? Atum chicham patatkagtajum duka jutiik tukagtatsjume, Tuke Pujuu patatku tajume”, tiuwai.

⁹ Nuna tusa Moisés Aarógkan chichajak:

* **15:23** “Mará” tawa nunak hebreo chichamnumak “yapau” taku tawai.

“¡Israel aents aidau ashí ujakta Tuke Pujuu emtin ijunjatnume! Nunikag antuktinme dita chichaman pataina duwish, Tuke Pujush wajintig”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tima Aarón Israel aents aidaun ijumag chichaak wajai, uwegshunmanini niimsatakama, yujagkim winchamtinum Tuke Pujuu wantintatman wainkajui. ¹¹ Nunú yujagminmaya Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

¹² “Israel aents aidau chichaman pataina nuna antukjai. Nuadui juju aajam dita aidau ujakta: ‘Ajum agkuantai neje yuwattagme. Untsu kashikmasjum pag shiig kuashat yuwattagme tujamui. Aatus dekawagtatui wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nuna’ tawai”, tiuwai.

¹³ Tusa timatai nunú tsawantin agkuantai aakmaja batsatbaunum codorniz* shiig kuashat kaunauwai. Nuniku ai kashikmas yumi sajatuk nugkan uchupkauwai. ¹⁴ Nunú yumi sajatuk nagkaemakmatai jiinkiang diikma jegashik dukanum ekemag aama numamtin tujash katsujam, uwegshunum nenentu yaijuch aidau etetag weajun wainkajui. ¹⁵ Nunikag nuna dekainachu asag tudayinak: “¿Jusha wajimpaya?” Tiagtai Moisés ditan ayaak:

“Junak Tuke Pujuu pagkan yuwatnume tusa amasa nunuwai. ¹⁶ Juna amaa aatus tujamjume: Maki makichikitijum wajupa yumainaitjume nunú betek jukitajum, tuja wajupa aents jeminish pujuinawa nunú dekaapajum maki makichik aentsdau ichinak jimag litro yajatainum aimkajum jukittagme tujamjume”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tima Israel aents aidauk dutiksag juukajui; tuja nii ima dukap juwai tikich ujumak juwaushkam asajui. ¹⁸ Dutik jukitajum tibaunak betek jukiaju asagmatai kuashat jukiuwa nudaush ampinjachui, tuja ujumchik jukiushkam etagagchajui. Maki makichik dita wajupa yuwawagtatua nuna betek dekapa jukiaju.

¹⁹ Dutikawagmatai Moisés ditan chichajak:

“¡Makichikitigmekesh kashin yuwatnuk ampigjume ukukigpajum!” tiuwai.

²⁰ Tusa tibau aig Moisésnak antugtsuk, kashin yuwami tusa ampigag ukuidaushkam asajui, tujash duka aka pimutkam kauja mejedau. Nuna dutikawagmatai Moisés ditan kajegkauwai.

²¹ Duwi nagkamas maki makichik dita yuwatnujin kashi kashinig yajumainau. Tuja etsa etsantak sukuam yumimea megkagu asamtai, kashikmas jiintujag yajumajaku ainawai.

²² Untsu tsawan seistinig jimag ichinkanum aimak yajumainau. Dutikiagtai Israel aents aidaun apuji aidau Moisésan jegajuawag ujaidau. ²³ Tama Moisés ditan chichajak:

“Aunak Tuke Pujuu dutikatnume tusa timae”, tiuwai. Nuna tusa: “Kashin tsawan ayamtai atinun, Tuke Pujuu etegkamu tsawagtin asamtai, inagmain akuig yamaik inagkatajum, tuja ukuumain akuishkam yamaik ukuukatajum. Untsu yumain ampinjatta duka kashin yuwatin ukuktajum”, tiuwai.

²⁴ Aatus Moisés tibaunak imatiksag yutai ampinjaunak kashin yuwatnujin ukukiaju. Tujash nunak akakesh ikiachui, tuja mejetnakesh mejeachu.

²⁵ Nuadui Moisés ditan chichajak:

“Atum yau ukukbaujum nunú yamai yuwatajum. Juju tsawanta juka Tuke Pujuu etegkamu ayamtai tsawaje. Nunin asamtai, ¡juju tsawanta

* **16:13** “Codorniz” tawa duka yampitsa numamtinai.

juwi yutai agá ayauk wainkashtatjume! ²⁶ Nuadui ayatak seis tsawanta duwi atum yuwatnuk juuktatjume. Untsu tsawan ayamtai Tuke Pujuu etegkamua nunú tsawantinig yutai juwamuk atsuttawai”, tiuwai.

²⁷ Tusa tiu aig, tsawan ayamtai tsawagmataish jiinki egaidaush asajui, tujash makichkish wainkachajui. ²⁸ Nuniagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Wi atumi jintinkun, juju umiktajum timajim dusha ¿wajupa chichagkama atumesh umiktatjume? ²⁹ Tsawan seistin yuwatnun kuashat amaajim nunak, tsawan sieteya duwi ayamsatin asagmin dutikajai. ¡Nunú tsawantinig makichkish jiintsuk ditá jenig batsamsagtatui!” tiuwai.

³⁰ Tibau asa Israel aents aidauk nunú tsawan jegatai ayamaidau.

³¹ Israel aents aidau yutai kakekaun juujaku aina duka shawi jigkayiya numamtin, niime puju; dapa yumiji pagjai pachimjamu yumimitu pegkejan kugkuwama iman aajakui. Nuna Israel aents aidau adaikau ainawai “maná”.

³² Tuja duwi pujus Moisés tiuwai:

“Tuke Pujuu juna aatus chichaak: ‘Atum Egipto nugkanum batsatutigmin wi jiija yajuakan uwegshunum yutain amasuítag nuna atak atumi uchijum akiinak wedaush wainkagtina nunú maná makichik ichinkanum aimkajum ukustajum’, tujamjume”, tiuwai.

³³ Nuna tusa Moisés Aarógan chichajak:

“Makichik ichinkanum maná aimkata, dutikam jega pegkegma nuwi awayam Tuke Pujuu emtin apusata, atak atumi uchijum wegantu agtina dusha wainkagtin atinme”, tiuwai.

³⁴ Tuke Pujuu Moisésan tibaunak imatiksag Aarón maná ichinkanum chimpiamun juki, chicham umiktin agagbau arcanum† egkeam aunum ejegan nujai niimtikas apusauwai.

³⁵ Israel aents aidauk ima manának yusag cuarenta mijan yujasui, ima nunak yusa yujasag jegawajui Canaán nugka nagkatkamunum.

³⁶ Israel aents aidau manán dekapainakug jimag litro dekapatai “gomer” tawa nujai dekapajaku ainawai. Tuja “efa” tawa nunú aajakui veinte litro dekapatai.

17

Yumi kayanmaya jiikbau

(Nm. 20.1-13)

¹ Israel aents aidau uwejush Sin tutainum batsatu ashí jiiinag diipas jintá kanui kanuinakua Tuke Pujuu chichamen antujus Refidim nugkanum jegawag aakmajag batsamsajui. Tujash yumi dita umumainuk atsujakui.

² Nuadui Moisésan jegajuawag chichajuinak:

“¡Yumi sukagtusta uwajagmi!” tusa imatjuidau.

Tusa imatjam Moisés ditan chichajak:

“¿Wagka minash segatjume? ¿Wagka Tuke Pujuu senchigtuchua nunin chichagkugmesh ekajeagme?” tau.

³ Tujash Israel aents aidauk senchi kitamaidau asag Moisésan kajejuk chichajuinak:

“¿Wagka Egipto batsamsatnume tutsukesh jiiijatjamiume? ¿Uchiji aidaujai, tagkuji aidaujai kitakai jinaati tusamek jiiijatjamium?” wajaidau.

⁴ Imatiagtai Moisés Tuke Pujun segaak:

† **16:34** “Arca”: Juka numi kajunjai betek najanamu aajakui. Nuwi chicham umiktinun Apajui agag Moisésan susauwa nunú egkemajakui.

“¿Utugkattaja juju aents imatjutuina nunash? ¡Jukea akug kayai tuku tukujuinakua mantuawagtatui!” tau.

⁵ Tama Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“Israel aents aidau ashí yajuaka weakum ditá apuji múun aina nunú ujumak jukim emka wetá. Nuniakum ame namak awatiuwaitam nunú ushujutaijum jukita. ⁶ Tuja wika muja Horebnum* kaya awa nuwi dakastatjame, nuwi taam ¡nunú kaya awatta! dutikamin yumi jiinkittawai. Nunikmatai ashí aents aidau uwagtinme”, tiuwai.

Tusa tima Moisés Israel aentsu apuji múun aidau wainainamunum kayan awatiuwai. ⁷ Tuja Israel aents aidau yumi atsutai Tuke Pujuu emtin kajekag Moisésan pegkegchaun chichagkaju asagmatai, nuna nugka daajin adaikauwai “Meribá”.† Tuja nuigtushkam adaikauwai “Masá”.‡ Nunak Israel aents aidau chichainak: ¿Dekas Tuke Pujuuush jutijaish pujawash? tusag utujimkaju asagmatai tuu adaikauwai.

Israel aents aidau Amalec aents aidaujai maaniamu

⁸ Israel aents Refidim batsatun Amalec aents aidau ditajai maaniawag-tatus shimutkajui. ⁹ Nuniagtai Moisés Josuén chichajak:

“¡Aents aidau etegjam Amalec aents aidaujai kashin maaniata! Nuni-amin wi mujanum wakan ushujutain Apajuí sujusbauwa nuna takusan pujuttajai”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tima nuna betek umiak, Amalec aents aidaujai maaniatatus jiintukiuwai. Nuniai Moisés, Aarón, nuigtu Hur aatus muja titijin wakajui.

¹¹ Nuwi waka batsamas Moisés uwejen yakí takutai, Israel aents aidauk Amalec aents aidaun depetuidau, untsu uwejen awaktai, Amalec aents aidau Israel aents aidaun depetuinau. ¹² Moisés niina kuntuji yawetai awakeau asantai, kaya jukiag apujtusam nuwi ekemsauwai. Nunikmatai Aarón, Hurjai Moisésa kuntujin mai takujiag emetjuawajui. Dutikam nunisag pujai, etsashkam akaikiuwai. ¹³ Nuadui Josué niina aentsji aidaujai Amalec aents aidaun depetuk amukui.

¹⁴ Dutikamtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Juju maaniamua juu pachisam papiinum agagta, ajumaish kajimatki-shtin ati! Tuja Josué ujakta, Amalec aents aina nunak wi ashí ijinan emegkagtatjai”, tiuwai.

¹⁵ Tusa tima Moisés nuwi kaya yajuak ijumag altaran najana nuna daajin “Tuke Pujuu Nisi” adaikauwai. Nunak “Tuke Pujuuwai, bandera jikbaujai betekmantin depetmata sukagtinuk” taku tawai. ¹⁶ Nuna tusa:

“¡Tuke Pujuuwa nuna depetmataig jutiyaí awai, nuadui Tuke Pujuu Amalec aents aidaunak ijinattawai, dutikak ditá uchiji wegantu aidau-nashkam ijinatnai!” tiuwai Moisés.

Muja Sinaínum chicham umikbau

19

(19—24)

Israel aents aidau muja Sinaínum jegawagbau

¹ Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jijnjau aina duwi nagkamas, kampfatum nantua nuna achiak, makichik tsawajua nunú tsawantin muja Sinaí nagkatkamu uwegshunum jegawajui. ² Tuja

* **17:6** Muja “Horeb” tawa nunak muja “Sinaí” taku tawai. † **17:7** “Meribá” tawa duka hebreo chichamnumak “chichamjukbau” taku tawai. ‡ **17:7** “Masá” tawa duka hebreo chichamnumak “utujimkamu” taku tawai.

Sinaínum jegawajua nunak Refidim batsatu juwakiag jegawajui. Nunikag nuwi mujá ijus uwegshunum aakmajag batsamsajui.

³ Nuwi pujus Moisés Apajuújai chichastatus mujanum wakauwai. Nunikmatai Tuke Pujuu nunú mujanmaya Moisésan untsuka chichajak:

“Jacob tikich daaji Israel aajakua nuna uchiji wegantu Israel aents aina nunú ujakta: ⁴ Egiptunmaya aents aidaun wi itugkauwaitja duka atumek shiig wainkauwaitjume. Tuja wi atumin, ukukui niina nanapen uchiji aidaun pataja yajumaina numamtuk kuitamkan wi pujag juwi ikaunmajim dushakam shiig dekagme.

⁵ “Tuja ashí nugka aina duka ashí aents aina nujai midau ainawai. Nunin aig wi atumin mina aentsug atinme tusan etegkauwaitjime. Nuadui wi chichaman tajim nunú antukjum umiakjumek atum dekas atatjume mina aentsug tikich aents aina nuna nagkaesau. ⁶ Atum Israel aents aidautigmek dekas sacerdote aidaun ima wi wakegamunak takagtin aina nujai betek ima wi wakegamuk takau atatjume. Juna wi taja juju Israel aents aidaun ujakta”, tiuwai.

⁷ Tusa tima Moisés wakitki jegaa, Israel aentsu apuji múun aidaun untsuka, ijumag ashí dita antuinamunum Tuke Pujuu tita tibaunak betek etsegkauwai. ⁸ Tusa timatai dita shiyakag Israel aents aidaun batsatun ujakajui. Dutikawajam ashí betek aimainak:

“¡Tuke Pujuu tujama duka ashí umikagmi!” tuidau. Tusa tiagmatai Moisés nuna dutiksag Tuke Pujuu untsuka.

⁹ Tusa ujakam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Nijah, wi amejai chichamun aents aidaun antukag, dekaskeap tawa tusag, tuké antugtamin atinme tau asan, yujagminum pachiinkan wantintuktatjame”, tiuwai. Tusa timatai, Moisés Israel aents aidaun tibaunak imatiksag ataktu awagki Tuke Pujuu untsuka. ¹⁰ Tusa ujakam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Wakitki jegaam aents aidaun ujakta! Yamai, tuja kashinchakam ashí shiig umintsatnume, mina emematjiagtin asag. Nuninak jáanchjin nijaktinme, ¹¹ nunikag shiig uminas batsatai, tsawan kempatuma duwi aents aidaun ashí waituinamunum muja Sinaínum akaikittajai.

¹² “Nuniktin asamtai, aents aidaun muja adijkainum dita ijuntsatin mamiktuata: ‘¡Mujanmak wakaigpajum, tuja nuigtush mamikiamua nuwig nagkaemakigpajum! ¡Antiitkesh antigkaigpajum! Nuna antiauk jakattawai’, tita. ¹³ Untsu makichik aentskesh, tuja kuntinkesh nuna dajagtata duka achikaigpajum ayatak kayai tukua tukuakuajum maatajum. Untsu dutikachkugmesh nagkiikesh maatajum. Duka kuntin akush, aents akush tuké dutika maam atatui. Untsu uwija kachuji senchi umpuamun antuinak mujanmak wamain ainawai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tima Moisés nunú mujanmaya wakitki, Israel aents aidaun batsabaunum taa chichaak: “¡Umintsatajum Apajuú emematiagmi!” tusa tiajam, ditashkam shiig umintsajui. ¹⁵ Nunikagmatai Moisés ditan chichajak:

“¡Kashin pujus tsawak Tuke Pujuu wantintugmaktin asamtai, nuwemjaig tsanitsuk umintsajum dakamsatajum!” tiuwai.

¹⁶ Tusa tiyajam, dakamainak batsatai, tsawan kempatuma nunú tsawamunum kashikmas ipamat ishamain wajau, imaniak peemshakam senchi peetu. Imaniamunum nunú mujanum yujagkim suwe wajas aunum, uwija kachuji umpuamu shiig senchi shinaun antukag, Israel aents aidaun aaknum batsatuk shiig senchi ishamak kujainau. ¹⁷ Imaniagtai Moisés dita

aakjin batsatun jiija yajuak Apajuíjai igkumtikatatus muja najatamunum ijumjauwai.

¹⁸ Nuninai nunú mujanum jii kegaunum pachitkau Tuke Pujuu akaik-iuwai. Nunikmatai muja Sinaík ashí bukuitau. Nuadui nunú mujak aja apeam esaak bukuituwama imaniau. Imaniai nunú mujak shiig senchi uuju. ¹⁹ Tuja uwija kachuji shinamushkam Apajuí mujanum taattak minitai nuni senchi shinau. Tuja Moisés aujam, Apajuí ayaamuk ipamat wajukeyama imatu.

²⁰ Aatus Tuke Pujuu nayaimpinmaya muja Sinaí titijin yaki tauwai. Nunik taa Moisésan wakata tusa untsukui. Tusa untsukam Moisés wakauwai. ²¹ Nunikmatai Tuke Pujuu chichajak:

“¡Wakitkita, nunikam aents aidau ujakta dita ijuntsatin mamiktuamua nuna nagkaiki mina diigsatatus wakainmegka! Nuna nunidauk jakagtatui. ²² ¡Tuja sacerdote minai tamain aina dukesh junisagkek tantainmeka, dekatkauk pegkeetnume! Nuninachkug ditashkam jinumain ainawai”, tiuwai.

²³ Tusa tutai Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Aents aidauk juju muja juwig wakachagtatui. Wagki juju muja duka aminu pegkejam asantai, nuwi aents aidau wakainum tusam, dita ijuntsatin muja najatamunum mamiktuata timaum duka betek uminkae”, tiuwai.

²⁴ Tutai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Wakitkim jegata. Nunikam Aarójjai wakata. Untsu sacerdote aina duka Israel aidaujaig nugka mamiktuamua nuna nagkaikijag wi pujag juwig makichkish wakainmegka. Nuna nuninakug wi ¡suwimka susa ai jinawagtatui!” tiuwai.

²⁵ Tusa tima Moisés wakitki jegaa Tuke Pujuu tibaunak imatiksag Israel aents aidaun ujakui.

20

Chicham umiktin dieza imajin agagbau

(Dt. 5.1-21)

¹ Apajuí chichaak juna aatus ashí tiuwai:*

² “Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk. Wi atumnak Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin jijuitjime.

³ “Tikich aina duka makichkish apajuímawaigpajum.

⁴ “Tuja yakiya, nugkaya, namaka initkenia aina duka makichkish dakumka najanagmek emematigpa.

⁵ “Nunú aidau eme anentsajum Apajuíjai betek anentaimtu yujaigpajum. Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum duka. Wika Apajuí akasmauwaitjai. Nuniau asan aents aidau mina dakitjuinak pegkegchaun takaina nuna suwimka suwakun, nuna uchiji aidaunash, tijaji aidaunash, ama tijaji aina imanuiyanash suwimkan suwaitjai. ⁶ Tujash mina anentuinak, chichamjun betek umigtuidaunak ashí niina uchiji wegantu agtina nujai shiig anentsan tuké kuitamnaitjai.

⁷ “¡Tuja Tuke Pujuu atumi ememattajum Apajuíya nuna daaji wainka adaya yujaigpa! Nuna núnidaunak Apajuík suwimka sutsukek idaisashitnai.

⁸ “¡Tsawan ayamtai Apajuí etegkamua nunú kajimatkitin aigpajum!

⁹ Takamain aina duka seis tsawanta duwi ashí takastajum. ¹⁰ Untsu

* **20:1** Apajuí Moisésnakesh akattsuk nii tutupin chichakua duka ima juke.

tsawan sieteya duka Tuke Pujuuu, amina Apajuíjum etegkamu asamtai amina uchigmekesh, nawanjumkesh, tuja wainka inataijum aidaukesh, tagkugmekesh, tikich nugkanmaya ijagtamak taa pujaukesh, takatnak takaschagtatui. ¹¹ Wagki Tuke Pujuu Apajuík seis tsawantai nayaimpin, nugkan, nayantsan tuja ashí nuwi ayá nujai najankauwai. Dutika tsawan sieteya duwi ayamjauwai. Nuadui nunú tsawanta nunak tuke ayamtai atinun Tuke Pujuu etegkauwai.

¹² “Amina apa, dukujai eme anentsam diita. Dutikakum yaigta. Nunú dutikakum Tuke Pujuu Apajuí amina nugkan amastata nuwi jegagmesh, dukap tsawan pujusminjum.

¹³ “¡Magkagtuawaipa!

¹⁴ “¡Ikagmakaipa!

¹⁵ “¡Kasamkaipa!

¹⁶ “¡Tikich aentsush wainka tsanumjujaipa!

¹⁷ “Tikichi jee wakejusam diisaipa. Tuja niina nuwegkesh, nuwa wainka inataijigkesh, aishmag aidaukesh, nuigtu tagkuji baka, burro aidaush, tuja ashí tikich niinu aidau wajig ayawa dukesh wakejusmek diisaipa”, tiuwai.

Israel aents aidau Apajuín ishankagbau

(Dt. 5.22-33)

¹⁸ Nuna aatus Apajuí chichai ipamat, peem, chaajip, nuigtu bukuitak mujanak ejakui. Nuna ashí Israel aents aidauk wainkajui. Tuja uwija kachuji shinaunashkam antuidau. Nuna ishainak ikaa ijunas dii ijunu.

¹⁹ Nuninak Moisésan chichajuinak:

“Ame dekas Apajuíjai chichasam ujajatkata. Nunú antuka umikagmi. Untsu Apajuík jutijaig ataktu awagkig chichasaigka, jinawaig taji”, tuidau.

²⁰ Tiagtai Moisés ditan ayaak:

“¡Ishamkaigpa! Apajuí junak niina senchijin atumi iwaintugmak juniawai. Juna wainkag ataktuk tudaunak takaschatnume tujamu asa”, tiuwai.

²¹ Tusa tiajam nuwi ikaa ijunaig yujagkim bukusea wajas aunum Moisés jegantui Apajuí pujamunum.

²² Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Israel aents aidau ujakta: ‘Yamaik wi nayaimpinum pujusan ditan aujag nuna antukaje, ²³ nuniku asag ¡mina emematjumaina numamtukek oro, plata aina nujai dakumak najanawajag emematinmeka! ²⁴ ¡Mina emematjuinakug, nugka ijumjag kuntu maawag nuna nejen nuwi patai ashí apeenak emematjitnume! Tuja dita tsagkugnagbaunum anentag itainakush tuja uwig, baka aidau apeenakush wi tuwi dutikatajum titatja ima nuwig dutikatnume. Nuna betek uminakuig wishakam pegkegnum yumigsagtatjai.

²⁵ “‘Tuja kuntu patai apeatnun kayan ijumainakush jimaituk dakatsuk takamchaun ijumjatnume. Untsu kayan jimaituk dakainakug chichaman intimainak dutikawagtatui. ²⁶ Tuja mina emematjaku kuntu maa patai apeatin najanamua nuwi najami watai atinuk najanawaigpa. ¡Wagki nuwi waaku wisu weagmin waipakainum!’ tawai Tuke Pujuu”, tiuwai Moisés.

24

Moisés Israel aentsu apuji múun aidaujai muja Sináinum wakamu

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Ame, Aarón, Nadab, Abiú, nuigtu Israel aents aidau apuji múun aidau setenta aatsajum wi pujamunum wakatajum. ¡Nunikjumesh ikaag

tikishmagjum pujustajum! ² Untsu ima amek mina adijtuktatme. Tikich aidauk adijtukainmegka. ¡Tuja tikich aents aidau wakeen ijuna duka makichkish amejai wakainmegka!” tiuwai.

³ Tusa tima Moisés aents aidaun Tuke Pujuu nuniktajum tibaun ujakui. Tama aents aidau ashí pampajag: “¡Duka dutiksaik umigkagmi!” tiajui.

⁴ Tusa tiagmatai Moisés Tuke Pujuu chichamunak ashí agajui. Dutika kashin tsawamunum kashikmas nantaki kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun altaran najanauwai. Dutika doce kayan yajuak, Jacopa uchiji doce aajakua dutiksag batsakui. ⁵ Nuna dutika Tuke Pujuu ditan ayamjuk agkanmitkamunum toro tsakatan maa ashí apeawagtinun, nuigtu tudau tsagkugtugti tusa toro tsakat aidaun maawag nuna nejen ujumak apeawagtinun Israel aents datsauch aidaun ujumak etegjauwai. ⁶ Nuna numpen jimaituk akanak Moisés juki tsapa aidaunum yajakui, dutika tikich jimaitukea nunak kuntin patai apetai najanamun ukatkauwai. ⁷ Dutika idayak chicham umiktin agagbaun juki, ashí Israel aents aidau antuinamunum ausauwai. Dutikamtaí dita aimainak: “¡Tuke Pujuu dutikatajum tujama duka ashí imatiksaik umikagmi!” tuidau.

⁸ Tusa tiagmatai Moisés numpa juki aents aidau ijunbaunum pegashmak: “Juju numpa juka Apajuí atumjai chichaman umika duka dekaske taku jutikaji”, tiuwai.

⁹ Nuna tusa Moisés, Aarón, Nadab, Abiú, nuigtu setenta Israel aents aidaun apuji múun aidaujai mujanum wakauwai. ¹⁰ Nunikag nuwi Israel aents aidau Apajuí: Nawe najama wajamujig kaya safiro tutai wigkaya imadai ukatkamunmas winchamtinum wajatai tumain nayaim wigkaya iman wajas atatman wainkajui. ¹¹ Tuja Apajuí nunú apu aidaunak waitkatnume tiu asantai wainkajui. Dutika wainkamash ditanak ijinachajui. Aatus niina emtin yutain yuwawag, umutnash uwajajui.

¹² Nunikagmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “¡Mujanum wi pujamunum wakam dakagsata, nuniamin kayanum chicham umiktinun wi atumin jintintuatasan agajag nuna amastajai!” tiuwai.

¹³ Tusa tima Moisés niina yain Josuéjai mujá weuwai. ¹⁴ Nunik weak Israel aentsu apuji múun aidaun chichajak: “¡Juwi atumek dakamsatajum nuniagmin tattaji! Tuja Aarón, Hurjai, atumjai pujuttawai. ¡Utugchat ajutjamkujaish dita ujaktajum!” tau.

¹⁵ Nuna tusa ukuak Moisésak mujanum wakauwai, nuniai yujagkim mujan ijiauwai. ¹⁶ Tuke Pujuu imanji Sinaínum tauwai. Nunikmatai seis tsawanta imajin yujagkim ijia asauwai. Nunú yujagminmaya tsawan sieteya duwi Tuke Pujuu Moisésan untsukui. ¹⁷ Tuke Pujuu imanji wantinbau Israel aents aidau diismak yakí mujá titijin jii kegak wajukeya iman aajakui. ¹⁸ Nunú yujagkim suwe wajas aunum Moisés waigkui. Nunik nunú mujanum cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi pujusui.

31

*Orojai toro tsakat dakumka najanamu
(Dt. 9.6-29)*

¹⁸ Tuke Pujuu Moisésjai muja Sinaínum chichasa ashimak, jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktinun, nii agatug susauwai.

32

¹ Moisés muja Sinaínum wee megkaekamtaí, Israel aents aidau ijunag Aarógan chichajuinak:

“¡Moisés jutiinak Egipto nugkanum batsatjin jiiipajui! ¡Tujash dusha wajukaes, megkaetumkae! Nuniku asamtai dekas ¡ame ii apajuímatin najanata, nunú iina uyuntamsantai shiyakagmi!” tuidau.

² Tusa tiagtai Aarón ditan ayaak:

“¡Takugmek atumi nuwemdau, uchigminu, nawanjumdau akiitaiji oro aina nunú ukuitjajum juwi itatajum!” tiuwai.

³ Tusa tiajam oro najanamu ditá kuishin nenau aidauk yajuakag Aarókan etetuawajui. ⁴ Dutikawagmatai Aarón nuna yajuak ukuiyag, toro tsakatan dakumak najanauwai. Dutikamtai dita chichainak: “¡Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatjin Apajuí jiiipakuiwa duka jujuwai!” tuidau.

⁵ Nuna Aarón antuk, toro tsakat dakumka najana apusamunum, nuna yantamen ayaunas altaran najanauwai. Dutika senchi untsamak chichaak: “Kashin ijunja Tuke Pujuu emematuinaku jiiistamawagtaji”, tau.

⁶ Tusa tiu asamtai tsawainak kashikmas nantajag Apajuí agkanmitk-agmauwai tusag nuna anentag suwinak kuntinun maidau, tuja tudau tsagkugnagtin tusashkam kuntinun maidau. Nuna dutikawag yujumkan yuwawag, umutan umuinak nantsemaidau.

⁷ Nuniagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Mujá pujam duka wakitkita, amina aentsjum aidau Egipto nugkanum batsatu jiiigmayum duka pegkegchaun takainak wi dutikatajum tibaunak uminatsui! ⁸ ¡Wi umigtuktajum tibaunak shiig wamak kajimatkieje! Nuninak oro ukuiyag toro tsakatan dakumak najanawag nuna emematuinak kuntu maa apenawai. Dutikainak:

“ ‘¡Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatjin Apajuí jiiipakuiwa duka jujuwai!’ tuinawai”, tau. ⁹ Tusa Tuke Pujuu ataktu Moisésan chichajak:

“Wi ditanak diyakjai, nuniau asan dekajai ditak dekas shiig antakchau ainawai. ¹⁰ ¡Nuadui amek makichkish ayamjukaipa! ¡Wika shiig senchi kajekjai, nuniku asan ditanak ashí ijinattajai! Tujash ame wegantu aidaunak shiig kuashat ikauntuktatjame”, tiuwai.

¹¹ Tusa tima Moisés Apajuí tsagkugti tusa chichajak:

“¡Tuke Pujuu mina Apajuíjuh! ¡Imanikmek kajekaipa! Ameku amina senchigmin amina aentsjum aidau Egipto batsatu jiiigmayume. ¹² Nuadui ame dutikawaminig egiptunmaya aents aidau chichagtamainak: ‘¡Apajuí ditanak tsanuja yajuak, mujá uyujus ijina emegkajui!’ tusa dushiktamain ainawai. Nuadui dekas ¡kajegkau akumesh tsagkujata! ¹³ Amina inakem aidau Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nujai ame umiktinjum chichaakum: ‘Atumi uchijum wegantu aidaunak shiig kuashat ikauntukan, yaya nayaimpinum ayá iman awajsatnaitjai tusam, ¡juju nugka junak atumi uchijum wegantu agtina nudau tuke atinun amastatjime!’ tiuwaitam nunú adeagta”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tima, Tuke Pujuu ditan kajejuk ijinatjai tiuwaitak, anentain yapajia dutikachui.

¹⁵ Nunikmatai Moisés mujá pujau waketak, jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin mai yantamen agagbaun juki ejegauwai. ¹⁶ Nunú kayanak Apajuí najanauwai, tuja nunú kayanum chicham agagbau aajakua nunashkam Apajuík agajui. ¹⁷ Nunú chicham agagbaun jukimtai wakitkiag shimukma, aents aidau pampaidaun Josué antuk Moisésan chichajak:

“¡Aents aidau batsata nuwimpash maaniamunum pampainak wajukeama imatuinani antajai!” tau. ¹⁸ Tutai Moisés ayaak:

“Nunak depetmakbaunum shiig aneenakugkesh imatainatsui. Tuja nuni-achkush tikich depetkam wake besemag dekapenakugkesh imatainatsui, ¡auk nunak nampeja batsamas imat batsatui!” tiuwai.

¹⁹ Imatu batsatai Moisés jegakma aents aidau nantsemainak batsatun wainkauwai. Nunik diikma toro tsakat dakumka najanamu atatman wainak, senchi kajeka chicham umiktin kayanum agagbau takakbaunak nagkima ajuag tsaikui. ²⁰ Nuna dutika toro tsakat dakumka najanamun juwakug nagkima jii kegamunum jiya tsaika yukukuntu ema yuminum chimpia pachimag, Israel aents aidaun chichajak:

“Yamai juju uwagtajum” tusa aakui.

²¹ Nuna dutika Aaróghan chichajak:

“¿Juju aents aidaush itugtampau asamtaiya, amesh ibau pegkegchau takamtikakmesh tunamitkame?” tau.

²² Tutai Aarón ayaak:

“¡Apujuh, minak kajegtukaipa, amek shiig dekame, juju aents aina juka ayatak pegkegchau takatnak wakeyin ainawai! ²³ Minak dita chichagtuinak jutii aidaui Egipto nugkanum batsatjin Moisés jii pagmaya duka wajukaes megkaekae. Nuniku asamtai, ii shimajin uyuuntamsatin makichik apajuímtai najatkagtuata tujutuinaukui, ²⁴ wi ditá ayaakun: ‘Akiitaiji oro ajamu aidauk ikaunmatnume’ ti ai, ikaunmawagmatai wi jinum jiyamjai. Dutika ai juju toro tsakat najaneame”, tiuwai.

²⁵ Tuja Israel aents aidauk Aarón kuitamkacham batsamas pegkegchaun takainak, wainak yujaidau asamtai, ditá shiwaaji aidau dushikiam amainun Moisés anentaimas diisui. ²⁶ Nunik aakmaja yaaktamamunum waitainum Moisés wajas chichaak:

“¡Tuke Pujun dekaskeapi tuidauk wijai ijunjatnume!” tiuwai.

Tusa timatai Leví wegantu aidau Moisésjai ashí ijunjajui.

²⁷ Nunikagmatai Moisés ditan chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú juna aatus chichaak: ‘Maki makichik puyagjin jukiag aents aidau batsata nuna shimutuk maki makichik jegan utuawag ashí aents pegkegchaun takamsau aina nuna dita yachi aidaunum nagkamas kumpaji aidaun, tuja ditajai ijunag pujuidaun aatus kajegtinme’ tujamui”, tiuwai.

²⁸ Tusa tiajam Leví wegantu aidauk Moisés dutikatajum tibaun umiinak nunú tsawanta duwi tres mil aentsun ijinawajui. ²⁹ Dutikawagmatai Moisés chichaak:

“¡Yamai atumnak Tuke Pujuu pegkegnum yumigtamsag chichame antugtai etamiugme! Wagki atumek Tuke Pujuu umiju asajum atumi yatsum aidau, uchijum aidau pegkegchaun takaidau ijinawajui”, tiuwai.

³⁰ Tuja kashinia duwi Moisés aents aidaun chichajak: “Atumek shiig pegkegchau takasugme. Nuadui wi yamai mujá wetatjai Tuke Pujuu pujamunum, niish tsagkugtamainashit nuna dekaatag tusan”, tiuwai.

³¹ Nuna tusa ukuak, Moisésak mujá Tuke Pujuu pujamunum wakitkiuwai. Nunik waka Tuke Pujun chichajak:

“¡Israel aents aidauk Apajuí tusag oron najanawag batsamtuidau asag dekaskenum shiig pegkegchaun takamsaje! ³² ¡Wait aneam ditá tudauji tsagkujata! tusan wi segajame. Tuja tsagkugmaichakmek, mina daag amina aentsjum aidaun daaji agatkamua nuwi agatjujuitam duka esakatjugta”, tiuwai.

³³ Tusa tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¡Wika ima mina chichamjun intimjutuina nuna daaji aidaunak esakatjattajai! ³⁴ ¡Tuja amek wakitkim Israel aents aidau yajuakam wi nugka

amastajime tusan anagkuawaitjim nuwi wetá! Mina aentsug nayaimpinmaya uyuuntamsattawai. Tujash tsawan dita suwimak jukitnuji jegakui, duwi suwimkanak susattajai”, tiuwai.

³⁵ Tuja Aarón toro tsakatan dakumak najanamun Israel aents aidau emamatiaju asagmatai, Apajuí suwimka suwak jata ishamainun ajunjauwai.

33

Wi nugka anagkuawaitjim nuwi wetajum tusa Tuke Pujuu Israel aents aidaun tibau

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Abrahaman, Isaakan, Jacopan uchiji wegantu aidaun nugka susatnaitjai tusan wi tiuwaitag nuwi Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu ame jiigmayum nunú yajuakam wetá. ² Amina uyuntamsatnun mina aentsug nayaimpinmayan awemattajai. Tuja Canaán aents, amorreo aents, hitita aents, ferezeo aents, heveo aents, Jebús aents aidau Canaán nugkanum batsata nunak jiijan utsagatjai. ³ ¡Nuadui nugka pegkeg, ajakash shiig tsapaun amastatjim nuwi atumek wetajum!

“Tujash wika atumnak uyuntsashtatjime wagki intimkiu ainajum duwi. Nuadui kuitamamkatajum jintá weagmin shiwag amupakainum”, tiuwai.

⁴ Tusa Tuke Pujuu timatai nuna antukag, Israel aents aidauk wake besemag dekapenak iwagmamku patakumtai aidaunak patakumachaju ainawai. Tuja nugkutaiji aidaunash nugkugchaju ainawai. ⁵ Tuja Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Israel aents aidau juju ujakta: Atumek antakchau ainagme. Nunin asagmin wi atumjai ijutkau pujaknuk wamak ijinan utsaumainaitjime. Nuadui atum iwagmamku nugkutaijum, patakumtai aidaujai ajutjamaina duka yamaikiuch yajuaka ukuktajum. Dutikawagmin anentaimsatjai atumnash itugkatjimki nuna”, tiuwai. ⁶ Tusa tiajam ashí awimag ukukiaju asag, muja Horebnum nagkamas iwagmamku nugkutai aidaunak ataktuk nugkugchaju ainawai.

Apajuíjai chichastasa waitai carpa aakmakbau

⁷ Apajuí tibaun umiak Moisés carpan juki aents batsatbaun ukuki imau agkan Apajuíjai chichastasa waitain aakmakui. Dutika nuna adaikauwai “Apajuíjai igkunika chichatai”. Tuja makichik aents Tuke Pujuujai chichastatus wakegawk, nuwi waya Tuke Pujuuun aujujakui.

⁸ Nunú aaknum Moisés Apajuíjai chichastatus wetai, ashí aents aidauk maki makichik ditá aakji waitinum ijunas dii ijunaig, nunú aaknum Moisés waijakui. ⁹ Nunik wayamtai Tuke Pujuu niijai chichai yujagkim yakiya aaka waitijin wajantun au. ¹⁰ Nuna aents aidau wainainak, maki makichik dita Apajuín wajuk emamatin ainawa nunisag ditá aakjin waitinum tikishmajag pujujaku ainawai.

¹¹ Tuja nunú carpa aakmakbaunum Moisés wayamtai, Tuke Pujuu Moisésjai igkunia niina kumpajijai chichamaina imanis chichau. Nunik chichasmatai, Moisés Israel aents aidau batsatbaunum waketujakui. Untsu Nun aajakua nuna uchiji Josué Moisésa yain aajakua duka nunú aakan kuitamak jiintsuk nuwig pujujakui.

Moisés Tuke Pujuuun wantintugkata wainkatjame tusa segamu

¹² Moisés Tuke Pujuuun chichajak:

“Ame minak juju aents aina juju yajuakam emata tujutme. Tujutiatkum yaki minash atutkati duka eke tujutsume. Nuniayatkum: ‘Aneajame,

nuniau asan kajittsan anentaimtajame' tujutmayume. ¹³ Nunú dekas-
ketkuig wajina dutikatjai tusamea anentaime nunú ujakata, wisha nuna
dekaan dekas yaimpaktatuapi titajai. Ame etegkagtujuime mina aentsug
atinme tusam. Nuadui idaikagtutsuk uyunkagtusta", tiuwai.

¹⁴ Tusa tama Tuke Pujuu ayaak:

"¡Wi aminak uyuntsattagme, dutikakun agkan uyumat aneakas pujusti
tusan kuitamkattagme!" tiuwai.

¹⁵ Tusa tama Moisés ayaak:

"¡Ame uyunkagtuschatnaitkumek, wetajum tusamek tukagtipa! ¹⁶ ¿Ame
uyunkagtushtaish itusag tikich aents aidaush amina aentsjum aina nunash
tuja minash dekas Apajuiyap kuitamua tusash tujamtinme? Ame uyunk-
agtau asamin, tikich aents aidau diismash dita nagkaesau agtatji", tiuwai.

¹⁷ Tusa tutai Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

"¡Aminak kajittsa anentaimtau asan, ame segatam nunak umiktatjai, tuja
aminak shiig anentsan diyagme!" tiuwai.

¹⁸ Tusa tama Moisés niina chichajak:

"¡Untsu takumek dekas tikijuch paan wantintugkata!" tusa segauwai.

¹⁹ Tutai Tuke Pujuu niina ayaak:

"Wi ame wajamunum nagkaemaktatjai, nuniakui ame mina pegkegma-
jua nunú wainkamnum tusan. Nuniakun mina daag Tuke Pujuuwa nuna
ujaktatjame. Wika yana wait anentasa wakegaja, nuna wait anennaitjai.
²⁰ ¡Tujash amek mina niimjuk wainkashtatme, mina waitkauk makichkish
iwakuk pujumait sui!" tiuwai.

²¹ Tusa nuigtushkam chichaak:

"Nijah, minai ayaumas buchig awa juwi wajaim wajasta. ²² Nuniamin
wi aminí ayaumsan nagkaemakun aminak buchig waanum egkeattagme.
Dutikakun mina uwejuí jiimin ejatkan nagkaemaktatjai. ²³ Nunikan mina
uwejun jukittajai, dutikamtaí ima mina tuntupjuk wainkattame. Tujash
mina niimjuk wainkashtatme", tiuwai.

34

Chicham umiktinun Apajuí ataktu agagbau (Dt. 10.1-5)

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

"¡Jimag kaya tsupikam yaunchuk aajakua nujai betek pakama najanata!
Dutikawamin nuwí chicham umiktin yama nagkamchaku agagbau ame
ajiaja tsaikmayum nujai betekan ataktu agagtajai. ² Tuja nuigtushkam
¡kashin kashikmasam muja Sinaínum wakatin asam umintsata! ¡Nuwi
wakam dekas muja titijin mina emtijui tantata! ³ Untsu makichik aentskesh
mujanmak amejaig wakaigka, tuja juju muja juwi wekaguk makichkish
wainnakchati, nuigtush uwig aidau, baka aidau chijichin yuwak wekagush
atsuti", tiuwai.

⁴ Tusa tima Moisés jimag kayan tsupik yaunchuk aajakua nujai betek
pakama najanauwai. Dutika najana kashinia duwi kashikmas Tuke Pujuu
tibaun umiak nuna juki muja Sinaínum wakauwai. ⁵ Nunikmatai Tuke
Pujuu yujagminum pachitkau akaikiuwai, nunik nuwí Moisésjai pujus
niina daajin Tuke Pujuu tutaiya nuna ujakui. ⁶ Nunika Moisés wajamunum
nagkaemak senchi jiika chichaak:

"¡Witjai Apajuí TUKE PUJUU tutain, wika kakagchauch, wait anenkagtin,
wamak kajeche, anenkaji múun, dekaskenum chichauwaitjai! ⁷ Mina
anenkaujuk yaunchuk auwa nunisag tuke atinai, nuadui aents aidau mina

dakitjuinak pegkegchaun takainak, wijai shiwagmagainakuish, tsagkugk-agtinaitjai. ¡Dutikayatkun dita pegkegchau takamsamujin suwimka suwakun ditá uchiji aidaunash tijaji aidaunash, ama tijaji aidaunash suwimkan suwaitjai!” tiuwai.

⁸ Tusa timatai Moisés tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig pujus Tuke Pujun emematak, ⁹ aatus tiuwai:

“¡Tuke Pujuwah, dekaskenum mina anenkumek uyunkagtusta! Iik dekas antakchau ainaji, tujash tsagkugkagtujam amina aentsjum ekagtita”, tiuwai.

Apajuí Israel aents aidaujai ataktu chichaman umikbau
(Dt. 7.1-5)

¹⁰ Tuke Pujun Moisésan chichajak:

“Juju shiig antukta. Wi yamai ashí amina aentsjum aidaujai chichaman umiktatjai, dutikakun tikich nugkanmash makichkish wainchatai aidaun kuashat iwainagtatjai. Nuna tikich aents aidau atum pujamunum pu-juidaush ashí wainkagtatui.

¹¹ “Wi yamai juna tajim juka imatiksagmek umiktajum. Nuniakjumin wi atumesh wainbaunum amorreo aents, cananeo aents, hitita aents, ferezeo aents, heveo aents, Jebús aents aidau batsata nunak jiija utsaakun dita nugke aina nunak atumin amastatjime.

¹² “Tuja nunú nugkanum jegagmesh, nuwiya aents aidaujaig makichkish chichamak umikaigpajum, tsanupajag pegkegchau takatnum ajumpawainum. ¹³ Duka nunitsuk dekas ditá apajuímtaijin emematuinak patasa apetai altar aidau, tuja kayan emematin aina nunú, numin emematin aina nujai ¡ashí tsaikjum utsankatajum!”

¹⁴ “¡Makichkish tikichik apajuímawaigpajum, ima midauk atajum! ¡Wika Tuke Pujun akasmauwaitjai! Mina daajuk Apajuí akasmau tutayai.

¹⁵ “Makichkish nuwiya aents aidaujaig dutik takasmi tusagmek chichamak umikaigpajum, wagki ditá apajuímtaiji aidaun emematuinak kuntin maamun yuwami tusa ipapainakui atumesh nunú yuwawaijum. ¹⁶ Tuja namputchawame atumi uchijum aidaun ditá nawanji aidaujai nuweami tusashkam tumain ainawai, dutikamak nunú nuwa aidau ditá apajuímtaijin emematuinak atumi uchijum aidaunash pegkegchaun takamtikmain ainawai.

¹⁷ “¡Tuja jiju ukuijajum atum ememattin dakumkagmek makichkish najanawaigpa!”

Israel aents aidau Apajuín emematuinak maki makichik mijantin jüsta-mawagtin jintintuamu
(Ex. 23.14-19; Dt. 16.1-17)

¹⁸ “Pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yutai tsawan jegakuig, wi dutikatajum tibauwa duka dutiksagmeg siete tsawantai yuwatajum. Tuja mijan achiamu marzo jimaituk nagkamna, abrilan ikak amuga nunú nantutin, tsawan mamikiamua duwi atumek duka dutikattagme, wagki nunú nantutin Egipto nugkanum batsatutijum jiiinjau asajum.

¹⁹ “Uchi aishmag iwai akiinuk ashí midau agtatui, tuja baka, uwig, cabra aina nuna uchiji aishmag yama nagkamchaku petsakbau aidaushkam midau agtatui. ²⁰ Burro uchiji yama nagkamchaku petsakbau mina sujumaina nunú idaikum uwig tsakat, tuja chivo tsakatkesh sujustatjume. Tujash nunú dutika sujumain atsakuig, burro kuntuje kupigka maatajum. Tuja atumi uchijum aishmag iwai aina nunú anentag sujumainaitjum nunú

idaikujum mina anentag sujustin tikich jukijum minitajum. Untsu mina anentag sujumain atsugbauk, makichkish wi pujamunmak tantainmeka.

²¹ “Atumek seis tsawantai takastajum. Untsu tsawan sieteya nuaduik ajakmamain akuish tuja ajak juumain akuish idaikujum ayamjatajum.

²² “Trigo ajakmamu yama nagkamchaku juuktatjum nuna jiista daaji ‘semana aidau’ tutaya duwi, tuja mijan amuebaunum* ajak juuktatjum nuna daaji, ‘ajak juut’ tutaya duwishkam Apajuí emematkujum tuke jiistamtajum.

²³ “Nuadui ashí aishmag múun aidauk makichik mijanai kempatuma imania wi pujamunum taawag mina emematjitnume. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuí gminuk! ²⁴ Atumesh wainjumin tikich aents aidauk jiija ut-sakun, nunú nugkanak atumin amastatjime. Nuadui makichkish nugkanak atanjamkichagtin ainawai. Nuwi agkan batsamsajum wi Tuke Pujuu Israel aents aidauk Apajuí jiyaitag nunú emematjakjum maki makichik mijantin kempatuma imania ijunjajum jiistamtinaitjume.

²⁵ “Mina emematjaku kuntin maa apeamua nuna numpeg, pag levadurajai pachimja inajuamujai jukigmek itagtuawaigpa. Tuja jiista pascuatin Apajuí ememattasa kuntin maamua nuna neje ampinjamtaish kashinia duwi yuwatnuk ukukigpajum.

²⁶ “¡Yujág yama nagkamchak nejeku dekas shiig pegkeg aina iman mina jegajuig itagtuatajum! ¡Tuja chivo maajum inagkugmesh dukuji muntsuji ijugbaunum egkeagmek inagkaigpajum! tawai Apajuí”, tiuwai Moisés.

Chicham umiktinun Moisés agagbau

²⁷ Nuna tusa Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “¡Chicham umiktin aidauk wi yamai tajan nunú agagta! Wagki jujuwai ame Israel aents aidauk umiktina nunú”, tiuwai.

²⁸ Aatus Moisés mujanum cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi yujumkan yutsuk, umutnash umutsuk Tuke Pujuu jai pujusui. Nuwi pujus kaya tsupika pakama najanamunum diez chicham umiktinun agajui.

²⁹ Nuna dutika muja Sinaínum pujau waketak nunú chicham umiktin agagbau juki wakitkiuwai. Tuja Tuke Pujuu jai igkunia chichasu asa niina yapinig winchamtin wajasui. Tujash nunak niig wainmamchau. ³⁰ Moisés minittaman Aarón niina patayi Israel aents aidauk diikma yapiin winchamtin wajas midaun wainkag, senchi ishamainak jegan-tachaju ainawai. ³¹ Nuniagtai Moisés Israel aentsu apuji aidauk untzukui ditajai chichastatus. Dutikawajam Aarón Israel aents aidauk apuji aidauk Moisésan jegaantajui. Nunikagmatai Moisés ditajai chichasui. ³² Nunik chichas nagkanainaig aents aidauk ashí jegaantajui. Nunikagmatai chicham umiktin aidauk Tuke Pujuu Moisésan muja Sinaínum susamunak, imatiksag dita umikagtinun ashí ujaku.

³³ Nuna ditajai chichas ashimak, nuadui jáanchi juki niina yapiin dukumakui. ³⁴ Tuja Tuke Pujuu jai chichastatus weakug nunú jáanchnak ukuak waya, chichas jiinki Tuke Pujuu aents aidauk ujakta tibaun betek ujajakui. ³⁵ Tuja Moisésak niina yapi winchamtinun Israel aents aidauk wainainau asagmatai, jáanchi dukumak pujujaku. Untsu Tuke Pujuu jai chichastatus wayakug jáanchnak juki ukujaku.

* **34:22** “Mijan amuebau” tawa nunak diciembren taku tatsui, wagki ditak marzotin nagkama dekapajaku ainawai.

40

Apajuíjai chichatai carpan aakmakbau

¹⁶ Tuke Pujuu tibaunak Moisésak ashí betek umikui. ¹⁷ Tuja Egipto nugkanum batsatu jijnajua duwi nagkama mijan jimaja nunú achiamunum nantu yama nagkamchak taka makichik tsawan tsawaju ai, Apajuíjai chichatain carpan aakmak ashimkajui. ¹⁸ Nuna Moisés aakmakug juni nagkabauwai: Yama nagkamchakug jiju dupajam taumi najanamun aidaun batsaka umikui. Dutika nunú jipunum numi dupajam dakagbau aidaun awajug umika, nuna ichichiagtinun numi tsejeg dakagbau aidaun minanjauwai. Dutika duwi aaka bakuin ajigka umikui. ¹⁹ Dutika nuwi carpan aakmakui, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag. Aatus aakmatkauwai Tuke Pujuujai chichastasa waitai pegkejam umikbau aajakua nuna.

²⁰ Dutika ashimak kaya pakama najanamunum chicham umiktin aidaun agagbaun juki arcanum egkeauwai. Dutika dukutai shiig pegkeg najanamujai dukuka nunú yanaki jukitnun jimag numin wegaji apusauwai.

²¹ Dutika Apajuíjai chichastasa waitai aakmakbaunum, tesaamu “shiig pegkejam” tutainum nunú arcan awayauwai. Dutika awaya jáanch wegkagman juki ejatuuwai, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag.

²² Nuna umika duwi mesa najanamun juki carpa aakmakbaunum, tesaamu jáanch detuamua nuwi jegatsuk, dekatkau tesaamu pegkejam tutainum awaya untsuja nuni apusauwai. ²³ Dutika pagkan yajuak Tuke Pujuu wainai nunú mesanum shiig pataja umikui, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag.

²⁴ Tuja nuigtushkam jii ekemaka pekatai ayatak oro najanamun candelabron juki mesa pujaun niimtikas menanmanini apusauwai. ²⁵ Dutika aceite yajakbaun juki, nuwi pakai ekemag ukukiuwai, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag.

²⁶ Untsu Apajuí emematku patasa apetai altar oro najanamun juki, jáanch ejamunum ejentattak apusauwai. ²⁷ Nuna dutika Tuke Pujuu tibaun umiak kugkuin incienso tutain juki nuwi patai apeauwai.

²⁸ Nuna ashí dutika inagnak, nunú aakmakbauwa nuna waitijin jáanchin detua ukukiuwai. ²⁹ Dutika ajuma duwi kuntin maa patasa apetai altar bronce najanamun juki, agá aaka waitijin igkuas apusauwai. Dutika Tuke Pujuu tibaun umiak kuntinun maa nuna nejen nuwi patai ashí apeauwai. Tuja ajak juukbaun Apajuín anentag suwak nunashkam dutiksag apeuwei.

³⁰ Nuna dutika yumi yajaa ikigmatai palangana bronce najanamun pujaun juki Apajuíjai chichatai carpa aakmakbau aajakua nujai niniaku altar pujaunum nuna ejapeen apusauwai. Dutika nuwi yumi ikigmagtinun yajauwai. ³¹ Nuna Moisés Aarógjai tuja Aarógka uchiji aidaun aatus ditá ikigmagtinun, nawe dijajagtinjin nuwiyen shikika jujaku ainawai. ³² Tuja nunú aaknum wayatag tuinakug nunú yumi aimkamua nuna tuké ikigmag waijaku ainawai, Tuke Pujuu tibaunak imatiksag.

³³ Nuna ashí umika inagnak, aak carpa aakmakbau aajakua nuna agájin ashí tanishmag ashimak, jáanchi juki waitinum detua ukukiuwai.

*Apajuíjai chichatai
aak pegkejam
carpa aakmakbaunum
Tuke Pujuu wayamu
(Nm. 9.15-23)*

³⁴ Aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim ijiuwai. Nuniamunum Tuke Pujuu imanji pegkegma nunú aakan akijuauwai. ³⁵ Tuke Pujuu imanji pegkegma nunú yujagmijai betek aakan ijiau asamtai, Moisés waimainchau dekapjauwai. ³⁶ Tuja nunú yujagkim aak pegkegman ijia aajakua nunú yaki takuntai, Israel aents aidauk ditá aakji aidaun tegaka jukiag shimujakui. ³⁷ Untsu yujagkim yaki takunchataik, yaki takunti tusag dakak nuwig aakmag batsamajakajui. ³⁸ Tuja aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim tsawai tuke ijia aajakua nunú, kashishkam keejakua duka, Israel aents aidau shimamunmak nunisag au asamtai, dita nuna shiig wainajaku ainawai.

Levítico

10

Nadab Abiújai pegkegchaun takamsamu

¹ Aarógka uchiji Nadab Abiújai kugkuin incienso chimpia apetaim jukiag, nuwi jii ekemakag incienson chimpiauwag Tuke Pujuu dutikatajum tichamu aig, aak pegkejam Apajuújai chichatai aakmakbaunum wayawag nuna apeawajui. ² Dutikiagtai chicham umiktin agagbau Apajuínu egketunmaya jii keeka jiinak apeam mai jakajui. ³ Nunikagmatai Moisés Aaróghan chichajak:

“Juna pachis Tuke Pujuu chichaak:
 “ ‘Wi pujamunum taidaunak
 mina pegkegmajun iwaintukagtatjai.
 Tuja ashí Israel aents aina nunak
 mina imanjun iwaintukagtatjai’ tujamayi”, tiuwai.

Nuna Aarón antuk, chichatsuk wajasui.

⁴ Nuna tusa Moisés Aarógka apaji yachi Usiel aajakua nuna uchiji aidaun: Misaelan Elzafánjai untsuka chichajak: “Atumi yatsum aidau aak pegkegmanum wayawag jinawaja nunú jiiikum, ii batsatag nunú ukumtikijum imau ejeentajum ukuktajum”, tiuwai.

⁵ Tusa tima shimutuk jiiki jukiag Moisés tibaunak imatiksag dita batsatbaun ukumtikiag imau ejegan ukukiajui.

16

Tudau tsagkugnagtasa maki makichik mijantin dutikajakbau

¹ Nunik Aarógka uchiji Tuke Pujuu pujamunum waikma jakagmatai, nuna pachis Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

² “Aaknum tesaamu pegkejam tutaiya nuwi nunú tsawantai wayati tusa mamikiachbau aigkik, makichkish wayawaipa tusam amina yatsum Aarón ujakta. Wagki wika chicham umiktin agagbau arcanum egkeamu puja nuna dukutaijin pujajai, nuniau asan nuwi wi yujagminum wantintai jakai.

³ “Tuja Aarón nuwi wayakug apeaku tudau tsagkugnagtinun toro tsakatan juki wayati, untsu mina anentag sujamun uwig tsakat aishmagkun juki waya, nuna apeak emematjiti. ⁴ Aarón nuwi wayatatus weakug dekatkauk maíti, nunik nuadui jáanch esajam lino apagbau sacerdote nugkutain nugkug, nuigtu wegamatai lino apagbaun wegamak, akachumtain akachuma, nuigtu atsejutai lino najanamun atsejuk wayati. Jujuwai jáanch dekas etegjamu Tuke Pujuujai chichastasa wayaku iwagmamtai aidauk.

⁵ “Tuja ashí Israel aents aina nuna tudauji tsagkugnagtinun Aarón maa apeati tusa jimag chivon susagtatui. Tuja Apajuú anentag suwamua nuna makichik uwig tsakat aishmagkun Aarón maa nuna nejen ashí apeati. ⁶ Nuna dutika inagnak, nuadui Aarón niina tudauji nuigtu niina nuwe, uchiji aina nuna tudauji aidaujai tsagkugnagtinun toro tsakatan maa apeati. ⁷ Tuja nunú jimag chivon aishmagkun juki aak pegkejam aakmakbauwa nuna agaaji peeja tenteamua nuwi waya aaka waitijin jegantatak Tuke Pujuu emtin ejentati.

⁸ “Dutikamtai chivo jimaja nuwiyash tuki midaush ati tuja Azazeldaush tuki ati nuna kaya jimajan juki nujai dekaati. ⁹ Tuja nunú chivo midau atata nunak tudau tsagkugnagtinnum Aarón maa apeati. ¹⁰ Untsu chivo Azazeldau atata nunak mautesuk iwakun juki tudaun tsagkugtamjati tusag Apajuí emtin ejentattawai. Nuna dutika nuadui jiiki uwegshunum Azazel pujamunum awemattawai.

¹¹ “Nuna Aarón niina tudauji nuigtu niina nuwe, uchiji aina nuna tudaujjai tsagkugnagtinun toro tsakatan suwenum tsupik maa apeati. ¹² Nuna dutika Apajuíjai chichaaku waitai aak pegkejam aakmakbaunum, dekatkau wayamua nunú ‘pegkejam’ tutaya nuwi kugkuin incienso chimpia apetainum jii kaiji kuntin apetaimaya yajuaka chimpianu eketa nuna jukiti. Dutika nuigtushkam kugkuin incienson atsaaki juki nunú aaknum tesaamu jáanch ejatuamua nunú ‘shiig pegkejam’ tutaya nuwi awayati. ¹³ Dutika wisha wainai jii kegamunum kugkuin incienson utsaati. Dutikam nunú bukuitamu arca dukutain ijiati. Nunú bukuituk ijia ejaku asamtai, wi nuwi wantintaishkam Aarógak jakashtatui.

¹⁴ “Tuja nuigtushkam toro tsakata numpen ujumak juki, tsajam uwejen inua, arca dukutaiji yantamen makichkia pegashmag ukatkati, dutika tikich yantame eem awa nuna sieteya imania pegashmag ukatkati. ¹⁵ Nuna dutika aents aina nuna tudauji tsagkugnagtinun chivon maattawai. Dutika nuna numpen juki aak pegkejam Apajuíjai chichatainum tesaamu shiig pegkegma nuwi awayattawai. Nuwi awaya arca dukutaiji tuntupen ukatuk, nuadui eemshakam ukatkattawai, yaunchuk toro tsakata numpegai ukatkama dutiksag. ¹⁶ Nuna dutika Israel aents aidau pegkegchau takamsamuji aidau tsagkugnagmatai, nuadui nunú aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbau, dita katseken pegkegchau wajas awa nuna iwajattawai.

¹⁷ “Tuja tudau tsagkugnagtinnum takak, aak pegkegma nuwi Aarón waya pujau eke jiintsagkik, makichik aentskesh aak pegkegma nuwi jegantag pujusainmegka. Nuna dutika Aarón niinu, niina nuwenu, niina uchiji aidaunu, nuigtu ashí Israel aents aina nunú pegkegchau takasbauji aidau tsagkugnagtinun ashí umika, ¹⁸ jiinki Apajuí emematku patasa apetai najanamu altar puja nuna iwajatatus wetatui. Nunik toro tsakata numpen chivo numpejai ujumak juki incienso patai apetaiya nuna tsakaji ipak usumat wagaku aina nuna ukatkattawai. ¹⁹ Tuja altar puja nuna niina tsajam uwejen numpan inua sieteya imania ukatkati. Aatus Israel aents aidau pegkegchau takasbaujin altar pegkegchau wajas awa nuna iwajattawai.

Uwejush aents atsamunum chivo awemamu

²⁰ “Dutika aak pegkejam Apajuíjai chichataiya nuna, altar puja nujai Aarón ashí iwajug, nuadui chivo iwaku ukukbau utitajum tima itawagmatai jukittawai. ²¹ Dutika nuna kuntu buuken achika pujus, Israel aents aidau pegkegchau takasbaujin tuja Apajuí antuugsuk intimjukbau aidaun aatus ashí etsegtumagtatui. Dutika ashí pegkegchau aina nunak chivo buuken utuatattawai, dutikamtai makichik aents nuna juki uwegshunum ejegan atia akupkati. ²² Dutikam nunú chivo uwejush aents atsamunum megkagak, ashí ditá pegkegchauji aidaunak yajuak ajapattawai.

²³ “Nuna dutika nunú aak pegkejam aakmakbaunum Aarón waya jáanch lino apagbau nugkuagbaujin awimak ukuktatui. Wagki nunú jáanchik nuwi tuke ukutai asamtai. ²⁴ Dutika nuwig yuminum nijamag sacerdote

nugkutai jáanch shiig iwajamun nugkuja, nuna agájin jiinki niina tudauji tsagkugnagtinnum, tuja Israel aents aidau tudauji tsagkugnagtinjai kuntinun maa nuna nejen ashí apeak emematjittawai. Nuna dutikamtai ditá tudaujig tsagkugnagtatui. ²⁵ Tudaun tsagkugtugti tusa kuntin maa apeamua nuna wiyajinak altarnum patai apeati.

²⁶ “Aents chivon juki, uwegshunum akupkatatus weuwa duka aakmaja batsatbaunmak eke tatsuk, jáanchjin dijag niishkam, mai, nuadui wayati.

²⁷ “Tuja tudau tsagkugtugti tusa toro tsakat chivojai maa apeaku nuna numpe juki, aak pegkegma nuwi awayamua nunak, duwape, neje beseku aina nujai ijumag juki aents batsatbaun ukumtiki apeatnume.

²⁸ Aents nuna apeatta duka jáanchjin dijag niishkam mai, nuadui aents batsatbaunum wayati.

²⁹ “Tuja jujuwai dekas atum chicham umiktin tuke atina nunú. Nantu sieteya nunú taka, tsawan diez tsawagtata nuadui, atumek ijagmajum yujumak yutsuk pujustajum, nuniakjum takatjumes takatsuk ashí idaisatajum. Atum nuniagmin aents tikich nugkanmaya aidau atumjai pujuidauk ditashkam dutiksag umiktinme. ³⁰ Nunú tsawantai sacerdote wi pujamunum taa, atum pegkegchau takamsamunum tsagkugnagtinun segattatui, nuadui tsagkugnagjum agkan juwaktatjume. ³¹ Juju chicham umiktina juka tuke asatnai, nuniau asantai, nunú tsawanta nuaduik atumek ayamkujum ijagmajum yujumak yutsuk pujuttage.

³² “Tuja atumi apa sumo sacerdoteya nujai yapajinatnunik wi etegkat-tajai. Tuja atumi tudajum tsagkugnagtinnumash wajina dutikattawa nunashkam betekmas umikti tusan, wi niinak inajai. Tuja nii sacerdote nugkutaiji jáanch puju lino apagbaun nugkugtatu. ³³ Nuna nugkuja aak pegkegmanum waya, tikich tesaamu shiig pegkegma nuna iwajug pegkeg awajsattawai. Dutikak altarnashkam iwajug pegkeg awajsattawai. Sacerdote dutikatta nunú dita pegkegchau takamsamujinak, tuja ashí Israel aents aidau pegkegchau takamsamujinashkam tsagkugnajagtatui. ³⁴ Pegkegchau takasbaunum tsagkugnagtag tuinakug, juju chicham umiktina juna umiak maki makichik mijanai makichkia dutikatnume”, tiuwai.

Aatus Apajuí Moisésan tibaunak imatiksag Aarón umikui.

19

Wajuk pujuinakua Apajuínash umigmajin ainawa nunú pachisa agagbau

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak: ² “Israel aents aidau juju ujakta:

“¡Wika Tuke Pujuu atumi Apajuí gminuk pegkegmaitjai, nuadui atumshakam pegkejam atajum!

³ “Maki makichik ditá apajin, dukujijai eme anentus diitnume.

“Nuigtushkam tsawan ayamtain wi etegkauwaitag nunú eme anentsajum diitajum. ¡Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum nunú!

⁴ “Dakumka najanamu aina duka emematigpa, tuja nuigtush atum apajuímatnuk jiju ukuija dakumkagmek najanawaigpa. ¡Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum nunú!

⁵ “Agkan pegkeg pujustasajum kuntin maa Apajuí anentag suwajum duka tuke dutiktajum, nunú dutikakjumek Tuke Pujuu shiig awagmamain dutikatajum.

⁶ “Nunú kuntin maamua duka nunú tsawantaik yuwatajum, tuja kashinia duwishkam yumainaitjume, untsu tsawan kempatuma duwi yumain ampinjatta duka apeatajum. ⁷ Nunú kuntu neje ampinjaun

kampatum tsawan tsawaju ai yuwauk tsumain diyam atatui, nuadui nunú aentsnak Apajuí idaisattawai. ⁸ Nuna yuwauk suwimkan ijutmamjattawai, tuja nuigtushkam ashí Israel aents aina nuwiya jiiki yaja ajapeam atatui, Tuke Pujuu tibaun intimjuki umikchau asamtai.

⁹ “Ajak juut tsawan jegamtai juwakjumes ashí juukaigpajum, tuja ampinjau aina dukesh waketjukmek juukaigpa.

¹⁰ “Uva juukbaunmaya ampinjauk waketjuki egakmek juukaipa, nuigtush kakekaukesh yajuakaipa; duka idaisata ujudauch aidau tikich nugkanmaya aidaujai yuwatnume. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíginuk!”

¹¹ “Kasamkaigpajum.

“Waitjuawaigpajum, atumek pempeentunikjumes tsanunijaigpajum.

¹² “Umikchatnaitkum mina daag pachisa tsanumjaipa, duka amina Apajuígin daaji dushikiakum tame. ¡Witjai Tuke Pujuu!”

¹³ “Tikichish wainka takamtikakum waitkasaipa, niinu aina duka kasagkaipa. Nii takasbaujina akiktina duka kashin akiktagme tusa emetjuamek waitkasaipa.

¹⁴ “Aents empeku dushikiakum pegkegchau chichagkaipa. Aents wainmachuk makichkish tsanujaipa. ¡Witjai Tuke Pujuu!”

¹⁵ “Utugchat epegkeakjumes tsanumtsuk shiig epegkeatajum. Ujudauch akuish, wiakuch akuish, takamsamuji diigsajum suwimkak betek susatajum.

¹⁶ “Wainkam amejai ijutkau batsata nuwi chicham tsuwapa wekayipa. Tikich aentsush maatnume tusamek tsanumjuja sujukaipa. ¡Witjai Tuke Pujuu!”

¹⁷ “Initak kajegkagtinuk aipa. Dekas ame chichagkatag takumek igkuam chichagkata. Nunú dutikachkumek, ameshkam pegkegchaun takasua iman wajastatme.

¹⁸ “Amina pegkegchau awajtamainakuish, dutiksamkek iikaipa, tuja amina aentsjum aina dusha kajejin aipa. Duka nunitsuk amek anenmamsam tikichish aneeta. ¡Witjai Tuke Pujuu!”

¹⁹ “Chicham umiktinun wi tajim nunú ewaetsuk betek umiktajum. Atumi tagkujum aidauk tikich kuintin aidaujaig entsamtikaigpa. Ajagmin ajakmakmesh tikich ajakjai pachimjamek ajakmawaigpa. Tuja nuigtushkam jáanch pachimja najanamuk nugkujaigpa.

²⁰ “Nuwa wainka inaku waitkatai makichik aentsjai aishinatatus pujaun, tikich aents nuna dekyatatak nujai tsanijinuk, aents nuwatkatjai tiuwa nuna akiktatui, nii akikmak sumak niinu ema agkanmitkachu ataishkam. Tujash tikima mautnak maachagtatui ayatak suwimkan mai susagtatui. Wagki nunú nuwak eke sumaka agkanmitkachbau asamtai. ²¹ Aents tsanijinauwa nunú nii pegkegchau takasbaunum tsagkugnagtinjin Tuke Pujuu suwakug makichik uwig tsakatan juki aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbauwa nuna waitijin ejentati. ²² Nuna sacerdote maa apeak aents pegkegchau takasa nunú tsagkujata tusa mina segattatui. Nunú dutikamua duwi niina pegkegchaujig tsagkujam atatui.

²³ “Tuja wi nugka anagkuawaitjim nuwi jegajum, yujág ajakmattajum nuna neje aidauk yutsuk kampatum mijan idaisatajum. ²⁴ Tuja mijan ipak usumta duwi yujág nejektata duka midau atatui, nuadui shiig aneasa jüstamkujum nunú yujág aidau mina sujustajume. ²⁵ Untsu mijan cincotin nejektata duwi nagkamajum atum yuwattajume. Nunú betek umiagmin aan kuashat yujág nejektatui. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíginuk!”

26 “Kuntin numpennukek makichkish yuwawaigpajum. Anentaimsa dekamjai tinu aina nuninuk makichkish takasaigpajum, tuja tunchi takatai aina dukesh takasaigpa.

27-28 “Aents jakamtai atumi intashim wainka tsupi yujaigpajum, tuja susugmi titijgkesh tsupikaigpa. Nuigtushkam atumi iyashinig tsupimá yujaigpajum, tuja atumi iyashinig makichkish dakumkaigpajum. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

29 “Atumi nawanjum aina duka akika wainka takatai ati tusa inakjumek waitkasaigpajum. Dita pegkegchau takainamua nunú yujakmatai, atumi nugke shiig pegkegchau wajasai.

30 “Tsawan ayamtai atinun wi etegkauwaitag nunú ajaantusjum diistajum. Nuigtushkam mina pujutaig pegkejam aakmakmauwa dushakam ajaantusjum diistajum. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

31 “Tunchinmak makichkish inamajaigpajum. Tuja anentaimsa dekamji tinu aina dushakam makichkish yujagsaigpajum. Nunin yujagkujum pegkegchau wajasaijum. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk!”

32 “Aents múun aina duka ajantusjum diistajum. Duka dutikatajum mina umigtau asajum. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk!”

33 “Aents tikich nugkanmaya atumjai pujau, wainka inaku waitkasaigpajum. 34 Duka dutiktsuk atum wegantu kuitamainaitjum dutiksagmek kuitamkujum, atumek anenmamsajum aneetajum. Atumshakam tikich nugkanmaya ainayatkujum, Egipto nugkanum batsamajaku ainagme. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk!”

35 “Dekapataiyai dekapakjumesh tsanumtsuk shiig dekapatajum, nuigtu kijin dekapataiyai dekapakjumesh, tuja yumi wegantu dekapakjumshakam kasamtsuk shiig betek dekapatajum. 36 Betek ewaetsuk dekapatai balanza aina nunú, tuja kijin dekapataish, metro esajam dekapataishkam, ashí ajutjamtinme. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíjum, Egipto batsatutigmin jiijuitjim nunú! 37 Juju chicham umiktin aidaun wi tajim duka imatiksagmek umiktajum. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

23

Apajuí emematku ijuntai tsawan etegjamu (Nm. 28.16-25)

1 Tuke Pujuu Moisésan chichajak: 2 “Juju Israel aents aidau ujakta: Tsawan Apajuínu atin etegjamua duka ‘Apajuí emematku ijuntai’ tutai atatu. Duka juju ainawai:

3 “Atumek seis tsawantai takastatjume. Untsu tsawan sieteya nuaduik makichkish takaschattagme. Nunú tsawanta duka ayatak ijunja ayamku Apajuí ememattai atinai. Duka atum tuwi pujuttagme nuniakjumesh nunú tsawanta duik Tuke Pujuu emematkujum tuke ayamtinaitjume.

4 “Nunú tsawan etegjamu aina duwi atumek Tuke Pujuu emematkujum tuke ijuntinaitjume:

5 “Mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu takatta duwi tsawan catorcetin agkuntai ijunjajum, nunú tsawantak atum jiiinja agkanmagamu Pascua tutaya duwi shiig aneasa jiiistamkujum Tuke Pujuu ememattajum.

6 “Tuja nunú nantutinig tsawan quincetin pag levadurajai pachimtsuk inajuamu tutai asamtai, Tuke Pujuu emematkujum ijunjajum jiiistamatajum. Tuja siete tsawantai pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yuwattagme.

7 Jiiista nagkamnamu yama nagkamchak tsawagtata nuaduik takatak takatsuk ayatak ijunjajum Tuke Pujuu ememattajum. 8 Tuja siete tsawantai

Apajuí anentag suwamua nunú apeattagme. Tuja tsawan sieteya nuaduik atumi takatjig makichkish takasaigpajum, ayatak ijunjajum Tuke Pujuu ememattajum.”

Ajaka neje yama nagkamchaku juukbaun tsawanji

(Nm. 28.26-31)

⁹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

¹⁰ “Juju Israel aents aidau ujakta: Wi atumin nugká amastatjim nuwi jegajum trigo ajaktatjum nuwiya yama nagkamchaku juuktatjum nunú jigka jukijum sacerdote ejetuatajum. ¹¹ Nuna sacerdote juki tsawan ayamtain nagkaiki tsawaitta nuadui Tuke Pujuuun segaak iwaintuktatui nii atumi takatjumin shiig anenjamsati tusa. ¹² Nunú tsawantinig uwig tsakat aishmag pegkeg makichik mijan ajamun sacerdote juki, Apajuín anentag suwak maa nuna nejen ashí apeattawai. ¹³ Tuja nuigtushkam nunú tsawantaik Apajuí anentag suwaku apeatin kugkuin pegkeg ipak usumat nuigtu jimaituk kilo dekapamu harina aceitejai pachimja nanegbau itaattagme. Nuigtushkam ayatak ukagtina nunú vino makichik litro itaattagme. ¹⁴ Atumek Apajuínua nunú eke anentag sutsukek, pag, trigo duwikkbau, tuja samek juukbauk aidaukesh yuwashtatjume. Jujuwai atum tuwi pujuttagme, nuniakjumesh chicham tuke umiktina duka. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai.

¹⁵ “Tsawan ayamtai kintamag tsawagtata duwi atum mina anentag sujakjum trigo tsupija jigkamu itagtuatajum, nunú tsawantin nagkama dekapajum siete semana ejetatjume. ¹⁶ Duka tsawan ayamtai tsawagmatai, kashinia duwi nagkama dekapajum tsawan cincuenta jegak, ayamtai tsawan tsawagtata duwi trigo yamá nagkamchaku juukbau anentag sujustatjume. ¹⁷ Nunú Apajuí anentag suwamua duka atumi jenia yama nagkamchaku trigo juuka dekegbau harina shiig pegkeg levadurajai pachimja jimag pag maki makichik ipak usumat kilo ajamu aidau inajuamu itattajume. ¹⁸ Tuja nuigtushkam ashí aents aidautijum ijunjajum siete uwig tsakat aishmag makichik mijanji ajamu pegkeg aidau, nuigtu makichik toro tsakat, jimag chivo, nuigtu trigo, cebada, vino, aatsa jukijum sacerdote susatajum. Dutikam mina emematjak nuna ashí apeati, nuna kugkunti mina shiig awajtau asamtai. ¹⁹ Tuja nuigtushkam atumi tudaujum tsagkugnagtinum makichik chivo sujustatjume. Tuja agkan pegkeg pujutan sujusti tujutkugmek, jimag uwig tsakat aishmag makichik mijanji ajamu sujustatjume. ²⁰ Nunú atum anentag mina sujamun, pagkan jimag uwig aishmag tsakat aidaujai, sacerdote juki mina itagtuattawai. Nuna sacerdote juki mina eme anenjus segatak iwaintugkattawai. Dutika nunak dita yuwawagtatui.

²¹ “Nunú tsawanta nuaduik atumi takatjume makichkish takasaigpajum, ayatak ijunjajum Apajuí ememattajum. Jujuwai atum tuwi pujuttagme nuniakjumesh tuke umiktina nunú. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai.

²² “Ajak ajakmamu juut tsawan jegamtai, juwakjumesh ashí jukaigpajum, tuja ampinjau aina dukesh waketjukmek jukaigpa. Duka idaisatajum ujudauch aidau aents tikich nugkanmaya aidaujai yuwatnume. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk!”

Apajuí emematku ijunja jüstamtai

(Nm. 29.1-6)

²³ Tuke Pujuu Moisésan chichajak: ²⁴ “Juju Israel aents aidau ujakta: Nantu sieteya nunú taka tsawan makichik tsawaitta nunú ayamtai tsawan

asantai, takatjumelek takatsuk ijunjajum jüstamkujum Tuke Pujuu ememat-tajum. Nuniakjum Tuke Pujuu yaimpamua nunú anentaimtusjum uwija kachuji umpuagtajum. ²⁵ Tuja nunú tsawantai Apajuí eme anentsa anentag suwamua nunú apeattagme. Nunú tsawantinig makichik takatjumkesh takaschattagme”, tita tiuwai.

Tsagkugnatai tsawan
(Nm. 29.7-11)

²⁶ Tuke Pujuu Moisésan chichajak: ²⁷ “Nantu sieteya duwi tsawan diez tsawaitta nunú atatuí tsagkugnatai tsawan. Nunú tsawantin ijagmajum yujumak yutsuk pujusjum, Tuke Pujuu emematkujum kuntin maa apeata-jum. ²⁸ Nunú tsawantinig makichikish takatjumelek takaschattagme, wagki duka tsagkugnatai tsawan asantai, Tuke Pujuu Apajuí atumi pegkegchau-jin tsagkugtamtatui. ²⁹ Untsu nunú tsawantin makichik aentskesh ijagmatsuk yujumka yuwaunak, Israel aents aina nuna ukumtikiag yaja jiiki ajapeam atatuí. ³⁰ Tuja nunú tsawantai aents takatjin takaushkam dushakam dutiksaik jiiki ajapeam atatuí.

³¹ “Nunú tsawantinig makichik takatkesh takasaigpajum. Jujuwai atum tuwi pujuttagme nuniakjumesh tuke umiktina nunú. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai. ³² Nunú tsawantin atum ayamkujum ijagma yujumak yutsuk pujustatjume. Duka nantu sieteya duwi tsawan nuevetin aagkú nagkamna tsawag kashinia duwi agkuantai nagkantatui.”

Numi kanawen aakmajag batsamsaju aina nunú tsawantin jüstamajak-bau
(Nm. 29.12-40)

³³ Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

³⁴ “Israel aents aidau juju ujakta: Yaunchuk numi kanawe aakmajag batsamsaju aina nunú anentaimtusjum, numi kanawe aakmagjum juju nantu sieteya duwi tsawan quincetin nagkamajum ijunjajum, siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsa ememattajum. ³⁵ Jiista nagkamnamu yama nagkamchak tsawan tsawagtata nuaduik makichik takatkesh takaschattagme. ³⁶ Untsu siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsajum nii anentag suwamu apeattagme. Tuja tsawan ochotin ayatak ayamku ijunjajum Apajuí anentag suwamu nii emematkujum apeatajum. Nunú tsawanta duka Apajuí tsawanji asantai, makichik takatkesh takasaigpajum.”

Apajuí tsawantan etegjauwa nunú pachisa ataktu tibau

³⁷ “Juju tsawan aina nunuwai Apajuí emematku ijuntai atina duka. Nuadui nunú tsawan aina duka pegkejam takat takashtai, ayatak ijunja Tuke Pujuu ememattai awajsatnaitjume. Tuja nunú tsawan aina duwi atum Apajuí anentag suwamu aidau apeamu, kuntin maa nuna neje ashí apeamu, trigo cebadajai juukbau anentag suwamu, pegkeg agkan pujutan sujusti tusa kuntin maa apeamu, vino anentag suwamu aina nunú maki makichik waji tsawantin dutikati tibauwaita duka betek dutikattagme. ³⁸ Nuigtushkam tsawan ayamtain ijunja mina emematjajum duka betek dutikayatkujum, juju tsawan aina juwishkam emematjittagme. Atum mina anentag sujustatjum nunú, nuigtu midau atin anagtuawaitjum nujai sujakjum emematjittagme. ³⁹ Ajak juuka ashí ashimkajum nantu sieteya duwi tsawan quincetin Tuke Pujuu emematkujum ijunjatajum. Atumek jiista nagkamnamu tsawan tsawaitta duwi ayamjattagme. Tuja tsawan ochotinchakam nunisjumelek ayamjattagme. ⁴⁰ Jiista nagkamnamu tsawan tsawaitta duwi yujág pegkeg aidau juukjum, palmera duke aidau, tuja

tikich numi kuashat dukentin aidau, álamó namaka uwet ayá nuna dukee aidau tsupija aakmaktasajum yanaki juki shimittagme. Nunú dutikajum siete tsawantai Tuke Pujuu, atumi Apajuígmí emtin shiig aneetnaitjume. ⁴¹ Duka maki makichik mijantin nantu sieteya duwi siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsa emematkujum ijunjattajume. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai. ⁴² Nunú siete tsawan aina duwi ashí atum Israel aents wegantunum akiidau aidautigmek, numi kanawe tsupija aakmakbaunum pujustatjume. ⁴³ Juka atum Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin wi jiija ai, numi kanawe dukentin tsupigjum aakmaja batsamsauwaitjum nuna atakea duwi atum wegantu aidau dekawagtin aina nunuwai. ¡Witjai Tuke Puju atum Apajuí emematin ainajum nunú!” tiuwai. ⁴⁴ Juna aatus Moisés Tuke Pujuu emematku ijuntai tsawan etegjamun pachis Israel aents aidaun ujakui.

Israel aents aidau uwegshunum yujasbau Números

6

Sacerdote aidau Israel aents aidau pegkegnum yumigjagtin

²² Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

²³ “Aarón niina uchiji aidaujai Israel aents aidau pegkegnum yumigki-akug aatus titinme:

²⁴ “ ‘iAtum aidautigminak

Tuke Pujuu pegkegnum yumigtamsatnume,
dutijamak nigki kuitamjamkatnume;

²⁵ Tuke Pujuu atumnak shiig anenjasmas kuitamjamkatnume;

²⁶ Tuke Pujuu atumin
anempau asa,

shiig agkan pujustinme tusa kuitamjamkatin ati!’

²⁷ “Juna aatus sacerdote aidau mina daajun adayas Israel aents aidau tiagtatui. Nuadui wi ditanak pegkegnum yumigsagtatjai”, tiuwai.

9

Aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim ijia aajaku

(Ex. 40.34-38)

¹⁵ Chicham umiktin egkemsatnun aak pegkegman carpan aakmak ashimkaju ai, nunú tsawantaik aakan yujagkim ijiauwai. Nunik au agkuntai nagkamas jii keegama imanik aak pegkegmanum keeka au tsawak megkagajakui. ¹⁶ Duka tuké nuníjakui: Tsawaig aaknak yujagkim ijia aajakui, untsu kashi jijjai betek keeka aajakui.

¹⁷ Yujagkim nunú aakan ijia aajakua nunú yaki takuntai, Israel aents aidauk yajumakag shimujaku ainawai. Untsu yujagkim wegau tuwi jasa asattawa, nunitaik ditashkam nuwi aakmag batsamajaku ainawai.

¹⁸ Israel aents aidauk Tuke Pujuu yujagmin emtikak ematai, nuna diisag shimujaku ainawai. Tuja yujagkim wegau jasa ataik, nuwi aakmag batsamajaku ainawai. Aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim ijia au takuni wechataik dita batsatbaunmag batsamajakajui. ¹⁹ Tuja yujagkim aak pegkejam aakmakbaun ijia kuashat tsawan ataik, Tuke Pujuu wetá tachamu asag, nuwi aakmajag batsamajaku ainawai.

²⁰ Tuja yujagkim ujumak tsawan ataishkam, nuwig dita batsatbaunmak batsamajakajui. Tuke Pujuu wetajum tama shimujakajui, tuja juwaktajum tutaik nuwi juwakag batsamajakajui. ²¹ Untsu yujagkim nii nuniktatkug takuni wetsuk, nuwig jasa makichik kashi aajakui. Nunik au tsawak kashikmas takuni wetai shimujakajui. Tuja kashikesh, nuniachkush tsawaigkish yujagkim takuni wetaik, ditashkam shimujakajui.

²² Aak pegkejam aakmakbaun yujagkim jimag tsawan, nuniachkush makichik nantu, atsa makichik mijankesh ataik, shimutsuk nuwig aakmajag batsamajaku ainawai. Untsu yujagkim takuni eemak wetai nuadui shimujakajui. ²³ Tuke Pujuu wetajum tama shimujakajui, untsu juwaktajum tutaik nuwi aakmag batsamajaku ainawai.

Nunak Tuke Pujuu Moisésan akateak nunú umiktajum tibaun umiinak nuníjaku ainawai.

10

Israel aents aidau muja Sinaínnum batsatu shiyakbau

¹¹ Israel aents aidauk Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatun Apajuí jiihua duwi nagkama jimag mijana nuna achikag, nantu jimaja nunú takau ai, tsawan veintetin aak pegkejam carpa aakmakbau aajakua nuna yujagkim ijia au yaki takuniuwai. ¹² Nunikmatai Israel aents aidau muja Sinaínnum batsatu jiiinag shiyakajui. Nunik shimui shimuinakua Parán nugkanum yujagkim jasa asamtai nuwi batsamsajui.

³³ Aatus muja Sinaínmaya juwakiag kumpatum tsawan jegawajui. Nunik shimak chicham umiktin agagbau egketun arcan Leví wegantu aidau yanaki jukiag eemak wedau, tuwig yujagkim jasa asat, nuwi ayamsagtin asag. ³⁴ Kashikmas nantajag eke uminainaig yujagmik takuni dita shiyaktinum wajantun wegau. ³⁵ Tuja chicham umiktin agagbau egketun yanaki juwagtai Moisés chichaak:

“¡Tuke Pujuuwah, pai nantakta!

¡Nunikam amina shiwaajum aidau dapampaakam utsagta!

¡Dutikawamin nuna diisag

amina kajegtamin aina duka ishamjamkag pisagtinme!” tau.

³⁶ Untsu nunú chicham umiktin agagbau egkeemun yanaki juki wedau apujiagtai Moisés chichaak:

“¡Tuke Pujuuwah, amina aentsjum Israel aents

shiig kuashat aina nunú ame taam kuitamkata!” tau.

11

Apajuí Israel aents aidau yuwatnun nejen susattajai tibau

¹ Makichik tsawantai Israel aents aidau senchi waituinak, Tuke Pujun pegkegchaun chichajuidau. Nuna Tuke Pujuu antuk senchi kajeka ditan ijinatatus jii kegaun dita batsatbaun tentea ajunjauwai. ² Dutikam nuna ishamainak Moisés ayamjutpakti tusag untsuidau. Imatiagtai Moisés ditá pachis Tuke Pujun segauwai. Dutikam jii kegau kajinkauwai. ³ Nuadui nunú nugka daajig Taberá* adaikamu aajakui, wagki nunú nugkanum Tuke Pujuu ditá ijinatatus jii kegaun ajunjau asamtai.

⁴ Tuja Israel aents aidaujai tikich aents aidau pachiinak yujaidauk ayatak yutanak anentaimtujaku ainawai. Nuniagtai Israel aents aidaushkam ditajai betek buu buuttajai pegkegchaun chichainak:

“¡Yaki nejenash ii yuwatnunash amastí! ⁵ ¡Egipto batsamsaik namak akikchau yuyag nunú anentaimtaji! Nuigtushkam pepino aidau, melón aidau, puerro aidau, cebolla aidau, ajo aidau yuu ayaji. ⁶ Tujash yamaik juwig nujantai jinaji, tikich yutaigkesh atsawai ¡ima maná yusaik yujaji!” wajaidau.

⁷ Nunú manák culantron jigkayijai betekmamtin aajakui, untsu niimeg culantro puwaji pauja numamtin aajakui. ⁸ Maná kugkuntig harina aceitejai pachimja torta najanamun kugkuntijai betek aajakui. Nuna Israel aents aidau agá jiiinag juukag dekegkag pagjai betekmamtinun inajujaku ainawai. ⁹ Tuja duka dita aakmaja batsatbaunum kashi yumi sajatbaunum kakegajakui.

¹⁰ Israel aents aidau maki makichik uchiji aidaujai ditá jeen waitinum batsamas buutuidaun Moisés antukui. Nuniagtai Tuke Pujuu senchi

* **11:3** “Taberá” tawa duka hebreo chichamnumak “jii kegau ishamain” taku tawai.

kajekui. Tuja Moiséschakam chicham patatbau asa, ditá apuji atanak dakitjauwai. ¹¹ Nunik Tuke Pujuu chichajak:

“¿Wisha itugkamu asamea wi amina inakmetag nunin aish, imatikamesh waitkajame? ¿Wagka juju aents aidaush minai sujuamesh ame yajuaka emata tusamesh waitkajame? ¹² Uchi piipich muntsuaku minaki jutayama numamtuk jukim, dita apachji aajaku aina nunú nugka anagkuawaitam nuwi ame ejegata tujutminum tusanuk wika ditá apajigkesh, tuja ditá dukujigkesh atsujai. ¹³ ¿Wisha tuwiyanak neje jukinush juju aents aidau yuwawagtinnash susagtaja? Mina tajutuawag buu buuttajai chichagtuinak: ‘Neje ii yuwatin sukagtusta’, tujutuinawai.

¹⁴ “Tuja wika mina senchigjaigkik juju aents aina nuna yajuaknuk wemaitsujai, wagki juka takatak shiig múuntai. ¹⁵ Tuja jutika waitkaju pujutnaitkumek, waitu pujuti tujuttsuk dekaskenum minash wait anenjakmek mina pujutjuk jujutkita. Dutijuawamin waitu pujumainaitag nuna dekas ayamsatjai”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tutai Tuke Pujuu niina ayaak:

“Israel aentsu apuji múun aidau ame wainbau chichame antugtai aidau setenta aents yajuakam aak Apajuújai chichatai carpa aakmakbauwa nuwi ikaunmam dakagsata. ¹⁷ Nuwi wi taan amejai chichastajai, nuniakun mina Wakanig aminí awa nuna Israel aents aidau apuji aidauunash susatjai, dutikam dita aents aidau kuitabaunum yaimpaktinme. Nuadui amek waittsashtatme. ¹⁸ Tuja aents aidau ujakta kashin nejen yuwawagtatui, nuniktin asag yamai ditá pegkegchaujin iwagmamkatnume. Dita buu buuttajai chichainak: ¡Nejesh akuig yumainaitji! ¡Egipto nugkanum ima shiig pujuyaji! wajainawai.

“Imatuidau asagmatai, nejen yuwatnume tusan kashin susagtatjai. ¹⁹ Wika ditanak makichik tsawantai, jimag tsawantai, cinco tsawantai, diez tsawantai, nuniachkush veinte tsawantai yumainnakek susashtatjai. ²⁰ Ditak makichik nantu nejenak yuu batsamiagtatui, imatika yuu batsatu asag yawetug tsumiagtatui, wagki wi kuitamsam yujayatak dakitjujag mina emtujui buu buuttajai chichainak: ‘Egipto nugkanum batsatuti jijnjauwaitag duwi nagkamsa yaunchuk Egipto batsamsa waitin aayag nuni senchi waitiaji’ wajaidau asagmatai”, tiuwai.

²¹ Tusa tutai Moisés Apajuín ayaak:

“Aents múun maanimain aidau wijai yuja duka seicientos mil ainawai. Imania dusha ¿Amesh itugkamea makichik nantuish nejesh ayujush pujuttame? ²² ¿Tuwi ayawa uwig aidaush, baka aidaush, nunú maa aents aidau ashí ayugmainush? Nayantsanmaya namak aidau ashí yajuaka suwakuish makichkish ejemaitsu imanush”, tiuwai. ²³ Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Amek mina senchujuk piipichik diyam? ¡Tuja wi taja dusha uminkatpash, atsa uminkashtimpash duka yamai wainkattame!” tiuwai.

*Israel aentsu apuji múun
setenta aajaku aidau
profetajai betek chichakagbau*

²⁴ Tusa timatai Moisés agá jiinki, Tuke Pujuu tibaun imatiksag aents aidau ujakui. Dutika nuadui Israel aentsu apuji múun aidau setenta, aak pegkejam aakmakbaun tentea ijumjauwai. ²⁵ Dutika ijumjamtai Tuke Pujuu yujagminum pachitkau akaiki Moisésjai chichasui. Nunik duwi Wakani Pegkeji Moisésai aun ujumak juki, setenta aents Israel aentsu apuji múun aidau tinamkauwai. Dutikam Apajuí Wakani ditai pujugsam

profetajai betek chichatan nagkamawajui. Tujash duka makichkia nunik nagkaemakiuwai ataktuk nunikchauwai.

²⁶ Setenta aentsun Moisés etegkauwa nuwiya jimag Eldad daagtin Medad daagtinjai, ditak aak pegkegmanmak wetsuk, dita batsatbaunum juwakajui. Nuwi batsatunak Apajuí Wakani egkemtujam ditashkam profeta chichamaina betek chichainau. ²⁷ Nunik chichagtai makichik uchi tupikaki, Moisésan ujaktatus weuwai. Nunik ujaak:

“Eldad Medadjai dita batsatbaunmak pujusag profetajai betek chichag-mae”, tau.

²⁸ Tusa tutai Nun aajakua nuna uchiji Josué datsauch asag Moisésan yaijakua nunú chichaak:

“¡Mina apujuh Moisésah, chichakainmegka tusam tita!” tiuwai. ²⁹ Tusa tama Moisés ayaak:

“¡Minak akasmatjukaipa! Dekas itugkag ashí aents aina nuna Apajuí niina Wakanin susa, dutikawajam ashí profeta aanum tajai”, tiuwai.

³⁰ Nuna tusa Moisés Israel aentsu apuji múun aidaujai waketug ditá batsamtaijin shiyakajui.

Tuke Pujuu Israel aents aidau codornisan ishikamu

³¹ Nayantsanmayan Tuke Pujuu dasen dasenmikakui, dutikam nunú dase codornisan shiig kuashat ikaunmakui. Nunú dita aakmaja batsatbaunum tentea nuna yantamen nagkamas kakegak makichik tsawantai jegamainnum nagkankauwai. Imaniku asa makichik metro tumainun dupai asauwai. ³² Imaniku asantai nunú tsawantin nagkamawag, kashish, tsawajash codornisnak juu batsatu. Tuja ashí aents aidau juukajui. Imatikaidau asag dieza imajin ijumjag utuakajui, dutikawag dita batsatbau yantamen batsakajui jujukti tusag. ³³ Nuna codornisa yuwawag eke amuinachunak Tuke Pujuu ditan kajejuk suwimka susa shiig kuashat ijinauwai. ³⁴ Dutika Tuke Pujuu ijinau asantai, nunú nugka daajin Quibrot-hataavá† adaikau ainawai. Wagki aents aidau ayatak yutanak anentaimtujaku aidau jinawagmatai, nunú nugkanum ukusaju asag.

³⁵ Tuja Israel aents aidauk Quibrot-hataavá batsatu jiiinag shima shimakua Hazerot jegawajui. Nunikag nuwi batsamsajui.

12

María Aarógjai Moisés chicham patatkamu

¹ Moisés Etiopía nugkanmaya nuwan nuwatkauwai. Nunikmatai María Aarógjai chichaman patatuidau. ² Dutikainak: “¡Tuke Pujuu ima Moisésjaigkik chichatsui, auk jutijaishkam chichawai!” tuidau. Tusa tiagtatman Tuke Pujuu antugkauwai.

³ Tuja aents ashí nugkanmaya aidaujai apatka diismash Moisésak dekas kakagchauch ima Tuke Pujuu wakegamunak umijin aajakui. ⁴ Nuadui Tuke Pujuu Moisésan, Aaróghan, Marían aatus chichajak: “Atum kempatumtium aak pegkejam aakmakbauwa nuwi wetajum”, tiuwai.

Tusa tima shiyakajui. ⁵ Nunikagmatai Tuke Pujuu yujagminum pachitkau akaiki aaka waitijin wajanta Aaróghan Maríaajai untsukui. Tusa untsuam ditashkam jegantajui, ⁶ nunik jegantagmatai Tuke Pujuu ditan chichajak: “¡Antuktajum wi titatjim nunú! Atum ainajum anuiyan wi makichik profeta apusamua nujaiig wika ayatak wakanmanta wajantan,

† 11:34 “Quibrot-hataavá” tawa duka “aents ayatak yutanak anentaimtin aidau jinawajun ukusagbau” taku tawai.

tuja kajanum aajan chichajai. ⁷ Untsu Moisés mina inakjua nujaig aajanuk chichatsjai. Niyai dekas ashí tikich mina inakeg aina nuna nagkaesau ima minak jikatjus umigta duka. ⁸ Nuadui niijaig paan igkunian chichajai. Tuja nii mina igkuntua waita nuniaush, ¿wajukeakjumea atumesh mina inakeg Moisésash pegkegchaush chichagjume?” tiuwai.

13

Canaán nugkan dekaatnume tusa aents ishiakbau

(Dt. 1.19-25)

¹ Tuke Pujuu Moisésan chichajak: ² “Ujumak aents yajuakam ishiakta wi atumin Canaán nugkan amastatag nuna dekaa ukuutinme. Israela uchiji doce wegantu aina nuwiya aents waji, chichame antugtai aidau maki makichik etegjam ishiakta”, tiuwai. ³ Tusa tima Moisés Tuke Pujuu tibaun umiak, Parán nugkanum pujus aentsun ishiakui. Nunú aents aidauk waji chichame antugtai aajaku ainawai.

²⁵ Dutika ishiakbau cuarenta tsawan yujasag nugka dekaawag waketug, Parán nugkanum uwejush aajakua nuwi ²⁶ yaakat Cades kaunawajui. Nunikag nuwi Moisés, Aarón, ashí Israel aents aidau aatus batsatun dita yujasa wainkamu aidaun ujakajui. Dutikawag nunú nugkanmaya yujág juki ejegamunashkam iwaintukajui. ²⁷ Nuadui Moisésan chichajuinak:

“Nugka dekaatajum tusa ame tukagtiamin wemaji. Nunika jegaa wainkamji. Dekas nugkak shiig pegkeje, ajakash shiig tsapagmae, tagkush shiig muumpagmae, nuwiya yujág juki itaaji”, tusa iwaintuidau. ²⁸ “Tujash nunú nugkanum aents batsata duka senchigtin agmae. Yaakat aidaushkam shiig múun makichkish utumainchau peeja apakbau agmae. Tuja nuigtushkam gigante Anac aajakua nunú wegantu aidau batsatu wainkamji. ²⁹ Untsu Néguev nugkanum Amalec aents aidau batsaamae. Tuja hitita aents aidau, Jebús aents aidau, amorreo aents aidau mujanum batsaamae. Untsu nayantsanmanini, tuja namak Jordágnun canaágnunia aents aidau batsaamae”, tuidau.

³⁰ Nuna antukag Israel aents aidau Moisésjai ijunag batsamas pampaidaun Caleb antuk itatmikak chichajak:

“¡Tutsuk dekas shiyakagmi, nunika maania depetmaka nunú nugka ii jukimi! ¡Dekas iik depetmaktatji!” tau.

³¹ Tusa tutai niijai shiyaku aidau chichainak:

“¡Atsa, iik nunú aents aina nujaig maanimaitsuji, wagki ditak iina nagkaetamsau senchigtin ainawai!” tuidau. ³² Tusag Israel aents aidaun chichajuinak:

“Auk ii nugka dekaami tusa shiyakmayag duka pegkegchaui. Tuja nunú nugkanmaya aidauk nuwiya aents aidaunash main ainawai. Nuigtushkam nuwiya aents aidauk múun esajam ishamain agmayi. ³³ Tuja nuigtushkam gigante Anac aajakua nunú wegantu aidau batsatu wainkabiaji. Ditajai apatkamak iik manchia nunin wantinbaiji, tuja ditashkam nuninuk diijatiagmayi”, tuidau.

14

Israel aents aidau Tuke Pujuu chichamen intimjukiagbau

(Dt. 1.26-33)

¹ Nuna antukag Israel aents aidauk untsumainak tuke buu buutainakua tsawagkajui. ² Nunikag ashí dita aidau Moisésan Aarógjai chichaman patatuinak:

“¡Egipto nugkanum batsamsa jinumainus imajui uwegshunum yujasa jinaatin asa jijnjayagtai! ³ ¡Tuke Pujuu imajuig itagmamainchaunas itagmayatai! ¡Ii aidautik iina shiwaajijai maaniawaja jinawagtatji! Tuja shiwag aidau iina nuwe aidaun, iina uchiji aidaujai achija yajuakagtatui. ¡Dekas Egipto nugkanum atak waketmainus aniagtai!” wajaidau.

⁴ Nuna tusag diták pempeentunikiag chichainak: “¡Dekas iina apuji atin adaika Egipto nugkanum waketjami!” tuidau.

⁵ Imatiagtai Moisés Aarógjai dita emtin tsunsumawag nijayin nugka antig pujusajui. ⁶ Nuniagtai nugka dekatatus shiyakajua nuwiya Josué Calebjai anentai inagmak jáanchjin japiki ichigkajui. ⁷ Nunikag Israel aents aidaun chichajainak:

“¡Ii nugka dekatasa wemayag duka dekas shiig pegkejayi! ⁸ Tuja Tuke Pujuu iina wait anenjamkug nii yaimpasmatai, nunú nugkanmak wayattaji. Tuja nunú nuggak dekas shiig pegkejayi, ajak aidaush shiig tsapagmayi. ⁹ Nuadui Tuke Pujuujaig dekas shiwagmagawaigpa, nuwiya aents aina dusha ishamkaigpajum, wagki ditak jutijaig shiig wainkaush ainawai. Dita yaimainuk shiig atsawai, untsu iinak Tuke Pujuu yaimpawai. ¡Nuniau asantai ishamkaigpajum!” tiuwai.

¹⁰ Tusa tamaitak aents aidauk kayai tukua tukuakua maatag tuidau.

Nuninai Tuke Pujuu imanjiya nunú Apajuíjai chichatai carpa aakmakbaunum wantinkauwai Israel aents aidaush ashí wainainamunum. ¹¹ Nunik Moisésan chichajak:

“¿Juju aents aina dusha wajupa kuashta intimjutush yujagtatua? Waji wainchatai aidaun kuashat wi iwaintukajan kuitamka emamash juju aents aina duka dekaskeapi tujutuinsui. ¹² Nunin asagmatai wi ditanak jata ishamainun awetittajai, dutika ai jinawag wi nugka pegkejan anagkuawaitag nuwig wayashtinme tusan. Tujash aminiyanak kuashat aentsun uyujkatnaitjai, dutika ai Israel aents aidaun nagkaesau kuashat, senchigtin agtinai”, tiuwai.

¹³ Tusa tutai Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Juju aents aidauk Egipto nugkanum batsatu amina senchigmin jii-gmayum nuna egiptunmaya aidauk dekainawai. Nuadui ame kuitamtsuk idaisaminig, egiptunmaya aidau nuna dekawagtatui. ¹⁴ Nunikag Canaán nugkanum aents batsamin aina nuna ujakagtatui. Wagki ditashkam ame jutijai pujam nunak dekawaju ainawai. Tuja wishakam ame paan waitkati tujutiu asamin wainkajame, nuadui ame jutijaig tuke pujame. Tuja ame jutii uyunkagtakum tsawai yujagkim wajanbaunum, kashi jii keeka wajanbaunum emka weam nunashkam dita aidauk shiig dekainawai. ¹⁵ Nuadui juju aents aidau wamak ijinawaminig, aents tikich nugkanmaya ame imanjumin dekagtamin aidau chichainak:

¹⁶ “‘Tuke Pujuu Israel aents aidaun nugka amastajime tusa anagkuawa nuwi ejemainchau dekapeak, uwegshunum ijinae’, tujamiagtatui. ¹⁷ Nuadui ame anagkuakum dutikatjai tiuwaitam nunú umiakum senchijum iwainakta. Tuja ame chichaakum: ¹⁸ ‘Wika wamkek kajechuitjai. Aents aidaunak senchi anejai, nuniau asan dita pegkegchaun takainak mina shiwagmatuinakuish tsagkujajai, untsu dita pegkegchaujinig tuké suwimkan suwajai dutikakun ditá uchijinash, tijajinash, ama tijajinash ditá apaji pegkegchau takamsamunum suwimkan

suwajai', tame. ¹⁹ Nuadui amina anenkagmek múunta ibau asamtai, juju aents aina nuna pegkegchaujig tsagkujata, wagki ditak Egipto nugkanum batsatu jiija yajuakam ame kuitamsam imajui ikaunbau asam", tiuwai.

*Apajuí Israel aents aidaun suwimak susamu
(Dt. 1.34-40)*

²⁰ Tusa tama Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

"Ayu, ame segatam nunak imatixsanuk tsagkujattajai. ²¹ Wika dekas tuke pujuuwaitjai. Mina imanjunak dekas ashí nugkanum dekainawai. Au aents aidauk wi dita muunji aidaun nugka anagkuawaitag nunak dekas wainkachagtinai. ²² Wagki wi mina imanjudi wainchatai ishamain aidaun Egipto nugkanum tuja uwegshunmashkam iwainamun wainkau ainay-atak, dekapjustasag mina umigtutan dakitjau aina nuadui. ²³ Tuja wi ditá muunji aajaku aina nuna nugka amastajime tusan anagkuawaitag nunak ditak wainkachagtatui. Mina dakitjujaju aina dushakam makichkish nunú nugkanak wainkachagtinai.

²⁴ "Untsu Caleb mina inakjua duka tikich aina nujaig betekchauwai, wagki nigka ima minak umigtau asa. Nuadui nii nugká dekatatus weuwa nuwi niinak awayattajai. Dutika ai nii wegantu aidaushkam nuwi batsamsagtin ainawai. ²⁵ Tuja Amalec aents aidauk canaágnunia aents aidaujai nugka pakanum batsatui. Nuadui atumek kashin kashikmasjum uwejush atum kaunamua nuni waketjajum nayants kapantu tutaya aat-sajum shiyaktajum", tiuwai.

²⁶ Tusa Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai chichajak:

²⁷ "Israel aents aidau pegkegchau asag, wainak chichá yuja nunash ¿wajupa kuashtak tsagkujatja? Dita mina pegkegchau chichagtuinamun antukjai. ²⁸ Nuniku asan wi yamai atumin titatjim nunú ujaktajum: 'Atum aidautijum chichamugmin antugkajim duka nunisag uminkati, junak dekas uminkatnun Wi Tuke Pujuun tajai. ²⁹ Tuja ashí aents veinte mijanji ajamu daaji agatkamu aidau mina pegkegchaun chichagtukajuk ashí jinawagtatui, nunikagmatai ditá iyashig juju uwegshunum utsankattawai. ³⁰ Wi nugkan amastajime tusa anagkuawaitjim nuwig atumek makichkish wayashtatjume. Untsu ima Caleb Josuéjaig wayawagtatui.

³¹ " "Tuja atum chichaakjum: Iina shiwaaji aidau mantamainak iina uchiji aidaun yajuakagtatui tusajum timaujum duka nunikchattawai. Wi atumi uchijum aidaunak yajuakan atum nugka dakitjaujum nuwi ejegawagtatjai, dutika ai ditak nuwi ajakmawag yuwinak shiig aneas batsamsagtin ainawai. ³² Tuja atumi iyashig uwegshunum utsankattawai. ³³ Untsu atumi uchijum aidau atum pegkegchau takasbaun umiinak uwija kuitamin waigkag uwegshunum cuarenta mijan waitu yujagtinai, atum aidau jinaati tusa.

³⁴ " 'Atum nugka dekaatag tusajum cuarenta tsawan yujasuitjum antsag, ditashkam cuarenta mijan dita pegkegchau takasbaujin umiinak yujasag-tatui. Makichik tsawanta nuna makichik mijan yujagtatui. Aatus mina pegkegchau chichagtukbaunum yujasag waituinak dekawagtatui. ³⁵ Juju aents pegkegchau aina nunak mina pegkegchau chichagtukaju asagmatai dutikattajai. ¡Nuadui ditak juju uwegshunum yujasag jinawagtatui! ¡Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai!' Tusa Apajuí tujamui", tiuwai Moisés.

Doce aents nugka dekatnume tusa ishiakbau aina nuwiya diez aents ditá pegkegchaujin jinawagbau

³⁶ Nugka dekaatnume tusa Moisés aents aidaun ishiakua nunú waketug kaunawag, nugkak pegkegchauwe tusag Israel aents aidaun ujakajam nuna antukag Moisésan chichaman patatuidau. ³⁷ Tuja nugkak pegkegchauwe tusa tiaju aina nunak Apajuí suwimka susa ijinauwai. ³⁸ Untsu Caleb ima Josuéjaig jakachajui.

Hormá nugkanum Israel aents aidau ijinamu
(Dt. 1.41-46)

³⁹ Tuke Pujuu tibaun Moisés Israel aents aidaun ujakui. Dutikawajam nuna dekawag wake besemag dekapjajui. ⁴⁰ Nunikag kashinia duwi kashikmas jiinag ataktu waketug mujá shiyakajui, nunik nuwi wakag chichainak:

“¡Yamaik imajui kaunaji! Ii Tuke Pujuu intimjuki pegkegchau wajakag duka shiig dekaji, nuniku akuish Tuke Pujuu iina nugka anagtabauwa nuwi shiyakagmi”, tuidau.

⁴¹ Tusa tiagtai Moisés ditan chichajak:

“¿Wagka tujash atumesh Tuke Pujuu chichamesh intimjagme? ¡Atum tajum duka tuké umikchattagme! ⁴² Nuadui shiyakaigpajum, wagki yamaik atumnak Tuke Pujuk uyuuntamainatsui. Nuniau asamtai atumnak shiwag aidau amupakagtatui. ⁴³ Atum weajum nuwi Amalec aents aidau, canaágnumia aents aidaujai dakagmainawai atumin amupakagtatus. Tuke Pujuk atum idaisamu asa yamaik atumnak uyuuntamainatsui”, tiuwai.

⁴⁴ Tusa tamashkam nunak antutsuk dekas mujá wakami tusag shiyakajui. Nunik shimakush arcanak jukichajui, tuja Moiséschakam wechauwai, ayatak dita batsatbaunmak juwakajui. ⁴⁵ Nunik jiinag shimittaman nunú nugkanum batsamin Amalec aents aidau canaágnumia aents aidaujai jiintujag pataetukag Hormá nugkanum amainagkag nuwi Israel aents aidaun depetuk amukajui.

20

Yumi kayanmaya jikbau
(Ex. 17.1-7)

¹ Mijan nagkamnamu makichik nantu takau ai, uwejush Sin tutainum Israel aents aidau jegawajui. Nunikag nuwi Cadesnum ujumak tsawan pujusajui. Nuwi batsatai María jakauwai, nunikmatai nuwig ukusajui.

² Tuja nuwi yumi umumain atsau asamtai, Moisésan jiyakagtatus aents aidau ashí ijunjajui. ³ Nunik ijunag Moisésan Aarójjai chichajuinak:

“¡Tuke Pujuu tikich Israel aents aidaun ijinawabia nunú nugkanmak iinash ijipamainnas aikagmayatai! ⁴ ¿Wagka atumesh Tuke Pujuu aentsji aidautish imajuish uwegshunmash itajatuaugme? ¿Tagkuji aidaujaí ashí jinatnume tukagtatsjumek? ⁵ ¿Wagka Egipto nugkanmaya jiijatkgimesh, juju nugka shiig pegkegchauwa imagnumash itajatuaugme? Juju nugka juwig makichkish ajakmamait sui. Tuja higueralesh, uvakesh, munchigkesh juwig shiig atsawai. Nuigtush ¡yumi umumainush shiig atsawai!” wajaidau.

⁶ Imatiagtai Moisés Aarójjai aents aidaun ukukiag Apajuíjai chichatai aak aakmakbaunum nuna waitijin jegantag nuwi tsuntsumawag nijayin nugka antig pujusajui. Nunik pujuinai Tuke Pujuu niina imanjjai wantinkauwai. ⁷ Nunik Moisésan chichajak:

⁸ “Ushujutajum jukim Aarón yaimpasmatai aents aidau ijumjata. Dutika ijumjam ditá emtin kaya chichagkum: Yumi sukagtusta tita. Tusa tamin

nunú kayanmaya yumi jiinkittawai, nunikmatai dita umuinak tagkujinash agtinme”, tiuwai.

⁹ Tusa tima nuna betek umiak, Moisés niina ushujutaiji Tuke Pujuu emtin atatman jukiuwai. ¹⁰ Dutika juki Aaróggai aents aidaun kayanum ijumag chichajak: “Antuktajum, chichama intimkiu aidauwah: ¿Juju kaya juwiyanyumin jiikiag amasmatai, uwajagmi tusagmeka imatjum?”

¹¹ Tusa Moisés niina ushujutaijin juki kayan jimajá awatiuwai. Dutikam kuashat yumi jiinkiuwai. Nunikmatai Israel aents aidauk nuna umuinak ditá tagkujinash aakajui.

¹² Tujash Tuke Pujuu Moisésan Aaróggai chichajak: “Atumek minai kajintsa anentaimtsuk, tuja mina pegkegmajua dushakam Israel aents aidaunum iwainakchau asajum, wi nugka anagkuawaitjim nuwig juju aents aidau yajuakjumek wechattagme”, tiuwai.

¹³ Nuadui nunú nugka daajin Meribá* adaikajui. Nuwi Israel aents aidau Apajuín yumi sukagtusta tusa chichamjukaju asagmatai. Tusa segam Tuke Pujuu niina pegkegmajin ditan iwaintukui.

Israel aents aidau nagkaemakimum tusa Edoma apuji dakitjamu

¹⁴ Cadesnum batsamas Moisés aents chichama etsejin aidaun Edoma apuji pujamunum ishimak, juna aatus akatmamtujujui:

“Amina yatsum Israel aents aidau juna aatus tujamainawai: Amek shiig dekame ii utugchatnum batsatuti jinja yujag duka. ¹⁵ Iina apachji aidau Egipto nugkanum shiyakag awi kuashat tsawan batsamsajui, tujash egiptunmaya aidau iina apachjin waitkasu aina dutiksag jutinashkam waitkagmayanume. ¹⁶ Imatijamainakui Tuke Pujuu yaimpakti tusa segabaiji. Dutika ajin ii sumamun antugtamak, niina aentsji nayaimpinmaya ángel makichik awetugmabi, dutikam nunú Egipto nugkanum batsatutin jipaju asamtai, yamai juju amina nugkem nagkatkamunum yaakat Cadesnum kauna batsatji.

¹⁷ “Nuniau asa wait anenkagtugta, amina nugkemea nuni nagkaemakiagmi tusa taji. Nunika nagkaemakuish, ajak ajakmamunmak, tuja uva ayamunmash nagkaemakchattaji, tuja ame yumi umutaigmekesh uwagchattaji. Jinta wetaya duke yajash tsegketsuk amina nugkem nagkaikitasa wetatji tujamui”, tiajujui.

¹⁸ Tusa ujaam Edoma apuji ditan ayaak:

“¡Mina nugkajua junig makichkish nagkaemakigpa, tuja antutsuk nagkaemakjuminig, mina suntajujai jiintuktatjime atumjai maaniatasan!” tiuwai.

¹⁹ Tusa tutai chichama etsejin aidau ataktu awena shiig ujainak:

“Jinta wetaya duke wetatji, untsu nuniamunum iikish atsa nuniashkush iina tagkujigkesh yumi amina umutaigmin umuinakuig nunak akiktajame. Iik ayatak nagkaemaktasa wakegaji”, tuidau.

²⁰ Tusa tiagtai, Edoma apuji chichaak:

“¡Tujash junig nagkaemakchattagme!” tiuwai. Nuna tusa Israel aents aidaujai maaniatatus niina suntaji maanitan yacha aidaujai shiig uminas jiintukiuwai. ²¹ Dutika nagkaemamainchau emam, Israel aents aidauk pempeenag yaja tikich yantamnum shiyakajui.

Aarón jakamu

* **20:13** “Meribá” tawa duka hebreo chichamnumak “chichamjukbau” taku tawai.

²² Israel aents aidauk Cades batsatu ashí jiinag muja Hor tutainum shiyakajui. ²³ Nunikag Edoma nugke nagkatkamunum jegawagmatai, nuwi Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai chichajak:

²⁴ “Aaróggak jakattawai, nuniktin asa wi Israel aents aidaun nugka anagkuawaitag nuwig wayashtatui, wagki atumek Meribánun yumi awa nuwi wi umikta tibau umikchau ainagme. ²⁵ Tuja Moisésah, ame Aarón niina uchiji Eleazarjai jukim, muja Hornum nuna titijin wakata. ²⁶ Nuwi wakam Aarón sacerdote nugkutaijin nugkuaja nunú awitka jukim niina uchiji Eleazar apegata. Nuwi Aaróggak jakattawai”, tiuwai.

²⁷ Tusa tima Moisés Tuke Pujuu tibaunak imatiksag umikui. Nunak ashí Israel aents aidau wainbaunum muja Hornum weuwai. ²⁸ Nunik waka nuwi Moisés Aarógka jáanchjin awituk jujuki Eleazaran apegauwai. Tuja Aaróggak nunú mujá titijiya nuwi jakauwai. Nunikmatai Moisés Eleazarjai mujanum batsatu waketug kaunauwai. ²⁹ Tuja Aarón jakamun Israel aents aidau dekawag, treinta tsawantai buutiaju ainawai.

21

Israel aents aidau Hormánmaya aents aidaun depetkagbau

¹ Canaágnunia aents aidaun apuji yaakat Arad tawa nuwiya Néguéw nugkanum pujujakua nunú Atarim jinta nuni Israel aents aidau mininawai tabaun dekauwai. Nunik ditajai maaniatatus niina suntaji aidaujai jiiintujajui. Nunik maaninak Israel aents aidaun ujumak achika yajuakui.

² Dutikawajam Israel aents aidau Tuke Pujuuun segainak: “Ame yai-jatkamin nugka utuakuik, nuwi batsamin aina duka ashí ijinku yaaktajijai tsaikmi taji”, tiajui.

³ Tusa tiagtai, kame dutikatajum tusa Tuke Pujuu tiuwai. Nuadui Israel aents aidau canaágnunia aents aidaun amuktinme tusa Tuke Pujuu yaigkui. Dutikamu asa nuna amuinak yaaktajijai tsaikajui. Nuadui nunú nugka daajin Hormá* adaikau ainawai.

Dapi bronce najanamu

⁴ Israel aents aidauk muja Hornum batsatu jiinag Edoma nugke utuawaig tusag, nuna tentea nayants kapantu tutaya nuni shiyakajui. Nunik jintá shimamunum atsanmainchau dekapenak waugkamin anentaimitan jukiajui. ⁵ Nuadui Apajuín Moisésjai chichaman patatuinak: “¿Wajukat- nume tusagma Egipto nugkanum batsatjinish jiijatkimiugme? ¿Imajui uwegshunum jinaati tusagmek jiijatkimiujum? Yumi umumainush at-sawai, tuja yumainush shiig atsugtamji. ¡Tuja nuigtush yutai junin yuwi yuwinakua yawetkaji!” tuidau.

⁶ Imatiagtai, Israel aents aidaun esaitnume tusa Tuke Pujuu dapin ishitkauwai. Nuadui nunú dapi esaim kuashat jinawaju ainawai. ⁷ Nunik jinuinak Moisésan jegajuawag chichajuinak:

“¡Tuke Pujuu chicham patatku, ameshkam chicham patatkau asaja pegkegchau wajasji! ¡Apajuí segata dapi iina waitkagma nuna yaja ishiakti!” tuidau.

Tusa tiagtai, Moisés Apajuín segauwai ditan tsagkujati tusa. ⁸ Tusa segam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Anú dapi aina nunin dakumka makichik najanata. Dutikam numi esajam ajiam nuna titijin pempegka Dutikam numi esajam ajiam nuna

* **21:3** “Hormá” tawa nunak hebreo chichamnumak “nugka sujimkamu utumainchau” taku tawai.

titijin pempeajam yakí jiikta. Tuja makichik aentskesh dapi esaimak, nunú dapi najanamua nuna diistinme, nuninak tsagajagtatui”, tiuwai.

⁹ Tusa tima Moisés broncen juki, dapi dakumak najanauwai. Dutika numin ajia nuwi pempeg awagkek yakí jiika ukukiuwai. Tuja dapi esaimak nuna diisag tsagajaku ainawai.

22

Balac Balaaman untsukbau

¹ Tuja Israel aents aidauk shima shimakua Moab nugka pakaji namak Jordágka tsumujin yaakat Jericójai niniaku awa nuwi jegawag batsamsajui.

² Israel aents aidau amorreo aents aidaun depetuk amuke tabaun Siporan uchiji Balac Moab nugka apuji antukui. ³ Tuja moabnumia aents aidaushkam Israel aents aidau shiig kuashat asagmatai, nuna wainkag senchi ishamkajui. ⁴ Nunikag moabnumia aidau madiágnumia apu aidaun chichajuinak: “Au aents aina duka baka chijichin yuwa amuwama numamtuk iinak iina nugkejaí amupakagtatui”, tuidau. Tuja nunú tsawantinig Balac aajakui Moab nugka apuji.

⁵ Balac nigki maaniakug Israel aents aidaunak depetmainchau asa, Balaam Beora uchiji yaakat Petor tutainum namak eufratesnum ijus nugka Amav tutainum pujaun untsukui. Balac chichama etsejin aidaun Balaam ujaktajum tusa ishimak, juna aatus akatmamak:

“Egiptunmaya aents aidau kaunawag juju nugka junak ashí batsamtukaje, nuninak tikima wi pujamunmash kaunawaje. Imaniku asantai, ⁶ wamak taata, nunikam juju aents aidau pegkegchaunum yumigjata, wagki ditak iina nagkaetamsau kuashat, senchigtin ainawai. Ame pegkegchaunum yumigjamin, wi depetkan juju nugka juwi batsata nuna jiijan ishiakchainjash, wagki ame pegkegnum yumigkiamuk tuja pegkegchaunum yumigkiamushkam betek uminna nuna wika dekau asan tajai, tujamui titajum”, tiuwai.

⁷ Tusa akatjam moabnumia apu aidau madiágnumia aidaujai Israel aents aidau yumigkiamunum akikmaktinun kuichki jukiag shiyakajui. Nunik Balaam pujamunum jegawag Balac akatmamjamun ujakajui. ⁸ Tusa ujakam Balaam ditan chichajak:

“Juwi kajigtajum nuniagmin Tuke Pujush wajinjuttig nuna dekaan ujaktajime”, tiuwai. Tusa tiyajam moabnumia apu aidauk nuwi niijai juwakajui.

⁹ Nunik batsatai Apajuí Balaaman wantintuk iniak:

“¿Anú aents amejai batsata dusha ya ainawa?” tau.

¹⁰ Tusa tama Balaam Apajuín ayaak:

“Balac Sipora uchiji Moab nugkan apuji aents aidaun ishiake, mina chichaman ujatkatnume tusa. ¹¹ Kuashat aents egiptunmaya jiiinag ashí nugkanum pampagke. Imaniku asantai, Balac wakegawai mina awi wamak jegaa nunú aents aina nuna pegkegchaunum yumigjati tusa. Dutika ai niina nugken batsata nuna nii depetuk jiiija ishiaktag tau asa”, tiuwai.

¹² Tusa tutai Apajuí Balaaman chichajak:

“Anú aents aina nujaig wepa, tuja nunú aents aina dushakam pegkegchaunmak yumigjaipa, wagki ditak wi pegkegnum yumigjamu ainawai”, tiuwai.

¹³ Tusa tima tsawak kashikmas nantaki, Balac ishiakbau apu aidaun chichajak:

“Tuke Pujuu wakegatsui atumjai weti tusag, nuniau asamtai, atumi nugkemin waketjatajum”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tiyajam apu moabnumia aidauk waketug Balac pujamunum jegawag ujainak: “Balaamak jutijai minitnak dakitmae”, tuidau.

¹⁵ Tusa ujakmashkam antutsuk yama nagkamchak ishiakua nuni kuashat dekas apu chichame antugtai aidaun ataktu ishiakui. ¹⁶ Dutika ishiakam Balaaman jegajuawag ujainak:

“Balac Sipora uchijiya nunú chichagtamak: ‘Wait aneamam juwi minitak dakiajaipa. ¹⁷ Wi aminak shiig kuashat akiktatjame. Tuja nuigtushkam ame segatbaunak imatiksasuk umigkatjame. Nuadui wait aneamam juju aents aina nunú pegkegchaunum yumigjata’ tujamae”, tiajui.

¹⁸ Tusa ujamashkam Balaam ditan ayaak:

“Balac niina pujusa inamtaijin oro aidau, plata aidau piyak atsuash nuna ashí sujakuish, wika makichkish imannak tuja imanchaunakesh Tuke Pujuu Apajuí dutikawaipa tujutbaunak dutikmaitujai. ¹⁹ Untsu wainkagmekesh juwi pujusjum kanagtajum, tuja yamaish Tuke Pujuuish wajinjuttig, nuna dekaan ujaktajime”, tiuwai.

²⁰ Tuja nunú kashia duwi Apajuí Balaaman wantintuk chichajak: “¡Anú aents aidau amina jujamkitatus kaunawaja nujaig wetá! Tujash nunika wemesh wi amina wajintatjame duke umiktatme”, tiuwai.

²¹ Tusa tima tsawag nii ekemsa wetinjin burro tuntupen patai umika, nuwi ekemi moabnumia apu aidaujai weuwai.

²² Nunik ekemi wetai aents nii tsakapakbau aidau jimag uyuniajui. Tuja Balaam wetai Apajuí kajejuk, nii weamun jintanum ángelchawashit tumaina wee wajasui. ²³ Nunik nunú ángel jinta ejapeen akijua puyaja takus wajaun burro wainkauwai. Nuna wainak tsegkeki ikamnum akumkauwai. Nunik akumtai Balaam jintanum awagkitatus asutiauwai.

²⁴ Dutika asuttai nunú ángel ukuki uva ajakbaunum jinta menaku mai yantamen kaya peejamunum wajasui. ²⁵ Nuwi ángel wajaun burro wainak, jinta kaya peejamunum atuumi tepak Balaama bakuin chanuntua tepesui. Nunitai Balaam ataktu burron asutiauwai.

²⁶ Dutiktai nunú ángel ukuki niyá eemak jinta shiig menaku makichkish ayampa waketmainchaunum wajasui. ²⁷ Nunik wajaun burro wainak nugká tepesui, nunikmatai Balaam kajeka numi juki asutiauwai.

²⁸ Dutiktai Tuke Pujuu burron chichamtikauwai. Dutikam burro Balaaman chichajak:

“¿Wisha aminash itujeagme? ¿Tsuwah, kempatuma imania asuutam jama?” tiuwai.

²⁹ Tusa tama Balaam ayaak:

“¡Amek mina dushiktakum tujutme! ¡Kuchiin takakkunuk yamaikiuch maumainaitjame!” tau.

³⁰ Tusa tama burro ayaak:

“Wika burruitjai, ame tuké entsamka wekaetaigmetjai. Wi amina chichaman intimjuchuitjam duka amek shiig dekame”, tiuwai.

Tusa tama Balaam ayaak:

“Duka dekas tame”, tiuwai.

³¹ Tusa timatai Tuke Pujuu nunú ángel puyaja takusa jintá waja nuna Balaam wainkati tiuwai. Nuna Balaam wainak eme anentus tsuntsuma

nijayin nugka antig pujusui. ³² Nunitai Apajuí ángel tumain* wajas chichajak:

“¿Wagka amina burrogmesh kempatuma imanish asutiaume? Ame weam nunú mina shiig awajtachu asamtai, wi jintanak akigtagme. ³³ Amina burrojum mina waituk kempatuma tsegkeki menanjuse. Nunikchauwaitkuig burronak iwaku akupeakun aminak maumain awajkajame”, tiuwai.

³⁴ Tusa tama Balaam ayaak:

“Niints awi pujusa junta akigtujua tachau asan pegkegchaun takasjai. Tuja wi weag nunú amina shiig awagtamchakuig dekas wakitkitjai”, tiuwai.

³⁵ Tusa tutai Apajuí ángel tumain wajas ayaak:

“¡Anú aents aina nujai weam duka wetá! ¡Tujash amek ayatak wi titatag duke chichaktatme!” tiuwai.

Balac Balaaman igkug jukimu

³⁶ Balaam minawai tabaun Balac dekaa Moapa nugke nagkatkamunum namak Arnón tutainum makichik yaakat awa nuwi jegajua igkug jukitatus wejiuwai. ³⁷ Dutika igkug chichajak:

“Kuashta untsuakun waitkasjame. ¿Wagka juwi minitash dakitmaume? ¿Wi amina shiig kuashat akimainaitjam duka dekatsmek?” tau.

³⁸ Tusa tama Balaam ayaak:

“Kame yamaik juwi taajai amejai chichastasan. Tujash wika mina senchigjaikik chichamait Sujai, Apajuí wajinjuttig nuna wika titatjai”, tiuwai.

³⁹ Nuna tusa Balaam Balacjai yaakat Quiriat-husot weuwai. ⁴⁰ Nuwi jegamtai Balac Apajuín anentag suwak baka aidaun, uwig aidaun kajegkui. Nuna nejen Balaam niina uyunainak apu yujaidaujai yuwawajui.

⁴¹ Nuna dutika kashinia duwi kashikmas Balac Balaaman juki muja Bamot-baal tutainum wajasa diyam Israel aents aidau batsatbau shiig waindau asamtai, nuna iwaintuktatus weuwai.

23

Pegkegnum yumigjamuk pegkegchaunmak yumigmait sui

¹ Nuwi waka Balaam Balakan chichajak:

“Juwi kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattin sieteya imajin najatjuata. Dutikam siete toro tsakat, nuigtu siete uwig tsakat aishmag aidau umigtukta”, tiuwai.

² Tusa tima Balac imatiksag umikui. Dutikamtai jimagtukag siete toro tsakat aidaun, siete uwig tsakat aishmag aidaujai maawajui, dutika kuntin patai apetai siete najanamunum nuwi maki makichik patajag apeawajui.

³ Tuja Balaam Balakan chichajak:

“Kuntin maa patagbauwa juwi pujumata, nuniamin Tuke Pujush wajinjuttig nuna dekaan ujaktajame”, tusa ukuak muja naintin weuwai.

Balaam Israel aents aidau pegkegnum yumigjamu

⁴ Nuwi waka pujaun Apajuí wantintukam Balaam Apajuín chichajak:

“Kuntinu maa patasa apeakun amina ememattasan sieteya imajin najanajai. Dutikan nuwi makichik toro tsakatan, nuigtu makichik uwig aishmag tsakatan aatsa patajan umikjai”, tau.

⁵ Tusa tima Balaam chichaktinjin Tuke Pujuu ujakui. Dutika chichajak:

* **22:32** “Apajuí ángel tumain” tawa duka Nm 22.22num agagbauwa nujai betekai.

“Wakitkita Balac pujamunum, nunikam wi amina tajam nunú betek tita”, tiuwai.

⁶ Tusa tima Balaam wakitki, Balakak apu moabnumia aidaujai kuntin maa patagbaunum nuna yantamen ijunai jegantui. ⁷ Nunik jeganta Apajuí tibaun etsejak:

“Etsa minitainmanini muja ayá nuwi,
Aram nugkanum pujai,
Moabnumia aents aidaun apuji Balac
chichama akuptujak:

‘Taata, nunikam Jacopa uchiji wegantu aidau
pegkegchaunum yumigjata’, tujutmae.

⁸ Tujash wisha Apajuí pegkegnum yumigjamunash
¿wajuk pegkegchaunmash yumigjatjaki?
¿Wisha itugkanuk Apajuí dakitamunash,
utugchat ajiti tusanush ditanash titaja?

⁹ Au aents aina duka,
tikich aents aina nuna pujutjijaig betekchau,
ditash kanakag batsamin ainawai.
Nunú aidaun juju mujanum wajasan wainjai.

¹⁰ Dita aidauk shiig kuashat nugka yukukuntu
dekapamainchauwa iman ainawai.
¿Ibau kuashta nunash yaki dekapajainta?
Ditak pegkeg asag jainakush, shiig aneas jau aina nujai betek
wishakam shiig aneasan
jakatasan wakegajai”, tiuwai.

¹¹ Nuna antuk, Balac kajeka Balaaman chichajak:

“¿Wajuk takumea tame? Wika aminak mina shiwag aina nuna
pegkegchaunum yumigjati tusan itaamjame. ¡Dutikamaitkum amek
pegkegnum yumigkiame!” tiuwai.

¹² Tusa tama Balaam ayaak:

“Wika amejai chichaakun, Tuke Pujush tunak tujutit nuna wika titatjai
timagme”, tiuwai.

¹³ Tusa tamashkam Balac ataktu chichajak:

“Wegajai, tikich yantama awi wemi, nunika awi diyam Israel aents aidau
ujumak kanaka batsata nunú pegkegchaunum yumigtujata”, tiuwai.

¹⁴ Tusa Balac Balaaman juki muja Pisgá nainti Sofim tutainum ejegauwai.
Dutika nuwi kuntin maa patasa apeatnun sieteya imajin najana nuwi toro
tsakat aidaun, uwig aishmag tsakat aidaujai kajegka maki makichik pataja
umikui. Dutikamtai nuna Balaam apeak Apajuín emematiuwai. ¹⁵ Nuwi
Balaam Balakan chichajak:

“Juju kuntin maa patagbauwa juwi pujumata, nuniamin wi wenu Tuke
Pujujai chichastajai niish wajinjuttig”, tusa ukuak weuwai.

¹⁶ Nunik jeganmatai Tuke Pujuu Balaama wantintuk nii chichaktinjin
ujakui, dutika chichajak: “Wakitkita Balac pujamunum, nunikam wi amina
tajam nunú betek ujakta”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tima Balaam wakitki kuntin maa patagbaunum nuna yantamen
Balac apu moabnumia aidaujai ijunai jegantui. Nunik jeganmatai Balac
iniak:

“¿Tuke Pujush wajinjutpame?” tau.

¹⁸ Tusa iniam, Balaam Apajuí tibaun etsejak aatus tiuwai:

“Balac Sipora uchijiyah,
wi amina titatjam nunú shiig antukta.

¹⁹ Apajuík aentschauwa nunin asa nigka waitjuchui,
tuja chichakbaujinash
yapajichui.

Nii nuna dutikatjai takug imatiksag uminai,
tuja nii anagkagtuamunashkam imatiksag uminai.

²⁰ Nuniau asa Israel aents aidau pegkegnum yumigjata tusa Apajuí tujutne.
Nuadui Apajuí pegkegnum yumigkiamunak
wika pegkegchaunmak yumigmaitsujai.

²¹ Tuja nuigtush makichik aentskesh
Israel aents aidau waitjutaijinak dekapgchau ainawai,
pegkegchau takamtaijinkesh dekauk shiig atsawai.
Tuja ditanak Tuke Pujuu ditá Apajuíjiya nunú kuitamui.
Tuja ditashkam: ‘¡Jujuwai iina apujig!’ tuinawai.

²² Nuadui búfalo niina kachujin
ayamjumama numamtuk
Israel aents aidau ayamjumataijig
Apajuí dita Egipto nugkanum
batsatun jiihua nunuwai.

²³ Jacopa uchiji wegantu aina nuna wi pegkegchaunum yumigkiaknush,
wainka dutikmainaitjai.

Israel aents aina nunak tunchikesh wawemait sui.

Wi yamai Israel aents aidaun tajai:

‘¡Apajuí atumnak dekas shiig pegkegnum yaimpakaje!’

²⁴ Juju aents aina duka,
Leónjai betek nantaki niina shiwaaji aidaun jeteakug,
ayamtsuk ashí amuka,
nuna numpen uwag duwi
shiig ayamak tepena iman ainawai”, tiuwai.

²⁵ Tusa tutai Balac Balaaman chichajak:

“¡Au aents aina nunú pegkegchaunum yumigmainchau dekapeau asam,
pegkegnumak yumigjaipa!” tiuwai.

²⁶ Tusa tutai Balaam ayaak:

“¿Wi amina chichagkug, Tuke Pujush tunak tujutit nuna titatjame
tichamkajam?” tiuwai.

²⁷ Tusa timatai Balac chichajak:

“Wegajai tikich yantama awi wemi. Awi jegantaminish, Apajuísh Israel
aents aidau pegkegchaunum yumigjata tujamchaintash”, tiuwai.

²⁸ Tusa Balac Balaaman juki muja Peor tutai naintin emauwai. Nuwi
wajasa diyam ashí uwejush aidau waintainum emauwai. ²⁹ Nuwi jeganta
Balaam Balakan chichajak:

“Juwi kuintin maa patasa apeaku Apajuí ememattin sieteya imajin
najatjuata. Dutikam siete toro tsakat, nuigtu siete uwig tsakat aishmag
aidau juki umigtukta”, tiuwai.

³⁰ Tusa tima Balac imatiksag umikui. Dutika umikmatai Balaam
toro tsakat aidaun, uwig aishmag tsakat aidaujai kajegka kuintin patai
apetai sieteya imajin najanamunum maki makichik pataja apeak Apajuín
emematiuwai.

24

¹ Balaamak Apajuí Israel aents aidaun pegkegnum yumigkiau asam-tai, nuigtu awagkig Israel aents aidau pegkegchaunum yumigmainun dekaatasag wakekachui. Tuja yaunchuk Tuke Pujuu segajakbaujinak idayak uwegshunum Israel aents aidau batsatbaunmanini ayampa niim-sauwai. ² Nuniak Israel aents aidau maki makichik wegantu doce aajakua nunú batsatun diittaman Apajuí Wakani* ekemtujui. ³ Dutika egkemtujam atakea duwi atinun juna aatus tiuwai:

“Witjai Balaam Beoran uchiji,
wika Apajuí wakega nunak shiig dekajai.

Wi chicham etsegbau antuktajum.

⁴ Wika Apajuí Wakani egkemjutjamtai
tikishmaja pujusan, paan wainjai.

Tuja Apajuí ashí senchigtina nunú
mina nii wakegamujin iwaintujak,
chicham etsekatnun suja nuna ima shiig paan dekajai.

⁵ ¡Jacopa uchiji wegantu aidauwah,
atumi aakjum aidauk shiig pegkeg ainawai!

¡Israel aents aidauwah,
atum batsatjum duka shiig pegkejai!

⁶ Palmera shiig kuashat tepajua imanai,
ajak ajakbau namaka uwet aiyama imanai,
ajak Apajuí ajakbau aiyama iman,

¡setug namaka uwet ayau
shiig pegkejama imanaitme!

⁷ Israel aents aidau uwagtinuk
yumi shiig kuashat aitnai.

Tuja dita ajak ajakma ukatkatnushkam
imanisag aittawai.

Ditá apujig tikich apu Agag daagtinun depetkatnai.

Tuja ditá senchijig shiig múun atinai.

⁸ Apajuí Israel aents aidau
Egipto nugkanum batsatun jiihua nunuwai
búfalo ayamjumatai kachujiya numamtin.

Nuadui Israel aents aidauk
ditá shiwaaji aidaunash amuktinai.

Dutikak nagkí iju mainak,
ukunchin kupijagtinai.

⁹ Israel aents aidau ayamak tepakug,
león tepegama nujai betek tepenawai.

Iman asamtai, jegaantag ishintaumainchau
dekapenawai.

¡Amina pegkegchaunum yumigtamaidauk,
ditashkam dutiksaik
pegkegchaunum yumigkiam agtinai,
untsu amina pegkegnum yumigtamaidauk,
ditashkam dutiksaik
pegkegnum yumigkiam agtinai!” tiuwai.

Balaam Israel aents aidaun pachis etsegkamu

* 24:2 Apajuín Wakani egkemtujui tawa nunak Wakani Pegkejin taku tawai.

¹⁰ Nuna antuk Balac Balaaman senchi kajegkauwai. Nunik uwejen awati chichaak:

“Wika aminak mina shiwag aina nunú pegkegchaunum yumigjata tusa untsukmagne, dutikamaitkum amek au aents aina nunú kempatuma imania pegkegnum yumigkiame. ¹¹ Nuniau asam jdekas jemin wakitkita! Wika aminak shiig kuashat akiktagme timajai. Tujash Tuke Pujuu dakittin, amek wainka juwakume”, tiuwai.

¹² Tusa tama Balaam Balakan ayaak:

“Wika amina aentsjum chichama etsejin aidaun ujaakun, ¹³ ame pujusa inamtaigmin oro aidau, plata aidau piyak atsuash nunú mina ashí sujakminish, wika Apajuí tujutbaun intimjuknuk makichkish imannak tuja imanchaunakesh mina senchigjaig dutikmaittujai. Ayatak Tuke Pujuu tujutbaunak tumainaitjai, tibaijai. ¹⁴ Untsu dekas mina nugkajui wakitkitjai. Tujash eke wetsuk, au aents aina dusha amina aentsjum aidaunash atakea duwish itugkatnuk ainawa nuna ujaktajame”, tiuwai.

¹⁵ Nuna tusa Balaam juna atak atinun etsejak aatus tiuwai:

“Witjai Balaam Beoran uchijinuk,
wika shiig dekajai Apajuí wakegamua nunak.
Tuja wi chicham etsegbau antuktajum.

¹⁶ Wika Apajuí Wakani egkemjutjamtai tikishmaja pujusan, shiig paan wainjai
Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú nii wakegamujin mina iwaintujak,
chichaman etsegkatnun sujawai.

¹⁷ Makichik aentsun atushat wainjai.
Tuja makichik waji atushat aun wainjai:
Duka Jacob wegantunmaya makichik yaya wantinui,
nunuwai Israel aents aidaun apujig.
Nunú apua duka Moab aents aidaun depetuk amuka,
nuigtushkam Set wegantu aidaunash
dutihsag amuktinai.

¹⁸ Tuja Edom aents aidaunashkam depetkatnai.
Seír nugkanum ditá shiwaaji batsata nunash depetuk, nugken atankiag
dita jukiagtinai.
Israel aents aidauk Edom aents aidaun depetuk dita senchijin iwainmamk-
agtinai.

¹⁹ Jacob wegantunmaya makichik senchigtin depetbau atinai,
nunú yaakat aidaunum
ujumak juwakag pujuidaun amuktinai”, tiuwai.

²⁰ Nuna tusa Balaam Amalec aents aidau nugken ayampa wajas chichaak:

“Amalec aents aidauk senchigtin
ajantusa diitai ainawai.
Tujash ashí tsaika emegkam atinai”, tiuwai.

²¹ Nuna tusa idayak Balaam quenita aents aidau nugken diisa chichaak:
“Atum Caín wegantu aidautigmek ayamjumataijum shiig umikbau akuish,
tuja kaya múun aidaunum pishak pasugken
ekenag kuitamama numamtuk umikuitkugmesh,

²² suntag asirianmaya aidau,
achigmajag yajupainak nunú pasugkem aina nunak

tsaika jiiyai apeawag utsagkagtinai”, tiuwai.

²³ Tuja inagnak Balaam atak tikich tsawantai nagkaemagtinun pachis juna aatus tiuwai:

“¡Chah! ¿Apajuí nuna dutiktata duwish, yaki eke iwakush pujustinaita?

²⁴ Chiprenmaya lancha nayantsanum suntajan yajuak minawai.

Nunú asirianmaya aidaun, Hebernumia aidaujai amukagtinai, dutikawag ditashkam jinawagtinai”, tiuwai.

²⁵ Nuna tusa ashí etsejuk Balaam jiinki weuwai niina jeen waketak. Nunikmatai Balakshakam niina pujusa inamtaijin wakitkiuwai.

27

Josué Israel aents aidaun apuji atin adaikamu

(Dt. 31.1-8)

¹² Nunik kuashat tsawan nagkaemakiu ai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Juju muja Abarim tutaya juwi wakata, nunikam Israel aents aidaun wi nugka susatjai tusa anagkuawaitag nunú diista. ¹³ Nunú nugka wainkam, duwi amina yatsum Aarón jakauwa nunismek, ameshkam jakattame.

¹⁴ Atumek yumi umumain atsutai, Israel aents aidau chichamjuinakui, wi nunú dutikatajum tusan uwejush Sin tutainum tiuwaitjim nunú umikchauwaitjume. Nuwi Israel aents aidau yumi sumainakui, atum ditá emtin mina eme anenjuschauwaitjume”, tiuwai. Tuja nunak uwejush Sin tutainum yaakat Cades awa nuwi yumi pukuni jiinu Meribá tutaya nuna pachis tawai.

¹⁵ Tusa tama Moisés Tuke Pujuun chichajak:

¹⁶ “Ashí aents aina nuna Apajuíji Tuke Pujuuwah, ame amina aentsjum aina nuna apuji atin makichik apu adaikata, ¹⁷ nunú yajuak emati, uwig kuitamkachbau wainak yujama nunikainum”, tiuwai.

¹⁸ Tusa tutai Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“Josué Nun tutain uchijiya nunuwai wi etegkamu, wajiu, mina umigtau. Nunú untsuka jukim amina uwegmin niina buuken achikta. ¹⁹ Dutikam sacerdote Eleazar pujamunum ejegam, nuadui ashí Israel aents aidau wainbaunum apu adaikata. ²⁰ Dutikam nuadui ame takasuitam dutika takastinji ujakta. Dutikamu asamtai, ashí Israel aents aidauk niina chichamen umigkatnume. ²¹ Untsu Josué nigki sacerdote Eleazarai weti. Nuwi jegamtai Eleazar mina inintsattawai. Tusa ininkui wi Urimnum* wajuk iwainaktatja nuna Josuéni ujaktatui. Dutikamu asa nii Israel aents aidau apuji wajasa Israel aents aidaun yajuak emati”, tiuwai.

²² Tusa tima Moisés Tuke Pujuu timaunak imatiksag umikui. Dutikak Josuéni juki sacerdote Eleazar pujamunum ejegauwai, tuja nuigtushkam ashí Israel aents aidau batsatbaunmashkam ejega iwainakui. ²³ Nuna dutika Moisés Tuke Pujuu tibaun umiak, Josué buuken achika Apajuín segati apu emauwai.

* **27:21** “Urim” tawa duka “dekaskeashit atsa dekaskechuashit tusa dekatasa takatai” aajakui.

Chicham umiktin aidaun agagbau aajakua nunú ataktu pataka agagbau Deuteronomio

Apajuí Israel aents aidaun anagkuawa nuna pachis Moisés muja Horebnum pujusa ditan ataktu ujakbau

¹ Juna Moisés namak Jordágka amain etsa minitaiya nuni uwejush awa nuwi pujus, Israel aents aidaun ujakui. Nunú uwegshuk Arabá nugkanum awai. Tuja duka yaakat Suf tawa nujai niniaku nugka Parán, Tótel, Labán, Haserot, Dizahab aatus aajaku aina nuwi awai. ² Tuja Cades-barnea jegamuk Horebnum juwaki jinta Seírnum wetaya duke wea weakua once tsawanta imajin jegawai.

³ Tuke Pujuu Moisésan Israel aents aidaun ujakta tusa tima ujakua nunak, ⁴ amorreo aents aidaun apuji Sejón Hesbón nugkanum pujaun, tuja Basán nugka apuji Og aajakua nujai depetuk amuka, nuigtu Astarot nugkanum yaakat Edrei tawa nuwiyashkam depetuk amukua duwi pujus, cuarenta mijan jegá, once nantu taka makichik tsawan tsawaju ai, Moisés Apajuí tibaunak imatiksag Israel aents aidaun ujakui.

⁵ Nunak Israel aents aidaun namak Jordágka tsumujin Moab nugkanum batsatun, Moisés dita umikagtinun juna aatus chichajak:

⁶ “Muja Horebnum batsatjin Tuke Pujuu iina Apajuíji juna aatus chichagtamak: ‘Atumek juju muja juwig kuashat tsawan batsamsaugme. ⁷ Nuadui aakjum aidaun tegakjum, wajijum yajuakjum amorreo aents aidaun batsatbaunum mujá wetajum. Nunikjum nuna yantamen tikich nugka ayá nuwi batsamsatajum. Duka nugkak juju ainawai: Arabá nugka, ikam tepaju, nugka paka weaju, Néguev nugká, nugka nayantsa pakaji, canaágnunia aents aidaun nugke, nuigtu Líbano nugka, namak shiig múun Eufratesa aatus jegawai. ⁸ Wi nunú nugka aina nunak atumin amaajime. Wetajum nunikjum nunú nugka jukitajum, nunak atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna uchiji wegantu aidaun susatnaitjai tusan anagkuawaitjai’, tujutmayi” tiuwai Moisés.

4

Apajuí umigkatajum tusa Moisés Israel aents aidaun chichagkamu

¹ “Mina pataag Israel aents aidaunwah, chicham umiktina nuna wi jintintuawaitjim nunú yamai antukjum betek umiktajum. Nuniakjum iwaku pujusjum Tuke Pujuu atumi apachjum aajaku aidaun Apajuíji, nugka amastajime tusa anagtamauwa nunú nugkanum jegajum batsamsamnujum. ² Chicham umiktina nuna wi tajim duka makichkish ewaetsuk, tuja esakagjumkesh emegkautsuk betek umiktajum. Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbauwa nuna wi tajim nunú betek umiktajum. ³ Atumek shiig dekagme iina patayi aidaun muja Baal-peor tutainum batsamas, nuwiya aents aidaun apajuímtaiji Baal aajakua nuna emematu yujatai, Tuke Pujuu kajejuk ijinauwai. ⁴ Tujash atum aidautijum Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú eme anentsajum niina chichame umigkau aidautigmek yamai juwi ashí iwaku pujagme.

⁵ “Tuja Tuke Pujuu mina Apajuíg atumin nugka amasua nuwi atum pujusjum, chicham umiktinun nii tujutbaunak imatiksasuk ashí jintintuajime. ⁶ Nunú chichama duka ashí betek umiktajum. Nuniagmin aents nunú nugkanmaya aidaush, yachamet unuimatjai atumin awa nuna dekawagtatui. Nunú atum betek umiamugmin wainkag, dita chichainak: ‘¡Israel aents aidauk shiig yacha ainawai!’ tujamiagtinai. ⁷ Wagki aents tikich nugkanmaya aina duka ditá apajuímtaiji yayachbau asag, iina Apajuíji Tuke Pujuu ii segamak betek yaimpau asamtai, senchigtin ainag imanuk makichkish atsawai. ⁸ Tuja nuigtushkam iinu chicham umiktin aidau shiig pegkeg ajutjamu asamtai, senchigtin ainag ibauk makichkish tikich aents aidauk atsuinawai. Wagki ditanuk iinu chicham pegkeg umiktin aidau ajutjama nunin atsugbau asag. Nunú chichaman wi atumin jintintuan yamai amaajime. ⁹ Nuadui kuitamamkatajum Apajuí atumin yaimpau asa, kuashat waji wainchatai aidau iwainamu wainkauwaitjum nunú kajimatkejum. Tuja wi atumin jintinjim dushakam makichkish kajimatkejpa. Kajimattsuk atumi uchijum aidau, tijajum aidau, nunú pachisjum jintintuatajum”, tiuwai.

Apajuí muja Horebnum chichakbau

¹⁰ “Atum aidautijum muja Horebnum Tuke Pujuu atumi Apajuíji emtin pujuyujum nuadui Tuke Pujuu chichagtak: ‘Israel aents aidau ijumjata mina chichamjun antukag unuimagtinme. Nunikag mina tuké umigtuktinme, nuninak dita uchiji aidauunash jintintuatnume. Dutikam ditashkam dutiksag umiktin atinme’, tujutiabi.

¹¹ “Tusa tujutai atumek muja najatamunum ijunjabiugme. Nunika ijunjajumin nunú mujanmaya jii kegak bukuiti yaki takuni yujagkim najanea shiig suwe wajasabi. ¹² Nunú kegamunmaya Tuke Pujuu Apajuí atumin chichagtamu antukuitjume. Tujash atumek chichame antakjumes niina niimeg makichkish wainkachuitjume. ¹³ Tuja nunú mujanum jimag kaya pakama najanamunum diez chicham umiktin aidau agagbau Tuke Pujuu amasabi. Dutika amaak juju ashí betek umiktajum tusa tujabiawai. ¹⁴ Nuadui Apajuí nugka amastata nuwi batsamsajum nunú chicham umiktina nuna atumin jintintuati tusa Tuke Pujuu mina inatjauwai.

Dakumka najanamum aidau emematigpajum tibau

¹⁵ “Muja Horebnum jii kegamunum Tuke Pujuu atumjai chichasua duwikish atumek makichkish niina niimeg wainkachuitjume. Nuadui kuitamamkatajum, ¹⁶ wainkajum dakumka najana ememattai aina nunú aishmagkesh, nuwakesh dakumka najanagmek emematigpa pegkegchau wajasajum. ¹⁷ Tuja kuntinkesh, chigkikesh, ¹⁸ japiinas yujau aina dukesh, namakia aina dukesh ememattinuk dakumkagmek makichkish najanawaigpa. ¹⁹ Tuja nayaim diyakjumes, etsa, nantu, yaya aidau, nuigtu tikich agkajunum etsantin ayá dukesh wakemain diyakjum emematigpa. Wagki nunú aidauunak juju nugkanum tikich aents aidau batsata nunú ememattinme, tusa Tuke Pujuu tiuwai. Tujash ii Israel aents aidautik Tuke Pujuu Apajuí ii emematin ainag ima duke emematiagmi.

²⁰ “Atumnak jiju ukuijata hornonum jitayama numamtuk Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin Tuke Pujuu jii pag niinu etamiawai. ²¹ Dutijamawaitak atumi pegkegchaujin Tuke Pujuu mina kajegtuke. Nuadui amek namak Jordágkak katitkashtatme tujutne. Tuja nuigtushkam nugka atumdau atinun amastata nuwig jegashtatme tusa tujutne.

22 Tujutiu asamtai wika namak Jordágnak katittsuk juu nugka juwig pujusan jakattajai.

“Untsu atum aidautijum Jordán katitkajum nugka pegkeja nunú jukit-tagme. 23 Tujash kuitamamkatajum atum chicham umiktinum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum amasua nunú kajimatkiyum. Nuadui dakumka najana apajuímtai aidaun, Tuke Pujuu Apajuí dutikawaigpa tusa tujabiuwa duka makichkish dutikawaigpa. 24 Wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka dekas, Apajuí akasmauwai. Iman asa niig jii kegak apea emegkaina imanai.

25 “Tuja nunú nugkanum batsamsajum uchijinkajum, tijajinkajum múuntuch wajasa pujakjumes, Apajuí emematut idaikujum dakumka najana ememattai aina nuninuk emematigpajum, Tuke Pujuu atumi Apajuíjum kajegtamkainum. 26 Tuja atum Jordágka amain katigjum Apajuí nugka amasua nuwi pujusjum dakumkamu emematu yujakjume, nunú nugkanmak dukap tsawan pujutsuk ijina emegkam atinaitjume. Duka tuke uminkatta nuna wi yamai nayaimpin nugkajai adaisan tajai.

27 “Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu jii pag ashí nugkanum utsampaktatjume, dutijamawagmatai nunú nugkanmak ujumchik juwakag pujusagtinaí. 28 Dutika utsampakmatai tikich nugkanum yujasjum nuwiya aidaun apajuímtaiji numi najanamu, kaya najanamu antuchu, wainmachu, yuchau, mayatchau aina nunú ememattinaitjume. 29 Nunika tikich nugkanum batsamsajum waitiakjum, Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú, ashí anentaimijai, wakanmijai segaakjum antujam atinaitjume. 30 Atum tikich nugkanum batsamsajum dakumkamu emematkujum waitu pujautijum idaikujum, ataktu Tuke Pujuu atumi Apajuíjum umigjuminig, 31 niig wait anenkagtina iman asa atumnakek idaitamsashtinaí. Ijipatnash ijipashatinaí, nuigtushkam nii atumi muunjum aidaujui chichaman umikua nunak kajimatkishtinaí, wagki nunak tuké umiktinaitjai tiu asa.

32 “Atumesh anentaimsatajum: Apajuí yama nagkamchak aentsun najanauwa duwi nagkamsash, tuja ashí nugka najatawa imanuish, Apajuí iina yaimpau asa pegkeg aidaun yamai iwaina aika iwainakui tabaush makichkish antukukaitjum. 33 ¿Jii kegmunum Apajuí atumin chichagtabau antakjumes, jinachuitjum nuninush tikich aents aidaush ainawash? 34 Ii aidautinak Apajuí etegtamjauwai. Dutijabau asa iina ayamjutpak, jutii makichkish wainajakchamun ishamain aidaun Tuke Pujuu iwainag egiptunmaya aidaun senchi sapigmitkakua nunú atumek shiig wainkauwaitjume. Tuja tikich apajuímtai aina duka makichkish imanun iwainamainuk shiig atsawai. 35 Nunak dutikauwai Tuke Pujuu senchigtina imanuk, tikich Apajuík shiig atsa nuna ashí aents aidau dekatnume tusa. 36 Apajuí atumi pujutjumin esetamatag tau asa, nayaimpinum pujusa chichagtamkauwai. Tuja nugkaashkam jii kegaun iwaintugmakui. Nunú jii kegmunmaya niina chichame antukuitjume. 37 Tuja atumi apachjum aajaku aina nunashkam Apajuí aneau asa dita wegantunmayan etegjauwai. Dutikau asa Egipto nugkanum waitkam batsatun niina senchijijai jiija agkanmitkauwai.

38 “Nuadui tikich aents atumi nagkaetamsau kuashat, nuigtush senchigtin aidaun atumesh wainjumin Apajuí jiija utsagke, wagki yamai atum juu nugka jukitin asagmin.

39 “Nuniau asamtai Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinash, nugkanash apujiya nunú shiig antukjum kajimattsuk aneaku atajum. Wagki Apajuíya imanuk tikichik atsawai. 40 Nuadui niina chichame umiktajum tibauwa nuna wi yamai juu tsawanta juwi amaajim nunú betek umiktin atajum.

Nunú betek umiakjume, Tuke Pujuu Apajuí atumdau nugka tuke atinun amastata nuwi kuashat mijan pujustinaítjume”, tiuwai.

6

Chicham umiktin aidaun agagbauw Moisés jintiamu

¹ Moisés Israel aents aidaun chichajak: “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka anagtabauwa nuwi jegajum pujusjum, chicham agagbauwa nunú atum umiktin aidaun jintintuati tusa, Apajuí mina inatjauwa duka jujuwai: ² ‘Tuke Pujuu Atumi Apajuíjiya duke ememattajum. Dutikakjum niina chichame umiktin aidaun agagbauwa nunú atum, atumi uchijum aidaun, tijajum aidaun aatus umiktinun wi jintinjim nunú betek umiktajum. Nuniakjum kuashat mijan iwaku pujustinaítjume. ³ Nuadui Israel aents aidauwah, chicham umiktin aina nunú betek umiktajum. Nunú betek umiakjume, nugka pegkeg ajak shiig tsapaun amastinaítjime tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum atumi apachjum aidaun anagkuawa nuwi pujusjum shiig kuashat yujaktinaítjume.’

⁴ “Antuktajum Israel aents aidauwah: Tuke Pujuuwa nunuwai iina Apajuíjig; Tuke Pujuu ima makichkiuchi. ⁵ Tuke Pujuu amina Apajuíjime nunú amina anentaimijai, wakanmijai, senchigmijai aneeta. ⁶ Nuniakum wi yamai tajim nunú shiig atukjum kajimattsuk aneaku atajum. ⁷ Nunikjum atumi uchijum aidaun kashi kashinig jintintajum. Dutikakjum atumi jeminish, tuja jintá wekaekugmesh, kashi kanakjumesh, tsawaku nantakjumesh, chicham umiktin aina nunú uchijum aidaun jintintuatajum. ⁸ Atumek Apajuí etegkamu ainajum nunú iwainmamkujum chicham agagbau umiktin aina nunú kuntugmin patakumajum, atsejukjum yujastajum. ⁹ Tuja nuigtushkam shugku aidaunum, nuigtu atumi jee aina nuna waitijinchakam agaja anujkatajum.

Moisés Israel aents aidaun chicham umiktin agagbauwa nunú betek umiktajum tibau

¹⁰ “Atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna nugka amastajime tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum anagkuawa nuwi atumnak ejetamawagtatui. Nunú nugka nuwig yaakat múun shiig pegkeg aidaun atumkesh yaaktamkachbau, ¹¹ jega aidaunum waji pegkeg aidaun pimasua weaku atum ipiakchamu, yumigmat aidaush atum taichbau yaunchuk tai umikbau aidaun, tuja uva ajakbau aidaun, aceituna ajakbau atum ajakmachbau aidaun, yaunchuk ajaka umikbau aina nuwiya shiig yuwajum pujustinaítjume. ¹² Nunú iman ayaunum jegagmesh, Tuke Pujuu Apajuí atum Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin agkanmitkag mauwa nunú kajimatigpa. ¹³ ¡Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duke ememattajum! ¡Nuniakjum ima nigki eme anentsajum umigkatajum! ¡Tuja atum umiktin dekas takugmek ima Apajuí daajinig titajum!

¹⁴ “Tuja tikich aents aidaun apajuímtaiji aina duka emematigpa, ¹⁵ wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka, dekas Apajuí akasmauwa, nuniau asa atum wainka apajuímtai aina nunú emematu yujataik, nii kajegtamak ashí ijpamainai.

¹⁶ “Tuja Masá nugkanum pujusjum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum dekap-sauwaitjum numamtuk ataktu dekapsatasagmek wakeyigpajum. ¹⁷ ¡Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusa tujamauwa duka ewaetsuk betek umiktajum! ¹⁸ Atumi apachjum aajaku aina nunú umikagtinun Tuke Pujuu anagkuawa nuwi jegajum shiig

pujustag takugmek Tuke Pujuu wakegamu pegkeg aina duke takastajum. ¹⁹ Nuniagmin nii tibauwa nuna imatiksag atumi shiwaajum aidaunak atumjai maaniawai tusa uwakek ipisjattawai.

²⁰ “Tuja atakea duwi atumi uchijum aidau inimpainak: ‘¿Juju chicham umiktin agagbau aina nuna Tuke Pujuu iina Apajuíji umiktajum tujabiuwa nunash wajina taku tiuwaita?’ ²¹ Tujamainakuig atum ayaakjum: ‘Ii aidautik Egipto nugkanum batsamsa faraógka inaku waitkatai ayaji. Nuni batsatjin Tuke Pujuu niina senchijjai jiiipagmayi. ²² Tuja faraógkan, niina nuwen, niina uchijin aatus Tuke Pujuu suwimka suwak wainchatai ishamain aidaun iwainajua nunú ii wainkauwaitji. ²³ Untsu jutiinak nuwi batsatutin nii jiiipag jujamki iina apachji aajaku aina nuna anagkuak nugka amastajame tiuwa nuwi itagmae. Dutijama nunú nugkan iina amase. ²⁴ Dutika amasu asa Tuke Pujuu iina Apajuíji chichagtamak: Juju chicham umiktin aidau agagbauwa nunú umiktajum, nuniakjum ajaantusjum diitajum, tusa tujamui. Wagki nunú betek uminaku yamai iwaku shiig batsatag junika batsamsatag tau asaja. ²⁵ Tuja chicham umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusa Tuke Pujuu iina Apajuíji tujabiuwa nunú betek umiajinig, dekas atumek pegkeg takagme tujamtatji’ titatjum”, tiuwai Moisés.

7

Dakumka najanamu aidauk emematigpa tibau

(Ex. 34.11-17)

¹ “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum, atum batsamsatnun nugka amastata nuwi ejetamawagtatui. Dutijama nuwiya aents aidau siete nugka múun aidaunmaya maki makichik chichamtin, atumi nagkaetamsau senchigtin, shiig kuashat batsamin: hitita aents aidau, gergeseo aents aidau, amorreo aents aidau, cananeo aents aidau, ferezeo aents aidau, heveo aents aidau, Jebús aents aidau batsata nunak atumesh wainjumin Tuke Pujuu jiiija utsagtatui. ² Tuja nunú aents aina nuna depetkatnume tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum senchimtijamantai, depetkajum utuagmek wait anenjaigpajum, tuja nuigtush ditajaigkish chichamak umikaigpajum, ay-atak ijina utsagtajum. ³ Tuja nuigtushkam atumek nuwiya nuwa aidau-jaig nuwenawaigpajum, atumi uchijum aidaush, nawanjum aidaushkam nuwiya aents aidaujaig nuweawaigpajum. ⁴ Wagki ditá aishin umijuinak aishi apajuímtaiji aidaun uchijum aidau, nawanjum aidau emematuinak Tuke Pujuu ememattan kajimatkinum. Dita nuniagtai Tuke Pujuu atumin kajegtamak shiig wamak ijipamain asantai.

⁵ “Nuadui dita apajuímtaijin emematuinak kuintinun patasa apetai aidau najankamu ajuina duka tsaigkatajum. Dutikakjum dita apajuímtai kaya aidau, numi kampuam tsupikbau, Asherá daagtin aidaun aatus dita emematuina duka ashí tsaigkatajum. Tuja nuigtushkam ashí tikich dakumka najanamu aina dushakam dutiksagmek tsaigka apeajum ut-sankatajum. ⁶ Wagki atumek ima Apajuí Tuke Pujuu tutaya nudau atinme tusa etegjamu ainagme. Nuadui atumnak ima niinuk atinun ashí aents nugkanmaya aina nuwiyen etegtamjauwai.”

Israel aents aidauk Apajuí etegjamu ainakush juna umiktinme tibau

⁷ “Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú etegtamjauwa nunak, aents tikich nugkanmaya aina nuna nagkaesau ima kuashat asagminigkish etegtamjachui. Atumek dekas tikich aina nujai apatkamak imanchaush ainagme, nunin ajuminig etegtamjauwai. ⁸ Tujash ¿wagkag nunash

etegtamjabi? Nunak Tuke Pujuu atumin anempau asa, atumi apachjum aajaku aidaun anagkuawa nuna umiktag tau asa, Egipto nugkanum batsamsajum faraógka inaku waitkatai batsatutigmin niina senchijijai jiiigmajui. ⁹ Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka aents aidau niina aneak umiujinamak, nii umiktajai tibaujinak ewaetsuk, ditá uchiji wegantu aidaunmashkam tuke umina nunú dekaskeapi titajum. ¹⁰ Tuja niina betek umigtsuk kajejuina nunak nii suwimka susa wamak ijina utsainai. Nunin aina nunak kuashat tsawannakesh sutsuk shiig wamak ijina utsainai. ¹¹ Nuniau asantai yamai wi atum aidautigmin chicham umiktin agagbau aidaun umiktajum tajim duka betek umiktajum”, tiuwai.

Chicham umiktina nunú betek umiakjum pegkegnum yumigkiam atatjume tibau

(Lv. 26.3-14; Dt. 28.1-14)

¹² “Juu chicham umiktin aidau agagbauwa nunú antukjum betek umiagminig, atumi apachjum aidaun Tuke Pujuu atumi Apajuíjum ditan anagkuawa nuna betek umiktatui. ¹³ Dutikak ima atumnak anempatnai. Nuadui pegkegnum yumigtamag atumi uchijum aidaunash pegkegnum yumigkig kuashat ikauntugmaktinai. Tuja ajakma juutnumash, trigogminash, vino, nuigtu aceite aidaunash, tuja baka aidau, uwig aidau tsakapatnumash atumi apachjum aidaun anagkuauwa nunak imatiksag amasagtatui.

¹⁴ “Atum atinaitjume dekas tikich aents aidaun nagkaesau pegkegnum yumigsamu. Nuadui nuwa kaga aidaush atsutnai. Tuja aishmag aidaushkam uchi akiichuk atsutnai. Tagkujum nuwa aidau petsachuk, tuja aishmag uchi akiichush atsutnai. ¹⁵ Egiptunmaya aents aidaun jata ishamainun Tuke Pujuu ajuntug atumesh wainjumin ijinauwa annuk atum batsatmaunmak shiig atsutnai. Apajuí nunak emegkaktinai. Iman jata aina duka atumnak waitkagmaschagtinai, untsu tikich aents atumi shiwaajum aina nuna waitkasagtinai.

¹⁶ “Tuja tikich aents aina nunú ijinatajum tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum tujamkuig, wait anentsuk ijinatajum. Tuja ditá apajuímtaijiya dukesh emematigpajum. Nunú nuniakjumek waitut igkugjum suugtatjume.

¹⁷ “Tuja namputchawame, atum anentaimsajum, juu aents aina nunú iina nagkaetamsau kuashat aina imajush zitugkaik jiijaish utsagtaji? tumainaitjume. ¹⁸ ¡Tujash ishamkaigpajum! Tuke Pujuu atumi Apajuíjum faraógkan egiptunmaya aents aidaujai itujuk ijinauwaita nunú adeagtajum. ¹⁹ Atum Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum niina senchijin kuashat wainchatai aidaun atumesh wainjumin iwainag jiiipajua nunú anentaimtustajum. Tuja atumi shiwaajum kuashat asantai ishamajum nunashkam Tuke Pujuu ijinattawai.

²⁰ “Tuja nunú aents aidau atum ijinjumin ujumak uwemjau, tuja tupikaki uumkaju aina nunashkam ijinati tusa Tuke Pujuu ete múun aidaun ishikattawai. ²¹ Nuadui nunú aents aina duka ishamkaigpajum. Atumnak Tuke Pujuu atumi Apajuíjum senchigtina nunú uyuntamjume. ²² Nunú aents aina nunak Tuke Pujuu diipas utsa utsakua emegkagtatui. Atumek juu tamawaikik, waamkek utsagkaigpa, dutika ajuminig nugka ankan wajasmatai, kuntin ikamia aina nunú yujaka waitkagmasainum. ²³ Tujash Tuke Pujuu atumi Apajuígmia nunú aents aina nunak atumin idaitugmastatui. Dutikau asa diipas utsa utsakua ashí emegkagtatui. ²⁴ Dutika utsagkam ditá apuji aina duka atumin yunumjagtatui, nuninakuí atum ashí

ijinajum emegkaktinaitjume. Dutikamu asa makichkish ayamjumainjig shiig atsujiagtinaí. Nuadui atum ashí amuktinaitjume.

²⁵ “Tuja ditá apajuímtaiji aina dushakam apea utsankatajum. Untsu nunú tsayakjumesh wainkajum oro aidau, plata aidau ayá nunú wakejukjum jukigpajum, nunú atumin waittan itagtamantai waittsaijum. Wagki nunú aina nunak Tuke Pujuu tsumawai. ²⁶ Nuniau asamtai, Apajuí diisam, waji pegkegchau aina nuninuk atumi jeminig awayawaigpa, Apajuí atumnashkam ijpawainum. Wagki nunú waji aina duka shiig pegkegchau asamtai, tsaika utsagbau atatuí.”

8

Aentsuk ima yujumkanak yusagkek iwaku pujumaitsui tibau

¹ “Tuja wi atum aidautigmin chicham umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusan yamai tajim duka betek umiktajum. Nunú umiakjum iwaku batsamsajum kuashat yujaktinaitjume. Nuniakjum atumi apachjum aidaun Tuke Pujuu nugka amastajime tusa anagkuawa nuwi jegajum batsamsamnujum.

² “Atum Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum jiiipag jujamki cuarenta mijan uwegshunum awekapasua nunú makichkish kajimatkgipajum. Imaan mijan awekapasua nunak, ememataiji aidaun idaisatnume tusa, tuja nuigtu imanik waituinakush dekas mina chichamjunash umigtumainash aina tusa dekapjamak, dutijamauwai. ³ Tuja kuashat tsawan nujantai waitiagminish, maná atumi wainchatain tuja atumi apachjum aajaku aina dukesh wainajakchamun Tuke Pujuu ayugtamauwai. Nunak dutikauwai wagki aentsuk ima yujumkanak yusagkek iwaku pujutsuk, Tuke Pujuu chichamejai pujumaina nuna jintinjamak. ⁴ Cuarenta mijan yujasuitjum duwikish atumi jaanchjumek mamukchajui. Tuja atumi nawe aidaukesh iyagchajui.

⁵ “Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuíjum makichik múun niina uchijin jintintama numamtuk jintinjamawajua nunú anentaimtusjum diistajum. ⁶ Nuniakjum niina chichame umiktin agagbauwa nunú betek umiakjum, Apajuí eme anentsajum diitajum. Tuja nii jintinjamamua dushakam imatiksagmek umiktajum.

⁷ “Wagki atumnak Tuke Pujuu atumi Apajuíjum jujamki nugka pegkeg paka tepetpetu ikamnum, entsa aidau, yumi pukuni jiinaidau, yumi initkanmaya aidau shiig kuashat ayaunum ejetamawagtatuí. ⁸ Nunú nugkanmak trigo, cebada, uva ajakbau, higuera aidau, munchi aidau, olivo aidau, dapa yumiji aidau aatus ayawai. ⁹ Nunú nugkanmak atumek wajinak yuwatja tusagmek puyatchattagme. Tuja tikich waji aina dukesh puyatjukchattagme. Kaya aidaunmaya wainkatnaitjume hierro aidau, nuigtushkam mujanmaya taijum jiju cobre yajumtinaítjume. ¹⁰ Tuja yutai yuwajum ejemagjum shiig aneasa pujakjumek, Tuke Pujuu atumi Apajuíjum kajimattsuk see titajum, nii nugka pegkejan amasu asamtai.”

Apajuí kajimatkgipajum tusa tibau

¹¹ “Kuitamamkatajum Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú kajimatkgijum. Niina chichame umiktin agagbauwa nuna wi jintintuajim nunú umitsuk idaisaigpajum. ¹² Tuja yutai yuwajum ejemagjum shiig aneasjum juga pegkeg jegamkamunum pujakjumesh, ¹³ nuigtu uwigjum aidau, bakajum aidau, oro aidau, plata aidau, nuigtu tikich wajijum aidau aatus kuashat kawegku wainkugmesh, ¹⁴ ememakjum Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú

atum Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin jii pag, ¹⁵ jujamkiag uwejush ishamain dapi aidau, titig aidau ayaunum kuitamjamak, yumi atsutaish nii kayanmayan yumi jii ki uwagtinme tusa amasajua nunú kajimatki g pajum. ¹⁶ Tuja nuigtushkam atumi ememataigmin idaimitk-agmastatus, tuja nuigtu dekas mina chichamjunash umigtumainash aina tusa dekapjamak atumi wainchatain, tuja atumi muunjum aajaku aina dukesh wainajakchamun uwegshunum manán ayugtabauwai. Nunak nii dekapjamas pegkegnum yaimpaktag tau asa dutijamawajui.

¹⁷ “Wainka anentainsajum: ‘¡Juju waji aina junak mina senchigjai imatikatsjash!’ tiigpajum. ¹⁸ Nunak Tuke Pujuu atumi Apajuújum atumi muunjum aajaku aina nuna anagkuamun umiak, jamamtuchu pegkeg batsamas takastinme tujabiu asamtai, pegkeg pujusa takakjum wajijinau asajum. Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuújiya duka kajimatki g pajum.

¹⁹ “Untsu atum Tuke Pujuu atumi Apajuújiya nunú umigtsuk, tikich apajuúmtai aina nunú emematkugmek, duka ashí ijina utsam atatjume. Junak dekas uminkatnun tajime. ²⁰ Atum Tuke Pujuu atumi Apajuúgmin chichame umigtsugminig, nii atumi shiwaajum aidaun ijinatta dutiksag atumnashkam ijipattawai.”

9

Depetmatak Israeldauchui, Apajuúnui tibau

¹ “Israel aents aidauwah, antuktajum: Namak Jordán katitkajum atumi shiwaajum aidau senchigtin, atum ainajum aan kuashat, yaaktajish múun peeja apakbau utumainchau aina nunú utuajum depetkatnuk tsawantak jegawai. ² Nuwiya aents aidauk múun esajam gigante Anac aajakua nunú wegantujai betek aidau batsatui. Tuja atumek dekagme yaunchuk aaja timauwa nunú: ¿Gigante Anac aajakua iman aents aina nunash yaki depetkainta?

³ “Tujash atumnak Tuke Pujuu atumi Apajuújiya nunú kuitamjamsamtai shimajum nunú shiig dekau amainaitjume. Niig jii kegak ikagnamainchau ashí apeka weama iman asa, nunú aents aina nunak atumesh wainjumin ijinattawai. Tuke Pujuu atumi Apajuújum tujabiuwa duka imatiksagmek utugchat atsau, nunú aents aidauk shiig wamak jii ja utsaakjum ijinattagme.

⁴ “Tuke Pujuu atumi Apajuújiya nunú atumi shiwaajum aidaun jii ja utsaak nugka amasmataish: ‘See kuashat, ii ima pegkeg ainag duwi Tuke Pujuu juna nugkan amase’, tiigpajum. Wagki Tuke Pujuu nunú aents aidaunak ditá pegkegchaujin utsagtatui. ⁵ Tuja atum ima pegkeg asagminkish, atsa nuniachkush atum dekas ima shiig takau asagminkish wait anenjamu asag, nunú aents aina nunak jii jag utsagchattawai. Nunak ditá pegkegchaujin, nuigtushkam atumin apachjum Abraham, Isaac, Jacob aajaku aidaun anagkuawa nuna umiak dutikattawai. ⁶ Juju shiig dekatajum: ¡Tuke Pujuu atumi Apajuújiya nunú nugka pegkejan amastata nunak, atum ima pegkeg takau asagminkish amaschattawai! Atumek dekas chicham umichu intimkiu ainagme.”

Israel aents aidau muja Horebnum batsamas Apajuú chichame intimjuki-agbau

⁷ “Uwegshunum batsamsajum Tuke Pujuu atumi Apajuújiya nuna chichame intimjuki u ainajum nunú kajimatkitin aigpajum. Atumek Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu jii pajajua duwi nagkamsajum yamaishkam tuke intimjakjum ikaje yujagme. ⁸ Nuigtushkam muja Horeb

pujusjumesh pegkegchau takakjum Tuke Pujuu ikajkauwaitjume. Nuadui Tuke Pujuu atumin senchi kajegtamak ijipamain awagtamkabi. ⁹ Tuja chicham umiktin agagbaun jukitasan wi mujá weamiajai. Nunikan yujumka yutsuk, umutnash umutsuk cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi pujuyajai.

¹⁰ “Nunika pujai, atumesh ijunjajum diyagmin jii kegamunmaya atum chicham umiktinun Tuke Pujuu ujjapakabi. Nunú chichaman jimag kaya pakamamunum nii agagbaun juki sujusabi. ¹¹ Nuwi cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi ejeyi ai, Tuke Pujuu jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin aidau agagbaun sujusami. ¹² Nuna sujusa chichagtak: ‘Amina aentsjum aidau Egipto nugkanum batsatu jiiigmayum duka wainak yujawai. Nuniau asantai wamak wakitkita, wi dita aidau juju umiktajum tusa tibaunak kajimatkiag idayinak jiju ukuijag nujai dita ememattinum najanawag batsamtuinawai’, tujutiabi. ¹³ Tuja nuigtu chichagtak: ‘Juju aents aina junak shiig wainkagjai, ditak dekas chichaman shiig intimkiu ainawai. ¹⁴ Nunin asagmatai amek dita aidauk chichamjukaipa, wi ditanak ijinan utsagatjai. Dutika ai nugkanmak makichkish juwakchatnai. Tujash aminiyanak dita aina nuna nagkaesau kuashat aentsun ikaugkattajai’, tujutiabi.

¹⁵ “Tujutmatai jii kegamunum mujá pujaun waketkun, chicham umiktin agagbaun jukiamiajai. ¹⁶ Nunika atum batsatbaunum jegakman, Tuke Pujuu umiktajum tujabau umitsuk wamak kajimatki idaikujum, jiju ukuijajum nujai toro tsakat dakumka najanajum batsamtautigmin waink-abiajime. ¹⁷ Nunika kajekan, jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin aidau agagbau takakbaujun atumesh wainjumin nagkima ajiajan tsaikamiajai.

¹⁸ “Nuna dutikan atum yaunchuk pegkegchau takakjum Tuke Pujuu ikajkagmin, wi niina segaakun cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi yujumka yutsuk umutnash umutsuk pujuyag imanishkam ataktushkam Tuke Pujuu segaaku pujuyajai. ¹⁹ Nuniakun atum aidautigmin nii senchi kajegtamak ijipatag takui puyatiajai.

“Tujash Tuke Pujuu wi ataktu segamun antugtuku asa ijipachabi. ²⁰ Tuja Aarógnashkam Tuke Pujuu kajejuk maatag takui, wait aneam maawaipa tusan ayamjukamiajai. ²¹ Nuna dutikan nuadui, atum pegkegchau takakjum toro tsakat dakumka najanamugmin jukin jii kegamunum nagkiman patakamiajai. Dutika ai kuwigmatai, dekegka tsaika yukukuntu eman, nunú mujanmaya entsa akagunum ajugka ajapawamiajai.

²² “Tuja nuigtushkam Taberá nugka, Masá nugka, Quibrot-hataavá nugka aina nuwi pujusjumeshkam pegkegchau takakjum Tuke Pujuu ikajkauwaitjume. ²³ Atum Cades-barnea pujagmin Tuke Pujuu chichagtamak: ‘Wi nugka amasuitjim nuwi wetajum’, tusa tujamkuish atumek antugetsuk, nuigtush niyai kajintsa anentaimchau asajum, nii tujabau umigkachuitjume. ²⁴ ¡Atumek yaunchuk nagkamsagmesh intimkiu, Tuke Pujuu umigchau ainajum nunak wika dekajime!

²⁵ “Nunin asagmin Tuke Pujuu ijipatag takui, wi cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi makichkish ayamtsuk shiig senchi Tuke Pujuu segaakun pujusamiajai. ²⁶ Nuwi pujusan niina senchi segaakun: ‘Tuke Pujuu Apajuíyah, ame tujinmainuk makichkish atsawai. ¡Nuadui juju amina aentsjum aidau, Egipto nugkanum batsatu amina senchigmijai jiijuitam duka, wait aneam ijinawaipa! ²⁷ Tuja adeagta amina inakem Abraham, Isaac, Jacob aatus aajaku aina nunú. Nuniakun juju aents aina nuna

umishtaiji, tuja dita pegkegchauji aina nujai tsagkujam wait anenjata. ²⁸ Wagki Israel aents aina juju ame ijinawaminig, egiptunmaya aents aidau chichagtamainak: “Apajuí Israel aents aidau kajejau asa Egipto nugkanum batsatun jiija yajuak, nii nugka anagkuawa nuwi ejetsuk jintá uwegshunum ijina utsagke”, tujamain ainawai. ²⁹ ¡Tujash Israel aents aidauk amina aentsjum ainawai! Nuniau asantai amina senchigmin Egipto nugkanum batsatu jiigmayume’, tusan tiyamiajai” tiuwai Moisés.

10

Apajuí Israel aents aidaujai ataktu chicham umikbau (Ex. 34.1-10)

¹ Tusa tai Tuke Pujuu chichagtak: “Jimag kaya pakamamu yama nagkamchak aajakua nujai betek tsupika umikta. Dutikam nuigtushkam chicham umiktin agagbau egkeatin arca najanata. Dutika nunú jukim mujá wakata wijai chichastasam, ² nunikamin wi nunú kaya pakama najanamua nuwi chicham umiktin yama nagkamchaku agagbau ame ajiaja tsaikabium nujai betekan agagtajai. Dutikamtai arca numi najanamunum egkeam kuitamkattame”, tujutiabi.

³ Tusa tujutmatai numi acacia tutaiyai arcan najanawabiajai. Tuja nuigtushkam jimag kaya pakamamun tsupika jukin mujá weamiajai. ⁴ Nunika waka ai Tuke Pujuu nunú kaya pakama najanamunum diez chicham umiktin aidau yama nagkamchak atumesh wainjumin ashí tuwaka ijunbaunum jii kegmunum tujabiuwa nuna imatiksag agag sujusabi. ⁵ Dutika sujusmatai nuna jukin mujá pujaun wakitkiamiajai. Nunika jegaan arca najanamunum Tuke Pujuu dutikata tujutbaunak imatiksasuk egkeawabiajai. Duka yamaikish nuwi awai.

¹⁰ Tuja wi yama nagkamchaku pujusamiag imanisnuk mujá cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi pujusamiajai, nunika pujusan Tuke Pujuu segabiajai, ijinawaipa tusan. Tusa sega ai yaunchuk antugtukua nunisag ataktushkam Tuke Pujuu mina antugtuku asa ijipachabi. ¹¹ Untsu ayatak mina chichagtak: “¡Wamak wakitkita, nunikam umintsam Israel aents aidau yajuakam, wi ditá apachji aajaku aina nuna nugka anagkuawaitag nuwi emata!” tujutmayi.

Apajuí Israel aents aidau juju umiktajum tusa tibau

¹² Israel aents aidauwah, atumnash Tuke Pujuu atumi Apajuígmish yamaish ¿wajina segapainawa? Ima nigki eme anentsajum nii tabau betek umiktajum, dutikakjum aneetajum, nuniakjum atumi anentaimijai, wakanmijai ememattajum. ¹³ Apajuí wakegawai chicham umiktin agagbauwa nuna umiktinme, nuninak shiig batsamsatnume tusa.

¹⁴ Tuja nayaim aina duka, nayaimpi yakintin ayá dushakam, nuigtu nugka, tuja nugkanum ayá nujai ashí Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nudau aina nunú dekaatajum. ¹⁵ Nunú imanuk ayaig, nuna etegmainaitak, atumi apachjum aajaku aina nuna aneau asa etegkauwai. Nuigtushkam kuashat aents tikich nugkanum ayau dekag nuwiyen etegmainaitak, atumi apachjum wegantunmaya aidautigmin mina aentsug atinme tusa etegtamjauwai.

¹⁶ Nuniau asantai anentainkachu atsuk, Tuke Pujuu atumjai chichaman umikua nunú shiig antukjum kajimattsuk aneaku atajum. ¹⁷ Wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka tikich apajuímtai aina nuna nagkaesau, ashí apu aidau Apujiyai. Niig dekas Apajuí múuntai, senchigtinai, tuja

ishamainai, niig aents aidaunak etegka idaitsuk ashí betek kuitamnai, nuigtushkam wait anenjugti tusa akiamkesh amaitsui.

¹⁸ Niig bitaik aidaun, waje aidaun wait anentau asa kuitamui, tuja nuigtushkam tikich nugkanmaya aidau atum batsatbaunum pujuina nunashkam aneau asa, yutain, nugkutaijai suwawai. ¹⁹ Nuadui atumek aents tikich nugkanmaya aina nunú aneetajum, wagki atumshakam egiptunmayachuitkujum Egipto nugkanum batsamajakuitjume.

²⁰ Tuke Pujuu atumi Apajuígmia duke ememattajum, nuniakjum ima nigki umigkatajum. Tuja atum umiktina nunú dekas takugmek ima Niina daajinig titajum. ²¹ Wagki Apajuík dekas múuntai. Iman asamtai, ima nigki emematuinaji. Niyai atumi Apajuíjig, nuniau asa atum aidautigmin ayamjutpak, wainchatai ishamain aidaun iwainajua nunú wainkauwaitjume. ²² Atumi apachjum aidau Egipto nugkanum jegawaju aina duka setenta aentsuk aajaku ainawai. Tujash yamaik, Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú shiig kuashat ikauntamak, yaya nayaimpinum ayá ibau kuashat awajtamsaugme.

12

Apajuí makichik nugkan etegkatta ima nuwig nii ememattajum tibau

¹ “Atumi apachjum aajaku aina nuna nugken Tuke Pujuu atumi Apajuíjum amastata nuwi jegá pujusjum, chicham tuke umiktina duka juju ainawai.

² “Nunú nugkanmaya aents aidau atum utuajum depetkattajum nuna ememattaiji aidau muja aidaunum, nain aidaunum, nuigtu numi múun dukentin aidaun wakentin ayá nujai ashí tsaigkajum utsankatajum. ³ Tuja dita apajuímtaijin emematuinak kuntin maa patasa apetai dita najankamu aina duka tsaigkatajum. Nuigtu kaya aidau, numi múun kampuham tsupikbau aidaun aatus dita emematuina duka ashí tsaigkatajum. Tuja nuigtushkam dakumka najanamu ditá apajuímtaiji aina dushakam dutik-sagmek tsaika utsankatajum. Dutikamu asa makichkish atsusti. ⁴ Tikich aents aidau ditá apajuímtaijin emematuinak wajina dutikin ainawa, nujai betekak atumek Tuke Pujuu atumi Apajuíjum emematkugmek dutikawaigpa.

⁵ “Tuja atum maki makichik wegantu ainajum nuna nugke aina nuwiyau Tuke Pujuu makichik etegkattawai nii pujustinun. Dutikamtai nuwi wejum Apajuí ememattajume. ⁶ Nuwi kuntin maajum nuna neje ashí apeakjum Apajuí ememattatjume. Tuja nuwi weakjumek, diezmo, tuja atum Apajuí susatasa anagkuamu, tuja atumek anentaimesajum anentag Apajuí suwamu, nuigtu baka uchiji yama nagkamchaku petsakbau, uwija uchiji yama nagkamchaku petsakbau aatus jukijum wetajum.

⁷ “Nunika nuwi jegajum Tuke Pujuu atumi Apajuígmia emtin yutai yuwattagme. Tuja Tuke Pujuu atumi Apajuíjum yaimpasmatai atumi ajakjum aidaush, tagkujum aidaush kuashat kawegku asamtai, nunú yuwakjum pataim aidaujai ijunajum shiig aneastinaitjume.

⁸ “Tuja Tuke Pujuu makichik nugká etegkatta nuanuig, yamai atum wakegamu takajum duka dutikashtatjume. ⁹ Tujash Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka pegkeg agkan atum pujustinun amastata nuwig eke jegatsjume. ¹⁰ Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugkan amastata nuwi namak Jordán katitki jegajum pujuttajum nuwig, atumi shiwaajum yamai waitk-agmaina dutika waitkamak achattagme. Nuadui atumek ishamkagtutsuk pujutnaitjume. ¹¹ Nuniau asamtai wi Apajuí tibaun yamai tajim juka juga

pegkejam jegamkatnun Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka etegkatta nuwi betek umiktatjum duka juju ainawai: Apajuí emematku kuntin maa nuna neje ashí apeamu, diezmo aidau, tuja Tuke Pujun susatai tusa etegjamu aidau aatus. ¹² Nunú umiakjum Tuke Pujuu atumi Apajuígmia nuna emtin atumi uchijum aidaujai, inakem aidaujai, Leví wegantu aidau nugkenchau atumjai batsata nujai ijunjajum shiig aneakjum dakujustajum.

¹³ “Kuitamamkatajum, tikich yantamnum yujasjum Apajuí emematji tusajum kuntin maa apé yujajum. ¹⁴ Duka nunitsuk Apajuí atum wegantu aina nuna nugkenian makichik etegkatta nuwi, wi yamai atumi tajim duka dutikattagme. ¹⁵ Untsu atumi yaaktajin pujusjum neje yuwatag tusa wakegakjumek, kuntin atumdau aina nunú maajum japa nejejai betek yumainaitjume. Apajuí atum aidautigmin kuntin ikamian, nuniachkush tagkumtai aidaun amastata duka sacerdote Apajuín sega pegkemtijumantai yuwatajai tusajum dakatsuk, pegkemtikachbau akugmesh, atum wakegakjumek maajum yuwatajum. ¹⁶ Untsu kuntinu numpe aina duka yuwawaigpajum, ayatak yumi ukaja ajaptayama dutika ajapatajum.

¹⁷ “Untsu trigo, vino, aceite aina nuwiya diezmo Apajuí susatin jukimu aina duka atumi yaaktagmin pujusjumek yuwawaigpajum, nuigtushkam baka aidau, uwig aidau yama nagkamchaku petsakbau aina dushakam yuwawaigpajum. Tuja Apajuí anagkuamu aidau nuniachkush Apajuín anentag susatai timau aina atumi yaaktagmin pujusjumek dushakam yuwawaigpajum. ¹⁸ Untsu Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka etegkatta nuwi niina emtin atumi uchijum aidaujai, inakem aidaujai, Leví wegantu atumjai batsata nujai aatus ijunjajum nunú yuwattajume. Tuja Apajuí yaimpasmatai atumi ajakjum aidaush, tagkujum aidaush kuashat kawegku asantai, shiig aneasjum dakujustajum. ¹⁹ Apajuí nugkan amastata nuwi batsamsagmesh, Leví wegantu aidau makichkish kajimatki idaisaigpajum.

²⁰ “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka muuntan amastinaitjime tusa tujabiuwa nuna imatiksag amasmatai pujusjum, neje yuwatag tusa wakegakjumek, puyatjutsuk atum wakegamu yuwatajum. ²¹ Tuja Tuke Pujuu atumi Apajuíjum emematku ijuntai atinun nii nugkan etegkatta nunú atushtaitkuig, atumdau baka aidau, uwig aidau, Apajuí amasbau aina duka atum batsatbaunmak maajum nuwig pujusjum, wi atumin timajim dutiksagmek atum wakegamu yuwatajum. ²² Sacerdote Apajuín sega pegkeemtijumantai yuwatajai tusajum dakatsuk, dutikachbau akugmesh japa neje yumaina dutiksagmek yuwattagme. ²³ Untsu kuntinu numpe aina duka makichkish yuwawaigpajum, wagki numpanum pujut au asantai. Nunin asantai, pujuta duka nejejai apatkaik yumait sui. ²⁴ Nuadui yumi nугká ukaja ajaptayama dutika ukaja ajapatajum. ²⁵ Nunú numpa yutsuk idaikugmek, Apajuí emtin pegkeg takau asajum, atumi uchijum aidaujai shiig pujustinaitjume.

²⁶ “Tuja Apajuín anentag susatai tusa anentaimtugbau aina nunú, nii susatin anagkuamu aina nujai jukijum Apajuí emematku ijuntai etegkamua nuwi ejegatajum. ²⁷ Dutika ejegajum nuwi kuntin maajum nuna neje altarnum pataijum ashí apeakjum Apajuí ememattajum. Kuntin aidaun numpega duka altar ukatkatajum. Untsu nuna nejega duka yuwatajum.

²⁸ “¡Wi atumin inajim nunú shiig antukjum betek umiktajum, nunú nuniakjum Apajuí emtin pegkeg takau asajum, atumi uchijum aidaujai shiig pujusminjum!” tiuwai.

Dakumka najanamu aina nunú emematigpajum tibau

²⁹ Moisés Israel aents aidaun ataktu chichajak: “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugkan amastata nuwiya aents aidaun ijina nugkan amasmatai jegajum pujusjumes, ³⁰ nuwiya aents aidaun ditá apajuímtaijin wajuk emematin ainawa nunú dekatag tusagmek jatumek makichkish inima yujaigpajum! Nuní yujasjum atumshakam nunú emematijum. ³¹ Tikich aidaun apajuí emematji tusag dakumak najanawag emematuina dutikagmek Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka emematigpa, wagki nunin aina duka ditá apajuímtaijin emematuinak, ditá uchiji aidaun maawag jinum apen ainawai. Nunú dutikamua duka Apajuí diismak shiig pegkegchawai.

³² “Wi juna tajim duka atumek nuwi ekekjumkesh ematsuk, tuja nuigtush esakagjumkesh emegkautsuk, betek umiktajum”, tiuwai.

13

¹ “Namputchawame atum ainajum anuiya makichik aentskesh Apajuí chichamen etsegjai tusa kajanmayan dekau wekagas chichagtamak: ‘Wika dekajai wainchatai aidaun atak nagkaemagtata nunak’ tusa tujabauwa, ² nunú betek imaanisag umintai chichagtamak: ‘Atumi wainchatai, tikich apajuí aina nunú emematmi’, tusa tujamainakuish, ³ duka antugkaigpajum. Wagki nunak Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú, dekas minash ashí ditá anentaiijiai, wakanijai anentuinawash tusa dekapjamsatatus dutijamawagtatui. ⁴ Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duke nemagkujum ajaantusjum diitajum. Nuniakjum chicham umiktajum tusa tujamauwa nunú betek umigkatajum. Niina chichame antugkajum umigkatajum, nuniakjum ima niiyaig sumitkau atajum. ⁵ Tuja nunú aents Apajuí chichamen etsegjai tusa, kajanmayan dekau wekaga duka maatajum, wagki atum Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum agkanmitkagmawajua nujai shiwagmitkagmatatus wakegau asantai. Nunú aentsua duka Tuke Pujuu atumi Apajuíjum chicham umiktajum tujamauwa nuna datumtijamatag tiuwai. Nunin asantai nunú aents pegkegchau aidaun atumjai batsata duka ijina emegkagtajum.

⁶ “Amina yatsumkesh, amina uchigmekesh, nawanjumkesh, atsa amina nuwem aneetaigmekesh, nuniachkush amina shiig kumpagmekesh wakenmataik chichagtamak: ‘Apajuímtai tikich aidaun ame wainchatain, tuja amina apakesh wainajakchamun emematmi’ tusa, ⁷ nuwiya aents aina nuna apajuímtaiji aidaun atum pujamunum tikiju, nuniachkush atushat ashí tikich nugka aidaunmash ayá nuninun pachis wakenmataik tujamainakui, ⁸ nunú antugkajum umigkaigpajum. Duka makichkish wait anenjaigpajum. Tuja waittsai tusagmesh puyatjukaigpajum, nuigtush uukaigpajum. ⁹ Duka dutiktsuk maatajum. Tuja dekatkauk, amea kayai tukua tukuakua maattame. Dutikawamin tikich aidaushkam dutiksag maawagtatui. ¹⁰ Apajuí Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin jiiigmajajua nujai datumtamain awagtamkau asantai, duka kayai tukua tukuakuajum maatajum. ¹¹ ¡Nunú dutika ajumin ashí Israel aents aidauk nuna dekawag ishankagtatui, nunikag ataktu awagkig nunin pegkegchau aina nunak takaschagtatui!”

18

Profeta Moisésjai betek atinun Apajuí etegkattawai tibau

¹⁴ Moisés Israel aents aidaun chichajak:

“Atum nugka jukittajum nuwiya aents aina duka anentaimsa atak atinun dekajai tinu aina nuna antuju yujau ainawai. Tujash atumnak

Apajuík nuninun takasainum tusa dakitawai. ¹⁵ Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú atum wegantu ainajum nuwiyán makichik profeta witag imajun etegkattawai. Dutikantai nunú umigkattagme. ¹⁶ Atum aidautijum muja Horebnum ijunja batsamsajum Tuke Pujuu segaakjum: ‘Tuke Pujuu iina Apajuíji ataktu chichaakui antutak ishamaji, nuigtushkam jii kega ibau waintash dakitaji jinawaig tuidau asa’ tuyugme. ¹⁷ Tusa tajumin Tuke Pujuu mina chichagtak: ‘Dita tuina duka dekás pegkejái.

¹⁸ “ ‘Wi dita aina nuwiyán makichik mina chichamjun etsejin amejái betekan dita wegantunmayan etegkattajái. Dutikan wiki nii chichaktinnak jintintuattajái. Nuadui wi tabaun juki etsegtatui. ¹⁹ Tuja nuna chichamen antugkachaju aidaunak wi suwimkan susattajái.

²⁰ “ ‘Tuja chichama etsejin wi inagchamaitak, wainak mina daajun pachis chichaushkam, mantamnattawai. Tuja tikich apajuímtai aina nuna daajin wekagas chichaman etsejushkam nunisag mantamnattawai.’

²¹ ‘Atum anentaimsajum: ‘Tujash dekás Tuke Pujuu tibaunash etseja tusaish ¿wajuk dekamainaita?’ tusa takugmek juju dekatín atajum. ²² Nunú wekagas atak atinun etsegekatta nunú betek uminchakuig, dekás Tuke Pujuu awemachmawaitkumpap ememak tuu wekaewa tusajum dekatagme. Nuadui nunú aina duka ishamkaigpajum”, tiuwai.

19

Waíta etsejin aidau chicham umigkamu

¹⁵ “Makichik aents wi wainkamjai takuig dekaskeapi tiigpajum. Untsu jimagkesh, nuniachkush kampakumkesh, ii pegkegchaun takau wainkamji tusa tuinakui, nuadui nunú aents pegkegchau takamsauwa duka suwimak sumainaitjume.

¹⁶ “Makichik aents wait wekagas, tikichin chichajak: ‘Juju aents pegkegchaun takase’ tusa tsanumjakuig, ¹⁷ duka mai jukijum aak Apajuíjai chichatainum sacerdote aidau, apu chichama epegkin aidau aatus batsata nuwi ejegatajum. ¹⁸ Dutika ajumin, chichama epegkin aidau emamkemas shiig dekajuawagtatui. Dutika dekajam dekaskenum jegachmataig, ¹⁹ tsanumjuja ai suwimka susatnume tukama tsanumjauwa nunú nigki suwimkanak jukittawai. Aatsa dutikakjum aents pegkegchau aidau atumjai batsata duka ijina emegkagtajum. ²⁰ Nuna dekaawag tikich aidaushkam ishamainak tsanumat pegkegchau aina nunak idaisagtatui. ²¹ Nunú aents aina duka atumek wait anenjaigpajum. Aents magkagtau atumshakam dutiksagmek maatajum. Aents tikichi jii emestauk atumshakam dutiksagmek emestugtatum. Aents tikichi naín emestauk atumshakam dutiksagmek emestugtatum. Aents tikichi uwejen tsupijuk atumshakam dutiksagmek tsupigkatajum. Aents tikichi nawen tsupijuk atumshakam dutiksagmek tsupigkatajum” tawai Apajuí.

24

Nuwa ajapet pachisa chicham umikbau

¹ “Makichik aents nuwena pujau niina nuwe shiig pujachbaun dekajua ajapatag takug, ajapdayatag tusa umitain papii umika nuwen susa idaimainai.

² “Dutika ajapamak tikich aentsjai aishinmainai. ³ Tuja tikich aents nuna juki pujau dakitak ajapatag takug, dakitajai tusa, papii umika susa idaimainai. Untsu nunú aishi jakamtaig, ⁴ yama nagkamchak nuwatkauwa duka ataktu awagkig nuwatmaitsui, wagki nuwa pegkegmachu asantai.

Nunú nuniamua nunak Tuke Pujuu dakitawai. Nuniau asamtai atum aidautigmek nuninuk takasaigpajum. Atum nuniakjum Tuke Pujuu atumi Apajuújum nugka amastata nunú pegkegchau emaijum.”

Kuashat chicham umiktin aidau

⁵ “Makichik aents yama nuwena pujauk maaniamunmak wechattawai. Nuigtushkam tikich takat aina nunashkam takatsuk makichik mijan pujustatui. Aatus niina nuwejai shiig aneas, yainiak shiig agkan niina jeen pujuttawai.

⁶ “Atumin diwimjamkatag takuish, trigo chimpia dekeetai kaya ajutjama nunú sujusta, akigkumin awagtuktagme tusagmek jujukigpajum. Nunú dutikakjumek niina pujutji atanmaina* numamtin asamtai.

⁷ “Makichik aents Israel aentskesh nii wegantunak pempeentuki achika juki, niina inaku waitkataiji ematatus, nuniachkush tikich nugkanum sujuktatus wekagu wainkugmek, duka maatajum. Dutikajum aents nuninun takau aidau atumjai batsata duka ijina emegkagtajum.

⁸ “Tuja lepra achiimakjum jakjumek, sacerdote Leví wegantu aidau wajinjutpatig nunú betek umiktajum. Nuniakjum wi atum umiktinun jintintuawaitjim duka ashí betek umiktajum. ⁹ Atum Egipto nugkanum waitkam batsatutijum jijnajum shimagmin, jintá Tuke Pujuu atumi Apajuújum Marían suwimka suwak itugkauwaita nunú aneaku atajum: Niig Apajuújai shiwagmagau asa, suwimkan juwak lepran achiimakui.

¹⁰ “Tuja atum ijutkamunmaya kuichik tsagkatkugmesh, wi kuichkin tsagkatjam nunú akigkumin awagtuktagme tusajum niina jeen wayagmek niina wajijig jujukigpajum. ¹¹ Ayatak agá wajasjum dakastajum, nuniagmin nii juki amastí.

¹² “Tuja aents ujudauch kuichik tsagkatjukta tusa niina jáanchjin amastata duka kashin awagtuktagme tusagmek emetjuawaigpa. ¹³ Duka dutiktsuk nunú tsawantaik etsa akagai wamak awagtuktajum. Dutikam nuna asepak kanagti. Nuniak nii Apajuín segatjamtatui atumin yaimpakti tusa, aatsa atum dutikamua nunú Apajuín shiig awagbau asamtai.

¹⁴ “Aents ujudauch aidau, atumi pataim aidaukesh, nuniachkush tikich nugkanmaya atumi yaaktaji aina nuwi pujuidauk wainka akitsuk takamtikkujum waitkasaigpa. ¹⁵ Duka dutiktsuk nunú tsawantaik nii takasbaujiniag akiktajum, wagki niig ujudauch asa sumak yuwatatus atsumawai. Untsu nunú betek umiatsjuminig, nii Tuke Pujun segattawai atumin suwimkan amastinme tusa.

¹⁶ “Múun uchigtin aina duka, niina uchiji aidau pegkegchau takamsamujinig maamak amaitsui, tuja uchi aina dushakam ditá apaji aidau pegkegchau takamsamujinig maamak amaitsui, ayatak maki makichik dita pegkegchau takasbaujin maam agtatui.

¹⁷ “Bitaik aidaush, tikich nugkanmaya aidaush wainka waitkasaigpajum. Duka dutiktsuk dita atsumainakuig yaigtajum.

“Tuja waje kuichik tsagkatkugmesh, akigkumin awagtuktagme tusagmek niina jáanchjig jujukigpajum.

¹⁸ “Atum Egipto nugkanum makichkish ayamjumamainchau inaku waitkatai batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuújum jii pajua nunú kajimattsuk aneaku atajum. Nuadui wi atum aidautigminak juju ashí umiktajum tusan tajime.

* **24:6** Pujutji atanmaina numamtin tawa nunak nunú jujukim dekegka pagka najana yutsuk nujantai jamaina nuna taku tawai.

19 “Tuja trigo juwamunum makichik trigo jigkamu kajimatkigmesh waketjukmek jukigpajum. Duka idaisatajum aents tikich nugkanmaya aidau, waje aidau, bitaik aidau nuna juki yuwatnume. Aatsa dutikagmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum takatjumin pegkegnum yumigtamsattawai. 20 Olivon neje juwaakjumesh, kanawen ampinjau juwaktata duka waketjukmek juukaigpajum. Duka idaisatajum aents tikich nugkanmaya aidau, waje aidau, bitaik aidau nuna juuká yuwatnume. 21 Uva ajakbaunmaya nuna neje uva juwaakjumesh, ampinjau juwaktata duka waketjukmek juukaigpajum. Duka idaisatajum aents tikich nugkanmaya aidau, waje aidau, bitaik aidau nuna juuká yuwatnume. 22 Wagki atumshakam Egipto nugkanum inaku waitkatai batsamajakuitjum nunú aneaku atajum. Nuadui wi atum aidautigminak juju chicham ashí umiktajum tusan tajime.”

25

1 “Aents utugchatjin diták epegmainchau dekapenakug, chicham epegkeaku ijuntainum suwimka jukiagtatus weagtatui, nunikmatai chichama epegkin shiig dekajua, yakita utugchatjinnush nuna suwimka suwak tikichnak akupkattawai. 2 Aents utugchatji aja nunú asutnati takug, chichama epegkin aidau nugká aepsatajum tusa tima aepsagmatai, nii pegkegchau takamsamujin diijus suwimka suwinak asutiawagtatui. 3 Tujash nunú aents utugchatji aja nunak cuarentaya nuna ewaekag asutiachagtatui, wagki imatika asutiamak suwimak shiig múun asamtai, atumi pataim datsan diimain asajum.

4 “Tuja toro trigon dajag akaak wekaeta nuna wenig jigkatuawaigpa yuwati.”

Aents nuweena pujau jakamtaish nuna yachi aidaush wajenash itugmain ainawa nunú pachisa chicham umikbau

5 Jimag uchi akiamu makichik nugkanmak pujuidau niina yachi nuweena uchin akiitsuk jakamtaig, wajea duka tikich aentsjaig aishinmait-sui, ima niina wajejiya duke niinak nuwatmainai. Dutika nuwatuk uchin akia, niina yachi uchijiya nunin emattawai.

6 Nuadui yama nagkamchak nuwa uchi aishmagkun uchigmaktata nunak niina yachi daaji aajakua nuna adaikattawai, wagki nuna daaji Israel aents aidaunum megkaekai tau asa.

7 Untsu nuwatkashtatjame tusa niina wajeji dakitamak, chicham epegkeaku ijuntainum jeganta Israel aents aidaun apuji aidaun chichajak: “Mina wajejuk niina yachi daajiya nunú Israel aents aidaunum megkaekai tutan dakitawai. Nuniau asa mina nuwatjutan dakitawai”, tumainai.

8 Tusa timatai apu aidau nuna untasukag, niijai chichamain ainawai.

Untsu tusa tama, nii chichaak: “Wika niinak nuwatkashtatjai”, tusa tutaik, 9 Israel aents aidaun apuji aidau wainbaunum, nuwa niina wajejin jegantun sapat wegamakbaujin makichik jujuktatui, dutika yapinum usukia chichajak: “¡Aaja jutiktaya aents wajejin juki niina yachi uchiji atinun akiitan dakitauk!” titatui. 10 Dutikamu asamtai nuna patayi niina jeen batsata duka Israel aents aidaunmak “sapatji atankimu” tutai agtinai.

26

Ajak ajakmamunmaya yama nagkamchaku juuktatjum nunú Apajuí anentag susatajum tibau

¹ Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka atumdau atinun amasagtata nuwi jegajum pujusjum, ² ajak ajakmattajum nunú nejekmatai, yama nagkamchaku juuktatjum nunú makichik chagkinnun chimpia jukijum Apajuí ememattai atinun nii etegkauwa nuwi ejegatajum. ³ Dutikajum sacerdote puja nunú chichagkujum: “Wi mina Apajuíju emtin titatag nuna ashí tikich aidaush antuktinme: wika yamaik mina apachug aajaku aina nuna Tuke Pujuu Apajuí chichajak: Ame wegantu aidaun nugka susatnaitjai tusa anagkuawa nuwi taa pujajai”, titatme.

⁴ Tusa tiyamin nunú chagkinnun aimka ejeentamun sacerdote juki altarnum ejeenta nuna niimtika apusattawai. ⁵ Dutikamtai Tuke Pujuu amina Apajuígmi emtin ame chichaakum:

“Mina apachug arameo aents aajaku aina duka kuashtachu, nuigtush nugkenchau yujajaku ainawai. Nunik yuja yujakua Egipto nugkanum shiyakag nuwi batsamsajui. Nuwi kuashat tsawan batsamas shiig kuashat yujakag senchigtin wajasajui. ⁶ Tujash egiptunmaya aents aidaun shiig kuashat waitkagmasu ainawai. Dutijamainak wainka inatai etamiag waitkagmasajui. ⁷ Imatijamainakui Tuke Pujuu iina apachji aajaku aina nuna Apajuíji yaimpakti tusa segayaji. Nunú ii sumamun antugtamak, nuigtushkam inapainakui takainaku kuashat waituinamun waipaku asa, ⁸ niina senchijijai ishamain wainchatai aidaun iwainag, Egipto nugkanum batsatutin jiiipagmayi. ⁹ Dutika jiiipag jujamki imajui itagmauwai. Dutika itagma juju nugka pegkeg ajak shiig tsapaa imajun amase. ¹⁰ Nunú nugkan Tuke Pujuu Apajuí sujusua nuwi ajakmamunmayan yama nagkamchaku juukbaun juki itaajai”, titatme.

Tusa tamawaik chagkinnun ajak juuka aimkamu pujau jukim altarnum ejeentam apusattame. Dutikam nuwi Tuke Pujuu amina Apajuígmi emtin tikishmaja pujustatme nii emematikum. ¹¹ Nunika emematim, amina pataim aidaujui, Tuke Pujuu amina Apajuíjum atumin amasbau aina nunú anentaimtusam shiig aneakum jiiistamata. Nuniamin Leví aents aidaun, tuja aents tikich nugkanmaya atumjai batsata dushakam, atumjai ijunag jiiistamatnume.

Ame takasa juwamunmaya Tuke Pujuu susatin diezmo akankatajum tibau

¹² “Mijan kempatuma nunú jegamunum Tuke Pujuu susatin diezmo jukitajum tusa timauwa duka, ashí ame ajak ajakmamua nuwiya akanja umikta. Dutikam Leví wegantu aidaun, aents tikich nugkanmaya aidaun atumjai batsatu, tuja bitaik aidaun, waje aidaun aatus atumi yaaktaji aidaunum batsamas, dita wakegamun yuwatnume tusam ashí susata. ¹³ Dutikam Tuke Pujuu amina Apajuígmi emtin chichaakum: ‘Wi ajakmamua aina nuwiya juuka ijumjamunmayanak, diezmo Tuke Pujuu susatnun akankajai. Nuna Leví wegantu aidaun, tikich nugkanmaya jutijai batsata nuna, bitaik aidaun, waje aidaun aatsan ashí tinamkajai, ame umikta tujutbauwa nunak ewaetsuk, nuigtush makichkish kajimattsuk. ¹⁴ Tuja nunú diezmo akankamua nunak jakamunum buutku pujaknush, pegkegchau wajasa pujusnukesh, makichkish yuwachmajai. Tuja jakau aina nunakesh anagkuachmajai. Tuke Pujuu mina Apajuíjuh, wika ame umikta tujutbaunak betek ashí umikjai. ¹⁵ Amek nayaimpinum amina pujutajum pegkegma nuwi pujusam, amina aentsjum Israel aents aidaun ame nugka pegkeg shiig ajak tsapau susamua nuwi batsata nunú pegkegnum yumigkiakum, iina apachji aajaku aina nunú anagkuawaitam dutiksamek kuitamkagtukta’ titatme”, tiuwai.

Israël aents aidauk Apajuí aentsji ainawai

¹⁶ “Tuke Pujuu atumi Apajuíjia nunú chicham umiktin aina nuna umiktajum tusa yamai tujamainawai. Nunú betek atumi anentaimjai, wakanmijai umiktajum. ¹⁷ Apajuík dekas iina Apajuíjyai. Nuadui atum chichaakjum: ‘Nii tujabauwa duka betek umikagmi, nuniaku niina chichame umiktin agagbauwa dushakam tuke umiktin agmi’, tusajum yamai tiugme. ¹⁸ Nuadui Tuke Pujuuahkam nii anagtamauwa nunak imatiksag yamai chichaak: ‘Israel aents aidauk tikichdauk amaitsui, ima mina aentsjuk ainawai’, tujamui. Nuadui niina chichame umiktin agagbauwa duka betek umiktajum ¹⁹ Tuja atum ima nigki umigkugmek, tikich aents aidau nii najankamu batsata nuna nagkaesau shiig kuashat, senchigtin, ajaantusa diitai atatjume, tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum tujamui.”

30

Apajuí tsagkugtug pegkegnum yumigtugti tuinakush wajukmaina ainawa nunú pachisa ujakbau

¹ Moisés Israel aents aidau chichajak: “Atum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum umigjuminig, nii pegkegnum yumigtamsagtinai. Untsu atum nii umigtsugminig, pegkegchaunum yumigtamjagtatui. Tuja atum betek umigtsugminig, atumi nugken ukumtijamki atushat tikich nugkanum ajapjamawagtatui. Dutijamawagmatai nuwi pujusjumes, wi yaunchuk tibaijim nunú yamai tajim nujai adeagtin atajum. Nuniakjum, ² pegkegchau takatak idaikujum wi tajim dutiksagmek, atum aidautijum uchijum aidaujai betek ataktu Tuke Pujuu atumi anentaimijai, wakanmijai umigkatajum. ³ Nuniagmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjia nunú suwimka amamainun wait anenjamag pegkegnum yaimpakagtinai. Nuadui Apajuí atumin suwimkan amaak, shiwag depetuk yajuaktinme tibau umintai, depetamak yajupakagmatai, tikich nugkanum batsatutigminash Tuke Pujuu awagtamkiag nii nugkan amasua nuwi itagmawagtinai. ⁴ Tuja atumi shiwaajum aidau depetamak yajupakagmatai pampagjum, tikich nugkanum shiig atushat batsatutigminash, Tuke Pujuu atumi Apajuíjia nunú yajupak, ⁵ atumi apachjum batsamajakua nuwi ataktu awagtamki itagmawagtinai. Dutijamawagmatai atum yaunchuk batsamajakuitjum nuwig batsamsatnaitjume. Nuwi batsamsajum Tuke Pujuu yaimpasmatai, takatjumin emkatnaitjume. Nuniakjum atumi apachjum uchigtin aajaku aina nuna nagkaesau kuashat uchigtin atinaitjume. ⁶ Tuke Pujuu atumi Apajuíjum atumjai, tuja atum wegantu agtinjai chichaman umikua nunú kajimattsuk aneaku atajum. Nuniakjum atumi anentaimijai, wakanmijai Apajuí aneau asajum iwaku pujusminjum.

⁷ “Tuja atumi shiwaajum aidau kajegtamainak, aintamiagtina nunú waittsatnume tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum ditan pegkegchaunum yumigjatnai. ⁸ Dutikamtai atumek Tuke Pujuuwai ataktu wakitkijum nii umigkatnaitjume. Nuniakjum chicham umiktin agagbauwa nuna wi yamai umiktajum tajim nunú ashí umiktin atajum. ⁹ Nuniagmin Apajuí atumi takatjumnash, uchigminash, tagku tsakapatnumash, ajak ajakma juutnumash kuashat ikauntugmaktinai. Nuna Tuke Pujuu atumi Apajuíjum diisa shiig aneastinai, wagki yaunchuk atumi apachjum aajaku aina nuna yaigkua dutiksag atumnashkam yaimpau asa. ¹⁰ Aatus shiig anenjusti takugmek, Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nemagkujum niina chichame

umiktin papiinum agagbauwa nunú umiktajum. Nunú umiakjum atumi anentaimijai, wakanmijai ima nigki ememattajum.

¹¹ “Juju chicham umiktin agagbauwa juna yamai wi amaajim duka, atuminig imanikag utugchatchauwai. Nuniau asamtai, shiig antuka umimainchaukesh atsui, wagki atushtakesh achau asa. ¹² Tuja chicham umiktin agagbauwa duka nayaimpinmakesh atsui. Nuadui atumek: ‘¿Yaki nayaimpinum waka, chicham umiktin agagbauwa nuna juki itaa ujakpakui antuka umikag?’ tumaitsugme. ¹³ Nuniachkush nayantsa amainigkish atsui. Atum chichaakjum: ‘¿Yaki nayantsa amain chicham umiktin agagbau awa nuna katituk juki itaa ujakpakui antuka umikag?’ tumaitsugme. ¹⁴ Chicham umiktin agagbauwa duka atumin awai. Nuadui wi atumin umiktajum tiuwaitjim nunú antukjum unuimaju asajum, utugchat akuish betek umiktajum.

¹⁵ “Tuja yamai atum etegkatajum tuu wakegagme nunú. Shiig pujutak wakegajum, atsa waitiamua duka wakegajum. Iwaku pujuta duka wakegajum, atsa jaka megkaetak wakegajum. ¹⁶ Wi yamai atum aidautigmin umiktajum tusan tajim duka Tuke Pujuu atumi Apajuíjum aneau asajum betek umiakjum, nii nemagkujum chicham umiktajum tusa agagbauwa nunú betek umiakjumek, iwaaku pujusjum, uchi uyujkattagme. Nuigtushkam Tuke Pujuu atumi Apajuíjum pegkegnum yumigtamsagtinaí, nii nugka amasua nuwi shiig pujustinme tusa. ¹⁷ Untsu atum nunú ashí umitsuk idaikujum wainka apajuímtai aidau tikishmatjajum emematu yujakjumek, ¹⁸ namak Jordán katitkajum Apajuí nugkan amastata nuwi jegagmesh, kuashat tsawan pujutsuk jinaatín ainagme, wi tajim duka ewaetsuk.

¹⁹ “Wi atumin chichagkun: ‘Shiig pujutak wakegajum, atsa waitiamua duka wakegajum, tuja iwaku pujutak wakegajum, atsa jaka megkaetak wakegajum, nunú atum etegkatajum’ timajim nunú tuké uminkatnun yamai wi taja nunak nayaim nugkajai antamunum tajime. Duka dekas etegkatajum iwaku pujuta nunú, atum wegantu agtina dushakam iwaku pujustin atinme. ²⁰ Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú ima aneetajum. Nuniakjum nii umigkatajum. Tuja nii tabauwa nunú betek umigkatajum. Nunú betek umiakjumek, atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob aatus aajaku aina nuna Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugkan amastinaitjime tusa anagkuawa nuwi jegajum kuashat tsawan pujustinaitjume”, tiuwai.

31

Israel aents aidau apuji atin yamajam adaikamu (Nm. 27.12-23)

¹ Moisés Israel aents aidaun ataktu chichajak, juna aatus tiuwai: ² “Wika yamaik ciento veinte mijan ejelai, nuniku asan atushat wetag takunush kakaumainchau dekapeajai. Nuigtushkam minak Tuke Pujuu chichagtak, amek namak Jordágkak katitkashtatme tusa tujutmayi. ³ Tujash atumek Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú eemak wegak uyuuntamsamtai wetatjume. Tuja atum shimamunum shiwaajum ayaunashkam nii depetuk ijinattawai. Dutikamtai dita nugke aina duka atum jukittagme. Atumnak Josué apu wajasu asa, nii yajupak etamtatui Tuke Pujuu atumi Apajuíjum tibauwa nunak dutiksag.

⁴ “Atumi shiwaajum aidaunak Tuke Pujuu yaunchuk amorreo aents aidau apuji, Sihón, Og, aatus ashí dita aentsijjai ijinauwa dutiksag ijinattawai. ⁵ Nunú aents aina nuna depetkatnume tusa nii tujamatai depeteakjumek, wi dutikatajum tusan tajim duka dutiksagmek umiktajum.

⁶ Mijamtsuk wajiu wajastajum. Atumi shiwaajum aina nujai maani-akjumesh ishamkagtukaigpa, wagki Tuke Pujuu atumi Apajuújum atumnak kuitamjamui, nuniau asa ima atumnakek kajimatjamkig idaitamsashtatui”, tiuwai.

⁷ Nuna tusa Josuén untsuka Israel aents aidau antuinamunum chichajak: “Ame mijamtsuk wajiu wajasta, ametme juju aents aina nunú yajuakam Tuke Pujuu nugka amastinaitjime tusa amina apachjum aajaku aina nuna anagkuawa nuwi ejegatnumek. Nuadui Israel aents aina duka ame yajuakam nunú nugka nuwig utsattame. ⁸ Tuke Pujuu aminak uyuuntamak, nigki kuitamjamkattawai. Nuniau asa ima aminakek kajimatjamkig idaitamsashtatui. Nuadui amek ishamkagtukaipa tuja sapigmatash sapigmakaipa”, tiuwai.

Diwimdaikamu aidau tsagkugdaitai mijan sieteya nunú jegakui chicham umiktin agagbau ausatin

⁹ Juju chicham umiktin aina nunak Moisés agajui. Tuja sacerdote Leví wegantu aidau Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau egkeamun arcan yanakiag shimujakajua nuna ashí Israel aents aidau dita apuji aidaujai kuitamkatnume tusa susauwai. ¹⁰ Nuna susa chichajak:

“Mijan sieteya nunú diwimdaikamu aidau tsagkugdaitai jegatta duwi, ashí Israel aents aidautijum ijunjajum tsawan numi kanawe tsupija aakmaja batsamsama nunú tsawantin jiiistamatajum. ¹¹ Nuadui ashí Israel aents aidau Apajuújai chichatai aak pegkejam carpa aakmakbauwa nuwi tuwakag antuinamunum chicham umiktin agagbauwa nuna ausattawai. ¹² Ashí aents aidau: Aishmag, nuwa, uchi, aents tikich nugkanmaya atumjai batsatu aidaushkam ijunjatnume. Nunikag chicham umiktin agagbauwa nunú augbaun antukag Tuke Pujuu Apajuú eme anentsa diitan unuimagtinme. Nuninak wajintu agagbauwaita nuna ashí betek umiktinme. ¹³ Atumi uchijum aidau juju chicham umiktina nuna dekachu aidaush antukag, Apajuú nugkan amasagtata nuwi namak Jordán katitkajum batsamsattajum, nuwi batsamsash kajimattsuk Tuke Pujuu Apajuú eme anentsa diitan unuimagtinme”, tiuwai.

Tuke Pujuu Moisésan inagnak jintintuamu

¹⁴ Nuna tusa inagnaku ai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “Ame jakatnuk tsawantak jegawai. Nuniau asantai Josué untsukam niijai aak pegkejam aakmakbauwa nuwi tantatajum. Nunikagmin wi atum dutikatnun jintintuatjime”, tiuwai.

Tusa tima Moisés Josuéjai aak pegkejam Apajuújai chichatai aakmakbaunum weajui. ¹⁵ Nunik jegawagmatai Tuke Pujuu nuwi yujagminum pachitkau wantintuk, nunú aak pegkejam aakmakbau waitijin wajantun asauwai. ¹⁶ Nuwi Apajuú Moisésan chichajak:

“Ame jakatnuk namput wajaschae. Nunika jakamin juju aents aina duka nugkan jukiagtata nuwi jegawag, nuwa aishin ukuak tikichjai weama numamtuk nuwiya aents aidau apajuúmtai aina nuna emematuinak minak kajimatjukiag, wi ditajai chichaman umikuitag nunashkam umikchagtinai. ¹⁷ Nunidau asagmatai wishakam senchi kajegkan makichkish puyatjutsuk idaisagtinaitjai. Dutika ai shiig senchi waitu batsatu asa makichik tsawantai chichainak: ‘Ii senchi waituinag duka Tuke Pujuu iina Apajuúji idaitamsa nuadui imanika waituinaji’, tiagtinai. ¹⁸ Nuna tusa tuinakuish, wika ditanak antugtsuk idaisagtinaitjai, wagki pegkegchaun takainak tikich apajuúmtai aidaun ememetiaju asagmatai”, tiuwai.

¹⁹ Nuna tusa Moisésan chichajak: “Juju kantamtaiya nunú yamai agagta. Dutikam Israel aents aidau jintintuata. Nuna unuimajag, kantamainak chicham umiachkugminig, wi suwimka amastinaitjime, tusa tiuwaitag nuna tuke adeagtin atinme. ²⁰ Wagki wi dita apachji aajaku aina nuna anagkuakun, nugka pegkeg ajak shiig tsapaun amastinaitjime tusa tiuwaitag nuwi yajuakan ejegawaja ai batsamas, shiig yuwawag ejemakag duwekag tikich apajuímtai aidaun emematuinak mina kajimatjukiag, wi ditajai chichaman umikuitag nunak umikchagtinaí. ²¹ Nunik batsamas kuashat waituinak, juju kantamtainum agagbau chichaak: ‘Atum mina umigtachkugminig tuke suwimkan amastinaitjime’ tiuwaitag nuna adeagtin atinme. Tuja dita wegantu aidaushkam nunú kantamtaiya nunak kajimattsuk kantamtin ainawai. Wi nugka amastajime tusa tiuwaitag nuwi eke ejetsaig, nuwi jegawag dita pegkegchau takastinjinak emtika anentaimtuina nunak wika shiig dekajai”, tiuwai.

²² Tusa tima, nunú tsawantaik, Moisés kantamtain agajui. Dutika agag Israel aents aidaun jintintuauwai unuimagtinme tusa.

²³ Tuja Josuén Tuke Pujuu juna aatus chichajak: “Mijamtsuk waju wajasta, ametme juju aents aina nunú yajuakam wi nugka amastinaitjime tusan anagkuawaitjim nuwi ejegatnumek. Tuja wi aminak kuitamkattagme”, tiuwai.

²⁴ Tuja chicham umiktin aidaun Moisés papiinum agag ashimak, ²⁵ sacerdote Leví wegantu aidau Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau egketun arcan yanakiag shimujakajua nuna chichajak:

²⁶ “Juju chicham umiktin agagbauwa nunú jukijum Apajuí chichaman atumjai umikua nunú agagbau egkeamu arca puja nuwi ayauntsa apusatajum. Juju agagbauwa nunú atum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum umigchakjum waittsatnaitjum nuna anemtijamjatnai. ²⁷ Wagki atumek aents antakchau intimkiu ainajum nunak wika shiig dekajai. Wi atumjai iwaku pujag duikish atumek Tuke Pujujai shiwagmaejume. Nunin aidautigmesh ¿wajukatnuk ainagme wi jakamtaish?

²⁸ “Leví aents aidautigjum, Israel aents aidaun apuji aina nunú, tuja nuigtu maki makichik wegantu aina nuna apuji múun aidaujai, ashí untukjum ijumjatajum. Dutikawagmin wi atum aidautigmin jintintuajim dutiksanuk ditanash shiig ujakagtajai. Dutikakun nayaimpin nugkajai pachisan dita antuinamunum dekas uminkatna nuna titajai. ²⁹ Wagki wi jakamtaig pegkegchaun takainak wi dutikatajum tiuwaitag nuna idaisagtina nunak wika dekajai. Nuigtush atak tikich tsawan atina duwi Apajuí emtin pegkegchaun taka batsamas Tuke Pujuu kajegka suwimak susam kuashat waittsagtina nunashkam dekajai”, tiuwai Moisés.

Moisés kantamamu

³⁰ Nuna tusa Israel aents aidau ashí tuwakag antuinamunum yama nagkamchaku agagbaunum nagkama juna aatus Moisés kantamauwai:

32

¹ “iNayaimpih, nugkah, wi chichaktatag nunú shiig antuktajum!

² Wi jintinkagtamua duka yumijai betek yutugtatuí, Mina chichamjuk yumi sajatama nujai betek atatuí. Yumi ujumak yutug chijichin uchupiamá nujai betek atatuí.

Yumi senchi yutak dupan uchupiamá nujai betekai.

3 Tuke Pujuu daaji pachisan nigka pegkejai,
múuntai tusan etsegkatjai.

¡Atumshakam, iina Apajuíjiya duka
dekas múuntai titajum!

4 Niyai iina kuitamjamnuk.

Nii takamujiya duka betek uminnai.

Niig Apajuí dekaskenum chichauwai.

Niig pegkegchaunak takachui.

¡Niig pegkegmai,

tuja nuigtush waitjuchui!

5 “Israel aents aidauwah,

atumek pegkegchau ainagme.

Pegkegchau takakjum Apajuí ikajin ainagme.

Nunin asajum Apajuí uchijig amaitsugme.

6 Tuke Pujuu atumin kuitamjama duwika ¿aan iikuajum?

Atumek yachachu,

anentainkachu ainagme.

¿Apajuíchukai atumi apa

najapauwa nunú?

¡Apajuíyai amina najapa uyujtamak

senchimtijamauwa duka!

7 Ataktu awagkijum anentaimsatajum,

nuniakjum adeagtajum

yaunchuk aajakua nunú.

Tuja atumi apaji aidau, tikich múun aidaujai

yaunchkesh pujutash wajuku ayi tusajum iniastajum.

8 Apajuí aents aidaunak akanag

maki makichik chichamtin,

nugkentin emak batsasui;

tujash atum Israel aents aidautigminak Apajuí

makichik nugkanmak ijupag kuitamjamui.

9 Apajuík Jacopa uchiji wegantunmaya aidautin

etegtamjauwai niinu agtinun.

10 “Nuadui, uwejush nugka buku, yumi atsau,

dase umputainum

batsatjin, nii kuitamjamak jintinjamauwai.

Dutijamak makichik aents niina jiin shiig kuitamama imatikas kuitam-
jamkauwai.

11 Apajuík ukukui niina

nanapen uchijin dukuka

kuitamama numamtuk iinak kuitamjamnai.

Apajuík, ukukui niina uchijin kuitamak

niina nanapen pataja juwama numamtuk

kuitamjamak ishamainnumian uwemtijamjauwai.

12 “Tuke Pujuuwa nunuwai

iina uyuntamsauwa duka, tikichik atsawai.

¡Tikich wainka apajuímtai

aina duka makichkish yaimpakchauwai!

13 Apajuí depetmitkagmak

jujamki nugka pegkeg ajak shiig tsapau,
 nain aidaun sujamsaje.
 Nuwiya dapa yumiji buchignum ayaun
 amasaje uwagtinme tusa.
 Nuwiya ajak aina nunashkam
 amasaje yuwatnume tusa.
 Tuja nugka kuashat kayagkamunum
 olivo ayá nuna aceitejinchakam amasaje.
 14 Tuja baka aidaun muntsuji
 ijugbau kantentikamu aidaun,
 tuja uwija muntsuji ijugbau aidaun
 kuashat ajutjamiugme.
 Tuja uwig duwejam aidaun,
 uwig tsakat duwejam aidaun,
 nuigtu cabra shiig kuashat Basán nugkanum
 aijkua nuna neje yuuyugme.
 Nuigtushkam trigo shiig pegkeg yuuyugme,
 niniakjum uva yumiji ijugbau
 kapantu umuyugme.

15 “Tujash Jesurún* aidautigmek kuashat tagkugtin,
 kuashat ajakjintin wajasjum nunú yuwakjum duwekugme.
 Imanika duweku asajum,
 kuntin uduejam niina ujen winchamtin wajas pempeentuki
 niina kuitamnun tukumama numamtuk
 Apajuí shiwagmauwaitjume.
 Apajuíyai atumi najapauwa duka.
 Nunin aig atum dakitakjum idaisauwaitjume.
 Apajuíyai atumin kuitamjamak uwemtijamjauwa duka.
 Nunin aig atumek kajegkauwaitjume.

16 Atumek dakumka najanamu
 aidaun Apajuí dakita nunú
 emematkujum, Apajuí senchi
 ikajkauwaitjume.

17 Nuadui Apajuí emematmaina nunú
 idaikujum, wainka apajuímtai aina nunú
 ememattag tusajum
 kuntin maajum apejakuitjume.
 Atumi apachjum aajaku aina dukesh
 wainajakchamu, tuja ememattanakesh
 emematchaju aina nunú,
 atumek yama wainmawaik emematjume.

18 Israel aents aidauwah,
 atumek atumi Apajuíjum kuitamjamna
 duka kajimatkiugme.
 Apajuí pujutan amasua nunú kajimatkiugme.

19 Nuadui Tuke Pujuu atumnak,
 niina uchiji nawanji ajuminig idaitamsaje.”

20 Nuadui Apajuí chichaak:

“Atumek aents pegkegchau ainagme.

* 32:15 “Jesurún” tawa nunak “Israel aents aidaun shiig anentus adayak” tuu adaikau ainawai.

Atumnak kajittsa diimainchau dekapeajime.
Nunin asagmin atumnak nuigtuk yaigchattajime.
Wajukatagmek nuna dakastajime.

21 “Atum aidautijum wainka apajuímtai
kakangchau, dekachu aina nunú emematkujum
mina kajemtijakjum akasmau etagme.
Nuadui Israel aentschau aidau
chichagmash makichkish antakchau aina
nuna wi yayaakui, atumek
kajeakjum waittsattagme.

22 Mina kajetjua duka jijjai betek kegawai.
Iman asa ashí nugka najatamunum kegak
nugkanak ajak aidaujai apea emegkaktatui.
Nuniak muja aidaunmashkam keettawai.

23 Wi atum aidautigminak ashí pegkegchau aina
nuna ishitkattajime waittsatnume tusan.

24 Dutika ai nujantai, nuigtu tsuweakjum jinattagme.
Tuja jata ishamain iyanjamag ijipattawai.
Nuigtushkam kuntin kajen aidaun,
dapi aidaun ishitkattajime.

25 Atumi uchijum aidauk jintá
maa aepeam agtinai.
Tuja atumi jeminia aidaushkam
senchi sapigmagtinai.
Imaaninak uchi tsakat aidau,
nuwauch tsakat aidau, múuntuch aidau,
uchi muntsu muntsuaku aidaush jinawagtinai.

26 “Tuja wi anentaimsan, tikich nugkanum
dapampaakan utsagtajai, dutika ai
dita wegantu aidau megkaejamtaí,
pachisaish augmatchatai juwaktin ati tusan anentaimsabiajai.

27 Tujash nuna dutika ai shiwag aidau
mina pegkegchau chichagtuinakui,
antutan dakitakun dutikachmajai.
Wi dutika ai mina shiwag aidau
ememas chichainak: ‘Tuke Pujuu
Israel aents aidaunak jijjag utsagchabi,
jutii aidauti iina senchijijai jiija utsagmají’,
tumain asagmatai idaisabiajai.

28 Israel aents aidauk pegkegchau
shiig anentainkachu ainawai.

29 Atumesh shiig anentaimkau ainakjumek,
wi suwinkan amastinaitjime
tusan tiuwaitjim nunú shiig dekau amainaitjume.

30 Atumesh anentaimsagmesh diyagmek,
¿atumi shiwaajum aina nuwiya suntag
ima makichkitak mil suntag
Israel aents aidaun ipisig ishiakua dusha?
¿Tuja atumi shiwaajum jimagchik suntajaitak,
diez mil suntag Israel aents aidaun

ipisjauwa dusha?

Nunak Tuke Pujuu atumi kuitamjamna nunú,
shiwag aidau depetuk amuktinme tusa
tiu asantai dutijamau ainawai”, tiuwai.

³¹ Iina shiwaaji aina nuna apajuímtaiji aina duka
iina Apajuíjiya nujaig betekchauwa nunak
ditak shiig dekainawai.

³² Dita aidauk sodomanmaya aents,
gomorranmaya aents aajaku aina
nujai betek ainawai, nuadui dita aidauk
uva pegkegchau yapau yuwa jamainun
nejemaina nujai betek ainawai.

³³ Nunú vino dita umutaiji aina dushakam
dapi tsagke magkagtina nujai betek ainawai.

³⁴ Tuja Apajuí chichaak:

“Wi Israel aents aidaun ayamjakun
dita shiwaaji aidaun tsaiktinaitag nunak
etsegkashtatjai.

Duka makichik waji akik uukam
egkemama numamtinai.

³⁵ Witjai suwimka sukagtinnuk,
nunia asan tsawan jegakui,
wi suwimkanak susatnaitjai,
wagki nii waittsatna duka tsawantak jegawai.
Tuja nii suwimak jukitnuji umigkamua duka
tsawantak uminui”, tiuwai Apajuí.

³⁶ Tuke Pujuu niina aentsji aidau kakaag
ayamjumamainchaun wainu asa ayamjuktatui.
Ditan ashí amuinak aents inaku waitkatai,
tuja agkan batsamin aina nujai
amukam kakaumainchau dekaapeagtai,
Apajuí wait anentug,

³⁷ chichajak: “¿Ii apajuímtaiji aina juju
ayamjutpaktatui tusajum,

³⁸ nunú emematkujum
kuntin maa apeamua nuna wiyaji yuwakjum,
umutai vino nii anagkuamu umuyujum dusha tuwi batsatua?
¡Nunú nantajag atum waitiajum nuna ayamjutpaktinme!
¡Nunú kaunawag kuitamjamkatnume!

³⁹ Ima Wikitjai Apajuínuk.
Tikich Apajuík makichkish atsawai.

Witjai pujuta sukagtinnuk,
tuja wikitjai pujuta ataínnuk.

Witjai suwimka sukagtinnuk, tuja wikitjai tsagkugkagtinnuk.
¡Mina suwimkajua nuna uwemtumainuk
makichkish atsawai!

⁴⁰ Mina uwejun nayaimpinum takuajai,
nunikan wika Tuke Pujuu asan,
wi dutikatnujun pachisan tajai.

⁴¹ Mina puyagjun winchamtinun etsaka jukin,

ya aidauwa pegkegchaun takainak
mina shiwagmatuinak kajegtuinawa nuna
ijinatasan nagkamattajai.

⁴² Dutikan kuashat aentsun ijinkun
mina puyagjunak numpeagtatjai.

¡Makichkish uwemjachagtatui!

¡Shiwag ijinku nuna apuji aidau achija yajuakbau aina nunashkam ashí
ijnattajai!

⁴³ “Nuadui ashí tikich aents
judíochu aidautigmesh Apajuí aentsji aina
nujai ijunjajum dakujustajum.

Apajuí niina takajin aidau ijituamunum
atumi shiwaajum aidaunak ijinattawai.

Dutikak niina aentsji aidaunak wait anentug
ditá tudaujinak tsagkujattawai”, tiuwai.

Moisés inagnaku jintinkagtuamu

⁴⁴ Moisés Josuéjai Israel aents aidau batsatbaunum jeganta dita antuina-
munum yama nagkamchak agagbaunum nagkama kantama amukui.

⁴⁵ Nuna ashí kantama inagnak, ⁴⁶ nuadui Israel aents aidaun chichajak:
“Wi atumin jintintuajim nunú shiig antuka jukitajum. Nunikjum atumi
uchijum aidau jintintuatajum, dutikawajam ditashkam chicham umiktin
agagbauwa nuna ashí betek umiktinme. ⁴⁷ Tuja juju chicham umiktin
agagbauwa nunú wainkaya nunin diyakjum umitsuk idaisaigpajum. Juju
chicham umiktina nunú atumnak pujutan amawai. Nuniau asamtai,
Apajuí nugka anagtamauwa nunú namak Jordágka amain awa nuwi
jegagmesh, nunú umiakjum kuashat tsawan pujustinitjume”, tiuwai.

Apajuí Moisésan Canaán nugkan wainkati tusa iwaintukbau

⁴⁸ Nunú tsawantin Tuke Pjuu Moisésan wantintuk chichajak: ⁴⁹ “Muja
Abarim tutaya nuwi wetá, nunikam muja Nebo tutai Moab aents aidau
nugken yaakat Jericójai niinis awa nuwi wakata. Nunikam, nuwi wajasam
Canaán nugkan wi Israel aents aidaun susattag nunú diista.

⁵⁰ “Nunú mujanum wakattam nuwi amek amina yatsum Aarón Hor
nugkanum jakauwa nunismek jakattame. ⁵¹ Atumek yumi pukuni jiiinbau
Meribá-cades tutaya nuwi Israel aents aidau yumi umumain atsutai
chichamjuinakui, wi nunú dutikatajum tusan uwejush Sin tutainum
tiuwaitjim nunú umikchauwaitjume. Nunú nugkanum Israel aents aidau
yumin sumainakui atum mina eme anenjamu ditá emtin iwainakchau
ainagme. ⁵² Nuadui wi Israel aents aidaun nugka susattag duka amek
ayatak ikaa wajasam wainkattame. Tujash amek nuwig wayashtatme”,
tiuwai Apajuí.

33

Moisés Israel aents aidaun pegkegnum yumigjamu

¹ Apajuí inake Moisés, nii jakatnuji jegamtai pujusa, Israel aents aidaun
pegkegnum yumigkiak, ² juna aatus tiuwai:

“Tuke Pjuu jutijai pujustatus
muja Sinaínum tauwai,
tuja nugka Seírnum nagkamas

niina tsaaptinjig etsanjabi.
 Nunik etsantug yaakat Parágnum
 nagkamas uyuuntamsabi,
 tuja diez mil ángel aidaujui
 weak, niina uweje untsujiya
 duwi chicham umiktin agagbaun takakuyi.
³ Tuke Pujook niina aentsji aidaunak aneawai,
 tuja niinu etegjamu aidaunak kuitamui,
 nunú aidaun Apajuín emematuinawai,
 nuninak nii umiktajum tibaun uminawai.
⁴ Moisés chicham umiktin
 Jacob wegantunum tuke asatna nuna Apajuí susamun juki amasajui.
⁵ Apajuík Jesurúnkan apuji wajasui.
 Apajuík Israel aents aidaun apuji aidaun apuji,
 tuja Israela uchiji maki
 makichik wegantu aidaun
 ijunjajua nuna apuji wajasui”, tiuwai.

⁶ Tuja Rubén wegantun pachis Moisés juna aatus chichajak:
 “¡Rubén wegantu aidaun tuke batsamsatin agtinai!
 ¡Aishmag ujumak ataish,
 jinaa megkaejashtin ainawai!” tiuwai.

⁷ Tuja Judá wegantun pachis Moisés juna aatus chichajak:
 “Tuke Pujuwah, Judá wegantu
 aidaun amina segapainakuig antugkata.
 Ataktu awagkim tikich aents
 Israel wegantu aidaun batsatbaunum ijumjata.
 Amina senchigmijai ayamjukta, dutikakum yaigta
 niina shiwaajinish ayamjumakti tusam”, tiuwai.

⁸ Tuja Leví wegantu aidaun pachis Moisés juna aatus chichajak:
 “Tumim Urim* aina duka aminu ainawai.
 Nunú Leví wegantu amina
 sacerdotejum aidaun
 ame tabaun betek umigtamin
 aina nunú susauwaitme.
 Tuja Masá nugkanum ame dita dekapsauwaitme,
 dutikakum Meribá
 nugkanmashkam amina aentsjum aidaun
 yumi susauwaitam nuwi senchi jiyakuitme.
⁹ Leví wegantu aina duka
 ame chicham umiktajum tiuwaitam nuna
 puyatjus uminawai, nuninak kakanmamainawai
 ame chicham tibauwa nuna betek umikagtatus.
 Nuna ima senchi dita patayin nagkaesau
 eme anentuinawai.
 Nunidau asag ditá apaji aidaun
 dukuji aidaujui chichajuinak:
 ‘Atumnak wika dekatsjime’ tuinawai;

* **33:8** “Tumim, Urim”: Juka makichik wajich najanamu aajakui, nuna sacerdote Apajuíjai chichastatus wayak jujaku ainawai. Nujai dekajakajui Apajuí wakegamush tukita nuna.

tuja dita yachi iwai aidaun, umayi iwai aidaun,
 tsakat aidaunashkam chichajuinak:
 ‘Wika atumnak dekatsjime’ tuinawai;
 tuja ditá uchiji aidaun nawanji aidaujai chichajuinak:
 ‘Dekatsjime yatsu ainajum’ tuinawai,
 wagki ditak ashí Apajuí umigtan
 idaisaju asagmatai.

¹⁰ Dita ainawai amina chichamem umiktin
 agagbau aina nuna Jacob wegantun
 jintintuina duka.

Dita ainawai kugkuin incienson
 kuntin maa apeamujai jukiag,
 aak pegkejam aakmakbaunum
 nunú patasa apetai puja nuwi pataina nunú.

¹¹ Nuadui Tuke Pujuuwah,
 dita amina umigtamainak
 puyatjusag takaina nunú
 pegkegnum yumigsata.
 Dutikakum dita shiwaaji aina
 dushakam ame ijinata,
 tuja ditan kajejin aina dushakam
 ataktu wakitkig waitkaschatin atinme”, tiuwai.

¹² Tuja Benjamín wegantun pachis Moisés juna aatus chichajak:
 “Tuke Pujuuwah, amek Benjamín
 wegantu aina duka aneame.
 Nuadui ditak shiig aneasag batsatui.
 Amek múun ashí senchigtinaitam ibau asam
 tuke kuitamtinaitme.
 ¡Nuadui ame kuitamsam batsamsagtinai!” tiuwai.

¹³ Tuja José wegantu aidaun pachis Moisés juna aatus chichajak:
 “Tuke Pujuu niina nugkenak
 pegkegnum yumigsatin ati,
 dutikamu asamtai, nayaimpinmaya yumi yutak,
 tuja nugka initkeniash yumi pukuni jiiinainak
 niina nugkenak tuke uchupsagke atinai.

¹⁴ José wegantu aidauk dita ajakmamujinian
 maki makichik mijantin
 ajak juut nantu jegatai, shiig
 kuashat juuka yuwagtinai.

¹⁵ Dita wegantu aidau ajakmamujig, ikam aidau,
 muja aidau ayá iman aidaun juwagtinai.
 Tuja muja makichkish megkaechauwa iman tuke atinai dita ajakmamu
 aina duka.

¹⁶ Dita nugkenig yujág shiig
 pegkeg aidau piyaktinai.
 Nuadui nii wegantu agtina
 nudaushkam imanisag ajiti tusam yaigta.
 Wagki ame mina zarza kegamunmaya wantintugkam,
 amina aentsjum aidaun yajuak emati tusam etegtuawaitam,
 dutiksamek ame Josék niina yachi iwai aidaun,

ekeu aidaun apuji ati tusam etegkauwaitme.

¹⁷ Tuja Efraín wegantunmayag
suntajak shiig kuashat agtinai,
tuja Manasésnumiashkam aents maanin aidauk shiig kuashat agtinai.
Nunú aina duka toro uchiji
yama nagkamchak petsakbau pegkejama iman,
búfalo senchigtinama iman agtinai.
Iman asag ashí aents tikich
nugkanmaya aidaunash, ditá
senchijjai depetkatin ainawai”, tiuwai.

¹⁸ Tuja Sabulón wegantun Isacar wegantujai pachis Moisés juna aatus chichajak:

“Sabulón wegantu aidautigmek shiig aneastajum,
atumek nayantsanum yujasjum tikich nugkanum waji sujitin asajum.
Untsu Isacar wegantu aidautigmek
aakchinmak batsamsajum,
kuntin tagkumajum shiig
kuashat uyugkajum shiig
aneasjum batsamsagtinaitjume.

¹⁹ Nunik batsamas tikich Israel aents aidaun
ipaa mujanum yajuak iwajagtinai.
Dutikawag nuwi batsamas,
ame dutikatajum tusa timauwa nuna uminak
kuntinun maawag apeagtinai.
Tuja nayantsanum waji pegkeg kuashat ayá
nuna tikich nugkanum yujasag sujiagtinai.
Nuninak nayantsanmaya
yutai aidaun yuwagtinai”, tiuwai.

²⁰ Tuja Gad wegantun juna aatus Moisés chichajak:

“¡Apajuíyah, ame Gad wegantu aidauk
nugka múun susatnaitme, nuadui
amina see tujamainak emematjamtin ainawai!
Gad wegantunmaya aidauk león dakamama
numamtuk dakamak
aentsun maakug kuntujin tsupijug,
buuken tsupijug ukutnai.

²¹ Israela uchiji aidau maki makichik wegantu
aina nuna apuji aidau Canaán nugkan
tesagdayagtaish, Gad wegantu aidau
ima muuntan jukitnai apu aidau juinamujai betekak.
Dita aidauk ame dutikata
timauwa nuna umikagtin ainawai.
Dita aidauk pegkegnum
chichajam agtinai, wagki
ame Israel aents aidau
umiktajum timauwa nuna umidau asag”, tiuwai.

²² Tuja Dan wegantun Moisés juna aatus chichajak:

“Dan wegantu aidauk león tsakat
kuntinu tsekentama nujai betekai,

iman asa niina shiwaajin jeteakug, nugka Basánum nagkamas tsekenti jiintawai”, tiuwai.

²³ Tuja Neftalí wegantu aidaun Moisés juna aatus chichajak: “Neftalí wegantu aidaunak Tuke Pujuu shiig anentus diyawai, Ame Apajuíyah, ditak kuashat pegkeg aidaunum yumigsauwaitme. ¡Nuadui kucha múun Galilea tutaya duka nujinum nagkamas tsumujiya aatus ditanu atinai!” tiuwai.

²⁴ Tuja Asher wegantu aidaun Moisés juna aatus chichajak: “Apajuíyah, ame Aserak Jacopa uchiji tikich aina nuna nagkaesau pegkegnum yumigsata. Dutikamu asamtai, niina yachi aidau eme anentsa diitai ati. Tuja kuashat olivogtin asa aceitejishkam imanisag ajitin ati. ²⁵ Niina yaaktaji aidauk, tuja jee aidaushkam kuashat waitigtin atinai. Tuja nunú waiti aidauk jiju hierro, bronce aina nujai najanamu asamtai, niina shiwaajish kakajus utumainchau atinai”, tiuwai.

²⁶ “Jesurúman Apajuíji atumin yaimpaktatus niina senchijijai yujagminum egkemak minina imanuk tikichik atsawai.

²⁷ Apajuí Tuke Pujuuwa nunuwai amina ayamjumataigmek. Niig tuke senchigtina iman asa amina yaimpawai. Ame wainminig amina shiwajumnak uwakek ipisiak ijinata tusa amina inapawai.

²⁸ Israelak ishamkagtutsuk kajinas pujustinai. Nii wegantu aidaushkam agkan utugchat atsaunum batsamsatin ainawai. Niina nugke aidaunmash trigo aidauk shiig kuashat aitnai, tuja uva ajakmaushkam imanisag aitnai, tuja yumishkam tuke yutitnai, nuniau asamtai, yuminak atsumchatnai.

²⁹ ¡Israel aents aidautigmek shiig aneastajum, wagki atum kuashat asajum eme anentai ainajum imanuk tikich aents aidauk atsawai! Atumnak Tuke Pujuuwa nunú uwemtijamjaugme. Nii atumnak kuitamjamui. Tuja nigki ayamjutpaktatui. Atumi shiwaajum aidaujai maaniagminish, niyai depetmitkagbauk. Nuadui shiwag aidauk atumiin yunumjagtinai. Nuninakui atum wagagkijum

ijinatin ainagme”, tiuwai Moisés.

34

Moisés jakamtai ukusbau

¹ Nuna tusa inagnak, nuadui Moisésak uwejush Moab nugkanum pujau juwaki, muja Pisgá tutai Jericójai niinis awa nuna titijin Nebo tutainum wakauwai. Nuwi wakamtai Galaad nugka múunta nuna wainkati tusa Tuke Pujuu iwaintukui. Tuja Danka nugkenashkam iwaintukui. ² Nuigtushkam Neftalí, Efraín, Manasés aina nuna nugke aidaun iwaintukui. Dutikak Judá nugke nayants Mediterraneo tutaya aatus awa nunashkam ashí iwaintukui. ³ Tuja nuigtushkam Néguev nugkan, Jordágka pakajin, yaakat Jericó palmera ain tuuta awagmatia nuna, tuja yaakat Sóar tutaya imanui iwaintukui.

⁴ Dutika duwi, Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “Au nugka auwai, wi Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna, atum wegantu aidaun nugkan susatnaitjai tusa tiuwaitag duka. Wi aminak au nugka awi wayashtinaitkush, wainkati tusan wakegau asan iwaintukjame”, tiuwai.

⁵ Aatus Moisés Apajuín inakega duka Moab nugkanum jakauwai, Tuke Pujuu tibaunak imatiksag. ⁶ Nunik jakamtai Moab nugka pakaji, Bet-peor tutaya nujai niinis awa nuwi ukusbauwai. Tujash dekas tuwig ukusbauwaita nunak yamaikish dekainatsui. ⁷ Moisésak ciento veinte mijan ajamu, wajiu, wainmatnash shiig wainbau, jamantuchu pujayatak jakauwai.

⁸ Moisés jakamtai Israel aents aidau Moab nugkanum uwejush batsamas treinta tsawantai buutiaju ainawai. Aatus nii jakamtai buutuina, aents jakamtai buutku iman tsawan pujutainak betek ejeyajui.

⁹ Moisés eke iwaku pujusa Josué buuken achika Apajuín segatiuwai, Israel aents aidaun yajuakash wajuk ematki nuna Apajuí dekamtikati tusa. Dutikamu asamtai Tuke Pujuu Josuén antugkatnume tusa Moisésan tibauwa nunak imatiksag Israel aents aidauk Josué tabaun umikajui.

¹⁰ Tujash Tuke Pujuu Moisésjai igkunia chichajakua imanuk tikichik Israel aents aidaunmaya Apajuí chichamen etsejin profetak makichkish atsujakui. ¹¹ Tuja wainchatai ishamain aidaun iwainagti tusa Tuke Pujuu tibau asa, Moisés Egipto nugkanum faraógka emtin niina atuwe aidaush wainainai iwainajua imanuk tikich aentsuk makichkish atsujakui. ¹² Tuja Moisésak senchigtin asa, wainchatai ishamain aidaun atum Israel aents aidautijum wainjumin iwainajua imatika iwainamainuk tikichik makichkish atsujakui.

Josué Canaán nugka utuamu

(1—12)

Apajuí Josuén mina takagtusta tibau

¹ Tuke Pujuun takajin Moisés jakamtai, Nun aajakua nuna uchiji Josué Moisésan yaijakua nujai Tuke Pujuu chichaak:

² “Mina inakeg Moisésak jakae. Nuniku asamtai, ame yamaik Israel aents aidau ashí yajuakam, wi atumin nugkan amastatjim nuwi weakum namak Jordágnun ikatiagtatme. ³ Wi nugka amastinaitjime tusan Moisésan anagkuawaitag nunak, imatiksasuk nugkanak ashí amastatjime. ⁴ Nunú nugkak muja Néguev tutaya nuwi nagkamas, muja Líbano tutaya aatus, namak shiig múun Eufratesa imanui nagkamas, hitita aents aidaun nugkega nuna ashí, tuja nayants Mediterraneo tutai etsa akaetaiya nuni awa imanuishkam ashí atumin amastatjime. ⁵ Aminak makichkish depetamkashtin ainawai. Moisésan kuitamajakuitag dutiksasuk wi aminak kajimatki idaitsuk tuke kuitamkattagme. ⁶ Nuadui kakajam, wajiu wajasta, wagki wi atumi muunjum aajaku aina nuna anagkuakun nugkan amastajime tiuwaitag duka ame Israel aents aidau tinamkattame. ⁷ Wika aminak, ¡wajiu kakajam ata! tusan ima nunak segajame. ¡Nuniakum chicham umiktinun mina inakeg Moisés amasua nunú ashí betek umikta! ¡Nunú wajintu agagbauwaita duka imatiksamak ashí umikta! ¡Nunú ashí umiau asamin, ame takamugmesh ashí pegkeg atatu! ⁸ Chicham umiktin agagbauwa duka tuke ausamke ata. Nuniakum tsawaish, kashish tuke ima nuwig anentaimta, wajintu agagbauwaita nunú umiktag tau asam. ¡Nunú betek umiakmek, ame takamugmesh ashí pegkeg atatu!

⁹ “¡Aishmag wajasta! Wi aminak inajan awemagme. ¡Ishamkagtukaipa, awakesh anentaimjaipa, wagki witjai Tuke Pujuu amina Apajuígmínuk! Tuja ame tuwi wekaetatme nuwi wika amejai pujuttajai”, tiuwai.

Josué Israel aents aidaun yajuak Canaán nugkanum wetatus umintsamu

¹⁰ Tusa tima Josué Israel aentsu apuji aidaun chichajak:

¹¹ “Aents aidau batsata nuwi shiyakjum, ashí etsegkatajum, jintá weaku yuwatnun umiktinme. Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú nugka amastata nuwi weaku kashin pujusa tsawaku namak Jordán katitkattaji”, tiuwai.

¹² Aatus akateg ishimak nuigtushkam Rubén wegantu aidaun, Gad wegantu aidaun, Manasés wegantu jimaituk aidaun akatmamtak:

¹³ “Atumesh nugkentin agkan batsamsatnun, Tuke Pujuu atumin Apajuígmía nunú juju nugka juna amastatjume tusa Apajuín inake Moisés tiuwa nuna aneaku atinme, tujamui. ¹⁴ Nuadui juju nugka namak Jordágka amain ii pujag juna Moisés atumin amasua juwi, atumi nuwe aidau, uchijum aidau, tagkujum aidaujai batsaktajum. Untsu ashí aents maanmain aidautigmek maaniaku jutai aidaun yajuaka umintsajum, Jordágka amain katiagjum atumi yatsum aidau maaninakui atuktajum. ¹⁵ Dutika atukjum, Apajuí atumin nugkan amasua dutiksag, ditanashkam agkan batsamsatnum nugkan susatta nuna shiig emetjagmatai, waketjajum juju nugka Jordágka juni awa juna, Moisés atumin amasua juwi kaunajum tuke batsamsatnaitjume, tawai tita”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tima ditashkam imatiksag ujakajui. Nuna antukag dita aimainak:

“Ame tame duka imatiksaik ashí umikagmi. Tuja ame tuwi wetajum tuk-agtittame nuwi shiyakagmi. ¹⁷ Yaunchuk Moisés tujamkui umijujukuitag, dutiksaik ame tabaushkam tuké umiktinaitji. Tuja iik wakegaji: ¡Apajuí Moisésan kuitamajakua dutiksag aminash kuitamjamkati! tusa. ¹⁸ Tuja ashí aents amina chichamjumin intimki umigtamchauk mantamnati. ¡Iik wakegaji ame kakajam, wajiu ati! tusa” tiajui.

2

Aents aidau uumak yujasag yaakat Jericón dekatnume tusa Josué ishiakbau

¹ Sitim nugkanum batsamas, aents uumak yujas dekamatin aidau jimag aentsun etegka Josué ishimak: “¡Wetajum, nunikjum nulkash wajukukita nunú yaakat Jericójai diistajum!” tiuwai. Tusa tima shiyakag Jericónum jegawajui. Nunikag nuwa akika dutiktai Rahab pujaunum nuna jeen jegawajui, nuwi kajigkagtatus. ² Nunikagmatai aents nuna wainkau Jericó apujin jegajua ujaak: “Ujumak aents Israel aents aidau dekamatus yamai kashi kaunawagmae”, tiuwai.

³ Tusa ujakam Jericó apuji niina suntaji aidau Rahab ujaktajum tusa ishimak:

“¡Aents aidau amina ijagtamainak amina jemin kauna batsata nunú jiija ishiakta, wagki ditak iina nugken dekatatus yujawai!” tusa akatmamtujui. Tusa tima shiyakag imatiksag ujakajui.

⁴ Tusa ujakmash jiija ishimtsuk uuka batsas chichaak:

“Nunú aents aidauk dekas mina ijagtuinak kaunawagmae. Tujash dekachmajai tuwiyas agma. ⁵ Juwi batsatu kiitai jiiinag shiyakagmae. Wagki nuniai yaaktanum waitain waitin epenin agma duwi. Tujash tutsu wegagma nunak dekachmajai. Yamaik pataetakjumek amainamain ainagme”, tiuwai.

⁶ Tujash nunak niina jeen tuntupe pakamamunum, lino juuka jigkaka ujugkatasa ijamunum nuwi, yakí uuka batsasuitak tiuwai. ⁷ Nuwi batsataig, apu ishiakbau aidauk shiyakeapi tuidau asag, pataetak namak Jordágnunani shimutuk katitainum jegawajui. Nunik suntag jiiinag shimaig, yaakta waitijinak openiu ainawai.

⁸ Nunik pataetak shiyakagmatai, nunú aents dekamatus yujau eke kanuinatsaig, Rahab wajuka ditan chichajak:

⁹ “Tuke Pujuu atum aidautigmin juna nugka amasaja nunak wika dekajai, wagki atumin senchi ishamjamkatnume tusa Apajuí tine. Nuadui ashí aents juju nugkanmaya aidauk atumin ishamjamainak sapijai jinuinawai. ¹⁰ Atum Egipto nugkanum batsatutijum jiiinagmin nayantsa amain katiagtinme tusa Tuke Pujuu nayants kapantun ukuyauwa nunú iik dekaji. Tuja nuigtushkam atum aidautijum amorreo nugkanmayaapu aidau Sijón, Og aatus Jordágka amain batsatu ashí ijinawaitjum dushakam shiig dekaji. ¹¹ Nunú dekau asaja, shiig senchi ishamkagtuinaji. Tuja atumjai maaniatjai tumainuk makichkish shiig atsawai. Wagki Tuke Pujuu atumi Apajuujum atum emematjum nunuwai nayaimpinash, nugkanash ima nigki Apajuíjiya duka. ¹² Nuadui wi atumin wait anenjan kuitamkajim, dutiksagmek mina pataag aidau wait anenjatnaitkugmek dekaskenum wait anenjattaji tusajum Tuke Pujuu daajin tujuttajum. ¹³ Tuja atum maania depetmakjum juju nugka atumdau emakjumesh minash, mina apag, mina dukug, mina ubag, mina kaig aina duka ashí dita patayi aidaujai

ijijattsuk kuitamkagtuktajum. ¡Nunuwai dekas pegkegnum yainiamua duka!” tiuwai.

¹⁴ Tusa tama dita chichajuinak:

“Juju nugka juwi kauna maaniamunum amina pataim aidau jakamtaig, Apajuí iina suwimkan amastí. Tujash ameshkam juju pachismek makichkish etsegkaipa. Tuke Pujuu juju nugkan iina amasmataig, amek amina pataim aidaujai shiig kuitamnaktatme”, tiajui.

¹⁵ Tusa tiagmatai yaakat peegmaja apakbaunum nuna ejapeen jega jegamkamunum pujau asa, nunú aents jiinaidaun wainkainum tusa niimtai ujaimunum daekan aganini detua nuni jiig ishiakui. ¹⁶ Dutika ishimak:

“¡Suntag aidau egapainak yujaina nunú waipakainum mujá wetajum! ¡Nunikjum nuwi kumpatum tsawan uumkajum pujagmin, suntag aidau atumi egapainak shiyaka nunú waketug kaunamtaí duwi shiyaktajum!” tiuwai.

¹⁷ Tusa tama dita chichainak:

“Ame segajatkumin, ii umiktin dekas umiktatji tusa Apajuí daajin timag duka imatiksaik umiktatji. ¹⁸ Untsu ii juju nugka juwi wayamu wainkumek, juju daek kapantua juwi ii akaikittag nunú aganini nenata. Dutikam nuadui juju amina jemea juwi amina apa, duku, umaim aidau, kaim aidau, amina apa patayi aidaujai utsaatajum. ¹⁹ Tuja makichik aentskesh amina jemin pujayatak, jiinki wekaekama mantamnakug duka niinu atatui. Untsu amina jemin pujaunak utua mainakuig duka utugchatak iinu atatui. ²⁰ Tuja ii chichag nunú ame etsegkaminig, ii umiktin Apajuí daajin taji duka umikchattaji”, tiajui.

²¹ Tusa tama: “¡Ayu, atum tajum duke ati!” tiuwai.

Aatus ashí ditajai chichas ishiakui. Dutikam shiyakmatai nuadui niimtai ujaimunum aganini daek kapantun nená idaisauwai.

²² Tuja nunú aents dekamin aidauk mujá shiyakag kumpatum tsawan uumak batsamsajui. Nunik batsatai suntag aidauk ashí yantamnum egai egainakua wainkachag waketug Jericó jegawajui. ²³ Nunik waketjamtaí, ditashkam mujá batsatu akaejag Jordágkan katitkiag Josué pujamunum jegawajui. Nunik jegawag dita yujasbaun pachis niina ashí ujakajui.

²⁴ Tusa ujainak:

“Au nugkanak Tuke Pujuu ashí iinu atinun idaitugmase. Dutikamu asamtaí nuwiya aents aidauk iina ishamjamainak sapijai jinime”, tiajui.

3

Israel aents aidau namak Jordágkan katitkagbau

¹ Aents uumak yujas nugka dekatatus shiyaku waketug kaunawag etsegkagmatai, kashinia duwi shiig kashikmas Josué Israel aents aidaujai Sitim nugkanum batsatu ashí jiinag shiyakajui. Nunik shimui shimuinakua jegawajui namak Jordágnum. Nunikag eke atú amain katitsuk nuwi aakmag batsamsajui.

² Nuwi batsamas kumpatum tsawan nagkaemai, suntaja apuji aidau Israel aents aidau batsatun shimutkag ³ ujainak aatus tuidau: “Leví wegantu aina nunú chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki juki wedau wainkugmek, atumi aakjum aidau tegaka jukijum wetajum.

⁴ Nuniakjum dekattagme itug wetatjume nunú, wagki atumek yaunchkesh juju nugkanmak wekaechau ainajum duwi wajuk wetaigkita duka dekat-sjume. Tujash chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki juki

wena nunú ijusa wetsuk makichik kilómetro tumain ukuunum wetajum”, tiajui.

⁵ Tusa ujakagmatai Josué ditan chichajak: “Tuke Pujuu iina yaimpaktin asa kashin wainchatain iwainaktatui. Nuniktin asamtai, ¡pegkeejum umintsa dakamsatajum!” tiuwai.

⁶ Nuna tusa sacerdote aidaun chichajak: “¡Chicham umiktin agagbau egkeamu arca yanaki jukijum emka wetajum!” tiuwai. Tusa tiajam nuna yanaki jukiag eemak wegajui.

⁷ Nunik shimai, Tuke Pujuu Josué chichajak: “Wi yamai dutikattag nuna wainkag, Israel aents aina duka dekaskeap Apajuí jutii apuji atinun etegkauwaita tujamiagtatui. Aatus dekawagtatui wi Moisésan kuitamajakuitag dutiksanuk aminashkam kuitamja nuna. ⁸ Untsu sacerdote aidaun chicham umiktin agagbau egketun arcan juki wena nunú ame chichagkum: ‘Namak Jordágnun jegagmek wajaajum ijuntsatajum’ tita”, tiuwai.

⁹ Tusa tima Josué Israel aents aidaun chichajak: “Juwi kaunatajum, nunikagmin Tuke Pujuu iina Apajuíji ii emematin ainag nunú mina tujuti nuna ujaktajime. ¹⁰ Apajuí Tuke Pujuu tutaya nunú iina kuitamjamsamtai shimag duka, hitita aents aidaun, heveo aents aidaun, ferezeo aents aidaun, gergeseo aents aidaun, amorreo aents aidaun, Jebús aents aidaun aatus, Canaán nugkanum batsamin aina nunú ii shimaku Apajuí senchijin depetka ijina wetatag duwi dekattaji. ¹¹ Antuktajum nijah, Tuke Pujuu ashí aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egkeamu arcan sacerdote aidaun yanaki jukiag atum wainjumin namak Jordágnun katitkiagtatui. ¹² Nunikagmatai Israel aents aidaun tujum maki makichik wegantu ainajum nuwiya doce aents etegjatajum. ¹³ Tuja Tuke Pujuu ashí aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egkeamu arcan sacerdote aidaun yanaki jukiag yuminum wajawagtatui. Nuniagtai, namakak jimaituk tesana buku wajas katigtatui. Nunitai yumi nujinmaya minaush, jasa muja iman wajas asattawai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa timatai Israel aents aidaun namak Jordágka katitkagtatus jiiinag shimai, sacerdote aidaun chicham umiktin agagbau egketun arcan yanaki juki eemak wedau. ¹⁵ Tuja ajak juutai tsawan jegataik, namak shiig senchi dujajin asa namakak dujajua piyag aajakui. Imanik ai sacerdote aidaun namaka jegawag tugkitak wajawajui. ¹⁶ Nuninaig namakak kuyua buku wajas asauwai. Duka peegmagbau Saretag tutai awa nujai niiniaku yaakat Adam tutai awa imanui nagkamas namak tsujina yumi nujinum pimutai, tsumujin namak juwakuk sae saekawa nayants jakau* tutainum nagkankauwai. Aatus Apajuí namakan akanak ukuyuamtai, Israel aents aidaun yaakat Jericón igkuas katiajajui. ¹⁷ Sacerdote aidaun chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki juki wedauk nuna yanasag namak Jordán kuyua buku wajasbaunum ejapeen ijunai, Israel aents aidaun bukunum shiig katiajaju ainawai.

4

Namak Jordágnunia doce kaya yajuaka ijumjamu

¹ Ashí Israel aents aidaun namak Jordágnun katiajagmatai, Tuke Pujuu Josué chichajak: ² “Israel wegantu aina nuwiya maki makichik etegjam doce aents yajuakta. ³ Dutikam ishiakta namaka ejapeen, sacerdote ijuna

* **3:16** “Nayants jakau” tawa nunak apach chichamnum “mar muerto” tawa nunuwai.

nuwiyán doce kayan yajuaktinme. Dutikawag yamai dita tuwi kajigtatua nuwi ijumjatnume”, tiuwai.

⁴ Tusa tima Josué doce aents etegjamu aidaun untsuka ijumag⁵ chichajak:

“Namak kuyua buku wajasa nuna ejapeen Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egkeamu puja nuwi wetajum. Nunikjum maki makichik kaya jukitajum. Tuja ashí ijumjamak doce kaya atatui.⁶ Nunú kaya ijumjattajum nunú atatui atumi uchijum aidau atakea duwi inimpainak: ‘¿Wagka jusha kayash jutikaish ijumjamuita?’ tujamainakui,⁷ atum ayaakjum: ‘¡Chicham umiktin agagbau egketun arcan sacerdote aidau yanaki jukiag namak Jordágnun wajawagmatai, namak jimaituk kanaka buku wajasbaunum ii katiajuitag nuna anemtijamjatin auk ijumjamui!’ titinaitjume”, tiuwai.

⁸ Tusa tima Josué tibaunak imatiksag umikajui. Dutikainak Israel wegantu doce aajakua dutiksag doce kaya jukiag dita batsatbaunum ejegawajui. Dutikawag Tuke Pujuu Josué chichajak, dutikatnume tibau-nak imatiksag doce kayan ijumjajui. ⁹ Tuja Josué niishkam dutiksag namak kuyua buku wajasbaunum, nuna ejapeen sacerdote aidau chicham umiktin egkeamun arcan yanasa ijunbaunum, nuwi doce kayan yajuak ijumjauwai. Duka yamaikish awai.

¹⁰ Tuja sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan yanaki jukiag wedauk namak Jordán kuyua buku wajasmatai nuna ejapeen ijunai, Israel aents aidauk Tuke Pujuu Josué akateak juna umiktinme tibaunak imatiksag umikajui. Tuja Josuéshkam Moisés akatjamunak imatiksag umikui.

Nunikmatai aents aidauk shiig wamak katiajajui. ¹¹ Nunik ashí katiajagmatai, nuadui sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun yanaki ijunu ditashkam katiajajui, nunikag dita emkajui. ¹² Tuja nuigtushkam maanitan yacha Rubén wegantu aidau, Gad wegantu aidau, Manasés wegantu jimaituk maaniaku jutai aidaun yajuakag uminas tikich Israel wegantu aidau shimamunum eemak, Moisés nuniktajum tibaunak imanisag shimuidau. ¹³ Nunú aidauk shiig uminas cuarenta mil aents tumain jijnjag chicham umiktin agagbau egketun juki wegagtai nuwi ichichmamjag, nugka paka tepajunum yaakat Jericónmanini shiyakajui. ¹⁴ Tuja nunú tsawantai Tuke Pujuu ashí Israel aents aidaun, Josué eme anentus diitnume tiu asantai, Moisés iwaku pujusmatai, eme anentus diijaku aina dutiksag Josuéshkam eme anentus diidau.

¹⁵ Nuadui Apajuí Josué chichajak: ¹⁶ “Sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan yanaki ijuna nunú katiagtajum tita”, tiuwai.

¹⁷ Tusa timatai, katigtajum tusa tiuwai. ¹⁸ Tusa tiyajam ditashkam katiajag kukag jijnainai, namakak bete wajas yaunchuk aajakbaunak imanisag asauwai.

¹⁹ Israel aents aidau Jordágnun katiaju aina nunak mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu taka tsawan diez tsawaju ai katiajajui. Nunikag yaakat Jericó yantamen etsa minitaiya nuni nugka Guilgal tutainum aakmajag batsamsajui. ²⁰ Nunik batsamas doce kaya Jordágnunia yajuakbaun Josué nuwi ijumjauwai. ²¹ Dutika ijumag Israel aents aidaun chichajak:

“Atakea duwi atumi uchijum aidau inimpainak: ‘¿Wagka jusha kayash ijumjamuita?’ tusa tujamainakuig: ²² ‘Israel aents aidauti namak Jordán kuyua buku wajasmatai ii katiajag’, nunú pachisjum ujaktajum. ²³ Tuja

nuigtushkam Tuke Pujuu atumi Apajuíjum yaunchuk nayants kapantun katitkatnume tusa ukuyuaauwa dutiksag, yamaishkam namak Jordágkan katitkatnume tusa ukuyua buku awajsamtaí katiájum nunú pachisjum ujaktajum. ²⁴ Nuna aatus ashí nugkanmaya aents aidau Apajuí senchigtina nuna dekawagtinai. Untsu atumek Tuke Pujuu atumi Apajuígmia nunú tuke ememattinaitjume”, tiuwai.

5

Israel aents aidau Guilgal nugkanum batsamsamu

¹ Israel aents aidau katiagtinme tusa Tuke Pujuu namak Jordágkan ukuyua buku awajsae tabaun amorreo aents aidau apuji aidau Jordágka amain etsa akaetaiya nuni batsamin aidau dekawajui. Tuja canaágnunmia aents aidau apuji aidau nayants Mediterraneanum batsamin aidauishkam dekawajui. Nunikag senchi ishankag Israel aents aidaujaig kakaja maaniachmin dekapedau.

² Nuninai Tuke Pujuu Josué chichajak: “Kaya aina anú ujumak kuchii najankata. Dutikam nuadui Israel aents aishmag aina nuna kati chuchuke ashí tsupijata”, tiuwai. ³ Tusa tima Josué kuchiin najankauwai. Dutika Israel aents aishmag aidau ashí tsupijauwai. Nunak muja Aralot tutaya nuwi dutikauwai. ⁴ Nunak dutikauwai wagki ashí aishmag waji maanimain aidau Egipto nugkanum batsatu jijnau aina duka uwegshunum yujas jinawaju asagmatai. ⁵ Tuja Israel aents aishmag aidau Egipto nugkanum batsamajaku aina duka, nuwi batsatuk ashí tsupijamu aajaku ainawai. Dutikamu ainaig Egipto nugkanum batsatu jijnag shimak, uwegshunum cuarenta mijan yujasu aina duwi uchi aishmag akiinkau aina nunú eke tsupijashbau asamtaí, dutikauwai. ⁶ Tuja aishmag waji maanimain aidau Egipto batsatu jijnau aina duka cuarenta mijan uwegshunum yujasu aina duwi ashí jinawajui. Nunú aents aidau Apajuín chichamen umigkachaju ainawai. Nuadui Apajuí ditan chichajak: “Atumi muunjum aajaku aina nuna anagkuakun, atum wegantun nugka pegkeg ajak shiig tsapaun, tagkush shiig muumpaina nuna susatnaitjai, tusan anagkuawaitag duka atumek wainkashtinaitjume”, tiuwai. Nunik jinawaju asagmatai, namak Jordágnum katiájum aina duka tsupimakchau aajaku ainawai. ⁷ Nuadui Josué nunú aents aidau uchiji aajaku aina nuna tsupijauwai. Wagki, ditá apaji jinawaju asagmatai, Tuke Pujuu atum nugka jukitajum tibau asa waujus shimuinak tsupimagchaju asagmatai. ⁸ Dutika ashí tsupijajam nuna esamawagtatus dita batsatbaunmak juwakajui. Nunik batsamas ashí tsagagkajui.

⁹ Nuwi batsataig Tuke Pujuu Josué chichajak: “Israel aents aidau Egipto nugkanum wainka inaku waitkatai asag datsamajaku aina nunak, yamai nagkamsan dita datsantinak emegkatjajai”, tiuwai. Nuadui nunú nugka daajiya duka Guilgal* tibau aajakui. Duka yamaikish tuu daagtinai.

¹⁰ Israel aents aidau Guilgal nugka yaakat Jericónmanini awa nuwi batsamsauwai. Nuwi batsamas mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu taka, tsawan catorcetin Pascua pag levadurajai pachimtsuk injuamu yutai tsawan asamtaí, agkuantai ijunag jüstamaidau. ¹¹ Nunú tsawantai pag levadurajai pachimtsuk injuamun trigo duwikbaujai yuwawajui. Untsu kashinia duwi nunú nugkanmaya ajak aidau juukag yuwawajui. ¹² Nuna yuwidau asagmatai, maná kakebaunak nunú tsawantin megkaekauwai.

* 5:9 “Guilgal” tawa duka hebreo chichamnumak “ajapjuamu” taku tawai. Tuja tutupnik takug akagkekbau taku tawai.

Nuniku asamtai ataktu awagkig, Israel aents aidauk manának yuwachaju ainawai. Tuja nunú mijantinig Canaán nugkanmaya ajak aidaun juukag yuujaku ainawai.

Josué Apajú suntaji apujin wainkamu

¹³ Makichik tsawantai Josué yaakat Jericónum jegattak pujusa aents puyajan takus wajattaman wainkauwai. Nunik jegantun iniak:

“¿Amesh ii ainag nuwiyagkaitam, atsa iina shiwaaji aina nuwiy-achukaitam?” tau. ¹⁴ Tusa iniam nii ayaak:

“Ame jimag adayam nuwiyagkesh atsujai. Wika Tuke Pujun suntaji aina nuna apujiyaitjai”, tiuwai.

Tusa tutai Josué niina eme anentus tsuntsuma nijayin nugka antig pujusa iniak: “Wajina dutikati tame nunú tujutta, nuna betek umiktajai”, tau.

¹⁵ Tusa tutai nii ayaak: “¡Sapatjum ukuimakta, wagki ame wajam aanka dekas nugka Apajú etegkamu shiig pegkegmai!”, tiuwai. Tusa tama Josué sapatjin ukuimakui.

6

Jericó jetektasa chicham umikbau

¹ Israel aents aidau utsaantugmawag amupakainum ayamjumakmi tudaidau asag, yaakat Jericó waitiji aidaunak shiig epenjaju ainawai. Dutikamu asamtai makichik aentskesh waimainchau, tuja agaagkesh jiiinmainchau aajakui. ² Tujash Tuke Pujuu Josué chichajak:

“Jericó apujin niina suntaji aidaujaí depetuk ijinati tusan amina idaitusjame. ³ Tuja atum suntag Israel aents aidautijum ¡makichik tsawantai makichkia Jericó tentea ukutajum! Duti dutikakuajum seis tsawan ejetajum.

⁴ Tuja yama nagkamchakug siete sacerdote aidau maki makichik umputai uwig aishmagku kachuji najanamun takus emkatnume. Nunikag tikich sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan jukiag ukunum wenai dita eemak shimittawai. Nuninai suntag aidauk nuna ukujin shimittawai. Untsu tsawan sietetin sieteya imania yaakat tenteattagme. Tuja siete sacerdote aidau uwija kachujin takakuina nunú yaaktan tentea shimuinak umpuiniagtatui. ⁵ Nunú uwija kachuji umpuamun yapajia nuni senchi umpuinakui senchi untsumkatajum. Imatjumin yaakat peejamua nunú kupinak iyattawai. Nunikmatai pisajajum yaakat Jericó utsantuattagme”, tiuwai.

⁶ Tusa tima Josué sacerdote aidaun untsuka ijumag chichajak: “Atum chicham umiktinun Tuke Pujuu amasbau egkeamu arca yanaki jukijum Jericó tenteajum wetajum. Untsu atuminia siete aents aidau maki makichik uwija kachujin takus emkatnume”, tiuwai.

⁷ Aatus tusa ukuak, suntag Israel aents aidaun ashí ijumag chichajak: “Atum aidautigmeshkam wetajum. Nunikjum yaakat tenteatajum. Tuja aents maanitan yacha aina nunú sacerdote aidau arcan yanaki juki wena nuna emtin shimiagtatui”, tiuwai.

⁸ Tusa timatai imatiksag umikajui. Nuadui siete sacerdote aidau maki makichik uwija kachujin jukiag umpui umpuinakua shimuidau. Nunik shimuinai nuna ukujin tikich sacerdote aidau arcan yanaki jukiag shimuidau. ⁹ Tuja aents maanitan yacha aidauk sacerdote aidau shimamu emtin shimuidau. Nuninai untsu tikich suntag aidauk, sacerdote chicham umiktin agagbau egketun juki wena nuna ukujin shimuidau. Nuninai sacerdote uwija kachujin takaku aidauk umpui umpuinakua shimuidau.

¹⁰ Israel aents suntag aidau eke jiiinag shimatsaig Josué ditan chichajak:

“¡Makichkish chichatsuk takamtak wetajum, wi untsumkatajum takui shiig senchi untsumkatin asajum!”, tiuwai.

Jerico jetekbau

¹¹ Sacerdote aidau arcan yanaki juki wena nunú yaaktan makichkia tenteatnume tusa Josué tiuwai. Tusa tima shiyakag makichkia tenteawag ukuinak waketug ditá batsatbaunum kaunawag nuwi kajigkajui. ¹² Nunikag kashinia duwi Josué kashikmas nantakmatai, Israel aents aidaushkam ashí nantajajui. Nunikagmatai sacerdote aidau arcan yanaki jukiajui. ¹³ Nunik shimiagtai aents maanitan yacha aidau eemag shimuidau. Untsu ditá ukujin sacerdote aidau uwija kachujin makichkish ayamtsuk umpui umpuinakua shimujakajui. Tuja nuna ukujin sacerdote arcan yanaki jukiag shimuinai, nuna ukujin inagnamunum suntag aidau shimuidau. Tuja kachu umpuamuk tuke shinu au. ¹⁴ Kashinia duishkam dutiksag yaaktan tenteawag ukuinak dita batsatbaunum waketjajui. Duti dutikainakua seis tsawantan ejeyajui.

¹⁵ Untsu tsawan sieteya duwi sacerdote aidau suntag aidaujai ejampek nantajag yaunchuk dutikamunak betek yaaktan tenteawag shimuidau. Untsu nunú tsawantin sieteya imania tenteawajui. ¹⁶ Tuja sacerdote aidau sieteya imania uwija kachujin umpuiniagtai, Josué aents aidaun chichajak: “¡Senchi untsumkatajum! ¡Wagki Tuke Pujuu juju yaaktanak depetuk tsaihtinme tusa iina idaitugmase! ¹⁷ Au yaakta duka ashí nuwi wajig ayawa nujai tsainkattawai, wagki Tuke Pujuu nunikti tiu asantai. Untsu nuwa akika dutiktai Rahab ashí tikich aidaujai niina jeen batsamiagtata duka makichkish maawaigpa, wagki aents dekamatum tusa wi ishiakbau aidaun nii uuka ayamjuku asantai. ¹⁸ Tuja atumshakam kuitamamkatajum, wainka nuwiya waji aina duka makichkish jukigpa. Nuigtush achitkesh achikaigpa, wagki nunú aidaunak Apajuí ashí tsaihtinme tujabiuwai. Untsu nunú atum umishtaik, Apajuí iina yaaktajin tsaihtamainai. Nuna dutikamtaig utugchatak iinu amainai. ¹⁹ Untsu oro, plata, tuja ashí waji bronce, hierro aatus najankamu aina duka Tuke Pujuu anagkuamu atatui. Nunú aina duka yajuaka, waji akik Apajuínu aidau egketainum egkenattawai”, tiuwai.

²⁰ Nuna aatus Josué Israel aents aidaun ujaka inagnakmatai, sacerdote aidau uwija kachujin umpuajajui. Nuna antuinamuik Israel aents suntag aidauk senchi untsumaidau. Imatuinai yaakat peejamu kupinak iyauwai. Nunikmatai pisajug yaaktan utuawajui. Nunikag yaaktan utsantuawag aents aidaun depetuk ijinawag, yaaktanak dita atainiajui. ²¹ Dutikawag nuadui aents aishmag aidaun, nuwa aidaun, datsauch aidaun, múuntuch aidaun, ashí ijinawajui. Dutikainak buey aidaun, uwig aidaun, burro aidaunashkam ashí ijinawajui.

²² Dutikawag nuadui aents nugka dekatatus yujasu aidaun Josué chichajak: “¡Nuwa akika dutiktai puja nuna jeen wetajum. Nunikjum nii jiyakjum tikich aidau nijai batsatushkam ashí jigtajum, atum wajintu nii anagkuawaitjume dutiksagmek!” tiuwai.

²³ Tusa tiam wayawag Rahab, niina apaji, dukuji, umayi aidau, kai aidau, nuigtu niina patayi aidaujai batsatun ashí jiiyajui. Dutikawag ditá batsamtaijin ukumtikiag agkan ishamain atsaunum batsasu ainawai. ²⁴ Nuna dutikainai suntag aidau yaaktanak ekemakag ashí apeawajui. Untsu oro, plata, tuja waji bronce, hierro najankamu aidaunak apeachajui. Nunak ayatak jukiag waji akik Tuke Pujuu aidau egketainum egkeawajui. ²⁵ Nuna imatika ashí ijinkush, Josuék Rahabnak niina patayi

aidaujai maachui, wagki aents nugkan dekatnume tusa Jericó ishiakbau aidaun maawainum tusa uuka uwemtikjau asamtai. Dutika maachbau asag, Rahab wegantu aidauk yamaikish Israel wegantu aidaujai batsamin ainawai.

²⁶ Nuna ashí dutika atakea duish tuke uminkatnun pachis Josué juna aatus tiuwai: “Makichik aentskesh yaakat Jericó tsaikbauwa nuna ataktu jegamjatjai tusa takug, niina uchiji iwai mantamnattawai. Nunikmatai takatan takau aidau nuna iyashin aepawag nuwi ekeniag jegamjagtinaí. Tuja niina uchiji ekeushkam nunisag mantamnattawai. Nunikmatai nuna iyashinashkam aepawag nuwi ekeniag yaakta waitijin najanawagtinaí”, tiuwai.

²⁷ Josuénak Apajuí yaigkui, nuadui ashí aents tikich nugkanum batsamin aidaush niina wajiujinak shiig dekaujukaku ainawai.

10

Amorreo aents aidau depetkamu

¹ Josué Israel aents aidaujai Jericón tsaikajua dutiksag tikich yaakat Ai tutainashkam tsaikajui. Dutikawagmatai yaakat Gabaógnunia aidauk ishamainak Israel aents aidaujaig maaniachmi tusag chichaman umikaju asag, ditajai ijunag batsatui tabaun Adonisédec Jerusalégkan apuji dekauwai. ² Nunik dekaa yaakat Gabaógkak tikich yaakat Ai tutain Israel aents aidau tsaikajua nuna nagkaesau múun, kuashat apugtin tuja nuigtushkam suntag aidaush maanitan yacha aidau asagmatai, niina aentsji aidaujai shiig senchi ishamkajui. ³ Nuadui Adonisédec yaakat Hebrógka apujin Hohaman, yaakat Jarmutan apujin Piraman, yaakat Laquisha apujin Jafían, yaakat Eglógka apujin Debiran aatus chichaman akuptukui. Dutikawajam chichama etsejin aidau ditan ujainak: ⁴ “Apu Adonisédec chichaak: ‘Gabaón aents aidauk maanitsuk agkan batsamsagmi tusag Josuéjai, tuja Israel aents aidaujaishkam chichaman umikaje. Nuniku asagmatai ipajime kaunatajum. Nunikjum Gabaón aents aidaujai maaniamu atutkatajum’”, tiuwai.

⁵ Tusa tiajam cinco apu amorreo aents aidaun apuji aidau: Yaakat Jerusalégnunia, Hebrógnunia, Jarmutnumia, Laquishnumia, Eglógnunia aatus ijunag dita suntaji aidaujai Gabaón jetekmi tusag shiyakajui.

⁶ Nuna Gabaón aents aidau dekawag ditashkam Josué Guilgal pujaun chichaman akuptuinak aatus tiajai: “Ii atumjai chicham umiaku: ‘atumi inake agmi’, timaiji. Nuniau asamtai atum jutiik ayamkagtumainaitjume. Nuadui amina suntajum aidaujai kaunajum ayamkagtuktajum, wagki amorreo aents aina nuna apuji aidau mujanum batsamin aina duka ashí ijunjaje jetepakagtatus”, tiuwai.

⁷ Nuna antuk Josué Guilgal pujau niina suntaji maanitan yacha waji u aidaun yajuak ijumjauwai. ⁸ Dutika umikmatai eke wegachunak Tuke Pujuu Josué chichajak: “Amorreo aents aina duka ishamkaipa, amina idaitusjame, nii depetuk ijinati tusan. Nuadui makichik aentskesh dita aina nuwiyag amejai igkunia maanimainuk shiig atsuttawai”, tiuwai.

⁹ Tusa tima Josué Guilgal pujau Israel aents aidaujai jünag kashi shima shimakua jegawajui. Nunik amorreo aents aidau gabaógnunia aidaun jetektatus anutujag batsamtaun pachiachbaunum jetekajui. ¹⁰ Tuja amorreo aents aidaunak Tuke Pujuu Israel aents aidau jetenam ishamkatnume tiuwai. Tusa tibau asamtai Josué amorreo aents aidaun Gabaógnun

shiig kuashat amukui. Dutika amuam jinta Bet-horón wetainum pisatai pataetukag mai mainakua, yaakat Azecá yaakat Maquedájai aajakua imanui jegawajui. ¹¹ Tuja tikich aents amorreo aidauk Israel aents aidaun ishamak yaakat Bet-horón jegattak shimittaman, Tuke Pujuu bichan kayajai betek akaketuk Israel aents aidaun puyajai ijinou aina nuna nagkaesau ijinouwai.

¹² Tuke Pujuu amorreo aents aidaunak Israel aents aidaun amuktinme tibau asag amukajua nunú tsawantin Josué niina suntaji aidaun emtin Tuke Pujuuun segaak aatus tiuwai:

“¡Etsayah, Gabaón mamiksam jasa ekemsata!

¡Nantuh, ameshkam

nain ségaju Aialón tutaya nunú mamiksam jasa ekemsata!”

¹³ Tusa tima etsa nantujai

jasa asauwai, nunikmatai

Israel aents aidaun

dita shiwaajinak ashí

depetuk amukajui.

Tuja Israel aents aidaunsh wajuk nunash yujasajamkiyi duka imatiksaik papii Jasher tawa nuwi agagbau aajakui. Tuja etsak akaetsuk makichik tsawan tumain jasa asauwai. ¹⁴ Nunak yaunchuk aents aidaun Tuke Pujuuun segajaku aina duikish dutikashbaun nunú tsawantin dutikauwai. Nunú tsawantai Tuke Pujuu Israel aents aidaun ayamjak shiig paan maaniauwai.

¹⁵ Tuja Josuék nunik depetmak Israel aents aidaunjai dita batsamtaijin Guilgalnum wakitkiuwai.

24

Josué jakattak pujusa akatmamjamu

¹ Yaakat Siquemnum Josué Israel aents aidaun ashí ijumjauwai. Nuwi Israel aentsu apuji múun aidaun, apu chichama epegkin aidaun, suntaja apuji aidaun aatus, aak pegkejam Apajuújai chichatai aakmakbaunum niinis ijunjajui. ² Nunik ashí ijunjamtai Josué chichajak:

“Tuke Pujuu atumi Apajuújum juna aatus tujamainawai: ‘Yaunchuk atumi muunjum aajaku aidaun: Térach niina uchiji Abraham, Nacor, aatus namak Eufratesa amain batsamas dita apajuúmtaijin emematujaku ainawai. ³ Nuni batsatun wi Abrahaman jiiki jukin juju Canaán nugka juwi itaan awekasuitjai. Tuja nuigtushkam nii wegantun kuashat ikauntukuitjai. Yama nagkamchaknuk susauwaitjai niina uchijin, Isaakan. ⁴ Tuja Isaakan susauwaitjai jimag uchijin: Jacopan, Esaújai. Tuja Esaún susauwaitjai muja ikam tepau Seír tutain. Untsu Jacob niina uchiji aidaun yajuak Egipto nugkanum weuwai.

⁵ “Nunika nuwi kuashat mijan batsatai, wi Moisésan Aaróggai akup-tukuitjai ditan yaigtinme tusan. Dutikan egiptunmaya aents aidaunak shiig senchi suwimka susan waitkasan atumi muunjum aidaun nuwi batsatun jiiujitjai. ⁶ Tuja atumi muunjum aidaun Egipto nugkanum batsatu jiiinjantai, nuwiya aents aidaun carro maanitai aidaun caballo aidaunjai yajuakag pataetukag nayants kapantunum ejegawajui. ⁷ Dutikainam, yainkata tusag mina untsugkajabi. Tujutuinakui egiptunmaya aidaun shimamu emtin, tuja Israel aents aidaun batsatbau ukujin suwe awajsamiajai. Tuja nayants buku wajasbaunum katidaun yumi pimak ijinati tusa ti ai, egiptunmaya aidaun nayants yutuam jinawabi. Wi nuna Egipto nugkanum dutikauwaitag duka atumek shiig wainkauwaitjume.

“ ‘Nunikjum kuashat mijan uwegshunum yujasuitjume, ⁸ nunika yu-jautigmin yajuakan namak Jordágka amain etsa minitaiya nuni amorreo aents aidau batsamtaijin ikaunmawaitjime. Dutika ai amorreo aents aidau atumjai maaniawajabi. Tujash wi ditan ijinatnume tiu asantai, atum depetkajum ijinawaitjume. Dutikajum dita nugke aidauk atum jukiawaitjume.

⁹ “ ‘Tuja tikich tsawantai Balac Sipora uchiji Moab aents aidau apuji atumjai maaniatatus kautjamkajui. Nunik chichama etsejin aidaun akateg Balaam Beora uchiji ujaktajum, dutikam nii atumin pegkegchaunum yumigtamjatnume tusa tiuwai. ¹⁰ Tujash Balaam pegkegnum yumigtamjatnume tusan wi ti ai, pegkegnum yumigtamjajabi. Dutikan ayamjukuitjime. ¹¹ Dutika ayamjukbau asajum namak Jordán katitkajum Jericó kaunawaitjume. Tuja Jericónum batsamin amorreo aents aidau, Canaán aents aidau, hitita aents aidau, gergeseo aents aidau, heveo aents aidau, Jebús aents aidau aatus atumjai maaniawajui. Tujash wi ditanak atumin idaitusuitjime. Nuadui atum depetka amukuitjume. ¹² Tuja atum aidautijum amorreo aents aidaun apuji jimag aajakua nunú dita aentsji aidaujai depetkauwaitjume. Tujash duka atum ima senchigtin asagmekesh, atsa atum maanit ima yacha asagmekesh dutikachuitjume. Nunú depetkauwaitjum nunak wi atumin ishamjamkatnume tibau asag, ishamjamaidau asagmatai depetkauwaitjume. Nuadui atumek eke jegatsjuminig, ishamjamak pisaju aina nunak nuniku ainawai. ¹³ Nuadui yamai atumek tikich aents aidau jegamjamunum batsatjume. Tuja uva aidau, oliva aidau ajakmakbau juuka yuwajum dushakam dita ajakbaunmaya yuwagme. Wagki wi juju nugkanum ayá nunak ashí nugkajai atumin amasuitjime’, tawai Apajuí”, tusa Josué tiuwai.

Tuja nuigtu Josué chichaak:

¹⁴ “Nunú ashí anentaimtusjum Tuke Pujuu eme anentsa emematjukum dekaskenum umigkatajum. Tuja yaunchuk atumi muunjum aidau namak Eufratesa amain etsa minitaiya nuni batsamas ditá apajuímtai aidaun emematujaku aina duka idaisatajum. ¡Nunikjum ima Tuke Pujuu umigkatajum! ¹⁵ Tuja atum Tuke Pujuu umigkatasa wakegashkugmek, yamai titajum ya umigkatag tajume nunú. Yaunchuk atumi muunjum aidau namak eufratesnum batsamas dita apajuímtaiji aidaun emematujaku aina duka ememattag tajum, atsa nuniachkugmesh amorreo aents juju nugkanum batsamin aina nuna ememattai aina duka ememattag tajum, nunú titajum. Tuja atum Tuke Pujuu emematut dakitakjuminish, ¡wika mina pataag aidaujai Tuke Pujuu umigkun ememattatjai!” tiuwai.

¹⁶ Tusa tutai Israel aents aidau chichainak:

“¡Wainka apajuímtai aina duka ememattsuk ima Tuke Pujuuwa duke emematuinaku umigkagmi taji! ¹⁷ Ii aidautin iina muunji aajaku aina nujai Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutin jiiapajua duka Tuke Pujuu iina Apajuíjiyai. Niiyai wainchatai aidaun iish wainjin iwainajua nunú. Tuja nuigtushkam jiiinja shimaku kuashat aents aidau batsatbaunum shimajinish nii kuitamjamu asa ayamjutpakui. ¹⁸ Ii shimamunum tikich aents aidau ayaunash nii jiija ishiakui. Amorreo aents aidau juju nugka juwi batsamin aajaku aina nunashkam nigki jiija utsagkui. Nunú anentaimtusa ¡Tuke Pujuu umigkagmi taji, wagki niyai iina Apajuíjiya duka!”, tuidau.

¹⁹ Tusa tiagtai Josué ditan chichajak:

“Atumek Tuke Pujuuk kakajus umigmajin dekapeatsjume, wagki Apajuik pegkegmai, akasmatnash akasmauwai. Iman asa atum nijai shiwag-maekujum pegkegchau takamugminak atsanjagkesh idaitugmamaitsui.

²⁰ “Atum aidautijum nii umigtsuk kajimatki idaikujum, tikich wainka apajuimtai aina nunú emematu yujagminig, wait anenjamag ayamjutpak uwemtijamjau akush, tuke suwimkanak amasagtinai”, tiuwai.

²¹ Tusa tutai Israel aents aidau chichainak:

“¡Duka nunikchattawai, iik ima Tuke Pujuuk umigkagmi taji!” tuidau.

²² Tusa tiagtai Josué chichaak:

“Tuke Pujuu umigkagmi tusa tajum duka kame atumesh dekas umigmajin asagmes tajumtai”, tiuwai. Tusa tama dita aimainak:

“¡Iishkam ame tame dutiksaik anentaimji!” tiajui.

²³ Tusa tiagtai Josué ditan chichajak:

“Nunú takugmek anú wainka apajuimtai aidau atum pujamunum ayá nunú utsagtajum. Dutikajum Tuke Pujuu atumi Apajuijum, atumi anentaimijai ememattajum”, tiuwai.

²⁴ Tusa timatai Israel aents aidau aimainak:

“¡Ii aidautik Tuke Pujuu iina Apajujiya duke emematku, nii tujabauwa duke umigkami taji!” tuidau.

²⁵ Tusa tiagmatai yaunchuk Apajuí Moisésjai chichaman umikua dutik-sag, Josué ashí Israel aents aidajai nunú tsawantinig yaakat Siquemnum Apajuíjai chichaman umikajui. Nunú chicham umikbaun ditan susauwai umiktinme tusa. ²⁶ Dutika nuadui Apajuí chichame umiktin agatainum agajui. Duwi kaya muuntan juki aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbau aajakua nuna yantamen numi encina tutai wajaunum nuna wakentin apusauwai. ²⁷ Dutika apujus ashí Israel aents aidau chichajak:

“Atumek dekagme ii umiktin pachisa chicham taji nuna makichik tuké anta nunú. Nunú chicham ii umiamun aents wajas antauwa numamtin atata duka juju kaya nunuwai, wagki yamaya juwi atum aidautigmin Tuke Pujuu tujamiaja nunú umiktin pachisjum titin asagmin. Juju wainkujum Tuke Pujuu umijin amí tusa tajum nunú tuke aneasjumke atinaitjume”, tiuwai.

²⁸ Nuna ashí tusa inagnak Josué Israel aents aidau waketyatajum tusa maki makichik dita nugken ishiakui.

Josué jakamu

(Jue. 2.2-10)

²⁹ Dutika ishiak kuashat tsawan weatsaig, Josué Tuke Pujun inake aajakua duka ciento diez mijanan ejeyi pujus jakauwai. ³⁰ Nunikmatai muja Gaash tutai awa nuwi niina nugke Timnat-Sérah daagtin Efraígka nugken awa nuwi ukusajui.

³¹ Tuja Josué pujusmataig Israel aents aidau ima Tuke Pujunak umijujaku ainawai. Tuja Israel aents aidau yayaak kuashat waji wainchatai aidau Apajuí iwainajua nuna apu múun aidau wainkau aina nunú batsamsamtaishkam ima Israel aents aidau Apajuínak umijujaku ainawai.

Israel aents aidau José ukunchin ukusagbau

³² Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jijnag shimak José ukunchin jukiaju aina nuna yaakat Siquemnum ukusajui. Nunak Hamor Siquem aajakua nuna apaji nugken Jacob cien kuichik jiju plata tutai najanamui akikmak sumakua nuwi ukusajui. Nunú nugkanak José wegantu aidau jukiu ainawai.

Eleazar jakamu

³³ Eleazar Arónka uchiji jakamtai, Efraín nugkanum niina uchiji Fineesa nugke mujá aajakua nuwi ukusajui.

Apu chichama epegkin aidau Jueces

2

Apajuí ángel tumain Boquim nugkanum Israel aents aidaun wantintukbau

¹ Apajuí ángel tumain Guilgalnumia juwaki Boquimnum weuwai. Nunik jegaa Israel aents aidaun chichajak:

“Atumnak Egipto nugkanum batsatutigmin wi jiiigmaiijime. Dutikan juju nugka juna atumi muunjum aidaun anagkuakun, atumi uchijum wegantu aidaun susatnaitjai, tiuwaitag nuwi itajime. Ditan chichajuinakun: ‘Wi atumjai chichaman umikag nunak tuké umiktinaitjai’, tiuwaitjai.

² “Tuja untsu atum aidautigmek juju nugkanmaya aents aina nujaja makichkish chichamak umikaigpa. Ayatak dita apajuímtaiji dakumkamu aina nunú tsaigka utsankatajum’, tiuwaitjime. Tujash atumek duka umigtukchawaitjume. ¡Yamaikish juju umikugmek, aniau asajum umigtukchau ainagme! ³ Nuadui yamai tajime: ‘Au aents aidau atumjai batsata nunak jiiignuk utsagchattajai. Nuadui dita apajuímtai aidaujai atumin tsanupajagtatui’ ”, tiuwai.

⁴ Tusa nunú Apajuí ángel tumain chichaka inagnakmatai, ashí Israel aents aidauk shiig senchi buutuidau. ⁵ Nuadui nunú nugka daajin Boquim* adaikau ainawai. Tuja nuwi kuintinun maawag apeenak Tuke Pujun emematiajui.

Josué jakamu

⁶ Nuna Josué tusa inagnakmatai, Israel aents aidau maki makichik ditá nugken waketjajui. ⁷ Tuja Josué pujusmataig Israel aents aidauk ima Tuke Pujunak umijujaku ainawai. Nuigtushkam Israel aentsu apuji múun aidau Tuke Pujun ditan yayaak kuashat dutikauwa nuna wainajaku aidau batsamsamtaishkam, ima Apajuínak umijujaku ainawai.

⁸ Tuja Josuék ciento diez mijan ejeyi pujus jakauwai. ⁹ Nunik jakamtai, muja Gaash tutainum, Efraígka nugken niina nugke Timnat-Serah tutai awa, nuwi ukusajui. ¹⁰ Tuja Josuéjai betek batsamajaku aina dushakam múun waigkag jinawajui. Nunú jinawaju ai batsamas akiinkau aidauk Tuke Pujunak dekajakchau ainawai. Tuja Apajuí ditan ayamjak wainchatai aidaun kuashat iwainajua nunakesh dekachaju ainawai.

Israel aents aidau Apajuí ememattan idaisagbau

¹¹ Israel aents aidaun uchiji aidauk Tuke Pujun diismak shiig pegkegchaun takajaku ainawai. Nuniau asag wainka apajuímtai Baal aajakua nuna emematujaku ainawai. ¹² Nuninak ditá muunji aidau Egipto nugkanum batsatun Tuke Pujun jiihua nunak kajimatki idaisajui. Nuninak nuwiya aentsu apajuímtai aidaun emematuidau. Nuniagtai Tuke Pujun ditan senchi kajekkauwai. ¹³ Aatus Israel aents aidauk Baal, Astartéjai dakumka najanamu aidaun emematuinak Apajuí ememattanak kajimatki idaisajui.

¹⁴ Nuadui Tuke Pujun Israel aents aidaun kajejuk dita wajiji aidaun shiwag aidau kasajug yajutkatnume tusa idaisauwai. Nuigtushkam

* 2:5 “Boquim” tawa nunak hebreo chichamnumak “buutbau” taku tawai.

Israel aents aidau batsatbaunum nuna yantamen ditá shiwaaji aidau batsata nunú jetekag depetuk amuktinme tusa idaisauwai. Nuadui Israel aents aidauk ayamjumamainchau wajasui. ¹⁵ Tuja maaniawagtatus shimiagtaish, Tuke Pujuu ditanak yaijakchauwai. Dutika yayachbau asag maaninakush depetmajakchau ainawai, Apajuí tibaunak imatiksag.

Tuke Pujuu ditanak maaninakush kakaag iikmamainchau awajsauwai, ¹⁶ nuna dutikakush Israel aents aidau kasajuidaun ayamjuktinun apu chichama epegkin aidau adaitujui. ¹⁷ Tujash Israel aents aidauk apu chichama epegkin aidau adaijamunash umigkachaju ainawai. Nunidau asag Apajuínak umigtsuk tikich wainka apajuímtai aidau emematujaku ainawai. Untsu ditá muunji aajaku aina duka Apajuí chichamen umijujaku ainawai. Tujash ditak Tuke Pujuu chichame umigtanak dakitug idaisau ainawai.

¹⁸ Tuke Pujuu apu chichama epegkin atinun adaikag tuké yaijakui. Nunú apu aidau batsamsamtaig, Israel aents aidau ditá shiwaaji waitkagtaish Tuke Pujuu ayamjukui, wagki waituinak chichainamun antuju asa. ¹⁹ Untsu nunú apu adaikamu aidau jakamtaig, ataktushkam nunisag Apajuí ememattan kajimatkiag wainka apajuímtai aidau emematujaku ainawai. Ditak yaunchuk ditá apachji aajaku aina nuna nagkaesau pegkegchau aajaku ainawai. Nunidau asag aents antakchaujai betek ima pegkegchaunak takajaku ainawai. ²⁰ Nuadui Tuke Pujuu ditan kajejuk chichajak:

“Juju aents aina juka wi yaunchuk ditá apachji aidaujai chichaman umikuitag nunak uminatsui. Nunidau asag minak umigtuinatsui. ²¹ Nuadui juju nugkanmaya aents aidau Josué jiija utsag emau nii jak ukukbau batsata nunak wishakam jiignuk utsagchattajai”, tiuwai. ²² Nuna tiuwa nunak: “Juna antukajash yaunchuk ditá muunji aidau Tuke Pujun emematujaku aina nunisag ditash Tuke Pujun emematchajaintash tusa dekapsatatus”, tiuwai.

²³ Nuna tau asa nuwiya aents aidau Josué eke jiiigchauwa nunak Tuke Pujuushkam jiiigchauwai, ayatak idaisauwai batsamsatnume tusa.

4

Débora Baracjai Sísanar depetkamu

¹ Ehud jakamtaí pujusag Israel aents aidauk Tuke Pujun umigtsuk ataktushkam pegkegchaun takaidau. ² Nuniagtai Jabín canaágnunia aents aidau apuji, yaakat Hasornum inamajakua nunú, Israel aents aidau depetuk amuktinme tusa Tuke Pujuu idaisauwai. Jabígnak suntaji aidau apuji aajakui Sísa. Duka Haróset-goím tutainum pujujakui. ³ Jabígnak ajujakui novecientos carro hierro najanamu aidau. Nuadui Israel aents aidauk veinte mijanai waitka batsamtuidau. Imatika waitka batsamtam ditashkam Tuke Pujuu yaimpakti tusag senchi segau ainawai.

⁴ Tuja Israel aents aidau waitkajaku aina nunú tsawantinig Lapidot* aajakua nuna nuwe Débora, Apajuí chichamen etsejukua nunú, apu chichama epegkin aajakui Israel aents aidau. ⁵ Déborak palmera wajautin tuké ekemajakui. Nuadui aents aidau nunú palmeran “Débora palmeraji” tiu ainawai. Duka Efraígka mujaji tutainum yaakat Ramá Beteljai niniaku aajakua nuna ejapeen aajakui. Nuwi Débora pujau asamtai, Israel aents aidau shimutujaku ainawai, chichaman epegtujuati tusag.

* **4:4** “Lapidot” tawa nunak “antorcha” taku tawai.

⁶ Tuja makichik tsawantai Abinoáma uchiji Barac Neftalí wegantu aidau nugken yaakat Quedesnum pujuttaman, ujaka utitajum tusa Débora makichik aentsun akuptukui. Dutika ujakam taamtai chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidau emematin aina nunú Apajuí juna aatus chichaak: ‘Muja Taborum weti. Nunik nuwi Neftalí wegantu aidau Sabulón wegantu aidaujai ipaa diez mil aentsun ijumjati. ⁷ Tuja Jabígka suntaji aina nuna apuji Sísara, atumin jetepaktatus niina carroji aidanum namak Quisónnum kaunatnume titatjai. Nunikmatai wi atumin idaitustajime depetuk ijinatnume’, tusa Tuke Pujuu tujamui”, tiuwai.

⁸ Tutai nii ayaak:

“Wika amejai wetatjai. Untsu ame minachkuminig wikik wechattajai”, tiuwai.

⁹ Tutai Débora ayaak:

“Wika amejai wetatjai. Wagki Tuke Pujuu Sísaranak nuwa maati titatui. Nuadui juju maaniamunum ame nagkamatin akumesh Barac mania depetmake, tamak achattame”, tiuwai.

Nuna tusa Baracjai yaakat Quedesnum weuwai. ¹⁰ Nuwi Barac jegaa Sabulón wegantu aidau Neftalí wegantu aidaujai untsuka diez mil aentsun ijumjauwai. Nunik wetai Déborashkam Baracjai weuwai. ¹¹ Untsu Moisésa wegaji Hobab aajakua nunú wegantu quenita aents aajaku aina nuwiya makichik Heber daagtin niish kanak, yaakat Quedes jegattak nugka Saanaim numi encina ayamunum pujujukui.

¹² Tuja Barac niina suntaji aidaujai muja Taborum wakae tabaun Sísara dekauwai. ¹³ Nunik novecientos carro hierro najanamu aidau yajuak niina suntaji aidaujai ijunjauwai. Dutika ditajai yaakat Haróset-goím bat-satu jinnag shima shimakua jegawajui entsa Quisónnum. ¹⁴ Nunikagmatai Débora Barakan chichajak: “¡Pai, yamai maaniata, Tuke Pujuu Sísaranak amina idaitugmase! ¡Amina suntajum aidau shimamunmak Tuke Pujuu eemak weawai!” tiuwai.

Tusa tima Barac muja Tabor pujau niina suntaji aidau diez mil yajuak akaikiuwai. ¹⁵ Nunikag igkuniawag maaninamunum Sísara suntaji aidauk carronum yujas maanin aidaujai Baraka puyagjin ishamkajui. Nunak Tuke Pujuu nuniktinme tiu asamtai, imanisag ishamak maanimainchau dekapenak pisajajui. Tuja niina suntaji aidau pisagtai, Sísarashkam niina carrojin egketu akaiki tupikakiuwai. ¹⁶ Nunik Sísara tupikakmatai, suntag aidauk tikich suntag carronum yujas maanin aidaujai pisaidau. Nunittaman Barac niina suntaji aidaujai pataetuk ma maakua Haróset-goím ejegawajui. Nuna maaniawajua nuaduik Sísara suntaji aidauk ashí ijinamu asa makichik iwakukesh juwakchauwai.

¹⁷ Tuja Jabín, Hasoran apuji aajakua duka, quenita aents Heberan patayi aidaujaig maaninchu asagmatai, nuwi Sísarak Hebera nuwe Jael pujamunum tupikaki jegauwai. ¹⁸ Nunikmatai Jael jiiintuki igkug chichajak: “¡Mina apujuh, ishamkagtutsuk juwi wayata!” tiuwai.

Tusa tima wayamtai, jáanch dupagman juki dukuka uukui. ¹⁹ Dutikam pujusa senchi kitamak yumin uwagtatus Jaelan segauwai. Tusa segam duwap apagbaunum leche yajaa ukukbaun ujaka juki susauwai. Dutika susam nuna uwagmatai, ataktu dukuk idaisauwai. ²⁰ Dutikam Sísara niina chichajak: “Waitinum pujusta, nuniamin makichik aentskesh inimpak juwi pujatsuak tujamkuig, atsawai tita”, tiuwai.

²¹ Nuna tusa Sísarak yaweju asa, shiig senchi kanag tepesui. Nunikmatai Jael martillon juki aak jigkatasa numi tsupija etsakamun juki, takamtak

jegantun kajashkinum iju nugkajai ijumag achiauwai. Dutikam Sísarak jakauwai.

²² Tuja Baracshakam Sísaran egá egakua Jaela jeen jegauwai. Nunikmatai Jael juintuki igkug chichajak: “¡Wayata, ame egaku wekaetam nuna iwaintuktagme!” tau. Tusa tama waya diikma, Sísarak yaunchuk buuknum iju chigkam jaka tepaun wainkauwai. ²³ Aatus Apajuí Israel aents aidau wainainamunum, Jabín canaágnunia aents aidaun apuji aajakua nunak niina suntaji aidaujai depetkauwai. ²⁴ Duwi nagkamas Israel aents aidau Jabígnak nuni senchi jetedau. Ima imatikainakua ashí ijinawag idaisajui.

5

Déborá Baracjai kantamamu

¹ Nunú tsawantin Débora, Baracjai juna aatus kantamau ainawai:

² “Tuke Pujuu ashí ememattajum,
wagki Israel aents aidaunmak aents
maaniatatus wakeyin aidaush ayawai.
Tuja nuigtushkam ditá apuji aidau
maaniawagmi tusa tamak
utujimkas, ayu tinu aidau batsatui.

³ ¡Apu aidauwah, yamai
wi taja nunú antuktajum!
¡Apu atuwe aidauwah, antugtuktajum!
¡Wi yamai Tuke Pujuun kantamjuattajai!
¡Israel aents aidau
Tuke Pujuun emematin
aina nuna kantamjuattajai!

⁴ “Tuke Pujuuwah, Seír Edom nugkanum
aajakua nuwi ame kuitamkagtusamin
yujajin, nugka uugmayi,
tuja yumishkam senchi yutujabi.

⁵ Tuke Pujuu Israel aents
aidaun Apajuí ememattayah,
ame wainmin muja aidau uujiagmayi.
Tuja muja Sinaíshkam
senchi uugkauwai.

⁶ Samgar Anatan uchiji
pujujakua nuaduik,
tuja Jael pujujakua duishkam,
jinta aidaunmak ishamain
wekaemainchau asantai,
ditá shiwaaji aidau mantuawainum
tau asag, yaja menantag
jintachunum yujajaku ainawai.

⁷ Nunidau asag Israel aents aidauk
kanajag batsamas apugtuchu
kajimatkim batsatun,
wi Déboran ditá ayamjuktasan,
makichik nuwa uchijin ayamjuwama
numamtuk wejibiajai.

8 Ashí Israel aents aidauk
wainka apajuímtai aidaun
emematiagmayi, nuniau asamtai,
ame ditá maaniatnume tusam
dita shiwaaji aidau ishitkabiume.
Tujash ditak cuarenta mil suntag
nagkigtin, tantaajintin ainakush
sapigmaidau asag, maanimainji
atsugbau wajukmaina nuniagmayi.

9 See tajame amina Tuke Pujuuwah,
tuja Israel aents aidaun
apuji aina nunashkam
shiig anentuinajai,
wagki ujumak wajiu aina
nunú maaniawaju asagmatai.
¡Nuadui Tuke Pujuu ashí ememattajum!

10 Atum wiakuch aidautijum
burro nuwa pujunum entsamka yujau aidautigmesh,
tuja ujudauch dawenum yujau aidautigmesh,
Apajuí kantamjuatajum,
wagki nii depetmatan amasu asamtai.

11 ¡Tagku kuitamin aidautigmesh,
tuja ujudauch yaaktanum
batsamchau aidautigmesh,
Tuke Pujuu, Israel aents aidaun
ayamjuk agkanmitkau asamtai,
platillo aidau awatkujum
Tuke Pujuu kantamjuatajum!

12 “¡Débora mijaakaipa!
¡Wajiu wajasta!
¡Nuniakum kantamata!
¡Barac Abinoáma uchijiyah, ameshkam mijamtsuk,
aents maaniaku achigbau aidau
yajuakam chimpiata!

13 “Tusa kantaman inagnai, Israel aents aidauk
wi ipaamu asag, shiwag
maanitan yacha aidaujai,
maaniawagtatus shiyakajui.

14 Tuja Efraín wegantu ujumak aents
Amalec aents aidaun
nugkenia juwakiag akajabi.
Untsu Benjamín wegantu aidau
nuna ukuujin shiyakagmayi.
Tuja Maquir wegantun-
mayashkam apu aidau shimutkabi.
Tuja Sabulón wegantu
aidaushkam apu aidau shimutkabi.

15 Nuninai Déboranashkam
apu Isacar wegantu aidau uyuniagmayi.
Nuigtushkam Barakan

Isacar wegantu aidau uyuniagmayi.

Untsu Rubén wegantu aidauk

apu waji u ainayatak,

¹⁶ ditá uwigji aidaun puyatjuinak

batsamas: ¿Maaniatjiash,
atsa maaniashtajiash? waja batsatui.

Rubén wegantu aidauk múun

ainayatak sapig ainawai.

¹⁷ Tuja Galaad wegantu* aidauk

Jordágka amain yaaktamak batsamsaje.

Untsu Dan wegantu aidauk Asher wegantu aidaujai, nayantsa pakaji

wegajunum lanchagtin

waigkag batsamsaje.

¹⁸ Untsu Sabulón wegantu aidau, Neftalí wegantu aidaujai maaninak

ishamainnum yujasu ainawai.

¹⁹ “Tuja Canaán nugkanmaya apu aidau

yaakat Meguidon ijus namak awa nuwi

yaakat Taanac kaunawajui,

nunikag nuwi maaniawajui,

tujash depetmakchajui.

Nunikaju asag makichik wajinakesh jutsuk waketkijui.

²⁰ Israel aents aidau Sísarajai

maaninakug, yaya nayaimpinum

ayá nujai ijunjas maaninatai

tumainun maaniawagmayi.

²¹ Iina shiwaaji aidau

entsa Quisónkan

katitkatag titatman,

yumi yutug dujajak tajaka utsagke.

¡Ame shiwag senchigtin

aidau depetkam, iikmak

chichakchamin awajsattame!

²² ¡Caballo aidau ishamkagtukag

shiig senchi pisainak

tutugtau antuewai!

²³ Apajuí ángeltsukaita

tumain chichaman etsejak:

‘¡Yaakat Meroznum

aents batsata nuwi

suwimak iyagti tajai!’ tiuwai.

Nunak tiuwai wagki dita

aidauk waji u ainayatak,

Israel aents aidau

maaniagtai yaigchaju asagmatai.

²⁴ “¡Heberan nuwe Jael

quenita nuwa duka,

tikich nuwa Israel aents aina

nuna nagkaesau pegkegnum

* **5:17** “Galaad wegantu” tawa nunak “Rubén, Gad, Manasés wegantu jimaituk aajakua” nuna taku tawai.

chichagtai atinai!

Tuja nuigtushkam nii pujamunum
nuwa aidau pujuina nuna nagkaesau
shiig anentam atinai.

²⁵ Sísara kitamak yumi segam,
Jael lechen juki susauwai.

¡Leche kanteku shiig pegkejan pinignum yajaa juki susauwai!

²⁶ Dutikam nuna uwag kanag tepesmatai,
numi etsakamun juki
martillowai kajashkinum iju
nugkajai ijumag achia maabi.

²⁷ Dutika ijum tadae tadaekawa
nuwig jaka tepesmayi.

²⁸ “Tuja Sísara dukujig
uchiji megkaekamtai
puyatki, jeganum niimtai ujaimunum tsapui
niimas atsutai chichaak:
‘¿Wagka mina uchijush
imanikash megkaekae?
¿Wagka mina uchiju
carroji maanитай agma
dusha megkaejae?’ timayi.

²⁹ Tuja niina inake nuwa yacha aidau chichagtai,
Sísara dukujishkam dutiksag chichaak:

³⁰ ‘Maaniawag depetmakajas,
nuwa inak aidau achigbaun, suntag aidau maki
makichik, atsa nuniachkush
jimagnakesh akantunikag
yajumainak megkaejatai.
Tuja Sísaranun jáanch
pegkeg agatkamu aidaun: makichik jáanchin,
tuja nuigtu jimag jáanch agatka apijamu
aents depetmakun
kuntujen anugtai aidaun
aatus yajumainakus batsatatai’, tuidau.

³¹ “Tuke Pujuuwah,
amina shiwaajum aina
duka ame ashí ijinata.
¡Untsu amina anempaina duka etsa tajiag
etsantama iman atinme!” aatus tusa Débora
Baracjai kantama inagnakui.

Nuna maniaiu aina duwi nagkamas cuarenta mijan maanitsuk batsam-
sau ainawai.

6

Apajuí Gedeóghan mina takagtusta tibau

¹ Tuja Israel aents aidauk Tuke Pujuun intimjukiag ataktushkam
pegkegchaun takajaku ainawai. Nuniagtai nii madiágnunia aents aidau
siete mijanai waitkastinme tusa idaisauwai. ² Imatika waitkainamu

asag ishamainak mujá waa aidaunum uumak kakajus wainmainchau batsamajaku ainawai. ³ Nunik batsatai Madián aents aidau, Amalec aents aidau, nuigtu aents etsa minitaiya nuni batsamin aidau aatus Israel aents aidau ajajin utsantuawag kasajuidau. ⁴ Nunikag nuwi Israel aents aidau nugken aakmajag batsamas, ajak ajakmamu aidaunak Israel aents aidau yumainnak makichkish ukugtsuk ashí ijituinak, nuigtushkam uwigji aidaun, buey aidaun, burro aidaun aatus ashí yajutuidau. Dutikainak Israel aents aidau yumainnak makichkish ukujainachu. ⁵ Nunú shiwag aidauk, ditá aakjin tagkuji aidaujai yajuakag, Israel aents aidau nugken utsanawag piyakag nunú nugkanum ayaunak ashí tsaikag ijituinau. Imaaninak camellojjai shiig kuashat manchi ajaka amuktatus miniyama imanik minituidau. ⁶ Imatika waitkamu asag ditá yumainji atsujam shiig senchi waituidau. Imanik waituinak Tuke Pujuu segau ainawai yaijatkata tusag.

⁷ Nuna Tuke Pujuu antujuk, ⁸ makichik profetan awetiuwai. Dutikamu nunú ditan chichajak:

“Tuke Pujuu Apajuí Israel aents aidau emematin aina nunú juna aatus tawai: Atumi muunjum aidau Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatun wi jijabiajai. ⁹ Tuja Egipto nugkanum batsatutigmin agkanmitkauwaitjim nunakek dutikachuitjime, tikich aents aidau waitkagmaid-aunashkam atumesh wainjuminig jiija utsagkan dita nugke aidaun atumin amasbaijime. ¹⁰ Nuadui atumi chichagakun: ‘Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum duka. Nuniau asamtai, amorreo aents aina nuna ememattai aidau dakumka najanamu aina duka ishamkaigpajum’, tiuwaitjime. Tujash atumek minak umigtukchaugme tawai Apajuí”, tusa profeta tiuwai.

¹¹ Nuna tiu ai Apajuí ángel tumain yaakat Ofránnum taa numi encina wajaunum nuna wajautin ekemsauwai. Nunú numik Joás Abiezer wegantu aajakua nudau aajakui. Tuja nunú tsawantinig Gedeón Joása uchiji Madián aents aidau waitkainum tusa, uumak vino najanatasa uva najatainum pujus trigon awatug akaak pujau. ¹² Nuna pujujun Apajuí ángeltsukaita tumain wantintuk chichajak:

“¡Aents waji senchigtinuh, Apajuí amejaig pujawai!” tau.

¹³ Tusa tama Gedeón ayaak:

“Tsagkugtugta Apujuh, tujash Apajuí jutijai pujaish, ¿wagka imanikaish waituinaji? Iina muunji aidau ujpainak, Apajuí wainchatai ishamain aidaun iwainag Egipto nugkanum batsatutin jiiipajui tusa tujamin agma dusha ¿wajukauwaita? Apajuí iinak idaitamsau asamtai, madiágnumia aents aidau waitkagmainawai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tutai Tuke Pujuu niina pempeentuki chichajak:

“Israel aents aidaun Madián aents waitkaina duka ame ayamjuktatme. Wi aminak awemajame”, tiuwai.

¹⁵ Tusa tamashkam ataktu Gedeón ayaak:

“Chah Apujuh, wait aneam tsagkugtugta. Wisha Israel aents aidaunash ¿wajuk ayamjuktajaki? Mina patag wegantu aina duka Manasés wegantu aidaujai apatkamak wainkauch kakakchau ainawai. Tuja mina yatsug aina nujai ijumjamash wika shiig wainkauchitjai”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Wi amejai pujau asamtai, duka dutikattame. Nuadui Madián aents aidauk makichik aents depetmaina numamtuk depetkam ijinattame”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tama Gedeón chichaak:

“Dekaskenum minash Apajuíya ame aujtakmek wainchatai iwaintugkata, nuna wainkan dekas Apajuíyap tujutua titagme. ¹⁸ Tuja wait aneamam wepa, juwi pujumata nuniamin amina ajamsatnun utitjai”, tiuwai.

Tusa tama nii ayaak: “Ayu juwi dakastajame, nuniai weme taata”, tiuwai.

¹⁹ Timatai ukuak, niina jeen weuwai. Nunik makichik chivo tsakatan maa inagkauwai. Nuigtu veinte kilo harinan juki pagkan levadurajai pachimtsuk inajuauwai. Dutika neje inajuamun chagkinnun egkea nuna yumijin ollanum yajaa juki numi encina tutai wajamunum ejentauwai.

²⁰ Dutikamtai: “Anú neje inajuamua nunú pagjai kayanum patagta. Dutikam nuna yumijiyai ukatkata”, tusa nunú ángel tiuwai. Tusa tima imatiksag umikmatai, ²¹ neje pagjai patagbaun ushujutai takakbauwai nuna titijin nunú ángel antigkui. Dutikam nunú kayanmaya jii kegak nuna apea emegkakui. Nuna dutika Gedeókan iwaintuk ayatak megkaekauwai. Nunikmatai ataktu awagkig Gedeókkak wainkachui.

²² Nunik megkaekamtai anentaimas, dekas Tuke Pujuu ángeljai betek wantinkaujaimpap chichasja tiuwai. Nunik chichaak:

“¡Chah, Tuke Pujuuwah, amina ángeljai betek paan wainkajam duwish jakashtajash!” tiuwai.

²³ Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¡Ishamkaipa, jakashtatme! Wi aminak agkan pujutan amastasan tajuagme”, tiuwai.

²⁴ Tusa tima Gedeón Tuke Pujuu emematak nuwi kaya ekenag najanauwai. Dutika nuna “Apajuí agkan pujutan sukagtin” tuu adaikauwai. Duka yamaikish Abiezeran patayi aidaun batsamtaí yaakat Ofrá tutaya nuwi awai.

²⁵ Tuja nunú kashia duwik Tuke Pujuu Gedeókan chichajak:

“Amina apa toroji jimaja nuwiya makichik siete mijan ajamu jukita. Dutikam amina apa ememattai Baal dakumka najanamu awa nunú tsaigkata. Dutikakum nuna yantamen wainka apajuímtai Asherá dakumka najanamu numi waja dushakam tsaigkata. ²⁶ Nunú dutikam Tuke Pujuu amina Apajuíjum emematku kuntin maa patai apetai kaya aidau ekenjam yakí jiikam najanata. Dutika umikam toro maam nuna neje nuwi patai ashí apeakum emematjita. Tuja nunú apeakmek numi Asherá dakumka najanamu tsaiktatam nujai apeattame”, tiuwai.

²⁷ Tusa tima Gedeón niina inake aidaun diez yajuak, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag ashí umikui. Tujash nunak tsawai dutikachui, kashi dutikauwai, wagki niina apaji patayi aidaun, tikich aents nunú yaaktanun batsamin aidaunashkam ishamau asa.

²⁸ Nuna dutikau ai tsawak nunú yaaktanmaya aents aidau nantajag diikma, Baal dakumka najanamu numi Asherá dakumka najanamu mai tsaikbaun wainkajui. Tuja nuigtushkam yamajam altar kaya ekenja najanamunum kuntin maa ashí apeamun wainkajui. ²⁹ Nuna wainkag pempeentunikiag iniininak: ¿Yaki junash jutikame? tusag, nuna ejetatus kuashta egakag, inimtanashkam imanishag inim yujakma, Gedeón Joása uchiji dutikau tabaun dekawajui. Nunik Joásan jegajuawag chichajuinak:

³⁰ “¡Amina uchijum jiikta, maami! ¡Wagki Baal dakumka najanamuwe nuna, tuja tikich nuna yantamen numi Asherá dakumka najanamu wajama nujai nii tsaik!” tuidau.

³¹ Tusa tiagtai Joás ditan ayaak:

“¡Atumek Baal ayamjakjumek maanimaitsugme! ¡Tuja Baala ayamjauk eke tsawatsaig mantamnati! Tuu yujatsuk idaisatajum. Baal dekas

Apajuíyaitkug, niina niime dakumka najanamua duka niinu asamtai nigki ayamjumakti”, tiuwai.

³² Aatus Gedeón Baal dakumka najanamua ememattai wajattaman tsaiku asamtai, Israel aents aidau niina daajin yapagtuawag Jerubaal adaikau ainawai, wagki Joás chichaak: Baalak nigki ayamjumakti tiu asamtai.

³³ Nunú nagkaemakiu ai Madián aents aidau, Amalec aents aidau, nuigtu aents etsa minitaiya nuni batsamin aidaujai ijunag namak Jordágka amain katiyajui. Nunikag nuwi Jezreela nugke ségaju weajunum aakmajag batsamsajui. ³⁴ Tujash Gedeógkak Apajuí Wakani egkemtujam Abiezera patayi aidau wijai ijunjatnume tusa uwig aishmagku kachujin umpuajui. ³⁵ Tuja nuigtushkam Manasés wegantu aidau ujaktajum ijunag atujatkatnume tusa, chichama etsejin aidaun ishiakui. Nuigtushkam Asher wegantu aidau, Sabulón wegantu aidau, Neftalí wegantu aidau ujaktajum tusa ishiakui. Dutikamu nunú ujakajam ditashkam Gedeógjai atuniktatus shiyakajui.

³⁶ Nunik ijunjamtai Gedeón Apajuín chichajak:

“Israel aents aidau ayamjukta tusa tujutmaum nuna umikti tusa yainkatnaitkumek, ³⁷ uwija duwape uje wajasun trigo akatainum aipkittag nunú kashikmas nugkak buku aig nunú duwap chupijun wainkatjai. Nuna wainkan dekaattajai dekas ame Israel aents aidau ayamjukti tujutbaunak. Nunikan dekaskeap Apajuí yainkattawa titatjai”, tiuwai.

³⁸ Nunú tibauk imanisag uminkauwai. Nuadui Gedeón kashikmas duwapen diikma chupig aun wainak juki ijuja makichik pinignum yumin aimkauwai. ³⁹ Nuna wainkau ayatak ataktushkam Gedeón Apajuín chichajak: “Wait aneam wi ataktu iniimkuish kajegtukaipa. Yamaik ima junak segajame. Ataktush tikich iwainakta. Yamai duwap chupitna juju buku wetai nugka chupigti”, tiuwai.

⁴⁰ Gedeón tusa tibaunak nunú kashi aajakua duwi Apajuí betek dutikauwai. Nuadui kashinia duwi diyam duwapek buku aig nugka chupika asauwai.

7

Gedeón Madián aents aidaun depetkamu

¹ Gedeón tikich daajin Israel aents aidau Jerubaal adaikau aina nunú kashikmas nantakmatai, suntag nijai yujau aidaushkam ashí nantajajui. Nunikag shima shimakua yumi pukuni jiinu Harot tutainum jegawajui. Nunikag nuwi aakmajag batsamsajui. Nuwi pujusmak Madián aents aidauk nujinum muja Moré tutai najatamunum batsamajakui.

² Tuja Tuke Pujuu Gedeógkan chichajak:

“Aents kuashat yajuaka wegam duwi dita Madián aents aidaun depetkajag, Apajuí yaimpasmatai depetmakji tutsuk, kuashat ainag duwi depetmakji tumain ainawai. ³ Nuadui aents aidau ishamkagtuidauk jemin waketjajum tita”, tiuwai.

Tusa tima Gedeón aents aidaun: ¡Ya ishamkagtawa duka dita jeen waketjati! tusa iniasui. Tusa iniam veintidos mil aents waketjajui. Nunikagmatai diez mil aents juwakajui.

⁴ Nunikmataishkam Tuke Pujuu ataktu Gedeógkan chichajak: “Anú juwakaja dushakam shiig kuashtai. Nuniau asamtai namaka yajuaka emata, dutikawamin wi awi dekapsattajai. Dutika dekapsan duwi ujaktagme, wajupak amejais shiyaktinme nuna”, tiuwai.

⁵ Tusa tima Gedeón aents aidaun yajuak namaka yumin uwagtinme tusa ejegauwai. Dutikamtai Tuke Pujuu chichajak: “Tikishmatug tekemtuawag yumi umuinai, tikich aidau uwejen shikikag yawá umau wajagtata nunú etegjata”, tiuwai.

⁶ Tuja uwejen yumi shikikag yawajai betek umuidauk trescientos aents aajakui. Tuja tikich aidauk tikishmatug tekemtuawag uwajaju ainawai. ⁷ Nunikagmatai Tuke Pujuu Gedeógan chichajak: “Juu trescientos aents aina jujaig Madián aents aidaunak ijinattajai atumi ayamjakun. Untsu tikich aina duka ashí waketjatnume”, tiuwai.

⁸ Tusa timatai Gedeón tikich aidaunak waketjatajum tusa awakjauwai. Untsu eke waketuinatsaig dita uwagtin yajaka jukimu aidaun kachu aidaujai ashí atanjauwai.

Nunú waketjamtai ayatak trescientos aents etegjamu aidaujaig Madián aents aidau tsumunum batsatai nuna nujiin jegajuawajui.

⁹ Nunikagmatai nunú kashia duwi Tuke Pujuu Gedeógan chichajak: “Nantakim jetekta, wi ame depetkati tusan idaitustajame. ¹⁰ Untsu jetet ishamakmek, amina inakem Purájai atuekam shiwag batsata nunú anutukta. ¹¹ Nuwi jeganta pujusam wajintuk chichakajat nunú antukta. Nunú antukam ichichmamjam jetektatme”, tiuwai.

Tusa tima niina inake Purájai weuwai. Nunik jegauwai nunú shiwag aakmag batsatbaunum. ¹² Tuja Madián aents aidauhkam Amalec aents aidaujai, nuigtu tikich aents etsa minitaiya nuni batsamin aidaujai aatus ijunag nugka dita batsatbaun pampantuk, manchi ajaka ijinatatus wajukmaina imanidau. Tuja dita camellojishkam shiig kuashat nayantsa kamatkajijai betek aajakui. ¹³ Tuja Gedeógak Purájai nunú shiwag batsatbaunum anumak pujus antukui makichik suntag kumpajin nū kajamjamujin pachis ujaak:

“Kajanmash makichik pag sebada najanamu kagkegak, ii batsatag juwi taak makichik aakan tukume. Dutikak aaknak tegaka ajuime”, tau.

¹⁴ Tusa ujaam, niina kumpaji ayaak:

“Auk duka tikichkesh aan kajamjachume. Duka Joása uchiji Gedeón suntag Israel aents aidaun apujiya nunú aan kajamjaume. Apajuí senchijin Gedeón iina depetamkatta nunú aan kajamjaume”, tau.

¹⁵ Nunú dekas uminkatnun niina kumpaji ujaun Gedeón antuk Tuke Pujun emematiuwai. Nunik wakitkiuwai dita batsatbaunum. Nuwi jegaa Israel aents aidaun chichajak:

“¡Umintsatajum maaniawagmi, Madián aents aidaunak depetuk amuk-tinme tusa Tuke Pujuu iina idaitugmastatui!” tiuwai.

¹⁶ Nuna tusa trescientos aents aina nuwiyen kempatuma imajin betek akanag ijumjauwai. Dutika uwija kachuji aidaun tinamak, nuigtushkam yumi aimentainum nuwi ekematain yajaka ekemag tinamkauwai. ¹⁷ Dutika chichajak:

“Mina diigkau atajum, wi shiwag batsata nuna yantamen jegakun wajukattaja nuniakuig atumshakam betek nuniktajum. ¹⁸ Tuja wi mina uyuntuina nujai kachu umpuakuig, atumshakam dutiksagmek shiwag batsata nunú tenteajum umpuagtajum. Dutika umpuakjum senchi unsumkajum: ‘¡Tuke Pujuu daajin, Gedeóga daajin!’ titajum”, tiuwai.

¹⁹ Nuna tusa Gedeógak cien aentsun yajuak, shiwag aidau junta niimainak batsatu, kashi aehaet tikich aidaujai yapajinatatus uminainai jegantauwai. Nunik jegantun kachun umpuinak, cántaro yumi yajaa jutai takakbau aidaun tsaikajui. ²⁰ Dita umpuiniagtai tikich akanka ishiakbau

aidaushkam betek umpuajajui. Nuninak yumi aintai takakbaunashkam dutiksag tsaikajui. Jii ekemakbaunak menajin takusag, tuja kachunak untsujin takus ijunas untsumainak: “¡Tuke Pujuu daajin, Gedeógka daajin! ¡Jetektajum!” wajaidau.

²¹ Tuja Israel aents aidauk Madián aents aidau batsatun tenteawag jasa batsatu. Nunik batsataig senchi untsumaidaun antukag ishamak, eke jeteachmaitak sapigmakag pisainak pampaidau. ²² Tuja trescientos Israel aents aidauk kachun umpú batsataig, Madián aents aidauk ditak pempeentunikiag maaniatnume, nuninak pisajag yaakat Sererá wetaiya nuni shiyakag yaakat Bet-sitá jegatnume. Nuninai tikich aidauk yaakat Abel-meholá yaakat Tabatnum ijus awa imanui jegatnume, tiuwai Tuke Pujuu.

²³ Timau asag pisajagmatai, Neftalí wegantu aidaun, Asher wegantu aidaun, Manasés wegantu aidaun aatus Gedeón ashí untsukui, Madián aents aidau pisaja nuna pataetuktinme tusa. ²⁴ Nuna tusa Efraígka nugke muja ikam weajunum batsamin aina nunú ujaktajum tusa chichama etsejin aidaun Gedeón ishimak: “Kaunawag Madián aents aidaujai maaniatnume. Nunikag Madián aents aidau eke nugka agkannum yujasag namak Jordágkan katitkag yaakat Bet-bará tutaya nuwi jegainatsaig, nunú nugkan dita batsamtuk akijuatnume”, tusa akatmamjauwai.

Tusa tiajam Efraín wegantu aidaushkam Gedeón tibaunak imatiksag umikajui. ²⁵ Dutikainak nuigtushkam Madián aents aidaun apuji Oreb, Zeeb aatus achikajui. Dutikawag Orebnak yamai kaya Oreb tutai awa nuwi maawajui. Untsu Zeeb aajakua nunak vino najanatasa uva chimpia najatai aajakua nunú yamai Zeeb tutaya nuwi maawajui. Nuadui nunú uva chimpia najatai aajakua duka niina daajin namkauwai. Aatus Madián aents aidaun ai aintuinakua Jordágka amain Gedeón pujaunum waketuinak, Orepa buuken Zeepa buukejai tsupijuk jujukiajui.

8

Gedeón Madián aentsun apuji aidaun achija yajuakbau

¹ Gedeón Madián aents aidaujai maaniatatus, tikich Israel aents aidau-nak chichama akuptuk ujayatak, Efraín wegantu aidaunak ujakchauwai. Dutikayatak imapam ujakui shiwajan pataetuktinme tusa. Nuadui kajekag Gedeógjai jiyaniku ainawai.

² Tusa tiagtai Gedeón ditan ayaak:

“¿Atum dekas mina nagkaetasu dutikaujum duka dekatsjumek? Atum aidautijum ujumak dutikaujum duka ii aidauti kuashat dutikamua nuna nagkaesauwai. ³ Apajuí atumnak Madián aents aidaun apuji aidau Orepan, Zeebjai achiktinme tujabiu asamtai achikugme. Tuja wika atum dutikaujum imannakesh dutikachjai”, tiuwai Gedeón.

Aatus timatai nuna Efraín wegantu aidau antukag kajekbaujin tsagkuja-jui.

⁴ Nunikagmatai Gedeógkak niina suntaji trescientos aidaujai shiwajan aintuinak pimpikiaju ainayatak, namak Jordágnum jegawag atú amain katiaju ainawai. ⁵ Nunikag yaakat Sucot tutainum jegawag, Gedeón nuwiya aents aidaun chichajak:

“Wait aneasjum aents wijai yuja nunú yutai ajamjutsatajum, ditak pimpiki yawekag mininawai. Iik Madiágnumia apu aidau Zébah Salmunájai achiktasa ainku yujaji”, tiuwai.

⁶ Tutai Sucotnumia apu aidau chichajuinak:

“Amina aentsjum aina duka yujumkak ajamsashtatji, wagki eke Zébah Salmunájaig achikchaugme”, tuidau.

⁷ Tusa tiagtai Gedeón ditan ayaak:

“¡Apajuí yaintsamtai Zébah Salmunájai achika waketkun, numi jagkigtin aidaun zarza aidaulai uwegshunum ayá nuna yajuakan atumnak asutkat-tajime!” tiuwai.

⁸ Aatus tusa nuwiya juwakiag jegawajui yaakat Penuelnum. Nunikag nuwishkam yaakat Sucotnum sumakbaunak dutiksag yutain sumakui. Tujash Penuelnumia aidaushkam Sucotnumiajai betek tiajui. ⁹ Nuadui Gedeón ditan chichajak:

“¡Juju yaaktanum kumpin jiikbau waja junak wi depetmaka waketkun ajaka ajuattajai!” tiuwai.

¹⁰ Zébah Salmunájai yaakat Carcornum atú amain etsa minitaiya nuni quince mil suntag aidaulai batsatu, wagki ciento veinte mil suntag maaniamunum jinawaju asantai. ¹¹ Nunik batsatai Gedeógkak niina suntaji aidaulai jinta uwegshunmanini wegaunum yaakat Nówah nuigtu Jogbehá aatus aajakua nuna yantamen etsa akaetaiya nuni shimutkauwai. Nunik jegajuawag anenjas batsatun jetekajui. ¹² Dutika jeteam Zébah Salmunájai jiinki tupikakajui. Nunikmatai Gedeón pataetuk amayag mai achikui. Nuna dutikamtai shiwag aidauk shiig senchi ishamkajui.

¹³ Nunik Gedeón maania depetmak nugka yaijuch Heres tutai aajakua nuni wakitkiuwai. ¹⁴ Nunik wenak nunú nugkanum makichik datsauch yaakat Sucotnumia pujaun achika juki kuashat iniasui. Tusa iniam Sucotnumia apu setenta y siete aajaku aina nuna daajin ashí adaitujui. ¹⁵ Tusa ujakam Gedeón nuna dekaa Sucotnum weuwai. Nunik jegaa nuwiya aents aidaun chichajak:

“¿Atumesh aneakjume Zébah Salmunájai achikchaugme tusajum dushiktibiujum dusha? Tuja ¿atumesh aneakjume Zébah Salmunájai achikchaugme tusajum mina aentsug aidau yaweja pimpiki minidau dekayaitkujum yutai ajamsachbajum dusha? ¡Pai yamaik achikan juwi itaajai!” tiuwai.

¹⁶ Nuna tusa Gedeón apu Sucotnumia aidaun suwimka suwak jagki aidau, zarza aidaulai uwegshunmaya yajuakbauwai asutkauwai.

¹⁷ Tuja nuigtushkam kumpin jiikbau yaakat Penuelnum wajattaman ajak ajuauwai. Nuwiya aents aidaunashkam kajegkui.

¹⁸ Dutika Zéban Salmunájai iniak:

“¿Atum muja Tabornumia aents aidau amukuitjum dusha wajuku aajabi?” tau.

Tusa tama dita aimainak:

“Amejai betek agmayi. Maki makichik aents aidauk apu tumain agmayi”, tuidau.

¹⁹ Tusa tiagtai Gedeón senchi untsamak:

“¡Mina yatsug emkau aidau! ¡Dekas mina yatsug emkau aidau kajegkuitjume! Nuadui Tuke Pjuu daajin tajime, atum dita maachuitkug-minig, wisha atumnak yamaik maubaitsujime”, tiuwai.

²⁰ Nuna tusa inagnamuik niina uchiji emkau Jéter aajakua nuna ame maata tusa inajui.

Tujash Jéterak eke tsakatuch asa ishamak maumainchau dekapjauwai.

²¹ Nunitai Zébah Salmunájai Gedeóghan chichajak:

“¡Ame dekas mai mantuata! ¡Aentsuk niina wajiujin dekatia!” tuidau.

Tiagtai Gedeón jegantun mauwai. Dutika Zébah camelloji Salmuná camellojjai kuntujen waji pegkeg apeekamu aidaun yajutkauwai.

²² Dutikantai Israel aents aidau Gedeógkan chichajuinak:

“Madián aents aidau waitkagmaidau ame ayamkagtukam agkanmitkag-tuau asam ame, tuja ame wegantu aidaujai iina apuji atajum”, tiajui.

²³ Tusa tama Gedeón ditan ayaak:

“Wika atumi apujig achattajai. Tuja mina uchigkesh atumi apujig achattawai. Atumin apujig Tuke Pujuu atatui.

²⁴ “Untsu atum shiwag aidau maakjum ditá patakumtaiji aidau yajutkajum nuna segajime mina sujustinme tusan”, tiuwai.

Tuja nunú suntag aidauk uwegshunum batsamin asag patakumtai oro najanamun tuke patakumajaku ainawai. ²⁵ Tusa timatai Israel aents aidauk jáanchin nugká ainak nuwi patakumtai yajuakbaun batsasajui. Dutikawag Gedeógkan chichajuinak:

“Pai, juju jukita”, tiajui.

²⁶ Nunú patakumtai oro najanamun aidauk diecinueve kilo tumain aajakui. Untsu apu aidaun iwagmamtaiji, nugkutaiji nuigtu jáanch yamakaitkau aidau aatus duka dekapachbau aajakui. Tuja camello anujamu aidaushkam dekapachbau aajakui. ²⁷ Nunú oro yajuakbauwai Gedeón sacerdote nugkutain dakumak najanauwai. Dutika niina yaaktajin Ofrá ejegauwai. Nuna Israel aents aidau ashí emematuinak Tuke Pujuu ememattan idaisau ainawai. Tuja Gedeógkak pegkegnap dutikaja tukama, nuna niina patayi aidaushkam emematuidau asamtai, niinishkam pegkegchau aajakui.

²⁸ Dutika depetkamu asag Madián aents aidauk Israel aents aidaunum yunumag batsamajaku ainawai. Nuadui yaunchuk aajakbaunak betekchau tiki wainkauch juwakajui. Tuja Gedeón iwaku pujusmataig, nunú nugkanmak cuarenta mijan maanitsuk batsamsau ainawai.

Gedeón jakamu

²⁹⁻³⁰ Gedeón Jerubaal tuuta awagmatai aajakua duka niina jeen wakitki pujusui. Nuwi pujus setenta uchin akigkui, tuja niina nuweshkam kuashat aajakui. ³¹ Tuja niina ikaa nuwe Siquem pujujakua dushakam makichik uchin uchigmakui. Dutikantai Gedeón nunú uchi daajin Abimelec adaikauwai.

³² Gedeógkak shiig muumpaki jakauwai. Nunik jakamtai, niina apaji Joása ukumataiji Abiesel wegantu aidau batsamtai yaakat Ofrá aajakua nuwi ukusajui.

³³ Gedeón jakamtai batsamas Israel aents aidauk Baal dakumka najanamun aidaun emematuinak Apajuí ememattanak ataktu idaisajui. Tuja dita apajuímawagtinnak Baal-berit aajakua nuna etegkawag nuna emematujaku ainawai. ³⁴ Nunidau asag ditan shiwag waitkagtai Tuke Pujuu Apajuí ayamjukua nunak kajimatki idaisajui. ³⁵ Gedeón tikich daaji Jerubaal aajakua nunú ditan ayamjak kuashat takasu aig, niina patayi aidaunash wait anenjachu ainawai.

9

Abimelec apu wajasbau

¹ Jerubalan uchiji Abimelec niina dukuji wegantu aidau Siquemnum batsatu asamtai, ditajai chichastatus weuwai. Nunik jegaa ditan chichajak:

² “Iik pataa ainaji, nuadui tajime. Jerubaala uchiji setenta aina duka ashí apu amain ainatsui, ima makichik apu amainai tajai. Nuniau asamtai juwi tikich aents aidau batsata nujai nunú pachisjum shiig chichasjum antumtikatajum”, tiuwai.

³ Tusa timatai Abimelekan patayi asag, niina atuinak, Siquemnumia aidaujai chichastatus shiyakajui. ⁴ Nuigtushkam apajuímtai Baal-berit dakumka najanamu jegamjukbaunum kuichik plata najanamu atatman setenta jukiajui. Dutika Abimelekan susajui. Dutikam nuna akikmak, Abimelec aents magkagtin aidaun yajuakui. Dutika nunú aents aidaujai, ⁵ yaakat Ofrá niina apaji Jerubaal pujujakbaunum weuwai. Nunik wegak niina yachi setenta aajaku aina nuna makichik kaya múun pujaunum nuwi ashí kajegkui. Untsu niina yachi Jotam awan aajakua nunú uumkau asa, ima nigki uwemjauwai. ⁶ Dutika niina yachi aidaun ashí amukmatai, Siquemnumia aents aidau, nuna yantamen Bet-miló aajakua nuwi batsamin aidaujai Siquemnum numi encina tutai wajaunum kaya pegkejam tutai pujaunum nuwi ijunjajui. Nunikag nuwi Abimelekan apu adaikajui.

⁷ Abimelec apu wajase tabaun Jotam dekaa, muja Guerizim tutainum wakauwai. Nunik nuwi wajas Siquemnumia atuktinme tusa senchi untsumak chichaak:

“¡Siquemnumia aidauwah, wi titatag nunú shiig antuktajum! ¡Atum-nash Apajuí antugtamkachajaintash!

⁸ “Makichik tsawantai numi aidau apugtin amí tusag wakekajui. Nuadui olivon chichajuinak: ‘¡Ame iina apuji ata!’ tiajui. ⁹ Tusa tama: ‘Wika tikich numi aidaun apuji atag takunuk, aents aidau Apajuín emematuinak mina aceitejun juki takau aina nuna, tuja ditanu atinnashkam mina aceitignak juki takau aina nuna idaikun apu amainaitjai’, tusa dakitjauwai.

¹⁰ “Tusa timatai higuera chichajuinak: ‘¡Untsu ame iina apuji ata!’ tusag segajui. ¹¹ Tusa tama higuera chichaak: ‘Wika numi aina nuna apuji atag takunuk, mina yujagkeg higo shiig pegkeg yumimitun nejenaitag nuna idaikun apu amainaitjai’, tusa dakitjauwai.

¹² “Tusa timatai numi aidau uva numijin chichajuinak: ‘¡Untsu ame iina apuji ata!’ tusag segajui. ¹³ Tusa tama uva numiji chichaak: ‘Wika numi aina nuna apuji atag takunuk, Apajuín emematuinak tuja dita aidaushkam minaiya vino najanamun umuinak shiig aneen aina nuna idaikun apu amainaitjai’, tusa dakitjauwai.

¹⁴ “Tusa timatai inagnamua nuna numi jagkigtinun chichajuinak: ‘¡Untsu ame iina apuji ata!’ tusa segaidau. ¹⁵ Tusa tama jagki chichaak: ‘Dekaskenum atumi apuji ati tusajum wakegakjumek, wi dukuka ijiam nuna wakentin batsamsatajum. Untsu atum dakitakjuminig, minaiya jii keeka muja Líbano tutainum setug múun ayá nuna apea ijinattawai’ tiuwai jagki”, tiuwai Jotam.

¹⁶ Nuna tusa inagnak: “Tuja yamai wi atumin tajime: ¿Atum Abimelec apu adaikabiujum dusha pegkejak dutikajum? ¿Tuja mina apag Jerubaal atum aidautigmin shiig kuitamjamkau aina dutikagmek, atumesh niina patayi aidaush shiig kuitamkaujum? ¹⁷ Atumek Madián aents aidau waitkatai batsatutigmin, mina apag atumi ayamjutpak maaniak jamain wajakui. ¹⁸ Tujash atumek duka aneetsuk, mina apaju patayi aidaujai shiwagmagajum niina uchiji setenta aajakua nunú makichik kayanmak ijinaugme. Tujash ima dukek dutikachugme, nuigtush Abimelec atumi patayi asamtai, Siquema apuji ati tusajum adaikaugme. ¹⁹ Tujash yamai wi tajime: Atum aidautijum mina apag Jerubaal aajakua nunú niina patayi aidaujai pegkeg anentaiyai kuitamkau ainakjumek, Abimelecjai

shiig aneasjum pujustajum. Nuniagmin niishkam atumin shiig anenjam-satnume. ²⁰ Untsu atum shiig kuitamkachu ataik, Abimelecnunia jii kegak Siquemnumia aidaun Bet-milónnumia aidaujui apea ijinati. ¡Tuja nunú jimag yaakta nuwiya jii kegak Abimelekan apea maati!” tiuwai.

²¹ Nuna Jotam aatus tusa ukuak, tupikaki yaakat Beernum wee pujusui. Nunak nunikui wagki niina yachi Abimelekan ishamak.

²² Tuja Abimelekak Israel aents aidaun apuji wajas kampatum mijan inamjauwai. ²³⁻²⁴ Tuja nuadui Jotam tibaunak imanisag umigkauwai. Nuadui ashí aents aidaunum shiig pegkegchau, senchi waitiamu ati tusa Apajuí tiuwai. Nunú umintai, pempeentunikig tsainika ainawai.

13

Sansón akiinamu

¹ Israel aents aidauk Tuke Pujuu umigtan kajimatkiag ataktushkam pegkegchaun takaidau. Nuniagtai Tuke Pujuu ditan idaisauwai. Dutikam-tai filisteo aidaun cuarenta mijan waitkasu ainawai.

² Tuja nunú tsawantin makichik aents Dan wegantu Manoa daagtin yaakat Soránnum pujujakui. Niina nuweg uchi uchigmachu asamtai uchijig atsujakui. ³ Makichik tsawantai Apajuí ángeltsukaita tumain nayaimpinmaya nunú nuwan wantintuk chichajak:

“Amek yaunchuk nagkamsam uchigmachuitme. Tujash yamai ejapjuk-tatme, nunikam uchi aishmag uchigmaktatme. ⁴ Nuadui umutai vino nuniachkush tikich uwaja nampetai aidauk makichkish uwajaipa. Tuja Tuke Pujuu dakitamu aina dushakam yuwawaipa, ⁵ wagki uchi aishmag uchigmaktatam duka atatui Nazareo.* Nunú uchi intashig awagchamu atatui, wagki nii múun wajasa filisteo aidaun Israel aents aidaun waitkaina nuna ayamjuk agkanmitkattawai”, tiuwai.

⁶ Tusa tima aishin ujaktatus wejiuwai. Nunik jegaa ujaak:

“Apajuí ángeljai betek wi pujamunum tajutuame. Nuniakui senchi puyatkamjai, wagki Apajuí ángeljai betek asamtai. Yaitpa tusanuk wikish iniaschamjai, tuja niishkam niina daajinak tujutchame. ⁷ Untsu uchi uchigmaktatme tusa tujutmae. Nuna tusa, yamai nagkamsamek vino uwajaipa, tuja tikich uwaja nampetai aina dukesh uwajaipa, tujutmae. Nuigtush pegkegchau aina duka yuwawaipa. Tuja ame uchi uchigmaktatam duka uchi eke akiintsaig Apajuínu etegkamu asa, wika pegkegchau aina nunak takaschatjai tumamiu asa pegkegchaunak takatsuk, jau aina numamtin uchik atatui, tujutmae”, tiuwai.

⁸ Tusa ujakam Manoa Tuke Pujunun segaak aatus tiuwai: “Apujuh, ame aents awemaum nunú ataktu awekagtita tusan segajame, nunú taa uchi akiinkuish itugkattaji nuna ujakaktaji”, tiuwai.

⁹ Tusa segam Apajuí Manoa sumamunak betek umikui. Nuniak nuwa ajanum wekaetatman Apajuí ángeljai betek ataktu wantintukui. Tuja Manoa nijai wekaechau asamtai, ¹⁰ tupikaki weuwai ujaktatus. Nunik ujaak:

“¡Aentsun wi wainkabiag nunú ataktu wantintugkae!” tiuwai. ¹¹ Tusa ujakam Manoa niina nuwejai nunú aents pujamunum weuwai. Nunik jegantun iniak:

“¿Ameka tikich tsawantin mina duwagjai chichasmayum?” Tusa tama nii ayaak:

* **13:5** “Nazareo” tawa nunak Apajuínu asa pegkegchaunak makichkish takaschatjai tumamiu aidaun takau tawai.

“Ehe, witjai”, tiuwai. ¹² Tusa tutai Manoa chichajak:

“Ame mina duwag tium nunú uminkuish ¿wajuk uchish kuitamainaitji? ¿Tuja uchish itugkattaji?” tau.

¹³ Tusa tutai ángel tumain wantinkauwa nunú Manoa ayaak:

“Wi amina nuwemin timag nunak imatiksag umikti. ¹⁴ Vino najanamun uwajaigka. Tuja tikich umutai uvanmaya najanamu aidaunash uwajaigka, nuigtushkam tikich umutai kajiau aidaunashkam uwajaigka. Tuja tikich yutai aidaun Apajuí dakita nunak yuwawaigka. Wi tibaunak Imatiksag umikti”, tau.

¹⁵⁻¹⁶ Tusa tama, Apajuíyap ángeljai betek wantintujuk tujutua tachau asa chichajak:

“Wait aneam juwi jutijai juwakta, nunikamin chivo tsakatan maa inajuamtai yuwami”, tau.

Tusa tama nunú ángeljai beteka nunú niina ayaak:

“Wi juwi juwaknush amina yutaigminak amejai jimagtuknuk yumait-sujai. Untsu chivo tsakat maam nuna neje ashí apeakum Tuke Pujuu emematta”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tama Manoa niina chichajak:

“Untsu amina daagmesh yaita dukesh ujabatkata, nuna dekau asan ame tukagtam nunú uminkui see kuashat titagme”, tiuwai.

¹⁸ Tutai Apajuí ángeljai betek wantinkauwa nunú niina ayaak:

“¿Wagka mina daajush dekatasamesh wakegame? Mina daajuk shiig pegkeja ibau asa kakajus dekamaitsui. Nuadui uukbaujai betekai”, tiuwai.

¹⁹ Tusa timatai chivo tsakatan, ajak aidaun neje juukbaujai ijumag juki, kayanum patai nuna ashí apeak Tuke Pujuu emematiuwai. Nuna dutikamtai Tuke Pujuu Manoa niina nuwejai wainchatai pegkeg aidaun iwaintukui. ²⁰ Tuja Manoa niina nuwejai chivon maa apeauwa nunú bukuitamunum Apajuí ángeljai betek nuwi pachitkau yaki waun wainkajui. Nuna wainkag tsunsumawag nijayin nugka antig pujusajui. ²¹ Nuna Manoa wainak anentaimjauwai, dekas Tuke Pujuuwap ángeljai betek wantinkaun wainkaja tiuwai. Duwi nagkamsag niinak tuja niina nuwenakesh ataktuk wantintukchauwai.

²² Nuna wainkau asa niina nuwen chichajak:

“Iik dekas Apajuí wainkau asa jakattaji”, tiuwai.

²³ Tutai niina nuwe ayaak:

“Tuke Pujuu iina mantamatag takug, ii kuntin maa nuna neje ashí apeaku, ajak juukbaujai apeag nuna dakitmain wajake. Tuja iina iwaintugmaka nunashkam iwaintugmamainchau awajtamkae. Nuigtushkam iina ujpaka nunash ujpamainchau awajtamkae”, tiuwai.

²⁴ Duwi pujus niina nuwe ejajuk uchi aishmagkun uchigmakui. Nunikmatai adaikauwai Sansón. Nunú uchi muumpatai Tuke Pujuu pegkegnun yayiakui. ²⁵ Tuja makichik tsawantai yaakat Sorá Estaoljai niiniaku aajakua nuna ejapeen Danka nugke aajakua nuwi Sansón pujaun Apajuín Wakani egkemtujui.

14

Sansón nuwenamu

¹ Makichik tsawantai Sansón weuwai yaakat Timnat. Nunik nuwi filisteo nuwa pujuttaman wainak wakejukui. ² Nunik niina jeen wakitki apajin dukujijai ujaak:

“Yaakat Timnatnum filisteo nuwa pujaun wainkamag nujai nuwenatag tajai. Nuadui wait aneasjum nuwenatasa umitai aina nunú ashí umiktajum”, tiuwai.

³ Tusa tutai niina apaji dukujijai ayaak:

“¿Wagkamek filisteo aents Apajuín umigchau aina nuninjaish nuwenatame? ¿Iina patayi aina nuwiyag nuwak atsawak? atsa nuniachkush ¿ashí Israel aents aina nuwiya nuwak makichkish atsawak?” tiuwai.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Wika nuna nuwan wakegajai. Dekas nunú nuwa sumagtuktajum nujai nuwenatjai”, tiuwai.

⁴ Tuja Tuke Pujuu yaunchuk emtika nuniktin ati tusa tibaunak niina apajig dukujijaig dekadangchau ainawai. Tuja nunú tsawantin Israel aents aidaun filisteo aidaun waitkaidau asamtai, wajuk waintuanuk filisteo aents aidaun ijinkun Israel aents aidaun agkanmitkawag tau asa tiuwai.

⁵ Nuadui Sansógkak niina apaji, dukuji aatus yaakat Timnat weuwai.

Nunik wegau niina apajin dukujijai ukuak tsegkeki uvan egak weuwai. Nunik wegaun león yama tsakaju senchi kajeau jetekui. ⁶ Dutiktai Apajuí Wakani Sansógkan egkemtujui. Dutikam leónkan achika chivo tsakatuch maumaina dutika mauwai. Nuna dutikash apajinak dukujijaig ujakchauwai. ⁷ Tuja Timnatnum jegawag Sansógkak nii nuwa wakejukbau pujaunum weuwai. Nunik niijai chichasui.

⁸ Nunik dukap tsawan pujusa nii nuwenatnuji tsawan jegamtai, wena yaunchuk nii león maamujin diistatus tsegkeki weuwai. Nunik jegan diikma leónka iyashi sakajunum dapa jegamak yumijina egketun wainkauwai. ⁹ Dutika wainak ashí juki duka dukakua weuwai. Nunik niina apaji dukujijai pujaunum jegan, ditanashkam akaantuk susauwai, dutikam ditashkam nuna dukawajui. Tujash Sansógkak león maa ukukbaunmayan jukimjai tusag ujakchauwai.

¹⁰ Nunik jegawag Sansógka apajig uchiji nuwe atinun wainkatatus wejiuwai. Tuja datsauch nuwenuk nuna dutikin ati tibaun umiak Sansón nii nuwenbaunum jiiistamatatus ipamauwai. ¹¹ Tujash filisteo aidaun ishamkagtuidau asag, treinta datsauchin ipauwai, Sansón nuwentai uyunainak batsamsatin aidaun. ¹² Nunú treinta aents aidaun Sansón chichajak:

“Makichik anentaimsa aimtain iniastajime. Dutikamtai nuwenbau siete tsawan asa atata duwi ujatkatatum wajina takunua taja nunú. Nunú betek ujatkgaminig maki makichik jáanch shiig pegkeg lino najanamun, nuigtu nuwenbaunum weaku nugkutai aidaujui amastajime. ¹³ Untsu nunú betek aimkachjume, jáanch shiig pegkeg lino najanamu, nuigtu jáanch nuwenbaunum weaku nugkutai aidaujui mina sujustajume”, tiuwai.

Tusa tama dita aimainak:

“Ame waji tame nunú tita antukmi nunika aimkagmi”, tuidau.

¹⁴ Tusa tiagmatai Sansón aatus tiuwai:

“Yukagtinnumia yutai pegkeg jiinkiuwai, senchigtinnumia yumimitu jiinkiuwai”, tiuwai.

Timatai, nunash wajina takug tawa tusa kampakatum tsawan batsam-takush ejechajui. ¹⁵ Tuja ejechamin dekapenak tsawan ipak usumta duwi Sansógka nuwen chichajuinak:

“Iina tujabi nunash wajina takug timae nunú aishjum dekajuata. Nunikam amina ujakmatai ujakatata. Unstu nunú dekajuachaminig,

aminak, amina apa patayi aidaujai apeattajime. ¡Wagki atumek dekas iina jáanchji aina nunú atankimi tusajum ipajatuaugme!” tiajui.

¹⁶ Tusa tiagmatai Sansógjai chichastatus weuwai. Nunik jegajua buutki chichajak:

“¡Amek minak anentsume! ¡Amek minak kajegtame! Nuniau asam mina pataag aina nunú anentaimsa aimtai iniasume, tujash amek minak dusha waji takumea tiume duka ujattsume”, tiuwai.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Mina apagnakesh, tuja mina dukugnakesh ujatsug nunash aminash wagkanuk ujaktagme”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tamashkam ujatkat tusa niyai ayaumas pujus nii nuwenku jiistabau siete tsawan aajakua imanisag siete tsawan buutú pujau. Imatika waitka pujujam tsawan sieteya duwi nunash wajina takug tiyawa nuna ujakui. Tusa ujakam niina patayi aidau batsatun jegajua niishkam ujakui.

¹⁸ Dutika ujakajam tsawan sieteya duwi eke etsa akaetsaig Sansógka jegajuawag chichajuinak:

“Dapa yumiji yumimitun nagkaesauk tikichik atsawai.

Tuja Leónka nagkaesau senchigtinuk tikichik atsawai”, tuidau.

Tusa tiagmatai Sansón ditan chichajak:

“Mina duwag ujakpakchamtaig, atumek nunap tawa tusagmek ejemainchau ainagme”, tiuwai.

¹⁹ Nuna taig Tuke Pujuu Wakani egkemtug Sansógkan senchintikauwai. Dutikam weuwai yaakat Ascalón, nunik nuwi treinta filisteo aidaun mauwai. Dutika nuna jáanchji aidaun yajutuk akikmakui. Nuna dutika senchi kajeka niina apaji jeen wakitkiuwai. ²⁰ Nunikmatai Sansón nuwenbaunum aents aidau pujusu aina nuwiyajai Sansógka nuwen tikich aentsnum sujutkajui.

15

¹ Tuja kuashat tsawan nagkaemakiu ai, trigo juut jegamunum Sansón niina nuwen ijagsatatus wegak chivo tsakatan juki weuwai. Nunik jegaa chichaak:

“Mina kanutaijui wayan mina duwagjai chichastajai” tusa wayatag titatman niina wegaji dakitjauwai. ² Nunik chichajak:

“Wika dakitakus idaisayatai tibaijai. Tau asan amina kumpagmín nuwemnak sujukmaijai. Tujash tikich mina nawantug ekeu niina nagkaesau shigmauch puja nunú nuwatkata”, tiuwai.

³ Tusa tama Sansón ayaak:

“Yamai atum filisteo aidautigminak wi ijinattajime. Dutika ai wagka aikae tujutmainuk atsuttawai”, tiuwai.

⁴ Nuna tusa ukuak niina nuwe sujutkamunum iikmaktatus, trescientos amich nuwa aidaun achika ijumjauwai. Dutika apa apatuk ujuknum jigkakui. Dutika jimag amich apatka jigkakbaunum nuna ujuken eke-matain anug jigkakui. ⁵ Dutika nuna ekemak amichan atia filisteo aidau ajaji aidaunum ishiakui. Nunú shimak trigo juuka ijumjamu aidaun eke juukchamu aidaujai ashí apekui. Dutikak nuigtushkam uva ajakbaun, olivo* ajakbaujai ashí apeka ijinauwai.

⁶ Dutika ijituam filisteo aidauk: ¿Yaki aikae? tusa inimainak yujakma: Auk Sansógka wegaji niina nuwen atanki, niina kumpajinig sujutkam,

* **15:5** “Olivo”: Juka makichik ajakai. Nuna nejeshkam olivo tutayai. Untsu nunú juuka painkamu aceituna tutayai.

nuna iikmak aikae tabaun dekawajui. Nunik dekawag nuna shimutuk nunú nuwanak apajijai apeawag maawajui. ⁷ Dutikawagmatai Sansón chichaak:

“Atum aniau asagmin, nuna iikmakun makichkish idaitsuk ashí amuk-tatjime. ¡Nunak dekas wi umiktinjun tajai!” tiuwai. ⁸ Tusa senchi kajeku asa filisteo aidaun jeteka shiig kuashat ijinauwai. Dutika ukuak Etamnum kaya múun waa au asamtai, nuwi uumak pujustatus weuwai.

Sansón burro jagkejai filisteo aidaun ijinamu

⁹ Nunik weu ai filisteo aidaushkam Sansógkan egainak Judá nugken shiyakajui. Nunikag jegawag nuwi nagkamas batsamak nugka Lehi† tutaiya imanui jegantajui. ¹⁰ Imanikagmatai Judá wegantu aidaun ditan iniinak:

“¿Wagka jutijai maaniasagmesh atumesh kaunaugme?” tuidau.

Tusa tama dita aimainak:

“Sansón iina pegkegchau awagtamkau asamtai, achika juki iishkam dutiksaik iikami tusa yujaji”, tuidau.

¹¹ Tusa tiagmatai nuna antukag, tres mil aents Judá wegantu aidaun Etamnum kaya múun waa aunum nuwi Sansón pujau asamtai shimutkauwai. Nunik jegawag nuwi pujuttaman wainkag chichajuinak:

“¿Amek dekatsmek filisteo aents aidaun iina nagkaetamsau senchigtin aina duka? ¿Wagka jutikamesh utugchatash itagkagtuaume?” tuidau.

Tusa tama Sansón ditan ayaak:

“Wika dita pegkegchau takasbaujin dutiksanuk iikamjai”, tiuwai.

¹² Tusa timatai dita chichajuinak:

“Iik ame achika juki filisteo aidaunum sujukmi tusa kaunaji”, tuidau.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Atum mantuashtinaitkugmek, dekas mashtatjame tusa tujuttajum”, tiuwai.

¹³ Tusa tutai dita ainak:

“Atsa, ii aidautik mashtatjame, ayatak achika juki filisteo aidaun susami tusa taji”, tuidau. Aatus tusag jimag soga yamagmai jigkajajui. Dutikawag uumak pujaun jiikiag jukiajui.

¹⁴ Dutikawag we wenakua Lehin nugkanum jegawajui. Nunikagmatai filisteo aidaun shiig aneenak untsunsumkiag jiintujajui. Dutikiagtai Apajuí Wakani Sansógkan senchimitikauwai. Dutikam sogayai niina kuntujin, uwejen jigkagbaunak hilo lino najanamu apeamu tsujinmaina numamtuk tsujiajui.

¹⁵ Dutika nuadui burro jagke eke shiig sakamchau atatman juki, duwi awatug mil filisteo aidaun kajekui. ¹⁶ Dutika chichaak:

“Makichik burro jagkenig

mil aentsun kajekkan

ijumsawa emakjai”, tiuwai.

¹⁷ Nuna tusa burro jagke takakbaun nagkima ajapauwai. Nuadui nunú nugka daajig Ramat-lehi‡ adaikamui.

¹⁸ Tuja Sansón senchi kitaag Tuke Pujun segaak: “¡Ame minak shiwag shiig kuashat aina nuna depetkati tusam yainkaume! Nuadui ¡yumi umumain atsutai juju aents amina umigtamchau batsata nuwi kitakai jakati, nunikmatai niina iyashin dushikjatnume tusamek idaitumaitsume!” tiuwai.

† 15:9 “Lehi” tawa duka hebreo chichamnumak “kuntinu jagken” taku tawai. ‡ 15:17 “Ramat-lehi” tawa duka hebreo chichamnumak “jagke nain” taku tawai.

¹⁹ Tusa timatai Apajuí yumi initkanmayan jiikiuwai. Dutikamtai Sansón nuna uwajui. Nuna uwag ataktu wajiu wajasui. Nuadui nunú yumi pukuni jiinkiuwa nuna daajin adaikauwai En-acore. § Duka yamaikish nugka Lehin tutainum awai.

²⁰ Sansógkak veinte mijan Israel aents aidaun yaigkui. Nunak filisteo aidaun nunú tsawantin Israel aents aidaun ashí depetuk waitkajaku aina nunú tsawantin niig takasui.

16

Sansón yaakat Gazanum webau

¹ Makichik tsawantai Sansón yaakat Gazanum weuwai. Nunik nuwi makichik nuwa akiaku dutiktai pujuttaman wainak, nuna jeen waya niijai kanajui. ² Nuwi pujai filisteo aidaushkam Sansón tae tabaun antukag, nunú yaaktanmaya aidaun Sansón pujamun tenteawajui. Dutikawag yaakta waitijin kuitamainak makichik tsawan batsamtau asa, kiitai kashin tsawaku maami tusag dakainak jasa takamtak batsatu. ³ Tujash Sansógkak ejampek shintaag waiti aidaunak numijijai tegajui. Dutika jiju minantua-munashkam ukuinag ashí yanaki yajuak, yaakat Hebrógjai niiniaku muja jiitkaunum iwaka nagkimak utsagkui.

Sansón Dalilajai

⁴ Duwi pujus, nuwa Dalila daagtin Sorec nugka pakajin pujuttaman jukitatus ausauwai. ⁵ Dutikamtai filisteon apuji aidaun Dalilajai chichastatus shiyakajui. Nunik jegajuawag chichajuinak:

“Sansókgash wagkag ibau senchigtinaita tsanuja dekajuata. Dutikawamin itugkaik depetmainaitji nunú ejemi. Nunú dekajua achika jigkaja apusami. Tuja ame dekajuawaminig, ii aidaun maki makichik mil cien kuichik plata najanamu amastatji”, tiajui.

⁶ Tusa tima Dalila Sansóghan chichajak:

“Wagka ibau senchigtinaitme nunú minash wait aneam ujakata. ¿Wajigmin jigkapajagmataiya ayamjumainchaush amainaitme?” tau.

⁷ Tusa tama nii ayaak:

“Siete daek samek aidaun jigkatjagmataig, tikich aents aina nujai betek senchigtuchu amainaitjai”, tiuwai.

⁸ Tusa timatai Dalila filisteo apuji aidaun ujakui. Tusa ujakajam daek samek aidaun siete jukiag Dalilan susajui. Dutikam nuna juki Sansóghan jigkajui. ⁹ Dutika jigkaja, aents aidaun yaunchuk niina kanutaijin uuka batsasu asa, unsumak:

“¡Sansógka, filisteo aidaun jetepainawai!” tau. Tusa tutai Sansón nantak nunú daeknak apeamujai betek tsujajui. Dutikamtai filisteo aidaun wagkag ibau senchigtinaita nunak dekamainchau dekapajui.

¹⁰ Tuja Dalila Sansóghan chichajak:

“¡Tsanujaume! ¡Amek minak dushiktakum tujutiume! Tujash dekas yamaik wait aneam tujutta, itugkaya emetmainush amainaitme nunú”, tiuwai.

¹¹ Tusa tutai Sansón ayaak:

“Soga yamajam makichkish takashtaiyai jigkatjagmataig, tikich aents senchigtuchu aina nujai betek amainaitjai”, tiuwai.

§ 15:19 “En-acore” tawa duka hebreo chichamnumak: “entsa segabau” taku tawai.

¹² Tusa timatai yaunchuk aents aidaun niina kanutaijin uuka batsasua dutiksag batsasu asa, Dalila sogá yamagman juki Sansógkan jigkaja, untsamak:

“¡Sansógka, filisteo aidau jetepainawai!” tau.

Tusa tama Sansón nantak, hilo tsejegkush tsujimaina imatika soganak tsujiajui. ¹³ Dutikamta Dalila niina chichajak:

“¿Wagka ima tsanugme? ¡Amek minak tuke tsanugme! ¡Itugkaya emetmainush amainaitme nunú tujutta!” tau.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Kakaumainchau wajasti tujutkumek, mina intashig siete chapikmagmawa nunú jáanchjai ijumjam jáanch apataiyai apijam, nuadui numi ajiam nuwi jigkamainaitme. Dutikawamin tikich aents senchigtuchu aina nujai betek amainaitjai”, tiuwai.

Tusa timatai Dalila Sansógkan ikanag aepes intashi siete chapikmagbaun ijumag jáanch apataiyai apijauwai.

¹⁴ Dutika numi juki ajia jigka emetua untsamak:

“¡Sansógka, filisteo aidau jetepainawai!” tau.

Tusa tama nantak intashi jigkatuamunak japiki juwak jáanch apigtainak numi ajiamujai tsujiajui.

¹⁵ Dutikamta Dalila chichajak:

“¡Amek waitaitme! Nuniyatikum aneajame tusa tujutmaume. Amek mina dushiktau asam, kempatuma imania tsanujaume. Tujash tuwi senchigmesh ajutjamua duka eke ujattsume”, tau.

¹⁶ Tusa kashi kashinig iniak waitkamu asa yawetug dakitak, dekas jakatjai tiuwai. ¹⁷ Tau asa, wagkag ibau senchigtinush ayi nuna Dalilan ujaak:

“Wika nazareowaitjai. Mina intashjunak makichkish tsupigtuchu ainawai, wagki minak eke akiintsag Apajuínu ati tusa etegkamu asan, pegkegchaun takaschati tibauwaitjai. Tuja mina intashjun tsupigtukagmataig, tikich aents senchigtuchu aina nujai betek amainaitjai”, tiuwai.

¹⁸ Tusa etsegtumakmatai, yamaik dekas ujatkae tusa filisteo apuji aidaun ujaktajum tusa chichaman akuptak:

“¡Yamaik Sansógkak wagkag ibau senchigtinaita nunak ashí ujatkae, nuniau asamtai kaunatajum!” tiuwai.

Tusa timatai ame dekajuawaminig, akiktatjame tiu asag, kuichki jukiag Dalila pujamunum wegajui.

¹⁹ Dalilak niina bakuin Sansógkan patas ikanjauwai. Nunik kanagmatai niina intashi siete chapikmagbaun tsupijati tusa makichik aentsun untsukui. Nunú jegantun ashí tsupijauwai. ²⁰ Dutika tsupijamta Dalila untsamak:

“¡Sansógka, filisteo aidau jetepainawai!” tau. Tusa tama Sansógkak Tuke Pujuu niina idaisamunak dekachu asa, kanag tepau nantak tuke ayamjubau asa nuniktakama nunimainchau wajasui. ²¹ Nunik kakaumainchau wajasmatai, filisteo aidau achikag jiin mai ukuitkajui. Dutikawag yaakat Gazanum emajui. Dutika nuwi ejegawag cadena bronce najanamui jigkajag, aents achika chimpitainum trigon dekeak pujusti tusa apusajui.

²² Dutikam pujai niina intashi ataktu tsakajauwai.

Sansón jakamu

²³ Filisteo aents aidaun apuji aidau Sansógka achiku asag depetmakji tusag, shiig aneenak ditá apajuímtaiji Dagón aajakua nuna emematuinak, kuntinun maawag apeawagtatus ijunjajui. Nunik batsamas kantamainak:

“Iina apajuíji yaimpasmatai,
iina shiwaaji Sansón
depetkaji” wajaidau.

²⁴ Tuja tikich aents filisteo aidaushkam nuna wainkag dita apajuímtaijin emematus kantamainak:

“Iina apajuíji yaimpasmatai,
iina shiwaaji Sansón
ii ajakmamu aidaun ijitjamak
aents aidaun kuashat ijinnuwe
nunú depetkaji”, wajaidau.

²⁵ Imatuidau asag shiig aneenak Sansón achikam egketa nunú jiiki itatajum tima, jiiki itawagmatai senchi dushikinau. Dutikainak jega jegamku ajigbau jimag wajaunum nuna ejapeen awajsajui.

²⁶ Dutikam wajasa uchi niina egkesa ejeentaun chichajak:

“Juju jega jegamku ajigbau aina nunú jimag atsuak nuwi ejentunta, achimka wajasan ayamjatjai”, tiuwai.

²⁷ Tuja filisteo aidaun apuji aidaun nunú jeganum ashí nuwa nuwajaima ijunag piyak batsatu. Nuninai tikich aidaushkam nuna yakin ekenja jegamkamunum tres mil aents tumain Sansógkan dushikiagtai nuna diinak batsatu. ²⁸ Imatu batsatai Sansón senchi untsamak Tuke Pujun segaak: “¡Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtinuh, wait aneamam ima juke inagnamu yainkata! Filisteo aidaun mina jijun mai ukuitjukajag dushiktuina nuna iikmaktajai. ¡Senchijum sujusta!” tiuwai.

²⁹ Nuna tusa jega jegamku ajiamu ejapeen jimag wajaun nuna mai achikui. ³⁰ Nunik achika wajas untsamak: “¡Filisteo aidautigmek yamai wijai jinaattagme!” tiuwai.

Tusa tamawaik ashí niina senchijijai shitakiuwai, dutikam kupinak jega iyak filisteo apuji aidaunak, tikich nuwi batsatujai ashí yutua ijinauwai. Nii iwaku pujusa aentsun ijinauwa nuni kuashat nii jak ijinauwai.

³¹ Nunik Sansón jakamtai, niina yachi aidaun patayi aidaun kaunawag iyashin jukiag, yaakat Sorá Estaoljai awa nuwi niina apaji Manoa ukusbaunum ukusajui. Sansógkak Israel aents aidaun yayaak veinte mijan takasui.

Rut

Elimélec niina patayi aidaujai Moab nugkanum pujustatus shiyakagbau

¹⁻² Israel aents aidaunmak eke apu adajachbau asamtai, ayatak makichik aents Apajuí etegkamu ayamjukam batsamajaku aina, nunú tsawantin ditá nugken ashí nujan tepeauwai. Nunikmatai makichik aents Elimélec daagtin, Judá nugken yaakat Belégnum pujau, Moab nugkanum ujumak tsawan pujustatus weuwai. Nunik wegak niina nuwe Noemí* nuigtu niina uchiji jimag: Mahlón, Quilión aatus juki weuwai. Dita aidauk Belégkanmaya ainayatak, Belégkan tikich daaji Efrata† tutai asamtai, Efrata aents tutai aajaku ainawai. Nunik shiyakag Moab nugkanum jegawag nuwi batsamsajui.

³ Nuwi batsatai Noemí aishi Elimélec jakauwai. Nunikmatai niina uchiji jimag aajakua nujai Noemí juwakui.

⁴ Nunik batsamas nunú uchi aidauk Moabnumia nuwa aidaujai mai nuwenawajui. Nunú nuwa aidaun daajig Orfa, Rut aatus aajakui. Nunik nuwenawag diez mijan tumain batsamas ⁵ ditashkam mai jakauwai. Nunik uchiji jinaamtai, Noemík uchigtuchu, nuigtush aishinchau nigkiuch juwakui.

Noemí Rutjai Belén wakitkimu

⁶ Nunik pujus Tuke Pujuu niina aentsji Israel aents aidaunak wait anenjae, dutikau asamtai, ajak ajakmamuji aidauk shiig tsapai kuashat nejenawai. Nuadui yamaik nujantaik waituinatsui tabaun Noemí Moab nugkanum pujus dekauwai. ⁷ Nunik dekaa Judá nugkanum waketak, niina uchiji nuwe aajaku aidaujai uminas jiinkiuwai. ⁸ Nunik jintá wesag Noemí ditan chichajak:

“Atumi duku pujamunum wakitkitajum, atum mina, tuja mina uchig aidaujai shiig kuitamkagtukuitjum dutiksag atumnash Tuke Pujuu kuitamjamkatnume. ⁹ Tuja nuigtush ataktu aishinawag shiig batsamsatnume tusa yaimpaktinme”, tiuwai.

Aatus tusa yapinum kugkuasui kumpama ishiaktatus. Dutikam dita buutuidau. ¹⁰ Nuninak:

“¡Atsa wakitkishtatji! ¡Iik amejai amina nugkemin minittaji!” tuidau.

¹¹ Tusa tiagtai Noemí ditan ataktu chichajak:

“¡Nawantug aidauh, tutsuk shiyaktajum! ¿Wagka wijaish wetag tajume? wika muumpakiu asan, atum aishinmainnak uchi aishmagnak nuigtuk uchigmamaitisujai. ¹²⁻¹³ Tutsuk atumi jemin waketjatajum. Wika shiig múuntuch wajasjai, ataktuk aishinmaitisujai. Tuja yamai kashia duik aishinan uchi aishmagkun uchigmakaintagtaih, ¡nunikmataish atumek tsakagmatai, aishinatjai tusa dakakjumek pujumaitisugme! ¡Nunú tsakagti tusajum dakakjumek, aishintsuk jamain ainagme! Nawantug aidauh, atumek wijaig pujumaitisugme. Minak Tuke Pujuu waittsati tusa tujutmatai waitiag, nuna nagkaesau atum waitiamun diisan atumin wait anentakun waitmainaitjai”, tiuwai.

* **1:1-2** “Noemí” tawa duka hebreo chichamnumak “yajauwajah” taku tawai. † **1:1-2** “Efrata” tawa duka yaakat Belégkan tikich daaji aajakui.

¹⁴ Tusa tutai ataktushkam buutuidau. Tusa jimajá timatai, Orfak niina tsatsajin kumpama kugkuas ukuak wakitkiuwai. Untsu Rutak tsatsajijai juwakui. ¹⁵ Nunik juwakmatai Noemí niina chichajak:

“Antukta nijah, amina wajegmi nuwe niina nugken, niina apajuímtaiji ayá nuwi waketui. Nuniau asantai, jameshkam niijai wetá!” tiuwai.

¹⁶ Tusa tama Rut ayaak:
 “¡Ukugkita tusamek tujutipa!
 Ame tuwi wetatme nuwi wishakam minittajai.
 Tuja ame tuwi pujuttame,
 nuwi wishakam amejai pujuttajai.
 Ame wegantu aina duka
 wi wegantu agtatui.
 Tuja amina Apajuígmeshkam
 mina Apajuíg atatui.

¹⁷ Ame tuwi jakatnaitme
 nuwig wisha jakatnaitjai,
 nunika ai nuwig ukugsagtin atinme tajai.
 ¡Jaka megkaechayatkun,
 wi amina ukuakun yaja wetaik,
 Tuke Pujuu suwimkan
 sujustin ati tajai!” tiuwai.

¹⁸ Tusa imattai, Noemí anentaimas, dekas mina uyuuntus wekaesatasampap tawa tusa ataktu awagkig wakitkita tusag tichauwai.

¹⁹ Nunik mai juwakag we wenakua Belén jegawajui. Nunik jegawagmatai aents aidauk senchi pampaidau shiig aneenak. Imatiagtai nuwa aidauk: “¡Noemí tae, Noemí tae!” wajaidau.

²⁰ Tusa imatiagtai Noemí ditan chichajak: “¡Noemí tujutigpajum, Mará† tujuttajum! Wagki, minak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú kajegtuk waittsati tujutmatai waittsajai. ²¹ Wi juwi pujaun weuwaitag nunak kuashat yajumakan wegabiajai. Tujash yamaik wainkan uwegmatakwakitkijai, wagki Tuke Pujuu aatus wakekau asantai. Nuadui minak Noemí tujutigpa, wagki Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú minak waittsati tujutmatai waittsajai”, tiuwai.

²² Aatus Noemí Moab nugkanum pujau, Rut niina uchiji nuwe Moabnumia aentsu nawanji aajakua nujai wakitki, cebada ajakbau juutai tsawan jegamunum, Belén jegauwai.

2

Aents Booz daagtin aajakua nuna ajajin Rut takajakbau

¹ Noemí aishi Elimélec aajakua nuna patayi Booz daagtin shiig wiakuch eme anentsa diitai, nunú tsawantin nuwi pujujakui. ² Makichik tsawantai Rut Noemín chichajak:

“Wisha aja aina nuwi wetajai. Nunikan nuwi wekaesa takakun ajagtin juwaak nagkaejamu aidaun ukunum wekaetusan juukchainjash”, tiuwai.

Tutai Noemí ayaak:

“¡Ayu, wetá nawanta!” tiuwai.

³ Tusa tima ajanum jeganta nagkaejamu aidaun juwaak wekagu. Niig tikichi ajajinis wekaeja tukama, dekas Noemí aishi Elimélec aajakua nuna patayi Booza ajajin wekagu.

† **1:20** “Mará” tawa duka hebreo chichamnumak “yapau” taku tawai.

⁴ Nunik juwaak wekagai Booz Belén pujau niina ajajin weuwai. Nunik jeganta ajaka juu aidaun kumpamak aatus tiuwai:

“¡Tuke Pujuu atumnash kuitamjamkatnume!” tiuwai.

Tusa tama dita ainak:

“¡Tuke Pujuu aminashkam pegkegnum yumigtamsati!” tiajui.

⁵ Tusa tiagmatai, Booz ajaka juu aidau apujin iniak:

“¿Juju nuwauch wekaga jusha yana patayimpaita?” tau.

⁶ Tutai nii ayaak:

“Juka Moabnumia nuwa Noemíjai taama nunuwai. ⁷ Nunú juwi taa, wisha ajaka juwaak yuja nunú nagkaikimu aidaun ukunum wekaesan juuktajai tusa mina segatkui ayu timajai. Tuja yama nagkamchak taama duwi nagkamas yamaikish taka wekagu, ame taum duwi machik ayamui”, tiuwai.

⁸ Tusa timatai Booz Rutan jegantun chichajak: “Nawanta, wi tajam nunú shiig antukta. Wainka tikich aja aina nuwi wekeasamek makichkish juukaipa. Nuwa mina tsakatkeg aidau ajaka juwaak juwi batsata nujai pujusta. ⁹ Nunika pujusam ajaka juu aidau tuwi takagtatua nuniakui nuwi ameshkam wetá. Tuja mina tsakatkeg aina nunak amina waitkagmasainum tusan shiig ujakagjai. Tuja ame kitamakmek, yumi aimjamu batsata nuna dita umuina nuwiya uwagta”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tama Rut niina eme anentus tsuntsuma nugkanum nijayin antig pujusa Boozan iniak:

“¿Wagka wi tikich nugkanmayayaitag nunin aish, imatika puy-atjuttsamesh waitash anenjujume?” tau.

¹¹ Tusa tama Booz ayaak:

“Amina aishjum jakamtai nagkamsam, niina dukuji wajuk kuitamkaume nuna wika shiig dekajai. Tuja nuigtushkam amina apa, amina duku, amina nugkem aaja ukukim ii amina wainchatai aidautijai ijunja pujustasa taum nunashkam shiig dekajai”, tiuwai. ¹² Nuna tusa ataktu chichajak: “¡Atashu uchiji dukuji nanapen waigka ayamjumama numamtuk, amina kuitamjamkatna nunú Tuke Pujuu Apajuí Israel aents aidaun Apajuíjiya nuwi yunumkaume! ¡Nuadui wi niina segajai, ame kuashat takasum nuna akigmakti tusan!” tiuwai.

¹³ Tusa tama nii ayaak:

“Apujuh, ame minak wait anenjujume. Ame tujutam nunú mina anentaígnak ichichtujui. Wika amina tsakatkem aina nujaig makichkish betekchauwaitjai, nuniaig ame minak shiig anenjusak aujtusume”, tiuwai.

¹⁴ Tusa timatai yujumak yuwamunum Booz Rutan untsuka itan chichajak:

“¡Juwi tantam, juju pag puuka jukim ayaka yutai chujuin umikbauwa nuwi uchupjata!” tiuwai.

Tusa tima ajaka juu aidau pekagbaunum jeganta ekemsauwai. Nunikmatai Booz cebada duwikbaun juki susauwai. Dutikam nuna yuwa ejemag nuigtushkam ampíjui.

¹⁵ Nuna dutika ukuak ataktu ajakan juuktatus wetai, Booz ajaka juu aidaun chichajak:

“Cebada tsupija jigkaka ijumjamu aina nunú sujittsut susatajum, jukiti.

¹⁶ Tuja atum cebada juuka jigkaka ijumjamunmaya akagag kakeguk duka idaitustajum nii yajuakti”, tiuwai.

¹⁷ Tuja Rutak Booza ajajinian ajakan juwaak wekagai, etsa akaetai nii juukbaujin akaja ijumag dekapa diikma veinte kilo amainun nagkagas jukiuwai. ¹⁸ Nuna yanaki juki Belén niina tsatsaji Noemí pujamunum

jegauwai. Nunik cebada juukbaujin, nuigtu yutai ampija jukimujijai Noemín susauwai. ¹⁹ Dutikam Noemí Rutan iniak:

“¿Tuwi yamaish takasume? ¿Tuwiya imatikamesh juukume? ¡Amina yaimpaka nunak Apajuí pegkegnum yumigsati!” tiuwai.

Tusa timatai, yana ajajinig takasabi, nuna Rut niina tsatsajin ujaak:

“Wika aents Booz daagtinu ajajin takasmajai”, tiuwai.

²⁰ Tusa timatai Noemí ayaak:

“¡Tuke Pujuu niinash pegkegnum yumigsati! Tuja nii iinashkam yaunchuk aents batsamajaku aina nuna yaigkua dutiksag yamai yaim-pawai. Nunú aentsua duka mina aishug ayá nuna patayiyai. Nuadui iinak nii kuitamjamainai”, tiuwai.

²¹ Tusa timatai Rut ataktu chichaak:

“Nuigtushkam nunú aents chichagtak, mina tsakatkeg aidau takaina nujai takasta, nunikam ajak ashí juunkamtai idaisata tusa tujutmae”, tiuwai.

²² Tusa timatai Noemí Rutan chichajak: “Ayu nawanta, nunikta, wainka tikichi ajajin wekaemin waitkagmasainum, dekas niina tsakatke aina nujai takasta”, tiuwai.

²³ Tusa tima Rutak Booz tsakatke aidau cebadan trigojai juwagtai, niishkam nuna juwa juwakua ashí ashimdaekamtai idaisauwai. Nunak niina tsatsajijai uyunis pujusa takajakui.

3

Booz Rutan wait anenjamu

¹ Makichik tsawantai Noemí Rutan chichajak:

“Nawantah, ame aishina shiig pujumainun egatkatjame”, tiuwai. Tusa chichajak:

² “Nijah nawantah, Booz mina aishju patayiya nuna tsakatke aidaujai ame ijunja takasmaum nunú, trigon cebadajai akagtatus yamai kashi niina ajajin wetatui. ³ Nuniktin asamtai, yamai wi titatjam nunú umikta: ¡Maita, nunikam kugkuin ukatmamkam jáanch pegkeg nugkugta! Nunikam Booz niina ajajin takak pujamunum wetá. Tujash eke yujumkan yuwa umutnash uwag umintsaigkik wantintukaipa. ⁴ Ayatak uumka pujusam tuwig kanajat nunú diyaku ata. Nunikam nii kanagmatai jegantam, nawenia jáanch pajantukam nuwi ayaumsam tepesta. Nunika tepamin, ame wajukattame nuna nii tujamtatui”, tiuwai.

⁵ Tusa tama Rut ayaak:

“Ayu, ame tujutam nunak imatiksasuk umiktajai”, tiuwai.

⁶ Aatus tusa Rut ajanum weuwai. Nunik jeganta niina aishi aajakun dukuji tibaunak imatiksag umikui. ⁷ Tuja Boozak yujumkan yuwa, umutnash uwag shiig aneasui. Nunik nuadui kanagtatus ajak juuka ijumjamunum ayaumas tepesui. Nuwi kanak tepai Rutak takamtak jeganta Booz nawen ayaumas tepesui.

⁸ Tuja Boozak kanag tepau ejampek shintaag ayanteagtakama, dekap-jauwai makichik nuwa niina nawen ayaumas kanag tepaun. ⁹ Nunik iniak:

“¿Yaitpa amesh?” tau. Tusa tama nii ayaak:

“Wika amina inakem Rutaitjai. Amek mina aishug ayá nuna shiig patayiyaitme, nuniau asam ame minak kuitamjumainaitme. Nuadui ame nuwatjukta tajame”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tama Booz ayaak: “¡Nawanjuh, Tuke Pujuu pegkegnum yumigtamsati! Amek dekas amina aishjum aajakua duka shiig umigme. Nuadui tikich aents datsauch, ujunakesh nuniachkush wiakchakesh mina

nagkaetasu aidau egamainaitkum, mina egatkaume. ¹¹ Nuadui nawanta ishamkagtukaipa, ame nuwa pegkejaitam nunak mina yaaktajuig ashí dekainawai. Nuadui ame segatam nunak imatixsanuk umiktajai.

¹² “Tujash wika amina aishjum aajakua nuna patayiyaitkunush, tikima shiig patayichuitjai, dekas niina shiig patayi aidauk batsatui. ¹³ Tuja yamaikik juwi kanagta, kashin amina aishjum aajakua nuna shiig patayi puja dusha, wi kuitamkatjai tujamtimpash nunú dekaami. Untsu nii dakitakuig, wi kuitamkatjame. Nunak Tuke Pujuu daajin umiktinjun tajai. ¡Tuja yamaik juwi shiig kanaja tsawagta!” tiuwai.

¹⁴ Tusa tima Rutak Boozai ayaumas tepes kanajui. Nunik tsawak eke shiig pan weatsaig nantakiuwai, wagki Booz chichaak: “Juju nuwa ajanum tanta nunak makichkish wainkashtinme”, tiu asamtai. ¹⁵ Nunik pujuttaman Booz chichajak: “Jáanchjum atiam wegkukam shiig emetuata.” Tusa tima achika emetuamtai, cebadan cuarenta kilo nagkagas yajatuauwai. Dutika jigkatua aenskam Belén wakitkiuwai.

¹⁶ Nunik niina tsatsaji pujamunum jegamtai, iniak: “¡Nawanta wajuk wekaesaume!” tau. Tama Rut Booz tibaun imatixsag ashí ujakui.

¹⁷ Tuja ataktushkam chichaak: “Juna cebadan sujusa chichagtak: ‘Amina aishjumi dukuji puja nuwig uwegmatkek waketmaitsume’ tujutmae”, tiuwai.

¹⁸ Tusa timatai Noemí niina chichajak: “¡Nawanta waugtutsuk pujusam dakasta wajukatig! Auk niig kajimatig idaisashtatui, tuké wamak chichas epegkea idaisattawai”, tiuwai.

4

Booz Rutjai nuwenamu

¹ Etsa agkuntai Booz yaakta waitijin aents aidau ijunajaku aina nuwi weuwai. Nunik nuwi jegan eketu. Nunik eketu Rutan aishi aajakua nuna shiig patayi nagkaemattaman wainak untsuka chichajak:

“Juwi tanta ekemsata, chicham awa nunú chichasmi”, tiuwai. Tusa tima jegan ekemsauwai.

² Nunikmatai nunú yaaktanmaya apu eme anentsa diitai aidaun diez ipauwai. Dutikam ditashkam nuwi jegantag ekemsajui. Nunikagmatai,

³ dita antuinamunum Booz niina patayin chichajak:

“Noemí Moab nugkanum pujau wakitki tae. Nunik iina patayi Elimélecka nugke aajakua nuna sujuktag tawai. ⁴ Nuniau asamtai, amina nii dekati, nunik sumaktag takug yamaikiuch juju apu aina dusha antuinai, sumaktajai tusa titi tajame. Ame Eliméleckan shiig patayi asam, niina nugkega duka dekas sumamainaitme. Untsu ame sumakchatnaitkumek ujatkata. Ame dakitakminig, wi sumaktajai”, tiuwai.

Tusa tama nii ayaak:

“Nugkanak wi sumaktajai”, tiuwai.

⁵ Tusa tutai Booz niina chichajak:

“Shiig anentaimesata nijah, ame nunú nugka sumakmek, waje Moabnumia nuwa puja nujai nuwenattame. Wagki, nunú nugka yanau aajakuita duka nunisag niina daaji megkaetsuk asati tusam”, tiuwai.

⁶ Tusa tama nii chichaak:

“Nuninaitkuig wika nunú nugkanak sumamaittujai, wagki mina uchig aidau nugkenchau wainak juwamain asagmatai. Untsu ame sumaktag takumek dekas ame sumakta, wi sumamainun amina idaitajame”, tiuwai.

⁷ Tuja nunú tsawantinig Israel aents aidauk makichik aentskesh niinu amainun tikichi suwakug, niina sapatjin* juinia yantamen ukuimak nunú aents sumaun sujaku ainawai. Nuna betek umiak, ⁸ niina sapatjin ukuimak Boozan susauwai. Dutika chichaak: “Ame nugkak sumakta”, tiuwai.

⁹ Tusa tima Booz apu aidau, nuigtu tikich Israel aents aidau aatus nuwi batsatun chichajak: “Wi Noemí aishi Elimélec tuja uchiji Quilión, Mahlón aatus aajaku aina nuna nugkenak yamai atum antagmin sumajai. ¹⁰ Tuja wi Rut Moabnumia nuwa wajea nuna nuwatkattag dushakam dekgame. Nunak dutikattajai, wagki niina aishi Mahlón aajakua nuna daaji megkaekai tau asan. Nuadui Mahlónka daajig, tuja nii wegantu aidaushkam juju yaaktanmak megkaekashtinai. Atum dekamunum junak tajai”, tiuwai.

¹¹ Tusa timatai apu múun aidau tikich aents aidaujai nuwi batsatu chichainak: “¡Ehe, duka dekas iishkam wakegaji! ¡Nunú nuwa amina jemin wayatta nunak Tuke Pujuu yaigti, dutikam Raquel Leajai iina dukuji aajaku aina nujai betek atin ati! ¡Untsu amek Efrata, tikich daaji Belén tuuta awagmatia nuanuig, eme anentsa ajantusa diitai atatme! ¹² ¡Tuke Pujuu yaimpasmatai, juju nuwa jujai kuashat uchijinatin ata! Tuja wakegaji Judá Tamarai akiamu Fares shiig kuashat uchigtin aajakua, iman ati tusa”, tiajui.

¹³ Aatus Booz Rutjai nuwenauwai. Nunik pujaun Apajuí Rutan ejapjukti tima, ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui. ¹⁴ Nunik uchigmakmatai, nuwiya nuwa aidau Noemín chichajuinak:

“¡Tuke Pujuu emematiagmi, wagki nii yamai amina kuitamjamkatnun tijajumin amasu asamtai! ¡Itusag amina tijajumek Israel wegantu aidaunmak eme anentsa diitai ah! taji. ¹⁵ Ame muumpakiaminish nii shiig anemtijamsatnai, wagki amina uchigmi nuwe amina senchi anempa nuna uchiji asa. Nuadui Rutak, amina uchijum siete amaina, nuna nagkaesau atinai”, tiajui.

¹⁶ Tusa tiajam Noemí uchin juki tsakapajui. ¹⁷ Nunú uchin Noemí pagkus wajaun nuwa aidau wainkag chichainak: “¡Noemís uchigmakatai tumain anentaji!” tuidau. Nuna tuidau asag uchi daajin adaikajui Obed.† Nunú aajakui Jesé apaji Davitan apachji aajakua nunú.

David wegantu aidau

¹⁸ Juju aajaku ainawai Fares wegantu aidau: Fares aajakui Hesrógka apaji. ¹⁹ Hesrón aajakui Ramá apaji. Ram aajakui Aminadapa apaji. ²⁰ Aminadab aajakui Nahasógka apaji. Nahasón aajakui Salmónka apaji. ²¹ Salmón aajakui Booza apaji. Booz aajakui Obeta apaji. ²² Obed aajakui Jesé apaji. Tuja Jesé aajakui Davita apaji.

* **4:7** Sapat pachisa ausata Dt. 25.9-10. † **4:17** “Obed” tawa duka hebreo chichamnumak “kuitamkagtin” taku tawai.

**Samuel pachisa
yama nagkamchaku agagbau
1 Samuel
Samuel akiinamujin nagkamsa nii profeta wajasa
takasbau aidau**

(1—7)

Samuel akiinamu

¹ Efraínga mujajin yaakat Ramónum makichik aents Elcaná daagtin, Jerohama uchiji Eliú tijaji pujujakui. Duka Suf Efraín wegantu aajakua nuna uchiji Tohu aajakua nuna ama tijaji aajakui.

² Elcanák jimag nuwentin aajakui: Jeteke daajig Ana aajakui, untsu awan nuwe daaji Peniná aajakui. Peniná aajakui uchigtin, untsu Ana uchigtuchu aajakui.

³ Maki makichik mijantin Elcaná nii pujamujin ukuki yaakat Silónum wejaku, nuwi kuntu maa apeak Tuke Pujuu ashí senchigtina nuna ememattatus. Tuja sacerdote Elí uchiji jimag: Hofní Fineesjai, ditashkam sacerdote asag, Tuke Pujuu takajuinak nuwi batsamajaku ainawai.

⁴ Tuja Elcaná kuntu maa apea Apajuín emematkug nuna nejenak niina nuwe Penínán, niina uchiji aidaun, nawanji aidaujai aatus betek akanag tinamajakui.

⁵ Untsu Ananak Tuke Pujuu uchigmakchatin ati tibau aigkishkam senchi aneau asa, neje dekas pegkejan juki sujaku.

⁶ Dutiktai Peniná Anan kajejin asa, Tuke Pujuu uchin uchigmachu ati tibau asantai, pegkegchaun chichajak dushikiak waitkau. ⁷ Maki makichik mijantin Tuke Pujuu jeen Niina ememattatus shimujakua duik Peniná Anan tuke dushikijakui. Imatika waitkamu asa yujumkan yutsuk pujus ayatak buutujakui.

⁸ Nunitai niina aishi chichajak: “¿Wagka buutme Ana? ¿Wagka yujumak yutsukesh wake besekmesh pujame? Wichaukaitag amina uchijum diez amaina nuna nagkaesau”, tiuwai.

⁹ Tusa tima Ana Silónum pujus yujumkan yuwa umutnash uwag nuadui Apajuí jee pegkegmanum nuna waitijin sacerdote Elí eketbaunum jegantui.

¹⁰ Nunik jeganta nii kajekbaujin buutki Tuke Pujuu segaak, ¹¹ juna aatus nii umiktinjin tiuwai:

“Tuke Pujuu ashí senchigtinuh, wika amina inakmetjai. Wi wake besemag wekagag duka amek dekame. Minash kajimatjuki idaitutsuk wait anenjakmek uchi sujusta. Dutijuawaminig wika amina takagtamin ati titinaitjai. Dutikau asan, nuna betek umiakun makichkish uchi intashinak tsupigkashtinaitjai”, tiuwai.

¹² Aatus Ana Tuke Pujuu inittak segaak wenin umuchiaun Elí distakama wainkauwai. ¹³ Tuja Anak inittak Apajuín segau asa wenin umuchiaun asantai, Elí antukchauwai. Nuadui Elí anentaimas nampekampas aan eketatai tusa, ¹⁴ chichajak:

“¿Wagka ima nampetash wekaetame? ¡Nampet wekaetutsuk idaisata!” tiuwai.

¹⁵ Tusa tama nii ayaak:

“Vionakesh, tuja tikich uwaja nampetainakesh uwagchamjai. Shiig senchi wake besemag dekaeamu ajutu asantai, wi waitiamujun pachisan

ashí Tuke Pujun ujaakun eketjai. ¹⁶ Wainkam nuwa pegkegchauwa nunin diigsaipa, wika uyumamu ajutu asamtai, wake besemag dekapeakun nuna pachisan Tuke Pujun augkun eketjai”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tutai Elí ayaak:

“¡Agkan, shiig aneam wetá! Ame waji segaume nunak, Israel aents aidau Apajuín emematin aina nunú amastatui”, tiuwai.

¹⁸ Tusa tima ayu tusa ukuak, niina jeen shiig aneam wakitkiuwai. Nunik jegaa yujumkan yuwauwai. Duwi nagkamsag wake besemag pujamujig atsugsauwai.

¹⁹ Tuja kashinia duwi kashikmas Elcaná niina nuwe aidau yajuak Apajuín jee pegkejam aajakua nuwi Tuke Pujun ememattatus weuwai. Nunik nuwi jegaa Tuke Pujun ememati ukuak, niina jeen yaakat Ramá wakitkiuwai.

Nunik wakitki jegaa Elcaná niina nuwe Anajai kanajui. Aatus Tuke Pujun Anan wait anenjauwai. ²⁰ Nuadui Ana ejapjuk pujus tsawanji jegamtai, uchi aishmagkun uchigmakui. Dutika adaikauwai Samuel. Nunak “Apajuí segamu” taku tawai.

²¹ Duwi pujus Tuke Pujun ememattai mijan jegamtai, Elcaná niina nuwe Peninán niina uchiji aidaujai yajuak, nii Tuke Pujun anagkuamun umiak kuntinun maa apeak Tuke Pujun ememattatus yaakat Silónum weuwai.

²² Untsu Anak ditajai wechauwai, ayatak aishin chichajak:

“Wika minishtatjai, uchi yujumkan nigki yumain wajasmatai, niina jukin, jega pegkegmanum Apajuín ejetuattajai, nuwi tuke pujustin ati tusan”, tiuwai.

²³ Tusa tutai niina aishi ayaak:

“¡Ame wajuk wakegame nunú umikta! ¡Amejai uchik pujus muntsun tsujakti! Ame tame nunak Tuke Pujun umikti”, tiuwai.

Tusa timatai Anak niina uchijijai juwakui. Nunik pujai uchi muntsu tsujaka yujumkan nigki yumain wajasui.

²⁴ Nunikmatai Ana uchijin juki yaakat Silónum Apajuí jee pegkegmanum emauwai. Tuja nuigtushkam makichik toro tsakatan kampakum mijan ajamun, trigo veinte dos kilo, nuigtu duwap apagbaunum vinon yajaa aimak, aatus yajuak weuwai. ²⁵ Dutika ejegamtai Elcaná niina nuwe Anajai nuna apeak Tuke Pujun emematajui. Dutikawag uchi jukiag sacerdote Elí pujamunum ejeentajui. ²⁶ Dutika Ana chichaak: “Mina apujuh, wait aneam antugtukta. Yaunchuk juwi wi aminí ayaumsa pujusan Tuke Pujun segaakun pujubiajai, ²⁷ juna uchin sujusti tusan. Nuadui Tuke Pujun juna uchin sujuse. ²⁸ Nuadui yamaik wishakam Tuke Pujun ati tusan niina idaitajai, ima niinak takagsatin ati tusan”, tiuwai.

Tusa timatai, Elí Tuke Pujun emematak tsunsuma nijayin nugka antig pujusui.

2

Ana kantamamu

¹ Ana kantamak aatus Apajuín tiuwai:

“Tuke Pujuwah, wika aminí shiig anejai, wagki ame senchimtijau asamin.

Yamaik mina shiwag aidaujaish

ainikan tudaimain wajasjai,

wagki ame yainkau asamin.

¡Yamaik shiig aneam pujujai!

2 ;Tuke Pujuuwah,
 ame pegkegmaitam imanuk tikichik atsawai!
 ;Ame jutii Apajuíji asam kuitamkagtam, imatikas
 kuitamkagtauk tikichik makichkish atsawai!
 ;Amina nagkaetamsauk tikichik atsawai!
 3 Makichkish ememasag chichamain ainatsui.
 Tuja ima nigki eme anenmamuk makichkish atsuti.
 Tuke Pujuuwai ashí yacha duka.
 Tuja Tuke Pujuuwai maki makichik aents
 pegkegchau takasbaujin diijus suwimkan suwa duka.
 4 Apajuíyai aents senchigtin aina nuna
 senchigtuchu emak,
 aents senchigtuchu aina nuna senchimtiknuk.

5 “Yaunchuk yumainji kuashat ajujakbauk,
 yamai makichik pag yuwatag
 tabaunum takak waituinawai.
 Tuja yaunchuk nujantai waitujaku aidau,
 yamai waituinatsui.
 Nuwa uchigmachu aajakushkam,
 nuwa uchigbau aidaun
 nagkaesau sieteya imagnia uchigmainawai.
 Untsu yaunchuk uchiji kuashat ajujakagbauk,
 uchigmamainchau wajasaje.
 6 Tuke Pujuuwai pujutan sukagtinuk.
 Ima nigki jakati tusashkam tukagtauk.
 Nunika jaka ajin iina patayi aidau
 ukumatainum ukugmasagmataish,
 ataktu inantamki pujutan amastina nunú.

7 “Tuke Pujuuwa nunuwai ujuuna ekagtinuk.
 Tuke Pujuuwai wiakuch ekagtinuk.
 Nii amasbaun atanjamkish,
 nigki ataktushkam imatiksag sukagtinai.
 8 Nii aents ujunauchin wiakchamtiknai.
 Tuja aents yumainji atsugbaun,
 egaka yuu wekagun juki,
 aents eme anentai aidaujai betek emauwai,
 dutika nunú aents
 eme anentsa diitai aidaun ekemtain ekentsatatus.
 Tuke Pujuuwai ashí nugka aina nuna najanak,
 nugka patami asatnunashkam umikua duka.

9 Tuke Pjuuk ya niina shiig umijua nuna kuitamui.
 Untsu aents pegkegchau aidauk jinuinawai,
 nunikag suwimkanum shimuinawai.
 Wagki makichik aentsuk niina senchijinigkik
 ayamjumamaisui.

10 Tuke Pjuuk nayaimpinum pujus niina shiwaaji
 aidaun chaagpin ajuntug ijinattawai.
 Ashí aents nugkanum batsata nunak
 Tuke Pjuu dita takasbaujin diijus
 suwimkan susattawai.

Untsu apu atinun nii etegkamunak aan nagkaemas senchigtin emattawai”, tiuwai.

¹¹ Tusa kantama inagnakmatai, Elcaná Anajai niina jeen yaakat Ramá wakitkiuwai. Tuja uchik Tuke Pujun takagsatatus sacerdote Elíjai juwakui.

Elí uchiji aidau pegkegchau takamsagbau

¹² Elí uchiji aidauk pegkegchau aidau asag, Tuke Pujunak ajantus diijakchau ainawai. ¹³ Nunidau asag makichik aentskesh Apajuín emematak kuntinun maa apeamun antukajag dita inaken akupejaku ainawai. Dutikamu nunú tenedor múun wajaknun takaku jegawag ajantsuk kuntinun neje yama najaunak, ¹⁴ nunú tenedorai iju jii jag yajumaidau. Dutikainak Israel aents aidau yaakat Siló jegawag Apajuín ememattag tuidaunak waitkaidau. ¹⁵ Tuja kuntu wiyajin eke apeatatus pujugatmanash sacerdote inake jegantun chichajak: “¡Sacerdotenu neje atinuk uduu mina sujasta wi jukin inagtuatjai, wagki sacerdotek neje inajuamunak dakitawai!” tau. ¹⁶ Tusa tama aents ayaak: “Jasta, deatkauk kuntu wiyajin apeatjai. Dutikantai ame wakegamu jukita.” Tama nii chichajak: “¡Tutsuk yamaikiuch sujasta! ¡Sujachkuminig wiki atankitagme!” tau. ¹⁷ Elí uchiji aidauk shiig pegkegchau Tuke Pujunash umijujukchau ainawai. Nunin asag Tuke Pujun anentag suwamunash ajaantus diitsuk dita wakegamun takajaku ainawai.

¹⁸ Untsu uchi Samuelak Tuke Pujunak shiig umijujukui.

Nuniau asa nigka sacerdote nugkutai lino apagbau efod* tutain nugjukui. ¹⁹ Tuja maki makichik mijantin niina dukuji apajijai Apajuí jee pegkegmanum jegawag kuntinun maa apeenak Apajuín ememattatus weakug niina uchiji Samuel nugkugtin jáanch apagbaujin juki wejaku.

²⁰ Nuniau asamtai Elí, Elcanán Anajai pegkegnum yumigkiak: “Juju uchin Ana Tuke Pujun anentag susa duwi, Tuke Pujun Anayai nuni kuashat uchijum aidaun amastí”, tiuwai.

Tusa tima dita jeen waketjajui. ²¹ Nuadui Anak Tuke Pujun pegkegnum yumigkiamu asa, kumpatum uchi aishmagkun, jimag nuwan aatus uchigmakui. Tuja Samuelak Tuke Pujun kuitabau asa, nuwig niina takajak pujusa tsakau.

²² Tuja Elík múuntuch aajakui, tujash niina uchiji aidau Israel aents aidaun waitkainawai tabaun ashí dekauwai. Tuja Apajuíjai chichatai jega pegkejam jegamkamua nuna waitijin nuwa aidau kuitamin aina nujaiskam kanuinawai tabaun dekauwai. ²³ Nunik dekaa ditan chichajak:

“Atum pegkegchau takainamun ashí aents aidau ujakaje. ¿Wagka dusha anísh batsatjume? ²⁴ Mina uchig aidauwah, atum aniajum duka shiig pegkegchauwai. Atum aniakjum tikich aents Tuke Pujun nemajin aidau bakuagme, wagki atum pegkegchau dutikamun tikich aents aidau nuna augmatu yujaidaun antukjai. ²⁵ Makichik aents tikichin kajejaunak, Apajuí diisa ayamjumainai. Untsu aents Tuke Pujun kajejaun ayamjumainuk makichkish atsawai”, tiuwai.

Tusa tamash, ditak apaji chichamenak antugkachajui, wagki Tuke Pujun ditanak jinaati tibau asag. ²⁶ Untsu Samuelak nuni senchi muumpau. Nunitai Tuke Pujun shiig anentau, tuja aents aidaushkam shiig anentuidau.

* **2:18** Juju versículonum chicham “efod” tawa nunú chichamak capítulo 14.3numshakam awai. Nunak jáanch lino apagbau sacerdote nugkutain taku tawai.

²⁷ Tuja nunú tsawantin Apajuí chichame etsejin Elín ijagsatatus jega-juauwai. Nunik jegajua chichajak:

“Amina apachjum aidaun Egipto nugkanum faraógka inaku waitkatai batsatun wi mina senchijun ditan iwaintukuitag nuna dekati Tuke Pujuu tujamui. ²⁸ Israel aents aina nuwiyen Leví wegantu aidaun etegkauwaitjai mina sacerdoteg agtinme tusan. Dutika ai mina emematjuinak kuntu maawag nuna nejen ashí apeatnume, tuja kugkuin incienson apeatnume, jáanch sacerdote nugkutainashkam nugkugtinme tusan. Tuja Israel aents aidaun anentag sujusbau aidaun mina emematjuinak apeena nunashkam yuwatnume tusan amina apachjum aajaku aina nuna tiuwaitjai. ²⁹ Nunin aish, ¿wagka wi dutikatajum timawa nunú dutiktsukesh dakitjagmesh idaisaugme? Amek amina uchijum aidaun mina nagkaetasu puyatjau asam, Israel aents aidaun mina anentag sujuinamua nunú jukim ayu ayugkawam uduekume.

³⁰ “Dutikau asamin Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji mina takagtin atinme tusa tujabiuwa nunú chichaak: ‘Wi atumnak mina takagtustinme tusan etegkauwaitjime. Tujash duka yamaik makichkish uminkashtatui. Wika mina eme anenjuina nuna eme anentatjai. Untsu mina dakitjuina nunak wishakam dutiksanuk dakitjattajai. ³¹ Amina uchijum aina duka yamai nagkamsag sacerdote achagtatui. Nuadui ame wegantu aina duka múuntuch wetsuk datsaitak jinawagtatui. ³² Untsu amek tikich Israel aents aina nuna wi yayaakui nunú diisam ame waitiakum dita kajegtinaitme. ³³ Tuja ame wegantu aina nuwiyen sacerdote atinme tusan wi ujumak apusamu akushkam, duka wainmachujai betek tikich aidaun takagtai nuna diisag kajenak wake besemag dekapenak buutiagtina. Tuja ame wegantu aidaun múuntuch wetsuk datsaitak jinawagtatui.

³⁴ “ ‘Tuja amina uchijum aidaun Hofní, Fineesjai makichik tsawantaik mai jakattawai. Nunikmatai dekaattame dekaskeap tujutne tusan.

³⁵ “ ‘Nuadui tikich wegantunmayan wi kajittsa anentamujun, tuja mina chichamjun betek umiktinun, sacerdote atinun makichik etegkattajai. Dutikan niina uchiji wegantu aidaunash megkaejainum tusan kuitamkattajai. Nuadui ditak wamak jinutsuk kuashat tsawan batsatu asa apu wi etegkamua nunú tabaun umigkatnume titatjai.

³⁶ “ ‘Nuadui ame wegantu jinaachu aidaun nunú sacerdoten jegajuawag ujumak kuichkin, yutajjai segainak tikishmatiagtina. Nuninak, minash takat sujista wisha takasan yumainun sumapaktajai wajagtina’, tujamui Apajuí”, tusa tiuwai.

3

Apajuí Samuelan mina takagtusta tibau

¹ Samuelak tsakataitak nagkamas sacerdote Elí takatai yayaak pujus Apajuín umijujakui. Nunú tsawantinig Tuke Pujuu kakajus aentsnak wantintujakchauwai. Nuadui makichik aentsnakesh chichama etseg-tugkatu tusag ujakchauwai.

² Elík muumpakui asa shiig wainmamainchau dekapeak niina kanutaijin kanak tepejakui. ³ Nuniai Samuelak Apajuí jee pegkegmanum chicham umiktin agagbau egkeamu arca pujujakua nuwi niishkam kanak tepai, nunú jeganum jii ekemakbauk eke kajintsaig, ⁴ Tuke Pujuu niina untsuak:

“¡Samuel, Samuel!” tama nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai.

⁵ Tusa nantaki tupikaki Elí pujamunum jegantui. Nunik jeganta chichajak:

“Pai taajai, ¿wagka untsugme?” tau.

Tama Elí ayaak:

“Wika aminak untsuatsjame, wakitkim kanagta”, tiuwai.

Tusa tima wakitki tepesui. ⁶ Nunik tepaun Tuke Pujuu ataktu untsuak: “¡Samuel, Samuel!” tusa untsuam, nantaki Elí pujamunum jeganta chichajak:

“Pai taajai, ¿wagka untsugme?” tau.

Tama Elí ayaak:

“Wika uchuchi aminak untsuatsjame, weme kanagta”, tiuwai.

⁷ Samuelak Tuke Pujunak makichkish wainchau tuja niina chichame-nash antuchu asa yaki untsujua, tiuwai.

⁸ Tujash Tuke Pujuu ataktu kempatuma juna untsukui.

Tusa untsuam nantaki Elí pujamunum jeganta chichajak:

“Juwi taajai, ¿wagka untsugme?” tau.

Tutai Elí anentaimas dekas Tuke Pujuu untsuamap tawa tiuwai. ⁹ Nuadui chichajak:

“Wakitkim tepesta, nuniamin ataktu untsugmakuig: ‘Mina Apujuh, amina inakminuk juwi pujajai, waji tame tujutta’ tita”, tiuwai. Tusa tima Samuel wakitki tepesui.

¹⁰ Nunik tepettaman, Tuke Pujuu ataktu jegantun yaunchuk untsukbau-nak dutiksag untsuak:

“¡Samuel! ¡Samuel!” tama nii ayaak:

“¡Mina Apujuh, waji tame tujutta, amina inakminuk juwi pujajai!” tiuwai.

¹¹ Tusa tama Tuke Pujuu niina chichajak:

“Israel aents aidaunum makichik ishamainun iwainaktatjai. Nuna aents aidaun wainkag ishamainak kujaidiagtatui. ¹² Tuja wi Elí patayi aidaun pachisa timag nunak nunú tsawantin makichkish ewaetsuk umiktatjai.

¹³ Wi niina ujaakun, amina uchijum aidauk mina umigtutsuk pegkegchaun takasaju asagmatai, suwimkan susattajai timag nunak nigka shiig dekawai. Wagki, niina uchiji aidau mina pegkegchaun chichagtiagtaish, makichkish jintintuachu asamtai. ¹⁴ Nuadui Elí patayi aidauk Apajuí tudaun tsagkug-tamjati tusag kuntuu maa apenakush, makichkish dita tudaujig tsagkujam achagtatui. ¡Wi nunak dekas nuniktinun tajai!” tiuwai.

¹⁵ Tusa tima Samuel ataktu tepesui, nunik kanag tsawag, kashikmas nantaki Apajuí jee pegkegma nuna waitijin ujainiuwai. Tujash Samuelak Tuke Pujuu tibauwa nuna Elí ujanan ishamau. ¹⁶ Nunitai Elí untsuka chichajak:

“¡Uchuchi Samuela!” tau. Tama nii ayaak:

“¡Juwi pujajai!” tiuwai.

¹⁷ Timatai Elí niina iniak:

“¿Tuke Pujush wajinjutpame? ¡Wait aneam ugtukaipa! ¡Apajuí tujamauwa nunú ame mina ugtutaik nii suwimkan amastatui!” tiuwai.

¹⁸ Tusa tama Samuel Apajuí tibaunak uugtsuk ashí niina ujakui. Tusa ujakam Elí senchi untsamak:

“¡Aminak dekas Tuke Pujuu tujamne! ¡Nii tawa nunak imatiksag umikti!” tiuwai.

¹⁹ Samuelak nuwig pujus tsakajui. Tuja Tuke Pujuu niinak yaigkui, nuadui Apajuí tibaun nii etsegkauwa duka imanisag ashí uminkauwai.

²⁰ Tuke Pujuu mina chichamjun etsegtugkati tusa Samuelan etegkae

tabaun Israel aents aidauk, Dan wegantu aidau nugken nagkamas, yaakat Beersheba tutaya imanui ashí dekawajui. ²¹ Tuja Samuelak yaakat Silónum Apajuí jee pegkejam aajakua nuwi pujau asamtai, Tuke Pujuu nuwi tuke niijai chichau asa ataktushkam chichaman ujakui.

4

¹ Dutika ujakam Samuel ashí Israel aents aidaun Apajuí tibaunak imatiksag ujajakui.

Suntag filisteo aidau arcan jukiagbau

Nunú mijan aajaku aina nuadui makichik tsawantai filisteo suntag aidau Israel aents aidaujai maaniawagtatus ijunajui. Nunik shimutkag nugka segau Afec tutainum nuwi aakmajag batsamsajui. Nuninai Israel aents aidaushkam ditajai maaniawagtatus jijnjag nugka segau Eben-ézer tutainum jegattak aakmag batsamsajui. ² Nuwi batsamas filisteo suntag aidau Israel aents aidaun jetekajui. Dutikawag maaninamunum filisteo aidau Israel aents aidaun depetuk cuatro mil aentsun ijinawajui.

³ Dutikam Israel aents aidau waketug ditá aakjin jegawagmatai, apu aidau ditan iniinak: “¿Wagka Tuke Pujuuash iinash filisteo aents aidau ijinatnume tusash idaitamsae? Dekas yaakat Siló shiyakagmi, nunikaja arcanum chicham umiktin agagbau egketa nunú utiagmi. Dutika ajin Tuke Pujuu iinash ayamjutpakti”, tuidau.

⁴ Nuna tusag ujumak suntag aidaun ishiakajui yaakat Silónum arca utitnume tusa. Dutikam shiyakag arcan juki itawajui. Nunú arca dukutaijin jimag ángel querubin dakumkamu aunum nuwi Apajuí ashí senchigtina nunú pujujakui. Tuja Elí uchiji aidaushkam, HofnÍ Fineesjai nuwi takaidau asag ditashkam kaunawajui.

⁵ Arcan juki dita batsatbaunum itawagmatai, ashí Israel aents aidauk shiig aneenak senchi unsumaidau. Nunú imatuinamu nugkan umuchkauwai. ⁶ Imatuidaun filisteo aidau antukag inimainak: “¿Israel aents aidau batsata nuwish wagka imanikash pampainawa?” tuidau.

Tukama dekawajui Israel aents aidau arcan dita batsatbaunum itawaje tabaun. ⁷ Nuna dekawag senchi ishamak chichainak:

“¡Apajuí Israel aents aidau batsamtain tae! ¡Jaucha iish yamaish wajukatjiki, yaunchkesh anijakchamun yamai Apajuí iina shiwaaji nugken tae!” wajaidau. ⁸ “¡Apajuí ashí senchigtina nunú iina suwimka amataish, yaki iinash ayamjutpakti! ¡Niyai egiptunmaya aidaun jata ishamain aidauwai suwimkan susa ijinauwa duka! ⁹ ¡Nuniau asamtai, hebreo aidau atumi inake aajaku aina nujai betek ditá inake atumesh atag tachakjumek, suntag filisteo aidautijum umintsatajum, nunikjum aishmag wajasjum senchi maaniatajum!” tuidau.

¹⁰ Tusa tiajam Israel aents aidaun jetekag maaniawag depetkajui. Dutikainak dawé yujasag maanin aina nuna treinta mil suntag aidaun amukajui. ¹¹ Tuja nuigtushkam arcanum chicham umiktinun Apajuí Israel aents aidaun susauwa nunú egketun jukiajui. Dutikainak Elí uchiji Hofnín, Fineesjai mai maawajui.

Elí jakamu

¹² Untsu makichik suntag Benjamín wegantunmaya maaniamunum wekagu tupikaki nunú tsawantaik yaakat Siló jegauwai. Nunik tupikak wake besemag dekapeamunum jáanchjin japiki ichigka, niina buukenishkam nugkan yukumag ayatak nugkak wajas weuwai. ¹³ Nunik jegakma,

chicham umiktin agagbau egketun jukiaju asagmatai, Elí nuna puyatjak waitinum ayaumas ekemas jintanum niimak eketai jegauwai. Nunik jegá yaaktanum waya, nuwi aents batsatunum chichama etsegkauwai. Nuna antukag ashí aents aidauk senchi buutuidau. ¹⁴ Imatuidaun Elí antuk iniimak: “Nunash ¿wagka imatuinawa?” tau. Tusa tai suntag tupikaki jegauwa nunú waujus Elí pujamunum jeganta, ashí chichaman ujakui.

¹⁵ Tuja Elík noventa y ocho mijan ajamu asa múuntuch wainmamainchau wajas pujau. ¹⁶ Nuna jegantun chichajak:

“Maaniamunum wekagun tupikakin yamai taajai”, tau.

Tama Elí iniak:

“¿Wajukawagmae tujash, uchuchih?” tau.

¹⁷ Tusa tama nii ayaak:

“Filisteo suntag aidau, jutii aidautin depetamak, chicham umiktin agagbau egketunak atanjamkiagmae, nuigtu kuashat suntag aidaun ijinauwagmae. Tuja amina uchigminashkam mai maawagmae”, tiuwai.

¹⁸ Elík shiig múuntuch kakaumainchau wajasu asa, chicham umiktin agagbaun Apajuí amasua nunak jukiagmae tusa ujakam, nuna antuk puyatuk sillanum eketu dakagá iyaak kuntujen akagak jakauwai. Elík Israel aents aidaunmak cuarenta mijan takasui.

¹⁹ Tuja Elí uchiji nuweshkam ejamtin uchigmatnak wajas pujau asa, filisteo aents aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan jukiagmae, tuja amina aishjumnash maawagmae, nuigtushkam amina aishjumi apajish jakae tabaun antukui. Nunik puyatuk uchin najaima uchigmakui. ²⁰ Nunik uchigmak jakauwai.

Nunik eke jatsaig uchi uchigmitkau aidau chichajuinak: “Ishamkaipa, uchik aishmag uchigmakume”, tiajui. Tusa tamash nigka chichakchauwai, wagki jakau asa.

²¹⁻²² Untsu eke jatsuk uchiji daajin Icabod adaikauwai. Nunak: “Israel aents aidauk chicham umiktin atankimu asag yamaik shiig wainak juwakaje”, taku tawai. Nunak niina aishi jakau, tuja aishi apajishkam jakau asamtai, tiuwai.

5

Apajuí chichame umiktin egkeamun arcan filisteo aidau jukiag dita nugken ejegawagbau

¹ Chicham umiktin egketun arcan filisteo aidau jukiag muja Eben-ézer tutaya nuni akaikiag ditá yaaktajin Ashdod ejegawajui. ² Dutikawag ditá apajuímtaiji dakumka najanamu Dagón tutai aajakua nunú jegamjukaunum awayawag, Dagónkan ayaunas ekentsajui.

³ Dutikawaju ai kashinia duwi kashikmasag Ashdodnumia aents aidau waya diikma, dita apajuímtaiji dakumka najanamu Dagón nagkima nugká ajiagam, chicham umiktin Apajuínu arca eketu emtin tepaun wainkajui. Dutika wainkag inanki jukiag yaunchuk aajakbaunmak ukukiajui.

⁴ Dutikawag tsawainak kashikmas nantakiag wayawag diikma, atak-tushkam nagkima ajuajam tepaun wainkajui. Tujash ayatak iyajag tepachu, buuke akagak uweje aidauk kupinag, ima iyashig takamchau tepaun wainkajui. ⁵ Nuadui sacerdote Dagónkan emematin aidauk nunú jeganum wainakug, Dagónkan buuke kuntujejai kupinag batsamsauwa nunak najatsuk chikai nagkayin ainawai.

⁶ Tuja duwi pujus filisteo aents aidau yaakat Ashdodnum batsamin aidaunak Tuke Pujuu suwimkan suwak jata tumor tutain ajunjauwai.

Antsag tikich yaakat nuwi ayaumas aushkam nunú jatai shiig senchi waituidau.

⁷ Imanik waituidau asag Ashdodnumia aents aidau chichainak: “Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú iinak Dagón iina apajuímtaijiya nujai ijumag senchi suwimkan amase. Nuadui juju chicham umiktin agagbau Israel aents aidaun Apajuíjinua duka juwig jutiyaig amaitsui”, tuidau.

⁸ Nuna tuidau asag, filisteo apuji aidaun untsuka itantag iniinak: “¿Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egketa dusha itugkattaji?” tuidau.

Tama dita aimainak:

“Yaakat Gadnum jukijum ejegatajum”, tiajui.

Tusa tiajam ditashkam dutiksag juki ejegawajui.

⁹ Tujash dutika juki ejegawaju ai, yaakat Gadnumia aidaun Tuke Pujuu suwimka suwak imum ishamainun ajunjauwai. Dutikam múun aidauk, uchi aidauk, nuna utsumajag senchi waituidau.

¹⁰ Imaniagtai, chicham umiktin egkeamu arca Gadnum ejegamun filisteo aidau jukiag tikich yaakat Ecrón tutainum ejegawajui. Dutika ejegawagmatai nuwiya aents aidau untsumainak: “¿Jinatnume tusa Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egketun arcan juki itagtamawaje!” wajaidau.

¹¹ Gadnumia aents aidaun Apajuí suwimka suwak jata ishamainun ajunjae tabaun ashí tikich yaaktanmaya aidau antukajui. Nunikag filisteo apuji aidaun untsuka ijumag chichajuinak: “¿Juju chicham umiktin Israel aents aidaunu arcanum egkeamua nunú jukijum itaujum duka, tuwi au jukimugme dutiksagmek wamak awagkitajum! Wagki Apajuí ashí ijipawai taji”, tuidau.

¹² Tusa imatuinak untsumainamuk nayaimpinmash antuegu. Tuja aents iwaku batsatuk imum amuam shiig senchi waituidau.

6

Filisteo aidau arcan awagkiagbau

¹ Filisteo aidau arcan jukiajua duka siete nantu dita nugken asauwai.
² Nuwi aig sacerdote aidaun, anentaimas dekamin aidaujai iniasagtatus untsukag ijumajui. Dutika iniinak:

“¿Chicham umiktin arcanum egketa dusha itugkattaji? Tuja wajuk awagkittaji nunú titajum”, tuidau.

³ Tusa tama dita aimainak:

“Chicham umiktin egketa nunú arca awakeakjumek, Apajuí tsagkugtugti tusajum waji anentag awetitajum. Nunú dutikajum atum jata achiimagjum waitiajum duka tsagagtatjume. Nunikjum duwi dekattagme wagkag suwimkanash Apajuísh amasaje nunú”, tiajui.

⁴ Tusa tiajam dita aimainak:

“Tujash ¿ii pegkegchau takamsamunum kajegtamak suwimka amasai tusaish wajig sumainaitji?” tuidau.

Tusa tiagtai sacerdote aidau aimainak:

“Atumi apujum cinco aina dutiksagmek oro jukijum imumjai betek dakumkajum cinco najanatajum. Tuja nuigtu cinco katip dakumkajum dushakam orojai najanamu awetitajum, wagki atumek atumi apuji aina nujai jinuidau asajum. ⁵ Nuadui imum katipjai dakumkajum najanatajum, wagki nunú aidau iina nugken emestugbau asamtai. Dutik etsagjatajum Israel aents aidau Apajuíji. Dutikawagminish tsagkugtamatag suwimkan

amatsuk, atumi apajuímtaiji aina nunash tuja atumi nugke aidaunash agkan idaisachaintash”, tuidau.

⁶ Nuna tusag: “¿Wagkamek atumesh egiptunmaya aents aidau ditá apuji aidaujai antakchau asag, Israel aents aidaun jiija ishimain aig dutikchagtai, Apajuí suwimak susam waituinak jiija ishiakua numamtinush atagme?”

⁷ “Duka nunitsuk makichik carreta yamajam najanatajum. Dutikajum atumdaud jimag baka makichkish takantikchatai yama petsaku aidau jukijum carretanum jigkajum ukuktajum, dutikakjum dita uchiji aidauk jujuki ukuktajum, dita wenak carretan japiki jukitnume. ⁸ Dutikajum nuadui chicham umiktin egkeamu arca jukijum carretanum juinia yantamen egkeatajum. Dutikajum atum Apajuí tsagkugtugti tusajum anentag susatin orojai najanamu aidau nuna yantamen chimpiatajum. Dutikawagmin nunú baka wenak carretan japiki juki wetinme.

⁹ “Tujash diyaku atajum baka aidaush nuna japikish itug wegagtig. Tuja Israel aentsu batsamtaí yaakat Bet-shemesh iina nugke nagkatkamunum awa nuwi chicham umiktin agagbau egkeamu arca nuni weakuig, duwi dekattaji dekas Apajuíyap suwimkanak amasaje tusaja. Untsu baka uchiji batsata nuni japiki shimakuig, Apajuí suwimkechuapi shiig jatap aikagmawa, titatji” tuidau.

¹⁰ Tusa tiajam imatiksag betek umikajui. Nuadui jimag baka yama petsakun jukiag, daekai anawag carretanum jigkawajui. Untsu uchiji aidaunak baka egketai peejamunum egkeauwai. ¹¹ Dutikawag arcan jukiag, imum dakumka najanamu aidaun, katip dakumka najanamu aidaujai carretanum chimpiawajui.

¹² Dutikawagmatai baka aidau shimak carretan japiki juki, makichkish yaja wetsuk tutupit shinukmaikia yaakat Bet-shemesh wetainum wegajui. Nunik shimutai filisteo apuji aidaushkam pataetukag yaakat Bet-shemesh nagkatkamunum jegantajui.

¹³ Tuja Israel aents aidauk nunú yaaktanum batsamin aidau yaakat jegattak waken ditá ajajin trigon juwak yujaidau. Nunik yujaidau niimsatakama arca carretanum egkeamun baka japiki inimaidaun wainkajui. Nunik wainak shiig aneasajui. ¹⁴ Nunú jimag baka carretan japiki we wenakua Josué Bet-shemesh pujujukua nuna ajajin jeganta nuwi ijuntsauwai. Nunikmatai carretan dakajag kaya shiig múun pujaunum nuwi patajag bakan mai maawag nuna nejen ashí apeenak Tuke Pujun emematiajui. ¹⁵ Nuna dutikainatsaig Leví wegantu aidau arcanak jiiki jukiajui. Dutikainak tikich waji orojai najanamu aidaunashkam jiikiajui. Dutikawag nunú kaya shiig múun pujaunum patajajui. Tuja nunú tsawantin aents Bet-shemesh batsamin aidauk Tuke Pujun emematuinak baka aidaun maawag nuna nejen ashí apeawajui. Dutikainak tikich kuntin aidaunashkam apeawajui.

¹⁶ Tuja filisteo aidaun apuji cinco aajakua duka nuna dutikaidaun diisag ukuinak nunú tsawantaik yaakat Ecrón waketjauwai.

¹⁷ Tuke Pujun ii pegkegchau takasbaunum tsagkugtamjati tusa filisteo aidau imuman dakumak cinco orojai najadau aina nunak, dita yaaktaji aidau: Ashdod, Gaza, Ascalón, Gad, Ecrón aatus aajakua nuna daajin maki makichik najadau ainawai. ¹⁸ Tuja katip dakumka orojai najadau aidauk filisteon yaaktaji aidau peeja apakbau, nuigtu peejachbaujai ijumjam cinco aajakua dutiksaik najanamu aajakui.

Tuja chicham umiktin egketun arcan kaya shiig múun pujaunum ekentsaju aina duka yamaikish nunú kajak Josué ajaji yaakat Bet-shemesh aajakua nuwi awai.

¹⁹ Untsu Israel aents yaakat Bet-shemesh batsamin aidau arca initken diisu aidaunak Apajuí ijinauwai. Ashí ijumjamak setenta aentsun ijin-auwai. Imatika Tuke Pujuu ijinamtai, nuwiya aents aidauk kuashat buutiaju ainawai. ²⁰ Nuna wainkaju asag chichainak: “¿Tuke Pujuu Apajuí pegkejam ashí senchigtina nuna emtinish yaki nigkish ayamjumakainta? Dekas Apajuí kajegtamak ijipawai tikich yaaktanun awemami”, tuidau.

²¹ Nuna tuidau asag Israel aents aidau yaakat Quiriat-jearim batsamin aidaun chichaman aatus akatmamtag akuptukajui: “Filisteo aents aidau chicham umiktin egketun arcan jukiajua nunak awagkiag itawaje. ¡Dutikawaju asamtai nunú taajum jukitajum!” tusa tiajui.

7

¹ Tusa ujakajam Quiriat-jearimnumia aents aidau wejiag arcan juki itawajui. Dutikawag Abinadapa jee nainnum aajakua nuwi awayag, nuna kuitamkatnun Abinadapa uchiji Eleazaran etegkawag Tuke Pujun segatiajui.

Israel aents aidaunum apu chichama epegkin atsau asamtai, Apajuí Samuelan adaitukui ditan yaigti tusa

² Arcan jukiag Quiriat-jearimnum ejegawajua duwi nagkamas Israel aents aidauk veinte mijanai Tuke Pujun segainak buutú batsatu, shiwag waitkagmaina nuna agkanmitkagmati tusag. ³ Imaniagtai Samuel ditan chichajak:

“Atum dekas Tuke Pujuu atumi anentaimijai emematjukum ima nigki umigkatag takugmek, ¡tikich nugkanmaya apajuímtai aina duka Astarté dakumka najanamua nujai utsagtajum! ¡Dutikajum ima Tuke Pujuu takagsatajum! ¡Nuniakjum ima nigki ememattajum! Dutikagmin nii filisteo waitkagmaina nunak agkanmitkagmawagtatui”, tiuwai.

⁴ Tusa tiajam Israel aents aidauk Baal dakumka najanamu aidaunak, Astarté dakumka najanamu aidaujaí ashí utsagkajui. Dutikawag ima Tuke Pujunak emematuidau. ⁵ Nunik batsatun Samuel ditan chichajak: “Ashí Israel aents aidautijum yaakat Mispá ijunjatajum. Nunikagmin wi atumin pachisan Tuke Pujun segattajime”, tiuwai.

⁶ Tusa tiajam nunú yaaktanun ashí ijunjajui. Nunikag wake besemag pujamujin iwainainak yumi shikikag Tuke Pujun anentag suwinak ukajajui. Dutikawag yujumka yutsuk batsamas, Tuke Pujuu emtin pegkegchau takamsamujin etsegtumakajui.

Tuja nunú nugkanum Samuel Israel aents aidaun utugchatjin epegtin wajasui. Nunik duwi nii takamujin nagkamauwai. ⁷ Israel aents aidau Mispá ijunag batsatui tabaun filisteo aidau dekawajui. Nunikag apu aidau dita suntaji aidaun yajuakag shimutkajui. Nuna dekawag Israel aents aidauk senchi ishamaidau. ⁸ Nuadui Samuelan chichajuinak: “¡Amek mijamtsuk Tuke Pujuu iina Apajuíji segaa pujuta, nii ayamjutpakti filisteo aidau amupakainum!” tuidau.

⁹ Tusa imatiagtai Samuel uwig tsakat aishmagkun juki takamchaun patai ashí apeak Tuke Pujun emematiuwai. Nuna dutika Tuke Pujun segauwai Israel aents aidau kuitamkata tusa. Tusa segam Tuke Pujuu ayu tiuwai. ¹⁰ Samuel uwig aishmag tsakatan maa nuna nejen ashí apeak pujai, filisteo aidauk Israel aents aidaun jetekagtatus jegajuawajui. Nuniagtai Tuke

Pujuu ipamtan shiig senchi ajuntug uwakauwai. Dutikantai Israel aents aidau filisteo aidaun depetuk amuku ainawai. ¹¹ Dutikawag tikich aidau pisagmatai, Mispánmaya juwakiag pataetuk shima shimakua, amaigkag mai mainakua yaakat Bet-car tutaya nuna tsumujin jegawajui.

¹² Tuja nunú ashí nagkaankantai, Samuel makichik kaya múunta juki Mispá, Sen aatus awa nuna ejapeen apusauwai. Dutika nuna adaikauwai Eben-ézer. Nuna adayak chichaak: “Tuke Pujuuk yamaikish yaimpawai”, tiuwai. ¹³ Dutika depetkamu asag filisteo aidauk ataktu awagkig Israel aents aidau nugken waintuag waitkaschau ainawai.

Tuja Samuel iwaku pujusmataig, Apajuík filisteo aidaunak tuké ijina-jakui. ¹⁴ Nuadui Israel aentsu nugken filisteo aidau Ecrógnun nagkama Gatan nugke aajakua aatus jujukiu aina duka ataktu ditá nugke wajasui. Aatus Israel aents aidauk, filisteo aidau ditá nugken jujukiu aina nunak ataktu awagkiajui. Nuadui ditak amorreo aents aidaujaig maanitsuk agkan batsamajaku ainawai.

¹⁵ Tuja Samuelak Israel aents aidaun utugchatjin epegtin aajakua nunisag pujus jakauwai. ¹⁶ Nii pujus Israel aents aidau utugchatjin epegtak maki makichik mijadai yaakat Betel, Guilgal, Mispá aatus wekagajakui. ¹⁷ Nunik wekae wekaekawa nii pujutaijin yaakat Ramá waketujakui. Nunik nuwi pujus Israel aents aidaunak yaijakui. Tuja nuigtushkam nunú yaaktanum Tuke Pujuu emematku kuntin maa patai apetai altar najanauwai.

8

Israel aents aidau apugtin amí tusa wakekagbau

¹ Samuelak múuntuch wajasu asa, niina uchiji aidaun Israel aentsu apuji atinme tusa adaijauwai. ² Niina uchiji iwai Joel, tuja nuwi patatkau Abías aajakua nujai yaakat Beersheban apuji aajaku ainawai. ³ Tujash ditá apaji Samuel shiig takasua nujai betekak takaschajui. Tikich aidaunak wait anentsuk ima ditanunak anenmamajaku ainawai. Nunin asagmatai aents aidauk suwimkan sujusainum tuidau asag kuichkin akijaku ainawai.

⁴ Nuniagtai Israel aentsu apuji múun aidau ashí ijunjag Samuel Ramá pujau asamtai, nijai chichastasag shimutkajui. ⁵ Nunik jegawag chichajui: “Amek yamaik múuntuch wajasume. Tuja amina uchijum aidaushkam ame shiig takasuitam nujai betekak takainatsui. Nuniau asamtai ¡tikich aents aidau apugtin aina nujai betek iina apuji atin, ame adakata!” tiajui.

⁶ Tujash nunú Samuelan shiig awagmakchauwai. Nuadui nuna pachis nii Tuke Pujuu segauwai. ⁷ Tusa segam Tuke Pujuu niina chichajak:

“Dita wajina segapagtua duka betek umigkata. Nunak amina dakitjamak tujamainatsui, ¡wi dita apuji atinun etegkeag duwi mina dakitjuinak tuinawai! ⁸ Yamai amina tujamaina antsag wi ditan egiptunmayan jiijuitag duwi nagkamas yamaikish minak tuke tujutin ainawai. Aanidau asag wainka apajuímtai aidaun emematuinak minak kajimatjukiaje. ⁹ ¡Nuadui amina segapaina duka umigkata! Untsu ditá apuji atata dusha ditajaish wajuk takastigki nunú shiig ujakta”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tima nuna imatiksag Samuel ditan ujakui. ¹¹ Dutika chichajak:

“Atumi apujum atin sumajum duka juna dutikattawai: Atumi uchijum aidaun yajuak carronum yujas maaniatin aidaun, caballonum entsamak yujas maaniatin aidaun, tuja niina kuitamkagtin aidaun, aatus akan-jattawai. ¹² Dutikak nuigtushkam mil suntag aidaun apuji agtinun,

nuigtu cincuenta suntag aidaun apuji agtinnashkam adaijattawai. Tuja tikich aidaunak ajaka ajakbau emaktinai. Untsu tikich aidauk nunú apu yuwatnun ajakan juu agtinai. Untsu tikich aidauk apu carroji maanitai aidaun najanin agtinai.

¹³ “Tuja atumi nawanjum aidaunashkam niina inake emaktinai. Dutikam kugkuin aidaun najanin, yujumka injin, pagka najanin agtinai. ¹⁴ Tuja nuigtushkam nugka pegkeg aidaun yajuak ashí niinu emaktatui. Dutikak uva ajakbau, olivo ajakbaujai atumdau shiig pegkeg aina nunashkam niinu emaktatui. Nuna yajuak niijai atueka takatai aidaun tinamkattawai. ¹⁵ Tuja atumdau ajak juukbau aidaunashkam, uva juukbau aidaujai ujumak akanak* juki niijai atueka takataiji aidaun, suntaja apuji aidaujai tinamtinai. ¹⁶ Tuja nuigtushkam atumi tsakatke aishmag aidaun, nuwa aidaun, buey aidaun, burro aidaun atanjamag niinu emak takamtiktinai. ¹⁷ Nuigtushkam atumi tagkujum aidaun akanak yajutjamkatnai. Atumshakam niina inake atatjume. ¹⁸ Atum apu etegkamua nunú imatika waitkagmainakui chichagminish, Tuke Pujook antugtamtashtatui”, tusa ujakui.

¹⁹ Tusa ujamashkam aents aidauk dekaskeapi tutsuk aimainak:

“Iik duka puyatjatsji, ayatak apugtin atag tusa wakegaji. ²⁰ Tikich aents aidau apugtin aina nujai betek agmi taji. Nunú iina apuji etegkamua asa, iina nugken inamak iina shiwaaji aidaujai maaniamunmash nii chichamjutpakti, taji”, tuidau.

²¹ Tusa tiagtai nuna ashí antujuk imatiksag Samuel Tuke Pujun ujakui.

²² Tusa ujakam Tuke Pujun ayaak: “¡Dita sumamua duka ayu tusam apu adaitukta!” tiuwai.

Tusa tima Samuel Israel aents aidaun chichajak: “¡Maki makichik atumi yaaktagmin waketjatajum!” tusa ishiakui.

9

Saúl Samueljai igkunikbau

¹ Makichik aents Quish daagtin Abiela uchiji, Zerora tijaji Benjamín wegantunmaya aajakui. Niina apajin apachjig Afiah uchiji Becorat aajakui. Quishak eme anentsa diitai aajakui.

² Niina uchiji datsa makichik yantsaptin shiijam Saúl daagtin aajakui. Tuja nii shiijam aajakua imanuk tikichik Israel aentsuk makichikish atsujakui, nuigtush niina esantijai betekak tikichik atsujakui. ³ Tuja makichik tsawantai Quisha burroji aidau megkaejauwai. Nunikmatai niina uchiji Saúl chichajak: “Makichik inak juki weme, burro megkaeja nunú egakta”, tiuwai.

⁴ Tusa tima Saúl inaka juki burro egak Efraígka nugken mujanum weuwai. Nunik jegauwai Salisá nugkanum; tujash burronak wainkachui. Nuwi nagkaemaki weuwai Saalim nugkanum, nunik Benjamígka nugkenishkam jegauwai, tujash burro megkaejaunak wainkachui. ⁵ Nunik wainkacha ukuak Suf nugkanum jegaa inakan chichajak:

“Wakitkimi mina apajuk burro megkaeja nuna nagkaesaus iina puyatjut-patai”, tiuwai.

⁶ Tusa tama nunú inak ayaak:

“Juju yaakta juwi makichik aents Apajuí chichame etsejin pujawai, nunak nii tibau betek uminu asantai, ashí aents aidau eme anentus

* **8:15** “Ujumak akanak” tawa nunak “diezmon” taku tawai.

diin ainawai. Nunú jegajua iniasmi, tuwig burrosh batsatua nuna ujakchaintash”, tau.

⁷ Tusa tama Saúl ayaak:

“Ayu untsu wemi, ¿tujash nii iniakuish wajig susatji? Makichik pagkesh nii sumainuk shiig atsugtamji”, tau.

⁸ Tusa tutai inak ayaak:

“Wi takakjai plata piipichin, nunú Apajuí chichame etsejin suwaku dekajuami, burrosh itug batsatuaki nuna ujakpakti”, tau.

⁹ (Initaikik makichik Israel aentskesh Apajuín inias dekatag takug: “Aents anentaimas ejenun iniasan dekatjai” tujaku ainawai. Nunak yamai ii profeta taji nuna taku tujaku ainawai.) ¹⁰ Tusa tutai, ayu wemi tusa mai juwakiag yaaktanum Apajuí chichame etsejin pujamunum weajui.

¹¹ Nunik yaakat jegattak wekama nuwauch aidau yumi shikiktatus shimuidaun igkugkag iniinak:

“¿Aents anentaimas dekamnush juwig puja?” tuidau. ¹² Tutai ditá ainak:

“Ehe, tujash imau yaakta nagkaiki pujawai. Wamak wejijajum, kuntu maa, Apajuí emematak nainnum apeatatus yamai yaaktanum wakame. ¹³ Nuwi yujumka yuwatatus eke weatsaig wejijajum. Wagki Apajuí emematku kuntu maamua nuna nii jegaa Apajuí segamtai yuwami tusa aents aidau dakainawai. Nuadui wamak wetajum, nuniakjum igkugtatjume”, tiajui.

¹⁴ Tusa tiajam ditashkam yaaktanum shiyakajui. Nunik jegattak wenai, Samuelchakam kuntu maa apeatatus wegak dita shimamunmanini jiinki minaun wainkajui. ¹⁵ Tuja Saúl kashinia duwi jegatin ai Tuke Pujuu Samuelan ujaak:

¹⁶ “Kashin, yamai etsa eketa juniai Benjamígka nugkenian makichik aentsun awetitajame, nunú mina aentsug Israel aents aina nuna apuji atin asamtai. Ame aceiteyai buuken nijaktatme. Nii mina aentsug Israel aents aidaun filisteo aidau waitkaina nuna ayamjuk agkanmitkattawai, wagki dita waituinak mina segatuinamunak wi antugkau asamtai”, tiuwai.

¹⁷ Nuadui Samuel Saúlan wainkamtai, Tuke Pujuu chichajak: “Wi makichik aentsu pachisan amina timajam duka anuwai. Anú mina aentsug Israel aents aina nuna apuji atatuí”, tiuwai.

¹⁸ Nuniai Saúl Samuelan jegantun chichajak:

“¿Tuwi awa anentaimas dekamnu jeesh? nunú minash wait aneam inaktugsata”, tau.

¹⁹ Tusa tama nii ayaak:

“Witjai anentaimas dekamnunuk. Wegajai Apajuí jee pegkegmanum, awi wijai yujumak yuwata. Tuja ame waji dekaatag tusa wakegame nunak kashin kashikmasan ujaktatme, dutikamtai duwi wakitkita. ²⁰ Tuja burrojum megkagag kampatum tsawan wega duka puyatjukaipa, nunak wainkaje. Tuja nuigtushkam Israel aents aidaun nugken waji pegkeg ayá duka ashí aminu nuigtu amina pataiminujai atatuí”, tiuwai.

²¹ Tusa tama Saúl ayaak: “¿Tujash wika tikich Israel aents wegantu kuashat aina imanchau Benjamín wegantunmaya ujumchik aina nuwiyayaitjai! Nuigtushkam Benjamín wegantu aina nunú ashí ijumjamash mina patajuk tiki wainkauch ainawai. ¿Nunin aish wagka minash dusha tujutme?” tiuwai.

²² Tusa timatai, Samuel Saúlan niina inakejai juki yujumak yuwaku ijuntainum awayauwai. Dutika treinta aents eme anentsa diitai aidau pekagbaun nagkaesau dekas shiig pegkegnum ekentsauwai. ²³ Dutika

Samuel yujumka inagnun chichajak: “Wi neje amaakun juka akanka ukukta timajam nunú itaata”, tiuwai.

²⁴ Tusa tima ayu tusa kuntu bakuin juki Samuelan ekettsauwai. Dutikantai Samuel Saúlan chichajak: “Wi aents aidaun ipau asan, ditajai ijunag yuwati tusan anna akankan amina ukugkimjame, anú yuwata”, tiuwai.

Tusa tima nunú tsawanta duwi Saúl Samueljai jimagtuk yuwawajui. ²⁵ Nunikag Apajuí jee pegkegmanum batsatu juwakiag, Samuela jeen yaakat jegantai, Saúl kanagtinun jega tuntupen pegakan umigkajui.

²⁶ Dutikam nuwi kanajui. Nunikantai kashinia duwi Samuel Saúl yakí pujaun untsuka chichajak: “Nantakim wakitkita”, tau.

Tusa tima nantaki wetatus uminas Samueljai agá jiinkiajui. ²⁷ Nunikag yaakta ukukiag Samuel Saúlan chichajak: “Inakem amejai wekaga nunú emtikam awemata. Untsu amek machik ukuunum juwakta, nunikamin Apajuí tujutma nuna ujaktagme”, tiuwai.

10

Samuel Saúlan Israel aents aidaun apuji atinun adaikamu

¹ Samuel aceite juki Saúla buuken nijakui. Dutika yapinum kugkuak aatus tiuwai:

“Tuke Pujuu amina Israel aents aidaun apuji ati tusa yamai etegtamae. Ame pujusam inamkum shiwag waitkaina nunú agkanmitkattame. Tuja amina Apajuí etegtama duka juju aidau wainkum dekaskeapi titatme.*

² Tuja yamai weakum Benjamígka nugken yaakat Selsah Raquel ukusbaunum jegantatak, jimag aents minidau igkugtatme. Nunú inimpak: ‘¿Burro megkaejantai egaku wemaum dusha wainkaumek? Amina apak burronak puyatjichmae, amina ima senchi puyatjupame, nuniak mina uchijush inakjaish wajukawagmaki tusa dekatatus iniimak wekaemae’, tujamiagtatui.

³ “Nunú nagkaiki weakum, numi encina tutai yaakat Tabornum waja nuwi jegakum, kampatum aentsua nuwiya, makichkia nunú kampatum chivon jukimtai, tikichik kampatum pagkan juki, tuja tikich duwap apagbaunum vino aimkamun jukiag Apajuín ememattatus yaakat Betelnum shimuidau igkugtatme. ⁴ Dutikawagmin kumpamjamawag jimag pagkan amainakuig dakittsuk jukita.

⁵ “Nunika wea weakum, yaakat Guibeá Apajuínu tutainum filisteo suntag aidau batsantai awa nuwi jegattame. Nunika jegakmam wainkattame aents kantamin aidau: pandero aidaun, arpa aidaun awatkiag, pigkui aidaun umpukmaikia, nuna ukujin profeta aidau Apajuí jee pegkegma nuwiya jiinjag Apajuí tibaun etsegkamaikia akagaidau wainkattame.

⁶ “Nuniamin Tuke Pujuu Wakani amina wainjamattawai, nuniakui profeta chichagtata nujai betek ameshkam chichattame. Duwi nagkamas amina pujutjumek yapajinattawai. ⁷ Tuja nunú ashí uminkantai, ame waji takasta tame nunú dutikata. Apajuí aminak yaimpaktatui.

⁸ “Tuja amek emkam yaakat Guilgal wetá. Nunikam awi siete tsawan dakagmin wi tattajai. Nunikan Apajuí daajin kuntu maan nuna nejen ashí apeakun, nuigtu agkan pujutan Apajuí amastí tusan niina anentag susattajai. Dutikan duwi ujaktatjame ame wajuk takastatme nuna”, tiuwai.

* **10:1** Juju versículonum chicham agaja inagnaka punto apujamua nuwi nagkama agagbauwa duka tikich Biblia yaunchuk agagbau aina nuwi atsaush awai.

⁹ Tusa tima nunú tsawantaik Samuel tibauk imanisag uminkauwai. Nuadui Saúl Samuelan kumpama ukuak weuwai. Aatus Apajuí Saúla pujutjin yapagtuauwai.

¹⁰ Nunik Saúl niina inakejai yaakat Guibeá jegawajui. Nunik jegattaman profeta aidau untsunkiag jiinjajui Saúlan igkuinak. Nuninai Apajuí Wakani Saúlan egkemtujui. Dutikam niishkam profeta aidaujui betek wajasui. ¹¹ Nuniagtai yaunchuk Saúla wainin aidau pempeentunikiag tudayinak: “¿Quisha uchijish wagka aniawa? ¿Tuja au profeta aina dusha tuwiya jiinja? ¡Tsuwah, Saúlash profeta wajasu diyajai!” tuidau. ¹² Tiagtai nuwiya makichik chichaak: “¿Yana jintintai ainawa aush?” tau. Nuna aatus tiaju asagmatai, nuwiya chicham jiinak: “¡Saúlchakam profeta wajase!” tibau juwakui.

¹³ Nuna nunik nagkaanak Saúl niina inakejai nuwi nagkaemaki, we wena kua Apajuí emematku kuntin maa apetai nain aajakua nuwi wakauwai.

¹⁴ Nunikmatai niina apaji yachi Saúlan niina inakejai iniak:

“¿Tuu wemaijume?” tau.

Tusa iniam Saúl ayaak:

“Burro megkaejamtai egaku wemaiji. Nunika wainkacha Samuel pujamunum wemaiji”, tau.

¹⁵ Tusa tama Saúla apaji yachi niina ayaak:

“¿Samuelash wajinjutpame? nunú minash wait aneam ujatkata”, tau.

¹⁶ Tutai Saúl niina apaji yachin ayaak: “Burro aidau megkaejaunak wainkaje, tusa ujakmae”, tiuwai. Tujash Samuel niina chichajak: “Ame Israel aents aidaun apuji atatme”, tusa tibaunak ujakchauwai.

¹⁷ Duwi pujus Samuel Israel aents aidaun untsuka, yaakat Mispá ijumjauwai, Tuke Pujuu emematiagmi tusa. ¹⁸ Dutika ijumag chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú chichaak: ‘Atum Israel aents aidautijum Egipto nugkanum batsamsajum waitkam batsatutigmin wi jiijan agkanmitkawabiajime. ¹⁹ Tuja wi atumi Apajuíjum asan yayajim duka dekayaitkujum, mina idaitakjum iish apugtin amí tusajum sumagme. Tujash nunak puyatjatsjai. Atum sumajum nunak betek umiktatjai, nuadui mina emtijui maki makichik wegantu ainajum duka ashí ijunjatajum’ tusa Tuke Pujuu tujamui”, tiuwai.

²⁰ Tusa tiajam maki makichik wegantu aidau ashí ijunjauwai. Nunikmatai Samuel kaya juki yana daajig jiinkiti tusa diyam Benjamín wegantunmaya jiinkiuwai. ²¹ Nunikmatai Benjamíngkan patayi aina nuwiyash yana daajig jiinkit tusa dekapsauwai. Dutika diyam Matrí patayinia jiinkiuwai. Nunikmatai ataktu awagkiag dekapsajui, dutikam Saúla daaji jiinkiuwai. Nunikmatai Saúlan wainkatakama emegkakajui. ²² Nunikmatai Tuke Pujun iniasajui Saúlash juwig puja tusa. Tusa iniam Tuke Pujuu ayaak: “Waji ijumjamu aina nuwi uumak pujawai”, tiuwai.

²³ Tusa timatai uumak pujaun jukitatus shimutkajui. Dutika jukim Israel aents aidau ijunag batsatbaunum wegajui. Nunik jegamtai diikma tikich niina nagkaekauk esagmak atsaun wainkajui. ²⁴ Nunikmatai Samuel Israel aents aidaun ashí ijumag chichajak:

“¡Tuke Pujuu juna atumi apuji atinun etegka nunú ashí diistajum! ¡Niijai betek amainuk tikichik Israel aentsuk atsawai!” tiuwai. Tusa timatai dita shiig aneam aimainak: “¡Nii ina apujig ati tusa wakegaji!” tuidau. ²⁵ Tusa tiagmatai, Samuel apu takatjish wajuk atatua nuna pachis Israel aents aidaun ujakui. Nuna ujaka papiinum agag juki Apajuí jee pegkegmanum

awayauwai. Dutika nuadui ashí aents aidaun jemin waketjatajum tusa ishiakui.

²⁶ Dutikamtai Saúlchakam yaakat Guibeánun niina jeen wakitkiuwai. Nunik wetai Apajuí niina uyuntsatnun ujumak aents waji u aidaun etegtu-jui.

²⁷ Nunik wematai aents pegkegchau aidau chichaman patatuinak: “¡Aush annush iinash ayamjutpaktatuak!”, tusa tuidau asag apu wajas-mataish makichik wajinakesh susachajui. Dutikamashkam Saúlak nuna chichamjutan dakitak idaisauwai.

11

Saúl amonita aents aidaun depetkamu

¹ Galaad nugkanum yaakat Jabes aajakua nuna jetektatus amonita aents aidaun apuji Nahas aajakua nunú shiig uminas suntaja yajuak weuwai. Nuna dekawag nuwiya aents aidau Nahasan chichama akuptuinak: “Jutijaig maaniawaipa, ayatak chicham umikmi, nunika amina inakem agmi taji” tuidau.

² Tusa tiagmatai Nahas ditan ayaak: “Ayu, untsu chicham umikmi takugminig, wi atumi jii untsuja nuna ashí ukuitjatjime. Dutika ai atum Israel aents aidautijum dushiktai datsan juwakminjum”, tiuwai.

³ Tusa timatai Jabesnumia apu aidau chichainak: “Kame siete tsawan sukagtusta, tikich Israel aents aidau batsata nunú chicham akuptuka dekanati. Untsu iina yaimpamain atsakuig, ame tame duke ati”, tuidau.

⁴ Nuna tusa chichama etsejin aidaun yaakat Guibeánun Saúl pujujukua nuwi ishiakui. Dutikam jegawag Nahas tibaunak imatiksag nuwiya aents aidaun ujakui. Nuna antukag kajekag buutiajui. ⁵ Nuninai Saúl niina ajajinia buey aidaun yajuak minikma buutuidaun antuk iniimak: “¿Wagka imatuinawa? ¿Wagka buutuinaawa?”

Tutai: “Jabesnumia aents aidau kaunawag chichama etsegkamtai nuna antukag buutuinaawai”, tuidau. ⁶ Tiagtai Saúl nuna antak wajai, Apajuí Wakani niina egkemtujui, dutikam shiig senchi kajekui.

⁷ Nunik jimag bueyen achika juki tsupig mauwai. Dutika nunú aents yujaun tinamak Israel aents aidau batsatbaunum ashí ishiakui. Dutika ishimak juju etsegkatajum tusa chichama etsejin aidaun akateak: “Aents wijai, tuja Samueljai ijunag maanitan dakituidauk, tagkuji buey aidauk jutiksaik tsupija ijitam agtinme”, tiuwai.

Tusa timatai nuna antukag Israel aents aidauk shiig senchi ishamkajui. Nuninak Saúljai atuniktatus makichik aents amaina numamtuk jijnajui.

⁸ Nunik shiyakag ijunjajui yaakat Bézec. Nunikmatai Saúl dekapajui, dutikam Israel aents aidauk trescientos mil aents ijunjauwai. Tuja Judá wegantunmaya aidau treinta mil aents ijunjauwai. ⁹ Nunik ijunjamtai Saúl chichama etsejin aidaun chichajak: “Waketjajum Jabesnumia aents aidau ujaktajum, kashin etsa tajimai agkanmitkawagtatjai”, tiuwai.

Tusa tima jegawag Jabesnumia aents aidaun nuna ashí ujakajui. Nuna antukag shiig aneasajui. ¹⁰ Nunikag Nahas ujaktajum tusa chichama etsejin aidaun akuptuinak: “Kashin ame wakegamu umikta tusa minittaji”, tiajui.

¹¹ Tuja kashinia duwi Saúl niina suntaji aidaun akanag kumpatum ijunjauwai. Dutika eke etsa jiiantsaig shimutuk shiwag amonita aents aidau batsatbaunum jegawajui. Nunikag mai mainakua etsan tajipiajui. Dutika amuam iwaku juwaku aidauk maki makichik pisaja megkaejauwai.

¹² Nunikagmatai nuwi aents yujau aidau Samuelan chichajuinak: “¡Israel aents aidau Saúlak iina apujig amaitsui tusa tiagma duka kajegmi!” tiajui. Tuidau asag, nunú aents aidauk idaisatajum ii kajegmi tusa sumaidau.

¹³ Tusa tiagtai Saúl chichaak: “Yamai tsawanta duik makichik aentskesh jakashtatui, wagki Tuke Pujuu yamai Israel aents aidaun ayamjuku asantai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa timatai Samuel ashí aents aidaun chichajak: “Yaakat Guilgalnum shiyakagmi, awi Saúl apu wajas inabaun nagkamati”, tiuwai. ¹⁵ Timatai aents aidauk ashí yaakat Guilgal shiyakajui. Nuwi jegawag Apajuí emtin Saúlan apu adaikajui, dutika chichainak: “¡Saúlai iina apujig!” tuidau. Nuna ashí umikag nuadui agkan maanitsuk pujustinun Tuke Pujuu amastí tusag kuntinu maa apeenak Tuke Pujun emamatiajui. Nuadui Saúl Israel aents aidaujai ashí ijunag shiig anejasui.

12

Samuel Saúlan ame yamaik Israel aents aidaunum inamjata tibau

¹ Nunú nagkaemakmatai Samuel ashí Israel aents aidau antamunum chichaak:

“Antuktajum nijah, wika atum aidautijum segatbaunak ashí umigkajime. Dutikau asan atumi apujinash adaitukjime. ² Nuadui yamai nagkamsag juju apu atuminig inamjattawai. Tuja wika yamaik múuntuch intashi puju wajasjai. Atumek dekagme mina uchig aidau atumjai batsatainawai.

“Wika datsauch asanuk atumi yayaakun taka takakuan yamai tsawantan ejejai. ³ Nuadui wisha wajuk atumjaish takasja nunú namputchawame wi atumdau buey aidaunakesh, nuniachkunush atumi burrojum aidaunakesh atankimu akugmek, tuja tikichnakesh waitkasu akuig tujuttajum. Tuja chichama iwagtujati tusagmekesh akigkau akugmeshkam, yamai Tuke Pujuu emtin, juju apu Apajuí etegkamua nuna emtinchakam tujuttajum. Nunú tujutiagmin nuna akikmaktajai”, tiuwai.

⁴ Tusa tutai dita aimainak:

“Amek makichkish kasagkagtukchauwaitme, nuigtush tsanujat-jachuitme, nuigtush chichama iwagtugtagme tusamkesh makichkish kuichkik segajatchauwaitme”, tiajui.

⁵ Tusa tiagtai Samuel chichaak:

“Tuke Pujuu emtinish, tuja apu aina nuna emtinish mina utugchatjuk makichkish ejetugchaugme”, tiuwai.

Tusa tutai ditá ainak:

“Ame tame duka dekaske”, tuidau.

⁶ Tusa tiagmatai Samuel Israel aents aidaun chichajak:

“Atumi apachjum aidau Egipto nugkanum waitkam batsatun, jiija yajuak, juju nugka juwi ikaunmati tusa Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai awetiuwai. ⁷ Nuadui umintsatajum, wagki wi yamai atumin iwaintuktatjime, atum aidautijum ima Tuke Pujuuwaig kajintsa anentaimtsuk, apugtin amí tusa sumakjum pegkegchau takamsaujum nuna. Tuja atumi apachjum aajaku aina nuna uwentikatatus Apajuí dutikauwa nuna yamai dekamtikattajime.

⁸ “Atumi apachjum aajaku aina nunú Jacob niina uchiji wegantu aidaujai Egipto nugkanum shiyakag batsatun, nuwiya aents waitkasu ainawai. Imatika waitkainam Tuke Pujuu yaimpakti tusag segajaku ainawai. Nuna antujuk Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai awetiuwai. Dutikam iina apachji aidaun jiija yajuak juju nugka juwi ikaunmauwai.

9 “Dutika ikaunmam batsamsash ima Tuke Pujuu dita Apajuíjinak umigtsuk kajimatkiu ainawai. Nunidau asagmatai dita shiwaaji aidau depetkatnume tusa Tuke Pujuu timatai, Hasornumia suntag aidaun apuji Sísara aajakua nunú niina suntaji aidaujai depetuk amukajui. Tuja nuigtushkam filisteo aidau, moabnumia aents aidau aatus ditanak depetuk amuku ainawai.

10 “Dutika depetkam wajantag nuadui Apajuín adeajag segainak: ‘Dekas iik Baal dakumkamu Astartéjai emematku tunamagji’, tiu ainawai. Nuna tusag iina shiwaaji waitkagmaina nuna ayamjutpakti tusa Tuke Pujun segainak: ‘Ame ayamkagtukaminig, ima amek emematiagmi taji’ tiajui.

11 “Nuna antujuk Tuke Pujuu Jerubaalan Barakan, Jéfté aajakua nuna, tuja minashkam aatus awetugmauwai, atumin shiwaajum aidau waitkagmaina nuna ayamjutpakti tusa. Aatus iina apachji aajaku aina duka dita ayamjukam shiig batsamsau ainawai. Tuja yamai atumshakam kuashat tsawantai atumi shiwaajum waitkascham shiig batsatjume.

12 “Tujash atumek amonita aidaun apuji Nahas aajakua nunú jetepaktag tabau antukjum, iish apugtin amí, nunú iinash yaimpakti tusajum, Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú dekayaitkujum sumakmajume.

13 “Nuadui atum apu sumakbaujum duka jujuwai. Juna Tuke Pujuu atum sumakbaun amasaje. 14 Nuadui atumek atumi apujijai yamai juju umiktatjume: Tuke Pujuu eme anentsajum nigki ememattajum, dutikakjum nii tabau umiktajum. Nii dutikata tujabau takastajum, tuja nii wakegamu umigkujum pujustajum. Nunú dutikakjum shiig pujustajume. 15 Untsu nii umiktajum tabau umitsuk idaijuminig, Tuke Pujuu atumnak atumi apugmijai suwimkan amastatjume.

16 “Nuniau asantai titu batsamsatajum, Tuke Pujuu atum aidautigmin wainchatai aidaun iwaintugmakagtata nunú wainkamnujum. 17 Tuja yamai tsawan aina duka trigo juut asantai, yumi yutatsu nunú wainjume. Nunik aun wi Tuke Pujuu sega ai, nii ipa ipamtajai yumin yutumtijattawai. Dutikantai atum aidautijum apu sumakujum duka Tuke Pujuu diismak pegkegchau dutikaujum nunú dekattagme”, tiuwai.

18 Nuna tusa inagnamuik Samuel Tuke Pujuu segauwai. Dutikamuik Tuke Pujuu ipamtan yumijai ajunjauwai. Dutikantai ashí aents aidauk Tuke Pujun Samueljai ishankajui. 19 Nuadui aents aidau Samuelan chichajuinak:

“Amina aentsjum aidauti pachijattsam Tuke Pujuu amina Apajuíjum segata, wagki jinawaig tusa ishama. Iik apu sumá yujasa nuni senchi iina tudauji ikauntumakji”, tuidau.

20 Imatiagtai Samuel ditan chichajak:

“Ishamkaigpa, Tuke Pujuk mantamachagtatui. Dekaske atum pegkegchau takasujum duka. Tujash nuniku akugmesh Tuke Pujuuwaig kanakaigpa. Duka nunitsuk ima nigki atumi anentaimijai ememattajum.

21 Tuja tikich apajuímtai aina nunú atumi ayamjutpak uwentijamainchau aina nuninuk yujagsaigpa. Duka wainak ainawai.

22 “Atum aidautijum ima nigki eme anentsajum emematjuminig atumnakek idaitamsashtatui, wagki niig mina aentsug atinme tusa etegtamjau asa.

23 “Untsu wika atumnak mijattsuk Tuke Pujun segattatjime, nuna dutikashkunuk pegkegchaun takakun nunimainaitjai. Nuigtushkam aents pegkeg atinme tusan jintintuattajime. Duka juju ainawai:

24 “Atumek ima Tuke Pujuuwa duke ajantusjum diitajum, dutikakjum nii umigkujum dekaskenum atumi anentaimijai ememattajum. Tuja

Apajuí atumi yaimpak kuashat dutikauwa nunú aneaku atajum. ²⁵ Untsu pegkegchau takat aidau idaitsuk duke pujugkugmek, atumek atumi apugmijai ijina utsam atatjume”, tiuwai.

13

Israel aents aidau filisteo aidaujai maaniawagbau

¹ Saúl apu wajas Israel aents aidaunum inabaun nagkamauwa nunak tsakaja pujus nagkamauwai. Nunik apu wajas inamak ujumak mijan pujau, ² makichik tsawantai tres mil suntag Israel aents aidaun etegjauwai. Nuwiya dos mil suntag nijai Betelnum jegattak mujanum yaakat Micmas juwakajui. Nuninai tikich aidauk Benjamígka nugken yaakat Guibeá Jonatágjai juwakajui. Untsu tikich aidaunak jemin waketjatajum tusa Saúl ishiakui.

³ Tuja suntag filisteo aidau ditá nugken Guibeánnum batsatunak, Jonatán niina suntajijai amukui. Dutika amuke tabaun tikich filisteo aidau dekawajui. Tuja Saúlchakam dekauwai. Nunik inamjauwai Israel aents aina nuna nugken ashí uwija kachujin umpuagtinme, nuna antukag umintsagmatai maaniawagmi tusa. ⁴ Tuja Guibeánnum suntag batsatunak Saúl amuke, dutikantai filisteo aidau Israel aents aidaun kajekaje tabaun ashí Israel aents aidau dekawajui. Nuadui suntag aidau yaakat Guilgalnum Saúljai ijunjajui.

⁵ Nuninai filisteo aidaushkam Israel aents aidaujai maaniawagtatus ijunjajui. Tuja filisteo aidaunuk treinta mil carro maanantai aidau, seis mil suntag caballonum maanitan yacha aidau, nuigtu dawenum yujas maanitan yacha aidau aatus nayantsa kamatkajijai betek tumain aajakui. Imaanik ijunag shiyakag yaakat Bet-avén jegawag, nujai niinis yaakat Micmas aakmajag batsamsajui.

⁶ Ibau kuashat jetenam ishamainak Israel aents aidauk waa aidaunum, japagau inital aidaunum, kaya pagkaku aidaunum, nugka taimu aidaunum, yumigmat taimu aidaunum uumjajui. ⁷ Nuninai nuigtushkam kuashat aents pisajag, Jordágkan katitkag Gad nugkanum, tuja Galaad nugkanmashkam shiyakajui.

Untsu Saúlak yaakat Guilgalnum juwakui. Nunikmatai suntag nijai yujauk ishamainak senchi kujaidau.

⁸ Tuja Saúlak nuwi pujus siete tsawan Samuelan dakasui, imaan tsawan dakagsattame tibau asa. Samuel tachatai daka daka aents aidauk wakettan nagkamaidau. ⁹ Nuniagtai Saúl chichaak: “Apajuí daajin kuntin maa nuna neje ashí apeatnuwe nunú, tuja agkan pujutan Apajuí amastí tusa anentag susatnuwe nujai itagtuatajum”, tiuwai.

Tusa timatai juki ejetuam nii nuna maa apeak Apajuín emematiuwai.

¹⁰ Nuna dutika inagnai Samuel tauwai. Nunik taamtai Saúl jiintukiuwai igkug kumpamatatus. ¹¹ Tujash Samuelak eke Saúlan kumpamtsuk chichajak:

“¿Wagka amesh dutikata tichamaitkumesh, kuntin maamesh apeaume?” tau.

Tusa tama Saúl ayaak:

“Ame taatin tsawan nagkaemaki wetai aents aidau waketuinakui, tuja nuigtushkam filisteo aidau Micmas jutijai maaniatatus batsatu asamtai, ¹² eke wi Tuke Pujun segan umintsag, filisteo aidau kauna jetepakchajaintash tusan, kuntinu maan nuna nejen ashí apeakun Tuke Pujun ememattajai tusan jutikajai”, tiuwai.

¹³ Tusa timatai Samuel ayaak:

“Ame aikaum duka makichkish dutikmainchau aikaume. ¡Tuke Pujuu amina Apajuújum dutikata tujamauwa nunú betek umikaminig, Israel aents aidaun apuji tuke atin ati tusa Tuke Pujuu tujamain awajtamkae!

¹⁴ Tujash yamaik ame apu wajasa inabaugmek tuke achattawai. Yamaik Tuke Pujuu nii wakegamun betek umiaun makichik etegkattawai. Dutika Israel aents aidaun apuji ati tusa adaikattawai, wagki amek Tuke Pujuu tujabau umigkachume”, tiuwai.

¹⁵ Nuna tusa ukuak Guilgal pujau jiinki weuwai. Nunikmatai suntag nuwi juwakaju aidauk Saúljai shiyakajui, filisteo aidaujai igkunia maaniawagtatus. Guilgalnumia shiyakag Benjamígka nugken yaakat Guibeá jegawajui. Nunik jegawag nuwi Saúl seiscientos suntajan ijumjauwai.

¹⁶ Dutika Saúlak niina uchiji Jonatágjai, nuigtu suntag niijai yujau aidaujai aatus filisteo aidauk Micmas batsatai, ditak yaakaat Guibeánum Benjamígka nugken juwakajui.

¹⁷ Nuwi batsatai filisteo aents maanitan yacha emak shimin kumpatum akanka ijumjamu aidau, dita batsatbaunmaya makichik eemak wegak tikich aidaun yajuakui. Nunik yaakat Ofránmanini Shual aajakua nuna nugkeen shiyakajui. ¹⁸ Untsu tikich aidauk yaakat Bet-horón aajakua nuni shiyakajui. Nuniagtai kumpatuma nunú Seboíma mujajin uwegshunum shiyakajui.

¹⁹ Tuja Israel aents aidauk makichik aentskesh nagki aidaun jiju hierrojai najannuk atsujakui, wagki filisteo aidau dekainayatak jintintuachbau asag. Nunak jintintuachajui wagki unuimajag puyajan, nagkin aatus najankag jutijai maaniawainum tuidau asag. ²⁰ Nuadui Israel aents aidauk kuchii, jacha, azadón, pico aidau etsakmainkesh atsugbau asag filisteo aents aidaun segajaku ainawai. ²¹ Dutika segam nunú etsakeamunum jimag kuichkin akikmajaku ainawai. Tuja jacha etsakeamunmak, jiju etsaktai aguijada aidau iwagbaujai makichik kuichkin segajaku ainawai. ²² Nuadui suntag aidau Saúlan Jonatágjai uyunajaku aina duka puyaajinchau, nagkigtinchau aajaku ainawai. Untsu ima Saúlak Jonatágjai takaku aajaku ainawai.

²³ Nuninai filisteo aidauk Israel aents aidaun yaakat Micmasnumanini shimutkajui.

14

Jonatán filisteo aidaun depetkamu

¹ Makichik tsawantai Saúla uchiji Jonatán nii maaniaku jutaijin niina kumpaji takujus wekagajakua nuna chichajak:

“Namak katitka suntag filisteo aidau batsata nunú jetekmi”, tiuwai. Tusa weakush niina apajinak ujakchauwai. ² Niina apaji Saúlak Gabaanum yaakat Migrón aajakua nuwi munchi ayaunum nuna wakentin niina suntaji seiscientos aidaujai batsatai nunikui. ³ Tuja makichik sacerdote yaakat Silónum pujus Tuke Pujun umijujukua dushakam Saúljai pujau. Nuna daajig Ahías aajakui. Nunú sacerdote nugkutai lino apagbau efod tutain takujakui. Tuja Ahíasak Icabotan yachi Ahitub aajakua nuna uchiji aajakui. Untsu niina apachjig Elí uchiji Finees aajakui.

Tikich Israel aents aidaushkam Jonatán niina kumpajijai webaunak dekachaju ainawai. ⁴ Jonatágkak niina kumpajijai filisteo aidau batsatbaunum jegatatus wedau. Dita shimamunmanini jimag kaya múun Bosés daagtin Senéjai aajakui. ⁵ Tikichia nunú nujinmanini yaakat Micmasjai

niniaku aajakui. Untsu tikichia nunú tsumunmanini yaakat Guibeájai niniaku aajakui. ⁶ Nuwi wesag Jonatán niina kumpajin, chichajak:

“Weajai au nagkaiki atú amainia awi aents pegkegchaun takau aidau batsata nunú jegajua Tuke Pujuu yaimpasmatai maaniami, wagki kuashat akuish, nuniachkuish ujumchik akuish, iik Tuke Pujuu yaimpasmatai depetmainaitji”, tau.

⁷ Tusa tutai niina kumpaji ayaak:

“Ayu, ame anentaimam duka betek umikta. Wika ame tujutbaun umiktasa wekaejai”, tiuwai.

⁸ Timatai Jonatán niina chichajak:

“Weajai atú amainia awi filisteo aidau batsata nunú jegajua wantintukmi. ⁹ Dutika wantintuka ajin dita chichainak: ‘Anuig wajastajum, nuniagmin ii kaunawagmi’ tuinakuig wejutsuk nuwig wajasa dakasmi. ¹⁰ Untsu ‘wakatajum’ tujamkuig wajukmi. Nuni dekaattaji Tuke Pujuu ditan depetkatnume tusa tujabau”, tiuwai.

¹¹ Nuadui mai juwakiag filisteo aidau batsatbaunum jegantag wantintukajui. Nuniagtai ditan wainak chichainak: “Nijah, au hebreo aents aidau waanum uumak batsatu jijnajana”, tuidau.

¹² Tusa tuinai aents aidau Jonatán niina kumpajijai wajattaman untsuinak: “¡Juwi wakatajum, nunikagmin wajuk maanitaimpaita nuna jintintuatjime!”, tuidau.

Tusa tiagtai Jonatán niina kumpajin chichajak: “Wi emka weakui mina ukujui minita, auk Tuke Pujuu iina amase, depetuk amuktinme tusa”, tiuwai. ¹³ Nuna tusa Jonatágkak nunú kayanum achimki, achimki, niina kumpajijai mai wakauwai. Nunik waka suntag filisteo aidaunak achika nagki nagkima ajiau. Dutiktai niina kumpaji patagas wegak nuna iju iju kajeau. ¹⁴ Dutika yama nagkamchak Jonatán niina kumpajijai jetekajua nuaduik juu tamawaik veinte aentsun kajekajui.

¹⁵ Nuna antukag suntag filisteo aidau aaknum batsatuk tuja suntag ujumak maanitan yacha eemak shimin aidaushkam senchi ishamkajui. Tuja nuigtushkam nugka senchi uujak filisteo aidaunak shiig senchi uwakauwai.

¹⁶ Nuna ishamkag wakan wajasag pisainak pachimdagaidau. Imanidaun Saúla suntaji yaakta kuitamin aidau Benjamígka nugken Guibeánun pujuidau wainkajui. ¹⁷ Imaniagtai suntag nijai yujaun Saúl chichajak: “Ashí diistajum betekash batsatag nunú dekaami”, tau.

Tusa tiajam, ashí diikma Jonatán niina kumpajijai megkaekauwai. ¹⁸ Nunikmatai Saúl Ahíasan chichajak: “Chicham umiktinun Apajuí amasbau egketa nunú arca* itaata”, tiuwai. Nunak tiuwai wagki chicham umiktinuk tikich yantamnum au asantai. ¹⁹ Tusa Saúl sacerdote Ahíasjai eke chichaak wajai, filisteo aidauk aan nagkaemas waugtugag pachimdagainak senchi chajuatuinau. Imaniagtai Saúl Ahíasan chichajak: “Dekas arcak itawaipa”, tiuwai.

²⁰ Tusa ukuak Saúlak niina suntaji aidaujai ijunjauwai filisteo aidaujai maaniatatus. Nunik diikma filisteo aidauk shiwagtsukaita tusa dita ditak pempeentunikiag maanidaun wainkauwai. ²¹ Nuniagtai untsu hebreo aidau yaunchuk nagkamas filisteo inatai batsamin aidaushkam Israel aents aidaujai maaniatajum tima uminas batsatiatak, jijnag ukukiag Israel aents aidau Saúljai, Jonatágjai aatus ijunag batsatbaunum nuwi ditajai ijunjajui.

²² Tuja tikich Israel aents ishamkagtuinak Efraígka nugken uumkaju

* **14:18** Juju chicham “arca” tawa duka tikich versiónnumak “efod” tawai.

aidaunashkam, filisteo aidau pisainawai tabaun antukag ditashkam jiinag maaniawagtatus pataetukajui. ²³ Nunik pataetukag mai mainakua Bet-avén jegawajui. Aatus nunú tsawantin Tuke Pujuu Israel aents aidaun ayamjuk agkanmitkauwai.

Maaniamu nagkaantsaig suntag yutain yuwauk mantamnati tusa Saúl tibau

²⁴ Israel aents aidauk yujumkan yutsuk maaniawaju asag, shiig senchi pimpikiajui. Nunak Saúl chichaak: “Shiwag aidau eke depeteatsjinig, yutain yuwauk mantamnati” tusa chichaman umiku asamtai, nuna umiinak nunikajui.

²⁵ Tujash nunú tsawantin aents aidau maaninak yujasag dapa ayaunum jegantajui. ²⁶ Nunik ikam akumak diikma dapa yumiji shiig kuashat ayaun wainkajui. Dutika wainkajash piipichinakesh dukachajui, wagki nuna nuniak mantamnati tibau asamtai, nuna ishamainau asag. ²⁷ Untsu Jonatágkak niina apaji chicham umiamun dekachu asa, numi takakbauwai nuna titijin, dapa yumiji saegun antig dukauwai. Dutika pimpiki wekaebaun ichichmamjauwai.

²⁸ Nunikmatai suntag aidaunmaya makichik niina chichajak:

“Amina apa chichama umiak: ‘Makichik aentskesh juju tsawanta duwi yutain yuwauk mantamnati’ tiu asamtai, iik senchi pimpikiatku makichik yutaigkesh yuwatsji”, tiuwai.

²⁹ Tusa tutai Jonatán chichaak:

“Mina apag chichaman umika nunak tumainchaun tine. Wika dapa yumijin dukaan pimpiki wekaebaujun ichichmamjajai. ³⁰ Tuja tikich Israel aents aidaush iina shiwaaji aidau depetka, yutai atankimua nuna yuwawajag, ditash aan nagkaemas senchigtin wemain wajakaje. ¡Nunikagmatai filisteo aidauk wamak amumain awajkaji!” tiuwai.

³¹ Tuja Israel aents aidauk nunú tsawantin filisteo aidaunak, yaakat Micmas nagkamas mai mainakua yaakat Aialón ejegawajui.

Tujash Israel aents aidauk shiig senchi pimpikiajui. ³² Imanik pimpikiaju asag, yapajuinak uwig aidau, baka aidau, toro tsakat aidau, filisteo yajutkamu aidaun maawag neje numpemtin uduunak yuwawajui. ³³ Nuna nuniagtai nuwiya makichik Saúl jagajua chichajak:

“Tuke Pujuu: Neje numpemtin yuwawaigpajum, tusa tujamiuwa nuna umitsuk, neje uduun numpejai yuwinak tunamainawai”, tau. Tusa ujakam Saúl chichaak: “¡Atumek Apajuí tujabauwa duka umitsuk intimjukiugme! Nuniku asajum kaya múun jukijum juwi itagtuatajum”, tiuwai. ³⁴ Nuna tusa, tikich Israel aents aina dushakam ashí ujaktajum: “Maki makichik toron, nuniachkush uwijan itaatnume. Dutikawag juju kaya múun puja juwi patai maatnume, dutikam nuna numpe saeki utsankamtai, duwi shiig numpe atsaun yuwatnume. Nuna nuninak tunamagchagtatui”, tiuwai.

Tusa tima nunú kashia duik maki makichik toro jukiag kaya múun pujamunum ejegawag, nuwi pataidiag maawajui. ³⁵ Dutikawagmatai Saúl kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun makichkish najanchauwaitak najanauwai. ³⁶ Nuna dutika Israel aents aidaun Saúl chichajak:

“Filisteo aidau kashi jeteka mai mainakua tsawampaku ashí amukmi”, tau.

Tusa tutai dita aimainak:

“Ame wakegamua duka imanisag uminkati”, tuidau.

Tusa tiagtai sacerdote chichaak:

“Tujash dekatkauk Apajuí iniasmi”, tau.

³⁷ Tusa timatai Saúl Apajuín iniak:

“¿Filisteo aidaunash jetemankaitag? ¿Tuja filisteo aidaun amuktinme tusamesh yaijatkattamek?” tau. Tusa tamash Tuke Pujuu nunú tsawan-tinig aikchauwai. ³⁸ Dutikam Saúl suntaja apuji aidaun chichajak:

“Apajuí mina aigkacha nunash ya pegkegchau takamsamunmak ankae nunú ejetajum”, tiuwai. ³⁹ Nuna tusa: “Tuke Pujuu Israel aents aidaun ayamjina nuna daajin uminkatnun tajai: ¡Mina uchig Jonatán pegkegchaun takasu akushkam mantamnattawai!” tiuwai.

Tutai suntag aidauk makichkish aimkachajui. ⁴⁰ Nuadui Saúl Israel aents aidaun chichajak:

“Kaunajum juwi ijunjatajum, nuniagmin wi mina uchig Jonatán atú yantam wajastajai”, tiuwai.

Tusa tutai suntag aidau chichainak:

“Ame tame nunisag uminkati”, tuidau.

⁴¹ Tusa tiagmatai Saúl senchi untsamak Tuke Pujuu aujak: “Israel aents aidaun Apajuíyah, ¿wagka amina inakem segapamush yamaish aikchaume? Mina pegkegchaug, nuniachkush mina uchig Jonatán pegkegchauji akug Urim jiinkittawai, untsu Israel aents aidaun pegkegchauji ataik Tumim jiinkittawai”, tiuwai.

Dutika dekam Jonatán daaji Saúldaujai jiinkiuwai. Nunikmatai Israel aents aidauk agkan utugchatjinchau juwakajui.

⁴² Nunikmatai Saúl chichaak:

“Mina uchig Jonatán wijai dekapsatajum, yana daajig jiinkit”, tiuwai.

Dutika dekapeam Jonatán daaji jiinkiuwai. ⁴³ Nunikmatai Saúl Joinatán chichajak:

“Amesh waji dutikamume nunú ujatkata” tiuwai.

Tusa tama Jonatán chichaak:

“Ima dapa yumijinak numi takakbau titijin antigka jukin dukamjai. ¿Tujash nunú dutikamuikik mantamnattag?” tau.

⁴⁴ Tutai Saúl untsamak:

“¡Jonatán, ame mantamnashtaik Apajuí mina mantuati!” tau.

⁴⁵ Tutai Israel aents aidau Saúl chichajui:

“Jonatán iina ayamjupak filisteo aidaujai maania depetmaka nuniaush ¿wagkag mantamnat? Apajuí Tuke Pujuu nuna daajin makichik niina intashigkesh ukuiniakag nugkag iyagchattawai, wagki Apajuí yayasam depetmaku asantai”, tiajui.

Aatus Israel aents aidau Jonatán mantamnamainun ayamjukajui.

⁴⁶ Tuja Saúlchakam filisteo aidaujai maanitnak idaisauwai. Dutikam filisteo aidauk ditá nugken waketjauwai.

⁴⁷ Aatus depetmak Saúl Israel aents aidaun apuji wajas inamjauwai. Tuja Israel aents aidau nugken ditá shiwaaji Moab aents aidau, Amón aents aidau, Edom aents aidaunash ayamjuk agkanmitkauwai. Tuja Sobá nugka apujinash, filisteo aidaun aatus ashí depetkauwai. Saúl niina suntaji aidaujai shiwajan jeteakug tuke depetmajakui. ⁴⁸ Niina suntaji aidaujai ijunag maania Amalec aents aidaun depetuk ijinauwai. Dutika Israel aents aidaun kasajuinak waitkaidaun agkanmitkauwai.

⁴⁹ Saúla uchiji aidauk: Jonatán, Ishví, Malquisúa aatus aajakui. Tuja niina nawanji iwai aajakui Merab, untsu Mical aajakui ekeu. ⁵⁰ Saúla nuweg Ahinóam Ahimaasa nawanji aajakui. Tuja niina suntaji aidaun apujig Abner niina apaji yachi Neran uchiji aajakui. ⁵¹ Saúla apaji Quish aajakua duka Abneran apaji Ner aajakua nujai Abielan uchiji aajakui.

⁵² Saúl apu wajas pujusua nuaduik, Israel aents aidauk filisteo aidaujai shiig senchi maaniau ainawai. Nuadui Saúlak suntag maanitan yacha aidaun etegkeg yajuak ijumag uminas pujujakui.

15

Apajuí Saúlan dakitjamu

¹ Makichik tsawantai Samuel Saúlan chichajak: “Tuke Pujuu niina aentsji Israel aents aina nuna apuji atinun amina adaikati tusa awetine. Nuadui Tuke Pujuu tujama nunú shiig antukta. ² Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú juna aatus tujamui: ‘Israel aents aidau egiptunmaya jiinag minidaun Amalec aents aidau jetenak waitkasaju aina duwi, wi ditanak suwimka susagtatjai. ³ Nuadui amina suntajum aidaujai jetekjum ijinkujum dita wajiji aidaujai ashí tsaigkatajum. Tuja makichkish wait anenjaigpa. Aents aishmag aidau, nuwa aidau, uchi aidau, yama uchi akiinau aidau, tuja nuigtushkam toro, uwig, camello, burro aatsajum ashí ijinatajum’ tujamui”, tiuwai.

⁴ Tusa tima Saúl suntag aidaun chichama ishitkauwai. Nuna dekaawag Telaimnum ijunjamtai ashí dekapajui. Dutikam dawé yujasag maanin aidauk doscientos mil aents aajakui. Tuja Judá wegantunmaya aidaushkam diez mil suntag aajakui.

⁵ Dutika dekapag nuna yajuak, yaakat múun Amalec nugkanum aajakua nuwi weuwai. Nunik nuwi jegattak entsa aunum nuna ijusag uumak batsamsajui, nuwi batsamsag pachiachbau jetekagtatus. ⁶ Nuwi batsamas Saúl quenita aents aidaun chichama akatmamtug akuptak: “¡Amalec aents aidau batsatbaunum pujajum duka jinja yaja shiyaktajum! ditajai ijumja amukaijim. Wagki atum wegantutigmek Israel aents aidau egiptunmaya jiinag minidaun wait anenjau ainagme”, tiuwai.

Tusa ujakajam quenita aents aidauk Amalecjai ijunag batsatu jiinag yaja shiyakajui.

⁷ Nunikagmatai Saúl Amalec aents aidaun nugka Havilánnum nagkama jeteka ipisig, Shur nugka Egipto nugke nagkatkamunum awa imanui ejegawajui, dutikawag nuwi amukui. ⁸ Dutika amuak nuna apuji Agag aajakua nuna achikui, dutikak niina suntaji aidaunak ashí ijituauwai. ⁹ Dutika ijiniatak Agagnak maachajui. Tuja nuigtushkam tikich waji iman-chau aidaunak tsainayatak, uwig pegkeg aidaunak ijinachajui, dutikainak toro aidaunak, toro tsakat duwejam aidaunak, cabra tsakat aidaunashkam ijinachajui. Dutiksag waji akik pegkeg aidaunashkam tsaikchajui.

¹⁰ Dutikawagmatai Tuke Pujuu Samuelan chichajak: ¹¹ “Saúlnak apu adaimainchaunas adaikayagtai, mina chichamjun umigtutsuk nii wakegamun takawai”, tiuwai.

Tusa timatai, Samuel kajeka Saúl tsagkujata tusa Apajuín sega segaakua tuke tsawajui. ¹² Nunik tsawag kashikmas Saúljai igkunik chichastatus weuwai. Nunik eke wegaun igkug ujainak: “Auk Saúlak yaakat Carmel wemae, nunik nuwi kaya esagman awajame, nuna diisag emematjitnume tusa. Dutika ukuak yaakat Guilgal wemae”, tusa ujakajui.

¹³ Tusa ujakam Samuel Saúlan egak weuwai. Nunik jegamtai Saúl Samuelan chichajak:

“Apajuí pegkegnum yumigtamsati. Apajuí dutikata tujutma nunak betek umikjai”, tiuwai.

¹⁴ Tutai Samuel ayaak:

“¿Tujash dutika betek umiku aminish, uwig aidau, baka aidau pampaina dusha tuwiya ainawa?” tau.

¹⁵ Tusa tama Saúl ayaak:

“Aunak mina aentsug aidau Amalec aents aidaun amuinak uwig duwejam pegkeg aidaun, toro duwejam pegkeg aidaujai etegkeg yajuakag itawagmae, wagki nunú maa apeaku Tuke Pujuu amina Apajuíjum emematmi tusag. Untsu tikich aidauk ashí ijinamji”, tau.

¹⁶ Tusa tutai Samuel ayaak:

“¡Takamtak wajasta! Tuke Pujuu yamai kashi tujutma nuna ujaktagme”, tiuwai.

Tama Saúl ayaak: “Ayu ujatkata”, tiuwai.

¹⁷ Timatai Samuel chichajak:

“Yaunchkek amek wainkauch ayume, nunin aminig Tuke Pujuu Israel aents aidaun apuji ati tusa etegtamabi. ¹⁸ Dutijamau asa Amalec aents pegkegchaun takau aina nunú amukta tusa Tuke Pujuu tujabiu aish, ¹⁹ ¿wagka Tuke Pujuu tujabau intimjukmesh amina suntajum aidau kuntin aidaun yajumainakuish, yajuaktajum tusamesh timaume?” tau.

²⁰ Tusa tama Saúl ayaak:

“Wika Tuke Pujuu umiju asan, nii dutikata tujutbaunak betek umiakun, Amalec aents aidau apuji Agag achikan itaajai. Tuja nuigtushkam Amalec aents aidaunak ashí ijinamji. ²¹ Untsu suntag aidau uwig duwejam aidaun, toro duwejam aidaujai ijinami tibau aig, yaakat Guilgalnum maa apeaku Tuke Pujuu amina Apajuíjum emematmi tusa yajuakagmae”, tiuwai.

²² Tusa timatai Samuel chichaak:

“Kuntin maa, nuna neje ashí apeamua nuna nagkaesau, Tuke Pujuu tabau shiig antuka umigbauwa nunú niinak shiig awagmawai. Tuja nuigtushkam anentag dekas shiig pegkeg aidau Apajuí suwamua nuna nagkaesauwa duka nii umigbauwa nunuwai.

²³ Nuadui amek anentaimsam dutikaum duka aents anentaimas dekamin aina nunin wajasume. Tuja kaya esajam inantai apusam, juna diis emematjitnume tau asam, dakumkamun emematin aidau Apajuí diisam pegkegchau aina nunin wajasume. Nuadui Tuke Pujuu amina Israel aents aidaun apuji ati tusa etegtabauwa nunak, ame nii tibau kajimatkiu asamin, niishkam kajimatjamkittawai, tuja niina chichame umitsuk idaisau asamin, niishkam dutiksag idaitamsattawai”, tiuwai.

²⁴ Tusa tima Saúl Samuelan chichajak:

“Dekas tame, Tuke Pujuu dutikata tujutbaun kajimatkin pegkegchaun takasjai, tuja ame tujutbaunashkam kajimatkiyai. Aents aidaun ishamakun dita segatuinamun umigkajai. ²⁵ Tujash wait aneasam mina pegkegchaujush tsagkugtugta, nunikamin iijai wee Tuke Pujuu emematmi”, tiuwai.

²⁶ Tusa tama Samuel ayaak:

“Wika amejaig wakitkishtatjai, wagki amek Tuke Pujuu umikta tujabau intimjukim umikchaum nuadui, yamaik Israel aents aidaun apujig ahati tusa Tuke Pujuu tujamne”, tiuwai.

²⁷ Aatus tusa wetatman Saúl Samuela jáanchjin achika emetuawai. Dutikak jáanchjin ichiinkauwai. ²⁸ Dutikam Samuel Saúlan chichajak:

“Ame mina jáanchug ichinjukum dutiksag, ame Israel aentsu apuji wajasa pujam nunak Tuke Pujuu ichinjamkattawai. Dutika atanjamki, Israel aents tikich amina nagkaetamsau pegkeg puja nuna apu emattawai. ²⁹ Wagki Apajuí Israel aents aidaun depetmatan suwa duka aents nii chichakbaujin yapajin aina nuninchauwai, nii tibaunak betek uminai”, tiuwai.

³⁰ Tusa tima Saúl ataktu chichaak:

“Wika dekas tunamagjai. Nuniku akuish wait aneam Israel aents aidaun apuji aina nuna emtinig, tuja Israel aents aina nuna emtinchakam eme anenjusak diigsata. Nuadui iijai Guilgalnum wemi, nunika awi Tuke Pujuu amina Apajuíjum emematmi”, tiuwai.

³¹ Tusa tima Samuel Saúljai wakitkiuwai. Nunik jegawag nuwi Saúl Tuke Pujuu emematiuwai. ³² Dutikantai Samuel chichaak: “Agag Amalec aents aidaun apuji achikam puja nunú itagtuatajum”, tiuwai.

Tuja Agagak yaunchuk mantumainnap mantuachaje yamaik mantuachagtatuapi tusa puyattsuk shiig aneam Samuel pujamunum jegantui. ³³ Nunikmatal Samuel chichajak: “Amina puyagjumin uchi aidaun kajejkamin, kuashat nuwa aidaun uchigtuchu juwakajua nunisag, amina dukushkam uchigtuchu juwaktatui”, tiuwai.

Tusa tamawaik puyajan juwakug Tuke Pujuu dutikata tibaun umiak asaag mauwai. Nunak dutikauwai yaakat Guilgalnum.

³⁴ Nuna dutika Samuelak yaakat Ramá niina jeen wakitkiuwai. Nunikmatal Saúlchakam yaakat Guibeánnum niina jeen wakitkiuwai.

³⁵ Duwi nagkamas Samuel Saúlan anentaimtus wake besemag anentaimkush ataktu awagkig wainikchauwai. Tuja Tuke Pujuuishkam nii Israel aents aidaun apuji emau asa wake besemag anentaimjauwai.

16

David Israel aents aidaun apuji adaikamu

¹ Tuke Pujuu Samuelan chichajak:

“¡Saúla utugchatji anentaimtusam wake besemag dekapeakum waitu pujutsuk idaisata! Yamai nagkamsag Israel aents aidaun apujig ahati tajai. Aní pujutsuk aminu kuntu kachuji awa nuwi aceite yajaa jukim Belégkanmaya aents Jesé daagtin puja nuna jeen wetá. Niina uchiji aina nuwiyán makichik Israel aents aidaun apuji atinun etegkajai”, tiuwai.

² Tusa tama nii ayaak:

“¿Tujash nunash wajuk uuknuk dutikatja? ¡Nuna Saúl deka minak mantuattawai!” tiuwai.

Tusa tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Kuntu maa apeakun Tuke Pujuu ememattasan wegajai tusam makichik toro tsakatuch jukim wetá. ³ Nunika jegaam Jesé ipaata ame kuntu maa apeamin uyuuntamsati. Tuja ame dutikatnunak wi jintintuattagme. Tuja apu atinnashkam wi iwaintuktatjame. Dutikantai nunú aceiteyai buuknum nijakta”, tiuwai.

⁴ Nuna Samuel imatiksag umikui. Tuja Samuel Belén jegantai, nuwiya apu múun aidaun niina wainkag kautuawajui. Nunikag igkug iniinak:

“¿Wagka taume, utugchat atsuak?” tuidau.

⁵ Tusa tama nii ayaak:

“Utugchatak atsawai, ayatak kuntu maa apeakun Tuke Pujuu ememattasan taajai”, tiuwai. Nuna tusa: “Umintsatajum, nunikjum wi kuntu maa apeakun Tuke Pujuu emematkui uyuntustajum”, tiuwai.

Aatus tusa eke kuntin maa apeatnunum wetsuk Samuel Jesén niina uchiji aidaujai dita pegkegchau takamsamujin iwagmitkak pegkeg emakui. Dutika nuadui ditajai kuntuu maa apeak Apajuín ememattatus weuwai.

⁶ Nuwi ashí jegantag Samuel Eliabpan diisa anentaimas: “Junap dekask Tuke Pujuu apu atinnak etegkae”, tiuwai.

⁷ Tujash Tuke Pujuu niina chichajak: “Niina niimeg esantijaig diigsaipa, wagki nunak wika dakitajai. Aents niimen diijus etegkin aina nuninchauwaitjai, wika anentaimtajin diigsan etegkeajai” tusa nunak dakitajuwai.

⁸ Dutikamtaí Jesé niina uchiji Abinadapan untsuka Samuelai ejentauwai. Dutikamtaí Samuel chichaak: “Junashkam Tuke Pujuu etegkache”, tiuwai.

⁹ Tusa timataí Jesé tikich uchiji Shamá aajakua nuna ejentauwai. Dutikamtaí: “Junashkam Tuke Pujuu etegkache”, tiuwai.

¹⁰ Duti dutikakua niina uchiji siete aidaunak ashí Samuelai ejentauwai. Tujash Samuel niina chichajak: “Juuu aina juwiyanak Tuke Pujuu makichikish etegkache”, tiuwai. ¹¹ Tuja inagnamun Samuel Jesén iniak:

“¿Uchijum tikichik atsugtamuak?” tau.

Tusa iniam, Jesé ayaak:

“Inagnamu makichik datsauch uwija kuitamak pujawai”, tau.

Tutai Samuel niina chichajak:

“Makichik aents awemata ujaka utiti, wagki kuntin maa apeamua nuna nejeg nii tatsaigkik yuwashatji”, tiuwai.

¹² Tusa timataí, ujaka utitajum tusa Jesé aentsun awemauwai. Nunú uchik jegkemtín, pegkeg iwajamu wakejumain aajakui. Nunú jeganmataí Tuke Pujuu Samuelan chichajak: “Anuwai wi etegkamua duka, nuadui aceite jukim buuknum nijakta”, tiuwai.

¹³ Tusa tima aceiten juki Davitan niina yachi aidaush wainbaunum buuknum nijakui, Israel aents aidaun apuji atin asamtaí. Nunú tsawantin nagkamas Apajuí Wakani Davitan egkemtujui. Tuja Samuelak nuna dutika ukuak, yaakat Ramá niina jeen wakitkiuwai.

David Saúlan yaijakkbau

¹⁴ Apajuí Wakani Saúlai pujaun Tuke Pujuu jujukiuwai. Dutikak wakan pegkegchaun awetiuwai. Dutikam nunú Saúlan senchi waitkau. ¹⁵ Nuadui niina takajin aidau chichajuinak:

“Apajuí aminak wakan pegkegchaun awetugma nunú senchi waitkagmawai. ¹⁶ Nuadui amina inakem aina nunú ishiakta, aents arpa shiig awatnun egaka utitnume. Tuja amina wakan pegkegchau waitkagmataish, nunú arpan awatkui maak anentaimsa pujusminum”, tuidau.

¹⁷ Tusa tama nii ayaak:

“Takugmek wejum arpa shiig awatin egakjum itagtuatajum”, tiuwai.

¹⁸ Tusa tutai niina inake aina nuwiya makichik Saúlan chichajak:

“Jesé Belégnumiaya nuna uchiji aina nuwiya makichik arpan shiig awatun wi wainkamjai. Nuigtushkam duka wajuu maanitan yacha, chichamesh pegkeg, niimesh iwajamui. Tuja niinak nuigtushkam Tuke Pujuu yayawai”, tiuwai.

¹⁹ Tusa tima Saúl Jesén chichaman akuptak: “Uchijum David uwija kuitamna nunú awetugta”, tiuwai.

²⁰ Nuna antuk Jesé niina uchiji Davitan awetiuwai. Dutikak makichik burronum pagka pataja, vino aimkamun, nuigtu chivo tsakatan aatus ishitkauwai.

²¹ Nuna David yajuak Saúla pujusa inamtaijin jegauwai. Nunik jegamtai Saúl shiig anentus jukiuwai. Dutika niina atuwe ati tusa adaikauwai.

²² Tuja Saúl Jesén chichama akuptak: “Amina uchijum Davidjai shiig pujajai, nuniau asan segajame wait aneam idaitugsata mina yaintak pujusti”, tiuwai.

²³ Tusa tima pujus wakan pegkegchau Apajuí awemamu Saúlan wait-katai, David arpan juki awatujakui. Nuna awattai wakan pegkegchau Saúlan waitkau ukukim mijaak shiig pujujakui.

17

David Goliatan maamu

¹ Filisteo aidau Israel aents aidaun jetektatus ditá suntaji aidaun yajuak, Judá wegantu aidau nugken yaakat Soco ijunjajui. Nunik Azecá Socojai niniaku awa nuna ejapeen nugka Efes-damim tutainum aakmajag batsamsajui. ² Nuninai Saúlchakam Israel aents aidaujai Elá nugkanum ijunjajui, nuwi uminas juwakiag filisteo aidaujai maaniawagtatus. ³ Tuja muja segau asamtai, filisteo aidauk atú amain batsatai, Israel aents aidauk tikich yantamnum batsatu.

⁴ Nuninai filisteo suntag aidaunmaya makichik aents Gad wegantun-maya maanitan yacha Goliat daagtin, esanti kampatum metro aajakua nunú jiinkiuwai. ⁵ Niina atsejutaijig bronce najanamu tuja iyashi ejaktinji jiju najanamu cincuenta y cinco kilo ajamun nugkuaju aajakui. ⁶ Niina bakuin ejaktatus apujujukua dushakam bronce najanamu aajakui. Tuja nagkijishkam bronce najanamu aajakui. ⁷ Tuja nagki numijishkam kampuam nuna titijig jiju hierro eketkamu seis kilo aajakui. Niina emtin maanitai aidaun yajuak niina uyunajakua nunú eemak wejaku.

⁸ Goliat Israel aents aidau batsatbaunum jegantatak wajanta untsumak: “¿Wagka maaniatasa umintayama imanikjumesh uminjume? Wika makichikitjai filisteonuk, tuja atumek Saúla inake ainagme. Tujash dekas atum ainajum anuiya makichik wijai maanimain etegkajum awematajum wijai maanikti. ⁹ Nii mina depeetuk mantakuig atumi inake waigatjai, untsu wi niina maamtaig, atumek iina inake wajastatjume.

¹⁰ “Yamai wi Israel aents aidautigmin segajime: ¡Makichik aents awematajum wijai maanikti!”, tau.

¹¹ Nuna Saúl Israel aents aidaujai antukag senchi ishamainak awake anentaimaidau.

¹² Saúl apu aajakua nunú tsawantin makichik aents múuntuch Belégkanmaya Jesé daagtin pujujakui. Nuna uchijig ocho ajujakui. Nuwiya aajakui David. ¹³⁻¹⁴ Nunú muunta uchiji kampatum: Eliab, Abinadab, Shamá, aatus iwai aidau maaniamunum Saúljai shiyakajui. Untsu Jesé uchiji tsakat David aajakua duka, ¹⁵ Saúl niina suntaji aidaujai batsatbaunum chichama etsejak yutain juki ejega ukuak, atak wakitki niina apaji uwigjin kuitamak pujujakui.

¹⁶ Nunik pujai Goliatak kashikmas, agkuantai aatus kashi kashinig untsuak: Makichik aents wijai maanimain etegkajum awematajum, tusa Israel aents aidaun cuarenta tsawan waitka pujuju.

¹⁷ Imatju pujai makichik tsawantai Jesé niina uchiji Davitan chichajak: “Trigo duwikbauwa nunú veinte kilo jukim, nuigtu diez pag jukim, yatsum aidau maaniamunum batsata nunú ejetuata. ¹⁸ Dutikakum baka muntsuji inanja nanegbau suntaja apuji susatin diez jukita. Nunika jegaam yatsumesh pegkejash batsata nunú dekaata. Tuja pegkeg batsatkuig, ame

minakum ditá takataiji jukim itagtuata”, tiuwai. ¹⁹ Eke Davitak uminak pujai Saúlak Davita yachi aidaujai, nuigtu ashí Israel aents aidaujai aatus nugka Elá tutainum filisteo aidaujai maaninak yujau.

²⁰ Nuninai David uminas tsawak kashikmas tikich aentsun, ame uwig aidau kuitamamata tusa ukuak, niina apaji yutai aidau susamun juki weuwai. Nunik jegakma maaniatatus uminas, untsuainak pampainai jegauwai. ²¹ Nunik jegau ai Israel aents aidauk filisteo aidaujai maani-awagtatus igkuniawajui. ²² Nuniagtai David aents maaniaku jutai aidaun kuitamak pujaun nii yutai jukimujin ame kuitamkata tusa ukuak, yachi aidaun pegkejash yuja tusa iniastatus tupikaki weuwai. ²³ Nunik jeganta niina yachi aidaujai chichaak wajai, Goliat yaakat Gadnumia aajakua nunú filisteo aidau ijunbaunmaya jiinki wajan, yaunchuk nagkamas tuu pujuju asa, Israel aents aidaun atsaneau. Tusa imatjittaman David antukui.

²⁴ Nunú aents ibaun, wainkag Israel aents aidauk senchi ishamak pisainak: ²⁵ “¿Atumesh aents maanitan yacha jiinki dusha wainkaugmek? Au aentsuk Israel aents aidaun atsaneak tantae. Makichik aents auna depetuk maamtaig, kuashat waji akik aidaun apu susattawai. Dutikak niina nawanjijai nuweattawai. Tuja nuigtushkam niina patayi aidauk apu akitai aina nunash akikmakchagatui”, tuidau. ²⁶ Tusa tuinamun David shiig antukchau asa niijai ijunun iniak:

“Au filisteo, Israel aentsun atsaneak waitka nuna makichik aents maa agkan emamtaish ¿wajina apush sumainai tawa? Filisteo pegkegchaun takauwa dusha niish ¿ya asaya aannush Apajuí suntaji aidaunash pegkegchaun chichajush wekaewa?” tau.

²⁷ Tusa tutai dita yaunchuk tibaunak dutiksag chichajuinak: Goliata maunak waji aidaun apu susattawai tibaunak betek ujakajui. ²⁸ Aatus nunú aents aidaujai David chichaun yachi emkau Eliab antujuk senchi kajejuk chichajak:

“¿Amesh juwish waji minitmaume? ¿Uwig ujumak uwegshunum batsama dusha ya kuitamkati tusamea ukukmaume? Wika ame setakchauwaitam nunak dekajai, tuja pegkegchau anentaiyai aní wekagam nunashkam dekajai. Amek iina shiwaaji aidaujaish wajuk maaniaji nunú wainkatasa wekaeme”, tau.

²⁹ Tutai David ayaak: “Wi ayatak inimag nunash ¿wajina pegkegchaunash dutikaja?” tau.

³⁰ Nuna tusa David niina yachi iwai aidaun ukuki, tikich aidaun iniau. Tuja ditashkam yaunchuk tibaunak dutiksag ujakajui. ³¹ Nunik iniimak wekagun antugkaju aidau Saúlan jegajuawag ujakajui. Nuna Saúl dekaa, ujaka utitajum tusa inamjauwai. ³² Tusa timatai ujakam David jegaa Saúlan chichajak:

“¡Apuh, amek makichkish puyatjukaipa, auk wi niinak maattajai!” tau.

³³ Tutai Saúl ayaak:

“Amek makichkish maumaitsume. Nuigtushkam amek tsakatchitme, tuja niig yaunchuk datsa asag maanitnak yachai”, tau. ³⁴ Tama David ayaak: “Apuh, wika mina apaju uwigjin kuitamnaitjai. Tujash ikamyawa, nuniachkush chayukesh uwija maa juki tupikakuig, ³⁵ pataetukan niina weninian atannujai. Dutikai mina esattag takuig, jagkeen achikan awatjan mainujai. ³⁶ Dutiksanuk au filisteo aents Apajuí Tuke Pujuuwa nuna aentsji aidaun dushikiak atsanea nunak maattajai. ³⁷ Ikamyawa chayujai maawai tusa Tuke Pujuu ayamjutkauwa nunú minak yamaishkam filisteo maawai tusa ayamjutkattawai”, tau.

Tutai Saúl chichajak:

“Kame takumek wetá, Tuke Pujuu kuitamjamkati”, tiuwai.

³⁸ Nuna tusa nii maaniaku nugkutaijin anugkug, atsejutai bronze najanamun atsemitkak, nuigtu iyash ejatai jiju najanamun anugjauwai.

³⁹ Dutika anugjam David puyaja juki akachumtaijin nenuwai. Dutika wekagas dekapas, unuimatchau asa, shiig wekaemainchau atai, Saúlan chichajak:

“Wika junika wekaetanak unuimatjachu asan, shiig wekaemainchau dekapeajai”, tusa ashí nii nugkuagbaujinak awimag ukukiuwai. ⁴⁰ Dutika ushujutaijin juki cinco kaya entsanmayan yajuak wampachjin chimpia kaya egkea nagkimtaijin juki, Goliat pujamunum jegantatus weuwai.

⁴¹ Nuniai Goliatchakam maaniaku ejamatain takaku Davitan jegaantatus wegau. Nuniai niina uyunin maanitai aidaun yajuak eemak wedau.

⁴² Tuja Goliat Davitan diikma tsakatuch shigmauch jegkemtin wajaknun wainkauwai. Nunik wainak puyatjusagkesh diischauwai. ⁴³ Tuja Davitak ushujutaijin takus wajau asamtai, dushikis chichajak:

“¿Wi yawakaitag numi jujuki minitam atinnush?”

Tusa tamawaik niina apajuímtaiji daajin pachis Davitan pegkegchaunum yumigjauwai. ⁴⁴ Tusa nuigtushkam chichajak: “Juwí tantata maatjame, dutikan amina iyashminak chuwag aidaun, kuntin yukagtin aidaujai ayujatjai!” tiuwai.

⁴⁵ Tusa tama David ayaak:

“Amek wijai maaniasam puyag, nagki, nuigtu akentai imaan jukim miname. Tujash wika aminak minitjame Tuke Pujuu ashí senchigtin Israel aents aidauti emematin ainag nuna daajin. Nuadui ame niina aentsji aidau wainkaush diyakum dushikiam nunak nii kuitamkattawai. ⁴⁶ Yamai Tuke Pujuu mina yainkattawai amina maati tusa. Nuadui amina maan buukmin tsupigkattagme. Dutika ai amina iyashminak amina suntajum filisteo aidau jinaatta nujai chuwag aidau, kuntin yukagtin aidaujai yuwawagtatui. Dutika ai ashí tikich nugkanmaya aidauk dekawagtatui, Israel aents aidauti ememattaig Apajuí ima makichkia nuna”, tau. ⁴⁷ Nuna tusa filisteo aidau chichajak: “Yamai juwi tuwaka ijunutijum, Tuke Pujuu puyagjaig, nagkijaig uwemtikagtuchua nunú ashí dekattagme. Juju maaniamua juka Tuke Pujunui. Nii inak yaimpaktatui, atum aidautigmin depetuk ijinatnume tusa”, tiuwai.

⁴⁸ Tusa tama Goliat Davidjai maaniatatus jiintukiuwai. Nunitai Davidchakam tupikatkiuwai igkunia maaniatatus. ⁴⁹ Nunik wegak wampachjinian makichik kaya juki kaya nagkimtainum egkea nagkia Goliatan nijayin tukuwai. Dutika tukum nijayinig kayan awajau, shushum iyaag tepesui. ⁵⁰ Aatus David Goliatan depetkauwai. Kaya egkea nagkimtaichijinig kaya egkea nagkia tuku mauwai. Dutika maa puyaja takakchau asa, ⁵¹ tupikaki jegantun niina puyagjinak ukuinak jujuki awena mauwai. Dutika maa buuken tsupijuk jujukiuwai.

Nunú maanitan yacha etegtua mantuam, filisteo suntag aidauk pisajajui.

⁵² Nuniagtai Israel aents aidau Judá wegantu aidaujai maaniami tusag senchi unsumkag pataetukag, filisteo aentsu yaaktaji aidau Gad Ecrógjai aajakua imanui mai mainakua jegawajui. Dutika ijinamu asa Shaaraim uwaki, yaakat Gad wetainum, nuigtu yaakat Ecrón wetainum aatus filisteo suntag jinauk tepetag jegauwai.

⁵³ Israel aents aidauk filisteo aidau pataetukag shiyaku waketug filisteo batsamtaijin kaunawag dita wajiji aidau ashí yajutkajui.

⁵⁴ Dutikawagmatai David Goliata buuken juki Jerusalén ejegauwai. Untsu maaniaku jutaiji aidaunak niina aakjin jukiuwai.

⁵⁵ Eke David Goliatjai maaniatatus wegai, Saúl suntaja apuji Abner aajakua nuna iniak:

“¿Aush yana uchijimpaita?” tau.

⁵⁶ Tusa iniam Abner ayaak:

“Mina apujuh, wika shiig dekatsjai”, tiuwai.

Tusa tama apu Saúl chichajak:

“Kame inimsam dekata”, tiuwai.

⁵⁷ Dutika David Goliata maa buuken tsupijuk juki minittaman, Abner igkug juki Saúlai ejentauwai. ⁵⁸ Dutikamtai Saúl iniak:

“¿Amesh yana uchijiyaitpa? ujatkata”, tau.

Tama David ayaak:

“Wika amina inakem Jesé Belégnumiaya nuna uchijiyaitjai”, tiuwai.

18

Jonatán Davidjai chichaman umikbau

¹ David Saúljai chichas inagnakmatai, Jonatán Davitan shiig kumpauchiwi wajasui. Nuadui Davitan senchi anejakui niina iyashin aneemaina imatikas. ² Tuja Saúlchakam nunú tsawantaik mina takagtin ati tusa apusauwai. Dutikau asa niina apaji jenig awagkichui. ³ Tuja Jonatán Davidjai dita umiktinjin tudayinak: “Dekas iik atakea duwish tuke kumpaji amí”, tiajui, wagki Davitan niina iyashin aneemaina imatikas aneau asa. ⁴ Nuigtushkam Jonatán jáanchin nii nugkuagbaujin awimak, puyagjin, flecha nagkimtaijin, akachumtaijin aatus Davitan susauwai.

⁵ Davitak filisteo aidaui maaniati tusa awemam maaniakug tuke depetmau asamtai, Saúl suntag aidaun apuji adaikauwai. Dutikamtai suntag aidaui ashí shiig aneasajui, nunisag suntaja apuji aidaushkam shiig anentuidau.

Saúl Davitan kajekamu

⁶ Dutika David Goliatan maamtai suntag aidaui waketug miniagtai, tuké nunin asag Israel aentsu yaaktaji aidaunmaya nuwa aidaui apu Saúlan igkugtasag ashí jijnajui. Nunin shiig aneasag kantamainak, nantsemainak, pandero aidaun, platillo aidaun aatus awatuidau. ⁷ Imatuinak: “Saúl mil aentsun kajegke, untsu David kajegke diez mil aentsun”, wajaidau. ⁸ Nunú Saúlan shiig awajkachui. Nuadui senchi kajeka chichaak: “David diez mil aentsun mae tusag ima senchi eme anentuinawai. Tuja minak ayatak mil aentsnak mae tujutuinawai. ¡Ima apu adaitanak awajsaje!” tau.

⁹ Duwi nagkamas Saúl Davitan kajejukui. ¹⁰ Tuja kashinia nuadui Apajuí awemamu wakan pegkegchau Saúlan egkemtujui. Dutikam niina pujusa inamtaijin pujus imaanjaujai betek wajas pujau. Tuja David nuwi niijai pujus tuke arpan awatin asa awatak eketu. Nuniai Saúl nagkin takus eketu. ¹¹ Nunik eketu Davitan tanishjai ijunjan achia maatjai tusa aketkauwai. Dutikam tsuntsumun jimajá uwetjauwai.

¹² Dutika maachu asa Saúl Davitan ishamau, wagki Tuke Pujuu niina yaitsuk Davitan yayau asamtai. ¹³ Nuadui niijai pujaun jiikiuwai. Dutika mil suntag aidaun apuji adaikauwai. Dutika ai ditajai ijunjag yujas maaniak wekaesati tusa. Dutikamu asa Davitak Saúla pujusa inamtaijinig pujujakchauwai, tuké maaniak wekagajakui. ¹⁴ Tuja Tuke Pujuu yayamu

asa nii takamujia duka ashí pegkeg aajakui. ¹⁵ Nuadui Saúl Davitan ishamau, wagki Davitak Tuke Pujuu yayamu asa shiig takau asamtai. ¹⁶ Nuadui Israel aents aidau Judá aents aidaujai Davitan ashí wakegaidau. Wagki maaniamu ataik, nii chichakmatai maaniawag depetmak kaunaidau asag.

¹⁷ Makichik tsawantai Saúl Davitan chichajak:

“Mina nawantug emkau Merab puja nujai nuweatjame. Tuja nunú jukitag takumek Tuke Pujuu daajin filisteo aidaujai maaniam depetmakta”, tiuwai.

Nunak nigkik maumainchau dekapeak filisteo aidau maatnume tusa tiuwai.

¹⁸ Tusa tama David ayaak:

“Wika wainkauchitjai, mina pataag aidaushkam wainkauch ainawai. Wisha nuninnush ame apuitam ibaumin nawanjinash jumainkaitag”, tau.

¹⁹ Tuja David nuwenatin tsawan jegamtai, nii anagkuayatak Davita sumainun yapajia, tikich aents Adriel yaakat Meholánmaya aajakua nuwi nawanjin sujukui.

²⁰ Untsu Saúla tikich nawanji Mical Davitan wakekauwai. Nuna Saúl dekaa shiig aneasui, ²¹ wagki nii anentaimas: “Dekas auna susatjai, dutikan ame tsanugta tusan inagtajai. Dutika ai tsanugmatai, filisteo aidau Davitan maatnume”, tau asa tiuwai. Nuadui ataktu Davitan chichajak:

“Yamaik dekas mina nawantug jukittame”, tiuwai.

²² Nuna tusa Saúl niina inake aidaun chichajak:

“Davitai wetajum nunikjum tikich antuinachbaunum ima niijaig chichaakjum: ‘Mina nawanjun jukiti tusa apu shiig senchi wakejutpawai, nuniau asamtai ayu tita, tuja niina inake aidautishkam ame eme anentaji’ titajum”, tiuwai.

²³ Tusa tima shimutka ujainam nii ayaak:

“Atumesh anentaimsakjuah, ¿wi wainkauch ujunauchitag juninnush apu nawanjinash jumainkaitag? Kame nii taunash itugkatjaki, ayu titajai”, tiuwai.

²⁴ Tusa timatai Saúla inake aidau waketug jegawag nuna Saúlan ujakajui.

²⁵ Nuna dekaa Saúl filisteo aidau Davitan maatnume tau asa:

“Nuwa juamunum aishmag tuke akikbau aina nuna akikmamainun filisteo aidau kati chuchuken cien tsupijug yajuak sujusti. Dutik iikmaktag tajai filisteo aidau iina amupakua nuna iikatag tau asan, tawai tusajum David ujaktajum”, tiuwai.

²⁶ Tusa timatai Saúla inake aidau nuna Davitan ujakajui. Tusa ujakam Davidchakam nuna dutikan apu nawanjin jukitjai tau asa shiig aneasui.

Nunú tsawan nuwenatin jegatsaig, ²⁷ David niina suntaji aidaun yajuak wee doscientos filisteo aidaun kajegkajui.

Dutika tsupijug yajuak apun ejetuauwai, niina nawanjin jukitag tau asa. Dutikamtai niina nawanji Micaljai nuweauwai.

²⁸ Tujash Tuke Pujuu Davitan yayau asamtai, niina nawanji Micalchakam senchi aneau. ²⁹ Nuna diis Saúl Davitan yaunchuk ishamajakbaunak nagkaesau senchi ishamau. Nuadui tuke niina shiwaaji wajasui.

³⁰ Filisteo aents aidaun apuji aidau, dita suntaji aidaujai Israel aents aidaun jeteagtaik, Saúla suntaji apuji aidaun nagkaesau David ima senchi depetmajakui. Nuadui Israel aents aidauk eme anentujaku ainawai.

19

Saúl Davitan maatag tibau

¹ Saúl niina uchiji Jonatágkan ashí suntaja apuji aidaujai inajui David maatajum tusa. Tujash Jonatágkak Davitan senchi aneau asa, ² niina apaji tibaun Davitan ujaak:

“Mina apag Saúl mantamatag tawai, nuniau asantai, kashin kashik-masam waipainatsaig ikam uumkata. ³ Tuja wi mina apagjai ame uumka pujuttam nuwi ijusan minittajai. Nunikan mina apajun ausattajai mantamawai tusan. Tusa taish wajinjuttig nunikmatai ujaktajame”, tiuwai.

⁴ Aatus tusa ukuak Jonatán Davitan ayamjak niina apaji Saúljai chichaak aatus tiuwai: “Apuh, amek amina inakem Davitak pegkegchau dutikatasamek wakemaitsume, wagki niig aminak makichkish pegkegchauk awajtamtsui, ayatak ame tabaunak betek uminuwe. ⁵ David nii mantam-namain wajak Goliatan maabi. Duwi nagkamas Tuke Pujuu yaimpasmatai, filisteo aidau depetkamji. Nuna David maamtai ame shiig aneemium dusha, ¿wagka yamaish David pegkegchaun takamchaush maatagtame?” tiuwai.

⁶ Tusa tama Saúl Jonatágkan chichajak:

“Apajui daajin umiktinun tajame, makichkish pegkegchauk awajkashtat-jai”, tau.

⁷ Tusa tima Jonatán niina apajijai chichasbaunak imatiksag Davitan ujakui. Nuadui Saúl pujamunum ejegauwai, dutikam Davitak yaunchuk Saúlan takajak pujujakbaunak nunisag takak pujau.

⁸ Nunik kuashat tsawan pujau filisteo aidaujai ataktu maaniumu jegamtai, David maania depetuk ijinam tikich aidauk pisajajui. ⁹ Nuna dutika David apu Saúla pujusa inamtaijin wakitkiuwai. Nunik pujai makichik tsawantai Saúlan wakan pegkegchau Tuke Pujuu awemamu ataktu egkemtujui. Dutikam nagki takus, David arpa awattai antak eketu, ¹⁰ Davitan nagkin aketkau tanishjai ijumag achia maatatus. Tujash David menaun uwetjauwai. Dutikam nagkik tanishnum wajauwai. Dutikam nunú kashia nuaduik David tupikaki niina jeen weuwai.

¹¹ Nunik tupikakmatai Saúl niina aentsji aidaun Davita jeen shimutkag nuwi batsamtus tsawampainak maatnume tusa ishiakui. Tujash Davita nuwe Mical niina emtika ujaak:

“Yamai kashia duwi tupikakchaminig, kashin mantamawagtatui”, tiuwai.

¹² Nuna tusa Mical Davitan jeganum niimtai ujaimunum nuni jiiki awe-mauwai. Aatus David tupikakiuwai. ¹³ Dutika awema Mical apajuimtai dakumka najanamun juki, niina pegakjin aepsauwai. Dutika chivo tsakata ujen juki, intashin apujtus jáanchi pempeag aepsauwai.

¹⁴ Dutika pujai Saúl niina aentsji aidaun David achiktajum tusa ishi-akbau, tsawajag David jinchatai utuawag achikagtatus waitin ijutuidau. Nuniagtai Mical waiti ujai jiinki ditan chichajak: “Davitak jak tepawai”, tiuwai.

¹⁵ Nuna Saúl dekaa niina aentsji aidaun David wejitaum tusa ishimak aatus akatjauwai:

“¡Jak tepakuish ukukigpajum jiiki jukijum itagtuatajum maatjai!” tiuwai.

¹⁶ Tusa tima shimutuk Davita jeen utsanawajui. Nunik diikma apajuimtai dakumka najanamun chivo tsakata ujegai intashi buuken apujtusbau pempeagam tepaun wainkajui. Nunik waketug Saúlan ujakajui. ¹⁷ Nuna Saúl antuk niina inaken makichik awemauwai Mical utitajum tusa. Dutikam juki itaamtai, apaji chichajak:

“¿Wagka mina shiwag jiiki awemakmesh aajamesh tsanujaume?” tau.

Tama Mical ayaak:

“Nii minak chichagtak, tupikakta tujutchakminig, maattagme tujutkui tupikantikimjai”, tiuwai.

¹⁸ Aatus David tupikaki uwemjauwai. Nunik Samueljai chichastatus yaakat Ramá weuwai. Nuwi jegaa Saúl niina maatag tibaun ashí Samuelan ujakui.

Tusa ujaka Samueljai yaakat Naiot Ramá awa nuwi pujustatus weuwai.

¹⁹ Davitak yaakat Naiot Ramá jegattak pujawai tabaun Saúl dekauwai.

²⁰ Nunik dekaa Davitan achiktinme tusa niina aentsji aidaun ishitkauwai. Nunik jegakma, profeta aidau ijunag Apajuí chichamen etsejiagtai shiig etsekatneme tusa nuna diyak pujaun wainkajui. Nuniai ditanashkam Apajuí Wakani egkemtujajui. Dutikam ditashkam Apajuín pachis etsejuidau.

²¹ Nuna Saúl dekaa tikich niina aentsji aidaun David achiktajum tusa ishiakui. Tusa ishiakam jegattaman, Apajuí Wakani egkemtujam ditashkam nunisag etsejuidau. Nunikagmatai kempatuma duwi ataktu aents aidaun ishitkauwai. Dutikamu ditashkam tikich aidaujai betek núnidau.

²² Nuniagtai Saúl nii jiintuki yaakat Ramá weuwai. Nunik yaakat Secú tutainum yumi pimutai múun aunum jegaa, Samuelash Davitjaish tuwi pujawa tusa iniimu. Tusa inimtai makichik aents auk yaakat Naiot Ramá jegattak pujawai tusa ujakui.

²³ Tusa ujakam nuwi Saúl weuwai. Nunik wetatman Apajuí Wakani egkemtujui. Dutikam chichá chichaakua yaakat Naiot Ramá jegattak awa nuwi jegauwai. ²⁴ Nunik Samuel pujamunum jega jáanch nii nugkuagbaujinak awimag, maaniaku jutaijinashkam utsag wisu tsawai, kashishkam tuke Apajuí tita tibaun chichá wekagu. Saúl nuniku asantai: “Saúlaske profeta wajase”, tiaju ainawai.

20

Jonatán Davitan yaigbau

¹ Yaakat Naiot Ramá jegattak awa nuwi pujau David Jonatán pujamunum weuwai. Nunik jegaa iniak:

“¿Wisha wajina takamsaja? ¿Tuwiya mina utugchatjush? Amina apa mina mantuatatus egatak wekaga nunash wisha ¿wajina pegkegchaunash takagsaja?” tau.

² Tusa tama Jonatán ayaak:

“¡Apajuí dakitawai mina apag mantamawai tusa! ¡Nuadui aminak mantamashtatui! Ame dekame mina apajuk nii dutikatag tabau ataik, nigkik dutikchauwe tuké ujatnuwe, nuadui makichkish mina ujattsukek dutikashtatui”, tiuwai.

³ Tama David ataktu chichajak:

“Amina apa shiig dekawai ame mina kumpajuitam nuna. Nuniau asa anentaimas dekas Jonatágnak ujakchatjai, ujaka ai wake besemag anentaimjai titatui, tuja Tuke Pujuu daajin amina daagminchakam tajame, wi mantamnatnuk namput wajatsui”, tau.

⁴ Tusa tama Jonatán iniak:

“Wajina dutikati tuseamea wakegame nunú tujutta, nuna umigkatjame”, tiuwai.

⁵ Tama David ayaak:

“Kashin atatui tsawan nantu yama takau jiistamtai. Nunú jiistatin wi apujai ekemsan tuké yujumkan yuujai. Tujash nunikchattajai. Wait aneasa etsegtugkaipa ajanum uumkan pujuttajai, nunikan kashin pujusa tsawakun agkuantai tatjai. ⁶ Tuja amina apa mina pachitus inimpakuig: ‘Maki makichik mijantin kuntin maa apeaku Apajuí ememattai jegau asamtai, wisha mina pataag aidau Belén batsata nujai ijunjan jiistamatjai tusa segatkui awemamjai’, tita. ⁷ Tusa tamin ayu timataig shiig aneasan juwaktajai. Untsu nii kajeakui dekaattame dekas maatag tawapi tusam. ⁸ Nuadui wait aneasam wi segajam nunú umigtukta. Wagki wika yainikmi tau asan ame mina kumpag ata tujutkumin, Tuke Pujuu daajin chicham umikmaiji. Tuja dekas mina utugchatjuitkuig, amina apai ejetutsuk amek dekas mantuata”, tiuwai.

⁹ Tusa tutai Jonatán ayaak:

“Wainka tuu anentaimipa, mina apag mantamatag takuig wi ujaktatjame”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tama David niina iniak:

“Tujash ¿ya minash ujakattawa amina apash ame ujaamash wajintigki nunash?” tau.

¹¹ Tutai Jonatán ayaak:

“Weajai ajanum wemi nunika awi ujaktagme”, tiuwai.

Tusa ajanum weajui. ¹² Nuwi jeganta Jonatán Davitan chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidauti Apajuí emematin ainag nuna daajin tajame. Kashin, nuniashkunuk kashin pujusa tsawakun mina apajush wajintig nuna dekaatjai. Tuja mantamatag tutsuk pegkegnum chichakuig, chichaman akuptuktatjame ujakaktinme tusan. ¹³ Untsu mantamatag taun dekyatkun, wi amina agkan utugchat atsaunum tupikak uwemjati tusan ujakchamtaig, Tuke Pujuu suwimkan sujusti. ¡Tuke Pujuu mina apajun yaigkua dutiksag aminash yaimpakti! ¹⁴ Nunak wika Tuke Pujuu daajin umiktinjun tajame. Tuja wi iwaku pujakuig wi amina yayajam dutiksamek, minash wait aneasam yainkatin ata. Tuja wi jakamtaishkam, ¹⁵ Tuke Pujuu amina shiwaajum aidaun ashí ijinamtaish mina uchig aidauk tuke wait anenjatin ata. ¹⁶ Ame nunú umishtaik, Tuke Pujuu amina pataim aidaujai suwimkan amastinai”, tau. Aatus tusa Jonatán Davidjai chichaman umikajui.

¹⁷ Nuadui Jonatán niina iyashi aneemaina imatikas Davitan aneau asa ataktu awagki nijai chichaman umikui. ¹⁸ Nuna umika Jonatán Davitan chichajak:

“Kashin nantu yama takau jiistamtai tsawan asamtai, ame ekemsa yuum duka agkan juwaktatui, nunikmatai wajukamki tujamiagtatui. ¹⁹ Tuja kampatum tsawan wetai, wagkag imanikash megkaekae tusag, aminí senchi anentamiagtatui. Nuniktin asamtai ame yaunchuk uumkabium nuwi wetá nunikam kaya múun batsata nuna awin uumkam pujusta. ²⁰ Nuwi pujamin flechanash shiijash akenag taunig wajakin ame pujamunmanini kampatum flechan akenkattajai. ²¹ Dutikan mina inakjun chichagkun: ‘Flecha nagkimamu tikiju batsata nunú utita’, takui dekattame. Nunikam anenjas jiinkita, wagki nunak utugchat atsutin asamtai titatjai. Nunak Tuke Pujuu tutaya nuna daajin umiktinjun tajame. ²² Untsu wi niina chichagkun: ‘Flecha nagkimamu imau kakeka nunú diista’, takuig dekaattame Tuke Pujuuwap weti tujutua tusam, nuniakum ¡tupikakta! ²³ Juju chicham umikag duka Tuke Pujuu ii emematin ainag nuna daajin tuke atin umikji”, tiajui.

²⁴ Aatus tusag Jonatán niina apaji pujusa inamtaijin wakettai, Davitak ikam kaya múun ayaunum nuna awin uumkatatus weuwai. Nuwi uumak pujai jiista jegantai apu yujumka yuwatatus mesanum jeganta ekemsauwai. ²⁵ Nii tuké ekemsa yutaijin tanisha tuntupek ekemsauwai. Nunikmatai Jonatán niina apajijai niinis ekemsauwai. Untsu Abner niina apajijai tsanias ekemsauwai. Tuja Davita ekemtaiji agkan juwakui. ²⁶ Nunú tsawantinig apuk Davidnak pachikchauwai, wagki pegkegchau takamsas eke iwagmamchau asa, sacerdote yuwinamunum pachiinak yumainchau asa, megkaekatai tau asa pachitsuk idaisauwai.

²⁷ Tuja kashinia duwi jüstabaunmashkam Davita ekemsa yutaijig nunisag agkan au. Nunitai Saúl niina uchiji Jonatágnan iniak:

“¿Wagka Jesé uchijish yau yujumak yuwamunum tachma nunisagkesh yamaish tache?” tau.

²⁸ Tusa iniam Jonatán ayaak:

“Davitak Belén wetajai tusa, wait aneam tsawan sujista tusa segatkui, ayu timajai. ²⁹ Nuna segatak aatus tujutmae: ‘Mina pataag kuntu maa apeak Apajuín emematiagtin asamtai, mina yatsug taata tusa untsugkae’, tujutmae. Nuadui juwi jüstamainun niina yachi emkau aidaujai Belégnun jüstamatjai tusa segatkui, ayu wetá timajai. Nuwi weu asa, jutijai ijunag yujumka yuwatsu nunak aniawai”, tiuwai.

³⁰ Tusa tutai Saúl Jonatágnan shiig senchi kajejuk chichajak:

“¡Dukuji detsetkauwa! ¿Wi dekatsjak Jesé uchiji amina shiig kumpag-mia nuna? amek amina kumpajum yayau asam dukujai datsanmain juwakugme. ³¹ Nuadui Jesé uchiji eke iwaku pujaigkik, amek makichkish Israel aents aidau apujig achattame. ¡Nunikaig tachakmek aents ishiakam David achika itagtuata maatjai!”, tiuwai.

³² Tama Jonatán ayaak:

“¿Tujash wagkag niish mantamnati? ¿Niish wajina pegkegchaunash dutikae mantamnatag tusash?” tau.

³³ Tujash Saúlak Jonatágnan aitsuk wajaakug nagki jukiuwai niina maatatus. Dutikam nii anentaimas dekas mina apag Davita maatag tawapi tiuwai. ³⁴ Nunik kajeka jimag tsawanta nunú jiista tsawagbaunum yujumkan yuwatatus mesanum eketu wajaki yujumkanak yutsuk ukukiuwai, wagki niina apaji Davitan maatatus datsantan chichaju asamtai.

³⁵ Tuja Davitak chichama ujatkachagtimpash tusa dakamak pujai, kashin tsawag Jonatán niina inake datsauchijai David uumak pujamunum weuwai. ³⁶ Nunik jegantag niina inaken chichajak:

“Tupikaki weme flecha aidaun akenkamag nunú egakta”, tiuwai. Tusa tima nunú uchi tupikaki wegau, nuniai Jonatán flechan nunú uchi weamun emtika atushat nagkimauwai. ³⁷ Nunú flecha nagkimamu tepaunum niina inake jeganmatai shiig senchi untsuka chichajak:

“¡Flecha nagkimamag duka ame wajam nuna nagkaiki tepawai!” tau.

³⁸ Nuna tusa ataktushkam untsuak:

“¡Wamak tupikakta, makichkish wajasaipa!” tau. Tuja nunú inakak flecha nagkimamun juki, niina apuji Jonatágnan itajuauwai. ³⁹ Tujash inakak Jonatán tuke aneam Davita ujaak tabaunak makichkish dekachui, wagki nunak Jonatán ima Davidjaig dekajakui. Nuadui nunú inakak mina apug nagkimtan unuimagtasampap nagkimua, tiuwai. ⁴⁰ Nuna ashí dutika Jonatán nagkimtaiji aidaun jegá ejegata tusa niina inaken susauwai.

⁴¹ Dutika susam wakitkintai, David kaya ayaunum uumak pujau jiinki Jonatán wajamunum jeganta, niina eme anentus tsuntsuma kempatuma

imania nijayin nugkan antigkui. Nuadui pagkunik kumpamdayinak egaanidau, nunik David buutbaun mijaakui. ⁴² Nunikmatai, Jonatán Davitan chichajak:

“Ti chicham umikuitag duka Tuke Pujuu daajin umikmaiiji, nuniau asamtai puyattsuk wetá. Tuke Pujuu amina, tuja mina, nuigtu ii uchiji wegantu aidaunash kuitamkatin ati”, tiuwai.

21

David Saúl maatag tama tupikakbau

¹ Saúl maatag tama David tupikaki sacerdote Ahimélec pujamunum weuwai. Nunik minittaman sacerdote wainak puyatuk iniak:

“¿Wagka ima amekesh miname?” tau.

² Tama David ayaak:

“Chicham dekaata tusa apu tujutmatai minajai. Tujash wagkag minash awetime nunak makichik aentskesh dekamainchau ainawai. Nuigtushkam wajina dutikata tusag akuptukmae nunashkam dekamainchau ainawai. Untsu mina aentsug aidaunak yaja batsakmajai”, tiuwai. ³ Nuna tusa sacerdoten iniak: “Namputchawame ¿aminush yumainush atsugtamuak? Ajutjamkuig cinco pag ajamjusta, untsu pag atsakuig waji awa dukesh sujasta”, tau.

⁴ Tusa tama sacerdote ayaak:

“Pag wainka yutai aina duka atsugtawai, ayatak Apajuí anagkuamu sacerdote yutaya duke awai. Untsu atumesh ijagmajum yujakjuminig nuna amamainaitjime”, tiuwai.

⁵ Tutai David ayaak:

“Maaniatasa shimakuik nuwajaig tsanichu ainaji. Tuja yamaishkam nunisaik maaniatasa yujachiatku, ii jeen pujauti jijnjamiag duwi nagkamsa ijagma yujaji”, tiuwai.

⁶ Tusa timatai pag yama najanamu Apajuí anagkuamu aidaun nunú tsawantin jega pegkegmanum sacerdote awaya ukuak, pag yaunchuk najanamu aidau atatman yajuaka ukukbaujin tikich yumainuk atsau asamtai, nuna juki Davitan susauwai.

24

David Saúlan wait anentak maachbau

¹ Makichik tsawantin Saúl filisteo aidaun pataetuk wejiuwai. Nunik wejiu waketkama Davitak En-gadi nugkanum uwejush pujawai tabaun dekauwai. ² Nunik dekaa ashí Israel aents aidaunmayan etegkeg tres mil suntaja yajuak, David niina aentsji aidaujai chivo batsamtaiji kaya múun pagkaju weajunum pujau asamtai wejiuwai.

³ Nunik wea weakua uwija wenuken ijus waa aunum David niina aentsji aidaujai uumak pujamunum jegantui. Nunik juwimpap uumak pujawa tachau asa, wakenum wetatus nunú waanum waigkui, ⁴ nunik waittaman Davita aentsji aidau wainkag Davitan ashishmas chichajuinak:

“Tuke Pujuu amina chichagtamak: ‘Shiwajumnak amina idaitustajame’, tujabauwa nunú betek uminui. Nuadui ame itugkatagtame dutikata”, tuidau.

Tusa tama David wajaki diipas jegantun Saúla jáanchji jawajin tsupijuk jujukuiwai. ⁵ Nuna dutikashkam dekas aikmainchaunap aikaja tusa awake anentaimjauwai. ⁶ Nuniak niina aentsji aidaun ashishmas chichajak:

“Wika apunak maumaitsujai, wagki niinak Tuke Pujuu apu ati tusa etegkamu asamtai”, tiuwai.

⁷ Tau asa niina aentsji aidaun, Saúl maawaigpa, tusa tiuwai. Tusa mautsuk idaisam nunú waanmaya jiinki weuwai.

⁸ Nunik jiinki wegaig, David nunú waanmaya jiinki untsamak:

“¡Apuh, mina apujuh!” tau.

Tutai Saúl ayampa diyau, dutikam David niina eme anentus tikishmag nijayin nugka antig pujusui. ⁹ Nunik pujus chichajak:

“¿Wagka apuju tikich aents ujpainak, David pegkegchau awajtamkatag tawai tusa ujpainakuish dusha antugme? ¹⁰ Amesh yamai dekaume Tuke Pujuu aminak wi pujamunum awetabiu aig, amina mautan dakitau asan tsagkujamjame. Wi anentaimsan Tuke Pujuuwap apu ati tusa etegkauwaita tau asan idaisajame.

¹¹ “Juju wi takakag juju diista. Juka ame jáanchjum nugkuajam nuna jawajin tsupika jukimjai. Nuna tsupikmag nuaduik aminak maumain awajkamjame, tujash dutikashmajame. Nuadui dekamainaitme, wi amina pegkegchau awagmatan dakitag nunú. Tuja nuigtush pegkegchaunak takagchauwaitjame, dutikamaitkum mantuatasam aintame. ¹² Dekas Tuke Pujuu diigmas, yakita pegkegchaush nuna tujamti. Untsu wika aminak makichkish maashtatjame. ¹³ Yaunchuk tibau awai: ‘Aents pegkegchawk pegkegchaunak takawai’, nuadui wika aminak tuke maumaitsugme. ¹⁴ Nuigtushkam wika eme anentsa diitaigkesh atsujai. Nuninaitag nunin aish, amesh ya pataetukmea ibau apumesh pujusa inamtaijum ukuakmesh, imajui uwegshunmash taume. ¡Amek auk yawá nujantai jau, nuniachkush sugku maatasa ainmaina numamtin pataetugkum tsawan megkaeme! Makichkish aan wekaemainchau aniname. ¹⁵ Nuadui wika: ‘Yakita pegkegchaush nuna diis Tuke Pujuu tujamti’, tajai. Tuja nii mina takatjun diigtus duwi ame mantuatag tame nunashkam ayamjutkati”, tiuwai.

¹⁶ Tusa inagnakmatai Saúl untsamak:

“¡Amekaitam Davitah, mina uchijuh, ya minash tujutua!” tusa Saúl buutu.

¹⁷ Nunik buutki chichajak:

“Ame tame duka dekaske, wi amina maatasa ainmaitkum, ame mina pegkegnum iiktukume. ¹⁸ Yamai dekamtijuaume ame mina pegkegnum yaintam nunú. Wagki Tuke Pujuu maati tujabiu aig, ame mina mantuachume. ¹⁹ Makichik aents niina shiwaajin igkuakug, tuke pegkegchau awajkatatus wakenai. Tuja amek nuninchau asam mina mantumain ayatkum, wait anenjuju asamin, ¡Tuke Pujuu aminash yaimpakti tajame! ²⁰ Yamaik shiig dekajai ame dekas apu atatam nuna. Ame apu wajasamin, Israel aents aidauk amejai nuni nagkaemas emkagtatui. ²¹ ¡Nuadui mina uchig aidau tuja nuna uchiji aidaushkam ijina emegkagchatnaitkumek, yamai Tuke Pujuu daajin dutikashtatjai tusam tujutta!” tiuwai.

²² Tusa segam nii ayaak: “¡Ame segatam nunak dekas Apajuí daajin umiktatjai!” tiuwai. Tusa timatai Saúlak niina pujusa inamtaijin wakitkiuwai. Nunikmatai Davidchakam niina aentsji aidaujai dita yaunchuk uumak pujusbaunum shiyakajui.

1 Samuel jakamtai ashí Israel aents aidau ijunag buutiaju ainawai. Nunikag Samuela iyashin jukiag yaakat Ramá nii akiinamu aajakua nuwi ukusajui.

28

Maaniamunum atutkati tusa Aquísh Davitan ipaamu

1 Makichik tsawantai filisteo suntag aidau Israel aents aidaujai maani-awagtatus umintsajui. Nuniagtai apu Aquísh Davitan chichajak:

“Ame amina suntajum aidaujai maaniamunum atujatkati tusan tajame”, tiuwai.

² Tusa tama David ayaak:

“Ayu, kame atuktagme. Yamai wainkattame juju amina inakem David dutikatta nunú”, tiuwai.

Tutai Aquísh Davitan ayaak:

“Atujatkatin asamin, suntag mina kuitamjin aina nuna apuji adaikat-jame”, tiuwai.

Saúl makichik nuwa anentaimas dekamnun iniasbau

³ Nunú tsawantinig Samuelak yaunchuk jakau asa atsujakui. Nii jakamtai Israel aents aidau senchi buutiaju ainawai. Nunikag nii akiinamunmak yaakat Ramá ukusajui. Tuja aents anentaimas dekamnin aidau, nuigtu jakau wakanin untsujuk chichau aidau aatus Israel aents aidau nugken batsatunak Saúl ashí jiig utsagkui.

⁴ Dutikau ai makichik tsawantai filisteo aidau ijunjajui. Nunikag uminas yaakat Sunem jegawag nuwi aakmag batsamas maaniawagtatus shiyakajui. Nuninai Saúlchakam niina suntaji Israel aents aidaujai muja Guilboa tutainum ijunjajui. ⁵ Nuwi wajas diikma filisteo aidau aakmag batsatun wainkauwai, nunik shiig senchi ishamkauwai. ⁶ Nuniak Tuke Pujun iniasui. Tujash Tuke Pujuuk kajanmagkesh, nuniachkush Urim tutai aajakua nuigkish, nuniachkush profetayaigkish ujakchauwai.

⁷ Dutikam niina suntaji apuji aidaun chichajak:

“Wetajum nunikjum makichik nuwa jakau wakanin untsuka chichau aina nunin egaktajum. Dutikawagmin ¡Apajuísh wajina dutikati tujutuaki nuna iniasan dekatjai!” tiuwai.

Tusa tutai dita ainak:

“Endornum aents jakau wakanin untsuka chichau makichik nuwa pujawai”, tusa ujakajui.

⁸ Tusa ujakam Saúl nuna wejak dekajuawainum tusa tikich jáanchin nugkujui.

Nunik jimag aents uyuntsam kashi nunú nuwa pujamunum weuwai. Nunik jegaa chichajak:

“¡Wait aneam aents jakau wakani untsugtukta, iniasan dekaatjai wajinjuttig!” tau.

⁹ Tama nuwa ayaak:

“Aents anentaimas dekamnin aidau, nuigtu jakau wakanin untsuka chichau aidau juwi batsatun Saúl jiija utsagmaya nunú ame dekam jamah. Nunin aish ¿wagka wi bakumamainush, tuja ameshkam bakumamainush tuu wekaeme?” tau.

¹⁰ Tutai Saúl Tuke Pujuu daajin niina chichajak:

“¡Ishamkagtukaipa utugchatak atsugtamtaui, Tuke Pujuu daajin tajame!” tiuwai.

¹¹ Tutai nuwa ayaak:

“Tujash ¿yana wakanin untsugtukti tusamea tame?” tau. Tama:

“¿Samuela wakani untsugtukta!” tiuwai.

¹² Tusa tima Samuela wakanin untsuka wainkauwai. Nunik senchi untsamak Saúlan chichajak:

“¿Wagka minash tsanujaume? ¿Ame Saúlaitam jamah!” tau.

¹³ Tutai Saúl chichajak:

“Ishamkagtukaipa, ¿ya wainkaume?” tau. Tusa tama:

“Makichik Apajuí nugkaya nayaimpinum waun wainjai”, tau. ¹⁴ Tutai nii iniak:

“¿Wajukuita niimesh?” tau. Tama nii ayaak:

“Auk makichik aishmag múuntuch jáanchin nugkuajui”, tau. Tusa tutai Samuelnap dekas wainkae tiuwai. Tusa Samuelan eme anentus tikishmag tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. ¹⁵ Nunik pujus iniau. Tusa iniam Samuel Saúlan ayaak:

“¿Wagka minash taati tusamesh waitkajame?” tau. Tama Saúl ayaak:

“Filisteo aidau jetetainakui shiig senchi ishamkagtajai, tuja Apajuíshkam idaituse. Nuadui wi untsuaish profetayaigkish, nuniachkush kajanmagkesh aigtsui. Dutijakui wisha wajina dutikmainaitja nuna tujutti tusan amina untsukjame”, tau.

¹⁶ Tutai Samuel ayaak:

“¿Tuke Pujuu kajegtamak idaitamas, amina shiwaajum wajasa nuniaish wagka minash ininme?”

¹⁷ “Tuke Pujuu amina idaitamsatnun pachis mina ujatkamtai wi amina ujakuitjame. Nuna umiak ame apuitam nunak atanjamki amina kumpajum Davitan susae, ¹⁸ wagki nii inapagbau umigkachu asamin. Nuigtushkam Amalec aents aidau ashí ditá tagkuji aidaujai ijinatajum tujabau umikchauwaitme. Nuadui Apajuí amina idaitamsa nunak dutijamae.

¹⁹ “Nuigtushkam Israel aents aina nunak filisteo aidau depetuk ijinati, dutikak aminashkam mantamatnume tusa idaitamsattawai. Tuja kashin ame, amina uchijum aina nujai jinaattagme. Tuja Israel aents aidau batsata nunashkam filisteo aents aidau depetuk achija yajuaktinme tusa Tuke Pujuu idaisae”, tiuwai.

²⁰ Tusa tama Saúlak nuna antuk puyatuk, esajam wajakin jaka iyantui. Wagki nunak makichik tsawan, nuigtu makichik kashi yujumkan yutsuk wekagu asa nunikui.

²¹ Nunik Saúl jaka iyanmatai, nunú nuwa dekamin jegantun chichajak:

“Wika amina inakminuk wi mantamnamainun dekyatkun, amina umiju asan ame segatbaunak ashí umikjai. ²² Nuadui wi titatjam nunú ameshkam umikta: Yujumkan amasmatai yuwata, nunika ichichmamjam weminum”, tiuwai.

²³ Tusa tamash Saúlak yujumak yutanak dakitau. Nunitai suntaja apuji aidau, dekas yuwata tusa nunú nuwajai ijuntujag imatjuidau. Ima imatjam ayu tiuwai. Tusa nugká tepau nantaki pegaknum jeganta ekemsauwai.

²⁴ Nunik eketai nunú nuwa makichik toro tsakat duwejam niinu pujaun mauwai. Nuigtushkam harinan lewadurajai pachimtsuk naneja pagkan injauuwai. ²⁵ Nuna umika juki Saúlan niina suntaji aidaujai susauwai. Dutikam nuna yuwawag akatmamjag nunú kashik dita aakjin waketjajui.

31

Saúl niina uchiji aidaujái ijinamu

¹ Israel aents aidau Guilboa mujanum batsatun filisteo aidau jetekag amuinam pisajajui. ² Nunik pisajagmatai, filisteo aidau Saúlan niina uchiji aidaujai pataetukajui. Dutika amaigkag kampakum uchiji: Jonatán, Abinadab, Malquisúa aatus aajakua nunak ashí kajegkajui. ³ Dutika ukuinak Saúlan tuwajuk flecha nagkimin aidau nagkiawag ijuajui. Dutika ijum shiig senchi ishamkauwai. ⁴ Nuniak niina uyunak maanítai aidaun yajuak takus wekaenun chichajak:

“Puyagjum jukim mantuata, filisteo pegkegchaun takau aina nunú kaunawag mantuawag dushiktujainum”, tau.

Tutai: “¡Atsa wika maashtatjame!” tiuwai. Nunak ishamau asa tiuwai. Tama Saúl niina puyagjin juki awajai iyaak awagkemtukui.

⁵ Nunik jakamtaí niina uyunnushkam nunisag niina puyagjinak awagkemtuk jakauwai. ⁶ Nunik niina uchiji kampakum, tuja niina uyunin aatus ashí niina aentsji pisagchaju aidaujai jinawajui.

⁷ Nunikagmatai tikich Israel aents aidau muja awin batsatu tuja Jordágka amain batsatushkam Israel aidauk filisteon ishamainak pisajaje. Tuja Saúlnak uchijjai amukaje tabaun antukag, yaaktajin ukuinak ditashkam pisajajui. Nunik pisajagmatai filisteo aidau nunú yaakat aidaunum dita akiinawag batsamsajui.

⁸ Nunikag kashinia duwi filisteo aidau aents jinaun wajiji aidaun yajutkagtatus shimutuk yujagkama Saúla iyashi, uchiji iyashi aidaujai muja Guilboanum batsatun wainkajui. ⁹ Dutika wainkag Saúla buuken tsupijuk jujuinak, tuja niina maanítaiji aidaunashkam yajutkajui. Dutikawag ashí ditá yaaktaji aidaunum, ditá apajuímtaiji jegamjuktubau aina nuwi aents aidau ijumjajum, Saúlak jakae tusajum etsegkatajum tusa akatmamag ishiakajui.

¹⁰ Nuna dutikawag duwi pujus Saúla maanítaiji aidau yajuakbaun ditá apajuímtaiji Astarté jegagkamunum awayawajui. Tuja niina iyashinak, uchiji iyashi aidaujai jukiag yaakat Bet-san tutai peejamunum nuwi nenajag idaisajui. ¹¹ Nuna dutikawagbaun Israel aents aidaun Galaad nugkanum yaakat Jabes batsamin aidau dekawajui.

¹² Nuna dekawag aents wajuu aidau etegdaijag jiiinag kashi shima shimakua yaakat Bet-san jegawajui. Nunikag Saúla iyashin, uchiji iyashi aidaujai nenajam aun kuwaki yajuakag Jabes ejegawajui. Dutikawag nuwi apeawajui. ¹³ Untsu ukunchi aidaun jukiag numi wajautin ukusajui. Dutika ukusag wake besemag dekapenak, siete tsawan yujumka yutsuk ijagmawag batsamsajui.

Samuel pachisa jimaja nunú agagbau 2 Samuel David apu wajas inamjamu

(1—8)

David Saúl jakamun dekaamu

¹ Saúl jakamtai pujusa, David Amalec aents aidaujai maania depetuk wakitki yaakat Siclag jegauwai. Nunik nuwi jimag tsawan pujusui.

² Nunik pujai kumpatum tsawanta duwi, makichik aents Saúla suntaji wake besemag dekapeak, jáanchjin japiki ichig nugka yukukuntun buuken yukumag nugkak wajasa David pujamunum yaakat Siclag jegauwai. Nunik jegá Davitan eme anentus tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig pujusui.

³ Nunitai David niina iniak:
“¿Tuwiyamea miname?” tau.

Tama nii ayaak:

“Suntag Israel aents aidau batsatun filisteo aidau jeteam maaninakui tupikakmajai”, tau.

⁴ Tutai David iniak:

“Tujash wajakawagmae nunú wait aneamam wamak ujatkata”, tau.

Tama nii ayaak:

“Israel aents aidautin depetamkagmatai, kuashtati pisagmaji. Tuja jinuidaushkam asagmae. Untsu Saúlak niina uchiji Jonatágjai mai jakame”, tiuwai.

⁵ Tutai David iniak:

“¿Wajuk amesh dekame Saúl niina uchiji Jonatágjai jakaush?” tau.

⁶ Tama nii ayaak:

“Wika tuke aneamam niimkun muja Guilboanum wekaemajai. Nuniai suntag filisteo aidau caballonum, carronum aatus Saúlan jegantattak shimutiagmae. Nuninai Saúlak niina nagkijin achimak wajame. ⁷ Nunik wajau ayampa niimsatakama waituk untsugkui, aikmajai.

⁸ “Tusa aika ai: ‘¿Amesh yaitpa?’ tujutkui: ‘Wika Amalec aentsuitjai’, timajai. ⁹ Tai nii chichagtak: ‘Wait aneamam mantuata, jakatag takunush jamain dekapeatsjai’, timae.

¹⁰ “Tujutkui jeganta diikman ashí jaka tepakui, tsagaumainchau asamtai maamjai. Dutikan atsejutaijin* patakumtaijijai jujukin juwi itaajai, apujuh”, tiuwai.

¹¹ Nuna David antuk wake besemag dekapeak jáanchjin japiki ichigkui, tuja tikich aents niijai batsatushkam jáanchjin japiki ichigkajui. ¹² Nunikag Saúl niina uchiji Jonatánjai jakau asamtai, buutuina wake besemag batsatu. Tuja nuigtushkam Tuke Pujuun suntaji Israel aents aidau jinawagbaun anentaimtusag buutuidau. Nuninak yujumka yutsuk ijagmawag batsataig etsa akaikiuwai. ¹³ Nuna nagkankag, David nunú aents chichama etsejak taun iniak:

“¿Amesh tuwiyampaitpa?” tau.

Tama nii ayaak:

* **1:10** “Atsejutaiji” tawa nunak, wainka atsejutai aina nuna taku tatsui. Duka apu “atsejutai corona tutai oro najanamu aajakua” nuna taku tawai.

“Wika Amalec aentsuitjai, nuniayatkun Israel aents aidaujai pujajai”, tau.

¹⁴ Tutai David senchi untsamak chichajak:

“¿Amesh wajukeakmea ishamtsukesh Tuke Pujuu apu ati tusa etegkamush Saúlash maamume?” tau.

¹⁵ Tusa tamawaik, niina aentsji aidaunmayan makichik untsuka itan, anú aents maata tusa inajui. Tusa tima mauwai. ¹⁶ Dutika mautai David chichaak:

“Tuke Pujuu apu ati tusa etegkamu maamujum etsegtuma wekaesam, jutika maam ame. Amek amina utugchatjuminig mantamname”, tiuwai.

Saúl Jonatágjai jakamtai buutuinak wake besemag batsamsagbau

¹⁷ Saúl niina uchiji Jonatágjai jakamunum David wake besemag pujus kantamauwai. ¹⁸ Nunú kantamtain ashí Judá wegantunmaya aidau jintintuatajum tusa inamjauwai. Duka papii Jasher† tutainum agagbau aajakui. Duka aatus tawai:

¹⁹ “¡Israel aents aidauwah,
“Amina imanjumea nunú mujanum tsainkae!

¡Wajukaya aents wajiu
aidaush imanikash jinawaje!

²⁰ Nunú pachisjum yaakat
Gadnum etsegkaigpajum,
tuja yaakat Ascalógnumashkam etsegkaigpajum,
nuna antukag filisteo nuwa
pegkegchaun takau aina
nunú, shiig aneenak nantsemawainum.

²¹ “Guilboa mujajiya nuwig,
ataktu awagkig yumik yutugchatnai,
nuigtush sajattanakesh sajatkashtinai.
Tuja nunú mujanmak aents aidauk ataktuk
jinashtin ainawai, wagki nunú mujanum
Israel aents wajiu aidaun makichkish
ayamjumamainchau ijinawaja nuadui.

Israel aents aidaun
wajiuwig nunú mujanum megkaekae.
Nunú mujanum Saúla maaniaku ejamataiji‡
winchamtin aajakua duka bushapaje.

²² Saúla puyagjig, Jonatágka puyagjjiai
shiwag dekas wajiu aidau numpen
wiyajijai maatug waketin ayi.

²³ ¡Saúlak Jonatágjai mina kumpag
shiig aneetaig ainawai!
¡Ukukuin nagkaesau amaimainchau,
leónka senchijin nagkaesau ainawai!
Iwaku pujusash kanakchajua nunisag
jainakush mai jakaje.

²⁴ “Israel nuwa aidauwah,
atumek jáanch shiig pegkeg

† 1:18 “Jasher” tawa nunak, “pegkeg” taku tawai. Tuja aents pegkeg aidau maaniau aina nuna daajinak nunú papiinum agatkamu aajakui. ‡ 1:21 “Maaniaku ejamataiji” tawa nunak “escudon” taku tawai.

yamakaitkau lino apagbaun,
nuigtu nugkutai orojai najanamun
Saúl amasmatai, nugku ayujum nunú
anentaimtusjum buuttajum.

²⁵ ¡Chah, aents kakajam aidaush wajukaya
imanikash maaniamunmash jinawaje!
¡Jonatágnashkam mujanum maawaje!

²⁶ Jonatághkah, amek mina
yatsugjai betek ayume.
Nuadui aminí anentaimkun,
¡Shiig senchi wake besemag dekapeajai!
¡Ame minak shiig kuitamjुकuitme!
¡Wi anentaimsamak,
ame mina kuitamjुकuitam duka
nuwa anenken nagkaesauwai!

²⁷ ¡Chah, aents kakajam aidaush wajukaya
imanikash maaniamunmash jinawaje!
¡Shiwag aidau, iinia suntag
maanitan yacha aidaun amukaje!”
Tusa David juna aatus kantamauwai.

2

David Judá wegantu aidaun apuji wajasbau

¹ Saúl Jonatághjai jakantai, David ditan eme anentus kantamjuawa nunú
nagkaemakmatai pujus Tuke Pujun iniak:

“¿Tuke Pujuwah, wi mina aentsug aidaujai flisteo nugken pujag
nunash, Judá wegantu aidaun yaaktajinish pujumainchaukaitag?” tau.

Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Ehe, wemainaitme” tiuwai.

Tama David iniak:

“Tujash ¿tuu yaaktanum wemainaitja?” tau.

Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Yaakat Hebrón wetá”, tiuwai.

² Tusa tima David niina nuwe jimag: Ahinóam yaakat Jezreelnumia
aajakua nuna, Abigail waje Nabala nuwe yaakat Carmel pujujukua nujai
mai juki weuwai. ³ Nunik wegak nuigtushkam niina kumpaji suntag
aidaun patayi aidaujaí yajuakui. Nunik yaakat Hebrón jegawag, nuna
yantamen tikich yaakat ayaunum nuwi batsamsauwai.

⁴ Nuwi pujuttaman Judá wegantu aidau ujumak kautuawag, aceiten juki
Davitan buuknum nijakag apu adaikajui. Davitak Judá wegantu aajakui.

Apu adaikam pujai, Galaad nugkanum yaakat Jabes batsamin aidau
Saúla iyashin juki ukusaje tabaun dekauwai. ⁵ Nunik dekaa ujumak
aents chichama etsejin aidaun akateg ishiakui. Nunú jegawag chichama
etsejuinak:

“Aatus apu David tawai: ‘Atumek Saúl wait anentuidau asajum niina
iyashi jukijum ukusu asagmin, Tuke Pujuu pegkegnum yumigsatnume.
Nunú dutikajum duka dekas shiig pegkeg aikaugme. Atumek dekas
pegkeg ainagme. ⁶ Nuigtushkam Tuke Pujuu wait anenjamak makichkish
kajimatjamtsuk kuitamjamkatnume tajai. Tuja wishakam atum pegkeg
dutikau asagmin shiig kuitamkattajime. ⁷ Nuadui ichichmamjajum waju
wajastajum, wagki atumi apuji Saúl jakau ataish Judá wegantu aidau mina
apu adaitukaju asantai, wi yamaik atumi apujig atatjai’ tujamui”, tiuwai.

5

*David ashí Israel aents aidaun apuji adaikamu
(1 Cr. 11.1-3)*

¹ Davitak apu adaikam yaakat Hebrón pujai, makichik tsawantai Israel wegantu aidaun apuji aidaun niijai chichasagtatus shimutkajui. Nunik jegajuawag chichajuinak:

“Jutii aidaunik ametam nunú wegantu ainaji, ² Israel aents aidauk Saúl apu pujaig amina chichamjumin antugtamas maaniawag waketug kaunianme. Tuja Tuke Pujuushkam aminak Israel aents aidaun apuji wajasa ditan kuitamkati tusa tujabiuwai”, tiajui.

³ Nuna tusag Hebrógnun ashí Israel wegantu apuji múun aidaun Davidjai chichasajui. Nunikagmatai David ditajai Tuke Pujuu daajin chichaman umikui. Dutikamtaí dita Davitan aceiteyai buuknum nijakag Israel aents aidaun apuji emajui.

⁴ Davitak apu wajas inamtanak treinta mijanji ajamu asa nagkamauwai. Tuja ashí ijumjamak cuarenta mijan inamjauwai. ⁵ Judá wegantu aidaun apuji wajasag yaakat Hebrógnun pujus siete mijan nuigtu jimaituk inamjauwai. Untsu ashí Israel aents aidaun apuji wajas yaakat Jerusalén pujus treinta y tres mijan inamjauwai.

*David maania depetmak yaakat Jerusalégkan jukimu
(1 Cr. 11.4-9)*

⁶ Apu adaikam pujus David niina aentsji aidaun yajuak, nunú nugkanum Jebús aents aidaun yaakat Jerusalén batsatu asamtaí, maaniatatus shiyakajui. Jebús aents aidauk Davitak niina aentsji aidaunjaig yaaktanak utu-achagtatui tusa chichajuinak: “Atumek makichkish juwig wayashtatjume, atumnak aents wainmachu aidaun, shutuu aidaunjai depetamak awaktam-jagtatui”, tuidau. ⁷ Tujash Davitak niina suntaji aidaunjai depetmakag apu pujusa inamtaí kakajus utumainchau Sión tutai aajakua nuna utuawajui. Dutikawag, duwi pujus nunú yaaktanak, “Davita yaaktaji” tuu adaikau ainawai. ⁸ Jebús aents aidaunjai maania depetuk Jerusalégka jukittak pujusa David chichaak: “Aents wainmachu aina duke, shutuu aidaunjai uwakattawai tujamainawai. Nuniakuig ima nunin aidaunsh itugkatjiki, yumi saetaí taimua nuni utuajum kajegtajum, ditanak shiig senchi kajejajai”, tiuwai. Nuadui makichik tibau awai: “Wainmachu aidaukesh, tuja shutuu aidaukesh Tuke Pujuu jee pegkegma nuwig wayashtin ainawai”, tibau. ⁹ Duwi pujus David, niina nuwe aidaun, uchiji aidaun, suntaja apuji aidaun aatus nuwi wayawag batsamsajui. Nuwi pujus nuna yaakta daajin “Davita yaaktaji” adaikauwai. Dutika duwi pujus niina aentsji aidaun yaakat peejatajum tusa inajui. Tusa timataí nain wajajunum nagkama peegkeg jukiag apu David pujusa inamtaíjin inagnakajui.

Apu Hiram niina aentsji aidaun Davitan ishitkamu

¹⁰ Davidnak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú yaijakui. Dutikamu asa Davitak kashi kashinig nuni nagkaemas tikich aidaun nagkaesau wajas wegau. ¹¹ Nuadui yaakat Tironmaya apu, nigki wee chichamainun, dekas niina aentsji tikich nugkanum apu chichamen etsegkatin adaikamu aidaun Davitan ishitkauwai. Dutikak nuigtushkam aents numi dakaja jegamin aidaun, kaya pakama jegamin aidaunjai ishitkauwai. Dutikak setug dakagbau aidaunashkam ishitkauwai. Nujai David pujusa inamjatnun

jegamjukajui. ¹² Dutikawagmatai David anentaimas: “Dekas Tuke Pujuwap Israel aents aidaun apuji ati tujutne. Nii Israel aents aidaun aneau asampap mina yainkui tikich aidaun nagkaesau wajasja”, tiuwai.

Davitan tikich uchiji aidau

¹³ David Hebrón pujau Jerusalén jegá pujus, nuwiya nuwa aidaun nuwatjauwai. Nuigtushkam ikaa nuwe aidaun nuwatjauwai. Nunú nuwa aidaunum uchijin, nawanjin aatus kuashat akigkui. ¹⁴ Tuja niina uchiji aishmag Jerusalégnun akiinkau aidauk: Shamúa, Shobab, Natán, Salomón, ¹⁵ Ibhar, Elishúa, Nefeg, Jafia, ¹⁶ Elishama, Eliada, Elifelet aatus aajakui.

David filisteo aents aidaun depetuk ijinamu

¹⁷ Davitan Israel aents aidau apuji adaikaje tabaun filisteo aidau antukajui. Nunikag suntag aidau niina egainak shimutkajui. Nuna David dekaa niina suntaji aidaujai kaya múun waa aidaunum nii uumka uwemtaijin weuwai. ¹⁸ Nunik weu ai, filisteo aidauk muja nagkatkamu paka wegaju Refaim tutainum kautuawajui. ¹⁹ Nunikagmatai nuna pachis David Tuke Pujuun iniak:

“¿Filisteo aidau kauna nunash jetemainkaitag? tuja wi jeteakuish ¿yainkattamek?” tiuwai.

Tusa iniam Tuke Pujuu ayaak:

“Ehe, amina suntajum aidaujai jetekta, wi atumnak yaigtatjime depetmaktinme tusan”, tiuwai.

²⁰ Tusa tima David niina suntaji aidaujai shimutuk Baal-perazim* jegawajui. Nunik nuwi filisteo aidaujai maaniawag depetkajui. Dutika chichaak: “Shiwag minidaun Tuke Pujuu namak chichigmajai betek tajaka utsagke”, tiuwai. Nuna tusa nunú nugka daajin Baal-perazim adaikauwai. ²¹ Tuja filisteo aidauk pisainak dita apajuímtaiji aidaun utsag ukukiajui. Dutikamun David niina suntaji aidaujai yajuakajui.

²² Nunik pisaju ataktu waketug Refaimnum kaunak batsamsajui.

²³ Nuninai David ataktu awagki Apajuín iniasui. Tusa iniam Apajuí ayaak: “Igku jetetsuk tenteajum ukunum jetektajum. Tuja numi bálamo ijuna nuwi jegakjum, ²⁴ nuna titiji aidaunum aents waka wekaebau wajukama imatu antuktatjume. Nuniakjum pisajajum jetektajum, wagki nunak wi emkan filisteo aidaun ijinatasan wetatjai”, tiuwai.

²⁵ Tusa tima David Tuke Pujuu tibaunak imatiksag umikui. Aatus David filisteo aidaun depetuk yaakat Gabaón nagkama iji ijinkawa yaakat Guézer jegauwai.

6

Chicham umiktin arcanum egketun David juki Jerusalén ematag tibau

¹ David Israel aents tres mil suntag maanitan yacha aidaun etegkeg ijumjauwai. ² Dutika nuna yajuak Jerusalén pujau jiinki, Qirit-jearim tikich daaji Baalá tutai Judá nugkanum aajakua nuwi weuwai. Nunak arcan juki Jerusalén ejegatag tusa wegak nunikui. Tuja Israel aents aidau Apajuí ashí senchigtina nuna emematin aina nuna chichame umiktin agagbau egkeamun arcan tapajiya duka Tuke Pujuun pujusa inamtaijjai betek tumain jimag querubin dakumkamu aajakui, nuna David niina yaaktajin ejegatag tiuwai.

* **5:20** “Baal-perazim” tawa nunak, “Apajuí tajaka ajapae” taku tawai.

³ Nunik wea weakua muja yaigchi naintin Abinadab pujujukua nuwi wakajui. Nunikag arcan jukiag yamajam carreta najanamunum egkeawag jukiajui. ⁴ Dutikawag buey carretan japiki wetai Abinadapan uchiji jimag, Uzá, Ahíojai pataetukajui. Nunikag, Ahío eemak wetai, Uzá ukuunum wegau.

⁵ Dutika juki emainai David ashí Israel aents aidaujai eemak wenak arpan, panderetan, tampujan, platillo aidaun aatus awatuinak, nuigtu pigkuin umpuinak nantsemkiag shimuidau. ⁶ Nuninai chicham umiktin agagbau egketun arcan carretanum egkejag buey japikmatai emaidau. Tuja Nacón trigon ijumajakua nuwi jegainai, buey winchainag iyaak carretan ayantai, arca iyajai tusa Uzá arcan achikui. ⁷ Dutika achikmatai Tuke Pujuu niina shiig senchi kajekauwai. Nuadui arcanum ayaumas jaka iyantui.

⁸ Dutika Tuke Pujuu Uzán maamtai, David wake besemag dekapjauwai. Nuadui nunú nugka daajin Perez-Uzá adaikauwai. Duka yamaikish tuu daagtinai. Nunak Apajuí Uzán kajejuk maamu taku tawai. ⁹ Tuja David Tuke Pujun senchi ishamak chichaak: “¡Chicham umiktin agagbau arcanum egketa nunak wika mina yaaktajuig jukishtatjai!” tiuwai.

¹⁰ Nuna tusa Gadnumia aents Obeg-edom aajakua nuna jeen ejegatajum tusa tiuwai. ¹¹ Tusa timatai imatiksag umikajui. Nuadui Obed-edoma jeen kumpatum nantu asauwai. Imaan nantu asauwa nunak imatiksag Tuke Pujuu Obed-edomnak niina patayi aidaujai pegkegnum yaigkui.

David arcan juki Jerusalén ejegamu

¹² Obed-edoma jeen arca au asamtai, niina patayi aidaujai Tuke Pujuu pegkegnum yaigke tusa Davitan ujakajui.

Tusa ujakam David arcan utitatus weuwai. Nunik shiig aneas arcan juki Jerusalén ejegauwai. ¹³ Nunú arcan yanaki jukiag machik kuwagainaig David makichik toro duwegman uwig tsakatjai maa apeak Tuke Pujun emematiuwai.

¹⁴ Dutika Tuke Pujun emematak jáanch lino apagbaun sacerdote nugkutain nugkuja shiig senchi natsemki wegau. ¹⁵ Nunitai ashí Israel aents aidauk arcan juki wedaun saetus shimuinak, Davidjai betek shiig aneenak unsumai tikich aidau uwija kachujin umpuidaush aidau.

¹⁶ Arcan Jerusalén ejegawagmatai, Davita nuwe Mical Saúla nawanji, jeganum niimtai ujaimunum tsapui wajas niimkama arcan juki weagtai, nuna emtin apu David wesa Tuke Pujun emematak senchi tsekeak nantsemki wegaun wainak senchi kajekauwai.

¹⁷ Dutika ejegawag nunú arca asatnun David emtika inamjamtai aakmak-baunum nuwi awayawajui. Dutikawagmatai David ajak juukbau aidaun Tuke Pujun anentag susauwai. Tuja nuigtushkam kuntinun maa nuna nejen ashí apeak Tuke Pujun emematiuwai, nii ayamjuk agkanmitkamu asa. ¹⁸ Dutika Tuke Pujun ememati ashimak ashí Israel aents aidaun chichajak: “Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tuké pegkegnum yaimpaktin atinme”, tuu yumigjauwai. ¹⁹ Nuna tusa ashí Israel aents aishmag aidau, nuwa aidau aatus nuwi batsatunak pagkan, nuigtu makichik torta yujág dátil tutajai najanamun, nuigtu uva ekaejamun aatus maki makichik tinamkauwai. Dutika tinamkam nuna jukiag ditá jeen waketjajui.

²⁰ Nunikagmatai Davidchakam niina jeen niina nuwe, uchiji aidaujai batsatun pegkegnum yumigsatatus weuwai. Nunik jegamtai niina nuwe Saúla nawanji Mical jiinki igkug chichajak:

“¡Yamai tsawanta duwi amek yajau iwainmamkachume! ¡Amek apu tusaikish eme anentsa diimainchau amina inakem nuwa aidau datsanmain pujutajum inaktu wekaeme!” tiuwai.

²¹ Tama David ayaak:

“Dekas tame, nunak dekas nantsemamjai. ¡Tujash wika nunak Tuke Pujuu amina apan amina pataim aidaujai kajejuk idayak, mina Israel aents aidau apuji ati tusa etegtuawa nuna emematkun nunikmajai! Nuadui wika ame tujutkuminish, Tuke Pujun emematkun tuke nantsematjai. ²² Tuja ame diisam pegkegchaun nuniag nunak, aan nagkaemasan nunikatjai. Ame inak aidau pachisam tame duka, wisha wagkanuk aniaja nuna shiig dekawag eme anenjusatui”, tiuwai.

²³ Tuja Micalak Apajuí suwimak susamu asa makichkish uchigmachu aajakui.

7

Apajuí Davidjai chichaman umikbau

¹ David apu wajasmatai niina shiwaaji aidaujai chichaman epegkea maanitsuk agkan nii inamtaijin pujusa shiig takasti tusa Tuke Pujuu yaigkui. ² Dutikam pujus, makichik tsawantai profeta Natágkan chichajak: “Wika jega setug dakaja jegamkamunum shiig pujajai. Tujash chicham umiktinun Apajuí amasua duka aakchinum awa nunú ameshkam dekame”, tiuwai.

³ Tusa tama Natán ayaak:

“Kame ame wajuk anentaime duka betek umikta, wagki aminak Tuke Pujuu ashí yaimpawai”, tiuwai.

⁴ Tusa tiu ai, nunú kashia duik Tuke Pujuu Natágkan chichajak:

⁵ “Mina inakeg David jegajua chichagkum: ‘Amek wi pujustinuk jegamkashtatme’, tusa Tuke Pujuu tujamui tusam ujakta. ⁶ Tuja wika Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun jiiujitag duwi nagkamsan yamaikish jega pegkeg setug dakaja múun jegamkamunmak pujatsjai. Wika yaunchuk nagkamsan aakchinum puja pujakuan imajui tauwaitjai. ⁷ Yaunchuk nagkamsan ditajai wekaesauwaitag duikish wika mina aentsug Israel aents aidau apuji atinun adajauwaitag nunak, setug pegkeg dakagjum jega múun jegamjutkatajum nuwi pujustajai tusanuk segachu ainajai.

⁸ “Nuadui yamai wi taja nunú mina inakeg David aatus Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tujamui tusam ujakta: ‘Amek uwig kuitamku pujaumin, wi aminak jukin Israel mina aentsug aina nuna apuji ati tusan adaikamjame. ⁹ Dutikau asan ame tuwi wekaeyume nuniakminish, wi aminak kuitamkauwaitjame. Tuja amina shiwaajum aidau jetepainakuish, amina ayamjakun ijinawabiajai. Wi aminak tikich aents eme anentsa diitai aina iman eme anentsa diitai awajsajame.

¹⁰ “Nuigtushkam mina aentsug Israel aents aidau batsamsatnun nugkan etegkajai. Dutikan nuwi batsasagjai. Nuadui yaunchuk shiwag aidau, kasa aidaujai waitkajaku aina dutika waitkamak achagtinai. ¹¹ Tujash amek yamaik amina shiwaajum aidaujaig maanitsuk agkan pujustatme. Nuigtushkam amina uchijum wegantu aidauunmaya Israel aents aidau apuji atinai.

¹² “ ‘Untsu ame jakamin uchijum aina nuwiyen makichik etegkan apu adaikattajai. ¹³ Dutika ai, nunú wi pujustinnak jegamjutkatnai. Tuja ame wegantunmayan apu atinun tuke adaitinaitjai. ¹⁴ Wi niina apaji

atatjai, untsu nii mina uchig atatu. Nuadui makichik múun uchiji pegkegchaun takatai, suwimka suwama numamtuk wi niinak suwimkan susatnaitjai. ¹⁵ Tujash Saúlan wi apu adaikau ayatkun, niina ajapeakun amina apu emauwaitjam numamtuk, amina atankinuk tikich aentsnak apu adaikashtinaitjai.

¹⁶ “ ‘Ame wegantu aidaunak wi kuitamkatnaitjai, nuwiyam makichik mina aentsug aidaun apuji atinun tuke etegkan adaitinaitjai’ tujamui tusam David ujakta”, tusa Apajuí Natágkan akatjauwai.

¹⁷ Tusa akatjam Apajuí tibaunak imatiksag nii wainkamujai ashí betek Natán Davitan ujakui. ¹⁸ Nuna antuk David Tuke Pujuuwai chichastatus arca pujaunum wayauwai. Nunik Apajuíjai chichaak:

“Apuh, Tuke Pujuuwah, wika tikima wainkauchitjai. Tuja mina pataag aidaushkam tikima wainkauch ainawai. Nuadui wika apu atajai tumamait-sujai. ¹⁹ Tuke Pujuuwah, wika wainkauchitag nunin aig, amina uchijum wegantu aidaun apu agtinai tusam anagtame. ¡Ame yaijatnaitam imanuk tikichik atsawai! ²⁰ Tuke Pujuuwah, wi amina tumainuk makichkish atsugtawai, wagki wika amina inakmetjai. Nuadui ame minak shiig dekagme.

²¹ “Juju pegkeg midau agtin, mina uchigdaun agtinjai pachisam tujutam duka ame wakegamu umiktin asam tujutme. Nuadui wika dekaskeap umiktatua tajame. ²² Tuke Pujuuwah, ¡amek dekas shiig múuntaitme! Yaunchuk iina muunji aajaku aidaun ujpayanum nunú yamai dekas ii antaji, wagki tikichik amejai betek amainuk makichkish atsawai. Tuja wainka apajuímtai aina dukesh amea ibauk makichkish atsawai. ²³ Tuja amina aentsjum Israel aents aina nujai betek amainuk tikich aents aidaun juju nugkanmak atsawai. Israel aents aidaun ame ayamjukam agkanmitkauwaitme.

“Tikich aents aidaun nagkaesau dita ayamjakum ishamain wainchatai aidaun iwainajuitme. Dutikakum iish wainjinig iina shiwaaji aidaun ijinauwaitme. ²⁴ Wagki Israel aents aidaun tuké amina aentsjum atin atinme tusam tiuwaitme. Tuja ame atinaitme Tuke Pujuu ditan Apajuíji.

²⁵ “Tuja wi amina inakmetag nunú yamai ame anagtam duka, tuke Pujuu Apajuíyah, kajimatkitin aipa. Tuja mina uchig wegantu aidaushkam apu agtin atinme. Ame tame duka tuke umiktin ata.

²⁶ “¡Amina daagminak ashí nugkanmaya aidaun emamattin atinme! ¡Nuninak, Israel aents aidaun Apajuíjiyai dekas ashí senchigtina duka titin atinme!

“¡Wi amina inakmetag nuna uchiji wegantu aidaun ame yayasam tuke apu agtin atinme!

²⁷ “Tuke Pujuuwah, ame ashí senchigtinum anagtakum mina uchig wegantu aidaun tuké apu wegagtina tujutiu asamin, wika amina inakem ayatkun juna pachisan segajame.

²⁸ “Tuke Pujuu Apajuíyah, amek Apajuí dekaskenum chichauwaitme. Wika amina inakem aig, amina anenkagmin ibau múun anagtame. ²⁹ Nuadui segajame wait aneamina mina uchig wegantu aidaun pegkegnum yumigtugkum, ajumaish tuke kuitamjutkatin ata. Amek Tuke Pujuu Apajuí asam dekaskenum chichauwaitme. Nuadui, ame yayamu asag ditak tikich aidaun nagkaesau agtinai. Nuninak amina umigtamkatin ainawai”, tiuwai David.

David wegantu aidaun Israel aents aidaun apuji namkagbau

9

(9—20)

David Mefi-boshetan wait anentug kuitamkamu

¹ Makichik tsawantai David iniimak: “¿Wi Jonatágjai chichama umikuitag, nuna umiakun kuitamainush Saúla uchiji wegantush makichikesh iwaku pujaush atsawash?” tau. ² Tutai nuwiya makichik aents chichajak: “Saúl wegantu makichik inak Sibá daagtin pujawai”, tau. Tutai David niina chichajak: “Untsukta taati”, tiuwai. Tusa tima untsukam Sibá taamtai apu David iniak:

“¿Amekaitam Sibá?” tama nii ayaak:

“Ehe, witjai, ame tabaun umiktasan taajai apuh”, tau.

³ Tutai apu David ayaak:

“Wi Apajuí daajin wait anenmainush Saúla uchiji wegantunmayash ¿makichkiuchikesh iwakush pujatsuak?” tau.

Tutai Sibá ayaak:

“Jonatágka uchiji makichik, naween mai beseju wekaechau pujawai”, tau.

⁴ Tutai nii ayaak:

“¿Tuwi dusha pujawa?” tau. Tama:

“Duka yaakat Lodebar* Amielan uchiji Maquira jeen pujawai”, tiuwai.

⁵ Timatai apu David nunú weji utitajum tusa inamjauwai.

⁶ Tusa tima wejiag itawajui. Dutikam Mefi-boshet Davita emtin niina eme anentus tsuntsuma pujusui. Nunikmatai David senchi untsuak:

“¡Mefi-boshet!” tiuwai. Tusa tama nii ayaak:

“Ame tabaun umiktasan juwi pujajai”, tiuwai.

⁷ Timatai David chichajak:

“Ishamkagtukaipa, wi amina apajai shiig wainijaku asan aminak shiig kuitamkattagme. Tuja amina apachjum Saúl aajakua nuna nugke aina nunak awagtugmaktinme titatjai. Tuja amek wijai ekemsam mesanum yujumak tuké yutinaitme”, tiuwai.

⁸ Tusa tama Mefi-boshet tsuntsuma pujus chichaak:

“Wika amina inakem shiig wainkauchitjai, nunin aish ¿wagka minash waitash anenjame? Wika yawá jakaujai betekaitjai”, tiuwai.

⁹ Tusa tutaishkam Sibá yaunchuk Saúlan inake aajakua nuna apu untsuka chichajak:

“Amina apujum Saúla wajiji aidaunak, niina uchijinu aidaujai ashí niina tijajin susajai. ¹⁰ Dutikamu asamtai, ame, amina uchijum aidau, tsakatkem aidau aatus nunú nugkanum niinu atin takagsattagme, dutikakum ajak juukam ijumtatme. Dutikawamin nuna amina apujum Saúl aajakua nuna patayi aidau yuwawagtatui. Untsu Mefi-boshet Saúla tijajiya duka wijai mesanum tuke yutatui”, tiuwai.

Tusa timatai Sibá quince uchigtin, nuigtu veinte inake ajujakua nunú,

¹¹ apu Davitan chichajak:

“Apuh, ame tame nunak imatiksasuk umiktajai”, tiuwai.

Tuja Mefi-boshetak apu uchijiskait tumain sillanum ekemas mesanum yuujakui.

¹² Duwi nagkamas Sibá jeen batsataidauk Mefi-boshetan ashí takajujaku ainawai. Mefi-boshetan uchijig Micaías daagtin makichik aajakui. ¹³ Mefi-boshetak naween mai beseju wekaechau asa Jerusalén pujujakui, wagki apu Davidjai ekemas tuké yujumkan yuu asa.

* **9:4** “Lodebar”: Juju yaaktak namak Jordágnum etsa akaetaiya nuni Manasésa nugken aajakui.

11

David Betsabéjai pachisa augmattsamu

¹ Tsawan numi aidau yagkujut jegamunum apu aidau ditá suntaji aidaujai ijunag shiyakag shiwaaji aidaujai maanin asag, David suntaja apuji Joab aajakua nuna niina atuwe aidaujai, nuigtu ashí suntag aidaujai maaniatajum tusa awemauwai. Dutikam shiyakag Amón aents aidau yaakat Rabá batsatun jetekag depetuk amukajui. Untsu Davitak wetsuk Jerusalén juwakui.

² Nunik pujau makichik tsawantai agkuntai David pegakjin ayamak tepau, nantaki wajas niimsatatus yakí wakauwai. Nuwi wajas niimkama makichik nuwa shigmauch wajakin niina agájin maak pujuttaman wainkauwai. ³ Nunik wainak niina inake aidaun, aush nuwash yakita inimsatajum tusa ishiakui. Tusa ishiakbau waketug kauna niina ujainak: “Au nuwa daajig Betsabé Eliama nawanji, hitita aents Uríasa nuwegai”, tiajui.

⁴ Tusa tiagmatai itagtuatajum tusa David inamjauwai. Tusa timatai weji jukiag itajuawajui. Dutikawagmatai David niijai kanajui. Nunik Betsabék niina jeen wakitkiuwai. Davitjai kanajua nunak nuwauch jau aina nuna tsawantan ejeyi nagkaanak tuke nunin asag mai uminak pujus nunikui.

⁵ Nunik ejajjuk Davitan chichaman akuptukui. ⁶ Nuna David dekaa, Urías akuptugkata tusa Joapan tiuwai. Tusa tima akupkauwai.

⁷ Urías jegamtai apu David Joapan pachis, suntag aidaun pachis, wajuk pujuagmae tusa iniasui. Tuja nuigtushkam amonitajai maaniamush wajuk amae tusa nunashkam iniasui. ⁸ Nuna ashí inias dekajua, yamai jemin weme dawem dijajam ayamsata tusa awemauwai.

Dutikam jiinki wegaig yutai shiig pegkeg umikbaun Urías susatajum tusa apu David niina inaken awemauwai. ⁹ Tujash Uríasak niina jenig wetsuk, suntag apu pujusa inamtain waitiji aidaun kuitamin batsatunum nuwi ditajai pujus tsawajui.

¹⁰ Nunikmatai Uríasak niina jenig wakitkichmae tusa Davitan ujakajui. Nuna David dekaa, untsuka itatajum tima itawagmatai iniak:

“Atushat wekagum tauwaitkumesh ¿wagka jeminish wechamume?” tau.

¹¹ Tama nii ayaak:

“Chicham umiktin agagbau arcanum egketa duka, suntag Israel aents aidau, Judá wegantu aidau, aatus ikam aak aakmakbaunum batsatui. Tuja Joab mina apujua dushakam suntaja apuji amina aentsjum aina nujai ikam jega atsaunum kanuinawai. Dita núninaish wisha ¿wagkanuk mina jegajui wayanush, yujumka yuwan, umutain uwajan, nuigtu mina duwagjaish kanush tepetja? ¡Wika makichkish nunimaitujai, junak dekaskenum tajame!” tiuwai.

¹² Tutai David chichajak:

“Kame yamaik juwi juwakta nunikam kashin wetá”, tiuwai. Tusa tima niina jenig wetsuk Jerusalégnun kanag tsawajui. Nunikmatai kashinia duwi, ¹³ David ipauwai niijai yujumkan yuwa umutain uwagtatus. Dutika ipaa ama amakua enamkauwai. Tuja kiyaju asantai, Uríasak jiinki niina jenig wetsuk, suntag apu kuitamin aidau kajiamunum nuwi kanag tsawajui.

¹⁴ Nunikmatai kashinia duwi kashikmas David papii agag Joab susata tusa Uríasan susa akupkauwai. ¹⁵ Nunú papii agagbaunum chichaak: “Maaniakjumek dekas ishamainnum Urías emtikatajum, dutikajum nigki ukuktajum shiwag aidau maatnume”, tuu agagbau aajakui.

¹⁶ Nuna Joab jukiu asa shiwag aidaun tenteawajui, dutikawag suntag maanitan shiig yacha aidaun batsatbaunmanini nuna nii dekau asa, Uríasan nuni awemauwai. ¹⁷ Tuja shiwag aidauk dita yaaktajin ayamjuinak yaaktanum batsamsag, Israel aents aidaujai maaninayatak agá jijnajui. Nunikag maaniamunum Davita suntaji aidau ditá apuji aidaujai jinauwai, tuja nuwi Uriaschakam jakauwai.

¹⁸ Nunikmatai Joab nuna pachis Davitan papiin agatug akuptukui ¹⁹ Nuna papiin juki wegaun akateak:

“Ti maaniag nunú pachisam ashí apu ujakta. ²⁰ Namputchawame nunú tusa ujamin nuna antuk kajeka inimpak: ‘¿Wagka amonita aidau yaaktaji jeteakjumes, senchish yunumtukmaugme? ¡Atum dekatsjumek, shiwag aidau yaakat peejamunum waka ijunas flechan akenin aina nunú! ²¹ Tuja yaakat Tebésnum makichik nuwa yaki waka wajas kayan nagkima Abimelec Jerubaal aajakua nuna uchijin mauwai. Nunú dekau asajum yaakat imatika yunumtumainchau yunumtukugme’, tujamkuig, ame ayaakum: ‘Amina suntajum aina nuna apuji aidau jinawaja nujai betek Uriaschakam jakame’ tita”, tiuwai.

²² Tusa akatjam jiinki weuwai, nunik jegá, Joab akatmamjamunak imajtiksag ashí Davitan ujakui. Nuna antuk David Joapan shiig senchi kajekkauwai. Nunik chichama etsegnun chichajak:

“¿Wagka yaakat jeteakjumes, imanikjumes yunutukmaugme? ¿Atum dekatsjumek au aents aina duka yaunchuk nuwa yaakat Tebésnumia yaakat peejamunum waka wajas, kayai nagkia tuku Jerubaal aajakua nuna uchiji Abimelekan mauwa numamtuk dita nagkimin aina nunú? Nunú dekyatkugmesh ¿wagka tujash imanikjumes yaakat peejamush yunumtukmaugme?” tau. ²³ Tama chichama etsejin ayaak:

“Shiwag aidau jutijai maaniatatus iina nagkaetamsau shiig kuashat agá jijnjame. Tujash ii ipisja juki yaakta waitijin ejentamji. ²⁴ Dutikajin tikich suntag aidau yaakat peejamunum wakag iina suntaji aidaun flechayai aketiagmae, imaniamunum ujumak suntaja apuji aidau jinawagmae, tuja Uriaschakam nuwi jakame”, tiuwai.

²⁵ Timatai David niina ayaak:

“Joab ujakta: ‘Nunú jinamunmak imanikag puyatjukaigka, kame maaniamunmak tuke bakumatia. Tujash shiig kuitamamak nuni senchi jeteka yaaktan tsaikti, tuja ame niina anentai ichichtugta’ tujamui tita”, tiuwai.

²⁶ Tuja Betsabék niina aishi Urías jakae tabaun antuk senchi buu-tiuwai. ²⁷ Nunik buutak wake besemag pujamujin nagkaankamtai, David niina untsukui. Dutika utsagkam jegamtai, David nii pujusa inamtaijin awayauwai. Dutika nii nuwatkauwai. Dutikam pujus makichik Davita uchijin uchigmakui. Tujash David dutikauwa duka Tuke Pujuunak shiig awagmakchauwai.

12

Natán Davitan jiyakbau

¹ Tuke Pujuu profeta Natágkan Davitai awemauwai. Dutikam Davitan jegajua aujak:

“Makichik yaaktanum jimag aents pujujakui. Tikichia duka aajakui wiakuch, untsu tikich ujudauch aajakui. ² Nunú wiakchanuk uwig aidau, baka aidau shiig kuashat ajujakui. ³ Untsu ujudauchinuk ima makichkiuch uwig sumapakbau ajujakui. Nunak ima nigki tsakapajui. Tuja nunú uwijak niijai niina uchiji aidaujai aatus ijunag pujus tsakajui.

Imatika aneasa kuitabau asa, uwijak dita yuwinamun niishkam yujakui, tuja umutnashkam dita umuinamun umujakui. Untsu kanakug dita kanamunum ayaumas kanujakui. Tuja nunú múuntak uwignak niina nawanjijai betek kuitamajakui.

⁴ “Tuja makichik tsawantai makichik aents nunú wiakchan ijagsatatus jegajuauwai. Nunikmatai, niinu uwig aidauk, baka aidauk shiig kuashat ayaig, nuna maa ijag ajamtan sujimak, ujudauchi uwigji makichkiuch pujaun atanki maa inagkauwai, ijagkan ajamsatatus”, tiuwai.

⁵ Nuna David antuk, senchi kajeka Natágkan chichajak:

“¿Wagkag tikima nunash dutikawabi? ¡Nunú aentsuk shiig pegkegchauwai! Nuadui, Tuke Pujuu pachisan tajame: ¡Nuna dutikauwa duka dekas mantamnamainai! ⁶ Nuigtushkam nuna dutikauk cuatro uwija akiken akikmamainai, wagki aents ujudauchin wait anenjachu asa”, tiuwai.

⁷ Tusa tutai Natán ayaak:

“¡Nunú aents pegkegchauwa duka ametme! Nuadui Tuke Pujuu Israel aents aidau Apajuín emematin aina nunú yamai juna aatus tujamui:

“Wi aminak Israel aents aina nuna apuji ati tusan adaikamiagme. Tuja Saúl maawai tusanchakam ayamjukmaiame. ⁸ Ame pujusa inamjat-nunash, amina apugmi nuwe aidaujai amasmaiame. Nuigtushkam Israel aents aidau Judá wegantu aidaujai apuji awagsajame. Tuja wi imatikan amasuitag nunú ame diisam imanchauwaitkuig, aan kuashat amastajame timajai.

⁹ “Tujash ¿wagka mina chichameg intimjutkimesh wi dakitamush pegkegchaush takasume? Suntag amonita aents aidau Uríasan maatnume tusam inamjaume. Dutikawamin maawagmatai, ame niina nuwe atanki-ume.

¹⁰ “Tuja mina intimjutkim Uríasana nuwe jujukium nuadui, yamai nagkamas amina pataim aina nunak tuke puyajai mainiagtinaí, dutikamu asag kuashat waitiagtinaí. ¹¹ Amina uchijum aina duke pempeentug-makiag waitkagmasagtinaí. Tuja amina ikaa nuwem aina nuna uchijum atanjamki, amesh wainminig pan tsawai dutikati titatjai, wagki tikich aents aidau ashí dekaatnume tusan. ¹² Amek uumka takamsaume, tujash wika ashí Israel aents aidau dekainamunum tsawai pan iwainaktatjai’, tawai Tuke Pujuu”, tiuwai.

¹³ Tusa tama David Natágkan chichajak:

“Tuke Pujuu pegkegchaun takagsajai”, tau.

Tutai Natán ayaak:

“Tuke Pujuu amina tudaugminak tsagkugtamjae, nuadui jakashtatme.

¹⁴ Tujash amek Tuke Pujuu tuke dushikiakum pegkegchau takamsaum duwi, amina uchijum akiina duka jakattawai”, tiuwai.

¹⁵ Nuna tusa ukuak Natán niina jeen wakitkiuwai.

Nunikmatai pujus Uríasana nuween David uchin akiauwa nuna Tuke Pujuu jatan susauwai, dutikam senchi jau. ¹⁶ Nunitai David uchi jakai tusa Apajuín segaak, yujumkan yutsuk ijagma pegakjin kanutan dakitak, nugka tepes kanau. ¹⁷ Imanik waittai niina atuwe apu aidau jegajuawag inankitag tuidau. Dutikamash niig dakitau. Tuja ditajai ijunja yujumak yutanashkam dakitau.

¹⁸ Tujash nunú uchik siete tsawan wegak jakauwai. Nunikmatai suntaja apuji Davitan kuitamin aidau nii ujatan ishamaidau, wagki dita anentaimsag: “Uchi eke jatsaigkish ii niijai chichajinish, wake besemag dekapeau asa, ii tabaunak antugtamchama nuniaush ¿wajuk ujaktajiki

uchi jakae tusaish? ¡Tusa ujajin nuna antuk nuni nagkaemas wake besemag dekapeak, pegkegchaunakesh dutikmainai!” tuidau.

¹⁹ Tusa chichaidaun David antuk, dekas uchik jakaegapi tiuwai. Tusa ditan untsuka iniak:

“¿Uchish jakachmaka?” tau. Tutai:

“Ehe, uchik jakame”, tiajui.

²⁰ Tuja siete tsawantai uchi jak tepesua nuaduik Davitak makichkish maichui, tuja kugkuinnakesh nijamkachui, nuigtush jáanch pegkegnakesh nugkutsuk pujau. Nunik pujau uchi jakae tabaun dekaa, nugká tepau nantaki mainiuwai, nunik kugkuinun nijamak jáanchin yapagmamauwai. Nunik Tuke Pujun ememattatus aak Apajuíjai chichatai aakmakbaunum wayauwai. Nunik Apajuín ememati ukuak, yujumkan sujusagmatai yuwatjai tusa niina jeen weuwai. Nunik jegamtai yujumak susam yuwauwai. ²¹ Yujumkan yuwamtai inake aidau chichajuinak:

“Uchi iwaku pujusmataig aneakum yujumak yutsuk ijagma pujusam buutmaume, tuja uchi jakamtaig nantakim yujumak shiig yuwaum dusha, Apuh, amesh ¿wagka aniame?” tuidau.

²² Tiagtai David ditan ayaak:

“Uchi jak tepema nuaduik Apajuí mina wait anenjug etsagagchaintash tusan yujumka yutsuk ijagma pujusan buutmajai. ²³ Tuja yamai uchi jaka nuaduish ¿wagkanuk ijagma pujusnush buuttaja? Wika uchi ataktu tsagagti tusanuk tumaitsujai. ¡Wi jakun niijai ijunjatnaitjai! Untsu niig ataktu aneantag wijaig pujumaitsui”, tiuwai.

Salomón akiinamu

²⁴ David niina uchiji Betsabéyai akiamu jakamtai, nuwe Betsabé buuttai etsagkeg ukukiuwai. Nunik pujau tikich tsawantin nuwen ijagsatatus wejiuwai. Nunik jegá niijai kanajui. Dutikam pujus ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui, dutikamtai David adaikauwai Salomón. Tuja nunú uchinak Tuke Pujuu anejakui. ²⁵ Nuadui Tuke Pujuu profeta Natágkan akateak: “David niina uchiji akiina nunak Jedidía* adaikati”, tusa tiuwai. Tusa tima David niina uchijin Jedidía adaikauwai.

13

²³⁻³⁹ Absalón aajakui Davita uchiji tikich nuwanum akiamu. Nunú niina yachin maa shiwagmaga tupikaki, Geshur nugkanum yaakat Tecoa jegaa nuwi uumak pujusui. Nunik pujai Absalón wakitki taati tusa Joab Davitan tiuwai.

14

David niina uchiji Absalóghan tsagkujamu

²¹ Makichik tsawantai apu David Joapan chichajak:

“Absalón wakitki taa pujusti tusan tajai. Nuadui weme Absalón ujakta wakitki Jerusalén taati”, tiuwai.

²² Tusa tama Joab Davitan eme anentus tsunsuma nijayin nugka antig pujus chichaak:

“Apuh, ame mina wait anenjam nunak yamai dekas shiig dekaajai. Wi amina segabiajam nunú antugtuku asam, ame minak inatme”, tiuwai.

²³ Aatus tusa, jiinki Geshur nugkanum weuwai Absalóghan juki Jerusalén itaatatus. ²⁴ Nunik wetai Apu chichaak: “Yamaikik Absalóghak

* **12:25** “Jedidía” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuín aneetai” taku tawai.

minak waitkashtatui, tutupit niina jeen weti”, tiuwai. Tusa tibau asa Absalógkak apu pujamunmak wetsuk tutupit niina jeen weuwai.

²⁵ Tuja Absalógjai ashí tikich Israel aents aidau ijumja diismash, niijai betek shigmauchik makichkish atsujakui. Absalógkak niina nawen nagkamas buukenish shiig shigmauch aajakui. ²⁶ Niig maki makichik mijan amuebaunum intashin tsupimajakui, wagki intashi tsakatai tutitag dekapeau asa. Nunú intash tsupikbau dekapamak jimag kilo nagkaesau aajakui. Duka kijin dekapatai apunu aajakua duwi dekas shiig dekapa diisbau aajakui. ²⁷ Absalógka uchijig kempatum aajakui. Untsu nawanji makichik Tamar daagtin shigmauch aajakui.

²⁸ Absalógkak Jerusalén jegauwaitak, apu David eke waitkashti tibau asa, niina waintsuk jimag mijan pujau. ²⁹ Nunik pujus makichik tsawantai Joapan untsukui, apu David ujatjukta, niijai chichastajai tusa. Tujash Joab dakitjauwai. Nunikmatai ataktushkam chichaman akuptukui. Tujash ataktushkam dakiajui.

³⁰ Nunikmatai Absalón niina inake aidaun chichajak: “Joapa ajaji cebada ajakbau mina ajagjai apatdayas awa nunú wejijum japejuatajum!” tiuwai.

Tusa tima shimutkag Joapa ajajin apejuawajui. ³¹ Dutikiagtai Joab Absalógka jegajua chichajak:

“¿Wagka amina inakem aidaush mina ajagnash apenawa?” tau.

³² Tama Absalón ayaak:

“¿Wagka wisha Gueshur pujaunush juwish taamja? Dekas imaug pujumainnas miniyagtai tajai. Tau asan amina akateakun: ‘Yamai apuh, amina wainkatasan wakegajai, tuja wi pegkegchaun takamsamu akuig mantuata tajame’ tujamui tusam apu David ujatjukta tusan awematag tai, ame dakitau asamin aunak aikajai”, tiuwai.

³³ Tusa tima Joab apu Davitan ujaktatus wejiuwai. Nunik jegajua ujakam, apu David Absalógkan untsukui. Dutikam apu pujamunum jegá, apun eme anentus tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. Unstu apu niina kumpamak shiig anentus yapinum kugkuasui. Dutika tsagkujung ataktu nii pujusa inamtaijin awayauwai.

15

Absalón apu Davidjai shiwagmagamu

¹ Kuashat tsawan nagkaemakui ai, Absalón makichik carro maanitain caballo aidaujai ikamkauwai. Dutika niina kuitamkatin aidaun cincuenta suntag yacha aidaun ijumjauwai. ² Tuja Absalógkak kashi kashinig shiig kashikmas nantaki, yaakta waitijin jintá yantamnum tuké wajau. Nuwi wajas aents aidau utugchat ajam, apu chichama epegtujuati tusa minidaun chichajak: “Atumesh tuu yaaktanmaya ainagme”, tusa iniau. Tusa iniam: “Iik Israel aents aina nunú wegantu ainaji”, tuidau. ³ Tusa tiagtai Absalón chichajak:

“Ame apu chichaman epegtujuati tusa wakegam duka dekas shiig pegkejai. Tujash apu niina aentsjin ame chicham epegkeata tusa adaikamuk shiig atsawai”, tau. ⁴ Tusa nuigtu chichaak: “iWika apu chichama epegkin ati tusa adaikamuitkunuk, utugchat ajamu wijai chichastatus minidaunak wi epegtumainitjai!” tau.

⁵ Tusa tau asa, nuigtushkam aents niyai jegaunak, uwegnum achika kumpamak pagkuk yapinum kugkuau. ⁶ Tuja nuigtushkam aents aidau apu David chichaman iwagtujati tusa minidaunak kumpamak tuké pagkuk

kugkuau. Dutikak Israel aents aidaun anentainak yampagtau. Nuadui niina apajin nagkaesau Absalógkan ima senchi eme anentuidau.

⁷ Tuja ipak usumat mijan pujus, Absalón apu Davitan chichajak:

“Wisha Tuke Pujun anagkuawaitag nuna umiktag tusan Hebrón wetag tajai, nunú minash wait aneam ayu tujutta. ⁸ Wi Siria nugkanum Gueshur pujusan Tuke Pujun segakun: ‘Ame Jerusalén awagtukiaminig, yaakat Hebrógnun wenu kuntinu maa apeakun ememattinaitjame’ tusan tiuwaitag nuna umiktag tajai”, tiuwai.

⁹ Tusa tutai apu ayaak: “Ayu, wetá”, tiuwai. Tusa tima Absalón yaakat Hebrógnun weuwai. ¹⁰ Tujash Hebrón eke wetsuk chichama etsejin aidaun akateg Israel aents wegantu aidau batsatunum ishimak, uwija kachuji umpuamun antuinakug: “Absalógkan yamaik Hebrógnun iina apuji atinun adaikaje tusa untsumkatnume”, tiuwai. ¹¹ Tusa ishimak nuigtushkam Jerusalégnunian doscientos aents nii Hebrón wetai uyuntsatin aidaun ipauwai, dutikam nii chicham umiamunak dekachu asag nijai shiyakajui.

¹² Tuja nuigtushkam, wi Apajuín emematkun kuntinun maan apetai uyuntusti tusa Davita chichajin apu aidaunmayan makichik Ahitófel daagtinun niina yaaktaji Guilo aajakua nuwi pujaun untsukui. Dutika untsukam Ahitófel Absalóggjai weuwai. Nuadui Israel aents aidauk nuni kuashat Absalóggjai ijunaidau. Nunidau asag shiig kuashat wajasajui.

David Jerusalén pujau tupikakbau

¹³ Makichik aents chichama etsejin Davitan wejiuwai, Israel aents aidau Absalóggjai ijunjaje nuninak aminak shiwagmatjamainawai tusa ujaktatus. ¹⁴ Dutika ujakam David suntaja apuji niinu aidau Jerusalén batsatun chichajak:

“¡Yamaikiuchia duwik wamak pisajagmi, nuniatsjinig Absalón mantamain ainaji! ¡Wamak umintsatajum pisajagmi nuniatsjinig Absalón niina aentsji aidaujai amaintamak ashí Jerusalégnun batsatutinak amupamain ainawai!” tiuwai.

¹⁵ Tusa tutai, apu Davita chichajuinak:

“Apuh, iik ame tabau umiktasa umintsa dakamji”, tuidau.

¹⁶ Tusa tiagmatai apu niina ikaa nuwe aidaun dieza imajin nii pujusa inamtaijin batsaak, nuwi ashí aents batsatu aidaujai jiinkiuwai. ¹⁷ Nunik jiinki ashí niina uyunaidaujai yaakat nagkatkamunum jega pujaunum nuna yantamen ijunjajui. ¹⁸ Nunikag ashí suntaja apuji aidauk niina ejapeawajui. Nuninai untsu quereteo aidau, peleteo aidaujai, apu pujusa inamtain kuitamin aidau, nuigtu seiscientos geteo aents aidau aatus yaakat Gadnum nagkamas apu pataetukaju aidauk apu wetai eemak shimujakajui.

¹⁹ Nunik shimuinamunum makichik aents Gadnumia Itai daagtinun apu chichajak:

“¿Wagka amesh jutijaish minimume? Amek dekas wakitkim yamajam apu ekemi nujai pujusta, wagki amek nuigtushkam nugkem ukuakum tikich nugkanum pujame. ²⁰ Wika wi pujustinnakesh shiig dekaa weatsug nuniaunush ¿wagkanuk wisha aminash yau taamum nuniauminash jutijai minita tusanush titagme? Dekas amek wakitkita nunikam amina pataim aidau batsatbaunum pujusta. ¡Tuke Pujuu pegkegnun yumigtamsati, dutijamak tuké kuitamjamkatin ati!” tiuwai.

²¹ Tama Itai apu Davitan ayaak:

“Apajuish antai, tuja apuh ameshkam antamin tajame: ‘Wika ame tuwi pujuttame, tuja tuwi jamainnumkesh wekaetatme, nuwi wishakam amejai amina inakem asan wekaetatjai’ ”, tiuwai.

²² Tusa imattai David ayaak: “Ayu, kame takumek minita”, tiuwai. Tusa tima Itai David weamunum niina patayi aidaui, nuigtu tikich aents aidau niina uyunaidaujai aatus ijunag weuwai. ²³ Nunik shimuinak David niina uyunaidaujai senchi buutuidau. Nunikag shimui shimuinakua, entsa chichijam Cedrón tutainum jegawag nuna ashí katitjai. Nunikagmatai Davidchakam katigkui. Nunikag Davidjai ijunag jinta uwegshunum wetainum shiyakajui.

²⁴ Tuja sacerdote Sadokshakam ashí Leví wegantu aidaui chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki jukiag shimuidau, nunik shimui shimuinakua ashí aents yaaktanmaya jijnjagmatai, nunú arcanak sacerdote Abiatarai ukukajui. ²⁵ Dutikawagmatai David sacerdote Sadokan chichajak:

“Chicham umiktin agagbau egketu arca Apajuínua duka yaakat Jerusalén awagkitajum, wagki Tuke Pujuu mina wait anenjakug Jerusalén ataktu awagtuktatui, dutijakui juju chicham umiktin arcanum egketu ukuktatag duka Niina aakjinig aun ataktu wainmainaitjai. ²⁶ Untsu Apajuí wait anenjachu asa juwig pujusti tujutkuig, nunashkam nii wakegamua nunisag uminkati titatjai.”

²⁷ Tusa nuigtushkam sacerdote Sadokan chichajak:

“Amek Abiatarjai Jerusalén wakitkita, tuja atum wegakjumek uchijum jukijum wetajum. Ame jukita uchijum Ahimaas, tuja Abiatar jukiti uchiji Jonatágkan. ²⁸ Atum nunika shimagmin untsu wi uwejush tepetpetua nuwi pujuttajai, wakitki taajum chicham ujatkamnujum tusan”, tiuwai.

²⁹ Tusa tima Sadoc Abiatarjai Apajuí arcajin jukiag Jerusalén wakitkajui, nunikag nuwi batsatu. ³⁰ Nuninai David Olivo nain tutainum wakauwai. Nuwi weakug sapati weamatsuk wake besemag dekapeak datsaamunum buuken dukuka buu buutkawa weuwai. Nunitai aents aidau niina uyudaidaushkam nunisag buuken dukuka buu buutuinaakua shimuidau. ³¹ Tuja Ahitófel Absalógjai chichaman uminawai tabaun antukag Davitan ujakajui. Nuna David dekaa, Ahitófel tabaun Absalón antugkashti tusa, Tuke Pujun ausauwai. ³² Nunik Davitak wea weakua muja titijin nii yaunchuk Apajuín emematak kuntu maa apejakua nuwi wakauwai. Nunikmatai makichik aents Husai daagtin arquita aents wegantu jáanchjin japiki ichigka buuken nugka yukukuntun yukumag jinkiuwai, Davitan igkugtatus. ³³ Nunik minittaman David chichajak:

“Ame wijai minakminig kakajus tupikakin Absalón mantuawai tusan uumainchau atatjai. ³⁴ Untsu mina yainkatag takumek Jerusalén jegam Absalón chichagkum: ‘Wika ame inakmetjai, nuniau asan yaunchuk amina apa umijin ayag dutiksanuk amina umigkatjame tajai’, tita. Tusa tamin ayu tusa niina inake etamataig, nuwi pujusam Ahitófelash wajintuk chichat, nunú ame nii tabau yapagtumainaitme. ³⁵ Tuja Sadoc Abiatarjai imau batsata nunú chichaman mina ujatiagtatui. Tuja Absalókgash nii pujusa inamtaijin pujusash wajintuk chichamnash umiawa mina shiwagmatuinakush, nunú antukam ame dita ashí ujattame, nuna untsu dita mina ujatiagtatui. ³⁶ Nuigtushkam sacerdote Sadoc, Abiatar, nuigtu dita uchiji Ahimaas, Jonatán aatus mina chichama ujatkgatin batsatui. Nuniau asantai, ame dekaumu aidauk ditai yunumka pujusam wajintuk chichajat nunú ashí ujatkata”, tiuwai.

³⁷ Tusa tima Husai Davita kumpaji aajakua nunú wea weakua Jerusalén jegakma Absalógchakam Jerusalén jegá wayaig betek niishkam jegauwai.

16

David Sibájai chichasbau

¹ David mujanum pujau chichama dekaa jiinki muja nagkaiki uju-mak kuwagai, Sibá Mefi-boshetan inake aajakua nunú jimag burron entsamkatin umikbaun juki, nuwi doscientos pag chimpiamun, uva juukbaun cien nantagkun, tuja uva ekaeja cien pag najanamun aatus pataja, nuigtu umutai vinon juki Davita igkugtatus weuwai. ² Dutika igkugkam David niina iniak:

“¿Aancha itugkatna imatikamesh iniime?” tau. Tama nii ayaak:

“Juju burro aina juka amina nuwem aidau, uchijum aidaujai pekamiagtinai. Untsu pag aina nunak, uva ekaekamu aina nujai amina inakem aidau yuwawagtinai. Tuja umutai vinoa juka jintá uwegshunum shimamunum yaki pimpiawa nunú uwajagtinai”, tiuwai. ³ Timatai David iniak:

“¿Amina apujum Saúl aajakua nuna tijaji Mefi-boshetash wajukame?” tau. Tama Sibá ayaak: “Auk ame tupikakiamin niina apachji Saúl apu aajakua nuadui mina apu adaitukchajaintash tusa Jerusalén juwakmae”, tau.

⁴ Tusa tutai David niina chichajak:

“Ayu, dekas nii tuu wekagu asamtai, Mefiboshetdau aajaku aina nunak amina amastajame”, tiuwai. Tusa tima apu emtin tsuntsuma pujus chichaak: “Wi ame wakegamun umiakui, ame mina yamai wait anenjujum aikasmek tuké wait anenjugtin ata tajame”, tiuwai.

Simí apu Davitan pegkegchau chichagakamu

⁵ Aatus chichasa ukuak Davitak aents niina uyunaidaujai we wenakua yaakat Bahurim jegawajui. Nuninai nuwiya makichik aents Saúl wegantu Guerar aajakua nuna uchiji Simí daagtin jiinki, Davitan pegkegchaun chichaju. ⁶ Imatjak kaya juki Davitan tukutatus nagkiau, dutikak niina suntaji aidaunashkam nagkiau. Dutiktai Davita aentsji aidau, suntag niina kuitamin aidaujai tentea ejapeawag emainaig, ⁷ Davitan pegkegchaun chichajak: “¡Magkagtinu, juwi pujutsuk wejumta! ⁸ ¡Ame apu atasam Saúla patayi aidau amukuitam duwi Tuke Pujuu aminak suwimkan amawai! ¡Nuna umiak Tuke Pujuu yamai amina atanjamki, amina uchijum Absalógkan apu emattawai! Ame juwi wekaesam waitiam duka amina pegkegchaugmin waitiame. Amek dekas pegkegchau magkagtinaitme”, ⁹ tusa imatjutai, Abisaí Seruíá uchiji aajakua nunú apu Davitan chichajak: “¿Wagka jusha annaitkush aminash pegkegchaunash chichagtamua? ¡Dekas yamaikiuch niina buuken tsupigkan maatjai!” tau.

¹⁰ Tutai apu ayaak:

“Atum Seruíá uchijitigmek tuke aanin chichá yujagme, tujash wika dutikatajum tichattajai, wagki nii mina pegkegchaun chichagta nunak Tuke Pujuu tita tibau asa tawai. Nuadui makichik aentskesh, wagka dusha tame tusag niinak tumain ainatsui”, tiuwai.

¹¹ Nuna tusa Abisaín, suntaja apuji aidaujai chichajak:

“¡Mina uchigkesh mantuatag tujuta duwi, Benjamín wegantua duka dekas minak mantuatag tawai! ¡Idaisatajum pegkegchaun chichagtakush chichagtukti! ¡Tuke Pujuu tita tibau asants tujutatai! ¹² Tuke Pujuu wi waitiamun diigtus au aents mina yamai pegkegchaun chichagta nuna yapajia pegkegnum yumigtumainai”, tiuwai.

¹³ Aatus tusa niina aentsji aidaujui, nuwi nagkaemakiag shimuidau. Nuniagtai Simí David weamunum yantamen peentaunum wesa pegkegchaun chichajak, kayai nagkiak, nugka yukukuntun juki yukuau. ¹⁴ Tuja Davitak niina aentsji aidaujui namak Jordán jegawajui, nunikag senchi yawejaju asag nuwi ayamainak batsamsajui.

Absalón Jerusalén jegamu

¹⁵ Tuja Davitak niina aentsji aidaujui tupikakiag imau yujainai, Absalón Ahitófeljai nuigtu ashí Israel aents aidaujui Jerusalén jegawajui. ¹⁶ Nuninai Husai arquita aents Davita kumpaji Absalógka jegantun senchi untsamak chichajak:

“¡Ameketme apumek, ameketme apumek!” awaju.

¹⁷ Imatjam Absalón niina iniak: “¡Wika aminak mina apag Davitan shiig kumpajimpapi tinugme! ¿Wagka amina kumpagmijaish wechamume?” tau.

¹⁸ Tama Husai ayaak: “Wika Tuke Pujuu yana etegkattawa apu ati tusa, tuja nuigtushkam Israel aents ashí ijunag etegkawagtata nuna yayaakun pujustag tau asan juwakmajai. ¹⁹ Ame apu uchijiyaitam nuna umigchaknush wisha tujash ¿yanak umigkatja? Nuadui wika amina apan umijiag dutiksanuk amina umigkattajame”, tiuwai.

²⁰ Tusa timatai idayas pujus Absalón Ahitófelan iniak:

“¿Amesh minash wajukati tujutme?” tau. ²¹ Tusa tama Ahitófel chichajak:

“Amina apa tupikak niina ikaa nuwe aidaun juga kuitamkati tusa batsaki nujai kanagta. Dutikawamin ashí Israel aents aidaun dekas niina apajinak shiwagmagapi tujamiagtatui. Aatus tikich amina yaimpaina dushakam aminí agtatui”, tau. ²² Nuna tusa juga tuntupen carpan aakmatkajui. Dutikawagmatai nuwi apaji ikaa nuwe batsatun yajuak utsaa, ashí Israel aents aidaun wainainamunum ditan kanutjauwai. ²³ Tuja nunú tsawantinig Ahitófelan chichameg Apajuín chichamejai betek tumain aajakui. Nunak David pujusmataish iman aajaku asa, Absalón pujusmataish imanuk aajakui.

17

Husai Ahitófelan anentain yapagtuamu

¹ Duwi pujus Ahitófel Absalógkan chichajak:

“Amina suntajum maanitan yacha aina iman etegjam doce mil sujusta. Dutikawamin yamai kashia duwik Davitan pataetuktajai. ² Dutikan pimpiki ayamak pujaun amainagkan, niina aentsji aidaun uwaaka ishimkun nigki juwakmatai maatjai. ³ Dutika ai ashí aents aidaun nuwa aishina niina apajin dukujijai ukuak, aishijai wegama numamtuk waketug aminí kaunattawai, wagki amek ima Davitak mantamnati tusam wakegame. David mantamnantai ashí Israel aents aidaun agkan ijunag utugchat atsaunum batsamsagtatui”, tiuwai.

⁴ Tusa timatai Absalón nuna shiig pegkeg diisui, tuja Israel aents aidaun apuji aidaushkam pegkejai tiajui. ⁵ Tujash Absalógkak Husai untsuka utitajum niish wajintuk anentaimua nunú dekajuami tiuwai.

⁶ Tusa tima Husai jegamtai, Absalón chichajak:

“Ahitófel chichaak: ‘Yamaikiuch David pataetukmi’ tawa dusha ¿amesh wajintu anentaima? nunú tukagtita”, tau.

⁷ Tama Husai ayaak:

“Yaunchuk pegkejan tujamin akush, yamai tujama nunak pegkegchaun tujamne. ⁸ Amek shiig dekame amina apak niina aentsji aidaujai maanitan yacha ainawai. Iman asag chayú uchiji yajutkam kajeka ishamain wajama imaninawastai. Nuigtushkam amina apak yaunchuk nagkamas maanitnak unuimatjauwai. Nuadui niig aneaku asa tikich aents aidaujai ijunjag kanagchattawai. ⁹ Yamaikish auk niig waanmagkesh, nuniachkush tikich yantamnumkesh uumkas pujatai. Tuja ame jeteamin amina suntajum aidaun ujumak jinaamtaig, tikich Israel aents aidau nuna dekawag Davitap dekas niina suntaji aidaujai depetkae tusa niina eme anenjagtatui. ¹⁰ Nuniagtai amina suntajum dekas wajiú leónjai betek kajen aidaush nuna antukag maaniachmin dekapjagtatui, wagki Israel aents aidauk ashí dekainawai, amina apak niina aentsji aidaujai wajiú aina nuna. ¹¹ Nuadui wika dekas Israel aents aidau yaakat Dagnum nagkamnas yaakat Beershebanmaya aatus suntag shiig kuashat nayantsa kamatkaji dekapamainchauwa iman batsata nunú ipaam ijumjata. Dutikam nunú ame yajuakam dekas wejita tumainaitjame. ¹² Dutika amina apash tuwig pujawa nunú jeteka, yumi sajatuk kakegama numamtuk pachiachbau utsantua ashí niina aentsji aidaujai ijinami dutikam makichkish iwakuk juwakchati. ¹³ Tuja David tupikaki tikich yaakat utumainchau peejamunum uumkamtaish, ashí Israel aents aidauti daek yajutka yaakat peejamu anaa japiki entsanum utsaattaji, dutika ajin makichik kaya pujaukesh atsuttawai. Nunikmatai utua amina apa pujau wainka maattaji”, tiuwai.

¹⁴ Aatus Husai timatai Absalón ashí Israel aents aidaujai wakejukajui, wagki Ahitófel tibaun nagkaesau pegkeg asamtai. Ahitófel tibaun yapagtu-awa nunak Tuke Pujuu tibau asamtai dutikauwai, wagki nuna dutikamtai David Absalógan depetkati tau asa. ¹⁵ Aatus tusa ukuak Ahitófel wajintu Absalógan ashí Israel aents aidaujai ijumag tine nuna pachis, tuja niish wajintu Absalógnash tine nuna aatus Husai sacerdote Sadokan Abiatarjai ujakui. ¹⁶ Dutika ditan chichajak:

“Wamak shiyakjum David ujaktajum, dita batsata nuigkik batsamtsuk nuna ukukiag namak Jordágka amain katiagtinme. Untsu nuna nunichag-taik, Absalón niina suntaji aidaujai amukagtatui”, tiuwai.

¹⁷ Tuja Davitan ujakagtinuk Jonatán Ahimaasjai yaaktanum wayajin waipakainum tusag, yaaktanum jegattak yumi pukuni jinin Roguel tutainum nuwi uumak dakamainak batsatu. Nuninai makichik nuwa inak weji ujakui. Dutikam nuna Davitan ujakagtatus jininag shimuidau. ¹⁸ Núnidaun makichik uchi wainak, Absalógan ujaktatus wejiuwai. Nunitai Jonatán Ahimaasjai waugtususag makichik aents dita waintai yaakat Bahurim tutainum pujujukua nuna jeen jegawajui. Nunikag nuna agájin yumigmat taimunum nuwi egkemawag uumkajui.

¹⁹ Nunikagmatai nuna nuwe yumigmat dukutain juki dukuka nuwi trigo akagbaun ukaja, yumigmat taimunak wainmainchau emauwai. Dutikamu asamtai makichkish yumigmatnak wainkachaju ainawai.

²⁰ Nunik chimpijai Absalóga inake aidau nuwi jegawag nunú nuwan iniinak:

“¿Ahimaasash Jonatágjaish tuwi batsatua?” tuidau. Tusa iniam nii ayaak:

“Juwi kaunawag namaka aatu shiyakmae”, tau.

Tusa timatai shimutkag egai egainakua wainkachag Jerusalén waketjajui. ²¹ Nunik waketjamtai Ahimaas Jonatágjai jiinkiang tupikaki shiyakajui Davitan ujakagtatus. Nunik jegawag ujainak:

“Wamak umintsajum Jordágka amain katiagtajum, wagki Ahitófel atumi mantamatatus chichaman Absalóggjai umikaje”, tuidau. ²² Tusa ujakajam David niina aentsji aidaujai ashí jijnjag waugtusag Jordágka amain katiyajui. Nunak nunú kashia duwik ashí katiyajui.

²³ Tuja Ahitófelak nii tibau umigkacham kajeka niina burrojin entsamak niina jeen yaakat nii akiinamujin weuwai. Nunik jegaa niina patayi aidaujai ashí chichas uminak, suween daekai jigkama jakauwai. Nunik jakamtai niina apaji ukusbaunum ukusajui.

David yaakat Mahanaim jegamu

²⁴ Davitak Mahanaim jegau ai, Absalóggkak niina suntaji aidaujai pataetuk Jordágkan yama katituidau. ²⁵ Tuja Joab suntaja apuji aajakua nuna yapajia Amasá Joapa ikaa yachi aajakua nuna Absalón adaikauwai. Amasá aajakui Ismael aents Itrá aajakua nuna uchiji, niig Nahasa nawanji Abigail Davitan ikaa umayi aajakua nuwi akiamu aajakui. Abigail aajakui Seruíá umayi Joapan dukuji.

²⁶ Tuja Absalóggkak tikich Israel aents aidaujai Galaad nugkanum jegawajui. ²⁷ Nuninai David Mahanaim jegamtai, Nahasa uchiji Sobí Amón nugkanum yaakat Rabánmaya, tuja Amiela uchiji Maquir yaakat Lodebarnumia, nuigtu Barzilai nugka Galaadnum yaakat Roguelimnumia aatus Davita igkug kumpamatatus jintukiajui. ²⁸ Nunik shimuinak David niina aentsji aidaujai susatnun: Jáanch asepatai aidaun, shikika umutai aidaun, ichinak aidaun aatus yajuakajui. Tuja nuigtushkam trigon, cebadan, harinan, trigo duwikbaun, haba aidaun, lenteja aidaun, ²⁹ dapa yumijin, mantequillan, uwijan, nuigtu baka muntsujijai queso najanamun aatus yajuakag David niina aentsji aidaujai yuwati tusa ejetiajui. Nunak dita anentaimas: Uwegshunum mininak pimpiki yapagkiag kitajag mininawai tusag dutikawajui.

18

Absalón jakamu

¹ David niina suntaji aidaun ashí dekapajui, dutika mil suntajan apuji agtinun, cien suntajan apuji agtinjai adaitujui. ² Nuna dutika nuwiyam kampatuma imajin akanag ijumag nunú makichik akanka ijumjamun apujin Joapan adaitukui, tuja tikich akanka ijumjamu apujin Abisaín adaitukui. Juju jimaja juka Seruíán uchiji aajakui. Untsu tikich akanka ijumjamun apuji atinun Itai Gadnumia aajakua nuna adaitukui. Dutika ashí ijumag chichajak:

“Wishakam maaniamunmak atumjai minittajai”, tiuwai. ³ Tutai dita ainak:

“Dekas apuh amek minipa, wagki shiwajak ii aidautinak imanikag puyatjupainatsui, nuadui ii pisaajinish idaitamainai, nuniachkush jimaitukesh amupak idaitamainai. Tujash amek ii diez mil ainag nuna nagkaesau akikaitme. Nuadui amina dekas mantamawagtatus wakejutpainawai. Nuadui apuh, amek dekas juju yaakta juwig pujusam iina depetamainakui atujatkatín ishiakta”, tiajui. ⁴ Tusa tama:

“Ayu, atum tajum duke ati”, tiuwai. Tusa tamawaik yaakta waitiji yantamen wajasui. Nunik wajai suntag mil akanjamu aidau, cien akanjamu aidaujai aatus jiinaidau.

⁵ Nunú eke shimuinatsaig apu David chichaak:

“Absalón wainkugmesh tikima maawaigpa”, tusa, Joapan, Abisaín, Itain aatus ujakui. Tusa taun suntag aidaun ashí antukajui. ⁶ Aatus suntag aidaun jiinag tikich Israel aents aidaunjai maaniawagtatus shiyakajui.

Nunak ikam Efraín tutainum maaniawajui. ⁷ Nuwi maaninak Davita aentsji aidaun tikich Israel aents aidaun depetkajui. Nuwi maaniamunum shiig kuashat jinawawai. Ashí ijumjamak veinte mil aents jinawajui. ⁸ Nunú tsawantin ashí nugkanum maaniau ainawai. Tuja nuwi maaniamunmak puyajaik imanikag jinachajui, ikam shiig múun ishamainnum maanidaun asag, imannum wainak akuumak yujasag ima kuashat jinawajui. Aatus Absalógka suntaji aidaun shiig kuashat jinawawai. ⁹ Tuja Absalógchakam burronum entsamak wekama Davita aentsji minidaunjai pachiaichbau igkuniki. Nuna burro wainak ishamak tupikaki numi encina tutai ayaunum akumkauwai. Nunitai Absalón nuna numi kanawen kuntujen eteemantai, burro tupikak ukukiuwai, dutikam yaki numi kanawen detau. ¹⁰ Nunik detaun makichik aents wainak tupikaki jegaa Joapan ujaak:

“¡Absalón numi kanawen eteema detaun wainkamjai!” tau. ¹¹ Tusa ujaam Joab niina chichajak:

“¿Wagka wainkayatkumesh nuwig maa ukukchamume? Dutikawaminig plata diez najanamun aidaun makichik akachumtaijai amamain awajkajame”, tau.

¹² Tusa tama nunú suntag niina chichajak:

“Nunú mil plata sujakminish, wika apu uchijinak maumaitsujai, wagki apu amina, Abisaín, Itain aatus chichagtamainak, mina uchijuk maawaigpa tujamadaun ashí antukmag nuadui. ¹³ Tuja wi maamtaig apu Davitak tuké dekamainai, wagki niig makichkish uumjukaik idaimaitsui. Niig iniimas tuke dekamainai. Nunik dekamtaig amekesh minak ayamjutmaitsume, nii minak mantumainai”, tiuwai. ¹⁴ Tusa tutai nii ayaak:

“¡Amejai chichaaku tsawan megkaemainuk atsugtawai!” tusa ukuak kumpatum nagkin juki Absalógkan jegantun iwaku detaun aketuk kumpatuma imania detsepnum ijuwai. ¹⁵ Dutikamta Joapan uyunadaun diez aents yujau Absalógkan tenteawajui. Dutikawag awenawag maawajui. ¹⁶ Dutikawagmatai, Joab uwija kachuji umpuagtajum tusa inamjauwai. Tusa tima umpuajagmatai, suntag aidaun tikich suntag Israel aidaun aintug shimuidaun ukukiajui, wagki Joab ukuktajum tau asamtai. ¹⁷ Nunikag Absalógka iyashin jukiag nunú ikamnum waa múun aunum nuwi egkeawajui, dutikawag nuwi kaya múun aidaun yajuakag shiig kuashat ijumjujag ukukiajui. Tuja tikich suntag Israel aents aidaun Davita suntaji aidaun pataetuk shimuidaun ukukiajam, maki makichik dita jeen pisajajui.

¹⁸ Absalón iwaku pujusa niina niimen dakumak kayai najanauwai. Nunak nii anentaimas:

“Mina uchijuk atsa duwiyap wika jakanuk makichkish pachikcham megkaemainaitja”, tau asa nii iwaku pujusa dakummamak najanamujin, Absalón adaikauwai. Duka yamaikish Absalón dakummamak najanamun tutai nugka paka, apu nugke tutaya nuwi awai.

¹⁹ Tuja Sadoka uchiji Ahimaas Joapan chichajak:

“Tuke Pujuu amina ayamjutpak shiwaajum aidaunak ijinae tusan apu Davitan tupikakin wenu ujaktajai”, tiuwai. ²⁰ Tama Joab ayaak:

“Amek yamaik chichamak etseggashtatme, tikich tsawantin etseggkata, wagki yamaik apu uchiji mantamnae”, tiuwai.

²¹ Tusa tiuwaitak suntag etiope aentsun chichajak:

“Ame wetá nunikam apu pujamunum jegam ame waji wainkaume nunú ashí ujakta”, tiuwai. Tusa tima niina eme anentus tikishmag nugkan nijayin antig pujau wajaki tupikaki weuwai. ²² Nunikmatai Ahimaas Joapan ataktu chichajak:

“Dekas minash idaitusta wisha etiope aents wega nujai wetajai”, tau. Tutai Joab ayaak: “¿Wagka amesh nunú chicham etsegbaunum pegkeg waji jukitnunigkish wetag tame?” tau.

²³ Tama Ahimaas ayaak:

“¡Duka puyatjukaipa, juachkunush jukishtajai. Wika wamak tupikakin wetag tajai!” tau. Tutai Joab ayaak:

“¡Untsu takumek, tupikakim wetá!” tiuwai. Tusa tima nugka paka tepajunmanini tupikakiuwai. Nunik etiope aentsnak amayag nagkaikiuwai. ²⁴ Nuninaí Davitak yaakat Mahanaima waitijin nuna yantamen eketu. Nunik eketai suntag jinta kuitamin yaakat peejamu waitijin nuna yakin wakauwai. Nunik niimkama makichik aents tupi tupikakua midaun wainkauwai, ²⁵ nunik apu David antukti tusa senchi untsunkauwai. Nuna antuk apu chichajak:

“¡Ima nigki minakug, chicham pegkejan etsegkatatus minak aniawai!” tau. Tuja nunú aents tantattak minai, ²⁶ tikich aentschakam nuna ukujin tupi tupikakua midaun wainkauwai. Nunik nunú suntag waiti kuitamin untsamak:

“¡Tikishchakam tupi tupikakua minawai!” tau. Tutai apu ayaak:

“¡Niishkam chicham pegkejan etsegkatag tusas minatai!” tiuwai. ²⁷ Tutai waiti kuitamin awentsag chichaak:

“Tupikamuji diigsamash Sadoka uchiji Ahimaas diyajai eemak mina nunak”, tau. Tutai apu ayaak:

“¡Niig aents shiig anentaimkauwe, chicham pegkejan etsegkatasas minatai!” tau.

²⁸ Tusa chichaak eketai, Ahimaas tupikaki taakug apu eketun jegantun tikishmag tsunsuma nijayin nugka antig pujus kumpama chichajak:

“¡Tuke Pujuu amina Apajuígmia duke ememattai ati! Wagki amina kajegtamiagma nuna, amina suntajum aidau depetkati tusa nii timatai depetkag ayamjutpaku asagmatai”, tiuwai. ²⁹ Tama nii iniak:

“¿Absalókgash pegkejak wekaema?” tau. Tama Ahimaas ayaak:

“Joab mina chicham etsegkata tujutmatai tupikakin minai, mina ukujui suntag aidau shiig senchi pampaidaun antukmajai. Tujash dekachmajai wagkas imatiagma”, tau. ³⁰ Tutai apu David chichajak:

“¡Menasta, nunikam anui wajasa dakamsata!” tama Ahimaas ayu tusa menaas wajasui.

³¹ Nunik wajai etiope aentschakam tupi tupikakua tantauwai. Nunik apu Davitan chichajak:

“Chicham pegkejan itaag nunú amesh, mina apujuh, antukta. Yamai Tuke Pujuu amina ayamjutpak shiwag amina kajegtamiagma nunak ashí ijina agkanmitkagmae”, tau. ³² Tusa tama apu David etiope aentsun iniak:

“¿Absalókgash pegkejak wekaema?” tau. Tama nii ayaak:

“Apajuí waketaik nunú uchi Absalón jakama nunisag tikich amina kajegtamaina dushakam itugkag ashí jinawanum tusan wakegajai”, tau. ³³ Nuna antuk apu anentain inagmakui. Nunik waitinum yaki kanutai umikbaunum nuwi waka buutiuwai. Tuja nuwi wekagas buutkabaikia chichaak:

“¡Uchuchi Absalóga! ¡Uchuchi Absalóga! ¡Wi mantamnamain ame mantamnaume! ¡Uchuchi Absalóga!” waja wajas buutu.

19

1-2 Apu David Absalón jakamun dekaa buutui tabaun niina uyunainak Mahanaim jegawaju aidau dekawajui. Nunikag ujumak aents Joapan ujaktatus wejiajui. ³ Nuna suntag aidau antukag depetmakaju asag shiig aneasag waketmainun, ayatak datsaajag depetmakchauti wajukmaina numamtuk wake besemag waketjajui. ⁴ Nuninai apu David yapiin jáanchi dukumak senchi jiika buutak: “¡Uchuchi Absalógka! ¡Uchuchi Absalógka! ¡Uchuchi Absalógka!” wajau.

⁵ Imatak niina inamtaijin pujusa buutak pujuttaman, Joab jegajua chichajak: “Amina, tuja amina nuwem aidau, uchijum aidau, nawanjum aidau, ikaa nuwem aidau aatsa ayamjaku, amina kajegtamiagma duka yamai depetka ijinaji. Dutikau ajinig, amek ii pegkegchau takamsantai datsankagtakum wajukmaina aan pujame. ⁶ Amek suntaja apuji aidau, nuigtu amina suntajum aina dushakam eme anentsa diyatsum nunú yamai paan iwainmamkaume. Nuniau asam ya amina kajegtamua nunú ima senchi aneakum, amina anempaina nunú kajejame. Amek ii jinaa ajinish puyatkagtutsuk, Absalón iwaku pujakuig shiig aneasa pujumain asam aniname. ⁷ Aní pujutsuk jiinkim amina suntajum aina nunú anentai ichichtugta. Ame dutikchataik, amina aentsjum aina duka makichkish juwi batsamsag tsawagchagtatui. Nunikagmatai amek juwaktatme. Nunak Tuke Pujuu daajin tajame. Nunú atatui ame yaunchuk datsauch asam utugchat igkugkuitam nuna nagkaesau utugchat igkugtatum nunú”, tiuwai. ⁸ Tusa tima apu David yaakta waitijin jeganta ekemsauwai. Nunikmatai ashí aents aidau nuna dekaawag apu eketbaunum jegantag ijunajui.

David Jerusalén wakitkimu

Ashí Israel aents aidauk pisajag maki makichik dita jeen shiyakajui. ⁹ Nunikagmatai Israel aents maki makichik wegantu aidau chichainak:

“Iina shiwaaji aidau waitkagmagma nunak David ayamjutpakji, tuja filisteo aents aidau waitkagmaidaunashkam ayamjutpak agkanmitkagmaji. Imanape tama Absalógka ishamak tikich nugkanum tupikaki wekaewai. ¹⁰ Untsu Absalón iina apuji atin adaikamiag duka maaniamunum jakae. Nunika duwish ¿wagka David nigki ataktu iina apuji ati tumainchauwaita?” tuidau.

¹¹ Aatus Absalógka aentsji aajaku aidau tuinamun David dekauwai. Nunik: “Sacerdote Sadokan, Abiatarjai Judá wegantu aidaun apuji múun aidau iniastajum: ‘¿Wagkag ditash minash wakitki niina inamtaijin taati tusash untsujuinatsua? ¹² Dita ainawai wi wegantu mina pataag aina duka. Nuadui dita ainawai dekas mina taati tusag untsugmain aina duka’”, tiuwai. ¹³ Tusa nuigtushkam Amasán chichajak:

“Ameshkam minak dekas shiig pataachijuitme. Nuadui Joab suntaja apuji puja nuna yapajiakun amina apu adaikattagme. Tuja nuna wi umishtaik, Apajuí suwimkan sujusti”, tiuwai.

¹⁴ Nuna tusa Judá wegantu aidau wainak chichá yujaun imijkauwai. Dutikam dita ashí ijunag apu David wakitki niina suntaji aidaujai Jerusalén taati tusag chichaman akuptukajui. ¹⁵ Nuna dekaa apu David niina aentsji aidaujai wakitkiag namak Jordágnun jegawajui. Nuninai Judá wegantu aidaushkam David niina aentsji aidaujai Jordán katiniagtai, yaigkagtatus shimutuinak Guilgal jegawajui.

¹⁶ Nunik shimiagtai Simí Gera uchiji Benjamín wegantu Bahurimnumia aajakua dushakam apu Davita igkugtatus tupikaki ditajai ijunag weuwai.

¹⁷ Nunik wetai mil aents Benjamín wegantu aidau uyuniajui. Tuja Sibá

Saúla jeen pujusa tsakajua dushakam niina uchiji quince aajakua nuna yajuak, nuigtu veinte inake aidaun yajuak eke apu David Jordán jegatsaig niyá jegauwai. Nunikag apu David batsatbaunum katiajajui. ¹⁸ Nunak nunikajui wagki apu David niina patayi aidaujai yaigka ikatiaja shiig anemtiksami tuidau asag. Tuja apu David Jordágkan katitkatatus uminai, Simí niina jegantun eme anentus tsuntsuma wajas ¹⁹ chichajak:

“Ame Jerusalén jiinki weamin, wi amina pegkegchaun chichagkauwaitjam nunú wait aneam tsagkugtugta. Tuja nuigtush anentaimtu pujutsuk kajimatkita. ²⁰ Mina apujuh, wi dewakbaugnak dekagmamjai. Nuadui wika amina igkugtasan ima wiki José wegantunuk wiyá emkan taajai”, tiuwai. ²¹ Tusa tutai Seruíán uchiji Abisaí chichaak:

“¡Auk Simík apu Davitan Tuke Pujuu etegkamun pegkegchau chichagkau asa mantamnamainai!” tiuwai. ²² Tusa tutai, David ayaak:

“¡Wainka tuu wekaetsuk idaisata! ¡Yamai aents suwimak susami tabauk atsawai! Ayatak ijunsa jiistamatag taji, wagki Israel aents aidaun apujinuk yamaishkam wikitjai”, tiuwai. ²³ Nuna tusa Simín chichajak:

“¡Aminak mashtatjame! Wi tajam nunak Apajuí antamunum tajai”, tiuwai. ²⁴ Tuja Saúla tijaji Mefi-boshet aajakua dushakam apu Davitan igkugtatus jiintukiuwai. Tuja niig David Absalógkan ishamak Jerusalén jiinkiuwa duwi nagkamas nawenak nijatsuk, jáanchjinash nijatsuk, tuja susujinashkam awatsuk pujai, apu David iwaku pegkeg wakitki tauwai. ²⁵ Tuja niishkam apu Davitan igkugtatus Jerusalén jegauwai. Nunik jegantai apu chichajak:

“Amesh ¿wagka wijaish minichmayume?” tau. ²⁶ Tama nii ayaak:

“Apujuh, wika shutuu asan wi ekemi wetinun burron itagtuati tusan mina inakjun inagbajai. Tusa ti ai ayu tujutiatak, umikchau asamtai minichbajai. ²⁷ Tuja wi wetinun umigtutsuk ukuak amina tajutjama wi makichkish tichamun amina tsanupagmayi. Tujash apuh, amek Apajuí aentsji nayaimpinmayajai betekaitme. Imanaitam duwi ame wajuk wakegapa duka nunisag uminkati. ²⁸ Wagki mina apaju uchiji aidautik ame ijinam amainaitku, amina pataim itugmaina numamtuk ipatuawamin, amejai ijunja ekemsan yujumka yuwag nuniaunush ¿wisha nuigtush wajinak ima segatjame? Wika amina inakmetjai”, tiuwai. ²⁹ Tusa tama apu David ayaak:

“Duka imanuk chichaak wekayipa. Wika amina Sibájai Saúla nugke aajakua nunú akandaika jukitajum timajime”, tiuwai. ³⁰ Tama Mefi-boshet ayaak:

“Mina apachju nugke aina duka ashí niinu ati, wagki nuna nagkaesauwa duka, dekas ame shiig pegkeg ataktu ame pujusa inamtaigmin taum nunuwai”, tiuwai.

³¹ Tuja Barzilai galaadnumia aajakua dushakam yaakat Roguilim pujau, apu David Jordágka katittai yaigka, nuwi apujai akatdayag ukuak wakitkitatus wejiuwai. ³² Niinak ochenta mijanji ajujakui. Untsu niig wiakuch aajakui. Iman asa apu David Mahanaim pujusa atsumamujinak nii ashí yaijakui. ³³ Nuadui apu David Barzilain chichajak:

“Jerusalén taata nunikamin wi amina kuitamkatjame”, tiuwai. ³⁴ Tusa tama Barzilai ayaak:

“Wika múuntuch wajasjai, nuniku asan kuashat tsawan iwakuk pujush-tatjai. Tuja kuashat tsawan amejai pujustinigkik Jerusaléggkak minimaitsumajai, ³⁵ minak ochenta mijan ajutui, nuadui yujumka yuwaknush, umutain umaknush pegkegnak dekapeatsjai. Tuja nuigtushkam kantabaunash

antumain dekapeatsjai. Nuadui wainka ame mina kuitamjakum waittsaim tajai. ³⁶ Ame Jordán katiakmin yaigtasan tajuajam duwikik apujuh, minash pegkegnun yainkatag tame. ¡Dekas duka puyatjukaipa! ³⁷ Wika dekas wakitkin mina yaaktajui jegaan, nuwi pujusan jakatjai. Nunikmatai mina apaju ukumataijin ukugsatnume tajai. Untsu juju mina uchig Quimham amina takagtamin ati tajai. Nii amina uyuuntamas wekaekui, ame nii yaigtin ata”, tiuwai. ³⁸ Tusa tama apu David niina ayaak:

“Untsu Quimham wijai pujusti, tuja ame uchigminash wajuk yainjukti tusa wakegame nunak imatiksasuk umiktajai. ¡Tuja ame waji segattatme nunak ashí dutikatjai!” tiuwai.

³⁹ Tusa chichas inagnakmatai, ashí aents aidauk Jordán utsaanawag katiyajui. Nunikag nuwi apu David Barzilajai akatdayag niina kumpamak yapinum kugkuasui. Dutikam Barzilaik niina jeen wakitkiuwai. ⁴⁰ Nunikmatai apu David niishkam Quimhamjai uyunis, nuigtu suntag Judá wegantu aidaujai aatus ashí ijumag, nuigtushkam suntag Israel wegantu aidau jimaituk aatus yaakat Guilgalnum shiyakajui.

⁴¹ Nunik nuwi jegawag batsatai, dukap atsuk ashí Israel aents aidau apu Davitan jegajua chichajuinak:

“¿Wagka ii Israel wegantu aidauti ame yaigka Jordán ikatimain aish, Judá wegantu aidaush aminash Jordán katitminish yaimpakagmae?” tuidau. ⁴² Tusa tiagtai, Judá wegantu aidau ditan ainak:

“¿Wagka atumesh wainkagmesh kajeagme? Iik yaigmaji, wagki apuk iina patayi asamtai. Iik apu yutain, nuniachkush waji aidaun amastí tusaikish yaigchamji”, tiajui. ⁴³ Tusa tiagtai Israel wegantu aidau ditan chichajuinak:

“Ii ainaji dekas apu yaimaintik, wagki ii ima kuashat maki makichik wegantu dekapamak dieza imajin ainaji, tuja atumek ima makichik wegantua duke ainagme. Tuja nuigtushkam ii ainaji apu wakitki taati tusa untsukutik. Dutikau ajinig atumek tikima wainkauchia nunin anenkagtagme”, tiajui. Tujash Judá wegantu aidau Israel aents aidaun nagkaesau ima senchi pegkegchaun chichaidau.

22

David nii depetmakbaujin pachis kantamamu

¹ Saúl Davitan maatag tutai, Tuke Pujuu ayamjukui. Tuja tikich shiwag aidau maatag tiagtaishkam, Tuke Pujuu ayamjukbau asa Apajuín emematak juna aatus David kantamauwai.

² Nuniak aatus tiuwai:

“Tuke Pujuuwah,
ametme mina kuitamjaumek,
ametme mina ejamataigmek,
mina agkanmitkagnmek.

³ Ametme mina Apajuígmek,
ametme kaya muunnum uumka ejamtayama imanmek,
ametme mina ejamaka uwemtaijuk.

Ametme senchimek, mina uwemtijinmek;
amek dekas shiig yakí,
mina uumka uwemtaijuitme.

Amek dekas shiig yakí mina ejamataijuitme,
ametme mina uwemtijin.

¡Aents magkagtin aidau mantuatag tuinakuish,

ame minak ayamjutkabiume!
 4 Tuke Pujuuwa, ametme pegkejam
 ememattaimék,
 wika amina emematjame,
 mina shiwag mantuatag tuinakui
 amina untsuagme,
 tusa tai ame ayamjutme.

5 “Jamain ishamainnum jeganbaijai;
 tuja magkagtin aidaunum pachiinkan,
 mantuinawapi tusan senchi ishamkamiajai.

6 Jamainnum egkemkamiajai.
 ¡Nunak shiwag aidau
 maami tusag umigtukagmayi!

7 Nuna ishamakun Tuke Pujun segabiajai,
 mina Apajuíjun yainkati tusan segabiajai,
 tusa tai niina pujutaijin pujus antugtukmayi.
 ¡Wi untsubaunak nii antukmayi!

8 “Untsuka ai nugka senchi uugkabi,
 muja aidaushkam buchitjabi,
 nunak ¡Tuke Pujuu kajeka imatikabi!

9 Tuke Pujuu nujinia bukuiti jiiinmayi.
 Tuja niina weninia jii keeka jiiinmayi,
 niina weninian jii kaiji kegaun nagkimayi.

10 Nayaimpik jáanchjai betek ichiinak nemaabi,
 nuwiya akaikibi mina ayamjutkatatus.
 ¡Amek yujagkim ikiyamag
 suwe wajasbaunum nuwi najamayume!

11 Amek mina ayamjutkatasam,
 ángel querubignum ekemis,
 nii nanaakmatai minatai tumain,
 dasenum pachitkau taabiume.

12 Yujagkim ikiyamag suwe ishamainnum,
 amek pachitkau taabiume.

13 Amina senchijum
 chaagpijai betek keeka jiiinmayi,
 nuniai jii kegau yumijai betek yutibi.

14 Imaniamunum Tuke Pujuu Apajuí múunta nunú,
 chichamun ipamtajai betekan antukagmayi.

15 Imatak akentaiji aidaun akenak
 chaagpin ajuagmayi,
 imatikak mina shiwag aidaunak,
 uwakek ipisjabi.

16 Ame kajeka chichamin,
 dase senchi dasentak,
 nayantsa umpui buku emamtai,
 nugka initke wantinkauwai.

17 “Apajuíyah,
 ame minak nayaimpinum pujusam,
 uwejum awentuntabiume,

dutikam nayantsa kunajinia
jiikim uwemtijugmayume.

18 Mina shiwag aidau,
mina nagkaetasu senchigtin
aidau kajegtiagmayi.

Tujash ame ayamjutkabiume.

19 Wi waitiakun pujai jetetkajabi,
tujash Tuke Pujuuwa, ame minak ayamjutkauwaitme.

20 Amek mina anentu asam,
uwemtijujam agkanmitkajuauwaitme.

21 Tuke Pujuuwah,
wika ame wakegamun takau asamtai,
ame minak pegkegnum akigkabiume.

22 Wika Tuke Pujuu tujutbaunak betek umikuitjai,
nii tujutbaun umitskek idaisachuitjai.

23 Wika niina chichame umiktina nunak,
ashí betek aneakjai,
nuadui niina chichame umiktina nunak
makichkish umitskek idaisachuitjai!

24 Wika ame diismash
pegkegchaunak takamsachuitjai,
tuja tudau aina nunak tupanjauwaitjai.

25 Tuke Pujuu emtin
pegkegchaun takaschau asamtai,
nii minak pegkegnum yainkauwai.

26 “Tuke Pujuuwah,
amina betek umigtamainakuig,
ameshkam betek uminaitme.
Ya amina chichamjumin betek umiawa,
nunú amek shiig kuitamnaitme.

27 Aents dekaskenum chichau aina duka,
ameshkam dutiksamek kuitamnaitme.
Untsu aents waitjin aina duka ameshkam dutiksamek iikuame.

28 Amek aents ememachu aidau uwemtiknaitme,
untsu ememau aina duka
wainka dushiktai emame.

29 Tuke Pujuuwah,
ametme mina tsaaptinug,
mina Apajuíjuh, ametme wi suwenum wekagaish
tsaaptin etugtaumek.

30 Ame yaintsamin,
mina shiwag aina nujaig maaniattajai,
nunikan depetkan amuktatjai.

31 “Apajuíyah, ame dutikamu
aina duka ashí pegkejai.
Ame anagkagtuamua nunak dekaskeapi tajai.
Tuke Pujuu ya niyai
dekaskeapi tuinawa nuna kuitamui.

32 Tuke Pujuuwah,
ima ameketme Apajuímek.
Ame kuitamkagtinaitam

imanuk tikichik atsawai.

³³ Apajuíyai senchigtin mina kuitamjinuk,
nii minak pujutji pegkeg ati tusa jintinjinai.

³⁴ Apajuí minak shiwag amaigkai tusa,
japa amaimainchau tupikaina iman etawai.

Wi shiwag amaintukai tusan,
muja titijin wakamtaish, ame minak kuitamjinaitme.

³⁵ Ame minak shiwagjai maanitash jintinjame,
ametme flecha ekenka
nagkintai jiju bronce najanamun,
japiki nagkimati tusam senchimtijaumek.

³⁶ Ametme shiwag aidau jetetuinakuish
uwemtijinmek, ame yaintu asamin,
tikich aidaush eme anenjuinawai.

³⁷ Ame wi wekaebaunmak kuitamjame,
nuadui atakuinjanush iyagchabiajai.

³⁸ Mina shiwag aidaun pataetukan
ashí ijinamiajai,
dutika ijinan ima wiki wakitkimiajai.

³⁹ ¡Shiwagnak ashí ijinawabiajai!
¡Makichik iwakukesh juwakchabi!

⁴⁰ Ame senchimtijuawamin
shiwaajujai maaniawabiajai.
Wijai shiwagmagaidaush
mina nii ijinati tusam idaitugsabiume.

⁴¹ Ame mina shiwag aidauk,
wisha wainaig ipisja ishiakuitme.
Tujash wi pataetuka amainagkan
mina kajegtuidaunak ijinawabiajai.

⁴² Dutika ijinai,
tikich aents aidaun egayanme yainkatnume tusag,
tujash makichkish yaigchajabi.
Tuke Pjuuwah,
aminash egapayanume,
tujash yaigchabiume.

⁴³ ¡Nugka tsaimaina imatikan tsaikamiajai!
Tsakus wajatua najamaina imatikiajai ditanak.

⁴⁴ Mina pataag aidauk
pempeentugkiag shiwagmatuinakuish,
ame ayamjuttsamin depetkamiajai.
Ame minak Israel aents aidau apuji,
nuigtu tikich aents aidau apujishkam etiuwaitme.
Aents wi wainajakchamu aidau
mina umigtuinak takagtuinawai.

⁴⁵ Wi tabaunak betek umigtuinawai.
Aents tikich nugkanmaya aidau,
mina inataig waigkag emematjuinawai.

⁴⁶ Aents tikich nugkanmaya aidauk,
wijai maaniatag takush sapigmainawai,
nuninak uumak batsatu kujaukmaikia
jiinkiang mantuawaipa tujutuinawai.

47 “¡Tuke Pujuuwah,
amek tuke pujuuwaitme!
¡Ameketme mina eJamataigmek!
¡Ashí aents aidautijum
mina uwemtijina nunú ememattajum!
48 Apajuíyah, ame mina
shiwag aidauk ijinabiume,
ame minak kuashat tikich aents aina nunashkam
apuji etiuwaitme.
49 Mina shiwag kajegtuinak mantuatag
tuinakuish, ame minak uwemtijame.
¡Tuke Pujuuwah,
aents pegkegchau aidau mantuatag tujutiagmayi,
tujash ame ayamjutkauwaitme!
50 Nuadui tikich aents
ii wegantuchu aina nuna emtinish
amina emematjame,
tuja amina etsagkeakun kantamjai.
51 Ame apu ati tusa etegtuau asam,
depetmatak tuké sujame.
Ame minak, tuja mina uchig wegantujai
amina anenkagmin tuké kuitamjame.”

23

David jakattak pujusa chichakbau

1 Jujuwai David inagnaku kantamamu:
“Wika David Jesé uchijiyaitjai,
Israel aents aidau apuji ati tusa Apajuí etegtuau asa,
ajaantusa diyaku chichame antugtai
emauwa nunuwaitjai,
mina apachug Jacob aajakua duka
niina emematujakui.
Wika Israel aents shiig pegkegchin
kantamin asan wakejutaiyaitjai.
“Nuadui juna kantamjai:
2 “Tuke Pujuu Wakani minai pujau asa
chichamtijawai.
Nii tujutbauwa nuna kantamjai.
3 Apajuí Israel aents aidautin
Apajuíjiya nunú chichakmae.
Israel aents aidautin
kuitamjamna nunú chichagtak:
‘Aentsu apuji atinun
Apajuí adaikauwa nunú shiig Apajuín ishamas,
betek pegkegnum takauk,
4 kashikmas etsa jiiinak etsantama imatikas
aents aidaun yaigtatui.
Tuja yumi yutug nagkanbaunum etsa jiiinak
nugkan shiig sukuam chijichi tsapaama iman atatui.’
5 Apajuík wijai chichaman umikui,
duka atakesh tuke atinai.
Nuadui mina pataag aidauk

ishamtsuk shiig batsamtatui,
tuja ima Apajuíke pujut pegkejan sukagta duka.

⁶ Untsu aents pegkegchau aidauk
jagkijai betek achimainchau ainawai.

⁷ Tsuwat aidau numi juki duwi tiwija
jii kegamunum utsaam
esaka mekgagama numamtin ainawai.
Dutikamunak ataktu
waketjukiajag juchau ainawai”,
tiuwai David.

**Apu aidau takasbau aina
nunú pachisa
yama nagkamchaku agagbau
1 Reyes
David takas inagnakmatai nuwi nagkama Salomón
takasbau**

(1—2)

Abisag Davitan kuitamkamu

¹ Apu Davitak muumpakiu asa senchi tsetsemak waitiau asamtai, jáanchin kuashat yajutuk asekedau. Imatikamash kukukutuk dekapeachu.

² Nunitai niina kuitamin aidau chichajuinak:

“Apuh, dekas amina kuitamjamkatin makichik nuwa muntsujut egaka itaami. Nunú aminí ayaumas kanakui, kukukut kanagminum”, tuidau.

³ Aatus tusag Israel aents aidau nugkenian nuwa shigmauchin etegkatag tusa ashí egakajui. Dutikawag yaakat Sunemnum nuwa Abisag daagtinun wainkajui. Dutikawag nuna jukiag apu Davitan ejetuawajui. ⁴ Abisagkak muntsujut shigmauch aajakui. Nunú apu Davitan kuitamajakui. Tujash apu Davitak nunú nuwauchijaig makichkish tsanijinachui.

Adonías apu atajai tibau

⁵ Nunú tsawantin Davita uchiji Adonías, Haguit aajakua nuwi akiamu, wi Israel aents aidaun apuji atajai tusa, carro maaniaku jutai aidaun, caballo maanilai aidaun, nuigtu cincuenta aents niina kuitamkatin aidaun aatus etegkeg ijumjauwai. ⁶ Adoníasnak Davitak tsakat asamtaigkish, pegkegchau takamsaipa tusag makichkish chichagkachui. Nuigtushkam Adoníasak shigmauch yantsaptin, niina yachi Absalógka awaan akiinau aajakui. ⁷ Tuja Seruíá uchiji Joab aajakua nujai, nuigtu sacerdote Abiatar aatus Adonías chichaman umikui. Nuadui dita aidau yaijaku ainawai. ⁸ Tujash sacerdote Sadokkesh, Benaías Joiadá uchijigkesh, nuniachkush profeta Natákgesh, tuja Davitan kajittsa anentai Simí aajakua dukesh Adoníasnak yaigchajui. Tuja Davita suntaji yacha aina dukesh Adoníasnak yaigchajui.

⁹ Makichik tsawantai Adonías chichaak:

“Jiistamku yuwatin uwig aidau, baka aidau, toro tsakat duwejam aidau kajegjum inagka umiktajum”, tusa inamjauwai. Nunak Roguel nugkanum yumi pukuni jiiinbaunum ijus, Zohéletnum kaya múun pujujakua nuwi dutikauwai. Dutika umika apu Davita uchiji niina yachi aidaun, Judá wegantu aidaun, tuja apu Davita takajin aidaun aatus ashí ipauwai. ¹⁰ Untsu profeta Natágnak, Benaíasnak, Davitan maawainum tusa, suntag kuitamajaku aina nujaig ipachui. Tuja niina yachi Salomógnakesh ipachui. ¹¹ Nunikmatai Natán Salomógka dukuji Betsabén chichajak:

“Apu David dekatsaig Adonías apu wajasa duka ¿amek dekatsmek?

¹² Nunú dekachkumek juwi taata, wi amesh amina uchijum Salomógjaish wajuk ayamjumaktatme nuna ujaktagme. ¹³ Nijah, apu David jegajua chichagkum:

“Apuh, ame umiktinjum mina chichagtakum:

“Wi jakamtaig, mina uchig Salomón apu wajas inamjattawai’ tusa tujutmayum nuniaish ¿wagka Adoníasash apush wajase? tita. ¹⁴ Tusa nijai chichamin wi wayakun, nunak dekas tawai tusan titajai”, tiuwai.

¹⁵ Tusa tima Betsabé apu Davidjai chichastatus weuwai. Tuja apu Davitak shiig muumpakiu asamtai, Sunemnumia nuwa Abisag niina kuitamak pujau. ¹⁶ Nuniai Betsabé apu pujamunum jeganta niina eme anentus tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. Nunitai apu David iniak:

“¿Waji atsumame?”, tau. ¹⁷ Tama nii ayaak:

“Apujuh, amina Apajuíjum Tuke Pujuu tutaya nunú adaisam chichag-takum: ‘Amina uchijum Salomón apu wajas inamjattawai’ tujutmayume.

¹⁸ Nunú umintsaig Adonías apu wajase, tujash duka amek eke dekatsme.

¹⁹ Nunik apu wajasu asa, jüstamku yuwami tusa toro múun aidaun, toro tsakat aidaun, nuigtu kuashat uwig maajum inagkatajum tusa niina inake aidaun inaje. Dutikak amina tikich uchijum aidaun ipae. Tuja nuigtushkam sacerdote Abiataran, nuigtu Joab suntag aidaun apujiya nuna aatus ipae. Tujash amina uchijum Salomógnak ipache. ²⁰ Nuadui ashí Israel aents aidaun apu Davitash yanak dekas apu atinnash etegkeati tusa dekatatus yamai dakamainawai. ²¹ Tuja nunú ame etseggachaminig, ame jakamin minak mina uchig Salomógnai Adonías mantuattawai”, tiuwai.

²² Tusa aujak pujai, profeta Natán jegauwai. ²³ Nunikmatai Davita inake aidaun Natán tae tusa ujakajui. Tusa ujakam wayati tima, Natán apu pujamunum wayauwai. Nunik niina eme anentus tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. Natán wayamtai, Betsabék jüinki weuwai. ²⁴ Nunikmatai Natán Davitan iniak:

“¿Apujuh, ame jakamin Adonías apu ati tusamesh ameka timaum?

²⁵ Tichamaitkush ¿wagka Adoníasash Sojelet jegaash, toro múun aidaunash, tsakat aidaunaish, nuigtu uwig aidaunai maatajum tusa inamjash amina uchijum aidaun, suntaja apuji aidaun, nuigtu sacerdote Abiataran aatus ipash ijumag nuna ditajai yuwak, umutain umuinak batsamas unsumainakush:

“¡Adoníasai iina apujig!’ wajainawa? ²⁶ Nuninakush minak, tuja sacerdote Sadoknak, Joiadá uchiji Benaíasnashkam ipapachaje. Tuja amina uchijum Salomógnakesh ipachaje. ²⁷ ¿Tuja ame jakaminish, yaki apush ati dusha ameka mina ujattsuk, Adonías apu adaikatajum tusam inamjamum?” tiuwai.

Salomón apu atatui tusa David etseggamu

²⁸ Tusa timatai apu David Betsabé untsuktajum tiuwai. Timatai untsukam apu Davitai jeganta wajasui. ²⁹ Nunikmatai apu David niina chichajak:

“Tuke Pujuu wi waitiamujun diigtus agkanmitkajuauwa nuna adaisan tajame: ³⁰ Tuke Pujuu Apajuí jutii Israel aents aidaun emematin ainag nuna adaisan, wi yaunchuk amina timaijam nunak yamai betek umiktatjai:

“¡Wi jakamtaig, amina uchijum Salomón apu wajas inamjattawai!” tiuwai.

³¹ Tusa tima Betsabé tsunsuma nijayin nugka antig pujus senchi jüika chichaak:

“¡Mina apujuh Davita, kuashat tsawan iwaku pujusam inamjatin ata tajame!” tiuwai. ³² Tusa tima apu David sacerdote Sadokan, profeta Natágnan, Benaías Joiadá uchijin aatus ujaka utitajum tusa inamjauwai. Tusa timatai ujakam kempatuma duka betek kaunawajui. ³³ Nunikagmatai apu ditan chichajak:

“Mina atunitaig apu aina nunú ujaktajum. Dutikajum atumjai ijunjajum mina uchig Salomón burro mina entsamtaijua nuwi ekeni jukijum, Guihón ematajum. ³⁴ Nuwi ejegajum aceiteyai buuknum nijakjum, Israel aents aidaun apuji ematajum. Dutikajum yamajam apu ekenji tusajum makichik aents uwija kachuji umpuagta titajum. Nuna umpuakui senchi untsumkajum:

“¡Salomógkah, yamaik ametme iina apujig, kuashat mijan inamjatin ata!’ titatjume. ³⁵ Dutikajum atum kuitamkajum Jerusalén itaatajum. Dutikam nii mina pujusa inamtaijui waya ekemsati. Nunik nuwi pujus inamjati, wagki wi niinak Israel aents aidaun, Judá wegantu aidaujai apuji ati tusan tijai”, tiuwai.

³⁶ Tusa tutai Joiadá uchiji Benaías apu Davitan ayaak:

“¡Ame tame duke ati! ¡Tuja ame tame duka Tuke Pujuu amina Apajuíjum tujabau tau asamin imanishag uminkati! ³⁷ Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu amina yaimpakua dutiksag Salomógnashkam yaigti. Dutikamu asa ame apu wajasa inamjauwaitam, aan nagkaemas niina takatjig pegkeg ati”, tiuwai.

³⁸ Tusa timatai sacerdote Sadoc, profeta Natán, Benaías Joiadá uchiji, quereteo aents aidau, nuigtu peleteo aents aidau aatus ijunag apu Davita burrojin Salomógkan ekeniag juki Guihón emajui. ³⁹ Dutika ejegawag-matai, sacerdote Sadoc aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbaunum chicham umiktin agagbau egkeamu arca aajakua nuwiyán uwija kachujin aceitejai jukiuwai dutika nunú aceiteyai Salomógka buuknum nijak apu emauwai. Dutikamtai uwija kachuji jukimun umpuajajui. Nuna antukag ashí aents aidau untsumainak:

“¡Salomógka, ametme iina apujig, kuashat mijan inamjatin ata!” wajaidau. ⁴⁰ Tusa imatuinak Salomógka saetus shimak shiig aneasag pigkuinak umpui umpuinakua shimuidau. Tuja shiig aneenak senchi untsumaidau asagmatai, nugkak jimaitukes puunatai tumain wajau.

⁴¹ Tuja Adoníasak niina ipake aidaujai yujumkan yuwawag inagnainai, pampaidaun antukajui. Tuja kachu shinaun Joab antuk chichaak:

“¿Wagka yaaktanmash imanikash pampainawa?” tau. ⁴² Tusa chichá wajaig, Jonatán Abiatara uchiji aajakua nunú jegauwai. Nunikmatai Adonías chichajak:

“Wayata amek eme anentsa diitaiyaitme, chicham pegkeg etsegkatasa taachumek”, tiuwai. ⁴³ Tama Jonatán Adoníasan ayaak:

“Atsa, chichamak pegkegchauwai. Iina apuji David Salomógkan apu adaikae. ⁴⁴ Dutika sacerdote Sadokan, profeta Natágkan, Joiadá uchiji Benaíasan, tuja quereteo aents aidaun, peleteo aents aidaujai Salomón uyuntsatajum tusa tine. Tusa tima apu Davita burrojin ekeniag emaje.

⁴⁵ Dutikawag entsa pukuni jiinu Guihón tutaya nuwi ejegawag sacerdote Sadoc profeta Natágjai aceiteyai buuknum nijakag apu emaje. Dutikawag shiig aneasag waketjaje. Nuadui yaaktanum aents pampaina nunak imatuinawai. Nunú imatuinamu atumek antukugme. ⁴⁶ Tuja nuigtushkam Salomógkak apu pujusa inamtaiya nuwi waya ekemsae. ⁴⁷ Nunikmatai apu Davitan atuwe suntaja apuji aidau shiig anentuinak Davitan nagkaesau Apajuí yaigti, dutikam shiig takasti tusa tiagtatus shimutkaje. Tuja David-chakam Apajuín emematak niina pegajinig tsunsuma tepese. ⁴⁸ Nunik tepes chichaak:

“¡Israel aents aidaun ememattai Apajuí Tuke Pujuu tutaya duke ememattai ati, wagki nii tibaunak betek umiak, yamai mina uchig aina nuwiyán makichik apu awajsae. Dutika mina pujusa inamtaijua nuwi

pujus inamjati tusa apusa nuadui. Tuja minashkam eke jatsuk wainkati tujutiu asamtai wainkajai', tusa Apajuín aujak timae", tiuwai.

⁴⁹ Nuna antukag Adonías ipaamu aidauk sapigmainak kujaidau. Nuninak maki makichik shiig wamak jiinag shiyakag megkaejajui. ⁵⁰ Nunikagmatai Adoníaschakam Salomón mantuawai tusa ishamak aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbaunum wayauwai. Nunik nuwi kuntin maa patai apetai altar aajakua nuna kachujin achimak pujusui.

⁵¹ Nunikmatai makichik aents Salomógkan ujaktatus wejiuwai. Nunik jegaa ujaak:

"Adonías amina ishamjamak aak pegkegmanum waya altarnum achimak pujus chichaak:

" 'Apu Salomón mina mantuashtainaitkug, Apajuín adayas dekas mashatjai tusa tujutti' tujamui", tiuwai. ⁵² Tusa ujakam Salomón chichaak:

"Niish aents shiig anentaimkauwaitkug, niina buukeniag makichik intashigkesh iyagchattawai. Untsu niina pegkegchauji dekagnamtaig, tuke mantamnattawai", tiuwai. ⁵³ Tusa tamawaik suntaja apuji aidaun jiihtajum tusa ishitkauwai.

Tusa tima shimutkag jiiki juki ejegawajui. Dutika ejegam Adonías apu Salomógkan eme anentus niina emtin tsuntsuma wajasui. Nunikmatai Salomón, ¡wetá jemin! tusa awemauwai.

2

David inagnak niina uchiji Salomógkan akatjamu

¹ David nii jakatnuji tsawan jegamtai pujusa, uchijin Salomógkan akateak: ² "Wi jakatnujuk tsawantak jegagtine. Nuadui ¡amek mijamtsuk wajuu wajasta! ³ Nuniakum Tuke Pujuu Apajuí amina ememattaigmea nunú chichagtamak, wi wakegamua duke umikta tujabiuwa nunú imatiksamek ashí umikta. Tuja Moisés chicham umiktinun agajua dushakam ashí umikta. Nunú betek umiakum ame takamugminig ashí pegkeg atatme. Tuja tuwi wekaetatme nuniakmeshkam ashí pegkegnum wekaetatme. ⁴ Nuigtushkam Tuke Pujuu mina anagtak: 'Uchijum aidau pujutji pegkeg asag chichaman betek dita anentajai, wakanijai mina umigtuinakuig, amina uchijum wegantu aidaunmayan tuke Israel aents aidau apuji ematnaitjai', tujutiwa nuna dutiksag umikti.

⁵ "Tuja Joab Seruíá uchiji takamsauwa nunú kajimatkipa. Niig jimag suntaja apuji Abner, Ner aajakua nuna uchijin, nuigtu Jétera uchijin Amásanashkam mauwai. Nunak maaniachbau aig, yaunchuk dita magkagtuawajua duwi iikmajai tusa wainak chicham atsamunmak mauwai. Dutikak mina utugchatan itagtuauwai. Nuadui ame duka nii takamsamujinish wajuk titatme nunú dutikattame. ⁶ Nuadui shiig anentaimsam dutikata. Tujash agkan pujus jakati tusamek idaisaipa.

⁷ "Untsu Barzilai galaadnumiaya nuna uchiji aina duka wait anenjam ame ekemsa yutaigmin ekentsam ayujatin ata, wagki wi amina yatsum Absalón aintakui tupikaki wekagai, dita kuitamjuku ainawai.

⁸ "Tuja aneaku ata, anui Benjamín wegantu Simí, yaakat Bahurimnumia puja nunú wi Mahanaim wegai shiig pegkegchaun chichagtukabi. Tujutiwaitak Mahanaim pujaun waketai, mina igkunkatatus namak Jordán tajutuawabi. Nunikmatai dekas wi umiktinjun chichagkun: Maashtatjame tusan Tuke Pujuu daajin tiabiajai. ⁹ Tujash amek duka tsagkujaipa. Amek yachaitme, iman asam ame diista itugkattame. ¡Tujash waitus jakati tita!" tiuwai.

David jakamtu

¹⁰ David jakamtu niina apachji aidau ukumasbaunum Jerusalén ukusajui. ¹¹ Davitak Israel aents aidau apuji wajasag cuarenta mijan inamjauwai. Yaakat Hebrógnun inamjauwai siete mijan, untsu Jerusalén inamjauwai treinta y tres mijan. ¹² Salomón niina apaji David jakamtu, nii apu wajas shiig agkan pujus inamjauwai.

3*Salomón Egipto nugka apuji nawanjjai nuwenamu*

¹ Salomón Egipto nugka apujjai maaniachmi tusag chichaman umikui. Nunú chicham umiamunum Salomón nuna nawanjin nuwatkauwai. Dutika nuwatak yaunchuk Jerusalén David pujusa inamajakua nuwi ejegauwai. Nuwi pujai Salomón nii pujusa inamjatnujin yamagman jegamkauwai. Dutika Tuke Pujuu emematku ijuntainashkam jegamak umika, yaaktanashkam peegkeg ashimkauwai. ² Tuja jega Tuke Pujuu emematku ijuntai eke uminchau asamtu, Israel aents aidauk yaunchuk nuwiya aents aidau nugka nain aidauunum dita apajuímtaijin emematu-inak kuntuun maa apejaku aina nuwig ditashkam Tuke Pujuu emematu-inak kuntuun maa apejaku ainawai.

Salomón Apajuín yachametan segamu

³ Salomógkak Tuke Pujuu aneau asa, yaunchuk niina apaji David umijujukua nunisag niishkam Tuke Pujuu umijujukui. Nuniyatak nugka nain aidauunum kuntuun maa apejaku, dutikak kugkuin incienso tutainashkam nuwi apejaku. ⁴ Ima nuigkik pujujukchauwai, yaakat Gabaógnunshakam wejaku kuntuun maa nuna nejen ashí apeak Apajuín ememattatus, wagki nunú ima nain tsakaju asamtu. Nuwi jegá mil kuntuun maa nuna nejen ashí apejaku.

⁵ Nuwi pujai kashi Tuke Pujuu kajanum wantintuk chichajak:

“¡Waji wakegame, nunú segatta amastajame!” tiuwai. ⁶ Tusa tama Salomón ayaak:

“Mina apag David amina inakem aajakua nunú ame tabaun betek umiak shiig takau asamtu, ame yaigkuitme. Tuja minashkam niina uchiji apu wajas shiig takasti tujutu asam, wait anenjakum duka tujutme. ⁷ Tuke Pujuu, mina Apajuíjuh, ame mina apag David jakamtu, nii apu wajas inamjati tujutu asam, wika tsakatuch shiig anentaimja takamainchau aig etegtuabiume. ⁸ Nunin ayatkun amina aentsjum shiig kuashat makichik aentskesh dekapajag ejemainchau aina imanun apuji wajasjai. ⁹ Tuja makichik aentskesh juju aents shiig kuashat aina nuna apuji wajas, niina yachajinig shiig takamainuk atsawai. Nuadui minash shiig anentaimsa takatnum yachamtijuata. Dutijuawamin wisha juwapi pegkejak, tuja juwapi pegkegchawk tusan shiig dekau atajai tusan segajame”, tiuwai.

¹⁰ Tusa nuna sumakmatai Apajuí Salomógkan shiig anenjauwai. ¹¹ Nunik chichajak:

“Kuashat mijan iwaku pujutkesh, tuja wiakuch wetakesh, atsa nuni-achkumesh shiwaajum aidau ijintakesh segattsuk, dekas wajuk mina aentsug aidaujaish shiijash takamainaitme nunú segatiu asamin, ¹² ame segatam nunak imatiksasuk amastajai. Tuja yaunchuk aents yacha aajaku aina nuna nagkaesau, nuigtush atakesh iman achatnun yachamtikattajame. ¹³ Tuja ame segatchamunashkam wiakchamtikattagme, dutikakun eme anentsa diitai awajsattagme, dutika ai apu ashí nugkanmaya aidauun

nagkaesau atatme. ¹⁴ Tuja wi wakegamua duke takakum, nuigtu chicham umiktin agagbauwa nuna amina apa David umikua dutiksamek umiak-minig, kuashat mijan iwaku pujustinum yumigsattagme”, tiuwai.

¹⁵ Tusa tima shintaag anentaimas, dekas kajanmap tujutne tiuwai. Nunik wakitki Jerusalén jegaa chicham umiktin agagbau egkeamu arca pujaunum jegantui. Nunik kuntu maa nuna nejen ashí apeak Tuke Pujun emematiuwai. Nuna dutika ajak juukbau aidaun Apajuín anentag suwak tikich kuntu tudau tsagkugnagtas maamu aidaun neje ujumak apeaku ampigbaun nuna nejen inamag umika niina atuwe aidaun suntaja apuji aidaujai ashí ajamsauwai.

Apu Salomón chicham epegtan yacha

¹⁶ Nunú tsawantin jimag nuwa akika dutiktai aidau Salomógkan jega-juawajui. Nunik nii eketbaunum jegantag, ¹⁷ makichkia nunú chichaak:

“¡Chah apujuh! Juju nuwa jujai makichik jeganmak pujaji. Nunika pujusan uchin uchigmakmajai. ¹⁸ Nunikan kumpatum tsawan pujai, juju nuwashkam uchigmakmae. Nunika ima jimagchitik pujumji. Tikich aents wainchataigkesh atsume. ¹⁹ Nuniamunum kashi juju nuwa uchijin tepejuk maame. ²⁰ Dutika ejampek shintaag, wi kanaja tepai mina uchig minai ayaumas tepaun juki niyai ayaunas aepeak, niina uchiji jakaun minai itan aepsame. ²¹ Dutikau ai tsawajan kashikmasan nantakin mina uchiju amuntsuatag tukaman jakaun wainkamjai. Tujash shiig tsawagmatai, diikman mina uchigchaun wainkamjai”, tiuwai.

²² Tutai tikich nuwa chichaak:

“Atsa, auk iwakua duka mina uchijui, jaka nunuwai amina uchigmik”, tau. Tutai yama nagkamchak chichakua nunú chichaak:

“Atsa, auk uchi jakauwa duka aminui, untsu uchi iwakua nunuwai mina uchijuk”, tusag aatus apu emtin jiyandau.

²³ Nuniagtai apu Salomón anentaimas: “¡Uchi iwakua jaka mina uchijui tawai juju nuwa. Tuja untsu uchi jakauwa nunak tikich nuwa aunui tawai. Tujash tikich nuwa aushkam dutiksag tawai!” ²⁴ Tusa chichaak:

“¡Puyag sujstajum!” tiuwai. Tutai puyajan ejentuntajui.

²⁵ Dutikawagmatai chichaak:

“Anú uchi iwakua nunú jimaituk tsupikam jimag nuwa nunú mai etsegka susata”, tiuwai. ²⁶ Tutai uchi iwaka nuna dukuji niina uchiji asantai, puyatjau asa, apu Salomógkan chichajak:

“¡Wait aneam apuh, uchik maawaipa! ¡Dekas juju nuwa susata!” tiuwai. Tutai untsu tikich nuwa nunú chichaak:

“Anú uchía duka midaukesh achattawai, ¡dekas jimaituk tsupiktinme!” tiuwai.

²⁷ Tusa tutai apu chichaak: “Uchi iwakua duka anú nuwa uchi maawaigpajum tawa nunú susata, wagki niyai dekas uchigtinuk”, tiuwai.

²⁸ Aatus apu Salomón epegkeamtaí, nuna ashí Israel aents aidau dekawajui. Nunikag apu Salomógkan eme anentuidau, wagki Apajuí chichaman shiig epegkeati tusa yachametan susau asantai.

5

*Salomón Tironmaya apu Hiram aajakua nujai chichaman umikbau
(2 Cr. 2.1-18)*

¹ Salomógkan apu adaikaje tabaun yaakat Tiro apuji Hiram dekauwai. Nunik kumpamatatus niina aentsji aidaun ishitkauwai. Nunak dutikauwai wagki yaunchuk nagkamas Davidjai shiig anendayajaku asa. ² Dutika

ishitkam Salomón dita waketiagtai, Hiramman chichama akuptak: ³ “Amek dekame mina apag David niina shiwaaji aidaujui maaniak jega Apajuí emematku ijuntain jegamkachua nunú. Tujash niina shiwaaji aidaun ashí depetkati tusa Apajuí tima ashí depetkauwai. ⁴ Tujash yamai Tuke Pujuun Apajuín wi emematnaitag nunú iina agkatmikagbau asamtai, jutijai maanidauk atsawai. ⁵ Nuadui Tuke Pujuu mina apag Davitan chichajak:

“ ‘Apajuí emematku ijuntain amina uchijum jegamkattawai, nuwi wayawag mina emematjiagtinun’, tusa tiuwa nuna umiakun jegan jegamkattajai. ⁶ Nuadui amina aentsjum aidau Líbano tutaya nuwiyan setjun tsupigtugtinme. Tuja mina inakeg aidau ditan yainkagtatui. Nunú amina aentsjum aidaunak ame wajuk akikti tujuttatpa nuna wi akikagtatjai. Nunak tajame, wagki jutii aidautik amina aentsjum Sidón batsamin aidau, numi tsupitan yacha aina imanuk makichkish atsa nunú, ameshkam dekau asamin”, tiuwai.

⁷ Tusa chicham akuptukbaun Hiram antuk, shiig aneasui. Nunik senchi untsamak chichaak: “¡Tuke Pujuu Israel aents aidau emematin aina duke ememattai ati, wagki nii Davitan wait anentug uchi yachan niina aentsji aidau apuji atinun susauwai!” tiuwai. ⁸ Tusa pujus Salomógkan chichama akuptak: “Ame chicham akupjutkamun antukjai. Nuniku asan ame segatam nunak imatiksasuk: Setjun pinojai ishikkattagme. ⁹ Mina inakeg aidau Líbanonmayan tsupijag nayantsanum utsawagtatui. Dutikawagmatai ame tuwi itagtuatnume titatme nuwi papagma ejetuatajum titatjai. Nuwi ikaunmawag atijagmatai ame yajuaktatme. Untsu ame mina akigmainaitam nunú mina aentsug aidau wi pujusa inamtaijui batsata nunú yuwatin aidau yujumak susata”, tiuwai.

¹⁰ Aatus Hiram setug aidaun pino aidaujui, Salomón wakegamunak imatiksag ashí susauwai. ¹¹ Tuja Salomógshakam Hiram niina aentsji aidau ayujatnun cuatro millón cuatrocientos mil litro trigon, nuigtu cuatro mil cuatro cientos litro aceite olivo nejenia yajuakbaun susauwai. Tuja maki makichik mijanai nunak sujakuí. ¹² Tuja Tuke Pujuu Salomógkan anagkuamunak imatiksag shiig yacha emauwai. Tuja Hiramshakam maaniachmi tusa Salomógjai chichaman umiku asa maanitsuk batsamajakui. Nuadui maanitsuk batsamajaku ainawai.

¹³ Nunik batsamas apu Salomón takat nagkamnati tusa ashí Israel aents aidaunum chichaman ishiakui. Tusa tima treinta mil aents aidau tuwakajui. ¹⁴ Nunikagmatai, muja Líbano tutainum maki makichik nantutin diez mil aentsun numin tsupigtinme tusa ishimajakui. Dutikamu asag aents aidauk nunú mujanum makichik nantu takasag waketug dita jeen jimag nantu batsamajaku ainawai. Tuja takata apujig Adoniram aajakui. ¹⁵ Nuigtushkam nunú mujanum ciento cincuenta mil aents takainak batsatu. Nuwiya ochenta mil kayan tsupinau, dutikiagtai setenta mil aents yanaidau. ¹⁶ Nuigtushkam Salomógnak ajujakui tres mil trescientos aents takata takaidaun kuitamaidau. ¹⁷ Tuja apu Salomón aents kaya tsupin aidaun chichama akuptak:

“Kaya múun, shiig pegkeg aidaun, kaya pakamamu aidaujui jega Apajuí emematku ijuntai jegamkatnunum aepka nagkamatin aidaun, yajuak ikaunmatnume”, tiuwai. ¹⁸ Tusa timatai Salomógka aentsji jegá jegamin aidau Hiram aentsji aidaujui, nuigtu yaakat Guebalnum tikiju batsamin aidau aatus numin tsupijag, kaya dakajag pakamawag jega Apajuí emematku ijuntain ashí jegamak umikajui.

6

Apajuí emematku ijuntain Salomón jegamkamu

¹ Salomón apu wajas kampakum mijan ejeyi, nuigtu ipak usumta nuna achika nantu kampakuma nunú Ziv tutai taka jimaituk wegai, jega Apajuí emematku ijuntain jegamkatatus nagkamauwai. Nunak Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jiinjauwa duwi nagkamsa dekapajam cuatrocientos ochenta mijan weamunum nagkamauwai.

² Jega Apajuí emematku ijuntain Salomón jegamkauwa nuna esantig veintisiete dekapamu, wegkanti nueve dekapamu, tuja yakinti trece nuigtu jimaituk dakapamu aajakui. ³ Tuja jega jegamku ajigbau waitinum jegantatak aajakua nuna esantig, jega wegkantijai betek nueve dekapamu aajakui, untsu wegkantig cuatro dekapamu, nuigtu jimaituk aajakui. ⁴ Nunú jeganum wajasa niimtai aidaun najanak, jiju aidaun ajintuk umikui. ⁵ Nuigtushkam sacerdote aidau, dita takataiji aidaun chimpiauwag kuitamkagtinun nunú jega yantamen achimtika jegamkauwai. Dutika kampakum tesauwai. ⁶ Nunú jeganum yama nagkamchaku tesaamu aajakua nuna wegkantig jimag dekapamu, nuigtu veinticinco centímetro aajakui. Untsu nuna yakin tesaamua nunú jimag dekapamu nuigtu setenta centímetro aajakui. Tuja nuna yakin inagnamu tesaamua duka tres dekapamu nuigtu quince centímetro aajakui. Nunú jeganak yaigchinum nagkama yakí iwakag jegamkauwai. Nunak dutik jegamkauwai wagki jega pegkejam jegamkamua nuna numi iju chigkawai tusa. ⁷ Jega pegkejam Apajuí emematku ijuntain jegamkug kaya pakamamu aidaun shiig umikbaun nuna ekenag jegamkajui. Nuadui martillo, jacha, tikich jiju najanam aidauwaikish awatbauk makichkish antukachui. ⁸ Tuja jega pegkejam jegamkamunum nuwi achimtika jegamkamu aajakua nuna waitijig untsugnumanini aajakui. Untsu nuwi waya yaki wataig papaja tentea iwakbau aajakui.

⁹ Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamnak ashí uminkamtai, inagnak setug dakagbaun yakí pataja umikui. ¹⁰ Tuja nuigtushkam nunú jeganum achimtika ashí tentea jegamkauwai. Nunak nuwi waji aidau chimpia kuitamkatnun dutikauwai. Tuja duka numi ajinka emetjamu aajakui. Untsu maki makichik tesaamu aajakua nuna yakintig jimag dekapamu nuigtu veinticinco centímetro aajakui.

¹¹ Nuna ashí ashimkamtai Tuke Pujuu Salomógkan chichajak: ¹² “Ame Apajuí emematku ijuntai múun jegamam nuna pachisan tajame: Shiig pujusam mina chichameg umiktin agagbau aina nunú betek umiakminig, wi amina apa Davitan anagkuawaitag nunak imatixsanuk amina yayaakun umiktatjai. ¹³ Tuja Israel aents aidautigminak makichkish idaisashtinaitjime, wi atumnak tuke kuitamkatnaitjime”, tiuwai.

¹⁴ Aatus Salomón jega múun Apajuí emematku ijuntai atinun jegamak ashimkauwai. ¹⁵ Dutika nuna initken setug dakagbaun anujung shiig umikui. Untsu nugkanum numi pino dakagbaun papaja shiig umikui. ¹⁶ Tuja nuigtushkam jega nagkatkamunum makichik tesauwai, dutika nunú tesaamua nunú “shiig pegkejam”* tutai atinun setug dakagbauwai yakí nagkama shiig pegkejan umikui. ¹⁷ Tuja tikich tesaamu ayatak “pegkejam” tutai aajakua nuna esantig dieciocho dekapamu aajakui. ¹⁸ Tuke Pujuu emematku ijuntai jegamkamu aajakua nuna initkenig setug

* **6:16** “Shiig pegkejam” tawa nunak apach chichamnum “lugar santísimo” tawa nuna taku tawai.

dakagbau shiig anujamunum taumi yagkug aidau, yujág aidau dakumjamu aajakui.

¹⁹ Nunú jeganum tesaamu “shiig pegkejam” tutainum chicham umiktinun Tuke Pujuu agagbau egkeamu arca asatnun Salomón shiig umikui. ²⁰ Nunú tesaamu shiig pegkejam tutai aajakua nuwi waya dekapamak esantig nueve aajakui. Tuja wegkantishkam nueve dekapamu aajakui. Tuja yakintishkam nueve dekapamu aajakui. Tuja Apajuí emematku inciense patasa apetai Salomón numi setjun najana orojai ukatkauwai. Dutika nunú tesaamu shiig pegkejam tutainum nuna niimtikas apusauwai. ²¹ Tuja nuigtushkam jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunak oron ukatkauwai, dutika nuwi tesaamu shiig pegkejam tutainashkam oron ukatuk umikui. Dutika ashimak nuna waitijin cadena oro najanamu aidaun detujui. ²² Aatus ashí oron ukatuk emau asa, Apajuí emematku patasa apetai aajakua nunashkam dutiksag ukatuk umikui.

²³ Tuja nuigtushkam jega tesaamu shiig pegkejam tutainum asatnun, jimag querubignan dakumak numi olivo tutayai najanauwai. Nunú aidaun esantig cuatro dekapamu aajakui. ²⁴ Nuna nanapeg maki makichik jimag dekapamu nuigtu veinticinco centímetro aajakui. Nuniau asa mai apatkam ipak usumat dekapamu nuigtu jimaituk aajakui. ²⁵ Nunú dakumka najanamu jimag aajakua nuna esantig mai betekak aajakui. Niimeshkam betek aajakui. ²⁶ Nuna yakinti aidauk cuatro dekapamu nuigtu jimaituk aajakui. ²⁷ Nuna Salomón juki jega tesaamu shiig pegkejam tutai aajakua nuwi awayauwai. Nunú aidaun nanapeg yapaag aajakui. Nuniau asa tikichia nuna nanape mena nunini awa nunú tanishan antig aajakui. Untsu tikichia nuna nanape untsuja nuni awa nunú tikich tanishan antig aajakui. Tuja tikich nanapega duka mai igkunia antiinik aajakui. ²⁸ Nunashkam Salomón oron ukatkauwai.

²⁹ Nuna dutika jega initken, tuja awankenishkam querubin aidaun nanamtinun taumi dakumjauwai. Dutikak nuigtushkam palmera aidaun, yagkug aidaun dakumjauwai. ³⁰ Tuja jega initken nugkanum setug dakagbau shiig batsaka umikbau aajakua nunashkam agaajijaí oron ukatkauwai. ³¹ Untsu nunú jeganum tesaamu shiig pegkejam tutaya nuwi wayaku ujatain jimag waitin numi olivon najanauwai. Nunú waiti nujamkatinaidau ajigbauk, cinco yantamjintin dakagbau asa yantagtaju aajakui. ³² Tuja jimag waiti najanamu aajakua duka numi olivo najanamu aajakui. Nunú waitinum Apajuí aentsji nanaptin aidau taumi dakumjamu aajakui. Nuigtushkam palmera aidau, yagkug aidau dutiksaik dakumjamu aajakui. Tuja nunashkam oron ukatkauwai.

³³ Tuja jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamun waitiji nujamkat-nunashkam numi olivo cuatro dekapapa tsupija ajigbau aajakui. ³⁴ Nuna waitijig jimag najanamu asa mai ujanajakua duka pino najanamu aajakui. ³⁵ Nuwishkam querubin nanaptin aidau, palmera aidau, yagkug aidau taumi dakumja oro ukatkamu aajakui. ³⁶ Tuja nunú jeganum atrio tutai agkajua nunashkam kaya pakamamu aidaun kempatuma imania ekenag tentea umikui.

³⁷ Apajuí emematku ijuntain jegamkug nantu Ziv tawa duwi nagkamauwai. Nunak Salomón apu wajas ipak usumat mijan inamak pujus nagkamauwai. ³⁸ Dutika nagkama nii apu wajas inabaujin once mijanan ejeyi, nantu ochoa nunú Bul tutai takau ai, ashí umikui. Tuja ashí ijumjamak nunú jeganak siete mijanai umikui.

8

Chicham umiktin agagbau egketun arcan juki jega Apajuí emematku ijuntainum awayamu

¹ Nuna ashí umiku asa, Sión Davita yaaktaji tutai aajakua nuwi Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau arcanum egketun jukitatus Salomón Israel aentsu apuji múun aidaun, maki makichik wegantu aajaku aina nuna apuji aidaun, nuigtu tikich Israel aents eme anentsa diitai aidaun aatus ipaa Jerusalén ijumjauwai. ² Nunak Etanim nantutin numi kanawe tsupija aakmaja batsamsamu tusag jiistamajaku aina nunú tsawantin ashí Israel aents aidauk apu Salomógjai ijunjauwai.

³ Nunikag Israel aents aidaun apuji múun aidaun ashí ijunjagmatai, sacerdote aidaun, ⁴ ujumak Leví wegantu aidaun yaigkajam arcan juwinak, Apajuíjai chichatai carpa aakmakbau aajakua nujai jukiajui. Dutikainak nuwi takatai aidaunashkam ashí yajuakag Apajuí emematku ijuntai jega jegamkamunum, Apajuí dutikata tibaunak imatiksag ejegawajui.

⁵ Dutikawagmatai apu Salomón ashí Israel aents aidaun arca apusamunum nuna igkuas ijumjauwai. Dutika nuwi uwig aidaun, toro aidaun makichkish dekapamainchau shiig kuashat maa apeak Apajuín emematiuwai.

⁶ Dutikamtai, sacerdote aidaun Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau egketun arcan jukiag Apajuí emematku ijuntainum awayawajui. Dutikawag nunú jeganum tesaamu shiig pegkejam tutainum querubin dakumkamu nanamtin aidaun ijunbaunum nuna nanape aidaunum yununak apusauwai. ⁷ Nuna nanape aidaun chicham umiktin agagbau egkeamu arcan dukuka aajakui. Tuja arca juwaku numi wegagtai aajakua nunashkam dukuk aajakui. ⁸ Tujash nuna numiji aidaun esajam aajakui. Iman asa agá wajasa diyam wantinchakush, jega tesaamu ayatak pegkejam tutainum wajasa diyamak paan aajakui. Nuna dutika awayau aina duka yamaikish nunisag awai. ⁹ Nunú arcanmak Israel aents aidaun Egipto nugkanum batsatun yajuak emas, muja Horebnum jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin agagbaun Tuke Pujuu Moisésan susauwa ima duke egkemajakui.

¹⁰ Sacerdote aidaun arcan awayawag ukuinak, jega tesaamu pegkejam tutainum batsatu jiinainaig, yujagkim jeganak initkajai ijuwai. ¹¹ Nunú Tuke Pujuu imanji jeganum akijuau asamtai, sacerdote aidaun ijunja Tuke Pujuu emematmi tibaunak umikchajui.

Apajuí emematku ijuntai jegamkamu Apajuí idaitusbau

¹² Imanikmatai Salomón chichaak:
“Tuke Pujuuwah, ame chichaakum
wika suwenum pujuuwaitjai tiuwaitme.

¹³ Tujash wi ame tuke pujustinun jegan jegamjukjame”, tiuwai.

¹⁴ Nuna tusa, Israel aents aidaun tuwaka ijunbaunum ayampa wajas ditan pegkegnum yumigkiak, ¹⁵ aatus tiuwai:

“Israel aents aidaun emematin aina nunú Tuke Pujuu mina apag Davitan anagkuawa nuna umike. Nuadui ima nigki ememattai ati. Tuja nii chichaak: ¹⁶ ‘Israel aents aidaun Egipto nugkanum batsatun jiijuitag duwi nagkamsanush mina jegajun jegamjutkagmatai, nuwi wayawag emematjitime tusanuk maki makichik wegantu aina nuna yaaktaji aina nuwiyanak nugkanak makichkish etegkachuitjai. Tujash Davitan etegkauwaitjai mina aentsug Israel aents aina nuna apuji atinun’ tusa Apajuí tawai”, tiuwai Salomón.

17 “Nuadui mina apag David Tuke Pujuu emematku ijuntai atinun jegamkatatus wakekauwai. 18 Tujash Tuke Pujuu niina chichajak:

“‘Ame mina jegag jegamkatasa wakegam duka dekas pegkejai. 19 Tujash amechuitme jegamkatnumek, amina uchijum akiinatta nunú mina emematjaku ijuntainak jegamjutkatnai’, tiuwai.

20 “Tusa tiuwa nunak imatiksag umike. Nii tibaunak imatiksasuk, atumi apuji wajasan, mina apag ekemas inamajakua nuwig wi wayan ekemsajai. Nuniku asan Tuke Pujuu emematku ijuntain jegan jegamkajai. 21 Tuja nuigtushkam, iina muunji aajaku aina nuna Tuke Pujuu Egipto nugkanmayan jiija yajuak chicham umiktinun susauwa nunú arcanum egketa nunashkam tesajuan umikjai”, tiuwai.

22 Tusa inagnak, nunú jega agájin kuntin maa patai apetai altar pujaunum nuna igkuas wajasui. Nunikmatai ashí Israel aents aidaushkam ijunjajui. Nunikagmatai ditá emtin niina uwejen nayaimpinmanini takuiniuwai. 23 Nunik wajas senchi chichaka Tuke Pujun segaak:

“¡Tuke Pujuuwah, ametme Apajuí Israel aents aidaute ememattaimmek! Tuja ame chichakbaujum betek uminaitam imanuk tikichik nayaimpinmash, nugkanmashkam atsawai. Aents aidau amina dita anentain umigtamaina duka shiig anennaitme.

24 “Tuja ame mina apag anagkuawaitam nunú yamai umikume. Niig ima aminak umigtamkauwa duwi ame niijai chicham umiakum: ‘Amina uchijum wi pujustinun jegan jegamjutkatnai’, tiuwaitme. 25 Nuadui ame mina apag David chichagkum: ‘Ame wegantunmaya aidau shiig kuitamamas pujuinak, shiig takainakuig, nuwiyen apu atinun tuké etegtinaitjai’, tiuwaitam dushakam umikta. 26 Tuke Pujuu, Israel aents aidaute Apajuíjiyah, ame mina apag anagkuawaitam duka imatiksamem umikta.

27 “Nugka múun, nayaim múun aina nuwigkish amek betek pujumaitsume. ¡Tuja juju jega ame pujustinun wi jegamjukjam juninchinmash wajuk pujustameki tajai! 28 Nuninuch aigkish Tuke Pujuuwah, wi segajam nunú wait aneam antugtukta. Wi amina inakmin yamai segajame. 29 Tuja juju jeganum pujustajai tiuwaitam nuadui ame pujakum tsawaish, kashish tuke diyaku ata. Wi amina inakmin juwi wajasan segajame. 30 Amina aentsjum Israel wegantu aidaute, jega ame emematku ijuntai jegamkamua nuni ijunsa segajam nunú nayaim amina pujutaigmia nuwi pujusam antugkagtukta, nunikam ii pegkegchau takamsamujish tsagkugkagtugta.

31 “Makichik aents tikich aentsun pegkegchaun takamjusmataig, juju kuntin maa patasa apetia juwi itantam wajas takamsachu asa dekaskenum chichaak: ‘Wika dekas takamsachmajai’ tumamkui, 32 ame nayaimpinum pujusam, dekas yanawaita utugchatash nunú diisam aents takamsau suwimak suwakum, takamsachua duka idaisatin ata.

33 “Tuja amina aentsjum aidau pegkegchau takagtamsau asagmatai, dita shiwaaji depetuk achija yajuakam yujas, waituinak awake anentaimag amina emematjamainak, juju jega jegamkamua juna anentaimtus, tsagkugtugta tusa segapainakuig, 34 nayaimpinum pujusam antugkata. Dutika tsagkujam ame iina muunji aajaku aidau juju nugka susauwaitam juwi ataktu awagkim ikaunmatin ata.

35 “Amina aentsjum Israel wegantu aina nunú amina pegkegchaun takagtamainakui, suwimak suwakum yumi yutumtikjachamin waituinak awake anentaimag amina emematjamainak, juju jega jegamkamua nuna anentaimtus segapainakuig, 36 nayaimpinum pujusam antugkatin ata.

Dutikam amina aentsjum asagmatai, tsagkujatin ata. Dutikam jintintuatin ata, wajuk shiig batsamain ainawa nunú. Dutikam juju nugka atumdau tuke atinai tusa susauwaitam nuwi yumi yutumtijatin ata.

³⁷ “Juju nugkanum nujantai waitiamu, tuja yumish yutachu asamtaí, ajak aidaú kagaka jinau, nuniachkush ajaka jati aidaú, manchi aidaú, tema aidaú, shiwag aidaú kesh iina yaaktaji aidaun tenteawag jetedau, nuniachkush tikich waitut jata aidaú aatus waitkainam, ³⁸ anentaimas juju jega ame emematku ijuntai jegamkamua juni uwejen takuniag wajasag amina segapainakuig antugkatin ata. ³⁹ Maki makichik aents wajuk anentaimainawa, tuja wajina dutikatag tuinawa duka ame dekame. Nuadui nayaim amina pujutaigmin pujusam maki makichik dita takatji diigsam aiktin ata. Dutikakum dekaskenum segapaina duka tsagkujatin ata. ⁴⁰ Dutikawamin ame iina muunji aidaú nugka susauwaitam nuwi batsamsag aminak eme anenjaminas umigtamiagtinai.

⁴¹ “Makichik aents atushtanmaya Israel wegantuchu amina daagmin antuka, juwi taa juju jega ame emematku ijuntaiya juni ayampa pujus, ⁴² amina segapakuig, amina daajum múunta nuna nuigtu ame senchigti-naitam nunashkam antuidaú asagmatai, ⁴³ nayaim amina pujutaigmia nuwi pujusam antugkatin ata. Dutikakum nii segapamuk ashí susata. Nuna diisag aents tikich nugkanmaya aidaush, Israel aents aidaú amina eme anenjamin aina dutiksag ditashkam eme anenjamsatnume. Aatus tikich nugkanmaya aidaushkam dekatnume amina daajum juju jegan wi umikag juwi ememattai atata nuna.

⁴⁴ “Tuja amina aentsjum Israel wegantu aidaú, dita shiwaaji aidaújai maaniatnume tusam tuwi ishiaktatme, nuwi yujasag maaninak ame yaakat etegkauwaitam nuni ayampawag, tuja wi ame emematku ijuntain jegamkag junishkam ayampawag segapainakuig, ⁴⁵ nayaimpinum pujusam dita sumamuji antugkam ayamjuktin ata.

⁴⁶ “Ashí aents aidaú amina pegkegchaun takagtamsagmatai, shiig senchi kajekam, dita shiwaaji aidaú achija yajuaktinme tima, achija yajuakam nugken ukukiag, ⁴⁷ tikich nugkanum batsamas amina emematjamainak dita pegkegchau takamsamujin anentaimas awake anentaimag amina segapainakuig yaigtin ata. ⁴⁸ Tuja shiwag aidaú achija yajuakam tikich nugkanum batsamas, juju yaakat Jerusalén ame etegkamua nuni ayampawag, tuja juju jega ame emematku ijuntai atinun wi jegamkag juni ayampawag pujusag dita anentaijai, wakanijai segapainakuig, ⁴⁹ dita sumamu antugkam nayaim amina pujutaigmia nuwi pujusam ayamjukam, kuitamkatin ata. ⁵⁰ Amina aentsjum aina nunú pegkegchaun takainak amejai shiwagmagainakuish, tsagkujatin ata. Dita shiwaaji aidaú achija yajuakagmataish, nunú shiwag aidaú amina aentsjum aidaun wait anen-jatnume tita. ⁵¹ Wagki ditak amina aentsjum asag aminu ainawai. Egipto nugkanum batsamas jiju jii kegamunum jiya ukuitayama numamtuk awajam waituinak batsatu ame jiiujitme.

⁵² “Amina aentsjum Israel aents aidaú segapaina nunú, tuja wi amina inakminchakam segajam nunú antugkagtukta. ¡Li sumamua nunú antugk-agtukam yaijatkata! ⁵³ Tikich aents aidaú batsataig, juju aents aina nunú aminu agtin etegkauwaitme. Dutikauwaitam nunú pachisam, iina muunji aidaú Egipto nugkanum batsatu jiiujitam nuadui amina inakem Moisés ujakuitme”, tusa aatus Salomón Tuke Pujun segauwai.

⁵⁴ Aatus Salomón altaran igkuas tikishmag pujus uwejen nayaimpinmanini takui Tuke Pujun segauwai. ⁵⁵ Nunik ashimak wajai, ashí Israel aents aidaun senchi chichaka pegkegnum yumigkiak:

⁵⁶ “Tuke Pujuu, nii anagkagtuamua nuna umiak, niina aentsji Israel aents aidaun maanitsuk batsamsati tusa tujabiu asamtai agkan batsatag nuadui ima nigki ememattai ati. Wagki nii pegkeg aidaun Moisésan anagkuauwa nunak umitskek idaisachu asamtai. ⁵⁷ Tuja Tuke Pujuu Apajuí ii emematin ainag nunú iina muunji aajaku aina nuna yaigkua dutiksag iinashkam yamaish yaimpakti. Ima iinakek idaitamsashti, ⁵⁸ dekas iinash nii wakesa umigtan amastí, dutijamamtai nii wakegamua nunú umiaku niina chichame umiktin agagbau aidaun umiktajum tusa iina muunji aidaun susauwa dushakam umikagmi. ⁵⁹ ¡Juna ashí pachisan wi taja nunak, Tuke Pujuu iina Apajuí pegkegnum yaimpak, tsawaish, kashish tuke aneaku atin ati! Nuniak ii kashi kashinig atsumamunash sujamsatin ati. ⁶⁰ Nuna diisag aents tikich nugkanmaya aidaush dekas tikich Tuke Pujuu Apajuíya ibauk atsawapi titin atinme.

⁶¹ “Nuadui atum aidautigmek Tuke Pujuu ii emematin ainag duka dekaskenum takajin atajum. Nuniakjum niina chichame umiktin agagbau yamai umiajum dutiksagmek umiktin atajum”, tiuwai Salomón.

⁶² Nuna tusa inagnak, apu Salomón ashí Israel aents aidaujui Tuke Pujun emematak kuntinun maa apeauwai. ⁶³ Aatus Salomón Tuke Pujuu chicham epegkeamunum veinti dos mil toron, nuigtu ciento veinte mil uwijan mauwai, Apajuín emematak.*

Dutika apu Salomón ashí Israel aents aidaujui nunú jega Tuke Pujuu emematku ijuntai jegamkamun: Juka yamaik Tuke Pujunui, tusa niina idaitusui.

⁶⁴ Tuja nunú tsawanta duik nunú jega jegamkamua nuna waitijin jegan-tatak agkaju awa nuna, juka Apajuínui tusa nuwi emematak kuntinu maa nuna nejen ashí apeauwai. Dutikak ajaka neje juukbau aidaunashkam Tuke Pujun anentag susauwai. Tuja kuntinu wiyaji aidaunashkam Tuke Pujuu agkan pujutan amastí tusa apeauwai. Tuja nunú aidaunak kuntin maa patai apetai bronce najanamua aajakua nuwi pataig apeachui, wagki nuwi ashí pataja apemainchau kuashat asamtai.

⁶⁵ Nunú tsawantin numi kanawe tsupija aakmaja batsamsamu tsawan asamtai, Salomón ashí Israel aents aidaujui, nuigtu yaakat Hamat jegattak nagkamas entsa Egipto nugkanum awa imanuiya nagkamas shiig kuashat aents kaunawajua nujai ijunag siete tsawan jüstamawajui. Tuja tikich jüistanashkam siete tsawan jüstamawajui. Nunidau asag ashí ijumjamak catorce tsawan jüstamawajui. ⁶⁶ Nunú jüista ashimdaekamtai, kanag tsawajag apu Salomón aents aidaun ashí kumpamauwai. Dutikam ditashkam Tuke Pujuu Davitan pegkegnum yayaak, ditanashkam dutiksag pegkegnum yaigbau asag, apu Salomógkan kumpamawag pegkegnum yumigkis shiig aneas waketjajui.

9

Apajuí Salomógjai chicham umikbau

¹ Salomón jega Tuke Pujuu emematku ijuntain jegamak ashimak, nuigtu nii pujusa inamjatnunashkam ashimak, tuja tikichin nii dutikatag tibau aidaunashkam ashí umikui. ² Dutikamtai Tuke Pujuu yaunchuk

* **8:63** Chicham Apajuíjai epegkeamunmak kuntinu neje aina nunak ashí apejakchajui, ayatak wiyajin apeak nejenak inajuawag yujaku ainawai.

Gabaógnum wantintukua dutiksag ataktushkam wantintukui. ³ Nunik chichajak:

“Ame segatmaum nunak antugkajame. Nuadui juju ame jega wi tuke pujustin jegamkaum nunak tuke kuitamkattajai. ⁴ Tuja amina apa David mina umigtak shiig takasua imatiksamek wi chicham umikta tibauwa nunú ashí betek umiakminig, ⁵ wi amina apa Davitan anagkuakun:

“‘Amina uchijum aidaunmayag makichik tuké Israel aents aidaun apuji atinai’ tiuwaitag nunak imatiksasuk amejai umiktatjai.

⁶ “Untsu ame, nuigtu amina uchijum wegantu agtina nunú mina chichameg umiktin agagbauwa nunú umitsuk tikich apajuímkugminig, ⁷ wi Israel aents aidaun nugka susauwaitag nuwi batsatjum nunak utsagtinaitjai. Tuja juju jega juna wi pujustinun etegkag nunashkam idaisattajai. Dutika ai tikich aents aidaun Israel aents aidaunak dushikiagtinaí. ⁸ Tuja juju jega juka tsaikam numi aidaun, kaya aidaun tuwasua weaku atinai. Dutika ai aents nuni nagkaemainak wainkag puyatuk tuke dushikis chichainak:

“‘¿Wagkag Tuke Pujuu Israel aents aidaun nugkenash, juju jega nii pujustin jegamkamua nujash imatikayawa?’ tiagtinaí. ⁹ Tusa tiagtai, tikich aents ditan chichajuinak:

“‘Auk ditá muunji aajaku aina nunú Egipto nugkanum batsatun Tuke Pujuu jija agkanmitkamaitak, nuna umigtsuk kajimatkiag tikichin apajuímainak idaisamu asa, suwimka suwak imatikae’, tiagtinaí”, tiuwai.

10

Sabá nugkan apuji nuwa aajakua nunú Salomógkan ijagsatatus webau (2 Cr. 9.1-12)

¹ Salomógkak Tuke Pujuu yayamu asa, shiig yachai tusa augmatuinamun Sabá nugka apuji nuwa aajakua nunú antukui. Nunik dekas yachashit tusa dekapsatatus Jerusalén weuwai. ² Suntaja apuji aidaun ejapeam camello aidaunum nijamtai kugkuin aidaun, oro aidaun kuashat yajuak, nuigtu kaya pegkejuch akik aidaun aatus yajuak jegauwai.

Nunik jegaa, Salomógkan iniastajai tibaunak ashí iniasui. ³ Tusa iniam Salomón nunak ashí betek aikui. Makichkish nii aimainchau utugchat dekapemuk atsugsauwai.

⁴ Dutika ashí aimkamtai anentaimas, Salomógkak dekas yachapi tiuwai. Tuja Salomón pujusa inamjatnujin jegamkamunashkam wainkauwai. ⁵ Nuigtushkam niina yutaiji aidaun shiig kuashat ayau, tuja niina suntajin apuji aidaun batsamtaijishkam shiig pegkeg umikbau, nuigtush niina takajin aidaush, nii uwagtinjin shikika su aidaun shiig iwagmamkau aidaun, tuja nuigtushkam kuntin duwejam shiig pegkeg aidaun sacerdote aidaun Apajuín emematuinak maa ashí apeamu aidaun, aatus ashí wainak puyatus anentain jegagchauwai. ⁶ Nunik apu Salomógkan chichajak:

“Amina takatjumin amina dekatjumjai pachisag augmatuidaun mina nugkajui pujusa antukmag duka shiig dekaske. ⁷ Tujash wika dekaskeapi tichamjai, yamai juwi taa wainkau asan dekaskeapi tajai. Auk minak ashí ujatkachagmayi. Wi antukmayag nuna nagkaesau dekas amina dekatjumik takatjumjai shiig múuntai. ⁸ ¡Amina nuwem aidaun shiig aneasas batsatatai! ¡Amina inakem aidaun ame pegkeg chichamun antuinakus shiig aneasag batsatatai! ⁹ ¡Tuke Pujuu amina Apajuímea duke ememattai ati, wagki nii aminak shiig anenjammas Israel aents aidaun

apuji ati tusa adaitamkae! ;Tuke Pujuu Israel aents aidaun aneau asa, apu adaitamkae shiig pegkegnum takasti tusa!” tiuwai.

¹⁰ Nuna tusa, tres mil novecientos setenta kilo oron, nuigtu kugkuin nijamtai aidaun, kaya pegkejuch akik aidaun aatus shiig kuashat Salomógkan susauwai. Nunak yaunchuk nagkamsagkesh Israel aents aidaunmak imatikaik apu sujakchamun nunú nuwa imatika Salomógkan susauwai. ¹¹ Nuigtushkam lancha múun aidaunum Hiram ofirnumian, oro aidaun ikautkauwai. Tuja numi sándalo tutai katsujam shiig pegkeg aidaunashkam, kaya pegkejuch akik aidaujui ikautkauwai. ¹² Dutikamtai nunú numi sándalo tutayai jega Tuke Pujuu emematku ijuntai jegamkamu nagkatkamunum wajasa niimtain, tuja nii pujusa inamjatin jegamkamua nunú nagkatkamunmashkam dutiksag umikui. Tuja nuigtushkam kantamin aidau awatiagtinun nunú numijai arpa aidaun, salterio aidaun ashí umikui. Yaunchuk nagkamsaish numi sándalok imatika wainajakchamun nunú tsawantin shiig kuashat wainnakui.

¹³ Tuja Salomógshakam yaakat Sabá apuji nuwa aajakua nunú sumamunak ashí susauwai. Dutikak nuigtushkam nigki anentaimas tikich waji aidaunashkam susauwai. Dutika susam nuna yajuak niina aentsji kuitamkam nugken wakitkiuwai.

Salomón yacha wiakuch wajasbau
(2 Cr. 9.13-24)

¹⁴ Salomógkak maki makichik mijantin oro aidaun veinti dos mil kilo tumainun yajuak ijumajakui. ¹⁵ Tuja nuigtushkam Israel aents aidau nugken waji sujin aidaushkam Salomógkan akijaku ainawai. Arabia nugkanmaya aidaush, nugka yaig aidaun apuji aidaushkam, ashí akijaku ainawai.

¹⁶ Tuja ejamaka maanитай tantag múun aidau oro ukatkajum doscientos najanatajum tusa inamjauwai. Tuja maki makichik ejamaka maanитай aidauk seis kilo oro ukatka najanamua aajakui. ¹⁷ Tuja nuigtushkam trescientos tantag yaijuch najanatajum tusa nunashkam inamjauwai. Nunú maki makichik tantag aidauk makichik kilo nuigtu jimaituk tumain oro ukuijajum ukatka najanatajum, tiuwai. Tusa tima najanawagmatai, nuna yajuak jega pujusa inamtai Líbano ikamji tutai aajakua nuwi awayauwai.

¹⁸ Nuna dutika nuigtushkam elefante nai* aidau yajuakjum ekemsa inamtai najanatajum tusa inamjauwai. Tusa timatai imatiksag najanawajui. Dutikawagmatai, oro ukatkatajum tima, ukatkajui. ¹⁹ Nunú ekemsa inamtai aajakua duka seisa imania ekeni najanamua aajakui. Tuja atumtaijiya duka apuni najanamua aajakui. Untsu kuntujin patai ekemtai najatuamu aajakua nuna yantamen león wajau dakumka najanamua aajakui. ²⁰ Tuja seisa imania ekenjamua aajakua nuwishkam maki makichik ekenjamua nuna yantamen león dakumjamua aajakui. ;Nunak tikich apu aajaku aina dukesh numamtin najanamukesh wainkashbaun nii imatika najanauwai!

²¹ Tuja apu pujusa inamtaiji Líbano ikamji tutai aajakua nuwishkam apu shikika umutaiji aidauk, egkeja yutaiji aidaujai oro najankamu aajakui. Makichikish plata najanamuk atsujakui, wagki Salomón pujusmataig platak wakejusa diimainchau aajakui. ²² Tuja Salomógka lanchaji aidau yaakat Tarsisnum batsamajakua nunú Hiram lanchaji aidaujai kumpatum mijan asa tuke kaunajakui, nuniak oro aidaun, plata aidaun, elefante nai aidaun, kuntin uwegtin aidaun, pavo real aidaun aatus ikaunmajaku

* **10:18** “Marfil” tawa duka elefante nai najanamua nuna daajiyai.

ainawai. ²³ Tuja apu Salomógkak ashí tikich nugkanmaya apu aidaun nagkaesau wiakuch, nuigtush yacha aajakui. ²⁴ Apajuí yachamtikamu asantai, ashí aents aidauk niina wainkatatus, nuigtu chichamen antugkatatus shimujaku ainawai. ²⁵ Nunik shimuinak apu susatnun maki makichik juki wejaku ainawai. Nunak waji plata najanamu aidaun, oro najanamu aidaunashkam, jáanch aidaun, maaniaku jutai aidaun, kugkuin nijamtai aidaun, caballo aidaun, burro aidaun aatus sujaku ainawai.

Salomón carro aidaun caballo aidaujai sumajakbau
(2 Cr. 1.14-17; 9.25-28)

²⁶ Salomógkak mil cuatrocientos carro maanитай aidaun, doce mil caballo maanитай aidaujai sumag ijumjauwai. Tuja tikich suntag aidauk carro maanитай aidaun kuitamainak batsatu, nuninai untsu tikich aidauk apu Jerusalén pujusmatai kuitamkagtin aidau dushakam batsatu. ²⁷ Apu Salomógkak Jerusalégnun kuichkinak kayajai betek shiig kuashat ijumjauwai. Tuja setjunashkam, higuera ajakchamaitak paka weagbaunum, shiig kuashat aiyama imatika ijumjauwai. ²⁸ Tuja Salomógka inake waji sujin aidau Egipto nugkanum nugka Musri tutai aajakua nuwiyán, Cilicia nugkanmayajai caballon apu Salomógkan sumajuk akuptujaku ainawai. ²⁹ Tuja makichik carro egiptunmayan akikeg seiscientos kuichik plata najanamu aajakui. Untsu makichik caballo akikeg ciento cincuenta aajakui.

Tuja hitita aentsu apuji aidauk sirianmaya aentsu apuji aidaujai, Salomón sumagbaun nuwiyán carro aidaun, caballo aidaujai sumajaku ainawai.

11

Salomógkan kuashat aents shiwagmawaju aidau

²⁶ Nabat aajakua nuna uchiji Jeroboamshakam Salomógjai shiwagmagauwai. Jeroboam aajakui Salomógkan suntaji aidaun apuji. Niig yaakat Sereánmaya Efraín wegantu aajakui. Niina dukujig waje Serúa daagtin aajakui. ²⁷ Jeroboam apu Salomógjai shiwagmagauwa duka juni nagkamdauwai: Salomógkak Davita yaaktaji tutai aajakua nuna, nain wajajunum nagkama peegkeg tentea ashimak, agkaju aidaun sekaturg ashimkatatus takak pujusa, ²⁸ Jeroboam waju, takau wajasu asantai, José wegantu aidau takaina nuna diisti tusa nuna apujin apu Salomón adaikauwai.

²⁹ Nunú tsawantin Jeroboam Jerusalén pujau jiinki wekama profeta Ahías yaakat Silónmaya aajakua nunú jáanch yamagman nugkuaju wegaun igkugkui. Dutika ima niijaig ajanum batsatu. ³⁰ Nuwi pujus Ahías jáanch yamajam nugkuagbaujin doceya imajin ichiajui. ³¹ Dutika Jeroboaman chichajak:

“Juju jáanch doce ichiagbauwa juwiya diez aminu atin jukita, wagki Tuke Pujuu Apajuí Israel aents aidau emematin aina nunú amina chichagtamak: ‘Salomón apu puja nuna atankin, Israel aents aidau diez wegantu aina nuna amina amastatjame, dutikakun dita apuji adaikattagme’, tujamui. ³² ‘Untsu David mina inakeg aajakua nunú mina chichamjun umigtuku asantai, tuja Israel aents aina nuna yaaktaji aina nuwiyán makichik Jerusalégkan wi pujustinun etegkauwaitag nuadui, Salomógnak ima Judá wegantu aina nuna apuji ati tusan titatjai. ³³ Salomógkak minak dakitjuje, nuniak nuwa Astarté dakumka najanamun yaakat Sidógnunmia aidau emematin aina nuna, nuigtu Quemós Moab aents aidau ememattai

aina nuna, nuigtu Milcom amonita aents aidau emematin aina nunashkam emematui. Nuadui niina takatjig mina shiig awajtatsui. Niina apaji David mina chichameg umiktin agagbau aidau umikua dutikag niig umikchae. ³⁴ Nunin aigkishkam nii apu wajas inama nunak tikima ashí atankishtatjai. Nunak dutiktsuk nii iwaku puja duikik apu ati titatjai, wagki mina inakeg David wi etegkamu aajakua nunú mina chichamjun betek umigtuku asamtai. ³⁵ Tujash niina uchiji apu atina nunak Israel wegantu doce aina nuwiyán diez atankittajai, dutikamtaí ame nuwi inamjattame. ³⁶ Tuja niina uchijinak ima makichik wegantunak ukugkittajai. Nunak dutikattajai, wagki mina inakeg David aajakua nunú wegantunmaya makichik Jerusalégkan wi etegkauwaitag nuwi pujus inamjati tusan. ³⁷ Tuja wi aminak ashí ame wakegamunum inamjata titatjame, dutikakun Israel aents aidau apuji emattagme. ³⁸ Tuja wi amina titatjam nunú ashí umiakum takatjumes pegkeg, tuja mina chichameg umiktin agagbauwa dushakam mina inakeg David umikua dutiksamek umiakminig, wi aminak yaigtinaitjame. Dutikakun David wegantunmaya apu agtinai tiuwaitag nunak imatixsanuk ame wegantu aidau mayanashkam Israel aents aidau apuji wajas inamjatnun etegkatnaitjai. ³⁹ Untsu David wegantu aidau Salomón mina umigtutsuk tikichin apajuímak idaitusu asamtai, suwimkan susagtatjai. Tujash nunú suwimkanak tuke suu pujushtinaitjai, tawai Apajuí”, tiuwai Ahías.

⁴⁰ Nuna Salomón antuk Jeroboaman maatag tiuwai. Dutikam Jeroboam tupikaki apu Sisac inamajakua nuwi Egipto nugkanum weuwai. Nunik nuwi pujaig Salomón jakauwai.

Salomón jakamu

(2 Cr. 9.29-31)

⁴¹ Salomógka pujutji, yachaji, takasbauji aidauk papii Crónica tutainum agagbau ainawai. ⁴² Salomógkak Jerusalén pujus ashí Israel aents aidau num cuarenta mijan tumain inamjauwai. ⁴³ Salomón jakamtaí Jerusalégnum niina apaji Davita yaaktaji tutainum ukusajui. Nii jakamtaí niina uchiji Roboam apu wajas inamjauwai.

12

Israel aents aidau kanakagbau

(2 Cr. 10.1—11.4)

¹ Israel aents aidau Roboaman apu adaikagtatus Siquemnum shiyakajui, nunikagmataí Roboamshakam nuwi weuwai. ² Nuna aatus chichainamun Jeroboam Nabatan uchiji, Salomón maatag tama tupikaki, Egipto nugkanum weuwa nunú, nuwi pujus dekauwai. ³ Jeroboaman untuka itawag Israel aents aidau nijai ijunag Roboamjai chichastatus shiyakajui. Nunik jegajua chichajuinak:

⁴ “Aina apa aajakua duka ii aidautinak senchi takamtijamak waitkagmasui. Tuja amesh imatika takat sukagtachkuminig, iishkam ame tabauk betek umiktatji”, tiajui.

⁵ Tusa tama Roboam ditan chichajak:

“¡Waketjatum, nunikjum kumpatum tsawan asajum kaunatajum!” tiuwai.

Tusa tiam Israel aents aidau waketjajui. ⁶ Nunikagmataí Roboam niina apaji Salomón iwaku pujusmataí, múun aidau nijai takajaku aidau iniak:

“Juju aents aidau tuina nunash wisha ¿wajintu aimainaitja?” tau. ⁷ Tusa iniam dita ainak:

“Amina takagtamainak ame tabaun tuke umigtamkatin atinme tusam wakegakmek, yamai ditajai shiig chichasam, dita tujamaina nunú umikta”, tuidau.

⁸ Tusa tamashkam apu Roboamak ditanak antugkachui. Nuniak niijai betek tsakaku niina takajin aidau batsatun, iniak:

⁹ “Juju aents aidau chichainak: ‘Amina apa iina shiig senchi waitkagmasua nunitsuk, amek shiig kuitamkagtukta’, tujutuina nunash ¿atum anentainsamash wajinmainaitja?’ tiuwai. ¹⁰ Tusa tutai nunú aents niijai betek tsakaku aidau niina chichajuinak:

“Au aents aidau amina chichagtamainak: ‘Amina apa iina senchi waitkagmasua nunitsuk, amek shiig kuitamkagtukta’, tusa tujamaina duka aajam tumainaitme: ‘Mina apag atumin shiig kuitamjamkachuitkuig, wika nuni nagkaemasan shiig kuitamkashtatjime. ¹¹ Tuja mina apag senchi takamtijamsau ainakuig, wi nuni senchi takamtikun waitkastatjime. Tuja mina apag akachumtayai atumin asutamajakuitkuig, wi nuni nagkaemasan jiju hierro tutai tsakaskatu aina duwi asutiattajime’ tita”, tiajui.

¹² Tuja apu Roboam Jeroboaman kumpatum tsawan asam taata tibau asa, Israel aents aidaujai ashí apu Roboamjai chichastatus jegawajui. ¹³ Nunikagmatai apu Roboamak apu chichagkagtin múun aidau tibaunak umitsuk, shiig senchi pegkegchaun chichagkauwai. ¹⁴ Nuniak nunú datsauch aidau tibauwa nuna imatiksag chichaak:

“Mina apag senchi takamtijamajakuitkuig, wika nuni senchi takamtikakun waitkastatjime. Tuja mina apag akachumtayai asutamajakuitkuig, wika nuni senchi jiju hierro tutai tsakaskatu aidauwai asutiattajime”, tiuwai.

¹⁵ Tau asa Israel aents múun aidau tita tibaunak Roboamak umikchauwai. Wagki nunak Tuke Pujuu profeta Ahíasan akateak:

“Salomón Israel wegantu doce aina nuna apujiya nunak diez atankin, Jeroboaman susattajai”, tusa tiuwa nunú uminkatin asamtai nunikui. ¹⁶ Tuja Israel aents aidau tabaun apu Roboam antugcham dita chichajuinak:

“¡David wegantu aina nunú iina apuji ati tusaik wakegatsji! ¡Jesé uchiji aidau dita wajijin akanak iina amamainuk makichkish atsujainawai! ¡Davita tijaji aidauk dita ditak kuitamdaikatnume! ¡Untsu Israel aents aidautik iina jeen waketjagmi!” tiajui.

Aatus tusa ukuinak dita jeen waketjajui. ¹⁷ Nunikagmatai Roboamak Israel aents ainayatak Judá wegantu aidau nugken batsamajaku aina nuna apuji wajas inamak pujujakui.

¹⁸ Nunik pujai, tikich Israel wegantu aidau pampaidau. Imatiagtai Adoram takata apuji aajakua nuna Roboam dekata tusa awemauwai. Dutikamun Israel aents aidau kayai tukui tukuinakua maawajui. Dutikawagmatai apu Roboam ishamak shiig wamak carrojin egkema Jerusalén tupikakuwai. ¹⁹ Aatus Israel aents aidau diez wegantu aajaku aina nunú David wegantu apu wajasujai shiwagmagawajui.

²⁰ Nunik batsamas Jeroboam wakitki tae tabaun Israel aents aidau diez wegantu aajaku aina nunú antukag, ijunag chichama akuptukajui taati tusag. Tusa akuptukam taamtai, dita apuji adaikag chichainak: “¡Yamaik ametme iina apujimek!” Tuja David wegantu iina apuji ati tuidauk ima Judá wegantu aina duke juwakaje.

²¹ Tuja Roboamak tupikaki Jerusalén wegak, suntag aidaun etegkeg Judá wegantunmayan Benjamín wegantunmayajai ciento ochenta mil yajuak, Israel wegantu aidaujai maania depetmakan ashí dita aidaun apuji atajai tusa jegauwai. ²² Tujash profeta Semaías aajakua nuna Tuke

Pujuu chichajak: ²³ “Salomógka uchiji Roboam Judá wegantu apujijai chichasta, nuniakum ashí aents Judá wegantu aina nujai, tuja Benjamín wegantu aidaujaishkam chichaakum: ²⁴ Tuke Pujuu chichaak: ‘Dita yachi Israel aents aina nujaig maaniawainmegka. Nunak nunitsuk dita jeen waketjatnume, wagki wi mina aentsug aina nunak kanaktinme tijai’, tawai tusam ujakta”, tiuwai.

Nunú Tuke Pujuu tibau ujakam, nuna umiinak dita jeen waketjajui.

Jeroboam Apajuín umigtsuk pegkegchaun takasbau

²⁵ Tuja Jeroboam yaakat Siquem Efraígka nugken awa nuna tentea peegkeg apakui, dutika nuwi nii pujusui. Nuwi pujus yaakat Penuel daagtin aajakua nuna peegkeg tentea apakui. ²⁶ Tujash nii anentaimas: “David wegantu aina nunú tikich Israel aents diez wegantu aina nuna awagki ijumag dita apuji atajai tumainai. ²⁷ Tuja juju aents aidauk Tuke Pujuun emematuinak, kuntinun apeatatus Jerusalén shimuina nuninak Roboam Judá wegantu apujiya nuna ataktu shiig anenmain ainawai.

“Nuninak mina mantuawag Roboamjai ataktu ijunmain ainawai” tusa, ²⁸ niina suntaji apuji aidaujai chichasa, oro yajuakjum jimag toro tsakat dakumka najanatajum tusa inamjauwai. Nuna najanawagmatai, aents aidaun chichajak: “Atum aidautijum kuashta Jerusalén shimagme. Tujash yamaik jujuwai atumi Apajuíjum, Egipto nugkanum batsatutigmin jiipajajua duka”, tiuwai. ²⁹ Nuna tusa niina suntaji aidaun inajui, dutikam nunú jimag toro tsakat dakumka najanamun makichik jukiag tsumujin yaakat Betelnum apusajui, untsu tikichnak yaakat Dagnum apusajui. ³⁰ Dutikawagmatai Israel aents aidauk pegkegchaun takamsajui, wagki Jerusalén wegag Apajuí emematmainun idayinak, Betelnum shiyakag, tuja Dagnum shiyakag nuna emematuidau asag.

³¹ Tuja Jeroboamshakam nain aidaunum jega Apajuí emematku ijuntai tusa jegamjauwai. Dutika aents Leví wegantuchu aidaunak sacerdote adajjauwai.

³² Nuigtushkam Jeroboam dutikati tichamaitak, nantu ocho takamunum tsawan quincetin Judá wegantu aidau jüstamin aina nunú jüstamami tusa nigki umikui. Dutika nigki nuigtushkam kuntinun maa kuntin patasa apetainum apeauwai. Nunak nii inamjamtai toro tsakat najanamu Betelnum aajakua nuna emematak dutikauwai. Dutika nunú jega wainka apajuímtai emematku ijuntai aidaun kuitamkatnun, atum sacerdote atajum tusa adaitujui. ³³ Aatus nantu ochoa nunú takamtai, tsawan quincetin Jeroboam kuntin patasa apetaim Betelnum najanauwa nuwi kuntinu maa patas apeauwai. Dutikak juju nantutin Apajuí emematku jüstamtai ati tusa Israel aents aidaun tiuwai. Nuna tusa kugkuin incienso tutain apeatatus altarnum wakauwai. Tujash nunak nii wakegak dutikauwai.

16

Acab Israel aents aidau apuji wajasbau

²⁹ Makichik aents Asá daagtin Judá wegantunum apu wajas treinta y ocho mijan inamai, Omrí uchiji Acab aajakua nunú Israel nugkanum apu wajas inamtan nagkamauwai. Niig yaakat Samaria pujus veinti dos mijan inamjauwai.

³⁰ Tujash niina pujutig Tuke Pujuu diismak shiig pegkegchau aajakui. Tikich apu aidau pegkegchaun takasu aina nuna nagkaesau pegkegchau aajakui. ³¹ Makichkish pegkegchaun takaschatjai tusagkesh

anentaimtsuk, Jeroboamjai betek pegkegchaun takasui. Nuniau asa Sidógkan apuji Et-baal aajakua nuna nawanji nuwa pegkegchau Jezabelan nuwatkauwai. Nunik ditá ememattaiji Baal aajakua nuna niishkam emematujakui. ³² Nuigtushkam Baal emematku kuntin patasa apeatnun Samaria nugkanum najanauwai. Dutikak Baal emematku ijuntain jegan jegamkauwai. ³³ Tuja nuigtushkam tikich dita apajuímtaiji Asherá aajakua nuna niimen numinum dakumak najanauwai. Dutikantai Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú, yaunchuk apu aajaku aidaun kajegkauwa nuna nagkaesau shiig senchi kajegkauwai.

³⁴ Acab apu aajakua nunú tsawantin makichik aents betelnumia Hiel daagtin yaakat Jericó tsaikbau aajakua nuna ataktu yaaktamauwai. Nuna yaaktamatatus yama nagkama takamunum niina uchiji iwai Abiram jakauwai. Tuja yaakta najana nuna waitijin apujtusu ai, niina uchiji ekeu Segub jakauwai. Duka nunikui wagki Tuke Pujuu Josuéen chichajak: “Makichik aents Jericón ataktu yaaktamatag tusa takatna nuna uchijig jinaatnai”, tiuwa nunú umintai.

Apu Acab pujusmatai profeta Elías takasua nunú pachisa agagbau

17

(17—21)

Yumi yutugchattawai tusa profeta Elías etsegkamu

¹ Profeta Elías Tisbénmaya aajakua nunú apu Acabpan chichajak: “¡Juju mijana duwi nagkama yumi yutugchattawai, wi yutugti tama yutugtin asa! Tuja sajattanakesh sajatkashtatui. ¡Junak Israel aents aidau Tuke Pujuu Apajuín emematin aina nuna wi umijag nuna daajin dekas uminkatnun tajai!” tiuwai.

² Tusa pujai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: ³ “Juwi pujam nunú jiinkim etsa minitaiya nuni wetá. Nunikam entsa Querit tutaí namak Jordágnun etsa minitaiya nuni awa nuwi uumkam pujusta. ⁴ Nuwi pujusam nunú yumi uwagtatme. Tuja wi chigki cuervon* awemattajai yutain amastí tusan”, tiuwai.

⁵ Tusa tima Elías Tuke Pujuu tibaun umiak Querit entsanum weuwai. ⁶ Nunik imau pujai, cuervo aidau pagkan nejejai jukiag kashikmas, aagkú aatus ejetuidau. Untsu yuminak nunú entsanmayan umujakui.

⁷ Tujash yumi yutachu asamtai, nunú entsak dukap atsuk kuyua buku wajasui.

Nuwa waje sareptanmaya Elíasan yujumkan ajamsamu

⁸ Nunik entsa kuyuamtai, Tuke Pujuu Elíasan chichajak: ⁹ “¡Yaakat Sarepta Sidón nugkanum awa nuwi weme pujusta! Tuja makichik nuwa waje nuwi puja nunú amina yutain amastí tijai”, tiuwai.

¹⁰ Tusa tima Elías nunú yaaktanum weuwai. Nunik wea weakua jegattak wekama, makichik nuwa chigkimin juwaak wekaetatman wainkauwai. Nunik untsuka chichajak:

“¡Wait aneasam tsapanum yumi shikikam ajampusta uwagtajai!” tiuwai. ¹¹ Tusa tima nunú nuwa yumin utitag tusa wegaun Elías ataktu untsuka chichajak:

* **17:4** “Cuervo”: Juju chigkik uje bukusea chuwaangka numamtainai.

“¡Wait aneam pagshakam itagtuata!” tiuwai. ¹² Tama nii ayaak:

“Tuke Pujuu Apajuí ame emematnaitam nuna daajin dekaskenum tajame, pagkak shiig atsugtawai. Untsu harina shiig piipich ichinkanum, tuja aceiteshkam piipich jarranum ajutui. Nuna mina uchigjai inajuan yuwatasan chigkimin juwakun wekaejai. Untsu nuna ashí inajuamtai yuwami, nunika nunú amuka nujantaikish jinaami, wagki tikich yumainuk shiig atsawai”, tiuwai. ¹³ Tutai Elías ayaak:

“Nuna amukan nujantai jakashtajash tusamek puyatkaipa. Ame piipich ajutui tame nunú inagkata. Tujash wi yuwatna nunuwá pag inajuam sujusta. Dutikam nuadui ame yuwatin uchijum yuwatnujai inajuata. ¹⁴ Wagki Tuke Pujuu Apajuín Israel aents aidau emematin aina nunú: ‘Harina ichinkanum awa duka amuekashtatui, tuja aceite jarranum awa dushakam amuekashtatui’, tawai. Nuadui nunú yusa pujajinig, Tuke Pujuu yumin yutumtijattawai”, tiuwai.

¹⁵ Tusa tima ukuak weuwai. Nunik Elías tibaunak imatiksag umikui. Nuna yusag kuashat tsawan batsamsajui. ¹⁶ Tuja Tuke Pujuu Elíasan tibaunak betek, harina ichinkanum auk amuekachui. Tuja aceite jarranum aushkam amuekachui.

¹⁷ Nunik kuashat tsawan batsatai, nunú nuwa wajea nuna uchiji jata achikam shiig senchi jau asa jakauwai. ¹⁸ Nunikmatai nunú nuwa Elíasan chichajak:

“¡Elíasah, Apajuín inakegah! ¿Wisha aminash itugkamu asamea suwimak sujakmesh mina uchijush mantugtame?” tiuwai. ¹⁹ Tama Elías ayaak:

“¡Uchijum juwi itanta!” tusa niina bakuin uchijin patasa pujujun juki, Elías nii kanutaijin yakí iwaka niina pegakjin aepsauwai. ²⁰ Dutika senchi untsamak Tuke Pujuu Apajuín segaak: “¡Tuke Pujuu Apajuí mina ememattaijuh! Juju nuwa mina kuitamjuka juna uchiji jakamtai, anentaimak senchi waittsati tusamesh ¿wagka tiume?” tau.

²¹ Tusa tamawaik uchin kempatuma imania pagkuk senchi untsamak Apajuín segaak: “¡Tuke Pujuu Apajuí mina ememattaijuh! ¡Wait aneam juju uchi etsagagta!” tiuwai.

²² Tusa segam Tuke Pujuu niina antujuk uchin etsagajui. ²³ Dutikamtai Elías uchi juki nugká akaiki dukujin suwak:

“¡Diisia nijah, amina uchigmek iwakui!” tiuwai.

²⁴ Tusa tama nunú nuwa ayaak: “Yamai dekajai, amek dekas Apajuí etegkamuitme. Tuja ame tame duka ¡dekaskea nu Tuke Pujunmaya tame!” tiuwai.

18

Elías wakitki apu Acab pujamunum jegamu

¹ Kapatum mijan nagkaemakui ai, makichik tsawantai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: “¡Yumin yutumtijattajai, dutikatin asantai apu Acab pujamunum wetá!” tiuwai.

² Tusa tima Elías weuwai. Nunik apu Acab pujamunum jegauwai. Tuja nunú tsawantinig yaakat samarianmaya aidauk yumain atsau asantai, shiig senchi nujantai waituidau.

³ Imanik waituidau asag Elíasak eke jegatsaig, Acab niina wajiji aidaun kuitamin Abdías Tuke Pujun eme anentus emematujakua nuna untsukui.

⁴ Tuja nunú tsawantin Jezabel Tuke Pujuu aentsji profeta aina nunú kajegtajum tusa suntag aidaun inajui. Dutiktai Abdías cien profeta

Apajuí takajin aidaun ijumjauwai. Dutika cincuenta, cincuenta akanak jimag waanum uumkatajum tusa ishiakui. Dutika ishiakam imau uumak batsatun yujumkan ejetua ayujujukui. ⁵ Tuja Abdías apu Acab pujamunum jegamtai, nii chichajak:

“Juju nugkanum entsa aidau, namak aidau ayá nuni wemi. Nunika nuwi wekaesa namputchawame caballo aidau, burro aidau ayugmain chijichi atsawash egakmi. Dutika egachkuik kuntin jinaamtai tagkugtuchu juwaktatji”, tiuwai. ⁶ Nuna tusag, nunú nugkanum dita yujastag tibaunum shiyakajui. Tuja Acab tikich yantannum wetai, untsu Abdías tikich yantannum weuwai.

⁷ Nunik wekama Elías minaujai Abdías igkunikui. Nunik niina emtin tsunsuma pujus chichajak:

“¡Mina Apujuh! ¿Ame Elíaschaukaitam?” tau. ⁸ Tama nii ayaak:

“Ehe, witjai. Weme amina apujum Acab, Elías tae tusam ujakta”, tiuwai.

⁹ Tusa tama Abdías ayaak:

“Wi apu Acabpan jegajua ujaig, minak mantumainai. ¹⁰ Apu Acab amina egapak ashí nugkanum aents ishiakbau aidau yujawai. Dutikamu waketug kaunawag wainkachji tusa ujainam, dekas wainkachuitkumek Tuke Pujuu daajin tajai tita tusa imatjawai. Nunak ame Tuke Pujuu Apajuí ame emematnaitam nuna daajin dekaskenum tajame. ¹¹ ¿Imania nunash wi jegajuan Elías juwi pujawai tusan ujaktag? ¹² Wi apu ujaktasan amejai pujag nuna ukukin wegai, Apajuí Wakani egkemtugmag wi dekaashbaunum etamtatui. Tuja wi Acabpan ujaka ai, nii amina waipaktakama waipakchag mina mantumainai. Wi amina inakmetag nunak datsauch asanuk Tuke Pujun umignaitjai. ¹³ Tuja Jezabel profeta aidaun kajegtag takui, wi ayamjukuitag duka ¿amek dekachukaitam? Tusa chichaman umikmatai, wi profeta aidaun cien ijumjan, cincuenta cincuenta akankan jimag waanum utsawabiajai. Dutikan nuwi batsatun yutain suyajai. ¹⁴ Nunin aish ¿wagka yamaish minash, apujum wejim Elías juwi pujawai tusa ujakta tusamesh tujutme? Atsa amina waipakcha maati tusa ¿tujutsumek?” tiuwai.

¹⁵ Tutai Elías ayaak: “Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtina nuna daajin tajame. Yamaikiuch apu Acabjai chichastasan wetatjai”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tima Abdías Acabpan ujaktatus weuwai. Dutika ujakam Acab Elíasjai igkunik chichastatus weuwai. ¹⁷ Nunik jegaa Elíasan chichajak:

“¿Amekaitam Israel aents aidau utugchat apugtusam waitkam nunú?” tiuwai. ¹⁸ Tusa tama nii ayaak:

“Wika Israel aents aidaunak utugchatan apujtusnuk waitkatsjai. Auk ame amina pataim aidaujai Tuke Pujuu chichame umiktajum tibauwa nunú idaikujum, Baal emematu yujau asajum, Israel aents aidauk waitkagme. ¹⁹ Untsu takumek ashí Israel aents aidau, Baala chichamen etsejin cuatrocientos aidau, nuigtu Astarté chichamen etsejin cuatrocientos aatus aina nuna Jezabel ayuju pujuja nunú muja Carmelo tutaya nuwi ashí ijunjatnume tusam tita”, tiuwai.

Elías Baala profetaji aidaujai

²⁰ Tusa tima Acab ashí Israel aents aidaun Baala profetaji aidaujai muja Carmelonum ijumjauwai. ²¹ Dutikamtai Elías ashí tuwaka ijunbaunum jeganta ditan chichajak:

“¿Atumesh ima Apajuíik umigchau jimag anentaintin ainajum dusha wajutiya yapajinattagme? Wi Tuke Pujun umijag nunú dekas Apajuíyaitkuig nii umigkatajum. Untsu dekas Baal Apajuíyaitkuig nii umigkatajum”,

tiuwai. Tusa tamash aents aidauk makichkish aimtsuk ijunu. ²² Nuna tusa ataktu awagki chichaak:

“Tuke Pujuu chichamen etsegtin iwakuk ima wikiuchitjai. Untsu Baala profetaji aina duka cuatrocientos cincuenta ainawai. ²³ Tuja jimag toro tsakat sukagtustajum, nuna dita makichik etegka jukiag maa asajag jii ikapagtin ijumjamunum patagtinme. Tujash eke jiinak ekemakainmegka. Dutikawagmatai wishakam tikich toro tsakatan asajan jii ikapagtin ijumjamunum patagtajai, tuja wishakam jiinak ikapagchattajai. ²⁴ Nunú ashí uminkamtai atum aidautijum atumi apajuíji untsuktajum. Tuja wishakam Tuke Pujun untsuktajai. Tusa untsuam nuna antujuk jii kegaun ajuag ekemaktata nunú dekas atatui Apajuíya duka”, tiuwai.

²⁵ Nuna tusa Elías Baala chichamen etsejin aidaun chichajak:

“Atumek kuashat ainajum nuadui jimag toro tsakat puja nunú diisjum etegka jukijum atumea umiktajum. Dutikajum atumi apajuíjum untsuktajum. Tujash eke jii ijumjamua duka ekemakaigpa”, tiuwai. ²⁶ Tusa tima, betek umikajui. Dutika umikag kashikmas nagkamas Baalan untsú batsatu. Imatuinak: “¡Apawa Baala aijatkata!” tusag kuntin patasa apetainum nuna tentea ijunas peepet tsekenau. Tujash makichkish ayachu. ²⁷ Imaniagtai etsa tutupit ai, Elías ditan tuke aneas dushikiak: “Senchi untsumkatajum, auk dekas niyai apajuík. Tsawanji atugmas aigmatsutai. Nuniachkush wakenmas wematai. Atsa nuniachkush tikich nugkanmas wematai. ¡Namputchawame kanag shintachu asa aniatsuash, ishintagtajum!” tau.

²⁸ Tuja ditak tuke untsuma batsatu. Imatuidau asag, dita apajuíjin emematuinakug tuke nunin asag, kuchiyai tsupimakag numpak wajasag batsatu. ²⁹ Etsa tajiag tegamtaishkam, imaanjaujai betek tsekenak untsuma batsatu. Imani batsataig kuntin apeatin tsawan jegauwai. Tujash imatuidau ayauk makichkish antukachui. Wagki ditan aimainuk makichkish atsau asa. ³⁰ Nunikmatai Elías ashí aents aidaun chichajak: “Wi wajag juwi kaunatajum”, tiuwai.

Tusa tima ashí jegantajui. Nunikagmatai Tuke Pujuu emematku kuntin maa patasa apetai yaunchuk najanamu aajaku tsaikbaun ataktu iwajauwai. ³¹ Nuna najankug Apajuí Jacopan Israel atatme tiuwa nuna uchiji doce aajakua imatiksag doce kaya aidaun yajuakui. ³² Dutika nunú kaya aidaun ekenag Apajuí emematku kuntin patasa apeatnun najanauwai. Dutika, nuna tentea tainiuwai veinte kilo trigo chimpimainun. ³³ Dutika nuwi chigkimi patag nuadui toro tsakatan asaag nuwi pataajui. ³⁴ Dutika chichaak:

“Ipak usumat ichinkanum yumi aimkatajum, dutikajum kuntin asaaja patagbauwa nunú chigkim patagbauwa nujai kempatuma ukatkatajum”, tiuwai. Tusa tima imatiksag dutikau ainawai. ³⁵ Dutikamu asa nunú yumi saegak kuntin patasa apetai najanamunum nuna yantamen nugka taimunmak ashí piyajui.

³⁶ Tuja kuntu neje ashí apetai tsawan jegamtaí Elías nuwi jeganta chichaak: “Tuke Pujuu Apajuín Abraham, Isaac, Israel aents aidau emematin aina nunuwah, dekas amek Israel aents aidaun ememattayaitam nuna yamai dekatnume. Tuja wika amina inakem asan, ame inatjamin jutikag nunashkam dekatnume. ³⁷ ¡Tuke Pujuuwah ayu tujutta. Amek ditan Apajuíji asam aigkata, nuna wainkag ataktu amina umigtamainak, ame dita untsuam nuna shiig dekatnume!” tiuwai.

³⁸ Tusa inagnaig Tuke Pujuu awemamu nayaimpinmaya jii iyajui. Nunik iyaag nunú kuntin maa asaja patagbaunak chigkimjai ijumag apeauwai.

Dutikak kayanashkam apea yuku emauwai. Dutikak nugka taimunum yumi piyajunak buku emauwai. ³⁹ Nuna wainkag aents aidauk ishamkag tsuntsumawag nijayin nugka antig pujusag chichainak: “¡Tuke Pujuu dekas iina Apajuíjiyai, Tuke Pujuu dekas iina Apajuíjiyai!” wajaidau.

⁴⁰ Imatiagtai Elías ditan chichajak: “¡Baala profetaji aina nunú achik-tajum! ¡Makichkish tupikakig uwemjainmegka!” tiuwai. Tusa tima Israel aents aidau aintug achikajui. Dutikawagmatai muja segaunum entsa Quisón tutainum yajuak emauwai, nuwi ejegawag kajegkajui.

*Elías Apajuí segamu
yumi yutugti tusa*

⁴¹ Dutika ijinawagmatai Elías apu Acabpan chichajak: “Wamak weme yujumak yuwata, yumi uutun antajai”, tiuwai. ⁴² Tusa tima Acab yujumka yuwatatus weuwai.

Tujash Elíasak muja Carmelo tutainum yakí wakauwai. Nunik nuwi tikishmag tsuntsuma yapin tikishin antig pujusui. ⁴³ Nunik pujus niina inaken chichajak:

“Weme nayantsanmanini niimsata”, tiuwai. Tusa tima wee diisui, nunik wakitki taa chichaak:

“Atsawai wainkachjai”, tiuwai. Tujash Elías chichajak:

“Sieteya imania wakitkita”, tiuwai. ⁴⁴ Tusa tima sieteya nuna wee taa chichaak:

“¡Nayantsanmaya yujagkim piipich uwegjai betek yakí wau wain-nawai!” tiuwai. Timatai Elías niina chichajak:

“Weme Acab ujakta, carrojin juki, eke yumi yutatsaig weti, yumi senchi yutak epenkai”, tiuwai.

⁴⁵ Tusa tima, weji Acabpan ujakui. Dutika ujakam carrojin egkema yaakat Jezreelnum weuwai. Nuniai nayaimpinmak dasesegmat yujagkim suwe wajasui. Nunik shiig senchi yutujui. ⁴⁶ Tuja Elíasak Tuke Pujuu senchintikamu asa, niina jáanchjin akachumtaiyai jigka shiig senchi tupikaki, apu Acab yaakat Jezreel jegatsaig niiya jegauwai.

19

Elías muja Horebnum tupikakbau

¹ Acab yaakat Jezreelnum jegá, Elías dutikamun pachis wajuk Baala profetaji aidaun ijinae nuna ashí Jezabelan ujakui. ² Dutika ujakam niina aentsji chichama etsegnun Elías ujakta tusa akateak: “¡Elíasah, ame mina profetag aidau kajegkume, nuadui wi aminak mantamatnume titatjai! ¡Tuja ame mina profetag aidau kajegkum dutiksanuk, kashin etsa yamai awa juniai wi amina maachmataig mina apajuíg suwimkan sujusti!” tiuwai.

³ Nuna chichama antuk maatag tabau asa tupikaki, Judá nugken yaakat Beershebanum weuwai. Nunik jegaa nuwi niina inaken ukukiuwai.

⁴ Untsu niig nigki uwegshunmanini weuwai. Nunik makichik tsawan wea weakua tampuch wajamunum jeganta nuwi ayaumas pujusui. Nuwi pujus jamainun anentaimu asa chichaak: “¡Tuke Pujuuwah, yamai anentaimkun waittsashjai! ¡Dekas jakati tujutta, wagki wika mina muuntug aina nuna nagkaesaukesh atsujai!” tiuwai. ⁵ Aatus tusa nuwig tepes kanajui.

Nunik tepaun ángel tumain Apajuí tajua achika ishintak: “¡Nantakim yujumak yuwata!” tiuwai. ⁶ Tusa tama shigtaag ashí niimsatakama, niina chaiken makichik torta yama injuamu, nuigtu yumi jarranum aimkam pujaun wainkauwai. Nunik wainak nantaki nuna yuwa umutnashkam

uwajui. Nunik ataktu tepes kanajui. ⁷ Tujash Apajuí ángel tumain ataktu tajua achika ishintag, chichajak: “¡Nantakim yuwata, ame wegam duka shiig atushtai!” tiuwai.

⁸ Tusa tima Elías nantaki nuna yuwa umutain uwajui. Nuna yuwa ichichmamag cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi wekagas Apajuí mujaji Horebnum jegauwai. ⁹ Nunik jegaa nuwi waanum waigka kanag tsawajui. Nuwi pujaun Tuke Pujuu niina chichajak:

“¿Elíasah, amesh juwish waji pujugme?” tiuwai. ¹⁰ Tama nii ayaak:

“Israel aents aidau amina idaitamsaju asag, ame emematku kuntin maa patasa apetai najanamu aidaun yumpuajag, amina profetajum aidau-nashkam kajegkaje. Nuninaku amina akasmatkun shiig senchi kajejai. Tuja ima wiki iwaku juwakjai. Minashkam mantuatatus egatuinawai”, tiuwai.

¹¹ Tusa timatai Tuke Pujuu niina chichajak:

“¡Jiinkim anú mujanum mina emtijui wajasta!” tiuwai.

Nuna tusa inagnaig, Tuke Pujuu nagkaemakiuwai, nuniai dase shiig senchi dasentak nunú mujan umuchiam kaya múun aidau jimaituk dakaejauwai. Nunú nagkaemaig nugka senchi uugkauwai. Tujash Tuke Pujuuuk dasenmak atsujakui. ¹² Tuja nugka uugbau nagkaemaig, jii keejakui. Tujash Tuke Pujuuuk nunú jii kegamunmashkam pujujakchauwai. Nunú jii kegau megkagai, antuekauwai shiig pegkegchin shinau. ¹³ Nuna Elías antuk ishamak niina jáanchjin juki, yapin dukuka waanum pujau jiinki pujusui. Nunik pujai chicham chichamu antuegak:

“¿Elíasah, amesh anuish waji pujugme?” tau. ¹⁴ Tama nii ayaak:

“Israel aents aidau amina idaitamsaju asag, ame emematku kuntin maa patasa apetai najanamu aidaun yumpuajag, amina profetajum aidau-nashkam kajegkaje, nuninaku amina akasmatkun shiig senchi kajejai. Tuja ima wiki iwaku juwakjai. Minashkam mantuatatus egatuinawai”, tiuwai.

¹⁵ Tusa tutai Tuke Pujuu niina chichajak:

“Ame taamun nunú jintanmak uwejush yaakat Damasco awa nuni wakitkita. Nunika jegaam Hazael aceiteyai buuknum nijakam Siria apuji emata. ¹⁶ Tuja Nimsí tijaji Jehú aceiteyai buuknum nijakam Israel aents aidaun apuji emata. Untsu Safat Abel-meholánmayan uchiji Eliseo amejai yapajinatin adaikata. ¹⁷ Dutikawamin Israel aents aidau Baalan emematiu aidaunak Hazael kajegtatui. Dutika kajeam pisagmataish, Jehú ijinattawai. Untsu Jehú maatag tama pisagmataig, Eliseo ijinattawai. ¹⁸ Untsu Israel aents siete mil aidau Baalan tikishmatug emematchaju aidau, tuja sauktanakesh saukuachaju aina nunak ijinastatjai”, tiuwai.

Elías Eliseon ipaamu

¹⁹ Tuja Elíasak nuwi pujau wakitkiuwai, nunik Eliseo ajak ajakmatnun takak pujaun wainkauwai. Tuja doce toro aidaunum nugka pukutai jigkatuamu aidau eemak, nugka pukui shimutai niishkam nuna ukujin makichik japis nugka pukua pukuakua wegau. Nunittaman Elías jegantun niina jáanchjiyai tuntupnum dukukui. ²⁰ Dutikam nuna japis wegau ukuak tupikaki Elíasan jegantun chichajak:

“¡Machik tsawan sujasta! ¡Mina apajun mina dukugjai ujaka ukuakun amejai wekaesatjai!” tiuwai. Tusa tama:

“¡Ayu nunikta, tujash aneaku ata wi amina ipajam nunú!” tiuwai.

²¹ Tusa tima Eliseo Elíasan ukuak weuwai. Nunik jegá nunú jimag toro nugka pukuu aidaun mauwai. Dutika umika, toro nugka pukuiti tusa

numi minantua jigkamua nunak juki ikapag injuauwai. Dutika aents aidaun susauwai yuwatnume tusa. Nuna dutika ukuak Elíasjai uyunis wekaesatatus weuwai.

21

Nabot uva ajakbaun Acab atankitag tibau

¹ Apu Acab aajakua duka Samaria nugkanum pujus inamajakui, nuni-ayatak tikich niina pujusa inamtaiji yaakat Jezreel ajujakui. Nunú yaaktanmaya makichik múun Nabot daagtin uva ajakbau jega apu pujusa inamtain nuna yantamen aajakui. ² Tuja makichik tsawantai Acab Nabotan chichajak:

“Amina ajajum uva ajakbauwa nunú mina sujista, mina ajag ati, wagki wi pujusa inamtaijua nuwi au asantai. Nunú sujakminig, tikich ajanum uva ajakbau shiig pegkeja nuna amastajai. Untsu ame wakegakminig, juna akiken kuichkin akiktajame”, tiuwai. ³ Tusa tama Nabot ayaak: “¡Mina apag mina dukugjai ukugtukmauwa duka midau asantai, amamaitisugme!” tiuwai.

⁴ Tusa tima Acab wake besek wakitkiuwai, wagki Nabot chichaak: Mina apag mina dukugjai ukugtukbaunak amamaitisugme tusa tibau asa. Nunik jegaa yujumkan yutsuk yapin tanishnum anug tepesui. ⁵ Nunik tepetai niina nuwe Jezabel, jegantun iniak:

“¿Wagka yujumak yutsukesh wake besekmesh pujame?” tau.

⁶ Tama Acab ayaak: “Jezreelnumia múun Nabotjai chichasmajai, niina ajaji uva ajakbauwa nuna sumaktajai tusan. Tujash sujutan dakitakui, tikich aja uva ajakbauwa nuna nagkaesau pegkeg awa nuna susatjai timajai. Tujash nii mina sujutan dakitmae”, tiuwai.

⁷ Timatai niina nuwe Jezabel ayaak:

“Tujash ¿amechukaitam Israel aents aidaun apujimek? Aní pujutsuk yujumak yuwata. ¡Au Nabotan ajajin uva ajakbauwa nunak wi ikamjuktagme!” tiuwai.

⁸ Tusa tamawaik Acabpa daajin papiin agag apu sellojin apuja, nunú yaaktanmaya apu eme anentsa diitai aidau Nabotjai batsamin aidaun ishithkauwai. ⁹ Nunú papiinmak aatus agajui: “Yujumak ijagmat ati tusajum etsegkatajum. Tuja aents aidau tuwakmatai, Nabot juki ejentatajum dita emtin ekentsatajum. ¹⁰ Dutikajum niina tsanumjugtin aidau jimag aents pegkegchau aidau niijai niimtikajum ekentsatajum. Nuwi ekemas tuke aneas tsanumjuinak: ‘Ame Apajuí pegkegchau chichagkum Apushkam pegkegchau chichagkamume’, tusa titinme. Tusa tiagmatai jikjum, kayai tukua tukuakuajum maatajum”, tiuwai. ¹¹ Tuja Nabotan yaaktajinia aents aidauk múun aidau, nuigtu apu aidau aatus Jezabel papii agag akupkamunak imatiksag umikajui. ¹² Nuninak yujumka ijagmawag batsamas, Nabotan jukiag aents tuwak batsatbaunum ejegan dita emtin ekentsajui. ¹³ Dutikawaju ai, ashí aents aidau antamunum niina tsanumjugtin aidau jimag jegantajui. Nunikag tsanumjuinak: “Nabot Apajuín, apu Acabjai pegkegchaun chichaju antukmaji”, tiajui. Tusa tiagmatai juki, yaakta ukumtikiag kayai tukui tukuinakua maawajui. ¹⁴ Dutika maawagmatai, Nabotnak maawaje tusag Jezabelan ujakajui.

¹⁵ Nuna Jezabel dekaa Acabpan chichajak:

“¡Nabot niina ajaji uva ajakbauwa nuna amina amatan dakitma nunú weme jukita, wagki yamaik niig jakae!” tiuwai. ¹⁶ Nuna Acab dekaa Nabota ajajin jukitatus wejiuwai.

¹⁷ Dutikamtai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: ¹⁸ “Wetá nunikam Acab Israel aents aidaun apuji Samaria nugkanum puja nunú egakta. Tuja yamaya juwik Nabota ajajin jukitatus ajanum jegan wekaewai. ¹⁹ Nunú jeganta chichagkum: ‘Ame Nabot maakum numpe ukagbauwa nuna yawá aidaun dukajaja dutiksag, amina numpenashkam nuanuig dukajagtatui’, Apajuí tujamui tita”, tiuwai.

²⁰ Tusa ujakam, Nabot Elíasan ayaak:

“Amek mina shiwaajuitme, tujash juwi igkunkaume”, tiuwai. Tama Elías ayaak:

“Ehe, igkugjame. Wagki amek Tuke Pujuu diismak ima pegkegchauwa duke takame. ²¹ Nuniau asamin Apajuí aatus tujamui: ‘Aminak shiig pegkegchaun itajuattagme, dutikakun ame wegantu aidaunak ijituattagme; tuja amina uchijum aishmag aidaun Israel nugkanum batsatunak ashí ijituattagme. ²² Tuja Nabata uchiji Jeroboaman, niina uchiji aidaunai ijinauwaitag dutiksanuk aminashkam ijinattagme. Tuja Ahías aajakua nuna uchiji Baasa Israel aents aidaun pegkegchaun takamtikak mina kajemtijuku asamtai, wi suwimka suwakun ijinauwaitag numamtuk aminashkam ijinattagme’, tujamui Apajuí.

²³ “Tuja Jezabelnashkam pachis Tuke Pujuu chichaak: ‘Jezabelnak yaakat Jezreel peejamua nuna aawin yawá aidaun yuwawagtatui. ²⁴ Tuja amina pataim aidaun yaaktanun jakagtata nunak yawá yuwawagtatui. Untsu agá jaunak chuwag yuwawagtatui’”, tiuwai.

²⁵ Tuja tikich apu aajaku aina duka Acabpan nuwe Jezabel tabaun umiju asa, Tuke Pujuu diismash ima pegkegchaunak takajakua nuninuk atsujakui. ²⁶ Tuja amorreo aents aidaun dakumkamun emematujaku aina nunisag, Acabshakam nuna emematak shiig pegkegchau Tuke Pujuu aentsji Israel wegantu aidaun emtin iwainmamajakui.

²⁷ Juna aatus Apajuí tibaun Acab antukui. Nunik puyatuk jáanchjin japiki ichigkui, dutika jáanch pegkegchaun nugkuja, yujumkan ijagma pujau. Nunik pujus makichkish yapagmamtsuk, wake besek wekagu. ²⁸ Nunik pujutai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: ²⁹ “¿Acab awake anentaimag minai yunumka dusha dekamek? nuniku asamtai, nii iwaku pujaigkik, niina uchiji aidaunak ijituashtatjai. Untsu nii jakamtai, niina uchiji apu wetata nuadui, niina uchiji wegantunak suwimkan susattajai”, tiuwai.

22

Apu Acabpan depetuk maawagtinun pachis Micaías etsegkamu

¹ Israel aents aidaun Siria nugkanmaya aidaunai maanitsuk kampakum mijan batsamsajui. ² Tujash kampakum mijana duwi Judá wegantu aidaun apuji Josafat Israel aents aidaun apuji Acabpan ijagsauwai. ³ Nunik mai apuk chichaak batsatai, Acab Israel aents aidaun apuji niina atuwe aidaun chichajak:

“Atumek dekagme, yaakat Ramot Galaadnum awa duka dekasi inui. Nunin aig Siria nugkan apuji nii atai kuitama nunú atankimi”, tiuwai.

⁴ Nuna tusa Josafatan iniak:

“Yaakat Ramot Galaadnum awa nuna sirianmaya aidaun ayamjuinak akasmatuina nunú jeteamunum ¿uyunkagtumainchaukaitam?” tau. Tama Josafat ayaak:

“Wika mina suntag aidaujui, tuja caballonum entsamak maanin aina dushakam betek amina suntajum aidaujui atuniaji. ⁵ Tujash eke shimutsuk Tuke Pujuu iniasta ¿niish tunak tujamit?” tiuwai.

⁶ Tusa tima Israel aents aidaun apuji Acab cuatrocientos profeta aajaku aina nuna ijumag chichajak:

“¿Yaakat Ramot Galaadnum awa nunash jetemainkaitag, atsa jetemainchaukaitag?” tiuwai. Tusa tama dita ainak:

“Jetekta, auk amek Tuke Pujuu yaimpasmatai depetkattame”, tiajui.

⁷ Tujash Josafat Judá wegantu aidaun apuji iniak:

“¿Juju profeta aidaush dekaskeash tuina tusa, tikich profeta iniasa shiig dekamainush juwish pujatsuak?” tiuwai.

⁸ Tusa tama Acab Josafatan ayaak:

“Ehe, makichik pujawai, nunú iniasa dekamainai Tuke Pujuuish wajintu-aki. Nuna daajig Micaías, Imlá uchijiyai. Tujash wika niinak kajegnui, wagki pegkejan ujattsuk, ima pegkegchaunak ujatu asamtai”, tiuwai. Tutai Josafat ayaak:

“¡Duka aajamek tiipa!” tiuwai. ⁹ Tusa tima Israel aents aidau apuji Acab makichik suntaja apujin untsuka chichajak:

“¡Imlá uchiji Micaías wamkes juwi taati tusan wakegajai!” tusa akateg akupkauwai.

¹⁰ Tuja Israela apuji Acab Judá apuji Josafatjai apu nugkutain nugkujag iwagmamag, yaakat Samaria waitainum ekemsa ayamtai plazanum apu ekemtai aidau umikbaunum eketaidau. Nunik eketainai ashí profeta aidauk, Apajuí tawai tusa chichaman etsejuidau.

¹¹ Tuja nuwiya makichik Sedequías daagtin múun Quenaaná uchiji baka kachujijai betek jiju najanamujin takus wajasa untsamak: “¡Tuke Pujuu aatus chichaak: ‘Juju kachu aina jujai sirianmaya aidau jetektatjume, dutikajum ashí amuktatjume!’ tawai”, tau. ¹² Tuja tikich profeta aidaushkam dutiksag chichainak: “Yaakat Ramot Galaadnum awa nunú jetekta, ame depetmaktatme, wagki Tuke Pujuu depetmak yaaktan atankiti tujamu asamtai”, wajaidau.

¹³ Imatu batsatai Micaíasan utitag tusa weu jegajua chichajak:

“Ashí profeta aidauk ashí chicham pegkejan apu Acabpan ujakaje. Nuadui ¡wait aneam ameshkam ditajai ijunjam, chicham pegkeg apu Acab ujakta! tusan tajame”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tama Micaías niina ayaak:

“¡Dekas umiktinun Tuke Pujuu daajin tajame. Wika Tuke Pujuuish wajintig ima nunak etsegkattajai!” tiuwai.

¹⁵ Nuna tusa apu pujamunum weuwai. Nunik jegamtai apu Acab iniak:

“Micaíasah, ¿yaakat Ramot Galaadnum awa nunash jetemainkaitag, atsa jetemainchaukaitag?” tau. Tusa iniam nii ayaak:

“¡Jetekta, Tuke Pujuu yaimpaktatui depetmakti tusa!” tiuwai. ¹⁶ Tusa tutai apu Acab niina ayaak:

“Ame dekas takumek, Tuke Pujuu daajin tajai tita tusan kuashta tajame”, tiuwai. ¹⁷ Tusa tama Micaías niina chichajak:

“Israel aents suntag aidauk uwig aidau kuitamain atsugsam, pampagka yujama numamtuk yujaun wainkamjai. Tuja Apajuí mina chichagtak: ‘Dita aidaun kuitamainuk atsawai, nuadui maki makichik agkan dita jeen waketjatnume’ tusa tujutui”, tiuwai. ¹⁸ Tusa timatai Acab Josafatan chichajak:

“Wi juna aneasan, ¿juju aentsuk pegkegnakesh etsegchauwe, ima pegkegchaunak etsegnuwe tusan tichamkajam?”, tiuwai.

¹⁹ Tusa tutai Micaías ataktu chichajak:

“Ame tame nuniau asam, wi Tuke Pujuu tujutbaun ujaktatjam nunú shiig antukta: Tuke Pujuu niina ekemtaijin ekemsamtai, niina aentsji aidau untsujin, menajin aatus ijunun wainkamjai. ²⁰ Nunik ijunun Tuke Pujuu iniak: ‘Maaniamunum Acabpan maatnume tusa tuke aneas tsanuak Galaad, nugkanum yaakat Ramot awa nuna sirianmaya aidau akasmatuina nunú jetekta tusa ¿Acabpan tsanumainush yakita?’ timae. Tusa tutai niina aentsji aidau nuwi ijunu maki makichik anentain apusagmae. ²¹ Tusa tuinaí wakan pegkegchau Tuke Pujuu eketbaunum tanta chichaak: ‘¡Wi nunak tsanumainaitjai!’ timae. Tusa tutai Tuke Pujuu iniak: ‘¿Tujash wajuk dutikattame?’ timae. ²² Tusa iniam nunú wakan pegkegchau Tuke Pujun ayaak: ‘Auk profeta aina nunú ashí Acabpan tsanugtinme titatjai’ timae. Tusa timatai Tuke Pujuu niina chichajak: ‘Kame tsanumain asameas tametai, weme tsanugta’, timae. ²³ Yamai dekaume amina profetajum aina nuna Tuke Pujuu wakan waitan egketjamu asa, maatnume tusa tsanugmaina nunú”, tiuwai.

²⁴ Tusa timatai Quenaaná uchiji Sedequías Micaíasa jegantun yapinum awati chichajak:

“Tuke Pujuu Wakani mina chichamtija nunú jiinki mina ukujak, aminí waya chichamtijatsuash tusamek wainka anentaimjaipa, nunak makichikish nuniatsui”, tiuwai.

²⁵ Tusa tama Micaías Sedequíasan ayaak:

“Ayu, ame mina tujutam duka tupikaki wekaesam uuma wekaetatam nuniakum dekattame”, tiuwai. ²⁶ Tusa timatai Acab chichaak:

“¡Achika jukijum yaakta apuji Amón puja nuwi ejegatajum, dutikakjum mina uchig Joásaishkam ejegatajum! ²⁷ Dutikawagmin wi taja nuna dutiksag aents achika egketainum egkeatnume. Dutikawag pagkan yumijai piipichin susatnume, dutikainai wi maania depetmakan pegkeg jatsuk taatjai”, tiuwai.

²⁸ Tusa tutai ataktushkam Micaías niina chichajak:

“¡Ame iwaku wakitkiaminig, mina tujutma nunak Tuke Pujuu tujutchau asamtai nuniktatme!” tiuwai.

²⁹ Tusa timatai suntag aidau Micaísan achikag aents achika chimpitainum juki emajui. Dutikainai Israel aents aidaun apuji Judá wegantu aidaun apujijai yaakat Ramotan jetekagtatus shimutkajui. ³⁰ Nunik shimutuinaí Israel aents aidaun apuji Josafatan chichajak: “Wika suntag wainkauch aina nuna nugkutain nugkugtatjai. Untsu ame mina jáanchug apu nugkutaiya nunú nugkugta”, tiuwai. Nuna tusa Acabpak suntag wainkauch aidau nugkutain nugkuja maaniamun nagkamauwai.

³¹ Nunik shimuinai sirianmaya apushkam treinta suntaja apuji capitan carronum yujas maanin aidaun chichajak: “¡Tikich aentsuk jetekaigpajum, ima Israel aents aidau apujiya duke jetektajum!” tiuwai. ³² Tujash nunú suntag aidau Josafatan wainkag jutsukaita Israel aents aidau apuji tusag jiintujag tenteawajui. Dutikam Josafat niina suntaji aidaun untsukui yainkatnume tusa. ³³ Nuna antugkag, juka dekas Israel aents aidaun apujichuapi tiajui. Nuadui tupikautaiish pataetukchajui.

³⁴ Untsu Sirianmaya suntag makichik aentsnakesh wainchayatak wainak niina flehajin akenkauwai. Dutikkama Israel aents aidau apuji Acab niina suntaji aidau shimamunum pachitkau wegaun pachiachbau ijuwai. Dutika

ijum niina carrojin anuntuk wegaun chichajak: “¡Carro ataktu awagkita, wika jakattajai, minak ijutiaje!” tiuwai.

³⁵ Nunú tsawantin suntag aidau shiig senchi maaniawajui. Tuja apu Acabnak niina carrojin egkeja awajainiag batsamtuidau sirianmaya aents aidaujai maaninak. Tujash flechayai ijumunum numpa saegak carronak ayatak numpak awajsauwai, nunik etsa akagai jakauwai. ³⁶ Tuja etsa ashí akagai Israel suntag aidaun apuji chichaak: “Ashí waketjatajum, ³⁷ wagki iina apujig jakae”, tabaun antukajui.

Tusa tima waketuinak Acabpa iyashin jukiag Samaria ejegawajui. Dutikawagmatai niina patayi aidau nuwi ukusajui. ³⁸ Dutika ukusagmatai niina inake aidau carro jukiag, nuwa wainka takatai aidau matainum ejegawag nijakajui. Dutikamunmayan numpa saekiun yawá aidau dukajajui, Tuke Pujuu tibaunak imatiksag.

³⁹ Tuja apu Acab pachisa augmatbauk nii takasbauji aidaujai, nuigtu juga apu pujusa inamtai marfil* umikbau aajakua duka, tuja yaaktan najankauwa dushakam papii crónicanum apu aidau takasbau agatkamua nuwi agagbau ayawai. ⁴⁰ Aatus Acab jakauwai. Nunikmatai niina uchiji Ocozías apu wajas inamjauwai.

* **22:39** “Marfil” tawa duka elefante nai tsupija, dakaja aduuja shiig pegkejuch umikbau aajakua nuna taku tawai.

**Apu aidau takasbau aina
nunú pachisa jimajá agagbau
2 Reyes
Elías nayaimpinum wematai Eliseo nagkama
takasua nunú agagbau**

2

(2—13)

Elías nayaimpinum webau

¹ Apajuí dasen wainchijai betek ajuag Elíasan jukitin tsawan jegau ai, Elías Eliseojai yaakat Guilgal batsatu juwakiag shiyakajui. ² Nunik wesag Elías Eliseon chichajak:

“Amek juwi pujumata, Tuke Pujuu minak Betelnum awetawai”, tau. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujuu antai tuja ameshkam antamin tajai. Wika ima nigki weti tusanuk idaisashtatjame”, tiuwai. Tusa timatai mai juwakiag Betel jegawajui.

³ Nunikagmatai profeta aidau Betelnum batsatu Eliseon igkugtatus jintujajui. Nunik igkug chichajuinak:

“¿Amesh amina jintinjamnun Tuke Pujuu jujutjamkitta dusha dekamek?” tuidau. Tusa iniam nii ayaak:

“Ehe, dekajai, tujash atumek duka tiigpa”, tiuwai. ⁴ Tuja ajuma duwi Elías Eliseon chichajak:

“Amek juwi pujumata, minak Tuke Pujuu Jericó awetawai”, tau. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujuu antai tuja amesh antamin tajai. Wika ima nigki weti tusanuk idaisashtatjame”, tiuwai. Tusa timatai mai juwakiag Jericó jegawajui. ⁵ Nunikagmatai profeta aidau Jericó batsatu Eliseon igkugtatus jintujajui. Nunik igkug chichajuinak:

“¿Amesh amina jintinjamnun Tuke Pujuu jujutjamkitta dusha dekamek?” tuidau. Tama nii ayaak:

“Ehe, dekajai, tujash atumek duka tiigpa”, tiuwai. ⁶ Tuja ajuma duwi Elías Eliseon chichajak:

“Amek juwi pujumata, Tuke Pujuu minak Jordán awetine”, tau. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujuu antai tuja ameshkam antamin tajame. Wika ima nigki weti tusanuk idaisashtatjame”, tiuwai.

Tusa timatai mai juwakiag Jordán jegawajui. ⁷ Nunik wegagtai cincuenta profeta aidau Jericó batsatu pataetukajui. Nunik pataetukag Elías Eliseojai ijunun nuna ukujin ikaa ijuntsajui. Nunik ijunai Elíasak Eliseojai namaka jegawajui. ⁸ Nunik jegawag Elías jáanch nii dukumataijin juki pempeag yumin awatiuwai. Dutika awatim namakak jimaituk kanaka buku wajasui. Nunikmatai nugka bukunum katimaina imatikas mai katiajajui. ⁹ Nunik katiajag Elías Eliseon chichajak:

“Eke amejai kanaatsug nuaduik, ame wajina sujusti tame nunú segatta”, tiuwai. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujun senchiji aminí awa nuna aan nagkaemas sujusti tajame”, tiuwai. ¹⁰ Tusa tama Elías ayaak:

“Amek shiig kuashat sumame. Tuja mina Apajuí jujuktata nunú waitkum ame segatam duka jukittame. Untsu mina Apajuí jujamu waitchakmek jukishtatme”, tiuwai.

¹¹ Nuna aatus chichakiag shimuinai pachiachbau makichik carro kegau, tuja caballo dushakam kegau wantinkauwai. Nuniak tsanig wajaun akankauwai. Dutikam Elíasak dase wainchijai betek ishamain wajaunum pachiinak nayaimpinum weuwai. ¹² Nunikmatai Eliseo wainak senchi butak:

“¡Apawah! ¡Apawah! ¡Amek Israel aents aidaunmak suntag maanin aidaun nagkaesau ayume!” waja wajas buutu. Tujash ataktu awagkig Elíasnak wainkachui. Elías wematai wake besemag dekapeak niina jáanchjin japiki ichigkui.

*Elías wematai
Eliseo nagkama takasbau*

¹³ Elías wegak jáanch nii dukumataijin ajuag ukukbaun Eliseo jukiuwai. Nunik wakitki namak Jordágnun jegauwai.

¹⁴ Nunik nuna jáanchin pempeag duwi namakan awati untsamak: “¿Tuke Pujuu Apajuí Elíasan ememattaish tuwi pujawa?” tau. Dutikamuik namakak jimaituk kanaka buku wajasui. Nunikmatai Eliseo katigkui. ¹⁵ Tuja profeta aidau nuwi ijunas dii ijunuk, Eliseo dutikaun wainak chichainak:

“¡Apajuí Wakani Elíasai pujumia nunú yamai Eliseowai pujawai!” tusag niina igkugtatus wejajui. Nunik jegantag, ¹⁶ tsuntsuma ijunas chichajuinak:

“Antukta nijah, ii ame inakem ainag juwiya cincuenta aents wajiun aina nunú amina jintinjamin Elías megkaeka nuna egaktinme. Namputchawame Tuke Pujuu Wakani yaki takui juki tikich mujanum, dutikachkush segaunmakesh ajuag ukukchaintash”, tuidau. Tusa tiagtai nii chichaak:

“Atsa, makichik aentskesh egaktinme tusagmek awemaigpajum”, tiuwai. ¹⁷ Tusa tamaitak intimki imatiagtai, ayu cincuenta aents ishiaktajum tusa tiuwai. Tusa timatai ishiakam kampfatum tsawan yujagsag egainakush wainkachajui.

¹⁸ Nunik wainkacha waketug Jericó kaunamtai, Eliseo ditan chichajak: “Wika anna aneasan wegpaum timajime”, tiuwai.

Eliseo Jericónmayan entsa pukuni pegkegchau jinin pegkeg awajsamu

¹⁹ Tuja Jericónmaya aents aidau Eliseon chichajuinak: “Tina yaaktajiya juka pegkejai. Duka ameshkam wainme. Tujash yumi pegkegchau umumaitsui, nughashkam ajakmamash tsapatsui”, tuidau.

²⁰ Tiagtai Eliseo ditan chichajak: “Tazon yamajam weejai jukijum itagtuatajum”, tau. Tusa tima juki ejentuntajui. ²¹ Nuna Eliseo juki yumi pukuni jininbaunum jeganta nagkimak: “Juna aatus Tuke Pujuu chichaak: ‘Juju yumia junak wi pegkeg awagsajai. Nuadui makichik aentskesh juna umauk jakashtatui. Tuja nughashkam ajak tsapamainchawk achattawai’ tawai”, tiuwai.

²² Duwi nagkamas Eliseo tibaunak imanisag, yumi pegkeg wajasui. ²³ Nuna dutika ukuak Eliseok Betel weuwai. Nunik wegaun uchi betelnumia datsa aidau juintujag dushikinak:

“¡Nampiaju ameshkam nayaimpinum wetá! ¡Nampiaju ameshkam nayaimpinum wetá!” awajuidau.

²⁴ Tusa imatjam Eliseo ayampatua Apajuín adayas ditan yumigkig ukukiuwai. Dutika ukuaig jimag chayú ikamia jiintuki cuarenta y dos uchi datsa aidaun ichiag ijinauwai.

²⁵ Nuwi juwaki Eliseo weuwai muja Carmelonum. Tuja nuwiya juwaki wakitkiuwai yaakat Samaria nugkanum.

4

Eliseo Sunemnumia nuwajai

⁸ Makichik tsawantai Eliseo Samaria wegak yaakat Sunem aajakua nuni nagkaemakiuwai. Nunik nagkaemattaman nuwiya nuwa eme anentsa diitai pujau, yujumkan yuwati tusa waitkas ipauwai. Nuadui Eliseo nuni weakug nuwi yujumkan yuwatatus tuke wajakui. ⁹ Tuja makichik tsawantai nunú nuwa niina aishin chichajak:

“Antukta nijah, wika dekajai au aents nagkaemak tuke waya ijagtama duka dekas pegkejam Apajuín profetajiyai. ¹⁰ Nuadui jega tuntupega nuwi nii kanutai umigkami. Dutika makichik pegak, makichik patasa yutai, ekemtai, nuigtu ekematai aatsa umigkami. Dutika umikbau asamtai, iina ijagtamkush nuwi kanagti”, tusag umikajui.

¹¹ Dutika umikbaunum Eliseo nuwi kanagtatus waya, ¹² niina inake Guehazí aajakua nuna chichajak: “Nuwa jentin untsukta”, tiuwai. Tusa tima untsukui. Dutika untsukam taamtai, Eliseo niina inaken chichajak:

¹³ “Anú nuwa iina shiig awajtamka nuniau asamtai, iish wajinmak yaimainaita nunú iniasta. Tuja niish wakegakuig apujai, nuniachkuish suntaja apujijai chichamainaitji”, tiuwai.

Tusa tutai nunú nuwa ayaak:

“Wika juwi mina pataag aidaujai pujau asan shiig pujajai, utugchatak atsugtawai”, tiuwai. ¹⁴ Nuna tusa wakitkimtai, Eliseo niina inaken chichajak:

“¿Tujash wajuk yaimainkita?”, tau. Tama nii ayaak:

“Achah, wajuk yaimaintsukait. Uchigtuchui, tuja aishishkam múunchi”, tiuwai. ¹⁵ Timatai, kame ataktu untsukta tiuwai. Tusa tima ataktu weji untsukui, dutikam kanutainmak waitsuk, ayatak waitinum jegan wajasui.

¹⁶ Nunikmatai Eliseo nunú nuwan chichajak:

“Tikich mijan atata duwi yamai tsawanta juniai, uchi uchigmakam pagkuaku atatme”, tiuwai. Tama nii Eliseon ayaak:

“Mina apujuh, amek Apajuí etegkamuitam iman asam minak tsanujaipa”, tiuwai.

¹⁷ Tau asa nigka dekaskeapi tichauwai. Tujash duwi pujus Eliseo tibau-nak imatiksag ejapjukui. Nunik tikich mijantin uchigmakui. ¹⁸ Dutikam pujus nunú uchi muumpajui. Nunik pujau makichik tsawantai niina apaji aents ajaka juwagtai diyak ajanum pujau asamtai, ditajai pujustatus weuwai. ¹⁹ Nunik jegan wajanbauwaik senchi buutak:

“¡Ayau, buukeg najautawai! ¡Ayau, buukeg najautawai!” wajau. Imattai apaji niina inaken chichajak:

“Juju uchi jukim dukujin ejegata”, tiuwai.

²⁰ Tusa tima juki dukuji pujamunum ejegauwai. Dutikamtai niina dukuji juki niina bakuin ekenas pujujus etsan tajipiuwai. Nunik nuwi pujusag uchik jakauwai. ²¹ Nunik jakamtai dukuji juki profeta Eliseo kanutaijin yaki iwaka pegaknum aepes waitin epeni ukukiuwai. ²² Dutika ukuki niina aishin untsuka taamtai chichajak:

“Makichik inak burro susam awetugta nujai wi wenu profeta Eliseojai chichasan taatjai”, tiuwai. ²³ Tutai niina aishi chichaak:

“¿Wagka yamaish niijaish chichastag tame? Nantuk yama takache, tuja tsawanchakam ayamtaichui”, tau. Tama nii ayaak:

“Duka amek puyatjukaipa, nunin aigkish wetatjai”, tiuwai. ²⁴ Tusa timatai ayu tusa niina inaken burronum ekemsa wetin umikta tiuwai. Tusa tima umikmatai nuwa niina chichajak:

“Wegajai wamak, ame emkata, tuja wi juwi ayamjami tatsaigkik wajantaipa”, tusa weuwai.

²⁵ Nunik wea weakua muja Carmelonum Eliseo pujamunum jegauwai. Nuwi jegattak wetatman Eliseo wainak niina inake Guehazín chichajak:

“Nijah diisia, au nuwa mina duka Sunemnumia nuwa iina kanutain amauwe nunuwai. ²⁶ Tupikaki igkugkam iniasta niina aishish, niina uchijish pegkejash batsata nunú”, tiuwai. Tusa tima tupikaki weji igkug iniasui. Tusa iniam nii ayaak:

“Ehe, pegkeg batsatji”, tau.

²⁷ Nuna tusa Eliseo pujamunum jegauwai. Nunik Eliseo nawen tapit achik pujusui, nunitai Guehazí jegantauwai emenastatus. Dutiktai Eliseo niina inaken chichajak:

“Idaisata nigka kuashat anentaimak waitiawai, tujash Tuke Pujuu eke tujuttsui waji utugchatak ajawa”, tiuwai.

²⁸ Tusa tutai nunú nuwa Eliseon chichajak:

“¿Mina apujuh, wisha aminash uchi uchigmaktasan wakegajai tusanush timakaijam? Juna aneasan wika aminak wainkam tsanujaipa timaijame”, tiuwai. ²⁹ Tusa tutai Eliseo niina inake Guehazínkan chichajak:

“Umintsata nunikam mina ushujutaig jukim juju nuwa jeen wetá. Tuja jintá weamin aents igkupainakuish kumpamawaipa. Tuja makichik aentskesh kumpamjamkuish aikaipa. Nunika jegam mina ushujutaijuu juju uchi yapiin patatta”, tiuwai. ³⁰ Tusa tutai nunú nuwa Eliseon chichajak:

“Tuke Pujuu antai, tuja ameshkam antamin tajame, wika ame wegachku-minig makichkish wechattajai”, tiuwai. Tusa imattai Eliseo nunú nuwajai weuwai.

³¹ Nunik Eliseok eke wegai Guehazí niyá eemak jegá, ushujutai takak-bauwai uchi yapiin patatiuwai. Tujash uchik makichkish tsagaumainchau tepau.

Nunitai ukuak Eliseon igkugtatus wejiuwai. Nunik igkug chichajak:

“Ame tujutmaum nunak betek dutikamjai, tujash uchik tsagaichmae, jakamutak tepeme”, tiuwai.

³² Tusa ujakam Eliseo niishkam jegá jegauwai. Nunik waya diikma uchi jaka peaknum tepaun wainkauwai. ³³ Dutika wainak nunú kanutain epeni Tuke Pujun aujak pujau. Tuja nunú kanutainmak ima Eliseok nunú uchi jakaujau pujau. ³⁴ Eliseo Apajuín aujus inagnak pegaknum waka uchi jakaun patamti uchin pagkuk niina wenin, jiin, uwejen, uchi wenin, jiin, uwejen, aatus tuket enekna tepesui. Nunik tepai, uchi jaka bichatug tepau nimpautan nagkabau. ³⁵ Nunitai Eliseo nantaki nunú kanutainum imau wajan, wekagu. Nunik ataktushkam pegaknum waka uchi patamti pagkuk tepau, nunik tepai uchi sieteya imania jachituk niimiuwai. ³⁶ Nunikmatai Eliseo Guehazigka untsuka chichajak: “Uchi dukuji untsukta”, tima untsukui. Tusa untsukam nunú nuwa Eliseo wajamunum jeganmatai Eliseo chichajak: “Juju uchijum jukita, jakache tsagaje”, tiuwai.

³⁷ Tusa tima tupikaki Eliseo nawen pagkuk pujusui. Dutika ukuak uchijin juki Eliseo kanutaijin pujau nugká akaikiuwai.

5

Naamán lepran achiimak jaun Eliseo etsagagbau

¹ Siria nugkan apuji aajakua nuna suntaji aidaun apuji makichik aents Naamán daagtin aajakui. Niina Tuke Pujuu yayau asamtai, sirianmaya aidaun maaninak depetmakaju asag, niinak apu shiig anentujakui. Tujash nunú aents lepra achiimak jak tepau.

² Nunik tepai makichik tsawantai, sirianmaya aidaun Israel aents aidaujui maaninak, makichik nuwa tsakatan achikag jukiag Siria nugkanum egegawajui. Dutikawagmatai Naamán niina nuwen inake ati tusa juki apusauwai. ³ Dutikam pujus nunú nuwauch niina inaun chichajak:

“Mina apug amina aishjum ja duka profeta Samaria nugkanum puja nuna weji diyakug tsagaumainai”, tiuwai. ⁴ Tusa timatai Naamán nuna pachis apun weji ujakui. ⁵ Tusa ujaam apu chichaak:

“Dekas tame, wetá, ame wegakmin papii agajan, Israel aents aidaun apujin akuptuktajai yaimpakti tusan”, tiuwai. Tusa tima Naamán kuichik plata najanamun treinta mil juki, nuigtu kuichik oro najanamun juki, nuigtushkam diez jáanch nugkutai aidaun profeta akiktinun aatus yajuak niina inake aidaujui weuwai. ⁶ Nunik wegak nuigtushkam papii agagbaun jujukuiwai. Nunú papiinmak:

“Wi mina aentsug Naamán suntaja apujiya nuna awemajai, lepra achimak ja nuna etsagagti tusan”, tuu agagbau aajakui.

⁷ Nuna Israel aents aidaun apuji aujus diisa, shiig anentaimainchau waugkamin dekapeak, niina jáanchjin japiki ichigka chichaak:

“¿Wi Apajuí pujuta sukagtin, nuigtush jakati tusash tukagtina dukaitag, aents lepra achimak ja nuna etsagagti tusa awetam atinun? ¡Atumesh shiig anentaimsa diistajum, wika junak maaniami tusa segapak jutijamui tajai!” tiuwai.

⁸ Tuja papii agaja akupkamun apu diisa, jáanchjin japiki ichigke tabaun profeta Eliseo antukui, nunik niina chichaman akuptak:

“¿Wagka jáanchjumesh japikmesh ichigkume? aaní wekaetsuk anú aents awemata juwi tati. Nunik juwi taa dekaattawai, Israel aents aidaunum makichik profeta Apajuí etegkamun puja nuna”, tiuwai.

⁹ Tusa timatai Naamán niina carrojin caballo aidaujui yajuak weuwai. Nunik Eliseo jeen jeganta waitinum wajasui. ¹⁰ Tujash Eliseok jiintukig kumpamachui, ayatak chichama etsegnun akateg awemak:

“Namak Jordágnun jegá sieteya imania nijamagti, nunik duwi tsagagta-tui, tujamui tita”, tusa akateg awemauwai.

¹¹ Nuna antuk Naamán shiig senchi kajekui, nunik wegak chichaak:

“Wika niina jenis awaintua, nuwi wajasa Tuke Pujuu niina Apajuíjin segaa, nuadui mina iyashjui lepra ayá nuna achikmatai tsagajainja timajai.

¹² Israel aents aidaun nugken namak aina nuna nagkaesau Damasconmaya namak pegkeg dekas múun aidaun Abaná Farfarjai awa ¿duchaukait? Nuwi wika wenu nijamaja tsagaumain wajakchaja”, tau.

Tusa senchi kajeka weuwai. ¹³ Nunik wetai niina inake aidaun jegantag chichajuinak:

“¿Profeta amina aan nagkaemas utugchatan tujamkuig duka umikchat-nukum? Iik umimainapi taji, nuadui dekas ayatak nijamajam tsagagta tujama duka, dutiksamek nijamajam tsagaumainaitme”, tiajuí.

¹⁴ Tusa tima Naamán namaka wee, Eliseo tibaunak imatiksag sieteya imania iyagka nijamajui. Nunik tsagag niina iyashinig uchi tsakatchin iyashijai betek pegkeg wajasui. ¹⁵ Nunik tsagag niina uyunaidau aidaujai ijunag Eliseojai chichastatus weuwai. Nunik jegá Naamán Eliseon chichajak:

“¡Dekas yamaik shiig dekaajai, tikich nugkanmak Apajuík atsawai, ima Israel aents aidaunmak pujawai! Nuniau asamtai, wait aneamame ame mina etsaentuju asamin, wi amina inakem asan, waji aidaun amastatag nunú jukita”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tama Eliseo niina ayaak:

“Tuke Pujuu wi takamun deka nuna daajin tajame. Ame tujutam nunak ayu tichattajame”, tiuwai. Nuadui Eliseok Naamán, waji susatag tamash dakitjauwai. ¹⁷ Dutika dakitjamtai Naamán Eliseon chichajak:

“Wi amina amastag taig ame dakitau asamin, untsu wi amina segajame. Juju Israel aents aidaun nugkega juna tai aimkan, jimag burro entsamainun nugkan jukitjai. Dutikan mina nugkajui ejegan Apajuí emematku kuntin maa patasa apetaim najanatjai. Wagki wika yamai nagkamsanuk tikich apajuímtai aina nunak kuntu maan nuna nejen ashí apeaknuk emematchattajai, ima Tuke Pujuu ame ememattam nunak ememattatjai. ¹⁸ Untsu wi mina nugkajui jeganuk mina apug niina apajuímtaiji Rimón ememattatus weakui uyuntsattajai, wagki nunú ememattainum waya nuna emematak mina kuntujuu achimak tikishmag pujakui, wishakam tikishmajan pujustatjai. Nuna wi nunitaish, minash Tuke Pujuu tsagkugtugti tajai”, tiuwai.

¹⁹ Tusa tutai Eliseo niina chichajak:

“Ayu, puyattsuk nugka jukim wetá”, tusa tima Naamán nuwi pujau jiinki weuwai.

Nunik ujumak kuwagai, ²⁰ Eliseo inake Guehazí anentaimas: “Naamán sirianmaya aentsua nunú susatag tama mina apug Eliseo dakitug awagki nunak dekas wi wamak pataetukan amaigkan wajinak segainja nuna segatjai. Tuja nunak Tuke Pujuu waitai umiktajai”, tiuwai.

²¹ Aatus anentaimas Naamágkan pataetukui. Nunik pataetuk wegaun Naamán wainkauwai, nunik niina carrojin aepes akaikiuwai kumpamattatus, nunik kumpamak:

“¿Utugchat atsuak?” tau. ²² Tama nii ayaak:

“Atsa, utugchatak atsawai. Untsu mina apug Eliseo profeta datsa aidau Efraígka nugkenia kaunawaju asamtai, nunú susatin ame weme tres mil kuichik plata najanamu, nuigtu jimag jáanch nugkutajai sega utita tusa tujutmatai minajai”, tiuwai. ²³ Tutai Naamán niina ayaak:

“Dekas wait aneamame seis mil kuichik jukita”, tusa imatjau. Nuna tusa jimag sacon juki kuichkin chimpia jáanchnashkam jimajan egkeauwai. Dutika niina inake aidaun susauwai atum jukijum ejetuatajum, tusa. ²⁴ Dutikam jukiag mujanum Eliseo Guehazíjai pujujakua nuwi ejegawajui. Dutikawagmatai Guehazí nuna juki ditan kumpama ishiakui. Nunik shiyakmatai nunú kuichkin jáanchjai juki jegá uukui.

²⁵ Dutika uuka ukuak niina apuji Eliseo pujamunum jegauwai, nunikmatai Eliseo niina iniak:

“¿Amesh tuwiyamea miname?” tau. Tama nii ayaak:

“Wika yajak wegatsjai, juwig pujajai”, tau. ²⁶ Tutai Eliseo niina ataktu chichajak:

“Naamán amina kumpamamatatus niina carrojinia akaikima nunak, nuwi amejai mina wakanjuk pujume. Yamaik kuichkikesh, jáanchkesh,

olivo ajakbaukesh, uva ajakbaukesh, uwig aidaukesh, buey aidaukesh, inak aishmagkesh, nuwa aidaukesh makichkish jumaitsuji. ²⁷ Nuniaig ame jukiu asamin Naamágka lepraji amina, ame wegantu aidaujai achigmaktatui. Dutijamamtai tuke leprayai jau atatjume”, tiuwai.

Tusa tima Guehazí Eliseojai pujamun kanaabuik lepran achiimak niina iyashinig ishamain puju wajasui.

6

Jacha namakia jiikbau

¹ Makichik tsawantai profeta aidau Eliseon chichajuinak:

“Ti ame pujamunum pujag duka shiig piipichi. ² Nuniau asamtai wait aneamam idaikagtusta, Jordágnun shiyaka numi tsupika ii pujustin jegamkagmi taji”, tuidau. Tusa tiagtai:

“¡Ayu wetajum!” tiuwai. ³ Tutai nuwiya makichik niina chichajak:

“Wait aneamam uyunkagtusta”, tau. Tusa tama:

“¡Ayu, kame uyuntsatjime!” tiuwai. ⁴ Aatus ditajai juwaki Jordán jegauwai. Nunikag nuwi numi tsupinak yujau. ⁵ Nuninai nuwiya makichik aents jachan apakuig namaka ajugkui. Dutika ajugka untsamak:

“¡Chah, jintinkagtinuh! ¡Jachak midauchawe tsagkatjukagmae!” tau.

⁶ Imattai nii iniak:

“¿Tuwi ajugmaume?” tau. Tutai nuwi tikich wajau chichaak:

“Auk juwi iyagmae”, tiuwai. Tusa timatai Eliseo numin tsupik juki nuwi nagkima ajugkui. Dutikam jacha wampumni jiiniuwai. ⁷ Nunikmatai:

“Jukita”, tusa tima nuwi tikich wajau asa esanti jukiuwai.

Eliseo sirianmaya suntag aidaujai

⁸ Tuja nunú tsawantin sirianmaya apu Israel aents aidaujai maanidau asag, tuwig niina suntaji aidaujaish ijunjatnush aajabi nuna pachis niina atuwe aidaujai chichasui. ⁹ Nuna pachis Apajuí Eliseon ujakui. Dutikam Eliseo chichama etsegnun akateg awemak: “Sirian apuji niina suntaji aidaujai nunú nugkanum ijunjattaji tuinawai. Nuadui Israel aents aidaun apuji niina suntaji aidaujaig nuni nagkaemakinmegka tusajum ujaktajum”, tiuwai. ¹⁰ Tusa timatai ujakam, Israel aents aidaun apuji anentaimas, Eliseosh dekaskeash tawa tusa niina suntaji aidaun ujumak akupkauwai, dutika dekaakmá dekas atai, yaja shimak uwemaidau. Nunik kuashta uwemajaku ainawai.

¹¹ Nunidau asagmatai apu sirianmaya shiig senchi kajekui. Nunik suntaja apuji aidaun untsuka ijumag chichajak:

“¡Israel aents aidau apuji maatasas chicham umijag nunash ya ima ujawa nunú etsegkatajum!” tiuwai.

¹² Tusa tutai nuwiya makichik ayaak:

“Iik apu ujakchamji, auk profeta Eliseo Israel nugkanum puja nunú ame chichamun antuk ashí ditan ujawai. Nuigtushkam ame amina kanutaigmin pujusa chichaam nunashkam antawai, nunik Israel aents aidau apujin ashí ujawai”, tiuwai. ¹³ Tusa timatai sirianmaya apu chichaak:

“Tuwig Eliseosh pujawa nunú inimsa dekatajum, dutikajum nii pujamu shiig ejeyagmin, aentsun ishitkatjai achiktinme”, tiuwai.

Tusa tima iniimas dekawag:

“Eliseok yaakat Dotán pujawai”, tusa ujakajui. ¹⁴ Tusa ujakam suntag caballonum maanin aidaun, carronum yujas maanin aidaun, nuigtu dawenum yujas maanin aidaujai ishitkauwai. Dutikam shimutuk kashi yaakat Dotágkan tenteawajui.

¹⁵ Nunik batsatai kashikmas Eliseo inake nantaki agá jiinkama, suntag aidau caballonum, carronum aatus yaaktan tenteawag batsatun wainak tupikaki waya Eliseon chichajak:

“¿Jintinkagtinuh, yamaish iish wajukattaji?” tau. ¹⁶ Tutai Eliseo niina ayaak:

“¡Ishamkagtukaipa! wagki jutijai batsata nunuwai ditajai batsata nuna nagkaesau aidau”, tiuwai. ¹⁷ Aatus tusa Eliseo Apajuín segaak:

“¡Tuke Pujuuwah, wait aneam amina senchigmin mina inakeg waintsu nunú yamai iwaintukta!” tiuwai. Tusa taig Tuke Pujuu niina suntaji caballo aidanum, carro aidanum jii kegaujai betek nunú mujanum Eliseon tentea ijunun iwaintukui.

¹⁸ Tuja suntag sirianmaya aidauk yaakat Eliseo pujamun jetektatus uminainai Eliseo Tuke Pujun segaak:

“¡Au aents aina nunú wainmachujai betek emakta!” tiuwai. Tusa tima Tuke Pujuu imatiksag wainmachu emakui. ¹⁹ Dutikamta Eliseo jiiintuki ditan chichajak:

“Jintak juchauwai, wainka yujagme, tuja atum yaakat egajum dushakam juchauwai. Wi weakui minitajum, atum aents egajum nuwi ejegatjime”, tusa yajuak yaakat Samaria nugkanum ejegauwai.

²⁰ Dutika ejega Apajuín segaak:

“¡Tuke Pujuuwah, juju aents aina nunú yamai ataktu wainmitkakta!” tiuwai. Tusa tima Tuke Pujuu wainmitkakui, dutikam niimsatakama Samaria nugkanum batsatbaun wainkajui. ²¹ Tuja Israel aents aidan apuji nunú aents aidan wainak, Eliseon iniak:

“¿Apawah, juju aents aidanash kajegtatjak?” tau. ²² Tutai Eliseo ayaak:

“¡Atsa kajekkaipa! Maaniamunum aents aidau achija yajuakbaukesh amek mauchume, nuadui duka tutsuk ¡yujumak ayujam dita apuji pujamunum awakjata!” tiuwai.

²³ Tusa timatai jiiistan umikag, yujumkan shiig ayujawag, umutnash imatiksag ajamsag nuadui apu ditan kumpama ishiakui. Dutikam dita apujin waketjauwai. Duwi nagkamas Israel aents aidaujaig maaniachaju ainawai.

Samaria nugkanum nujan tepeamu

²⁴ Nunú nagkaemakui ai, Siria nugkan apuji Ben-hadad niina suntaji aidan ashí ijumag yajuak Samarian jetektatus weuwai. Nunik jegaa yaaktan tenteawajui. ²⁵ Dutikam epemi batsatu asagmatai, nunú tsawantin Samaria nugkanum nujan tepeauwai. Nuadui burro buuke akikeg ochenta plata najanam aajakui. Untsu pauma iji jimaituk litro tumain yajamun akike cinco plata najanam aajakui.

²⁶ Tuja makichik tsawantai Israel aents aidan apuji yaakat peejamunum yakí nunigka wegaun makichik nuwa wainak untsuak:

“¡Apuh, minash yainkata!” tiuwai. ²⁷ Tusa tama nii ayaak:

“¿Tuke Pujuuwesh yaimatsu nunash wisha itug yaigtagmeki? ¡Trigo amamainuk minak atsugtawai! ²⁸ ¿Wagka tuu wekaeme?” tau. Tama nii ayaak:

“Juju nuwa chichagtak, amina uchijum yamai yuwami, nunika kashin mina uchig yuwami tujutmae. ²⁹ Tujutmatai mina uchig maa, ukugkuutai aidau chimpijua inagka yuwamji. Tuja yamai aminu yuwami tai, niig uchijinak uke”, tau.

³⁰ Nuna apu antuk kajeka, niina jáanchjin japiki ichigkui. Dutika yakí yaakat peejamunum wekagu asantai, aents aidau diikma jáanch

pegkegchaun nugkuaju wekagun wainkajui. ³¹ Tuja nuwi wajas apu senchi untsamak:

“¡Yamaikiuch Eliseo Safatan uchijiya nuna buuken tsupigkan maattajai! ¡Untsú dutikachmataig, Apajuí mina suwimkan sujusti!” tiuwai.

³² Tuja Eliseok nii pujamunum Israel aentsu apuji múun aidaujai ijunak pujau. Nuniai apu niina aentsji aidaunmayan makichik Eliseon akuptukui. Tujash nunú eke jegatsaig, Eliseo Israel aentsu apuji múun aidaun chichajak:

“Au apu magkagtina nunú niina aentsjin mina buukjun tsupigtukti tusa awema nunú atumesh dekaatajum. Tujash antaku atajum. Nunú aents wayau wainkugmek waiti epentajum. Dutikajum nii wajamunmanini shitakjum emetuatajum. ¡Niina apuji ukunum patatkau minisa pampaun antajai!” tau. ³³ Tusa ditajai chichá wajaig, apu akupkamu tauwai. Nuniaig apushkam patatkau taa chichaak:

“¡Ii waituinag nunak Tuke Pujuu aikagbau asamtai, nii yaimpakti tusanuk dakak pujumaitsujai!” tiuwai.

7

¹ Tusa tutai Eliseo niina ayaak:

“Tuke Pujuu chichaak: ‘Kashin yaakat Samarian waitijiya nuwi, yamai etsa eketa juniai, aents aidau makichik kuichik plata najanamuik siete kilo trigon sumagtatui, tuja cebadanashkam makichik kuichik plata najanamuik quince kilo sumagtatui’ tawai”, tiuwai. ² Tusa tutai apu atuwe niina ayaak:

“¡Tuke Pujuu nayaimpin ujaimtaish ame tame duka makichkish nuni-maitsui!” tau. Tutai Eliseo ayaak:

“Nuna imatika sumaidauk ameshkam waintkattame. Tujash amek duka makichkish yuwashtatme”, tiuwai.

³ Tusa chichainai cuatro aents jata lepran achiimaku aidau agá yaak-tanum waitainum batsatu dita ditak pempeentunikiag chichainak:

“¿Iish juwish waji pujugji, nujantai jinaatag tusaika aní batsatag?

⁴ Yaakat wayaish, tuja juwig pekagkuish betek nujantai jinaattaji, wagki juju yaaktanmak yumainuk shiig atsawai. Dekas sirianmaya batsata nuwi shiyakagmi. Nunika dita wait anenjamainakuig, ditajai batsamsami. Untsú dita wait anenjamainachkug, mantamkush mantamatnume”, tuidau.

⁵ Nuna tusag kintamainak juwakiag sirianmaya aidau aakmag batsat-baunum shiyakajui. Nunikag jegattak wesag diistag tukama makichik aentskesh atsaun wainkajui. ⁶ Sirianmaya aents aidau nuwi batsatu pisajua nunak Tuke Pujuu carro aidaunum, caballo aidaunum, suntag maaniatatus shimuinamu kedegtuwama imatun antuktinme tibau asag nuna antukag, Israel aents aidaun apujimpap hitita aentsu apuji aidaun, egiptunmaya aentsu apuji aidaujai jetekmi tusa minitjamainawa tusag, ⁷ pisagtatus uminas batsatu asag, kashi pisainak dita aakjinak, caballoji aidaunak, burroji aidaujai, ashí batsainak, pisajajui.

⁸ Nunik pisainak ukukbaunum lepran achiimaku jegawag aaknum wayawajui. Nunikag nuwiyán yutain yuwawag, umutnash uwajajui. Nunikag plata aidaun, oro aidaun, jáanch aidaun, aatus yajuakag yaja uukajui. Dutika ukuinak tikich aaknum wayawag nuwiyánashkam dutiksag waji aidaun yajuakag yaja uukajui. ⁹ Dutikawag ditak pempeentunikiag chichainak:

“Ii aikag duka pegkegchau dutikaji. Yamai tsawanta jujuwai pegkeg chicham, sirianmaya pisajaja nunú pachisa tikich Israel aents aina nunú

ujamain. Dutikmain aig iik dutikatsji. Tuja kashin jegá etsegjinig ¿wagka wamak etsegekachugme? tusa iina kajegtamak suwimkan amamain ainawai. Nuadui dekas apui wemi, nunika sirianmaya aidauk pisajagmae tusa etsegekami”, tuidau.

¹⁰ Aatus tusag waketug jegawag suntag yaakta kuitamin aidaun untsuka chichajuinak:

“Sirianmaya aidau batsamtain wemaji, nunika jegá diikma makichkish atsume. Tuja makichik aents chichaukesh antukchamji. Ima caballo aidauk, carro aidaujai anaam batsaamae, tuja aak aakmagbau aidaushkam nunisag batsaamae”, tiajui.

¹¹ Tusa tiagmatai, yaakta waitijin kuitamin aidau, apu pujusa inamtaijin kuitamin aidaun untsukajui. ¹² Nuna apu dekaa, kiyaju aig nantaki, niina suntaji aidaun chichajak:

“Jasta sirianmaya aidaush itugtamtatasag aninawa nuna ujaktajime. Aunak ii nujantai waituinag nuadui ikam uumja batsatjin nujantai jinuinak jiinaidau achigmi, dutika dita yaaktajin utsantuami, tusa aninawai”, tau.

¹³ Tutai suntaja apuji chichaak:

“Dekas cinco caballo batsata nunú ame cinco aents etegkam susam ishiakta, dutika pujusa diismi wajukawagtig. Tuja dita iwaku waketuinakush, nuniashkush jinuinakush tikich Israel aents aidauti juwi batsatag nuna nagkaesauk achagtatui, tuja nuniachkush nuni wainkauchikesh achagtatui”, tiuwai.

¹⁴ Tusa timatai ujumak suntag aidau jimag carron, caballo aidaujai jukiajui. Dutikawagmatai sirianmaya aidaun batsamtai diisa ukutajum, wagkag ankaje tusa ishiakui. ¹⁵ Dutikam shiyakag diikma agkan wajas ataman wainkajui. Dutikawag pataetukag Jordán jegawajui. Tuja jintanmak jáanch aidauk, tikich waji aidaujai sirianmaya pisainak utsagbauk tepetag weakun wainkajui. Nuna wainkag waketug jegawag, dita wainkamujinak imatiksag Israel aents aidau apujin ujakajui. ¹⁶ Dutikawagmatai aents aidau shimutkag waji aidaunak ashí yajuakajui. Tuke Pujuu tibaunak imatiksag, waji sujin aidauk trigonak siete litron makichik kuichkijai yapajidau, tuja cebadanashkam quince litro sujak nunashkam dutiksag makichik kuichkijai yapajidau.

¹⁷ Imaniagtai apu niina atuwen yaakta waitijin kuitamkati tusa inajui. Tujash nuwiya aents aidau shiig kuashat utsaanaidau asag tepejuk maawajui. Nunak apu, profetajai chichastatus jegamtaí, profeta apun tibaunak imanisag jakauwai.

¹⁸ Nuniktinun profeta Eliseo, Israel aents aidau apujin aatus tiuwai: “Yaakat Samaria nugkanum waitainum aents aidau siete litro tumainun harinan makichik kuichki sumagtatui. Tuja cebadanashkam quince litron makichik kuichki sumagtatui”, tiuwai. ¹⁹ Tusa Eliseo tutai, apu awemamu suntaja apuji chichaak: “Tuke Pujuu nayaimpin ujaimtaish, duka makichkish imanimaitsui”, tutai, Eliseo ayaak: “Wi taja duka wainkattame, tujash amek duka yuwashatme”, tiuwa duka ²⁰ imanisag uminkauwai. Nuadui niinak Eliseo tiuwa nunak imatiksag yaakta waitijin kuitamak pujaun aents aidau utsaanainak tepegkam jakauwai.

13

Eliseo jakattak pujusa inagnaku chicham etsegkamu

¹⁴ Eliseo shiig senchi jak tepau asamtaí, Israel aents aidaun apuji Joás niina ijagsatatus wejiuwai. Nunik jegajua pagkuk buutak:

“¡Apawah! ¡Apawah! ¡Amek Israel aents aidaunmak suntag maanin aidaun nagkaesau ayume!” tiuwai. ¹⁵ Tutai Eliseo niina chichajak:

“¡Flecha akentai, flechajai jukita!” tau. Tama nuna apu mai jukiuwai. ¹⁶ Dutikantai Eliseo niina chichajak:

“¡Umintsata flecha akenkamnum!” tiuwai. Tusa tima uminai, Eliseo niina uwejen apu uwejen patainiuwai, ¹⁷ dutika chichajak:

“¡Niimtai najanamu etsa minitaiya nuni awa nunú ujaita!” tau. Tima apu ujainiuwai. Dutikantai Eliseo chichajak.

“¡Yamai flecha akenkata!” tau. Tama apu flechan akenkauwai, dutikantai Eliseo senchi untsamak:

“¡Apajuíyai juju flechajai betek ayamkagtin! Nuadui ¡Apajuí yaimpasmatai sirianmaya aents aidau yaakat Afecnum depetkajum ashí ijinnattagme!”, tiuwai. ¹⁸ Tuja ataktu chichajak:

“¡Ataktushkam flecha jukita!” tiuwai. Tusa tima jukimtai, Eliseo chichajak:

“¡Anú flechayai nugka awatta!” tiuwai. Tama apu nunú flechayai kempatuma imania nugkan awatiuwai. ¹⁹ Dutikantai Apajuí inake Eliseo niina kajejuk chichajak:

“Cincoa imania dutikashkumesh seisa imania awatiuwaitkumek, sirianmaya aidau depetkam ashí amumainaitme. Tujash kempatuma awatiu asam dutiksamak kempatuma imania depetkattame”, tiuwai.

²⁰ Nuna ashí tusa nuadui Eliseo jakauwai, nunikmatai ukusajui. Tuja maki makichik mijantin Moab aents kasa aidau Israel aents aidau nugken utuawag waitkaidau asagmatai, ²¹ makichik tsawantai ujumak Israel aents aidau aents jakaun ukustatus nugka tagak batsatu. Nuna tagak batsatu diistakama, kasa aidau minidaun wainkag ishamak pisainak, aents jakau iyashin nagkimawag Eliseo ukusbaunum egkeawag ukukiajui. Dutika ukuinaig nunú aents jakauwa duka Eliseo ukunchin antig aneantui, nunik jiinkiuwai.

Judá wegantu aidaun apuji aidau takasagbau, Babilonia nugkanum achijag yajuakajua nujai pachisa augmattsamu

18

(18.1—25.26)

*Asirianmaya aidau yaakat Samarian tsaikagbau
(2 Cr: 29.1-2)*

⁹ Elá uchiji Oseas Israel aents aidaun apuji wajas siete mijan inamak pujai, Ezequíaschakam Judá wegantu aidaun apuji wajas, ipak usumat mijan inamak pujau. Nunú tsawantin Asirian apuji Salmanasar niina suntaji aidaujai Samarian tenteawag jetekajui.

¹⁰ Dutika maa maaninkua kempatum mijana duwi depetuk yaaktan utuawag dita atainiajui. Nunak apu Oseas inabaujin nueve mijan ejeyu ai, tuja apu Ezequíaschakam nii inabaujin seis mijan ejeyu ai, dutikau ainawai. ¹¹ Asiria nugkan apuji niina suntaji aidaujai Israel aents aidaunak depetuk achija niina nugken asirianum yajuakui. Dutika Habor nugkanum yaakat Halah batsasui. Untsu tikich aidaun Gozán nugkanum namak aajakua nuna yantamen batsasui. Tuja tikich aidaunak medo aents aidau yaaktaji aidaunum batsasui. ¹² Nunak dutikau ainawai, wagki Tuke Pujuu dita Apajuíji yaunchuk ditajai chichaman umikua nuna umitsuk, tuja Tuke

Pujuun inake Moisés tibaunashkam betek umikchaju asamtai, dutikau ainawai.

Senaquerib Judá wegantu aidaun jetekbau
(2 Cr. 32.1-19; Is. 36.1-22)

¹³ Apu Ezequías catorce mijan inamai Senaquerib Asirian apuji Judá wegantu aidaun yaaktaji peejamu aidaun jetekag depetuk utsantuawag nii atainiuwai. ¹⁴ Dutikamtai Judá wegantu aidaun apuji Ezequías, Asirian apuji Senaquerib yaakat Laquishnum pujaun chichaman akuptak aatus tiuwai: “Wi dewakjai, nuniku asan ame jiinbaunum wajupa akigkati tujutpa nunak imatiksasuk akiktajame. ¡Mina nugkajui pujam duka amina suntajum aidaui jiiinkim wetá!” tiuwai.

Tusa tima Asirian apuji ayu tusa Ezequíasan nueve mil novecientos kilo platan segauwai, dutikak nuigtushkam novecientos noventa kilo oro akigkata, tiuwai. ¹⁵ Tusa timatai Ezequías ayu tusa, jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum ayaunak, apu pujusa inamtai aidaunum waji akik ayaujai nagkamas ashí yajuak susauwai. ¹⁶ Dutikak nunú tsawantinig Ezequías jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamu waitiji aidaun, tuja waiti nujamkatin aidaui nii najanak, oro ukatkamu aidaunashkam ukuinag oron yajuak Asiria nugka apujin Senaqueripan susauwai.

¹⁷ Dutika pujai Asiria nugka apuji yaakat Laquishnum pujus suntaja apujin, tikich niina atuwe kajittsa diitain, tuja tikichin suntaja apujin suntag aidaui aatus apu Ezequíasan jetektinme tusa Jerusalén ishitkauwai. Dutika ishiakam Jerusalén jegawag, entsa pukuni jiiinu Guihón tutai saekitin taimua nuna yantamen yumi piyajunum, aents aidaui jáanchin dijajag pegkeg emau aina nuwi anutug batsamsajui. ¹⁸ Nuwi batsamsag apu Ezequíasan untsukajui jiiinkiti tusa. Tujash niig jiiinkichui, ayatak niina aentsji aidaun kumpatum ishiakui ditajai igkunikti tusa. Nuna daajig juju ainawai:

Eliaquim Hilquíasu uchihi apu pujusa inamtain waji ayaun kuitamin, untsu Sebná, Asaf aajakua nuna uchihi Joahjai papiin agau aajakui.

¹⁹ Dutikam jegawagmatai, asirianmaya suntag apu aidaui ditan chichajuinak:

“Iina apuji Senaquirib Asirian apujiya nunú Ezequíasan chichama akupta nunú jegajum ujaktajum. Niig juna aatus tawai:

“¿Amesh yayai emesh anenmame? ²⁰ ¡Chicham pegkejuch chichamua duka, maanitan yacha senchi shiig maanimaina nujaig betekchauwai! ¿Amesh ya yainkati tusamea wijaish shiwagbaeme? ²¹ Ame anentaimsamek, egiptunmaya aidaui yainkagtatui tau diyagme. Nunú takumesh duka wainka titatme, wagki auk egiptunmaya aidaui tagkan chipaju achika shutukmatku besemaina iman ainawai. Iman asag, Egipto apujiya duka niyai kajinas anentaimaunak senchi waitkawai. ²² Tuja ame chichaakum:

“¡Tuke Pjuu Apajuí ii emematin ainag nunú iinak yaimpaktatui! tumainaitme. Nunú tumainaitkumesh ¿wagka tujash Apajuí emematku kuntin maa patasa apetai najankamu aidaui tsaika utsagmesh: ¡Ima Jerusalénumak kaunajum ememattajum! tusamesh timayume? ²³ Nunú tuu anentaimtsuk dekas apu Senaquiribjai chicham umikta. Dutikawamin aents caballonum entsamak maanitan yacha aidaui egakaminig, wi dos mil caballon amastajai. ²⁴ Nuna amasmataish, amek asirianmaya suntag aidaui kakakchau aina dukesh uwakamek tupikamtikmaitsume. Nuninaitkum amek egiptunmaya caballonum maanitan yacha aidaui ikamkatag tame.

²⁵ Tuja nuigtush amek Tuke Pujuu jetektajum tichamaitak jetepaktatus kaunacheash tumaitsume. ¡Minak Tuke Pujuu atumin jeteka ijinata, tusa tujutne! tusahum Ezequías ujaktajum”, tiuwai.

²⁶ Tusa chicham akupkamun antukag Eliaquim, Sebná, Joah aatus nunú suntag asiarianmaya chichama itaun chichajuinak:

“¡Wait aneam hebreo chichamaik aukagtusaipa, yaakat peejamunum yaki waka yuja nunú antuinawai! ¡Dekas arameo chichamai aukagtusta, wagki iik arameo chichamak antaji!” tiajui.

²⁷ Tusa tiagtai suntag asirianmaya ditan ayaak:

“Asirianmaya apuk ima atumi apuji Ezequíasnakek, tuja atumnakek chichamnak akuptugmakchame. Ashí aents aidau yaakat peejamunum waka batsata nunú antuktinme timae, wagki dita aidauk atumjai betek yumain, umumain atsujuinam dita ijin yuwinak, shikiin umiagtatui”, tiuwai.

²⁸ Tusa tutai makichik suntaja apuji nuwi wajau senchi untsamak hebreo chichamai chichaak:

“Anú tikich apu aidaun nagkaesau apu asirianmaya chichaman akupka nunú, antugkatajum: ²⁹ ‘Ezequías tsanugma nunú wainka antuju yujaigpa, nigka makichkish mina depetukag ayamjutpamait sui!’ ³⁰ Tuja Ezequíasak atumin tsanugmainak, Tuke Pujuu yaimpaktatui, tuja Tuke Pujuu asirianmaya aidau juju yaaktan tsaikti tusag idaisashtatui tujamui. ³¹ Tusa tujama duka antugkaigpa. Asiria apuji mina atumi ujakti tusa akaatak:

“¡Intimtsuk wijai chicham epegkeajum mina inataig atajum, nunika shiig batsamsajum maki makichkitijum nii ajakmamunmayan uvan, higo aidaun aatus yuwawagtatui, tuja yuminashkam dita taimunmayanak uwa-jagtatui! ³² Duwi pujus tikich nugkanum trigo aidau, uva aidau, pag najana yumain aidau, vino najana umumain, olivo aceiteji aidau, dapa yumiji aidau aatus atumi nugkeen ayá nujai betek ayá nuwi jujamki ejetamawagtatui. Dutijamawagmatai nuwi jinutsuk shiig batsamsatnaitjume. Nuadui Ezequíasak antugkaigpajum, wagki nigka atumi tsanugmak ¡Tuke Pujuu ayamjutpak agkanmitkagmattawai!’ tujamui. ³³ Nijah, atumesh anentaimsatajum, tikich aents aidaun apajuímtaiji aina dusha ¿asiarianmaya apun depetkash niina aentsji aidaunash ayamjukukait? ³⁴ ¿Hamatnumia aents aidaun apajuíji, arpadnumia aents aidaun apajuíji, sefarvaimnumia aidaun apajuíji, yaakat Henánmaya aidaun apajuíji, Ivánmaya aidaun apajuíji aatus aajaku aina dusha asirianmaya aidaun depetkash samarianmaya aidaunash ayamjukukait? ³⁵ Tuja wi adaijag nuwiyash tuu nugkanmaya aidaun apajuíjiya asirianmaya aidaun ¿depetkash niina aentsji aidaunash ayamjukuita? Nunú dekau asajum, Jerusalénumia aidaunak Tuke Pujuu yaimpak uwemtijamjattawai tumait sugme”, tiuwai.

³⁶ Tusa tutai aents aidau yaakat Jerusalén peejamunum yaki waka pekajuk itatug makichkish aimkachajui, wagki apu Ezequías ditan chichajak, makichkish aikaigpajum tibau asa. ³⁷ Nuna antukag Eliaquim, apu pujusa inamtaijin waji ayaun kuitamin aajakua nunú, Sebná, Joahjai papiin agajakua nunú aatus kajekag jáanchjin japiki ichigkajui. Nunikag asirianmaya suntajan apuji chichakbaun Ezequíasan ujaktatus shiyakajui.

19

*Judá wegantu aidau Senaquerib waitkam batsatun agkanmitkamu
(2 Cr. 32.20-23; Is. 37.1-38)*

¹ Nuna apu Ezequías dekaa jáanchjin japiki ichigka, wake besemag dekapeak jáanch pegkegchaun nugkuja, Tuke Pujuujai chichastatus jega Apajuí emematku ijuntainum weuwai. ² Nunik Apajuíjai chichasa ukuak, nii pujusa inamtaijin kuitamin Eliaquim aajakua nuna, tuja papii agagbau aidaun kuitamin Sebná, papiin agajakua nuna, nuigtu sacerdote eme anentsa diitai aidaun aatus, jáanch pegkegchau wake besemag pujaku nugkutai aidaun anugkug, profeta Isaías Amosa uchiji aajakua nujai chichastajum tusa ishiakui. ³ Dutika ishimak aatus chichaman akuptukui:

“Nuwa uchigmaktinji jegagmaitak kakaumainchau dekapeak uchin uchigmamainchauwa numamtuk, yamai suwimak juki waituinaku kakaja ayamjumamainchau dekapeajin dushiktamainakui, datsama batsatji.

⁴ Tuja Tuke Pujuu pegkegchaun chichagkati tusa apu asirianmaya niina suntaji aidaun apujin akupkamu juwi taa, Apajuí Tuke Pujuuwa nuna pegkegchaun chichaja nuna, itusag Tuke Pujuu amina Apajuíjum antujuk suwimkan susa tajai. ¡Nuadui Israel aents aidaun ujumak juwag batsata nunú pachisam Apajuí ausata! tujamui apu Ezequías titajum”, tiuwai.

⁵ Tusa akatjam apu Ezequías atuwe aidaun Isaíasjai chichastatus shiyakajui. ⁶ Nunik jegawag Isaíasan ujakajui. Dutikam Isaías ditan chichajak:

“Tuke Pujuu juna aatus tawai: ‘¡Nunú suntaja apuji asirianmaya mina pegkegchaun chichagtuka nunak ishamkainmegka! ⁷ Wi niinak utugchatan antuk, ishamak niina nugken wakitkiti titatjai. Nunikmatai nuwiya aents aidaun niinak maawagtatui’, tawai Apajuí timae tusajum apu Ezequías ujaktajum”, tiuwai.

⁸ Tuja nunú asirianmaya suntaja apuji Apajuín pegkegchaun chichagkauwa dushakam apu Senaqueripak niina suntaji aidaujui yaakat Laquishnum batsatu jinnag shiyakaje tabaun antukui. Nunik Jerusalén pujau niishkam weuwai. Nunik wekama apu niina suntaji aidaujui yaakat Libnán jetenamunum jegauwai. ⁹ Nuna jetenak yujasag, apu Tirhaca Etiopíanmayaya nunú Judá wegantu aidaun atuinak ataktu amejai maaniatatus niina suntaji aidaujui minitjamainawai, tusa tabaun Senaquerib antukui.

Nunik niina suntaji aidaun ataktushkam apu Ezequíasan ishitkauwai.

¹⁰ Dutika ishimak aatus akatmamtujui: “Ame chichaakum: ‘Wi Apajuín emematnaitag nunú minak yainkattawai’, tame nunú Jerusalégkan tsaikai tusa dakitau asantai, Jerusalégkak iinuk achattawai. Tujash aneaku ata nunú Apajuí wainak tsanupajai. ¹¹ Tuja asirianmaya apu aidaun, tikich nugka múun aidaun tsaikaju aina nunú amek shiig dekame. Nuadui amek makichkish ayamjumakchattame. ¹² Mina muuntug aajaku aina nunú yaakat Gozán, Harán, Résef, Telasar aajaku aina nuna ashí tsaiku ainawai. Imatikiagtaish ditá apajuímtai aidaukesh makichkish ayamjukchauwai. ¹³ ¡Tuja yaakat Hamat, Arpad, Sefarvaim, Hená, Ivá aajaku aina nuna apuji aidaunashkam ashí ijinawaju ainawai!” tiuwai.

¹⁴ Tusa, papii agaja akupkamun Ezequías juki ausauwai. Nunik jega Apajuí emematku ijuntainum weuwai. Nuwi waya Tuke Pujuu emtin nunú papii agagbaun aepes, ¹⁵ Tuke Pujuu aujak: “Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíjyah, amina pujusa inamtaigmek querubin batsatbaunum awai, ameketme ashí apu nugkaya aina nuna Apujimek. Tuja ametme nugka nayaimpijai najanaumek. ¹⁶ ¡Tuke Pujuuwah, shiig jitusa antukta, nuniakum diyaku ata. Senaquerib mina chichama akuptujak, amina pachipas pegkegchaun chichagtamka nunú shiig antukta! ¹⁷ ¡Tuke

Pujuuwah, asirianmaya aidau tikich nugkanmayan tsaiku aina duka dekaske! ¹⁸ Dutikainak nunú aents aidau apajuímtaiji aidaunashkam jinum apejuk utsankau ainawai. Tujash duka dekas Apajuíchu wainka aents dakumka numi, kaya najanamu aajaku ainawai. Nuadui nunak apea ajapau ainawai. ¹⁹ Tujash ametme Tuke Pujuu iina Apajuíjimek, nuadui wait aneam yamai dita iina waitkagmaina nunú ayamkagtukta. ¡Ame ayamkagtukamin, ashí nugkanmaya aidaush dekas Tuke Pujuuk ima ameketam nuna ditashkam dekaatnume!” tiuwai apu Ezequías.

²⁰ Duwi pujus profeta Isaías Ezequíasan chichaman akuptak: “Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji chichaak: ‘Ame Asirian apuji Senaquerib pachisam segatmaum nunak antugkajame’ tujamui”, tiuwai.

²¹ Tuja yamai Apajuí Senaqueripan pachis juna aatus tawai:

“Senaqueripah,
Jerusalégkak nuwauchijai betek
amina dakitjamak dushiktamui.
Jerusalégnunia aidauk
ame waketmin dushiktamainak buuken pegainawai.

²² ¿Amesh yanas dushikiakun
pegkegchaun chichagja tame?
¡Amek mina pegkegchau chichagtakum
eme emematjai chichá wekaeme!
¡Amek Israel aents aidaun ememattai
Apajuí pegkegma nunú
pegkegchau chichagkaume!

²³ Tuke Pujuun pegkegchau chichagkatnume
tusam amina aentsjum chichama etsejin aidau
akatja ishiakume.

“Tuja ame chichaakum:
‘Mina carrog maanilai aidau
shiig kuashat ayá duwi,
egkemjan muja titiji aidaunum wakajai,
tuja muja Líbanonum yakí wakan,
nuwiya setug shiig esajam aidaun tsupigjai.
Tuja muja shiig múun aina
nuna ikamji aidau yagkug
ajakbaujai betek aidaunmashkam wakajai tame.

²⁴ Tuja tikichi nugke aidaunmash
yumigmatan tain nuwiyam yumin uwagmajai,
dutikakun egiptunmaya
namaknashkam dajajan ukuyakbaijai’, tame.

²⁵ Tujash duka wi nunikti
tibau asamtai, dutikauwaitme.
Nuadui amek dekas Apajuíyap aikawa tumainaitme.
Wi nunak yaunchuk emtikan nuna dutikatjai tusan
anentaimtugbaujun yamai umikjai.
Ame yaakat peejamu aidau tsayam duka
nunú uminkui dutikame.
Dutika tsaikbau asag kaya aidau,
numi aidau tuwasua weakui.

²⁶ Nunú yaakat aidaunum

aents batsamajaku aina duka,
 kakaag ayamjumamainchau aajaku ainawai,
 sapig, datsan wajasu aidau,
 dupa ajanum aiyama numamtin,
 tuja chijichig yama tsapaku
 samekbauwama numamtin,
 tuja chijichig jega tuntupen tsapakun
 dase etsa minitaiya nuwiya
 dasentak umpuim jinuwama
 numamtuk aidau asamtai, duka ijinawaitme.
²⁷ Wika ame tuwi wekaeme nunak shiig wainjame,
 ame waji dutikame nunashkam ashí wainjai,
 ame mina senchi kajegtukum nunashkam dekajai.
²⁸ Amek kajen wajasu,
 emebau wajasuitam nunashkam dekajai,
 nuadui makichik tsajam uwegnum patakumtain
 amina dujimin tigkaan detuattagme,
 tuja nuigtushkam chichakaim tusan
 wenimin jigkatuattagme,
 dutikan ame itug taamume
 duke awagkittagme,
 tawai Apajuí Senaqueripan”,
 tusa Isaías Ezequíasan tiuwai.

²⁹ Tusa ataktushkam Ezequíasan chichajak:
 “Juju mijantin tuja tikich mijantinchakam,
 trigo aidau ajaachmaitak,
 tsapaka nejektata nuna neje yuwattame.
 Untsu mijan kempatuma duwi
 atum ajakmajum nejekmatai juuttage,
 tuja uva ajakjum nunú nejekmatai yuwattage.
³⁰ Tuja Judá wegantunmaya jinachu aina duka
 waji ajakaitkuish, kagkapenawag nejeawagtatui.
³¹ Jerusalégnumia aidauk
 nujantaik ashí jinachagtatui,
 ujumak aents iwaku batsamtatui.
 Tuke Pujuu nunak dutikattawai
 wagki nii senchi aneau asa.
 Juju ashí betek uminkui dekaattage,
 dekas Tuke Pujuuwap yaimpawa tusajum”, tiuwai.

³² Nuigtushkam Isaías Ezequíasan chichajak:
 “Asirianmaya apun pachis
 Tuke Pujuu juna tawai:
 ‘Asirianmaya apuk Jerusalégnak utuashtatui.
 Tuja makichik flechanakesh aketkashtatui.
 Ejamaka maanilai aidaun ejamakash jetekchattawai.
 Tuja yaakat peejamua nunak
 pinikmatjagkesh utuachagtatui.
³³ Untsu Jerusalégnumash niish
 itug taamki nunak nunisag waketjumkittawai.
 Juju yaaktanmak makichkish wayashtatui.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas nuniktinun tajai.

³⁴ Wika wiki anenmamsan,
nuigtush David mina inakeg aajakua nunú
mina chichamjun shiig umigtuku asamtai,
niina aneau asan juju yaaktanak wi kuitamkattajai,
dutikakun ayamjuktatjai'
tusa Apajuí tawai”, tiuwai Isaías.

³⁵ Tuja nunú kashi aajakua duwik, Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya
taa ciento ochenta y cinco mil suntag asirianmaya aidaun ijinauwai.
Dutikamu asa kashinia duwi aents jinawuk tuwasua weaku aajakui.
³⁶ Dutika ijituam Senaquerib niina nugken wakitki yaakat Nínivenum
pujusui. ³⁷ Nunik pujus makichik tsawantai niina apajuí Nisroc tutain
emematak pujai, uchiji aidau Adramélec Sarézerjai jegajuawag apajin
maawajui, dutikawag ukuinak tupikakiag Ararat nugkanum wegajui.
Dutika maawagmatai, niina tikich uchiji Esarhadón aajakua nunú apu
wajasui.

22

Josías Judá wegantu aidaun apuji wajas inamjamu (2 Cr. 34.1-2)

¹ Josíasak ocho mijan ajamu apu wajasui. Nunik apu wajas
Jerusalégnun pujus treinta mijan ejeyi, nuigtu machik mijan inamjauwai.
Niina dukujig Adeías yaakat Boscatnumia aajakua nuna nawanji Jedidá
aajakui. ² Tuja Josías takatjig Tuke Pujuu diismak shiig pegkeg aajakui.
Niig nii wakegamun takatsuk, niina apachji Davita pujutji pegkeg aajakua
nuna ainjauwai.

Chicham umiktin agagbau aajakua nunú egketu wainkamu (2 Cr. 34.8-33)

³ Josías apu wajasa dieciocho mijan ejeyi pujus, Asalías aajakua nuna
uchiji Mesulama tijaji Safán papiin agau aajakua nuna, jega Apajuí
emematku ijuntainum weme sacerdotejai chichasta tusa awemauwai.
Dutika awemak:

⁴ “Weme sacerdote Hilquías wi taja nunú ujakta: ‘Israel aents aidau
Tuke Pujuun anentag suwinak Apajuí emematku ijuntainum kuichkin
ejegawagmatai, Leví wegantu waitin kuitamin aidau jukiag utsaawajua
nuna yajuak ijumjatnume. ⁵ Dutikawag jega Apajuí emematku ijuntaya
nuna iwajiagtai yujajus diin aidaun susatnume. Dutikawajam nunú
kuichkia duwi nuna iwajuinak takaidaun akiktinme. ⁶ Nunak numi tsupija
jegamtan yacha aidaun, jega shiig jegamnakti tusa chichamjin aidaun, jega
jegamin aidaun aatus akiktinme. Tuja nunú kuichki numi sumankattawai,
dutikaku kaya aidaushkam sumankati. ⁷ Nuna kuichkin susajashkam
wajuk akikmajugme tusagkesh iniaschagtatui, wagki ditak wainkagkesh
takachu, shiig anentaimkau ainawai’ timae tusam ujakta”, tiuwai.

⁸ Tusa ujakam chicham umiktin agagbaun jega Apajuí emematku ijuntai
aajakua nuwi aun wainkajai tusa, Hilquías sumo sacerdote aajakua nunú
Safánkan ujakui.

Dutika ujaka nuna juki susauwai, dutikam Safán juki ausauwai. ⁹ Dutika
aujus nuna pachis apu ujaktatus weuwai. Nunik jegá ujaak:

“Jega Apajuí emematku ijuntainum plata ayaunak amina inakem
ukuiyag umikaje. Dutikawag jega takaidaun susagmae”, tiuwai.

¹⁰ Tusa nuigtushkam, sacerdote Hilquías chicham umiktin agagbaun susmae tusa apu Josíasan ujakui. Dutika niina aujtusui. ¹¹ Nunú aujtusam antuk, wake besemag dekapeak jáanchjin japiki ichigkui. ¹² Nuniamuik wamkes profeta Hilquíasan, Ahicam Safánka uchiji aajakua nuna, Acbor Micaías uchiji aajakua nuna, Safán apu takamun agajakua nuna, Asaías suntaja apuji apu kuitamajakua nuna aatus inag ishimak: ¹³ “Wetajum nunikjum mina pachittsajum, aents aidau pachisjum, ashí aents Judá wegantu aina nunú pachisjum, tuja chicham agagbau wainnaka nunú pachisjumshakam Tuke Pujuu iniastajum. Iina muunji aajaku aina nunú juju agagbaunum chichá nuna betek umikchaju aina duwis Tuke Pujuu iinak kajegtamkatai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tima Hilquías, Ahicam, Acbor, Safán, Asaías, aatus Ticván uchiji Harhásan tijaji Salum aajakua nuna nuwe Huldá daagtin profeta aajakua nujai chichastatus shiyakajui. Salumak jega Apajuí emematku ijuntainum jáanch aidaun kuitamajakui. Untsu Huldá pujujakui Jerusalén, tujash yaakta ejapeenig pujujakchawai tikich yantamnum pujujakui. Nuna jegajuawag niijai chichasajui. ¹⁵ Dutikam nii ayaak: “Tuke Pujuu, Israel aents aidauti Apajuíji juna aatus tawai: Mina inintsatnume tusa atumin awetami nunú ujakta: ¹⁶ ‘Wi Israel aents aidau Apajuíjin tajai: Chicham uminkatnun Moisés agajua nuwi wajintu chichawa nuna apu Josías antuka dutiksanuk, juju aents Jerusalégnunia aidaunak suwimkan susattajai. Dutikakun yaaktajinashkam tsaigkattajai. ¹⁷ Wagki dita aidauk mina kajimatjukiag pegkegchaun takainak, wainka apajuímtai aina nuna emematuinak, kugkuin incienson apenak shiig senchi kajemtijuinawai. Nuadui juju nugkanmaya aina nunak shiig senchi kajegkau asan, aní batsamtinme tusanuk idaisashtatjai. Ditanak tuke suwimkan susagattajai.’ ¹⁸ Dutikatin asamtai Judá wegantu aidaun apuji Tuke Pujuu iniasa dekatajum tusa atumin awetamiaja nunú ujaakum: Tuke Pujuu Apajuín Israel aents aidau emematin aina nunú junashkam chichagtamak:

“ ‘Wi juju yaaktanak tsaiktattajai, tuja nuwiya aents aidaunashkam pegkegchaunum yumigjattajai, tija nunú antukam minai yunumkaume. ¹⁹ Tikich Israel aents aidau pegkegchaun takamsaju asamtai, wake besemag dekapeakum jáanchjum ichigkume. Tuja nunú anentaimsam buutam nunashkam wainjame. ²⁰ Nuadui aminak shiig agkan pegkegnum jakati, nunik niina muunji aajaku aidaujai ijunjati tusan titattajame. Tuja amek wi nunú aents aidaun suwimka suwakun itugkattaja duka makichkish wainkashtatme’, tujamui Tuke Pujuu tita”, tiuwai.

Tusa tima nunú aents aidauk nuna pachis apu Josíasan ujaktatus waketjauwai.

23

¹ Nunik jegawag apu Josíasan ujakajui. Tusa ujakam Judá wegantu apuji múun aidaun niijai Jerusalégnunum ijunjatnume tusa untukui. ² Dutika untuka, ashí Judá wegantu aidau, Jerusalégnunia aidau, sacerdote aidau, profeta aidau, ashí aents aidau, ujunauchinum nagkamas aents eme anentsa diitai aidau aatus jega Apajuí emematku ijuntainum shiyakag ijunjajui. Nunikagmatai, chicham umiktinun Apajuí Israel aents aidaun susauwa nuna jega Apajuí emematku ijuntainum aun Hilquías jukiuwa dusha wajintuk agagbau ayi nuna imatiksag ashí ausauwai. ³ Nuna ashí aujus, apu Josías jega jegamku ajiamunum ayaumas wajasui. Nunik wajas, dekas Tuke Pujuu daajin juju chicham umiktinun Moisés agajua duka ashí

imatiksaik umikagmi tusa tiuwai. Tusa tutai ashí aents aidauk, ayu duke ati tiajui.

*Apajuí umigkatnun pachis apu Josías ataktu chichaman umikbau
(2 Cr. 34.3-7)*

⁴ Apu Josías sumo sacerdote Hilquíasan tikich sacerdote aidaujai, nuigtu waiti kuitamin aidaun, aatus jega Apajuí emematku ijuntainum wainka apajuímtai aidau, Baal, Asherá, nuigtu yaya aidau aatus dakumja najanamu ayá nunú emematku takatai aidaun ashí jüigtajum tiuwai. Tusa tiajam shiyakag ashí jüijajui. Dutikawagmatai apu Josías apeatajum tusa tima Jerusalégka ukukiag entsa Cedrón tutaya nuna yantamen apeawajui. Dutikawag yuku wajasmatai nuna jukiag yaakat Betelnum ejegawajui.

⁵ Tuja wainka apajuímtai Baal, etsa, nantu, yaya aidau nayaimpinum ayá nunú dakumkamu aidaun, nainnum jega jegamjag Apajuí emematji tusag kugkuin incienson apeatin aidaun yaunchuk Judá apuji aajaku aidau sacerdote aidaun adajiau aina nuna Josías ashí ijumag chichajak:

“Atumek yamaik sacerdotek achattajume, tuja nuigtush inciensos apeashtajume”, tiuwai.

⁶ Nuna tusa nuigtushkam, wainka apajuímtai Asherá dakumka najanamu jega Apajuí emematku ijuntainum aun juki Jerusalégkan ukumtiki entsa Cedrón tutai yantamen ejegawag apeawajui. Dutikawag yuku wajasun jukiag dita ukumataijin egkeawag ukukiajui. ⁷ Tuja jega Apajuí emematku ijuntai aajakua nuwi batsamas, nuwa aidau dita apajuímtaiji Asherá dakumka najanamu anugiatnun jáanchin apajaku aina nuwi mai aishmagkuk pegkegchaun takanijaku aina nunashkam tsaijuk ut-sankauwai.

⁸ Nuna dutika Judá wegantu aidau yaaktajin sacerdote batsata nunú ashí kaunati tiuwai. Tusa tima kaunamtai, dita yaunchuk nain aidaunum kugkuin incienson apejaku aina nunak Guebanum nagkamas yaakat Bershebaya aatus ashí utsagkui. Tuja wakan pegkegchau aidau emematku kuntin maa patasa apetai Josué yaakta apuji aajakua nuna waitiji yaakat wayamunum mena nuni aajaku aina nunashkam ashí tsaigkauwai.

⁹ Tujash nunú sacerdote wainka apajuímtai aidaun mujanum emematu-jaku aina duka, Apajuí jee jegamkamu Jerusalén aajakua nuwig wetsuk batsamas, dita kumpaji tikich sacerdote aidaujai ijunag pag lewadurajai pachimtsuk injuamun yujaku ainawai.

¹⁰ Tuja nuigtushkam muja najatamu wake Ben-hinom tutainum wainka apajuímtai Moloc dakumkamua nunú tsaika ukuutajum, nuna emematuinak dita uchiji aishmagkun, dutikachkush nawanjinakesh maa apeawainum tusa aentsun ishiakui.

¹¹ Tuja yaunchuk eke Josías apu weatsaig, Judá apuji aajakajua nunú, etsan emematuinak caballon najatuamu jega Apajuí emematku ijuntainum nuna waitaijin ijus, suntaja apuji Natán-melekan kanutaiji aajakua nuna yantamen atatman nunashkam tsaigkauwai. Dutikak dita apajuímtaiji etsa aajakua nuna carroji tusa najankamu aidaunashkam apea utsankauwai.

¹² Tuja apu Ahaz inamtai jegamkamunum niina kanutaijin tikich tesaamu ijuntai aajakua nuna tuntupen Judá wegantu aidaun apuji aidau kuntin maa patasa apeatnun altaran najanawajua nunashkam tsaigkauwai. Dutikak nuigtushkam Apajuí emematku ijuntainum nuna agájin kuntin maa patasa apeatnun altaran apu Manasés najanauwa nunashkam tsaijuk yukuu wajasmatai, jukiag entsa Cedrógnun ukaja ajapawajui.

¹³ Tuja Olivo nain tutai Jerusaléggai niniaku awa nuwi tsumujinini yaakat Sidógnunia aents aidaun apajuímtai Astarté aajakua nuna, Moab aents aidaun apajuímtai Quemós aajakua nuna, nuigtu amonita aents aidaun apajuímtai Milcom aajakua nuna aatus Salomón Israel aents aidaun apuji najanak umikua nunashkam apu Josías tsaika utsagkui.

¹⁴ Tuja kaya aidau, numi aidau aatus dita apajuímtaiji dakumka najanamu aajaku aina nunashkam ashí tsaigkauwai. Dutika atak waketjukiag tikich wainka apajuímtai aidaun nuwi najanawainum tusa nunú tsaikbau aidaunum aentsu ukunchi aidaun ijumag ukukiajui. ¹⁵ Nuna dutika ukuak, yaunchuk Nabatan uchiji Jeroboam, Betelnum wainka apajuímtai ememat-tinun umikmatai, nuna Israel aents aidaun emematmikak tunamitkajua nunashkam tsaika yuku awajus jinum apeauwai. Tuja tikich wainka apajuímtai Asherá dakumka najanamu aajakua nunashkam apu Josías apeauwai.

¹⁶ Nuna dutika ayampas ashí niimkama, nuna mujajin ukumasbau ayaun wainak, niijai yujaun chichajak: “Au ukumasbau aina nuwiya ukunch jiija yajuakjum utitajum” tusa ishiakui. Tusa tima ukunchin yajuak ikaunmawagmatai, kuntin patasa apetai najanamu Betelnum aunum nuwi patai Josías apeauwai. Duka Apajuí chichamen etsejin profeta nuna pachis etsegkauwa imanisag uminkauwai. ¹⁷ Nuna dutika chichaak:

“¿Aush waji dakumka najanamuita?” tau. Tutai, betelnumia aents aidau ainak: “Ame yamai betelnumia aents aidau dita apajuímtaiji aidaun emematuinak, kuntinun pataidiag apen aina nunú tsaigkaum dutikatnun, chichama etsekatatus Judánmaya tauwa nunú jakamtai ukusbauwai”, tiajui.

¹⁸ Tusa tiagmatai Josías chichaak:

“¡Auk aantsag asati! ¡Ukunchig achikaigpajum!” tiuwai. Tusa timatai profeta chichama etsejin Judánmaya aajakua nuna ukunchinak samarianmaya profeta chichama etsejin aajakun ukunchijai mai dutiksag idaisajui.

¹⁹ Tuja Israel aents aidau apuji aajakajua nunú wainka apajuímtai aidaun Samaria nugkanum jegamjujagmatai, Apajuí senchi kajegkauwa nunashkam, Betelnum tsaiku aina dutiksag Josíaschakam niina aentsji aidaujai ashí tsaigkajui. ²⁰ Nuna dutika pujus sacerdote wainka apajuímtain emematin aidau nuwi batsatunak altarnum patai kajekui. Dutika aentsu ukunchi aidaun yajuakag nunú altarnum sacerdote kajegbau aidaujai ashí patag apeauwai. Dutika ukuak apu Josías Jerusalén wakitkiuwai.

Josías Paskuan jüstamamu
(2 Cr: 35.1-19)

²¹ Makichik tsawantai Apu Josías ashí aents aidaun chichajak: “¡Yaunchuk Apajuí chichame agagbaunum Tuke Pujuu, atumi Apajuíjum emematkujum Pascua jüstamatajum tibauwa nunú umiakjum jüstamatajum!” tiuwai. ²² Tusa tiajam yaunchuk Israel aentsu apuji chichama epegkin aidau* batsamajaku aina duikish imatikchatain, tuja Israel aents aidau apuji, Judá weantu aidau apuji† aatus aajaku aina duikish imatika jüstamajakchamun, nunú tsawantin shiig jüstamawaju ainawai. ²³ Nunak

* **23:22** “Israel aents aidaun apuji chichama epegkin aidau” tawa nunak, Israel aents aidaun yaigkagtinun Apajuí adaijamu “Jueces” tutai aajaku aina nuna taku tawai. † **23:22** “Israel aents aidaun apuji aidau, tuja Judá weantun apuji aidau”, tawa nunak, “Rey” aajaku aina nuna taku tawai.

Josías apu ekemi dieciocho mijan takai, Jerusalégnun Tuke Pujun emematuinak Pascuan jüstamawajui.

Josías Apajuíyai kajinas anentaibau

²⁴ Josíasak tunchi aidaun, anentaimas dekamin aidaujai ashí ijinauwai. Dutikak dita jeen apajuímtai dakumka najanamu ayaunash, tuja tikich wainka apajuímtai aidau, ashí waji pegkegchau aidaujai Judá wegantu aidaunum ayaunak Jerusalégnun ayaujai nagkamas ashí tsaika utsagkui. Nuna dutikauwa nunak jega Apajuí emematku ijuntainum Moisés chicham umiktinun agajua nunú atatman, sacerdote Hilquías wainkauwa nuna umiak dutikauwai. ²⁵ Tuja Josías niina anentajai, wakanijai, senchijijai Tuke Pujun umijukua, imanuk yaunchuk apu aajaku aina nuwiyag makichkish atsujakui.

²⁶ Tujash Tuke Pujun Judá wegantu aidaunak Manasés wegantu aidau pegkegchaujin kajegkamutak pujau. ²⁷ Nuadui Tuke Pujun chichaak: “Judá wegantu aidaunak Israel aents aidaun ijinauwaitag dutiksanuk ijinattajai. ¡Tuja Jerusalén wi etegkamua nunak jega wi pujustin jegamkamua nujai tsaiktatjai!” tiuwai.

Josías jakamu
(2 Cr. 35.20-27)

²⁸ Josías nuigtush kuashat takasua duka, tikich Judá wegantu aidaun apuji takasu aina nunú agatkamu papii Crónica tutaya nuwi agagbau ayawai. ²⁹ Makichik tsawantai Egipto nugkan apuji Neco aajakua nunú asirianmaya apun maaniamunum atuktatus namak eufratesnum weuwai. Nunitai apu Josías jüintukiuwai nijai maaniatatus, nunik wetatman faraón Neco niyá wainak Meguido nugkanum niina mauwai. ³⁰ Dutika maamtai, suntaja apuji aidau carronum egkeawag jukiag Jerusalén ejegawag, nii ukumastin umikbaunum ukusajui. Nuna dutika ukuinak, Josías uchihi Joacazan aceiteyai nijakag Judá apuji adaikajui.

24

Apu Joaquínkan suntaja apuji aidaujai achikag Babilonia nugkanum yajuakbau

⁸ Joaquínkak dieciocho mijanji ajamu Judá wegantu aidaun apuji wajasui. Tuja Jerusalégnun ayatak kauptum nantu inamjauwai. Niina dukujig Elnatán Jerusalégnunia aajakua nuna nawanji Nehustá aajakui. ⁹ Tuja Joaquínkak niina apajijai betek Tuke Pujun intinjuki pegkegchaun takajakui.

¹⁰ Tuja nunú tsawantin Babilonia nugkan apuji Nabucodonosor aajakua nuna suntaji aidau Jerusalégnun jetekagtatus shimutkajui. Nunik jegawag tentea apakajui. ¹¹ Dutika tenteawag jetenai Nabucodonosorchakam jegauwai.

¹² Nunik jegamtai Joaquín Judá wegantu aidaun apuji mantuawainum tusa ishamak, niina dukuji, tuja suntaja apuji aidau, niina atuwe aidau aatus Babilonia apujin sujumankauwai. Nunikagmtai achija yajuakajui. Nunú utugchat asauwa duka Nabucodonosor apu wajas ocho mijan inamai nunikui.

¹³ Nuna achija yajuak jega Apajuí emematku ijuntainum waji pegkeg akik aidau ayaunak, tuja apu pujusa inamtainia aidaunashkam Nabucodonosor ashí yajuakui. Dutikak nuwi takastin waji aidaun apu Salomón oron najanak umikua nunashkam ashí tsaikui. ¹⁴ Dutika ukuak aents

Jerusalégnunia aidaunak ashí yajuakui. Suntaja apuji aidaun, suntag maanitan yacha aidaun, dakumak najantan yacha aidaun, hierrojai takata yacha aidaun aatus ashí achija yajuakui. Ashí ijumjamak diez mil aentsun yajuakui. Dutikam Judá nugkanmak ayatak ujudauch aidauk juwakajui.

¹⁵ Tuja nuigtushkam apu Joaquúgkan, niina dukujin, niina nuwe aidaun, suntaja apuji aidaun, aents eme anentsa diitai aidaun aatus achija Babilonia nugkanum yajuakajui. ¹⁶ Tuja aents eme anentsa diitai aidaunak siete mil achija yajuakui, dutikak untsu dakumak najanin aidaun, hierrojai najanin aidaujai mil achija yajuakui. Dutikak nuigtushkam aents senchi maanitan yacha aidaujai ashí achija yajuakui.

¹⁷ Dutika yajuak pujus apu Nabucodonosor Joaquúgka apaji yachin Mataníasan Judá wegantu aidaun apuji adaikauwai. Dutika niina daajin yapagtua Sedequías adaikauwai.

Sedequías Judá wegantu aidaun apuji
(2 Cr. 36.11-16; Jer. 52.1-3)

¹⁸ Sedequíasak apu wajasa inamtanak nagkamauwai veintiún mijan ajamu. Nunik apu wajas Jerusalégnun inamjauwai once mijan. Niina dukujig Hamutal yaakat Libnánmaya Jeremiasa nawanji aajakui. ¹⁹ Tujash Sedequíasak Joaquimjai betek Tuke Pujun umigtsuk pegkegchaun takajakui. ²⁰ Nuadui Jerusalégnunia aidaun, Judá wegantu aidaujai Tuke Pujuu shiig senchi kajejuk yaitsuk idaisauwai.

Dutikam pujus apu Sedequías, Babilonian apujijai shiwagmagauwai.

25

Jerusalén tsaikbau
(Jer. 39.1-7; 52.3-11)

¹ Sedequías apu wajasa diez mijanan ejeyi, nuigtu nueve nantu inamak pujai, Babilonia nugkan apuji niina suntaji aidaujai shimutkajui Jerusalégnkan jetekagtatus. Nunik jegawag, yaaktan tenteawajui, dutikawag nuwi ijus kumpinan najankajui, nuwi wakag ima shiig jetekagtatus. ² Dutika tenteawag nuwi batsataig, Sedequías tsawan nii inabaujin once mijanan ejeyuwai. ³ Dutika tenteam batsamas nunú mijantin nantu Julio tsawan veinticuattro tin yujumak yumain abuekamtai nujantai senchi waituidau. ⁴ Tuja nunú tsawantai babilonianmaya suntag aidau Jerusalén peejamun iju chigkawajui. Dutikawagmatai Israel aents aidauk senchi ishamaidau. Nuninak Sedequías Israel aents aidaujai Jerusalén waitainum jimag apatka peejamunum niina pujusa inamtaiji agájin yagkug ajakbau aajakua nuni kashi jiinkiag junta namak Jordán wetainum paka aajakua nunú pisajajui.

⁵ Nunik shimittaman babilonianmaya suntag aidau apu Sedequíasan pataetukag Jericó pakajin amainagkawajui. Dutikiagtai niina suntaji aidauk pisajag shimuinak ima niinak ukukiajui. ⁶ Dutikam nigki juwakmatai, apu Sedequíasnak niina uchiji aishmag aidaujai, achikag jukiag Babilonia nugkan apuji yaakat Riblá, Hamat aajakua nuna nugken pujau asamtai nuwi jegawajui.

Dutikawagmatai apu Nabucodonosor Sedequías maatajum tusa inamjauwai. ⁷ Tusa inamjamtai Sedequíasna uchiji aidaunak nii wainai suwenum tsupik maawajui, untsu Sedequíasnak jiin mai ukuikajui, dutikawag cadenayai jigkajag Babilonia nugkanum jukiajui.

*Babilonianmaya suntag aidau jega Apajuí emematku ijuntai
Jerusalégnun jegamkamu aajakua nuna tsaikagbau
(2 Cr. 36.17-21; Jer. 39.8-10; 52.12-30)*

⁸ Tuja Nabucodonosor Babilonia nugkan apuji wajas tsawan siete, nantu Julio, mijan diecinueve ejeyi pujus, niina kuitamin suntag aidau apuji Nebuzaradán aajakua nuna Jerusalén awemauwai. ⁹ Dutikam jegaa, Apajuí ememaku ijuntai jega jegamkamu aajakua nuna, apu pujusa inamtaijin nuigtu nunú yaaktanun tikich jega aidaun, tuja aents eme anentsa diitai aidaun jenashkam ashí apeauwai. ¹⁰ Tuja nuigtushkam suntaja apujin uyunainak yujaidau Jerusalén peeja tentea apakbau aajakua nunak ashí tsaikajui.

¹¹ Dutikawagmatai, Israel aents aidaun Nebuzaradán mantamawai tusag ishamainak yunumjau aidaun, nuigtu dakumak waji aidaun najantan yacha aidaun, aatus achija niina nugken Babilonia yajuakui. ¹² Dutika yajumak shiig ujudauch aidaunak, uva ajakbau dupajin, tuja tikich ajakbau aina nuna dupajijai takagsatnume tusa batsakiuwai.

¹³ Nuna dutikawag jega Apajuí emematku ijuntainum takastin waji bronceyai najankamu aidaunak ashí tsaikajui. Tuja jega bakui aidaun, jega jegamku aepkamu aidaun, nuigtu yumi aintai múun najanamu aidaun ashí tsaikajui. Dutikawag nuwi bronce ayaunak ashí Babilonia nugkanun yajuakajui. ¹⁴ Nuigtushkam yuku shikika jutai aidaun, palana aidaun, cuchara aidaun, tijig aidaun, nuigtu Apajuí emematku takatai bronceyai najankamu aidaun ashí yajuakajui. ¹⁵ Tuja jii kaiji chimpitai oro najanamu aidaun, nuigtu tsapa plata najanamu aidaun aatus ashí Nabuzaradán yajuakui.

¹⁶ Tuja jega Apajuí emematku ijuntain Salomón jegamak jimag shugkun ajigkua duka, tuja yumi aintai múun, nuigtu jiju taubau shugku ajigtin aepkamu aatus aajakajua nuna kijinjig makichkish dekapamainchau aajakui. ¹⁷ Tuja jimag shugku aajakua nuna esantig maki makichik ocho dekapamun nagkaesau ajujakui. Untsu nuwi ekeni jiju bronceyai jega emetuatin najanamu aajakua nuna esantig jimag dekapamun nagkaesau ajujakui. Nuwi manzanaya numamtin dakumka bronce najanamu aidaun detugbau aajakui. Tuja nunú shugkuk mai betek aajakui.

Judá wegantu aidaun achija Babilonia yajuakbau

¹⁸ Tuja nuigtushkam sumo sacerdote Seraías, sacerdote Sofonías, nuigtu jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamun kuitamin kumpatum aajakua nunashkam achija yajuakui. ¹⁹ Dutikak sacerdotechunashkam suntaja apuji aidaun, cinco aents apu chichajin aidaun, nuigtu suntaja apuji aidaun daajin agatuk kuitamnun, tuja sesenta aents eme anentsa diitai aidaun aatus achikajui. ²⁰ Dutikawag nuna Nabuzaradán ashí yajuak Babilonia apujishkam yaakat Riblá pujai ejegauwai. ²¹ Dutika Hamata nugken ejegawagmatai, Babilonia nugkan apuji kajegtajum tusa inamjauwai.

Aatus Judá wegantu aidaunak achijag, dita nugken ukumtikiag tikich nugkanun yajuakajui.

*Israel aents aidaun
ujumak iwaku juwaju aidaun
Egipto nugkanun pisajagbau*

²² Tuja Judá nugkanun ujumak iwaku juwakajua nuna apuji ati tusa apu Nabucodonosor makichik Israel aentsun etegkauwai. Nuna daajig

Guedalías, Ahicaman uchiji, Safánka tijaji aajakui. Niig yaakat Mispá pujujakui.

²³ Nuna suntaja apuji Judá wegantu achikchamu aidau batsatu dekawag, Guedalíasjai chichasagtatus yaakat Mispá shiyakajui. Nunú apu aidauk: Netaníasan uchiji Ismael, Caréah uchiji Johanán, tuja Tanhúmetan uchiji Seraías yaakat Netofánmaya aajakui, untsu Jaazanías aajakui yaakat Maacánmaya. ²⁴ Nunik jegawagmatai, Guedalías ditan chichajak:

“Apajuí Tuke Pujuu tutaya nuna daajin tajime: Juwi batsamsaja apu Nabucodonosor umigjinig, babilonianmaya aidauk shiig awagtamkagtatui. ¡Nuadui babilonianmaya suntag aidau apuji aina duka ishamkaigpajum!” tiuwai.

²⁵ Tusa idayas siete nantu pujai, Judá wegantu aidaun apuji aajaku aina nunú wegantu, Netaníasa uchiji Elisamán tijaji Ismael, diez aents aidaun yajuak Guedalíasan jegajua mauwai. Dutikak judío aidaunashkam, babilonianmaya suntag aidaujai batsatunak ashí kajekui. ²⁶ Nuna dutikawagmatai, ashí aents aidauk babilonianmaya aidaun ishamainak, datsauch aidaunum nagkamas múuntuch aidaujai, tuja suntaja apuji aidaujai pisajag Egipto nugkanum shiyakajui.

Apu Joaquín achikam Babilonia nugkanum pujau agkanmitkamu

(25.27-30)

Apu Joaquín aents achika egketainum achikam egketu jiikbau (Jer. 52.31-34)

²⁷ Tuja Judá apuji Joaquín aajakua nunak achikag Babilonia nugkanum jukiajui. Dutikam pujus treinta y siete mijan ejeyi, nantu doceya nunú takau ai, tsawan veintisietetin makichik aents babilonianmaya Evil-merodac apu wajasui. Nunik Joaquínkan wait anentug aents achika chimpitainum achikam egketun jiikiuwai. ²⁸ Dutika, tikich apu aidau achikam chimpijaidaun nagkaesau shiig ausauwai. ²⁹ Nuadui Joaquín aents achika chimpitainum pujusa nugkujakbaujinak awimak ukuak tikich jáanch pegkejan nugkujui. Nunik pujus yujumkanak tuké apujai jimajuk yujakui. ³⁰ Tuja nuigtushkam apu Evil-merodac kashi kashinig nii atsumamu sumaktinjin tuké kuichkin sujakui.

Esdras

Achija yajuakbau aidau waketjag jega Apajuí emematku ijuntain jegamkamu

(1—6)

Apu Ciro papii umikbau
(2 Cr. 36.22-23)

¹ Apu Ciro, Persia nugkan apuji wajasa makichik mijan takai, yaunchuk profeta Jeremías Tuke Pujuu tibaun etsegkauwa nunú uminkatin tsawan jegau asamtai, apu Ciro papiin umika ashí nugkanum nii inama nuwi ishiakti tusa Tuke Pujuu niina anentain antinkauwai. ² Nuadui apu Ciro juna aatus papiin agajui:

“Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú ashí aents nugkan-maya aidaunak mina idaitugsae. Nuadui Judá wegantu aidau nugken Jerusalégnun Apajuí emematku ijuntain jega pegkegman jegamkati tusa inatjae. ³ Nuadui atum Apajuí aentsji aidautijum juwi batsatutigmek Jerusalén Judá nugken shiyaktajum. ¡Nunikjum Tuke Pujuu Apajuín Israel aents aidau emematin aina nunú nuwi puja nu emematku ijuntai, jega jegamkatajum! Apajuí nuwi puja nunú atumnak yaimpaktinme. ⁴ Tuja ashí aents jinaachu aidau Apajuí emematku ijuntain jegamkatatus shimuidaunak tikich aents ditajai batsamin aidau: kuichkin, oron, tikich waji aidaun, baka aidaun aatus susagtatui. Dutikainak nuigtushkam jega Apajuí emematku ijuntainum takastin waji aidaun anentag susagtatui”, tiuwai.

Israel aents aidau Jerusalén waketjamu

⁵ Tusa timatai Judá wegantun apuji aidau, Benjamín wegantun apuji aidau, sacerdote aidau, Leví wegantu aidaushkam ashí Apajuí wakemitkakbau aidauk Jerusalén shiyakag Apajuí emematku ijuntain jegamkagtatus umintsajui. ⁶ Nunik uminiagtai aents ditajai ijunag batsamin aidau: oron, platan, waji pegkeg najanamu akik aidaun, baka aidaun, aatus susajui. Dutikainak nuigtushkam tikich waji aidaun kuashat anentag susajui. ⁷ Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamkamu Jerusalén aajakua nuwi waji ayaun Nabucodonosor yajuak niina apa-juímtai jegamjukbaunum awaya ukukbaunashkam apu Ciro ashí yajuak susauwai. ⁸ Tujash tikima nii jukig susachui, kuichki kuitamin Mitrídates aajakua nuna ame susata tíma, nii juki ashí dekaapa Judá wegantu aidaunum gobernador Sesbasar aajakua nuna susauwai. ⁹ Nunú waji aidauk juju aajaku ainawai:

Treinta pinig oro najanamu aidau,
mil pinig plata najanamu aidau,
veinti nueve kuchii,

¹⁰ treinta taza oro najanamu,

cuatrocientos diez taza
plata najanamu aidaun
aatus susauwai.

Tuja nuigtushkam mil
tikich waji aidaun susauwai.

¹¹ Tuja waji orojai najanamu aidauk, platayai waji najanamu aidaujai ashí ijumjamak cinco mil cuatrocientos aajakui. Nunú waji aidaunak Sesbasar tikich judío aidau achija yajuakbau Babilonia nugkanum batsatujai Jerusalén waketuinak ashí yajuakajui.

3

Altar ataktu najanamu

¹ Israel aents aidauk waketug ditá nugken jegawag maki makichik ditá yaaktajin batsamsau ainawai. Nunik batsamas nantu sieteya nu takau ai, ashí aents aidau Jerusalén ijunjajui. ² Nunikagmatai Josué Josadakan uchiji niina kumpaji sacerdote aidaujai, tuja Zorobabel Salatielan uchiji, niina patayi aidaujai aatus ijunag Moisés jintiauwa nunak imatiksag Apajuí emematku kuntin maa patasa ashí apeatnun altaran najanawag-tatus nagkamawajui. ³ Dutikawag nunú nugkanmaya aents aidaun ishamainayatak, yaunchuk altar najanamu tsaikbau aajakua nuwi eneniag najanawajui. Dutikawag kashikmas, aagkú aatus tuké kuntu maa nuna nejen ashí apeenak Apajuín emematuidau. ⁴ Nuigtushkam numi kanawe tsupija aakmaja batsamsamu aajakua nunú tsawantin jiistamatajum tusa chicham umikbaunak imatiksag jiistamawajui. Nuninak maki makichik tsawantin Apajuí emematkuik imania kuntin maa, nuna neje ashí apeami tibaunak dutiksag apedau. ⁵ Dutikaidau asag maki makichik tsawantai apetainak dutiksag apedau. Tuja nantu yama takamunum apetaishkam dutiksag apedau, wagki Tuke Pujuu nunú tsawantin emematjitajum tusa tibaun imatiksag umidau asag. Tuja nuigtushkam aents aidau Tuke Pujun anentag waji aidaun suwidau. ⁶ Apajuí emematku ijuntai jegamtanak eke nagkamtsuk nantu siete Etanim* tutai taka makichik tsawan tsawaju ai nagkamas, Apajuí tudaun tsagkugtamjati tusa kuntu maawag nuna nejen ashí apenak Tuke Pujun emematuidau. ⁷ Nuna dutikawag jega jegamin aidaun, numi dakag takatan yacha aidaujai, kuichkin susajui. Untsu aents tironmaya, sidógnunia aidaujai, setug tsupigbau aidaun Líbano nugkanmayan yajuakag apu Ciro tibaunak imatiksag Jope nugkanum ikaunmawagtin aidaun yutain kuashat, umutai aidaun, nuigtu aceite aidaun kuashat susajui.

Apajuí emematku ijuntai jegamkatasa nagkamamu

⁸ Tuja Salatielan uchiji Zorobabel, Josadakan uchiji Josué, dita kumpaji sacerdote aidau, nuigtu Leví wegantu aidau aatus ijunjajui. Nuigtushkam ashí aents achija yajuakbau aidau, Jerusalén wakitki kaunawaju aidaujai ijunjag nunú jega pegkegman jegamkagtatus nagkamawajui. Nunak Jerusalén kauna batsamas jimag mijana nuna achikag, nuigtu jimag nantu takau ai, nagkamawajui. Dutikainak sacerdote aidaun, Leví wegantu aidaujai veinte mijan ajamun nagkaesau aidaun etegkeg atum jega jegabau diistajum tusa tiajui. ⁹ Tuja Josuéshkam niina uchiji aidau, niina yachi aidau aatus ijunjauwai. Tuja Cadmielchakam niina uchiji Judá wegantu aajaku aina nujai ijunjauwai. Nunikagmatai ditajai atunikag tikich aents Henadad wegantu aidau, Leví wegantu aajaku aina nujai ijunjag aents aidau nunú jegan jegamiagtai, shiig uminkati tusag diinak yujaidau.

* **3:6** “Etanim” tawa duka nantu setiembre ejapean nantu octubren achik jimaituk ejegak makichik nantu wega nuna daajin taku tawai.

¹⁰ Tuja jegá jegamin aidau Apajuí emematku ijuntai jegamkatatus shugkun ajigkag umikagmatai, David dutikatajum tibaun uminak sacerdote aidau dita nugkutaijin nugkukag iwagmamkag uwija kachujin yajuakag jegantajui. Tuja Leví wegantu Asaf aajakua nuna uchiji wegantu aidaushkam platillo aidaun yajuakag jegantajui, nuna awatuinak Tuke Pujuun emematiagtatus. ¹¹ Nunik ijunag kantamainai, tikich aidauk: “Tuke Pujuuk dekas pegkejai, nuadui see titajum, niig Israel aents aidaunak tuke aneetnai”, wajaidau. Ashí aents aidauk shiig aneas Tuke Pujuun emematuinak pampaidau, wagki Apajuí emematku ijuntai ataktu jegamdau asantai. ¹² Nuna jegamainak nagkamiagtai sacerdote aidau, Leví wegantu aidau, nuigtu maki makichik wegantu aidaun apuji múun aidau, yaunchuk yama nagkamchaku jegamkamun wainajaku asag ataktu nagkamawag jegamiagtai, shiig aneenak senchi jiika buutuidau. Nuninai tikich aidaushkam shiig aneenak unsumaidau. ¹³ Imatuidau asantai shiig anenakuash imatuina, atsa wake besemag dekapenakuash imatuina duka shiig dekamainchau aajakui. Nunú imati pampainamuk shiig atushat antugajakui.

6

¹ Tuja chicham uminkatin agagbau aidau ijuntai Babilonia nugkanum awa nunú egaktajum tusa apu Darío inamjauwai. ² Tusa tiajam egá yujakma Media nugkanum yaakat Ecbataná aajakua nuwi apu pujusa inamtain makichik papii dupajam patatun wainkajui. Nunú papiinum aatus agagbau aajakui:

³ “Ciro apu adaikam makichik mijan takak pujus juna aatus agajui: ‘Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamkamun pachis aatus agagbau aajakui: Jerusalégnunm juga jegamtanak nagkamatnume, dutika ataktu jegamkatnume, nuwi kuntinun maa apenak Apajuín emematiagtin asag. Nunú juga yakintig veintisiete dekapamu atatui, tuja wegkantishkam veintisiete dekapamu atatui. ⁴ Tuja nunú juga jegamkatasa aepkamu aidaunum nuwi nagkama kempatuma imania kaya múun aidau ekenja iwakbau atatui. Nunú maki makichik ekenjamu aidaunum numi yama dakagbau anujamu atatui. Tuja nuna akikenak kuichik apu aidau takasagtin tibauwa nuna jukiag akikmakagtatui. ⁵ Tuja waji orojai najanamu aidau, jiju platayai najanamu aidaun aatus apu Nabucodonosor juga Apajuí emematku ijuntainmayan yajuak Babilonia nugkanum ikaunmauwa duka Jerusalén awakjamu atatui. Dutika Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuwi utsaamu atatui, wagki nuwiya yajuakbau asantai’ ”, tuu agagbau aajakui.

⁶ Nuna wainkagmatai, apu Darío nugka yaig namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni aajakua nuna apuji Tatenai daagtin, nuigtu Setar-boznai niina kumpaji aidaujai batsatun chichajak:

“Jerusalégnunm batsatjum duka jijnajum ukuktajum, ⁷ judío apuji aidau dita atuwe aidaujai juga Apajuí emematku ijuntai tsaikbau aajakua nuna ataktu jegamkatnume. ⁸ Tuja Apajuí emematku ijuntain dita jegamkatnume tusan yayaakun wishakam juna tajai: Namak Eufratesa yantamen etsa akaetaiya nuni aents nugka yaignum batsamin aidau apu takastinun kuichkin akikmaina duka juga jegamku takamunum akikmaktin ashí wayati, nunú dutikachmak wamak juga jegamain tsawan nagkaemaki. ⁹ Tuja sacerdote Jerusalégnunia aidau wajinak atsumiajat nuna sumainakuig, makichkish utugchat apujtutsuk, kashi kashinig sutajum: toro tsakat aidaun, uwig aishmag aidaun atsumainakuish, nuniashkush

uwig tsakat aidaun maawag nuna nejen ashí apenak Apajuí ememattinun atsumainakuish susatajum. Tuja trigonakesh, weenakesh, vinonakesh aceitenakesh, ¹⁰ apenak Apajuín shiig anemtiksatus atsumainakuish susatajum. Nuna dutikainak mina pujutjun, mina uchig aidaun pujutjijai pachisag Apajuín ausatnume.

¹¹ “Tuja makichik aentskesh wi taja nuna umiachkug, niina jeniag numi juki etsaka iju maam atatui. Tuja niina jeshkam ashí tsaigka ajapjam atatui. ¹² ¡Tuja makichik apukesh, nuniachkush aents nugka muunnumia aidaukesh Apajuí emematku ijuntai jegabaunum utugchatan apujunak Apajuí nii pujustinjin Jerusalégkan etegkauwa nunú ijinati! Wi junak apu Daríon tajai. ¡Juju wajintu agagbauwaita duka imanisag uminkati!” tusa agajui.

Apajuí emematku ijuntai jegamka ashimkamu

¹³ Aatus apu chichaman umiku asantai, nunú nugkanum batsamin aidaun apuji aidau Tatenai, Setar-boznai aatus, tikich apu dita kumpaji aidaujai papii agagbaunak imatiksag betek umikajui. ¹⁴ Nuadui Apajuí chichamen etsejin profeta Hageo, Idó uchiji Zacarías aajakua nujai Apajuí emematku ijuntai jegamnaktinun pachis emtika etseggamunak imatiksag apu takata chichamjin Judío aidau atak nagkamawag takasajui. Dutikainak Israel aents aidau Apajuíji jega dutik jegamnakti tibaunak imatiksag jegamak umikajui. Tuja Persian apuji aidau: apu Ciro, apu Darío, apu Artajerjes aatus, tibaunashkam betek umikajui. ¹⁵ Nunú jeganak Darío apu wajas seis mijan inamai, nantu Adar* taka kempatum tsawan tsawaju ai, ashí jegamak ashimkajui.

¹⁶ Dutika ashimkagmatai Israel aents aidau, sacerdote aidau, Leví wegantu aidau, nuigtu aents achija yajuakbau waketjau aidau aatus ijunag, shiig aneenak jiistamawajui. ¹⁷ Nunú tsawantin Apajuí emematku ijuntai jegamnaku ashimnaku asantai, cien toro tsakat aidaun, doscientos uwig aishmag aidaun, cuatrocientos uwig tsakat aidaun maawag Apajuín emematuinak apeawajui. Nuigtushkam Jacopa uchiji doce aajakua dutiksag ashí Israel aents aidau tudauji tsagkugnagtinme tusag doce chivon achikag maawag nuna nejen ujumak jukiag apeawajui. ¹⁸ Nuna dutikawag Moisés agajua nuna uminak sacerdote aidauish wajina takastinuk aajabi, nuna mamiktujajui. Tuja Apajuí emematku Jerusalén ijunbaunmash Leví wegantu aidauish wajina dutikatnuk aajabi nunashkam dutiksag mamiktujajui.

Pascua jiistamamu

¹⁹ Tuja nuigtushkam achija yajuakbau waketug kaunau aidau tsawan catorcetin mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu takau ai, Pascuan jiistamawajui. ²⁰ Sacerdote aidau, Leví wegantu aidaujai, atumi tudaujum aidau dutik iwagmamkatajum, tusa tibaun uminak iwagmamkau ainawai. Nunikag ashí aents achija yajuakbau aidau, dita kumpaji tikich sacerdote aidaun, tuja ditanu aidau aatus tsagkugnajagtinun nunú tsawan Pascuatin kuntinun maa apeawajui. ²¹ Nunú kuntin Pascuatin maamu aidau nejenak ashí Israel aents achija yajuakbau waketug kaunau aidau, nuigtu tikich aents aidau, aents pegkegchaun takau aina nuna wekaetutsuk, Israel aents aidaujai betek Tuke Pujun ememattag tuidaujai ijunag yuwawajui. ²² Tuja pag levadurajai pachimtsuk injuamu yutai tsawan jegau

* **6:15** “Adar” tawa nunak nantu febrero ejapean achika, nantu marzo ejapean makichik nantu ejega nuna taku tawai.

asamtai, nuigtushkam Apajuí ditan ataktu yayaak Persia nugkan apuji, Apajuí emematku ijuntai jegabaunum yaigtinme tibau asa, yaigkam jegan jegamak ashimkaju asag, shiig aneenak siete tsawantai jiistamawajui.

7

Esdras niina kumpaji aidaujai Jerusalén jegamu

¹ Persia nugka apuji Artajerjes pujujakua nunú tsawantin Seraías a uchiji Esdras daagtin pujujakui. Tuja Seraías patayi aidauk juju aajakua ainawai:

Asarias, Hilquíás ² Salum, Sadoc, Ahitub, ³ Amarías, Azarías, Meraiot, ⁴ Seraías, Uzí, Buquí, ⁵ Abisúa, Finees, Eleazar aatus. Tuja Aarón yama nagkamchak sacerdote aajakua nunashkam shiig patayi aajakui.

⁶ Apajuí Moisésan chicham umiktinun susauwa nuna Esdrasak yacha aajakui. Tuja niinak Tuke Pujuu niina Apajuíjiya nunú yaijakui. Nuadui apu Artajerjes Esdras sumamunak ashí susauwai. Dutikam Babilonia nugkanum pujau, ⁷ apu Artajerjes inabaujin siete mijan ejeyu ai, Israel aents aidaujai, sacerdote aidaujai, Leví wegantu aidau, kantamtan yacha aidau, Apajuí emematku ijuntai jegamkamun waitijin kuitamin aidau, nuigtu aents nunú jeganum takau aidau aatus ijunag Jerusalén wakitkiajui.

⁸ Nunik mijan sietetin nantu cinco takau ai, Jerusalén jegauwai. ⁹ Babilonia nugkanum batsatu waketjauwa nunak mijan nagkamnamu, yama nagkamchak nantu taka makichik tsawan tsawaju ai, nunú tsawantin jiinki, nantu cinco taka makichik tsawan tsawaju ai, Apajuí wait anenkagtina nunú kuitamsam Jerusalén jegauwai. ¹⁰ Esdrasak Tuke Pujuu chichame umiktin agagbauwa nuna wisha shiig unuimajan umiakun Israel aents aidaun jintintuatjai, dutika ai ditashkam nuna umiktinme tusa puyatjujakui.

Apu Artajerjes papiin agag Esdrasan susamu

¹¹ Apu Artajerjes papiin agag sacerdote Esdras jintinkagtin chicham umiktin agagbaun yacha aajakua nuna susauwa duka juju aajakui:

¹² “Apu Artajerjes, sacerdote Esdrasan Apajuí nayaimpinum pujuuwa nuna chichame agagbaun yacha, jintinkagtina nuna kumpamak, aatus tawai: ¹³ Ashí Israel aents aidau mina nugkajui batsata nunú Jerusalén amejai wetag tuidauk wetinme. Tuja Leví wegantu aidaush, sacerdote aidaushkam wetag tuinakug wetinme. ¹⁴ Wi mina aentsug chichagkagtin siete aina nujai, chichama umikan Judá nugken aents batsata dusha, tuja Jerusalén batsata dusha chicham umiktin agagbaun Apajuí atumin amasua nunash betekash umiina nunú dekata tusan amina awemajame. ¹⁵ Tuja apu niina aentsji chichagkagtin aidaujai anentaimas, Israel aents aidaun ememattai Apajuí Jerusalén puja nunú iish susami tusag, platan, oron amasagtata nunú jukim wetá. ¹⁶ Tuja plata aidau, oro aidau Babilonia nugkanum yaakat ayá nuwiya ikamkugmek ashí jukitajum. Nuigtushkam tikich aents aidau, sacerdote aidau, diták anentaimas Apajuí emematku ijuntai jegamkamun Jerusalén awa nuwi takastinun amainakuig ashí yajuakta.

¹⁷ Dutika yajuakam nunú kuichkia duwi toro tsakat aidau, uwig aishmag tsakat, uwig múun aidaujai, nuigtu ajak juukbau aidau, vino aina nujai ijumjam sumakta. Dutikam nunú Apajuí emematku ijuntainum altar awa nuwi apeakjum atumi Apajuíjum Jerusalén puja nunú emematminjum. ¹⁸ Tuja oro, plata aina nunú ampinkuig, amina kumpajum aidaujai chichasam Apajuí wakegamush tukita nunú dutikatajum. ¹⁹ Untsu amina Apajuíjum emematku ijuntainum waya,

nii emematku takastin aidaun amasag duka, Apajuí Jerusalén pujuuwa nunú susattame.

²⁰ Tuja nunú jeganum takastinush waji atsumtatme nuniakmek apu aidaun takastin ijumjamu aina nuwiya jukita. ²¹ Apajuí nayaimpinum pujuuwa nuna chichame umiktin agagbauwa nuna yacha, sacerdote Esdras sumamuk makichkish intimjuttasuk ashí susatajum, tusan wi apu Artajerjesan aents kuichki kuitamin aidaun namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni batsatutigminak ashí tajime. ²² Tuja duka juju aidaun susattagme: Tres mil trescientos kilo plata, veintidos mil litro trigo, dos mil doscientos litro vino, dos mil doscientos litro aceite, tuja weenash wajupak atsumit duka imatiksagmek susattagme.

²³ Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú niina jenia atinun sumakuig duka wamak ashí sunastatui, wagki nunú umiatsjinig, Apajuín suwimkega nunú apu uchijin, tuja niina inamtaiji nugka múunta nuwi suwimak iyanjamain asamtai. ²⁴ Nuigtushkam juju dekatajum: Sacerdote aidauk, Leví wegantu aidauk, kantamtam yacha aidauk, jega Apajuí emematku ijuntain kuitamin aidauk, tuja nunú jeganum takau aidauk, nuniachkush tikich aentskesh nunú jeganum takau aidaushkam, apu kuichkiji atin akikmaktajum tusa waitkamuk makichkish atsuttawai.

²⁵ Untsu Esdrasah, aminak Apajuí shiig anentaimsa takatan amasua duwi shiig anentaimsam, apu chichama epegkin aidaun, nuigtu nugka yaig aidaun apuji gobernador aidaujai adaijata. Dutikawamin dita utugchat ataish epegkeatnume. Nunú aidaun ashí tikich nugka yaig aidaun namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni ayá nuwish, amina Apajuígin chichame umiktin agagbauwa nunash betekash umikajat nuna diistinme. Untsu nunú chichaman dekachu aina duka ame jintintuata. ²⁶ Ashí aents aidaun Apajuí chichame umiktin agagbauwa nuna umiachuk, tuja apu chichamenash umiachuk wamkeuch mantam-nattawai, dutikachkuish tikich nugkanum sujunkattawai, nuniachkush kuichkin akikmaktatui, nuniachkush aents achika chimpitainum achika egkeam agtatui”, tusa apu Artajerjes agajui.

Esdras Apajuín ausamu

²⁷ Aatus apu papiin agag umikmatai, Esdras Apajuín aujak:

“¡Tuke Pujuu iina muunji aajaku aina nuna Apajuíji emematiagmi! ¡Nunuwai dekas pegkejam wait anenkagtinuk, wagki nii apu Artajerjesa anentain antintuk, Apajuí emematku ijuntai Jerusalégnun awa nuna eme anentus diisti tumamtikiu asamtai! ²⁸ Tuja minashkam nii yaintsamtai, apu niina aentsji chichagkagtin aidaujai, nuigtu tikich aents aidaun apu inamtaijin takau eme anentsa diitai aina dushakam ashí wait anenjujaje. Nuadui dita yaintsagmatai, Israel aents eme anentsa diitai aidaun wijai Jerusalén waketjatnume tusan ijumjajai”, tiuwai.

Nehemías Jerusalén peejamun shiwag aidau tsaikagbaun Nehemías ataktu peejamu

(1.1—7.73)

Jerusalégnunia aents aidau pachis Nehemías Apajuín aujtusbau

¹ Witjai Nehemías Acalíasan uchiji. Jujuwai mina pachitus augmatbau. Artajerjes apu wajas inabaujin veinte mijan ejeji, nuigtu nantu Quislev* achika takak pujujakua, nunú tsawantin wi yaakat Susanum apu pujusa inamtaijin pujuyajai. ² Nuwi pujai mina yatsug Hananí tikich aidaujai Judá wegantu aidau nugken batsatu miniyante. Nunik minidaun wainkan iniakun: “Jerusalégnunia judío aents aidau shiwag amuam, achipag yajupakainum tusag pisaju aina dusha ¿wajukau ainawa?” tusan iniasabiajai. ³ Tusa iniai dita aijuinak: “Shiwag aidau tikichin achija yajumiagtai pisaju aina duka, waketug Jerusalén kauna batsamas waituinak, tikich aents aidau dushikiam batsatui. Tuja Jerusalén peejamu aya nunashkam shiwag aidau tsaikajui. Waitijinashkam jiiyai apeawajui”, tusa ujatkejabi.

⁴ Nuna antukan buutijai. Nuniakun wake besemag dekapeakun, uju-mak tsawantai yujumka ijagma pujusan Apajuí nayaimpinmayan augkun, ⁵ aatsan tiabiajai:

“¡Tuke Pujuu, Apajuí nayaimpinum pujuuwah, Apajuí múun senchigt-inuh, amek ame anagkagtuamuk tuke uminaitme! ¡Tuja amina anempainak chichamjumin betek umidauk kajimatkim ek idaichauwaitme! ⁶ Nuadui wi amina aentsjum aidau anentaimtusan tsawaish kashish tuke amina augjam nunú yamai antugtukta. ¡Israel aents aidauti amina chichamjum umitsuk, pegkegchau takamsag nunak dekaskeap nunikji tajai! ¡Mina muuntug aidau pegkegchaun takamsau aina nunak wishakam pegkegchaun takamsajai! ⁷ Ame diismak shiig pegkegchau takaku batsamsaji. Amina inakem Moisés chicham umiktin susauwaitam duka iik umikchaji. ⁸ Amina inakem Moisés chichagkum: ‘¡Mina chichamjun umigtutsuk pegkegchaun takainakuig, dapampaakan tikich nugkanum yujas waittsatnume tusan ishiaktinaitjai!’ tiuwaitme. ⁹ Tujash dutika utsajatkamin yujasa, ataktu aminí mininaku chichamjum umiajinig, atushat nugka nagkatkamunum batsatjinish, ataktu awagkagtukim, ame nugka etegkam juwi emematjitin atinme tibaunum ikaunmatnaitjime tiuwaitam nunú adeagta.

¹⁰ “Ii aidautik amina inakem ainaji. Amina aentsjum aidau Egipto nugkanum waitkam batsatu amina senchigmijai jiiya agkanmitkauwaitam nunú ainaji. ¹¹ ¡Tuke Pujuuwah, wait aneam wi tajam nunú antugtukta! ¡Tuja amina inakem aidau segapaina dushakam antugkata! Ii wakegamua duka ima ame ememattag tabauwa nunuwai. ¡Tuke Pujuuwah, wait aneam minash atukata, apu shiig aneam wi tabaun antugtuk yainkati tusan segajame!” tiabiajai.

Tuja nunú tsawantinig wika apu Artajerjes uwagtinun shikikan su ayajai.

* **1:1** Nantu “Quislev”: Juju nantua duka “Noviembre ejapean nagkamna nantu Diciembren achika jimaituk ejegak makichik nantu wega nuna daajin” tawai.

2

Apu Artajerjes Nehemíasan Jerusalén weti tibau

¹ Artajerjes apu wajasa inabaujin veinte mijan ejeyu ai, nantu Nisán taka makichik tsawan tsawaju ai, apu uwagtinun vino najanamun suwakun wake besemag wekaebaun apu waitkabi. ² Nunik chichagtak:

“Wake beseka wekagu diyagme ¿wagka aniame? ¡Jachu diyagme, utugchatas ajutjamatai!” tujutiabi. Tujutkui shiig senchi ishamkabiajai, ³ nuniakun:

“¡Apuh, kuashat tsawan iwaku pujusam inamjata! ¿Wagkanuk wake besemag wekaechatja, yaakat mina apag mina dukugjai ukusbau aina nunú tsaikbau, tuja nuna waitijishkam apeka utsagbau aish?” tiabiajai.

⁴ Tusa tai, apu inintak:

“¿Wajinma yaimainaitjame?” tusa tujutkui, Apajuí nayaimpinum puju-wa nuna mina anentaijuig initak ausamiajai. ⁵ Nunikan apu ayaakun:

“Apuh, ame diisam pegkejaitkuig, tuja ame mina wait anenjamek, Judá nugken yaakat awa nuwi mina apag dukugjai ukusbauwa nuwi awetiti tajame. ¡Nuwi jegaan nunú yaakat tsaikbauwa nuna iwajatjai!” tiabiajai.

⁶ Tusa tai apu niina nuwe eketbaunum nuna yantamen eketu chichagtak:

“¿Wemesh wajupa tsawanta megkaemainaitme? Nunikmesh ¿wajutiya waketmainaitme?” tujutiabi. Tujutkui tsawantan mamiktuawamiajai.

Tusa ti ai ayu tujutiabi. ⁷ Tujutmatai nuigtushkam segaakun: “Ame dutikmainaitkumek, aents aidau namak Eufratesa yantamen etsa akaetaiya nuni batsamna nuna apuji aidau papii agatjata, wi nuni nagkaemai utugchatan apujtugsainum. Nuna jukin agkan Judá nugkanum jegatjai.

⁸ Tuja Asaf, amina aentsjum ikama kuitamin puja nunú numi aidaun sujusti. Nuna jukin Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuwi jegan-tatak kumpin jiikbau awa nuna iwajatjai, dutikakun yaaktan peejatjai. Dutikakun wi pujustinnashkam iwajatjai”, tusan nunashkam segabiajai. Tusa ti ai ayu tujutiabi, wagki Apajuí mina yaintu asamtai.

⁹ Tujutmatai jiinkin namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni apu aidau batsatbaunum jegaan apu papii agagbau takakbaujun susabiajai. Tujash apuk ima papiinakek sujuschabi, mina uyuntusagtinnash aents caballonum maanitan yacha aidaun suntaja apuji aidaujai sujusabi.

¹⁰ Nuna dekawag Horón aents Sambalat, Tobías apu atuwe amonita aents aajakua nujai senchi kajekajui, wagki makichik aentskesh Israel aents aidaunak yaigchatnume tuidau asag.

Yaakat peejatnun wekaetus diisbau

¹¹ Ima imaniakuan Jerusalén jegawabiajai, nunika jegan kauptum tsawan pujusan, ¹² ujumak aentsu yajuakan dita uyuntusagmatai kashi nantakin wegabiajai, tujash Apajuí mina Jerusalén iwajata tusa tujutbau-nak makichikish etsegkachabiajai. Wika burronum entsamkan weyajai, nuniai tikich aidauk dawé shimuyanume. ¹³ Nunú kashia duwi yaakta waitiji Valle tutaya nunú jiinkin, yumi pukunin daaji Pagki tutaya aajan, tikich waiti Tsuwat utsautai tutaya nuni wegabiajai. Nunika jegan-tan Jerusalén peejamu tsaikbau aidaun, waiti apekbau aidaun, wekaetusan ashí diisabiajai. ¹⁴ Nuna diisa ukuakun waiti Entsa pukuni jiinin tutainum wegabiajai. Tuja nuwi juwakin Apu maatai yumi aimkamua aajakunum jegan-tabiajai. Tujash burro wi entsamka wekaebau nuwi nagkaemamain-chau ayi. ¹⁵ Tuja eke suwe aig entsa aintin wakabiajai. Nunikan yaakat peejamu aajakun ashí diisan ukuakun, yama nagkamchaku jiinkimunak nunisnuk wakitkiabiajai.

16 Tuja apu aidauk wi webaugnak dekachaju ainawai, nuigtushkam wajina dutikaknuk wekaeyaja nunakesh dekachaju aajabi. Nunika wekaekunush judío aents sacerdote aidaunash, apu aidaunash, apu yain aidaunash tuja tikich aents takata yaimkagtin aidaunakesh makichkish ujakchabiajai. 17 Nuadui dita chichagkun:

“Ii aidauti shiig utugchatnum batsatag duka atumek dekaagme, Jerusalékkak tsaikam, waitiji aidaush apegkam awai. Nuadui wijai atuniktajum, ¡nunikagmin ijunja Jerusalén peejamu tsaikbauwa nunú ataktu peeja iwajami! ¡Dutika iwajau asa dushikiam batsatag duka dutikamak achattaji!” tiabiajai.

18 Nuna tusan Apajuí mina wait anenjug yainkamun, nuigtu apu tujutbaunashkam ditan ujakabiajai. Dutika ai dita aimainak:

“¡Ayu, takasagmi!” tusag shiig aneasag pempeentunikiag, dekas takasagmi tudayajabi.

19 Nuna antukag Sambalat, Tobías, Guésem árabe aents aatus dushik-tamainak aatus tujabianume: “¿Waji aikash batsamtagme atumesh? ¿Apu intimjuki atumek takakjumek aniajum?” tusa tujabianume.

20 Tusa tujamainakui wi ditan ayaakun:

“¡Apajuí nayaimpinmayaya nunú yaimpasmatai, niina inake aidaulik juju tsaikbau aina duka ashí iwaja ashimkattaji! ¡Tuja atumek makichkish juka diimainchau ainagme, nuigtush Jerusalén pachisjumek makichkish chichamaitugme, dekachu asajum!” tiabiajai.

4

Israel aents aidau takatan emtikainum tusag shiwag aidau utughatan apujtusagbau

1 Yaakat peejami tusa nagkama takajin, Sambalat dekaa senchi kajekui.

2 Nunik niina kumpaji aidau emtin, tuja suntag samarianmaya aidau emtinchakam dushikis Nehemíasan chichajak:

“¿Au nujantai jinattak yuja aniaush wajukatasaya anísh yujawa? ¿Yaunchuk Apajuí emematuinak kuntuinu maa apeyanum dutikatajum yamaish tujamchajaintash tusa aní yujatsuak? ¿Atsa nuniachkush makichik tsawantai takat ashimkami tuinatsuash? ¿Atsa nuniachkush kaya esaku tuwasua wegaka nuwiya yamajam kaya jüigmi tusag aní yuja?” tau.

3 Nuna tai Amón aents Tobíaschakam nuwi wajau asa chichaak: “¡Yaaktan peegkeg emaina auk shiig wainkauchi! ¡Aunak kujancham nuwakesh awi wakug kupik ajuattawai!” tau.

Nehemías Apajuín ausamu

4 Tusa tuinakui wi Apajuín segaakun: “¡Iina Apajuíjyah, iina dushiktamaina nunú antukta! ¡Iina kajegtamainak dushiktamaina duka ditaig pempenkita, dutikawamin dita shiwaaji aidau depetuk achija tikich nugkanum yajuaktinme! 5 ¡Dita pegkegchaujiya duka makichkish tsagkujaipa, tuja dita tudaujishkam esakatjaipa, wagki amina aentsjum aidau yaaktan ataktu peegtatman dushikina nuadui!” tiabiajai.

Shiwag aidau awanmakbau

6 Tusa Apajuín ausan idaikun takatnak mijattsuk emayajai, imatikau asan jimaituk peeja iwakabiajai. Tuja aents aidaushkam shiig aneas wakekegat takayanume. 7 Jerusalén peejamu yumpuagbau aidauk peeja ashí apaka emajin, Sambalat, Tobías, árabe aents aidau, Amón aents aidau, ashdodnumia aidau aatus nuna dekawag shiig senchi kajekajabi.

⁸ Nunikag Jerusalégkan peegkeg emaina nunú tsaigkami, dutika awake anentaimtikjami tusag ijunag chichama umikajabi. ⁹ Tusa tuinakui iina Apajuíjin ausabiajai, dutika idaikun jetepainakui ayamjumakmi tusan, aents jintan tsawai kashijai niimsatin aidaun etegjan batsakabiaji. ¹⁰ Untsu Judá wegantu aidaun chichainak: “¡Aents kijinu yanau aina duka yaakat peejamu aidaun tsaikbau tuwasua wegaka nuna diisag mijamainawai, nuadui kakajus ataktu peejaik ashimaitsuji!” tuyanume.

¹¹ Iina shiwaaji aidaun anentaimsajag, eke dekainatsaig utua ijinami, dutika ajin takata emaina nunú idaimitkasagmi tusas anentaimianumtai. ¹² Tujash tikich judío aidaun shiwag batsatbaunum ijus batsatu kaunawag ujpainak: “¡Au aents aina nunú ashí yantamnum kautjamkag jetepakagtatui!” tusag kuashta ujpayanume. ¹³ Nuadui aents aidaun dita patayi aidaujui juunikag yaakat peeja emamua nuna agájin, wake aidaunum, tuja eke peejachbau agkaju aidaunum aatus puyag aidaun, nagki aidaun, akentai aidaun yajuakjum dakamkatnume tusan tiabiajai. ¹⁴ Tusa tai ishamainakui, wi wajantan aents eme anentsa diitai aidaun, apu aidaun, nuigtu ashí tikich aidaujui ijumjan chichagkun: “¡Ishamkaigpa, Apajuí senchigtina nunuwai dekas ishamainuk! ¡Ishamtsuk dekas atum wegantu múun aidaun, dita uchiji aidaun, nawanji aidaun, nuwe aidaun, dita jee aidaun ayamjakjum maaniatajum!” tusan tiabiajai.

¹⁵ Nuna iina shiwaaji aidaun dekawag, dekas Apajuíyap ditanak yayawa, dutikamu asampap ii chicham umiamun dekagtamawaje tiajui. Tusa tiag wajantagmatai, yaakat peeja emamu idaisauti ataktu nagkama takayaji. ¹⁶ Nuadui nagkamas mina aentsug aidaun jimaituk takatan takainai, tikich aidaun puyajan, nagkin, ejamatai tantag aidaun, akentai aidaun, nuigtu maaniaku nugkutai jiju najanamu aidaun aatus yajuakag uminas batsamianume. Tuja apu aidaun Judá wegantu aidaun ¹⁷ yaaktan peegkedaun yaiyanume. Tuja yaakat peejatnun chimpia juki ejegaidaush, yanakiag ejegaidaujui nagkamas ashí takainak yujayanume. Imanidaun asag juinia uwejen takainak, tikich uwejen maanitai aidaun takaku aajabi. ¹⁸ Ashí aents nuwi takaidauk maki makichik dita puyagjin akachumau aajabi. Untsu mina yantamjui uwija kachujin umpuagtin wekaeyi. ¹⁹ Tuja aents eme anentsa diitai aidaun, apu aidaun, ashí tikich aents aidaujui chichajuinakun:

“Takatak shiig múuntai, iman asa ashimainuk kuashat awai, nuigtushkam maki makichik akanjamu aidaun atushat kanaja yujasa takainaji, ²⁰ nuadui iina shiwaaji aidaun jetepagtaik, uwija kachuji shinuktatui. ¡Nunú antakjumek tupikaki, kaunajum yaijatkatajum! ¡Apajuí iina ayamjutpak, iina shiwaajijaig nii maaniattawai!” tiabiajai.

²¹ Tuja ii jimaituk kanakuti kashi kashinig takainaku, kashikmas nagkamsa tuke etsa akapayaji, imaniajin tikich jimaituk kanaku aidaun nagki takus shiwag minaun wainkatatus niimak ijunmayi. ²² Tuja nuigtushkam nunú tsawantin aents aidaun chichagkun: “Atum takagmin yaimpau aina nujai ashí Jerusalén utsanatajum, nunikjum kashi jinta diistajum, nuniakjum tsawai takastajum”, tiabiajai. ²³ Nuigtush wika, mina pataag aidaujui, mina yaintin aidaujui, mina uyuntin aidaujui, tuja tikich aents jinta niimin aidaujui jáanch nugkuagbauk nunisaik makichkish yapagmamsuk, nagki takusa jinta niimku ijuniaji.

7

Apajuí chichame umiktin agagbaun aents tuwakbaunum Esdras ausamu

⁷³ Ashí Israel aents maki makichik wegantu aidauk dita nugken bat-samkajui, nunik batsatai nantu sieteya nunú takauwai.

8

¹ Nunikmatai ashí aents aidauk Jerusalégnun waitin daaji Yumi tutai aajakua nujai niinis ekemsa, ayamtai umikbau plaza tutai aajakua nuwi ijunjajui. Nunik ijunag Esdrasan chichajuinak: Tuke Pujuu chichame umiktinun Moisés agag Israel aidaun susauwa nunú jukim itanta tusa tiajui. ² Tusa tima sacerdote Esdras chicham umiktin agagbaun juki aents aishmag aidau, nuwa aidau, nuigtu ashí uchi anentaimjau aidau aatus tuwakbaunum ejentauwai. Nunak nantu sieteya nunú taka makichik tsawan tsawaju ai dutikauwai. ³ Dutika ejegan, kashikmas nagkamas aents tuwaka aunum nuna emtin wajas, au augkawa etsan tajipiuwai. Nuna augtai ashí aents aidauk jasa ijunas puyatjus antu ijunu.

⁴ Esdrasak aents tuwaka ijunbaunum nuna emtin numi yakí papa-munum wajau. Tuja niina untsujiya nuni Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilquías, Maaseías aatus ditashkam ijunu. Nuninai untsu menajinini Pedaiás, Misaél, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías, Mesulam aatus dushakam ijunu. ⁵ Nuwi Esdras waka wajau asamtai, ashí aents aidauk wainaidau, nuniamunum chicham umiktin agagbaun juki ausatatus ujatai, ashí aents aidauk wajainiajui. ⁶ Nunikagmatai Esdras Tuke Pujuu ashí senchigtinun emematiuwai. Nunitai ashí aents aidauk uweje takuiniag aimainak: “¡Aatus ati, aatus ati!” tiajui. Nuna tusag tikishmag pujusag tsunsumawag nijayin nugka antig pujusag Tuke Pujun emematiujui.

⁷ Tuja Leví wegantu aidau: Josué, Baní, Serebías, Jami, Acub, Sabtai, Hodías, Maaseías, Quelitá, Azarías, Jozabad, Hanán, Pelaías aatus nunú chicham umiktin agagbauwa dusha wajina takug tawa nuna aents aidaun shiig ujaidau. Tuja aents aidauk dita wajamunmak nuwig jasa ijunu. ⁸ Nunik ijunai chicham umiktin agagbaun senchi jikag aujuinak, shiig paan antuktinme tuidau asag: Junak taku tawai tusag dita chichamen ujaidau.*

⁹ Nuna aujiagtai antuinak, ashí aents aidauk buutuidau. Nuniagtai gobernador Nehemías, sacerdote Esdras, nuigtu Leví wegantu aidau aatus aents aidaun ujainau asag ditan chichajuinak: “¡Wake besemjak anentaimigpa, tuja buutash buutigpa!” tiajui. Nunak tiajui, wagki nunú tsawanta duka Apajuí emematmi tusa etegkamu asamtai. ¹⁰ Tuja nuigtu Esdras ditan chichajak: “¡Jemin wejum yujumak shiig yuwajum, umutai vino yumimitu uwagtajum, nuniakjum juju tsawanta duka Apajuí emematku ijuntai asamtai, yumain umikbau atsujaidaujajai ajamdaisatajum! ¡Wainka wake besemag anentaimigpajum, Tuke Pujuu dakunkutan ama nunú iinak ichichtamu asamtai, shiig aneasjum jüstamatajum!” tiuwai.

¹¹ Tuja Leví wegantu aidaushkam ashí aents aidaun anentain ichich-tuinak: “¡Buuttsuk itatkatajum, juju tsawanta duka pegkejam Apajuí tsawanji asamtai, uyumaku wake besemag dakapeamuk atsumainai!” tuidau.

¹² Tusa nunú chicham jintintuam shiig antukaju asag, ashí aents aidauk yujumkan yuwinak, umutain umuinak tikichdau yumain umikbau atsujaidaujaish ajamdaisata tusag shiig aneas shiyakajui.

* **8:8** “Dita chichamen ujaidau” tawa nunak, chicham umiktin agagbau aajakua duka hebreo chichamnum agagbau asamtai, arameo chichamnum ujakaju aina nuna taku tawai. Israel aents aidauk achija Babilonia nugkanum yajuakam batsamsau aina duwi nagkamas arameo chichamnak unuimaju ainawai.

Numi kanawe aakmaja batsamsamu tsawan jegamtai jiistamamu

¹³ Nuna inagnakag kashinia duwi maki makichik wegantu aidaun apuji aidaun, sacerdote aidaun, Leví wegantu aidaun aatus ashí Esdrasjai ijunjajui, chicham umiktin agagbauwa dusha wajina takug tawa tusa aujus diinak. ¹⁴ Dutika auju batsamtukma Tuke Pujuu Moisésan jintintak, Israel aents aidaun numi kanawe aakmajag batsamsajua nunú tsawantin nuna anentaimtusag, numi kanawen aakmag batsamas Apajuín emematuinak jiistamatnume, tusam ujakta tibau agagbaun wainkajui. ¹⁵ Nunikag ashí yaakat aidaunum, tuja Jerusalégnunshakam, ashí aents aidaun, mujá shiyakag olivo kanawe aidaun, arraya duke aidaun, palmera duke aidaun, nuniachkush tikich numi kuashat dukentin kadaukdauju aidaun egaktinme, Apajuí chichame umiktin agagbaunum tawa dutiksaik aakmagtinun, tusa tibau antuekauwai.

¹⁶ Nuna antukag aents aidauk dita jeen yaki aakmaktinun, tuja jega agaaji aidaunum aakmakagtinun, nuigtushkam jega pegkejam Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum waitijin jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbauwa nuwi aakmaktinun, tuja waitin daaji Yumi tutaya nuwi plaza awa nujai niniaku aakmaktinun, nuigtu tikich waitin daaji Efraín tutainum plaza awa nuwi aatus aakmajagtinun numi kanawen tsupig ikaunmawajui. ¹⁷ Ashí aents achijam yajuakbau aidaun wakeljau aidauk betek aakmajajui, dutikawag nuwi utsanawajui. Nunak aents Nun daagtin aajakua nuna uchiji Josué pujusmatai dutikau aina duwi nagkamas, dutiktsuk idaisamun imapam nunú tsawantin dutikawajui. Nuadui shiig aneaku dakujamu asauwai. ¹⁸ Tuja nunak siete tsawantai jiistamawajui, nuninak yama nagkamchak tsawan tsawagbaunum nagkamas chicham umiktin agagbaun Esdras kashi kashinig au augkawa jiista amuebaunum inagnakui. Nuna inagnak tsawan ochoa duwi ijunjajui, nunikag nunú tsawantinish wajinak dutiknush aajabi nuna betek umikajui.

9

Israel aents aidaun tudaujin Esdras etsegtukbau

¹ Nantu sieteya nunú takau ai, tsawan veinticuatrotrin Israel aents aidaun yujumka yutsuk batsamas Apajuín ausagtatus ijunjajui. Nuninak jáanch pegkegchaun nugkujag, buuken nugka yukukuntun yukumajag, ² aents tikich nugkanmaya dita wegantuchu aidaun ijunbaun ukukiag, ditash kanakag ijunas dita pegkegchau takamsamu aidaun, dita muunji aajaku aidaun pegkegchau takamsau aidaujai ashí etsegtumakajui. ³ Tuja nunisag ijunaig chicham umiktin agagbaun Tuke Pujuu dita Apajuí ditan susauwa nuna kumpatum horayai ausajui. Tuja tikich kumpatum horaya duwi dita pegkegchau takamsamu aidaujin etsegtumakajui. Nunikag nuadui Tuke Pujuu dita Apajuíjin emematiajui. ⁴ Nuna inagnakag, Leví wegantu aidaun: Josué, Binuy, Cadmiel, Sebanías, Binuí, Serebías, Baní, Quenaní aatus numi yaki papamunum wakajui. Nunikag nuwi ijunas senchi untsamak, Tuke Pujuu dita Apajuíjin ausajui. ⁵ Dutikawag Leví wegantu aidaun: Josué, Cadmiel, Binuy, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías, Petahías aatus aidaun chichainak:

“¡Wajaitajum, nunika ijuntsajum Apajuí Tuke Pujuuwa nunú yamaish ajumaish tuke ememattajum! ¡Apajuí daaji dekas tikich aidaun nagkaesau ima pegkegma nunú kantamjakjum shiig ememattajum!” tiajui.

⁶ Tusa tiagmatai Esdras chichaak:

“Tuke Pujuuwah, tikich apajuí amejai betekak makichkish atsawai, ima ameketme Tuke Pujuumek. Ame nayaimpik najanauwaitme, tuja nuna nagkaiki awa dushakam ame najanauwaitme, dutikam ashí yaya aidaushkam najankauwaitme. Nugkashkam, tuja nugkanum ayá dushakam ashí ame najanauwaitme. Tuja nayants aidaushkam najanam nuwi ayá dushakam najankauwaitme. Ashí waji aina duka ame pujutak suwame. Nuadui yaya nayaimpinum ayá duka amina emematjamainawai.

⁷ Tuke Pujuuwah, ame Abram etegkauwaitme. Dutikau asam caldeo aents aidau yaaktaji Ur aajakua nuwi pujau, ame jikim niina daaji yapagtuam Abraham adaikauwaitme. ⁸ Dutikam ima aminig kajinas anentaimu wainu asam, niijai ame chicham umiakum:

Canaágnunia aents aidau nugke, hitita aents aidau nugke, amorreo aents aidau nugke, ferezeo aents aidau nugke, Jebús aents aidau nugke, gergeseo aents aidau nugke aatus aina nuna ame wegantu aidau susatnaitjai tusam, anagkuawaitam duka betek umikuitme.

⁹ Ina muunji aajaku aidau Egipto nugkanum batsamas waitujaku aina duka amek wainkauwaitme. Tuja nayants kapantu tutainum jegawag buutuidaush ame antugkauwaitme. ¹⁰ Nuadui faraón ashí niina inake aidaujai, tuja nunú nugkanmaya aidau ashí suwimak suwakum ishamain wainchatai aidau iwainajuitme, wagki Israel aents aidau shiig pegkegchaunum waitkaidau asagmatai. Dutikau asam yamaik ameketme dekas pegkegnum augmattaimek.

¹¹ Ditash wainainai nayants jimaituk akanka buku awajsabiume. Dutikamunum katiyajai. Untsu shiwag aidau ditan pataetukajua duka nayantsa ejapeen dekas shiig kunajin kayajai betek aepá emegkagmayume. ¹² Dutika ayamjukam tsawai shimakui, yujagkim emtika awantamin, nuna diisag shimuyanume, untsu kashi jii kegau emtika awantamin jintan tsaptin emamtaí, shiig shimuyanume.

¹³ Tuja tikich tsawantin muja Sinaínun akaikiuwaitme. Tuja nayaimpinum pujusam ditajai chichasuitme. Nuwi susauwaitme chicham umiktin shiig pegkeg aidau agagbau. ¹⁴ Tuja tsawan ayamtai ame etegkauwaitam nunú jegakuig, nunú tuké dutikin atajum tusam jintintuawaitme. Tuja chicham dekaskenum umiktin agagbau Moisés susauwaitme, nuna umiktinme tusam. ¹⁵ Tuja nuigtushkam dita yapajainak waituinakuish, nayaimpinmaya pag susauwaitme, nuna yuwawag ichichmamjatnume tusam. Tuja kitamainakuish uwagtinme tusam, kayanmaya yumi susauwaitme. Nuigtushkam nugkan amastinaitjime tusam anagkuawaitam nunú jukitajum tiuwaitme.

¹⁶ Tujash iina muunji aajaku aina duka emebau, antakchau wajasu aajaku ainawai. Nuadui amina chichamem umiktin agagbaunash umikchau ainawai. ¹⁷ Nunidau asag amina chichamjum umitan dakitjag, ame dita yayaakum wainchatai ishamain aidau iwainajuitam nunashkam kajimatkiyajai. Nunidau asag amina chichama intinjutpakiag, tikich apun adaikajabi ataktu Egipto nugkanum awagtamki waitkam batsabiag nuwig etematnume tusag. Tujash amek tsagkugkagtin, anejatin, wait anenkagtin, nuigtush kakajus kajechuitam duwi kajimatkimek idaisachuitme. ¹⁸ Jiju ukuijag baka tsakatan dakumak najanawag, jujuwai apajuí, ii Egipto nugkanum waitkam bat-satutin jigmajajua duka tusag emematuinak pegkegchaun takainakuish, ¹⁹ uwegshunum jinaati tusamek idaitsuk wait anenjauwaitme.

Dutikam tsawai dita shimamunum yujagkim wajantun wejaku dusha, tuja kashi shimamunum yujagkim keeka wejaku dushakam emegkakchauwaitme. ²⁰ Nuigtushkam Wakani Pegkeji ditan jintintuatin susabiume, tuja dita yapajak yuwawagtin nayaimpinmaya yutai maná akaketkabiume, tuja kitamainakuishkam dita uwagtinuk sumayume. ²¹ Tuja cuarenta mijan uwegshunum yujasag yuwawagtinush ame susabiume, tuja jáanchjigkesh mamugchagmayi, nawenigkish iyagchagmayi.

²² Nugka múun aidau susauwaitme. Dutikau asam nunú akaantujam tesagkam maki makichik wegantu aidau tinamkauwaitme. Tuja apu Sihón aajakua nuna nugke Hesbón aajakua nunú, apu Og aajakua nuna nugke Basán aajakua nujai ame susauwaitme, dutikam nuna jukiag nuwi batsamsaju ainawai. ²³ Nuigtush nayaimpinum yaya ayá iman kuashat uchigtin atinme tusam tiuwaitme. Tuja dita muunji aajaku aidau anagkuakum, nugka atumdau atinun amastinaitjime tiuwaitam nunú umiakum, yajuakam nunú nugkanum ejegauwaitme. ²⁴ Dutikamu asag nunú nugkanum utsanawag Canaán nugkan jukiajui. Tuja nuwiya aents aidauk chichaka ayamjumakchamin awajsauwaitme. Tuja dita apuji aidaushkam nuwiya aents aidaujai ashí Israel aents aidau, dita wakegamun dutikatnume tusam dital idaisauwaitme. ²⁵ Nuigtushkam yaakat peejamu aidaun, nugka pegkeg ajak tsapau aidaun, jeganum waji pegkeg piyaku aidaun, yumi taimu aidaun, uva ajakmakbau aidaun, olivo ajakbau aidaun, aatus nuigtu tikich ajak jigkayi yujutai aidaun, shiig kuashat yajuakajui. Dutikawag nuna shiig yuwawag duwekajui. Aatus ame wait anenja kuitabau asag shiig batsamsajui.

²⁶ Nunik batsatiatak, aminak umigtamkachu ainawai. Nunidau asag amejai shiwagmagawag, chicham umiktin ame susauwaitam nunak dakitug idaisau ainawai. Tuja nuigtushkam amina chichamjumin etsejin profeta aidau ditan chichajak, aní batsamtsuk Apajuí nemagkatajum tusa dita pegkegchaujin paan etsegtamu asag kajegku ainawai. Dutikaidau asamtai, ameshkam dita kajegkauwaitme. ²⁷ Nuadui dita shiwaaji aidau waitkastinme tusam idaisauwaitme.

Dutikam batsamas waituinak amina segapajabi. Tusa segapainakui, amina anenkem múunta iman asamtai, nayaimpinum pujusam dita sumamu antugkam, ditan ayamjuk agkanmitkatin aidau aents etegtu-juitme. ²⁸ Dutika ayamjukam machik agkan pujamuik, amina ataktu pegkegchaun takamjutpagmayi. Nunidau asagmatai dita shiwaaji aidau waitkastinme tusam idaisabiume. Dutikam waituinak ataktu amina segapainakui, amek wait anenkagtin wajasuitam iman asam, dita sumamu nayaimpinum pujusa antugkam kuashta ayamjukam agkanmitkauwaitme. ²⁹ Tuja chicham umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusameshkam ujayume. Tujash ditak eme anenmamaidau asag, amina chichamjum umiktin agagbaunak ajantusagkesh diischau ainawai. Nunidau asag amina chichamem pujutan sukagtina nunak umikchaju ainawai. Nuninak intimkiu antakchau wajasag, nunú chicham umitnak dakitjau ainawai. ³⁰ Imanik pegkegchaun takamainakuish, kuashat mijadai atsanjauwaitme. Nuadui aminí Wakan awa nujai, tuja amina chichamjumin etsejin profeta aidaujai ankaigpa tusam ujayume. Tujash ditak antukchaju ainawai. Nuadui aents nugka múun aidaunmaya ditan depetuk waitkastinme tusam idaisauwaitme. ³¹ ;Dutikau ayatkam ame wait anenkagtutaigmek múunta iman asamtai, ashí ijintsuk, nuigtush ima ditakek idaitsuk kuitamkauwaitme, wagki amek Apajuí

kakagchauch, wait anenkagtinaitam iman asam!

³² ¡Nuadui iina Apajuíjiyah, amek múun, senchigtin, ishamain, ame chicham tibauk imatiksamek uminaitme, tuja amina anenkagmek múuntai! Jutiin apuji aidau, tikich apu aidau, sacerdote aidau, amina chichamjumin etsejin profeta aidau, iina muunji aajaku aidau, nuigtu ashí aents aidau, Asiria nugkan apuji pujujakua duwi nagkamas waitujaku aina nunisaik yamaishkam waitiaji. ³³ Tujash ii imanika kuashat waittsa minag duka utugchatak aminuchui. Ii pegkegchau takasu asajin, amek amina chichamjum betek umiau asam suwimkak sukagtame. ³⁴ Iina apuji aidau, tikich apu aidau, sacerdote aidau, iina muunji aajaku aina dushakam, chicham umiktin agagbauwak umikchaju ainawai. Tuja pegkegchau takasaigpa, suwimak jukittagme tusa ame ujamash antukchaju ainawai. ³⁵ Nunidau asag ame apu emam apusamuitak, tuja nuigtush shiig kuashat waji aidau susamaitak, nuigtush nugka pegkeg shiig tsapau susamuitak, nunak kajimatug emematjamchaju ainawai. Nunidau asag pegkegchau takamujinash idaisachu ainawai.

³⁶ ¡Diista nijah, ame iina muunji aidau nugka susauwaitme ajakmawag yuwatnume, nuninak wajigtin atinme tusam! ¡Nunú nugkanum batsamsa iina pegkegchaujin yamaikish wainka inaku waitkatai batsatji! ³⁷ Ii ajakmamu shiig kuashat juwag duka iina pegkegchaujin ame apu aidau sukagtusu asamin, dita yuwatin ajaaku waitiaji. Ii aidautinak nunú apu aidau iina tagkuji aidaujai niinu etamak waitkagmainawai. Nuadui shiig pujuschamin dekapeakun waitiaji”, tiuwai Esdras.

Chicham umiktin agagbauwa nunú umikmi tusag Israel aents aidau tumamiagbau

³⁸ Imanika waituidau asaja dekas chicham umiktin agagbauwa nunú umikmi tusa tumamainaji. Nuadui nunú pachisa papiinum agaji. Nunú papii agaja umikbaun iina apuji aidau, Leví wegantu aidau, sacerdote aidau aatus dita daajin apujawag firmainawai.

Job

Job pachisa yama nagkamchaku agagbau

(1—2)

Job waittsamu

¹ Makichik aents aajakui Job daagtin, pegkejam, utugchatji atsuju, Apajuí inake, pegkegchaun takasaig tusa kuitamamin aajakui. Niig Us nugkanum pujujakui. ² Jopa uchijig aajakui siete aishmag, kampatum nuwa. ³ Niina tagkuji aidauk: siete mil uwig, tres mil camello, mil buey, nuigtu quinientos burro nuwa aidau aatus aajakui. Nuigtushkam niina inake aidaush kuashat ajujakui. Etsa minitainmanini tikich aents batsamajakua nuna nagkaesau nii ima wiakuch aajakui.

⁴ Niina uchiji aidauk maki makichik tsawantan etegkawag yujumka umikag yuwinak jiistamajaku ainawai. Nuna jiistamainak dita umayi kampatum aajakua nuna tuké ipajaku ainawai. ⁵ Nuna ashí uminkagmatai Job anentaimas, namputchawame mina uchig aidau Apajuín pegkegchaun takagsachajeash tusa, niina uchiji aidau untsuka ijumag, kashikmas nantaki dita tudauji tsagkugnagtinun kuntu maa nuna nejen ashí apeak Apajuín emematujakui.

⁶ Makichik tsawantai Apajuí aentsji ángel aidau Tuke Pujuuwai jegan-tagtin ainai, iwanchakam Apajuíyai jgantui. ⁷ Nunikmatai Tuke Pujuu niina iniak:

“¿Tuwiyamea miname?” tama iwanch ayaak:

“Ashí tikich nugkanum wekagun minajai”, tiuwai. ⁸ Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Mina inakeg Job ima minak umigtinuwe dusha wainkachmakum? Aents ashí nugkanmaya aidaujai ijumja diyamash, niig ima minak umigtak, wi wakegamunak takak, pegkegchaun takatsuk pujuuwe imanuk makichkish tikichik atsawai”, tiuwai.

⁹ Tusa tutai iwanch Tuke Pujuuun ayaak:

“Tujash amina umigtama nunak tikima wainkag umigtamtsui. ¹⁰ Niina, tuja niina nuwe, niina uchiji aina nuna, niina wajiji aidaujai waitkasainum tusam tuke kuitamjame. Tuja niina takatjinish ame kuashat ikauntame. Nuadui au nugkanmak tikich aidau nagkaesau nii ima tagkugtinai. ¹¹ Tujash diik niinu aina nunú atankikiah, dutikamak aminak pegkegchaun chichagtamkattawai”, tiuwai. ¹² Tusa tutai Tuke Pujuu iwanchin ayaak:

“Dekas tame. Niina wajiji aina duka ame itugkatag tame dutikata. Tujash nigka makichkish antigkaipa”, tiuwai. Tusa tima, iwanchik Tuke Pujuuwai chichaak pujau jiinki Job pujamunum weuwai.

¹³ Makichik tsawantai Jopan uchiji aidau, nawanji aidaujai niina uchiji iwai aajakua nuna jeen yujumka umikag ijumag yuwinak jiistamainak batsatai, ¹⁴ makichik aents tupi tupikakua Jopa jeen taa niina chichajak:

“Mina kumpag aidaujai baka nugkan pukuakui batsatjin, burro nuwa aidau ii pujamunum tikiju dupan yuwak ijunmae. ¹⁵ Nuniamunum pachichbau arabianmaya sabeo aents aidau kaunawag, ashí juju tagku aidau kasamak yajumainak, mina kumpag aidau kuchiyai ijuag kajegmae. Dutikainakui ima wiki tupikakin uwemjan taajai amina ujaktasan”, tau.

¹⁶ Tusa eke etsejak wajaig, tikich inak tupikaki taa chichaak:

“Chaajip iyaak uwija kuitamin aidaun uwigjai ijiname. Dutikamtai ima wiki uwemjan amina ujaktasan tupikaki taajai”, tau. ¹⁷ Tusa eke etsejak wajaig, kempatuma nunú tupikaki taa chichaak:

“Caldeo aents aidau kuashat kaunawag jetepakag depetamak, camello aidaun yajumainak, tagku kuitamin aidaunak kuchiyai iju kajegkagmae”, tau. ¹⁸ Tusa eke etsejak wajaig, tikich tupikaki taa chichaak:

“Amina uchijum aidau nawanjum aidaujai uchijum iwai jeen yujumka umikag yuwatatus batsatai, ¹⁹ pachiachbau dase uwegshunmaya dasentak jegan umpui kupik ajuak, amina uchijum aidaunak ashí ijiname. Dutikamtai ima wiki uwemjan amina ujaktasan minajai”, tau.

²⁰ Nuna antuk, Job wajaki wake besemag dekapeak, jáanchjin japiki ichigka, awamajui pinuin. Nunik Apajuín emematak tikishmag pujus tsuntsuma nijayin nugka antig pujusui. ²¹ Nunik pujus chichaak:

“Juju nugka juwi akiinkunuk wajigtuchu akinawaitag, nunisnuk jaknushkam wajiigtuchu jakattajai.

Tuke Pujuu mina ashí sujusua nunú nigki ashí jujutkine.

¡Nuadui ima Tuke Pujuu

pegkegma nuna ememattajai!” tiuwai.

²² Aatus imaanik waitiakush, makichkish pegkegchaunak takamsachui, nuigtush Apajuínash pegkegchaunak chichagkachui.

2

Jopan ataktu dekapsamu

¹ Makichik tsawantai Apajuí aentsji ángel aidau Apajuíyai jegantagtin ai, iwanch niishkam jegantui. ² Nunikmatai Tuke Pujuu niina iniak:

“¿Tuwiyamea miname?” Tama iwanch ayaak:

“Ashí nugkanum wekagun minajai”, tiuwai. ³ Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Mina inakeg Job ima minak umigtinuwe dusha wainkachmakum? Aents ashí nugkanmaya aidaujai ijumja diyamash, niig ima minak umigtak wi wakegamunak takak, pegkegchaun takatsuk pujuuwe imanuk makichkish tikichik atsawai. Tuja ame utugchat atsujai, dekapsatjai tusa segatkumin dutikata timajame. Tujash ame imatika uchiji aidau, tagkuji aidau ijutuamash nigka shiig umigtawai, nii pegkegchau takamuk atsujui”, tiuwai.

⁴ Tusa tama iwanch Tuke Pujuu ayaak:

“Makichik aentsuk niina iyashin najaimamuji atsugmak shiig pujawai. Unstu najaimamu achiamak jakaig tusa nii wakegamun dutikattawai.

⁵ Diik najaimaku waitmain susakia, dutikamash wajukatig, nunú dutikamak jakaig tau asa amesh antamin pegkegchaun chichagtamainai”, tau.

⁶ Tutai Tuke Pujuu iwanchin ayaak:

“Dekas tame. Ame itugkata tame dutikata. Tujash niina pujutjig antinkaipa”, tau.

⁷ Tusa tima iwanch Tuke Pujuujai chichaak pujau jiinki Job pujamunum nugká weuwai.

Nunik Jopan jatan susauwai, dutikam jata iyashnum amujatin shiig kuashat ashí iyashnum amuuwai. ⁸ Imatika amuamu asa atsanmainchau dekapeak, tsuwat ijumja apetainum jeganta yukunum pujusui. Nuwi pujusa jakachin juki duwi bechmamajakui. ⁹ Imani pujutai niina nuwe chichajak.

“Apajuí nemagkum shiig pujakmesh pegkejak jukichume. Nuadui Apajuí antug wekaetsuk pegkegchau chichagkam, jaka ajapnata”, tau.

¹⁰ Tusa tama Job ayaak:

“¡Duwajuh, nuwa anentainkachujai betek chichakaipa! Apajuí waji pegkeg aidaun kuashat amaakui juwag dutiksaik, nii pegkegchaun amaakuishkam jumainaitji”, tiuwai. Tuja imanik waitiakush makichkish pegkegchaunak takamsachui, nuigtush pegkegchaunakesh Apajuínak chichagkachui.

Jopa kumpaji aidaun niina ijagsatasag jegajuawagbau

¹¹ Jopa kumpajig kampakum aajakui: Temágnunia aents Elifaz, Súah nugkanmaya Bildad, Naamat nugkanmaya Sofar aatus aajakui. Nunú aidaun Job jak shiig senchi waitiawai tabaun antukag, ijagsami anentai ichichtaku tusag shimutkajui.

¹² Nunik shima shimakua jegattak wesag diikma, Job ashí jaka yaunchuk aajakbaunak yapajina pujaun wainkag senchi jiika buutiajui. Nuninak wake besemag dekapenak jáanchjin japiki ichigkajui, dutikainak nugka yukukuntun atsaaki jukiag yaki nagkimawag dita buukeenishkam ukatmamkajui. ¹³ Nunikag Job pujamunum jegantag pujusajui. Nunik siete tsawan, kashishkam imanish sag siete kashi makichkish chichatsuk batsatu, wagki Jopak najaimak shiig senchi waitiau asantai.

Job niina kumpaji aidaun chichasbau

3

(3—27)

Job senchi waitiak kajeka chichakbau

¹⁻² Jopak imanik waitiakush, chichatsuk pujau tikima atsanmainchau dekapeak chichakui. Nuniak:

“Wika akiinmainchaunas akiinawabiagtai tajai.

³ ¡Tsawan wi akiinamua duka pegkegchau atin ati!

Tuja wi akiinamtai kashi chichainak:

Aishmag akiinae tujutiu aina dushakam pegkegchau atin ati.

⁴ ¡Wi akiinawaitag nunú tsawannak Apajuí suwe emamainnas aikachamiatai, Apajuí nunú tsawantan kajimatkiu ataik, tsawaumainchaun tsawajui!

⁵ ¡Wagkag nunú tsawantinish makichik suwe dupajam iyagchabi! ¡Nunú tsawannak yujagkim suwe ijia emegkaumainnas aikachamiatai! ¡Etsa etsantun epenak suwe ishamain emama imatika emegkaumainnas aikachamiatai!

⁶ ¿Wagkag nunú kashia duwi mina dukug ejapjukua dusha, suwe wajas megkaekachabi? ¡Nunú tsawantin kashi mina dukug mina ejapjutkauwa duwi nagkamsag tsawan aidaun, nantu aidaun, mijan aidaun dekapamainchaus ayatai!

7 “¡Mina dukujuk nunú kashia duwik
 ejapjuchu wemainnas nunikchamiatai,
 nunikuitkuig makichik aentskesh
 aishmag akiinae tusag tumainchau wajakajui!
 8 ¡Tunchi aidaú, makichik kuntin múun
 nayants puju Leviatán tutaya nuna iwishtug
 nii wakegamu dutikati
 tumainnas dutikachajabiatai!
 Nunú tunchi aidaush
 ¿wagkag nunú kashi aajakua nunash emesjachajabi?
 dutikau agtaik mina
 dukujuk ejapjumainchau wajakui.
 9 ¡Yaya tsawagtatak etsantin aidaú,
 mina dukug ejapjutkamtai,
 ejampek etsanjau aina
 nunak etsanmainchous ayatai.
 Tsawan tsawagmatai, etsa jiinu
 wainna duka wainnamainchau wajakui!
 10 ¡Mina dukug kashi ejapjutkauwa nunú
 kashia duka pegkegchau atin ati!
 wagki jakati tutsuk
 akiinati tusa tujutiu asamtai,
 nunú kashi aajakua duwi akiina pujusan,
 senchi waitiag ankatin asamtai.
 11 ¿Wagkanuk mina dukujui
 egkemsanuk jakachamiaja?
 Nuniachkunush ¿wagkanuk
 yama akiinmawaik jakachamiaja?
 12 ¿Wagkag wi akiinamtaish,
 mina dukujush kuitamjukabi?
 ¿Wagkag muntsujinash amunstuawabi?
 13 Yama akiinmawaik jakauwaitkunuk,
 utugchatji atsugbau shiig kanak tepemain
 numamtuk, yamai ayamkun tepemainaitjai.
 14 Yaunchuk jakauwaitkunuk apu aidaú,
 dita atuwe aidaújai,
 jega múun aidaun jegamjau aidaú
 jinawajua nujai ijunja pujumain wajajai.
 15 Nuniachkunush maki makichik nugka apuji
 aajaku aidaú, dita pujusa
 inamtaiji aajakunum oro
 aidaun, jiju plata aidaun
 utuamajaku aina nujai
 ijunjan pujumain wajajai.
 16 ¿Wagkag uchi jakau akiidaun
 ukusa ajapin aina dutika ajapjuachajabi?
 17 Aents pegkegchau jakauk,
 pegkegchaunak taka pujumaitsui,
 tuja tikich aentsnashkam
 pegkegchaunum inakug waitkamaitsui.
 Tuja aents pimpiki yaweja
 pujaushkam jakug ayamui.

18 Nuwi batsamas achikbau
aajaku aidauk agkan batsatui,
wagki takata apuji senchi takatsjume,
tusa jiyaku suwimchamu asag.

19 Nuwig batsatui aents
eme anentsa diitai aidau,
imanchaush aidaushkam betekmas batsatui.
Inaku waitkatai jinau aidaush
apuji waitkascham agkan batsatui.

20 “¿Wagkag Apajuísh aents
waittsatnunash akiinati tawa?
¿Wagkag aents kuashat waitiaunash
iwaku pujusti tawa?

21 Aents jakatatus egauk wamak jatsui,
waji pegkeg akik uukbaun wainkatatus
egama imatika jakatatus egakush jatsui.

22 Nunú aents shiig aneamujiya duka
jakamtai ukusam mekgaga nunuwai.

23 Niinash waji utugchatak ajiti nunak
Apajuík dekamtiktsui.
Nuadui aents wainmachujai betek,
jinta wetai epenbaunum
wetakama tujimaina numamtuk wajawai.

24 “Yujumak yumainun idaikun,
wake besemag dekapeakun buuttjai,
umutain umakun pujumainun
senchi waitiakun kajeajai.

25 Ashí mina ishamtaig ayá nunú,
dekas mina uwaktin ayá nunú
yamai waitkajawai.

26 Makichkish ayamainchau dekapeakajai,
mina anentaijun ichichtujug
shiig anemtijumainuk atsawai.
Shiig aneasan agkan pujumainchau,
ayatak waugkamin dekapeakajai”, tiuwai Job.

4

Elifaz Jopan ayaak chichakbau

¹ Job chichaka inagnakmatai, Elifaz yama nagkamchak Jopan ayaak aatus
tiuwai:

² “Makichik aentskesh aujtamsatag takuig,
kajegmainaitme.
Tujash chichatskek idaimainchau dekapeakajai.

³ Wika ame tikich aents aidau
jintintin aayum nunak dekajai.
Tuja aents kakaakchau aidaush
anentai ichichtin aayume.

⁴ Aents wake besemag pujaush
ame niina anentai ichichtuyume.
Tuja aents jakatag taushkam

ame jakai tusam yaiyume.

⁵ Amek sapigmamaitsume,
tuja yamai waitiam dushakam ishamaitsume.

⁶ “Amek Apajuík tuké shiig umignaitme,
amek aents pujutji shiig pegkejaitme.
Imanmesh ¿wagka Apajuíyaish dekaskeapi tumaitsume?

⁷ Aents pegkeja takaun,
Apajuí kajejuk mauwai tabaush
antukuashitam, nunú anentaimesa diista.

⁸ Kuashat mijan pujau asan,
utugchatan wainka weakun dekajai,
aents magkagtak pegkegchaun takauk,
dutiksaik iikuam auwai.
Wagki duka aents nii ajakmamujinia
nejekun juuwama numamtinai.

⁹ Dita pegkegchaun takaidau asantai,
Apajuí kajejuk dasejai betek umpui ijinui.

¹⁰ Aents pegkegchau aidauk
ikamyawajai betek,
kajeak senchi shinak
tikich aentsun maatag tutaish,
Apajuí nunak ikamyawa nai kupijam itatama
numamtuk itatmitkaktatui.

¹¹ León nii yuwatnujin
wainkacha jamaina numamtuk,
nunú aents aidauk jakagtatui.
Nunikagmatai dita uchiji aidauk
pampagkag megkaejagtinai.

¹² “Tikichish antuinatsaig
takamtak chicham tajutuae,
nuna takatkamat
shiig pegkejan antukjai.

¹³ Aents aidau kashi
kaja achiam kanuinai,
wika kanumainchau dekapjamjai.

¹⁴ Sapigmamu achigkame,
mina iyashjuk ashí kujaime.

¹⁵ Mina yapijui dase
umpuntun dekapjamjai,
dutijakui iyashjui anchiajua nunin dekapmajai.

¹⁶ Makichik aents nuwi wajame.
Nuna wi wainkamjai.
Tujash niimesh dekas wajukuki
nunak wainkachmajai;
ashí itatjamunum untsujak,
aatu tujutmae:

¹⁷ ‘Aents aidauk ashí jau ainawai.
Apajuík makichik aentsnakesh,
ametme chicham betek umiimek,
tusa tama amainuk shiig atsawai.

Tuja ametme dekas
 pegkegchau takamchaumek,
 tama amainchakam shiig atsawai.
 18 Apajuík niina aentsji ángel aidaunakesh,
 tikima shiig kajittsag diyatsui.
 Apajuí diismak ditashkam
 tikima pegkegmak ainatsui.’
 19 Nuadui aents aidauk
 ima pegkegnakek takainatsui.
 Maki makichik aents aina duka,
 nugka jegamkamua numamtin ainawai.
 Jega jegamin aidau
 nugka yukukuntunum apuja,
 jegamaina numamtin ainawai.
 Nuadui dase dasentai yumpunak,
 nuwi mamuk ayaun
 yutua emegkauwama numamtuk emegkam amainai.

20 “Aentsuk kashikmasagkesh,
 nuniachkush agkugkesh jaka megkaewai.
 Nunikmataish makichkish pachinatsui.
 21 Niina pujutig hilo yupichu tsujimaina numamtuk
 tsujigkam megkaewai.
 Aentsuk ashí unuimajag jatsui”, tiuwai Elifaz.

5

1 “¡Senchi untsumkata Jopah!
 ¡Makichik aentskesh aipakchatpash,
 nunú antukmi!
 Ame yainkati tusa
 segamainuk ángelak atsawai.
 2 Aents pegkegchauwa duka,
 Apajuíjai shiwagmagau asa jawai,
 aents shiig anentaimkachunak,
 kajegkagtutaijiya nunú maawai.
 3 Wi wainjai aents pegkegchau aidau,
 kuashat wajiigtin wedaun,
 tujash machik asag
 wamak niina jeen atantuinawai.
 4 Niina uchiji aidaun, nawanji aidaun,
 kuitamjumainuk atsawai.
 Apu chichama epegkin aidaush
 tuke aneas waitkainawai,
 ditá ayamjumainuk atsawai.
 5 Ajakmamujinash kuitamjuinatsui,
 nuadui aents nujantai jinuidau nuna yujuinawai,
 dutikainak jagkinmayanash
 akuumtuk yujajus yajutuinawai.
 Tuja wajiji aidaun diigsag,
 imanun jukitag tinu aidau
 kasajuk yajutuinawai.
 6 Wake besemag dekapeamua duka

ajakjai betekak nugkayag tsapatsui.
 Tuja waitiamua dushakam
 nugkanmayag tsapatsui.
⁷ Jii kegaunmaya kaiji
 tsachigtuk shimuwama
 numamtuk aentsuk
 waittsatatus akiinainawai.

⁸ “Wika ametkunuk
 Apajuí yainkati tusan segamainaitjai,
 tuja wi waitiamua nunak
 Apajuín idaitumainaitjai.
⁹ ;Apajuí iwainawai kuashat waji wainchatai ishamain aidaun,
 tuja nunash wajuk dutikawaki nuna
 dekaa ejemainuk makichkish atsawai!
¹⁰ Apajuí yuminak nugká yutumtikawai,
 nunú yumi yutak ajak aidaun ukatui.
¹¹ Apajuík aents kakagchauch aidaun
 eme anentai emawai.
 Tuja aents patayi jajukam
 wake besemag pujaunashkam
 anentain ichishtawai.
¹² Aents pegkegchaun dutikatasa
 anentaimas umiaunash Apajuí yapagtinai.
 Dutika yapagtuam wainak nagkaanui.
¹³ Aents niina yachajin pegkegchaun
 dutikatatus umiaunash
 nii umiamujinig pempegki ajua emegkainai,
 dutikak nii anentaimtugbaun yapagtuam wainak nagkanui.
¹⁴ Tikichin pegkegchaun
 takamtiksatatus yuja duka,
 kashi numi tukumka iyaumaina
 numamtuk wajainawai.
 Tsawai aentsun tsanuina dushakam,
 wainmachujai betek ainawai.
¹⁵ Untsu Apajuík aents kakaakchau
 niina shiwaaji waitkam pujaunash,
 nii ayamjuk uwentikawai.
¹⁶ Tuja aents kakaakchau aina duka,
 Apajuí ayamjutuk
 uwemtijugti tusa dakainawai.
 Apajuík aents pegkegchau aina nunú,
 tikich aents kakaakchau aina nuna,
 kuntin yutaijin, yuwa amuwama
 numamtuk amukti tusag idaitsui.
¹⁷ “Nuadui aminak Apajuí
 suwimkan amasmatai waitiau asam,
 jamek shiig aneasta!
 Apajuí ashí senchigtina nunú
 jintinjamak aikagma nunú dakitjaipa.
¹⁸ Tuja nii jata amasmatai jam nunashkam,
 nigki etsaentamjattawai.

Tuja nii waittsati tujamatai
waitiaminchakam, nigki yaimpaktatui.

¹⁹ Ame ishamainnum pujutaish,
nigka kuashta aminak
agkanmitkagmattawai.

Tuja pegkegchauwa nunú
waitkasti tusag idaitamsashtatui.

²⁰ Nujan tepeamtaish
nujantai jakai tusa yaimpaktatui,
tuja maaniamunmash
nii ayamjutpaktatui mantamawainum tusa.

²¹ Amina pegkegchaun
chichagtamainakuish ishamkagtukaipa,
duka makichkish uminkashtatui,
wagki aminak Apajuí kuitamjamui.

²² Nujantaikish, nuniachkumesh
senchi waitiakmesh,
amek duka dushiksam diitnaitme.
Tuja kuntin ikamia kajen aina dushakam ishamkashtinaitme.

²³ Ame ajagminig utugchat atsaunum
agkan shiig takastatme,
wagki ajagminig kaya awatmainkesh
atsau pegkeg atinai.

Tuja kuntin kajen ikamia aina duka
makichkish jetepakchagtinai,
duka ayatak amina kumpajum agtatui.

²⁴ Nuadui amina jeminig
utugchat atsau pujustinaitme,
tuja amina tagkujum aidauk
makichkish megkaekashtinai.

²⁵ Tuja amina uchijum
wegantu aidauk shiig kuashat dupa ikam ayá iman agtinai.

²⁶ Trigo ajakbau tsawanji jegamtai,
pegkejan tsamaka uminas aama
numamtuk amek múuntuch wajasam
jatanum jegamesh
senchigtin, pegkeg pujutnaitme.

²⁷ Kuashat mijan pujau asan,
utugchat nagkaetujua
nunak shiig dekajai.
Nuadui atak nagkaemagtinun tajam
nunak dekaskenum tajai.

Nijah, juju wi tajam nunú
dekaskeapi takumek dekapsata”,
tusa Elifaz Jopan tiuwai.

Elifaz, Bildad, Sofar, aatus Jopan ausajui. Dutikam Job inagnak ditan
ayaak aatus tiuwai:

14

¹ “Aents nuwanum akiinauwa
nuna pujutjig ujumke,
untsu waitiamuji ima múuntai.

² Aentsu pujutjig yagkug kashikmas
 pegkegchin yagkujuk ajum kagaja
 megkagama numamtinai,
 nuigtushkam aentsu pujutjig etsa
 bikian wamak megkagama numamtinai.

³ Wika wainkauchitag nuniaigkiap
 mina utugchatug diigtusam,
 suwimak sujutasam chicham umigtame.

⁴ Pegkegchauwa duka pegkejak wemait sui,
 nuna dutikmainuk makichkish atsawai.

⁵ Aents aidaush wajupa tsawantak
 juju nugka juwish batsamsagtinaita
 duka ame dekame,
 tuja ii jakatnuk tsawantak mamikiamui,
 nunú inagkeakik pujumait suji.

⁶ Nuadui idaikagtusta diijattsuk,
 idaikagtusta agkan pujusagmi.
 ¡Idaikagtusta takasa jukimui ii atsumamua nunú sumakagmi!

⁷ “Aents numin ajakag
 nuna wajauti jeeka tsapai
 muumpagti tusa dakauwai.

⁸ Tuja numi múun wajasa
 kagkapeen kukaja jakattak wajaush,

⁹ yumi juki ukatjamak ataktu uchimea
 yama nagkamchaku ajak ajaamu tsapai,
 pegkeg samekbaun
 muumpama iman weawai.

¹⁰ Tujash aents aidautik wamak jaji,
 nunika jaka tuke megkaeji.

¹¹ “Tuja aents aidautik kucha aidau,
 entsa aidau, kuyuka buku waiyama
 numamtuk ainaji.

¹² Nuadui nayaim eke aigkik aents jakamtai,
 ukusbau aidauk ataktuk nantamainchau ainawai.
 Aents jakauwa duka tuke kanajujai betekai.

¹³ “¡Apajuíyah, ame kajekbaujum
 nagkaetamai dekas jakatjai,
 nunikan aents jinau aidau
 batsatbaunum pujustajai
 tumain anentaimjai!

¡Nuwi pujai ame wait anenjujam
 ataktu inantukminum tusan!

¹⁴ Aents jakauwa duka
 ataktu anean nantakig pujumait sui,
 wika aents jakau aidau batsatbaunum
 dakamkun pujuttajai,
 wait anenjug ayamtijugti tusan.

¹⁵ Ame mina najatuaum
 wait anenmain diigsam untsugkuminig,

wika aminak aimainaitjame.

¹⁶ Ame mina kuitamjukta tau asam,
wi takamug aidauk ashí wainme.
Nuadui wi pegkegchaun takasmataish,
tudau takasume tusamek tujutchattame.

¹⁷ Duka tujuttsuk ame minak tsagkugtujam
mina tudaujuk wampachnum egkea jukim
shiig atushat ajapmainaitme.

¹⁸ Dutikmain aminig
ayatak muja aidau,
buchig aidaujai yumpunawag
amugama nuniaji.

¹⁹ “Ashí aents aidauk iwaku
batsamsagtatus wakegainawai,
tujash ame duka yumi kayan
taumama numamtuk awagme.

Dutikakum yumi yutak
nugka yukukuntun tajaka,
ajapama numamtuk
aentsu pujutjig ajapeame.

²⁰ Dutikam tuke emegkame,
pujutchakam atankagtame,
dutikam ukumatainum ekagtame.

²¹ Aents jakauwa duka,
aents iwaku aidaush
dita uchiji aishmag aidau,
nawanji aidaujai takatjin diigsash,
shijjash awagmaina nunak dekatsui,
tuja pegkegchaun takagtaish,
itujenawaki nunashkam dekatsui.

²² Ima nii iyashin
najaimamunak dekapeawai,
nuniak buutui”, tusa Job tiuwai.

19

¹ Nuna tusa nuigtu Job chichaak:

² “¡Make agkan idaitustajum, ipimtagme!
¡Atum tujutjum duka

kuchiyai ijutbau najamaina imatijawai!

³ Kuashta minak pegkegchau chichagtagme.
¿Mina jutika waitkajakjumesh
datsaamatsjumek?

⁴ Wi pegkegchaun takamsau
amainaitag duka,
atumnak pegkegchauk etamait sui,
duka ima mina utugchatjuke.

⁵ Atumek mina nagkaetasu
pegkejam anenmamjume,
wi jakun kakaumainchau
wajasa pujag duwi
dushiktaku imatjutagme.

6 Wi waitiag junak,
 Apajuí waittsati tujutmatai waitiag nunú
 shiig dekatajum.
 Kuntin chanua maatasa
 umigtayama numamtuk
 Apajuí umikbaunum pujusan waitiajai.

7 “Senchi untsumkan
 ¡mantuinawai! tusan imattaish,
 makichkish aijuinatsui.
 Yainkatajum taish,
 makichkish yaintuinatsui.

8 Apajuí minak nagkaemaki
 tusa jintan akigtujue.
 Tuja nuigtushkam
 jintan suwe etugtine.

9 Mina wajiig aidaun, tagkug aidaun,
 aents inakeg aidaun ashí yajutjue;
 dutijak nuigtushkam eme anentsa
 diyam amainchau etine.

10 Minak makichkish wajigtuchu
 shiig wainak etine.
 ¡Numi kagkapejai tegai ajapamu, ataktu tsapamaitu numamtuk,
 tsagagnuap pujustatja
 tumainchau awajtuse!

11 Nii kajekbaujin imatijawai,
 imatijak shiwaajui
 utugmaina dutijawai.

12 Niina suntaji aidauk ashí nantagtujaje,
 nunikag mina jegajun tentea apakag
 uminas jetetuinak waitkajuinawai.

13 “Mina yatsug aidau
 mina kumpag aidaujai kajimatkitnume,
 dutikainak aents tikich nugkanmaya
 utugtaya dutikatnume tusa Apajuí tine.

14-15 “Mina pataag aidaushkam
 kumpag aidaujai pachittsuk idaitusaje.
 Wijai ijunag yujajaku aidaushkam pachitkachaje.
 Mina inakeg aidaushkam
 aents tikich nugkanmaya
 wainchatai itugmaina dutijainawai.

16 Mina inakeg aidaun
 untsuaish aijuinatsui;
 kuashta untsuaish
 makichkish antugtuinatsui.

17 Mina duwagshakam
 wi mejeau asamtai tsumjawai,
 tuja mina yatsug aidaushkam kajegtuinawai.

18 Uchi ai aidauwaske dushiktuinawai,
 eke yama wajain wekaesatag taig,

dushiktuinawai.

¹⁹ Mina shiig kumpauchig aidaush
kajegtuinawai,
mina aneetaig aidau,
shiwagmatuinawai.

²⁰ Watsajan ayatak ukunchik wajasjai,
ashí jakan piipichin iwaakjai.

²¹ “Mina kumpag aidauwah,
minash wait anenjugtajum,
minak Apajuí waittsati tujutiu asamtai,
wika senchi waitiajai.

²² ¡Make idaitustajum!
atumek kuashta waitkagjume.
¡Apajuí waittsati tujutmatai
waitiag duke ati!” tiuwai.

31

¹ Tuja nuigtu Job chichaak:

“Wika nuwa muntsujut aidaunak
makichkish wakejukchatin
atajai tumamiuwaitjai.

² Wi nuwa aidaun diisan wakegá wekaetaik
Apajuí ashí senchigtin
nayaimpinum puja nunú

minak dekas suwimkan sujumainai.

³ Atumek aents pegkegchauwa nuna
Apajuík suwimkan susa
waitkawai tajume.

⁴ Wisha wajinak dutikaja
nunak Apajuí dekawai,
tuja wisha wajuk pujajaki
nunashkam nigki dekawai.

⁵ Wika makichkish tikich aentsnak
pegkegchauk awagmachuitjai,
tuja makichik aentsnakesh tsanugchauwaitjai.

⁶ ¡Apajuí minak kijin dekapatayai
waji dekapatiama numamtuk dekapa diijus,
mina anentaig pegkeja nuna dekaattawai!

⁷ “Tuja wi pegkeg pujutan idaikun,
pegkegchauwa nuna wekaetutaik,
tuja wi wakegamun taka wekaetaik,
nuigtu wi kasamkamujun ejetujiajag

⁸ wi ajakmamua nunak
tikich aents aidau ashí yajuaktinme.

⁹ Tuja tikich nuwa aishinnun wakekau ataik,
nuniachkunush wijai ijunja pujutaiju nuwen
pakijimatasan wakejuku ataik,

¹⁰ mina duwajuk inaku waitkatai wajasti,
nunikmatai aents tikich nugkanmaya aidau
kanutjatnume.

11 Wi nuwajai pegkegchaun
takamsau ataik,
apu aidau minak
suwimkan sujumain ainawai.

12 Wi pegkegchaun takamsau ataik,
jii kegak apea tsaika ajapama numamtuk
mina wajiig aidaunak
ashí tsaika ajapmainai.

13 “Wika mina inakeg aidau segatainakuig,
dita sumamunak tuké umijin ayajai.

14 Wika ditan waitkasuitkunuk,
Apajuí suwimka sujakuish
ayamjumamait Sujai.
Tuja ame takamsamu ujatkata
tujutkuishkam, wika dekaskea nuna
ashí ujamainaitjai,
dutika ai nuna diis
suwimkanak sujumainai.

15 Apajuí mina najatuuwa duke
mina inakeg aidaunashkam najanauwai.
Dutika betek pujutan amasui.

16 Tuja ujudauch aidau
atsumainak segatainakuig,
yaitskek idaisachuitjai,
tuja nuwa waje aidaunash
nujantai waittsatnume
tusanuk idaisachuitjai.

17 Yujumka yuwaknush bitaik aidaunash
ajamtsukek yuwachuitjai.

18 “Makichik múun uchijin
kuitamaina imatiksán
bitaik aidaunak tuke kuitamkauwaitjai.
Tuja waje aidaunashkam
tuke kuitamin ayajai.

19 Makichik aents jáanchji atsujam
tsetsekai jaun wainkunuk,
tuja jáanchji asepamain atsujunashkam,

20 mina uwigjun ujejai jáanch apagbaun
asepakti tusan suyajai,
dutika ai shiig anenjin aajabi.

21 Wika apu chichama epegkin aina nunú
mina kumpag ainakuish,
ditajai ijunjanuk uchi bitaikanak makichkish kajegchauwaitjai.

22 Wi taja nunú dekaskechuitkuig,
mina kuntujun kupigtugtinme,
dutikawag ichiajag ajapatnume.

23 Wika Apajuí suwimkenak ishamajai,
;wagki wika niina senchijijaig
betekchauwaitjai!

24 “Wika oro kuashat ajutkuish,
nunuapi shiig pujutan
sujustinuk tusankesh,
ima nuig anentaimsanuk
pujajakchauwaitjai.

25 Wika wiakuch akunush,
tuja kuichik kuashat ajutkuigkish,
ememaku shiig aneamuk atsugtinai.

26 Etsag nantujai shiig pegkeg ainawai,
27 tujash wika makichkish uumkankesh,
nuniachkunush aents aidau
emtinish nu aidaunak emematmaitsujai.

28 Nuna emematiu ataik,
Apajuí minak suwimkan sujusu amainai,
¡wagki niina umigkachu asamtai!

29 Tuja mina shiwaajunu utugchat ajakuish,
wika dushikchauwaitjai.

Tuja ditan waitkainak
pegkegchaun chichajuinakuish,
wika makichkish dushikjachuitjai.

30 Wika mina shiwajunak makichkish
pegkegchaunmak yumigchauwaitjai,
tuja utusag jaka
tusagkesh tuchauwaitjai.

31 Tuja wijai ijunag batsamin aidau
aents tikich nugkanmaya aidaun
waitkastag tuinakuish,

32 wika nunú aents aidaunak
agá kajigtinme tusanuk idaisachuitjai,
aents tikich nugkanmaya aidau yujaunash
mina jegajui awayan ikannaitjai.

33 “Wika tikich aents aidau
ditá pegkegchaujin
ugmamin aina nuniknukesh
makichkish ugmamchauwaitjai,
tuja uumkan pegkegchaun takamsatag tusankesh anentaimchauwaitjai.

34 Wika aents aidau
dushiktugchagtimpash tusanuk puyatjatsjai,
nuadui wika ashí pan iwainajan takajai,
patatjukchagtimpash tachau asan
mina jegajuig epeminuk pujatsjai.

35 ¡Utusag makichik aentskesh antugtuka tajai!
Wi taja nuna dekaske titinme tusan
papiinum agagjai.
¡Apajuí ashí senchigtina nunú yamai aigkati tajai!
Tuja wi pegkegchaun takamsamu ataik,
papiinum agatjugtinme.

36 Nunú agagbauwa nunak
eme aneasan jukin,
atsejutajai betek atsejuktatjai.

37 Tuja wi takasbau aidaunak

Apajuín ashí ujaktatjai, dutikau asan,
apu pegkeg utugchatjinchau amaina iman
wajasan Apajuín jegantattajai.

38-39 “Wika mina aentsug aidaunak
makichkish waitkachuitag duwi,
mina nugkajuk pegkegchaunmak yumigtuchui,
wika mina inakeg aidau
ajakmamujinak kasagchauwaitjai,
nuadui nugka tai
ijumja ajakmamu aina dushakam
wake besemag
anentaimkug buutuinsui.

⁴⁰ ¿Untsu wi taja nunú dekaskechu ataik,
mina nugkajuig trigo
tsapatsuk jagki tsapaktinme,
tuja cebada tsapamainun dupa tsapakti!”
tusa juna aatus Job ayamjumak chichaka inagnakui.

Tuke Pujuu Jopan aikbau

38

(38.1—42.6)

Job chichaka ashimkamtai Tuke Pujuu aikbau

¹ Job chichaka inagnakmatai, dase senchi dasenbaunum Tuke Pujuu
Jopan chichajak aatus tiuwai:

² “¿Amesh ya asamea
mina dekatjua nunú
dekaskehua nunin anentakmesh
pegkegchaush chichame?

³ Diik minash amina
wajium iwaintugkakah,
nunikam wi yamai
iniastatjam nunú aigkata:

⁴ Amek wi nugka najanauwaitag,
nunú tsawantaik atsuyume,
untsu dekaskenum dekakmek,
wi nugka najadiag duwish ¿amesh tuwi pujuyume? nunú kame tujutta.

⁵ ¿Yaki nugkanash múun ati tusash tiyabi?
tuja ¿yaki najanawabi?
duka amek dekatsme.

⁶ ¿Wajinum chichiajaya nugkash awa?
¿Nugka patami asatnunash
ya kayanash apujtuawaita?

⁷ Kashikmas pegkejan
etsantug jiinama nuniai,
yaya aidau aents ijunag
kantamaina numamtuk kantamiagtai,
ángel aidau nantsemianum
nuaduik amek atsuyume.

⁸ Tuja nayants nugka
ejapeen jiniuwa nunú

piyag betsakai tusash
 ¿ya epetkauwaita?

⁹ Wi nunak makichik nuwa uchijin jáanchi
 pempegama numamtuk,
 yujagkim pujui dukukan epetkauwaitjai,
 dutikan yujagkim
 suwé ijikan idaisauwaitjai.

¹⁰ Tuja nayantsak pimu amain aig,
 yumi initak jiinaidaun
 epenjan idaisauwaitjai.

¹¹ Dutikan chichagkun:
 ‘Juwig nagkankata, nuigtu
 nagkaemakmek piyajaipa;
 tuja tsukatbaujum
 ishamain waja dushakam
 nuigtuk wee pujushtatui’, tiuwaitjai.

¹² “Amek tsawan pegkejan etsantug
 tsawagti tusamek makichkish inachuitme.

¹³ Amek nuigtush etsa ashí nugkanum etsanjati,
 nunitai aents pegkegchau aidau
 suwenum uumjatnume
 tusamek inachuitme.

¹⁴ Nunú etsa etsantug jiiinak
 nugkanak jáanch kapantuama iman emawai.

¹⁵ Nunitai aents pegkegchau takau aidauk
 kashi uumak takamin asag,
 nunikchamin dekapenak idayinawai,
 wagki tsawai nuniagtaik,
 achika suwimak suwam amain asag.

¹⁶ ¿Tuja yumish tuwiyag jiihua
 nunú wainkatasamesh,
 amesh nayantsa initkenish jegamkayum?

¹⁷ ¿Amesh aents jakau aidau
 batsamtain jegamesh wainkaukaitam?

¹⁸ ¿Tuja nugkash wajupa múuntaita
 dusha dekamek?
 ¡Nunú ame dekakmek minash ujatkata!

¹⁹ ¿Tuja tsaaptinush
 suwejaish tuwi awa?

²⁰ Amek duka dekachu asam
 tsaaptinuk emamaitsume,
 tuja suweshkam emamaitsume.

²¹ ¡Nunú aidaun wi najanauwaitag,
 nunú tsawantinig eke
 akiinchau asam atsuyume!

²² “¡Tuja wisha yujagminash bicha aidaujaish
 tuwig ukuaja duka amek waintsume!

²³ Nunak maaninamunum
 aents pegkegchau aidau suwimak suwaku,
 yutumtijatnun ukusan pujugjai.

24 ¿Tuja peem peetish itug weawaki?
 duka amek dekatsme.
 ¿Tuja dasesh etsa
 minitaiya nuni dasenkash,
 itusaya ashí nugkanash jajutuaki?
 duka amek dekatsme.
 25 ¿Nugka taimunum
 yumi saagama numamtuk
 yumin yutumtikna dusha yaita?
 tuja ¿yaita aents jintan inaktumaina numamtuk,
 ipamat pati wetai jinta inaktinush? duka amek dekatsme.
 26 Witjai nuna dutikaunuk,
 tuja witjai uwejush aents makichkish atsamunum yutumtikaunuk,
 27 wagki nunú yutak nugka tutuptinnash
 uchupjati, dutikam chijichig tsapaiti tusan dutikajai.
 28 Yumi, nuigtu jegashik aina duka
 aents apagtin aina nuninchau ainawai. ¡Witjai nuna najanaunuk!
 29 Bicha aidauk, tuja jegashik aidauk
 aents dukugtin aina nuninchau ainawai.
 ¡Witjai nuna najankaunuk!
 30 ¡Witjai yuminak bichatin
 kaya katsugma iman emaunuk,
 tuja nayantsa awankenishkam bichatbikajan katsujam emauwaitjai!

 31 “¡Yaya aidau ijumnag ayá duka
 ame dutikachuitme!
 ¡Tuja amechuitme yaya
 ijumnaju aidau sutu tutai,
 tunim tutai ditash
 kanakag aina nunú umikumek!
 32 Tuja ¿amekaitam
 makichik yaya múun tsawak
 etsanjati timawa nunú etsanmitkaum?
 Tuja ¿amekaitam yaya ijumnaju aidau
 Osa múun tutaya nunú,
 Osa yaijuch tutaya nunujai
 wantinkatnume tusam iwaidaum?
 33 Tuja yaya aidau, nantu aidau,
 tikich aidau nayaimpinum ayá dusha ¿wajuk buchitainawaki?
 duka amek anentaimsamek ejemaitsume.
 ¡Nuadui amek nunú aidau etsantug
 nugkan tsaptin ematnume
 tusamek tumaitsume!
 34 ¿Amesh yumi yujagminmaya
 yutak piyagti tusamesh tumainkaitam?
 35 ¡Amek chaajip, peem aina duka,
 amina inakmejai betek
 umigtuktinme tusamek,
 tikich yantamnum wetajum
 tusamek tumaitsume!
 36 ¿Yaita atash ayumpan,
 chigki aina nujai tsawantan dekapeak
 shinin atinme tusa tiuwa dusha?

37 Wika yachaitag iman asan,
yujagmish wajupa ayawa nunak dekajai.
Tuja witjai yumi yutumtiknununuk.

38 Wi yumi yutumtikag nunak
nugka yukukuntua nunú chupija
achinig katsujam wajasti tusan dutikajai.

39 “¿Amekaitam león aidau
dita uchijin ayuja ututuakti tusam
yutaiji egatka suum?

40 ¡León niina waajin uumak tepes,
nuniachkush dupanum
uumak tepesa, kuntinjin tsekenti
tepejuk maina duka ame dutikatsme!

41 ¡Chuwagka uchiji aidau
yapajainak buutiagtai,
yutaijin mina segatuina
duka amek sumaitsume!”

39

1 “¿Amesh dekamek cabra ikamia aina dusha
ejapjukajash, wajupa asag petsajawa?
Tuja ¿japa petsaidaush wainnukum?

2 ¡Amek wajupa nantu asag
petsajawa duka dekatsme!

3 Japak petsaktinji tsawan jegajim,
uchijin najaimakug
nugká tepes petsauwai.

4 Dutika petsakam chichiag
ikam pujus muumpawai.
Nunik dukujin ukuak
kanaka yaja wenawai,
nunika ataktu wakitkig dukujinig tainatsui.

5 “¿Ya burro ikamia aina nunash
waitkaschamu agtinme tusash tiuwaita?

¿Ya ditanash agkan
yujatnash susauwaita?

6 Wi ditak uwegshunum,
nuigtu nugka paka
kachi tepaju asantai,
dupa tsapachu aina nuwi
batsamsatnume tusan etegtuawaitjai.

7 Tuja yaaktanmaya aidauk senchi pampainak dakitmain wajaidau asag-
matai,

nuna dakituinak atushat batsatui,
nunidau asag aents aidau
burro tagkumamu aidaun inainak
jiyainamunashkam antuinatsui.

8 Nunik batsamas dita yuwatnujin
dupan egainak mujanum yujainawai.

9 “¿Amek toro ikamia aina nunuwap
 wi takatai yainkag, kiitai
 mina tagkuju batsamtain
 kajigkagtatua tusamek tumaitsume!
 10 ¿Tuja nugka pukugti tusamek
 jigkaja emetuamek waitkamaitsume!
 ¿Nuigtush nugka pukugbaun
 tsaikti tusamesh tumaitsume!
 11 ¿Nunú senchigtin ainakuishkam,
 amek dita takagtustinme
 tusamek ditakek idaimaitsume!
 12 ¿Ame ajakmamu aina
 nunak ditaap juuka
 ikaunma ijumjutjattawa
 tusamek tumaitsume!

13 “Avestruzak shiig aneak,
 nanapen awagtumawai,
 tujash avestruzak shiijak awajkagtuchui.
 14 Tuja avestruzak kamatkan tai,
 nuwi petsaka etsa sukuam, nimpak takiagti tusa pachitsuk idainai.
 15 Tuja niig makichik aentskesh,
 nuniachkush kuntinkesh dajag
 tsaikchaintash tusag anentaimtsui.
 16 Avestruzak uchijinash
 niina uchijichu itugmaina
 numamtuk awagnai,
 tuja megkaekachaintash
 tusagkesh puyatjuchui.
 17 Nunak nuniawai, wagki
 wi unuimatan susachuitag nuadui,
 tuja shiig jintiaja
 anentaimtanashkam susachuitjai.
 18 Untsu nantaki tupikakug caballo aidaunak
 aents nuwi entsatkau aidaujai
 juwiachu asamtai dushikiawai,
 wagki nii ima senchi tupikau asa.

19 “¿Amekaitam caballo
 aidau senchimtikaum?
 tuja ¿amekaitam caballo kuntujen
 intash tumain pegkeg
 ajuwama nunú najatuaum?
 20 ¿Manchi tsekegama imanik tsekeak,
 senchi mayatak aentsun uwakna
 nunú ameka dutikam?
 21 Caballo aidauk maaniatasa ijumjamak
 sapigmakas ejapkabiag,
 aents niini entsatkau
 aidau shiwagjai igkunia
 maaniati tusa tupikauwame.
 22 Tuja suntag aidau maanitain yajuakag uminas ijunun wainkush,
 ishamtsuk tupikatki jetegame.

²³ Tuja suntag aidau flecha chimpia jutain
caballo aenskam tupikainak
tatagtutaish, ishamchauwai.

Tuja nagki aidau, flecha aidau akenbau
winchantutaish, ishamchauwai.

²⁴ Maaniatatus uwija kachujin umpuiniagtaish,
caballo aidauk jasa ijunmainchau dekapenak,
tupikatiagtai, suntag nuwi entsatkau aidaushkam
kakajus emetmainchau dekapajame.

²⁵ Maaniatnume tusa
uwija kachuji umpuamun
caballo aidau antuinakug,
aentsjai betek pampauwame,
tuja atushat ijuntsag
maaniumu ataik dekapeajame.

Tuja suntaja apuji aidau
dita suntajin chichajuinamunak,
suntag aidau pampaidaujai
atushat wajasag antinai.

²⁶ “Tuja pinchu aidau
yaki nanaak yujas
etsa minitaiya nuni yuja nunú
¿ameka amina yachagmin
nuniktinme tusam tiuwaitam?

²⁷ Tuja ¿ameka ukukui aidau
yaki nanaak yujau atinme,
nuninak yaki kayanum pasugmakag
nuwi petsau atinme tusam tiuwaitam?

²⁸ Ukukuik yaki kayanum pujuuwai.
Tuja nunú kaya yaki jítkauwa nunuwai
nii pujusa ayamjumatai,
jega peejamua numamtina duka.

²⁹ Imanui yaki pujus
yutaijin wainak akaetuki maa yuwame.

³⁰ Ukukuik tuwi jakau
tepawa nuna tuwajui,
tuja uchiji aidauk
nuna neje uduun yuwinak
shiig aneen ainawai”,
tiuwai Apajuí.

40

¹ Nuigtushkam Tuke Pujuu Jopan chichajak:

² “Witjai Apajuí ashí senchigtinun,
amek mina chicham patatjukume,
nuniakum umikchamna nunin diigsaume.
¿Dusha yamaish nunismekek anentaimam?
nunú yamai tujutta”, tiuwai.

³ Tuke Pujuu nuna tusa inagnakmatai, Job ayaak:

⁴ “¿Wisha wainkauchitag juninnush,
wajintuk aiktajame aminash!

Wi tumainuk makichkish atsugtawai.

⁵ Wika kuashat chichakjai,
nuigu tikich tumainuk atsugtawai”, tiuwai.

Apajuí Jopan ataktu awagki tibau

⁶ Tusa tama Tuke Pujuu dase senchi dasenbaunmaya ataktu Jopan chichajak:

⁷ “;Diik ibau wajiwaitkumek,
sapigmatsuk wi amina
iniastatjam nunú aigkata!

⁸ ;Ame pegkeg jumamkum
mina pegkegchauwa nunin jujukiume!

⁹ ¿Amekaitam mina nagkaetasu ima senchigtinum?
¿Ame chichamugmish

wi chichamu chaagpijai beteka ibaukai?

¹⁰ ;Nunú dekasketkuig, amina imanjum
senchigmejai iwainmamkata!

¹¹ Tuja imanika kajeakmek
katsuntu pujutsuk, aents
emebau aina nunú
suwimak susam inatsakta.

¹² Kame ame ima pegkeg takau asam,
apu emebau aina duka diyamuik
dita inantaiji aina nunú emegkatjata.
Tuja aents pegkegchau aina
duka tuwi ame waintatme,
dutikakum ijina utsagta.

¹³ Dutikam nugka taim ashí yutuata.
Dutikawamin magkagtin aidau
achikam chimpimama numamtuk,
aents jinau aidau
batsatbaunum batsamsatnume.

¹⁴ Nunú dutikawamin,
niina senchijiniap imanik depetmake titajai.

¹⁵ “Amesh kuntin múun
Behemot tutaiya nunú
anentaimtusa diista.
Wi nunú kuntinun najanauwaitag
dutiksanuk aminashkam najanawaitjame.
Nunú kuntinuk bueyejai betek dupan yuwai.

¹⁶ Niina senchiji aina duka
tuntupega nuwi ashí ajawai.

¹⁷ Untsu ujekeg setug katsugma imanai.
Tuja yaape nawen achitjau aidaushkam,
daek chapikmagbaujai
betek kampujam ainawai.

¹⁸ Tuja ukunchi aidauk,
tubo jiju bronze tutai najanamua imanai.
Untsu bakui aidauk jiju hierro tutai
katsugma iman ainawai.

¹⁹ Wi kuntin aidaun najankauwaitag
nujai ijumja diismash,

nunú kuintinun nagkaesauk
tikichik atsawai.
Nunú kuintinu maumainuk makichkish atsawai,
ima wiki maumainaitjai,
wagki wi niinak najadau asan.

²⁰ Nunú kuintinuk chijichin yusa pujuuwai,
nuadui ibau múun senchigtin ataish,
tikich kuintin aina duka ishamainatsui.
Tuja nii chijichin yuwak tepetai,
tikich kuintin aidauk nuna tentea
batsamas wasugkamin ainawai.

²¹ Tuja ayamsatag takug
numi jagkigtin loto tutai aina
nuna wakentin tepenai,
nuniachkush kuchanum tagkan ayaunum
waigka uumak tepenai bichatjatatus.

²² Numi loto tutai aina
nuna kanawe bikintu emamunum,
tuja numi álamo tutai
entsa akaebaunum tsapaka bikintu emamunum nuwi waig tepenai.

²³ Nujag senchi dujajutaish ishamchauwai.
Tuja nujag dujajua utugmashkam
ishamtsuk tepenai.

²⁴ Nunú kuintinun makichik aentskesh achika,
jii ukuituk wainmachu emamainuk atsawai.
Nuigtush nujiin tigkajua daekai wegak anaa
emetmainuk atsawai.”

41

1 “Amek semagkau* agseayaik
makichkish maumaitsume,
tuja wenigkesh jigkatmaitsume.

2 Amek makichkish semagkau
nujig jigkatmaitsume,
tuja jagkenum awagkekmes emetmaitsume.

3 “Aminak semagkau
wait anenjugta tusa
segapakug waitkagmamait sui.

4 Tuja nuigtushkam,
amina inakem wajasan,
tuke amina taka takagkawan
jakatin atajai tusag
makichkish tujamait sui.

5 “Amek uchi pishakjai
wasugkamama numamtukek,
makichkish semagkaujaig wasugkamaitsume.
Amek makichkish semagkau
amina nawanjum aidaun
wasugkamtai ati tusamkesh

* **41:1** “Semagkau” tawa duka Job 3.8num nayantsanmaya kuintin múun “Leviatán” tawa nunú kuintinnak tawai.

anaamek apugmaitsume.

⁶ Namaka sujin aidauk
semagkaun sujuktasag
namak sujutainmak ejemainchau ainawai.

⁷ “Amek semagkauk flechayai ijumek
duwapeg chigkagmaitsume,
Tuja arpónkai buuknum
ijuakmesh maumaitsume.

⁸ Ame achika emetuatag tukamamek,
nii depetamkui maa maaniakuam pimpikim,
awake anentaimjam atakek
aikchau atajai tusam idaimainaitme.

⁹ Amek itugkanuk semagkaun
depetkag tusamek tiipa.

¡Ayatak wainmawaik
ishamkam jaka iyaumainaitme!

¹⁰ Makichik aentskesh umuchiamak
kajeak ishamain wajawai,
tuja niijai maanimainuk
makichkish atsawai.

¹¹ Ashí nugkanmak makichkish
niijai maania depetmainuk atsawai.

¹² “Tuja semagkaun naweg
shiig senchi ainawai,
niig tikich kuntin aina nuna
nagkaesau senchigtinai.

¹³ Niina duwape dupajam wajakin
katsugma nuna iju chigká emestumainuk
makichkish atsawai.

¹⁴ Makichik aentskesh
semagkaun achika emetua
iwaag nai ishamain tsakaskatu aina
nuna diigmainuk atsawai.

¹⁵⁻¹⁷ “Niina duwapeg shiig achimjau
dasegkesh waimainchau
kayajai betek katsugmai.

Iman asamtai nuna
chigkamainuk makichkish atsawai.
Nuadui niig ememawai.

¹⁸ Nii jachitbaujig peemjai betek jiinui.
Tuja niina jiig tsawak etsa
kapantun etsantug jiinama imanai.

¹⁹ “Niina nujinia jii keeka jiinui,
tuja nunú jii kega nuwiya
yantsagtuk jiinainawai.

²⁰ Niina nujinia bukuiti jiina duka
olla jinum ekenkam
kuwaak bukuiti jiinama imaniawai.

21 Tuja nii mayatbaujiya
nunú jiin ekemawai,
tuja niina weniin jii kegaun jiyawai.

22 Niina kuntujeg shiig
kampujam senchi wajaknai.
Iman asamtai aents aidau
nuna diinakug ishamainawai.

23 Tuja niina nejeshkam katsujam
jiju hierro ukuijamu nanaju
katsugmama imanai,
nuadui makichkish tsupimaitsui.

24 Tuja niina anentaishkam
kaya katsugma imanai.

25 Nunú nantaun wainainakug,
tikich senchigtin aidaush
niina ishamainak pisainawai.

26 “Niinak nagkiikesh,
puyajaikish, flechayaikish,
makichkish maumainchau ainawai.

27 Nii diismak jiju hierrok
dupa kagajujai betekai,
tuja jiju broneshkam
numi mamujujai betekai.
Nuadui niinak nunú jiju aina nujai
maanitai najanamu aina
duwik makichkish
maumainchau ainawai.

28 Niig flechan ishamakug tupikatsui,
kayai nagkiamua duka nii diismak
dupa kagajuwai nagkimaina nuninai.

29 Tuja numi kijinai awatmawa duka
nagkushpi awatmaina numamtinai.
Tuja nagki aketmashkam
niig dushikis diyawai.

30 “Tuja japiinak weakug,
nugkanak numi etsakamui taumaina
imatika taumi jintama weawai.

31 Tuja nayantsa kunajin tepeakug,
nayantsanak yumi kuwaak
wajukeama imatikawai.

32 Nunik wegak yuminak tsakigmitkak,
puju winchamtinun saugmitkak ukuawai.

33 Tuja semagkaun niimega nuninuk
tikichik juju nugka juwig
makichkish atsawai,
Wi niinak najanauwaitjai
makichkish ishamkagtuchu atinun.

34 Niig tikich kuntin múun
senchigtin aidaunash ishamatsui.
Niiyai ashí tikich

kuntin aina nuna apujig”,
tiuwai Apajuí.

42

Job Apajuín aikbau

¹ Tuke Pujuu tusa inagnakmatai, Job ayaak:

² “Wika ame ashí
dutikmainaitam nunak shiig dekajai,
ame dutikmainchauk makichkish atsawai.

³ Amek makichkish tujintsuk
ame wakegakmek,
ashí dutikmainaitam nuna
dekachua numamtuk chichakag nunak,
ame yachaitam ibauchu asan,
wainkan anentaimkas chichakjai.

Wika ame yacha asam
ashí ame najanamu aidau kuitamam nunak
utujimsanuk anentaimaitsujai.
Wi chichakmag nunak wainkan
dekachiatkun chichakmajai,
nuadui waji pegkeg aina nunashkam
shiig dekamainchau dekapeajai.

⁴ Ame chichagtakum:
‘Antukta wi titatjam nunú,
nunikam aigkata,
wi iniastatjam nunú’, tujutmaume.

⁵ Wika yaunchuk nagkamsan,
amina pachis etsegbaun antin ayajai.
Tujash yamaik ame tujutu asamin,
paantas wainkaja tumain dekapeajai.

⁶ Nuadui wi chichakbaujun
anentaimsan datsaajan, awake anentaimjai.
Nuniakun pegkegchaunap tija tusa
anentaimkun yukunum pujajai”,
tiuwai Job.

Apajuí Jopan yaunchuk aajakua imanuk awajsamu

⁷ Aatus Job chichaka ashimkamtai, Tuke Pujuu Elifazan chichajak:
“Amek amina kumpajum aidaujai mina pachittsajum waitjuau asagmin,
senchi kajegkajime. Untsu Jopak mina pachitus dekaskenum chichake.

⁸ Tuja atum waitjuaujum nuna tsagkugtugti tujutkugmek, siete toro,
nuigtu siete uwig aishmag aidau yajuakjum, mina inakeg Job puja nuwi
wetajum, nunikjum atumi tudaujum tsagkugnagtinum nunú kuntin aidau
maajum nuna neje ashí apeatajum. Dutikawagmin mina inakeg Job
atumin pachipas mina segattatui. Tusa tujutkui atumek mina inakeg Job
dekaskenum chichaka nunitsuk pegkegchau chichaku asajum, suwimak
jumain ajuminig tsagkujattajime”, tiuwai.

⁹ Tusa tiajam Elifaz, Bildad, Sofar aatus Tuke Pujuu tibaunak betek
umikajui. Dutikawagmatai Tuke Pujuu Job sumakbaunak betek umikui.

¹⁰ Job niina kumpaji aidaun pachis Apajuín segauwa duwi pujus, Tuke
Pujuu Jopan ataktu yaunchuk aajakua imanuk awajsauwai. Dutikak nuig-
tushkam yaunchuk niina wajiji aidau ajujakua nuni kuashat ikauntukui.

¹¹ Dutikam pujaun niina yachi aidau, umayi aidau, kumpaji aidau, tuja tikich aents aidau, nii pegkeg pujus wainajakbau aidau aatus shimutkajui ijagsatatus. Nunik jegawagmatai, ditajai ijunag yujumkan yuwinak jiistamawajui. Nunikag Jopan chichajuinak: “Tuke Pujuu waittsati tujamatai waittsaum nunú anentaimsa wake besemag anentaimji”, tiajui. Nuna tusag, nuigtushkam plata aidaun, tuja patakumtai oro najanamu aidaujui aatus maki makichik susajui.

¹² Aatus Tuke Pujuu Jopan nii waitus nagkaikiuwa duwi nagkamas yaunchuk ajujakbaun nagkagas ikauntukui. Niina tagkuji aidauk: catorce mil uwig, seis mil camello, dos mil baka nugká pukuu aidau, mil burro aatus ajujakui. ¹³ Nuigtushkam diecisieste uchin akiauwai, catorce aishmagkun, kumpatum nuwan. ¹⁴ Nawanji emkaunak Jemimá* adaikauwai, untsu nuwi patatkaun adaikauwai Quesiá† tuja nuwi patatkaun adaikauwai Queren-hapuc.‡ ¹⁵ Nunú nuwa aidauk ashí nugkanmak dita ima shigmauch aajaku ainawai. Tuja Job niina wajiji aidaun, tagkuji aidaun, nugke aidaun, aatus ashí niina uchijinu atinme, tusa tiuwai. Dutikak niina nawanjinashkam ditashkam jukitin atinme tiuwai.

¹⁶ Apajuí etsagajua duwi nagkamas Job ciento cuarenta mijan pujusui. Nuadui uchiji aidau, nawanji aidau, tsakaka uchi akigbau aidau, ama tijaji aidaunashkam wainkauwai. ¹⁷ Nunik pujus múuntuch wajas jakauwai.

* **42:14** “Jemimá” tawa nunak hebreo chichamnumak “paum” taku tawai. † **42:14** “Quesiá”, tawa nunak hebreo chichamnumak “canela”, (tawaip) taku tawai. ‡ **42:14** “Queren-hapuc” tawa nunak hebreo chichamnumak “kugkuin aidaun chimpitai pegkejuch” taku tawai.

Salmos LIBRO I

1

(Salmos 1—41)

Dekaskenum shiig aneasa pujamu

- ¹ Aents pegkegchau aidau
chichainamun antujus umiju wekaechauk
shiig aneas pujustinai.
Tudau aidau takatan
wakejus taka wekaechauk,
tuja Apajuín pegkegchau chichajuidaujai ijunag,
ditajai betek chichá wekaechauk
shiig aneas pujustinai.
- ² Wagki niig nuna wekaetutsuk,
Apajuí chichame umikta
timauwa nuna umiak,
kashish, tsawaish tuke nuwig
anentaimas pujau asa.
- ³ Nuadui nunú aentsuk makichik numi
yuminum ijusa ajaamu,
pegkeg, senchi nejen,
dukesh kaketsama imanai.
¡Iman asa ashí nii takamuji aidauk
shiig pegkeg ainawai!

⁴ Untsu aents pegkegchau aina duka
nunú aentsjaig betekchau ainawai,
nuadui ditak ajusa wampujin dase umpui ajapama numamtin ainawai.

⁵ Aents pegkegchau aidaunak
Apajuí dita takasbaujin
diijus suwimkan susatnai.
Tuja aents pegkejan takau aidau
Apajuí pujutain ijunjagtina
nuwig ditak wayachagtinai.

⁶ Tuke Pujuuk aents
pegkeg aidaun kuitamui.
Untsu aents pegkegchau aidauk
dita pegkegchaujinig waittsagtinai.

2

Ametme mina uchigmek

- ¹ ¿Wagka aents pegkegchau aidaush
Tuke Pujuujai shiwagmagainakush
ijunjash pampandayinawa?
¿Wagka chicham jegamainchaunash
wainkash tuu yujawa?
- ² Nugkanmaya apu aidau
yaakta apuji aidaujai ijunag
Apajuín kajejuinak, nii etegka

apu adaikauwa nunashkam
shiwagmainak wakenmataik
chichaman umijuinawai.

³ Nuninak senchi untsunkag:
“¡Achikbaujai betek batsatag
duka ankanmagawagmi!
¡Tuja jigkaja emetuamujai betek
batsatag dushakam
agkanmagawagmi!” wajainawai.

⁴ Imatiagtai Apajuík niina pujusa inamtaijin
nayaimpinum pujus dushikiawai.

⁵ Dutikak kajejuk uwakeawai,
untsu nuni senchi kajejuk chichajak:

⁶ “Wi etegkan apu emamugnak
muja etegkamua nuwi Jerusalén
pujus inamjati tusan
wi apusajai”, tawai.

⁷ Tuja Tuke Pujuu mina tujutma
nuna etsegkatjai.

Tuke Pujuu chichagtak:
“Ametme mina uchigmek,
amek wi akiinati tima akiinawaitme.

⁸ Ame wakegamu segatta,
Wi nunak imatixsanuk ashí nugkanmaya
aents aidaun amastatjame aminu atinun.

⁹ Ichinak najanamu shigki basegbauwai
awati tsaimaina numamtuk,
apu pegkegchau aina duka
ame tsaika utsagtatme”, tujutmae.

¹⁰ ¡Apu nugkanum inamin aidauwah,
shiig antuktajum, nunikjum
juju chicham shiig unuimagtajum!

¹¹ Nuniakjum Apajuí
eme anentsajum umigkujum
shiig aneasjum ememattajum.

¹² Apajuí eme anentsajum ememattajum
kajegtamkainum, nii kajegtamkamtaig
jinumain ainagme, wagki nii kajeamujig
makichkish imijtumaitsui.

Aents Apajuíyai kajinas anentaimaidauk
nii kuitamsam pujuidau asag,
shiig aneas pujusagtinai.

8

Apajuí imanjiya nunú aentsu pujutjijai

David kantamamu

¹ Tuke Pujuuwah, ametme iina apuji,
ashí tikich aidau nagkaesau muunmek.
¡Amina daagmek

ashí nugkanum antunawai!
 ¡Amina imanjumek nayaim
 múunta nuna nagkaesauwai!
² Amina shiwaajum kajegtamainak
 mantamatag tinu aina duka,
 uchi tsakat aidau,
 uchi muntsu muntsuaku aidaujai
 shiig pegkegchin kantamaina duwi
 amina senchijum iwaintukam itatmikajume.

³ Ame nayaim najanamua
 nuna diisan, tuja nantu,
 yaya aidaujai ame najankamu aidau
 nayaimpinum ayá nunashkam wainkun
⁴ anentaimesan:
 ¡Aents aidautik pegkegmakesh ainatsji!
 ¡Tikima wainkauch ainaji!
 Nunin ajinish ¿wagka tujash
 puyatkagtusmesh kuitamkagtame?
⁵ Aentsuk ángelchawashit tumain najanauwaitme.
 Nuadui apu kuitamaina
 imatiksam kuitamam duka dutikame.
⁶ Tuja ashí ame najankamu aina duka
 ashí nii idaitusuitme, dutikakum
 tikich ame najankamu aina
 nuna nagkaesau emam apusauwaitme.
⁷ Dutikam uwig aidau
 buey aidau, kuntin ikamia aidau,
⁸ chigki yakí nanamin aidau,
 namak nayantsanmaya aidau,
 tuja tikich kuntin aidau
 nayantsanum ayá duka
 ashí nii idaitusuitme.

⁹ Tuke Pujuuwah, ametme iina apujimek,
 ametme ashí tikich aidaun
 nagkaesau dekas muunmek.
 ¡Amina daagminak
 ashí nugkanum dekainawai!

14

Aents pegkegchau aidaun pujutji

David kantamamu
¹ Aents anentainkachú aidauk:
 “Apajuik atsawai”, tuinawai.
 Nuadui dita anentainig
 ima pegkegchau aina nunú takatak ajuinawai,
 nuadui dita takamuji aina duka shiig dakitmainai.
 Tiki makichkiuchikesh
 pegkejan takauk shiig atsawai.
² Apajuik aents aidaunak
 nayaimpinum pujusag
 diyawai, makichkikesh

shiig anentaimkau Apajuí
 umigmmain atsuash tusa wainkatatus.
 3 Tujash aents aidauk
 pegkegchau takatan yujajui,
 nunidau asag ashí betek tunamakaje.
 ¡Tiki makichkikesh pegkejan
 takauk shiig atsawai!

4 Pegkegchaun takau aina
 duka anentaimainatsui.
 Pag yuwa wamak amutiana numamtuk
 mina aentsug aidaun amuinawai.
 Nunú aents aidauk
 Apajuí yainkati tusagkesh makichkish
 Tuke Pujunak segachu ainawai.
 5 Nunú aents pegkegchaun takaina duka
 sapigmmainak kujaidiagtatui.
 Tuja Apajuík aents ima niina chichamen
 umin aidaunum pujawai.

6 Atum pegkegchau aidautijum
 aents ujudauch ememachu aina nunú
 atsaneakjum dushikiagme,
 tujash Tuke Pujuu ditanak kuitamui.

7 ¡Israel aents aidaun uwentijatin utusag
 Siógka mujajinia taawa! tusan wakegajai.
 Tuke Pujuu niina aentsji aina nuna
 pujutjin iwagtugmataig,
 Jacob Israel daagtina nuna
 uchiji aidauk ashí shiig aneasagtinaí.

15

Apajuí jee pegkegmanum aents aidau pujumain

David kantamamu
 1 Tuke Pujuuwah,
 ¿aentsush wajuku aidauwa
 amina jem pegkegma
 nuwish pujumainaita?
 Tuja ¿wajuku aidauwa muja ame etegkamua
 nuwish pujumainaita?
 2 Nuwi pujusagtina duka
 aents pegkeg bakumamainji
 atsugbau, pegkejan takau,
 waitjutsuk dekaskea nuna chichau;
 3 tikichnash pegkegchaun chichagchau,
 niina kumpajinash pegkegchau awagmachu,
 tuja nii ijutkamu aidaunash inatsauchu;
 4 aents Apajuín dakitaujaig
 makichkish ijunchau,
 untsu Tuke Pujun eme anentaunak
 niishkam eme anentus diin,

tuja waitiakush
 nii anagkagtuamunak betek umin.
⁵ Kuichkin tsagkatkagtukash
 ewaekam akigkata tusa waitkagkagtuchu,
 tuja aents takamsachu aig,
 tsanumjugta akiktagme tamash dakitin.
 Nunú aents imanis puja duka shiig aneas tajimat pujustinai.

16

Apajuí mina sujusua nuna nagkaesau pegkejak atsawai

David agagbau

¹ Chah, Tuke Pujuuwah, kuitamjukta,
 wika aminí ejamatnak egajai.

² Wi amina chichagkun:

“Ametme mina apug
 pegkegnum yainnumek,
 tikich amea ibauk atsawai.”

³ Ame chichagtakum:

“Mina aentsug nugka batsata nunú
 minak umigtuidau asag
 shiig awajtuinawai.

⁴ Untsu tikich aents aidau apajuíchun apajuímainak niina umijuina duka
 senchi waittsagtinai”, tame.

Nuadui wika nunak
 tuké etsagjashtinaitjai.

Tuja nunú apajuímtai aina
 nunak makichkish emematchattajai.
 Nuna daajinakesh makichkish adaikashtinaitjai.

⁵ Tuke Pujuuwah,
 ametme mina ashí sujinmek.
 Ame sujame kuashat pegkeg aidau,
 mina pujutjua duka aminí awai.

⁶ Nugka shiig pegkeg aidau
 makichkish wi anentaimtujukchamu ajutui,
 Apajuí anagtuamu wi jukitin ajuta duka
 dekas shiig pegkejai.

⁷ Tuke Pujuuwah shiig pegkegnum chichagtinaitjai,
 nii minak pegkegnum jintinjau asamtai.
 Dekas mina iyashjunash jintinjutui,
 dutijak kashishkam esetawai.

⁸ Tuke Pujuu mina Apajuíjua duka
 tuke wijai ijutkau pujawai.
 Wika niini emetuman wajau asamtai, makichkish ajunjashtin ainawai.

⁹ Wika shiig aneasan dakunkut pujajai,
 ima niyaig kajintsa anentaimsan pujuttajai.

¹⁰ Apajuíjuh, amek minak
 jakati tusamek idaituschattame,
 tuja ¡pegkegmaitak ukumatainum ukusam
 kaugti tusamesh idaituschattame!

¹¹ Jinta pujutnum ekagtina nunú

ame iwaintugkattame.
 Ame pujamugmia nuwig
 shiig dakujamu awai.
 Aminí awai dakujut tuke atina nunú.

19

Apajuí imanjiya duka nii najankamu aina duwi dekanui

David kantamamu

¹ Apajuí imanjiya nunak
 nayaimpia nunú ujajatui,
 nayaim wigkaya nunú wainku,
 dekas Apajuíyap najanauwaita taji.

² Tsawaiya nunú, kashia nujai,
 Apajuí imanjinak tuke etsejuinawai.

³ Chichainachiatak,
 makichik chichamnakesh tuinachiatak,
 tuja chichamujigkesh antugchatayaitak,

⁴ ashí nugka nagkatkamunum
 dita chichainamuk antugainawai.
 Tuja nayaimpinum etsa ekemsatnunak
 Apajuí umikui.

⁵ Etsag nuwi eketu makichik aents
 yama nuwan nuwatuk
 nii kanutaijin pujau
 jiiinama numamtuk kashikmas jiiui.

Nunik jiinki aents
 tupikain uminas shiig aneas
 wemaina numamtuk weawai.

⁶ Nunik nayaim tikich yantamnumia etsa jiinki,
 tentea wea weakua,
 yaja tikich yantamnum jegaa kintamui.
 Nuadui etsa etsantun uwemtumainuk makichkish atsawai.

⁷ Tuke Pujuun chichamega duka
 yamajam pujutan sukagtau asa, shiig pegkejai.

Tuke Pujuun chichamega duka
 waitchauwai, shiig dekaske,
 wagki nunú aents
 kakagchauchin unuidau asa.

⁸ Tuke Pujuun chichame
 umiktina duka pegkejai,
 anentainum dakujutan sukagtau asa.
 Tuke Pujuun chichame umiktina duka
 dekas shiig pegkeg tsaaptinun anentaimtikagtinai.

⁹ Tuke Pujuu puyatjusa
 umigbauwa duka shiig pegkejai,
 tuja nii chichamega dusha
 tuke megkaekashtinai.
 Tuke Pujuun chichame umiktina duka waitchauwai,
 dekaskenum ashí pegkejai.

¹⁰ ¡Nunú chichamak oro tsuwatjinchau
 shiig pegkeg akika nuna nagkaesauwai,

tuja dapa yumiji yumimitu pegkejama
nuna nagkaesau shiig pegkejai!

¹¹ Wika amina inakmetag duwi pegkegchaun takasai tujutu asa,
amina chichamjumea nunú jintinjawai.
Nunú chichaman umiauk shiig pujustinai.

¹² Makichik aentsuk niina tudaujinak
nigki anentaimsag dekagmamaitsui.
Nuadui, Tuke Pujuuwah,
ꞑwi pegkegchaun takamsatjai tusan
wakegachiatkun takamsamug aidaush tsagkugtugta!

¹³ Tuja mina ememataijush emegkatjukta.
Mina emematug wagagtuki, idaitusaipa.
Aatsan wisha ibau tudau ajuta
nuna agkanmagatjai.

¹⁴ Tuke Pujuuwah, mina chichamjush
mina anentaimtagjai,
ame diismash pegkeg, wakemain ati.
Chah, Tuke Pujuuwah,
ametme mina ayamjutkam uwentijinmek.

22

Waitiamunum pujusa Apajuí emematku kantabau

David kantamamu

¹ ꞑApajuíjuh, Apajuíjuh!
¿Wagka minash idaitusume?
¿Wagka taamesh uwentijatsme?
¿Wagka wi imanikan amina segaakun
buutaish pachittsume?

² Mina Apajuíjuh, tsawaish,
kashish untsuajame,
imatjamash aigtsume.
ꞑWi ayabaujuk atsugtawai!

³ Tujash ametme pegkegmamek,
ametme apumek, iman asamin
Israel wegantu aidau emematjamainawai.

⁴ Iina apachji aajaku aina duka
aminí kajinmamsag
anentaimajaku ainawai;
aminí kajinmamsag
anentaimaidau asantai,
agkanmitkauwaitme.

⁵ Yainkata tusa segapainakuish,
ame agkanmitkauwaitme,
tuja aminí kajitmamsag
anentaimaidau asagmatai,
tsanugmek idaisachuitme.

⁶ Tuja wika aents tamak amaitsujai,
wika bagajai betekaitjai.

¡Wika aents aidaun dushiktaiyaitjai!

⁷ Mina waituidauk dushijuinawai,
nuninak buuken pegainawai.

⁸ Nuninak: “¡Tuke Pjuuwai
kajinmamas anentaima pujuuwe
nuadui, nii taa uwemtikjati!
¡Matika aneau asa, nii uwemtijati!” tuinawai.

⁹ Tuu yujatnume:

Ame minak akiinati tujutiu asamin,
mina dukuju waken
egkemkan akiinawaitjai.
Tuja ame minak mina dukuju kuntujin
patattsam kuitamjukmayume.

¹⁰ Duwik nagkamsam wi akiintsaig,
ame minak kuitamjukuime.
Tuja mina dukuju wakeen pujubiag
duwi nagkamsamek
mina Apajuíg aayume.

¹¹ Ima minakek idaitusaipa,
wika waittanum jegantan pujajai.
Tuja mina yainmainuk atsugtawai.

¹² Mina shiwag aidauk,
baságnunia toro kajen aina
iman tententuawaje.

¹³ Dutijuawag ikamyawa kajen
shinuwama imatuinak
esattatus tsekenjuinawai.

¹⁴ Tuja wika yumi ukagag
megkagama numamtinaitjai;
mina ukunchig aidauk
akaejaujai betek wajase.
Tuja mina anentaijuk
wiya yumimeaujai betek wajase.

¹⁵ Mina wenujuk ichinak yama inajuamu
bukuama nunin wajase.
Mina idaijush kayakmataijui nujamjutkae.
¡Jakaujai betek minak
nugka yukukuntunum aepjukiume!

¹⁶ Aents pegkegchaun takau aidau
yawajai betek tuwagtukaje;
tuja mina dawegnak,
mina uwejujai ichinjujaje.

¹⁷ Mina ukunchig aidaunash
pan wainmain dekafejajai;
tuja mina shiwag aidauk
ayatak diiju batsatui.

¹⁸ Mina jáanchjun jujutkiag, yana daajig jiinkiti,
nunú jukiti tusag,
nunú dutika dekatain
wasugkamainawai.

19 Tujash Tuke Pujuuwah,
ametme mina senchimtjinmek.
¡Tupanjutsuk, wamak taam yainkata!

20 Puyajai ijutiag mantuawainum
minash agkanmitkajuata.
Yawajai betek aina nunú
maatnume tusamek idaitusaipa.

21 Leónjai betek kajen aina nunú mantuawainum ayamjutcata.
¡Toro kajen kachujin
magkagtina iman aina nunú
mantuawainum ayamjutcata!

22 Ame ayamjutcamin, wi amina pachisan
mina yatsug aidaun ujaktajai;
dutikan ditajai ijunjan
amina emematkun kantamatjai.

23 ¡Atum Israel aents aidautijum,
Tuke Pujuu eme anentin aidautigmek,
Niina senchiji anentaimtusjum ememattajum!

24 Apajuík ujudauch aidau waitiamun
wainiatkug waittsatnume tusag
pachitskek idaitsui.
Tuja uumjutnakesh uumjuchui.
Yainkata tusa segamak antujui,
nunik betek yayawai.

25 Apajuíjuh,
ima aminak ememattagme,
amina aentsjum eme anenjamin aidau
kuashat tuwakbaunum nunak umiktatjai.

26 Ujunauch aidautigmek
yutai yuwajum shiig ejemagtajum.
Tuja Apajuí wainkatasa
egautigmek nii ememattajum,
nuniakjum kuashat mijan pujustajum.

27 Ashí aents tikich nugkanmaya
ditash niimtin aidau,
chichamnash tikich
chichaman chichaaku aidauwah,
Tuke Pujuu kajimatkigpajum.
Niiyai jeganjum,
¡tikishmaja pujusjum ememattajum!

28 Tuke Pujuuwai apua duka,
iman asa ashí nugkanum inamui.

29 Shiig atsumkas pujautigmesh,
tuja ashí jaka pujautigmeshkam,
ima Apajuíya duke tsunsumjuajum etsagjatajum,
wagki ima atumkek
pujutak jukichu asajum.

30 Wi wegantu aidauk
Tuke Pujuun emematuinak,

tuké niina pachisag etsejiagtin ainawai.

³¹ Nuninak atakea duwi
akiinawagtina nunashkam
Apajuín takatji pegkeja nuna,
kuashat wainchatai aidaun
iwainajua nujai pachisag ujakagtinai.

23

*Apajuí minak
aents uwija kuitamnujai betek
kuitamjawai*

David kantamamu

¹ Aents uwigjin puyatjus

kuitamna numamtuk
mina kuitamjauk Tuke Pujuuwai,
nuadui wi atsumamuk atsugtawai.

² Aents niina uwigjin chijichi pegkejan
ayu ayugkawa pimpiagtai,
yajuak bikintunum ayamtikama numamtuk,
Tuke Pujuu minak ayamtijawai.

Tuja kitamamun uwagti tusashkam
entsa pegkeg wiyakunum ejetawai.

³ Niig tuke anenka ibau asa,
wi pimpitaishkam ichichtawai,
dutijua pujut pegkegnun etawai.

⁴ Nugka ségaju ishamain
suwenum nagkaemaknush,
ame wijai wekagu asamin, ishamkashtatjai.
Uwija kuitamin uwigjin ayamjuktatus
ushujutaijin takus wekagama numamtuk,
amek mina ayamjutkatasam wekaeme.
Nuadui jamainnum jegaknush ishamkashtatjai.

⁵ Mina shiwag kajegtin aidaun emtin,
ame minak yutai pegkeg aidau umigtame.
Aents ipaamujin shiig anentus juwak
buuken kugkuinai nijau aina imatiksam
minak shiig awajtukume.

Umutai umikbau pinignum aun
aents wainak shiig anegama numamtuk,
minashkam shiig anemtijusume.

⁶ Amina anenkagmia nunú,
wait anenkagtutaigmijai
ashí tsawantai tuke uyuuntawai.
Tuke Pujuuwah, wika
ame pujam nuwi tuke pujustinaítjai.

24

Ashí najankamu aina nuna apuji

David kantamamu

¹ Nugkak ashí Tuke Pujuunui,

nunú nugkanum ashí ayá duka,
nuwi batsamin aidaujai
ashí niinu ainawai.

² Wagki nugka tujig asatnunak nii umikui,
dutika nayantsanum,
namak aidaunum aatus
emetug idaisauwai.

³ Tuke Pujuu mujaji etegkamua nuwish
¿yaki wakainta?
Apajuí jee pegkegma imannummash
¿yaki wayash pujusainta?

⁴ Nunak aents pegkegchaun takachu,
anentai pegkeg,
dakumka najanamun emematchau,
umikchatnaitak tsanumak
Apajuí daajin adayas
dekas umiktatjai tuu wekaechau,
nuwig wayawagtinai.

⁵ Nunú aentsnak
niina apuji Apajuíya nunú uwentijatnai.
Tuja niinak Tuke Pujuu
pegkegnum yumigkig,
ayamjuk shiig pujutan susatnai.

⁶ Tuke Pujuu, Jacopa Apajuíjiyah,
aents amina egapaidauk,
dutika yayaam agtinai.
Tuja amina segapaina nuna uchiji aidaushkam
dutiksaik yayaam agtinai.

⁷ ¡Jerusalégka waitijiya nunú ujaitajum!
¡Yaunchuk waitai aajakua
nunú ujai idaisatajum!
¡Apu pegkejam niina imanjin nayaimpinum,
nugkanmash inamna nunú wayattawai!

⁸ Apu pegkejam niina imanjin nayaimpinum,
nugkanmash inamna dusha ¿yaita?
Duka dekas iina apuji
Tuke Pujuu niina shiwaajinash ishamchau,
wajiuwa nunuwai.

⁹ ¡Jerusalégka waitijiya nunú ujaitajum!
¡Yaunchuk waitai aajakua
duka ujai idaisatajum!
¡Apu pegkejam niina imanjin nayaimpinum,
nugkanmash inamna nunú wayattawai!

¹⁰ ¿Yaita nayaimpinum,
nugkanum inamna dusha?
¡Duka Israel aents aidaun Apujiyai!
¡Duka Tuke Pujuu ashí senchigtina nunuwai!
¡Niiyai dekas apu pegkejam,
niina imanjin nayaimpin, nugkan apujiya nunú!

27

Apajuíyai mina tsaaptinjuk, mina uwemtaijuk

David kantamamu

¹ Tuke Pujuuwai mina tsaaptinjuk,
Tuke Pujuuwai mina uwemtaijuk,
Tuke Pujuuwai mina pujutjun kuitamjutuk,
nunin aish ¿yanak wisha ishamkainja?

² Aents pegkegchau
mina shiwag aina nunú,
ijunainawai mina mantuawagtatus,
tujash ditak tukumak iyajag jinuinawai.
³ Kuashat suntag mina tententuinakuish,
wika ishamkashtatjai,
tuja mina jetetkagtatus uminainakuish,
wika puyattsuk pujuttajai.

⁴ Ima makichkia nunak
Tuke Pujuun segabiajai,
tuja wika ima makichkia nunak wakegajai:
Wika iwaku pujag duikik
kashi kashinig Tuke Pujuun emematkun
niina jee pegkegma nuwi
pujustatajai, niina pegkegmajiya
nuna wainkatasan.

⁵ Tsawan utugchat ajuttaish,
Apajuí niina jee pegkegma nuwi uugkattawai,
Tuja kaya muunnum waka
uwemaina numamtuk uwemtijugtatu.

⁶ Nuadui mina shiwag aidau
tententuinakuish, ishamkashtatjai
Apajuí depetmikaju asamtai.
Nuadui kuntu maan
Apajuí jee pegkegma nuwi
apeakun niina ememattatjai;
shiig aneasan senchi kantamkun
Tuke Pujuun ememattatjai.

⁷ ¡Tuke Pujuuwah,
amina segajame, antugtukta!
¡Minash wait anenjujam, aigkata!

⁸ Mina anentaig chichagtak:
“Apajuí egakta”, tujutui.
Nuadui amina wainkatasan egagme.

⁹ ¡Wait aneasam uumjutkaipa!
¡Kajegtukam aigtsuk idaitusaipa!
¡Ima ameketme mina yainnumek!
Nuadui mina ayamjutmain atsugtaigkik,
ima minakek idaitusaipa,
wagki ametme mina Apajuíg uwemtijin.

¹⁰ Mina apag mina dukugjai
ima minak idaituinakuish,
Tuke Pujuuwah,

ame minak jujukim kuitamjuktinaitme.

¹¹ Mina shiwag aidau egatuinawai,
nuadui Tuke Pujuuwah,
amina jintim pegkeja nunú iwaintugkata,
tuja wisha wajuk pujumainaitja nunú tujutta.

¹² Mina shiwag aidau dita wakegamujin uminak,
maatnume tusamek tsagakmjukaipa,
mina shiwag tsanumin aidau nantagtujaje.

¹³ Tujash wika eke jatsuk
iwaku juju nugka juwig pujusan,
amina pegkegmagma nuna
wainkatnunak shiig dekajai.

¹⁴ ¡Tuke Pujuuwai
kajinmamsam anentaimsata!
¡Ishamkagtutsuk, ichichmamjata!
¡Ehe, dekas ima Tuke Pujuuwaig
kajinmamsam anentaimsata!

32

Tudau etsegtumaka tsagkugnamu

David kantamamu

¹ Tudauji ashí tsagkujamua duka
shiig aneastinai.

² Aents pegkegchau takatan
anentaimtus wekaetuchuk shiig aneastinai.
Tuja tudauji ashí tsagkujamushkam shiig aneastinai.

³ Wika mina tudaujun etsegtumachkunuk,
wake besemag pujau asan ayatak jamaijai.

⁴ Nuadui ame dekapjau asamin,
tsawaish tuja kashish
senchi waitmajai.
Yagkug etsa sukuam kagama
numamtuk dekapmamkun,
kakaumainchau dekapmajai.

⁵ Nuniakun mina pegkegchaugnak,
makichkish uutsuk etsegtumaktajai
tusan amina ashí ujakmajame,
nuadui ame mina tudaujuk
ashí tsagkugtugmayume.

⁶ Nuadui amina umigtamin aidauk,
waituinakush amina segapainawai.
Nuadui nujag dujajak
nugka punag weakush,
ditanak amaigkashtinai.

⁷ Ametme mina ejamataigmek,
ishamainnumash ame kuitamjame;
nuadui ame agkanmitkajuamun anentaimtusan
shiig aneakun, kantamjagme.

8 Apajuí chichaak:
 “Wí aminak diyakjame,
 nuadui amina unuinagtasan jintintuattagme,
 tuja wiki jintan inaktusan kuitamkattagme.
 9 Nuadui caballo, burrojai anentaimchau
 asamtai, jagken jijui jinka emetua
 mai japia, mai japia,
 awajam wegama numamtinuk, amek aipa”,
 tujamui Apajuí.

10 Aents pegkegchaun takau aina duka
 kuashat waituinawai.
 Untsu ima Tuke Pujuuwaig
 kajinas anentaimaina nunak,
 niina anenke múunta duwi
 tuke ijik kuitamui.

11 Aents pegkeg,
 tuja takatjish pegkeg aidautigmek,
 Tuke Pujuuwai shiig dakujustajum,
 ¡Nuniakjum nii emematjukum shiig aneasjum senchi kantamjuatajum!

33

Shiig aneasa Apajuí emematku kantamjamu

1 Aents pegkeg aidauwah, shiig aneasjum
 Tuke Pujuu emematjukum kantamatajum.
 Aents pegkeg aidau kantabauk yajautsui.
 2 Arpa awatku kantamtai kantamjukum
 Tuke Pujuu see titajum.
 3 ¡Kantamtai pegkeg aina nunú
 kantamjukum nii ememattajum!
 Tuja yamajam kantamtai
 kantamjukum nii eme anentsajum
 shiig aneakjum untsumtajum.
 4 Tuke Pujuun chichamega duka
 waitchauwai, shiig dekaske,
 nuadui nii tibauwa duka ashí betek uminui.
 5 Tuke Pujuuk pegkeg takata nuna
 dekaskea nujai aneawai.
 ¡Nuadui niina anenkega duka
 ashí nugkan jamag awai!
 6 Tuke Pujuuk ima niina chichamenig
 nayaim aidaun, nantu, etsa, yaya aidaun
 aatus ashí najankauwai.
 7 Apajuíyai kucha múun aidaunmayan
 yumi yajuak makichkinmak ijumjauwa duka.
 8 ¡Aents ashí nugkanmaya aidautijum
 Tuke Pujuu eme anentsajum umigkatajum!
 9 Wagki nii niina chichamenig
 ashí najankauwai.
 Tuja nii nunikti timauwa duka imanisag
 makichkish wajukachmin wajas asauwai.

10 Tuke Pujuuk aents pegkegchau
tikich nugkanmaya aidau
pegkegchaun dutikatag tusa
anentaimtugbaujin betek umikti
tusag ayatkek idaitsui.

11 Untsu Tuke Pujuu nuna dutikatjai tibauwa duka
makichkish yapajinchauwai.

12 Aents aidau Tuke Pujuuwai dekas iina
Apajuújig tuina duka
shiig aneasag pujusagtinai,
wagki midau ati tusa etegkamu asag.

13 Tuke Pujuuk nayaimpinum pujusag
ashí aents aidaunak diyakui.

14 Nii puja nuwi pujusag
aents nugkanmaya aidaush
wajukenawa nunak ashí wainui.

15 Apajuíyai iina anentain najadauk,
nuadui ashí ii takamunak diigtamkawai.

16 Makichik apua duka
niina suntaji aina nujaig
ayamjumakag uwemaitsui,
tuja aents aidaushkam
niina senchijinigkik ayamjumamaitsui.

17 Tuja caballo aina duka
senchigtin ainayatkush,
aentsu ayamjukag uwentikmaitsui.

18 Untsu Tuke Pujuun eme anentus,
ima niyaig kajinmamas anentaimaina
nunak nii tuké kuitamui.

19 Tuja nujan tepeamtaish,
nujantai jakati tusag idaitsui.

20 Ii aidautik Tuke Pujuuwai kajinmamsa anentaimji,
nuniajin ¡nii kuitamjamak yaimpaji!

21 Iina anentain Apajuí anentaimtusa shiig aneaji.
Nuniaku niina daaji pegkegma nuwi
kajinmamsa anentaimji.

22 ¡Tuke Pujuuwah,
aminí anentaimsa pujau asajin,
amina anenkagmia nunú uyunkagtusti!

34

Apajuí wait anenkagtamú anentaimtusa kantabau

David Abimelec maatag tama mantuawai tusa tsanumak imaanjaujai betek
wajatai, ¡iiki awemam pujus agagbau

1 Wika Tuke Pujuunak kashi kashinig
pegkegnum chichagkun,
tuke ememattinaitjai.

2 Wika Tuke Pujuuwai eme anenmamjai;

nunú antukjum ememachu aidautigmek,
shiig aneastajum.

³ Tuke Pujuu daaji múunta nunú
ashí ijuntusaja emematiagmi.

⁴ Wika Tuke Pujuun segabiajai yainkati tusan,
dutika ai sapigmamujun agkanmitkajuabi.

⁵ Tuke Pujuuwai anentaimas pujuidauk,
shiig aneasag pujuinawai,
nuadui datsan ipatmak achagtinai.

⁶ Wika wainkauchitjai,
nuniau asan Tuke Pujuun segabiajai.
Tusa segai nii antugtuk,
wi waitiamujun agkanmitkajuabi.

⁷ Aents Apajuín eme anentus umijin aidaunak
Tuke Pujuu aentsji ángel awemamua nunú
kuitamui.

⁸ Tuja Tuke Pjuush dekas pegkejashit tusajum
dekaatasa wakegakjumek dekapsatajum:
¡Aents Apajuíyai kajinmamas anentaimaidauk,
shiig aneas pujusagtinai!

⁹ Tuke Pjuunu atajai tumamiu aidautigmek,
nii eme anentsajum ememattajum;
wagki niina umjuuidauk makichkish atsumchagtinai.

¹⁰ Wiakuch aina duka ujudauch wajasag
nujantai waituinawai.
Untsu aents Tuke Pjuun egau aina duka
tuke waittsachagtinai.

¹¹ Mina uchig aidauwah,
minai minitajum, nunikjum antugtuktajum,
Tuke Pjuun umigtan wi jintituatjime.

¹² ¿Kuashat tsawan pujustasamesh wakegamek?
Iwaku pujusam shiig takakum
dakujustasamesh ¿wakegamek?

¹³ Nuniakmek,
pegkegchau chichamak chichatsuk pujusta,
tuja wait aina duka makichkish chichakaipa.

¹⁴ Pegkegchau takat aina duka idaisata,
nunikam pegkeja duke takasta;
nuniakum kakanmamsata maak agkan pujutnum.

¹⁵ Tuke Pjuuk aents niina shiig umijin aina nuna kuitamui,
dutikak nii sumamunash antujuk yayawai.

¹⁶ Untsu tudaun takau aidaunak
Tuke Pjuun kajejawai,
dutikak ijina atakesh adeagchatnun
emegkagtatui.

¹⁷ Tuke Pjuuk niina umijin aidau
sumamun betek antujui;
dutikak nii waitiamujinash agkanmitkawai.

¹⁸ Aents wika uwemjashtinapitja tusa

anentaimak waitiaun uwemtijatatus
Tuke Pujuuk tikijuch pujawai.

¹⁹ Tuke Pujuun umigna duka
kuashat utugchatan igkuawai,
tujash niinak Apajuí depetmatnak suwawai.

²⁰ Tuja niina ukunchi aidaunashkam
nii kuitamjawai;
nuadui makichik ukunchinakesh kupigkachagtinai.

²¹ Aents pegkegchau aina duka
ditá tudau takamsamujin waituinawai,
tuja Apajuí umijin aidaun kajejuina dushakam
suwimkan jukiagtinai.

²² Tujash Tuke Pujuuk niina inake aidaun uwemtikawai.
Nuadui ¡Tuke Pujuuwai kajinmamas anentaimaidauk
suwimak suwamak achagtinai!

37

Apajuíyaig kajitmamsa anentaimat

David kantamamu

¹ Aents pegkegchaun pujutji diigsam kajekaipa,
tuja aents pegkegchau aidau
atsumkas pujuinakui, nunú diisam kajegkagtukaipa.

² Wagki nunú aents aina duka
dupa tsupikam wamak kagaja megkagama
numamtin ainawai.

³ Tuke Pujuuwaig kajinmamsam anentaimsata,
nuniakum ima pegkeja duke takasta.
Nuniamin Apajuí yaimpasmatai,
juju nugkanum pujusa takakum
shiig yuwa pujusminum.

⁴ Tuke Pujuu shiig anentsam aneeta,
nii umiktatui ame senchi wakegamunak.

⁵ Amina pujutjumek Tuke Pujuu idaitusta,
dutikakum niyai kajinmamsam pujusta,
nuniamin nii yaimpaktatui.

⁶ Ame shiig pujamugmea nunú,
tuja amina takatjum pegkeja dushakam
etsa tajimak shiig etsantama iman atinai.

⁷ Tuke Pujuu emtin wainka chichá wekaetsuk
takamtak pujusta;
nuniakum dakasta nii yaimpakti.
Tuja aents pegkegchau aidau
shiig atsumkas pujuinakui,
nunú diisam kajegkagtukaipa.

⁸ Tuja kajeta duka idaisata,
kajeka jiyanita dushakam ukukta,
kajekaipa, wagki kajeamua duka utugchatan itawai.

⁹ Aents pegkegchau aina duka ijina utsaam agtinai.

Untsu aents aidau Apajuín umijuinak
niinig anentaimas kajinas batsata nunú
Tuke Pujuu nugkan anagkagtuawa nuna jukiagtinai.

¹⁰ Aents pegkegchaun takau aidauk,
dukup atsuk megkaejattawai;
nunikagmatai wainkatasa egaakmesh
makichkish wainkashtinaitme.

¹¹ Untsu aents ememachu aina nunú nugka pegkegnum wayawag,
tutit chicham atsamunum shiig pujusagtinai.

¹² Untsu aents pegkegchauwa duka
aents pegkejan kajejak
pegkegchau awajkatatus egatui.

¹³ Tujash Apajuík nunú aents aidaunak dushikiawai,
wagki dita megkaejatnuk tsawan jegau asantai.

¹⁴ Aents pegkegchau aina duka
ujudauch aidaun, ememachu aidaun,
pujutji pegkeg aidaun aatus maawagtatus
puyagjin akentaijjai uminawai.

¹⁵ Tujash ditak, dita puyagjinig maam agtatui,
untsu akentaiji aina duka
kupija utsantam agtatui.

¹⁶ Aents pegkegma duka
wajiji kuashat achataish,
aents wiakuch pegkegchaun
nagkaesau shiig pujawai.

¹⁷ Wagki Tuke Pujuuk
aents pegkegchau aidaun ijinak,
aents pegkeg aidaun kuitamkattawai.

¹⁸ Apajuík aents tudaugtuchu aidaun kuitamui,
tuja ditak ajumaish tuke atina nuna jukiagtinai.

¹⁹ Tsawan waitiamu jegataish,
ditak waittsachagtinai,
tuja nujan tepeamtaish,
dita yuwatnuk kuashat ajiagtinai.

²⁰ Aents pegkegchau aina duka
dupa kagakujai betek keekagtinai.
Tuja Apajuín shiwaaji aidaushkam
jii bukuiti megkagama numamtuk
megkaejatin ainawai.

²¹ Aents pegkegchauwa duka
tsagkatjukta takui tsagkatkamash akikmachui;
untsu aents pegkeja duka
tsagkatkamak nuni ewagas akikmawai.

²² Apajuí pegkegnum yumigsamu aina nunú
nugka pegkegnum pujusagtinai;
untsu nii pegkegchaunum
yumigjamu aina duka, ijina utsam agtinai.

23 Tuke Pujuuk aentsu pujutjin diijus
nii wakegamujai betek pegkeg ataik,
shiig pujusti tusa yayawai.

24 Tuja nunú aentsuk
pegkegchaunum iyakush,
nunisagkek megkaekashtinai,
wagki nigka Tuke Pujuu achiakbau asa.

25 Wi datsa asan pujuyag duwikish,
tuja yamai múuntuch wajasan pujag duwish,
makichkish waintsujai aents pegkeg aidau
Apajuí kajimatki idaisamu asag waituidaunak,
tuja dita uchiji aidaukesh
yumain atsujam waituinak
sumá yujaunak makichkish waintsujai.

26 Aents pegkeg aina duka
ashí tsawantai wait anenkagtinai,
nuniau asa tsagkatkagtinai;
tuja niina uchiji aidaushkam
pegkegnum chichajam agtinai.

27 Pegkegchau takata duka tupanjata,
nunikam pegkeja duke takasta,
nuniakum ame pujustinun Apajuí anagtabauwa
nuwi tuke pujustinaitme.

28 Wagki Tuke Pujuuk
shiig takamua nuna wakegawai;
nuadui niina umijuidaunak kajimatki idaitsui;
untsu pegkegchau aidauunak
dita uchiji aidaujai ashí ijinui.

29 Nugkan Apajuí anagkagtuawa nuwig
aents niina umijin aidau tuke pujusagtinai.

30 Aents pegkejak shiig anentaimas chichawai;
nuniak tuke pegkeja nunak chichawai.

31 Nuniau asa niina anentainishkam
Apajuí jintintuamua nunak tuke aneakui;
nuadui niig makichkish pegkegchaunmak
iyaumaitsui!

32 Aents pegkegchauwa duka
aents pegkejan tsanumjug,
maatnume tusa sujuktatus wekaetawai.

33 Tujash Tuke Pujuuk aents pegkegchauwa nunú
maati tusag idaisashtatui;
tuja nuigtushkam tsanumjajagmatai,
achikag waitkastinme tusagkesh idaisashtatui.

34 Tuja amek Tuke Pujuuwai kajinmamsam pujusta,
nuniakum niina chichame umigkata;
wagki nii aminak tikich aidauunak nagkaesau etamtatui,
dutihama nugkan anagtabauwa nuna amastinai.

¡Nuwi pujusam aents pegkegchau aidau
jinuidau wainkatnaitme!

³⁵ Aents pegkegchauwa nunú
numi múun wajaama numamtuk
ememas wajaun wainkabiajai.

³⁶ Tujash wajukayawas, megkaekabi,
wainkatasan egaknush wainkachmaijai.

³⁷ Aents shiig anentaimkauwa nunú diista,
nunú aentsuk tutit chicham atsaunum agkan pujustinai.

³⁸ Untsu aents antumtikmainchau
intimkiu aina duka
ashí ijina utsaam agtinai;
nuadui ditak jinatnujin dakainawai.

³⁹ Tuke Pujuuk aents pegkeg aidaun
yaigka uwemtiknai,
tuja tsawan waitiamu jegataish,
nii ejaka kuitamui.

⁴⁰ Tuja ditanak Tuke Pujuu ayamjuk agkanmitkawai,
wagki niyai kajinmamas
anentaimaidau asagmatai.

40

Apajuíjuh, ame wakegamun umiktasan wakegajai
(Sal. 70)

David kantamamu

¹ Wika Tuke Pujuu yainkati tusan
niiyai kajitmamsa pujusan segabiajai;
tusa segai nii antugtukmayi.

² Tuja wi jamainnum jeganta pujaish,
nii uwemtijugmayi.

Tuja kuchanum tepea
jamaina numamtuk ashí jaka pujai,
Apajuí uwemtijugmayi.

Dutijua kaya múun
makichkish buchitmainchaunum wajasa iyaumaitsu iman etibi.
Nuadui wi wekaesatnunak nii umigtuke.

³ Dutijak yamajam kantamtain
Apajuí kantamjutain kantamati tusa jintinjuabi;
nuna wi kantabau kuashat aents aidau
anentain antinkabi,
dutikam Tuke Pujuuwaig kajinas anentaibiagmayi.

⁴ ¡Aents ememachu
tuja wainka apajuímtai aidaunash emematchau,
ima Tuke Pujuuwaig kajinmamas anentaimaina duka
shiig aneas pujustinai!

⁵ Tuke Pujuu mina Apajuíjuh,
amek jutii wait anenkagtakum,

kuashat ishamain wainchatai aidau iwainajuitme.

¡Makichkish amejai betekak atsawai!

Nuna pachisan etsegkatag takunush,
ashi etsegmainchau dekapeajai.

⁶ Apajuí tsagkugtugti tusag

kuntinu maawag nuna nejen ashí apeatnume,
dutikainak ajak aidaunashkam anentag sujustinme tusamek sumatsme.

Untsu Apajuín chichamen antukti tujutiume.

⁷ Nuadui, papiinum agagbau

mina pachitus tawa nujai betek,
chichaakun: Juwi pujajai, timajai.

⁸ Apajuíjuh, ame wakegamu takata nunú minak shiig awajtawai.

¡Ame jintinjuamua nunú mina anentaijui ajutui!

⁹ Amina aentsjum aidau

kuashat tuwaka ijunbaunum

amina takatjum pegkegma nuna iwainakmajai.

¡Tuke Pujuuwah, wi aminun pachisa etsegtsuk
uuka pujatsug duka amek shiig dekame!

¹⁰ Tuja aents aidau wait anentakum,

dita tudaujish tsagkugnaitam nunú pachisa
etsegtanmak itattsachmajai.

Tuja ame anagkagtuamuk betek uminaitam nuna
ame uwentikagtamujai pachisan chichagkagtukmajai.

Nuigtush amina aentsjum kuashat aina

nuna emtinig amina anenkagminak

dekaskegmijaig, makichkish uukchamjai.

¹¹ Nuadui Tuke Pujuuwah, amesh minash wait aneamam

amina anenkagmea duka atushat etugtipa.

¡Amina anenkagmin
pegkegmagma nujai yainkata!

¹² Untsu ame kuitamjachkuminig wika jamainaitjai,

wagki wi waitiamua duka
dekapakuish makichkish ejemait sui.

Mina tudaujuk mina intashjun nagkaesau

shiig kuashat ajutui.

Iman asamtai, datsaamakun shiig niimsachmin,

nuigtush shiig pujuschamin jakamin dekapeajai.

¹³ Tuke Pujuuwah, ¡wait aneamam,

minash agkanmitkajuata,

dutijakum wamak yainkata!

¹⁴ Aents aidau mina mantuawagtatus

wakejutuina duka ame inatsakta;

dutikamu asag,

mina pegkegchau awajtuktatus

anentaimaina duka

datsantin pisagtinme.

¹⁵ Tuja mina dushijuina duka

datsagkag pisagtinme.

16 Untsu amina egapaina duka shiig aneastinme;
tuja ame uwemtikagtinaitam
nuna wakejuina duka:
“¡Apajuíyai dekas múunta duka!” tusag
tuke emematjamtin atinme.

17 Tuja wi shiig senchi waitiakun
wake besemag pujag nunú,
minash wait aneasam Tuke Pujuwah, kajimatjukipa.
Ametme mina yainkam uwemtijinmek;
nuadui Apajuíjuh, minash wamak yainkata.

LIBRO II

42

(Salmos 42—72)

Wi jinta niimjamua duka Apajuíyai

Coré uchiji aidau kantamawagbau

1 Japa senchi kitamak uwagtatus yumin egama numamtuk
wika Apajuíjuh, amina egajame.

2 Apajuí pujuta sukagtina nuna wainkatasan,
aents kitakai waitiak yumin egamaina
numamtuk egajai.

¿Wajutik wisha ataktush

Apajuí jee pegkegma nuwish wayatja? tusan
anentaima pujajai.

3 Nuadui tsawaish,
tuja kashish buutú pujajai,
nunia aents aidau inintuinak:
“¿Amina Apajuígmasha?” tujutuinawai.

4 Nuwi anentaimkunuk
wake besemag dekapeajai.
Wi yaunchuk aents aidaun yajuakan
Apajuí jee pegkegma nuwi emai,
shiig aneasag Apajuín emematuinak
untsumki shimuyanum nuna anentaimjai.
¡Yajauwajah ijunja Apajuí emematbau!

5 Iman aish ¿wagkanuk wisha mijaktaja?
Wi puyatjumainuk atsawai.
Apajuí uwemtikagtina nuwig
kajintsan anentaimtatjai,
nuniakun ima niinak ememattatjai.

6 Shiig aneasa pujuschamin
wake besemag dekapeajai,
nuniakun muja Hermón
tuja muja Misar tutainum
namak Jordágka nujinchi jinagbaunum
pujusan aminí senchi anentaimjai.

7 Tuja ame najankamu aidau
mujanum wajasa antam,
namaka nujinchi chichijam

tuna detau aidau senchi uutak,
ishamain wajama imanik
wi waitiamua duka minitjawai.

⁸ Tujash kashi kashinig
Tuke Pujuu niina anenkega duwi minak yaintui;
nuadui wishakam
Apajuí mina pujutan suja nuna emematkun
kashi kantamtanak mijattsujai,
nuniakun segatnashkam segatskek idaitsujai.

⁹ Apajuí mina ayamjutna nuna chichagkun:
“¿Wagka minash kajimatjukiume?
¿Wagkanuk wisha mina shiwag aintuinakuish,
wake besemjash wekaetaja?” tajai.

¹⁰ Mina shiwag aidau dushiktuinak:
“¿Amina Apajuí gmesha?”
tusa aju ajumag inintuinawai.
Imatjutiagtai mina ukunchig najautuinawai.

¹¹ Tuja ¿wagkanuk wisha mijaktaja?
Wi puyatjuminuk atsawai.
Apajuí uwemtikagtina nuwig
kajintsan anentaimtatjai,
nuniakun ima niinak ememattatjai.
¡Niyai mina Apajuí g uwemtijinuk!

43

¹ Apajuíyah, wi pegkegchau takamsamu
atsugta duka ame dekame,
nuniau asam ¡aents pegkegchau aina nunú
maawai tusam ayamjutkata!
¡Aents pegkegchau waitjin aidaunum agkanmitkajuata,

² wagki ametme mina Apajuí g kuitamjinmek!
¿Wagka minash idaitusume?
¿Wagkanuk wisha mina shiwag aintuinakuish
wake besemjash wekaetaja? tajai.

³ Amina tsaaptinjum
dekaskegmijai sujusta, nunú jintinjuati.
Muja ame etegkamunum pujam nuwi
wakatag tusaish wajuk wemainaita nuna.

⁴ Nuwi wakan amina altarjumin jegantan,
arpa awatkun amina ememattajame;
wagki shiig aneasa pujuta nunú ame sujau asamin.

⁵ Tuja ¿wagkanuk wisha mijaktaja?
Wi puyatjuminuk atsawai.
Apajuí uwemtikagtina nuwig kajintsan anentaimtatjai,
nuniakun ima niinak ememattatjai.
¡Niyai mina Apajuí g uwemtijinuk!

46

Apajuík jutijai pujawai

Coré uchiji aidau agajagbau
Juka jaka ukumamunum kantamajakbauwai

¹ Apajuíyai iina kuitamjamin,
iina senchimtjamin,
tuja utugchat ataish tuke yaijatin.

² Nuadui nugka buchittai,
muja aidau yumpunainak,
nayantsanum kakegu
wainkuish ishamaitsuji.

³ Nayants senchi tsukatbau,
kedegtak muja aidaun senchi umuchiak
ishamain wajakuish ishamaitsuji.

⁴ Namakak nii tsegkeakbaujjai
Apajuí yaaktajin aents batsatun shiig anemtikui,
nunú yaaktak dekas tikich yaakat aidaun nagkaesau
shiig pegkegmai, Apajuí pujutai asa.

⁵ Apajuík nunú yaakta ejapeen pujawai,
nuadui makichkish tsaimainchau ainawai.
Tuja Apajuí aentsji aidau,
nunú yaaktanum batsatunak kashikiuch nagkamas yayawai.

⁶ Aents nugka muunnumia aidauk,
nugka múun aidaun apuji aidaujai
Apajuí chichamun antukag
ishamainak senchi pampainawai.
Tuja nugkashkam Apajuí chichatai,
yumpuna tsainak megkaewai.

⁷ ¡Tuke Pujuu ashí senchigtina duka jutijai pujawai!
¡Jacopan Apajuíjiya nunuwai iina kuitamjamin!

⁸ Tuke Pujuu ishamain wainchatai aidaun
juju nugkanum iwainajua nunú
taajum diistajum.

⁹ Maanitik ashí nugkanum atsuti tusa tine.
Nuadui maaniaku flecha akentai aidaunak
nagki aidaujai kupigmayi,
dutikak carro maaniaku jutai aidaunashkam
apeka utsagmayi.

¹⁰ ¡Anuig nagkankatajum!
¡Witjai Apajuínuk, nunú dekatajum!
Ashí nugkanmaya aidauk mina umigtukagtatui.

¹¹ ¡Tuke Pujuu ashí senchigtina duka jutijai pujawai!
¡Jacopa Apajuíjiya nunuwai iina kuitamjamnuk!

47

Apajuíyai ashí nugka apujig

Coré uchiji aidau kantamawagbau

1 Ashí aents aidautijum Apajuí uwejum awatitajum.

Tuja nii emematkujum
shiig aneasjum senchi kantamatajum.

2 Wagki Tuke Pujuuwai ishamtai múun, ashí nugka apujiya duka.

3 Aents tikich nugkanmaya aidaun Apajuí depetuk,
atum inagtajum tusa iina idaitugmasui.

4 Apajuí Jacopan aneau asa,
nii wegantu aidautin etegtamjauwai,
dutihama nugka pegkejan
nii anagtabauwa nuna sujamsajui.
Nunú nugka duwi ii eme anenmamji.

5 Tuke Pujuu Apajuík niina aentsji aidau
shiig aneasag senchi kantamainak,
nuigtu uwija kachujin umpuinak
pampainamunum niina pujusa inamtaijin
waya ekemsae.

6 ¡Kantamtai Apajuí kantamjuatajum!
¡Kantamtai iina apuji kantamjuawagmi!

7 Apajuíyai ashí nugkanmaya aidaun apuji,
nuadui shiig aneasjum kantamjuatajum.

8 Apajuík nii pujusa inamtaiji
pegkegma nuwi pujusag,
ashí aents nugkanmaya aidaun inawai.

9 Tuja ashí tikich nugkanmaya
apu eme anentsa diitai aidauk,
Abrahama Apajuíjin ememattatus
nii wegantu aidaujai ijunainawai.

10 Ashí aents nugkanmaya aina duka Apajuínu ainawai.
Nuadui nii ashí inawai.

51

Apawa wait aneasam mina tudaujush tsagkugtugta

David Betsabén nuwatkamtai* profeta Natán jiyakam pujusa juna aatus
agajui

1 Apajuíyah, amina anenkagmin wait anenjugta;
tuja amina wait anenkagtutaigmin
mina tudaujush tsagkugtugta.

2 ¡Mina anentaijui pegkegchau ayá nunú nijatjugta!
Tuja mina tudaujush jaipja utsanjukta.

3 Mina pegkegchaugnak wika shiig dekagmamjai.
Tuja wi pegkegchau takamsamua duka
mina anentaijuig sakamtsui.

4 Ame dakitamun amina emtimin
pegkegchaun takamsan
ikajeakun waitkagme.

Nuadui minak dekaskenum
suwimkak sujustatme.

Wika pegkegmaitjai tusanuk tumaitsujai.

* 51: Nunú pachisa ausata 2 Sam 12.1-12.

⁵ Wika dekas wi akiinawaitag
duwi nagkamsanuk tudauwaitjai;
tuja mina dukuju muntsujin muntsuaku asanuk tudau ayajai.

⁶ Amek dekas aents ememachu
dekaskenum chichauwa nunú aneame;
nuadui shiig anentaimja pujut sujusume.

⁷ Wi pegkegchau takamsamu
mina anentaijui ajuta nunú hisopowai† jaipja ajapjutuata,
dutiawamin pegkeg wajastajai;
ashí minak nijatjata, dutiawamin
yujagkim pujuama nuna nagkaesau wajastajai.

⁸ Suwimak sujakum waitkagsau akumesh,
yamaik minash shiig aneasa pujut sujusta.

⁹ Mina tudaug aina duka kajimatkita,
nuniakum mina pegkegchaug aina nunú
ashí esaktujata.

¹⁰ Apajuíyah, mina anentaijush tudaugtuchu yamajam etugtita,
dunikakum pegkeg anentaimat
ima aminak umigtamain sujusta.

¹¹ Tikima ajapjutak ajapjuawaipa,
tuja amina Wakanim Pegkegma dusha jujutkipa.

¹² Tuja ame uwemtikagtujamin shiig aneamu
ajutkagtuwama nunú ataktu sujusta,
nuniakum amina Wakanim wait anenkagtina nujai
kuitamjukta.

¹³ Dutijuawamin aents amina chichamjumin umitan
dakitin aina nuna jintintuatjai,
amina nemagtamkatnume tusan.
Dutika ai aents tudau aidaush dita tudaujin idaisag
ima aminak umigtamkatnume.

¹⁴ Apajuíyah, ametme mina uwemtijinmek,
tuja wi pegkegchaun takamsauwaitag duwi
maatnume tusamek idaitusaipa.
Wisha ame wait anenkagtutaigmea nuna
pachisan etsegkun shiig aneasan
kantamtain senchi kantamjuatjame.

¹⁵ Apuh, minash kantamati tujutta,
wisha kantamtain amina kantamjuatjame.

¹⁶ Tuja uwija maan nuna nejen ashí apeakun,
nuigtu anentag aidaun amaakun
amina ememattag takunush
dutiainchou dekaapeajai,
wagki duka aminak shiig awajtamchau asamtai.

¹⁷ Apajuíyah, amek aents wika tudauwapitja tusa
anentaimak waitia nunú shiig anentame.
Tuja aents wika tudauwapitja tusa
awake anentaimag tsagkugtugta tusa
segapakuig, yaitskek idaichauwaitme.

† 51:7 “Hisopo” tawa duka makichik ajak ajakui. Nuna duke juki jaipmaina numamtuk jaipjugti tusa David tiuwai.

18 Apuh, wait aneam
 Isarael aents aina nunú
 wait anenjam kuitamkata.
 Dutikakum Jerusalén peejamu tsaikbauwa nuna
 ataktu peejatnume tusam yaigta.
 19 Dutikawamin kuntu maawag
 nuna nejen ashí apeawagtata
 nunú shiig awajtamkattawai.
 Nuadui amina emematjamainak
 toro tsakat aidaun maawag apeawagtinai.

63

*Apajuí anenkeg
 pujutan nagkaesauwai*

David Judá wegantu aidau nugken uwegshunum pujusa agagbau

1 Apajuíjuh,
 ametme mina Apajuígmek,
 Yama tsawamuik kashikmasan
 wakejusan segajame,
 wika amina wainkatasan wakegakun
 kitamaku wajuktayama imaniajai.
 Tuja yumi yutushtai nugka buku wajas,
 yumin atsumak wajukchawash imaniawai,
 mina iyashjuk amina atsumjamak.
 2 Amina jem pegkegma nuwi wayan,
 amina imanjumea nuna
 senchigmijai wainkatasan wakegajai,
 3 wagki amina anenkagmea duka
 pujutan nagkaesauwai,
 nuadui kantamkun ememattatjame.
 4 Wika aminak tuke ememattinaitjame,
 nuniakun mina uwejun takuin
 amina aujattatjame.
 5 Aents yutai pegkejan yuwa
 shiig aneam pujuuwa numamtuk wika shiig aneam pujuttajai,
 nuadui shiig aneam
 kantamkun ememattatjame.

6 Kashi kanaku tepesnush
 aminí anentaimsanuk tepajai.
 7 Ametme mina yaintumek;
 nuadui aminí yunumsan
 ame kuitamjusamin shiig aneam pujujai.
 8 Ashí mina pujutjua nunak
 amina amaajai, wagki ame minak
 amina senchigmin kuitamjame.
 9 Mina mantuawagtatus
 wakejutuina duka ijinata,
 dutikam initak yutuam emegkagta.
 10 ¡Ditak nagkí iju maam agtinai,
 dutikamun ikamia yawá yukagtin aidau

ditá iyashinak yuwawagtinai!
 11 ¡Untsu apuk, Apajuíyai shiig aneastinai!
 ¡Tuja ashí aents Apajuín daajin chichau aidaushkam
 shiig anentsag kantamjuawagtinai!
 Untsu waitjin aina nuna weninak
 Apajuí ashí epetjatnai.

65

Ima Apajuíke ememattaig

David kantamamu

1 Apajuíyah, muja Siógnun pujuuwah,
 ¡ametme eme anentsa
 kantamjam amainmek!

Amina takagsatjame tusa anagtabau aidauk
 betek umigtamain ainawai.

2 Amek ii segamash antugkagtame;
 tuja ashí nugkanmaya aidauk aminí mininawai.

3 Iina tudauji aidau wagagkagtakuish,
 ame tsagkugkagtame.

4 Ame aents aidau etegjam,
 ame jem pegkegma nuwi amejai pujustinme
 tiuwaitam duka shiig aneasagtinai.

¡Tuja ame jem pegkegma nuwi pujusa
 amina pegkegmagma nunú wainkau asaja shiig aneastatji!

5 Apajuíyah, ametme jutiin uwemtikagtinmek,
 nuadui aents pegkegchau aidau suwimak suwakum
 amina umigtamaidauk shiig anennaitme.

Nuadui ashí nugkanum pujuidauk
 tuja nayantsa amain atushat batsamin aidaushkam
 ima aminig kajinmamas anentaimainawai.

6 Muja aidauk amina senchigmijai najanauwaitme,
 dutikam buchittsuk asatnume tusam kuitame.

7 Amek nayants tsukatbaujish imignaitme,
 tuja aents aidau pampaidauk,
 bitat asatajum tusam itatmitkauwaitme.

8 Tuja atushat batsamin aidaushkam ame amina senchigmin
 wainchatai aidau iwainamun wainkag kujainawai.

Tuja ashí nugkanum batsamin aidaush
 aminí shiig aneenak untsuainawai.

9 Ametme nugka kuitamnumek;
 tuja yumishkam yutumtikame,
 dutikam ajak aidaush tsapapitkame.

Ame yumi yutumtikjamu betsaka akagak
 nugkan uchupjamtai, trigo aidaush
 shiig tsapainiag nejenawai.

10 Ajak ajakmatasa nugka taimu aidaush
 yumi yutumtikjam uchupiame,
 wagki ajak aidau tsapainiag senchi nejektinme tusam.

11 Ajak aidau mijadai kuashat nejektinme
 tusamesh nejemtiknaitme.

Tuja yumi kuashat yutau asamtai,

yumi atsumakuish waitnatsui.

¹² Nuadui uwegshunmash
dupa tsapaka samekbau pegkeg wajas awai.
Tuja muja aidaushkam
samekbau pegkejan iwagmamainawai.
¹³ Tuja nugka nain pegkeg aidaunmak,
tagku aidaun piyake,
tuja nugka paka aidaunmak
kuashat trigo ayawai.
¡Ashí nunú aidaun shiig anenawai!

66

Apawa amina takatjumek shiig pegkejai

Kantamtaí agagbau

¹ Ashí nugkanmaya aidaunshijum
shiig aneasjum Apajuí kantamjuatajum.
² Apajuí daaji pegkegma nunú pachisjum
kantamtaí kantamatajum.
Tuja niina imanjiya nunú pachisjumshakam
kantamtaí kantamatajum.
³ Apajuí chichagkujum:
“Amina takatjumek shiig pegkeg ainawai.
Ame ima senchigtin asamin,
amina shiwaajum aidaun
ishamjamainak aminí yunumainawai.
⁴ Nuninak ashí amina etsagtamainawai,
nununak amina daagmin pachisag
kantamtain kantamainawai”, titajum.

⁵ Apajuí aents aidaun ayamjutpak
ishamain wainchataí aidaun iwainajua
nunú anentaimejutpak.
⁶ Nigki nayantsanash ukuya buku emauwai,
dutikamtaí ii muunji aajaku aidaun bukunum katiyajui.
Nuadui ¡ima Apajuíyaig shiig aneasagmi!
⁷ Apajuí niina senchijiya duwi
aents aidaunak tuke inawai;
untsu niina umigtan dakitin aidaunak
niijai shiwagmagawainum tusa tuke diyakui.
⁸ ¡Ashí aents aidaunshijum,
niina Apajuíjiya nunú
pegkegnum chichagtajum!
¡Dutikakjum kantamtaí kantamjuatajum!
⁹ Wagki nii iinak kuitamjamui.
Pegkegchaun takastinme tusag idaikagtatsui.
¹⁰ Iina Apajuíjiyah,
amek ima aminigkiash
kajinas anentaime tusam
dekapkagtusuite,
nuadui plata jinum jiyamu
pegkejama iman ekagtiuwaitme.

11 Tuja kuntin achiktinun
dakamtikak, kuntinun achiyajama numamtuk,
shiwaaji achiktinme tusam
tsagkamkagtukume.

Nuigtush shiig kuashat waitkagkagtusume.

12 Nuadui aents pegkegchau aidau
waitkastinme tusam
agkan idaisabiume,
tuja jutiik yuminmash tuja
jiinmashkam nagkaemakmaiiji.
Dutika ashí dekapkagtusam,
juju nugka pegkeja imagnum
pujustinme tusam apujkagtusmayume.

13-14 Nuadui wi yaunchuk
ishamainnum pujusan amina chichagkun:
Ame yaintsamin juna nagkaikinuk,
amina emematkun anentag amastinaitjame
tiuwaitjam, nuna imatixanuk amina jem
pegkegma nuwi wayan kuntu maan,
nuna nejen ashí apeakun ememattatjame.

15 Tuja kuntin duwejam aidaun
uwija wiyaji aidaujai
amina eme anentsan ashí apeattajai.
Nuigtushkam toro aidaun, chivo aidaun,
amina emematkun apeattajai.

16 ¡Ashí atum Apajuí umijin
aidautigmek minitajum!
Nunikjum antuktajum
Apajuí mina yainka nuna pachisan ujaktajime.

17 Apajuín untsukmaiiji,
dutikan niina emematkun kantamjuamiajai.

18 Wi ayatak pegkegchaunmak
anentainsan pujutaik,
Apajuík antugtukchatnuyi.

19 Tujash minak antugtuku asa,
wi segamunash yainkabi.

20 ¡Apajuík wi segamunak dakitjachmayi,
tuja niina anenkenash sujitjukchabi,
nuadui take ememattai atin ati!

69

Waitiaku pujusa Apajuí segamu

David kantamamu
1 Apajuíjuh, kuashat waitiakun
atsanmainchau dekafejajai,
wait aneam yainkata.

2 Kucha amutnunum tepejai,
wajai emetumainkesh atsugtawai.
Dekas namaka kunajin akajajai,
namak chichijam asa ajektawai.

3 Untsu untsunkawan sagagjai;

mina suweg dajautawai.
 ¡Apajuín daka dakakuan jiijuish yawegjai!
⁴ Mina shiwaajuk intash kuashta
 nuna nagkaesau ainawai,
 utugchat atsugtaig kajegtuinak,
 mantuatag tuinawai.
 Tuja makichkish kasamkachu aig,
 kasamkamujum awagkita tusa imatjutuinaawai.

⁵ Apajuíjuh, ame dekame wika pegkegchau ayajai;
 nuadui mina tudaugnak ugmaitsugme.

⁶ Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtinuh,
 ¡aminí kajinmamas anentaimin aina nunú,
 wainak mina pegkegchaujui
 datsaama yujainum idaisaipa!
 Israel aents aidaun Apajuíjiyah,
 aents amina egapau aina nunú
 mina pegkegchaujui datsaama
 yujainum kuitamkata.

⁷ Amina umiju asan
 kajegtuinakuish katsuntajai.
 Datsanjui mina yapijuk nimpawai.

⁸ ¡Mina yatsuchig aidaush,
 tikich aents itugmaina dutijuinaawai!

⁹ Amina jemin akasmatkun senchi waitiajai.
 Tuja amina pegkegchaun chichagtamainakui,
 nuna antakun kajeajai.

¹⁰ Buutkun yujumkan yutsuk
 ijagmaan pujai, dushiktuinakuish katsuntajai.

¹¹ Jakamunum nugkutain
 nugkuai, dushiktuinakuish katsuntajai.

¹² Ashí aents aidauk
 pegkegchaun chichagtuinaawai.
 Tuja nampen aidaushkam
 tuke aneas dushiktuinak kantamjutuinaawai.

¹³ Tujash Tuke Pujuuwah,
 wika amina segajame,
 ¡wait aneasam yainkata!
 Amek anenkaitme, tuke kuitamkagtinaitme,
 iman asam minash uwemtijugta.

¹⁴ Tsakusnum tepean tepag nunú
 eke jatsaig jiihkita,
 tuja mina kajegtuina dusha agkanmitkajuata.
 Tuja namak chichijam ajapjuattak
 awajta nunú uwemtijugta.

¹⁵ ¡Namak chichijam
 ajekjati tusamek idaitusaipa!
 Tuja wainchi ishamaina nunú
 yutua emegkakti tusamesh idaitusaipa.

16 ¡Tuke Pujuuwah,
amek pegkeg, anentak wajasuitme,
iman asam minash aigkata!
Amek wait anenkagtinaitam
iman asam minash antugtukta.
17 ¡Juju amina inakem
segapa nunú antugtsuk idaisaipa!
¡Utugchat ishamain ajutui, wamak yainkata!
18 ¡Juwi taam, shiwag aidau
waitkajuina nunú ayamjutkata!
19 Amek mina dushiktuinak
inastuina duka shiig dekame.
Tuja mina shiwaajush ya ainawa
dushakam amek dekame.
20 Ima imatjutuinakua ipimtukiaje,
nuadui shiig aneasa pujumainchau
kakaagchamin dekafejai.
Yaki wait anenjug
anentaijun ichichtujainta tusan,
egaknush wainkachmajai.
21 Yapajaish, yutainum jatain egketjiagmayi,
tuja kitamaish chujuinun sujiagmayi.

22 Nuadui dita jüstamaina nunú
yutaiji aina nunú aatus ditan pempeentuki
utugchatan apujtusti.
23 ¡Tuja wainmachu,
kakaumainchau emakta!
24 Dutikakum ame kajekbauwai
makichkish idaitsuk ashí ijinata.
25 Dutikawamin dita jee aina duka
agkan juwajagtatui,
tuja nunú jega aidaunmak
makichkish pujuschatnume.
26 Wagki ame mina suwimak sujusamin
waitiaish, ditak minak diigtsuk
ayá dushiktuinak, nuni senchi waitkajuinawai.
27 Nuadui ameshkam
pegkegchaunmak ikata.
¡Tuja makichkish dita tudaujig tsagkujaipa!
28 ¡Aents tuke pujusagtin aina nuna daaji
papiinum agatkamua nuwi, dita daaji ayá
duka ashí esakatjata!
Tuja aents amina umigtamin aidaun
daaji agatkamua nuwig,
dita daajig makichkish agatjaipa.
29 Apajuíyah, wi jakun wake besemag
dushikiam pujag nunú minash
wait aneam yainkam uwemtijugta.
30 ¡Apajuín see tusan kantamtain kantamkun,
shiig aneasan ashí iwainakan

niina daajin ememattatjai!

³¹ Nunú dekas, kuntin aidau
maa apeamun nagkaesau
Tuke Pujuunak shiig awagmaktatui.

³² Tuja aents Apajuín segau aidau
wake besemag batsatuk,
nuna wainkag shiig aneasagtatui;
nuninak ichichmamjagtatui.

³³ Wagki Tuke Pujuuk aents waitiak
wake besemag pujus sumaunak antujui;
tuja niina aentsji aidau achikam batsamas
waitiagtaish, dakitjag idaitsui.

³⁴ Nugka, nayaim, nayants aidautigmesh
Apajuí ememattajum,
tuja ashí nuwi batsamin aidautigmeshkam
Apajuí ememattajum.

³⁵ Apajuí Jerusalégnak kuitamkattawai,
dutikak Judá wegantu aidaun
yaaktaji aidau tsaikbau aina nunak
ataktu iwagkattawai.
Dutikamtai niina aentsji aidau
nuwi batsamsagtinai.

³⁶ Nunú nugkak niina aentsji aidaun
uchiji wegantu aidaunu atinai.
Tuja nunú nugkanmak Apajuín aneen aidau
shiig batsamsagtinai.

72

Apu eme anentsa Apajuí segatbau

Salomón kantamjuamu

¹ Apajuíjuh,
juju apu amina takatjum pegkeja nuna
niishkam shiig takasti tusam yaigta.
Tuja tikich apu atina dushakam
dutiksag shiig takastin atinme.

² Aatus amina aentsjum aidaun,
tuja nuigtu waitkam batsatu aidaun apuji wajas,
inamak shiig takastin ati.

³ Tuja muja aina nuwiya jijnjag,
agkan maanitsuk pujutan,
pegkeg takatjai aents aidaun jintintuati.

⁴ ¡Ujudauch aidaun ayamjukti!
¡Tuja aents waituina nuna
uchiji aidaunashkam ayamjukti!
¡Tuja untsu tsanumag kasamin aina nunak waitkasti!

⁵ ¡Nii tuké iina apuji atin ati,
Tuja etsa, nantu megkaekashtinun tuke auwa
nujai betek pujustin ati!

⁶ ¡Yumi yutak nugkan uchupig, ajakan shiig tsapapama iman ati!

7 ¡Nii apu wajas inamtata duik shiig agkan pujusa takamu ati!
 ¡Tuja nii inabaujig nantu tuke auwa
 nujai betek atin ati!

8 ¡Nunú apua duka
 etsa jiintaya imanui nagkamas,
 etsa akaetaiya aatus
 ashí nugkanum inamjatin ati!

9 ¡Tuja niina shiwaaji aidau
 uwegshunum batsata duka
 nii tabaun umiktinme!

10 ¡Nuninak Tarsis nugkan apuji aidau,
 ajuntai aidaunum batsamnun apuji aidau,
 Sabá nugkan apuji aidau,
 nuigtu Sebá nugkan apuji aidau aatus
 waji aidaun ikautiagtina!

11 ¡Ashí apu aidauk
 ima niinak tikishmatjagtatui!
 ¡Tikich nugkanmaya aidaushkam
 ima niinak umigkagtatui!

12 Ujudauch aidau atsumainak
 sumainamunak nii yaigtatui,
 tuja waitiak wake besemag
 pujaunashkam nii ayamjuktatui.

13 Ujudauch aidaun wait anenjattawai,
 dutikak wake besemag pujaunash
 yaigka uwemtijattawai.

14 Ujudauch aidaun waitkainak maaniagtaish,
 nii ayamjuk uwemtijattawai.
 Wagki dita pujutji aina duka
 nii diismak akik ainawai.

15 ¡Niig tuke iina apuji atin ati!
 ¡Sabánmaya oronak ashí susatnume!
 ¡Nii pachisa tuke Apajuí segattai ati!
 ¡Tuke pegkegnum chichagtai ati!

16 ¡Tuja ashí juju nugkanmak
 trigo shiig kuashat aittawai,
 imaniak muja titijinak ijia emegkaktatui!
 Imaniau asa muja Líbano tutainum
 trigo aijakua iman wajasti,
 nuniak nuna yagkuji aidauk
 dupa yagkujuwama imanik yagkujuk asattawai.

17 ¡Apu daajig etsa tuke ekemna iman
 tuke pegkegnum chichagtai ati!
 ¡Aents ashí nugkanmaya aidauk
 niina daajin pegkegnum yumigkiam agtinai!
 Ashí nugkanmaya aidauk niina
 pegkegnum chichajiagtina!

18 Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíjiya duka
 tuke pegkegnum chichagtai ati,
 wagki ima nigki wainchatai aidaunash iwaidau asamtai.

19 Apajuí daaji pegkegma duka
tuke pegkegnum chichagtai ati.
¡Niina imanjiya nunú ashí nugkan jamagti!
¡Aatus ati!

20 Jesé uchiji David aajakua nunú kantamamuk juwi amuewai.

LIBRO III

73

(Salmos 73—89)

Apajuí wait anenkagtamu

Asaf kantamamu

1 Israel aents aidau anentaimtaji pegkeg aidaunak
Apajuí shiig kuitamui.

2 Namput wajaschabiajai iyautnak,
jukea akunuk iyagtinuyajai.

3 Aents Apajuín umigchau aidau wiakchamenakui,
nuna diisan kajebiajai.

4 Ditak jamamtuchu batsatu asag
jakachainjash tusagkesh puyatuinatsui.

5 Dita utugchatjig atsujuinawai,
nuadui tikich aidau waituina imanikag
waituinatsui.

6 Nuadui ditak nugkutai pegkeg najanamu
nugkumaina numamtuk,
dita emematin nugkuaju ainawai.

Tuja ditak magkagtutaijinak,
jáanchjai betek nugkuaju ainawai.

7 Duwegmatnak duwejam ainawai,
tujash dita yapinig wainnawai
anentai shiig pegkegchau aina duka.

8 Ememainak tikich aents aidaunash
dushikinawai, nuninak
makichkish datsaamtsuk,
ii wakegakuik pegkegchau takamsattaji
tusag awanmainawai.

9 Nuninak Apajuínash pegkegchaun chichajuinawai,
tuja aents aidaunash dutiksag pegkegchaun chichajuinawai.

10 Nuna aents yujajus iniinak
yajau chichainatsui tusag
shiig antuju yujaush ainawai.

11 Nuninak: “¿Apajuísh wajuk dekatki iina pujutjinash?
Tuja Apajuí nayaimpinum puja aniaush
aents takainamunash
¿wajuk dekamainaita?” tuinawai.

12 ¡Diisjua aents pegkegchau aina nunú!
Ditak utugchatji atsau,
shiig pujusag wiakuch wenawai.

13 ¡Wi pegkegchau takatan
ashí idaisauwaitag duka minak

makichkish pegkegnumak yaintsui!

¹⁴ Minak wa wamak utugchatan itagtuinawai,
tuja kashi kashikmasan suwimkanak igkuajai.

¹⁵ Tuja wisha dita anentaimaina nujai betek anentaimkunuk,
amina aentsjum aina nunak kajimatki idaikunus,
wi wakegamun takasu aintagtai.

¹⁶ Tuja ibau tudaugtin aidaush,
¿wajukag wiakchash wenawa? tusa
anentaimsan ejetakamanush
ejemainchau dekapjabiajai.

¹⁷ Nuni pujaun Apajuí jee pegkegma nuwi
niijai chichastasan waya ai,
aents pegkegchau aidaush
wajukatnuk ainawa
nuna Apajuí dekamtijuabi.

¹⁸ Nunú aents aidauk ishamaimum batsasume,
dutikamu asag dita megkaejatnununum shimawai.

¹⁹ ¡Nunú aidauk pachiachbau
shiig wamak ijina utsam agtatui!
¡Ditak sapijai jinawagtinai!

²⁰ Tuke Pujuuwah, aents kanag tepau nantak
nii kajamjamujin kajimatama numamtuk,
ame nantakum aents pegkegchau aidau
ditash ima pegkeg ainawa tumain aina duka
emegkagtatme.

²¹ Wi senchi kajekan pujubiajai,
nuniaia mina anentaig dajautibi.

²² Wika aents pegkegchau aina nuna
pujutjin dekajuatasan wakegakun,
kuntin jintiag anentaimchau asa
wajukmaina numamtuk wajabiajai.

²³ Nuniayatkun amejaig tuke pujubiajai,
nuniaiu asamtai tudaunum iyawai tusam
egkegsam awekatmayume.

²⁴ Umigtukti tujutu asam
ame chichagtukmayume,
nuadui wi jakamtaish,
eme anenjusun jujuktinaitme.

²⁵ ¿Amina nagkaetamsaush tikichish
nayaimpinmash ya pujawa? Duka atsawai,
ima ameketme.
Amejai pujaknuk juju nugkanmaya aidaunak
makichkish wakejumaitsujai.

²⁶ Mina pujutjua duka nagkankattawai,
tujash Apajuíya nunú
pujut tuke atinun sujustatui,
tuja nii mina anentaijuish ichichtawai.

²⁷ Aents amina nemagtamtan dakitauk, jinawagtinai;
tuja ima aminig kajinas
anentaimainachushkam ijinatnaitme.

28 Untsu wika ima Apajuíyaig
 anentaimsan pujustinaitjai,
 nunú minak shiig awajtawai.
 Ametme Tuke Pujuu Apajuí, mina ayamjutkatnumek.
 Nuadui ashí ame dutikamu aina nunak etsegkattajai.

80

Tuke Pujuuwah, wait anenkagtugta

Asaf kantamamu

1 Apajuí, Israel aents aidaun kuitamnuh,
 ¡ame José wegantu aina duka
 aents uwigin kuitamas awekauwama numamtuk
 kuitamsa awekame!
 ¡Ame querubin aidauk iname!
 ¡Iman asam Efraín wegantu aidau,
 2 Benjamín wegantu aidau,
 Manasés wegantu aidau wait anenjata!
 Dutikakum amina senchigmijai uwemtikagtugta.
 3 Tuke Pujuuwah, ¡iina pujutji yapagkagtuam
 yaunchuk ayag iman ekagtita!
 Dutikagtuawaminig jutiishkam uwemjagtatji.

4 Tuke Pujuu ashí senchigtinuh,
 amina aentsjum aidau
 segapainakui dakitam dusha
 ¿wajupa kuashta aikash pujugtatme?

5 Yutai sukagtumaina nunú
 waitut sukagtusmayume,
 tuja umutai umumaina nunú
 waitiaku buutbau sukagtusmayume.

6 Iina nugkega nuna yantamen batsamin aina
 nunú atsaneaku dushiktai ekagtiume.

7 Apajuí ashí senchigtinuh,
 ¡iina pujutji yapajiam
 yaunchuk ayag iman ekagtita!
 Dutikagtuawaminig jutiishkam uwemjagtatji.

8 Uva numiji* egiptunmaya jukim
 juwi itaam, aents pegkegchau aidau
 ¡iija utsaakum juju nugkanum ajabiume.

9 Dutikam shiig tsapaiti tusam nugka iwajabiume,
 dutikawamin nuwi tsapaka
 ashí nugkan jamagmayi.

10 Imaniku asa nunú tsakaak
 muja aidaunak bikintu awajsabi;
 dutikak numi múun aidaunash
 nagkagag niina kanawen yutua asabi.

11 Imaniau asa kanawe aidauk
 nayantsanum jegabi.

* 80:8 “Uva numiji” tawa nunak Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun Apajuí ¡iija yajuak Canaán nugkanum ikaunma, nuwi aents aidaun ¡iija utsaak nunú nugkanum batsasua nuna taku tawai.

Tuja nuwi yama tsapaidaushkam
namak Eufratesa imanui jegabi.

¹² Uva ajakbau peejamua dusha
¿wagka yumpuntuamesh agkantash awajtusume,
aents aidau nagkaemainak
akajag yajumtinme tusamesh?

¹³ Paki utsantua tegaja ijinui.
¡Kuntin ikamia aidau amuinawai!

¹⁴ Amek Apajuí ashí senchigtinaitme,
iman asam wait aneam
nayainpinum pujusam
juju uva ajakbauwa nunú kuitamkata.

¹⁵ Juju uva ayá duka ame ajakbau ainawai,
nuadui kuitamkata.

¹⁶ Tuja uva numijin tsupig apea ijinuk,
ameshkam dutiksamek ijinata.

¹⁷ Untsu apu ati tusa ame etegkamua duka
kuitamkata, dutikakum yaigta.

¹⁸ Tuja yamai nagkamsaik
makichkish aminig tsujakchattaji.
¡Pujut sukagtusta ima aminig
kajitmamsa batsamsagmi!

¹⁹ Chah, Tuke Pujuwah, ametme
Apajuí ashí senchigtinmek,
nuadui ¡ina pujutji yapajiam
yaunchuk ayag iman ekagtita!
¡Dutikagtuawaminig jutiishkam uwemjagtatji!

84

Apajuí jee pegkegma nuwi pujustasan ima senchi wakegajai

Coré uchiji aidau kantamawagbau

¹ ¡Tuke Pujuu, ashí senchigtinuh,
amina jemea duka shiig pegkejai!

² ¡Wika Tuke Pujuu jee pegkegma nuwi pujustasan
shiig senchi wakegajai!

¡Nuniakun Apajuí pujuta sukagtina nuna
shiig anentsan senchi kantamjajai!

³ Tuke Pujuwah, ametme ashí senchigtinum.

Mina apug, Apajuíjuh,
tiki pishakchikesh amina jemin waya,
pasugmak uchijin muumpitkamainuk
agkantak ayawai.

⁴ ¡Amina jem pegkegma nuwi pujuidauk
shiig aneamag batsatainawai,
nunidau asag amina emematjamtanak
makichkish mijamainatsui!

⁵ Tuja aents aidau aminiyan
senchimetan juwina duka shiig aneamagtatui,
tuja amina jemin minitag tusa
wakeyin aina dushakam shiig aneamagtatui.

6 Nugka paka buutbau tutai
 yumi atsaunum weakush,
 yumi pukuni jiinaidaun waintinai;
 tuja yumigmat taimunmaya yumi
 kuyua megkaetaish, yumi yutak
 ashí nugka waa aidaunmak pimasua waigtinai.
 7 Apajuíyah, amina senchigmejai
 ditak tuké senchimeawagtinai.
 Tuja Siógnnum jegawag
 Apajuí senchigtina nuna wainkagtinai.

8 Tuke Pujuu, ashí senchigtin,
 Jacopan Apajuíjiyah,
 ¡wi sumamush antugtukta!
 9 Apajuíyah, jutii ejamaktin
 ame etegkam apu emauwaitam
 nunú shiig anentsam kuitamkata.
 10 Amina jem pegkegma nuwi waya,
 makichik tsawan pujamua duka,
 mil tsawan agá pujumaina
 nuna nagkaesau ima pegkejai.
 Wika aents pegkegchau aina nujai
 ijunja pujutnak idaikun,
 dekas amina jem pegkegman waitijiya nuna
 kuitamin atajai tusan wakegajai.
 11 Wagki Tuke Pujuu Apajuí iinak ejapak kuitamjamui;
 tuja aents tudau takatsuk batsata nunak,
 nii wait anentak eme anentus kuitamui,
 dutikak waji pegkeg aidaunak sujitatsui.
 12 Tuke Pujuu, ashí senchigtinuh,
 ¡aminí kajinmamas anentaimaidauk
 shiig aneasagtinai!

87

Jerusalén pachisa kantamamu

Coré uchiji aidau kantamawagbau
 1 Yaakat Jerusaléggak muja pegkejam
 Apajuínu tutaiya nuwi yaaktamamui.
 2 Tuke Pujuuk Israel aents aidaun yaaktaji,
 tikich aina nuna nagkagas,
 Jerusaléggkan ima senchi aneawai.
 3 Apajuín yaaktajiya nuna
 Jerusaléggkan pachisag,
 shiig pegkejan augmatuinawai.
 4 Apajuí chichaak:
 “Aents aidau mina emematjuina duka
 Egipto nugkanum, Babilonia nugkanum,
 Tironum, Etiopía nugkanum, Filisteo nugkanum aatus batsatui.
 Nunú nugkanmaya aents aidau chichainak:
 ‘Apajuínak Jerusalégnnum wainkabiajai’ tiagtatui”, tiuwai.

⁵ Tuja Siógnunia aidaun chichajuinak:
 “¿Wagkag ditash ibau pegkegnumash batsamsajabi?
 Dita batsamsatnunak dekas Apajuíyap
 umigkauwaita”, tiagtinai.

⁶ Aents aidaun daaji agattainum
 Tuke Pujuu dita daajinak:
 “Juka Siógnun akiinauwai”, tuu agatjatnai.

⁷ Nuadui nuwiya aents aidauk nantsemki,
 kantamkabaikia chichainak:
 “Mina pujutaijuk Jerusalégkai”, tiagtinai.

89

Apajuí Davitjai chicham umikbau

Esrahita aents Etán aajakua nunú kantamamu

¹ Tuke Pujuuwah, wi kantamkunuk,
 amek tuke wait anenkagtinaitme titatjame,
 tusan aju ajumag kantamjittagme.

² Nuniakun amina anenkem tuke auwa nuna,
 tuja ame anagkagtuamuk
 nayaim yapajinchauwa imana nuna etsegkattajai.

³ Amek Davidjai chichamak umikuitme;
 dutikau asam nii anagkuakum:

⁴ “Ame jakaminig,
 ame wegantunmaya apu wajasa
 ame pujusa inamtaigmin pujus inamjatnai”,
 tiuwaitme.

⁵⁻⁷ Chah, Tuke Pujuuwah,
 nayaim aidauk amina takatjum pegkeja
 nuna diisag emematjamainawai,
 tuja ashí ángel aidauk
 amina anenkagmin pachisag chichainawai;
 ima aminak eme anenjamainawai.
 Tuke Pujuuwah, ametme
 tikich aents aidaun apajuíji aina
 nuna nagkaesau ishamtai dekas muunmek.

⁸ Tuke Pujuu ashí senchigtinuh,
 ame senchigtinum chichakbaugmek
 betek uminaitam imanuk tikichik
 makichkish atsawai.

⁹ Ame nayantsak inau asam,
 tsukatak ishamain wajakuish,
 mijaakta tusam imijiame.

¹⁰ Nayantsanmaya kuntin múun depetkam,
 amina senchigmin shiwaajum aidau
 uwaakam ipisjabiume.

¹¹ Nayaim, nugka aina duka aminu ainawai,
 ame nugkak, tuja ashí nugkanum
 ayá nujai najankauwaitme.

¹² Tsumujinish, nujinchinish

ame ashí nugkak najanauwaitme.
 Tuja muja Tabor, muja Hermóggjai
 amina daagmin pachisag kantamainawai.

¹³ Amina kuntugmek senchigtinai,
 tuja amina uwejum untsuja dushakam
 senchigtin depetbauwai.

¹⁴ Amek pegkegnum anenkajai inaame,
 tujash nuna nagkaesau dekas
 amina anenkagmin
 tuke kuitamkagtame.

¹⁵⁻¹⁶ Chah, Tuke Pujuuwah,
 aents amina emematjamin,
 amina tsaaptinjumin wekayin,
 tuja amina takatjum pegkegma nuna diis
 tuke shiig anea duka
 amek eme anentame,
 dutikakum pegkegnum yumigkiame.

¹⁷ Wagki dita imanji aina duka,
 tuja senchiji aina nujai ame susauwaitme.
 Nuadui jutii aidautik aan nagkaemasam
 senchigtin ekagtame.

¹⁸ Israel aents aidaun Apajuíji, Tuke Pujuuwah,
 ametme iina apuji pegkegmamek,
 tuja ametme ejatkam kuitamkagtaumek.

¹⁹⁻²⁰ Amina chichamjumin etsejin
 yaunchuk kajanum chichagkum:
 “Mina aentsug aina nuwiyan
 makichik wajiun etegkajai,
 duka mina inakeg Davitai,
 wi niinak yaigkan, chichame antugtai emajai.
 Dutikan ¡Israel aents aidaun apuji adaikajai!

²¹ Niinak yaitskek idaisashtinaitjai.
 Mina senchigjai senchimtikatnaitjai.

²² Niina shiwaaji aidaush jetekchagtin ainawai,
 tuja aents pegkegchau aidaushkam
 depetkachagtin ainawai.

²³ Niina shiwaaji aidaunak
 niish wainaig ijinatnaitjai,
 tuja niina kajejuidaunash ijinatnaitjai.

²⁴ Wi niina aneamua duka tuke atinai,
 wi kuitamsam kuashat kaweg
 senchigtin wajastinai.

²⁵ Tuja niig nayants Mediterraneo tutaya
 nuwi nagkamas namak
 Eufratesa aatus inamjatnai.

²⁶ Tuja nii chichagtak:
 ‘Ametme mina apag kuitamjaumek;
 tuja ametme mina Apajuíg uwemtijinmek’, tujuttinai.

²⁷ Tuja wi niinak mina uchig iwai,
 ashí tikich apu aidaunash
 nagkaesau apu emattajai.

- 28 Wika niinak tuke anetnaitjai,
tuja wi niijai chichaman umikuitag
dushakam tuke atinai.
- 29 Nayaim awa nunisag aigkik,
niina uchiji wegantu aidaunmayag
tuke apu wegagtin ainawai.
- 30 Untsu dita chicham umiktinun
wi jintintuau ainag nuna
kajimatkiag batsamas,
- 31 nunú chichaman uminachkuig,
32 dita pegkegchajin
suwimak ishamainun susatnaitjai.
- 33 Untsu Davidnak tuke anetnaitjai,
tuja wi niina anagkuawaitag nunashkam
umitskek idaisashtinaitjai.
- 34 Wi niijai chichaman umikuitag nunak
tuke idaisashtinaitjai,
nunak tuke umiktinaitjai.
- 35 Makichik tsawantai
wi Davitan anagkuawaitag nunak
dekas umiktatjai tusan tumamjai.
- 36 Etsa eketa nunisag eketaigkik,
niina uchiji wegantu aidauk
tuke apu wegagtin ainawai.
- 37 ¡Nii wegantu aidauk,
nantu tuke ekemna iman atinai!
¡Nii pujusa inamtaijishkam nayaim tuke auwa iman atinai!” tiuwaitme.
- 38 Tusa tiuwaitkum ame apu etegkamu aig,
kajegkam dakitja idaisaume.
- 39 Dutikau asam niijai chicham umikuitam duka
umitsuk, David kajimatkim idaisaume.
- 40 Tuja yaakat Jerusalén peejamua dushakam
yumpua tsaikam ayamjumamainchau
emam idaisaume.
- 41 Ashí aents nuni nagkaemaidauk
wayawag dita wakegamun kasamainawai,
tuja aents dita nugkega nuna yantamen
batsamin aidau dushikinawai.
- 42 Nuadui Davita shiwaaji aidauk shiig anenawai,
wagki dita ima senchijinawaju asag.
- 43 Niina maanitaiji puyagshakam atankiume;
dutikau asam maaniakuish yaigchaume.
- 44 Eme anentai aajakua duka
wainkauch idaisaume;
dutikakum apu wajasa inamtaijishkam
tikima wainkauch awajtusume.
- 45 Tuja nuigtush kuashat mijan
pujuschatu tusam atankiume,
dutikakum datsa datsantak awajsaume.
- 46 Chah, Tuke Pujuwah,
¿uumjutkamek pujuttam?

¿Kajegtukbaukek pujuttam?

⁴⁷ Apuh, mina pujutug piipichia nunú adeagta;
ame aents najanamua duka
ujumak tsawantak pujus jauwai.

⁴⁸ ¡Makichik aentsuk jatsukek iwakuk pujumaitsui!
¡Tuja jakashtajai tusa,
jata uwentumainchakam makichkish atsawai!

⁴⁹ Apuh, ¿ame yama nagkamchakum:
Davita tuke anetnaitjame tusam
tiuwaitam dusha wajukame?

⁵⁰ Apuh, iinak kuashat dushiktamainawai,
imatika dushiktamainakuish atsaneaji.

⁵¹ Tuke Pujuuwah, amina shiwaajum aidau
¡aatus iina pegkegchaun chichagtamainawai!
¡Aatus ame apu etegkamua nuna
aju ajumag pegkegchaun chichajuinawai!

⁵² ¡Tuke Pjuuk, tuke pegkegnum chichagtai atin ati!
Maake, aatus ati.

LIBRO IV

90

(Salmos 90—106)

Aentsuk Apajuí tuke pujuuwa nuninchauwai

Moisés Apajuí etegkamua aajakua nunú Apajuín ausamu

¹ Apuh, amek yaunchuk nagkamsam
jutiik tuké yaijatnaitme.

² Tuja muja aidaush najaneatsaig, nugkashkam najaneatsaig,
yaunchuk nagkamsam,
yamaya juish, tuja atakea duishkam
ameketme Apajuímek.

³ Amina chichamjuminig
aents aidauk jakag nugka najanenawai.

⁴ Ame diismak mil mijana duka
makichik tsawan nagkaema nuninai;
tuja mil mijana duka
kiyag tsawak megkagama
numamtuk nagkaemawai.

⁵ Amek namak chichigmajai betek
aents aidauk utsame,
tuja iina pujutjig kajanum kajamja
shintaku ukutiana nujai betekai.

⁶ Aents aidauk dupajai betek ainawai,
dupa kashikmas yagkujuk,
etsa akagai kagaka
jinuwama numamtuk wajaji.

⁷ Ame kajekbaugmin amujatme,
tuja ame kajekamin ishamka
imaanjaujai betek pujaji.

⁸ Iina tudauji pegkegchauwa duka

ame shiig dekame.

⁹ ¡Ame kajegkagtukaminig
ii iwaku batsatag duka,
mayai mayati ajaptayama
numamtuk jaka megkaemainaitji!

¹⁰ Iik ayatak setenta mijan pujusa jainaji,
tuja nuni wajiu aidau ochenta mijan jagainawai;
tujash imaan mijan pujakuish,
ima waitiamua duke utugchatjai igkunui.
¡Mijanak jutii pujutjijai betek
wamak nagkaemawai!

¹¹ Ame senchi kajeamugminash
¿ya dekamainaita?
Ame kajekbaujum ishamaina nunash
¿yaki dekamainaita?

¹² ¡Iik tuke jakatnapitji tusa,
shiig dekau ata nunú jintinkagtuata!
¡Nunú dekau asaja,
pegkegnum pujuta nunú puyatjukagmi!

¹³ ¡Tuke Pujuuwah, ataktu yaijatkata!
¿Wajupa asamea yaijatkattame?
¡Juju amina inakem aina nunú wait anenjata!

¹⁴ Kashikmasa nagkamsam
amina anenkagmea nunú sukagtusta,
dutikagtuawaminig ashí tsawantai,
shiig aneasa tuké kantamtinaitji.

¹⁵ Kuashat mijanai waitujakuitag
imatiksamek shiig aneasa pujut sukagtusta.

¹⁶ ¡Juju amina inakem aina nunú
dita wegantu aidaujai amina imanjumin
senchigmejai wainkatnume tusam iwaintukta!

¹⁷ ¡Iina Apajuíji Tuke Pujuuwa
nuna wait anenkagtutaijig jutinii asati!
¡Apajuíjuh, iina takatjish pegkegnum yumigsata!
¡Ehe, dekas iina takatjig pegkegnum yumigsata!

91

Apajuíyai iina kuitamjamnuk

¹ Apajuí múun, ashí senchigtina nunú
kuitamsam pujauk,

² Tuke Pjuun chichajak: “Ametme
mina ejamataijuk,
wi uumka ayamjumataig.
¡Ametme mina Apajuíg,
ima aminig kajintsan anentaimjai!” tawai.

³ Wakan pegkegchau
utugchatan apujtugmataish,
tuja jata aidaunmashkam
ima nigki ayamjutmamainai.

4 Wagki niig atash niina nanapen uchuchiji aidaun dukuka kuitamama numamtuk kuitamjamnai, nuadui amek puyattsuk shiig aneamam pujustinaitme.

¡Niina anenkega duwi aminak tantag ejabatia numamtuk ejapak kuitamjamkattawai!

5 Nuadui kashi ishamainnum pujakmesh, tuja tsawai wekaekumesh, mantuachagtimpash tusamek ishamkaipa.

6 Tuja jata kashi magkagtin, tsawai magkagtinkesh iyanjugmatai, jakashtajash tusamek ishamkaipa.

7 Amina menagma nuni mil aents jinitnai, tuja untsugmea nunishkam diez mil aents jinitnai, tujash amek makichkish wajukashtinaitme.

8 Untsu aents pegkegchau aidaun Apajuí suwimak susam jinuidau waitinaitme,

9 wagki aminak Tuke Pujuu múun, ashí senchigtina nunú ejapak kuitamjamu asamtai.

10 Aminak makichik pegkegchaukesh waitkagmaschatnai, tuja jatashkam amina jeminig utugmashtinai.

11 Wagki Apajuí ángel aidaun ishiaktatui ame tuwi wekaetatme nuwi kuitamjamkatnun.

12 Nunú ángel aidau achigmaku agtatui, kaya tukumak iyajai tusa.

13 Nuadui, ikamyawa yukagtin aidau, tuja tikich kuntin ishamain ayaunum wekaekumesh, uyumat anekas wekaetatme.

14 Apajuí chichaak:

“Juju aentsuk mina waitui, anentanash anentui, nuniau asamtai wi niinak ayamjukan uwemtikjattajai.

15 Tuja yainkati tusa mina segatkuishkam, aiktinaitjai, dutikakun ¡niijaig pujutnaitjai!
¡Tuja waitiakuishkam agkanmitkatnaitjai!
¡Dutikakun eme anentsa diitai awajsatnaitjai!

16 Tuja kuashat mijan shiig pujustin ati titinaitjai.
¡Dutikakun pujut nagkanchau tuke atina nuwi pujus dakujusti tusan jukitnaitjai!” tawai Apajuí.

93

Apajuíyai dekas apuk

1 ¡Tuke Pujuuwai dekas apua duka!
Tuke Pujuu etsyantug tsaaptin wajas eketui,

niyai ashí senchigtina duka,
tuja nugka buchitkai tusashkam kuitamui.

² Amek yaunchuk nagkamsam apuitme,
¡Amek tuke pujuuwaitme!

³ Chah, Tuke Pujuuwah,
namak senchi tsukatak uutui.

⁴ Tujash apujuh, amek nayaimpinum pujusmek,
namak tsukatak uutaina nuna nagkaesau,
tuja nayants uutbaun nagkaesau
senchigtinaitme.

⁵ Chah, Tuke Pujuuwah,
amina chichamjum umiktina duka
yapajinchau tuke auwai.
¡Amina pegkegmagma duka
makichik jeganum yagkug
nenaja iwajamuama imanik,
amina jem pegkegma nuwi tuke awai!

95

Apajuí shiig anentsa kantamjuawagmi

¹ Kaunatajum,
Tuke Pujuu, iina kuitamjamak
uwemtijamna nunú
shiig aneasa kantamjuawagmi.
² Nii pujamunum wayawaja
nii emematku kantamta kantamjuawagmi.
³ Wagki Tuke Pujuuwai dekas múun senchigtin,
ashí tikich apajuímtai aina nunashkam Apujiyai.
⁴ Nugkak initken nagkamas
ashí Apajuí emetuam awai,
tuja muja tsakaju aidaushkam niinu ainawai.
⁵ Tuja nayantsashkam
nii najanamu asa ima niinuke.
¡Nugkanashkam nigki najanauwai!

⁶ Minitajum,
Tuke Pujuu, iina najapauwa nunú
tikishmatja emematiagmi.
⁷ Niyai iina Apajuíjig,
tuja iik niina aentsji ainaji,
nuadui uwija kuitamin
niina uwigjin kuitamama numamtuk
iinash kuitamjamui.
Apajuí yamai atumin tujama
nunú antuktajum.
⁸ “Yaunchuk Meribánum,
tuja uwejush Masánmashkam
Apajuí chichamen intimjukiui aina
numamtuk wajakaigpajum.
⁹ Atumin muunjum aajaku aina duka

kuashat wainchatai aidaun
wi iwainamun wainainayatak,
dekaskechua nunin diisu ainawai.
10 Nuadui nunú aents aidaun
dakitjan cuarenta mijan pujubiajai,
nuniakun: ‘Juju aents aidauk
shiig wainak yujawai; núnidau asag
mina chichamjunak umigtuinatsui’.

11 Nuadui kajekan,
chicham yapajiashtinun chichaakun:
‘Dita shiig batsamsatnun nugka pegkejan
wi ditan anagkuawaitag
nuwig ditak jegashtin atinme’ tiabiajai”,
tiuwai Apajuí.

96

Yamajam kantamtai ii apuji kantamjamu

1 Ashí nugkanmaya aents aidautijum
yamajam kantamtai
Tuke Pujuu kantamjuatajum.
2 Tuke Pujuu kantamjakjum,
niina daaji pegkegnum chichagtajum.
Tuja Apajuiyai uwemtikagtinuk tusajum
kashi kashinig etsegtajum.
3 Apajuí imanjiya nunú,
niina pegkegmajijai pachisjum
ashí nugka múun aidaunum etsegkatajum.
4 Wagki Tuke Pujuuwai dekas múuntak,
ima nigki eme anentsa kantamjam amainuk.
Niyai tikich apajuímtai aina
nuna nagkaesau ishamain.
5 Tikich aents aidaun apajuímtaiji aina duka
wainak ainawai;
tuja Tuke Pujuuwai nayaimpin najanauk.
6 ¡Apajuín tsaaptinjiya duka jiin utsumakui!
¡Nii pujamujiya nuwig niina senchiji,
pegkegmajiya nujai awai!

7 Ashí nugkanmaya aidautijum:

“Ameketme senchigtinum,
ameketme pegkegmamek”,
tusajum Tuke Pujuu ememattajum.

8 Tuke Pujuu anentag susatin jukijum,
nii jega nuna agájin ikaunmajum,
tikishmaja pujusjum Apajuí etsagjatajum.

9 Apajuí jee pegkegma nuwi
wayajum etsagjatajum.

¡Ashí nugkanmaya aidauk
amina ishamjamainak kujaitnume!

10 Ashí aents nugkanmaya aidau chichagkujum:

“¡Tuke Pujuuwai iina apujiya duka!
Nugkanak jasa buchittsuk asatnun nii najanauwai,

tuja ashí aents aidaunak
nii inak betek diyakui.

¹¹ ¡Nayaim aidaush, tuja nugkashkam
shiig aneastinme!

¡Tuja nayantsashkam,
tikich namak múun aidaujui
shiig aneenak uuttinme!

¹² ¡Tuja nugkashkam,
nunú nugkanum batsamin aidaujui
shiig aneastinme!

¡Tuja numi ikam ayaushkam shiig aneenak,

¹³ juju nugka juwi inamjatin
mina nuna emtin pampaitnume!

¡Tuke Pujuu dekas
iina nugken inamjatatus taattawai!
Nunik taa aents aidau takasbaujin
diijus etegjattawai.”

100

Apajuí iina najapauwa duwi niinu ainaji

See taku kantamtai

¹ Ashí nugkanmaya aidautijum
shiig aneasjum Apajuí kantamjuatajum.

² Shiig aneasjum
Tuke Pujuu etsagjatajum.

¡Shiig aneasa untsumkujum
Apajuí jee pegkegma nuwi minitajum!

³ ¡Tuke Pujuuwapi dekas apuk titajum!
Iinak nii najapauwai, nuadui iik niinu ainaji.

¡Niina aentsji ainag duwi,
aents uwigjin kuitamama numamtuk
kuitamjamui!

⁴ Nuadui Apajuí jee pegkegma
nuna waitijin kaunajum,
Apajuí see takujum niina daaji pachisjum
kantamtai kantamkujum ememattajum.

⁵ Wagki Tuke Pujuuk dekas pegkejai,
tuja niina anenkajishkam tuke auwai,
antsag nii anagkagtuamujig
makichkish yapajinchauwai.

103

Ashí mina senchigjai Apajuínak ememattajai

David kantamamu

¹ Ashí mina anentaigjai
Tuke Pujuun emematkun
pegkegnum chichagtinaitjai;
niina daaji pegkegma nuna
pachisan ashí mina senchigjai
pegkegnum chichagtinaitjai.

² Ashí mina wakanjujai

Tuke Pujuun emematkun
 pegkegnum chichagtinaitjai;
 tuja nii mina yainkauwa nunak
 makichkish kajimatkishtinaitjai.

³ Niyai mina tudaujun tsagkugtauk;
 nigki wi jaaku pujaish etsaentinuk.

⁴ Tuja jamainnum jeganta aish,
 niyai mina uwemtijinuk.

Tuja nigki niina anejattaijiya nuna
 mina anentaijui suja duka.

⁵ Niig ashí pegkeg aina nuna sujawai.

Tuja wi múuntuch wajasan pujaish,
 nii minak ataktu senchimtijua
 ukukui yakí nanamama iman etawai.

⁶ Tuke Pujuuk, pegkegma iman asa,
 aents waituidaunash yaigka
 agkanmitkawai.

⁷ Moisés Israel aents aidaujai
 dutikatnun, tuja dita umikagtinun
 aatus Apajuí jintintuauwai.

⁸ Tuke Pujuuk kakagchauch
 wait anenkagtinai;

wamak kajechui,
 tuja anentak wajasui.

⁹ Apajuík jiyajatu pujuchui;
 tuja kajegkagtukbaujish tukek achauwai.

¹⁰ Ii pegkegchau takamtaijin
 shiig kuashat suwimak jumain ajinig,
 imatikagkesh amaschauwai.

¹¹ Niina umijin aidaunak Apajuík
 nayaim múun nagkatkachua nuni
 nagkaemas aneawai.

¹² Etsa jiintaijiya nuna
 etsa akaetaijiya nujai
 atushat akankauwa numamtuk,
 iina tudaujinak atushat datupajui.

¹³ Tuke Pujuuk niina umijuina nunak,
 makichik múun uchijin shiig anentus
 kuitamama imatikas kuitamui.

¹⁴ Wagki iish wajiyai najanamuitji
 nunak nii dekawai;
 iik nugka yukukuntujai najanamuitji,
 nuna nii shiig dekawai.

¹⁵ Aentsu pujutjiya duka
 dupajai betekmamtinai;
 dupa tsapai yagkujuwama numamtuk wajawai.

¹⁶ Tuja yagkugnak dase dasentak umpui utsauwame,
 dutikamu asantai, ataktu awagkik wainchataiyai.

¹⁷ Untsu Tuke Pujuu anenkega duka
 niina umijin aidaunmak
 megkaekashtinun tuke atinai.

Nuadui, nuna uchiji wegantu aidaunash,
 18 tuja ditajai chicham umikbauwa nuna
 betek umidaun, nuigtu diez chicham umiktin
 agagbaun kajimattsuk umidaun
 aatus tuke yaigtinai.

19 Tuke Pujuun pujusa inamtaijiya duka
 nayaimpinum awai;
 nuwi ekemas ashí nugkanum inamui.

20 ¡Nayaimpinmaya aents ángel senchigtin,
 Apajuí chichame umijin,
 tuja nii inapakui umiktasajum
 batsamin aidautigum
 Tuke Pujuu ememattajum!

21 ¡Atum niina suntaji aidautigum nii takajin,
 tuja nii inapamu betek umijin aidautigum
 Tuke Pujuu ememattajum!

22 ¡Tuja Apajuí najankamu
 ashí nugkanum batsamin aidautigum
 Tuke Pujuu ememattajum!
 Tuja wishakam ashí mina wakanujai
 Tuke Pujuun ememattajai.

104

Apajuí emematbau

1 Ashí mina wakanujai Tuke Pujuun
 emematkun pegkegnum chichagtinaitjai.
 ¡Tuke Pujuu mina Apajuíjuh,
 amek dekas múuntaitme!
 Tuja amek amina imanjumea nunú ijiam,
 etsanjam pujame.

2 Amek dekas tsaaptin ijimakume.
 ¡Ame nayaimpia duka
 jáanchjai betek ejauwaitme!

3 Dutikam yaki nayaimpinum
 ame pujustinjum umikuitme.
 Amina carrogmin yujagminum
 egkemkam wekaeme.

¡Amina nanapjumin
 dasenum nanaakam wekaeme!

4 Dase aina duka ame iname,
 ame nunikti tama jiishkam kegawai.

5 Apajuík nugkanak nigki
 buchitmainchau najanauwai;
 nuadui makichkish umuchmainchau atinai.

6 Ame nayants pimumtikjam
 nugka yutuabiume,
 dutikakum ashí muja
 múun tsakaku aidaush yutuabiume.

7 Imanikmataish,
 kuyua buku wajasti timayume,

tusa tabaugmin amina chichamjumin
ipamtajai betek antuk wamak kuyuabi.

⁸ Nuadui, yumi piyag
muja aidaun amuja auk,
wake aidaunum akaiki,
ame nuwi ijumnagti tibaunak imanisag
nuwi ijumnajui.

⁹ Nunikmatai ataktu pimak
nugkan utujai tusam,
juwig nagkankati, nuwi nagkama
pima pimakuag wechatu tiuwaitme.

¹⁰ Untsu yumi mujanum pukuni jiinki,
entsa najanea pakajin jegak,
namak múun wajasti tusam idaime.

¹¹ Nunú yumin kuntin ikamia aidau
burro ikamia aidaujai kitamainak
umin ainawai.

¹² Nunú namaka yantamen numi ayaunum,
nuna kanawen chigki aidau pasugmak petsainak,
shinuinamu antunawai.

¹³ Tuke Pujuwah, amek
nayaimpinum pujusam yumi yutumtjam,
ikam ukatkam pegkeg emame;
tuja amina anenkagmea nunú
nugkanak shiig anemtikui.

¹⁴ Apajuí dupanak tsapapitkawai,
kuntin nuna yuu aidau
yuwatnume tusa,
tuja ajak aidaunashkam
tsapapitkawai, nunú nejekmatai
aents aidau yuwatnume tusa.

¹⁵ Tuja pagkan yuwa ichichmamtain,
tuja vino uwaja shiig aneastinun,
nuigtu aceite kugkuin yapinum
nijamtain aatus ashí umikui.

¹⁶ Tuke Pujuu numi najankamua duka
yumi uchupiam shiig ijunui,
tuja Líbanonmaya setug aidaun
nii tsapapitkakua dushakam,
yumi yutak nugkan uchupiau asamtai
shiig ijunui.

¹⁷ Nuna kanawe aidaunum
chigki aidau pasugmak petsainawai;
nuwi pishak cigueñashkam pujawai.

¹⁸ Tuja muja tsakaku aina duka
cabra ikamia aidau batsamtai ainawai;
untsu kaya múun aina duka
wapujushan uumka batsamtai ainawai.

¹⁹ Apajuí nantunak najanauwai,
wajupa nantuk weawa tusa dekatnun;
tuja tsawan dekapa dekatain etsan najanauwai.

- 20 Etsa akaetaik kiyawai,
nunikmatai kashi kuntin
ikamia aidau jiinag yujawai.
- 21 Tuja león aidaushkam kashi jiinag,
dita yumainji atsutai shinuinawai,
Apajuín segainak.
- 22 Untsu tsawak etsa jiintai,
dita waajin akuumag megkagainawai.
- 23 Tsawan tsawagmatai,
aents aidau takatjin jiintukiag,
takai takainakua agkutai ukuinawai.
- 24 ¡Tuke Pujuuwah,
amek shiig kuashat najankauwaitme!
Tuja ashí duka
amina yachagmijai umikuitme.
¡Nugka ame najanamua
nuwig ashí ame najankamu aina nunú batsatui!
- 25 Diisia ame najanamu
nayants shiig múun,
nuwig kuntin múun aidau,
kuntin piipich aidau shiig kuashat
makichkish dekapamainchau ayawai.
- 26 Nuwi yujawai lancha múun aidau;
tuja nuwi semagkau múun
najanawaitam nunú
shiig aneak wasugkamui.
- 27 Nunú aidauk ashí
amina dakagmainawai,
wajutik yutainash amasat tusag.
- 28 Nuadui ame dita yuwatnuk suwame,
dutikam jukiag shiig yuwinawai.
- 29 Untsu ame uumjukmak,
senchi ishamainawai;
tuja ame mayatut jujamshakam jawai,
nunik iyashig yukukuntu najaneawai.
- 30 Tujash ame Wakanim suwamak
ashí nugkanmaya aents aidauk
yamajam pujutan juwinawai.
- 31 ¡Tuke Pujuu imanjiya duka tuke auwai!
¡Tuke Pujuu nii najankamujin diisa shiig aneawai!
- 32 Tuja Apajuí diyamak nugkak kujawai,
untsu muja aidauk
Apajuí antiamak bukuituinawai.
- 33 Wi eke iwaku pujuttag nuaduik
Tuke Pujun, mina Apajuíjun emematkun
kantamtain kantamjuattajai.
- 34 Tuja Tuke Pujuu wi anentaibaujua
nuna shiig aneas diigtusti,
wagki minak niyai shiig aneamujuk ajutui.
- 35 ¡Aents pegkegchaun takau aidau
Apajuí ememattan dakituidauk

ashí jinawag megkaejatnume!

¡Ashí mina wakanjujai Tuke Pujuun emematkun
pegkegnun chichagtinaitjai!
¡Yajauwajah! Tuke Pujuun daaji ememattai ati.

105

Apajuí Israel aents aidaun yaigbau

- ¹ ¡Tuke Pjuu see titajum!
¡Niina daaji pachisjum
aents aidaun ujaktajum!
Dutikakjum nii takatji
tikich nugkanmaya aidaush ujaktajum.
- ² Apajuí wainchatai aidaun
iwainajua nunú anentaimtusjum,
kantamtaí kantamjuatajum.
- ³ Niina daaji pegkegma nunú
anentaimtusjum eme anenmamtajum.
¡Tuke Pjuun umijin aidautigmek,
shiiig aneastajum!
- ⁴ Ashí tsawantai Tuke Pjuu egaktajum,
nuniakjum niina senchijiya nunú segatajum.
¡Tuké Apajuí egaktajum!
- ⁵⁻⁶ Apajuí ii aidautin, tuja niina inake Abraham, Jacob aajaku aina
nunú wegantu aidaun etegjauwa nuna,
ayamjak wainchatai ishamain aidaun
iwainajua nunú anentaimtustajum.
Tuja chicham umiktin agagbauwa
dushakam adeagtajum.
- ⁷ Niyai Tuke Pjuu, iina Apajuíjiya nunú;
niyai ashí aents aina nuna apujig.
- ⁸ Kuashat mijan nagkaemataish,
nuna dutikatjai tusa anagkagtuamujinak
Apajuík tuke kajimatkishtinai.
- ⁹ Nunak Abrahamjai umikua nuna,
Isaakjaishkam ataktu umikui.
- ¹⁰ Nuna Jacobjaishkam umikui,
tuja nunú tuke asatin
Israel aents aidaunum juwakui.
- ¹¹ Nuadui Apajuí niina chichajak:
“Wi nugka Canaágnak amastajai,
aminu tuke atina nuna”, tiuwai.
- ¹² Israel wegantu aidauk
ujumchik aajaku aina duwik
nugkenchau asag,
Canaán nugkanmak ijagjai betek
wainak yujajaku ainawai.
- ¹³ Nunidau asag,
tikich nugkanum shiyakag,
nuwi batsamas, nuna ukuinak
tikich apu aidaun batsatbaunum jegawag,

nuwi ujumchik tsawan pujusag,
waja yujayanume.

¹⁴ Tujash Apajuí
waitkastinme tusag idaisachmayi,
nuadui ditan ayamjak
apu aidaun suwimkan susabi.

¹⁵ Nuadui apu aidaun chichajak:
“Mina aentsug wi etegjamu aina duka,
tuja mina chichamjun etsejin aidaushkam
makichkish waitkasaigpajum”, tiuwai.

¹⁶ Tuja Canaán nugkanum
Apajuí ajak aidaun ashí ijinabi,
dutikamu asa nujan tepeabi.

¹⁷ Tujash eke nujan tepeatsaig,
Apajuí Josén emtika Egipto nugkanum
awemauwai, dita yachi aidaun
wainka inataijai betek sujukajua nuna.

¹⁸ Dutikam Egipto nugkanum jegamtai,
Josénak jijui dawenum jigkajag
jukiag aents achika egketainum
egkeawagmayi.

¹⁹ Tuja José kajamjamuji uminkati tusa,
Tuke Pujuu niina dekapeak
kuashat tsawan waitkastinme tiuwai.

²⁰ Nunik waitu pujaun,
Egipto nugkan apuji José jiiktajum tusa
inamjamtai jiikiagmayi,
dutika agkanmitkabi.

²¹ Dutika jiiki niina jeen apuji ema,
nuigtu niinu aidaun Egipto nugkanum ayaunak ashí diisti tusa niina
idaitusui.

²² Tuja nuigtushkam apu atuwe aidaun,
tuja tikich apu aidaunashkam
nigki jintintua unuinakti tusa idaitusui.

²³ Nunikbaunum Jacob Israel daagtin
aajakua nunú Egipto nugkanum jegauwai.
Nunik jegaa tikich nugkanmayayaitak
Cam nugkanum pujusui.

²⁴ Nunik pujusmatai, Apajuí
nii aentsji aidaun kuashat uyujkauwai,
dutika niina shiwaaji aidaun
nagkaesau senchigtin emauwai.

²⁵ Tujash egiptunmaya aidaun
Israel aents aidaun kajejiagti,
dutikainak tsanujagtinme tusa
Apajuí tsagkamkauwai.

²⁶ Tuja kuashat waitkagtai,
Apajuí niina inake etegkamujin Moisésan Aaróggai
Egipto nugkanum awemauwai.

²⁷ Nuadui Apajuí senchijin

wainchatai ishamain aidaun Egipto nugkanum, Cam nugkanum iwainakajui.

28 Tuja Egipto nungkak ashí suwe wajasti tusa Apajuí suwe emabi.

Nuna wainainayatak egiptunmaya aents aidauk, Apajuí chichamenak antugkachaju ainawai.

29 Tuja yumi aidaunak ashí numpa awajtusui; imanikmatai, namak aidaushkam jinawajui.

30 Takash aidaunashkam, ashí yaaktanum piyakti, nuniak apu pegajinish tuja nii ekemtaijinish utsaniag waitkasti tusa ishitkabi.

31 Apajuí nunikti timatai, anchi teteejai pachimnag, yujagkim wajukama imanik Egipto nugkanak akijuawabi.

32 Tuja yumin yutumtiktsuk, bicha kaya iman najaneaku jiijai pachimag nayaimpinmayan Egipto nugkanum yutumtikjabi.

33 Nunú yutak uva ajakbau aidaun, higo aidaunash ijinabi.

Dutikak numi kanawe aidaunashkam ashí kupijabi.

34 Tuja Apajuí ataktushkam nunikti tusa timatai, manchi aidau shiig kuashat kaketukmayi.

¡Shiig kuashat asa dekapatash dekapamaichabi!

35 ¡Imaniau asa ajak ajanum ayaunak, tuja dupa aidaunak ashí amukagmayi!

36 ¡Dutiksag egiptunmaya aents aidaun uchiji iwai aidaunashkam ijituabi!

37 Dutika nuadui, iina muunji aidaunak Apajuí oro aidaun, tuja plata aidaun aatus uyumitkak jiiigmayi.

Nunik shimakush Israel aents aidauk makichik kayanakesh tukumkachagmayi.

38 Nunik shimiagtai, egiptunmaya aidauk ishamkagtu batsatu asag, shiig aneasaju ainawai.

39 Dutika jiija yujagmin awetiuwai, niina aentsji aidaun ejakti tusa; tuja dutiksag kashi diisag shiyaktinnashkam jii kegaun awetiuwai.

40 Tuja yumainji atsujam yapajuinak sumagtaish, codornisan ishitkabi; tuja nayaimpinmaya yutai susam nuna yuwawag ejemajag shiig aneasagmayi.

⁴¹ Tuja Moisés kayan awatmatai,
kayanmaya yumi jiinkibi,
nunik entsajai betek wajas
uwegshunum akaikibi.

⁴² Apajuí yaunchuk Abrahaman
anagkuamunak betek umikmayi.

⁴³ Aatus Apajuí niina aentsji aidau
Egipto nugkanum batsatun jiigmayi.
Dutikam aents aidauk
shiig aneenak untsumiagmayi.

⁴⁴ Dutika yajuak nugka
tikich aents aidau batsamtain susabi,
dutikak ajak tikich aents aidau
ajakbau aidaunashkam susabi.

⁴⁵ Nunak Apajuí dutikauwai,
juwi batsamas chicham umiktin agagbauwa nuna umiktinme tau asa.
¡Yajauwajah! Apajuí emematiagmi.

LIBRO V

107

(Salmos 107—150)

Apajuíyai pimpiki wake besemag pujajinish yaijatnuk

¹ Tuke Pujuu see titajum,
wagki niyai pegkejak,
niina anenkajig tuke auwai.

² Iina shiwaaji aidau inaku
waitkatai batsatutin Tuke Pujuu
niina senchijijai jiigmag
agkanmitkagmabi titajum.

³ Dutijama etsa jiintai, etsa akaetai,
nujinum, tsumunum batsamin
aidautin yajupak ijupagmayi.

⁴ Tuja iina muunji aajakajua duka,
wainak megkagag uwegshunum yujajakui,
yaakat dita batsamainun
wainainachu asag.

⁵ Nuninak nujantai, kitakai
ashí jinawag yujagmayi.

⁶ Nunik waituinak Tuke Pujuu
yaijatkata tusag segagmayi,
nuna nii antujuk, dita
waitiamujin yaigka agkanmitkabi.

⁷ Dutika jintintua dita
shiig batsamsatnunum ejegawagmayi.

⁸ Nuadui Tuke Pujuu emematiagmi,
niina anenkajin iina ayamjutpak
ishamain wainchatai aidaun iwainajua,
nunú pachisaja.

⁹ Wagki Apajuíyai aents kitakai jaunash,
tuja nujantai jaunashkam suwa duka.

- 10 Tuja iina apachji aajakajua duka,
inaku waitkainam pimpikiag
wake besemag pujuagmayi.
- 11 Nunak Tuke Pujuun shiwagmainak,
chicham umiktinun susauwa nunash
uminachu asag nunikajui.
- 12 Nuadui Apajuí suwimak susam
shiig senchi waitujakajui,
dita yaimainuk makichkish
atsugsamu asa.
- 13 Nunik waituinak Tuke Pujuun
yaijatkata tusa segagmayi,
nuna Apajuí antujuk, dita
waitiamujin yaigka agkanmitkabi.
- 14 Dutika senchi inainaku waitkam batsatun
agkanmitkabi.
- 15 ¡Tuke Pujuu anenkega nunú see titajum,
wagki nii jutiin ayamjutpak
kuashat wainchatai ishamain
aidaun iwainajua nuadui!
- 16 ¡Waiti bronce najanamunash,
tuja jiju awajamu aidaujai,
Apajuí ashí tsaikui!
- 17 Tuja iina apachji aidauk anentainkachu asag,
dita pegkegchajin jata achikam
senchi waitiagmayi.
- 18 Nunik jinuinak yujumkan tsumainak
yutsuk, nujantai ashí jinaa batsabi.
- 19 Nunik waituinak Tuke Pujuun
yaijatkata tusa segagmayi,
nuna Apajuí antujuk,
dita waitiamujin yaigka agkanmitkabi.
- 20 Ashí niina chichamenig etsagakmayi.
¡Aatus ashí jinaa batsatun uwemtikjabi!
- 21 Tuke Pujuun anenkega nunú see titajum,
wagki nii jutiin ayamjutpak,
kuashat wainchatai ishamain aidaun
iwainajua nuadui.
- 22 Apajuí yaimpakua nunú anentaimtusjum,
see takujum kuntin maa apeatajum,
dutikakjum nii dutikamuji pachisjum
shiig aneasjum senchi
untsumkajum etsegkatajum.
- 23 Iina apachji aajaku aina nunú
lanchanum nayants shiyaku aidauk,
nayantsa amain tikich nugkanum
wajiin sujak yujau ainawai.
- 24 Ibau nayants muunnum yujasag,
junak dekas Tuke Pujuuwap najanauwaita
tusa dekawajui.
- 25 Apajuí chichakmatai,
dase ishamain iyagmayi,

imaniak nayantsan shiig senchi
tsukatmitkabi.

²⁶ Imatikak lanchanak
yaki ema ema ajuibi.

¡Imaniau asamtai,
ayamjumamainchau dekapiagmayi!

²⁷ Nuninak nampekujai betek
winchainag tukumak iyainiagmayi.

Imaaninak lanchanum
yujatan yacha ainayatak
dutikmainchau dekapiagmayi.

²⁸ Imanitai ishamainak
Tuke Pujuun segagmayi,
tusa segam antujuk yaigka uwemtijabi.

²⁹ Dutikak dase ishamain wajak
nayantsan tsukatmitkaunak imijakmayi.

³⁰ Nunik mijakmatai, shiig aneasagmayi,
tuja Apajuí ditanak yajuak
dita jegatag tibaunum ejegauwai.

³¹ ¡Tuke Pujuu anenkega nunú see titajum!

Wagki nii jutiin ayamjutpak,
kuashat wainchatai ishamain aidaun
iwainajua nuadui.

³² ¡Ashí aents aidautijum ijunjajum
Apajuí ememattajum!

Tuja Israel aents aidaun apuji
múun aidautigmesh ijunjajum
Apajuí ememattajum.

³³ Apajuík namak múun aidaunash
ukuya uwejush emawai,
tuja yumi pukuni jiinunash
ukuya buku emawai.

³⁴ Tuja nugka ajak shiig tsapaunash,
nuwiya aents aidau tudaujin
ajak tsapachu emawai.

³⁵ Uwejush yumi atsaunash
kucha ain emawai,
dutikak nugka buku ataish,
yumi pukuni jiinin emawai.

³⁶ Tuja aents nujantai waituidaunak
yajuak nuwi batsawai,
dutikam nuwi dita batsamsatnun
yaaktan najanainawai.

³⁷ Nuwi batsamas uva ajakag
kuashat nejekun juuka yuwinawai.

³⁸ Apajuí ditanak yayawai,
tuja dita tagkuji aidaunashkam
kuashat ikauntawai.

³⁹ Untsu tikich aidauk
kuashat waitkainamu asag,
ujudauch ainawai.

⁴⁰ Tuja Apajuík aents pegkegchau

waitkagkagtin aina nunak kajejawai.
Nuadui ditanak uwegshunum wainak yujas
jinaati tusa idaisauwai.

⁴¹ Tuja aents ujudauch
wake besemag pujaunash
nii agkanmitkawai.

Dutika nii uchijinak
tagkujai betek kuashat uyujtawai.

⁴² Nuna aents Apajuí umijin aidau
diisag shiig anenawai.

Untsu aents pegkegchau aidauk
datsaamainak ataktuk tumainchau
dekapenawai.

⁴³ Aents shiig anentaimkauk juna anentaimas diisti.
Nuniak Tuke Pujun anenkega nuna dekattawai.

110

Apajuí apunak senchimtiknai

David kantamamu

¹ Tuke Pujuu mina apujun chichajak:

“Mina untsujui ekemsata, nunikamin
wi amina shiwaajum aidaunak depetkan
aminí ikaunmakmatai,
ame inagminum”, tiuwai.

² Jerusalégnum pujusa inamjati tusa
Tuke Pujuu amina umigtamkae.
Tuja amina shiwaajum aidaunak nii depeteawai.

³ Ame apu wajasamin,
amina aentsjum aidau shiig aneas kaunawag,
ame tabau umikmi tusa tujabiagtin ainawai.
Tuja amek kashikmas
jegashjuk tsawauwama numamtuk,
kashi kashinig yamajam senchi jutatme.

⁴ Tuke Pujuu nii umiktinjin
yapajinashtinun chichaak:
“Ametme sacerdote Melquisedec aajakua
nujai betek tuke sacerdote atinmek”, tiuwai.

⁵ Apajuík amejaig pujawai amina yaimpaktatus.
Makichik tsawantai nii kajeka
apu aidaunak ijinattawai.

⁶ Aents aidaun suwimkan susa ijinatnai,
dutikam ashí nugkanmak
aents jinawak tuwasua weaku atinai.

¡Nugka múun aidaun
apuji aidaunash ashí ijinatnai!

⁷ Depetmak jintá minis
yumi entsanmayan uwagtinai;
nunik ataktu ichichmamjatnai.

115

Iina Apajuújig nayaimpinum pujawai

- ¹ Tuke Pujuuwah, jutiik eme anenkagtusaipa,
dekas ima amek eme anenmamta,
amina anenkagmin,
tuja dekaskegmijai eme anenmamta.
- ² Wagkag aents pegkegchau aidaush
jutiin chichagtamainakush ¿tuwi pujawa
atumi Apajuúgmesh, tusash tujamiajainta?
- ³ Iina Apajuújig nayaimpinum pujawai,
tuja nii wakegamu aidaun ashí najankauwai.
- ⁴ Aents pegkegchau aidau
apajuúmtaijig oro, plata ainawai.
Tuja duka aents najankamu ainawai.
- ⁵ Dita apajuúmtaijig weni ajamaitak
chichachu ainawai;
jiishkam ajamaitak wainmachu ainawai.
- ⁶ Kuwishish ajuidau, tujash antuchu;
nujintin, tujash mayatchau;
- ⁷ uwegtin aidau, tujash achimchau;
nawentín aidau, tujash wekaechau;
¡makichik chichamujigkesh
antugchatai ainawai!
- ⁸ Nuniau asamtai aents nuna najanin,
tuja nunú dakumka najanamua
nuna emematin aina duka
dita apajuúmtaijig betek ainawai.
- ⁹ ¡Israel aents aidautigmek,
Tuke Pujuuwaig kajinmamsa anentaimsatajum!
Wagki nii jutiinak yaimpawai,
tuja nigki kuitamjamui.
- ¹⁰ Sacerdote aidautigmesh
ima Tuke Pujuuwaig kajinmamsa
anentaimtajum.
Wagki nii jutiinak yaimpawai,
tuja nigki kuitamjamui.
- ¹¹ Ashí aents Tuke Pujuu umijin aidautigmek,
¡Tuke Pujuuwaig kajinmamsa anentaimsatajum!
Wagki nii jutiinak yaimpawai,
tuja nigki kuitamjamui.
- ¹² ¡Tuke Pujuu iinak kajimatjamtsuk
pegkegnum yumigtamjatnai!
¡Israel aents aidaunashkam
pegkegnum yumigjatnai!
¡Sacerdote aidaunashkam
pegkegnum yumigjatnai!
- ¹³ Aents Tuke Pujuu eme anentus
umijin aidaun:
aents eme anentsa diishtai,
eme anentsa diitai aidaujai
Apajuú ashí ditanak pegkegnum yumigjatnai.

14 Tuke Pujuu atumi uchijum aidaunash,
tuja nuna uchiji aidaunash uyujtugmaktinai.

15 ¡Tuke Pujuu nayaimpin, nugkajai najanauwa nunú
aminak pegkegnum yumigtamsattawai!

16 Nayaimpia auk Tuke Pujunui,
tuja nugka nuna aents aidaun susauwai.

17 Jakau aidauk chichamainchau asag,
Tuke Pujunak emematmainchau ainawai.

18 Untsu ii iwaku aidautik
tuke ememattinaitji.

¡Yajauwajah!

Iina Apajuí ememattai ati.

116

Apajuí see tabau

1 Wika Tuke Pujunak anejai,
wagki wi segamun antugtuku asamtai.

2 Wagki wi segamun antugtuku asamtai,
wi iwaku pujaknuk,
niina tuke segatnaitjai.

3 Jata achigkamtaimpap
jakattaja tusan ishamkabajai,
nuniakun wake besemag pujubajai.

4 Nuniakun Tuke Pujun segabajai
uwemtijugta tusan.

5 Tuke Pujuk pegkejam, wait anenkagtinai,
iina Apajuíya duka
kakagchauch anejatin wajasui.

6 Tuke Pujuk aents kakakchau
aidaunash kuitamui.
Wi kakaumainchau wajasan pujaishkam,
nii minak uwemtijugmayi.

7 ¡Yamaik shiig aneasan pujumainaitjai,
Tuke Pujuu pegkeg etiu asamtai!

8 Wagki Apajuí jamainun uwemtijug
wi wake besemag buutku
pujamugnash yaintuk uwemtijuja nuadui.

9 Tuja iwaku juju nugka juwi pujag nuaduik,
Tuke Pujunak tuke umigkatnaitjai.

10 Wika senchi waitiaknushkam, Apajuínak dekaskeapi tibaijai.

11 Tuja wi waugtukan chichaakun:
“Ashí aents aidauk waitjin ainawai”,
tibaijai.

12 ¿Tuke Pujuu mina pegkegnum
yainkamunmash,
wisha wajuk akimainaitja?

13 Tuja nii mina uwemtijugbaunum
vinon anentag Tuke Pujun suwakun,
niina daajin pachisan ememattajai.

14 Wi umiktajai tusan

Tuke Pujuun tiuwaitag nunak,
yamai ashí niina aentsji aidau
wainainamunum umiktatjai.

15 Tuke Pujuuk niina umijin aina
nunú jakamtaig,
wake besemag dekapeawai.

16 ¡Tuke Pujuuwah, wika amina inakmetjai!
¡Wika nuwa amina inakmea
nuna uchijiyaitjai!
¡Ame minak achikbaujai betek
ashí jakan pujai uwemtijugmayume!

17 Tuke Pujuuwah, ame uwemtijugbaunum
see takun uwija maan apeakun ememattatjame,
dutikakun daagmin pachisan segattajame.

18 Wi umiktajai tusan

Tuke Pujuun tiuwaitag nunak,
yamai ashí niina aentsji aidau
wainainamunum umiktatjai.

19 Yaakat Jerusalégkan ejapeen,
Tuke Pujuu jee pegkegma
nuna waitijin jegantatak agkaju
ayatak shugkuk ajigmauwa nuwi nunak dutikattajai.
¡Yajauwajah!
Apajuí daaji ememattai ati.

118

Tuke Pujuu uwemtikagtugbaunum see tabau

1 Tuke Pujuu see titajum,
wagki niyai pegkejak;
niina anenkajig tuke auwai.

2 Israel aents aidauk yamaikiuch:
“Apajuí anenkeg tuke auwai”, titinme.

3 Sacerdote aidaushkam:
“Apajuí anenkeg tuke auwai”, titinme.

4 Tuke Pujuun eme anentus diin aidaushkam:
“Apajuí anenkeg tuke auwai”, titinme.

5 Waittanum pujusan
Tuke Pujuun untsukbaijai,
dutika ai, aijuk uwemtijugmayi.

6 Tuke Pujuu wijaig pujawai;
nuadui wika ishamkagtatsjai;
minak makichkish pegkegchawk
awajtumain ainatsui.

7 Tuke Pujuu wijaig pujawai;
nuniau asa minak nii yaintui.
¡Nuadui mina shiwag aidau
mina kajegtuina nuna nii ijinamun wainkattajai!

8 Aentsnum kajintsa anentaima wekaetsuk,
dekas Tuke Pujuuwaig kajintsa anentaimainaitji.

9 Apu aidaunum kajintsa anentaima wekaetsuk,
dekas Tuke Pujuuwaig kajintsa anentaimainaitji.

10 Tikich nugkanmaya aents aidau
tuwagtukagmayi;
tujash Tuke Pujuu daajin depetkamiajai.

11 Ashí tententuawagmayi;
tujash Tuke Pujuu daajin depetkabiajai.

12 Etejai betek tuwagtukagmayi;
tujash jagki ijumjamun jii apea
emegkauwama imatikan ajapabiajai;
¡Tuke Pujuu daajin depetkabiajai!

13 Ajua maami tusag shitatkiagmayi;
tujash minak Tuke Pujuu ayamjutkabi.

14 Wika Tuke Pujuu mina senchimtija
nuna kantamjajai.
¡Niiyai mina uwemtijinuk!

15 Aents Apajuín umijin aina nuna jenig
shiig aneas untsumainak:
“Tuke Pujun senchijiya nunú depetmake”,
titinme.

16 ¡Tuke Pujun senchijiya duka
augmatkuish, makichkish ejemait sui!
¡Tuke Pujun senchijiya nunú depetmakui!

17 ¡Jakashtatjai, iwaku pujuttajai,
wagki Tuke Pujuu iina ayamjutpak
dutikauwa nuna etsegkatasan!

18 Tuke Pujuu minak shiig senchi
suwimkan sujusmayi;
tujash jakati tusag idaituschabi.

19 ¡Apajuí jee pegkegma nuna
waitiji ujatjitajum;
nuwi wayan Tuke Pujun see titag tajai!

20 Juju waitiya duka
Tuke Pujuu pujamunum waitaiyai;
aents Apajuín nemajin aidauk
nunú waitiya nuni wayawagtinai.

21 Tuke Pujuuwah, see tajame
wagki ame antugtukam uwemtijuju asamin.

22 Kaya ekenag jegamin aidau
kaya pegkegchauwai tusag,
dakitjajua nunú yamai
dekas kaya ima pegkeg atsumtai wajase.

23 Nunak Tuke Pujuu dutikae,
duka yamaik puyatts a diimainai.

24 Juju tsawanta juwai,
Tuke Pujuu iina ayamjutpakua nunú;
nuadui ¡yamai shiig anenaku jiistamawagmi!

25 Tuke Pujuuwah, ¡wait aneasam uwentikagtugta!

Tuke Pujuwah, ¡wait aneam yaijatkata,
shiig batsamsagmi!

26 ¡Tuke Pujuu awemamu mina nunú
dekas ememattai ati!

¡Tuja Tuke Pujuu jee pegkegma nuwi pujusan atumin pegkegnum yumigki-
ajime!

27 Tuke Pujuuk Apajuíyai.

¡Apajuíyai tsaptinun sujamsauk!

Yagkug aidau yajuaka altarnum

ejegawagmi, dutikawaja Apajuí

aentsji aidau nuwi batsata nunú uyuntsagmi.

28 Amek mina Apajuíg asamin see tajame,
nuniakun amina imanjumin emematjai.

29 Tuke Pujuu see titajum,
wagki niyai pegkejak;
niina anenkajig tuke auwai.

119

97 ¡Amina chichamjum umiktin sukagtusuitam nuna
shiig senchi aneau asan,

kashi kashinig nuwig anentaimjai!

98 Nunú chicham umiktin agagbau
umiktajum tusa sukagtusuitam nunú
mina shiwag aidaun

nagkaesau yachamtijawai,

wagki nunú jintinjau asantai.

99 Wika nuna ausa dekau asan,

mina jintinjin aidaun nagkaesau

chicham umiktin agagbauwa nuwi anentaimjai.

100 Tuja amina chichamjum umiktin

sukagtusuitam nuna umiau asan,

múun amina chichamjumin etsejin aidaun

nagkaesau amina chichamjumnak dekajai.

101 Amina chichamjumin umiktag tau asan,
pegkegchau aina nunak idaisabiajai.

102 Tuja ame minak jintinjau asamin,

aminu chicham umiktina nunak idaisachmaimai.

103 Ame umiktin anagkagtuawaitam

nunak mina kayakmatajuig

shiig yumintsak dekapeajai,

tuja mina wenujui dapa yumijin nagkaesau

yumintsak dekapeajai.

104 Amina chichamjum umiktin

sukagtusuitam nuwiya unuimaju asan,

waitjut aina nunak kajejai.

105 Amina chichamjum agagbauwa nunú

jii ekemakbaujai betek,

wi weamunum tsaptin emawai,

tukumak iyajai tusa.

106 Wi yaunchuk chichaakun,
umiktajai tiuwaitag nunak, ataktushkam tajai:

“Amina chichamem
pegkegma nunak dekas umiktatjai.”

107 ¡Tuke Pujuuwah, shiig pimpikin
wake besemag pujajai!

¡Ataktu ichichtugta, ame chichamjum
wajintu chichawa dutiksamek!

108 Tuke Pujuuwah,
wi amina emematjam nunú
shiig aneamam jujutkita,
nuniakum amina chichamjumia nunú jintinjuata.

109 Wika tuké jamainnum pujajai,
tujash ame jintinjuamua nunak kajimattsujai.

110 Aents pegkegchau aidau,
utugchatan apujtujuinawai,
tujash amina chichamjum umiktin
sukagtusuitam nunak kajimatkinuk idaitsujai.

111 Amina chichamjum umiktina nunú
minak tuké shiig aneasa pujutan sujawai.

112 Wika amina chichamjum umiktin
sukagtusuitam nunak wakejusan,
atakea duwish tuke umiktin atajai,
tusan tumamjai.

129 Amina chichamjum umiktina
duka shiig pegkejai;
nuadui wika betek umiajai.

130 Amina chichamjum etsegbauwa duka
tsaaptinjai betekai;
nuniau asa aents kakagchauchinak
shiig dekamtikawai.

131 Amina chichamjum umiktin sukagtusuitam
nuna dekatasan wakegajai,
nuniakun itugkanuk shiig dekawag
tusa anentaimkun waitiajai.

132 Tuke Pujuuwah, amina anempau aidau
wait anentam dutiksamek,
minash diigsam wait anenjugta.

133 Amina chichamjum wajintua dutiksamek awekattsata;
pegkegchau wagagkiti tusamek idaitusaipa.

134 Aents pegkegchau aidau
mantuawainum ayamjutkata,
wika amina chichamjum umiktin
sukagtusuitam nuna umiktasan wakegajai.

135 Wi amina inakmetag dusha
shiig aneamam diigsata,
nuniakum nunú chichamem jintinjuata.

136 Amina chichamjumin
eme anentus uminachu asamtai,
shiig senchi buutjai.

137 Tuke Pujuuwah, amek pegkegmaitme;

tuja ame suwimak sukagtam
dushakam pegkegnum jintinkagtawai.

¹³⁸ Chicham umiktin ame sukagtusuitam
duka waitchauwai, betek uminnai.

¹³⁹ Mina shiwag aidau
amina chichamjumin uminachkui,
kajeakun shiig senchi waitiajai.

¹⁴⁰ Amina chichamjumik
ashí dekapsamu dekas pegkegmai,
nuadui wika amina
inakminuk nuna wakegajai.

¹⁴¹ Wika dushiktai, wainkauchitjai,
tujash amina chichamjum umiktin
sukagtusuitam nunak kajimattsujai.

¹⁴² Amina takatjum pegkeja duka
tuké imanisag auwai,
tuja amina chichamjum umiktin
agagbauwa duka dekas shiig pegkegmai.

¹⁴³ Waitiakun wake besemag pujubiajai;
tujash amina chichamjum umiktin sukagtusuitam
nunak minak shiig anemtijusmayi.

¹⁴⁴ Ame chicham umikuitam
duka makichkish yapajinchauwai.
¡Yainkata wisha nuna shiig antukan umiktajai!

121

Tuke Pujuuwai amina kuitamjamnuk

Atushat wekaeku Apajuíyai anentaimsa kantabau

¹ Muja aidaun pagkain diyakun:

¿Tuwiya taag minash ayamjutkainta? tajai.

² Minak Tuke Pujuu nayaimpin nugkajai najanauwa nunú yainkattawai.

³ ¡Apajuík waitkastinme tusag

makichkish idaituschattawai!

¡Amina kuitamjamna duka makichkish kanatsui!

⁴ Nigka makichkish kanuchui;

Israel aents aidaun kuitamna duka
makichkish kanuchui.

⁵ Tuke Pujuu aminak kuitamjamui;

Tuke Pujuu aminak ejaka kuitamjamui.

Niig amina yaimpektatus amejai ijutkawai.

⁶ Tuja tsawaishkam etsag senchi sukupakug

waitkagmaschattawai,

antsag nantushkam waitkagmaschattawai.

⁷ Ishamain ataish,

Tuke Pujuu ejapak kuitamjamui;

tuja nii amina pujutjumnash kuitamjupawai.

⁸ Tuke Pujuuk yamaya juwish, tuja ajumaish

ame tuwi wetatme nuniaminish,

tuja wakitki minaminish,

nigki tuké kuitamjamkatnai.

122

Jerusalén kantamjuamu

David Jerusalén wakatatus wesa shiig aneak kantamamu

¹ Tuke Pujuu jee pegkegma nuwi wemi

tujutuinakui, wika shiig anebiajai.

² Jerusalégkah, yamai juwi waitinum kaunaji.

³ Jerusalén yaaktamamua nuwi

ashí tikich yaakat aidaushkam ijutkau ainawai.

⁴ Ashí Israel aents Tuke Pujuun aentsji aidauk

Jerusalén tuwainawai, Apajuín emematuinak,

wagki nuwi Apajuí ememattajum

tibau asag, nuna umiinak.

⁵ Nuwi awai chicham inagnatai,

tuja Davitan pujusa inamtaijishkam.

⁶ Nuadui: “Jerusalégkah,

aminak utugchatak atsugtanti;

tuja amina anempaina dushakam

agkan pujustinme.

⁷ Yaakat peeja apakbauwa nuna initken

aents batsata dushakam agkan,

tuja jega apu pujusa inamtaijiya

dushakam waitkaschamu ati”, titajum.

⁸ Tuja mina yatsug aidaun

kumpag aidaujai chichagkun:

“Atumnash utugchatak atsugtamtinme”, tajai.

⁹ Untsu Jerusalégkah,

aminig pujut pegkeg ati tusa wakegajai,

wagki Tuke Pujuu amina Apajuígmí

jee pegkegma nunú au asantai.

124

Apajuík tuke yaijatui

David Jerusalén wakatatus wesa shiig aneak kantamamu

¹ Ashí Israel aents aidautigmek,

Tuke Pujuu iina yaimpakchau akuish,

wajukauk ainji, tumamtajum.

² Tuke Pujuu iina yaimpakchau ataik,

aents aidau jetepagmaya nuaduik,

³ ashí iijipamain awajtamkajui,

senchi kajegtamkaju asag.

⁴ Dutijamawagmatai namak dujajak tajaka

ajapama numamtuk ajapeam amain wajakuitji.

⁵ Namak chichijam tajaka ajapama

numamtuk ajapjamain awajtamkajui.

⁶ ;Tuke Pujuuk tuke pegkegnum chichagtai ati,

wagki shiwaaji ijinatnume

tusa idaitamsachu asantai!

7 Aents chigkin achiktatus detuamunum
chigki nemak tsujimak wegama numamtuk,
iishkam shiwag achigmak
mantamatag tujamainakui, pisaja uwemjabiaji.

8 Tuke Pujuu nayaimpin nugkajai
najanauwa nunuwai ayamkagtinuk.

126

Achija yajuakbau waketjagbau

Jerusalén wakatatus wesag shiig aneenak kantamawagbau

1 Achija yajupakagmatai, waitu batsatutin
Tuke Pujuu awagtamag Jerusalén ikaupamtai,
kajanmatskait dekapin ayaji.

2 Nuniaku senchi dushimiaji,
imaniaku shiig aneasa senchi kantamaiji.
Nuniajin tikich nugkanmaya aents
pegkegchau aidau chichainak:

“¡Tuke Pujuu ditanak
shiig pegkegnum yaigke!” tuyanume.

3 Duka dekaske, ¡Tuke Pujuu
iinak yaimpak agkanmitkagmabi!
¡Nuadui iishkam shiig anebiaji!

4 ¡Tuke Pujuuwah, yumi uwegshunum yututai,
entsa najanea akagama numamtuk,
ataktu awagkim Jerusalén itajatuata!

5 Aents buu buuttajai ajakmaku aidauk,
atakea duwi shiig aneas juukagtinai.

6 Tuja aents aidau ajak pegkejan juki
ajakmatatus buutkabaikia shiyakaju aidauk,
dita ajakmamunmayan juukag,
shiig aneas kantamkiag
dita jeen wakitkiagtinai.

127

Ashí Tuke Pujunmaya junawai

Salomón Jerusalén wakatatus wesa shiig aneak kantamamu

1 Tuke Pujuu jegan jegamchataik,
jegá jegamin aidauk wainak takak waituinawai;
tuja Tuke Pujuu yaakta kuitamchataik,
yaaktan kuitamin aidauk
wainak kuitamak waituinawai.

2 Ajakma yuwatatus takak,
kashikmas nantaki tuke etsan akapakush,
kuashat juuka yuwatnunig
wainak imanik waituinawai.
Nuninai Apajuik niina kumpajinak kanak tepetaish,
nii yuwatnujinak ashí suwawai.

3 Iina uchiji aina duka,
Tuke Pujuu anentag pegkejuch amasbau ainawai.

4 Ii datsa ajin iina uchiji akiinaina duka,
aents maanitan yacha nuna

flechajijai betek ainawai.

⁵ Nuadui aents kuashat uchigtina duka shiig aneasagtin ainawai.

Tuja niina shiwaaji aidaujai igkuniakush dushikiam achatnai, niina uchiji kuashat asa, apajin ayamjukagtinai.

130

Tuke Pujuuwai kajintsa anentaibau

Jerusalén wakatatus wesag shiig anenaku kantamawagbau

¹ Tuke Pujuuwah, waanum initak egkema pujusan amina untsuagme.

² ¡Apuh, wi untsuajam nunú antugtukta!
¡Wi amina egakun untsomag nunú antugtukam yainkata!

³ Tuke Pujuuwah, ame tsagkugkagtugchawaitkuminig, iwakuk batsamaitsuji.

⁴ Tujash ame tsagkugkagtau asam, eme anentsa umijam atatme.

⁵ Wika Tuke Pujuuwai ashí mina anentaigjai, kajintsan pujajai.
Tuja nii anagkagtuawa nunashkam dekaskeapi tajai.

⁶ Wika yaakta kuitamin wajupa asag tsawajat tusa, tsawantan dakajama numamtuk mina Apajuíjun dakajai.

⁷ Israel aents aidautigmek Tuke Pujuu taatnuji dakastajum; wagki niyai awai anentak, tuja ashí agkanmaetashkam.

⁸ Apajuí Israel aents aidaun tudaujinak ashí tsagkujuk agkanmitkattawai.

137

Achija Babilonia nugkanum yajuakbau

¹ Babilonia namak aidaunum uwet pekaamsaja,

Jerusalén anentaimtusa buutiaji.

² Nuwi numi ayaunum nuna kanawen iina arpaji aidau nenayaji.

³ Nunika nuwi batsatjin suntag iina achipag yajupaku aidau chichagtamainak:

“¡Shiig aneasjum kantamatajum, tuja atumi nugkem Sión pachisjumshakam kantamatajum!” tusa waitkagmayanume.

⁴ Iik makichkish iina Apajuíji kantamjutaig tikich nugkanmak kantamaitsuji, tuyaji.

⁵ ¡Jerusalégkah,

wi amina kajimatkin idaitaik,
mina uweg untsujua duka makichkish achika
takamainchau wajasti!

⁶ ¡Tuja wi amina eme anentsuk,
kajimatkin idaikun shiig aneasan pujutaik,
mina idaijuk kayakmataijui nujamak asati.

⁷ Tuke Pujuuwah,
babilonianmaya aents aidau
Jerusalégkan tsaikajua duwi,
Edom aents aidau chichainak:
“¡Ashí tsaiktajum!” tusa imatianum
nunú kajimatki idaisaipa!

⁸ ¡Babiloniah, ameshkam tsayam atatme!
¡Ame jutii aidaui waitkagkagtam
nuna iiktamainak tsaipaidauk
shiig aneasagtin atinme!

⁹ ¡Amina uchijum aidaun achika yajuakag
kayanum anugkag tsupig ijinawagtina nunak
Apajuí pegkegnum yumigjatin ati!

139

Apajuík ashí wainui

David kantamamu

¹ Tuke Pujuuwah, ame minak shiig dekagme.

² Ame wi dutikamu aina duka ashí dekame,
amek atushat pujusmesh,
wi wajuk anentaimja dushakam dekame.

³ Wi wajuk wekaeja duka amek ashí dekame,
¡wi wajina takaja dushakam ashí dekame!

⁴ Wika eke chichatsaig,
wi wajina titag taja duka amek
emtikam dekame.

⁵ Ame minak ashí tententuum,
amina uwegmin achigsam pujame.

⁶ Wika amina yachajum imana nunak
kakajus dekamainchau dekapeajai.
Mina dekatjuk nuwig makichkish jegatsui.

⁷ Amina Wakanmin ukuknush ¿tuki wetaja?
Ame ashí nugkanum dekam nuniaish,
¿wisha itug tupikaknuk uumjuktagme?

⁸ Wi nayaimpinum wakamtaish,
amek nuwi pujuttame,
tuja wi nugka initken akaikimtaish,
amek nuwishkam pujuttame.

⁹⁻¹⁰ Wi nanaakan etsa minitaiya nuni wemataish,
ame minak achigkau atatme,
tuja etsa akaetaiya nuni nayantsa amain wenu
pujusmataishkam, ame minak yainkattame.

¹¹ Wi suwenum uumkatjai tumainaitjai,

tuja nuniachkush tsawaiya nunú suwe wajasmataish,
¹² suwea duka minak aminig ugmaitsui;
 ame diismak kashia duka tsaaptinai.
 ¡Ame diismak suwea duka tsaaptinjai betekai!

¹³ Ame mina iyashjuk najatjuawaitme,
 ame minak, mina dukuju wakeen najatuawaitme.

¹⁴ Wika ame imatika najanamu asan see tajame,
 ame najanamu aina duka ashí pegkejai.
 ¡Wika nunak shiig dekjai!

¹⁵⁻¹⁶ Wi initak wainkachbau
 mina dukuju wakeen najaneauwaitag duka ame waitmayume,
 eke najaneag wajupa tsawan pujustinaitja duka
 ame umigtukuitme.
 ¡Nunú amina papiigmin agagbauwai!

¹⁷ Chah Apajuíjuh,
 amina anentaimtagmia nunak
 shiig anentaimja ejeyin
 dekamainchau dekafejai.
 ¡Untsu nuna pachisan augmattsatag takun
 ima utugchat dekapmainaitjai!

¹⁸ Nuna dekapagtajai takunush,
 kamatak kuashta iman asamtai,
 kakajus dekapamaitsujai.
 ¡Tuja kanaja shintaish amek wijaig pujame!

¹⁹ Apajuíyah, aents pegkegchau aina duka ijinata,
 dutikakum magkagtin aidaushkam datupatjukta.

²⁰ Nunú aents aidauk amina daagmin pachisag
 pegkegchaun chichainawai.
 Nuninak amijai wainak shiwagmagainawai.

²¹ Tuke Pujuuwah,
 amina kajegtamaidaunak wishakam kajejajai,
 tuja amina dakitjamaidaunashkam
 dutiksanuk dakitajai.

²² ¡Nunú aents aidaunak shiig senchi kajejajai!
 Amina shiwaajum aina duka
 mina shiwag ainawai.

²³ Chah Apajuíyah,
 mina anentajush shiig diigtusta,
 dutikam mina anentaimtajush shiig dekapjuttsata.

²⁴ Tudau jintan aintsujash nunú diigtusta,
 nuniakum jinta pujut nagkankashtinum
 ekagtina nuni etita.

145

Ashí aents aidauk Apajuín ememattinme

David kantamamu

¹ Mina apug Apajuíyah,
 amina daajum ajumaish tuke atina
 nuna pachisan etsegkatjai.

Tuja amina daagminak tuké pegkegnum
chichagtinaítjai.

² Ashí tsawantai aminak pegkegnum chichagtatjame,
nuniakun amina daagmin tuke ememattinaítjai.

³ Tuke Pujuuk dekas múuntai,
iman asa ima nigki emematam amainai,
iman asantai anentaiksaish, kakajus dekamait sui.

⁴ Uchi akiinak wegagtina duka
ame pegkeg iwainajuitam nuna emematiagtinaí.

Tuja amina senchigmejai
wainchatai ishamain aidau
iwainajuitam nunú etsegnaktinaí.

⁵ Amina imanjamin tsaaptinjamin pachisag
etsejiagtinaí.

Nuninakuí wishakam
ame iwainajuitam nuna pachisan chichattajai.

⁶ Amina senchigmin shiwaajum aidau
depetnaitam nuna pachisag chichagtinaí.

Nuninakuí wishakam ame múuntaitam
nuna pachisan chichattajai.

⁷ Amina wait anenkagtutaigmin
pachisag etsejiagtinaí;
nuninak shiig aneas kantamainak:
¡Apajuiyai pegkegmak! tujamiagtinaí.

⁸ Tuke Pujuuk kakagchauch, wait anenkagtin;
wamak kaje chu anentak wajasui.

⁹ Tuke Pujuuk ashí aents aidau kuitamui;
tuja tikich nii najankamu aina nunashkam puyatjus kuitamui.

¹⁰ ¡Tuke Pujuuwah,
ashí ame najankamu aidau emematjamtinme!
¡Tuja amina umigtamin aidau shkam
pegkegnum chichagtamtinme!

¹¹ ¡Amina inamtaijum pegkegma nuna
pachisag chichatnume!

¡Tuja amina senchigmejai
wainchatai ishamain aidau
iwainajuitam nuna pachisag chichagtatui!

¹² ¡Tuja amina senchigmea nuna,
ame inamtaijum pegkegma nujai
ashí aents aidau dekaatnume!

¹³ Amina inamtaigmea duka
ajumaish tuke atinai,
nuadui ajumaish amek tuke inamtinaitme.

¹⁴ Tuke Pujuu aents wake besemag pujaunash yayawai,
tuja kakakchau wajas pujaunash senchimitikawai.

¹⁵ Apujuh, ashí aents aidauk
amina dakagmainawai, yutain sujamsati tusa.

¹⁶ Nuninakuí ame shiig aneasam suwame,
nuna ashí iwaku aidauk

yuwawag ejemakag shiig anenawai.

¹⁷ Tuke Pujuuk ashí

nii anagkagtuamunak betek uminai,
tuja nii najankamu aina nunak
shiig anentawai.

¹⁸ Tuke Pujuuk aents niina dekaskenum
segau aina nujai ijutkawai.

¹⁹ Tuja niina eme anentus umijin aina nunú
segamak antujuk yaigka uwemtikui.

²⁰ Tuke Pujuuk niina aneen aidaun kuitamui;
untsu aents pegkegchau aidaunak ijina utsawai.

²¹ ¡Wika kantamkun Tuke Pujuun ememattajai!
¡Ashí aents nugkanum batsamin aidauk
Apajuí daaji pegkegma nuna pachisag
tuké ajumaish ememattin atinme!

148

Apajuí najankamu aidautigmek nii ememattajum

¹ ¡Iina Apajuí emematiagmi!

¡Nayaim aidautijum Tuke Pujuu ememattajum!

¡Yakí agkajunum Apajuí ememattajum!

² ¡Atum Apajuí aentsji ángel aidautijum

Apajuí ememattajum!

¡Nayaimpinmaya suntag aidauwah,

Apajuí ememattajum!

³ ¡Etsa, nantu aidauwah,

Apajuí ememattajum!

¡Yaya aidautigmesh Apajuí ememattajum!

⁴ ¡Yumi yakiya aidautigmesh

Apajuí ememattajum!

¡Nayaim shiig múunta

dushakam Apajuín emematti!

⁵ Tuke Pujuu daaji ememattajum,

wagki nii chichakmatai,

ashí najaneakua nuadui.

⁶ Nii ashí umikui tuke asatnun;

dutika chichaman umikui atakesh yapajinashtinun.

⁷ ¡Nugkaya aidautigmesh,

tuja nayantsanum batsamin

kuntin múun aidautigmesh,

nayantsa initken batsamin aidaujaí

Tuke Pujuu ememattajum!

⁸ ¡Chaajip, bicha, nieve, yujagkim aidautigmesh,

tuja dase Apajuí dasenkati tima

ishamain dasentin aidautigmesh,

⁹ muja aidautigmesh, nain aidautigmesh,

tuja ashí setug aidautigmesh,

numi neje yujutai aidautigmesh

Apajuí ememattajum!

¹⁰ ¡Kuntin tagkumtai, kuntin tagkumchatai,
 chigki aidau, kuntin japiinas yujau aidautigmesh,
¹¹ tuja ashí nugka múun aidaun
 apuji aidautigmesh, atumi aentsjum aidaujai,
 apu ashí nugkanmaya aidautigmesh,
¹² aishmag, nuwa,
 datsa, múuntuch aidautigmesh,
¹³ ashí Tuke Pujuun daaji ememattajum,
 wagki ima niina daajiya duke múuntak!
 ¡Niina imanjiya duka nayaimpin
 nugkajai nagkaesau múuntai!

¹⁴ ¡Apajuí niina aentsji aidaunak senchimtikawai!
 Nuadui niina aentsji Israel wegantu aidautik
 nii emematuinaji.
 ¡Yajauwajah!
 Apajuí ememattai ati.

150

Ashí aentstijum Apajuí kantamjuatajum

¹ ¡Yajauwajah!
 ¡Apajuí niina jee pegkegma nuwi ememattajum!
 ¡Apajuí nayaim wigkaya nuna
 niina senchijijai najanauwa nuwi ememattajum!
² ¡Niina senchijin wainchatai aidaun iwainajua
 duwi ememattajum!
 ¡Niina imanjig nagkatchua
 duwi ememattajum!
³ ¡Uwija kachuji aidau umpuakjum ememattajum,
 arpa, salterio aatsa awatkujum ememattajum!
⁴ ¡Pandero aidau awatkujum
 nantsemkijum ememattajum!
 ¡Pigkui umpuakjum,
 guitarra awatkujum ememattajum!
⁵ ¡Platillo awatkujum ememattajum!
 ¡Platillo senchi shinin aina nunú
 awatkujum ememattajum!
⁶ ¡Ashí pujutji ajamu aidauk
 Tuke Pujuun ememattinme!

¡Yajauwajah!

Pujutan wakannumiajai pachis jintiamu Proverbios Yama nagkamchaku agagbau

(1.1-7)

Chicham pegkeg yachametai jintinkagtamu

¹ Juju ainawai apu Salomón, Davita uchiji, Israel aents aidaun apuji aajakua nunú tibau.

² Juna tiuwa nunak:

Niina aentsji Israel wegantu aidau yacha shiig anentaimkau atinme, nuninak dekas chicham pegkeg aina nuna dekau atinme.

³ Nuninak jintiamu antuka jutan, wainak chichashtan, shiig takatan, imagnisa emetmamja pujutan,

⁴ tuja datsauch imanis jintiag anentaimchau aidaun jintintua waju aneaku emak, shiig anentaimsa eseja pujutan unuinagtatus agajui.

⁵ Aents yacha shiig anentaimkauwa duka juju jintiamua nunak shiig antawai, nunik nuni kuashat unuimatan shiig anentaimtajai juwawai.

⁶ Wagki niig aents yacha shiig anentaimkau aidau tuja dita apachji augmattsamu, etsegbaun, tuja adivinanza jintiamu aidaun aatus antuka unuimagtag tau asa.

⁷ Yachameta duka Tuke Pujuu eme anentsa umigbauwa nuwi nagkamnawai. Tuja aents pegkegchau aidauk unuimat pegkeg jintiamua nunak dakitawai.

Datsa aidau chichagbau

⁸ Uchuchih, amina apa chichame antugkata, tuja amina duku jintinjabaush kajimatki idaisaipa.

⁹ Nii jintinjabauwa duka amina nugkutaijum pegkeg nugkuaju, tuja atsejutai corona atsejaku amainaitam nujai betekai.

¹⁰ Uchuchih, aents pegkegchau aidau tsanupagtag tuinakuish antugkaipa.

¹¹ Tuja dita tujamiajaintaih:
“Juwi taata nunikamin

jutijai ijunja tuke aneasa
 ii wakegamu umiktasa
 aents utugchatji atsugbau
 nagkaebaukesh maami,
 12 dutikaku aents shiig anentaimkau
 aina dushakam dutiksaik maami.
 Dutikawaja nugka tai initak yutua ukukiagmi.

13 Dutika waji aidau yajuaka
 wiakchameawagmi.
 ;Nuniaku iina jenig
 waji kasamkamu aidau
 yajuaka aimkagmi!

14 Nuadui taata nunikamin
 kasamkattag nunú akandaika
 yajuakmi”, tujamainakuish,

15 ;amek uchuchi ditajaig wepa!
 Tuja dita pegkegchaun
 takaina duka amek tupanjata.

16 Wagki ditak pegkegchaun
 takastatus waugtuinawai;
 ;Aentsun maatasashkam waugtuinawai!

17 Pishak achiktasa,
 pan wainmain apujtusmak,
 pishakak nuna wainu asa
 duka nagkaemamait sui.

18 Tujash nunú aents aidauk
 dita jamainnak dekainayatak
 pempeentumakiag umigmamainawai.

19 Nuadui aents magkagtin aina
 duka wiakuch wetajai tukama,
 dita pegkegchau takamtin
 ;ditashkam dutiksaik maam ainawai!

Unuimat Apajuínmaya jukitajum tusa ipaamamu

20 Unuimatak antugtuktinme tusa
 jinta aidaunum unsumainawai.

21 Unuimata duka yaakta waitijin,
 tuja tuwig ima senchi aents aidaush
 tuwawa nuwi aatus unsumainak:

22 “Datsauch imanis jintiag
 anentaimchau aidauwah,
 atumesh ¿wajutiya dushikagtutash,
 kajegkagtutash idaisattagme?
 Tuja unuimat dakitajum dusha
 ¿wajutiya idaisattagme?
 ¿Wajutiya unuimagtatjume?

23 Wi tajim nunú antuktajum,
 nuniakjumin wi atumnak
 mina wakanjun amastatjime,
 dutikakun mina anentaimtajun
 dekamtikattajime.

- 24 Wi atumnak untsuajime,
tuja wi ipaajime kaunatajum tusan,
tujash atumek mina antugtutak dakitagme.
- 25 Nuniau asajum, mina chichamjuk
kajimat kijum idaisaugme,
tuja wi atumin jintinbau
antuka unuimat chakam dakitagme.
- 26 ¡Nuadui wishakam
atum waitiakjuminish,
tuja sapigmakjuminish
ayatak dushittajai!
- 27 Tuja sapigmamu, waitut,
wake besemag pujamu,
waugkamin anentaibau aatus,
dase wainchijai betek
iyaak nugká ayaunak
ashí tsaiyama imanik minitjamkui,
- 28 waitiakjum untsugkugminish,
wika aikchatnaitjime.
Egatkugmesh waitkashtinaitjume,
untsugkugmesh ayam achattagme.
- 29 Wagki atumek unuimat
pegkeja duka dakitau asajum,
Apajuí umigtashkam dakitagme.
- 30 Nuniau asajum, mina chichameg
antuka jutak dakitagme,
tuja wi atumin nunikaigpajum
tusan tajim dushakam dakitagme.
- 31 ¡Nuadui atumek nunú umiakjum waittsattagme!
¡Tuja atum wakegamu
taka takakuajum pimpiktatjume!
- 32 Aents shiig emetug
anentaimkachu aina nunak
nii dekachbaujiya duke pempeentuki maawai.
Tuja aents pegkegchau aina nunak
nii wakejus pegkegchaun taka duke
pempeentuki maawai.
- 33 Untsu mina chichamjun umigtau
makichkish ishamkagtutsuk
agkan shiig pujustinai.”

3

Unuimat pachisa ujaniamu

- 1 Uchuchih, wi jintinkagtamua nunú kajimatkipa,
tuja mina chichameg umiktin agagbauwa nunú
amina anentaimin jukita.
- 2 Nunú umiakum, kuashat tsawan iwaku shiig aneamam pujustinaitme.
- 3 Tuja anenka duka, dekaskea nujai
makichkish idaisatin aipa;
duka nugkutajjai betek nugkuaju ata.
Amina anentaimtagmin

kajimatmainchau aneaku ata.

⁴ Nuniakum Apajuí wait anentam atatme,
tuja aents aidaushkam wait anenjamjagtatui.

⁵ Amina dekatjumin kajinmamsa anentaimtsuk,
ima Tuke Pujuuwaig ashí
kajinmamsam anentaimta.

⁶ Ashí ame takattam duka
Apajuí anentaimtusam takasta,
nuniamin nii pujut pegkegnum etamtatui.

⁷ Ame ima yacha jumamipa,
duka nunitsuk Tuke Pujuu umigkata,
nuniakum pegkegchau aina nunú tupanjata.

⁸ Nuniakum jamamtuchu,
wajiu pegkeg pujuttame.

⁹ Amina tagkujum aidau, wajijum aidau
akanka Tuke Pujuu suwakum emematta;
dutikakum ajak ajakmamu aina
nuwiyashkam yama nagkamchaku
juukbau Tuke Pujuu susata.

¹⁰ Dutikakum yutanmash,
tuja umutnumash atsumkas pujuttame.

¹¹ Uchuchih,
Tuke Pujuu esetamatatus
suwimkan amaakuig dakitjaipa,
tuja nii chichagtamkuish kajekaipa.

¹² Wagki Tuke Pujuuk
makichik múun uchijin jintintak,
suwimkan suwama numamtuk,
nii aneamu aidaun
jintintak suwimkan suwawai.

¹³ Datsauch unuimaju,
shiig anentaimkauwa nunak
Apajuí pegkegnum yumigkiawai.

¹⁴ ¡Nunú unuimata nunuwai oron nagkaesau,
plata nagkaesau pegkeja duka!

¹⁵ Unuimat shiig anentaimja
pujutan sukagta duka,
kaya shiig pegkejuch akik aina
nuna nagkaesauwai.

¡Iman asa tikich waji pegkeg
wakejumain aina nujaigkish betekchauwai!

¹⁶ Aents unuimaju, yacha duka
kuashat mijan pujustinai,
nunik wiakuch wajas eme anentam atinai.

¹⁷ Apajuín chichame umiamua
nunú ima pegkejai,
tuja nii jintinkagtamu
betek umiamua nunú
agkan pujutan sukagtawai.

18 Shiig anentaimja pujutan unuimaina
 nunú pujutan juwinawai.
 Shiig anentaimja pujutan juidauk,
 numi pujuta sukagtinjai betek ainawai.
 Tuja nunú unuimatan jukiaju aidauk
 shiig aneasagtinai.

6

Daki aipa

6 Dakih, week wajuk takawa
 nunú weme diisam unuimagta:
 7 Weeka inauk atsawai,
 tuja nunú dutikata tusa
 tumainchakam atsawai,
 8 nuniaig nii yuwatnujinak esattin
 ajak juut jegamtai, juuka ijumui.
 9 ¡Dakih, yamai kanaschaum jamah!
 ¿Wajupa asamea nantaktatme?
 10 Ame kanú tepamin,
 tuja kajim mantamkui pukuga eketmin,
 tuja shiig kanagtasam
 pagku pagkumasa tepamin,
 11 waitut, kasajai betek pachiachbau iyanjama
 shiig ujuuna awajtamsattawai.

Apajuí dakitamua nunú

16 Awai seisa imajin, tuja nuigtu
 makichik, nujai ijumjamak sieteya imani
 Tuke Pujuu shiig dakita nunú:
 17 Emebau aidaun, waitjin aidaun,
 aents utugchatji atsujunak main aidaun,
 18 aents anentaimtaji pegkegchau aidaun,
 pegkegchau takatan wakejus wekaetaun,
 19 tikichin tsanumjin,
 tuja waitjin, chichama tsanumjug
 niina yachijaig maanimitkau aidaun
 aatus Apajuík dakitawai.

7

Nuwa aishin pegkegchau takajin aidau ujaamu

1 ¡Uchuchih, mina chichameg umikta,
 mina chichameg umiktin agagbauwa nunú
 shiig aneaku ata!
 2 Mina chichameg umiktin
 agagbau aina nunú umikta;
 dutikakum amina jiim kuitamainaitam imatiksam kuitamkata,
 nuniakum iwaku pujuttame.
 3 Amina tsajam uwegmin jigka nenau ata,
 anentaimin kajimatmainchau, aneaku ata.
 4 Unuimata duka amina umaimijai betek emata,
 tuja yachameta nunú amina kumpajum emata.

5 Tuja nuwa aishin pegkegchaun takamjin,
pegkegchin chichagtamak,
tsanuja pegkegchaun takamtiksai tusa,
unuimata nunú ayamjutpaktatui.

6 Makichik tsawantai jeganum
niimtai ujaimunum wi niimkun wajayajai.

7 Nunika niimku wajai,
uchi datsa imanik jintiag
anentaimkachu aidau yujainamunum,
nuwi makichik datsauch nuni nagkaemas
shiig esegag anentaimkachun wainkabiajai.

8 Nunú uchik jinta aintug juwaki,
jinta tuniakbaunum jeganta
nunú nuwa jeega nuni wemayi.

9 Nuniaig etsa akaemayi,
nuniak suwe wemayi.

10 Nuniai nuwa akika dutiktai iwagmamin
aina nujai betek, makichik nuwa iwagmamjau,
pegkegchaun takamin asa
nunú anentaiyai jiinkibi uchin igkugtatus.

11 Nunú nuwak setakchau datsantainkachu,
tuja emetnag jeen titu pujuchu,

12 jinta ain wekayin, tuja plazanum,
jinta tuniakunum aents nagkaebaun igkug,
pegkegchau takamtiksatus wekayin.

13 Nunin asa nunú uchi wetatman
pagkuk saukua ajantsuk chichajak:

14 “Wi mina apajuímtaiju
emematkun kuntinun maamua
nuna nejen ajamsatjame.

Wi dutikatjai tibaugnak yamai betek umikjai.

15 Nuadui amina igkugtasan jiinkijai,
amina wainkatasan shiig senchi
egamjam nuna yamai igkugjame.

16 Mina pegakjui,
colcha egiptunmaya lino
pegkeg najanamun ainkamjai,

17 dutikan kugkuin pegkeg mirra,
áloe, canela aidauwai ukatkamjai.

18 Wayata nunikamin ii wakegamu a aniakua tuke tsawampagmi.

19 Mina aishjuk atsawai;
tikich nugkanum wemayi.

20 Kuichkin aimak juki wemayi,
nuadui wamkek tashtatui,
nantu antumai taattawai”, tau.

21 Tusa pegkegchin ima
imatjakua wakemitkakmayi,

22 dutikam buey maatasa
juki ematiama numamtuk,
tuja kuntin maatasa dakamtikamunum

japa egkemkamtai,
²³ flechayai anentai ijutim
 jama numamtuk wajaktatus,
 tuja pishak achiktasa
 detua ukukbaunum awimpap
 jakattaja tusa dekachu asa,
 wemaina numamtuk nuwan pataetuk megkaekabi.

²⁴ Nunika megkaekatag tachakmek
 uchuchih, mina chichameg antukam umikta.

²⁵ Amek nunú nuwa duka
 anentaimtusmek diisaipa.

Wagki nunú wekaetakum,
 amina pujutjumin megkaekaim.

²⁶ Nunú nuwa duka kuashat aentsun
 pegkegchaun takamtikas emegkawai.

¡Nii emegkagbau aidauk shiig kuashtai!

²⁷ Tuja niina jeen wayamua duka
 jaka megkaemaina nujai betekai.

8

Unuimatan chichame

¹ Unuimata duka senchi untsumui;
 yachameta nunú niina chichamen
 antumtikagtawai.

² Nain aidaunum,
 jinta amatkau aidaunum,

³ tuja waiti aidaunum,
 yaaktanum waitainum wajas untsamak:

⁴ “¡Ashí aents aidautigmin juna tajime!

⁵ Datsauch jintiag anentaimkachu aidautigmesh
 shiig anentaimkau atajum;
 tuja atum shiig anentaimkachu aidautigmek,
 eseja anentaimat unuimagtajum.

⁶ Pegkeg unuimamainun
 wi titatjim nunú shiig antuka jukitajum.

⁷ Wi titatag duka dekaske;
 minak waitjutak shiig awajtuchui.

⁸ Mina chichamjuk ashí pegkejai;
 wika jimag weninnuchuitjai.

⁹ Aents shiig anentaimkauwa
 nunú diismak mina chichamjuk dakitmainchau
 paan antumainai.

¹⁰ Plata jumain idaikujum,
 dekas wi jintiamua nunú jukitajum,
 tuja oro shiig pegkeg jumain idaikujum,
 dekas unuimata nunú jukitajum.

¹¹ Unuimata duka kaya pegkejuch aina
 nuna nagkaesauwai.

Tuja waji pegkeg wakemain ainakush,
 makichkish unuimatjaig betekchauwai.

¹² Witjai dekatnuk,

witjai chicham pegkejan sukagtinnuk,
tuja wi dutikatag takunuk
shiig anentaimsan dutikajai.

¹³ Tuke Pujuun umija duka
pegkegchau takat aina nunak kajejawai.

Tuja ememamu,
tikich wagagkau anentaimat, pegkegchau takat,
waitjut aina nunak wika kajejajai.

¹⁴ Chichagkagtut, pegkegnum anentaimat,
yachamet, unuimat aina duka midau ainawai.
Tuja senchia dushakam midauwai.

¹⁵ Wi nunikti tibau asag apu wenawai,
nuninak chicham umiktin
dekas pegkeg aidaun najanainawai.

¹⁶ Ashí apu nugkanum inamin aina duka,
wi nunikti tibau asag inamainawai.

¹⁷ Tuja mina anentuidaunak
wishakam dutiksanuk anejai,
tuja mina egatuidaunashkam wantintajai.

¹⁸ Wiakchamet, eme anentam ata,
shiig pujut, waji wamak megkaejashtin
aina nunashkam wi suwajai.

¹⁹ Wi sukagtamua duka
oro pegkeja nuna nagkaesauwai,
tuja wi sukagtamua duka
plata akiken nagkaesauwai.

²⁰ Wika tuke pegkejan takauwaitjai,

²¹ nuniau asan mina anentuidaunak,
kuashat wajigtin wiakuch emajai.

²² “Tuke Pjuu minak najatuawai.

Nii najankamu aina nunak
eke najantsuk miná najatuawai.

²³ Tuja nugkanak eke
najantsuk miná najatuawai.

²⁴ Mina najatuawa nuaduik
nayantsak atsujakui,
tuja yumi pukuni jiinaidaush,
namak aidaush atsujakui.

²⁵ Tuke Pjuuk muja aidaun, nain aidaun
eke najantsuk miná najatuawai.

²⁶ Tuja nugkanak ikam aidaunash,
nuigtu nugka yukukuntujai nugkan najankauwa
nunakesh najantsuk miná najatuawai.

²⁷ Apajuí nayaimpin yumi
piyajunum eneknak najanauwa
nuaduik wika pujuyajai.

²⁸ Tuja yakí agkajunum yujagmin najana umika,
nayantsan initken yumi pukuni jiinaidaun epetug,

²⁹ nayantsanum yumi piyag betsakai tusa emetug idayak,
tuja nugka buchitmainchau
atinun umikua nuadui nagkamsan,

³⁰ wika Apajuí takakui,
niijai takakun pujuyajai.
Wi ayajai niina shiig anemtikin,
tuja niina emtinig shiig aneasan
wasugkamkun pujuyajai.

³¹ Apajuí nugka najanamun
diisan shiig aneyajai,
tuja nii aentsun najanauwa nuna
diisan shiig aneamu ajuti.

³² “Nuadui uchig aidauwah,
wi tajim nunú antugtuktajum:
Wi tajim nunú umiakjume,
Apajuí yayaam atinaitjume.

³³ Wi jintinjim nunú dakittsuk
shiig unuimagtajum,
nuniakjum shiig anentaimkau atajum.

³⁴ Aents kashi kashinig mina jegajui taa
mina chichamjun antugtauk shiig aneastinai,
wagki Apajuí yayamu asa.

³⁵ Mina igkuntuk pujutan juwawai,
nunik Tuke Pujuu wait anentam awai.

³⁶ Tuja mina pegkegchaun chichagtauk
jaka megkaetanum pujawai.
¡Tuja mina kajegtuina duka
jaka megkaetan aneenak núninawai!”

13

¹ Uchi shiig anentaimkauwa duka
niina apaji chichamen umignai,
untsu uchi anentainkachua duka
apaji chichamenak antugsui.

² Maki makichik aentsuk nii pegkeg chichakbaujinian pegkejan juwawai,
untsu aents chichaman betek umichu aina duka
dita pegkegchaujin suwimkan juwinawai.

³ Shiig anentaimag chichauk
niina pujutjin kuitamak nuniawai,
untsu wainak chichá wekaguk kuashat utugchatan igkuawai.

⁴ Aents dakia duka
nii wakegamujin jukitag takush juwatsui,
untsu aents takauwa nudauk
kuashat waji ajawai.

⁵ Aents pegkegchau takatan
tupanjauk waitjutnak dakitawai.
Untsu aents pegkegchaun takauk
eme anentsa diishtai,
datsan chichajam auwai.

⁶ Shiig anentaimsa pujamua nunú
aentsnak pegkeg emawai,
untsu aents pegkegchaun takau aina
nunak niina pegkegchaujig bakuawai.

7 Awai aents makichkish wajigtuchuitak
wiakuch atajai tusa wakegau,
tuja antsag kuashat wajigtin aidaushkam
wajigtuchuapi tujuttinme tusa uumush ainawai.

8 Aents wiakcha duka achikmak,
mantuawainum tusa ishamkagtak
niina kuichkijin ashí akikmak uwemainai,
untsu ujunauchik achigkachagtimpash
tusa anentaimkug waitiatsui.

9 Aents pegkegchau takatan
tupanjau aina duka tsaaptin pegkeg winchamtinama iman ainawai,
untsu aents pegkegchauwa duka
jii kajinkaujai betekai.

10 Ememata duka ima maanitnak inimui;
untsu unuimata nunú
aents chichama antuk umin aina nuwi awai.

11 Yupichuch wiakchameamua duka
wamak amugak megkaewai;
tuja aents shiig takak,
diipas wiakchamea duka kuashat ikauwai.

12 Tuja ii wakegamu uminchakuig,
wake besemag dekapnawai.
Untsu ii atsumamu betek uminkuig,
shiig aneamu ajutkagtawai.

13 Aents chichaman umiachuk
suwinkan jukitnai;
untsu chichaman umiauk akiam atinai.

14 Aents shiig anentaimkau
jintinkagtamua duka pujutan sukagtawai,
nuadui jamainun uwemtikagtawai.

15 Shiig jintinkagtauks shiig anentam auwai,
untsu shiig jintinkagtachuk
pegkegchaunum jegantinai.

16 Aents yacha shiig anentaimkauwa duka
shiig anentaimag takawai,
untsu aents anentainkachua duka
nii dekachbaujiya nuna iwaintumawai.

17 Aents chichaman betek etsegchauwa
duka utugchatan apujui,
untsu chichaman shiig
betek etsegna nunú
aentsnak shiig anemtikawai.

18 Aents chichagkatatama dakitauk,
waittanum, datsannum pujutnai;
untsu chichaman antuk umiauk,
eme anentam atinai.

19 Ii wakegamu uminkuig shiig aneenui;
tuja aents anentainkachu aina duka
pegkegchau takat idaitanak atsanenatsui.

²⁰ Aents yacha aidaujai tsaniauk,
niishkam yacha atinai,
untsu aents shiig anentainkachu aina nujai tsaniauk, pegkegchaunum
jegatnai.

15

¹ Pegkegnum aimawa nunú
kajekbaunak imijiawai;
untsu kajeka aimawa duka nuni senchi kajeamun inimui.

² Aents yacha shiig anentaimkau aina
nuna chichameg unuimatan sukagtawai,
untsu aents anentainkachu aina
nuna chichameg pegkegchau ainawai.

³ Tuke Pujuuk ashí yantamnum pujawai,
nuniau asa aents pegkeg aidaun pegkegchau aidaujai diyakui.
⁴ Pegkeg chichamua nunú aentsnak pegkegnum yayawai.
Untsu pegkegchau chichamua nunú aentsu pujutin emestawai.

⁵ Aents anentainkachua duka
niina apaji jintinmash dakitawai,
untsu yacha shiig anentaimkauwa duka niina apaji chichamen antujui.

⁶ Aents Apajuí umigna duka
shiig kuashat wajigtinai,
untsu aents pegkegchauwa nunak
niina wajijiya duke utugchatan itajui.

⁷ Aents yacha shiig anentaimkauwa duka
nii dekamujin tikich aentsnash
pegkejan jintintui.
Untsu aents anentainkachu aina duka
pegkegchauwa nuna jintintui.

⁸ Aents pegkegchau aidau
Apajuí anentag suwaji tusag,
kuntinun maa apeena duka
Tuke Pujuunak shiig awagmatsui.
Untsu aents pegkegchau takatan tupanjau aina
nunú segamak Apajuík shiig antujui.

⁹ Tuke Pujuuk aents pegkegchau aina
nuna pujutjinak dakitawai,
untsu ya tudaun tupantug
pegkejan takak pujawa nuna aneawai.

20

¹ Vino nampeamua nunú
aentsun pegkegchau chichamtin emawai;
uwaja nampetai aina duka utugchatan inimui;
nuna uwag nampeauk shiig anentaimag chichatsui.

² Apu kajena duka
león kajeak shinuwama imanai;
tuja nuna apun ikajeauk nigki bakumawai.

³ Aents pegkegchau takatan
tupanjauk jiyanitnak dakitawai;
untsu anentainkachua duka jiyanitan wekaetawai.

⁴ Aents dakia duka aja takamain esat tepeau aig,
takatsuk pujau asa,
yumi tepeamtai nii yumainjig atsugtinai.

⁵ Aentsu anentaimtajig
nayantsa kunajinia wainmaitsu numamtinai.
Untsu aents yacha duka
nuna takumpap tawa tusa shiig dekawai.

⁶ Kuashat aents aidau,
amina kumpauchijum atajai tuinawai;
¿tujash dekash aents imanush igkumainashit?

⁷ ¡Aents pegkegchau takatan
tupanjau aidaun uchiji aidauk,
dita apaji pegkejan takajaku aina nujai betek
pegkejan takainak,
Apajuí yayamu asag shiig aneasagtinai!

22

¹ Pegkegnum augmatam ata nunuwai
wiakchameutan nagkaesau.

² Aents wiakuch akush ujunajaig betekai,
wagki mai Tuke Pujuu najanamu asag.

³ Aents yacha shiig anentaimkauwa duka
pegkegchaun wainkug wamak idaiwai;
untsu aents anentainkachua duka
ayatak akuumtawai, nuniau asa,
utugchatan igkug waitiawai.

⁴ Apajuí eme anentsa puyatjusa umigbauwa nunú
sukagtawai pujutan, wiakchameutan,
eme anentam atan.

⁵ Aents pegkegchau aina nuna
tsanumtaiji aidauk ishamain ainawai.
Untsu aents niina pujutjin
kuitama duka nunak tupantawai.

⁶ Amina uchigmek piipichia duik shiig jintintuata,
dutikamu asa múun wajasash kajimatkishtinai.

23

⁴ Wiakuch atajai tusam
anentaimkum waittsaipa,
duka puyatjutsuk idaisata.

⁵ Ame shiig anentaimsa diyakmek,
wiakuch wetak wainkaya nunú dekaattame,
wagki duka águila uchiji aidau

nanapjuk nanaak shimak megkagama
numamtuk megkaewai.

¹⁹ Uchuchih, wi tajam nunú
shiig antukam unuimagta,
nuniakum shiig anentaimsam pegkeg takata duke takasta.

²⁰ Aents nampeku aidaujai
ijunjamek wekaesaipa,
tuja ushu aina nujaiskam kumpajinawaipa.

²¹ Wagki nampen aidauk,
ushu aidauk, ujuuna wenawai,
tuja daki aidauk jáanch pegkegchau
ampinkau mamuku aidaun apajag nugkuinawai.

²² Apa amina akimpawa
nuna chichame antugkata;
tuja amina duku múuntuch
wajasmataish dakitjaipa.

²³ Dekaskea nunú, yachameta nunú,
jintinjamamu aina nunú,
unuimata nunú aatsam sumakta.
¡Dutikamek duka sujukaipa!

²⁴ Uchi pegkeg, yacha,
shiig anentaimkauwa nuna apajig
shiig aneak ememas anentaimui.

²⁵ ¡Yajauwajah, uchi yacha shiig anentaimkau aidaunmak!
Nuadui uchita atumek atumi apa dukujai
shiig anemtiksatajum.

²⁶ Uchuchih,
wi tajam nunú shiig antukta,
nuniakum wi jintintuawaitjam nunú kajimatkipa;

²⁷ wagki nuwa akika dutiktai aina duka
waa múun suwe ishamainama imanai;
tuja nuwa aishintin tikichjai
tsanijinna dushakam waa tsejegkush,
init akagama numamtinai.

²⁸ Nuadui kasajai betek
kuashat aishmag aidaun achiawai,
dutika aents nuna yujajin aina
nujai betek emawai.

²⁹ ¿Yaita waitiaush?
¿Ya waitiakush ejetua?
¿Yaita utugchatan apujus
anentaimak waitu wekagush?
¿Yaita nigki suwimkan sumamas waitiaush?
¿Yaita bushapajun niim wekagush?

³⁰ Nunak vino uwaja,
nampetan makichkish idaitsuk,
tikich umutai aidaunashkam umú yujau aina nunú
nunak núninawai.

³¹ ¡Datsauchih, uwaja nampetai aidau

kajiak niime pegkeg wega duka
makichkish anentaimtusmek diisaipa!
¡Nunú diyakmek wakejukam uwagtatme!

³² Tuja niimeg pegkejaitak,
dapi esajatbau tsaagke najamama imanai.

³³ Íman asamtai nunú umakmek,
pegkegchau wainchatai aidau waintatme,
tuja pegkegchau anentaimkum
ima pegkegchauk chichattame.

³⁴ Nuniakum lanchanum egkemjanus
yakí jiiitkaunum ekemsan nayantsanum
wegagtai dekaptatme.

³⁵ Nuniakum: “Awatujagmae,
tujash dekapjachmajai;
asutuinakuish dekapjachmajai;
tujash nunak puyatjatsjai,
juna sakapagnuk nantakin vino egakan,
nuni kuashat uwagtatjai”, titatme.

24

³ Jegak shiig anentaimsa jegamtayai,
tuja shugkushkam
shiig anentaimsa ajitayai.

⁴ Waji pegkejuch wakejumain aidau
ijumaina numamtuk, unuimata nuna
niina kanutaiji aidaunum ijumui.

⁵ Aents yacha nunuwai tikich aents
senchigtina nuna nagkaesauk.
Unuimata nunuwai dekas
senchigtin ata nuna nagkaesauk.

⁶ Wagki maaniatag takuik, shiig anentaimsa
chicham umika maanitayai,
tuja depetmaktatus wakegauk
tikichi chichamenash shiig antuku amainai.

¹⁷ Amina shiwaajum waituinakuish,
shiig aneakjum dushikjaigpajum,
tuja utugchatji ajakuish dushikjaigpa.

¹⁸ Wagki duka Tuke Pujuunak shiig awagmatsui,
nuniau asa amina kajegtamak suwimkan amamainai.

¹⁹ Aents pegkegchau aidau diisam kajekaipa,
tuja niina wajiji aidau
diigsamesh kajegkaipa.

²⁰ Wagki aents pegkegchauwa duka
pegkeg pujutnakesh jukishtinai.
¡Aents pegkegchau aina duka
lampara ikagnakbaujai betek agtinai!

25

²¹ Amina shiwajumesh yapajakuig,
yutai ajamsata;
tuja kitamakuishkam umutai susata.

22 Nunú ame dutikamin,
amina pegkegchau awajtamin asa
nii tuma datsaagtatui,
Nuadui Tuke Pujuu aminak
pegkegnum akigmaktinai.

27

1 Kashin nuna imatikan takastatjai
tusamek emtikamek tumamipa,
wagki amek dekatsme
kashinish wajukatamki duka.

2 Duka amek imatipa,
idaisata nunak tikich aidau tujamtinme,
iik eme anenmamku
imatbauk pegkegchauwai.

3 Kaya, kamatak aina duka
senchi kijin ainawai,
tujash nuna nagkaesau kijinai
aents anentainkachu nii wakegamun
umiktakama kajeamujiya nunú.

4 Kajeamua duka pegkegchauwai, tutitjan itawai,
tujash nuna nagkaesau
kakajus depetmainchauwa duka,
tikich takakui diisa kajekagtamua nunuwai.

5 Aents amina anempa duka
uuka chichá wekaetsuk,
paan igkumpa tujamtatui.

6 Shiwag kajegtamiatak tsanupak kumpamjama nunú kajittsa diitsuk,
dekas iina kumpaji igkujatua tukagta nuwi
kajintsa anentaimainai.

30

18 Wi puyatjusa diyamug aidauk
kampatum waji, tuja nuigtu makichik,
nujai ijumjamak ipak usumta imajin ainawai.
Tujash shiig ejeyin dekamainchau dekapeajai.

19 Duka juju ainawai:

“Águila yakí wekaga nuna jintig dekamaitsui,
tuja kaya aidaunmash dapi jintish
wajuk awaki duka shiig dekamaitsui.
Tuja lancha nayantsanum wekaga nuna jintishkam dekamaitsui;
tuja wagkag aishmagkush imatikash
nuwanash wakegawa dushakam dekamaitsui.
Juju aina nuna shiig ejeyin
dekamainchau dekapeajai.”

31

*Nuwa pegkeg
eme anentsa diitai*

10 Nuwa shiig anentaimkauk

kakajus igkumaitsui,
 ¡kaya pegkejuch akik aina
 nuna nagkaesauwai!

11 Niina aishig shiig kajitus diyawai,
 tuja kuichkinash atsumchagtinai.

12 Niina aishig, nuwe utugchatan apujtus
 waitkachbau asa,
 tuké shiig aneas pujawai.

13 Lanan ujuchjai egaka sumak,
 nuna wakejus shiig aneas jáanchi apijug najanak pujawai.

14 Lancha wajiin atushtanmayan ikaunmama numamtuk,
 nunú nuwa dita yuwatnujinak atushtanmayan ikaunmawai.

15 Dutika eke tsawatsaig nantaki,
 yutain inajuk uchiji aidaun
 inake aidaujai ayujuk,
 inake aidaunak takatnum ishimui.

16 Tuja nugka pegkejan diisa,
 nuna akikenak nii takasa jukimui
 betek akikmak sumawai.
 Dutika nuwi uvan ajakmawai.

17 Aatus kakaag senchi takau asa,
 shiig aneas kashikmas nagkama taka takakua etsa akapak ukuawai.

18 Wajiji kuashat kawegti tau asa nii kuitamui,
 tuja kashish takau asamtai, jii tuké keeka awai.

19 Tuja niina jáanchjinash
 nigki apaja nugkuawai.

20 Tuja ujudauch aidaun
 atsumiagtaish, yayawai.

21 Tsetsek tepetaish,
 niina uchiji aidaunak puyatjatsui,
 wagki ditak jáanchin shiig nugkujag yujaidau asagmatai.

22 Colchajinash nigki najanui,
 tuja niig jáanch shiig pegkeg
 apagbau aidaun nugkuawai.

23 Tuja niina aishinashkam
 yaaktanmaya aidaun ashí wainainawai,
 wagki apu eme anentsa diitai aina nuwi niishkam
 pachitkau asamtai.

24 Nunú nuwak jáanch aidaun
 akachumtai aidaujai najanak,
 waji sujin aidaunum sujawai.

25 Eme anentsa diitai asa,
 nuna megkaekaig tusa kuitamamui.
 Tuja atakea duish wajukatnukitja
 tusagkesh puyatmamtsui.

26 Chichaakush shiig anentaimas chichawai,
 tuja niina uchijinash shiig anentus jintintui.

27 Niina jeen utugchat ai tusa aneaku pujawai,
 tuja nii takasa jukichbaujinianak yuwatsui.

28 Nuadui niina uchiji aidaun
 niina aishijai emematus chichajuinak:

29 “¡Nuwa pegkeg aidaun kuashat ayawai,

tujash ametme ashí tikich nuwa aina
nuna nagkaesaumek!” tuinawai.

³⁰ Nuwa shigmaji diisa wakejamua duka wainkayai,
tuja shiig awajkagtamujia
dushakam wainkayai,
dekas nuwa Tuke Pujuun umigna
nunuwai ememattsa diyam auwa duka.

³¹ ¡Niina takatji pegkeja nunú anentaimtusjum,
ashí aents aidau emtin eme anentsajum
pegkegnum chichagtajum!

Juninai pujutak Eclesiastés

3

Ashí waji nagkaema nunak maki makichik tsawanji ajuinawai

¹ Juju nugkanum ashí waji aidau nagkaemaina duka tsawanji mamiktu-
amu ainawai:

² Tsawan jegawai akiinbau,
tuja jamu, ajak ajakmamu,
nunú ajakmamu nejekmatai juwaamu.

³ Tsawan jegawai aents maamu,
tuja aents jakui tsuwamu,
yaakat tsayamu,
tuja yaakat tsaikbau ataktu yaaktabau jegawai.

⁴ Tuja buuttinush tsawan jegawai,
tuja shiig aneaku dushiamush,
jakamunum buutku wake besemag pujamush,
tuja jiistamatnush tsawan jegawai.

⁵ Tsawan jegawai kaya yajuaka utsamu,
kaya utsagbau yajuaka ijubau;
shiig anendaiku pagkuniamu,
tuja kanaamu.

⁶ Tsawan jegawai kuichik juwamu,
tuja takatsuk wainka pujamu,
ii takasa jukimu anetamu,
tuja ii anettsamu utsamu.

⁷ Tsawan jegawai jáanch ichiamu,
nunú ichigbau apigbau,
chichatsuk pujamu,
tuja tsawan jegawai chichaamu.

⁸ Tsawan jegawai aneeniamu,
kajegdayamu, maaniamu,
maanitsuk agkan shiig pujamu.

⁹ Aents senchi takak waitia dusha ¿waji pegkegna juwawa? ¹⁰ Tuja Apajuí aents aidaunak takainak batsamsatnume tusa, kuashat takatan susauwa nuna anentaimsan ejemaijai. ¹¹ Tuja Apajuí juju nugkan najanauwa duwi nagkamas, aentsnak shiig pegkejan najanauwai. Dutika unuimatan susauwai, atakea duish wajig nagkaemajagtinaita nuna dekatnume tusa. Tujash dutikamaitak, aents aidauk Apajuí yama nagkamchak najankauwa nunak shiig dekamainchau dekapenawai.

¹² Nuadui wika dekajai dekas aentsuk eke iwaku puja duik, pegkejan takak shiig aneas pujumainai. ¹³ Tuja ii yutai aidau yuwaku, umutai umag duka ii takasa jukimunmaya dutikaji, wagki Apajuí nunak amasu asamtai.

¹⁴ Tuja nuigtushkam dekajai ashí Apajuí najankamu aina duka tuke asatna nunak:

Nii najankamua duka
nuwi ekekaik makichkish najanmait sui,

tuja emegkautkesh emegkaumaitsui.
Nunak Apajuí dutikauwai,
wagki niina senchijin dekaatnume tau asa.

¹⁵ Ashí yamai ayá duka yaunchuk aijakua nunuwai,
tuja atakea duwi agtina dushakam
yamai ayá nunuwai.
Tuja yaunchuk nagkaemajua nunak
Apajuí ataktu nunikti tusa tima ataktu wantinui.

Aents jakug nugka yukukuntu najaneawai.

¹⁶ Juju nugkanmak apu aidauwap shiig takasagtatua
tusa eme anentamaitak,
ima pegkegchaunak takainak
aentsun waitkaina nuna
anentaimesan ejemaijai.

¹⁷ Nuadui Apajuí aents aidaunak tsawan jegatna duwi pegkejan taka-
sunash pegkegchaun takasujai mai apatuk dekajuatnai.

¹⁸ Tuja nuigtushkam aentsu pujutjig kuntu pujutijaig betekmamtina
nuna Apajuí ditan dekamtikaun anentaimesan ejemaijai. ¹⁹ Shiig anen-
taimesa diyamak, aents aidaush, tuja kuntu aidaush mayattaiji betek ajamu
asag, tsawanji jakatin jegagmak betek jainawai. Wagki juju nugka juwi
pujutak aajayai.

²⁰ Ashí iwaku aina duka betek jainawai.

Nunikag nugka yukukuntui najanamu asag,
nunisag ataktu nugka yukukuntu wajasagtinai.

²¹ ¿Ya tumainaita, aentsu wakanig yakí nayaimpinum weawai, nuniai
untsu kuntu wakani nugka initken akaewai tusash?

²² Untsu jaka ajin inantamki, atakea duish wajig nagkaemakinta nuna
iwaintugmamainuk makichkish atsawai. Nuadui ii takasa juwamua duwi
ii wakegamu takaku shiig aneasa pujumainun anentaimesan ejemaijai,
wagki iik nuni takas pujusti tibau ainaji.

9

Iwaku pujamu jaka megkaebaujai anentaimtusa diyamu

⁷ ¡Wainka anentaimkum waitu pujutsuk, Apajuí amina takatjumin shiig
anenjamsau asamtai, yutai yuwam, umutai vino uwajam shiig aneam
pujusta! ⁸ Amek jáanch puju tuké nugkuta, nuniakum kugkuin buukmin
tuké nijamta.

⁹ Juju nugka juwi pujutak wainkaya nuna Apajuí amasua nuwi pujusam,
amina nuwem aneetaigmea nujai kashi kashinig shiig anendaisam pujusta.
Nunuwai ame kuashat takaku waitiam duwi pegkeg juwamua duka.

¹⁰ Ashí ame takamain ajutjamkuig, duka ame dekapmamsam takasta;
wagki ame jakam wetatam nuwig takamainuk, tuja dekatan jukitjai tusa
waitmainchakam makichkish atsutnai.

¹¹ Tuja tupikamunum depetma duka ya ima senchi tupikawa nunú
depetmatsui, tuja maaniamunum depetma dushakam nunú ima waji
asagkesh nuniatsui; tuja yacha aina nuna yumainjig tuké ajuinatsui,
wamak unuibau aina dusha wiakchak ainatsui. Tuja papiin unuimaju
aina dusha shiig anenmak ainatsui; ditanushkam shiig pujamu shiig
pujachbaush jegajuinawai.

¹² Tuja dekatsji wajutik ii jakatnush tsawantash jegagtamti duka, nuadui
red nená ukukbaunum namak nemama numamtuk, tuja pishak achitai

nená ukukbaunmashkam pishak nemama numamtuk pachiachbau ii waittsatnunum jegaku waitiaji.

11

¹ Aents yapajau wainkumek, yutai susata yuwati.
Nunú dutikau asam,
makichik tsawantai ameshkam dutiksaik iikuam atatme.

² Aminu ajutjama duka anetu pujutsuk ajamasta,
wagki amek dekatsme
waji utugchatak juju nugka
juwish nagkaemakti duka.

³ Yujagkim bukusea weakug yumi yutak nuniawai.
Numi katugak nujinum, tuja nuniachkush
tsumunmagkesh iyakug tuwi iyaje, nuwig tepestinai.

⁴ Ajakmatasa wakegakmek dase dii pujuipa;
tuja ajak ajakmamu juuktag takumek
nayaim dii pujuipa.

⁵ Dase dasenkash itug weawaki nunú dekatsum numamtuk, tuja uchish
wajuk najaneawaki dusha dekatsum numamtuk, Apajuí ashí najankauwa
nunash wajuk dutikaukita duka dekatsme.

⁶ Kashikmasam ajakmata, tuja agkushkam ajakmata, wagki yama
nagkamchaku ajaamua nunuwash ima shiig nejekat, atsa, ukuunum
ajamua nunuwash ima shiig nejekat, aatsa nuniachkush mai betekash
nejekat duka dekamainchau asamtai.

12

¹ Eke múuntuch wetsuk yamai datsauchitam duik
Apajuí amina najapauwa nunú aneaku ata.
Tuja tsawan waitiamu jegamtai,
ame chichaakum:
“Kuashat tsawan waitu pujutak shiig awajtatsui”,
titinaitme.

² Eke etsa, nantu, yaya aidau
etsanbaujin kajinainatsaig,
amina najapauwa nunú adeagta.
Tuja yumi yutug nagkankamunum
yujagkim wajas awa duik adeagta.

³ Tuja tsawan jegattawai
apu pujusa inamtain kuitamin aidau
ishamkagtuinak kujainamu.
Tuja aents wajiu aidaush
ishamkagtuinak tikishmasua waigkagtatui;
tuja trigo dekeen aidaushkam ujumchik asag
dekeetnak idaisagtatui.
Tuja jeganum niimtai ujaimunum niimin aidaushkam
wainmamainchau wajasagtatui.

⁴ Nunú tsawan jegamtaig,
waiti aidauk ashí epenjamu atatui.
Tuja trigon dekeenak
tatagmitkamushkam itatjagtinai.
Nuninai untsu pishak shinuinamu senchi antuetinai.

Untsu ame kantabaugmek
shiig antumainchau initak kujakjatu antuetinai.

⁵ Nunú tsawan jegakuig
nainnum wamu ishamtinaitme.
Tuja iyajaig tusamshakam ishamtinaitme.
Tuja almendro yagkujamu nagkamnattawai,
tuja amina iyashmek makichkish
atsumchattame, ayatak manchi pakaemag
nanapjug nanaak wegama numamtuk
atasam duke dakattame.
Nunú jegakuig amek ataktu wakitki
tashtinnum wetinaitme,
nunikamin aents aidau ame jakamin
buutuina agá tuwagtamkagtinai.

⁶ Nuadui amina pujutjum
plata najanamui anaa emetuamua
numamtina nunú eke tsujintaig,
tuja ichinak oro najanamu tsaintsu duik,
tuja nuigtushkam ichinak yumi shikitaiya
nunú eke tsainak ajapnatsaig,
yamaya juwik Apajuí amina najapauwa nunú
kajimattsuk umigkata.

⁷ Nunú tsawan jegamtaig,
amina iyashmek nugka yukukuntu wajastinai,
wagki amek nugka yukukuntu juki najanamu asam.
Untsu wakanik Apajuíyai wakitkittawai,
wagki nii amashbau asa.

⁸ Wi Apajuí chichamen etsegnun juna ataktu tajai:
“¡Juju pujuta juwig iman pegkejak
makichkish atsawai!
¡Ashí wainak ainawai!”

Isaías Jerusalén Judá wegantu aidaujui pachisa etsegkamu

(1—6)

Judá wegantu aidauk pegkegchaun takau aidau

¹ Judá wegantu aidaunash waji utugchatak ajitnush ayi nuna pachis Amosa uchijin Isaíasan Apajuí ujakui. Nunak Judá wegantu aidaun apuji aidau Uzías, Jotam, Acaz, Ezequías aatus aajaku aina nunú tsawantin ujakui.

² Dutikam nuna Isaías etsejak:

Nayaim, nugka aidautigmesh
Tuke Pujuu tawa nunú antuktajum.

Apajuí chichaak:

“Wi Israel aents aidaunak mina uchig asagmatai,
kuitamkan tsakapakan idaisauwaitjai.
Dutikamaitak mina umigtutsuk wijai shiwagmagawaje.

³ Tuja bakak, yaita niina kuitamnush
nunak shiig wainui;
tuja burro aidaushkam aents niyai entsamak
wekaena nunak shiig dekainawai,
untsu mina aentsug Israel aents aina duka
wi kuitamsam batsatiatak
mina shiwagmatuinawai.

⁴ “¡Aents ayatak pegkegchaunak takau aidauk,
pegkegchau takat aina nuna
utuutmamkag batsamin ainawai!
¡Tuja pegkegchaun takajaku aina
nuna uchiji wegantu aidaushkam,
pegkegchaunak dekainayatak,
nuninun yujaju asag
Tuke Pujuu, pegkejam,
Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna
kajimatkiag idaisaje!

⁵ Atumek dekas intimkiu atag tusajum wakegagme,
nunin asagmin shiig kuashat suwimkan amasjime.
Imatikamu asajum atumi iyashinig
pegkeg ayautkauk atsawai.
Tuja atumi buuken pujagbauk esamtsui,
tuke imanisag ayawai.
¡Nuadui atumek kakakchau wajasugme!

⁶ Dawemin nagkamas buukmijai
ashí atumi iyashig makichkish pegkeg ayautkauk atsawai;
tuja anú ibau atumi iyashin ayá nuna
ampia pempenjamag kuitamak
etsaentamainuk makichkish atsawai.
Tuja najaimagminish aceiteyai yakagtamjagkesh, imijtugmakchaje.

⁷ Atumi nugkenak yaaktajum aidaujui
shiwag aidau tsaikagmatai,
agkan shiig pujumainchau wajase.
Tuja yaakat aidau apeamu keenawai.
Tuja atum ajakmamu aidaunmayan
shiwag aidau juukag atumesh wainjuminig amuinawai.
Yaunchuk yaakat Sodoma tsaikam
atsau agkan juwakua numamtuk wajase”,
tujamui Apajuí.

⁸ Untsu ima Jerusalégkak tsaikchamu juwake,
nuniku asa melón ajakbaunum nuna ejapeen
makichik aak aakmaka pachitsuk idaisamu aama
numamtuk wajas awai.

Nuniak nuigtushkam makichik yaakat
shiwag tenteam aama numamtin wajas awai.

⁹ Tuja Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú
jutii ainag nuwiyen ujumak uwemtikchakuig,
iik sodomanmaya aents, gomorranmaya
aents aidaujui ijinauwa numamtukes wajakagtai.

Israel aents aidau Apajuín dekaskenum emematchagbau

¹⁰ Israel aents aidaun apuji aidautigmek,
sodomanmaya tuja gomorranmaya aents
aidaun apuji pegkegchau aajaku aina nunin wajasugme.
Nuadui Tuke Pujun chichamega nunú
shiig antuka jukitajum.

¹¹ Tuke Pujuu chichaak:

“¡Atum Apajuí anentag suwaji tusajum,
kuntin aidau maajum mina emematjaku
kuntin patai apetainum patagjum,
nuna neje ashí apeajum nunak wika dakitajai!
¡Ataktuk sujusaigpa!
Tuja toro aidaun wiyaji, uwig aishmag aidaun,
chivo tsakat aidaun numpen wainkunchakam
tsumajai.

¹² Wika mina emematjitasajum minakjum,
kuntin aidau ikaunmatajum tusanuk
makichkish atumnak segatsjime.
Atumek mina dushiktakjum,
mina jegag pegkegma nunú
pegkegchau ematasajum kaunjume.
¡Juu juga mina emematjaku ijuntaya juwig batsamtsuk,
jiinja shiyaktajum!

¹³ Ataktu awagkigmek anentag mina sujamu
pegkegchau aina juninuk itagtuawaigpa.
Nunú apeamua nunak wika tsumain diyajai.
Tuja nantu yama takamunum Apajuí emematku jiistamtai,
nuigtu tsawan ayamtain
jiistamtai ati tusa umikbauwa nunú
jiistamami tusajum aents aidau ipajum ijumjume,
tujash wika aents pegkegchaun takau aidau
jiistamaina nunak shiig dakitajai.

14 Nantu yama takamunum jiistamjum nunak wika dakitajai;
 ;Nunú jiistamjum nunak dakitmain diyajai,
 nuniakun katsuntu pujumainchau dekafejajai!

15 Tuja atum mina aujtustasajum uwejum takuajum nunak
 wika makichkish diyatsjime;
 tuja antugtanakesh antugtsujime.
 Tuja atumek kuashat aents mainaitjum duwi,
 uwejum takuajum duka ayatak numpak ainawai.

16 ;Nijamaktajum!
 ;Pegkegchajum aidau diitan dakitajai!
 ;Pegkegchau takatak idaisatajum!

17 ;Pegkeja nunú takat unuimagtajum,
 kakanmamsatajum pegkeg takatnum,
 nuniakjum aents waitkam batsata nunú yaigtajum,
 dutikakjum uchi bitaik aidaush,
 tuja waje aidaushkam ayamjuktajum!”

18 Tuke Pujuu chichagtamak:

“Yamai juju pachisa atumjai chichasmi.
 Tuja atumi tudajum numpa kapantua imanaitkuish,
 wi nunak esakatjan yujagkim pujua iman awajtustatjime;
 tuja jáanch numpa kapantui egkekbauwa imanaitkuish,
 wi nunak esakatjan lana pujuama iman awajtustatjime.

19 Atum mina umigtakjumek,
 atumi nugkem pegkeja nuwi ajakmajum yuwattagme.

20 Untsu atum ayatak intimkugmek,
 duka maaniamunum ijina utsam atatjume”,
 tujamui Tuke Pujuu tusa, Isaías tiuwai.

Apajú Jerusalégnak iwajattawai

21 ;Jerusalégnumia aents aidauk
 yaunchkek shiig anentaimkau, waitjuchu, pegkeg aajabi,
 tujash yamaik nuwa wainka akika dutiktajai betek,
 magkagtin wajasu ainawai!

22 Atumek plata pegkejama iman ayugme,
 tujash yamaik utsagbaujai betek wajasugme.
 Yaunchkek vino pegkeja iman ayugme,
 tujash yamaik chujuin wajasugme.

23 Atumi apuji aidauk aents intimkiu,
 pegkegchau aina nuna kumpaji ainawai.
 Kuichik akiam, tuja waji aidau suwam
 nuna juwinak,
 aents takamsachunak jujuwai takamsauk tuinawai.
 Tuja bitaik aidaunash, waje aidaunash waitkainawai,
 dutikainau asag makichkish yainatsui.

24 Nuadui apu Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:

“;Ditak mina shiwag ainawai,
 nuadui wi ditanak suwimkan susagtajai!

25 Dutikakun dita tudaujinak waji pegkegchau aidau
 apetia numamtuk apean utsankattajai,
 dutikan dita pegkegchau takamtaiji aina nunak esakatjattajai.

26 Dutikan yaunchuk apu chichama epegkin aidau,
chichagkagtin aidau shiig takau,
waitjuchu aajabia nujai betek emaktatjai.
Dutika ai: ‘Jerusalégnomia aents aidauk,
pegkejan takau aidau’, nuigtu:
‘Ima Apajuínak umijin aidau’, tujamtin ainawai.

27 Wika wait anenkagtin asan,
nuigtush uwemtikagtin asan,
Jerusalégnomia aents aidau mina umigtuinakuig,
wainka waitkam yujakuish,
wi ditanak ayamjuktinaitjai.

28 Untsu aents pegkegchaun takau aina duka
ashí jinawagtinai,
wagki mina umigtutan dakituidau asag.

29 Tuja atum aidautijum anú yagkug aidau,
tuja numi encina aidau ayá nunú shiig wakejusjum
kuitamjum nuwi wainka apajuímtai aidau
emematjum nunú diisjum datsagtinaitjume.

30 Atum aidautigmek, numi encina duke kakekamtai,
wentsamtug wajama numamtin,
tuja yagkug yumi ukattsuk idaisamujai betek atinaitjume.

31 Tuja atum ainajum anuiya senchigtina duka
chijichi kagaju apeam megkagama
numamtuk megkaejatnai.

Niina tudauji aina nunuwai jii kegaujai beteka duka.
Nuniau asa nunú chijichinak apea ajapeawai.
Nuadui niina tudaujjai esatnai,
tuja nuna ikagnamainuk makichkish atsutnai.”

2

Ashí nugkanmaya aents aidauk agkan batsamsagtin ainawai

1 Apajuí Judá wegantu aidaun, Jerusaléggai pachis, Amosa uchijin
Isaíasan ujakua duka jujuwai:

2 Apajuí emematku ijuntai
mujanum jegamkamu awa duka
atakea duish eme anentsa diitai atinai.
Nuna diinak kuashat aents
tikich nugkanmaya aidau kauniagtinai.

3 Kuashat aents aidau kaunainak:
“¡Minitajum au muja Tuke Pujuu etegkamua awi wakagmi,
tuja jega Apajuí emematku ijuntai
jegamkamua awi wakagmi.

Awi Apajuí niina chichamen jintinjamamtai,
nunú antuka nii tabauwa duke umikagmi!” titinai.
Wagki nii chichame umiktin agagbauwa duka Siógnomia wantintinai.
Tuja niina chichameshkam
Jerusalégnomia jiinki antuetinai.

4 Tuja nugka múun aidaunmayanash
Apajuí dita pegkegchaujin diijus suwimkan susatnai.
Nuadui ashí nugka múun aidaunmayag
dita maanitaiji aidaunak ajak ajakmaku nugka pukutai,

arroz tsupitain najankatin ainawai.
 Dutikawagmatai maaniamuk nagkankatnai,
 tuja maaniatin jintiamushkam atsustinai.
⁵ ¡Israel aents aidauwah,
 Tuke Pujuun chichamega nunú antuka betek umikagmi!

5

Uva ajakbau pachisa kantamamu

¹ Mina kumpaju daajin pachisan, nii uva ajakmamujiya nuna pachisan,
 kantamtain wi kantamatjai.

Mina kumpagdau nugka pegkeg
 shiig tsapaunum uva ajakbau ajuyi.
² Nuna nugkan pukuja, kaya aidaun utsantuk,
 uva ajake shiig pegkeg aidaun ajakui.
 Dutika peegkeg apaka,
 nunú aja ejapeen kumpinan jiika,
 vino najanatnunashkam umikui.
 Dutika umika uva yumimitun tsamakti tusa
 eke tsamachu asamtai, dakak pujau.
 Tujash nunú uva aidauk chujuinun tsamakui.
³ Jerusalégnunia aidauwah,
 Judá aents aidauwah,
 nunú nunika dusha ¿yanawaita utugchatash,
 midaukait, atsa uva ajakbauwa nudaukait?
⁴ ¿Uva chujuin ai tusan wi dutikmainush awak?
 Wika yumimitun nejekti tusan wakekabiajai,
 tujash ¿wagkag chujuinnash nejekiawa?
⁵ Tuja midau uva ajakbauwa nunash,
 wisha itugkatag tajaki nuna yamai ujaktajime.
 Wika aunak ashí ijinatnume tusan
 kuitamtsuk idaisattajai, tuja utsaantuawag,
 najakag kupig ijinatnume tusan
 peejamua nunashkam tegajattajai.
⁶ Dutikan pachitsuk idaisattajai.
 Tuja tuke nejen ati tusa,
 kanawe pegkegchau aidau tsupija utsanka
 pegkeg ematia nunash dutikachagtatui.
 Tuja dupanash takagsachagtatui,
 dutikamu asa dupa jagki aidaujai tsapaka
 akijuatnai.
 Tuja nuna uchupig pegkeg ematnunash
 yuminak yutumtijashtajai.
⁷ Tuke Pujuu ashí senchigtin uvan wakejus ajakua duka
 Israel aents Judá wegantujai aina nunuwai.
 Tuke Pujuuk mina chichamjun umigtuktinme
 tusa wakekauwai,
 tujash ditak magkagtin wajasu ainawai.
 Tuke Pujuuk shiig pegkeg dekaskenum takau atinme
 tusa wakekauwai,
 tujash ditak ima pegkegchaunak takaidaun

Tuke Pujuu wainui.

6

Apajuí Isaíasan chichaman etsegtugkati tusa etegkamu

¹ Apu Ozías jakauwa nunú mijantin Apu Apajuí niina ekemsa inamtaiji shiig pegkegnum yakí eketun wainkabajai. Tuja jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuna inirkenak nii jáanch nugkuagbauwa nunú dukuka amayi. ² Apajuí eketbaunum nuna yakin serafín aidau batsamayi. Maki makichik seis nanaptin agmayi. Jimag nanapega duwi yapin dukuaku agmayi, tikich jimaja duwi nawen dukuaku agmayi, tuja tikich jimaja duwi nanamiagmayi.

³ Tuja dita chichainak:

“Tuke Pujuu ashí senchigtina duka shiig pegkegmai, tuja niina imanjiya nunú ashí nugkan jajutua awai”, wajagmayi.

⁴ Nunú Apajuín emematuinak imatuinamu, jega Apajuí emematku ijuntai waitiji aidaun senchi umuchmayi, nuniai nunú jeganum bukuituk yujagkim wajas asabi. ⁵ Imaniakui chichaakun:

“¡Jajapi yamaik! Wagki wika pegkegchaun chichau wajasu, tuja aents pegkegchaun chichau aina nujai ijunjan pujag, nuniayatkunuap Tuke Pujuu ashí senchigtina nuna pan wainkaja”, tusan tibaijai.

⁶ Tusan tai makichik serafín wi wajamunum nanaak tantabi. Nunik minák altarnumian jii kaiji kapaun juki itanmayi. ⁷ Dutika duwi mina wenujun antinjuk chichagtak:

“Nijah, juju jii kaiji amina wenimin antinjamkae. Juwi Apajuí amina tudaugminak esakatjamjae. Nuadui amina tudaugmek tsagkugnaje”, tujutmayi.

⁸ Tujutmatai pujai Apajuí chichaak:

“¿Yanak awemainja?

¿Yaki iina chichamen etsegnush ati?”

taun antukbaijai. Tusa takui wi ayaakun:

“¡Mina awetita, wi amina chichamjumnak etsejin atajai!” tiabaijai.

⁹ Tusa tai nii chichagtak:

“Wetá nunikam juju aents aidau aatsam ujakta:

‘Chichaman antuinakush
nunap tawa tusag tichagtatui,
tuja pan wainainakush dekachagtatui.’

¹⁰ Juju aents aina nuna dekatig pachimjukta,
dutikakum antukchamin, wainmakchamin emakta,
dutikamu asag wainmamainchau, antutnash antumainchau,
tuja anentaimesash nunap tawa
tusa dekamainchau wajastinme,
nuninak pujutjinish yapajinmainchau atinme.
Nunidau asagmatai,
wishakam dita tudaujinak tsagkujashtatjai,
tawai tita”,
tujutmayi.

¹¹ Tusa tujutkui wi niina iniakun:

“Apuh, ¿tujash dusha wajupa tsawanta atatua?”

tibaijai.

Tusa tai nii aijak:

“Yaakat aidaun tsainak
ashí aents aidau ijinawajam agkan wajastina duwi,
tuja jega aidaunmash makichik aents pujaukesh atsutna duwi,
aja aidaunmash atsutna duwi,

¹² tuja Tuke Pujuu aents aidaun dita nugkenian
jiija tikich nugkanum ishiakmatai,
dita nugkega nunú aents atsau
agkan juwaktina nunú tsawantin nagkankatnai.

¹³ Tuja cien aents aidaunmaya
diezkesh iwaku pujau akushkam ijina utsam agtatui.
Dutika ashí ijinawagmataish,
numi ajakam wajauti juwama numamtuk,
ujumchik Israel Apajuín umijin aidau juwakagtinai.
Nuwiya aidau numi ajakbaitak,
wajauti ataktu jegama numamtuk wajakagtinai”,
tujutmayi.

Emanuel pachisa agagbau

7

(7—12)

Isaías apu Acazan yama nagkamchak ujakbau

¹ Jotama uchiji, Ozíasa tijaji Acaz Judá aents aidaun apuji wajas Jerusalén pujai, Siria nugkan apuji Resín, Remalíasa uchiji Pécah Israel aents aidaun apuji aajakua nujai jimagtukag Jerusalégkan jetekajui, depetka iinu emami tusag. Tujash depetkachajui.

² Dutika jeteagtai, Apu Acaz pujusa inamtaijin niina aentsji aidaujai pujuttaman jegajuawag ujainak: “Sirianmaya aents aidau Israel aents aidaujai jetepakagtatus ijunjaje”, tusa ujakajui. Nuna dekaa niina aentsji aidaujai ishamak kujainak, numi dase umpuam saatama imanidau.

³ Imaniagtai Tuke Pujuu Isaíasan chichajak: “Amina uchijum Seariasubjai weme apu Acaz igkugta. Duka Gihonnum yumi pukuni jiina nuwiya japiki aimkatin aepá juki yaki yumi aimtainum nain iwakbauwa nuwi ayaumas jáanch nijaku wetai jinta nagkaemakua nuwi igkugtatme.

⁴ “Nunika chichagkum:

“ ‘Kuitamamkata, tujash ishamkaipa;
apu Resín, apu Pécahjai shiig senchi kajenawai,
tujash ishamkaipa,
wagki ditak jii bukuituk wamak kajinama numamtin ainawai’, tita.

⁵ Tuja sirianmaya aents aidau, Efraín aents aidau
Remalíasan uchiji aatus amina
mantamatatus chichaman umigtamkagmae.
Nunik chichainak:

⁶ ‘Judá aents aina duka uwaaka depetka utua
Tabeelan uchijiya nunú apu adaitukmi’, tuinawai.

⁷ Tujash Tuke Pujuu chichaak:
‘¡Duka makichkish nunikchattawai!

⁸⁻⁹ Wagki Sirian yaaktaji dekas
múunta duka Damaskui,

tuja Resínkai Damascon apuji;
 tuja Efraín aents aina nuna yaaktaji
 dekas múunta duka Samariayai,
 tuja Remalíasan uchijiya nunuwai Samarian apuji.
 Tujash Efraín aents aidau ditash nugkentin aina nunak
 sesenta y cinco mijan jegai, depetkag
 nugke atankim nugkenchau juwakagtatui.
 Tuja atumshakam minai kajintsa
 anentaimkujum dekaskeapi tusajum,
 mina umigtachkugmek ijina utsam atatjume',
 tawai Apajuí", tiuwai Isaías.

¹⁰ Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu Acazan chichajak:

¹¹ "Ame dutikatnujum wainchatai aidau iwaintugkata tusam Tuke Pujuu amina Apajuíjum segata, tuja ame waji wakegame nunú nayaimpin-mayagkesh nuniachkumesh nugka initkeniagkesh segatta, tusa tujamui", tau.

¹² Tusa tama Acaz ayaak:

"Atsa make, wika Tuke Pujun nuna segaakun pegkegchaunum dekap-tanak dakitajai", tiuwai.

¹³ Tutai Isaías chichaak:

"Davitan patayi aidautijum antuktajum.
 ¿Aents atumin chichagtamun antugetsuk intimjakjum
 waitkajum duke nuniskek,
 Apajuíyaske waitkastasajum wakegajum?"

¹⁴ Nunin asagmin atumnak

Apajuí nii dutikatnujin iwaintugmaktatui.
 Nunak: ¡Makichik nuwa muntsujut aentsu takashtai ejapjuktatui,
 nunik uchi aishmagkun uchigmaktatui,
 dutika uchigmakmatai, uchi daaji adaikattagme Emanuel!*

¹⁵ Nunú uchi muumpak ashí anentaimama nuniak
 baka muntsuji kantemtikamun dapa yumijiyai yutinai.

¹⁶ Tujash nunú uchik eke jintiag anentaimtan juwatsaig,
 jimag nugka múun amina uwaktamaina nuna tsaikagtinaí.

¹⁷ "Tuja duwi pujus tikich tsawantin amina,
 nuigtu amina aentsjum aina nuna,
 ame wegantu aina nuna aatus
 Tuke Pujuu suwimak ishamainun awetugmattawai.
 Dutikamtaí yaunchuk Salomón apu pujusmatai,
 Israel aents aidau
 Judá wegantu aidaujai kanakajua duwi nagkamsaish,
 makichkish imanuk wainkachbau shiig ishamain atinai.
 ¡Duka asirianmaya apu niina suntaji aidaujai
 waitkagmasagtina nunuwai!"

¹⁸ Nunú tsawan jegatai, egiptunmaya suntag aidaun,
 kaapjai betek shiig kuashat,
 tuja nuigtu asirianmaya suntag aidaun dapa ishamain
 ijujatin aina imanun Tuke Pujuu ishitjamkatnai.

¹⁹ Dutikam kaunak nugka ségaju aidaunum,
 uwejush aidaunum, kaya múun waa aidaunum,
 jagki tepaju aidaunum,

* **7:14** "Emanuel" tawa nunak: "Apajuík jutiyai awai" taku tawai.

tuja yumi baka umutai aina nuwi, aatus ashí piyaktinai.

²⁰ Nunú tsawantin namak Eufratesa amainia
navaja ikamka itamaina numamtuk,
Apajuí asirianmaya aents aidaun apujin
niina suntaji aidaujui ikaunmatnai.
Dutikam Israel aents aidau intashin,
susujin, uje aidaunash ashí kesajug utsankagtinai.

²¹ “Nunú tsawantinig makichkiuch bakan,
jimagchik uwigjai apujus pujayatak,
²² shiig kuashat nuna muntsujin
ijuja juwau asa, nuna kantemtika yutinai.
Tuja tikich aents maaniamunum uwemjau
aidaushkam nunú baka muntsuji kantemtikamun,
dapa yumijijai atsumkas yutin ainawai.

²³ Tuja mil uva ajakbaun akike
mil plata aajakua duka ayatak jagki tsapaka
ikam wajas asatnai.

²⁴ Nunú nugkanmak ashí jagki tsapaka akijua
ikam wajasu asamtai,
ayatak kuntin maatasa wekaetai atatui.

²⁵ Tuja nain tepetpetu aidaunum
pegkeg takatai aajabia duka jagki wajastinai,
imanikmatai ishamainak makichkish duka wechagtinai.
Ayatak uwig aidau, baka aidau yutai wajastinai.”

8

Isaíasan uchiji akiinatin pachisa etsegkamu

¹⁻² Tuke Pujuu chichagtak: “Sacerdote Urías, Jeberequíasa uchiji Zacaríasjai untsukta. Dutikam dita wainbaunum makichik numi dakakbau wegkajam jukim nuwi shiig pan wainmain: ‘Maher-salal-hasbaz’* tuu agagta” tujutiabi.

³ Tujutmatai nuna agajan pujusan tikich tsawantin mina duwajui uchi aishmagkun akiauwaitjai. Dutika ai Tuke Pujuu chichagtak: “Uchi daajig Maher-salal-hasbaz adaikattame. ⁴ Nunú uchik: ‘Apauch, awach’ tusagkesh eke chichatsaig, asirianmaya aidau yaakat Damasconak Samariajai mai tsaikagtinai. Dutikawag dita wajiji aidaunak ashí yajutkagtin ainawai”, tujutmayi. ⁵ Nuna tujuti ataktu Tuke Pujuu chichagtak:

⁶ “Wika yumi aimkamu Siloé tutai
chichigmachua nujai betek kakagchauchitag duwi
juju aents Judá wegantu aina duka
Siria apuji Rezínkan Israel aents aidaun apuji Pécahjai ishamainak,
dita ayamjupaktinme tuidau asag
mina dakitjuinawai”, tiuwai.

⁷ Nuadui ditanak Apajuí
asirianmaya suntag aidaun ishitkattawai,
dutikam namak Eufrates dujajak
ashí utuja nugkan yumpuag eemak,

* **8:1-2** “Maher-salal-hasbaz” tawa juka hebreo chichamnumak, “Amujatkatnuk tsawantak ashí jegae” taku tawai.

nuwi ayaunak ashí utsauwama numamtuk ditanak utsagtatui.

⁸ Imatikau asa Judá wegantu aidaunashkam waji nujagketkuish, ashí utuja suwega iman iwaktinai. Imatikak águilajai betek nanapen ayapatug ashí dukuk uwemainchau awajsatnai. Tujash jutiyaig Apajuí pujawai.†

⁹ Ashí aents nugka muunnum atushat batsamin aidautigmesh antuktajum, atum maaniami tusajum uminkugmesh wainkajum nuniktatjume; tuja maaniami tusajum maanitai aidau umiakjumesh ayatak sapigmaktatjume, nuniakjum ijinam atatjume.

¹⁰ Atum waji dutikatag tajume duka umiktajum; tujash nunak Apajuí emegkaktatui; tuja atum waji dutikatasajum wakegagme dushakam chicham umiktajum, dutikakjumesh makichkish umikchattagme, wagki Apajuík jutijai pujawai.‡

Tuke Pujuuwai ishamainuk

¹¹ Minak Tuke Pujuu niina uwejen senchi achijuk emetjua chichagtak: “Tikich Judá aents aidau takaina nuninuk amek takasaipa”, tusa tujutmayi. Nuna tujuti nuigtushkam chichagtak:

¹² “Apajuín shiig umijin aina nunak pempeenkagtuki sujumatna nuninuk chichagmain ainatsui. Nuadui atum ishamkatnume tusa ishamainun chichaina duka makichkish ishamkaigpajum. ¹³ Dekas Tuke Pujuu ashí senchigtina nunuwai, shiig pegkejam asamtai, ishamaku ajantusa diimaina duka. ¹⁴ Atumin shiig pujutan sujamna duka Apajuíyai. Tujash Israel aents aidauk Judá wegantu aidaujai nuna dakitjaje. Nunidau asag Apajuí suwimak susam Jerusalégnunia aidauk kaya múun tukumaina numamtuk tukumkag iyaidaun nunú kaya tepegkam nantamainchau wajasag jiniagtinai. ¹⁵ Kuashat aents atum ainajum anuiya kayan tukumak iyajag jinuidau agtinai. Tuja kuashat achija yajubaushkam agtinai.”

Isaías niina jintintaiji aidaun anemtikak ujakbau

¹⁶ Juju chicham Apajuínun wi etsejag nunú jintinkagtag nujai ashí agagjum shiig ijiajum uuka ukuktajum. Dutikajum tikich tsawantin jintinkagtuatatjum.

¹⁷ Tuke Pujuu Jacopan kajejuk uumjuku akuish, wika ima niyaig kajintsan anentaimjai, nuniakun ima niinak dakajai.

¹⁸ Mina daagnak, mina uchig aidaun Apajuí sujusbau aina nuna daaji aidaujai Tuke Pujuu ashí senchigtin muja Siógnun pujuuwa nunú Israel aents aidaun utugchatjin iwaintuktatus adaikamu ainaji.

¹⁹⁻²⁰ Tuja atumin chichagtamainak: “Ashí aents aidauk dita apajuímtaiji aidaun iniasag dekainawai.

† **8:8** “Jutijaig Apajuí pujawai” tawa duka hebreo chichamnumak “Emanuel” taku tawai. ‡ **8:10** Juka versículo 8num tawa nujai betekai.

Nuadui atumshakam aents jakau aina nuna wakani,
 tuja anentaimsa dekaaji tinu aina
 nujai iniasjum dekaatajum,
 atakea duish waji utugchatak nagkaetamkiajat”, tusag tujabiagtatui.
 Tujash atumek nuninuk antugkaigpa,
 duka shiig wainkayai.
 Atumek dekas Apajuí iniasjum dekaatajum.

21 Tuja yumain atsutai,
 tikich nugkanum yujasag waituinak
 kajekag dita apujin, dita apajuímtaiji aidaujai
 pegkegchaun chichajiagtinai,
 nuninak ataktu yakí pagkaidiag niibiagtinai.
 22 Untsu nugká niimkama, ayatak waitut, suwe,
 buutut, wake besemag ayaun wainkagtinai,
 iman suwenum ditak pujusagtinai.

9

1 Tujash imanik waituinak wake besemag
 batsabiagtina duka tuke achatnai.

Agkan pujutan sukagtin akiina apu wajas inamjatin

Tuja Sabulógka nugkeg Neftalí nugkejai mai Galileanum aents Apajuín
 nemagchau aidau batsata nuna ijus awai. Nunú nugkak, namak Jordágka
 amain nagkamnas nayantsanum jegaa nagkanui. Tuja yaunchuk nunú
 aidaun Apajuí suwinkan susa ijinauwai. Tujash duwi batsamas ataktu
 Apajuí anenken wainkau ainawai.

Nunú nuniktinun Isaías pachis etsejak:

2 “Aents aidau suwenum yujau agma nunú tsaaptinun wainkaje;
 tuja suwenum batsatunashkam tsaaptin etsantug iyanjae.

3 Apuh, aents aidauk kuashat uyugkaume,
 tuja shiig aneamushkam múun awajsaume.
 Nuadui ajak juwamunum shiig aneen aina numamtuk,
 amina emtimin shiig aneasagtin ainawai.

Tuja wiakuch wajiin akantuninak
 shiig aneen aina numamtuk shiig aneasagtinai.

4 Wagki aents aidau inaku waitkatai wajasag
 waitu batsamaya duka ame agkanmitkaume.
 Dutikakum Madián wegantu aidau tsaikuitam dutiksamek
 yamaishkam ijina utsagkam agkanmitkaume.

5 Tuja suntag aidau maaniatatus shimuinak
 botasjin wakugtin aajabia duka,
 jáanchji numpamkamu aidaujai jinum apeam utsankatnaitme.

6 Wagki iinak makichik uchi akiintugmae,
 Apajuí iinak makichik uchin amase.
 Nunú uchua nunuwai apu ati tusa etegkamua duka.
 Nuadui niina daaji aidauk:

‘Shiig chichagkagtin’,
 ‘Apajuí senchigtin’,
 ‘Apajuí tuke Pujuu’,
 ‘Agkan pujutan apuji’ tutai atinai.

7 Nunú uchik apu David inamaajakua nuwi pujus ashí nugkanum inamjatnai.
 Nuniau asamtai agkan pujuta duka tuke atinai.
 Tuja nii inabaujig shiig emetjamu atinai,
 nii inabaujinig shiig takamu, ajantunisa niiniamu atinai.
 Nunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú iina anempau asa dutikatnai.”

11

David wegantunmaya apu wajas agkan pujutan sukagtustinai tibau

1 David wegantuk numijai betek ajaka ajuamu atatui, tujash nuna wajautinia yamajam jeeka tsapaitnai.
 2 Nunikmatai Tuke Pujuu Wakani niyai pujus unuimatan, shiig anentaimtan, senchimetan, tuja Apajuín shiig wainu asamtai, puyatjus umigtan susatnai.
 3 Nunú apuk aentsnak ayatak diisagkek suwimkanak susashtinai, tuja nuigtush ayatak chichaman antamuikik, nuni ati tusag chichamnak iwajachagtinai.
 4 Aents kasagtai aidau, ujudauch aidaujai waitkam batsata nuna ayamjuktinai, dutikak untsu aents magkagtin, pegkegchau aidaunak suwimkan susa ijinatnai.
 5 Niig pegkeg takatan dekaskea nujai ayamjak maanitkatnai.
 6 Tuja nunú tsawan jegamtaig, lobo uwigjai ijunag pujuagtinai; ikamyawa chivojai ijunag kanitnai, untsu baka leónjai ijunag wekagas tsakagtinai, tuja uchi aidau nuna yutaijin ayujuinak yajuak awekaidiagtinai.
 7 Tuja baka nuwa, chayú nuwajai shiig kumpaji agtinai, tuja uchiji aidaushkam nujai ijunag kajiitnai, tuja leónshakam buyejai ijunag chijichin yuwagtinai.
 8 Tuja uchi piipich aidaushkam dapijai wasugkabiagtinai, dapi pasugken pujaunash inua achiagtinai.
 9 Nunú tsawantinig Tuke Pujuu mujanum puja nuig pegkegchau awajkagtumainuk makichkish atsutnai, wagki yumi nayantsanum pima numamtuk, Tuke Pujuu imanjinak ashí nugkanum dekawagtin ainawai.

Israel aents aidau pachisa kuashat agagbau

28

(28—35)

Yaakat Samaria tsainkattawai tusa etsegkamu

1 ¡Chah, Samariayah,
 amina nugkemek pegkeg
 shiig tsapau wajasuitam duwi,
 Efraín aents nampen aina duka aminí ememainawai!
 Untsu atumi apujig yagkug pegkejuch aidau
 kagaka megkagama numamtuk megkagainawai.

Samarianmak ima aents nampen aina duke piyak awai.

² Makichik aents senchigtin

Tuke Pujuu etegkamu pujawai,
niina senchijig bicha kakegak ishamain wajama imanai,
tuja dase senchi dasentak magkagtina iman,
yumi senchi yutug, nujag pimak ijijatna imanai.

Iman asa samarianmaya aents
aidaunak makichkia shitamuik ajuattawai.

³ Dutikak Efraín wegantu nampen wajasu aidau,
yaakat Samaria pegkeg asamtai,
emema batsata nunak nii tsaika ajapatnai.

⁴ Dutikamtai nunú nugka pegkegnum
yagkug kagaku ayá duka,
higo tsamajun aents ajantutsuk akaka yuwa
amuwama numamtuk awajam agtatui.

⁵ Untsu nunú tsawantin aents niina umijin aidau
iwaku juwagtina nuna atsejutaiji, dekas pegkeg atina duka,
Tuke Pujuu ashí senchigtina nunuwai.

⁶ Tuja apu chichama epegkin aidaunashkam
Apajuí shiig takau emaktinai,
tuja suntag yaaktan kuitamin aidaunash wajiumitkaktinai.

Jerusalégnak tsaikagtatui tusa etsegkamu

⁷ Tuja profeta aidaushkam sacerdote aidaujai,
senchi vinon umuidau asag,
nampejag winchainainak tukumak iyá yujawai;
imanik nampedau asag,
Apajuí chichamenak antukchamin batsatui.

⁸ Nuadui dita mesajinig
ayatak tsumain iyakbau ayawai,
makichkish iyaka tsuwapachbauk atsawai.

⁹ Tuja mina chichagtuinak:
“¡Taata nunikam aminash Apajuísh
wajina iwaintugmake, nunú uchi piipich

¹⁰ papii augchau unuimagti
tusa a, ba, cha, da, jintinmaina numamtuk
jintinkagtuata!” tusa dushiktuinawai.

¹¹ Tuja atumek nampekjum
pegkegchau chichá batsatu asajum,
chicham antut dakitau asagmin,
aents tikich chichaman chichaaku aidau
amuktinme tusa Apajuí idaitamsattawai.

¹² Yaunchuk Apajuí chichagtamainak:
“Juwig utugchatak atsawai, juwi ayamainaitjume,
aents pimpikiuk ayamsati”, tusa tujabiuwai.
Tujash atumek tusa tujamaig antugkachuitjume.

¹³ Nuadui Tuke Pujuu atumnak
uchi piipich papii augtan unuimagti tusa
chichagmaina numamtuk chichagtamkattawai.
Uchi piipich yama wekagama numamtin atatjume,
nunin asajum tuntupmin iyagjum,
najaimakjum nantakchamin dekaptatjume.

14 Atum datsantainchau aidau
Jerusalégnum apu wajasjum, inamak batsatu aidautijum
Tuke Pujuu tujama nunú antuktajum.

15 Atum chichaakjum:

“Ii aidautik jinau aidaujai chicham umikji”, tajume.

Tuja atumek asirianmaya suntag aidau ishamakjum
iwanchnum sujumankaugme, nii kuitamjamkati tusajum.

Nuniku asajum, chichakjum:

“Iinak makichkish mantamainchau ainawai,
wagki nunú iina shiwaaji aidaunak
tsanuja dushijattawai”, tajume.

16 Nuadui Tuke Pujuu chichaak:

“Siógnum makichik kaya etegkamu shiig pegkeg akikan apusattajai,
nunú atatui dekas ima eme anentsa diitai.

Nunú kayanum ekeni jegamnaktatui.

Nunú kayanum kajinas anentaimaidauk
shiig agkan batsamsagtinai.

17 Nunú jegamku, tunin ai tusa

plomo nená diitia numamtin
atatui shiig takamua nunú.

“Atumek egiptunmaya aidau

ayamjutpaktatui tajume,

tujash ditanak asirianmaya suntag senchigtin aidau

namak dujajak tajaka ajapama numamtuk ijinawagtinai.”

30

Egiptunmaya aents aidaun emematin aidau pachisa etsegkamu

1 Tuke Pujuu chichaak:

“¡Chah, mina uchig intimkiu aina nunak,

wait anentuinajai, wijai chichatsuk,

wi inachmaitak dita wakegamun takasagtatus chichaman uminawai!

¡Nuninak aan kuashat tudaun utuatmamainawai!

2 Tuja mina inintsuk Egipto nugka apuji

ayamjutpakti tusag pisajuinawai.

3 Tujash Egipto nugka apujig,

wi ayamjuktajime tiuwaitak,

ditanak ayamjukchattawai,

dutikam egiptunmaya aidaunum yunumka uwemjami tukama datsajagta-
tui.

4 Israel aents aidauwah,

Soán nugkanum yaakat ayá imanui,

tuja yaakat Hanés tutaya imanuishkam

aents atumin chichamjutpaktin aidau ishiaku akugmesh,

5 nunú nugkanmaya aidauk atumnak tsanupajagtatui,

ditak makichkish yaimpakchagtatui,

ayatak utugchatan itagtamawagmatai,

waitiakjum datsagtatjume”, tiuwai Apajuí.

6 Tuja Isaías chichaak: “Juna Apajuí aatus tawai:

‘Israel aents aidauk egiptunmaya aents aidau

ayamjutpaktinme tusag dita wajiji aidaun,

dita burrojin, camellojin aatus patag yajuakag,
 Néguev nugka ishamain, león aidau,
 dapi aidau, dragón nanamtin aidau
 aatus ayamunum shimuinawai,
 7 tujash egiptunmaya aidauk
 kakagmachu tikima wainkauch ainawai.

Nuadui dita daajinak:

“Kuntin múun shinakush wainak imatin”
 tuu adaikauwaitjai’ tawai Apajuí”, tiuwai Isaías.

8 Tusa inagnakmatai Apajuí Isaíasan chichajak:

“Wi timag nunú yamai numi pakama najanamunum agagta,
 atakea duwish wi tibauwa nuna tuke adeagtin atinme”, tiuwai.

9 Tusa tima Isaías chichaak:

“Israel aents aidauk intimkiu asag,
 Tuke Pujuu chichame umiktin agagbauwa
 nunú umitnak dakituinawai.

10 Nunidau asag Apajuí chichamen etsejin
 profeta aidaun chichajuinak:

‘Yamai nagkamsagmek atum kajanum wainkamu aidauk etseju yujaigpa.

Tuja chicham pegkeg dekaskea dushakam ujabatkaigpa;
 duka idaikujum dekas nugkaya waji pegkeg aidau ayá
 nunú ujabatkatajum.

11 Tuja jinta pegkegnum atum wegajum duka idaisatajum,
 nuniakjum ataktu awagkigmek,

Israel aents aidaun Apajuíji pegkegma nunú
 pachisjumek aujkgatusaigpa’, tuinawai.

12 Nuadui Israelan Apajuíji pegkegma nunú chichaak:

‘Atumek ujamash dakitagme,
 nuniakjum ayatak pegkegchau, magkagtut,
 waitjut aina nunú takatnum eme anenmamjume.

13 Nuadui atumek atumi tudaugmin
 nugka peegmagbau pachiachbau yumpuna
 iyauwama numamtin ainagme.

14 Tuja ichinak najanamu ashí tsainak ajapnamtai,
 jii kaijigkesh chimpia jumainchau,
 tuja yumikesh shikimainchau wegama numamtuk,
 Apajuí ditanak ashí tsaika emegkagtatui.’

15 Nuadui Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji
 pegkegma nunú chichaak:

‘Ataktu mina umigtuktajum,
 nuniakjumin wi senchintikattajime.

Tuja dekas minai kajintsajum anentaimkugmek,
 wainkajum chichá batsamtsuk takamtak batsamsatajum,
 nuniakjum uwemjattagme’, tujamui.

Tujash atumek nunú dakitau asajum,

16 chichaakjum:

‘Atsa, dekas caballonum, ekemi pisajagmi’, tajume.

Kame takugmek pisagtajum.

Tuja nuigtushkam chichaakjum:

‘Carronum egkemja pisagmi’, tajume.

Kame takugmek nuniktajum,

tujash atumin aintamaidau ima senchi tupikainau

asag amaintamkagtatui.

¹⁷ Nuadui makichik aents awanmaig,
nuna ishamainak mil aents pisajagtatui.
Tuja cinco aents awanmakuig nunú ishamakjum,
atumek ashí pisagtinaítjume.
Nunikagmin ujumchik juwakag,
makichik numi mujanum ajiamu wajama numamtuk,
tuja mujanum numi ajiamunum bandera jikbau
makichik wajama numamtuk juwaktatjume.

Apajuí Israel aents aidaun uwemtijatín

¹⁸ “Untsu atum tsagkugnagtin tsawan jegamtai, Tuke Pujuu atumin wait anenjamag atumi tudaugmin tsagkugtamjattawai. Apajuík niina anenken iwaintugmaktatus wakegawai, wagki niig pegkegchaunak dakitin asa, ima pegkeja nunak takauwai. ¡Nuadui Apajuíyai kajinas anentaimaidauk shiig aneasagtin ainawai!” tiuwai Isaías.

31

Egiptunmaya suntag aidaun ayamjutupakagtatui tinu aidaun pachisa ujakbau

¹ Egipto nugkanmaya aidaun caballoji maanítai aidaun kuashat,
tuja carrojishkam imanísag asagmatai,
Israel aents aidauk dita yaimpaktinme tusag
shimutuina nunak wait anentuínajai,
wagki Israel aents aidaun ememattai
Tuke Pujuu pegkegma nunú yaimpakti tusag,
niina segamainun idayinak wainak yujau asagmatai.

² Tujash Apajuík makichikish tsanushtayai,
iman asa suwimkan sukagtínai,
tuja nii dutikatjai tibaun yapajiag idaichauwai,
betek umínai.

Apajuík aents pegkegchaun takau aidaun
yayaunak suwimkan susa ijínatnai.

³ Egiptunmaya aidauk Apajuíchu ainawai,
ditak aents ainawai;
tuja caballoji aidaushkam iyashtin ainawai, wakankesh ainatsui.
Tuke Pujuu dítanak suwimkan susattawai.

Nuadui Israel aents aidauk ya dítan ayamjawa
nujui betek suwimkan jukiag jinawagtatui.

⁴ Tuja Tuke Pujuu chichagtak tujutmae:

“León uwijan maamtai, uwijan kuitamin aidaun tuwakag,
senchi untsumkag leónkan uwakatajtakush
uwakmainchau ainawai.

Numamtuk Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú taattawai muja Siógnum
niina aentsji aidaun ayamjuktatus.

⁵ Tuja chigki nanaak wekagas
niina uchijin kuitamama numamtuk,
Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú
Jerusalégnak kuitamak uwemtikattawai,
dutika ayamjuk agkanmitkattawai.”

⁶ Nuadui Israel aents aidauwah,
atum tudau, chicham imtimkiu akugmesh,

ataktu Apajuí umigkatajum.

⁷ Wagki atum aidautijum,
oro, plata aidaujai atum dakumka najanamu aidau
emematjum nunú idaisagminig,

⁸ asirianmaya aents aidauk ijina utsam agtatui,
tujash nunak aents aidauk ijinashtatui,
ayatak maaniamun ishamainak pisajagtatui,
tuja datsauch maanitan yacha aidaush
wainka inaku waitkatai wajasagtatui.

⁹ Tuja dita apujig nuna ishamak tupikaki jiinkittawai,
tuja suntaja apuji aidaushkam banderajinak ukuinak pisajagtatui.
Tuja junashkam Apajuí chichaak:
“Niina shiwaaji aidaun suwimak susatnujig
Jerusalégnun umikbau awai”, tawai.

32

Makichik aents apu wajas pegkegnum inamjatin

¹ Makichik aents apu atinai
pegkegnak inamjatin,
tuja nuna atuwe aidaushkam
shiig takasagtin ainawai.

² Aents aidauk shiwag jeteamash,
tuja utugchatnum jegainakush,
tuja pegkegchau takainak waitkainamash,
nunú apu aidau shiig takaidau asagmatai,
ditai yunumak ayamjumaktin ainawai.

³ Nuadui Israel aents aidauk
wainmachu wainmamaina numamtuk
Apajuínak pan wainkagtinai.
Nuninak Apajuí chichamesh wajintua
nuna puyatjus antuktatus wakeyagtinai.

⁴ Nuadui waugtutsuk emamkemas takasagtatui,
nuninak dekaskea nuna shiig antumainun chichagtatui.

⁵ Aents pegkegchau, tsanumin aina duka
eme anentsa diyam achagtinai.

⁶ Wagki aents pegkegchauwa duka
ima pegkegchaunak chichawai;
tuja niina anentainish ayatak pegkegchau takatnak anentaimui;
nuniak magkagtuta nuna wekaetawai,
tuja Apajuínash tsanumjuinak pegkegchaun
chichajuinawai;

nunidau asag aents nujantai waitiaunash,
tuja kitakai waitiaunashkam ajampenatsui.
⁷ Aents waitjin aina nuna ayamjumataijig ishamainai;
tuja pegkegchau takastinun niina anentain umiawai;
Nunin asag ujudauch aidau chichamjumak,
ayamjumamainchaunak tsanumjug,
apunum sujuk waitkainawai.

⁸ Untsu aents pegkeg aidauk tikichnash yaigtatus wakenai,
nuadui niina pegkegjinig shiig anentam atinai.

Jerusalégnunia nuwa aidau chichagkamu

⁹ Atum nuwa daki batsamtin
puyatmamchau aidautijum,
wi titatjim nunú antuktajum.

¹⁰ Atumek yamaik puyatmamtsugme,
tujash kuashat tsawan atsuk, yumain atsakui,
tuja uva juuka yumainkesh atsakui,
makichik mijan nuigtu ewaekajum waitiakjum kujaittagme.

¹¹ Nuwa aidautijum puyatmamtsuk
shiig aneasa batsatutigmek puyatakjum kujaitajum;
tuja atum pachimakas pujautigmek sapigmakjum kujaitajum.
Nuniakjum jáanch pegkeg
nugkuagjum duka awika ukuakjum,
wake besemag pujaku nugkutaí nugkugtajum.

¹² Atumdau trigo ajakbau, uva ajakbau aidaujai
shiig kuashat pegkeg ayá
duka imankek achattawai.
Nuadui wake besemag dekapeakjum
detsepem ijutajum.

¹³ Mina nugkag múunta nuwig jagki aidau
ashí tsapak akijuattawai,
tuja jega pegkejuch aidau yaaktanum ayá nuwi batsamsajum,
shiig anee batsatjum duka ashí tsaikam megkaejattawai.

¹⁴ Tuja apu pujusa inamtaijishkam ukukim
itajak juwaktatui;
yaakat muunchakam ukukim agkan juwaktatui.
Tuja kumpin jiikbau aidaushkam,
yaakat tentea peejamu aidaush, ashí ukukim agkan juwagtatui.
Nunikmatai ikamia burro aidau,
baka aidau nuwi batsamsagtinai.

¹⁵ Tujash Apajuí ashí waji aidaun
najankauwa nuna senchiji ataktu tajutjamattawai,
nuniak uwegshunak nugka pegkeg
ajak ajakmamain awajsattawai,
untsu nugka pegkeja duka yaunchuk aajakua
nuna nagkaesau shiig pegkeg wajastatui.

¹⁶ Nunikmatai juju nugka múunta juwig
ashí yantamnum pegkeja duke takamu atatui.

¹⁷ Tuja pegkeg takamua nunuwai atakesh maanitsuk agkan,
kajinmamsa pujutan sukagta duka.

¹⁸ Nuadui mina aentsug aidauk waitkascham
agkan dita jeen puyatkas shiig batsamsagtinai.

¹⁹ Bicha kakegak ikaman ijinau akuish,
tuja yaakat tsaikbau akuish,

²⁰ jatumek yumi ayaunum ajakmajum,
nunú yuwakjum pujustinaitjume,
tuja burro aidaush, baka aidaush
chijichi ayaun yuwinak agkan batsatkui,
shiig aneasjum pujustinaitjume!

1 Wait anentagme aminak,
wagki amek tikich nugkanmaya aidau
tsainaitkum tsaikchamuitme,
nuigtush amek tikich nugkanmaya aidau
tsanuwaitkum tsanugchamuitme.

Nuadui amujatut idaisa pujamin,
aminashkam tikich nugkanmaya aidau tsaipakagtinai,
tuja tsanujatut idaisa pujamin,
tikich nugkanmaya aidau tsanupajagtinai.

2 Tuke Pujuuwah,
niimpap yaimpaktatua tusa
aminig anentaimaidautik wait anenkagtugta.
Nuniakum tuké kashikmasam yaijatta,
tuja ishamainnum jegamunmash ame uwentikagtugta.

3 Amina chichamjumin antukag ishamainak,
tikich aents aidauk pisainawai,
tuja yaakat muunnumia aidauk
amina senchijum iwainamun wainainak,
ishamkag pampagkag megkagainawai.

4 Nuniagtai dita shiwaaji aidau
manchijai betek yumpuntuk utsantuawag,
dita wajiji aidaunak ashí yajutuinaawai.

5 Tuke Pujuuwai dekas múuntak,
niig nayaimpinum pujawai;
Jerusalégnunia aidaunak pegkejan takainak,
esegag pujustinme tiuwai.

6 Nuadui shiig pujustinme tusa tuké kuitamtinai.
Unuimata duka dekata nujai uwemtan sukagtau asa,
waji pegkeg aidaun nagkaesauwai.
Tuke Pujuu puyatjusa umigbauwa nunuwai
waji pegkeg akik aina nuna nagkaesau.

7 ¡Suntag wajuu aidau tikich yaimpaktinme tusag,
jintá yujas untsuinaawai,
tuja agkan pujutan chichaman etsejin
aidaushkam kajekag buutuinaawai!

8 Jinta aidauk bashiake,
makichkish jintanmak yujainatsui,
tuja jutijai chichaman umikajua nunash uminatsui;
nuadui ajantunisa niniamush atsawai.

9 Israel aents aidaun nugkega duka ajak aidau tsapaachu asamtai,
wake besemag wajas awai.

Libano aidaush datsaamainak jajatuk jinawai;
tuja nugka paka Sarón tutaya dushakam
yaunchkek pegkeg ajak shiig tsapaya nunak
yamai uwegshujai betek wajase.
Tuja Basán nugka, muja Carmelo tutaya nujai
nugka pegkeg numi dukentin ayau asa,
pegkeg samekbau wajas ayá duka duke kakekamtai,
wentsamtuk ijunui.

10 Nuadui Tuke Pujuu chichaak:
“Wi yamai nantagkitjai;
nuniakun ashí mina senchijun iwainaktajai.

11 Tuja atum chicham umiamua duka
dupa kagakujai betek,
nuigtush tsuwatjai betek ainawai.
Nunin asamtai wi umpuamua nunú
nunak jiijai betek ekemak ajapattajai.

12 Nuadui aents aidauk jagki tsupigbau akaam
keegama numamtuk keeka yuku wajasagtatui.

13 “Atushat pujautigmek,
wi dutikauwaitag nunú dekatajum,
tuja tikiju pujautigmeshkam, mina senchijua nunú dekaskeapi titajum.”

14 Aents pegkegchau aidau Jerusalégnum
batsata duka sapijin kujainawai,
tuja aents Apajuín umigchau aina dushakam sapigmainawai.
Nuninak: “¿Ii ainag nuwiyash yaki jii kajinchau
tuke kee auwa ibaunmash pujusainta?”

15 Aents pegkejan takau, dekaskenum chichau,
tuja tikichin atanki yajutuk wiakchameuchu,
tuja akikam yaimchau,
magkagtuata tusa tamash dakitin,
nuigtush pegkegchaunak makichkish anentaimtuchu,

16 nunú aentsuk waitkascham agkan pujustinai.
Niina jeeg utumainchau kaya jegamkamu atinai.
Tuja nii yuwatnujish uwagtinjish ashí ajitnai.

17 Tuja ataktu wainkatnaitme
apu niina imanjin etsantug tsaaptin wajas eketu.
Niig atushat tikich nugka aidaunmash inamjatnai.

18 Ame yaunchuk sapigmayum nunú anentaimtusa chichaakum:
“Apu kuichkiji atin akikmabbau aidaun dekapainak,
akikmaktajum tusa
waitkagmayanum dusha ¿tuwi batsatua?
¿Tuwi batsatua ajak juukbau aidaun
dekapau aajabia dusha?

Iina uchiji aidaun suntagmagatnume tusa
achija yajutjamianum dusha ¿tuwi batsatua?” titinaitjume.

19 Aents pegkegchau tikich chichaman antumainchaun
pachimtakan chichaaku aidaujai ijunjajum
pujajum duka yamaik nunikchattagme.

20 Jerusalégnum juga Apajuí emematku ijuntainum
ijunja jüstamnuweg nunú anentaimtusam diista;
Jerusalégkak aak shiig aakmagbau yumpumainchau
numi ajigbaush kupimainchau, tuja
daekai jigkakbaush tsujimainchauwama iman atinai.

21 Nuwi Tuke Pujuu niina imanjjai iina wantintugmawai.
Jerusalégnumak namak múun chichijam aidau ayawai.
Namak iman agtaish, shiwag aidauk
dita lanchaji wiyanka wekaetai aina duikish,
tuja lanchaji múun aina duikish kakajus utuachagtinai.

22 Wagki Tuke Pujuuwai iina ayamjutpa duka,
tuja ii umiktinnak nii chichaman sukagtawai.
Niyai iina apujig, iina uwemtijamin.

23 Nunú lanchanum numi ajiamu aidau jigkakbauwa duka daekak takatkae, nuniku asamtai jáanch detuamua duka pukugak iyaumain wajawai. Nunitai wemainchau dekapenakui, lanchajin utsaantua wajiji aidau yajutkagtatji, dutikajin aents shutuu ai aidauwaske dita wajiji aidaunak yajuakagtatui.

24 Tuja Judá wegantu aidaun tudaujinak Apajuí tsagkujatnai, nuadui makichik aentskesh: “Jajai”, tusa tauk atsutnai.

35

Israel aents aidau Jerusalégnun waketjamu

1 Uwejush ajak ajakmamainchau buku wajas awa duka nugka pegkeg wajastatui, nunik ajak aidau tsapatai, uwegshuk aents shiig aneemaina numamtuk shiig aneestatui.

2 Nunik ajak aidau kuashat tsapakmatai, uwegshuk shiig aneas senchi kantamtatui. Tuke Pujuuwa nunú uwegshunak, Líbano nugka, Carmelo nugka, Sarón nugka pegkeg aina iman awajsattawai. Dutikamtai ashí aents aidauk iina Apajuíji imanjiya nuna niina senchijijai wainkagtinaí.

3 Atum mina chichameg antautigmek, Judá wegantu kakaakchau aina nunú ichichiagtajum, dutikakjum pimpikiu aidaushkam yaigtajum.

4 Tuja sapig aidau chichagkujum: “¡Ishamkagtutsuk, aishmag wajastajum! ¡Amina Apajuíjum juwi pujawai uwemtijamjagtatus, tuja iina shiwaaji aina nunak nii suwimkan susattawai!” titajum.

5 Dutikamtai aents wainmachu aidau wainmakagtinaí, tuja empeku aidaushkam chichaman antukagtinaí;

6 tuja aents shutuu aidaush japajai betek tsekeniagtatui, nuninaí chichachu aidaushkam chichainak shiig aneasag untsumiagtinaí. Nuninaí uwegshunmashkam shiig kuashat yumi pukuni jiiniagtinaí.

7 Imanidau asamtai, uwegshuk yumi wajas asattawai, tuja nugka bukunmashkam kuashat yumi pukuni jiiniagtatui. Tuja lobo batsamtaí aina nuwig tagkan kajis aidaujai tsapaktatui.

8 Nuwi atinaí makichik jinta. Nuna daajig: “Jinta pegkejam” tutai atinaí. Aents pegkeechu aidauk nunú jintanmak wechagtin ainawai; tuja aents anentainkachu aidauk nunú jintanmak yujaschagtin ainawai.

9 Nuwig leónkak atsutnai,

tuja tikich kuntin yukagtin aidaukesh
 nunak makichkish adijkachagtinai.
 Tuja Tuke Pujuu uwentikjamu aidauk nunú jinta nuni wakjetjagtinai.
¹⁰ Tuke Pujuu uwentikjamu aidauk shiig aneas kantamkiag
 Jerusalén utsanawagtinai.
 Nunikag tuké shiig aneasag batsamsagtinai.
 Ditaig ima shiig aneamua duke atinai.
 Nuadui wake besemjak atsutnai,
 tuja najaimamushkam atsutnai.

40

Apajuí Jerusalégnunia aidaun anentain ichichtau

- ¹ Iina Apajuíji chichaak:
 “Shiwag aidau achipag dita nugken yajupakagmatai batsamsagmesh,
 ¡mina aentsug aina nuna anentai ichichtugtin atajum!
- ² Jerusalégnunia aents aidauk shiig anentsajum ausatajum,
 tuja achija yajuakam yujasag waituina nunú
 ayamsagtinuk tsawantak jegae”, titajum.
 Dita tudaujig tsagkugnaje.
 Dita pegkegchau takasbaujin nagkaesau
 Tuke Pujuu suwimken jukiag waituinak umikaje.
- ³ Makichik aents uwegshunum untsamak:
 “¡Tuke Pujuu wekaesatin jinta uwegshunum
 shiig iwaja jintamajum, tunin aidau
 dakuegjum umiktajum!
- ⁴ Nugka ségaju aina duka
 yutuka aimjajum paka awajsatajum,
 tuja muja tsakakunum
 nuna wakeen entsa ayá dushakam
 yutukjum makichkish wagaku atsau paka awajsatajum.
- ⁵ Dutika umikagmin
 Tuke Pujuu niina imanjin iwainaktinai,
 nuna ashí aents aidau ijunag wainkagtinai,
 tawai Tuke Pujuu”, tusa Isaías tiuwai.
- ⁶ Nuna tusa nuigtushkam Isaías chichaak:
 “Makichik aents chichagtak:
 ‘¡Untsumkata!’ tujutkui, wi ayaakun:
 ‘¿Wajintu untsumkattaja?’ tai, nii chichagtak:
 ‘Ashí aents aidauk dupajai betek,
 tuja yagkug ikamia niime wainak
 pegkegchiama nunin ainawai.
- ⁷ Tuja Tuke Pujuu dase awemamu dasentak
 tukua tukuam dupa kagaka ijuname,
 tuja yagkugshakam kagaka kakegame.
 Numamtuk aentsuk dupajai betek ainawai.
- ⁸ Dupag kagaka jininai,
 tuja yagkugshakam kagaka kakenai.
 Tujash Apajuí chichameg makichkish
 megkaekashtinun tuke auwai’.

9 “Jerusalégnunia aidauwah,
muja titijin wakatajum,
nunikjum nuwi ijuntsajum senchi untsumkatajum,
aents ashí nugkanmaya aidau antuktinme.

Jerusalégnunia aidauwah,
chicham etsegtak ishankagtutsuk
senchi untsumkajum etsegtatajum,
ashí Judá nugkanmaya yaakta aidaush
yamajam chichaman antuktinme.

Senchi untsumkajum:

‘Iina Apajuíjiya duka jujuwai’, tusa titajum.

10 Apu Tuke Pujuu niina senchijjai minawai,
nuniak nii ima senchigtin asa, ashí depetmak minawai.
Nunik minak niina aentsji aidau waitkam batsatun yajuak inimui.

11 Uwija kuitamnujai betek
niina aentsji aidaun kuitamak inimui.
Uwig tsakat aidaunak pagkuk juki inimak,
yama petsakbau aidaunak shiig puyatjus juki minawai.”

Israel aents aidau Apajuíjin nagkaesauk tikichik makichkish atsawai

12 “Apajuík nayantsanak makichik uwejenig
achika dekapamainai.

Tuja nayaimpinashkam tsajam uwejinig
ashí achika dekapamainai.

Nugkash wajupa kijinkita nuna shiig dekauk Apajuíyai.
Apajuí dekawai muja aidaush
wajupa kijinuk ainawa nunak.

13 Tuke Pujun chichagnuk makichkish atsawai.
Apajuín jintinmainuk shiig atsawai.

14 Apajuín jintintua unuinajuk makichkish atsawai.
Tuja pegkeg takat aina nuna takasti tusa Apajuín jintintushkam atsawai.
Niig ashí yachai.

Ashí waji ayá dusha wajuk najaneakukita
nuna pachis Apajuín jintinmainuk atsawai.
Niig ashí dekawai, wagki nii najankau asa.
Apajuí yacha ati tusa jintintua unuinajuk atsawai.

15 Nugka múun aina duka nii diismak
makichik yumi dakitamua nujai betek,
nugka yukukuntunmaya
makichik nenentuch piipich juki,
balanzanum dekapam kijinji atsumaina numamtinai.
Nugka múun aidau nayantsan ijus ayá dushakam
makichik kayam piipichia nunin ainawai.

16 Ikam múun Líbano tutaya nuwiya kuntin
ashí yajuaka Apajuí emematku apeatin ijumjamash,
Apajuí diismak piipichi, tuja kuntin maa apeatin
nunú ikamnumia numi ashí yajuaka ijumjamash
Apajuí diismak piipichi.

17 Ashí aents maki makichik chichamtin
nugka muunnum batsamin aina dushakam
Apajuí emtinig shiig wainkauch ainawai.
Nii diismak atsaujai betek ainawai.

18 Atumek Apajuík makichkish tikichjai
apatkagmek diimatsugme.

Dakumka najanamu aina dukesh
Apajuíjai betek amainuk makichkish atsawai.

19 Aents dakumak najanna nunú dakumak najanui,
dutikamtai tikich aents patakumtai aidaun najanin
orojai ukatuk umiawai,
dutika cadenan platayai najatui.

20 Tuja ujunauch aidaunu aents dakumak najanna duka
numi katsujam wamak mamumainchaun diisa najanui.
Dutika nunú iyaag tsainkai tusa
tikich aentsun ame juju chichiag asatin
najatuata tusa inawai.

21 “¿Atumek duka dekachuk ayujum?
¿Nuna pachisag chichaidauk antuchuk ainajum?

¿Yama nagkamchakush ujakaku ainatsuak?
Apajuí nugkan najanauwa duwi nagkamas
aents aidauk dekau amain ainawai.

22 Apajuí pujusa inamtaijiya duka nayaimpi yakin awai.
Nuwi pujus aents aidaunak manchia nuninush diyawai.
Tuja nayaimpinak Apajuí carpajai betek ejaa,
nuna nugkaan aents aidau batsamsatnume tiuwai.

23 Apajuík aents senchigtin aidaunak
tikima wainkauch emawai,
tuja nugkaya apu aidaunashkam ijina emegkawai.

24 Nuadui ditak ajak yama ajakmamu
kagkape yama achimag wegama nujai betek ainawai.
Tuja Apajuí dasen dasenmitkataik pimpika jinawai,
tuja dase ishamain iyakug
chijichi tsupigbau kagakujai betek umpui utsawai.

25 Tuja Apajuí pegkegma nunú chichaak:
‘Atumek minak makichkish tikichjai
apatukjumek diigmaitsugme.
Wijai betekak makichkish tikichik atsawai’, tawai.

26 Yakí pagkaijum diistajum:
¿Juju ayá nunash ya najanauwaita?
Yaya aidaun, nantu, etsa,
nuigtu tikich aidau ayá nuna najanak,
maki makichik akanag pekasua nunú
nigki nuna daaji aidaunash adaitug umikui.
Niig senchigtina ibau asa,
makichkikesh najantsuk ampija ukukbaujig atsawai.

27 Jacopa uchiji Israel aents aidauwah,
¿wagka atumesh wainkagmesh chichagme?
¿Wagka wainkagmesh:

Tuke Pujuu wi waitiag nunak dekatsui;
tuja Apajuík minak pachittsui, tajume?

28 Apajuí Tuke Pujuu,
ashí nugkan, nayaimpijai najanauwa duka
makichkish yawechu, nuigtush pimpichu,
dekatish amuechauwa duka ¿amek dekatsmek,

atsa nuniachkumesh amek antuchukum?

²⁹ Apajuíyai aents pimpikiunash senchimtika waju emauwa duka,

tuja aents kakakchaunash senchijin ikauntinai.

³⁰ Datsauch aidaush pimpikiag kakaumainchau dekapenawai, tuja aents senchigtin aidaush nugka tukumak iyainawai.

³¹ Tujash ima Tuke Pujuuwaig kajinas anentaimaina duka yamajam senchin jukiagtin ainawai.

Águilajai betek nanaakagtin ainawai, wekaekush yawegchagtin ainawai, makichkish yaweakchau shiig tupikaidiagtinai.”

41

Israel aents aidaunak wi agkanmitkatnaitjai tusa Apajuí tibau

¹ Apajuí chichaak:

“Yaakat múun nayantsanum ijus ayá nuwi batsamin aidaunum takamtak pujusjum antugtuktajum.

Tuja nugka muunnum batsamin aidautigmesh ishamkagtutsuk kaunatajum.

Nunikagmin atumesh shiijash batsatjum nunú ijunja dekaami.

Nunika atumesh wajukatagmeki nunú chicham umikmi.

² Etsa minitaiya nuwiya apu tuke depetma nunash ¿ya dutiknaita?

Anú apu tikich nugkanmaya aidaun depetuk ijinatnume tusan umiaunuk witjai.

Nuadui nunú apu suntaji aidau, puyagjai, nagkijai aatus shaa dekeaja tsaitiama numamtuk tsaikag ijinatnume,

dutikawag chijichi kagakun dase umpui dapampaak utsauwama numamtuk emegkagtinme tusan idaijai.

Dutikakun dita apuji aidaushkam suntaji amutam sapijin ditai yunumjatnume tusan idaijai.

³ Shiwaajin pataetakush ishamain atsaunum, agkan shiig wamak nanaakas shimatai tumain shimitnume tusash ¿ya dutiknaita?

⁴ Witjai nuna dutikaunuk.

Yama nagkamchakun nugkan nayaimpijai najanawaitag duwi nagkamsan, yaunchuk waji nagkaemajua nunak, tuja yamai nagkaema nunashkam, wi dutiknaitjai.

Witjai Tuke Pujuu dekas Apajuínuk.

⁵ Wi dutikamunak yaakat nayantsanum ijus batsamin aidauk wainin ainawai.

Nuna wainainak senchi sapigmainawai.

Nugkashkam ashí yantamnum uujui.

Aents tikich nugkanmaya aidau ijunjagtatus ashí kaunawag mininawai.

⁶ “Maki makichik aents dakumak najanin aidauk

niina kumpajinak ima niinakek idaitsui,
yayawai dutikak anentain ichichtawai.

⁷ Dakumak najanin aina duka patakumtain,
nugkutain orojai najanin aina nuna chichajuinak:
‘Pegkeg najanme, idaitsuk takasta’, tuinawai.
Tuja martillowai takau aidauk,
jiju awatug ikag najanin aidaun chichajuinak:
‘Achija umikum duka pegkejai’, tuinawai.
Nuna tusag dakumka najanamu iyajai tusag
clavowai achiawag ukuinawai.”

⁸ Apajuí chichaak:

“Jacob wegantu Israel aents aidauwah, antuktajum:
Atumek mina inakeg, wi etejamu ainagme.
Atumek mina kumpag Abraham aajakua
nunú wegantu ainagme.

⁹ Tuja tikich nugkanum achija yajuakam
atushat batsatutigmin wi agkanmitkauwaitjime,
dutkan mina takagtustajum tusan chichagkun:
‘Atumek mina inakeg ainagme’, tiuwaitjime.
Wi atumnak etegkauwaitjime,
nuadui atumnak dakitjankesh idaisachjime.

¹⁰ Ishamkagtukaigpa, wi atumjaig pujajai.
Ishamkagtukaigpa, witjai atumi Apajuíjinuk.
Wi atumnak senchimtikajime,
wi atumnak yayajime,
mina uweg senchigtin depetmauwa duwi
ayamjukan kuitamjime.

¹¹ “Amina kajegtamin aidaunak, wi inatsaktinaitjai.
Dutika ai ememamujinak kajimatkiagtinaí.

Atumjai maanidaushkam ashí ijinawajam megkaejattawai.

¹² Nunik megkaejamtai, wainkatasajum
egakjumesh wainkashtinaitjume,
wagki amejai maaniatag tinu aidauk
ashí amukam megkaejatnai.

¹³ Tujash aminak wi achiakjame.

Wi atumin chichagkun: ‘Ishamkagtukaigpa,
wi atumnak yayajime’ tiuwaitjime”, tawai Apajuí.

¹⁴ Tuja Apajuí ataktu awagki chichaak:

“Jacob wegantu Israel aents aidautigmek,
piipich kakakchau ainakjumesh,
ishamkagtukaigpa, wi atumnak yayajime.
Witjai Israel aents aidau Apajuíji pegkegmanuk,
wi atumnak agkanmitkauwaitjime.

¹⁵ Antuktajum nijah: Atum ainajum anuiyan,
makichik trigo akatain yamagman,
nain batsatkan najanattajai.

Dutikamtai nujai muja aidau tsaikam
yukukuntu awajsattagme.
Tuja nain aina dushakam tsaiktatjume,

dutikawagmin chijichi kagaku tuwasua weaku atatui.

¹⁶ Nunú yakí takuí nagkimjumin, dase umpui utsagtinai.

Tuja trigo akagbau, dukee utsankam
wampuji juwakun dase shiig senchi dasentak
utsauwama numamtuk,
atumi shiwaajum aidaun dapampaak utsagtatui.
Dutikamtai Israel aents aidaun Apajuíji
pegkegma nuwi shiig aneasam pujuttame,
nuniakum ima niyaig eme anenmamtatme.

¹⁷ “Aents ujudauch kuichkigtinchau,
wajigtuchu wekagas yumi egá egakua
wainkacha kitamak umumain atsujam,
suweuchijin jujuk wekaetatui.
Tujash wi niinak yaigtinaitjai,
witjai Tuke Pujuu Israel aents aidau Apajuíjinuk,
nuadui ditanak kajimatkinuk idaisashtinaitjai.

¹⁸ Muja uwegshunum entsa ayau awajsatnaitjai,
tuja nugka ségaju paka aidaunmashkam
yumi pukuni kuashat jiiniagtinai.
Nuadui yumi kuashat ayau asamtai,
dupa shiig tsapak aama iman uwegshunak emaktatjai.

¹⁹ Úwegshunmak setug aidaun,
numi acacia aidaun, arrayan aidaun,
nuigtu olivo aidaun tsapapitkatnaitjai;
untsu nugka bukunum, numi pino aidaun,
abeto aidaun, nuigtu cipre aidaun tsapapitkatnaitjai.

²⁰ Nuna ashí aents aidau wainkatnume,
nuninak puyatjus unuimagtinme,
wi Tuke Pujun mina senchigjai dutikag nuna.
Witjai Israel aents aidaun Apajuíji pegkegmanuk,
wi nunak najanauwaitjai”, tiuwai.

Apajuí tikich apajuímtai aidaun atsaneamu

²¹ Jacob wegantu Israel aents aidaun Apajuíji chichaak:
“Apajuímtai dakumka najanamu aidautijum kaunajum,
chichamjumaktajum, nuniakjum atumi takatjum ayamjuktajum.

²² Kaunatajum,
nunikjum atakea duwi atin etsegkatajum,
dutikakjum yaunchuk waji nagkaemajua nunú
shiig ujajatkatajum, iish shiig antukagmi
atakea duish wajig nagkaemagtinaita nunú,
tuja dusha dekas uminkatpash nunú diismi.
²³ Atakea duish waji nagkaemagtatua nunú tukagtitajum.
Atum dekas Apajuíyaitkugmek nunú iwainaktajum.
¡Atum dutikmain pegkeg aidau,
tuja pegkegchaukesh,
nuniachkush ishamain iina uwaktamain
aidaukesh iwainaktajum!

²⁴ ¡Atumek shiig wainkauch ainagme,
nuadui makichkish iwainamaitisugme!
¡Atumin kajintsa anentaimauwa duka

pegkegchau shiig wainkayai!

²⁵ “Makichik aentsun etsa minitaiya nuwiyan jikjai, dutikan niina daajin untsuka ai nujinmanini minawai. Nunú aentsua nunú tikich apu aidaunak tsakus najamaina numamtuk najaktatui, tuja ichinka najanin duwen nawen najama numamtuk najak ukuktatui.

²⁶ Junak emtikan eke nagkaematsaig wi ashí ujajime. Dakumka najanamu apajuímtai aina duka wi etsejag nunak, wi taatsaigkik yaunchkek makichkish etsegchau ainawai; Dita chichamuk makichkish antugchatayai.

²⁷ Junak makichkish etsegchatain wi Jerusalégnunia aidaun ujakuitjai. Tuja aents achija yajuakbau tikich nugkanum batsata duka, dukap atsuk waketjattawai tusa etsegkatnun wi makichik aentsun akatjan Jerusalén awemajai.

²⁸ Ashí diyajai, tujash makichik apajuímtai dakumka najanamukesh wantintsui; chichaman etsegmainkesh makichkish wantintsui. Tuja wi ditan iniasagmag nuna aigminkesh makichkish wantintsui.

²⁹ ¡Ditak shiig wainak ainawai! Dita dutikmainuk makichkish atsawai. Ditak dakumka najanamu waa ainawai.”

42

Tuke Pujuun inake

¹ “Jujuwai mina inakeg, Wi niinak achiakjai, wi niinak etegkauwaitjai, niini shiig anejai, niyai mina Wakanjun apusajai; Nii aents ashí nugkanmaya aidaun pujut pegkejan susatnai.

² Niig senchi jikag untsunchatnai, chichaakush senchi jikag chichashtinai, jintá wekagas senchi untsamak chichamujish antuekashtinai.

³ Tagkan kupinak aunash tsujigkag ajapashtinai, tuja lamparin ekemakbau shiig keeshtaish ikagnakchatnai. Niig dekas pegkeg pujutan itaatnai.

⁴ Tuja ashí nugkanum pujut pegkeg ati tau asa, nii takamujinak makichkish ayamsashtinai, tuja pimpikigkesh idaisashtinai.

Tuja nugka múun nayantsa ijus ayá nuwi aents batsamin aidauk, nii jintiamun antuktatus niina dakagtinai, tawai Apajuí”, tiuwai Isaías.

⁵ Tuke Pujuu Apajuí nayaimpin najanauwa nunú, tuja nugkanashkam najana, nunú nugkanum tsapau aidaunashkam najankauwa nunú, tuja iwaku pujutan mayattanashkam aents aidaun susauwa nunú niina inaken chichajak:

6 “Witjai Tuke Pujuu Apajuínuk, tikichik atsawai,
wi aminak mina takagtusti, nuniak
uwemtikagtugti tusan etegkeawaitjame,
wi aminak kuitamkatnaitjame,
dutikakun achiaku atatjame,
wagki wi chichaman ditajai umikuitag nuna umiakun,
mina aentsug aidaun amasjai.
Ame tsaaptin asam,
aents aidau yajuakam minai ikaunmatnaitme.

7 Aents wainmachu aidau wainmitkakta,
tuja aents achikbau aidau suwenum chimpija dushakam
jijam agkanmitkata, tusan wakegajai.

8 ¡Wika Tuke Pujuuwaitjai, nunuwai mina daajuk!
Mina emematjaku kantamtai aina duka
tikichik makichkish kantamjuawaigpa,
tuja mina emematjutmaina nunú idaikumek,
dakumka najanamu aina duka makichkish emematipa.

9 Wi yaunchuk etsegkauwaitag nunú
uminka nunú atumesh anentaimsa diistajum,
yamai etsegkattajai yaunchkesh antukchamu yamajam aidaun.
Nunú eke wantintsaig, atumnak dekamtikajime”,
tiuwai Apajuí.

Tuke Pujuu uwemtikagtugbau anentaimtusa kantamtai

10 Yamajam kantamtai Tuke Pujuu kantamjuatajum.
Ashí nugka najatamunum batsamin aidautigmesh
Apajuí emematkujum kantamatajum,
lanchanum nayants yujau aidaush,
kuntin nayantsanum batsamin aidaush,
tuja nugka múun nayantsa ijus ayá nuwi
batsamin aidaush Apajuín ememattinme.

11 Uwegshunum yaaktamak batsamin aidaush,
tuja Quedar wegantu aidaujai batsamin aidaushkam shiig aneastinme.
Yaakat Selá batsamin aidaushkam shiig aneasag
dakunkut Apajuín kantamjuatnume;
tuja aents mujanum batsamin aidaushkam
depetmaka shiig aneaku untsumaina imattinme.

12 Tuke Pujuu imanjiya nunak ima niinak idaitustinme,
tuja nugka muunnum nayantsa ijus batsamin
aina dushakam Apajuín emematak kantamjuatnume.

13 Tuke Pujuu, múun, senchigtin asa, maanitan yacha,
shiwaaji aidaun kajejuk,
suntag maaniamunum untsumajama imati untsamak jiiintuki,
shiwaaji aidaunak ijinattawai.

14 Apu Mesías chichaak:
“Kuashat tsawantai chichatsuk pujujai,
makichik chichamnakesh tutsuk,
tuja nuigtush kajetsuk pujujai.
Tujash yamaik nuwa uchin uchigmak,
buutak mayatama imanittajai.

15 Muja aina nunak nain aina nujai tsaiktatjai,

tuja numi aidau, ajak aidau ayá nunashkam ashí ijinattajai.

Tuja entsa ayá nunak ukuyuan buku awajsattajai.

Dutikakun kucha aidaunashkam ukuyuan buku awajsattajai.

¹⁶ Wainmachu aidaunak jinta dita wainajakchamunum emattajai.

Tuja suwenum yuja nunak tsaaptin etittajai.

Tuja jintanum kaya pujutjin weaja

nunashkam utsagkan pegkeg awajtustatjai.

Wi taja nunak umitskek idaisashtatjai,

tuké dutikattajai.

¹⁷ Tuja wainka apajuímtai dakumka najanamu aidaun

dekaskeapi tinu aina duka

dita apajuímtaiji aidaun chichajuinak:

‘Atumetjume jutii apajuíji aidautigmek’, tuinawai.

Nuna tinu aina duka datsagkag jiinag

megkaejagtinai”, tiuwai Apajuí.

Israel aents aidau Apajuí chichamen antuinakush umikchagbau

¹⁸ Antuchu aidauwah, antuktajum,
wainmachu aidauwah, niimi wainmaktajum.

¹⁹ Wi mina takagtustinme tusan,
atumin etegkau asan aents aidau chicham ujaktajum tusan
ishiakbau ainayatkujum aents antuchu,

wainmachu aina nujai betek ainajum,
nuninuk tikichik makichkish atsuinawai.

Atumin wi mina takagtustinme tusan
etegkamu aidautigum chicham antuchu,
wainmachujai betek ainajum annuk tikima tikichik
makichkish atsawai.

²⁰ Wi atumin yayaakun kuashat dutikawaitag
duka atumek wainkauwaitjume,
tujash umigtukchau ainagme.

Atumek chichamak antagme,
tujash wi tajim duka makichkish nunap tawa tusagmek dekatsjume.

²¹ Tuke Pujuuk uwemtikagtina ibau asa,
pegkeg wakemain aina nuna
aents aidaun jintintuatjai tusa wakejukui.

²² Tujash juju aents aina nunak,
dita shiwaaji aidau kasajainak waitkainawai.
Dutikainak achijag waanum,
nuigtu aents achika chimpitainum chimpiawag batsamtawai.

Dutikawag dita wajiji aidaunak ashí yajutuinaawai.

Ditan ayamjumainuk makichkish atsawai.

Tuja dita patayi aidaunash achika jukiag,

akikmakui awagtukmi tusag emegkatuinaawai.

Tujash ditan ayamjuk awakmainuk atsawai.

²³ Tujash atum ainajum anuiyag
makichkish nunak puyatjusagkesh diinatsui.
Nunidau asag atakea duish wajukatnukita tusa
dekatatus wakegauk makichkish atsawai.

²⁴ Jacob wegantu Israel aents aina nuna
shiwag aidau utsaantuawag kasajuinak waitkaina nunash,

ya dutikati tima dutikainawa duka
atumek shiig deka gme.

¿Tuke Pujuuchukait nuna dutikau?

Israel aents aidauk Apajuín pegkegchau takamjusu ainawai,
nuninak, Apajuísh ditanash wajuk pujustinme
tiyamkiyi nunash umikchau ainawai,
núnidau asag nii jintintuawa nuna umitnash dakitjajui.

²⁵ Nuadui atumnak kajegtamak suwinkan amasmatai,
maaniamunum ijipau ainawai.

Tujash imaanika waitiakjumesh, makichkish unuimatsjume.

43

Ima Tuke Pujuuke uwemtikagtinuk

¹ Jacob wegantu Israel aents aidauwah,
Tuke Pujuu atumin najapauwa nunú chichagtamak:

“Ishamkagtukaigpa,

witjai atumin agkanmitkaunuk,

wi atumnak daagmin adaisan midau atinme tusan
etegkauwaitjime, nuadui atumek midau ainagme.

² Yumi piyajunum nagkaemakminish, wi kuitamkattagme,
tuja namak aidau katitkuminish, jakejai tusan kuitamkattagme;
tuja jii kegmunum nagkaemakmesh esashtinaitme,
jii kegak nimpaush dekapjashtinaitme.

³ Witjai Tuke Pujuu, amina Apajuí gminuk,

witjai amina uwemtiknununuk,

witjai Israel aents aidaun Apajuíji pegkegmanuk.

Wi Egipto nugkan, Etiopía nugkan, Sabá nugkan aatsan sujakun
atumnak sumakuitjime.*

⁴ Atum iwaku batsamsamnujum tusa tabaunum
tikich aidau jinawajui.

Atum jinumainun yapajian dekas dita jinatnume tiuwaitjai.

Wi nunak dutikauwaitjai,

wagki atumin wait anentau asan,

atumek dekas waji pegkeg akikama iman ainagme.

Wika atumnak aneajime.

⁵ Ishamkagtukaigpa, wi atumjaig pujajai.

Amina aentsjum aidau etsa minitaiya nuni,

tuja etsa akaetaiya nuni batsata nuna

ijumjatasan yajuakan ikaunmattajai.

⁶ Tuja aents nujinum batsamin aidaun chichagkun:

‘Awakjatajum’, titatjai.

Tuja tsumunum batsamin aidaun chichagkun:

‘Makichkish emetuawaigpa’, titatjai.

‘Mina uchig aidau, mina nawantug aidaujai,

atushat nugka nagkatkamunum batstush

awakjatajum.

⁷ Tuja uchi apaji daajin naamama numamtuk

mina aentsug asag, mina daajun jukiu aina nunak

* **43:3** “Wi atumnak Egipto nugkan, Etiopía nugkan, Sabá nugkan aatsan sujakun sumakuitjime”
tawa nunak “juju nugka aidaunmaya Israel aents aidaun waitka batsatu asamtai, Apajuí dita
shiwaajin sujua idayak Israel aents aidaun ayamjuk agkanmitkauwa” nuna taku tawai.

mina daag ememattai atinun najanauwaitjai;
nuadui makichkish emettsuk awakjatajum.'

8 "Mina aentsug aidau jiintin ainayatak
wainmachujai betek aina nunú,
tuja kuishtinaitak antuchu aina nunú dita nugken
ashí awakjatajum.

9 Ashí aents aidautijum
makichik ijunbaunmak ijunjatajum.
Nunikjum tujuttajum atum ainajum anuiyash
¿yaita atakea duwi atinun pachis, tuja yaunchuk
nagkaemajua nunash betek etsegnush?
Nunin ataik juwi itantinme,
dutikam nunú etsegtai antukag dekaskeapi titinme."

10 Apajuí chichaak:

"Atumek mina chichamjun etsegtugkatnume tusa
etegkamu ainagme,
wi atumnak etegkauwaitjime,
minai kajintsa anentaimkugmek,
dekas wi Tuke Pujuuwaitag nunú dekajuattagme.
Initaikia duwish tikich apajuí mina nagkaetasuk atsujakui,
tuja atakea duwish, duka makichkish atsutnai.

11 Ima wikitjai Tuke Pujuunuk;
tikichik uwemtikagtumainuk atsawai."

12 Tuke Pujuu chichaak:

"Wi atumin ujaakun, uwemtijatnaitjime tusan
tiuwaitjim nunak, betek uwemtijauwaitjime;
tuja wainka apajuímtai aina duka atumnak uwemtijamjachajui,
duka atumek shiig dekagme.

13 Witjai yaunchuk nagkamsan Apajuínuk,
tuja atakea duwish wiki atinaitjai Apajuínuk.
Makichkish mina suwimkajun uwemtumainuk atsawai.
Tuja wi dutikamua nuna emegkaumainush
makichkish atsawai."

14 Tuke Pujuu pegkejam, Israel aents aidaun
agkanmitkauwa nunú aatus tawai:
"Atumin ayamjakun suntag aidaun Babilonia nugkanum ishiaktatjai,
dutika ai dita yaaktaji waitiji aidaunak tsaikagtatui.
Dutikawagmatai, caldeo aents aidau shiig aneas
batsataina nunak wake besemag juwakagtatui.

15 Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidaun najanaunuk.
Witjai atumi Apajuíjum pegkegmanuk."

16 Nayants kuna ishamainnum

nuna ejapeen Apajuí ukuya buku awajus ikankauwai.
Aatus niina aentsji aidaun ikatiajui.

17 Tuja Egipto nugkanmaya suntag maanitan yacha aidau
caballo aidaujai, carro aidaujai Israel aents aidaun pataetukajui,
tujash nayantsanum tepeawag makichkish jiinkishtinun megkaejabi;
tuja lamparin ekemakbau kajinak megkagama numamtuk megkaejabi.

18 Apajuí niina aentsji aidaun yamai chichajak:

“Waji nagkaemakiuwa duka pachikaigpa,
tuja anentaimtukesh anentaimtusaigpa.

19 Wi iwainaktatjai yamagman,
nunú ame yamaikiuchia duik wainkattame.
Uwegshunum jintan jintamattajai,
tuja nugka pegkegchau ajak tsapachua nunashkam
entsa ayau awajsattajai.

20 Kuntin ikamia kajen lobo aidau,
avestruz aidau aatus shiig anenjusatnainai,
wagki wi yumi pukuni jiinun uwegshunum kuashat jiju asamtai.
Tuja nugka ajak tsapachunum
entsa aidaun kuashat najankattajai,
mina aentsug, wi etegkauwaitag nuna, uwajagtinun.

21 Nunú aents aidaunak wi najankauwaitjai,
mina emematjitnume tusan.

22 “Tujash Israel aents
Jacob wegantu aidautigmek
mina umigtutak kajimatki idaisaugme.

23 Tuja uwig aidaush anenjauchik sujatsjume,
kuntin maa nuna neje ashí apeakjumesh emematjatsjume.
Wika atumnak anentag sujustajum
tusa segaaknuk waitkatsjime, tuja kugkuin incienso
apeatajum tusankesh segaaknuk waitkatsjime.

24 Mina anentag sujustinuk pagat kugkuin aina
duka sumagtukchabiugme,
kuntin aidau wiyajigkesh apeakjumek minak emematjishbaijume.
Ayatak pujusjum pegkegchau takamugmin dii diin yawetjajai,
nunú pegkegchaugmia nuna diitan tsuwaagjai.

25 Tujash wi amina Apajuíjum asan,
ame magkagtutaijum aidaunak esakatjattagme,
dutikan atakea duish adeagchatnun kajimatkin idaisattajai.

26 Ame mina utugchatug dekagtakmek
yamai tujutta, chichasmi.
Pai, ame waji titag tame nunú tita,
nunú tiyamin amesh dekas shiig imagnismeash
pujam nunú dekaami.

27 Atumi apachjum aajakua nunú,
tikich amina chichaman jintinjabianum
nujai mai pegkegchaun takainak
mina umigtukchau ainawai.

28 Tuja amina apujum aajaku aidau
jega mina emematjaku ijuntain shiig kuitamkachu ainawai.
Nuadui Jacob wegantu Israel aents aidaunak ijinatnume,
dutikawag dushiki batsamtitin atinme
tusan idaisauwaitjai”, tawai Apajuí.

44

Israel aents aidauk Apajuínu ainawai

1 Tuke Pujuu chichaak:

“Jacob wegantu Israel aents aidautigmin
wi mina takagtustinme tusan etegkauwaitjim,
nunú aidautijum yamai shiig antuktajum.

² Witjai Tuke Pujuu, atumin najanaunuk,
atumek eke akiintsugminig najanauwaitjime.
Wi atumnak yayajime.

Amek Jesurún* Jacob wegantu, mina inakeg
wi etegkamuitme, nuadui ishamkagtukaipa.

³ Uwegshunmak yumi kuashat ayau awajsattajai,
tuja nugka buku aina nuwishkam entsa kuashat aittawai.
Ame wegantu aidaunak mina Wakanjun susagtinaitjai,
dutikakun kuashat pegkegnum yaigtinaitjai.

⁴ Nuadui chijichi yumi ukattai asa,
pegkejan muumpama iman,
tuja álamó namaka tugkitken tsapaka aiyama
iman atinaitjume.

⁵ Nuwiya makichik chichaak:
‘Wika Tuke Pujunuitjai’, tumamtinai.
Tuja tikichik:
‘Jacob wegantu’, naamkatnai.
Untsu tikichik niina uwejen:
‘Wika Apajuínuitjai’ tuu agatmamjatnai.
Tuja nuigtu ikak agak, niina apachji daajin
‘Israel’ agagtinai.”

⁶ Tuke Pujuu, Israel aents aidaun apuji, Israel aents aidaun uwemtikin,
Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:

“Witjai nagkamtinish tuke pujuunuk,
tuja atakea duish tuke pujutnaitjai.
Tikich Apajuí mina nagkaetasuk atsawai.

⁷ ¿Yaita wijai betek amainush?
Iman akug juwi wajanta tujutti.
Tuja mina aentsug agtinun etegkauwaitag
duwi nagkamsan atakea duwi
nagkaemagtinnash etsegnunuk witjai,
tuja wikitjai atakea duish wajig nagkaemagtinaita
nuna betek etsegnunuk.

⁸ ¡Makichkish ishamkagtukaigpa!
Yaunchuk nagkamsan emtikan junak ujakuitjime.
Duka atumek shiig dekagme,
tikich Apajuík wijai betekak makichkish atsawai.
Tikich Apajuí atumin kuitamjamainuk atsawai.
Wika tikich Apajuínak waintsujai.

Dakumka najanamun aidaunak Apajuí dakitau

⁹ “Dakumak najanin aina duka pegkejak ainatsui. Tuja dakumka najanamun aidaun dita shiig anentuina dushakam pegkegchau ainawai. Tuja dakumka najanamun emematuina duka anentainchau wainmachujai betek ainawai, nuadui ditak datsagkag wainak juwakagtatui. ¹⁰ Tuja dita emematiagtinun jiju ukuiyag najanin aina duka shiig pegkegchauwai. ¹¹ Dakumka najanamun emematin aidauk datsaajagtinai, wagki dakumak

* 44:2 Chicham “Jesurún” tawa duka diista Dt. 32.15.

najanin aina duka aents wainkauch ainawai. Ashí dita aidauk Apajuí emtin dita utugchatjin dekgmamawag datsaajagtinai, nuninak sapigmak-agtinai.

¹² “Diistajum jiju najanin wajuk takawa nunú: Jinum jiya inimpag, martillowai dekegka tsaika niina senchijin takawai. Nuadui nuna puyatjak yujumkan yutsuk, umutnash umutsuk pujjus pimpiki takamainchau dekapeawai.

¹³ “Tuja numi taumi dakumak najanin aina dushakam anentaimtusa diisagmi: Niig reglayai dekapawai, tuja lápisai, compásai aatus dakumui. Dutika formónkai tai aentsun dakumak najana jega Apajuí emematku ijuntainum awaya apujui.

¹⁴ “Tuja tikichik setjun ajainawai, dutikamun yumi yutak uchupiam muumpawai, nuadui niinu setug ajaka takamain aittawai. Nuniachkush numi ciprén, roblejai wakegainakug ikam ajawag shiig kuitamainawai kampuagti tusa. ¹⁵ Nunú kampuaju aidaun ajakag kanawen tsupig yajumainawai jiin ikapag anamawagtinun, untsu tikichnak pag inajuatnun juwinawai. Dutikainak wainka apajuímtain dakumak najanatnunashkam juwinawai, dutika najanawag emematuinawai.

¹⁶ “Tuja numi jimaituk ampinjaun jukiag nuna ikapajag, nuwi kuntu nejen pegka inajuawag shiig yuwawag senchi tutuinawai. Nunikag nunú jinum ayaumas anamak pujus chichaak: ‘¡Yajautsui jii ijusa pujusa an-abauk!’ tuinawai. ¹⁷ Nuwiya numi ampinjaun jukiag wainka apajuímtain dakumak najanainawai, dutikawag nuna emematak tikishmatug pujus segaak: ‘¡Ametme iina apajuíjimek, jutiish uwemtikagtugta!’ tuinawai.

¹⁸ “Nunú aentsuk makichkish dekatsui, tuja antutnash antatsui, wainmachujai betekai, unuimatish atsau, shiig anentainkachui. ¹⁹ Ekeemsagkesh anentaimainatsui, jintiaja shiig anentaimat atsujuinawai, nuadui ditak: ‘Jimaituk numin apeamjai, dutikan nuna kaijin pagkan inajuamjai, tuja nuigtu neje pegka inajuan yuwamjai, tuja nunú ampinjauwai juna pegkegchaun tsumainun dutikamjai, ¡wika numi tsupikbaun emematu wekaejai!’ tumamainchau ainawai. ²⁰ Duka dekaskenum yuku yumaina numamtinai. Duka wainka tsanuam nuni wekaemainai. Nunú aents aina duka pujutjinak uwemtijashtin ainawai. Dita takuinaka duka shiig pegkegchauwai. Nunin ataish ditak: ‘Juka pegkegchauwapi’ tusa dekamainchau ainawai”, tiuwai Isaías.

Tuke Pujuu Israel aents aidaun wait anentug uwemtijamu

²¹ “Israel aents Jacob wegantu aidauwah, mina inakeg ainajum nunú adeagtajum; atumek mina inakeg ainagme, atumek mina inakeg wi najanamu ainagme, nuadui ¡minak kajimatjuki idaitusaigpajum!

²² Amina pegkegchaujum aidaunak yujagkim kakegak megkagama numamtuk emegkatkagme. Ataktu wakitkim mina umigtukta, wi aminak agkanmitkauwaitjame” tawai Apajuí.

²³ ¡Nayaimpih, ameshkam Tuke Pujuu dutika nunú anentaimtusam shiig aneakum senchi kantamata! Nugka initken batsatutigmesh senchi untsumkujum aents wajukmaina imattajum.

Muja aidautigmesh, ikam aidautigmesh,
ashí numi aidaujai shiig aneakjum
aents wajukmaina imatkujum senchi untsumtajum.
Tuke Pujuu Israel aents Jacob wegantu aina
nuna ayamjuk agkanmitkak niina senchijin iwainake.

²⁴ Tuke Pujuu amina uwemtijamin,
ame eke akiintsuminig najapauwa nunú chichaak:
“Witjai Tuke Pujuu, ashí waji aina nuna najankaunuk,
wi nayaimpinak nugkajai najanauwaitjai,
mina yainkauk makichkish atsawai.

²⁵ Tuja waita etsejin aina nunú etsegbau
betek uminkati tusanuk wika wakegatsjai,
anentaimsa dekamji tinu aina nunak anentainchau emajai.
Aents yacha aina nuna dekatjinak yapagtuan
shiig wainak dekachu emajai.

²⁶ Untsu mina inakeg aidau chichaman etsejuina duka
betek uminkati tusan yayajai,
tuja aents wi awemamu aidau chichaman umina
dushakam imanisag betek uminkati tajai.
Tuja Jerusalégnamak ataktu yaaktamak batsamsagtinai.
Tuja Judá wegantu aidaun yaaktaji aajaku aina
dushakam ataktu awagki yaaktamkamu atatui.
Yaakat tsaikbau aidaun ataktu jegamjatnume tusan,
jega jegamin aidaun wi inagtatjai.

²⁷ Tuja nayants kuyua buku wajasti,
nunikmatai tikich namak aidaushkam
buku waigti tusan tumainnuk witjai.

²⁸ Wi apu Ciron chichagkun:
‘Ametme mina uwig aidau kuitamnumek,
amek wi wakegamua duke ashí takastatme’ tajai.
Tuja Jerusalégnan chichagkun:
‘Amek ataktu yaaktamamu atatme’ titatjai.
Untsu jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamun chichagkun:
‘Amina ataktu jegamjamkatnun,
jega jegamin aidaun awemattajai’ tawai Apajuí”,
tusa Isaías tiuwai.

45

Ciro takastinun Apajuí takatan susau

¹ Tuke Pujuu Ciron apu adayak,
aents tikich nugka múun aidaunum
apu senchigtin batsata nuna depetuk,
maanitaiji aidaunak atanjati tusa yayaak,
egkesa awekajakui.

Tuja yaakat peeja apakbau aina nunash
tujintsuk utua shiwag aidaun ijinati tawai.
Nuadui Apajuí niina chichajak:

² “Ame weamunmak wi emkan wetatjai,
tuja muja aidaunak yumpuajan paka emaktatjai,
waiti jiju bronce najanamun aina nunak tsaiktatjai,
tuja jiju hierro waiti batsatkamun nunashkam tsaiktatjai.

³ Tuja waji pegkeg aidau

makichkish wainmainchau uukbau awa nuna,
wi amastatjai.

Nunú wainkam, Tuke Pujuu Israel aents aidau
Apajuíjinuk ima wikitag nunú dekattame.
Wi aminak untsukmajame.

⁴ Israel aents Jacob wegantu aidau,
mina inakeg aina nunú aneamunum,
amek minak dekgatsuminig wi aminak etegkamjame,
dutikan apu emamjame tikich apu aina nuna
nagkaesau ati tusan, nuadui aents aidaush
ame tabaun antugtamtatui.

⁵ Witjai Tuke Pujunuk,
tikich mina nagkaetasuk atsawai,
amek minak dekgatsuminig wi aminak
kuitamkattajame depetmakti tusan.

⁶ Ashí tikich nugkanum batsamin aidaush
tikich Apajuí mina nagkaetasuk atsa nuna
dekaatnume tau asan nunak dutikattajai.
Witjai Tuke Pujunuk, tikich mina
nagkaetasuk makichkish atsawai.

⁷ Witjai tsaaptinun suwejai najanaunuk,
tsawan pegkeg atinnash,
tsawan pegkegchau atinnashkam,
ashí nunak wi dutikajai.”

Apajuí ashí senchigtin

⁸ “Ashí nugkanmaya aidauk
ima pegkeg takat aina nunak takagtatui,
duka Tuke Pujuu jegashik nayaimpinmayan
akakea numamtuk atatui.
Aatus aents aidau pegkejan takainak uwemtan jukiagtinai.”

⁹ Pinig duwe juki najanamua duka,
aentsjai betekak, niina najanauwa nuna chichagkug:
“Amek najantak dekatsme” tusag jiyanimaitsui,
tuja tsakusai pegkejan dakumak najannunak: “¿Waji takame?” tusag
tsakusak iniatsui.

¹⁰ Tuja uchi yama akiinawua duka
niina apajinak dukujijaig: “¿Wagka minash akiintuabiugme?”
tusag jiyamaitsui.

¹¹ Apajuí pegkejam, Tuke Pujuu, Israel aents aidaun
najanauwa nunú chichaak:
“Atumek minak makichkish inatmain ainatsjume,
mina aentsug aidaunash wisha itugkatnaitja
nuna ujatkatit tusagmek wakemaitsugme,
tuja wi dutikamujua dushakam jutik dutikata
tusagmek jintinjumain ainatsjume.

¹² Wi nugkanak najanan,
nuwi aents aidaun batsasuitjai,
tuja nayaimpinash múun agkajun najanan,
nuwi agkajunum etsanjatin aidaun najankauwaitjai.

¹³ Wi apu Cironak etegkajai,
dutikau asan wi niinak Jerusalén mina yaaktajua nuna

ataktu jegamag yaaktamkati tusan yaigtatjai.
 Nuadui Israel aents aidau achija yajuakam
 Babilonia nugkanum batsata nuna jiiigtatui,
 dutika jiiija agkanmitkakush, akikmaktajum tusag
 makichkish kuichkinak segashtatui”,
 tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú juna aatus tawai.

¹⁴ Tuke Pujuu Israel aents aidaun chichajak:

“Egiptunmaya aents ajakan ajakbau,
 tuja etiopianmaya aents waji sujin aidau,
 Sabá aents esajam aina dushakam,
 ashí ditak ima atum tabaunak umigtabiagtatui.
 Ditak atumi wainka inaku waitkatai agtatui.
 Imanik waituinak atumi emtin tikishmag pujusag
 chichainak:

‘Dekas Apajuík ima atumjaig pujawai,
 tikich Apajuík makichkish atsawai.’

¹⁵ Amek dekas wainmainchawaitme,
 tuja ametme Israel aents aidau ayamjukam uwemtiknumek.

¹⁶ Wainka apajuímtai aidaun dakumak najanin aina duka datsagkag
 wainak juwakagtatui.

¹⁷ Tuja Israel aents aina nunak
 Tuke Pujuu tuke batsamsatnun uwemtijatnai.
 Nuadui ditak wainka inaku waitkatai,
 dushiktaig achagtinaí.”

¹⁸ Tuke Pujuu Apajuí nayaimpin, nugkan najana,
 juwi aents aidau batsamsatnume tusa
 umikua nunú chichaak:

“Witjai Tuke Pujuuunuk, tikichik makichkish atsawai.

¹⁹ Wika aents aidau antachbaunum suwenum uumka
 pujusnuk chichatsjai.

Tuja Israel aents aidaun susashtinaitkunuk,
 segattajum amastajime tusanuk anagkuatsjai.
 Wika Apajuí dekasken pegkejan chichauwaitjai.”

Wainka apajuímtai aidaun atsaneak Tuke Pujuu chichakbau

²⁰ “Ashí nugkanum batsatutijum
 juwi kaunajum ijunjajum, antuktajum.
 Atumek anentainkachu ainajume, wainka
 apajuímtai numi dakumka najanamu makichkish
 atumin uwemtijamainchau emematjume.

²¹ Tuja wainka apajuímtai dakumka najanamu
 emematjum dusha pegkejash aniajum nunú
 pempeentunikjum ininistajum.

¿Yaita juju waji aidau nagkaemagtinun pachis emtika etsegkaush?
 Makichik aentskesh juju waji nagkaemaina nuna pachis etsegkauk atsawai.
 Witjai Tuke Pujuu juju waji nagkaemaina juniktinun yaunchuk emtikan
 etsegkaunuk.

Tikich Apajuí mina nagkaetasuk makichkish atsawai.
 Apajuí pegkejam uwemtikagtinuk tikichik atsawai.

²² “Tikich nugkanum atushat batsatutigmesh
 minai minitajum, wi uwemtan amastajime,

witjai Apajuínuk tikich mina nagkaetasuk atsawai.

²³ Wika dekas umiktinjun tumamjai,
mina shiwag aina nunak ijinatnaitjai,
duka dekas imanisag uminkatnai.
Tuja mina emtujui aents aidauk
tikishmag batsamsag emematjuinak:
'Dekas ametme jutii Apajuíjimek', tujutiagtin ainawai.

²⁴ Tusa chichainak:
'Pegkeg takata duka ima Tuke Pujuuwaig awai,
tuja ima nigki senchigtinuk' tujutiagtinai.
Aents mina chichamjun umitan dakitujaku aina duka
datsagkag wainak juwakagtinai.

²⁵ Ashí Israel aents aidauk wi yayamu asag,
minak umigtuinak ima pegkeg takata nunak takagtinai",
tawai Tuke Pujuu, tiuwai Isaías.

46

Babilonianmaya aidaun apajuímtaiji aina nujai diismak Apajuí ima senchigtinai

¹ Isaías chichaak:
"Babilonianmaya aidaun apajuímtaiji Bel, Nebo,
aina duka winchainag, nugka iyainawai.
Tuja babilonianmaya aidauk,
kuntin waji pataja jutai aidaunum dita
apajuímtaiji aidaun patajag yajumainak,
kijin asamtai kuntinjin waitkainawai.
² Nunik kijimainak nugka tukumak iyaak
ajuajam ayamjumamainchau asag tsainak ajapnainawai.
Nunin asagmatai tikich nugkanum yajumainawai", tiuwai.

³ Tuja Apajuí chichaak:
"Jacob wegantu, Israel aents iwaku batsatutijum antuktajum:
Wi atumnak eke akiintsugminig uchi pagkusa
kuitamaina numamtuk kuitamkauwaitjime.
⁴ Tuja atum múuntuch wajasjum jempejuja pujakjuminish,
wi atumin najadau asan, yamai kuitamjim dutiksanuk kuitamkan
uwemtijatnaitjime.

⁵ "Wijai betek tikichik makichkish atsawai.
Witjai tikich aina nuna nagkaesaunuk.
⁶ Tuja awai aents kuashat oron, platan ikaunbau.
Dutika ikaunamtai aents wainka apajuímtain
dakumak najanin najanamtai,
emematmi tusag nunú aentsun egainawai.
⁷ Tuja nuna najanamtai, yanaki jukiag
tuwi pujustatua nuwi ejegan apujuinawai,
dutika apujkim makichkish buchittsuk pujawai.
Nunik pujaun yaimpakti tusag,
senchi untsukag segamash makichkish ayatsui,
tuja waituinak nii ayamjutpakti tusa segamash
makichkish ayamjumaitsui.
⁸ Pegkegchaun takau aidauwah,

juju adeagtajum, nuniakjum shiig anentaimjatajum,
⁹ yaunchuk waji aidau nagkaemajua nunú adeagtajum,
 witjai Apajuínuk tikichik atsawai;
 witjai Apajuínuk, tikich wijai betekak makichkish atsawai.
¹⁰ Tuja tsawan nagkanbaush wajuk atinaita nunak
 wika yaunchuk nagkamsan dekajai,
 tuja atakea duish
 waji nagkaemagtinaita nunashkam etsegjai.
 Wi wajina dutikatag tusanua wakegaja nunak
 wika imatiksasuk uminaitjai.
¹¹ Makichik aentsun tikich nugkanmayan
 etsa minitaiya nuwiyan untsukmajai,
 duka tuke chuwaitjai betek atushtanmaya minittawai,
 nigka wi tabaun umiktatui.
 Tuja wi nuna dutikatin atajai tusan tiuwaitag nunak
 nii imatiksag umiktatui.
 Wi dutikatnujuk chichaman umikuitag nunak tuke umiktatjai.
 Nunak dekas uminkatnun tajai.
¹² Chichaman antakchau, intimkiu aidautijum
 anentaimsajum, iik wamak agkanmagashtin
 ainaji tusajum tautijum, wi tajim nunú antuktajum.
¹³ Wi atumnak wamak agkanmitkattajime,
 nunak shiig wamak dutikattajai.
 Tuja Jerusalégnun aents aidau batsata
 nunak wi ayamjukan agkanmitkattajai.
 Mina imanjua duka Israel aents aidaunum atatui”,
 tiuwai Apajuí.

49

*Tuke Pujuu minak dukuju wakeen egketaig yaunchuk nagkamas etegtu-
 auwai*

¹ “Yaakat múun nayantsan ijus ayá
 nuwi batsamin aidautijum,
 tuja tikich nugka múun aidaunum atushat
 batsamin aidautigmeshkam wi tajim nunú antugtuktajum:
 Tuke Pujuu minak eke akiintsaig etegtuauwai.
 Tuja mina dukuju wakeen egketaig mina daajun adaitujus untsugkauwai.
² Apajuí minak senchimtijua chichamtin,
 puyag etsakamu empekama iman,
 tuja flecha etsakamu tsakaskatuama iman awajtusmayi.
 Dutijua makichik waji ejaka kuitamaina numamtuk kuitamjukmayi.
³ Tuja nii chichagtak:
 ‘Israel aents aidauwah, atumek mina inakeg ainagme,
 atumiin mina senchignak iwainaktatjai’, tujutmayi.
⁴ Tuja wi anentaimsan chichaakun:
 ‘Pegkegnakesh jukitnunig wainka takakun waitiajai’, tibaijai.
 Tujash wi takasbaunum jukitnujuk Tuke Pujuu
 senchigtina nuwi amayi.

⁵ “Israel aents Jacob wegantu aidau
 pampagka batsata nuna yajuak

atak awakeag ikaunmati,
 dutikak mina takagtusti tujutu asa,
 wika eke akiintsaig, Tuke Pujuu minak wait anenjug,
 yaunchuk nagkamas etegtuauwai.

⁶ Tuja nii chichagtak:

‘Wika aminak mina inakeg ati, nuniak
 Jacob wegantu aidau achija yajuakam nugken ukukiag,
 tikich nugkanum batsata nuna ataktu awakeag,
 dita nugken ikaunmati tusanuk ima nunakek tatsugme.
 Tuja ashí tikich aents judíochu aina nuwishkam
 tsaaptinun iwainakti titatjame.
 Ashí tikich nugka aidaunum mina chichamjun etsegkati,
 nunitai ditashkam uwemjatnume tusa’, tujutmayi.

⁷ Tuke Pujuu uwemtikagtin,

Israel aents aidau Apajuíji pegkegma nunú,
 niina aentsji tikich nugkanmaya aidau kajejam,
 wainka inaku waitkatai batsata nuna chichajak:
 Wi atumnak etegkauwaitjim nuadui apu aidauk
 niina atuwe aidaujai atumi waipakag,
 eme anenjamsag, atumi emtimin tikishmag pujusagtinai.
 Nuadui wi atumin anagkuawaitjim nunak
 imatiksasuk umiktatjai.”

Jesuralén tsaikbauwa nunú ataktu yaaktamatin pachisa etsegkamu

⁸ Tuke Pujuu chichaak:

“Wi wait anenkagtamú tsawan jegau asamtai,
 untsugkugmin aikmaijime,
 uwemain tsawan jegagtamiaju asamtai,
 wi yaigbaijime.
 Wi atumnak tikich aents aina
 nuna nagkaesau agtinme tusan etegkauwaitjime.

Nuadui atum Israel aents aidautigmek
 atumi nugkemin ataktu waketjattagme,
 nunika jegajum atumi shiwaajum aidau
 yaaktan tsaikajua nunú ataktu yaaktamkatnaitjume.

⁹ Tuja aents aidau achijam chimpíja nunú chichagkujum:

‘Yamaik agkan wajasugme,
 tuja suwenum batsatutigmeshkam tsaaptin wainkatajum,
 nunikjum jintá yantamenig chijichi pegkeg ayau wainkattagme.
 Tuja muja uwegshunmash baka aidau
 yumainjig kuashat aittawai’, titajum.

¹⁰ Atumek nujantaish tuja kitakaish, etsa sukupainakuish,
 seekiyaish, makichkish waittsashtin ainagme.

Wi atumnak aneau asan uyuntsattajime,
 tuja nuigtushkam yumi pukuni kuashat jiinaidaun amastinaitjime.

¹¹ Muja aina nunak yumpuajan pakaman,
 shiig iwaja jintaman esekan tutupit dakuejan umiktatjai.

¹² Tuja Israel aents aidautigmek tikich
 nugka nagkatkamunum atushat batsatutijum
 juwi kaunatnaitjume.

Untsu tikich aidauk nugka Sinim* batsatu kaunatnai.

13 ¡Nayaimpih, shiig aneakjum kantamatajum!

¡Nugkah, shiig aneasta!

¡Muja aidauwah, shiig aneakjum untsunkatajum!

Wagki Tuke Pujuu niina aentsji waituinak

wake besemag batsatun,

wait anentug anentai ichichtuju asamtai.

14 “Atum Jerusalén batsamsajum chichaakjum:

‘Tuke Pujuu jutiinak kajimatjamki idaitamsae’, tuyugme.

15 “¿Nuwa nii jujegbaujinash wait anentsukesh kajimatkish idainukaih?

Nuwa nii jujegbaujin kajimatki idaisaintai,

tujash wika aminak makichkish kajimatkinuk idaisashtatjame.

16 Atumek mina aentsug ainajume,

mina uwejui agaja takaku amainaitag numamtin ainajume.

Jerusalén peeja tenteamu tsaikbauwa nuna tuke anentaimtajai.

17 “Shiwag aidau Jerusalégkan

wamak tsaikajua nuni senchi shiig wamkeuch

ataktu jegamjajum yaaktamkatin ainajume.

18 “Jerusalén batsatutigmek pagkaijum,

ashí yantamnum niimsatajum,

Israel aents aidau achija yajuakbau aidau

ataktu waketug Jerusalén kaunainawai.

Junak dekas uminkatnun wi Tuke Pujuu tajai.

Dita nunik waketiagtai, nuwa aishinatin tsawan jegamtai,

iwagmamak patakumtain patakumama numamtuk Jerusalégkak wajakta-tui.

19 Atumi nugkem tsaikam pegkegchau wajas amayi,

tujash nuna dutikau aina duka yamaik ukukiaje.

Nuadui nunú nugkanum kuashat aents piyakmatai,

tikich aents pujumain agkauk atsutnai.

20 Atumi uchijum aidau megkaejamtai,

kajimatki idaisamu aidau kaunawag chichagtamainak:

‘Juju nugkak tikima piipich asa ijunja pujumaitsui.

Nunin asamtai tikich nugka sukagtusta nuwi pujusagmi’,

tujamiagtatui.

21 Tujamainakui atum chichaakjum:

‘¿Ya iinash uchinash imatikash amase?

Iik kuashat uchigtuchu ayaji,

nuigtush uchijinmainchau ayaji,

iik uchiji yajutka ukukim uchigtuchu juwakuitji.

Tujash ¿jusha tuwiya kaunae?

¿Jusha ya kuitamkam tsakakuita?’ titinaitjume”, tiuwai.

22 Nuadui Tuke Pujuu apu chichaak:

“Wi nugka múun aina nunak

wainchatai ishamain aidaun iwaintuktatjai,

* 49:12 Nugka “Sinim” tawa nuna daajig yamaik, “Asuán” adaikamui, nuadui tikich versiónnumak Asuán agagbauwai.

dutika ai, nuna wainkag atumi uchijum aidaun,
nawanjum aidaun shiig kuitamas yanaki jukiag
ikaunmatnume titatjai.

²³ Tuja atumek apu aina nunú apajimattagme,
untsu apu nawanji aidauk
atumi nawanjuchijum aidaun kuitamin agtatui.
Nuninak atumin tikishmatjamjag
dawem bika wajasun dukatjamiagtinaí.
Nuninakuí anentaimsajum,
dekas Tuke Pujuu pujawapi titatjume.
Tuja mina dekaskeapi tujutuidauk tsanuamak achagtinaí.

²⁴ “Aents wajiun maanitan yacha asa,
maania depetmak waji jukimujia duka kakajus atanmaitsui.
Tuja aents maaniaku achikmauwa dushakam
aents wajiun tsanug ukukig tupikaumaitsui.

²⁵ Tujash Tuke Pujuu chichaak:
Aents senchigtin maania depetmak,
waji aidaun yajuakbaujinak atanjagtinaí,
tuja tikich aents wajiun aentsun achika
jukiunwa nunashkam atankiagtinaí.
Tuja atum Israel aents aidautigmin
utugchatan itagtamainakuig,
wi atumi uchijum aidaunak ayamjuktinaitjai.

²⁶ Dutikakun ditak pempeentumakiag yumamatnume,
nuninak dita numpenak uwag vinojai betek
nampegtinme titatjai.
Dutika ai ashí aents nugkanmaya aidauk
wi Tuke Pujuu, amina uwemtikin Jacopan Apajuíji
senchigtinaitag nuna dekawagtatui.
Witjai amina ayamjukan agkanmitkaunuk”,
tiuwai Apajuí.

50

¹⁻³ Nuigtushkam Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidauwah,
wika atumin egaknush wainkachmaijime.
Untsukmaijime, tujash aigkashmaijume.
Wika atumnak pachitskek idaisachuitjime;
tuja mina diwig akikmaktinun kuichkin jukitag tusankesh
wainka inaku waitkatai atinme tusanuk sujukchabiajime.
Wika atumi tudaugmin idaisabiajime.
Tujash atum waitu batsatjum nuna
jiiki uwemtikmainuk mina senchijuk ajutui.
Aents patayi jakamtai, jáanch bukusean nugkuwama
numamtuk nayaimpinak wi bukuseayai dukukan idaijai.
Tuja nayants, nuigtu namak aina nunú kuyuatag takug
wi nunikti tusan machikiuch tamawaitak kuyumainai.
Nunik yumi buku wajasmatai,
namak aidau jinaa kaukti tusa nunak nunimainai”, tiuwai.

⁴ Tuke Pujuu, apu, minak aents pimpiki
batsatun jintintua anentain ichichtugti tusa unuitugmae.

Tuja aents chichaman antuk betek umiauk
jintintayama duwi minak Apajuí kashi kashinig
tuké kashikmas inaantawai,
niina chichamen antuk unuimagti tujutu asa.

⁵ Tuke Pujuu, apu, minak chichama umin ati tusa
jintinjuauwai.

Nuadui wika niina intimjuknuk umigtsukek idaisachmaijai.

⁶ Mina tuntupjui asutuinaukish,
asutuatnume tusan idaisabiajai,
susujun uwegtuinaukish, idaisabiajai.
Dushiktuinak yapijui usuktuinaukish,
yapignak ejakchabiajai.

⁷ Tuke Pujuu, apua nunuwai mina yainta duka,
nuadui pegkegchaun chichagtuina nunak
wika najaimatsjai.

Nuadui wika kaya múun umuchmainchawama iman
wajasan pujuyajai,
nuadui wika wainka inatsamak achattajai.

⁸ Mina ayamjutna duka wijai pujawai.

Tuja ¿wi pegkegchau takamsamujun etsegtugmainush yaita?
¡Nuna dekau akuig, apu chichaman epegkin
pegkeg puja nuwi wemi!

Wi pegkegchau takamsamun dekau akug nuwi tantati.
¡Nunik mina igkuntua tujutti!

⁹ Tuke Pujuu, apu, minak kuitamjawai,
mina achujuk suwimka sujumainuk makichkish atsawai.
Mina shiwag aina duka jáanch mamuk yuwam
megkagama numamtuk megkaejagtinai.

52

Jerusalénumia aents aidaunak agkanmitkattajai tusa Apajuí tibau

¹ Jerusalénumia aidautijum aneaku niimkau pujustajum,
Jerusalén yaakat pegkegma nuwi batsatutigmek waji u wajastajum,
nuniakjum shiig iwagmamkatajum,
wagki Apajuín umigchau aents pegkegchau aina duka
ataktu awagkig atumnak jetepakchagtatui.

² Jerusalénumia aidautijum
nugká pushugkajum batsatjum duka,
datsaamsuk wajakjum jáanchjum pegakjum yantsaptuktajum,
nunikjum apu niina inamtaijin ekemaina numamtuk ekemsatajum.
Tuja datsauch aidautigmesh, achija yajuakam
batsabajum nunisjumek yamaikish batsamtsuk,
agkanmagatajum.

³ Tuja Apajuí chichaak:

“Atumin achipag yajupakajua nunak minak akigkachu ainawai.
Nuadui wishakam atumin awakeaknuk makichkish akikmakchattajai.

⁴ Yaunchuk mina aentsug aidau Egipto nugkanum shiyakag
nugkenchau inaku waitkatai batsamajaku ainawai.

Tuja tikich tsawantinchakam makichkish
utugchatji atsujunak asirianmaya aents aidau
senchi waitkasaju ainawai.

⁵ Tujash yamaish ¿wagka imatikash waitkainawah?
Mina aentsug aina nunak utugchatji atsujunak
Babilonia nugkanum yajuakaje.
Dutikawag nuna apuji aidau waitkainak
ememas chichainak kashi kashinig kajemtijuinawai.

⁶ Tujash tsawan jegattawai,
mina aentsug aidau mina shiig waitkagtina nunú.
Nunik waitkag adeajagtinai, wi ditan chichagkun:
‘Witjai apunuk’ tiuwaitag nuna”, tiuwai Apajuí.

⁷ Aents mujanmaya akaiki wekagas yamajam chichaman
agkanmaetan uwemtajai pachis etsejak wekagas,
Jerusalénumia aents aidaun chichajak:
“Atumin Apajuíjiyai dekas apuk”,
tusa etseja duka shiig anentam auwai.

⁸ Atumi suntajum jinta niimin aidau
Tuke Pujuu Jerusalénum wakitki midaun wainkag
shiig aneenak unsumaina nunú ¡antuktajum!

⁹ ¡Jerusalénumia aidauwah,
Tuke Pujuu niina aentsji aidaun wait anentug
Jerusalégnashkam agkanmitka duwi
nii eme anentsajum kantamtai shiig aneasjum
senchi kantamatajum!

¹⁰ Ashí aents tikich nugkanmaya aidaush
wainainamunum Tuke Pujuu niina senchijin iwainake.
Tuja Apajuí iina uwemtijamja nunak ashí nugkanum dekawagtinai.

¹¹ ¡Babilonia nugkanum batsatjum duka
jiinjajum ukuktajum!
¡Tuja Tuke Pujuu jeen takastin waji aidau
ikaunmatnutigmek kuitamamkatajum,
pegkegchau takasaigpa!

¹² Tujash wainkajum waugtukaigpa,
tuja uumkagmekesh tupikakigpa,
atumi aintamuk atsawai.
Tuke Pujuu, Israelan Apajuíjiya nunú atumnak
kuitamjamainawai.

Tuke Pujuun inakeg waitiakush nii yayasam depetmawai

¹³ Mina inakjuk ashí depetmaktinai,
nuadui tikich aidaun nagkaesau eme anentam atinai.

¹⁴ Kuashat aents aidau niina yapin diigsag puyatkagtinai,
wagki yapi emestujam aents niimtinchau
wajasu asantai.

¹⁵ Tuja aents tikich nugkanmaya aidaushkam
senchi puyatkagtinai.
Tuja apu aidauk nuna wainkag makichkish chichakchagtinai,
wagki nunak yaunchkesh antushtain antuinak,
waintanashkam wainaidau asag.

53

¹ ¡Ii etsegbaunak makichik aentskesh dekaskeap tawa tichau ainawai!

¡Apajuí senchijinak makichik aentskesh wainkachui!

² Apajuí niina inakenak ajak yama tsapaak kagkape nugka katsugmanum init akagama nunikti tiuwai.

Nunú aentsuk imanchauch, eme anentsa diimainchau, nuigtush wait anenmainkesh atsayi.

³ Ashí aents aidauk niina tsumainak dakitianume. Niyai dekas senchi najaimak waittsauwa duka.

Niig waitiakush, waitiajai tichauwai, wagki tuke unuimatjau asa.

Nuadui makichik aents ii dakitamu diimaitso dutikiaji.

Tsuwaaaja idaisabiaji, nuadui puyatjusaikish diischauwaitji.

⁴ Tujash niig dutikamaitak ii waitiamujinak nii yajuakmayi, tuja iina najaimatai aidaunak nii yajuakmayi.

¡Iik niina pegkegchaujini aents aidau eemtin

Apajuí suwimak susam waitiatai tuyaji!

⁵ Niinak iina katseken nagki ijuajui,

tuja iina tudaujin shiig senchi waitkasaju ainawai.

Nii waittsamunum agkanmagat jukimui,

tuja nii ijunbaunum iinak etsaentamjauwai.

⁶ Tuja yaunchkek iik uwig kuitamkacham wagaka wekagama numamtuk aayaji.

Tujash yamaik Tuke Pujuu iina tudaujinak

niyai akikmatjamkauwai.

⁷ Niinak shiwag aidau shiig senchi suwimawagmayi, imatikamash niig ayatak yunumkabi,

nuniak makichkish chichakchabi,

uwig maatas juki ematia numamtuk

jukiag emagmayi maatasag.

Tuja uwig uje tsupigmash takamtak tepegama numamtuk makichkish chichakchabi.

⁸ Pegkegchaun takamsachunak achikag jukiagmayi,

dutika juwagtaish niina ayamjumainuk makichkish atsubi.

Tuja niinak makichkish puyatjukchagmayi,

ayatak ajak ajaamu tegai ajapmaina numamtuk,

mina aentsug aidau tudaujin maawagmayi.

⁹ Niig makichkish magkagtuachu aig,

tuja waitjutnakesh waitjuachu aig,

aents pegkegchau aidau jinau ukusbaunum

nuna yantamen ukusagmayi.

¹⁰ Nunak Tuke Pujuu dutik waitkastajai tusa wakekauwai.

Niig aents aidau tudaujin waittsau asa,

kuashat mijan jatsuk iwaku pujus, nii wegantu aidaun

uchiji wegantu aidaunak ashí wainjatnai.

Tuke Pujuu nii dutikatnugin anentaimitujua

duka nunú aents waittsamunum betek uminkatnai.

¹¹ Imanik waitus nagkaikiu asa,

dekaattawai dekas Apajuí umigbau ima pegkeja nuna,

nunik shiig aneas juwaktinai.

Apajuín inake chichaman betek umina nunú aents aidau tudaujinak entsaktinai, dutikak agkanmitkatnai.

¹² Nuadui Apajuí niinak senchigtin ashí eme anentsa diitai awajsattawai. Wagki niig pegkegchau takamsachuitak, pegkegchaun takamsaujai betek, aents aidau uwemjatnume tusa, dita tudaujin dita mantamnamainun nii mantamdauwa duwi.

54

Tuke Pujuu anenkeg atakesh nagkankashtinai

¹ Isaías chichaak:

“Nuwa uchin uchigmachu aidauwah, shiig anekjum kantamtai senchi kantamatajum, Apajuí chichaak:

‘Nuwa uchin uchigmachu asamtai, idaisamua duka aishinnun nagkaesau uchigtin atatui’, tawai.

² Israel aents aidauwah, atumin aakjum aina nunú puyattsuk nuni senchi múun awajsatajum, dutikajum daek esajam yajuakjum nunú achimtika jigkaktin numi shiig ajigtajum.

³ Ame wegantu aidauk shiig kuashat yujaktatui, nunikag tikich nugkanum shiyakag makichik yaaktakesh atsaunum dita yaaktamak batsamsagtinai.

⁴ Ishamkagtukaipa, wainka pegkegchau chichagmak achatnaitme, dushikiamash achattame. Datsa asam uchijum atsau asamtai, dushikiam wekaeyum duka kajimatkitai. Ame wajemea pujamin dushiktamainakui, datsaamin ayum duka yamaik nunikchattame.

⁵ Wagki Apajuí amina najapauwa nunú nuwa nuwatkamujai betek awajtamsattawai. Niina daajig Tuke Pujuu ashí senchigtin tutayai. Amina ayamjutpak uwemtijamna duka Israela Apajuíji pegkejam ashí nugkan jajutua awai.

⁶ Amek nuwa muntsugtaitak idaisam pujus waitu pujuuwama numamtuk waitu pujubiume. Tujash niina aishi ataktu awagki tsagkujuk jumaina numamtuk, Apajuí untsugmawai midau ati tusa, nuadui juna aatus tujamui:

⁷ ‘Ujumchik tsawantai pachitsuk idaisamjame, tujash wika wait anenkagtinaitag iman asan, ataktu awagkin minai itattagme.

⁸ Amina kajegkan, ujumak tsawan uumjukan idaisamiagme. Tujash makichkish kajimatmainchaun aneau asan, wait anenjabiagme’, tusa Tuke Pujuu amina uwemtijamjauwa nunú tawai.”

⁹ Tuja junashkam Apajuí chichaak:

“Yumi ashí nugkanum piyajua nunú tsawantin
 wi Noén chichagkun:
 ‘Ataktu awagkinuk nugkanmak yuminak
 pimuntijashtinaitjai’ tiuwaitag dutiksanuk yamaishkam tajai.
 Ataktuk aminak kajekashtatjame,
 tuja awantanashkam awankashtatjame.
¹⁰ Muja aidau tikich yantamnum shimakuish,
 tuja yumpuna kakekuish,
 wi amina aneajam nunak anentaignak yapajiashtinaitjai,
 tuja utugchat akuish, epegkea pujutai atinun
 chichaman umikuitag dushakam yapajinashtinai,
 tusa Tuke Pujuu
 amina wait anenjamja nunú tujamui”,
 tiuwai Isaías.

Yamajam Jerusalén

¹¹ Apajuí chichaak: “¡Jerusalégkah,
 aminak anentaimin ichichtugmatsuk kajimatki idaitamsagmatai,
 dase tukua tukuam pegkegchau wajasum nunak
 ataktu nagkaman iwajattagme!
 Dutikakun kaya zafiron aepkan nuwi ekenin
 kaya pegkejuch akik aidauwai peejan umiktatjame.
¹² Kumpin aidaunak kaya rubí tutayai najanattajai,
 tuja waiti aidauk kaya berilo tutayai najanamu agtatui.
 Untsu yaaktanak kaya pegkejuch aidauwai peejattajai.

¹³ “Amina uchijum aidaun,
 nawanjum aidaujai ashí jintintuattajai,
 dutika ai, ditak agkan shiig batsamsagtinai.

¹⁴ Amek shiig takauwaitam duwi senchi atatme,
 nuadui makichik aentskesh inapakug waitkagmaschatnai.
 Tuja sapigmamush atsugtamtinai,
 ishamain antakum sapigmam duka ataktuk
 sapigmakchatnaitme.

¹⁵ Makichik aentskesh jetepakug,
 wi inagbau asagkesh jetepakchatnai,
 dutijamkuish duka ame depetkatnaitme.

¹⁶ “Juju shiig antukta:
 Aents jiju ukuiyag najanin aina nunak wi najanauwaitjai,
 tuja aents magkagtak utugchatan
 aepin aina nunashkam wiki najanauwaitjai.

¹⁷ Tuja wi najankauwaitag nuna nagkaesaun magkagtutai
 amina mantamainun najanauk makichkish atsawai.
 Nuadui amina mantamatag tuidauk ashí depetkam
 itatmikagtinaitme.

Wika mina inakeg aidaunak:
 ‘Depetmatan suwajai’ ” tusa Tuke Pujuu tiuwai.

55

Apajuí niina aentsji aidaun ijumjatin

¹ Apajuí chichaak:

“Aents kitamauk minai taa uwagti.
 Kuichik atsugbau aidauk minai kaunawag
 trigo, vino, leche aidaun akikmatsuk yuwatnume.

² Waittsa takasa kuichik jukimua duka
 yutai sumaka yuwa yapajamu megkaekashtinaitkuik,
 wainka akikmakaik ajapmaitsui.
 Wi tajam nunú antukam yutai pegkeg yuwatnaitme.

³ “Juwi minai kaunajum wi titatjim nunú antuktajum,
 nuniakjum iwaku pujustajum.

Wi Davita aneau asan anagkuawaitag nuna
 umiakun, atumjai chichaman umiktatjai
 atakesh yapajinashtin tuke asatnun.

⁴ Juju shiig antuktajum,
 wi niinak mina chichamjun ashí tikich nugkanmaya aidaunash
 jintintuati tusan apu awajsauwaitjai.

⁵ Israel aents aidauwah,
 aents tikich nugkanmaya aidau untsuktinaitjume.

Dutikawagmin atumin waipachu ainayatak,
 tupi tupikainakua kautjamawagtinai.

Wi nunak atumin wait anenjamjatnume tusan dutikattajai.

Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíji pegkegmanuk.

⁶ Tuke Pujuu wainkatag takugmek yamaikiuchia duik egaktajum,
 tuja tikijuch puja duik untsutash untsuktajum.

⁷ Pegkegchaun takau aina duka nuninun wekaetutsuk idaisati,
 tuja pegkegchaun anentaimtin aina dushakam nunak idaisatnume.
 Ataktu wakitkijum Tuke Pujuu tsagkugkagtina nuwi minitajum,
 nuniagmin nii wait anenjamjagtatui.”

⁸ Tuke Pujuu chichaak:

“Wika atumjai betekak anentaimtsujai.

Nuigtush wi takamua duka atum takajum nujaig betekchauwai.

⁹ Tuja mina anentaimtajuk,
 atumi anentaimtajin nagkaesauwai,
 mina takatjushkam atum takajum nuna nagkaesauwai”,
 tusa Apajuí tujamui.

¹⁰ Yumik nayaimpinmaya yutawai,
 nunikash ataktuk nayaimpinmak wakettsui,
 ayatak nugkan uchupig ajak tsapamain emawai,
 dutikamtai ajak aidau tsapawai,
 nunik nejeku juuka yutayama

¹¹ numamtuk mina chichamjushkam
 wi tibau umintsukek,
 tuja wi wakegamua nunashkam dutiktsukek
 wakitkig minaig waatsui.

¹² Atum achija yajuakam batsatjum duka
 jijnajum agkan shiig aneasjum,
 atumi nugkemin waketjajum kaunattagme.
 Nunika kaunajum muja aidau wainkujum,
 shiig aneasjum senchi kantamtinaitjume.
 Atum imatjumin muja aidauk, numi aidauk,
 aentsjai betek uwejen awatiagtinai.

¹³ Atumi nugkemin jagki ayá nunú jinaamtai,

pino aidau tsapaktinai,
 tuja naja jinutai arrayán aidau tsapaktinai.
 Nuna wainainak ashí aents nugkanmaya aidauk
 Apajuín emematiagtinai.
 Apajuí niina senchijin umikbaunak makichkish
 tsaikchagtin ainawai.

58

Ijagma pujusa Apajuí segamu

¹ Apajuí mina chichagtak:

“¡Ishamkagtutsuk senchi untsumkata,
 uwija kachuji shinaujai betek senchi chichakta!
 ¡Imatkum mina aentsug Jacob wegantu aina nunú
 pegkegchaun takamsamuji pachisam senchi chichagkata!

² Dutikakum tita:

‘Atumek minak kashi kashinig untsugjume,
 nuniakjum chichama umin najaneajum
 mina umigtuktasajum wakegagme.
 Nuniau asajum ii chicham uminkatna nunú
 sukagtusta tusajum segatjume,
 nuniakjum shiig aneagme Apajuí umigji’ tusajum.

³ Tusa tayatkujum:

‘¿Wagkaik wainkaish Apajuí waipatsu nuniaish
 ijagmash pujutji?
 ¿Wagkaik ijagmaish waitush wekaetaji Apajuí waipatsu
 nuniaish?’ tajume.

Tau asajum atumek ijagma pujusa Apajuí segatia
 nunú tsawantin waji sujakjum,
 atumi takagtamin aidaushkam shiig akitsuk kasagjume.

⁴ Atumek ijagma pujusa Apajuí segatia
 nunú tsawantin jiyaniakjum, maaniakjum ijuni batsatjume.
 Apajuí atum ijagma pujusa segamun
 antugtukti takugmek, a antajaig takamait sugme.

⁵ Ijagma pujusa Tuke Pujuu segaji tayatku,
 imani batsatmawa duka Apajuínak shiig awagmatsui.
 Atumek kajis namaka uwet kasua wajama nunikjum
 tsunsuma pujusjum, jáanch wake besemag pujaku
 nugkutai nugkugjum yukunum tepajum nunú,
 ijagma pujusa Apajuí segaji, tajume.
 Nuniakjum juju Tuke Pujunak shiig awagmawai, tajume.

⁶ Tujash duka dekaskechui.

Mina shiig awajkati tujutkugmek,
 ijagma pujusam:
 Aents achikam chimpija nunú agkanmitkata,
 takamsachu aig jigkajam batsata nunú atiam agkanmitkata,
 inaku waitkatai batsata nunú agkanmitkata.
 Dutikakum shiig takashtai, pegkegchau aina duka
 ashí idaisatajum.

⁷ Nuniakjum, atumdau yutai ajutjamaina nunú
 tikich aents nujantai waituidau ajamsatajum;
 tuja aents jenchauwa duka atumi jem jukitajum;

tuja nugkumainji atsakuishkam,
 jáanch susatajum nugkugti.
 Dutikakjum tikich aidaushkam tuké yaitajum.
 8 Nunú dutikakjumek, kashikmas etsa jiiinak
 etsantama iman atatjume.
 Nuniagmin mina imanjua nunú uyuntamsagtatui.
 Tuja pegkegchau takataijum aidau tsupimakbaujai betek wajas awa
 duka wamak esamattawai.
 9 Nunikmatai untsugkugminig aiktatjime;
 tuja yainkata tusajum senchi untsugkugminishkam,
 wi ayaakun: ‘Juwi pujajai’, titatjime.
 Tikich aents aidau waitkajum nunú idaisajum
 pegkegchau chichagtsuk, nuigtush wainka tsanumjutsuk,
 10 yumainji atsujush amek anenmamsam ajampeakum,
 tikich waituidau yayakjumek,
 suwenum jii kegak tsaaptin emama numamtin atatjume.
 Tuja amina pegkegchaujum suwe wajas awa duka,
 yamai pegkeg takagmin, etsa tutupit wegak
 etsantug tsaaptin emama iman wajastatui.
 11 Wi aminak tuké uyuntsattagme,
 dutikakun uwegshunum pujakminish,
 shiig kuashat yutain amastatjame,
 dutikakun senchimitikattagme,
 nuadui ajak ajakbau yumi ukattai asa pegkejama iman,
 nuigtu yumi pukuni jiiinu tuke amuechau ama iman atatjume.
 12 Atum wegantu aidau
 yaakat yaunchuk tsaikbau aidaun ataktu jegamjagtinai.
 Dutikainak nunú jegamku kaya aepkamu aidau
 yumpunawai tusa shiig emetug umikagtinai.
 Dutikau asagmatai:
 ‘Yaakat peejamu tsaikbaun ataktu iwajin aidau’,
 nuigtushkam: ‘Jega tsaikbaun iwajin aidau’
 tuu adaikagtinai.”

Ayamtai tsawan pachisa jintiamu

13 “Tsawan ayamtaya nunú ajantusjum diistajum,
 tuja mina tsawantug pegkegma duik
 atumi takatjumek takasaigpajum.
 Nunú tsawanta duwi shiig aneasjum ima Tuke Pujuu
 pegkegma duke ememattajum, tibauwa nuwi anentaimsatajum.
 Nunú tsawantin atumi takatjum,
 nuniachkush atum wakegamukesh
 chichamju yujatsuk ayatak ajantusa diistajum.
 14 Nunú umiakjuminig,
 shiig aneasa pujutan wi amastatjime.
 Nuigtush nugka múun aidaun apuji awajsattajime.
 Dutikakun wi atumi apachjum Jacopan
 anagkuawaitag nuna nugkan amastatjime.
 Junak dekas wi umiktinjun tajai”, tiuwai Tuke Pujuu.

¹ Isaías chichaak:

“Jerusalégnunia aidauwah,
atumnak Tuke Pujuu imanjiya nunú
ijipaku asamtai, winchamtin wajasugme.

² Untsu nugkanak suwe dukuakui,
nunia yaakat múun aidaunak suwe ijike,
untsu atumnak Tuke Pujuu etsantug wajantugmattawai,
nuniak niina imanjiya nunú wantintugmakagtatui.

³ Aents nugka muunnumia aidauk
atumin etsantug awa nuwi miniagtatui,
tuja apu aidaushkam atumin tsaaptin awa nuwi miniagtatui.

⁴ ¡Jerusalégnunia aidauwah,
ayampajum ashí niimsatajum,
ashí aents aidauk Jerusalén ijunainawai.
Atushtanmaya aidau dita patayi aidaujai ashí
yajumakag uchin pagkuaku mininawai!

⁵ Nunú imanik kaunainak,
nayantsanmaya waji aidaun,
tikich nugka múun aidaunmaya waji aidaun
takuinaku mininaku shiig aneastinaitjume.

⁶ Madiágnunia aidau, efánmaya aidau
camellonum entsatkau minidau waintinaitjume.

Tuja Sabá nugkanmaya aidaushkam
ashí camellon yajuakag oron, kugkuin
inciensojai patajag minidau wainkujum,
mina emematjitnaitjume wi dutikau asamtai.

⁷ Tuja Quedarnunia aents aidaun
tagkuji ikaunmawagtata duka,
Nebaiotnumia uwig tsakat aidaun ikaunmawagtata nujai
ashí Apajuín shiig anemtiksatin altarnum pataijum apeattagme.
Aatus Apajuí niina jee pegkegma nunak nuni pegkeg awajsattawai.

⁸ “¿Aush yujagmijai betek nanaakag,
paum dita pasugken shimuwama numamtuk
minina dusha ya ainawa?

⁹ Duka lancha múun Tarsisnumia aidau,
atumi uchijum aidaun yajuakag Tuke Pujuu
atumi Apajuíjum senchimtijamna nuna emematiagtatus
oron, plata aidaujai yajuak mininawai.

¹⁰ “Apajuí atumin kajegtamak suwimkan amasajui.
Dutijamayatak yamai wait anenjamjau asamtai,
aents tikich nugkanmaya aina nunú
yaakat peejamu aidau tsaikbauwa nunak ataktu peegkeg umikagtatui.
Tuja apu aidauk amina inakem agtatui.

¹¹ Tikich nugkanmaya apu aidau dita aentsji aidaujai
waji aidaun ikaunmawagtin asagmatai,
Jerusalégka waitijig kashish, tsawaish tuke ujaim asatnai.

¹² “Ashí aents tikich nugkanmaya aidau
atumin takagtamtan dakituidauk ijinam agtinai.

¹³ Apajuí Jerusalégnunia aidaun chichajak:

‘Líbanonmaya waji aina duka, numi dakaja jegamtai shiig pegkeg:
 pino, abeto, cipre aina nujai
 ashí wi pujusa inamjatnun etegkauwaitag nuwi
 mina jegag awa,
 nunú iwaja shiig pegkejuch awajsatnun ikaunmawagtinai.

¹⁴ Yaunchuk atumin waitkagmajaku aina
 nuna uchiji aidauk atumin inake waigtatui,
 tuja atumin yaunchuk dakitjamajaku aidauk
 atumin tikishmatjamag, Jerusalégkan chichajuinak:
 “Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíji
 pegkegma nuna yaaktajiyai”, wajagtinai.

¹⁵ Atumek kajimatki idaisamu, kajegtai ayugme.
 Tujash nunak wi yapajian
 atumin imanjumek tuke atin ati titatjai.
 Nuadui atumek ajumaish shiig aneasjum pujustinaitjume.

¹⁶ Tikich nugkanmaya aidau atum yuwatnun
 yutai shiig pegkeg aidaun ikautjabiagtinai,
 tuja apu aidaushkam waji akik aidaun
 anentag amasagtinai.

Nuna Jerusalégnunia aidau wainainak
 wi Tuke Pujuu, senchigtin, Israel aents aidaun
 uwemtiknaitag nuna dekajuawagtinai.

¹⁷ “ Witjai Israel aents aidaun Apajuíjinuk,
 nudiau asan, agkan shiig takainak batsamsatnume tusan agkan pujutan,
 waitjutsuk shiig takatan jintintuattajime.

Dutikakun bronce amamainaitkun dekas oron amastatjime,
 tuja hierro amamainun dekas platan amastatjime,
 tuja numi amamainun dekas bronce amastatjime,
 tuja kaya amamainun hierron amastatjime.

¹⁸ Atumi nugkeminig maaniamuk makichkish antuekashtinai,
 tuja yaakat tsayamush atumi nugkeminig
 makichkish atsutnai.

Nuadui Jerusalén peejamua duka

“Uwemtai” adaikatnaitjume.

Untsu waitiji aina nunú “Dakujutai” adaikatnaitjume.

¹⁹ “ Tuja etsantug tsaaptin wajas
 ajumaish tuke atina duka witjai.

Nuadui atumek etsa etsankui yujasmi,
 tuja nuniachkuish nantu kashi etsantak tsaaptin
 weakui yujasagmi tusagmek batsamchattagme.

²⁰ Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíjinuk.

Nuadui etsag makichkish akaikig megkaekashtinai,
 tuja nantushkam etsanbaujinak kajinkashtinai.

Wi ajumaish atumi tsaaptinjum tuke atinaitjai.

Nuadui atum wake besemag pujamuk atsugtamiagtinai.

²¹ “ Atumi aentsjum aidauk shiig anentaimkau
 eme anentsa diitai, nugkeesh atantam achatnaitjume,
 tuja waji ajakaitkuish wi ajakmamu atinaitjume.

Wi nunak mina imanjun iwainaktasan dutikattajai.

22 Kuashtachu aina nunú yujaka mil aents wajastinai,
 nunú yujaka nugka múun wajastinai.
 Wi nunak nunú tsawan jegakui wamak dutikattajai.
 Witjai dekas Tuke Pujunuk', tawai Apajuí", tiuwai Isaías.

61

Israel aents aidaunum uwemat taatin pachisa etsegkamu

¹ Tuke Pujuu inake chichaak:

“Apajuí minak ujudauch aidaun yamajam chichaman ujakti,
 dutikak waitkam batsata nuna anentain ichichtugti,
 tuja achikbau aidaunash agkanmitkati,
 dutikak achikam chimpija nunashkam
 agkanmitkati tusa awetine.

Nuadui niina Wakani minai awai.

² Nuigtushkam Tuke Pujuu
 iina wait anenjamjatnuk tsawan jegattawai,
 tuja nunú tsawantin Apajuí iina shiwaaji
 waitkagmaina nuna depetuk, uwentijamjatnuk
 tsawantak jegattawai tusam etsegkata tusa awetine.

“Tuja aents wake besemag batsatunashkam
 anentain ichichtugti tusa awetine.

³ Israel aents aidau dita shiwaaji depeteam
 buutu batsata nuna shiig aneastinme,
 tuja yukuun ukatmama batsata nuna
 dakunkut anentain susati tusa awetine.
 Tuja wi agkanmitkamu asag, numi roble
 Apajuí ajakbau pejkejush amain aina iman asagmatai, tikich aidau
 chichajuinak:

‘Roble katsujam tegamainchau’ tiagtinai.

⁴ “Tuja yaunchuk yaakat tsaikbau aidau
 tuwasua wegaka nunú Jerusalégnunia aidautijum
 ataktu jegamjajum yaaktamkatnaitjume.

⁵ Dutikawagmin aents tikich nugkanmaya aidau
 kaunawag tagkuji aidaun, ajajum uva ajakbau aidaujai
 kuitamjupakagtinai.

⁶ “Tuja atumnak ‘Sacerdote aidau,
 Tuke Pujun takajin’ tujamiagtinai.
 Atumek yutai tikich nugkanmaya aidau
 shiig pegkeg yutinaitjume.

Tuja nugkutai aidaushkam pegkeg iwajamu aidau
 tikich nugkanmaya iwagmamtinaitjume.

⁷ Atumek mina aentsug ainayatkujum
 shiig kuashat datsan chichajam,
 busainaku dushikiam kuashat waittsau ainagme.
 Nuadui nuna nagkaesau atumi nugkem
 waji aidaujai shiig kuashat jukitnaitjume.
 Dutikajum ajumaish tuké shiig aneasjum pjustinaitjume.

⁸ Apajuík waitjutsuk shiig takamua nuna aneawai,
 nuniak kajegdayat, magkagtut aina nunak kajejawai.

Nuadui niina aentsji anagkuamunak
makichkish ewaetsuk umiktinai.
Dutikak chicham tuke atinun ditajai umiktinai.

⁹ Dutikau asamtai, dita wegantu aidauk
tikich aents aidaun nagkaesau shiig kuashat agtinai.
Ashí aents aidauk nuna diisag:
‘¡Tuke Pujuuwap ditanak pegkegnum yumigjauwaita!’ tiagtinai.

¹⁰ “Tuke Pujuu minak shiig anemtijawai.
Apajuí minak dakunkut pujutan sujawai.
Apajuí minak uwemtijuje.
Apajuí minak shiig pegkegnum kuitamjuke.
¹¹ Nuadui jigkai ajaamu tsapaama numamtuk,
tuja ajak ayaunmaya tikich ajak tsapaama numamtuk,
tsanumtsuk shiig takatan
shiig aneasa pujutjai ashí aents aidaunum
waji ajakaitkuish, Tuke Pujuu tsapapitnai.
Nuadui shiig aneenak kantamiagtinai.”

63

Apajuí Israel aents aidaun ayamjak edomnumia aents aidaun ijinatin

¹ ¿Yaita aush edomnumia yaakat múun
Boshrá tutaya nuwiya jáanch kapantui egkekbau tumainun
shiig pegkejan nugkuaju ishamain mina dusha?
Nunak wi depetmaktinun iwainajai,
wika senchigtin asan uwemtikagtumainaitjai.
² ¿Wagka uva naja najam jáanch kapantu wegama
imanush jáanchjumesh wajasuita?
³ Junak imanikjai wiki uvan najakun,
makichkish yainkachaje.
Senchi kajekmajai, nunikan mina shiwag aidaun
suwimkan susamjai.
Dutikakun senchi kajeku asan, tepegka ijinmaina imatikamjai,
dutikai nuna numpe aidau
tsakiantak jáanchjui ukatjukmae.
⁴ Nunak dutikamjai mina aentsug aidaun ayamjakun,
mina shiwag aidau ijinatin tsawan jegau asamtai.
⁵ Mina yainmainush atsuash tukaman
makichkish wainkachmajai,
nunikan anentai jegachmajai.
Nunikan senchi kajekbaujui mina senchigjai depetmakmajai.
⁶ Shiig senchi kajekbaujui
aents nugka muunnumia aidaunak
tepegka ijinmaina numamtuk ijinabiajai.
Dutika ai numpa saeki akaikibi.

Apajuí Israel aents aidaun wait anenjamin

⁷ Isaías chichaak:
“Apajuí anenken pachisan chichaakun,
nii jutiin ayamjutpak kuashat dutikauwa nuna
anentaimtusan kantamatasan wakegajai.
Apajuík Israel aents aidaun wait anentau asa

niina anenkega nuna ditan iwaintak kuashat yaigkui.”

⁸ Apajuí chichaak:

“Ditak mina aentsug asag, mina uchig,
mina nawantug aina duwi
intimjutmainchau ainawai.

Nuadui dita pegkegchaujig kuashat aig,
wait anentug uwentikjauwai.

⁹ Israel aents aidaun waitkagtaik,
niig tikichin akupkag ayamjukchauwai,
dekas nii Apajuí taa ayamjukui.

Apajuík niina anenken, niina senchijin aatus,
Israel aents aidaunak wait anentak
tuké ayamjuk uwentiknai.

¹⁰ Imatika yayamash Israel aents aidauk intimjuinak,
Apajuí pegkegman ikajejaku ainawai.
Nuadui ditan pempeentuki shiwaajui
itugmaina numamtuk ditajai maaniauwai.

¹¹ Imanik waituinak yaunchuk Moisés
dita apachji aajaku aidaun jiiija yajuak
uwentikjauwa nuna anentaimtus chichainak:
‘Moisés Israel aents aidaun apuji aajakua nunú
piipich asamtai, namak Nilonum ajugkam jakeaun
jiikiuwa dusha Apajuísh ¿tuwi pujawa?
Tuja Moisésai Niina Wakani pegkegman
apusauwa dusha Apajuísh ¿tuwi pujawa?’

¹² Apajuí niina senchijijai Moisésan uyunajakua dusha,
tuja niina aentsji aidau ishamainun ukumtikak,
atakea duish kajimatkishtinun niina senchijin iwainak
nayantsan ukuyauwa dusha ¿tuwi pujawa?

¹³ Caballo mujanum weakush atakuinag iyauchua numamtuk,
nayants buku wajasbaunum initak shimakush,
atakuinjashinme tusa umikua dusha Apajuísh yamaish ¿tuwi pujawa?

¹⁴ Apajuí niina aentsji aidaun baka aidau nainnum yujau
wakeen nugka pakanum utsanawag
ayamama numamtuk ayamtikna dusha
Apajuísh ¿tuwi pujawa?’ tiagtinai”, tiuwai.

Tuja inagnamua nuna Isaías chichaak:

“Apajuín Wakani ditan uyuntsauwai.
Aatus niina imanjin ashí iwainak ekemsauwai”, tiuwai.

Apajuí yainkati tusa augbau

¹⁵ Israel aents aidau Apajuín aujainak:

“Chah, Apajuíjuh, ame pujutaijum
nayaim pegkegma nuwi pujusam antukta.
Amek jikamsa anejatchau dekaapeaji,
tuja ame senchigtinaitam dusha iwainkagtatsme.
¿Amesh jutiish wajuk diijatme?
Atsa amina wait anenkagtutaigmek ¿amuekaek?

¹⁶ ¡Ametme jutiin apajimek,
Abraham niina uchijichu anenjamkuish,
tuja Israel pachipachkuish,

ametme iina apajimek!
 ¡Ametme iina tuke uwemtikagtinmek!
¹⁷ Aminí kanaktinme tusamek tukagtipa,
 tuja intimkiu atinme tusamesh tukagtipa.
 Amina inakem ainag nunú,
 amina aentsjum maki makichik wegantu
 aina nujai aneakmek, ataktu wait anenkagtugta.
¹⁸ Amina aentsjum ame etegkamu aina duka
 dita nugkeenig ujumak tsawanchik batsatui.
 Ame emematku ijuntaiya nunak
 iina shiwaaji aidau pegkegchau awajainawai.
¹⁹ Ii aidautik amina chichamem umitsuk,
 nuigtush aminuchu amaina numamtuk batsatji.
 Wait aneasam amina anenkem
 ataktu iwainkagtukta”, tiajui.

64

¹ Apajuíjuh, utusamek nayaim ujaim
 akaikim nugká taakum muja aidau pegakam,
² jii kegak jagki kagakun apegama numamtuk,
 tuja dutikachkush yumin ukuwama numamtuk
 awajkam tusa wakegaji.
 Nuna amina shiwaajum aidau wainainak,
 Apajuík ima ameketam nuna dekawagtinai.
 Tuja aents nugka muunnumia aidaush ishamjamainak
 kujaidiagtinai.
³ Kuashat ishamain aidau iwainajuitam nunú
 iina uwaktamkauwai.
 Nuadui muja aidaush amina emtimin
 senchi buchitiagmayi.
⁴ Aminí kajinas anentaimaidau yayaakum,
 ame ishamain aidau iwaintujuitam dutika
 tikich apajuí niina kajitus anentaídaun yayaak,
 imanun ditan iwaintukuk yaunchkesh makichkish wainkachbauwai,
 tuja antutkesh antushtayai.
⁵ Aminak aents shiig aneas pegkejan takak,
 chichamjum umiktina nuna
 aneaku puja nunú shiig awajtamui.
 Amek ii pegkegchau takaku yaunchuk
 nagkamsaish ikaje pujag duwi kajekume.
⁶ Ii aidautik makichik aents tsumaina iman ainaji.
 Ii pegkeg takaji taji dushakam jáanch tsuwata iman ainawai.
 Ashí ii aidautik duka kagaka kakekaujai betek ainaji.
 Tuja iina magkagtutaijiya nunú dasejai betek
 tukugmi ajapjamainawai.
⁷ ¡Amina segapauk, tuja amina nii wait anenjugti tusa kakanmamukesh
 makichkish atsawai!
 Nuadui amek iina pegkegchaujin uumka idaikagtusume.
⁸ Apuh, ii nunin ainajinish, ametme iina apajimek.
 Ii aidautik duwejai betek ainaji,
 untsu amek aents duwen namuka najannujai betekaitme.

¡Iik ashí ame najankamu ainaji!
 9 Tuke Pujuuwah, imanikmek kajekaipa,
 tuja iina magkagtutai aidaush pachikaipa.
 ¡Kame, iik amina aentsjum ainaji!
 10 Yaakat ame etegkamu aina duka
 itajak wajas bashiak ainawai.
 Jerusalégnak iina shiwaaji aidau tsaikam
 pegkegchau wajas awai.

11 Amina jem pegkegmanum iina apachji aidau
 amina emematjamajaku aina nunak
 jiiyai apea ashí tsaikajui.
 ¡Ii ima senchi wakesa diin ayag duka
 tsaikam pegkegchau wajas awai!

12 Tuke Pujuuwah, imatikau aina nuna iikmakti
 tusamek amek ¿yaijatkashtatmek?
 Atsa ¿ayatkek idaisattam?
 Nuniakum aan senchi waitkastinme
 tusamek ¿idaikagtustatam?

65

Apajuín shiwagbaunak nii suwimkan suwawai

1 Apajuí chichaak:
 “Aents makichkish mina segatchau aajabia
 nunú mina kautjuinawai;
 tuja aents mina egatkachu aajabia nunú
 yamai mina waituinawai.
 Mina emematjuchu aajabia nuna chichagkun:
 ‘Juwi pujajai’, tibaijai.
 2 Aents intimkiu aidau
 wijai shiwagmagainak,
 dita wakegamun pegkegchaun taka yujau aina
 nunú segatainakui yaigtasan tuke dakabiajai.
 3 Nunú aents aidauk mina igkuntuawag
 tuke inastuinawai.
 Dita aidauk apajuímtai dakumka najanamun
 emematuinak,
 kuntuu maawag ikam yujasag, kaya pataja
 najanamunum nuwi patainiag apé yujau aajabi.
 Nuigtushkam ladrillo najanamunum kugkuin incienson
 apé yujau ainawai.
 4 Nunú aents aidauk ukumatainum pekamá yujayanume,
 nuninak waanum uumak batsamas tsawampa
 batsamianume.
 Nunú aents aidauk Apajuí dakitamun
 kuchi nejen yuyanume,
 nuigtush dakumkamu emematku kuntin
 maamu aidau painkamun yumiji ollanmak tsumain aajabi.
 5 Nunú aents aidau chichainak:
 ‘Antijatkaigpa iik Apajuí etegjamu asa
 pegkejam ainaji’, tuinawai.

Nunú aents aina duka jii tuke,
tsawantai keeka aama numamtin ainawai.
Jii bukuituji dujin amajama
numamtuk minak waitkajuinawai”, tiuwai.

Nayaim yamajam nugka yamagmajai

¹⁷ Apajuí chichaak:

“Antuktajum nijah, wi yamajam nayaimpin,
nugka yamagmajai najanattajai.

Tuja yama nagkamchak nayaim
nugkajai aajakua nunak kajimatkiagtinaí.
Makichkish nunak tuke adeagchagtinaí.

¹⁸ Wi nuna yamagman najanatin asamtai,
ajumaish tuké shiig aneastin atajum.

Wi yamajam Jerusalégkan shiig pegkejan
najanattajai;

dutikamtai nuwi aents aidauk shiig aneasag batsamsagtinaí.

¹⁹ Tuja wishakam Jerusalégkan diisan
shiig aneastatjai;

nuniakun mina aentsug aina nuwishkam
shiig aneastatjai.

Jerusalégnumak jaku buutbaush atsutnai.

²⁰ Nunú nugkanmak uchi akiina jaka mekgaguk atsutnai,
tuja múunchishkam tsawanjin shiig ejetsuk
jauk atsutnai.

Tuja makichik aentskesh cien mijan ajamu jauk
múuntuch achatnai, datsauch atinaí.

Tuja cien mijanan ejetsu duka suwimak asamtai nuniktinaí.

²¹ Aents aidauk nunú yaaktanum jegamag batsamas,
trigon, uvan ajakmakag nuna nejen juukag yuwagtinaí.

²² Dita jegamkamunmak tikich

akiinag batsamsachagtinaí,
tuja dita ajakmamujinash atankiajag yujuachagtinaí.

Mina aentsug aidauk numijai betek
kuashat tsawan iwaku pujusagtinaí;

Wi etejamu aina duka dita takasbaujinian
jukiag shiig batsamsagtinaí.

²³ Dita aidauk Apajuí pegkegnum yumigjamu asag
wainak takainakug waittsachagtinaí,

tuja dita uchiji aidaushkam
tsawan jegatsaigkik jakachagtinaí.

Nunú uchi aidau wegantu aidaushkam
ditajai betek pegkegnum yumigjamu agtinaí.

²⁴ Eke dita untsujuinatsaig,

wiyá ditanak aiktinaitjai;
tuja eke chichakag ashimainatsaig,

wiyá ditanak antugkatnaitjai.

²⁵ Lobo uwig tsakatjai jimagtuk yuwawagtinaí.

Leónkak bueyejai betek chijichin yutinaí.

Untsu dapi nugka yukukuntun yutinaí.

Tuke Pujuu chichaak:

‘Jerusalégnumak tikichin pegkegchau awagbauk

makichkish atsutnai' ”, tiuwai.

66

¹ Tuke Pujuu chichaak:

“Nayaimpik mina ekemsa inamtaijui.

Untsu nugka nunuwai wi najamsa eketbau.

Atumek wi ayamsatnuk mina jegajuk

jegamjutmaitsugme,

tuja nunú jegamainchakam nugka etegkamuk atsawai.

² Waji ayá nunak wiki ashí najankauwaitjai;

dutika ai nunisag juwajui.

Witjai Apajuínuk.

Wi nunak dutikauwaitjai.

Wika aents wakanin pimpiki pujusa

mina chichamjun eme anenta nuna diyakjai”, tiuwai.

Jeremías

Jerusalén Judájai pachisa chicham etsegkamu

(1—25)

Yama nagkamchaku agagbau

¹ Profeta Jeremías Hilquíasa uchiji sacerdote wegantu, Benjamígka nugken yaakat Anatot pujujukua nuna, Tuke Pujuu chicham etsegtugkata tusa ausauwai. ² Tuke Pujuu Jeremíasan ausauwa nunak, Amónka uchiji Josías Judá apuji wajas trece mijan inamai, chichaman ujakui. ³ Tuja nuigtushkam Josías uchiji Joaquim Judá wegantu aidaun apuji aajakua duishkam Apajuík Jeremíasnak ausauwai. Tuja Josías uchiji tikich Sedequías Judá apuji wajasa inabaujin nantu Julion achiak, once mijanan ejeyuwa nunak, Apajuík Jeremíasjaig kuashta chichasui. Nunú tsawantin Jerusalégkan jetekag depetuk, Israel aents aidaun achijag yajuakajui.

Apajuí Jeremíasan mina takagtusta tusa inagbau

⁴ Tuke Pujuu mina chichagtak:

⁵ “Wi aminak eke akiintsuminig, mina chichamjun ashí nugkanum etsegtugkati tusan etegkauwaitjame”, tujutmayi.

⁶ Tusa tujutkui wi ayaakun:

“Chah, apu Tuke Pujuuwah, wika tsakataitag nuniau asan jintiaja chichatnak dekatsjai”, tibaijai.

⁷ Tusa tai nii chichagtak:

“Tsakataitjai tusamek tiipa.

Wi amina tuwi awemattagme nuwi amek wetatme, nunikam wi titatjam nunú etsegkattame.

⁸ Makichkish ishamkagtukaipa

wi aminak kuitamkattagme,

wi nunak dekaskam umiktinjun tajai”, tujutmayi.

⁹ Nuna tusa Tuke Pujuu wenujun achigtuk chichagtak:

¹⁰ “Antukta nijah, aminak yamai nagkamas

aents nugka muunnumia aidaush,

nuna apuji aidaush antugtamtugtinun, tuja tsaiktinun,

ijinatnun, tsaikbau ataktu yaaktamtugtinun

ajakmatnum senchiktikajame”, tujutmayi.

¹¹ Nuna tusa chichagtak: “¿Jusha wajimpaya?” tujutmayi. Tujutkui wi ayaakun: “Anka almendro kanawegai”, tibaijai. Tusa tai Tuke Pujuu aajak:

¹² “Dekaskam tame, wika mina chichameg uminkati tusan antaku pujuttajai”, tujutmayi.

¹³ Nuna tujuti ataktu chichagtak: “¿Jusha wajimpaya?” tujutkui wi ayaakun: “Ichinak ekenkamu kuwaak nujinmanini yantak ukagattak eketui”, tibaijai.

¹⁴ Tusa tai Tuke Pujuu chichagtak:

“Nujinmaya juwaki tsumujiya aatus aents
batsata nunak suwimkan susattajai.

¹⁵ Dutikakun aents nugka muunnumia
nujinum batsata nunak ashí untsuktatjai.
Dutika ai nuna apuji aidau kaunawag
Jerusalégnun waitaiya nuwi kaunawag,
yaakat peejamua nuna tenteawag batsamtusag,
Judá wegantu aidaun jeteka depetuk
achija yajuakagtatui.

¹⁶ Nuni suwimkan susattajai,
aents aidau mina umigtutsuk wainka apajuímtain
tikich aents aidau emematin aina
nuna dakumak najanawag, nuna emematuinak
kugkuin incienson apenau asagmatai.

¹⁷ Untsu amek umintsata;
nunika weme wi amina titatjam nunú ashí etseggkata.
¡Wainka ishamkagtukaipa!
Ishamkagtakminig shiwagjai igkuniak
sapijin kujaiti titatjame.

¹⁸ Wi aminak yaakat peejamu utumainchawa iman,
jiju hierro ajiamu kupinchauwa iman,
tuja yaakat broncejai peejamu tsaika
utumainchawa iman awajsajame.
Judá wegantu aina nuna nugkenig,
tuja dita apuji aina nujaishkam,
sacerdote aina nujai nagkamas
ashí aents aina nuna chichagkati tusan
senchintikajame.

¹⁹ Jetepakagtatui, tujash depetamkachagtinai,
wagki wi amina kuitamkatasan,
amejai pujau asamtai.
Witjai Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk,
junak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

2

Israel aents aidau pegkegchaun takainak Apajuújai shiwagmagawagbau

¹ Tuke Pujuu mina chichagtak:

² “Jerusalén wetá, nunikam ashí aents aidau senchi untsunka
chichagkum aatus Tuke Pujuu tawai tita:

“ ‘Ame tsakat asam ima minak umigtin ayum nuna aneakjai.

Tuja yama nuwatkamu aishin aneemaina
imatikam anentiume, nuniau asam
uwejush ajakmamash tsapamainchaunum
juki emaish pataetugsam miniyume.

³ Israel aents aidauk midau agtin etegkamu ayi,
ditak ajak ajakmamu yama nagkamchak
shiig pegkejan nejegama iman aajabi.

Tuja ditan waitkainakuig,
wi nunak suwimkan su ayajai.
Nunak dekas dutikamujun’, tajai”, tiuwai.

⁴ ¡Israel aents aidauwah, Apajuí chichame antuktajum! ⁵ Tuke Pujuu chichagtamak:

“Atumi apachjum aajaku aina dusha
¿waji utugchatan waitjukajaya minash
tupanjujush ainawa?

Dakumka najanamu pegkegchaun emematu yujau asag,
ditashkam nuninuk wajasajui.

⁶ Nunidau asag, dita apachji aidau
Egipto nugkanum batsatun jiija yajuakan,
uwejush yumi atsau, muja yumpunjau aidau,
ishamain aents aidaush pujumainchau,
makichkish nagkaemamainchau
ishamain wegajunum wi kuitamsan
emauwaitag nunak aneetsuk pachitkachajui.

⁷ Wi atumnak juju nugka pegkeja juwi
ajakmawag yuwatnume tusan ikaunmawaitjime.
Tujash atum kaunajum mina nulgag pegkeg ayá nunú emesjauwaitjime.
Nuadui mina nulgag pegkeg ayá duka tsumain awajsaugme.

⁸ Sacerdote aidaush mina pachittsag inimsachu ainawai;
tuja mina chichamjun jintinkagtin aidaush
makichkish waitkachaju ainawai,
apu aidaush pegkegchaun takamjuttsau ainawai,
tuja mina profetag aidaushkam
Baalan etsegtuinak, mina chichamjunak
etseggkachu ainawai.

Nunidau asag dakumka najanamu aidaun
wainak emematujaku ainawai.

⁹ Nuadui atumnak, atumi uchijum aidaun,
tijajum aidaujaí suwimkan jukitnume tusan umigkattajime.
Nunak wi Tuke Pujuun dekas umiktinjun tajai.

¹⁰ “Etsa akaetaiya nuni nayantsa ajuntaijin
yaakat ayá nuwi wetajum,
nuniakjum Quedar nugkanum aents awematajum.
Dutikajum inimsatajum

¹¹ tikich aents dakumka najanamun emematin aina dusha,
atum wajukeajum ankampash
nuna idayinak, tikichin nemaju yujau aina.
Nunú aents aidauk wainka apajuímtai dakumka
najanamun pegkegchaun emematin ainayatkush,
yapa yapajiakuag wechau ainawai.
Tujash mina aentsug aina duka dakumka
najanamu aidaun yujajak, dekas wi
Tuke Pujuu senchigtinaitag nunak idaitusaje.

¹² Nugka múunta duka nuna antuk
puyatuk ishamak senchi kujawai.
Witjai Tuke Pujuunuk. Nunak dekas tajai” tiuwai.

¹³ “Mina aentsug aidauk jimajan tudaun takamsaje:
Yumi pukuni pujutan sukagtina duka witjai,
nuniaig mina kajimatjukiag idaitusaje.

Nuninak yumi aimentain chigkaejaun tikichin umikaje.”

*Israel aents aidau
Apajuín umigkachaju asag
suwimka jukiag waittsagbau*

¹⁴ “Israel aents aidauk wainka inaku waitkataig ainatsui,
Israel aents aidauk inaku waitkatai atinuk akiinachajui.
Tujash ¿wagka imatika waitkamash ainawa?

¹⁵ ¿Wagka imatikash leónjai betek jetenakush
senchish untsumainawa?

Dita nugkega duka yaaktaji aidau apegkam
pegkegchau wajas bashiak awai.

Nuwi pujauk makichkish atsawai.

¹⁶ Menfisnumia suntag aidau,
Tafnesnumia aidaujai buukmin tsaigtamjaje.

¹⁷ Nunak wi Tuke Pujuu atumi Apajuíjum asan,
kuitamka itamaitkujum mina kajimatjukiú asajum
dutikam asaugme.

¹⁸ Tuja yamaish atumesh

¿waji wakegakjumea

egiptunmaya suntag aidau asirianmaya aidaujai
atujatkatajum tusa ditajai chicham umikmi
tusagmesh tajume?

¹⁹ Atumek intimkiu, pegkegchau takamin ainajum
duwi dekas nunin ainagme tama ajume.

Nuadui mina umigtichagtaish,
waji utugchatak miniawa nunú wainkajum
dekaskeapi titajum.

Witjai apu Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk, nunak dekas tajai.

²⁰ Yaunchuk nagkamsajum wijai shiwagmagajum,
mina umigtut dakitakjum:

‘Apajuí umigtak dakitaji’, tiuwaitjume.

Tau asajum, mina umigtutsuk

dakumka najanamu aidau nain aidaunum emematkujum,
numi kampuja aidau wakentin nuwa akika dutiktajai betek wajasjum,
pegkegchau takama yujayugme.

²¹ Wi atumnak uva numiji

dekas shiig pegkeg etejamu juki ajamaina
iman amainun waji ajataitkuish ajauwaitjime.

Tujash ¿wagka imanikjumesh pegkegchaush wajasugme?
¡Imaniku asagmin wainkatag takunush waintsujime!

²² Lejiajai nijamakjumesh, tuja jabón pegkeg aidaujai
atum wakegamu nijamakjumesh,
atumi pegkegchaujum makichkish esakaumaitsugme.

Witjai Tuke Pujuu, nunak dekas tajai.

²³ Ibau pegkegchau ainayatkugmesh

¿wajukeakjumea iik pegkegchawk takatsji,
tuja dakumka najanamu aina dushakam
emamatuinatsji tajume?

Nijah, nugka Ben-hinom aajakua nuwi
wakeen pujusjumesh wajukin ayugme nunú adeagtajum,
nunikjum dekaskeapi titajum.

Atumek camello numpajak emetnag
pujuschamin wajama nujai betek ainagme.

²⁴ Atumek burro numpajak
aishmag entsamjutkati tusa egak,
dase dasentai mejea, mejea, mejea wajak
tupikaki ikam akumkuig,
makichkish emetmaitsu nujai betek wajagme.
Imaniau asantai, aishmag egakug yupichuch igkuinai.

²⁵ ¡Israel aents aidauwah,
sapatjinchau tupika yujasjum dawem ichiajaigpa,
kitakai jinawaigpa! tusa tamash,
atum chichaakjum:
Atsa, duka makichkish nunikchattawai,
iik tikich aents aidau dakumkamun emematin aina
nunú emematmi tusa wakegau asa,
ditajai shimaji tusajum shimutjume.

Israel aents aidauk dita pegkegchaujín suwimak suwam atin

²⁶ Atumek kasa kasamkatatus wekagu wainkam
datsaamama numamtuk, atumi apujum aidaujai,
sacerdote aidaujai, profeta aidaujai ashí datsagtatjume.

²⁷ Atumek numi chichagkujum:
‘Ametme iina apajimek’, tajume.
Tuja kaya chichagkujum:
‘Ametme iina dukujig’, tajume.
Tujash atumek minak diigtsuk tuntupmatjagme.
Nuniayatkujum ishamainnum jegakjumek:
‘¡Ayamkagtukta!’ tusajum segatjume.

²⁸ Tuja atum aidautijum atumek dakumka najanamu
apajuíma yujaujum dusha ¿wajukawaje?
Atumi apajuímtai aidauk yaakat kuashta iman ainawai.
Nunú aidau kaunawag atum ishamain igkuagminish
ayamjutpaktinme.

²⁹ ¡Atumek minak tuke intimjutin ainagme!
Nunin asajum minak wainkagmek pegkegchauk chichagtumaitsugme.
Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

³⁰ Atumi uchijum aidauk
suwimak suwakuish wainka dutikmainai,
wagki imanik suwimka juinakush makichkish unuimainatsui.
Atumek león kajeaujai betek
mina profetag aidau ijinawaitjume.

³¹ Tuja atum yamai uchi aidautigmeshkam
Tuke Pujuu chichame antuktajum.
Wika uwejush nimpain asantai,
waittayama dutikankesh waitkachuitjime,
tuja waa suwenum pujusa waittayama
dutikankesh waitkachuitjime.
Dutika waitkashtayaitkugmesh ¿wagka iik
agkan batsatji, nuniau asa ataktuk
aminak emematchattagme tusagmesh tujutjume?

³² Nuwa aishinatnuk jáanch aishinku nugkutainak
patakumtai aidaujaig makichkish kajimatbaitisui.

Tujash mina aentsug aidauk yaunchuk
minak kajimatjukiaje.

³³ ¡Amek pakijintai aina nuanuig shiig yachaitme!
Iman asamin nuwa akika dutiktai aina duka
aminiyan unuimainawai.

³⁴ Amina jáanchjum aidauk
aents pegkegchaun takachu aina nuna numpen,
ujudauch aidau numpejai maatug numpak wajasui.
Makichkish takamsachu aig, tsagkugtsuk
tuke aneam mainaitme.

³⁵ Nuninaitkum datsantainkas chichaakum:
‘Wika Apajuí kajegtukti tusanuk
pegkegchaunak takamtsujai’, tame.
Ayu kame takamtsujai tusa imatu asamin,
nuna dekajuatasan apu chichama inagdau aina
nuwi ematjame.

³⁶ ¿Wagka tujash atunikinjum egaakmesh
imanikmesh waugtame?
Auk Asiria nugkanmaya aidau idaitamsa antsag
Egipto nugkanmayashkam idaitamsattawai.
³⁷ Mina kumpag ainawai tame nunak
wi dakitjan idaisajai.
Nuadui amek egiptunmaya aidaujai atunikan maaniatjai
tukamam depetamkagmatai,
datsaaja wake besekam wakitkittame.
¡Amina kumpajum ainakush makichkish yaimpakchagtatui!
tujamui Tuke Pujuu”, tiuwai Jeremías.

6

Israel aents aidau Apajuín intimjukiagbau

¹⁶ Apajuí niina aentsji aidaun chichajak:
“Jintanum wajasjum diistajum,
yaunchuk jinta pegkeg aajakua dusha
tuki ayi tusajum inimsatajum.
Jinta pegkeja nunú ainkujum ayamat igkugtatjume”,
tujamui.

Tujash dita chichainak:
“Atsa, iik nii tawa nunú umigtak dakitaji”, tuinawai.

¹⁷ Jinta niimin aidau utugchat atai, etsegkatnun
Apajuí ishiaku asa, Israel aents aidaun chichajak:
“Dita chicham atai etsejainakui antuktajum” tiuwai.
Tusa tamashkam dita chichainak:
“Iik nunú antutak dakitaji”, tuinawai.

¹⁸ Tusa tiagtai Apajuí chichaak:
“Mina aentsug aidaunash itugkagtajak
nunú tikich nugkanmaya aidautigmesh dekatajum.

¹⁹ Ashí nugkanmaya aidautigmesh antuktajum:
Mina aentsug aidau dita wakegamun
takastag tuidau asag,
wi chicham umiktajum timawa nuna
dakitug umitsuk idaisaju asagmatai,
wi ditanak suwimkan susagtajai.

20 ¿Wagka Sabá nugkanmaya kugkuin incienso
jukigmesh itagtuaugme?
¿Wagka tikich nugka atushtanmaya
kugkuin jukigmesh itagtuaugme?
Atum anentag itaamu aidaun, tuja mina emematjaku
kuntin maa nuna neje ashí apeajum duka
minak shiig awajtatsui.”

21 Nuna tusa Tuke Pujuu chichaak:
“Wi shiwag aidaun ishitkattajime,
dutika ai jetepakag,
uchijum aidaun,
atum pujamunum nuna yantamen ijunag pujuidaunak
atumi kumpaji aidaunai ashí ijinatnume, tusan”, tiuwai.

Nujinmanini jeteka ijinam agtin

22 Tuke Pujuu chichaak:
“Aents atushat nujinum batsamin senchigtin aidaun
uminainawai maaniawagtatus.

23 Suntag aidaun puyag aidaun akentai aidaunai
yajuakag umintsaje;
ditak magkagtin wait anenkagtuchu ainawai.
Dita untsaubaujig nayants uutbaujai betekai
caballonum ekemiag mininawai
Jerusalégkan jetekagtatus”, tiuwai.

24 Nuna aents aidaun antukag chichainak:
“Nunú chicham dekawaja
sapigmainaku kakaumainchau dekapeaji,
nuniaku nuwa tsawanji
jegajim uchin najaimak waitama imaniaji.

25 Nuadui makichkitigmekesh ajanmak wegpajum,
tuja jinta ainjagmesh yujasaigpajum,
¡shiwag aidaun puyaja yajuakag mininawai!
¡Ashí yantamnumak sapigmainawai!

26 Mina aentsug aidaunwah,
jáanch wake besemag pujaku nugkutai nugkugjum
yuku tadaetugtajum,
nunikjum makichik uchi pujau jakamtai, wake
besemag dekapeaku buutmaina imanikjum buuttajum;
wagki iina ijipawagtinuk dukap atsuk
kautjamkagtatui”, tibaijai.

27 Tuja Tuke Pujuu mina chichagtak:
“Wi aminak mina aentsug aina nuna pujutish
wajukuk ainawa nuna diigsati tusan
apusabiagme”, tujutmayi.

28 Tujutkui wi ayaakun:
“Ditak intimkiu, tsanumkagtin, chichama antuchu,
pegkeja iman wantinaidaun, tujash
chichamesh pegkegchau antumtikmainchau
bronce, hierro katsugma iman ainawai.

29 Jiju jinum jiyamak kuwija
pegkegchaujin utsanak pegkeg weawai,
tujash aents pegkegchau aina nuna

iwagmainuk atsawai.

Nunú iwajatag takuish, wainka tsawan megkaemainai.

³⁰ Nunin asagmatai ame idaisau asamin:

‘Plata pegkegchau asagmatai utsagbau’
tuu adaikagtinaí.”

7

Jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum Jeremías chichagkagtukbau

¹ Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak:

² “Jega Apajuí emematku ijuntainum wetá, nunikam nuwi wajasam juju chicham etsegkum: ‘Judá wegantu aidautijum Apajuí ememattag tusajum juju jeganum utsanin aidautijum, Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji ashí senchigtina nuna chichamega nunú antuktajum:

“ ‘Atumi pujutjum, pegkegchau takataijum aidaujai iwagmamjatajum, nunikagmin kuashat tsawan juju nugka juwi iwaku batsamsatnume titatjime.

⁴ Waita jintinkagtin aidau chichagtamainak:

¡Jega Apajuí emematku ijuntaig jujuwai, tusa ujpainakuish, duka antugkaigpa!

⁵⁻⁷ Atumi pujutjum iwajatajum, nuniakjum tikich aidaujaish, pegkegnum yainiktajum, tuja aents tikich nugkanmaya aidau, bitaik aidau, waje aidau, shiig akikchatnaitkujum inaku waitkajum nunú idaisatajum.

Nuniakjum aents takamsachu aig, maajum dushakam idaisajum, nuigtush wainka apajuímtai aidau emematkujum, atumek pegkegchau wegajum nunú ashí idaisagminig, juju nugka juna atumi apachjum aidaun susauwaitag nuwi kuashat tsawan iwaku batsamsatnume titatjime.

⁸ “ ‘¡Tujash atumek wait chicham, atumnash pegkegnumkesh yaimpakchatna nunú ima dekas antugjume! ⁹ Atumek kasamjume, magkagtagme, tikichi nuwejai tsanijinjume, nuninaitkujum tsanumkujum Apajuí anagmagme, tuja wainka apajuímtai aidau Baal tikich aina nujai yaunchkesh wainchau ainayatkujum emematkujum kugkuin incienso apé yujagme. ¹⁰ Nunin ainayatkujum juju jega mina emematjaku ijuntaya juwi kaunajum, juju jega juwi pujakuits, uwemtak jumainaitai tajume. Nuadui agá jiinkigmek pegkegchau tsumain wi dakitamu aina nunú takagme. ¹¹ Atumek mina emematjaku ijuntai jegamkamua duka kasa batsamtai emaugme, wika nunak ashí wainkajai. Witjai Tuke Pujuuunuk, nunak dekas tajai.

¹² “ ‘Israel aents aidauwah, yama nagkamchak mina emematjaku waitai pegkejam aakmakbau Silónum aajakua nuwi wetajum, nunikjum diistajum wisha nunú jeganash atumi tudaujinish itugkauwaitja nunú.

¹³ Wika atumi pujutjumin pachisan atumnak kuashta chichagkauwaitjime, tujash mina umigtutak dakitjauwaitjume. Nuniau asajum wi tabau antuka

umitsuk pegkegchau takata nunú ainjauwaitjume. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

¹⁴ “Nuadui, juju mina emematjaku ijuntai jegamkamua nuna wi atumin, tuja atumi apachjum aajaku aina nunashkam susauwaitag, nuwi atum kajinmamsajum anentaimjum nunak, wi amasu akunush wi yaunchuk nunú aak Silónum aun tsaikuitag dutiksanuk tsaiktatjai. ¹⁵ Dutikakun yaunchuk atumi yatsum Efraín wegantu aidaun jiijan utsagkuitag dutiksanuk atumnashkam utsagtatjime’ tujamui Apajuí”, tiuwai Jeremías.

Israel aents aidaun Apajuí umigtan idaisagbau

¹⁶ Apajuí chichagtak: “Jeremíasah, yamai nagkamsamek juju aents aina nunú pachismek segatipa, tuja dita anentaimtusmesh buutipa, tuja yaigta tusa segatkumesh waitkagsaipa, tujutkuminish antugkashtatjame.

¹⁷ “Judá wegantu aidaun nugken tuja Jerusalégnum jinta aina nuwi pegkegchaun takaina duka ¿amek waintsumek? ¹⁸ Uchi aidaun chigkimin ikaunmainawai, múun aidaun jiiin ikapainawai, nuwa aidaun pagkan inajuinawai dita apajuímtaiji nuwa shigmauch nayaimpinmaya etegkamu tuina nuna emematuinak susatnun. Dutikainak nuigtushkam tikich wainka apajuímtai aina nuna emematuinak, vinon suwina duka mina dushiktuinak aninawai. ¹⁹ Tujash dekas minak dushiktuinatsui, ditak pempeentumakiag datsantan dushikmamainak aan yujawai. ¡Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai! ²⁰ Nuadui wi kajekbaujui juju nugka junak aents aidaun, kuntin aidaun, numi aidaun, ajak aidaun, ashí ijinattajai. ¡Wi kajekbaujua duka jiijai betek kakajus kajinchauwai! Nunak dekas uminkatnun tajai.”

²¹ Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíji niina aentsji aidaun chichajak: “Atum wakegakjumek mina eme anenjusjum anentag sujustin aina duka, kuntin maa nuna neje ashí apeatin aidaujui yajuakjum ijuma pujutajum, dutikajum nuna neje yuwajum tagkaijum kantaushmaktajum. ²² Untsu atumi apachjum aidaun Egipto nugkanum batsatun jiiuitag nunak wika mina eme anenjusjum anentag sujustajum, nuniakjum kuntin maajum nuna neje ashí apeatajum tusanuk ditanak inagchauwaitjai. ²³ Wika ditanak mina umigtuktinme, nuninaku wi ditá Apajuíji atajai, untsu dita mina aentsug atinme tiuwaitjai. Tuja nuigtushkam chicham umiktinun wi susajuitag nuna umiktinme nuninaku shiig batsamsatnume tiuwaitjai. ²⁴ Tujash minak umigtukchajui, nuigtush puyatjusagkesh dekaskeap tawa tujutchajui. Nunidau asag, anentainkachu najaneawag dita wakegamun takajaku ainawai. Nunidau asag mina idaituinak nuni senchi pegkegchau wajasajui. ²⁵ Atumi apachjum aidaun Egipto nugkanum batsatu jiiinjau aina duwi nagkamsan wika yamaikish atumnak profeta mina chichamjun etsejin aidaunak makichkish mijattsuk tuke ishitnaitjime. ²⁶ Imatikamaitkujum atumek minak umigtatsjume. Nuadui mina chichamjuk puyatjusjumkesh diitsuk, atumi apachjum aidaun nagkaesau pegkegchau ainagme.

²⁷ “Jeremíasah, antugtampkashtin ainaigkish, tuja aipakchagtin ainaigkish, juju chicham senchi untsumkam ashí etsegkata. ²⁸ Ame dita chichagkum: ‘Juju aents aina duka Tuke Pujuu dita Apajuíji umigtanak dakituinawai. Nunidau asag Apajuí jintintuatag tamash dakituinawai. Dita dekaskenum chichataijig shiig atsujuinawai’, tita” tujutmayi.

Jerusalégnum pegkegchaun takasagbau

²⁹ ¡Jerusalégnumia aidauwah,

intashim esajam aina duka tsupigjum utsagtajum!
 ¡Dutikajum muja uwegshunum shiyakjum,
 nuwi yujasjum wake besemag pujaku kantamtai kantamatajum,
 wagki atumnak Apajuí kajegtamak idaitamsau asamtai!

³⁰ Apajuí chichaak:

“Judá wegantu aina duka wi dakitamu aidaun, dakumka najanamu pegkegchau tsumain aina nuna mina jegag pegkegma nuwi awayawag mina jegajun pegkegchau etugtiaje. ³¹ Tuja nuigtushkam, wi dutikata tichamaitak makichkish anentaimeushtaijun, dita uchiji aidaun nawanji aidaujai maawag, apeenak dita apajuímtaijin emematiagtinun Ben-hinom nugka ségaju awa nuwi altar Tófet tutain najanawaje. ³² Tujash nunú Tófet, Ben-hinom tutai aina nuna daajig dukek achagtinai. Nuna daaji yapajinkatnuk tsawan jegattawai. Nunikmatai: ‘Nugka ségaju aents aidau kajeetai’, adaikagtinai. Witjai Tuke Pujuu, nunak dekas tajai. Tuja aents jinawajunak tikich nugka ukumamain atsau asamtai, Tófet tutaya nuwig batsakiagtinai. ³³ Dutikamun, nuna ayamjumainuk atsau asamtai chuwag aidau, kuntin aidau yuwa amukagtinai. ³⁴ Tuja Judá wegantu aidaun yaaktaji aidaunum jiistamku kantabau, shiig aneamu, nuwenbaunum shiig aneaku kantabau aajabia nunak ashí emegkagtatjai. Dutikamtai Judá aents aidau nugkega duka bashiak itajak wajas asattawai.”

9

¹⁰ “Nunikmatai muja aidaunum yujasjum
 “atumi tagkujum aidaun yutaiji chijichi aidauk
 ashí apekbau asamtai,
 wake besemag dekapeakjum buuttajum.
 Tuja imatika apekbau asamtai,
 nuni nagkaematnak dakitainawai;
 tuja atumi tagkujum aidau shinaukesh
 makichkish antuenatsui,
 chigki aidaush, kuntin ikamia aidaush
 ashí pisag megkaejaje.

¹¹ “Judá wegantun yaaktaji aidaunak wi ashí tsaiaktatjai,
 dutika ai aents atsau bashiak agkan wajas asatnai.
 Jerusalégnashkam tsaiaktatjai, dutika ai
 ayatak kaya tuwasua weaku atatu.
 Nunú nugkanmak ikamia yawá aina duke
 batsamsatnai, tujamui Tuke Pujuu”, tiuwai Jeremías.

¹² Nuigtu Jeremías chichaak: “Juju nugkanum yaakat ayá dusha ¿wagka imatikaish tsaiqbauwaita? Juju nugka juni waya nagkaebauk makichkish atsawai.

“¡Uwegshuchuashit tumain wajas awai! ¿Yaita nuna shiig dekamai-nush? Profeta Apajuí awemamu asa, ¿nuna pachis iina ujamainush awash?” tiuwai.

¹³ Tutai Tuke Pujuu ayaak: “Ehe, auk chicham umiktinun wi ditan susauwaitag nuna intimkiag umitsuk idaisaju asag aikam asaje. ¹⁴ Nuna umitsuk dita apaji emematujakagbaun nuna, ditashkam dita anentai wakegamun Baal aidaun emematiaju ainawai. ¹⁵ Nuadui wi Tuke Pujun, Israel aents aidaun Apajuí, ashí senchigtinun juna tajai: Wi ditanak

yutai yapaun ayujawagtatjai, tuja umutai jatai egketuamun aajagtatjai.
¹⁶ Tuja yaunchkesh dita apajigkesh wainajakchamunum tikich nugkanum dapampaakan utsagtatjai. Dutika ai, shiwag aidau puyaja juki yujagsag ashí amuktinme titatjai”, tiuwai.

Jerusalénumia aidau awake anentaimjag buutiagbau

¹⁷ Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:

“¡Juju shiig antugtuktajum!
 Aents jakamtai buutin atinme tusa
 etegjamu nuwa aina nunú untsuka ikaunmatajum.

¹⁸ ¡Duka dekas buuttan yacha aina nunú
 wamak kaunawag atumin egampagtinme!
 ¡Imatuinak dita jiinig negaikijinak bete wajastinme!

¹⁹ Nunik Siógnum nagkamas buutuinak:
 ‘¡Jauchah, wagkaik imatika tsayamash asaji!
 Iina jee aidaunak ashí tsaigtamkaje,
 tikich nugkanum shimaku ukukiagmi’,
 wajaidau antuenawai.

²⁰ Tuja nuwa buuttan yacha aidauwah,
 Tuke Pujuu chichame shiig jitusa antuktajum,
 nunikjum atumi nawanjum aidau
 kumpajum aidaujai wake besemag pujaku
 buuttai, juju aatsa jintintuatajum:

²¹ Iina jee aidaunum jata wainjamae,
 tuja apu pujusa inamtainish wayae,
 nuniku asa, uchi piipich jintá wasugkamak yujaun,
 datsauch aidau plazanum yujaunashkam ijinui.

²² Dutikamu asa aents jinau aidauk,
 ajak juwaam kakegak batsamama numamtuk,
 tuja tsuwat ukaja ukukmawa numamtuk wajas awai.
 Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

²³ “Tuja aents yacha duka
 niina yachajinikik eme anenmamigka,
 tuja aents senchigtina dushakam,
 niina senchijinikik eme anenmamigka,
 tuja wiakchashkam niina wiakhajinig eme anenmamigka.

²⁴ Dekas eme anenmamsatatus wakegakug,
 wi Tuke Pujuu ashí senchigtinaitag nuna shiig dekaa
 umigtak eme anenmamainai.
 Wika nugkag anenkajai takajai,
 nuadui anenka nunú tsanumtsuk shiig takamua
 nujai shiig awajtawai.”

14

Kuashat tsawantai yumi yutugchamu

¹ Yumi yututsuk kuashat tsawan au asantai, Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak:

² “Judá wegantu aidauk wake besemag dekapenak buutuinaawai,
 dita yaaktaji aidaunmash
 waji sujutaiji aidauk atsujuinawai.

Ashí aents aidauk nugká batsatui,
tuja Jerusalégnunmak senchi buutuinaawai.

³ Wiakuch aidauk dita inake aidaun yumi
egaktajum tusa ishimainawai,
tusa tima yumi aimentinum shiyakag egainawai,
tujash yumik atsawai.

Nunitai yumi shikitainak wainak takus yuja yujakua waketuinak,
puyatkiag datsantin buuken dukumakag waketuinawai.

⁴ Tagkugtin aidauk yumi yutachu asamtai,
nugka buku wajasmatai,
senchi puyatuinak buuken dukuinawai.

⁵ Nugka buku wajasu asa chijichi jinaamtai,
japa aidauk yumainji atsujam,
uchiji yama petsakbaunak ukukiag yaja shimuinawai.

⁶ Ikamia burro unuinakchamu aidauk
chijichi yumain atsutai,
nain uwegshunum ijunas nujantai jinuinak,
ikamia yawajai betek
dase dasentai mejea mejea mejea wajainawai,
imaaninak jaka iyainawai”, tiuwai.

Profeta Jeremías Apajuí segamu

⁷ Jeremías Apajuín segaak:

“Tuke Pujuuwah, iik dekas ame umigtsuk
amina emtimin shiig kuashat pegkegchau takamsaji.
¡Tujash wait aneasam ame tuke pujuuwaitam
nunú anentaimsam yaijatkata!

⁸ ¡Ametme Israel aents aidau uwemtiknumek,
ametme tsawan utugchat akuish ayamkagtukam
uwemtikagtinmek!

Imanaitkumesh, ¿wagka aents tikich nugkanmaya ijaak tau asa,
ayatak diijatus kanag tsawak wegama
numamtukesh awajkagtame?

⁹ Israel aents aidau Apajuíjiyah,
ashí aents aidauk dekainawai amina aentsjum ainag nunak,
tuja amek jutijai pujame.

¡Kajimatkimek idaikagtusaipa!
Aents kakakchau maanitan yachachu
ayamkagtumainchauwa nunin wajasume”, tiuwai.

¹⁰ Tuke Pujuu aents aidaun chichajak:

“Atumek wainka apajuímtai aidau
ememattasajum ima senchi wakegagme,
nuniau asajum wainka yujagme,
anka minak shiig awajtatsui,
nuadui wi atumnak suwimkan amastatjime”,
tujamui.

¹¹ Nuna tusa Tuke Pujuu mina chichagtak:

“Jeremíasah, anú aents aina nuna yaigti tusam segatkumek waitkag-
saipa. ¹² Yujumak ijagma pujusam segatkuminish, wika antugkashtatjime;
kuntin aidau, trigo, cebada aidau kuashat anentag sujakjuminish, wika ju-
jukchattajime. Wika atumnak maaniamunum, nujantai, jatai ijinattajime”,
tujutmayi Apajuí.

¹³ Tujutkui wi ayaakun:

“Tujash apu Tuke Pujuuwah, tikich profeta aidau aents aidau chicha-juinak, maaniamuk atsuttawai, tuja nujanchakam tepeashtatui tusa, amina au nii shiig utugchat atsaunum batsamsatnume tusa yaimpaktatui tuinawai”, tibaijai.

¹⁴ Tusa tai Tuke Pujuu aijak:

“Nunú profeta aidau mina daajun pachis tuina nunak waitjuinak tuinawai. Wika ditanak, atum wejum chicham etsegkatajum tusanuk makichkish inatsjai. Nuigtush wika ditanak aujuinatsjai. Nunak ditak anentaimas waitjuinak tuinawai. ¹⁵ Nunú profeta aidau wi akatja awemachmaitak mina pachitus, auk maaniamuk atsuttawai, tuja nujanchakam juju nugkanmak tepeashtatui tuu yuja duka nujantai, puyajai jinawagtatui. ¹⁶ Tuja tikich aents aidau dita ujaina dushakam nunisag nuwe aidau, nawanji aidau, uchiji aidau aatus ashí nujantai, puyajai jinawagtatui. Nunik jinawagmatai, dita iyashi aidauk Jerusalén jinta ayá nuwi tepetag waigtatui, wagki ditan ukumainuk atsau asantai. Nuni akikmakagtatui dita pegkegchau takamsamujinak.

¹⁷ “Nuniktin asantai juju aatsam aents aidau ujakta:

“¡Mina aentsug aidau utugchat ishamainun igkugkaju asantai, nuna anentaimtusan tsawaish, kashish mijamtsuk tuke buut pujuttajai! Dita utugchatjiya duka tsupimakbaujai betek najamawai.

¹⁸ Jiinkin ajanum wekaman, aents aidau puyajai kajekkam batsatun wainjai, tuja yaaktanum waikmanchakam, nujantai jinuidaun wainjai. Imanitaish profetakesh, sacerdotekesh, wagkag imaniawa nunak puyatjutsuk wainak tikich nugkanum yujawai’, tujutmayi.”

Profeta Jeremías Apajuín aikbau

¹⁹ Jeremías Apajuín ayaak:

“Apuh, ¿Judá wegantu aidauk tuke idaikumek idaisaum?

¿Yaakat Jerusaléggak yawetjamek idaisaum?

¿Wagka waji jataitkuish ampimakuish,

tsagaumainchaush ekagtiume?

Pegkejap batsamsattaji tibaiji,

tujash pegkegchau iyanjamamtai, kuashat waituinaji.

²⁰ Tuke Pujuuwah,

iina pegkegchaujiya duka dekagmamji,

tuja iina apachji pegkegchaun takasu aina

dushakam dekaji.

Iik dekas ame pegkegchau takagku tunamagji.

²¹ ¡Amek betek uminitam iman asam,

antugkagtuskek idaikagtusaipa,

tuja amina pujutajum jega pegkegma nunú tsaikaipa!

Duka dutiktsuk ame jutijai chicham umikuitam nunú

adeagta nunikam betek umikta.

²² Tuke Pujuu, iina Apajuíjiyah,

dakumkamu apajuímtai aina duka

yuminak makichkish yutumtikmaitsui,
 ametme yumi nayaimpinmaya yutumtiknumek,
 ametme ashí najankaumek.
 ¡Nuadui ima aminig kajintsa anentaimji!” tiuwai.

15

Suwimak atin etsegkamu

¹ Tuke Pujuu chichagtak: “Juju aents aina nunú wait anenjata tusa Moisés, Samueljai segatainakuish, wika juju aents aina nunak wait anenmaitsujai. Jiinag shiyaktinme tujamui tusam ujakta, dutikam jiinag shiyaktinme. ² Tuja tuwi shiyaktatji tusa inimpainakuig ame ayaakum:

“ Nii jatai jakati tibauk nunisag jakati;
 tuja nii maaniamunum jakatnuk nunisag
 maaniamunum jakati;
 untsu nujantai jakatnuk dushakam nunisag
 nujantai jakati;
 tuja achija yajuakam yujas waittsatnuk
 nunisag waittsatnume’.

³ “Wi ditanak ipak usumta imajin suwimkan ishitkattajai. Tuja duka juju ainawai: Maaniamunum jinawagtinai, nunikmatai yawá aidau esainiag japisa yujagtatui, chuwag amukagtinai, dutikawagmatai kuntin kajen aidau, shiig amutan amukagtinai. ⁴ Nunak Ezequíasa uchiji Manasésa pegkegchajin dutikattajai. Wika nunú Judá apuji wajas pujusa Jerusalégnum wajina dutikauwaita nunak kajimattsujai. Nuna antukag nugka múun aidaun apuji aidau senchi ishamkagtatui. Nunak dekas nuniktinun tajai.

⁵ “¿Jerusalégkah, aminash yaki wait anenjamjainta?
 ¿Yaki amina anempakush buutti?
 ¿Yaki aminash jamamtuchu pujusti
 tusash puyatjutpakti?

⁶ Atumek mina idaitusjum pegkegchau takagtusugme.
 Nuniakjuminish wait anentau asan
 tsawanta ewae ewaekawan yawegjai,
 nuniku asan yamaik ijinattajime.

⁷ Jerusalégkah, aminí aents batsata nunak
 chijichin dase umpui utsauwama numamtuk
 yaakta ukumtikin utsagtatjai.
 Mina aentsug aidauk mina umigtukchaju asag
 uchigtuchu juwakaje.

Wi ditanak mina umigtukchaju asagmatai ijinawagjai.
⁸ Dutika ai nayantsa kamatkaji kuashta nuna nagkagas
 nuwa aidauk shiig kuashat wajemeakagtinai.

¡Etsash etsantaig nuwa aidaunak
 dita uchiji datsa aidaujai ijinattajai!
 Makichkish nuniktatuapi tachamunum
 pachiachbau ishamainun ajunjagtatjai.

⁹ Nuwa kuashat uchigtin aidauk wampainag
 iyajag nunisag jagtinai.

Nunikag datsan dushikiam agtinai,
 Tuja etsa pegkeg etsantug au suwe wajastinai.
 Makichik aentskesh iwaku pujaunak
 tikich aents aidau maatnume tusan idaisattajai.
 Nunak dekas nuniktinun tajai”, tiuwai Tuke Pujuu.

Profeta Jeremías buutbau

10 “¡Chah, dukuwa wika senchi anentaimkun waitiajai!
 ¡Wika akiinmainchaunas akiinawamiagtai!
 Wika makichik aentsnakesh pegkegchauk awagmachuitjai,
 tujash minak ashí pegkegchaun chichagtuinawai,
 dutijuinak shiwagmatuinakui ditajai maaniajai.

11 Wi ame inatjamun umikchau ataik,
 tuja dita pachisnush amijai chichaschau ataik,
 dita tujutuina duka betek uminkati.
 ¡Tujash mina shiwag aidau waituinakui,
 nuna yaigti tusan

wi amina segajam duka amek dekame!

12 Tuke Pujuu aents aidaun chichajak:
 Suntag asirianmaya, babilonianmaya aina nuna
 depetmainuk atsawai.

13 Israel aents aidautigmek ashí tunamakugme,
 nuniku asagmin atumi tagkujum aidau, wajijum
 aidau, tuja atumi nugkemin ayá nunashkam
 atumi shiwajumin ashí susattajai.

14 Wika shiig senchi kajekjai,
 nuniku asan, jiijai betek apeattajime.
 Atumi shiwaajum aidau achipag tikich nugka atumi wainchataijin yaju-
 pakag,
 dita inainak waitkastinme tusan idaisattajime”,
 tiuwai Tuke Pujuu.

Jeremías Apajuín ausamu

15 Jeremías Tuke Pujuun aujak:

“Tuke Pujuuwah, amek ashí dekame,
 wika amina takaju asan maatag tama ajai,
 minash kajimatjutsuk yainkata.
 ¡Tuke Pujuuwah, mina mantuatag tuina duka
 ayatak dii pujugtsuk eke mina mantuinatsaig,
 suwimak susam ijinata!

16 Tuke Pujuu ashí senchigtinuh,
 ame mina aujtuyum nunak
 wika puyatjusan antuyajai.
 ¡Wika aminuitag duwi

amina chichamjumin antakun shiig aneyajai!
 17 Wika aents pegkegchau takatnak yujajin aina
 nujai ijunja wekaetanak idaisajai.
 Aminu etiuwaitam duwi nagkamsan wika wiki pujajai,
 tuja pegkegchau takat ame kajejam nunak
 wishakam kajejajai.

18 ¿Wagka tujash imaniknush waitush pujaja?
 ¿Wagka wi imanikan waitiag dusha

megkaemainchauwaita?
Niimpap yainkattawa timajai, tujash idaitusume,
amek yumi pukuni jiinu kuyua
buku wegama numamtin wajasume”, tiabiajai.

Apajuí Jeremíasan aikbau

¹⁹ Tusa ti ai Tuke Pujuu aijak:

“Nunú anin wainka tuu wekaetsuk,
awake anentaimjam minai minakminig,
mina chichamjun etsegtujin ati tusan yaigtatjame.
Dutika ai ame mina profetag atatme.
Amek ditaig waketmaitsume,
auk dita aminí minimain ainawai.

²⁰ Juju aents aina nuna emtinig wi aminak
yaakat broncejai peejamua iman awajsattajame.

Amina shiwaajum aidau jetepainakush
depetamkachagtatui,

wi aminak ayamjukan uwemtijattagme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas dutikatin asan tajai.

²¹ Aents pegkegchau aidau mantamatag tuinakuish,
wi ayamjukan uwemtikjattagme;

tuja magkagtin aidau mantamatag tuinakuish,
wi uwemtikjattagme”, tiuwai.

18

Duwe namuka najanin pachisa augmattsamu

¹ Tuke Pujuu chichagtak:

² “Jeremíasah, duwe namuka najanin puja nuna jeen wetá. Nunikamin nuwi chichaman ujaktagme”, tujutmayi. ³ Tusa tujutmatai nuna jeen webaijai. Nunika jegakman nunú aents shikika umutain tornonum najanak pujaun wainkabiajai. ⁴ Nuna najanak pujus, shiig jiinkichmatai, nunú duwenak juki ataktu nagkama nii wakegamunak imatiksag shiig pegkejan najanmayi.

⁵ Nuwi Tuke Pujuu mina chichagtak:

⁶ “Atumek mina uwejui pujagme, nuadui wika atumnak juju aents duwen namuka najanak itujeawa nujai betek awagmamainaitjime.

“Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai. ⁷ Wi wakegaknuk, nugka múun aidaunash, tuja apu aidaunash, shiig wamak tsaikan utsajai. ⁸ Untsu nunú aents aidau pegkegchau takatan idayinak mina umigtuinakuig, suwimkan susatasan umigkau akunush suwimkanak sumaitsujai. ⁹ Tuja tikich tsawantai, aents nugka muunnumia aina nunú takainak emkatnume, nuninak senchigtin wajastinme tusanush dutikajai. ¹⁰ Untsu nunú aents aidau pegkegchaun takainak mina umigtuinachkuig, wi dita wajiji aidaun susatag tibaugnash suchauwaitjai”, tujutmayi Apajuí.

¹¹ Tuja duwi pujus Tuke Pujuu chichagtak:

“Judá aents aina nunú Jerusalégnun batsamin aidaujai, wi taja nunú ujakta: ‘Atumin suwimka amastasan chichaman umiajai. Tuja suwimak dakitakjumek, pegkegchau takat idaikujum pujutjum iwajatajum’ tujamui Apajuí tita tujutmayi. ¹² Tusa tamin dita chichagtamainak: ‘¡Wainka tsawan megkaekum tuu wekaetsuk wetá, iik ii wakegamu takainaku batsamsatasa wakegaji!’ tujamiagtatui.

¹³ “Tusa tujamainakui wi ditan chichagkun:

“Tikich aents pegkegchaun takau aina duka
tikima atumjai betekak atsawai.

¡Tuja atum Israel aents aidautigmek
tikima shiig pegkegchau takagme!

¹⁴ Muja Líbano titiji aidaunum bicha nujamag ayá duka
makichkish megkaechauwai.

Tuja entsa bichatin muja aidaunum ayá dushakam
kuyuag megkaechauwai.

¹⁵ Tujash mina aentsug aidauk minak kajimatjukiaje,
nuninak dakumka najanamu apajuímtai aidaun
emematuinak kugkuin incienson apé yujawai.

Dita yujatai jinta aya nuna imagkag
wainak jintachunum yujawai.

¹⁶ Nunidau asagmatai,
dita shiwaaji aidau wa wamak waitkamú asag yaaktaji tsaigkam,
dita nugkeg bashiak awai.

Ashí aents nuni nagkaemaidauk nuna diisag
puyatkag buuken pegag nagkagainawai.

¹⁷ Israel aents aidaunak dase etsa minitainmaya
dasentak utsaumaina numamtuk wi utsagtatjai;
tuja dita shiwaaji aidaun ishamkag pisagtinme titatjai.

Suwimak jukitnuji tsawan jegamtaig,
ditanak ausachagtatjai,

ayatak atsu ayampatuan idaisagtatjai”, tiuwai.

Jeremías maatasa chicham umigkamu

¹⁸ Aents aidau chichainak: “Sacerdote aidau, aents yacha aidau, profeta
aidau Apajuí chichamen iina jintinjamainuk tuke aitnai. Nuadui nii tawa
duka makichkish antugkachmi, dutikaku Jeremíasak chicham umigka
tsanumjuja maa ajapami”, tuidau.

Jeremías Apajuín ausamu

¹⁹ ¡Tuke Pujuuwah, wait aneamam antugtukta!

¡Mina shiwag aidau chichaina nunú antukta!

²⁰ ¡Wi egkema jakatnujun waa muuntan tautjiaje!

¡Wika ditanak pegkegnum yayamaitak,
dita mina aan iiktuina duka pegkegchauwai!

Wi ditan wait anentakun juwi taan,
suwimak susaipa tusan amina segajam nunú adeagta.

²¹ ¡Tujash yamaik ame dita uchiji aina duka
nujantai jinaati tita!

Untsu nuniachkush maaniamunum jinaati tita.

¡Nunikagmatai dita nuwe aidauk waje
uchigtuchu juwakagtinme!

¡Tuja aents múun aidaunak jata ijinatnume!

¡Untsu datsa aidauk maaniamunum jinatnume!

²² Tuja pachiaichbau kasa aidau ishitkata,
¡nuna ishamainak pampaidau antuekati!

Wagki ditak wi egkema jakatnun waa muuntan tai umigtukaje.

Tuja wi weamunmashkam iyatnun umigtuinawai.

²³ Tujash Tuke Pujuuwah, mina mantuawagtatus
chichaman umigtuina duka amek shiig dekame.

¡Dita pegkegchauji aina duka tsagkujaipa!
 ¡Tuja kajimatkimesh idaisaipa!
 ¡Ame kajekbaugmin suwimak susata,
 shiwag aidau depetuk ijinatnume tusam idaisata!

19

Yumi shikitai intajamu pachisa augmattsamu

¹ Tuke Pujuu mina chichagtak: “Yumi shikitai makichik duwe najanamu sumakta. Dutikam aents aidau apuji múun aina nuwiya ujumak, sacerdote múun chichin aidaujai untsukam ijumjata. ² Dutikam dita uyun-tamsagmatai, Ben-hinoman pakajin wetá. Nunikam yaakta waitiji ichinak duwejai najanamu tutaya nujai niniaku wajasam, wi amina akatjattajam nunú etsegkata. ³ Nuwi wajanta chichaakum: ‘Judá apuji aidauwah, Jerusalégnunia aidautigmejai, Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidau Apajuíjiya nuna chichame antuktajum. Apajuí chichaak juna aatus tawai:

“ ‘Juju nugka juwi waitut ishamainun awemattajai, dutika ai nuna antuidauk senchi ishamak kujainiagtinai. ⁴ Wagki Israel aents aidauk mina kajimatjukiag, juju nugka junak Apajuí etegkachua nunin awajsag, ditash wainchataijin, tuja dita apachji aajaku aina dukesh wainajakchamun, Judá wegantu aidau apuji aidaukesh wainchatai wainka apajuímtai aidau emematuinak nuwi kugkuin incienson apé yujawai. Nunidau asag juju nugkanak aents takamsachu aina nuna numpeg awajsaje. ⁵ Tuja nuigtushkam, wi dutikatajum tichamaitak, nuigtush makichkish anentaimtachbaujun, Baalan emematuinak dita uchijin maawag patasa apeatnun altaran najadau ainawai. ⁶ Nuadui juju nugka daaji Tófet tutaiya nunú yapagtuatin tsawan jegattawai. Dutikamu asa Ben-hinoman pakaji tutaigkesh achattawai. Juju nugka daajig: “Aents ijinamu” tutai atinai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai. ⁷ Judá wegantu aidau Jerusalégnunia aidaujai chichaman umina nunak pachimjukan emegkatkattajai. Dutikan shiwag aidau maaniamunum ijinatnume tusan idaisagattajai. Dutika ai nuwi jinawag tepetag waigkun chuweg aidau, kuntin kaje aidaujai amuktinme titatjai.

⁸ “ ‘Tuja Jerusalégnak ashí tsaikan ishamain awajsattajai. Dutika ai bashiak asattawai. Tuja aents nuni nagkaemaidauk nunú imatika yaakat tsaikbaun diisag ishiamiagtinai. Nuninakush dushikiagtinai. ⁹ Shiwag ishamain aidau ditan ijinawagtatus yaaktan tenteawagtinai. Dutikawagmatai jiintsuk batsamas yumain atsutai, nujantai jinuinak dita uchiji aidau, nawanji aidaujai yuwatnume, dutikainak pempeentunikiag yudaitinme tusan idaisattajai, tawai Apajuí’, titatme.

¹⁰ “Nunú tusa inagnakam, aents aidau amina uyuntamainak yuja nunú wainainamunum yumi shikitai duwe najanamu takakbaujum ajiaja tsaiktatme, dutika tsaikam ¹¹ chichagkum: Apajuí ashí senchigtina nunú chichaak: ‘Juju aents aina nunak yumi shikitai tsainka nunú iwagmaitసు numamtuk ataktush nantamainchaun tsaiktattajai. Dutikamta aents aidauk nuna iyashi aidauk tikich ukumamain atsau asantai Tófetnum ukusagtinai. ¹² Tuja Jerusalégnak tsaikam Tófetjai betek wajastatui. Witjai Tuke Pujunuk, duka dekaskenum uminkattawai. ¹³ Nuadui, Jerusalégnunia juga aina nuwig, tuja Judá wegantu aidau apuji aidau pujusa inamtaiji aina nuwishkam minak makichkish emematjishtinme titatjai, wagki ashí

yaya aidaun emematuinak nunú jega aina nuna tuntupen kugkuin incien-son apeenak, tikich apajuímtai aidaun anentag suwinak vinon ukaidau asag senchi tunamaidau asagmatai. Nuadui duka ashí Tófetjai betek juwaktatui' tawai Apajuí", tiuwai Jeremías.

¹⁴ Nuna tusa inagnak, Tuke Pujuu mina chichameg etsegkata tima, Tófetnum weuwa nuwiya wakitkiuwai. Nunik jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum nuna waitijin jegantatak wajanta ashí aents aidaun chichajak: ¹⁵ "Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíjia nunú chichaak: 'Juju aents aina duka yaaktajijai nagkamas nuni senchi intimkiag mina umigtutnak dakitjaje. Nuadui dita suwimak jukitnun pachisan timag nunak imatiksasuk suwimkan susagtatjai' tawai Apajuí", tiuwai Jeremías.

20

Profeta Jeremías sacerdote Pashurjai

¹ Imer aajakua nuna uchiji Pashur sacerdote Apajuí emematku ijuntai jegamkamun apuji aajakua nunú Jeremías utugchat nagkaemagtinun pachis chichagkagtaun antukui. ² Nunik: "Jeremías achikjum asutiatajum, dutikajum aents achika chimpitai Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuwi jegantatak, Benjamígka waitiji tutaya nuwi ayaumas awa nuni egkeatajum", tusa inamjauwai. ³ Tusa inamjayatak kashinia duwi kashikmas Jeremías jiktajum tusa tiuwai. Tusa timatai jiikiajui, dutikam Jeremías niina chichajak:

"Amina daagminak Tuke Pujuu yapagtugmattawai. Dutijamamtai Pashur idaikum Magor-misabid* namkattame. ⁴ Wagki Tuke Pujuu chichaak: 'Aminak senchi sapigmitkaktatjame, dutikakun amina kumpajum aidaunashkam sapigmitkaktatjai. Nuadui amesh wainminig shiwag aidaun amina kumpajum aidaunak ijinawagtatui. Tuja ashí Judá wegantu aidaunak Babilonian apuji depetuk achija niina nugkeen yajuakti, tuja dutikachkush kuchiiyai kajegti tusan niina idaitustatjai. ⁵ Tuja nuigtushkam ashí dita wajiji aidaunak apu takatai waji akik pegkeg aidaujaí nagkamsan shiwajan ashí susattajai. Dutika ai nuna ashí yajuakag Babilonia nugkanum ejegawagtinai. ⁶ Tuja Pashura aminak amina pataim aidaujaí achipajag Babilonia nugkanum yajupakagtinai. Dutijamawagmatai nuwi pujusam jakattame, nunikamin amina kumpajum aidaun Apajuí pachisam wainka tsanu ayum nujai ijumag ukupasagtinai' tusa Apajuí tawai", tiuwai Jeremías.

Jeremías senchi waitiak Apajuíyai chichamjumakbau

⁷ Jeremías chichaak:

"Tuke Pujuuwah, amek minak pegkeg chichagtukam untsugkabiume, tusa tujutkumin ayu tusan aikmaijame. ¡Amek mina nagkaetasu senchigtinaitme, iman asam wagagtukmayume!

"Minak aents aidauk tuké dushiktuinawai. ⁸ Wi tuwi chichaja nuniaknuk: ¡Suwimak juki waittsatin tsawan jegawai!

* **20:3** "Magor-misabid" tawa duka hebreo chichamnumak, "ashí yantamnum sapigmamu awai" taku tawai.

¡Shiwag ijipatin tsawan jegawai!
tusan tuké nuna tajai.

Nuadui amina chichamjumin etseju asan
kashi kashinig dushikiam pujajai.

⁹ Tuja wi anentaimsa chichaakun:

‘Dekas yamai nagkamsanuk Apajuínak kajimatkitjai,
tuja niina daajin pachisnush etseghashtatjai’, tajai.

¡Tujash amina chichamem mina anentaijui
jiijai betek nimpak mina ukunchjunash sukuawai!

Dekas yamaik chichakchatjai tajai,
tujash amina chichamjumnak etsegtsuk
idaimainchau dekaapeajai.

¹⁰ “Aents aidau tuke aneas dushiktus chichainak:
‘¡Ashí yantamnum sapigmainaji!’ tuinawai.

Tikichnashkam chichainak:

‘¡Kaunatajum tsanumjuja utugchat apujtusmi!’
tuidaunash antajai.

Mina shiig kumpauchig aidaush
itusag pegkegchaun takasa tusa utugchatan egatjuinawai.

Nuninak: ‘Tsanusa dekapsami,
dutikkama ajuaik depetka emegkaktatji’, tujutuinawai.

¹¹ “Tujash Tuke Pujuuwah,
amek maanitan yacha depetmainchawaitme,
ame wijaig tuké pujame;
nuadui mina aintuina duka minak depetukchagtatui.
Ame depetkamu asa datsagkag, ame dutikamua
nunak makichkish kajimatkishtinun
tuke augmatu yujatin atinme.

¹² “Tuke Pujuu ashí senchigtinuh,
amek aentsu anentaimtajig shiig wainme,
nuadui ii anentaibaujish, tuja ii dutikatasa
anentaimtamush ashí dekame.
Ame wajuk suwimak susattame nuna wainkatasan wakegajai,
wagki wika midauwa nunak amina idaitusjame.

¹³ ¡Tuke Pujuu kantamjuatajum!

¡Tuke Pujuu ememattajum,
wagki aents pegkegchau aidau
ujudauch aidaun waitkagtaish,
nii ayamjuk agkanmitkawai!

¹⁴ “¡Tsawan wi akiinamua duka
shiig pegkegchau atin ati!
¡Mina dukug uchigmatjukua nunú tsawanta duka
pegkegnum chichagtai ahati!

¹⁵ Wi akiinamtai: ¡Aishmag akiinae! tusa
mina apajun ujaka shiig anemtiksauwa duka
shiig pegkegchau atin ati.

¹⁶ Utusag nunú aentsuk yaakat Tuke Pujuu tsaikam,
tuke megkaena numamtuk megkaeka tusan wakegajai.

¡Nuniak imanjaujai betek kashikmas untsumiagtai,
 tuja etsa tutupit aish,
 maaniamunmas imatuinawa tumainun antak sapigma wekaya tajai!
 17-18 Imanikan waitu pujutnaitkunush
 ¿wagkanuk akiinawabiajah?
 Aika datsanmain maa ajapeam atinaitkunus
 dekas jakau akiinachamiagtai.
 ¡Akiintsuk jakauwaitkunuk
 wi ukumasbaujuk mina dukuju wake amainai!” tiuwai.

23

Achija yajuakbau waketjagtin

¹ Tuke Pujuu chichaak:

“¡Chah, aents uwija kuitamin, mina uwijun pachitsuk ipisig ishima nunak wait anentajai!”

² Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú, niina aentsji aidaun apuji aina nuna chichajak: “Atum aidautijum mina uwig aidau dapampaakugme, dutikajum shiig kuitamtsuk ipisjaugme. Dutikau asagmin wi atumnak suwimkan amastatjime, wagki atumi pegkegchaujin achijag tikich nugkanum yajuakaju asagmatai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai. ³ Tujash wi dutika yajuaktinme tibau asag dutikau ainakuish, mina uwig aidaunak wiki ataktu awakjan dita nugken ikaunmattajai, dutika ai nuwiyen chijichin yuwinak yujakag kuashat wajasagti tusan.

⁴ “Dutika ikaunman, ditan kuitamkagtinun tikich aidaun adaitugtatai, dutika ai ishamkagtutsuk batsamsagtinai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai”, tiuwai.

⁵ Tuke Pujuu chichaak:

“Mina aentsug aidaunmak
 aents shiig takau, yacha nunú apu atatui.
 Duka David wegantunmaya atinai.
 Nunú dekaskenmak shiig takastinai.

⁶ Nii inamjatna dui,
 mina aentsug Judá wegantu aidauk ayamjumaktinai,
 tuja Israel aents aidaushkam agkan shiig batsamsagtinai.
 Nunidau asag, Apajuí daajinak:
 ‘Tuke Pujuuwai iina depetmitkagbauk’
 tuu adaikagtinai.

⁷ “Tuke Pujuu chichaak: ‘Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun Tuke Pujuu jiihua nuna daajin tajai’ tusa tutaiya nunú yapajinatnuk tsawan jegattawai. ⁸ Nunikmatai nuna idayinak: ‘Israel wegantu aidau Babilonia nugkanum, tuja tikich nugka aidaunum, utsagkam batsatun Tuke Pujuu jiiha yajuak ikaunmauwa nuna daajin tajai’ tiagtinai. Apajuí yajuaka ikaunmam dita nugken batsamsagtinai”, tiuwai.

Profeta waitjin aidau

⁹ Jeremías chichaak:

“Profeta aidaun anentaimtusan
 shiig senchi anentaimkun waitiajai,
 imaniai mina iyashjuk ashí sunatui.
 Tuja Tuke Pujuu niina chichame pegkegma duwi

profeta aidaun pachis ujatkau asamtai,
 nuwi senchi anentaimkun,
 aents vinon nampeka wajukmaina numamtuk
 winchainjan iyaumain dekafejai.

¹⁰ Juju nugkanmak,
 ayatak aents pegkegchaun takau aidau,
 pegkegchaun takastatus tupikatin aidau,
 apu adaikam nuna anagma
 tikichi waitkau aidau aatus batsatui.
 Nunin asagmatai juju nugkanak Apajuí pegkegchaunum yumigjauwai.
 Dutikamu asamtai chijichi kagaka megkaejamtai,
 juju nugka juka uwejush wajas asae.”

¹¹ Tuke Pujuu chichaak:
 “Profetayaske, sacerdoteyaske
 pegkegchaun takainawai,
 núnidau asag mina emematjaku ijuntai
 jegamkamua nuwi pegkegchaun takaidaun wainkamjai.

¹² Nuadui dita jintig suwe atakuinja iyaumain atinai.
 Shitaki ajuatnume tusan wi inamjattajai.
 Suwimak jukitnuji tsawan jegamtai,
 wi ditanak suwinkan susagtatjai.
 Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

¹³ “Samarianum shiig pegkegchaun wainkamjai.
 Wi dakitamua nuna profeta aidau
 Baalan pachis etsejuinawai,
 dutikainak mina aentsug aidau ima minak
 umigtumainun datupainawai.

¹⁴ Tuja profeta Jerusalégnunia aina duka dekas
 nuna nagkaesau shiig pegkegchau ainawai.
 Nuadui ditak dekas Apajuí chichamen etsegtsuk
 dita anentaimsa jiikbaujin waitan etsejuinawai.
 Nuna aents pegkegchau aidau antuinak
 ichichmaminawai.
 Nunú aidauk, makichkish pujutjin yapajiatag
 tusagkesh anentaimainatsui.
 Ayatak pegkegchaunak takainawai.
 Nuadui ditak dekas aents sodomannmaya,
 gomorranmayajai aajaku aina nuna nagkaesau ainawai.

¹⁵ Nuadui wi apu Tuke Pujuu ashí senchigtinun
 profeta Jerusalégnunia aina dusha wajukawagtigki
 nuna yamai etsegjai:
 Ditanak yutai yapaun ayujawagtatjai.
 Tuja umutainashkam jatain egketuan aajagtatjai,
 nunak dita pegkegchauji aidau ashí Israel aents
 aidau nugken yujaku asamtai, dutikawagtatjai”,
 tawai Apajuí.

¹⁶ Tuja atum Israel aents aidautigmin pachipas
 Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichagtamak:
 “Israel aents aidautigmek anú profeta aidau

tujamaina duka makichkish antugkaigpa.
 Dita etsejuina nunak waitjak tuu yujawai,
 wi mina chichameg etsegtugkata tichamaitak, ditak nagkabiag tuu yujawai.
¹⁷ Nunidau asag mina chichamjun dakitin aidaun chichajuinak:
 ‘Tuke Pujuu tujamui,
 utugchatak atsugtamiagtatui’, tuinawai.
 Tuja aents dita wakegamunak takaina nuna
 chichajuinak: ‘Makichik suwimkakesh
 jukishtatjume’, tuinawai.”

Jeremías senchi chichakbau

¹⁸ ¿Yaita nigki waya Tuke Pujuujai chichasush?
 ¿Yaita nuna wainkaush, tuja nuniashkush
 chichamen antugkaush?
 ¿Yaita nuna antuk puyatjus umiktajai tusa
 anentaimush?
¹⁹ Tuke Pujuu kajekbaujiya duka dase ishamainun
 dasentama iman asa,
 aents pegkegchau aidaunak ijinattawai.
²⁰ Tuke Pujuu kajekbaujiya duka makichkish
 mijamtsuk ashí wajina dutikatjai tawa nuna
 umika nagkankattawai.
 Makichik tsawantai dekatnaitjume,
 wagkag dusha imaniktinaita.

Profeta waita etsejin aidaun pachis Apajuí etsegkamu

²¹ Nunú profeta aina nunak wika makichkish awematsjai,
 mina chichameg etsegtugkatajum tusanuk,
 ditanak augtanakesh augtsujai,
 dutikamaitak jiinki yujasag mina daajun pachisag etsejuinawai.
²² Dekas mina chichamjun antuk uminakug,
 mina aentsug aidaunak mina chichamjun ujakag
 pegkegchau takatnak idaimitkamain ainawai.
²³ Tuke Pujuu chichaak:
 “Atushat akuish, tuja tikijuch akuish
 wika nuwi pujajai.
²⁴ Nuadui minak makichkish uumjutmainchau ainawai.
 Nayaimpinmash, nugkanmash wika pujajai,
 wi nunak Tuke Pujun dekasenum tajai.

²⁵ “Anú profeta aidau waitjuinak mina pachitus Apajuíjai kajanum
 chichaji tuidaun antukjai. ²⁶ Wainak waitjuinak ditak anentaimas dita
 wakegamun chichá yuja nunash ¿wajutik idaisagti? ²⁷ Kajanmayan
 augmatuinak mina aentsug aidaun tsanuinawai, dutikam yaunchuk dita
 apachji aidau Baalan emematuinak mina kajimatjuki idaitusu aina nu-
 mamtuk ditashkam kajimatki idaisatnume tusa. ²⁸ Makichik profetakesh
 kajamkagtujag, kajanmayan tajai titi. ¡Untsu mina chichamjun antuk
 etsejuk, shiig betek etsegkati! Trigon dukega duka nejejaig betekchauwai.
²⁹ Mina chichamjuk jiijai betek, nuigtu martillowai kaya awati tsaitiama
 imanai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

³⁰ “Nuadui wika au profeta aidau dita ditak pempeentunikiag, witjai
 dekas Apajuí chichamen etsejunuk tusa tuu yuja nuna antakun kajeajai.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai. ³¹ Au profeta aidau ditak anentaimas jiikiag tsanumak mina chichamjua numamtuk etsejuina nuna antakun kajeajai. ³² Au profeta aidau kajanmayan waitan etsejuinak, mina aentsug aidaun anentain yapagtuawag pegkegchau takamtikaina duwi kajeajai. Wika ditanak makichkish mina chichameg etsegtugkatajum tusanuk ishimtsujai. Nuadui ditak mina aentsug aidaunak pegkegnumkesh yaimainchau ainawai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai”, tiuwai.

Aents aidau pegkegchaunum yumigjamu uwemtajai pachisa agagbau

26

(26—45)

Jeremíasan maatag tiagbau

¹ Josíasan uchiji Joaquim Judá wegantu aidaun apuji wajas inabaun nagkamai, Tuke Pujuu Jeremíasan Jerusalén pujaun chichajak: ² “Mina emematjaku ijuntai jegamkamua nuna waitijin jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbauwa nuwi wajasta. Nuwi wajasam, aents Judá wegantu aidau mina emematjitatus minidau wi amina akatjamjam nunú ashí ujakta. ³ Nuna antukag pegkegchau takatan idayinak pujutjin yapajinakuig, suwimkan susatjai tiu akunush dutikashtatjai. ⁴ Tuja jujuwai ame dita ujaktinuk: ‘Mina antugtutsuk, wi ditan jintintuawaitag nunash umitsuk, ⁵ wi mina profetag aidaun ishiakbau yujasag pata pataka ujamash nunashkam antugkachaju asagmatai, ⁶ juju mina emematjaku ijuntai Jerusalén awa nunak yaunchuk Silónum aak mina emematjaku waitai aakmakbaun tsaikuitag dutiksanuk tsaiktatjai, dutika ai juju yaakta duka ashí aents tikich nugkanmaya aidau dushiktai atatuí’ tawai Apajuí”, tiuwai Jeremías.

⁷ Nuna aatus Jeremías tabaun sacerdote aidau, profeta aidau, ashí aents aidaujai antukajui. ⁸ Tuja Tuke Pujuu tita tibaun ashí tusa inagnakmatai, sacerdote aidau, profeta aidau, ashí aents aidaujai ijuntujag Jeremíasan achikajui. Dutikawag chichajuinak: “¡Amek yamaik mantamnattame! ⁹ ¿Wajukeakmea amesh Tuke Pujuu daajinish, juju Apajuín jega duka, yaunchuk Silónum Apajuíjai chichatai aakmakbau wajukauwa nuniktatui tusamesh, nuigtush yaaktashkam tsaikam aents jinaamtaí agkan wajastatui tusamesh tame?” tuidau. Nuna tusag ashí aents aidau nuwi batsatuk ijuntug tenteawag achikajui.

¹⁰ Nuna Judá wegantu aidaun apuji aidau antukag apu inamtain batsatu Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum shiyakajui. Nunik jegawag nunú jega waitiji yamajam aajakua nuwi jegantag ekemsajui. ¹¹ Nuwi pekajun sacerdote aidau, profeta aidaujai ditan chichajuinak: “Juju aentsua duka mantamnamainai, wagki atumesh antagmin: ‘Juju jega duka yaaktajai tsainkattawai’ tuu wekagu asa”, tuidau.

¹² Tusa imatiagtai, Jeremías apu aidaun ashí tikich aents aidaujai ijunun chichajak: “Apajuí emematku ijuntai jegamkamun, yaakat Jerusalégjai pachisan wi tabau antukujum nunak wiki nagkamnukek tatsujai, nunak dekas Tuke Pujuu tita tujutbaun tajai. ¹³ Suwimak dakitakjumek pujutjum iwajatajum, nunikjum Tuke Pujuu atumin Apajuíjiya nunú umigkatajum. Nuniagminig nii suwimkan amastatjime tujabi nunak amaschattawai.

¹⁴ Tuja wika juwi atumjai pujajai, atum itugtuktatajume, nunú atum

wakegamu umiktajum. ¹⁵ Tujash atum mina mantakjume, utugchatak atumdau atatu, wagki aents utugchatji atsaig mau asajum. Wika wiki nagkamnukek tatsujai, dekas Tuke Pujuu etsegkata tujutbaun etsegjai”, tiuwai.

¹⁶ Tusa timatai apu aidau, ashí aents aidaujai sacerdote aidau profeta aidaujai chichajuinak: “Juju aents pegkegchau takamsamujig atsujui, niig Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú tibaun etsejui, nuadui niig makichkish mantamnamaitsui”, tuidau.

¹⁷ Tusa tiagtai, apu múun aidau ujumak wajakiag nuwi aents ijunag batsatun chichajuinak: ¹⁸ “Ezequías Judá apuji wajas inamjauwa nunú tsawantin profeta Miqueas Morésetnumia aajakua nunú, Tuke Pujuu akatjam ashí aents Judá wegantu aidau juna aatus chichajak:

“Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:
 ‘Jerusalégnak tsaikagtina;
 dutikam ayatak kaya tuwasua weaku atinai.
 Tuja nainnum Apajuí emematku ijuntai
 jegamkamua nunak dupa tsapaka akijuatnai.
 Jerusaléggkak dutika tsaikbau asa jega atsau,
 ayatak ajak ajakmatai wajastatui’, tiuwai.

¹⁹ “Nuna aatus Miqueas tutaish, apu Ezequíasak Judá wegantu aidaujai ijunag niinak maachajui. Nuadui apu Ezequíasak ashí aents aidaujai Tuke Pujuu ishamaidau asag, tsagkugkagtugta tusag segajui. Nuadui Tuke Pujuu ditan suwimkan susatag tiuwaitak tsagkujung idaisauwai. ¿Dita nuniku ainainpash, ii Jeremías maaku utugchat igkugtag?” tiajui.

²⁰ Tuja Semaías yaakat Quiriat-jearimnumia aajakua nuna uchiji profeta Urías Jeremíasjai betek Tuke Pujuu daajin Jerusaléggkan nugka múunta nujai pegkegchaun chichagkauwai. ²¹ Tusa timatai, apu Joaquim niina atuwe aidaujai nuna antukag mantamnatu tiuwai. Tujash nuna Urías dekaa ishama Egipto nugkanum tupikakuwai. ²² Nunikmatai apu Joaquim Achboran uchiji Elnatán aajakua nuna uchijin tikich aents aidaujai Urías egaktajum tusa ishiakui. ²³ Dutikam yujajus Egipto nugkanum pujaun juki itawajui. Dutikawag apu Joaquiman ejetuawajui. Dutikawagmatai: “Maatajum, dutikajum aents jakau egkea ajaptaí nugka taimua nuwi egkeatajum”, tusa inamjauwai.

²⁴ Tuja Zafagka uchiji Ahicam Jeremíasan wait anentau asa, aents aidau maawainum tusa ayamjukui.

31

Israel aents aidau dita nugken waketjamu

¹ Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau achija yajuakbau Babilonia nugkanum batsata nunú ataktu waketug kaunawagmataig, wi ashí Israel aents aidau Apajuíji atatjai, untsu dita mina aentsug agtinai”, tawai.

² Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau uwegshunum yujayanum nunak wi wait anenjan yaigkuitjai.
 Tuja maaniamunum jinachu aina nunashkam
 wi ayamtiksauwaitjai.

³ Yaunchkek wika ditanak atushat wantintukuitjai.
Nunika chichagkun: Wika atumnak tuke aneen asan,
yamaikish tuke wait anentakun kuitamjime.

⁴ Israel aents aidauwah, ataktu inantaittajime.

Dutika ai ataktu pandereta awatkujum
shiig aneasjum nantsemtinaitjume.

⁵ Samaria mujajin ataktu uva ajakmakjum
nunú nejekmatai, shiig aneasjum yuwatnaitjume.

⁶ Tuja suntag jinta kuitamin aidau
Efraígka mujajinia untsu mainak:
‘¡Kaunatajum, nunikagmin Jerusalén shiyaka
Tuke Pujuu iina Apajuí emematiagmi!’
tiagtina nunú tsawan jegatnai”, tawai.

⁷ Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau pachisjum,
shiig aneasjum kantamatajum,
atum ainagme tikich nugka múun aina
nuna nagkaesau eme anentsa diitai aidautijum.

Nuadui senchi kantamkujum:
‘¡Tuke Pujuu niina aentsji aidau ujumak iwaku
juwaku aina nuna ayamjuk uwentikjati!’ titajum.

⁸ Babilonia nugkanum batsatjum nunak awakjattajime,
tuja tikich nugkanum batsatutigminashkam
atumi nugkemin awakjattajime.

Wainmachu aidaush, shutuu aidaush,
nuwa ejamtin aidaush, yama uchigmaku aidaush waketjagtinai.
Nuninak shiig kuashat waketjagtinai.

⁹ Awake anentaimag buutkiag waketjagtinai,
nunik mininaku wi yajuakan,
jinta pegkeg paka tukumka iyaumainchau wega nuni emagtinaitjai.
Witjai Israel aents aidau apajinuk.

Tuja Efraíkgai mina uchig iwaiya duka.

¹⁰ Ashí aents aidautijum

Tuke Pujuu chichame antuktajum,
nunikjum nayantsa pakajin atushat yujasjum
niina chichame etsegkatajum.

Israel aents aidau Apajuí dapampaak emegkajui.

Tujash nigki ataktu ikaunmattawai,
dutika uwija kuitamin uwigin kuitamama imatikas kuitamkattawai.

¹¹ Tuke Pujuu Israel aents aidau
tikich nugka muunnumia achija yajuakbaun
ayamjuk agkanmitkatnai.

¹² Dutika Apajuí yaigbau asag, Israel aents aidau Jerusalén
kaunawag shiig aneenak kantamiagtinai.

Untsu Tuke Pujuu ditan yayaak: Trigo, vino, aceite,
uwig aidau, baka aidau susamun nuna maawag
shiig aneas yuwawagtinai.

Tuja ditak ajak ajakbau yumi ukattai asa,
pegkegchiaman iman agtinai.

Ditak atakesh depeteamak achagtinai.

¹³ Tuja nuwa muntsujut aidau, aishmag datsa aidau,

múuntuch aidau aatus shiig aneasag nantsebiagtinai.
 Wi dita anentainak ichichtugtinitjai,
 dutikakun wake besemag batsatunak yapagtuan
 dakujamun susagtinaitjai.

Tuja dita najaimainak waituina nuna nagkaesau
 shiig anemtiksagtinaitjai.

¹⁴ Sacerdote aidaushkam dekas
 yutai shiig pegkeg aidaun yuwawagtinai,
 tuja mina aentsug aidaushkam,
 wi ditan susagtinaitag nunak dita atsumamun
 nagkaesau jukiagtinai, nuninak shiig anediagtinai.
 Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.”

¹⁵ Nuigtu Tuke Pujuu chichaak:

“Ramá nugkanum senchi buutbau antuenawai,
 nunak Raquel niina uchiji jinamunum buutak imatui,
 tuja anentai ichichtugta tamash dakitawai”, tawai.

¹⁶ Tujash Tuke Pujuu niina chichajak:

“Raquelah, buutu pujutsuk idaisata,
 nunikam negaikijum jaipjata,
 wainkan uchigtuchu juwakchatjash tiipa,
 amina uchijum aidauk
 shiwaja nugken batsatu waketug kaunattawai.
 Nunikmatai wake besemag pujam duka
 shiig aneestatme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

¹⁷ Uchigtuchuap wajasja tusam anentaimkum waitiame,
 tujash amina uchijum aidauk atakea duwi
 waketug kaunatnai.

Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas tajai.

¹⁸ Mina aentsug Efraín wegantu aidau kajeka buutuinak:

‘Israel aents aidau Apajuújiyah,
 ¡Ametme Tuke Pujuu, ii aidauti Apajuújimek!
 Iik toro kakajus unuinamaitu iman ayaji,
 tujash ame unuinakbau asa, ame tabau umiaji.
 ¡Ametme jutii Apajuújimek,
 nuadui ataktu awagkim yaijatkata!

¹⁹ Ii aidautik ame umigtsuk wainka yujasi,
 tujash awake anentaimja ii pegkegchau
 takamsamu anentaimtusa,
 pempeentumaki iina bakui iju yujaji.
 Yaunchuk datsa asa pegkegchau takamsamu
 anentaimtusa datsaamaji’, tuidau.”

²⁰ Tujash Tuke Pujuu ditan chichajak:

“Efraín aents aina duka mina uchig ainawai,
 nuadui wika dita aidaun ima senchi aneajai.
 Suwimka susanush pachitskek idaitsujai.
 ¡Ashí mina anentaigjai aneajai!
 ¡Ditanak shiig anentuinajai!

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

²¹ Israel aents aidauwah,
 atum weajum nunú jinta shiig diisa wetajum,
 kajimatukugmesh ataktu yupichu wainkamnujum.

Atumi wekaetaijum aajakua nunú shiig diistajum.
 Nunikjum, ¡wakitkijum atumi yaaktajin kaunatajum!
²² Makichik nuwauch emetnag pujuchujai betek
 wainka yujajum dusha ¿wajutiya idaisattagme?
 Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidau Apajuújinuk,
 juju nugka juwi pegkejan Apajuú umike.
 Nunak nuwa aishin aneak ataktu wakitkittawai”, tawai.

Israel aents aidau atakea duwi shiig batsamsagtin

²³ Tuke Pujuu, Israel aents aidau Apajuúji ashí senchigtina nunú kajanum chichagtak:

“Judá wegantu aidau shiwaja nugken batsata nuna awakjan Jerusalén ikaunmattajai. Dutika ai dita nugken, dita yaaktajin batsamas ataktu chichainak: ‘¡Jerusalégkah, amek Tuke Pujuu pegkegnum yumigsamu ata! ¡Jerusalégnum dekas shiig takamu awai!’ tiagtinaí.

²⁴ “Nunú nugkanmak, Judá wegantu aidau, dita yaaktaji aidau, ajakbau aidau, uwija kuitamin aidau aatus aitnai.

²⁵ “Tuja aents pimpikiag kakaumainchau wajas batsatunak wi ayujatnaitjai, dutikakun umutainashkam agtinaitjai”, tusa Apajuú tujutmayi.

²⁶ Tujutkui antu pujaun shintajan, kajanmap ankaja tibaijai, nunú mina shiig awajtukmayi.

²⁷ Tuke Pujuu chichaak: “Israel aents aidau nugken, Judá wegantu aidau nugken, aents aidau shiig kuashat, tuja kuntin aidaushkam imanisag yujakti tusan titatjai. Nunú uminkatin tsawan jegattawai. ²⁸ Tuja tsaiktasan, ijinatasan, tegaktasan, aneaku pujuyag nunisnuk yamaishkam yaakat tsaikbaun ataktu yaaktamkatasan, ataktu ajakmatasan, ataktu iwajatasan nunú betek uminkati tusan aneaku pujuttajai. Witjai Tuke Pujuu, nunak dekas uminkatnun tajai. ²⁹ Nunú tsawantin chichainak: ‘Múun aidau takainawai, nuniagtai uchi aidau akikmainawai’ tusa tauk makichkish atsutnai. ³⁰ Wagki maki makichik aentsuk nii pegkegchau takamsamujin suwimkan jukitnai. Nuadui maki makichik dita pegkegchau takasbaunum jakagtinaí”, tiuwai.

³¹ Tuja Tuke Pujuu junashkam tawai:

“Wi Israel aents aidaujai, Judá wegantu aidaujai, chichaman umiktinaitag nunú tsawan jegatnai. ³² Wi chichaman umiktinaitag duka yaunchuk dita apachji aajaku aidau Egipto nugkanum batsatun jiijan ditajai chichaman umikuitag nujai betekak achatnai, wagki ditak midau ainayatak, mina chichamjun umikchaju ainawai. Witjai Tuke Pujuuunuk, nunak dekas tajai.

³³ “Tuja nunú tsawan jegamtai, wi ditajai chichaman umiktinaitag duka juju atinai: Wi chicham umikbauwa nuna dita anentain egketjattajai, tuja anentaimtajinish agatjagtatjai. Wi dita Apajuúji atatjai, untsu dita mina aentsug agtatui. Witjai Tuke Pujuuunuk, nunak dekas tajai.

³⁴ “Nuadui makichik aents mina chichamjun unuimag tikichi jintinmainuk makichkish atsumnashtinaí, wagki nunú tsawantinig uchi aidau nagkamas múun aidaushkam ashí mina chichamjunak unuimajagtinaí. Tuja wi dita tudaujinak ashí tsagkujatnaitjai. Ataktu awagkinuk dita tudaujinak adeagchatnaitjai. Witjai Tuke Pujuuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

³⁵ Tuke Pujuu etsanak tsawai etsanjatnun apusauwai, tuja yaya, nantu, aina nunashkam kashi

etsanjagtinun apusauwai.

Tuja nayantsak tsukatak uutti tama imaniawai.

Nunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai:

³⁶ “Tuja Israel aents aidau chicham umikagtinun

wi umikag nuna betek uminachkug,

duwi nagkamsag mina aentsug achagtinai.

Witjai Tuke Pujuuunuk, nunak dekas tajai.

³⁷ Untsu wi ditan anagkuawaitag nuna,

dita pegkegchaujin idaisatag takunuk,

makichik tsawantai nayaimpin ashí dekapa ashimak,

nugka initkenash ashí ejeyagmatai idaisatnaitjai.

Witjai Tuke Pujuuunuk nunak dekas tajai.”

³⁸ Tuke Pujuu chichaak: “Mina yaaktag Jerusalén tsaikbau ataktu kumpin jiikbau Hananel awa, nuwi nagkama waiti múun najanamu yaakat tuniakbaunum awa imanui yaaktamkatin tsawan jegattawai. ³⁹ Yaakat peejamu nagkatkau aidauk, tutupit juwaki Garebnum nain awa nuwi ejeenta, nuwi tunimtikja juki Goa tutaya nuni emamu atatui. ⁴⁰ Tuja aents jakau aidau ukutai, yuku aidau utsautai wake aina duka ashí midau atatui. Tuja nuigtushkam nugka agkan takaschamu entsa Cedrón tutaya aatus nagkamas, caballo waitai tutai etsa minitaiya nuni awa imanui nagkatkauwa duka ashí midau atatui. ¡Atakea duish Jerusalégkak ataktu awagki tsayamak achatnai!” tiuwai.

36

Baruc chicham duwapnum agagbaun jega Apajuí emematku ijuntainum waya ausamu

¹ Josías a uchiji Joaquim Judá apuji wajas ipak usumat mijan inamai, Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak: ² “Jeremíasah, duwap ikamkata, dutikam wi Israel aents aidaun, Judá wegantu aidaun, tuja tikich nugkanmaya aidaunashkam pachisan apu Josías pujusmatai nagkamsan timajam nunú yamai tajam nujai ashí ijumjam agagta. ³ Judá wegantu aidaun wi suwimka susatasan umijag nuna antukag, pegkegchaun takaina nuna idayinakuig, dita tudaujinak tsagkujagtatjai”, tiuwai.

⁴ Tusa timatai, Neríasan uchiji Baruc aajakua nuna Jeremías untsuka itan Tuke Pujuu tibaunak imatiksag ashí ujakui. Dutikam Baruc nuna agajui. ⁵ Nuna ashí agagmatai, Jeremías Barukan chichajak:

“Minak juwi achijuk emetjuawagmatai, Apajuí emematku ijuntainmag wemainchau wajasan pujajai. ⁶ Nuniau asamtai, tsawan ijagma pujusa Apajuí augtai jegatta duwi ame dekas Apajuí emematku ijuntainum wetá. Nunika jegaam wi Tuke Pujuu chichamen amina ujaka ai, ame agagmaum nunú senchi jiika ausata. Dutikamin Jerusalégnunia aidau, tikich aents Judá wegantu dita yaaktajin batsamin aidaujai nuwi kaunawag Tuke Pujuu chichamen antuktinme. ⁷ Nunikag Tuke Pujuu ditan kajejuk suwimka susatatus umia nuna dekawag, pegkegchau takamujin idayinak pujutjin yapajiachajaintash”, tiuwai. ⁸ Tusa tima ayu tusa nuwi weuwai. Nunik jega Jeremías tibaunak imatiksag Tuke Pujuu chichame agagbaun ausauwai.

⁹ Tuja nunú tsawantin Jerusalégnunia aidau, tikich aents Judá wegantu dita yaaktajin batsamin kaunau aidaujai ashí ijagma pujusa Tuke Pujuu augnasti tusa Josías a uchiji Joaquim, Judá wegantu aidaun apuji aajakua nunú, tiuwai. Nunak apu Joaquim inabaujin cinco mijanan achika,

nantu nueveya nunú takau ai tiuwai. ¹⁰ Nunú tsawantin Baruc Apajuí emematku ijuntainum weuwai, nunik aatu yantamnum waiti yamajam najanamu aajakua nuwi jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbau aajakua nuwi wayauwai. Nunik nuwi Safánka uchiji Guemariásan papii takataiji tesaamu aajakua nuwi wajas, ashí aents aidau antuinamunum Tuke Pujuu chichamen ausauwai.

Apu aidau emtin Baruc Apajuí chichamen ausamu

¹¹ Micaías, Guemariása uchiji, Safánka tijaji aajakua nunú, Tuke Pujuu chichamen Baruc augbaun ashí antukui. ¹² Nunik apu pujusa inamtain weuwai, nunik papiin agau pujutai tesaamunum apu aidau: Papii agatan yacha Elisamá aajakua nunú, Semaíasan uchiji Delaías, Acboran uchiji Elnatán, Safánkan uchiji Guemariás, Ananíasan uchiji Sedequías, nuigtu tikich apu aidau aatus ijunag batsatbaunum wayauwai. ¹³ Nunik Micaías waya, Baruc Apajuí chichame agagbaun ashí aents aidau emtin aujun antukbaujinak imatiksag etsegkauwai. ¹⁴ Tusa etsegkamtai, apu atuwe aidau Netaníasan uchiji, Selemíasan tijaji, Cusígkan ama tijaji Jehudí aajakua nuna, Baruc ujakta nii chicham agagbaun aents aidau antuinamunum ausama nuna itaati tusa akateg awemajui. Nunú ujakam Barucshakam chicham agagbaun juki dita batsatbaunum jegauwai.

¹⁵ Nunikmatai dita chichajuinak:

“Anui ekemsam chicham agagbau takakam nunú ausata antukmi”, tuidau.

Tusa tima, Baruc nuna ausauwai. ¹⁶ Dutika aujus ashimkamtai, nuna antukag ishamak pempeentunikiag chichainak:

“Dekas juju pachisa apu ujakagmi”, tiajui.

¹⁷ Nuna tusag Barukan iniinak:

“Jusha tuwiya agagmaume nunú etsegkata. ¿Jeremíasak tuu agagta tujamatai agagmaum?” tuidau.

¹⁸ Tusa tama Baruc ditan ayaak:

“Wika junak Jeremías tuu agagta tujutkui, nuna imatiksasuk tintai agagmajai”, tiuwai.

¹⁹ Tusa timatai niina chichajuinak:

“¡Nuniakuig amek yamaikiuch Jeremíasjai mai tupikakim uumkatajum! ¡Makichkish atum pujamunak dekashtinme!” tiajui.

Apu Joaquim papii agagbaun apeamu

²⁰ Nuna tusag apu atuwe aidauk nunú chicham agagbaun Elisamá pujusa papii takataijin awaya ukuinak, nuna pachis apu ujakagtatus wegajui.

²¹ Dutika ujakam, nunú chicham agagbau Elisamá papii takatainum au asamtai, nunú utita tusa Jehudínkan awemauwai. Tusa tima juki itaa, apu niina atuwe aidaujai antuinamunum ausauwai. ²² Tuja nantu Quislevtinig tsetsek aajakui. Iman asamtai apuk tsetsektin pujustinji tesaamunum nuwi jii anamak pujau. ²³ Nuwi pujau asa Jehudí chicham agagbaun aujus wetai, ausa nagkaikimun apu kuchiyai tsupik jinum pataka apejakui. Duti dutikakua ashí apea ashimkauwai. ²⁴ Nunú chicham Apajuínu agagbaun antuinakush, apuk niina atuwe aidaujaig makichkish ishankachajui, tuja awake anentaimjagkesh wake besemag dekapenakug jáanchjinak ichigchajui. ²⁵ Nunú chicham agagbaun apu apetai, Elnatán, Delaías, Guemariásjai niina chichajuinak: “Wait aneam apeawaipa”, tuidau. Tusa tamash ditanak antugtsuk, ²⁶ Jerahmeel aajakua nuna, tuja Asrielan uchiji Seraíasan, Abdeelan uchiji Selemíasan aatus apu chichajak: “Baruc

Jeremías tabaun agauwa nunú Jeremíasjai achikjum egkeatajum”, tusa inamjauwai. Tujash ditanak Tuke Pujuu uukui wainkainum tusa.

Jeremías Barukan ataktu Apajuí chichame agagta tusa inagbau

²⁷ Baruc Tuke Pujuu chichamen Jeremías agagta tima agajua nuna apu apea ajapamtai, Tuke Pujuu Jeremíasan ataktu chichajak: ²⁸ “Yamajam duwap ikamkata, dutikam yama nagkamchaku agagbaun Judá apuji Joaquirim apeabia nujai betek nunú duwapnum agagta. ²⁹ Tuja nuigtushkam apu Joaquirim chichagkum: ‘Tuke Pujuu chichaak: Babilonianmaya aidauk makichkish megkaetsuk tuké kaunattawai, nunikag aents aidauk kuntin aidaujai ijinawagtatui, tusa Jeremías agajua nunú apeaume, dutikakum Jeremíaschakam jiyakume. ³⁰ Dutikau asam yamai juju dekata. Amina uchijum aina nuwiyag makichkish Judá wegantu aidau apujig achatnai. Tuja ame jakaminig ukugmaschagtinai, dutijamawagmatai amina iyashmek etsa sukuam tepetnai, untsu kashi bichatug tepetnai. ³¹ Aminak ame wegantu aidaujai, tuja amina atuwem apu aina nujai ijumjan atumi pegkegchajin suwimkan amastatjime. Atumin, tuja Jerusalégnunia aidauashkam, ashí Judá wegantu aina nujai ijumjan suwimak ishamain aidau amastatjime tusan tibaijim nunak imatiksasuk amastatjime. Nunak dutikattajime wagki atumek mina umigtukchau asagmin’, tujamui Apajuí”, tiuwai Jeremías.

³² Nuna tusa nagkanak, Jeremías tikich duwapen juki Baruc papiin agau aajakua nuna susauwai, dutikam nuna juki Jeremías tabaunak imatiksag ashí agajui. Nunak yama nagkamchaku agagbaun apu Joaquirim apeauwa nuna ashí betek agajui, dutikak, nuigtushkam tikichin nunú chicham agagbaujai betekmamtinun Jeremías ekek tutai nunashkam dutiksag ashí agajui.

37

Jeremías achika egkeamu

¹ Babilonia nugkan apuji Nabucodonosor, apu Joaquirima uchiji Jecóniasan Judá apuji adaimainun idayak, Josíasa uchiji Sedequíasan apu adaikauwai. ² Tujash Sedequíasak, niina atuwe aidau, tuja tikich aents Judá wegantu aidauashkam Jeremías Tuke Pujuu chichamen etsegbaunak antugkachau ainawai.

³ Nuninayatak apu Sedequías Selemíasan uchiji Jucal aajakua nuna sacerdote Sofonías Maaseíasan uchiji aajakua nujai akateg profeta Jeremías ujaktajum tusa ishiakui. Dutika ishimak aatus akatmamjauwai: “Jeremíasah, Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú ame segatkagtita”, tiuwai.

⁴ Tuja Jeremíasak eke aents achika chimpitainmak egkeachbau asa, agkan wekagajakui. ⁵ Nunú tsawantin babilonianmaya suntag aidau Jerusalégnak jetektatus tenteawag batsamtau. Nunik batsatun egiptunmaya suntag aidau apu Sedequías maanilai atukagtatus mininawai tabaun antukajui, nunik antukag ishamak dita nugken waketuinak Jerusalégnak ukukiajui.

⁶ Nunikagmatai Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak: ⁷ “Judá apuji aents chichama etsejin aidau awemama nunú ujakta: Egiptunmaya suntag aidau dita ayamjuktatus minina duka dita nugken waketjattawai.

⁸ Nunikmatai, babilonianmaya aidau ataktu waketug Jerusalégnak jetekag depetuk ditanu emagtatui, dutikainak yaaktanak jiyai apeawagtatui.

⁹ Tuke Pujuu chichaak: Babilonianmaya aidauk tuke shimak shiyakaje,

ataktu wakitkig kaunachagtatui tusagmek shiijak aneasaigpajum, nunak nunikchattawai. ¹⁰ Tuja atumin ataktu jetepainakui, atum ashí ijinawagminish, ujumak aents kupinau aidau dita aakjin juwaju aina nunú ataktu nantajag atumnak depetamak atumi yaaktajinak jiiyai ekemakagtatui”, tiuwai.

¹¹ Tuja egiptunmaya suntag aidau mininamun antukag, caldeo suntag aidau Jerusalégkan tentea batsatu waketuinaig, ¹² Jeremías nuwi pujau jiinkiuwai, Benjamín wegantu aidau nugken wetatus, wagki nuwi jegaa nugkan tinamkagtiagtai niinu atinun jukitin asa. ¹³ Nunik wea weakua Benjamígka waitijin jegattaman, Selemíasan uchiji Irías Hananíasan tijaji waitin kuitamin aajakua nunú awajus chichajak:

“¡Amek dekas babilonianmaya suntag aidaujai ijunjatjai tusameap wakegame!” tiuwai. ¹⁴ Tusa tama Jeremías ayaak:

“¡Wika babilonianmaya suntag aidaujai ijunjatag tusanuk wakegatsjai!” tiuwai.

Tusa tutaish antugtsuk achika juki apu atuwe batsatbaunum ejegauwai. ¹⁵⁻¹⁶ Dutikamtai nunú apu atuwe aidau Jeremíasan shiig senchi kajejuidau asag, suwimatajum dutikajum Jonatán papiin agauwa nuna jee aajakua nunú, yamai aents achika egketai awajsamua nuwi initak taimua nuwi egkeatajum tusa tima egkeawajui. Dutikam nuwi kuashat tsawan pujusui.

¹⁷ Nuwi pujaun, Jeremías jiiikum wi pujusa inamtaijua juwi itaatajum tusa apu Sedequías, tiuwai. Tusa timatai Jeremíasan juki ejegawajui. Dutikawagmatai apu Sedequías ima niinak akanak iniak:

“¿Chicham etsegkata tusa Tuke Pujuu akatamjamush atsuak?” tau.

Tama Jeremías ayaak:

“Ehe awai, tuja apujuh, aminak Babilonia nugkan apujiya nunú depetamkattawai tujutmae”, tiuwai.

¹⁸ Nuna tusa niina pempeentuki iniak:

“Atum mina achigkajum egketuaujum nunash wisha ¿aminash, amina atuwem aidaunash, nuniachkunush ashí tikich aents aina nunash waji pegkegchauna dutikau asantai egketuaugme? ¹⁹ Tuja profeta aidau chichainak, babilonianmaya aidauk atumnak, tuja atumi nugkenash jetekchagtinai tusa tujamin agma dusha ¿tuwi batsatua? ²⁰ Apuh, minash wait anenjugta tajame. Wait aneam, jataktu awagkimek Jonatágka jeen egkeatajum tusamek tiipa! ¡Nuwi epenim pujus jakati tusamesh wait aneam idaitusaipa!” tiuwai.

²¹ Tusa timatai apu Sedequías, Jeremías jukijum agá suntaja ijuntai awa nuwi apusajum, kashi kashinig pagka sujin yuja nuwiya makichik pag sutatjume, tiuwai. Tusa timatai jukiag, suntaja ijuntain apusajui. Dutikawag makichik tsawantai makichik pagkan suwidau. Dutika suu batsatu ashí yaaktanum pag amuekamtai, sutsuk idaisajui.

38

Jeremías achika waanum egkeamu

¹ Nunú kuashat tsawan nagkaemakui ai, Jeremíasan shiwaaji aidau: Matánka uchiji Sefatías, Pashura uchiji Guedalías, Selemíasan uchiji Jucal, aatus antuinamunum Jeremías aents tuwakbaunum chichaman etsejak:

² “Tuke Pujuu chichaak: ‘Juu yaaktanum juwak pujauk maaniamunum, nujantai, jatai aatus jinawagtatui, untsu babilonianmaya suntag aidaunum sujumanuk, pujutjinakesh uwemtijattawai.’ ³ Tuja nuigtu Tuke Pujuu chichaak: ‘Juu yaaktanak Babilonia nugkan apuji niinu awajsattawai,

dutikamtaig makichkish atanmainchau atatui', tawai Apajuí", tiuwai Jeremías.

⁴ Nuna antukag apu atuwe aidau apun chichajuinak:

"Jeremiasak nuna taku, suntag yaaktanum batsata nunak ashí aents aidaujai, kakakchau wainkauchia nunin anemtikawai. Juju aentsuk pegkegnakesh augmatu wekaetsui, ima pegkegchaunak augmatui", tuidau.

⁵ Tusa tiagtai apu Sedequías ditan ayaak:

"Ayu, atum tajum duka pegkejai, atum itugkatag tajume dutikatajum. Wika atum dutikatag tabaunak dutikawaigpajum tumaitsujai", tiuwai.

⁶ Tusa timatai, shimutuk Jeremíasan achikajui, dutikawag daekai jigkawag apu uchiji Melquías aajakua nuna yumigmatji agá taimu aajakua nuwi egkeawajui. Nunú yumigmatnumak yumi atsau, ayatak kunta piyaku asamtai, nuwi initak amamki egkemsauwai. ⁷ Dutikawaju ai etiope

aents apu inake kajittsa diitai Ébed-mélec apu inamtain pujujukua nunú, Jeremíasan achika waanum egkeawaje tabaun dekauwai. Nunú tsawantinig apu Sedequíasak Benjamígka waitiji tutainum ijunak pujujukui.

⁸ Untsu Ébed-mélec apu pujusa inamtaijin pujau jiinki apu ujaktatus weuwai. ⁹ Nunik jegajua ujaak: "Apujuh, au aents aidau Jeremíasan shiig senchi waitkainawai, nugka taimunum initak egkeam puja nuwig pujus nujantai jakattawai, tuja pag sumainchakam ashí yaaktanmak atsawai", tiuwai. ¹⁰ Tusa ujakam apu Sedequías Ébed-mélekan injai, treinta aents

jukim Jeremías eke jatsaig jiiktajum tusa. ¹¹ Tusa tima Ébed-mélec aentsu yajuak, apu pujusa inamtaijin makichik tesaamu jáanch ijumtainum waya, jáanch mamukun juki, daekai jigka Jeremíasan detuauwai. ¹² Dutika chichajak:

"Anú jáanchia duwi kuntugmin pempemagta, daek pakapakai", tiuwai. Tusa tima kuntujin jáanchin pempemajui. ¹³ Nunikmatai daeka detuawag jiikajui. Dutika jiikim Jeremiasak apu suntaji aidau ijuntai agá aajakua nuwi pujau.

Sedequías Jeremíasan untsukbau

¹⁴ Nuwi pujaun Jeremías jukijum Apajuí emematku ijuntai waitiji kampatuma nuwi ejentatajum, tusa apu Sedequías timatai, jukiag ejeentajui. Dutikawagmatai apu Sedequías Jeremíasan jegantun chichajak:

"Wi amina iniastatjam nunú waitjutsuk dekas aigkata", tiuwai. ¹⁵ Tusa tama Jeremías ayaak:

"Wi dekaskenum aimkamtaig amek mantuattame, tuja wi chicham pegkejan amina ujaish antugtukchattame", tiuwai. ¹⁶ Tusa tutai apu Sedequías nii dekaskenum umiktinjin ashishmas chichajak:

"Atsa, mashtatjame, nunak Tuke Pujuu iina pujutan amasua nuna daajin tajame. Tuja tikich maatnume tusanush idaisashtatjame", tiuwai. ¹⁷ Tusa tama Jeremías Sedequíasan chichajak:

"Ayu, kame ujaktajame: Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: 'Atum aidautigmek ashí Babilonia apujin sumimkatajum, nunikjumek amina pataim aidaujaí uwemjattagme. Tuja yaaktakesh apenashtatui. ¹⁸ Untsu ame nunishtaik, juju yaaktanak babilonianmaya aidau utsantuawag apeawagtatui, dutikainakui atumshakam makichkish uwemjash-tatjume' tujamui", tiuwai. ¹⁹ Tusa tutai Sedequías ayaak:

"Kame nunak nunimainaitjai, tujash judío aents aidau babilonianmaya-jai ijunjaja nuna wi ishamajai. Wi Babilonia apujin yunumtaik, nunú

judío aents aidau minak senchi suwi suwimjuinakua mantumain ainawai”, tiuwai. ²⁰ Tusa tutai Jeremías ayaak:

“Apujuh, aminak judío aents aidauk suwimjamachagtatui. Tuke Pujuu chichamen wi amina tajam nunú wait aneam umikta, nunú umiakmek shiig pujustatme, tuja nuigtush mantamachagtatui. ²¹ Untsu Tuke Pujuu tujama nunú umiatsminish, waji utugchatak nagkaetamkiti nuna Apajuí iwaintugkame. ²² Apujuh, ame pujusa inamtaigmin nuwa aidau batsata nunak babilonianmaya aidau ashí yajuakag suntaja apuji aidaun susagatui, dutikam imau batsamas chichainak:

“‘Apu Sedequíasnak niina kumpauchihi aidau tsanujag depetkagmayi, amina kumpajum aidauk ashí idaitamsaje. Tuja amek suwemea iman kuntanum amamam tepeattaku wajame’, tujamiagtinai”, tiuwai. ²³ Nuna tusa nuigtushkam chichajak:

“Amina nuwem aina nunak uchijum aidaujai ashí Babilonia nugkanum yajuakagtatui, tuja ameshkam uwemjashtatme, Babilonia apuji aminak achigmaktatui, tuja yaaktanashkam apeawagtatui”, tiuwai. ²⁴ Tusa tutai Sedequías Jeremíasan chichajak:

“Ame pujutjum puyatjakmek, juju mina ujatkaum duka makichkish tikichik ujakaipa. ²⁵ Tuja wi amijai chichasag nuna apu aidau dekawag, waji pachisam apush ausamume, tuja niish wajinjutpame nunú uutsuk etsegkata, tuja nunú etsegchakmek mantamnattame tujamain ainawai. ²⁶ Tusa tujamainakuig ame chichagkum: ‘Ataktu awagtukmek Jonatágka jeen aents achika egketai awa nuwi egkeam pujus jakati tusamek wait aneam tujutipa tusan augkun pujumjai’ tita”, tiuwai. ²⁷ Tusa apu tibaunak imatiksag ashí apu atuwe aidau Jeremíasan shimutkajui. Nunik jegajuawag inidau. Tusa iniam, apu tuu aimkata tibaunak imatiksag betek aimkauwai. Tusa timatai, apu Sedequías Jeremíasjai chichamun antukchaju asag utugchatan tutsuk agkan ukukiajui. ²⁸ Tuja Jeremiasak suntaja ijuntai agá aajakua nuwi pujau. Nuwi pujaig Jerusalégkan jetekag utuawajui.

Ezequiel Profeta untsukbau

(1—3)

Ezequiel Apajuí pujusa inamtaiji wainkamu

¹⁻³ Witjai sacerdote Ezequiel, Buzí uchiji. Babilonianmaya aents aidau apu Joaquiŕkan achika juwinak tikich Israel aents aidaujai ijumag achijuk jujukiajabi. Dutijuawagmatai Babilonia nugkanum cinco mijan pujusan, mina mijanjun treinta mijan ejeyu ai, tsawan cincotin, nantu Tammuz* takau ai, kajanum namak Quebar aajakua nuwi uwet eketai, nayaim ujaniabi. Nunikmatai Apajuín wainkabiajai, nunikan Tuke Pujuu senchijin dekapjabiajai, dutijua ashí iwaintugkabi tikich tsawantinish wajig nagkaemagtinush ayi nuna. ⁴ Nunú nayaim ujanbaunmayan diikman etsa akaetaiya nuwiya dase shiig senchi dasentuk yujagkim múun ijiamu winchamtin, tuja nunú yujagminmaya peem ashí yantamnum peetun, nuigtu yujagminum jii kegaunum nuna ejapeen jiju jinum jiyam duwenip wegama imanun wainkabiajai. ⁵ Imaniamunum nuna ejapeen, ipak usumat aentsjai betek wantinkabi. ⁶ Nunú aina duka ipak usumat yapintin, ipak usumat nanaptin, ⁷ kagkajig chuujam aentsu kagkajijai betek, nanchikig toro tsakata nanchikijai betek, bronce shiig keemja winchamtin awajsamujai betekayi. ⁸⁻⁹ Nuigtushkam nunú ipak usumat yapintin, ipak usumat nanaptin aina nuna uwejeg nanape nugkaan ipak usumat aentsu uwejejai betek agmayi. Tuja nanape aina duka mai nanapenig antiniakuyi, tuja nanamainakushkam betekush ukunmakesh ayampag niimtsuk nanamiagmayi.

¹⁰ Tuja nuna niimeg juninuyi:

Eem diyamak aentsua nuninuyi, tuja untsugnumanini diyamak león niimtinuyi, unstu menanum diyamak toro tsakata nuninuyi, tuja ukunum diyamak ukukuijai betekayi. ¹¹ Tuja nanape aidauk yaki takuni agmayi, nuwiya jimaja nunú mai nanapeg antinik amayi, tuja tikich jimaja nunú iyashin dukuakuyi. ¹² Apajuí senchiji wajuk ditan emawa nunisag tutupit, makichkish ukunmakesh ayampash niimtsuk shimiagmayi. ¹³ Nunú aina nuna niimeg jii kaiji kegaujai betek agmayi, tuja nuna ejapenis jii ekemaka ekentsamu mai we mai we wajatai tumain wantinmayi, tuja jii nunú kegauk winchantibi, nuwiya peem aidau jiiniagmayi. ¹⁴ Nunú aina duka shiyakajash shiig wamak peemjai betek waketug kaunmayi.

¹⁵ Tuja nunú aidaun diikman maki makichik dita ijunbau yantamen rueda ajuidaun wainkabiajai. ¹⁶ Nunú rueda aidauk makichik niimtinuk betek najanamu, kaya pegkejuch winchamtina iman agmayi. Tuja nuna initkenis tikich rueda egketatai tumain shiig shutukja umikbauyi. ¹⁷ Imatika umikbau asa ashí yantamnum buchitkush ukunmak waketchabi. ¹⁸ Tuja rueda ipak usumat shutukjamua nuna yantame aidaunmak jii batsatkamu winchamtin agmayi. Nuna imanun wainkan senchi ishamkabiajai. ¹⁹ Nunú aentsjai betek aidau shimutai, ruedashkam ditajai betek shimibi, tuja dita yaki takuntaik, ruedashkam yaki takuniagmayi. ²⁰ Nunú aidaunum Apajuí Wakani pujau asa, nii wajuk weawa nunitaik ditashkam

* **1:1-3** “Tammuz” tawa nunak iina calendariojinig nantu Junio ejapean tsawan quincen achika nagkama nantu Julio ikak tsawan quincetin makichik nantu ejega nuna taku tawai.

nunisag shimiagmayi, tuja yakí takuntaik betek yakí takuniagmayi, untsu nugká akaetaik betek akayagmayi, tuja ukunum wakettaishkam betek waketiagmayi. ²¹ Tuja aentsua nunin aidau buchitiagtaik, rueda aidaushkam buchitaidau, tuja dita nuwig jasa ataik ruedashkam nuwig batsamayi. Untsu nunú yaki takuniagtaik ditashkam yaki takunaidau, wagki Apajuí Wakaniya nunú ruedanum au asantai.

²² Nunú aentsjai betek aidaun buuken makichik nagkuekau vidrio winchamtina iman pegkejuch ajiagmayi. ²³ Nuna nugkaan, jimag nanape dakuenak mai antiniakuyi, tuja tikich jimaja nunú iyashin dukuakuyi. ²⁴ Tuja nanamiagtaik, nanape aina duka namak senchi dujajua utama imatmayi, Apajuí ashí senchigtina nunú chichamus imatatai tumain, suntag kuashat ijunag pampaumaina imatmayi. Tuja nanaak wegau iyainiagtaik, nanape aina duka nugkaan nemag amayi. ²⁵ Nuninai dita buukenia makichik waji nagkuekau ajuinamunmaya senchi chajatuk jiiinmayi.

²⁶ Tuja nunú dita buuken ajuina nuwi apu ekemsa inamtaiji safiro najanamujai betekayi. Nuwi makichik aentsjai betek ekemayi. ²⁷⁻²⁸ Tuja akachumtaya nuwi nagkamas yakinig, jiju ukuija tsuwatji utsankamu winchamtinama imanayi, untsu akachumtaya nuna nugkanig jiijai betek keebi. Tuja ashí yantamnumak keeka tsaaptin wajas amayi. Untsu nuna yantamen yumi yutugmatai yujagminum pagki waja tutayama nunin winchamtin wajaknuyi. Nuwiya Tuke Pujuu imanji wantintugkabi.

Dutijakui tikishmajan nijaijui nugka antigkan pujusan mina aujtaun antukbaijai.

2

Apajuí Ezequielan takagtusti tusa untsukbau

¹ Tuja Apajuí chichagtak: “Aentsu uchijiyah, wajaita amejai chichas-tatajai”, tujutmayi. ² Tusa tujutai Apajuí senchiji egkemjutuabi, nunik awajtukmayi, dutijuamtai dekabiajai Apajuí aujtamun. ³ Tuja nii chichag-tak: “Aentsu uchijiyah, Israela uchiji aidauk, dita apachji aidau mina chichamjun umigtukchaju aina nujai betek mina chichameg umitan dak-itin asag yamaikish pegkegchaunak taka batsatui. ⁴ Dita uchiji aina duka antakchau, kakajus antumtikmainchau ainawai, nunin ainaig wi aminak awemajame, mina chichamjun ditan ujakti tusan. ⁵ Tusa ujamin dita antugtamainakug antugtamain ainawai, nuniachkush antugtamainchau ainawai. Nuninakuish duka puyatjukaipa, amek chichamak etsekgata, ditak antakchau chichaman umichu intimkiu aina duwi nunimain ainawai, tujash nunak ditai profeta puja nunak dekayaitak nunikagtatui. ⁶ Tujash ditak ishamkaipa, dita chichaman tujamainakuish, ishamkagtukaipa, jagki tentea apakbauwa iman, tuja titig ayaunum ejapeena wajamaina iman dekapeakmesh, tuja kajekag pegkegchaun chichagtamainakuish, amek ishamkagtukaipa. ⁷ Mina chichamjun antutan dakitainakuish, amek mijamtsuk mina chichamjuk etsekgata, ditak chichaman umichu intimkiu ainawai. ⁸ Wi tajam nunú shiig antukta. Tuja amek ditajai betekak aipa, tuja wi amina amastatag nunú yuwata”, tujutmayi. ⁹ Tujutkui diistakaman papiinum chicham agaja pempeagbaun awentujun wajaun wainkabiajai, ¹⁰ tuja mai yantamejai agagbaun nuna dakuek iwaintugkabi, nunú agagbauk: “Jakamunum buutbau, najaimamu, wake besemag pujamu”, aatsa agagbauyi.

3

1-4 Nuna iwaintujuk chichagtak: “Aentsu uchijiyah, juju papiinum chicham agagbaun amag nunú yuwam ejemagta”, tujutmayi. Tusa tujutmatai papiinum chicham agagbaun yuwabiajai, duka dapa yumijijai betek yumimituyi. Nuna yuwa ai chichagtak: “Israel aents aidaunum weme wi amina titatjam nunú etsegkata”, tujutmayi.

5-6 Nuigtu chichaak: “Tuja ame chicham dekamainchaun chichaaku aidau batsatbaunmak awematsjame, ame wegantu aidaunum awemajame. Aents tikich chichaman chichaaku aidau batsatbaunum awema aish, ditak ame mina chichameg etsegbaunak shiig antugtamain ainawai. ⁷ Tujash Israel aents aina duka aminak antugtamakachagtatui, wi tabaunash antu-inachu asag, wagki ditak antakchau, kakajus antumtikmainchau, intimkiu ainawai. ⁸ Tuja wi aminak dita kajemtin antakchau aina nujai betek awajsattajame. ⁹ Wi aminak kaya katsugma iman emattajame. Nuadui amina kajegtamainak ishamainun diigmainakuish ishamkagtukaipa, ditak kakajus antumtikmainchau intimkiu ainawai”, tujutmayi.

¹⁰ Tuja nuigtushkam Apajuí chichagtak:

“Wi titatjam nunú shiig antukam jukita, dutikam kajimatmainchau aneaku ata. ¹¹ Amina pataim aidau achija yajuakbau Babilonia nugkanum batsata nuwi weme wi tajam nunú etsegkata. Tusa etsegmin antugtamainashkuish, makichkish idaitsuk, Tuke Pujuu tawai tusam etsegkata”, tujutmayi.

¹² Tusa tujutai Apajuí senchiji yaki takugmayi, dutijai mina ukujui Tuke Pujun imanji nugka au takunak uujak wajukeama imatun antukbaijai. ¹³ Tuja aentsjai betek aina dushakam, nanapen mai apatuinak senchi uutmayi, tuja rueda aidaushkam kagkegainak nugka uujak wajukeama imatmayi. ¹⁴ Tuja minak nuwi pujai, uwegnum achika jumaina numamtuk Apajuín Wakani jujukmayi. Dutijakui kajekan wake besemag dekapmajai. ¹⁵ Nunikan Tel Abib, namak Quebarnum uwet, Israel aents aidau achija yajuakbau batsatbaunum jegabiajai, nunikan nuwi ditajai makichkish shiig anentaimjan tumainchau dekapeakun chichatsuk wake besemag siete tsawan pujubiajai.

Apajuí Ezequielan Israel aents aidaunum mina chichamjun etsegtugkati tusa apusamu

¹⁶ Siete tsawan nagkaemai, Tuke Pujuu chichagtak: ¹⁷ “Aentsu uchijiyah, wi aminak Israel aents aidaunum kuitamkati tusan apusajame, dutikamu asam, wajina wi titatjame duka imatiksamak dita aidau ujaktatme. ¹⁸ Tuja aents pegkegchau takaina nunak idayinak pujutjin iwajatnume tusan wi taja nunú ame ujakcham, pegkegchau takatan idaitsuk batsamas jinawagmataig, ametme suwimak jukitnumek. ¹⁹ Untsu pegkegchau takainajum duka idaikujum pujutjum iwajatajum tusa ame ujamaitak, amina antugtamtsuk pegkegchau takatan idaitsuk batsamas jinaamtaig, amina utugchatjumek atsuttawai. ²⁰ Tuja namputchawame, aents pegkegchau takatan tujanjuwaitak, ataktu pegkegchaun takak megkaetanum pujau wainiatkum ame mina chichameg ujatsuk idaisam pujus jakamtaig, ame suwimak suwam atatme. ²¹ Tuja ame chicham ujakam awake anentaimag pujutjin yapajiakug iwaku pujuttawai, nuniakui ameshkam utugchat atsau agkan juwaktatme”, tujutmayi.

Ezequiel chichachu wajasbau

²² Nuna tusa Tuke Pujuu mina uwejui achijuk chichagtak:

“Wajaim agá nugka paka nuwi wetá, nunikamin ame dutikatnun pachisan ujaktajame”, tujutmayi. ²³ Tujutmatai agá jiinkin jeganbaijai, nuwi wajasan Tuke Pujuu imanjin wainkabiajai, nunikan shiig diikman namak Quebarnum uwet pujusan Apajuí imanjin wainkabiag nujai betek wainkan, tikishmajan nijaijui nugkan antigkan pujusbaijai. ²⁴ Nunikan pujai Apajuí Wakani egkemjutug awajtukmayi, dutijua chichagtak:

“Jemin weme epemim egkemsata. ²⁵ Nijah, aminak achipakag daekai jigkapajag, jiinki agkan wekaemainchau etamiagtatui. ²⁶ Tuja wi aminak ujumak tsawantai chichachu awajsattajame, nuadui amek Israel aents aidaun intimkiu aina duka kakajus chichagmainchau wajastatme. ²⁷ Tujash wi ataktu chichamtikattajame, dutika ai chichaakmek: ‘Nii antuktatus wakegawk antukti, tuja antutan dakitauk antukchati’ tawai Tuke Pujuu titatme. Wagki ditak intimkiu ainawai”, tiuwai Apajuí.

18

Pegkegchaun takauk jakattawai tibau

¹ Tuke Pujuu nuigtu chichagtak:

² “¿Wagka Israel aents aidaush juju chicham agagbaunum chichaak: ‘Múun aidaun pegkegchau takamsamunum uchi aidaun waituinawai’, tawa nunash kajimatuinatsua? ³ Tujash dekas uminkatnun wi yamai juna tajai. Atumek juju chicham agagbauwa duka ataktu awagkigmek Israel aents aidaunmak augmattsashtinaitjume. ⁴ Ashí aents aina duka midau ainawai, múun aidaush, uchi aidaushkam midau ainawai. Nuadui aents ayatak pegkegchaunak takaidauk jakagtinaí.

⁵ “Aents pegkejan taka duka pegkeg takatan dekawai. ⁶ Nunin asa wainka apajuímtai dakumka najanamu aidaun emematiagtatus mujanum shimutaish, ditajai ijunjag ememattsui, tuja nuwigkish kajinmamsag anentaimtsui. Tikichi nuwejaish tsanijinchauwai, niina nuwe tsawanjin jataish nuwejaig kanatsui, ⁷ tikichnash makichkish waitkachui, tuja aents diwijun akikmakun jukitjai tusa niina jáanchji ukukbaunash akikmatai awaktawai. Makichik aentsnakesh kasagchauwai. Yumainji atsujunash ajampeawai, jáanch atsujunash suwawai. ⁸ Kuichkin tsagkamkash ewaekam akigkata tusag tuchauwai, tuja tikichnash pegkegchau awagmatsui, utugchat ajau-nash yadaukita dekas utugchatash nuna diisa shiig epegtinaí. ⁹ Nunú aentsua duka iwaku dukap tsawan pujustinaí, wagki mina chichamjun betek umiau asa. Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.

¹⁰ “Tujash nunú aentsu uchijiyaitak kasa, magkagtin, niina apaji dutikachbaun takak, ¹¹ nuwiya aents aidaun wainka apajuímtain ememattatus mujanum shimutai, ditajai ijunag nuna emematak, tuja tikichi nuwen tsanijimak, ¹² ujuuna aidaun waitkak, tikich aidaunash kasajin, tuja aents diwimkagtukbaujin akikmak jukitatus, niina jáanchji ukukbau-jinash awagtutsuk, wainka apajuímtai aidaunum kajinas anentaimak pegkegchaun wi dakitamua nuna takak, ¹³ kuichkin tsagkamkash nuni senchi ewaegak segaakug iwakuk pujumattsui. Ashí wi dakitamua nuna dutikau asa, nunú aentsuk nii pegkegchau takasbaujinig akikchau jaka ajapnattawai.

¹⁴ “Tujash aents pegkegchauwa nuna uchiji, niina apaji tudau ataish, nigka nunak aintsuk, ¹⁵ wainka apajuímtai aidaun mujanum emematuinak ijunag jiistamiagtaish, ditajai ijunjag jiistamchau, nuigtush nuwigkish kajintsag anentaimchau, tuja tikichi nuwejaish tsanijinchau, ¹⁶ tikichnash

waitkachu, akikmakun jukitjai tusa jáanch ukukbaunash betekush awagtau. Makichkish aentsnak kasagchau, aents yumainji atsujunash ajampeau, jáanchji atsujunash suwau, ¹⁷ tikichnash pegkegchauk awagmachu, kuichkin tsagkamkash ewaekam akigkata tusag segachu. Nunú aentsua duka niina apaji tudaujinig mantamnamaitsui. Ayatak nigka dukap tsawan iwaku pujustinai. Wagki wi mina chichameg umiktinun ukukiuwaitag nuna betek umiau asa.

¹⁸ “Tuja niina apajig katsek, kasa, tikichin kasajin asa, nii pegkegchau takasbaujin suwimkan juki jakattawai. ¹⁹ Namputchawame atum anentaimsajum:

“¿Apaji tudau aajakua nunin aish, wagka uchijish suwimkanash jumainchawaita?” tumainaitjume. Tujutkugmin wi atumin ayaakun: ‘Nigka mina chichamjun betek umiak pegkegchau takat aidaunak takaschau asa, iwaku pujustatui’, tumainaitjime. ²⁰ Múun uchigtin aina duka, niina uchiji aidaun pegkegchau takamsamujinig suwimkanak jumaitsui, tuja uchi aina dushakam ditá apaji aidaun pegkegchau takamsamujinig suwimkanak jumaitsui. Ayatak nii pegkegchau takasbaujin suwimkan jukittawai, untsu nii pegkejan takasuk waji pegkejan jukitnai.”

Apajuí chichameg betekush uminnai
(Ez. 33.10-20)

²¹ “Aents pegkegchauwa nunú, awake anentaimag pegkegchau takatan idayak, mina chichamjun betek umiakug, jatsuk iwaku pujustatui. ²² Tuja nii tudauji aidaunak tsagkujan, atakea duish anentaimtuschatnun kajimatkin idaisatnaitjai, nigka waji pegkeg aina nuna takasu asa iwaku pujustatui. ²³ Aents pegkegchau aina nunú jakai tusan dakitajai, ayatak pegkegchau takatan idayinak pujutjin iwajatnume, nunikag iwaku pujustinme tajai. Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas uminkatnun tajai.

²⁴ “Tuja aents pegkeg takatan idayas, aents pegkegchau aina nujai betek wi dakitamu tsumain aina nuninun takakush, ¿nunú aentsush iwakush pujumainkait? Wika nii pegkeg takasbaujiya nunak ataktu awagkinuk adeagchatnun kajimatkin idaisatnaitjai. Dutikam nigka mina umigtutsuk pegkegchau takata nunak taka wekagu asa jakattawai. ²⁵ Tuja atum chichaakjum:

“‘Auk Apajuík pegkegchawai shiig takatsui’, tajume. Israel aents aidauwah, shiig anentaimsajum aigkatajum, ¿dekas wikaitag shiig takachunush? ¿Atumchaukaitjum dekas pegkegchau takautigmek? ²⁶ Tuja aents pegkeja nunú pegkeg takatan idayak pegkegchaun takakug, nii pegkegchaujinig jakattawai. ²⁷ Tuja aents tudauwa nunú pegkegchau takatan idayak, niina pujutjin iwajug pegkejan takakug pujutjinak uwemti-jattawai. ²⁸ Nii pegkegchau takamujin wainmamak awake anentaimag nuna idaisau asa, jatsuk iwaku pujustinai.

²⁹ “Tujash Israel aents aidautijum ataktushkam chichaakjum:

“‘Apajuík shiig takatsui’, tujutjume. ¿Tujash dekaskenmash wika shiig takatsug? ¿Atum Israel aents aidautijum dekas pegkegchau takatsjumek? ³⁰ Israel aents aidauwah, witjai atum maki makichik takasbaugmin diigsan suwimkan amastinnuk. Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas uminkatnun tajai. Tuja atumi tudaujum aina duka idaisatajum, atum pegkegchau takasbaunum suwimak juki waittsaijum. ³¹ Atum pegkegchau takajum duka ashí idaisatajum. Nuniakjum shiig anentaimat, yamajam pujut jukitajum. Nunú nuniakjumek makichkish jakashtatjume. ³² ¿Wika atum jakatnume tusanuk wakegatsjai! ¡Nuadui pegkegchau takat aina duka

idaisatajum, nuniakjume*k* iwaku pujustatjume! Witjai apu Tuke Pujunuk nunak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

Uwemat anagkagtuamu (33—39)

33

Profetak niina aentsji aidaun kuitamainai
(Ez. 3.16-21)

¹ Tuke Pujuu nuigtu chichagtak:

² “Ezequielah, wi tajam nunú chicham Israel aents aidaun ujakta: ‘Wi makichik nugkanum maaniamun akupeakui, juwiya aents makichik etegkajum jinta kuitamkatin adaikatajum. ³ Nunú jinta kuitamna nunú shiwag aidaun yaaktanum kaunattak miniagtai, aents aidaun ujaak uwija kachujin umpuagtatui. ⁴ Nunú uwija kachuji umpuamun antayatak, intimki umintsuk pujai, shiwag aidaun jetekag maawagmak, duka niina utugchatji atatui. ⁵ Wagki nunú umpuamun antuk umintsau akug uwemainaitak, umintsuk pujus mantamdau asa. ⁶ Untsu jinta kuitamna nunú shiwag aidaun minidaun wainiatak, uwija kachujin umputsuk pujai, shiwag aidaun jeteka makichik aentsnakesh maamak nunú aentsuk tudauk pujus jakattawai, tujash wi jinta kuitamna nunak nunú aents jakamunum suwimkan susattajai.’

⁷ “Aentsu uchijiyah, wi aminak Israel aents aina nuna kuitamin ati tusan etegkajame, nuadui mina chichameg shiig antukam, wi tajam nunú etsegkata. ⁸ Tuja aents pegkegchauwa nuna wi chichagkun: ‘Nigka niina pegkegchaujinig jakattawai’, tusan titatjai. Tuja ame aents pegkegchauwa nunú: ‘Tudaujum idaisam pujutjum iwajata’, tusan ujatsuk pujamin, tudaugtin pujus jakamtaig, ame bakumatnaitme. ⁹ Untsu nunú aents chichagkun: ‘Tudaujum idaisata nunikam pujutjum iwajata’, tusa ujamaitak, nunú antutan dakitakug niina tudaujinig jakattawai. Nunikmataish amek ujaku asam bakumashtinaitme.”

Aents aidaun dita pujutjin maki makichik puyatjukagtin
(Ez. 18.21-32)

¹⁰ “Aentsu uchijiyah, Israel aents aina nunú chichagkun: Atum chichaakjum: ‘Iik shiig tudau waigji, imaniku asaja ii aidautik kaujujai betek ainaji, nunin aidautish ¿itugsaik iwakush batsamsatji?’ tajume. ¹¹ Tujash wika aents tudau aina nunú jinaati tusanuk wakegatsjai, ayatak pujutjin yapajiawag iwaku pujustinme tusan wakegajai. Israel aents aidauwah, pegkegchau takajum duka idaisatajum, nuniakjume*k* jakashtatjume, tawai Tuke Pujuu.

¹² “Ezequielah, amina pataim aina nunú ujakta: Aents pegkeja nunú tudaun takakuig, nii pegkejan takajaku akuishkam uwemtijashtinaitjai. Tuja aents tudauwa nunú, pegkegchau takatan idayak pujutjin yapajiamtaig, nii tudau aajakua duwik suwimkanak susashtinaitjai. Aents pegkeja nunú tudaun takakug, yaunchuk tudaun takajakchauwa nuaduikik iwakuk pujuschattawai. ¹³ Tuja aents pegkeja nuna wi chichagkun: Amek kuashat mijan pujustinaitme timawaitak, nii pegkeg takasbaujin kajinas anentaimak, pegkegchaun ataktu takakuig, pegkejan takasu akuishkam kajimatkin idaisatnaitjai. Dutikamu asa nunú aentsuk niina tudaujinig jakatnai. ¹⁴ Aents tudauwa nuna chichagkun: ¿Amek amina tudaugmin jakatnaitme! tusa tai, niina tudaujin idayas pegkejan takak, ¹⁵ aents

diwimkagtak akikmakun jukitjai tusa jáanch ukukbaun awagtukchamujin, tuja kasamkamujin awakeakuig, niina tudaujinak kajimatkitnaitjai. Dutikamu asa mina chichameg pujuta sukagtina nuna betek umiau asa, atakea duish tuke pujustinai. ¹⁶ Yaunchuk nii pegkegchau takasbauji akuish, nunak kajimatkitnaitjai. Nigka ashí pegkeg aidaun takasu asa iwaku pujustinai. ¹⁷ Tuja amina pataim aidaun chichainak:

“‘¡Apajuík shiig takatsui!’ tuinawai. Tujash dekaskenmak dita ainawai pegkegchaun takaidauk. ¹⁸ Untsu aents pegkeja nunú, pegkeg takatan idayak pegkegchaun takakug, niina pegkegchaujinig jakattawai. ¹⁹ Aents tudauwa nunú pegkegchau takatan idayak, pujutjin yapajia, pegkejan takakug iwaku pujustinai. ²⁰ Tuja Israel aents aidaun ataktushkam pegkegchaun chichagtuinak:

“‘¡Apajuík shiig takatsui!’ tujutuinaawai. Tujash wi Israel aents aidaunak maki makichik dita takasbaujin diigsag suwimkan susatnaitjai.”

Jerusalén tsayam atin etsegkamu

²¹ “Tuja babilonianmaya achipag yajupakagmatai, nuwi jegaa, tsawan cinco, nantu diez, doce mijan batsatjin, shiwag Jerusalégkan tsayagtai, makichik aents uumak tupikakui, Jerusalégnak iina shiwaaji aidaun tsaikagmae tusa ujakabi. ²² Tuja nunú aents eke taatsaig, Tuke Pujuu niina senchijin kashi mina egkemjutak, chichachu awajtusmayi, tujash kashinia duwi nunú aents uwemjau tatai, Apajuí ataktu chichamtijukmayi.” ²³ Nunika Tuke Pujuu mina chichagtak: ²⁴ “Israel aents aidaun nugke tsaikbauwa nuwi aents ujumak iwaku juwaju aidaun batsamas chichainak: ‘Abrahamak nigkitak, juju nugkanak niinu ema pujusui, tuja ii aidaunik kuashat ainaji nuadui utujimkas iinu emami’, tuinawai. ²⁵⁻²⁶ Nuadui ame weme Tuke Pujuu tawai tusam etsegkata: ‘Atumek pegkegchau takakjum, neje numpentin yuwagme, wainka apajuímtai dakumka najanamu emematjume, atumi maanitajum aidaun eme anentajume, nuniakjum tikichi nuwejaish tsanijinjume, nuni batsatiatkugmek, ¿juju nugkak iinu atatui tajum?’ tawai Apajuí tita.

²⁷ “Tuja jushakam ujakta: ‘Israel aents aidaun shiwag amuam ujumak iwaku juwaju yaakat tsaikbaunum batsata nunashkam ijinawagtatui, tuja aents ikam batsatunashkam kuntin kajen aidaun yuwawagtatui. Tuja wainmainchau shiig peeja apakbaunum, waanum uumak batsataidauk jatai jinawagtatui. Witjai apu Tuke Pujuuunuk nunak dekas uminkatnun tajai.

²⁸⁻²⁹ “ ‘Atumek pegkegchau wi dakitamua nunú takagme, nuadui wi atumi senchijinak, atumi ememataijum aidaun atankittajime, dutika ai juju nugkak bashiak aents atsau shiig agkan itajak juwaktatui. Muja aina nuwig makichik aentskesh wekaguk atsustinai. Nunikmatai wi dekas Tuke Pujuuwaitag nuna dekajuawagtinai.’

³⁰ “Amina pataim aidaun, yaakat peejamua imanui nagkamas, dita jeen waitijin amina pachipas chichainak: ‘Kaunatajum Tuke Pujuu niina chichamen Ezequielai awetugma nunú antukagmi’, wajainawai. ³¹⁻³² Nunik kaunawag ame chichamun antukagtatus tuke nunin asag, aminí ayaumas pekajui. Amek dita diismak aents kantamtan yacha pegkegchin anenkan kantamnujai betekaitme, ditak senchi wakegainawai ame chichamun antukagtatus. Tujash ditak kuichkin ima puyatjuinawai. Nunidau asag ame chichamunak antugtamainayatak uminatsui. ³³ Tuja wi taja duka shiig wamak uminkattawai. Nunú betek umintai, dekawagtinai

Apajuí chichamen etsegtin dita pujamunum puja nuna, tawai Apajuí”, tiuwai Ezequiel.

34

Israel aents aidaun apuji pegkegchau aajaku aidaun

¹ Nuigtu Tuke Pujuu chichagtak:

² “Aentsu uchijiyah, Israel aents aidaun apuji aina nunú juna apu Tuke Pujuu tawai: ¡Chah, apu Israel aents aidaun uwigjai betek kuitamin aina nunak wait anentuinajai! ¡Dita aidauk nunú uwijan shiig kuitamtsuk ima ditanunak anenmama batsatui! ³ Atumek uwija muntsuji ijugbau umagme, tuja nuna uje najanamush nugkuagme, nuigtush uwig duwejam aidaun maagme; dutikayatkujum uwig aidauk kuitamtsugme.

⁴ “Atumek uwig kakakchau aidaush kuitamtsugme, tuja jakuishkam ampiatsjume, nawen kuwimjukmataish pempenjagmesh kuitamtsugme, tuja wagakmataish ejakjume ataktu awakeatsjume, tuja megkaekamtaish egatsjume, duka dutiktsuk ayatak asutiakjum senchi waitkagme. ⁵ Mina uwig aidauk kuitamain atsugsam, ditak batsatu asa pisaja megkaejae, nunik wainak yujaun kuntin kajen aidaun yuwinawai. ⁶ Uwig aidauk ashí muja aidaunum tuja nain aidaunum pisaje, nuninak ashí nugkan pampamtuk megkaejae, nunik megkaejamtaish, nuna egaka awakjatatus puyatjauk makichkish atsawai.

⁷ “¡Uwija kuitamin aidauwah, wi taja nunú shiig antuktajum! ⁸ Mina uwig aidaun kuitamainuk atsau asamtai, kuntin ikamia kajen aidaun amuke. Uwija kuitamkagtinun adaijamu aidauk uwignak kuitamainatsui. Ditak anenmamainak uwig aidaunak pachikchaje. Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekaskenum tajai. ⁹ Nuadui wi chichaman tajim nunú uwija kuitamin aidautijum shiig antuktajum: ¹⁰ Uwija kuitamin aidauwah, wika yamaik atumnak shiwagmajime, mina uwig aidau kuitamkatajum tiuwaitjim dusha betekash umikujum nuna dekajuattajime. Dutikakun mina uwig aidaun apuji ainajum nunak jiiktatjime. Nunak dutikattajime ima atumek anenmamkujum mina uwig aidau yuu batsamijum tusan. Dutikan mina uwig aina nunak ataktu yajuakan ijumjattajai, tawai tusam ujakta.”

Uwijan shiig kuitamin

¹¹ “Tuja mina uwig aidaunak tikich kuitamkatnume tusanuk idaisashtatjai, ima wiki kuitamkattajai. Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas dutikattajai. ¹² Aents uwigji megkaejamta puyatjuwama imatiksan mina uwig aidaunak puyatjittajai, nuadui yujagkim suwe wajas-matai ishamainak pisaja megkaeja nunak ataktu yajuakan ikaunmattajai. ¹³ Tikich nugkanum achija yajuakbau batsata nuna ataktu awakjan, dita nugke ashí batsamtukbauwa nuwi ikaunmattajai. Dutikan dita nugken muja aidau, entsa aidau ayá nuwi ashí yajuaka iwajan chijichi pegkeg aidaun ayujawagtatjai. ¹⁴ Israel aents aidau nugken muja aina nuwi yajuakan iwagtatjai, nuwiya dupa shiig pegkeg aina nuna yuwatnume tusan. Dutika ai nuwiyen pegkeg dupa aidaun shiig yuwawag ayamjagtai. ¹⁵ Wi dita yuwatnunak susattajai, dutikakun ayamtiksgattajai. Nunak dekas wi umiktinjun tajai. ¹⁶ Uwig megkaeja nuna egakan tikich jintanum yujaunash yajuaka ikaunman nawen ichiinkau akuish, shiig dijajan ijijuan kuitamkattajai, tuja duwejam wajuu aidaunash kuitamkattajai, dutikakun kakaakchau aidaunashkam shiig kuitamkattajai.

¹⁷ “Atum mina uwig aidautigmin wi tajim nunú antuktajum: Atum ainajum anuiyag uwig múun, tuja uwig tsakatuch, uwig kakaakchau, uwig wajuu, tuja chivokesh akuishkam ashí betek ijumsan kuitamkattajai. ¹⁸ Atum ainajum anuiya chijichi pegkejan yuwinakush shiijak aneenatsui, ayatak tikich chijichi ayaunash najak tsaika ukuinawai. Yumi pegkejan saawin umuinawai, nuninayatak tikich saawi wajas aunak wajatug ukusmak ukuinawai. ¹⁹ Mina uwig kakaakchau aidauk atum chijichi najakbaun yuwawagtatui, tuja yuminashkam atum ukusmakbaun uwajagtatui. ²⁰ Nuadui wi juna tajime: Wika aents wajiunash kakakchaujai betek diisan suwimkan susattajai. Nunak dekas dutikatnujun tajai. ²¹ Atum wajuu aidautigmin uwig kakakchau aidau depetkajum kachugmin ijua ijuakuajum tupikamtikjume. ²² Tujash mina uwig aina nunak wi ayamjukagtatjai. Ataktu kasajuinak waitkastinme tusanuk idaisashtatjai. Mina uwig aina nuwish yakita shiig takaush, tuja shiig takachush nunak wi diistatjai. ²³ Mina inakeg David mina umigtujakua nunú uwijan kuitamkati tusan ataktu untsuktatjai. ²⁴ Witjai Tuke Pujunuk. Wi dita Apajuíji atatjai, untsu dita apujig David atatui. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai. ²⁵ Agkan pujusagtinme tusan wi ditajai chichaman umiktatjai. Tuja kuntin ikamia kajen aina nunak yaja ishiaktatjai, dutika ai mina uwig aidau agkan batsamsatnume, nuninak ikamash agkan kanitnume tusan.

²⁶ “Mina uwig aidaunak midau muja pegkegma nuna yantamen batsasattajai, tuja ditanak wi yaigtatjai, dutikakun yuminashkam nunú tsawantin yutugti tibaunak imatiksasuk yutumtijattajai. ²⁷ Numi aidaush nejeagtinaí, tuja ajakmamash shiig tsapai kuashat nejetnai, nuadui ditak dita nugken shiig batsamsagtinaí. Mina aentsug aidaun waitkaina nuna suwimkan suwakun agkanmitkawaja ai, wi dita Apajuíjiyaitag nuna shiig dekawagtinaí. ²⁸ Aents Israel wegantuchu tikich nugkanmaya aidauk, Israel aents aidaunak ataktu dita inataiji emakag waitkaschagtinaí. Tuja kuntin kajen aidaukesh ditanak yuwachagtinaí. Nuadui ditak makichkish ishankagtut-suk agkan shiig batsamsagtinaí. ²⁹ Dita nugkenak pegkeg, ajak aidaush shiig tsapau awajsattajai. Nuadui ditak nujantaik waittsachagtinaí, tuja tikich nugkanmaya aidaush ataktu awagkiajag dushikjachagtinaí, wagki shiig batsatu asagmatai. ³⁰ Nuadui wi Tuke Pujuu, dita Apajuíjin ditajai pujag nuna dekawagtinaí. Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai. ³¹ Atumek mina uwijujai betek ainagme. Witjai atumin Apajuíginuk”, tiuwai Tuke Pujuu.

36

²²⁻²³ “Nuadui Israel aents aidau chichagkum:

“Juna aatus apu Tuke Pujuu chichaak: Atumi pegkegchaujin tikich aents aidau mina daag pegkegma nuna dushikinawai, nuadui atumek tsagkujamak amaitsugme. Nunin ajuminig wika mina daag pegkegma nuna ayamjakun agkanmitkattajime. Dutika ai nuna wainkag wika Tuke Pujuu pegkejam, ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíjiyaitag nuna dekawagtinaí. Witjai Tuke Pujunuk nunak dekas uminkatnun tajai. ²⁴ Atum tikich aents aidau waitkam batsatjum nunak wi agkanmitkattajime, dutikan yajuakan atumi nugkeen ikaunmatnaitjime. ²⁵ Atumek dakumka najanamu tsumain emematin ainagme, tujash wi atumi tudaujinak kajimatkin idaisattajai, dutikan jáanch bika dijaja pegkeg ematia numamtuk dijajan pegkeg awajsattajime. ²⁶ Wi atumnak yamajam pujutan, pegkeg anentaimtajai amastajime. Dutikakun

kakajus antumtikmainchau kayajai betek ainajum nuna, kakagchauch chichaman umin awajsattajime. ²⁷ Nuigtushkam mina Wakanjun amastinaitjime, mina chichameg umiktin agagbau aina nuna umiktinme tusan. ²⁸ Dutikamu asajum atumi apachjum aajakajua nuna nugkan susauwaitag nuwi jegajum batsamsatnaitjume. Tuja atumek mina aentsug atatjume, wi atumi Apajuíjum atatjai. ²⁹ Atumi tudaujumnak esakatjattajime, dutikakun shiig kuashat trigon tsapamtikatnaitjai, nunú yuwakjum ataktu awagkigmek nujantaik waittsashtinaitjume. ³⁰ Tuja ashí numi nejen aidaunak, atum ajakmamu aidaujui senchi nejemtikatnaitjai, wagki atum nujantai waitiagmin, tikich nugkanmaya aidau dushiktamaina nunak ataktu awagkig dushiktamjashtinme tau asan. ³¹ Nuna dutika ai atumi pujutjum pegkegchau, tuja takamujum aidaush shiig pegkegchau aina nunú wainmankajum datsagtatjume. ³² Israel aents aidautijum shiig antuktajum. Wi ashí nuna dutikattag nunak atum pegkejam asagminkish dutikashtajai. Nunak dutikattajai, atumi pujutjum anentaimtusjum datsaagminjum tusan. Witjai apu Tuke Pujuuwap, nunak dekas uminkatnun tajai.

³³ “Wi atumi tudaujum aidaun ashí tsagkujan, atumi yaaktaji tsaikbau aina nuna ataktu jegamjatnume timatai, jegamjajum nuwi batsamsatnaitjume. ³⁴ Tuja atumi nugkeg ukumkimu asa takascham bashiak au, atum ataktu kaunajum nuwi ajakmatnaitjume. Nuna ashí aents nuni nagkaemaidauk wainiagtinai. ³⁵ Nunik chichainak: ‘Juju nugka ukumkimu asa bashiak amaya nunú yamai Edégjai betek wajase; tuja yaakat tsaikbau asa kaya tuwasua weaku aajabia dushakam shiig jegamja peeja umikbau ainawai. Imannum aents aidau batsatui’, tiagtinai. ³⁶ Tuja imatika tsaikbaunash wi ataktu jegamjan, tegagbaunash ataktu ajakmakan uminaitag nuna diisag, Israel aents aidau nugken tikich yantamnum aents iwaku pujuidauk dekas Tuke Pujuuwap aikae tiagtinai. Witjai Tuke Pujuuwap, nunak dekas umiktatjai.

³⁷⁻³⁸ “Tuja nuigtush Israel aents aidauk shiig kuashat yujakag uwigjai betek agtinai, wagki nunak dita aatus mina segatiaje. Nunak dekas dutikattajai. Yamaik dita yaaktaji tsaikbau aina nunak ataktu yaaktamkag, nuwi aents aidauk pimasua weaku atatui. Jiista jegamtai, Apajuin emematuinak uwijan shiig kuashat Jerusalén yajumin aina nujai betek atatui. Imanitai nuna wainainak, dekas Tuke Pujuuwap aikawa tiagtinai”, tiuwai.

37

Ukunch sakaku aidau

¹ Apajuí senchiji mina tajutuamtai, niina Wakani egkemjutug muja najatamu pakajin ukunch sakaku tuwasua weakunum ejentunmayi. ² Dutijua ashí yantamnum awekatus shiig kuashat ukunch sakaku batsatun iwaintugkabi. ³ Nuna iwaintujuk chichagtak: “Ame anentaimsamash juju ukunch sakakua dusha ¿ataktu aents najanemainuk aina?” tujutmayi. Tujutkui wi ayaakun: “Apu, Tuke Pujuuwah, duka ame dekame”, tibaijai. ⁴ Tusa tai nii chichagtak: “Ukunch sakaku batsata nunú mina pachittsam ujaakum: ‘Ukunch sakaku aidauwah, juju Tuke Pujuu chichame antuktajum. ⁵ Apu Tuke Pujuu chichaak: Wi atumnak mayain egketjattajime aneantinme tusan. ⁶ Dutikan yaapen, nejen, duwapen batsatkan mayain egketjagtatjime, anean iwaku pujustinme tusan. Dutika ai, dekas Tuke

Pujuuwap aikae tujuttatjume' tita", tujutmayi. ⁷ Tusa tujutmatai nii tujutbaunak imatiksasuk ukunch sakaku batsatun ujakbaijai. Tusa ujaakun wajai, nugka uugmayi, ¡nuniaig ukunch aidauk ikaniagmayi! ⁸ Nuniaig yaap aidau, neje aidau, duwap aidau, ukunch aidau ijika iyashtin emabi. Tujash mayati pujustinjig eke atsuiagmayi.

⁹ Nunikagmatai nii chichagtak: "Mayai pujutan sukagtina nunú mina pachittsam chichagkum: 'Aatus apu Tuke Pujuu tawai: Mayati iwaku pujutan sukagtinuh, ashí yantamnum taata, nunikam aents jinaa batsata nunú egkemtujam inanjata' tita", tujutmayi. ¹⁰ Tusa tujutbaunak imatiksasuk Apajuí daajin tibaijai. Tusa ti ai nunú mayati pujutai egkemtugmayi, dutikam ashí nantajag shiig kuashat suntajai betek ijunjabi.

¹¹ Nunikagmatai Apajuí chichagtak:

"Aentsu uchijiyah, Israel aents aidauk juju ukunch sakaku aina nujai betek ainawai. Nunin asag chichainak: '¡lik ukunch sakakujai betek ainaji! ¡lina ayamjutpamainuk atsugtamui! ¡Kakaja ayamjumakchamin wajasji!' tuinawai. ¹² Tuu batsata nunú mina pachittsam ujaakum: 'Apu Tuke Pujuu juna tujamui: Mina aentsug aidauwah, atumek aents jinau ukusbaujai betek ainagme, nunin akugminish wi yajuakan atumi nugkemin ejegattajime. ¹³ Dutikan jakau aidau ukusbau sakaku ujamaina numamtuk awajkattajime, dutika ai: Juwapi Tuke Pujuu iina Apajuíjiya duka, titatjume. ¹⁴ Tuja wi atumnak mayati iwaku pujutan amastatjime, dutika ai atumek aneantatjume, nunikagmin atumin nugkeminig batsastatjime.' Nuadui: Dekas Tuke Pujuuwap nii tibaunak betek umike, titatjume. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai."

*Judá aents aidau
Israel aents aidaujai
ataktu ijumjamu*

¹⁵ Nuigtushkam Tuke Pujuu mina chichagtak:

¹⁶ "Makichik numinum agakum 'Judá aents aidauk Israel aents aidaujai atuunin ainawai', tuu agagta. Untsu tikich numinum agakum: 'José uchiji Efraín wegantu aina nunú tikich Israel wegantu aidaujai iju-nainawai', tuu agagta. ¹⁷ Dutikam nunú numi mai apatkam achikta. ¹⁸ Dutikawamin ame wegantu Israel aents aidau inimpainak: '¿Jusha wagka aikame?' tujamainakuig, ¹⁹ ame ayaakum: 'Tuke Pujuu juna aatus chichaak: Numinum José daaji agagbauwa nuna Efraín tikich Israel aidaujai takakuina nuna jukin, tikich numi Judá daaji agagbauwa nujai apatkan makichik numi awajsattajai. ²⁰ Tuja ame jimag numinum agagmaun nunú ditash wainainai mai apatkam achikta.' ²¹ Nunú takusa wajasam dita chichagkum: 'Tuke Pujuu juna aatus chichaak: Israel aents aidau tikich aents aidau nugken batsata nunak jiija yajuakan dita nugken ikaunman batsastatjai. ²² Dutikan dita nugkenak dita mujaji aidaujai ashí makichik nugkak emattajai. Dutika ai jimag nugka akankachbau makichik apugtinuk agtinai. ²³ Tuja nuigtushkam Israel aents aidauk ataktu awagkig, dakumka najanamu tsumain aina nuna emematuinakug tunamagchagtin ainawai, tuja tikich pegkegchau aina nunashkam takama yujashtin ainawai. Dita pegkegchajinash pachitsuk idaisatnaitjai. Ditak mina aentsug agtinai, untsu wi dita Apajuíji atinaitjai.

²⁴ " 'Dita aidau apujig David atatuí, tuja ditan kuitamkatnushkam ima Davitak atinai. Untsu chicham umiktinun wi ditan susauwaitag nunak dita umikagtinai. ²⁵ Nuninak wi Jacopan nugka susauwaitag nuwi batsamsagtinai. Nunú nugkanum dita muunji aajaku aidauhshkam batsamajaku

ainawai. Nuwi ditak dita uchiji aidaujai tuke batsamsagtinai, tuja dita wegantu aidaushkam ashí nuwi batsamsagtinai. David mina inakjua nunú dita apujig tuke atinai. ²⁶ Utugchat atsaunum agkan batsamsatnume tusan wi ditajai chichaman umiktatjai. Wi ditajai chichaman umiktatag duka atakesh tuke yapajinashtinai. Wi ditanak shiig kuashat uyujkatnaitjai, tuja dita nugken mina emematjaku ijuntain tuke asatnun umiktinaitjai. ²⁷ Dutikan ditajai pujustinaitjai, nuniakun wi dita Apajuíji atinaitjai, untsu dita mina aentsug agtinai. ²⁸ Mina emematjaku ijuntai nugka dita batsamtain jegamkamu tuke atina nuna tikich aents Israel wegantuchu aidau diisag, dekas Tuke Pujuuwap Israel aents aina nunak etegkauwaita tiagtinai. Witjai Israel aents aidau Apajuíjinuk' tawai Apajuí", tusa Ezequiel tiuwai.

Daniel

Daniel pachisa agagbau

(1—6)

Yama nagkamchaku augmattsamu

¹ Joaquim Judá aents aidaun apuji wajas kampakum mijan inamai, Babilonia nugkan apuji Nabucodonosor Jerusalégkan jetektatus niina suntaji aidaujui tenteawajui. ² Apu Nabucodonosor Israel aents aidaun depetuk, apu Joaquiman tikich Israel aents aidaujui achija yajuakti tau asa, Tuke Pujuu Israel aents aidaunak yaigchauwai. Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum takatai aidaunashkam yajuaktinme tusa tiuwai. Nuadui Nabucodonosor Israel aents aidaun achija Babilonia nugkanum yajuakui, dutikak Apajuí jeen takatai ayaunashkam kuashat yajuak Babilonia nugkanum ejegauwai, dutika dita apajuímtai aidaun jegamjukbaunum nunú emematku takatai waji akik pegkeg aidaun ayaunum nuwi awayauwai. ³⁻⁴ Tuja nuigtushkam apu Nabucodonosor niina aentsji aidaun apu pujusa inamtaijin takau aidaun apuji Aspenaz aajakua nuna chichajak: “Israel aents achigbau aina nuwiya apu wegantu aidaun, tuja aents eme anentsa diitai aina nuwiwashkam datsauch shigmauch, yantsaptin, iyashish pegkeg, ashí yacha, apu inamtaijin pujusa takamain aidaun etegjata. Dutikawamin iish wajuk batsamin ainaji nunú, tuja iina chichameshkam kampakum mijanai jintinnati. ⁵ Tuja ditak kampakum mijanai apu yuwatin umikbaun yuwawagtatui, umutainashkam apu uwagtin umikbaun umiagtatui. Nuni nuninakua kampakum mijanan ejeyag, duwi nagkamas apu takajuinak batsamsatnume tajai”, tiuwai.

Danielan niina kumpaji aidaujui yajuakag apu pujusa inamtaijin ejegamu

⁶ Datsauch aidaun etegjaju aina duka ipak usumta imajin Judá wegantu aajaku ainawai; dita daaji aidaun: Daniel, Ananías, Misael, Azarías aatus aajakui. ⁷ Tuu daagtin aidaun Aspenaz yapagtukui, dutikak: Danielan Beltsasar adaikauwai, untsu Ananíasan Sadrac adaikauwai, tuja Misaelan Mesac adaikauwai, untsu Azaríasan Abed-nego adaikauwai. ⁸ Tujash Danielak nigki anentaimas dekas wika apu yutainak yuwashatajai, umutaijinkesh uwagchatjai tumamiuwai, wagki nii nuna yuwakug pegkegchau wemain dekaapeau asa. Nuadui Aspenazan chichajak: “Apu yutai aina nunú yuwata tusamek wait aneam waitkagsaipa, tuja mina kumpag aidaushkam waitkasaipa”, tiuwai. ⁹ Tusa tutaish Apajuí Danielnak yayau asantai Aspenazak kajegkachui. ¹⁰ Dutikayatak chichajak:

“Atum yuwatnunak, tuja atum vino uwagtinnashkam apu chichaman umike. Nuadui wika mina apujun ishamajai. Wagki tikich datsa aidaun pegkeg batsatai, atum yujumak yuwachu asajum jaujai betek shigchau wajasjum pujagmin, apu waipakag mina mantumainai. Dutijuamtaig atumdau utugchatak atatui”, tiuwai.

¹¹ Nuna tusa apu pujusa inamtain waji aidaun kuitamin Melsar aajakua nuna Aspenaz etegkauwai, Danielan niina kumpaji aidaujui kuitamkati tusa. Dutikamta Daniel Melsarjai chichastatus weuwai, nunik jegajua chichajak:

¹² “Jutii aidautik amina inakem ainaji. Nuadui wait aneam diez tsawantai ii yuwatnuk, yutai ajanmaya juukbau aidaun yumi uwagtinjai sukagtusta tajame. ¹³ Tuja nunú diez tsawan jegamta, tikich datsauch

aidau apu yuwatin umikbaun yuwina nujai apatkam diijattsata. Nunikam ame wajuk anentaime nunú tita”, tiuwai. ¹⁴ Tusa tima ayu tusa Daniel tibaunak imatiksag dutikauwai. ¹⁵ Nunú diez tsawan nagkaemakmatai diikma, Danielak niina kumpaji aidaujai tikich datsauch aidau apu yuwatin umikbaun yuwidaun nagkaesau shiig pegkeg waju aidau bat-satun wainkauwai. ¹⁶ Dutika wainak, yujumak vinojai susatajum tusa apu tibaunak sutsuk yutai ajanmaya juukbau aidaun yumijai sujakui.

¹⁷ Nunú ipak usumat datsauch aajaku aina nunak, ashí waji aidaun unuimagtinme tusa Apajuí yachamtikauwai. Nuigtush Danielak kajan-mayanash shiig dekajakui. ¹⁸ Apu tsawantan mamikiamu jegamtai, Aspenaz datsauch aidaun yajuak apu Nabucodonosor pujamunum ejegauwai. ¹⁹ Dutikamtai apu ditajai chichasui. Tujash Daniel, niina kumpaji aidaujai shiig yacha aajaku aina imannak tikich datsauch aidaunak makichkish wainkachui. Nuadui ditak apu takajuinak batsamsajui. ²⁰ Apu nii dekatag tusa wakegamujinak ashí inias dekajakui, tuja anentaimes dekamin aidau, tunchi aidau apun ujajaku aina nuna nagkaesau ditak shiig yacha aajaku ainawai. ²¹ Aatus Danielak nuwi pujaig, tikich apu yamajam Ciro, Persia nugkanmaya aajakua nunú, Babilonia nugkan apuji wajasui.

2

Apu Nabucodonosor kajamjamu

¹ Nabucodonosor apu wajasa jimag mijana nuna inamak pujus, kajanum kuashat pegkegchaun kajamjauwai, nunik wagkanuk aan kajamjaja tusa senchi anentaime kanumainchau dekapeau. ² Nuniak ujatkatnume tusa, anentaimes dekamin aidaun, tunchi aidaun, yaya dekapau aidaun aatus untsukui. Dutikam apu pujamunum jegawajui. ³ Nunikagmatai apu nii kajamjamujin ditan ujaak:

“Kajanum kajamjag nuna shiig ejemainchau dekapeakun senchi anentaimejai”, tau.

⁴ Tutai dita arameo chichamai apun chichajuinak:

“¡Apuh, kuashat tsawan pujusam inamjatin ata! Tuja waji kajamjaume nunú amina inakem aidauti ujabatkata, nunikamin wagkamek aan kajamjaume nunú ashí ame ujakmi taji”, tiajui.

⁵ Tusa tiagtai apu ditan ayaak:

“Wika juna anentaimesajai. Wi kajamjag nunash wajukatnunik aan kajamjaja nunú betek ujatckajumek asaja ijinam atatjume, tuja atumi jeshkam ashí tsainkattawai. ⁶ Untsu atum wi kajamjag nunash wagkanuk aan kanagja nunú betek ujatckagminig, kuashat waji aidaun amastatjime. Dutikakun ashí aents aidauk atumin eme anenjamtinme titatjai”, tiuwai.

⁷ Tusa timatai anentaimes dekamtan yacha aidau niina ataktu chichajuinak:

“Apuh, ame waji kajamjaume nunú etsegkata, nunikamin wajukatnuk aan kajamjaume nunú ii ame ujakmi”, tuidau.

⁸ Tusa tiagtai apu ditan ayaak:

“Atumek mina tsawan emegkatkujum tuu yujagme. Wagki atumek wi tija nunú dekajum nuadui, wajintuk tsanujag tusajum tajume. ⁹ Tujash wi tija nunak yapajiashtatjai. Ayu kame wi kajamjag nunash wajukatnuna aannunash kajamjaja nunú yamai ujabatkatatum. Nunú ujatckagmin dekas yachap ainawa titajime. Nunú betek ujatckajumek ashí betek suwimak jukittagme”, tiuwai.

¹⁰ Tusa timatai dita ainak: “Initaikish makichik apukesh iman senchigti-naitkush aents yacha nii iniasa dekataiji aidaunak ibau utugchat shiig ejemainchaunak iniaschauwai. Nuigtush apuh, ame dekatag tame nuna anentaimas ejeyi ujamainuk ashí nugkanmash makichikish atsawai. ¹¹ Untsu apajuímtai aina dutsu ujakaintai. ¡Tujash duka juju nugkanmak batsamchauwai!” tuidau.

¹² Tusa tiagtai apu senchi kajeka aents yacha dekamin babilonianmaya aina duka ashí kajegtajum tusa inamjauwai. ¹³ Tusa timatai Daniel-nashkam niina kumpaji aidaujai maatasag shimutuk egakajui.

Apu Nabucodonosor kajamjauwa nunash wajukatnunak aan kanajabi nuna Daniel ujakbau

¹⁴ Suntag apu kuitamin aidaun apuji Arioc aajakua nunú aents yacha anentaimas dekamin aidaun ijinatatus umintaun Daniel dekauwai.

¹⁵ Nunik Ariokan jegajua shiig pegkegnum iniak:

“¿Wagka apush aents yacha anentaimas dekamin aina nunú ijinatajum tusash inamjae?” tau.

Tusa iniam, wagkag inamjabi nuna ashí ujakui. ¹⁶ Dutika ujakam Daniel apun jegajua chichajak: “Apuh, wait aneam tsawan sujusta, nunikamin ame kajamjaum dusha wajukatnuk aan kajamjaume nuna dekaan ujaktajame”, tiuwai. ¹⁷⁻¹⁸ Nuna tusa ukuak nii pujutaijin weuwai, nunik niina kumpaji Ananíasan, Misaelan, Azaríasan aatus nii apujai chichasbaun ashí ujakui. Dutika: “Apajuí segatajum nii nuna ashí dekamtijamati, wagki nunú betek ujakcha ajin babilonianmaya yacha aina nuna mainak iinash mantamawainum”, tiuwai. ¹⁹ Nuna tusa kanuinai, kajanum Nabucodonosor kajamjamun Apajuí Danielan ashí ujakui. Dutikam Daniel Apajuín emematak, ²⁰ aatus tiuwai:

“Apajuíyah, amek senchigtin ashí yachaitme.

¡Apajuín daajiya nunú

ajumaish tuke ememattai atin ati!

²¹ Tsawan yapajinak minina nunak Apajuí dutikawai,

Apajuí aentsnak apu emawai,

nuigtush nigki yapajinai,

aents yacha shiig anentaimkau aina nunak nii dutikawai.

Tuja wamak unuibau aina nunashkam

nigki dutikawai.

²² Anentaimsaish ejemainchaunash nii iwainauwai,

tuja uukbau ataish nigki iwainauwai.

Apajuíyai tsaaptinuk.

²³ Apajuíyah,

ametme mina apachug aajaku aina nuna Apajuíjimek,

amina see takun emematjame.

Ame minak yacha wajiu etiume,

tuja ii sumakmag duka imatiksamek,

apu nii kajamjamujin anentaimtus dekatatus

waitma nunú mina iwaintugkaume”, tiuwai.

²⁴ Nuna aatus Apajuíjai chichasa ukuak, Ariokan wejiuwai, nunik jegajua chichajak:

“Aents yacha anentaimas dekamín babilonianmaya aina duka kajegkaipa. Dekas mina apui ejetuata. Nii kajamja nunash wajukatnunik aan kajamjae nuna wi ashí ujaktajai”, tiuwai.

²⁵ Tusa timatai Arioc Danielan juki wamak apu Nabucodonosor pujamunum ejegauwai, dutika apun chichajak:

“Apuh, ame kajamjamugmin ujakpaktinun judío aents achija yajuakbau batsata nuwiyán makichik jukin itaajai”, tiuwai.

²⁶ Tusa timatai Danielan dita Beltsasar adaikau aina nuna apu chichajak:

“Ameka wi kajamjag nunú ejeyim, nunash wajukatnunik aan kanagja nunú ¿tujutmainaitam?” tiuwai.

²⁷ Tusa tama Daniel ayaak:

“Ame kajamjaum nunak, aents anentaimas dekamnukesh, tunchikesh, yayan dekapau aidaukesh wajukatnuk aan kajamjaume nuna ejeyim makichikish ujakpamainchau ainawai. ²⁸ Tujash Apajuí nayaimpinum puja nunuwai dekamainchaunash dekamtikagtinuk. Nii aminak atakea duwi atinun iwaintugmake. Jujuwai kajamjaum duka. ²⁹ Apuh, ame anentaimsam atakea duish wajukatnukita tusam ane anentaimkawam kanimume, nuniamin Apajuí nuna iwaintugmake. ³⁰ Nuna minashkam Apajuí iwaintugkame, tujash wi tikich aents aidaun nagkaesau yacha asamtaigkish iwaintugkache, ayatak ame kajamjaum dusha wajukatnuk aan kajamjaume nuna ujakti, dutikam shiig dekaati tusa iwaintugkae.

³¹ “Apuh, kajanum makichik aents dakumka najanamu múun, tsumain wajakin, winchamtin ishamain wainkaume. ³² Nuna buukeg tikichjaigkish pachimjachbau ayatak oro najanamu; tuja detsepeg kuntujijai plata najanamu, untsu ampuji bakuijai bronce najanamu, ³³ kagkaji hierro najatuamu, tuja naweg hierro tsakusjai pachimja najanamu wajau wainkaume. ³⁴ Nunú dii wajamin makichik kaya múun mujanmaya, aentskesh shitakchamaitak nigki kagkegak juwaki nunú wajattaman, dawenum dekegka nawe tsaigkam iyaag tepesmae. ³⁵ Nunik iyaabuik oro, plata, bronce, hierro aidauk tsainak yuku wajase. Nuniaig dase senchi dasentak trigo akaaku duke ijumjamun umpui utsauwama numamtuk umpui utsagke. Dutikam tuke megkagak megkaekae. Untsu nunú kaya tuku tsaikua duka muja shiig múun najaneau wainkaume.

³⁶ “Apuh, ame kajamjaum duka juju ainawai. Tuja dusha wajukatnuk aan kajamjaume nuna yamai ujaktajame: ³⁷⁻³⁸ Apuh, aents dakumka najanamun buuke oro wainkaum duka ametme. Aminak Apajuí nayaimpinmayaya nunú apu etamne, dutijabau asa senchigtin eme anentsa diitai awajtamsae. Tuja nuigtushkam ashí aents nugkanmaya aidaunak kuntin aidaun chigki aidaujai ashí amina idaitugmase.

³⁹ “Amina ukuugmin tikich aents ametam aan wainkauch apu wajastinai. Untsu nuna ukuujin kempatuma nunú broncejai betek tumain apu wajas ashí nugkanum inamjatnai. ⁴⁰ Untsu nuna ukuujin ipak usumta nunú apu wajastinai, tuja duka hierrojai betek atinai. Iman asa tikich apu aidaunak ashí depetuk ijinatnai.

⁴¹⁻⁴² “Tuja nuigtushkam apuh, ame nunú aentsu nawe hierro, tsakusjai najatuamu wainkaum duka ipak usumta nunú apu wajastina duwi aents aidau kanakagtina nunú aan wainkaume. Nunú apua duka hierro katsugma iman atinai. Untsu tikichia nunú tsakus pukutsama nunin kakakchau atinai. ⁴³ Tuja aents dakumka najanamu wainkaum nuna tsajam nawe hierro tsakusjai pachimjamu tame duka, kanakchagmi ijutkau agmi tusag tikich nugkanmaya aidaujai nuwan sudayagtata nunú

aan kajamjaume. Tujash nuninakush hierro tsakusjai apatka anugkam tuke amaitsu numamtuk maki makichik apugtin aina duka makichkish ijunmainchau atatui.

⁴⁴ “Tujash nunú tsawantin Apajuí nayaimpinmaya makichik tuké apu atinun adaikatnai, nunak makichkish depetkachagtinai. Tikich apu aidaunak nii ashí depetuk ijinatnai. ⁴⁵ Apuh, ame kaya makichkish shi-takchamaitak kagkegak iyaak aents dakumka najanamu wajaun dekegka tsaika yuku emau wainkaum duka nunú aikaume. Nuna Apajuí tikich tsawantin nagkaemaktinun iwaintugmake. Ame kajamjaum duka dekaske, tuja wajukatnuk aan kajamjaume dushakam wi taja imanisag betek uminkattawai”, tiuwai.

⁴⁶ Tusa Daniel timatai, apu Nabucodonosor Danielan ememattatus tikishmag pujusui. Tuja nuigtushkam Daniel anentag suwakjum kuntin maajum apeatajum dutikakjum kugkuin inciensoshkam apeatajum tusa tiuwai.

⁴⁷ Nuna tusa Danielan chichajak:

“Atumi Apajuíjia duka wainka apajuímtai aina nuna nagkaesau múuntai. ¡Niyai apu aidaun nagkaesauwa duka! Niig ashí yachai, nuadui nii ujakmatai kajanmaya kakajus dekamainchaush ujatkaume”, tiuwai.

⁴⁸ Nuna tusa, apu Nabucodonosor waji pegkeg akik aidaun anentag susauwai. Nuigtushkam babilonianmaya nugka yaig aidaun apuji gobernador adaikauwai, dutika nunú nugkanmaya aents yacha dekamin aidaun apuji awajsauwai.

⁴⁹ Dutikau asa, Daniel niina kumpaji aidaun chichamjukmatai, ditanashkam Daniel takatai yaigkagtinun adaitujui. Tuja Danielak tikich aents apujai takau aidau batsatbaunum nuwi niishkam pujujakui.

3

Aents dakumka oro najanamun emematujakagbau

¹ Duwi pujus Apu Nabucodonosor chichaak, aents dakumkajum oro najanatajum tusa inamjauwai. Nuna esantig treinta dekapamu untsu wegkanti tres dekapamu aajakui. Nuna najanawag babilonianum nugka yaig aajakua nuwi muja Durá tutai najatamu pakajin apusajui.

² Dutikawagmatai nunú iwainamunum, apu Nabucodonosor tikich apu nugka yaijan apuji gobernador aidaun, suntaja apuji aidaun, apu chichajin aidaun, kuichki diin aidaun, apu chichama epegkin aidaun, aatus ashí ipauwai, nuna wainkatnume tusa. ³ Dutika ipaam ashí apu aidauk aents dakumka najanamu iwainamunum jiistamawagtatus ijunjajui. ⁴ Nunikagmatai, makichik aents ame nagkamattame tusa tibau senchi jiika chichaak: “Ashí aents maki makichik chichamtin aidautijum juwi kaunaujum nunutijum antuktajum: ⁵ Uwija kachujin, pigkuijai umpuinak, cítara, lira, salterio, gaita aatus awatuidau antakjumek, tikishmaja pujustatjum, apu Nabucodonosor inamjamtai, aents dakumka oro najanamua nunú ememattatjume. ⁶ Untsu nunú tibau aig tikishmag pujusa emematuinachuk, wamak juki pag inagtai kee awa nuwi egkeam agtatui”, tiuwai.

⁷ Tusa tibau asag, nuna awatiagtai ashí tikishmajag batsamsajui, nunikag aents dakumka oro najanamun emematuידau.

⁸ Tuja ujumak Israel aents aidau nuwi batsatuk emematchajui, nuniagtai babilonianmaya aents aidau, apu ujakmi tusag shiyakajui. ⁹ Nunik apu Nabucodonosoran chichajuinak:

“¡Apuh, kuashat tsawantai iwaku pujusta! ¡Tuja amina daagmek tuke pachitai atin ati! ¹⁰ Apuh, ame chichaakum músican awatuinamu antakjumek wamak tikishmaja pujustajum, nunikjum aents dakumka oro najanamua nunú ememattajum, ¹¹ tuja nuna nuniachuk pag inagtai kee awa nuwi wamak jukijum egkeatajum tukagtimume. ¹² Tujash ujumak judío aents aidau, nugka yaig babilonianum awa nuwi amejai atuegak takasagtin Sadrac, Mesac, Abed-nego aatsam batsasmayume, tujash ditak aminak eme anenjamainatsui, nuninak amina apajuímtaijum aidaunash, tuja aents dakumka oro najanamunashkam emematuinatsui”, tiajui.

¹³ Tusa ujakam, apu Nabucodonosor senchi kajeka, utitajum tusa inam-jauwai. Dutikam yajuak apu pujamunum itawajui. ¹⁴ Dutikawagmatai apu ditan iniak: “Mina apajuímtaijua nuna emematuinatsui, nuninak aents dakumka oro najanamua nunashkam tikishmatjag emematuinatsui tujamaina nunash ¿dekaskek tujamaina? ¹⁵ Nunú dekaskekuish nunak tsagkujajime. Untsu yamai músican awatuinakui, jeganjum tikishmaja pujusjum ememattajum. Nuniakjuminig suwimkanak amaschagtatjai. Untsu atum emematchakjuminig, pag inagtai horno kega imannum egkeatajum tusan titatjai. Nuna dutika aish, makichik apajuíkesh atumnak ayamjutpakchagtatui”, tiuwai.

¹⁶ Tusa tutai, dita chichajuinak: “Ik duka makichkish puyatjatsji. ¹⁷ Ame jinum egkejatuawaminish, Apajuí ii emematnaitag nunú iinak uwemtijamainai, tuja ame itugkami tukagtame, nunashkam iinak Apajuí uwemtijamjattawai. ¹⁸ Tuja Apajuí iina uwemtijamchakuish amina apajuímtaigmia duka, tuja dakumka oro najanamua dukesh tikishmatja emematchapash tusaik makichkish anentaimtsuji”, tiajui.

Kampatum datsauch aidau jii kegmunum egkeamuitak esachaju

¹⁹ Aatus datsauch aidau tiagtai, apu Nabucodonosor ditan senchi kajejuk yapinig kapantu wajasui. Nunik aents aidaun, jii kega nunú nuni senchi siete jii kemaina imatikajum ikapagtajum tusa tiuwai. ²⁰ Tusa tima imatiksag umikagmatai, suntag senchi aidaun etegkeg, atum datsauch kampfuma nunú achikjum jinum egkeatajum tusa inajui. ²¹ Tusa timatai, kampfum datsauch aidauk ditashkam tuke apu asag jáanch pegkeg aidaun nugkuajunak imatiksag achikag, jigkaja jukiag jiinum nagkimawag egkeawajui. ²² Tuja apu inamjamtai jiiik nuni senchi ikapajam shiig senchi atushat nimpau asa, suntag aidau uchin achikag egkedaun apeam jinawai. ²³ Untsu datsauch aidauk shiig pegkeg jigkagbaunak nunisag hornonum egkemsajui.

²⁴ Nunik pegkeg chimpimtai, Nabucodonosor puyatuk wajaakug aents niina anentaimtan su aidau ijunun jegantun chichajak:

“¡Uchi datsa kampfume duka imatiksaikiap jigkaja chimpiamji!” tau.

Tutai dita ainak: “Ehe, kampfume duka dutiksaik egkeamji”, tuidau.

²⁵ Tusa tiagtai apu chichaak:

“¿Wagka tujash ipak usumta imanish chimpijua? Jigkagbaunak atimawag jii sukuachbau wajukmaina numamtuk shiig yujawai. Nuigtushkam ipak usumta nuwiya makichik ángeljai betekai”, tiuwai.

²⁶ Nuna tusa Nabucodonosor horno waitijin jeganta untsamak:

“¡Apajuí múunta nuna inake: Sadrac, Mesac, Abed-nego aidauwah, jiinkijum juwi taatajum!” tau.

Tusa tama kampfuma duka imanisag jinum chimpiju jiinkiajui.

²⁷ Nunikagmatai ashí apu aidau nuwi ijunuk datsauch aidaun jegaantag diidau, tujash makichkish esachajui, nuigtush makichik intashigkesh shiig

esachui, tuja jáanchji aidaukesh shiig esachu asa, jáanch esau mejegama dukesh shiig atsau.

²⁸ Nuna wainak Nabucodonosor senchi untsamak: “¡Sadrakan, Mesakan, Abed-negon ayamjak niina aentsji ángelan awema nunú Apajuí ima nigki tuke emamattai ati! Ditak dita Apajuíjin kajinas anentaimaidau asag, wi chicham umikbaunash umikchagmae. Nuadui wainka apajuímtai aina nunú ememattan dakituinak, dekas ayatak jinaami tumabiagmae.

²⁹ Tuja juju datsauch aina nuna Apajuíji iwainaka imanun iwainamainuk tikich Apajuík makichkish atsawai. Nuadui, nunú Apajuí pegkegchaun chichajuk asaja maam atatui, tuja niina jeshkam apea ajapjam atatui. ¡Nunak juwiya akuish, tuja tikich nugkanmaya akuish, makichkish tsagkujashtatjai!” tiuwai.

³⁰ Aatus apu chichaman umika pujus, nunú uchi datsa kumpatum aajakua nunak imatiksag Babilonia nugkanum nugka yaig provincia aajakua nuna tuke apuji agtinun adaijauwai.

4

Apu Nabucodonosor detsemeagbau

¹ Nuna dutika pujus, apu Nabucodonosor chichaak: “Wika ashí aents maki makichik chichamtin, ditash nugkentin aina duka shiig agkan maanitsuk, ajak aidaun ajakmawag shiig atsumkas batsamsatnume tusan wakegajai. ² Apajuí nigki ashí wagakua nunú shiig pegkeg aidaun mina iwaintugka nunú atumesh dekatajum tusan wakegajai. ³ ¡Yaunchkesh dekashtai aidaun Apajuí iwainamua duka, shiig pegkeg makichkish ejemait sui! Nii inabaujiya duka ajumaish tuke atinai, tuja niina senchijiya dushakam makichkish nagkankashtinai.

⁴ “Witjai Nabucodonosor, wika apu asan, makichkish atsumkas mina pujusa inamtaijui shiig aneasan pujuyajai. ⁵ Imanisan pujukman, kashi kajanum ishamainun kajamjabiajai. Nuna anentaimtusan senchi ishabi-ajai. ⁶ Nuniakun, nunash wajukatnunik aan kajamjaja, nuna ujatkatnume tusan, aents anentaimsa dekamtan yacha aidau ashí ikautjuatajum tiabiajai. ⁷ Tusa ti ai, tunchi aidaun, anentaimas dekamin aidaun, yaya dekapau aidaun ikaunmawagmatai, wi kajamjamujun ujakajabiajai, tujash makichkish duka nuniktin aan kajamjaume tusag ujatkachagmayi. ⁸ Nunik ujatkachagmatai pujai Daniel taawabi. Wi niina daajinak yapagtuan mina apajuíjun eme anentsan Beltsasar adaikamiajai. Wika Danielnak Apajuí pegkegma nuna Wakani jintintui tajai. Niina wi kajamjamujun ujaakun:

⁹ “ ‘Beltsasarah, amek juju aents yacha aidau ijuna nuna nagkaesau yachaitme. Apajuí pegkegma nuna Wakani aminí puja nunak wika dekajai, nuadui amek shiig dekamainchau aidaush ashí dekame. Nuadui wi kajamjamujun amina ujaktatjam nunú antukam wajukatnunik aan kajamjaja ujatkata’, tiabiajai.

¹⁰ “Nuna tusan wi kajamjamujun ujaakun:

“ ‘Kajanmash nugka múunta nuna ejapeen numi múun jítkau wajame.

¹¹ Nunú numia duka shiig muuntan tsakaja nayaimpin antiime, iman asantai ashí nugkanmaya aidaush wainiagmae.

¹² Nunú numi dukeg pegkeg samekbauwe, tuja shiig kuashat nejeku asantai,

nuna ashí chigki aidauk yuwagmae,
tuja kuntin aidauk nuna wajauti bikintunum
batsamas ayamiagmae,
untsu kanawe aidaunum chigki aidau pasugmagmae,
ashí nugkanum iwaku batsamin aidauk nuwiyán
yuwa batsamae.

¹³ “ ‘Nuna dii wajakman pachiachbau makichik ángel kuitamkagtin nayaimpinmaya akagun wainkamjai. ¹⁴ Nunú senchi untsamak chichaak:

“ ‘ ‘¡Au numia duka ajaka ajuatajum!
Dutikajum kanawe tsupijatajum,
dukeshkam utsankatajum,
neje aidaushkam akagjum utsankatajum.
Tuja kuntin aidau nuna wakenti bikintunum batsata
duka pisagtinme,
pishak aidau kanawen pasugmaina dushakam
shiyaktinme.

¹⁵ Untsu wajautiya duka tegainigpajum,
ayatak cadena hierro najanamui,
bronce najanamujai jigkagjum,
ajanum dupa ayaunum ukuktajum.
Dutikam jegashik uchupiam asati.
Nuniak kuntin aidaujai jimagtuk chijichin yuwati.

¹⁶ Nunú numi anentaimtajig yapajinati,
nunikmatai kuntinjai betek wajasti.
Nunisag pujus siete mijanan ejeti”, timae.

¹⁷ Aatus Apajuín aentsji ángel aidau
suwimkan susatnuwe.
Nunak dutikatnuwe, wagki Apajuí nigki
ashí wagakua nunuwai apu aidaun inauk,
tuja apu atinnashkam nii wakegamun etegkeawai,
aikasag makichik nugka apuji atinnash
aents aidaunmayan imanchauchin etegka
apu emawai tusa aents aidaun
nuna iwaintuktag tusa dutikmae’.

¹⁸ “Juna wi amina ujajam nuna kajamjamjai. Nunikan yacha aidaun ujatkatajum tijai, tujash ujatkachaje. Tujash wika amina Beltsasara niimpap ujat kattawa tajai, wagki aminig Apajuí pegkegma nuna Wakani pujawai, tibaijai.

¹⁹ “Tusa ti ai Danielak kuashat anentaimat minitbau asa, puyatak chichatsuk ekemayi. Nuniakui wi niina tikich daajin untsukan chichagkun:
“ ‘Beltsasarah, wi kajamjamua duka puyatjukaipa, tuja nunash wajukat-nunak aan kajamjaja dushakam puyatjukaipa, ayatak ujatkata’, tibaijai.

“Tusa tai nii chichagtak: ‘¡Chah apuh, utugsag ame kajamjaum nunú ashí shiwag aidauwai uminka tajai! ²⁰ Numi múun shiig esagman tsakaju asamtai, ashí nugkanmaya aidaush wainaidau, ²¹⁻²² tuja nuna dukeg pegkeg samekbau, tuja shiig kuashat nejeku asamtai, ashí nugkanmaya aidauk nuwiyán yuwawag batsatu, tuja kuntin aidauk nuna wajauti bikintunum batsamas ayamaidau, chigki aidaush nuna kanawen pasugmaidau kajamjaum duka, ame ashí tikich aidaush nagkaesau wajasum nunú

kajanum wainmamkaume. Tuja amina imanjumea duka nayaimpinash antigke. Nuigtush ame inabaugminak ashí nugkanum dekainawai’.

²³ “Tuja nuigtushkam Apajuí aentsji nayaimpinmaya kuitamkagtin minis chichaak: ‘Au numia duka ajaka ajuajum tsaiktajum, untsu wajautjiya duka tegainigpajum, ayatak cadena hierro najanamui bronce najanamujai jigkagjum ajanum dupa ayaunum ukuktajum. Dutikam jegashik uchupiam asati. Nuwi kuntin aidaujai ijuntug chijichin yuwati’, tusa tau kajanum wainkaume. ²⁴ Auk duka Apajuí nigki ashí wagakua nunú amina suwimkan amastatus umigtamka nunú aan kajamjaume. ²⁵ Amek aents aidaujai ijunjamek pujuschattame, kuntin aidaujai ijunjam pujustatme, nuniakum ditajai betek dupa yutatme. Amek jegashik uchupiam tepet-tame, nunika pujusam siete mijan ejetatme. Nuwi pujusam dekas Apajuí nigki ashí wagakua nunuwap apu aidaunak inawa, tuja nii wakegamujinap apu atinnash etegkeawa tusam anentaimat jukittame.

²⁶ “Numi ajakbauwa duka wajautijai ukuktajum tusa tau kajanum antukum duka, dekas Apajuíyapi ashí senchigtinuk tusam anentai jukittam duwi ataktu apu wajastatam nunú aan kajamjaume. ²⁷ Nuadui wi yamai titatjam nunú antukta: Pegkegchau takatak idaisata, nunikam shiig takakum ujudauch aidau yaigta. Nunú dutikakum shiig aneamam agkan pujakum shiig atsumkas pujuschainpash”, tiuwai.

²⁸ Aatus Daniel apu Nabucodonosoran ujakua duka imanisag ashí uminkauwai. ²⁹ Makichik mijan nagkaemakiu ai apu nii pujusa inamtaijin niimak wekagu. ³⁰ Nunik wekagu untsamak chichaak: “¡Atumesh Babilonia shiig múunta nunú diistajum! ¡Aunak wi awi pujusa inamjatnujun ibau pegkejan umikuitjai! ¡Nuigtush mina senchijun ashí aents tikich nugkanmaya aidaun iwaintuktasan imatikan umikuitjai!” tau.

³¹ Tusa eke chichaak wajai nayaimpinmaya chichau antuekauwai, nunú niina chichajak: “Apuh, amek yamai nagkamsamek apu achattame. ³² Amek aents aidaujai ijunjamek pujuschattame, kuntin aidaujai ijunja pujusam ditajai betek dupa yusa pujusam siete mijan ejetatme. Nuwi pujusam dekas Apajuí ashí senchigtina nunuwap apu aidaunak inawa, tuja nii wakegamujinap apu atinnash etegkeawa tusam anentaimat jukittame”, tiuwai.

³³ Nuna tusa inagnaig duka imanisag uminkauwai. Nuadui Nabucodonosor niina pujusa inamtaijin pujaun jiiki jukiag baka batsatbaunum ejegan ukukiajui. Dutikam nuwi pujus bakajai betek chijichin yuu pujau. Nuwi pujus jegashkijug pujau, tuja intashishkam águilan ujejai betek, nanchikish águilan nanchikijai betek muuntan tsakapak pujau.

Nabucodonosor detsemeag pujamun tsagagbau

³⁴ “Wi suwimkan juki waitiamu tsawan amuekamtai, wi Nabucodonosor nayaimpin diismaijai, nunikan detsemeajujai betek waitu pujamujun tsagagbaijai. Nunikan Apajuí nigki ashí wagaku tuke pujuuwa nuna emematkun:

“Apajuí senchijiya duka
nagkankashtin atakesh tuke atinai,
niina inamtaijiya dushakam tuke imanuk atinai.

³⁵ Apajuí emtinig aents aidauk tikima wainkaush ainawai.
Apajuík nayaimpinmash, nugkanmash
nii wajuk wakegawa nuna umiawai.
Apajuíjai ainik tudaimainuk atsawai, nuigtush

¿wagka aikame? tusa tumainkesh atsawai', tibaijai.

³⁶ “Tusa Apajuín emematin nagkanmawaik, detsemeaja pujamugnak pegkeg wajasmaijai, nunikan ataktu inamtan nagkamabiajai. Nunika ai chichamnum mina yaintujaku aidau tikich aents apu aidaujai ashí kautjuawagmayi. Nunik kaunawagmatai, ditajai ijunjan yaunchuk aajakbaujun nagkaesau wajasmaijai.

³⁷ “Nuadui wika Apajuí nayaimpin apujiya nuna emematjai, wagki nii takamujiya duka betek shiig pegkeja nuadui. Aents emebauwa nunak Apajuí inatsawai. Wika apu Nabucodonosoraitjai. Wi nunak dekas tajai.”

5

Tanishnum chicham agagbau wantinkau

¹ Apu Belsasar Babilonia nugkan apuji jiista muuntan umika, niijai takau aidau mil aents eme anentsa diitai aidaun ipauwai. Dutika ipaam kaunawag vinon shiig kuashat uwajajui. ²⁻³ Tuja apu Belsasarchakam kuashat vinon uwag nampeka, yaunchuk niina apaji Nabucodonosor Jerusalégnun Apajuí emematku ijuntai aajakua nuwiyen shikika umutai oro najanamu aidaun, plata najanamu aidaujai yajuakua nuna utugtijatum tusa inamjauwai. Nunak nii ipaamu aidaujai, tuja niina nuwe aidaujai, nuigtu awan nuwe aidaujai aatus batsamas duwí shikikag umú batsabiagtatus tiuwai. ⁴ Nuna umuinak batsamas dita apajuímtaiji oro, plata, bronce, hierro, numi, kaya najanamu aidaun emematuinak kantama batsatu. ⁵ Imatu batsatai makichik uweg tanishnum wantinak, jii kegau asamtai, apu pujusa inamtaiji tanish pujui ukatkamunum paan agau. Nuna apu wainak, ⁶ senchi ishamak kujaak yapinig puju wajasu. ⁷ Imaniak, babilonianmaya tunchi aidaun, yaya dekapau aidaujai senchi untsamak chichajak:

“Anú chicham agajam awa dusha wajintuaki nuna ujatkaunak jáanch shiig pegkeg yamakaitkaun anujattajai, tuja nuigtush kuntujeanum nugkutaí oro najanamun anujattajai. Niinak mina ukujui tikich jimag apu aina nuna ukujin apu atinun adaikattajai”, tau.

⁸ Tusa imattai aents yacha yaya dekapau aidau, anentaimas dekamin aidau aatus nuwi apu inamtain batsatuk ashí jiiinag chicham agajam aunum utsanawajui. Tujash wajintu agagbauk ayi nuna aujus diis nuna taku tawai tusa apu ujamainuk makichkish atsusui. ⁹ Nuadui apu Belsasarak senchi puyatuk yapinig puju wajasui. Nunitai nijai takau apu aidaushkam shiig anentaimjachmin dekapedau. ¹⁰ Belsasar nii aents ipaamu aidaujai pampainiagtai, nuwa múun niina dukuji reyna tutai pujau jiiinki, yujumak yuwaku ijuntainum wayauwai. Nunik chichaak:

“¡Apuh, kuashat tsawan iwaku pujustin ata! ¡Imanikmek puyatkaipa, tuja nuigtush senchi ishamkaipa! ¹¹ Juwi iina nugken makichik aents yacha pujawai. Niyaig Apajuí pegkegma nuna Wakani pujawai. Amina apa Nabucodonosor ayá nunú niina shiig wainajakui, nuadui ashí aents yacha anentaimas dekamin aidaun apuji adaikauwai. ¹² Nunú aents yacha duka kajanmayanash, tuja utugchat shiig dekamainchaunash shiig etsegmainai. Niina daajig Daniel aig apu Nabucodonosor yapagtua Beltsasar adaikauwai. Nunú untsukta, dutikawamin nii taa juju agagbauwa jusha wajintuk agagbauwaita nuna ujakpakti”, tiuwai.

¹³ Tusa tima Danielan untsukui, dutikam taamtai apu niina iniak:

“¿Amekaitam Daniel mina apag Nabucodonosor judío aents Judá nugkanmaya aidaun achija ikaunmauwa nuwiyam? ¹⁴ Amina pachipas ujutuinak, Apajuí pegkegma nuna Wakani Danielai pujawai, nuadui niig shiig yachai, iman asa kajanmaya shiig dekamainchaunash betek etsejui tujamainawai. ¹⁵ Ame eke tatsminig juwiya dekas ashí aents shiig yacha anentaimas dekamin aina imanun ikaunman, juju agagbauwa dusha wajintua nunú ausa diisjum ujatkatajum ti ai diisagmae, tujash makichkish dekainatsui. ¹⁶ Tujash wika niimpap utugchat shiig dekamainchaunash juna taku tawai tusa etsegmainaita tajame. Anú chicham agajam awa dusha wajintuaki nunú ujatkamini, jáanch shiig pegkeg yamakaitkaun anujattagme, tuja nuigtush nugkutai oro najanamun anujattagme. Nuigtushkam mina ukujui tikich jimag apu aina nuna ukujin apu atinun adaikattajame”, tau.

¹⁷ Tusa tama Daniel niina ayaak:

“Apuh, tanishnum agagbauwa dusha wajina takug tawa nunak wi aminak ujamainaitjame. Tujash minak makichik wajigkesh sujumaitsume, nuigtush apu adaitukti tusanush wakegatsjai.

¹⁸ “Apajuí nigki ashí wagakua nunú, amina apa Nabucodonosornak apu emauwai. Nuadui nugka muunnum aents batsamin aidaush ashí ajaantus diijaku ainawai, niina imanjinash shiig dekajaku ainawai. ¹⁹ Nuigtushkam ishamainak kujaidau, wagki nii yana kajejawa nunak mau, dutikak wait anentamujinak mautsuk idayu asamtai. Nii yana apu ati tusa wakegawa nuna apunash adayu, untsu nii dakitamunak idayajakui. ²⁰ Apu Nabucodonosor, nigki ima wagaku senchigtin anenmamtai, Apajuí nii apu aajakua nunak atankiuwai. ²¹ Dutikamu asa nigka aents aidaujai ijunjug pujumainchau asamtai, kuntin aidau batsatbaunum ejegawag ukukiajui. Dutikam nuwi pujus burro ikamia aidaujai betek dupan yuujakui, tuja iyashinashkam jegashik jegashkijam tepejakui, nunik nuwi pujus dekas Apajuí nigki ashí wagakua nunuwap apu aidaunak inawa, tuja nii wakegamujinap apu atinnash etegkeawa tusa anentaimtan jukiuwai. ²² Tuja apuh, amek nuna uchiji asam shiig dekame, nuniyatkum pegkeg takatak dakitame. ²³ Nuadui Apajuí dushikiakum niina jenía shikika umutai aidau yajuakbau aina nunú itagtuatajum tusa inamjamin ikaunmawagmatai, nujai vino shikikam tikich apu ipaamu aidaujai umame, wainka apajuímtai aidau oro, plata, bronce, hierro, numi, kaya aidau najankamu, wainmatnash wainmachu, antutnash antuchu, anentaimtajish atsu aina nunú emematu wekaeme, Apajuí pujutan amasua nunú emematmain idaikum. ²⁴ Nuadui Apajuí uwejan awemae juna agagti tusa. Nunú chicham agagbauwa duka juju ainawai: ²⁵ ‘MENE MENE TEKEL Y PARSIN’, ²⁶ Juju chicham aina duka juna taku tawai: MENE tawa duka: Ame apu asam inamam nunú amuekatnunak Apajuí tsawantan mamiktugmae, taku tawai. ²⁷ Untsu TEKEL tawa duka: Makichik waji yaunchuk kijin aajaku duwi dekaapam kijinji megkaekauwa numamtuk amina Apajuí apu etamiu aig, ame shiig takaschaum nuna taku tawai. ²⁸ PARSIN, tawa duka: Ame inabaugmea nuna Apajuí jimaituk akankattawai, dutika Medo aents aidaun, Persia aents aidaujai susatta nuna taku tawai”, tusa Daniel ujakui.

²⁹ Tusa ujakam nuna ashí antuk nagkanmawaik, Daniel jáanch shiig pegkeg yamakaitkau anujatajum, tuja nugkutai oro najanamua dushakam anujatajum tusa inamjauwai. Nuna tusa, nugka yaijan apuji* kampatuma duka Daniel atatui tusa ashí etsegkauwai.

* 5:29 “Nugka yaijan apuji” tawa nunak “gubernadoran” taku tawai.

³⁰ Nuna tusa kintamun nunú kashia duik apu Belsasar Babilonia nugkan apujin mau ainawai. ³¹ Nunikmatai Darío Media nugkanmaya aajakua nunú apu wajasui. Tuja Daríok sesenta y dos mijanji ajamu apu wajasui.

6

Daniel leónka batsamtain waanum egkeamu

¹ Darío apu wajasu asa niina yaigtin aidaun ciento veinte gobernadoran adajauwai. ² Tuja gobernador aidau takagtai, diistin aidaun kumpatum apun adaitujui. Nunak adaitujui wagki apu nuna uyumak anentaimak waittsai tusa. Nunú kumpatuma nuwi Danielchakam pachitkau aajakui. ³ Tuja Daniela takatjig tikich apu aidaun takatjijai diismash nii ima yacha shiig takajakui. Iman asamtai apu anentaimas, ashí wi inabauwa nuwi mina aentsug aina nuna apuji dekas adaikatjai tiuwai. ⁴ Nuna tikich apu aidau dekawag, wajinmak dewakat, tuja nuniachkush wajinak shiig umikchat nuniakuig apu ujatkami tusag egatuidau. Dutikainakush Danielak shiig takau asamtai, makichkish pegkegchaunak waitkachajui. ⁵ Nuniku asag chichainak: “Daniel shiig takatsui tusa tsanumjumainuk makichkish atsujui, untsu nii Apajuín umigjai tawa nuwi utugchat apujtusmi”, tiajui.

⁶ Aatus gobernador aidau chichaman umikag, apu Daríojai chichastatus shiyakajui. Nunik jegajuawag chichajuinak:

“¡Apuh, kuashat mijan pujustin ata! ⁷ Apuh, chicham umiktina nunú papii najannati tusa, amejai takau aidauti chichasji. Nunú chicham umiamunmak: makichik nantua duwi tikich apajuímtai aidau, tuja aentskesh emematbauk shiig atsusti, untsu apuh, ima aminak emematjantinme. Tuja nuna umiachunak leónka batsamtain egkeatnume. ⁸ Nunú papii ame firmawaminig, nunak makichkish yapagmainchau ainawai. Duka aatus Media nugkanum Persia nugkanmashkam umikbauwai”, tiajui.

⁹ Tusa tiagmatai, nunú papii umikbaunum apu Darío firmauwai.

¹⁰ Dutika apu papii umike tabaun Daniel dekaa ukuak Apajuín ausatatus niina jeen weuwai. Nunik waya nunú jeganum Jerusalégnumanini niimtai ujaimu epenim aun ujai, nuwi tikishmag pujus maki makichik tsawantai kumpatuma Apajuín augtaijinak dutiksag Apajuín aujak pujau.

¹¹ Nunik Apajuín aujak pujai, nunú aents chichaman umiku aidau Daniela jeen utsaankama Apajuín aujak, emematak pujaun wainkajui. ¹² Dutika wainkag Danielan tsanumjujagtatus apun wejiajui, nunik jegajuawag chichajuinak:

“Apuh, ame chicham umiakum makichik nantu wainka apajuímtai aidaunak, tuja aentsnakesh emematchagtatui, ayatak ima minak emematjitnume, untsu nuna umiachuk leónka batsamtaijin egkenati timaum duka eke nantuk amuetsui. Nunú ¿dekaskechukait?” tuidau.

Tiagtai apu ditan ayaak:

“Ehe, duka dekaske. Media nugkanum, tuja Persia nugkanmashkam chicham umikbauk makichkish yapagmaitsui, duka nunisagke”, tiuwai.

¹³ Tusa timatai, nuigtu chichajuinak:

“Nunin aish ¿wagka tujash judío aents achija ikaunmamua dusha Danielash amina eme anenjamtsukesh, nuigtush ame chicham umikbauwa nunash ajaantus diitskesh, tsawantaish kumpatuma imaniash Apajuínash auju pujawa?” tuidau.

¹⁴ Nuna apu antuk, senchi wake besemag dekapjauwai. Nuniak wajuk Danielan ayamjukajak tusa ane anentaimkawa kintamu. ¹⁵ Nuniai nunú aents aidau ataktu apu jegajuawag chichajuinak:

“Apuh, Daniel jakatnuk amek dekame. Wagki Medo aents aidaun apuji, nuniachkush Persia aents aidaun apujigkesh chichaman umikbauk makichkish yapajimaitsui”, tiajui.

¹⁶ Tusa tiagtai, untsu Daniel utitajum, dutikajum león batsata nuwi egkeatajum tusa inamjauwai. Tujash eke egkenatsaig Danielan apu chichajak: “¡Ame Apajuí tuke umignaitam nunú ayamjutpakti!” tiuwai.

¹⁷ Tusa inagnaig Danielan jukiag leónka batsamtain egkeawajui. Dutikawag kaya muuntan jukiag nunú waan dukukajui, dutikawagmatai nuna waitijin apu niina sellojin apujtuauwai. Tuja tikich apu aidaushkam Danielan jiikinum tusa ditashkam dita sellojin apujtuawajui. ¹⁸ Dutika ukuak apuk nii pujusa inamtaijin weuwai, nunik jegaashkam yujumkanak yutsuk kanagtatus tepesui, nunik kanagchamin dekapeak tuke kanutsuk tsawau, nuniakush kantamtain awattinme antuktajai tusagkesh tichauwai.

¹⁹ Nunik tsawamuik nantaki waugtus leónka batsamtain weuwai. ²⁰ Nunik waanum jegantatak wesa wake besemag dekapeak aatus Danielan untsukui:

“¡Apajuí pujutan sukagtina nuna inake Danielah! ¿Amina Apajuígmesh león yujamawai tusash ayamjutpakchaek?” tau.

²¹ Tusa untsuam Daniel ayaak:

“¡Apuh, kuashat tsawan iwaku pujustin ata! tajame. ²² Wi pegkegchau takamsachbaun Apajuí dekau asa, tuja aminakesh tsanuchitjam nunashkam dekau asa, león yuwawai tusa, wi Apajuín nemajag nunú niina aentsji ángelan akupkame, dutikamu taa nii leónka weninak epetjame”, tau.

²³ Tusa aimkamtai Daniel jiiktajum tusa apu tiuwai. Apu timatai jiikiajui, dutikawag león esaicheash tusa ashí diidau, tujash Danielak shiig pegkeg egketu, wagki niig Apajuíyai kajinas anentaimu asa. ²⁴ Daniel jiinkimtai ajuma duwi, aents Danielan tsanumjuju aidau ikaunmatajum tusa apu timatai ikaunmawajui. Dutikawagmatai ashí nuwejai, uchiji aidaujai yajuakag león batsatbaunum ashí chimpiawajui, dutikam eke nugka iyachunak yakig león aidau tsekentiag ichiajajui.

²⁵ Nunikmatai, apuk ashí aents tikich nugkanmaya ditash chichamtin aidaun papiin aatus agatjauwai:

“Ashí atum aidautigmin kumpamjime, ²⁶ nuniakun ashí wi inamag nuwi batsamin aidauk Daniela Apajuíjia nuna ememattinme tajai.

“Apajuíyai pujutan sukagtina duka,
niig tuke pujuuwai.

Nii inabaujiya duka makichkish megkaekashtinai,
tuja niina senchijishkam nagkankashtinai.

²⁷ Apajuíyai agkanmitkagtin,

Apajuíyai uwemtikagtin,

niig nayaimpinmash, nugkaash wainchatai pegkeg aidaun iwainauwai.

Apajuí Danielan león yuwawai tusa ayamjuke”, tiuwai.

²⁸ Nuadui Danielak apu Darío aajakua nunú eme anentsa diitai aajakui. Tuja apu Ciro Persian apuji aajakua duishkam imanuk aajakui.

7

Apajuí Danielan kajanum iwaintukbau

¹ Belsasar Babilonia apuji wajasa makichik mijan inamak pujai, Daniel kashi kajanum kajamjauwai, nunik shintaag nii kajamjamujin agajui. Tuja duka aatus tawai:

² “Kajanum nayaimpinmaya dase ashí yantamnum dasentuk nayantsan iyantug senchi tsukatmitkabi. ³ Imaniamunmaya pachiachbau ipak usumat kuntin múun maki makichik niimtin aidau jiiniagmayi. ⁴ Yama nagkamchak jiiniuwa duka leónjai betekmamtinayi, tujash nanapeg ukukuin nanapejai betekayi. Nuna dii wajai nanapen japiki ichinkagmayi, dutikawag inantainiag aentsjai betek awajainiagmayi, dutikawag aentsu anentaimtajijai betek awajsagmayi.

⁵ “Untsu tikich kuntinuk chayujai betekayi, niina pagae juinia yantame ima wagakuyi. Tuja kcompatum ukunch pagae aidaun apaakuyi, nuna chichajuinak: ‘¡Wetá, nunikam neje ame wakegamu shiig kuashat yuwata!’ tiagmayi.

⁶ “Tuja tikich kuntinuk kaichjai betekayi. Nunú kuntinuk chigki nanapejai betek tuntupen ipak usumat nanape ajibi, tuja buukeshkam ipak usumta imaniyi. Niina senchintikawagmayi, aents aidaun apuji wajasa inamjati tusa.

⁷ “Untsu tikich kuntinun kajamjabiag duka yama nagkamchakun kcompatum kuntinun kajamjabiag nuna nagkaesau shiig tsumain, ishamain, senchigtin, diez kachugtina. Iman asa naish jiju hierro tsakaskatu etsakamu asamtai, nii wainbaunak ashí amubi, dutikak ampinunak najak tsaika ukubi.

⁸ “Nunú kuntinu kachuji diez asamtai, nuna dii wajai pachiachbau tikich kachuji piipich ukuunum jiinmayi. Nunikmatai, nunú nigki agkan wajasti tusa kachuji múun aidaun kcompatum ukuitkagmayi. Tuja kachu yama tsapainiuwa nuna jiig aentsdaujai betekayi, chichaakush ememas chichabi.

⁹ “Nuniakui dii wajai, apu ekemsa inamtai aidaun jukiag apusagmayi, nuwi makichik apu múun ekemsabi.

Nuna jáanchjig yujagkim shiig pujua imanayi, intashishkam lana pujua imanayi.

Tuja ekemtaijiya nuna ruedajig jii kegaujai betek tsawan wajas amayi.

¹⁰ Tuja nii eketbaun emtinia jii kegau betsaka akaemayi.

Nunú muunnak aents shiig kuashat emematiagmayi.

Nuninai tikich aents aidau nuni kuashat makichkish dekapamainchau, jegantag ijuniagmayi.

Nuninai nunú múun dita takasbaujin diijus suwimkan susatatus papii aidaun ujakmayi.

¹¹ “Nuna kuntinun kachuji yamajam tsapainiuwa nunú ememas chichaakui dii wajabiajai, nuniai nunú kuntinun maawagmayi, dutikawag tsupijag jii kegaunum chimpiawagmayi. ¹² Nuna dutikawag tikich kuntin aidaunashkam kakaagchamin awajsagmayi, dutikau ainayatak mautesuk tsawanji jegagti tusag ukukiagmayi.

¹³ “Nuna wika kajanum ashí diyakun wajabiajai.

“Nuniai pachiachbau, yujagminum pachitkau
makichik aentsjai betek akagun wainkabiajai.
Nunik akaiki nunú múun eketbaunum jeganmayi.

¹⁴ Nunikmatai niina dekas
tikich aidaun nagkaesau apu emabi,
dutikantai aents ashí nugkanmaya maki makichik
chichamtin aidaun niina umijuinak emematiagmayi.
Niina senchijig imanisag atinai,
tuja inamtaijishkam makichkish megkaekashtinai.

¹⁵ “Nuna imanun wainkan senchi ishamkabiajai, nunikan puyatkan
jamaijai. ¹⁶ Nuniakun aents tuwaka ijunbaunum jegantan, makichik ini-
akun: ‘Aunash wagka imaninawa nunú minash ujatkata’ tibaijai. Tusa tai
ayu tujutmayi. Tusa chichagtak: ¹⁷ ‘Juju ipak usumta imajin kuntin múun
aina duka ipak usumat apu aidaun ashí nugkanum inamjagtina nunuwai.
¹⁸ Tujash nunú nagkaemakmatai, Apajuí aents aidaun etegkauwa nunú
atakea duish tuke inamjatnai’, tusa ujatkabi.

¹⁹ “Tusa ujatkamtai shiig dekatag tau asan, kuntin inagnamu ipak
usumta nunú tikich aidaujaig betekchau tsumain, nai aidaush hierro,
nanchikish bronce, nii wainbaunak ashí yuwa amuka, ampinunak najak
tsaika ukua aush wagkag ibauwaita, ²⁰ tuja nuigtush diez kachugtina
dusha, tuja kachuji uchuchiji yama tsapainiuwa nunú jiinna dusha wagkag
annaita, tuja nuigtush chichaakush ememas chichau, tuja kachuji yamajam
tsapainiuwa nunú piipichitak tikich kachuji múun aidaun nagkaesau,
nunú tsapatai kumpatum kachuji ukuiniaja nunash, wagkag ankae nuna
dekatasan iniasbaijai. ²¹ Tuja nuigtushkam, nunú kachu yama tsapainiuwa
nunú Apajuín aentsji aidaujui maania ditan depeteaun wainkabiajai.
²² Imatika pujujai nunú múun taabi, nunik Apajuí ashí senchigtinu aentsji
aidaun ayamjuk agkanmitkabi. Nunak Apajuí ashí senchigtinun aentsji
aidaun apu wajasag inamjagtin tsawan jegau asamtai nunak dutikatnai.

²³ “Dutika chichaak:

“ Kuntin inagnamu
ipak usumta nunú kuntin wainkaum duka,
apu ipak usumta nunú
ashí nugkanum inamjatna nunuwai,
duka tikich aidaujaig betekchau atinai.
Ashí nugkanmaya aidaunak yuwa amuak,
tikich aidaunak najak tsaika ukubi.

²⁴ Untsu diez kachujiya duka,
nunú tsawantin diez apu aidaun inamjagtina nunuwai.
Nunú nagkaemakmatai, yama nagkamchak
apu aajaku aidaun nagkaesau tikich apu wajastinai,
nunik diez apu aidaunmayan kumpatum depetuk maatnai.

²⁵ Nunú apuk Apajuí pegkegma nuna
pegkegchau chichagtinai.
Nuniak Apajuí aentsji aidaujui maanitnai.
Tuja Apajuí chichame umiktin agagbauwa nunashkam,
Apajuí emematku ijuntai tsawan etegjamu aidaunashkam
yapajiatag titinai.
Nuniak Apajuí aentsji aidaunak kumpatum mijan
nuigtu jimaituk nii wagagki waitka pujugtinai.

26 Tujash nunú apua duka apu chichaman inagdau aidau utugchatjin ejetim suwimkan jukitnai, nunik ajumaish apu achatnun tuke megkaekatnai.

27 Nunikmatai Apajuí ashí senchigtina nuna aentsji aidau apu wajasag nugkanmaya apu aidaunak ashí inagtinai. Dutikamtai dita aidau niina chichamen umiujinak emematiagtinai. Tuja nii inabaujig atakea duish tuke atinai.'

28 "Juna augmattsag nunuwai wi kajanum wainkamua duka. Nuna kajanjan puyatkan shiigchau yampia wajasmajai, tujash nuna pachisnukesh tikichnak makichkish ujakchabijai", tiuwai Daniel.

9

Daniel niina aentsji aidaun pachis Apajuín ausamu

1 Asuero uchiji Darío, Medo aents aajakua duka, caldeo aents aidaun apuji wajas inamajakui. 2 Nunú apu makichik mijan inamai, nunú mijantin wi Daniel, Apajuí profeta Jeremíasan ujaak, Jerusalégnak tsaikagtinai, dutikam setenta mijan asatnai tiuwa nunú agagbaun augkun pujuyajai. 3 Nuna ausan, yujumka ijagmaan jáanch pegkegchaun nugkujan, yukunum antumka pujusan mina pataag aidaun pachisan Apajuín aujijai. 4 Wi Tuke Pujun mina Apajuíjun segaaknuk aatsan segayajai:

"Apajuíjuh, ametme múun ashí senchigtinum. Ame dutikatjai tibauk betek uminaitme, tuja amina anempainak chichamjumin umigtamin aina nunú amina anenkem iwaintinaitme. Nuadui anentaimsan 5 dekas pegkegchauwap takasji tajai. Ii aidautik aminig pegkegkesh iwainmamtsuji. Ame atsakmin wajukmaina numamtuk batsatu asa, ame umigtash kajimatki idaisa winka yujaji. 6 Amina takagtamin profeta aidau ame akatjam wekagas iina apuji aidaun, iina muunji aajaku aina nunash, tuja ashí Israel aents aidaunash chichaman ujaku ainawai. Tujash ii aidautik nii chichaman ujpakuish dekaskeapi tatsuji. Nunidau asa makichkish antugtsuji. 7 Apuh, ametme pegkegmamek. Nuadui ii judío aents aidautik datsaamaji. Jerusalégnum batsatushkam datsaamainawai, tuja tikich Israel aents aidau amina shiwagmatjamawagmatai, ame utsagkam tikich nugkanum batsatushkam datsaamainawai. 8 Tuke Pujuwah, iik pegkegchau takamsau asa datsaamainaji. Tuja iina apuji aidaush, iina muunji aidaush datsaamainawai. 9 Iik ame intimjaku chichamjumik umikchaji. Tujash amek tuke wait anenkagtinaitam duwi tsagkugkagtu-mainaitme. 10 Tuke Pujuu iina Apajuíjijyah, amina profetajum aidau ame akatjamu jintinjamainakuish nunú antukaik umikchaji. 11 Israel aents aidau ashí amina chichamem umiktina nunak umikchaje, nuninak tupantug idaisaje. Nuadui Moisés amina inakem agak: Apajuí umigchakjumek suwimak jukitnaitjume tiuwa nunú uminu asamtai, iina pegkegchaujin amina suwimkajum iyanjamae. 12 Ame yaunchuk ujabatkamu umiakum, jutii pegkegchau takasbaunum, tuja iina apuji aidaush pegkegchau takasagbaunum suwimak ishamain shiig katsunmainchau, yaunchuk Jerusalégnum aents iina shiwaaji aidau batsatu suwimak suwakmesh imatika susachbau sukagtusume. 13 Juju suwimak iina iyanjamja duka yaunchuk Moisés agajua nunú imanishag uminkae. Tuke Pujuu iina Apajuíjijyah, iik nunú iman dekanayatku ame egatsuk, tuja ame umigtsuk,

nuigtush iina tudauji aidaush idaisachji, tuja amina chichamjumkesh umikchaji. ¹⁴ Nuadui Tuke Pujuuwah, ame suwimak sukagtusume, iina Apajuíjiyah, ame dutikamua duka shiig pegkejai, nunin aig jutii aidauti ame umijut dakituinaji.

¹⁵ “Apuh, iina Apajuíjiyah, yaunchuk ame aentsjum aidau Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatu ayamjukam amina senchigmijai jiig-mayume. Nunú ame dutikakum senchijum iwainakuitam duka yamaikish augmattai awai. Iman aig jutii aidautik pegkegchau takamsaji. ¹⁶ Apuh, ame wait anenkagtinaitam duka shiig dekaji. Tuja Jerusalén amina yaaktagma duka wait aneamam ame kajeku akumesh tsagkujata, wagki ashí aents amina umigtamchau tikich nugkanmaya aidau iina pegkegchauj-in, tuja iina apachji aajakajua nuna pegkegchaujinishkam Jerusalégkan tsajakajua nuna diisag amina aentsjum aidautinashkam dushiktamainawai. ¹⁷ Iina Apajuíjiyah, wi amina inakmin segajam nunú wait aneamam antugtukta. Ame emematku ijuntai pegkegma nunú wajukaya awa nunú wait anenjata. ¹⁸ Apajuíjuh, wait aneamam antugkagtukta; jii waitiamua nunú diista, tuja ame emematku ijuntai yaakat aya nunashkam tsajakajui! Ii sumag duka pegkeg takau asaikish sumatsji, amek wait anenkagtinaitam nunú dekau asa sumaji. ¹⁹ ¡Apuh, ii pegkegchau takamsau ainakuish, wait aneamam tsagkugkagtugta! ¡Apuh, idaikagtutsuk atujatkata! ¡Apajuíjuh, amek anenmamsam, amina aentsjum amina emematjamin aidau anentaimtusam, tuja amina yaaktajum anentaimtusam, kuashat tsawan megkaetsuk wamak yaijatkata!” tusan segabiajai.

Setenta semana

²⁰ Tuja nuigtushkam, mina pegkegchauj-un pachisan, Israel aents aidau pegkegchauj-in, tuja Jerusalégkan pachisnushkam Tuke Pujuu mina Apajuíjun augkun pujuyajai. ²¹ Nunika Apajuí augkun pujai, yaunchuk ángel Gabriel wantintugkauwa nunú nanaak taawabi. Nunak etsa akagai aagkú Apajuí emematku kuntin maa apetia nuniai taawabi. ²² Nunik chichagtak: “Danielah, chichaman amina shiig ujaktasan minajai. ²³ Apajuí amina senchi anempawai, nuadui ame yama nagkamchakum Apajuí augmaum duik nagkamas ame sumamunak Apajuí antugtamak aigmake. Wi nuna pachisan amina ujaktasan tajuagme. Tuja ame kajamjaum dusha wajukat-nuk aan kajamjaume nunashkam wi ujaktatjam nunú shiig antukta:

²⁴ “Amina pataim aidau Apajuín intimjukiag pegkegchaun takamsaju asag suwimkan jukiag waituina nunak, setenta semana* waitu batsamtatui, tuja yaakat pegkejam tsaikbauwa dushakam nunisag setenta semana asatnai. Imanik waituinak anentaimtan jukiagtinaí, tuja Apajuí dita tudaujinak tsagkujatnai, dutikamtai ima pegkeg takata nunú tuke atinai. Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum tesaamu shiig pegkejam tutaya dushakam yaunchuk profeta aidau takasu aina iman shiig iwajamu atinai. ²⁵ Juju ame shiig dekaata:

* **9:24** Jer 25.11-12; 29.10num chichaak, setenta mijan tawa nuna juwi setenta semana tawai. Junak maki makichik semanatinig siete mijan atinun tawai. Tuja setenta semanatinish wajupa mijanak jegawa imaan waitu batsamiagtinun taku tawai.

Jerusalén tsaikbauwa nuna iwajatnume tabau
chicham antuekatna nunú tsawantin nagkamas
yamajam apu etegkamu wantinkatna duwi
siete semana jegattawai.

Jerusalégnunum jinta ayá nunú iwagbaunak,
Jerusalén peeja iwagbaujai sesenta y dos semana ashimkagtinai,
tujash nunú tsawantinig senchi waitiamu,
wake besemag atinai.

²⁶ Sesenta y dos semana nagkaemakmatai,
apu atin etegka adaikamun makichkish
utugchatji atsujunak maawagtinai.

Tuja tikich apu ekemtina nuna suntaji aidau
Jerusalégnak jega Apajuí emematku ijuntai
jegamkamujai ashí tsaikagtinai.

Nunú tsawan uminbauk pachiachbaunum
nujag dujajak utuwama numamtuk atinai.

Tuja maaniamu, tsainiamu atinai tusa etsegkamua
duka imanisag wea weakua amuekatnai.

²⁷ Tuja nuigtu makichik semana inagnamua duwi
apu pegkegchau ekemiowa nunú aents aidaujai
chichaman umiktinai.

Dutikayatak jimaituk semana wegak

Apajuí emematku kuntin maa

nuna neje ashí apetia nuwi shiig pegkegchaun tsumainun takamsatnai.

Nuniau asa Apajuí emematku anentag suwamuk atsusti titinai.

Tusa umik pujuttaman, Apajuí suwimkan susa maatnai”, tujutmayi.

Oseas

Nuwa akika dutiktajai Oseas nuwenamu

¹ Beeri uchiji Oseasan Tuke Pujuu ausauwai. Nunak Ozías, Jotam, Ahaz, Ezequías aatus Judá wegantu aidaun apuji aidau, tuja Joásan uchiji Jeroboam Israel aents aidaun apuji aatus batsamajaku aina nunú tsawantin ausauwai.

² Yama nagkamchak Tuke Pujuu Oseasan ausauwa duka jujuwai:

“Israel aents aina duka mina umigtutnak idaisaje, nuninak nuwa akika dutiktajai betek wajasaje, nuadui ameshkam nunismek nuwa akika dutiktajai nuwenata, nunikam nuwi uchi akiata. Dutikamu asag ditak nuwa akika dutiktain uchiji agtinme”, tiuwai.

³ Tusa tima múun Diblaim aajakua nuna nawanji Gómeran nuwatuk pujus uchi aishmagkun akiauwei. ⁴ Nunú uchi akiinamtai Tuke Pujuu Oseasan chichajak:

“Anú uchi daajig Jezreel adaikata, wagki ujumak tsawan asan, apu Jehú Jezreel nugkanum kuashat amujatkawa nuna umiakun, suntag Israelnumia aidaunak ashí ijinattajai. Dutikan Jehú apu wajas puja nunak atakesh tuke apu achatnun atankittajai.

⁵ Nunak nugka paka Jezreel tutaya nuwi Israel aents aidaun shiwaaji jetekag ijinatnume, dutikainak achija yajuaktinme titatjai”, tiuwai.

⁶ Duwi pujus Gómer ataktu ejapjuk tsawanji jegajim nuwauchin uchigmakui. Nunikmatai Apajuí Oseasan chichajak:

“Israel nugkanmaya aidaunak ataktuk wait anenjashtatjai, tuja nuigtush ditá pegkegchaujinash tsagkujashtatjai. Dutikatin asamtai, uchi nuwauch akiina nuna daajig Lo-ruhama* adaikattame.

⁷ “Untsu Judá wegantu aina nunak wi, apu Tuke Pujunuk, wait anenjattajai. Tujash wika ditanak suntagjai ijunjanuk, nagki, puyag, flecha, caballo, aidaun yajuakan maaniankesh ayamjukchagtatjai ima wiki ayamjukagtatjai”, tiuwai.

⁸ Tuja Gómer niina nawanji Lo-ruhama aajakua nuna amuntsuamun atsujuk pujus, ataktu ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui. ⁹ Nunikmatai Tuke Pujuu Oseasan chichajak:

“Anú uchik Lo-amí,† adaikattame, wagki atumek mina aentsug ainatsjume,

* **1:6** “Lo-ruhama” tawa nunak hebreo chichamnumak “wait anenjashbau” taku tawai. † **1:9** “Lo-amí” tawa nunak hebreo chichamnumak “mina aentsjuchui” taku tiuwai.

wishakam atumi Apajuígmichuitjai.

10 “Tujash Israel aents aidauk shiig kuashat yujakag, nayantsa kamatkaji dekapamainchauwa iman wajasagtinai. Nunú tsawantinig Apajuík ataktu chichaakug: ‘Atumek mina aentsjuchu ainagme’, tichatnai. Ayatak dekas:

‘Atumek Apajuí tuke pujuuwa nuna uchiji ainagme’, titinai.

11 Tusa tima Judá wegantu aidau Israel aents aidaujai ijunag dita apujin ima makichik adaikagtinai. Dutikawagmatai tikich nugkanum achija yajuakbau batsatushkam waketug kaunawagtinai. Duwi nagkamas Jezreel nugkanmak shiig aneasa pujamu atinai”, tiuwai.

2

1 Nunik atumi yatsum aidau waketug kaunawagmatai atum chichagkujum:

“Apajuín aentsji aidau” titinaitjume.

Untsu nuwa aidau chichagkujum:

“Wait anenjamu aidau” titinaitjume.

Israel aents aidau Apajuín umigkachagbau

2 Nuigtu Apajuí chichaak:

“¡Wika Israel aents aidaunak nuwa nuwatkamua numamtin anentiajai, tujash ima minakek umigtukchau ainawai.

Nuadui wika yamaik pachikchagtatjai.

¡Atum dita uchiji aidautijum apu chichaman epegkin aidaunum chicham egketuatajum.

Niig yamaik mina duwagchauwai,

tuja wishakam niina aishichuitjai!

Untsu wainak nuwa akika dutiktaijai betek waja puja nuna idaisati!

¡Niina pakiji aidaun shiig anemtika pujutsuk idaisati!

3 Nuna nuniachkuig, jáanchjin awitkan

nii yama akiinak wisu akiinawuwa nunin awajsattajai.

¡Dutikan uwejush nugka buku takasa pujumainchau awajsattajai!

Dutika ai kitakai jinattawai.

4 Tuja niina uchiji aina duka mina uchigchau ainawai,

nunak nii pegkegchaun takamak wekagas uchigmaju asamtai, wika ditanak wait anenjachagtatjai.

5 Israel aents aidauk nuwa akika dutiktai datsantainkachua nunin ainawai.

Nunin asag chichainak:

‘Mina pakig aidaun egaktajai,

wi atsumamu aidaunak dita:

yujumkan, yumin, jáanch lana najanamun,

lino najanamun, aceiten, vinon, kugkuin aidaun

aatus sujuinak wi wakegamun umigtin ainawai’,

tuinawai.

6 Tuidau asagmatai, jiinki yujasag pakijin igkugkainum tusan, jintanak jagki awajsattajai.

7 Dutika ai, dita pakijin igkugtag tuinakush

igkugchagtatui, tuja nuigtush wainkachagtatui.
Nuninak: ‘Yama nagkamchakun aishinawaitag nujai
ima shiig pujuyajai, dekas niyai wakitkitjai’, titinai.

8 “Tuja wika niina kuitamu asan,
nii yuwatnunak, nii atsumamujinash
ashí suwaitag nunak niig anentaimas diyatsui.
Wika niinak oronash, platanash suwaitjai.
Dutika aish nuna yajuak nii ememattin aidaun
dakumag najanauwai.

9 Nunin asamtai, wi nii yuatnun trigon, vinon,
tuja nii asepaktinun lana, lino najanamu aidaun
susawaitag nunak imatixsanuk ashí atanjattajai,
10 dutikakun niina pakiji aidau emtin wisu awikan inatsagtatjai.
;Nuna dutikai niina ayamjumainuk makichkish atsuttawai!

11 Tuja maki makichik semanatin,
maki makichik nantutin,
maki makichik mijantin jiiistamtaya nunak
jiiistamashti titatjai.

Nuadui nuna jiiistamak dakujinuwe nunak
ataktuk nunikchattawai.

12 Higo ajakbau ayá nuna, uva ajakbau ayá nujai pachis:

Juka mina pakiig aidau sujusbau ainawai
tusa emema puja nunak unuptuktatjai,
dutika ai ikamia kuntin aidau ashí amutkatnai.

13 Tuja dakumkamu aidaun emematak incienson apejakui,
nuigtush mina kajimatjuki,
niina pakijin pataetak
patakumtain patakuma,
nugkutain nugku nugkus iwagmamag weawai.
Nuni wekagu asamtai wi suwimkan susattajai.
Witjai Tuke Pujuun, nunak dekas tajai.”

Apajuík niina aentsji Israel aents aidaunak aneawai

14 “Aatus mina aentsug pegkegchaunum wekaekuish,
wi jukin uwegshunum emattajai,
dutikan ataktu mina anenti tusan
shiig kuitamkattajai.

15 Dutika unuinakan,
niina nugken uva ajakbau ayá nunak
imatixsanuk awagtuktatjai.
Tuja muja Acoran pakaji pegkegchauwa nunak
pegkeg awajsattajai,

dutika ai nuwiyán yuwa pujustinai.
Nuniak ataktu nagkama
yama nagkamchak aya iman atatui,
nuniak egyptunmaya jiinki shiig aneeya
imanun anentaimtatui.

16-17 Nuadui ataktu awagkig:
‘Baaldauwaitjai’ tichatnai,
dekas: ‘Wika aminuitjai’, tujuttinai.
Ataktu awagkig wainka apajuímtai aidaun daajinak
adaikashtin ati tusan idaimitkastatjai.

Witjai Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuújinuk.
Nunak dekas uminkatnun tajai.

18 “Nunú tsawan jegamtaig,
mina aentsug aidauk shiig agkan maaniumu atsaunum batsamsatnume
tusan kuitamkagtatjai.
Tuja kuntin aidaun ditan waitkamainush atsutnai.

19 “Israelah, wika aminak waji nuwaitkuish
ataktu nuwatkattagme,
ajumaish amek tuke mina duwag atinaitme.
Wika aminak shiig senchi aneajame,
nuadui amek dekas mina shiig duwag
wi chicham umikbaunum nuwenin aina
nujai betek nuwatkamu atatme.

20 Wika aminak mina duwajun kuitamainaitag
imatiksan kuitamkattagme,
dutikakun ima aminak anettagme,
nunú diisam, dekas juwapita mina apujuk tujuttinaitme.

21 Israel aents aidauwah, nunú tsawan atina duwi
wi yumin yutumtijatnaitjai,

22 dutika ai, trigo, aceite, vino aatus shiig kuashat aitnai.
Aatus Jezreel nugka duka shiig pegkeg
ajak tsapau wajastinai.

Witjai Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuújinuk.
Juna taja nunak dekaskenum tajai.

23 Mina aentsug aidaunak Israel nugkanum
ima midauk agtinun batsastinaitjai.

Dutikan chichagkun:

‘Atumek mina aentsjuchu ayugme,
tujash yamaik mina aentsug ainagme’, titinaitjai.

Untsu dita chichagtuinak:

‘¡Ametme iina Apajuújig!’ tujutiagtinai.”

3

Oseasa nuwe ekagbau aajakua nujai pachisa augmattsamu

1 Tuke Pujuu ataktu chichagtak:

“Oseasah, amina nuwemek wainak takamin asa,
amina kumpagmijai pakijina pujawai.

Nunin aigkish kajegtsuk ataktu aneeta.

Tuja Israel aents aidaushkam dakumka najanamun aidaun ataktu
waketjukiag emematuinak

anentag torta susamu aidaun yuu batsatui.

Nunin ainaig wika ditanak aneajai”, tujutmayi.

2 Tusa tujutmatai, mina duwajun awagkitasan niina pakijin quince
kuichik plata najanamun akikmajai, dutikan nuigtu cebadan trescientos
treinta kilo susabiajai. 3 Dutikan mina duwajun chichagkun:

“Yamaik mina duwag wajasu asam,
pegkegchau takamtsuk pujusta.

Nuniakminig wishakam pegkegchaunak takamjuschattagme.

Untsu ujumak tsawan tsanigkaik kanagchattaji”, tibaijai.

⁴ Numamtuk Israel aents aidauk kuashat tsawan apugtuchu batsam-sagtinai, tuja Apajuínash anenjakesh susachagtinai, Apajuísh ditanash wajina dutikatnume tusag wakegawa nunakesh dekachagtinai, tuja sacer-dote aidaush atsutnai, dita jenish dakumka najanamu emematmainuk makichkish atsutnai. ⁵ Nunú nagkaemakmatai Israel aents aidauk awake anentaimjag Tuke Pujuuwai ataktu waketjagtinai. Nunikag nunú tsawan umintai, ataktu Tuke Pujun eme anentus umiujinak, nii yaimpakti tusag segagtinai. Nuninak dita apuji Davitan ataktu egakagtinai.

4

Apajuí Israel aents aidaun utugchatan apujtusbau

¹ Israel aents aidauwah, Tuke Pujuu chichaa nunú antuktajum.

“Juu nugkanmayag waitjutsuk chichauk atsawai, tikichjaish aneeninatsui.

Tuja minashkam iina Apajuíjiyapi tujutuinsui.

Nuadui juu nugka juwi batsamin aidaunak Apajuí chichaman umigkae.

² Juu nugka juwig ayatak waitjamu, umikchatnaitak Apajuí daaji adaisa tsanumat, magkagtut, kasamat, nuwennush, aishinnush antugdayas batsamtsuk ikagdaibau, aju ajumag magkagtamu aina duke piyak awai.

³ Iman wajas au asantai, aents aidauk buutuinaawai, nuninak kakaagchamin dekapenawai, tuja kuntin ikamia aidaush, chigki aidaush, namak nayantsanmaya aidaush ashí jinuinawai.”

Sacerdote aidau suwimkan jukiagtatui tusa Tuke Pujuu tiuwai

⁴ Tuke Pujuu chichaak:

“¡Sacerdote aidauk makichkikesh tikich aidaunak jiyakchati!

Tuja utugchatnakesh apujtuschatu.

Wika atum sacerdote aidautigminak kajejajime.

⁵ Atumek tsawaish kashish, tuke pegkegchau takamjume, nuniakjum tikich profeta aidaush, pegkegchau takamtikagme.

Nunin asagmin amina aentsjum aidaunak ijinattajai.

⁶ Mina aentsug aidauk dita Apajuíjichua nunin anenjuidau asagmatai ijinauwaitjai.

Untsu amek sacerdote mina umigtukchau asamin, wi aminak ajapattagme,

wagki amek mina chichameg umikchaume, nuadui atum wegantu aidaunashkam pachikchatnaitjai.

⁷ Kuashat sacerdote kawenakug, imanisag pegkegchaun takainak mina shiwagmatiagmayi. Nuadui eme anentam aina nunak, dushiktai awajsagtatjai.

⁸ Tuja mina aentsug aidau
dita tudaujin tsagkugnajagtatus
kuntinun ikaunmagtai Sacerdote aidauk nuna yusa batsatu asag,
puyatjutsuk pegkegchaun takastinme tusag idayinawai.

⁹ Nunin asagmatai, ditanak mina aentsug aidaujai ijumjan
suwimkan susagtatjai.

¹⁰ Mina umigtutan idaisaju asag
imanik yuwinakush shiig aneasag pujuschagtinai.
Tuja uchi akiami tusag tuinakush
uchinash akiachagtinai”, tawai.

*Wainka apajuímtai aidaun
Israel aents aidau
emematiagbau*

¹¹ Nuigtushkam Apajuí chichaak:
“Israel aents aidauk nuwan yujajuinak,
vino nampe yujau asag, shiig anentaimja
pujumainjig atsujuinawai.

¹² Nunin asag numi dakumka najanamu aidaun wajinjutpatig,
tuja atakea duish wajukatnukitji tusag
nuna jegantun iini yujawai.
Pakijintanak idaimainchau dekapedau asag,
mina aentsug aidauk nuna yujajuinak
mina umigtutan tupanjujag wagakag wainak yujawai.

¹³ Nugka nainnum wakag imanui numi ayaunum
nuna wakentin bikintunum,
kuntinu maa apenak, kugkuin incienson apenak
dita apajuímtaijin emematuinawai.
¡Dita nawanji aidauk tuja dita uchijin nuwe aidaushkam
nuwa akika dutiktai aina nujai betek ainawai!

¹⁴ Nunik pegkegchaun takamainakuish,
wika ditanak suwimkanak susashtatjai,
wagki atumshakam nuwa wainka apajuímtai
aidaun apajuímin aina nuninjai tsanijinjume.
Aents shiig anentaimsa pujutan megekaga
duka tuke beseak nuninawai.

¹⁵ Israel aents aidauwah, atum aidautijum,
wainka apajuímtai yujagjuminish,
Judá wegantu aidauk atum pegkegchau takajum nunak takaschagtatui.
¡Guilgalnum, tuja Bet-avénumshakam
dakumka najanamu ememattai aina duka emematigpa!
¡Nuigtush Tuke Pujuu daajin umiktatjai tusagemek
tuu yujaigpajum!

¹⁶ Israel aents aidauk antakchau intimkiu,
burro nuwa unuinakchamujai betek ainawai.
Nunin aina nunash itugsag Tuke Pujush
uwig tsakatuch chijichi pegkeg samekbau ayamunum
kuitamaina ¿imatiksash kuitamkati?

¹⁷ Israel aents aidauwah,
wainka apajuímtai aidau ememattasajum wakegakjumek
emematu yujatajum.
¿Atumek datsaamtak wakegajum,
atsa shiig anentam atak wakegajum?

18 ¡Nampenakug nuwa akika dutiktai aina nuna yujajuinawai!
 Pegkeg takatnak dakituinak,
 pegkegchau datsanmainun yujajuinawai.
 19 Wainka apajuímtai aina nuninun
 emematu yujaidau asag,
 dase chijichi kagakun umpui ajapama numamtuk
 ajapeam agtatui”, tiuwai.

5

Israel aents aidau suwimkan jukiagtin etsegkamu

1-2 ¡Sacerdote aidauwah, antugtuktajum!
 ¡Israel aents aidauwah, antugtuktajum!
 Apu patayi aidauwah, shiig antuktajum.
 Atum aidautijum mina aentsug aidau tsanuakjum,
 wainka apajuímtai aidau ememattajum tusajum
 dita dakituinaig, waitkasjum muja Tabornum, Mizpanum
 awekasjum, Sitima pakajin yumigmat taimu
 ukumkimujai betek awajsauwaitjum duwi
 suwimkan amastatjime.
 3 Efraín wegantu aidauwah,
 Israel aents aidauwah,
 wika atum wajuku ainagme nunak shiig dekajai.
 Atumek nuwa akika dutiktaijai betek ainagme.
 4 Nuadui ataktu Apajuí umigkatag tajuminish, atumi pegkegchau takatai-
 jum aina nunú
 nunimainchau etamainawai.
 Wainka apajuímtai aidau emematuidau asajum
 minak iina Apajuíjiyapi tujuttsugme.
 5 Atumek pegkegchau, emebau ainagme,
 nunin asajum ijina utsam atatjume.
 ¡Judá wegantu aidaushkam dutiksaik ijinam agtatui!
 6 Tuke Pujuu tsagkugtamjati anentag susami tusag,
 uwig aidaun, baka aidaun yajuak shimiagtinai,
 nuninakush Apajuí idaisamu asag, niinak wainkachagtinai.
 7 Ditak Tuke Pajuunak umigchau ainawai,
 dita uchiji aina duka mina uchigchau ainawai.
 Ima Apajuínak umigchau aina duwi
 dita nugkenak ditajai ijumag makichik nantuik
 tsaika emegkam agtatui.

Israel aents aidau Judá wegantu aidaujai suwimkan jukiagtin

8 ¡Kachu Guibeánnum umpuagtajum,
 untsu uwija kachuji Ramónum umpuagtajum!
 ¡Adeagtinme tusa umputai Bet-avénnum umpuagtajum!
 ¡Benjamín wegantu aidau ujaktajum aneaku pujustinme!
 9 Israel aents aidaun suwimkan susattajai tiuwaitag
 duka imanisag uminkattawai tusan etsegjai.
 Nuna dutika ai, Efraín wegantu aidaun nugkeg
 yaakat aidaujaí tsaigkam bashiak asatnai.

10 Judá wegantu aidaun apuji aidauk

aents ajantsuk tikichi nugken kasajin aina
 nujai betek asag Israel aents aidau nugken atantuinawai.
 Nunin asagmatai wi kajekbaujui ditanak suwimkan susagtatjai.

¹¹ Israel aents aidauk wainka apajuímtai aina nuninun
 apajuíma yujau asagmatai,
 tepejus chichajuinak ajantusash diitsuk
 dushiki batsamtuinawai.

¹² Nuadui Israel aents aidaunak,
 Judá wegantu aidaujaí ijinattajai.
 Mamuk numin amuwama numamtuk ashí amuktatjai.

¹³ Tuja Israel aents aidauk, Judá wegantu aidaujai
 dita kuashat pegkegchau takamsamujin
 mai suwimka jukiag waituinak,
 asirianmaya apu yaimpakti tusag shimutkagtinai,
 tujash niig makichkish yaigchatnai.

¹⁴ Israel aents aidaunak,
 Judá wegantujai leónjai betek jetektatjai,
 dutikan wiki achikan asaajan ukuktatjai,
 nuna dutikai ditan ayamjuminak
 makichkish atsuttawai.

¹⁵ Dutikan ujumak tsawan pachitsuk idaisan
 dakastinaitjai awake anentaimjatnume tusan,
 dutika ai, dita pegkegchau takamsamujin
 anentaimtusag buu buuttajai egatkagtinai,
 tawai Apajuí tiuwai, Oseas.

6

*Israel aents aidau pegkegchaun taka batsatu awake anentaimjag dekas
 Apajuí umigkagmi tiagbau*

¹ Nuna antukag Israel aents aidau chichainak:
 “Kaunatajum ataktu wakitki Tuke Pujuu umigkagmi,
 nii kajegtamak suwimkan amasu akush,
 nigki wait anenjamag tsagkugtamjattawai.

² Jakaujai betek batsatag nunak jimag tsawan asa,
 nuniachkush kumpatum tsawan asa, inantamkimtai
 nijai ijutkau atatji.

³ ;Tuke Pujuu umigtanum kakanmamsagmi!
 Imaniajinig etsa kashi kashinig jiina numamtuk,
 tuja numi yagkujutnum yumi yutak nugka uchupiana
 imanis iina yaimpaktatus tajutjamattawai”, tuidau.

Apajuí Israel aents aidaun aikbau

⁴ Tusa tiagtai Apajuí ditan ayaak:
 “Israel aents aidauwah,
 Judá wegantu aidauwah,
 ¿itugkainjimki atumnash?
 Atum mina aneagme tujutjum duka
 yujagkim kashi kakegak, tuja jegashik kashi kakekau,
 tsawak kashikmas megkagama numamtuk
 atumi anenkeg megkaewai.

⁵ Nuadui, wi mina profetag aidaun akatja ishiaka ai,

yujasag dita mina chichamjun etsejuinamu
 chaajip iyaak tsaimaina imatijamawaje,
 wi shiig takamua duka jii keeka tsaaptin emaama imanai.

⁶ Atum mina anentag sujajum nunak wika dakitajai,
 tuja mina emematjakjum kuntin maajum
 nuna neje ashí apeajum nunashkam dakitajai.

Wika ayatak mina anentinme, nuninak:
 ¡Ametme iina Apajuújimek! tujuttinme tusan wakegajai.

⁷ Tujash mina aentsug aidautigmek,
 Adágjai betek antakchau intimkiu ainagme,
 nuadui chicham umiktinun wi amasuitag
 nunú umikchaugme.

⁸ Yaakat Galaadnumak ayatak pegkegchau aidauk
 magkagtin aidaujai batsatui.

⁹ Sacerdote aidauk jinta Siquemnum wetaya nuwi
 kasajai betek uuma yujawai,
 aents nuni wedaun mainak wajijin atankiagtatus.

¹⁰ Tuja Israel aents aidauk
 nuna nagkaesau pegkegchau
 Apajuín umigchau intimkiu aidaun wainkajai.

¹¹ Tuja Judá wegantu aidautigmeshkam
 pegkegmauchik ainatsjume,
 nuadui atumshakam suwimak jukittagme.

“Nunú ashí nagkaemagmatai,
 mina aentsug aidaunak
 dita nugken waketjati titinaitjai.”

11

Apajuúk niina aentsjig intimkiu ainaig aneawai

¹ “Israel aents aidaunak tsakatuch ainaig nagkamsan aneen ayajai,
 wi ditanak mina uchig asagmatai,
 Egipto nugkanum batsatun jijujitjai.

² Dutikamaitak mina umigtutan dakituinak
 nuni senchi tupanjuyanume,
 nuninak wainka apajuímtai aidaun emematuinak
 kuntinun maa apeenak,
 kugkuin inciensonashkam apeeyanume.

³⁻⁴ Nunin ainaig wi ditan aneau asan
 uchijai betek jukin egkesan emayajai,
 dutikakun wekaetanash jintintuawabijai,
 yutainash ayujijai, utugchatnumash yaigkabiijai.
 Imatika kuitamaitak, Apajuíyap kuitamjamua
 tichau ainawai.

⁵ Nunidau asag mina umigtutnak dakitjau ainawai.
 Nuadui egiptunmaya aents aidau inainak
 waitkajaku aina nunak, yamaik asirianmaya
 ditanak inainak waitkasagtatui.

⁶ Dita yaaktaji aidaunak tsaigkagtinai,
 dutikainak aents aidaunashkam ijinawagtinai,
 nuna dutikainak dita anentaimjamujinak ashí idaimitkasagtinai.

7 Mina aentsug aidauk,
wainka apajuímtai aidaun emematuinak
mina umigtutnak dakituinawai.
Nunidau asag mina idaitusag batsata
nunisag batsamsatatus wakegainawai.
Senchi untsuimainawai,
tujash makichkish ditan yayauk atsawai.

8 “¡Israel aents aidauwah, wika atumi aneakun
shiig senchi waitiajai,
nuadui wika kajimatkinuk idaimaitsujime!
¡Wika Admánmaya aents aidaun,
Seboímmunia aents aidaujai dita pegkegchaujin
ijinauwaitag imatikanuk tikima ijinmaitsujime!
9 Wika atumnak kajebautkek suwimkanak amaschagtatjai,
Tuja Efraín wegantu aidaunak ataktuk ijinashtinaitjai,
wagki wika aentschauwaitjai, wika Apajuíyaitjai.
Witjai Tuke Pujuu pegkegmanuk,
wika atumjai ijutkau pujajai,
wika atumin ijinatasanuk tachmajai.”

13

Apajuí Israel aents aidaun suwimkan susattawai tusa etsegkamu

4 Tuke Pujuu chichaak:
“Israel aents aidauwah,
witjai apu atumi Apajuígminuk,
atum Egipto nugkanum batsatutigmin wi jiiujitjim
duwi nagkamsanuk yamaikish wika atumi Apajuíyitjai.
Witjai atumin uwemtiknununuk.
5 Uwejush yumi atsau nimpainnum batsabiujum duish
wi atumnak kuitamkauwaitjime.
6 Tujash atumek yutai kuashat ajutjamu asantai,
ememakjum mina kajimatjukiú ainagme.
7 “Nuadui león kajeka kuintunun jetegama imatikattajime.
Jintá yantam uumka tepesan ikamyawajai
betek tepegkattajime.
8 Chayú niina uchiji megkaetujam wainkatatus egak
ishamain wajama imanika jiintukin detsepen ichinjattajai;
dutikan nuwig leónjai betek amuktatjai.
9 Israel aents aidautigmek wi kuitamkam batsamnaitjume,
tujash yamaik wi ijinattajime,
dutikawaipa tujutmainuk atsawai.
10 Dusha atumi apujish ¿wajukame?
¿Wagka nunú untsuatsjume ayamkagtukta tusajum?
Tuja nuigtush tikich apu aidau adaitujata tusajum
sumabiujum dusha ¿wajukawagmae?
11 Imatkugmin atumin kajegkan apun adaitukbajjime.
Tuja yamaishkam nunisnuk atum kajemtijuku asagmin
nunak atankittajime,
dutikam apugtuchu juwaktatjume.

12 “¡Atum pegkegchau takasbau aidaunak ashí papiinum agagjai!

13 Israel aents aidautigmek anentainkachu ainagme,
nunun asajum uchi akiinatnuji jegau aig,
tutupit egkemtsuk tunija egkemama nuninaitjume.

14 Nunin ainayatkujum

Apajuí uwemtijamjati tusajum dakagjume.

¡Wika atumnak jatanmak uwentikjashtatjime!

Nuadui: ‘¿Jaka megkaetaish tuwi awa?

¡Amina senchigmejai juwi taam

juju aents aidau ijinata!’ tusan untsuajai.

15 Yaja aneasjum chijichi tsupigbau ataktu pegkejan tsapaama numamtuk
wajakainjuntaih, nuniakjuminish dase uwegshunmaya dasentak
entsa pukuni jiinun buku emama numamtuk
wi ijinan emegkagtatjime.

Dutika ai atumi shiwaajum aidau

wajijum pegkeg akik aidaun yajutjamkagtinai.

16 Samarianmaya aidauk Apajuín shiwagmawaju asag
suwimkan jukiagtatui.

Nuwi aents aidauk maaniamunum jinawagtatui,

uchi piipich aidaunak nugká ajajag kajekagtinai,

untsu nuwa ejamtin aidaunak

ejapeniag ijinawagtinai”, tawai.

14

*Oseas Israel aents aidaun pegkegchau takat idaikujum Apajuí umigkata-
jum tibau*

1-2 Oseas Israel aents aidaun chichajak:

“Israel aents aidauwah,

atumi pegkegchajum wagagtamkimtai,

kakaumainchau wajasjum batsatjum nunú idaikujum
ataktu atumi Apajuíjum, Tuke Pujuuwai minitajum.

Nuniakum juju aatsajum Apajuí segatajum:

‘Apajuíjuh, amek pegkejaitme,

nuadui wait aneasam iina tudaujish tsagkugkagtugta,
dutikawamin ii ame emematku kantabauwa nunú
amina shiig awajtamkati.

3 Asirianmaya aidauk carrogtin ainakush,

iinak ayamjupamainchau ainawai,

nunun asamtai ataktu awagkik ii dakumka najanamu aidauk emematchat-
taji.

Bitaikshakam ima aminiyanak anenkanak wainainawai’
titajum”, tiuwai.

4 Tuke Pujuu Israel aents aidaun chichajak:

“Wi kajekbaugnak mijaakjai,

nuniku asan dita pegkegchau ainaigkish,

mina anenkajun iwaintukagtatjai,

dutika ai nuigtuk intimkichagtatui.

5 Israel aents aidaunmak wika jegashkijai betek atatjai.

Tuja dita aidauk Lirio yagkujuwama iman,

Líbanonmaya setug shiig kagkapenag wajama iman agtatui.

⁶ Tuja kanaweshkam olivo kanawejai betek kadaukdauju pegkejuch,
Líbanonmaya setug pegkegchin kugkuwama iman agtatui.

⁷ Israel aents aidauk ataktu wi kuitamkam batsamsagtinai;
dutikamu asa trigojai betek tsakajagtinai,
nununak uva yagkujuwama imaniagtinai,
kugkuntishkam muja Líbanonmaya vinon kugkuntijai betek atinai.

⁸ Tuja Efraín nugkanmaya aidau chichainak:
‘Dakumka najanamu aina duka iik makichkish puyatjatsji’, tiagtinai.
Witjai mina aentsug aidau segatuinakui antujunuk,
witjai mina aentsug aidaun kuitamunuk.
Wika pino pegkeg samekbau tuke kukachua imanaitjai,
minai pegkeg waji aidaunak jukiagtinai”, tawai.

Inagnaku etsegkamu

⁹ Aents yacha shiig anentaimkau akug,
juna chichaman antukti:
Tuke Pujuu dutikamu aina duka shiig pegkejai,
nuadui dita aidaun diisag tikich aidaush
pegkeg takata nunak takamain ainawai.
Tuja aents pegkegchau aina duka
pegkegchaunak takainawai,
nuadui Apajuí ditanak suwimkan suwawai.

Joel

Manchi ajakan amukbau

¹ Joel Petuelan uchiji aajakua nuna Apajuí Israel aents aidaun ujakti tusa akateak aatus tiuwai:

²⁻⁴ Atum chichaman jintinkagtin múun aidautigum
juju shiig antuktajum,
tuja ashí aents aidautigmeshkam antuktajum.
¡Ipak usumta imajin manchi maki makichik niimtin
aidau kakegak iina ajake aidaunak
tikich manchi aidau amuak ukubaun ashí amutjamkaji!
Tuja ¿atumesh wajutiya junin wantinush wainkauwaitjume?
Yaunchuk atumi muunjum aidau
batsamajaku aina duka makichkish
junin wantinunak wainkachu ainawai.

¡Nuadui atumi uchijum aidau nunú pachisjum ujaktajum,
tuja dita ujaktinme dita uchiji aidaun,
nuna uchiji aidau ujaktinme dita uchiji aidaun!

⁵ ¡Nampen aidauwah, nantagtajum,
vino umin aidautigmek buuttajum,
atum vino umumainuk atsuttawai!
⁶ Manchi shiig kuashat,
suntag maaniatatus shimaujui betek
iina nugkeen untsaantugmae.
Nuna nai aidauk shiig empek asag,
león kajenun naíya iman ainawai.
⁷ Iman asag uva ajakbau aidaunak higo ajakbau aidaujai ashí tsupije.
Imatikau asa kanawe aidaunak ashí pakajug saeptuchu emake.

⁸ Imatikau asamtai, nuwa nii aishinatag tibau jakamtai,
wake besemag pujaku nugkutain nugkuja
buutama imanikag,
aents aidauk makichkish etsagmainchau buutuina
jakamunum nugkutain nugkuinawai.

⁹ Tuja Apajuí anentag suwaku vino, trigo,
cebada ejemainuk atsutai,
jega Apajuí emematku ijuntainmag
ejegainachu asamtai, sacerdote aidaushkam buutuinaawai.

¹⁰ Ajanum ajak ayauk kagaka asae,
imaniku asamtai trigok, vinok, aceitek makichkish atsawai.
Tuja nugkak uwejush tutuptina nunin
wake besemag wajas asae.

¹¹ Atum ajanum takau aidautigmek,
uva jakabaunum takau aidautigmek,
wake besemag dekapeakjum buuttajum.
Atumek trigo cebadajai ashí jinaamtai,
shiig wainka juwakugme.

12 Uva aidau, higo aidau, munchi aidau, palmera aidau,
manzana aidau, tikich numi aidau aatus
ashí jinaamtai, aents aidauk buutuinaawai.
Nuninak shiig aneamunak idayinak
wake besemag batsatui.

13 Vino, trigo, cebada aina duka atsau asamtai,
aents aidauk Apajuínak anentag ejetuinaatsui.
Nuadui Apajuí emematku ijuntainmak makichkish atsawai.
Nunú diisjum atum sacerdote Apajuí altarjin
takau aidautigmek wake besemag pujaku nugkutai
jáanch nugkugjum kashi buu buutkawajum tsawaitajum.

14 Nuniakjum Apajuí emematku ijuntainum
apu múun aidau ashí Israel aents aidaujai ijumjatajum.
Dutikajum, ijagma pujusjum Apajuí ausatajum.

15 ¡Apajuí taatnuk namput wajaschae!
¡Tsawan ishamain atina duka ashí jegawai!
¡Pegkegchau takat idaiku Apajuí umigtsujinig,
Apajuí ashí senchigtina nunú
suwimak ishamainun amastatui!

16 Ii yuwatin agmaya nunak manchi aidau
iish wainjinig dukeen amutuk ijinae.
Nuadui Apajuí emematku ijuntainum
shiig aneasa takau ayag duka nunimainchau wajasji.

17 Trigo ajakbau aidauk, yumi yutushtai ashí jinae,
nuadui juuka yumain shiig atsau asamtai,
trigo chimpitai aidauk
wainak batsamas mamuka utsanui.

18 ¡Iina bakaji aidauk buutuinaawai!
¡Uwig aidaushkam buutuinaawai!
¡Tagku aidauk yumainji chijichi atsutai,
nujantai jinuinawai!

19 Tuja jii kegak dupa aidaunak, numi aidaunashkam apea ijinae.
¡Apajuíjuh, wait aneasam yaijatkata!

20 Entsa aidauk kuyuka buku waigke,
tuja jii kegak dupanak ashí ijinae.
¡Imanikmatai kuntin ikamia aidaushkam
Apajuí yaimpakti tusag ima aminak segapainawai!

2

1 ¡Jerusalégnum uwija kachuji umpuagtajum!
¡Adeagtinme tusa umputai Tuke Pujuu emematku
ijuntainum umpuagtajum!
Nuna antuinak ashí aents aidau
Judá nugken batsamin aidauk sapigmainak kujaitnume,
wagki Tuke Pujuu taatin tsawan ashí jegae.

2 Nunú tsawanta duka suwe atinai,
nunú tsawantinig yujagkim suwe wajastinai.

Suntag aidau shiig kuashat depetmainchau
muja aidaunum shiyaktatui,

nunikag etsa kashikmas yama jiiinak etsantug,
ashí mujan patamtuwama numamtuk
ashí nugkan pampankattawai.

Duka yaunchkesh imanuk wainkachbauwai,
tuja atakea duish imanuk wainnakchatnai.

³ Nunú iman aina duka jii kegaujai betek asa,
nii juwi taatatus minakug ashí apea nagkaemawai.

Nunú tatsaigkik nuggak shiig pegkeg ayi,
nunú taamtai nagkamas nuggak uwegshujai betek wajase.
¡Nuna uwemtumainuk makichkish atsawai!

⁴ Nunú manchi aina duka
aents caballonum maanitan yacha aidau
maaniamunum jetejatmaina imanik utsantawai.

⁵ Ikam utsaana tsekeamuji antamak
carro maanitai shimak wajukama imatui,
duka kagaku apeam tsachigtuwama imatui,
suntag shiig kuashat ijunag uminas
shiwaajin jetejtatus ijunama imanai.

⁶⁻⁹ Nunú manchi aina duka kasajai betek
jeganum wakag niimtai ujaimua nuni utsanui.
Suntag aidaujai betek yaakat peejamunash
tujintsuk pachiachbaunum yaaktan utsantawai.
Nunidau asag dita shimamunak nunisag
makichkish tunitsuk, shitanitnash shitanitsuk,
ukunmakesh wakettsuk shimutui.
Tuja akentai aidaun shiig kuashat aketmash
ditak nunisag shimawai.

Imanik manchi minidaun wainkag
aents aidauk senchi ishamainak yapinig puju wajasag kujainawai.

¹⁰ Tuja nuggak nayaimpijai senchi uujui,
nunitai etsa, nantu kajinag suwe wajase.
Tuja yaya aidaushkam etsantainatsui.

¹¹ Tuke Pujuu niina suntaji aidaujai minak
chichamujig ipamtajai betek wajawai,
Tuke Pujuu suntajig senchigtin ainawai,
Tuke Pujuu tabaun umin aidauk
shiig kuashat dekapamainchau ainawai.
¡Tsawan Apajuí minamuk ishamain atatui!
¡Imanun atsaneg pujumainuk makichkish atsawai!

Tuke Pujuu niina aentsji aidaun wait anentamu

¹² Tujash Tuke Pujuu yamai juna aatus tawai:

“Atum pegkegchau takajum duka
idaisajum atumi anentaimijai umigtuktajum,
nuniakjum ijagma pujusjum buutkujum Apajuí ausatajum.

¹³ ¡Pegkegchau takatak idaikujum
mina umigtuktajum!

Wake besemag dekapeakjum,
jáanchjum japiki ichí yujatsuk
atumek pempeentumakjum kajegmamkatajum,
nuniakjum dekas dewakjapi tumamtajum.

Wika kakagchauch wait anenkagtinaitjai.
Wika wamak kajeचित्तိ, nuadui wika
tsagkugkagtugtasan pujajai.

¹⁴ Nuniagminish nii suwimkan amastag tiu akush tsagkugtamag
trigon, vinon nii anentag susatnun shiig kuashat amaschajaintash.

¹⁵⁻¹⁶ “¡Jerusalégnum uwija kachuji umpuagtajum!
¡Ashí aents aidau ijumjatajum!
¡Múuntuch aidau, uchi aidau,
uchi muntsu muntsuaku aidaushkam,
tuja yama nuwedau aidaushkam jegá batsataidauk ashí kaunatnume!
Nunikagmatai ijagma pujusjum pegkegchau takat
idaisajum umintsatajum Apajuí ememattasajum.

¹⁷ Sacerdote aidaushkam kaunatnume,
nunikag altarnum jeganta wajasag
buutuinak aatus Apajuín segatnume:

“¡Tuke Pujuuwah,
amina aentsjum aidau tsagkujata,
makichik aentskesh ditan dushijati tusamek idaisaipa!
¡Tuja tikich aents aidau depetkatnume tusamesh idaisaipa!
Aents tudau aidau tuke aneasag inimpainak:
‘¿Atumi Apajuíjish wajukame?’ tusag dushiki
batsamtinme tusamek idaisaipa”, tiuwai.

¹⁸⁻¹⁹ Tusa imatjumin Apajuí juju nugka juna aneau asa,
wait anenjamag chichagtamak:

“Juju shiig antuktajum:
Trigon, vinon, aceiten shiig kuashat amastatjime,
dutikamtaí nunú yuwakjum
shiig aneasjum pujustatjume.
Ataktu awagkinuk tikich aents aidau
dushiktaí atinme tusanuk idaisashtatjime.

²⁰⁻²¹ Nujinmaya aidau manchijai betek
atumin ajaantugmatsuk jetepakaja nunak
uwegshunum utsagtatjai.

Untsu igku jetepaktata nunak,
nayants jakau tutaya nuwi utsaan ijinattajai.
Tuja ukuunum jetepaktata nunak
nayants mediterraneanum utsaan ijinattajai.
¡Dutika ai nunú kauja senchi mejettawai!

“Mina aentsug juju nugkanum batsatutigmek
ishamkagtukaigpa, ayatak shiig aneastajum,
Tuke Pujuu atumin ayamjutpak, yaunchkesh
wainkachbau aidaun iwainaktatui.

²² Kuntin ikamia aidautigmesh,
¡ishamkagtukaigpajum!
¡Ataktu chijichi tsapaktatui!
Numi aidaushkam kuashat nejeagtatui,
tuja uva aidaush, higo aidaush shiig kuashat aittawai.

23 ꞑAtum Jerusalégnunia aidautigmek
 shiig aneasjum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum emematkujum
 kuntin maajum apeatajum!
 Apajuí yaunchuk yumin yutumtikjauwa dutiksag
 yamaishkam yumi yutugtin jegamtai yutumtijattawai.
 Niina anenken iwaintugmak yagkug yagkujut aig
 yumi yutut tepeamtai yutuwama nujai betek yutumtijattawai.
 24 Nuadui trigo, vino, aceite, shiig kuashat aittawai.

25 “Atumi ajaji aidaun manchi amukmatai,
 tuja shiwag aidaun tsaigtamkamtai, ajakjinchau
 wajasujum nunak Apajuí yaunchuk aajakua imanuk awajtugmastatui.
 26-27 Atumek shiig yuwajum pujusjum
 Apajuí ememattinaitjume,
 wagki nii atumin ayamjutpak
 wainchatai ishamain aidaun kuashat iwainajui.
 Nuadui niina aentsji aidaun wainka inatsamak yujashtinai.

“Witjai Israel aents aidaun Apajuíjinuk,
 wika mina aentsug aidaun pujajai.
 Nuadui ima wiki dita Apajuíjig atinaitjai.

Apajuí Wakani taamu

28 Nunú uminkamtai,
 mina Wakanjun ashí susagtinaitjai,
 dutika ai nuwa aidaun, aishmag aidaun ashí mina pachitus etsejiagtinai.
 Tuja múuntuch aidaunajig
 kajanum chichatnaitjai,
 untsu datsauch aidaunak pan wantintukan augtinaitjai.
 29 Tuja nunú tsawantaik, inak nuwa aidaunash,
 aishmag aidaunashkam mina Wakanjun susagtinaitjai.
 30 Yaunchkesh wainkachbaun ishamain aidaun nayaimpinum iwainagti-
 naitjai,
 dutikakun nugkanmashkam,
 numpan, jiin, senchi bukuitaun iwainagtinaitjai.
 31 Etsag etsanjashtinai,
 tuja nantushkam numpa iman wajastinai,
 juka eke Tuke Pujuu iina apuji Apajuí minitin
 tsawan ishamain atina nunú jegatsaig nagkaemaktinai.
 32 Imanitaish ima Tuke Pujunak kajitus umijuinak
 segaidauk uwemjagtinai.
 Tuke Pujuu anagkagtuauwa duka imanishag
 muja Sión yaakat Jerusalégnun uwemtak atinai,
 Apajuí etejamu aidaun jatsuk uwemjagtinai”, tawai.

3

Apajuí aents aidaun pegkegchaujin diijus suwimkan susatin

1 Nunú tsawan jegakuig,
 Judá wegantu aidaun Jerusalégnunia aidaunajig
 achija yajuakbau batsatunak awakjatnaitjai.
 2-3 Untsu aents tikich nugkanmaya aidaunak
 Josafat nugka pakajin ashí ijumjatnaitjai,

dutika ijumjan, dita mina aentsug Israel aents aidaun
 achija yajuakag tikich nugkanum dapampaak
 emegkajag, dita nugke aidaunashkam atanjag,
 dita uchiji, nawanji aidaunash kuichkin juwinak,
 tikich nugkanum sujujag nunú kuichkia duwi
 vinon sumak umuinak nampenak,
 nuigtushkam nunú kuichkia duik
 nuwa akika dutiktai aidaun yujaju asagmatai, suwimkan susagtinaitjai.

Tuke Pujuu aents tikich nugkanmaya aidau pegkegchaujin diijus suwimka susatin

⁴ Atum Tiro nugkanum, Sidón nugkanum, filisteo nugkanum batsamin aidautijum mina aentsug Israel aents aidau jeteajum dusha ¿wisha itugkamu asagmae jeteajume? Atsa ¿iikmakmi tusagmek aikajum? Nunú atum eke jeteatsjuminig, wiyá atumnak suwimkan amasan ijinattajime. ⁵ Atumek oro, plata, tuja ashí tikich waji pegkeg akik midau aidau yajuakjum, atumi apajuímtajum emematku ijuntai jegamkamunum ashí utsauwaitjume. ⁶ Atum Tironmaya, Sidógnunia aidautijum Judá wegantu aidau Jerusalégnunia aents aidaujai achija yajuakjum, griego aidaun inataiji atinme tusajum Grecia nugkanum sujujuitjume. ⁷ Dutikam nuwi batsatun wi ditanak jiija yajuakan ikaunmattajai. Untsu atumnak mina aentsug waitkasuitjum dutiksanuk wishakam iikattajime. ⁸ Dutikakun, atumi uchijum aidaun, nawanjum aidaujai, Judá wegantu aidaunum sujutjattajime. Dutika ai dita yajuakag Sabá aents aidaunum sujujagtinaí. Witjai Tuke Pujuuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.

⁹ Juju chicham tikich aents aidaunum etsegkatajum, dutikajum ¡suntag maanitan yacha aidau ijumjajum shiig umintsatajum!

¡Nunikjum Apajuín aentsji aidaujai maaniatajum!

¹⁰ Atumi takataijum aidau maaniaku jukitin, nagki, puyagjai najankatajum.

Tuja aents sapig aina nunú, wajiu wajastinme.

¹¹⁻¹² Ashí atum Judá wegantu aidaun shiwaaji aidautijum

Josafat nugkanum wamak kaunajum ijunjatajum.

Tuja aents kakagchauch maanitan dakitin akush, maanitan yacha wajasag ashí ijunjatnume.

Nunikagmin ashí aents jutii aidauti nugken ijus batsamin aidaunak Tuke Pujuu suwimkan susattawai.

¹³ Wagki nunú aents aidauk shiig pegkegchau ainawai, nunin asagmatai,

trigo tsamaku tsupija juutiama numamtuk tsupigta;

tuja ajak juutak tsawantak uminkae,

nuadui uva tsamakmatai juuka

vino najanatasa najatiama numamtuk awajkata.

¡Dita tudauji aidauk dekas shiig múuntai!

¹⁴ Tuke Pujuu taatin tsawan uminu asamtai,

Josafat nugkanum aents aidau shiig kuashat ijunjaje.

¹⁵ Tuja nantuk etsajai mai kajinak suwe wajastatui.

Yaya aidaushkam etsanjachagtatui.

¹⁶ Tuke Pujuu kajeka muja Siógnun pujusa chichaak

ipamtajai betek wajatai, nuna antukag
nugkak nayaimpijai ugtatui.
Imanitaish Israel aents aidaunak
Tuke Pujuu niina aentsji asagmatai kuitamkattawai.

Judá wegantu aidauk atakea duish shiig batsamsagtin

¹⁷ Tuja Tuke Pujuu niina aentsji aidaun chichajak:

“Atumek nunú tsawan uminkui,
mina pachittsajum dekas iina Apajuújiyapi tujuttinaitjume.
Wika muja Sión wi etegkamua nuwi pujajai.
Jerusalégkak pegkejam mina aneetaijui,
nuadui shiwag tikich nugkanmaya aidauk
ataktu utuawajag makichkish dajagchagtinai.

¹⁸ Apajuú shiwag aidaun suwimkan susa ijinamtai nagkamas,
shiig kuashat uva ayau asamtai,
vino najanamua aidauk shiig kuashat aittawai,
tuja baka aidaushkam shiig kuashat ayau asamtai,
nuna muntsuji ijugbauk shiig kuashat
mujanmaya yumi betsaka akagama iman atinai.
Judá wegantu aidaun nugkenig yumi shiig kuashat aitnai.

Mina jegajuiya yumi pukuni jiinki
Sitim nugka pakajin ashí ukattinai.

¹⁹ Untsu Egipto nugkanmaya aidau,
Edom nugkanmaya aidaujai
Judá wegantu aidaun utugchatji atsaunak,
tuke aneas jetekag dita nugkenig
aents utugchatjinchaunak ijinawaju asagmatai,
suwimkan susagtatjai.

Dutika ai, dita nugkega duka aents atsau
bashiak pegkegchau wajas asattawai.

²⁰ Judá wegantu aidau jinauwa nunak wi iikmatkattajai.
Nuna dutikau aidauk suwimkan jutsukek pujuschagtatui.

²¹ Untsu Judá wegantu aidau nugkeg
agkan bashiakag asashtinai,
Jerusalégchakam agkantak aents atsauk achatnai.
Tuja wika Jerusalégnum
muja Sión wi etegkamua nuwi pujuttajai”, tawai.

Amós

Apajuí kajekbau

¹ Nugka uugbau atin jimag mijan ai, Ozías Judá wegantu aidaun apuji, tuja Jeroboam Joása uchiji Israel aents aidaun apuji aatus batsamajaku aina nunú tsawantin, Amós uwija kuitamin yaakat Tecoanmaya aajakua nuna Apajuí akatjauwai. Dutikam Israel aents aidaun ujakui.

² Nunak aatus tiuwai:
 “Tuke Pujuu kajeka Jerusalén pujus chichataik,
 chijichi aidauk kagaka jinawai,
 tuja muja Carmelonum ajak pegkeg wegajushkam kagaka jinawai.”

Ashí aents Apajuín umigchau aidau suwimkan jukiagtin pachisa et-segkamu

³ Tuke Pujuu chichaak:
 “Damasconmaya aidauk ayatak tudauk ainawai.
 Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatai.
 Wagki ditak galaadnumia aents aidaun
 trigo dekegka tsaimaina imatikawajui.
⁴ Nuadui jega apu Hazael
 pujusa inamtaijiya nunak apejuattajai,
 dutika ai nunú kegak niina uchiji Ben-hadad
 pujusa inamtaijiya nunashkam apeattawai.
⁵ Damasco waitijinak tegajattajai, dutika utuan,
 Bicat-avénkan apujin Bet-edénkan apujijai mai maattajai.
 Dutikantai atum aidautigminak achigmajag
 Quir nugkanum yajupakagtatui”, tawai Tuke Pujuu.

⁶ Nuigtu Tuke Pujuu chichaak:
 “Gazanmaya aents aina duka ayatak pegkegchauk ainawai.
 Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatai.
 Nuigtush kuashat aentsun achija yajuakag
 Edom aents aidaunum sujujajui,
 dita inake atinme tusag.

⁷ Nuadui yaakat Gaza peejamua nunak ashí apejuattajai,
 dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtainak ashí apeattawai.

⁸ Tuja apu Ashdodnum puja nunak
 Ascalónkan apujiya nujai mai tsaiktatai,
 dutikakun wi kajekbaujui utuan
 filisteo aents aidaunak ijinattajai.
 Dutikakun ecrógnumianashkam wi kajekbaujui ijinattajai.
 Nunak dekas uminkatnun tajai”, tawai Tuke Pujuu.

⁹ Tuke Pujuu nuigtu chichaak:
 “Tironmaya aents aidauk ayatak pegkegchauk ainawai.
 Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatai.
 Wagki ditak tikich aents aidau
 dita yachi yachijaig chichama umikag batsatunash
 ajaantus diitsuk achija yajuakag,

Edom aents aidaun inake atinme tusag ashí sujujajui.

¹⁰ Nuadui yaakat Tiro peejamua nunak apejuattajai, dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain ashí apeattawai.”

¹¹ Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Edom aents aidauk, ayatak pegkegchauk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtajai.

Wagki ditak dita yachi Israel aents aidaun

tuke kajejin asag,

dita kajetin umiinak pempeentukiag ai aintuinakua,

makichkish wait anentsuk puyajai ijinawaju ainawai.

¹² Nuadui yaakat Temágnak apejuattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain

Boshránnum awa nunak ashí apeattawai”, tawai.

¹³ Junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Amón aents aidauk ayatak pegkegchauk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtajai.

Wagki ditak kuashat nugkan jukitag tuidau asag,

Galaad nugkanum nuwa aidaun ejapeniag ijinawau ainawai.

¹⁴ Nuadui yaakat Rabá peejamua nunak apejuattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain ashí apeattawai.

Dutikan ijinai buutuinaumu

dase suwe wajas kedegtuwama imattatui.

¹⁵ Tuja dita apujinak, niina atuwe tikich apu aidaujai

achikag, yaja tikich nugkanum jukiagtinai.

Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.”

2

¹ Tuke Pujuu chichaak:

“Moab aents aina duka ayatak pegkegchauk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtajai.

Wagki ditak Edom aents aidaun apujin

ukunchin apeawag yuku awajsajui.

² Nuadui Moab nugkanak apeattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain

Quiriotnum awa nuna apeattawai.

Moab aents aidauk maaniaku untsubau,

cornetan umpuinamu aatus pampainamunum jinawagtatui.

³ ¡Dita apujinak, tikich apu eme anentsa diitai

aina nujai ashí wi ijinattajai!

Nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.”

⁴ Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Judá wegantu aina duka ayatak pegkegchauk ainawai.

Nunin asagmatai, makichkish tsagkujachagtajai.

Wagki ditak Tuke Pujuu chichamen umigtsuk,

dakumka najanamu aidaun

dita apachji emematiu aina nuna ditashkam emematiaju ainawai.

⁵ Nuadui Judá wegantu aidaun yaaktaji aina nunak apejuattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtai aidau

Jerusalén ayá nuna apeattawai.”

Israel aents aidaun dita pegkegchaujin suwimkan jukiagtin

6 Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aina duka ayatak pegkegchawk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtajai.

Dita aidauk aents ujudauch aidaun,

tikichi inake atinun kuichkin juwinak sujuinawai,

dutikaidau asag sapatjaiyaske yapajinawai.

7 Tuja aents ujudauch aidaunak tikima shiig senchi waitkainawai,
dutikaidau asag makichkish yainatsui.

Múun aidauk, uchijijai makichik nuwanak jimagtu yujawai.

Nuninak kajetan sujuinawai.

8 Aents ujudauch aidaun jáanchjin

diwijum akikmaku jukita tusa

emetjuamu aidaun ainak tepesag,

dita apajuímtaijin emematuinak yujumkan yuu batsatui.

Aents diwimkagtukchaunak akikmakta tusag

kuichkin atankiag,

nunú kuichkia duwi vinon sumakag,

dita apajuímtaiji jegamjukbaunum wayawag umú yujawai.

9-10 Israel aents aidauwah,

wi atumnak Egipto nugkanum waitu batsatutigmin jüigmaiijime,

dutika yajuakan wi kuitamsan

cuarenta mijan uwegshunum awekasuitjime.

Dutikakun atumi shiwaajum amorreo aents aidaun

shiig senchigtin esajam wajatpakín aidaunak

ashí ijinan dita nugken atumin amasuitjime.

11 Atumi uchijum aidaunmayan profeta agtinun etegjauwaitjai,

tuja tikich aidaunak nazareo atinme tusan nunashkam akanjauwaitjai.

Tuke Pujuu nunak dekas nunikua nuna tawai.

12 “Tujash atum aidautijum

nunú nazareo aidaun vino uwagta tusajum waitkasu ainagme.

Dutikakjum profeta aidaushkam mina chichamjun

etsegkai tusajum dakitjauwaitjume.

13 Nuadui, carreta trigon aimak wegak

nugkan umuchiakui,

wajasa ayamainchau dekapmaina imatikattajime.

14 Nuna imatikai uwemjatag tusajum tupikakjumesuwemjashtatjume,

aents senchigtin akush kakaumainchau dekapjattawai.

Tuja aents wajiushkam ayamjumakchattawai.

15 Tuja flecha akentan yacha akush,

senchi tupikain akush,

caballonum tupikain akush, uwemjachagtatui.

16 Nunú tsawantinig maanitan yacha akush,

maanitai aidaun takakbaujinak utsag ukuinak pisajagtatui.

Nunak dekas nuniktinun Tuke Pujuu tawai”, tiuwai Amós.

3

Profetan takatji

¹ Israel aents aidauwah, atum Egipto nugkanum batsamsajum waitu batsatutigmin Tuke Pujuu jii pag agkanmitkagmawa nuna chichame antuktajum:

² “Ashí nugkanum aentsuk ayaig, ima atumnak etegkauwaitjime. Dutikamuitkujum pegkegchau takamsau asajum, nunú umiakjum diwimkagtukbau akikmamaina numamtuk suwimak jukittajume.

³ “Jimag aents tsanigka wekaga nunak, mai antugdayas wekagu asa aniawai.

⁴ León shinakug, kuntinjin maa akasmatak shinawai, tuja leónka uchiji waanum shinakug, kuntinjin mau asa akasmatak shinawai.

⁵ Pishak nemak pujakug, nemaktinji detua ukukbaunum nemawai. Kuntin achiktasa dakamtika ukukbau tsekea nunak achika aniawai.

⁶ Trompeta yaaktanum shidaun antuinakug, aents aidauk pampainawai.

Utugchat yaaktanum nagkaema duka Tuke Pujuu nunikti tibau asa nuniawai.

⁷ Tuke Pujuu niina aentsji profeta aidaun dekamtiktsukek nii wakegamu ataish, nigkik makichkish dutikatsui.

⁸ León shinaun antuinakug, ashí ishamainak kujain ainawai.

Tuja Tuke Pujuu profetan chichakti tamak niina daajin chichamainai”, tawai Apajuí.

Yaakat Samaria tsayam atin

⁹ Ashdotan apuji aidau batsatbaunum, Egipto apuji aidau batsatbaunum chicham etsegkujum:

“Samaria mujaji aina nuwi kaunatajum”, tusajum ijumjatajum, nuwi ijunas Samaria nugkanum magkagtuinamu pegkegchau takainamujai pachimnaga awa nuna wainkatnume.

¹⁰ Tuke Pujuu chichaak:

“Samarianmaya aidauk shiijak takainatsui, aents aidaun mainak wajiji yajutkamu aidaun dita pujusa inamtaijin ijumag batsamtawai.”

¹¹ Nuadui Tuke Pujuu chichaak:

“Shiwag aidau yaakat Samarian jetektatus tenteawagtatui, dutika jetekag kaya jegamkamu aidaunak tsaikag, apu pujusa inamtaijin waji ayaunak ashí yajuakagtatui”, tawai.

¹² Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Uwija kuitamin uwigji yujam ayamjuktatus maanitkush ayatak jimag nawe ampigbaun

nuniachkush kuishi ampigbaunakesh,
juwama numamtuk
atum samarianmaya aidautijum
Damasconmaya jáanch pegkeg ainkajum
kaji batsatjum duka
pisakjum piipich jukijum pisagtatjume.”

¹³ Nuadui Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ataktu chichaak:
“Antuktajum atum aidautijum,
nunikjum Jacob wegantu aidau
suwimkan jukiagtata nunú pachisjum etsegkatajum.

¹⁴ Wika dita pegkegchau takamsamujin
suwimkan susagtatjai,
dutikakun Betelnum dita apajuímtaijin emematuinak
altar najankamu ayá nunak ashí tsaiktatjai,
dutika ai nugká batsamsattawai.

¹⁵ Wiakchan jee aidau, tsetsek tepeamtai kanutai,
jega pegkeg umikbau aina nunak,
esattin kanutai aina nujai tsaiktatjai.
Tuja jega marfil jegamkam aina nunashkam tsaiktatjai,
tuja jega apu pujusag inamaina nunashkam
ashí tsaiktatjai”, tawai Tuke Pujuu.

4

¹ Samarianmaya nuwa aidautijum antuktajum:
Atumek baságnunia baka duwejam aina iman
duwekjum batsatjume.
Atumek ujudauch aidau senchi waitkakjum dushikiagme,
nunin asajum atumi aishjum aidau vino sujista uwajan nampektajai
tusajum inaku waitkagme.

² Israel aents aidaun Apajuíji
niina pegkegmajin nii umiktinun aatus tawai:
“Atumin tsegkenai awagtamak
japiki jujamkiagtinuk tsawan uminui,
tuja atumi uchijum aidaunak agseayai nenakag japikiagtinai.

³ Atumek yaakat peejamu agkaju aidaunum eteemajum maki makichik
jiinjatnaitjume.

Nunikagmin muja Hermógnun utsampakagtinai.”
Nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.

Israel aents aidauk suwimkan juinakush anentaimainachu

⁴⁻⁵ “Atumek pegkegchau takat aidau
ima wakegau asajum Betelnum shiyakjum,
tuja Guilgalnumshakam shiyakjum,
atumi apajuímtai dakumkam najanamu aidau
emematu batsamtajume.
Atum nuniakjuminish, wika puyatjukchattajai.
Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíjinuk,
nunak dekas uminkatnun tajai.
¡Atum wakegakjumek tunamá batsamtajum!
Tuja atumi apajuímtaiji aidau emematjukum
kashikmasjum kuntin maajum apeatajum.
Dutikakjum nuigtushkam kampakum tsawan jegakui,

atum ajakmamunmaya juukjum diezmo tuké sutajum,
tuja tikich anentag aidaushkam susatajum,
ashí aents aidau anentag susatnume tusajum
etsegkatajum.

⁶ Nujantai waittsatnume ti ai,
ashí yaakat aidaunum yumain atsakui,
nujantai waitbaijume.
¡Imanika waitiakjumesh atumek minak
umigtukchabiugme!

⁷ “Tuja nuigtushkam ajak juut jegau aig,
kampatum nantui yumin yutumtijachmajai.
Makichik yaaktanmak yutumtijamiajai,
untsu tikich yaaktanmak yutumtijachmajai.
Tikich yantannumak yumi yutuju asamtai,
nugka chupika pegkeg wajas amayi,
nuniai untsu tikich yantannum yumi yutugchau asamtai,
ajakak kagaka amayi.

⁸ Nunikmatai aents aidauk yumin egainak
maki makichik yaaktanum yujabi,
imanik yujainakush kuashat uwaja kitak
amikmainnakesh wainkachagmayi,
tuja imanika waitiakjumesh minak
umigtukchabiugme.

⁹ “Wi atumdau ajak ajakmakbau aidaunak,
tuja numi nejen aidaunashkam ijituajime,
atumi ajagmin manchi aidaun ishikabiajime,
nuigtushkam dase sukutnun uwegshunmayan
dasenmitkakbaijai,
tujash imanika waitiakjumesh atumek minak umigtukchabiugme.

¹⁰ Egiptunmaya aents aidaun suwimkan susauwaitag
imatikan suwimkan amasuitjime;
tuja atumi uchijum aidau
maaniamunum jinaati ti ai jinawabi.
Nunikagmatai dita caballoji aidaun yajutkajabi,
nunú jinaa kauku mejeakjum waitiugme,
¡imaniakjumesh minak umigtukchauwaitjume!”
tawai Tuke Pujuu.

¹¹ Apajuí ataktu chichaak:
“Sodomanmaya aents aidaun,
Gomorranmaya aents aidaujai suwimka suwakun
jii ajunjan ijinauwaitag numamtuk awajkauwaitjime atumnashkam.
Dutika ai jii kaiji ampinjau tepegama numamtuk wajakuitjume.
¡Imanika waitiakjumesh minak umigtukchau ainagme!”
tawai Tuke Pujuu.

¹² “Nunin asagmin, yaunchuk tikich aidaun
suwimkan susauwaitag numamtuk
awajkattajime Israel aents aidautigminak.
Apajuí suwimkeg uwemtumainchau asajum,

¡umintsajum Apajuí igkugtasajum dakastajum!”

¹³ Tuke Pujuuwai muja aidaun najanin,
dasenashkam najanin, tsawainash suwe emau,
niinu aidaunash aentsun paan dekamtikau
ashí nugkanum wekagu.
Tuke Pujuu, Apajuí ashí senchigtin tutaya
nunuwai niina daajig.

5

*Pegkegchau takatak idaikujum Apajuí umigkatajum tusa Israel aents
aidau chichagkamu*

¹ Israel aents aidauwah,
ishamain nagkaemaktin asamtai,
wi wake besemag dekapeakun kantamag nunú antuktajum.

² Israel aents aidau imanji,
pegkeg wajaknuwe nunú nantakchatnun iyaaajaje,
nunikag nantamainchau wajasag batsatui.
Ditan inanmainuk atsawai.

³ Tuke Pujuu Israel aents aidaun chichajak:
“Makichik yaaktanmaya
mil suntag maaniamunum ishiakbauk,
ayatak cien suntajak iwaku wakitkittawai.
Tuja cien suntag ishiakbauk,
ayatak diez suntag iwaku wakitkittawai”, tawai.

⁴ Tuke Pujuu Israel aents aidaun nuigtu chichajak:
“Iwaku pujustag takugmek, mina umigtuktajum.

⁵ Dakumkamu aidau ememattasajum Betelnum wetin aigpajum.
Nunú nuniakjumek ijina utsam atatjume.
Tuja Bershebanmakesh wetin aigpajum,
nuniachkugmesh Guilgala nunigkesh nagkaemaktin aigpajum,
wagki nuwiya aents aidaunak ashí achijag yajuakagtinaí.
Tuja Betelak tsaikam uwejush wajas asatnai.

⁶ Tuke Pujuu umigkatajum,
nuniakjum iwaku pujustatjume,
atum nii umigtsugminig, Israel aents aidau
kanakag ijunjajua nuna ijinattawai.
Betelnum dakumka najanamu apajuímtai aina nunak ekemaktatui,
dutikamtaig makichkish ikagnakchagtatui.

⁷ Aents ujudauch aidau waitkam batsata nunú
shiig anentsajum kuitamchau,
nuigtush aents ayamke atsaujai
betek waitkau aidautigminak wait anentajime.
Wagki atumek pegkeja nunú pegkegchau anentagme.

⁸⁻⁹ “Apajuíyai yaya aidaun, nayaimpijai najadau,
tsaaptinnash suwe emau,
suwenash tsaptin emau,
yuminash yutumtikau.
Apajuík yaakat peejamu aidaunash tsainai,

tuja nunú tsaikbaunmayanak jega múun aidaun kaya ekenag jegamak uminai.

¡Tuke Pujuu ashí senchigtin tutaya nunuwai niina daajig!

¹⁰ Aents shiig takantsati tusa chichamjaun waitjutsuk dekasken chichaujai kajeja nunak wait anentajai.

¹¹ Wagki ditak ujudauch aidaun tepejuk batsamtusag, diwijum akikmakta tusag trigo atantuinawai.

Nunin asag, jega pegkeg aidaun dita jegamjajua nuwig pujuschagtatui.

Tuja nuigtush dita uva ajakbaujiya nuwiyano vino najanawajag shiig aneasag uwagchagtatui.

¹² Dita aidau shiig kuashat pegkegchaun takamaina nunak wika shiig dekajai.

Tuja apu chichama epegkin aidau aents pegkegchau aidaun yayaak, tikich aents utugchatji atsujunak suwimkan suwina nunak shiig dekajai.

Nuadui chicham ataik, wiakuch aidau ujudauch aidaunak tuke depetuinawai.

¹³ Nuadui kuashat pegkegchau takamu ayau asamtai, aents yacha duka takamtak pujawai.

¹⁴ “Pegkegchau takat aina duka idaikujum, pegkeg takat aina nunú takastajum, nunú nuniakjum dukap tsawan pujustajume. Nuniagmin Tuke Pujuu, ashí senchigtina nunú inak yaimpawai tajum nunú dekaskenum atumnak tuke yaimpaktatui.

¹⁵ ¡Pegkegchauwa duka dakitjatajum!

¡Pegkeja nunú waketajum!

Apu chichama epegkin aidautigmek, shiig betek chicham iwajatasajum anentaimtajum.

Nuniagminig Tuke Pujuu, Apajuí ashí senchigtina nunú Israel aents aidau ujumak iwaku batsata nunash wait anenjachajaintash.”

¹⁶⁻¹⁷ Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:

“Wi atumin suwimka amastasan minitaik, ashí yantamnum buutiagtinaí.

Jinta aidaunum buutuidau, yutai ijumja sujutai aidaunum buutuidau,

ashí plaza aidaunum buutuidau,

uva ajakmakbau aidaunum buutuidau,

aja aidaunum buutuidau,

jakamunum buutuidaushkam agtatui”,

tawai Tuke Pujuu.

¹⁸ ¡Tuke Pujuu tattawai tusajum shiig aneutigminak wait anentajime!

Atumek waji utugchatak nagkaetamkiti nunú dekachu asajum tuu yujagme.

¡Tuke Pujuu minamuk, tsaptinuk achattawai, suwe ishamain atatui!

¹⁹ Nunú tsawantinig makichik aents león aintam tupika wekama, chayujai igkuniak

wajuk anentaimainaita iman atatui.
Nuniachkush jegá waya tanishnum atumkama,
nuwi dapi tepau esaim anentaimaina iman atatui.

²⁰ Duka dekaske, Tuke Pujuu minamuk
tsaaptinuk achattawai, suwe atatui;
¡nunú tsawantinig shiig aneamuk achattawai,
ayatak wake besemag atinai!

²¹ ¡Jiistamtai ati tusa tsawan etegjamu aina
nunú umiaji tusajum jiistamjum nunak shiig dakitajai!
Tuja Apajuí emematji tusajum ijunjajum
shiig aneamum nunashkam shiig dakitajai.

²² Apajuí tudaun tsagkugtamjati tusajum
kuntin maajum nuna neje ashí apeajum
nunak wika dakitajai.

Tuja agkan pujutan amastí tusagmeshkam,
kuntin aidau, ajak juukbau aidaujai
anentag kuashat ikaunmagne,
tujash wika nunú diitnak dakitajai.

²³ ¡Juwi wainka kantama batsamtsuk,
yaja shiyakjum kantamatajum!
¡Atum arpa awatjum nunú antutnak dakitajai!

²⁴ Aan batsamtsuk dekas
wi shiig kuitamkagtinaitag nunisjumek,
atumshakam tikich aidau shiig kuitamkatajum.
¡Atum shiig takamua duka namak kuyua
megkaechauwa nujai betek ati!

²⁵ “Israel aents aidauwah, atum cuarenta mijan uwegshunum yujasuit-
jum nuaduik, anentag aidauk minak sujuschauwaitjume. ²⁶ Atumek Sicut
atum dakumka najanamu wainka apajuímtai atum apu tajum nunú yanasa
yujayugme. Nuigtushkam Quiliún atum dakumka najanamu yaya nunin
aajakua nunú yanasa yujayugme. ²⁷ Nuadui aents tikich nugkanmaya Siria
nugkan nagkaiki batsamin aidau achija yajuaktinme tusan idaisattajime”,
tawai Tuke Pujuu, Apajuí ashí senchigtina nunú.

6

Apajuí Israel aents aidau suwimak susamu

¹ Amós chichaak:
¡Jerusalégnunia aidau sapigmatsuk
puyatkas batsata nunak wait anentuinajai!
Yaakat Samaria eme anentautigminak wait anentajime.
Juju nugka múunta nuwi apu aidautijum
puyattsuk batsatutigminak wait anentajime.

² Yaakat Calné wejum diistajum,
tuja nuwi juwakjum yaakat Hamat shiig múunta nuwi wetajum,
nunikjum nuwi nagkaemakjum filisteo aidau yaaktaji Gat wetajum,
nunika jegajum nunú yaakat aidauwash itugkajamkiyi nunú diistajum.
Atumek dita nagkaesau ainatsjume,
tuja atumi nugkega dushakam dita nugken nagkaesauchui.

³ Atumek suwimak jukig tusajum dakitajume,
nuniyatkujum ayatak suwimak akumtagme.

⁴ Atumek wainka batsamsajum pegak shiig pegkeg marfil najanamu aidaunum kaji batsatjume, nuniakjum kuntin pegkeg duwejam aidau yuu batsatjume.

⁵ Atumek arpa wainka awatkujum kantamainchau wainka kantamjume, tuja kantamku awattai aidau tusajum wainka najanjume, nuniakjum David yacha aajakua iman anenmamjume.

⁶ Atumek tsapa muunnum vino umakjum shiig senchi nampeagme, tuja dekas kugkuin pegkeg akik aina ibau nijamjume. ¡Nuniau asajum atumi yatsum aidau waituina duka pachiatsjume!

⁷ Nunin ainajum duwi, aents aidaun achija yajumainakug atumna etegtamawag jujamkiagtinaí, dutijamawagmatai atum shiig jüstama batsatjum duka wainka juwaktatjume.

⁸ Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtina nunú pan antumainun chichaak: “¡Jacob wegantu aidauk jega muuntan jegamag batsamas ememaidau asagmatai kajejajai! Nuadui dita yaaktaji aidaunak shiwag aidau tsaigkatnume tusan idaisattajai.

⁹ “Dutika ai makichik jeganum diez aents iwaku pujauk ashí ijinam agtatui. ¹⁰ Nunú aents jinau aidaun patayi aidau dita iyashin jukiag apeawagtatus kaunawag yujattaman, tikich nuna patayi aidau nuwi yujau ditan iniinak: ‘¿Tikichish atsuak?’ tusa tama: ‘Atsa, makichkish atsawai’, tiagtinaí, nuna tusa: ‘¡Takamtak wajasta!’ tiagtinaí. Wagki nuna inima yujas mina daajun adaikug nuni senchi suwimkan jumain asagmatai. ¹¹ Wagki Tuke Pujuu Israel aents aidaun suwimkan suwak, jega múun aidaun jega piipich aidaujai ashí tsaiktatui.

¹² “Atumesh anentaimsakjuah, ¿caballosh kayanmash tupikaumainkait? Tuja ¿kayanmash pukujaish ajakmamainkait? Tujash atumek shiig takata duka jata awajsaugme, dutikakjum shiig aneasa pujuta dushakam wake besemag awajsaugme.

¹³ Atumek yaakat piipich aidau depetkajum ememasa chichaakjum: ‘Tina senchijin depetkaji’, tusajum shiig aneajume.

¹⁴ Nuniau asagmin, Tuke Pujuu Apajuí, ashí senchigtina nunú chichagta-mak: Shiwag aidau Hamatnum nagkamas jetepakag, uwejush tsumujin awa aatus ashí depetamak dita wagagtamkiag waitkagmastinme tusan idaisattajime”, tujama nunú Israel aents aidautijum shiig antuktajum, tiuwai Amós.

7

Manchi aidau ajakan amuktin

¹ Ajak ajakmamu nejeka tsamakmatai, apu susatnun yama nagkamchak juuka idaisamu, ataktu tsamakmatai dita yuwawagtinnak eke juwinatsaig, manchi kaketuk amuktatus uminas aun Tuke Pujuu iwaintugkabi. ² Nunú

ajak aidaun manchi kaketuk dupajai nagkamas ashí amuakui, Tuke Pujun segaakun:

“¡Tuke Pujuwah, wait aneam tsagkugkagtugta! Amina aentsjum Jacob wegantu aidau kuashtachua dusha manchi ajakji amutkamash ¿wajina yuwa batsamsattawa?” tibaijai.

³ Tusa tai Tuke Pujuu chichagtak:

“¡Duka nunikchattawai!” tujutmayi.

Jii kegau wainkamu

⁴ Junashkam Tuke Pujuu jii kegauwai suwimkan sukagtustatus umiamujin iwaintugkabi. Nunú jii kegak ashí nugkan apebi, tuja nayantsa kunajinash apebi. ⁵ Imatikakui wi Apajuín chichagkun:

“¡Tuke Pujuwah, wait aneam imijkata! Amina aentsjum Jacob wegantu aidau kuashtachua dusha ¿wajuk ibaunash atsanjag pujustinme?” tibaijai.

⁶ Tusa tai Tuke Pujuu ditan wait anentug chichaak:

“Juju suwimkashkam uminkashtatui”, timayi.

Plomo najanamu nená dekapatain takus wajau wainkamu

⁷ Nuigtushkam Tuke Pujuu juna iwaintugkabi: Apajuí nená dekapatain plomon takus yaakat peejamunum ayaumas wajaun wainkabiajai. ⁸ Nuwi wajas inintak:

“¿Amosah, jusha wajimpaya?” tujutmayi.

Tujutkui wi ayaakun:

“Aanka plomo, jega jegamin takau aina nunuwai”, tibaijai.

Tusa tai nii chichagtak:

“Juna takakag juwi mina aentsug aidaunak dekapain diistatjai, dita pujutish pegkejash aina nuna. Tuja dita pujuti pegkegchau ainakuig, makichkish tsagkujachagtatjai. ⁹ Isaac emematujakbau nain aidaunum ayá nunak tsaiktatjai, tuja Israel aents aidau wainka apajuímtai aidaun emematuinak jegamjamu aina nunashkam tsaiktatjai. Dutikakun Jeroboam wegantu aidaunak ijinattajai”, tujutmayi.

Amós Amasíasjai kajegdaikamu

¹⁰ Betelnumia sacerdote Amasías Israel aents aidau apujin Jeroboaman chichaman akuptak: “Apuh, amina Amós Israel aents aidaunum wekagas chichaman umigtamui. Tuja iik nuna tujamá wekaeti tusaik idaimaitsuji.

¹¹ Nuwi wekagas chichaak: ‘Jeroboamnak maaniamunum maawagtatui, tuja Israel aents aidaunak ashí achijag yajuakagtatui’ tusa tuu wekaewai”, tiuwai.

¹² Tusa ujaka ukuak Amasías Amósan chichajak:

“¡Dekamnuh, juwi pujusam tuu pujutsuk jiinkim wetá! Ame chicham etsejam nuwiya yuwa pujustag takumek, Judá wegantu aidau nugken wetá.

¹³ “Tujash Betelnumak nunú pachismek nuigtuk chichakaipa, wagki juju yaakta juwig dekas apu niina apajuímtaiji jegamjukkau awai”, tiuwai.

¹⁴ Tusa tama Amós ayaak:

“Wika profetachuitjai, tuja profeta achainjash tusankesh anentaimtsujai. Wika uwija kuitamkun, higo ikamia aidaun juuka sujakun, nuwiyau yuwan pujajai. ¹⁵ Nunika pujai Tuke Pujuu nuna idaimitkajak, mina chichameg Israel aents aidaunum etsegkata tujutmayi. ¹⁶ Nuadui nii tujutbaun etsejag nunú, yamai Tuke Pujuu chichame antukta. Ame

chichaakum: ‘Israel aents aidau pachisam pegkegchau chichagkaipa, tuja nuigtush Isaac wegantu aidaushkam pegkegchau chichagkaipa’, tusa tame. ¹⁷ Amek tame, tujash Tuke Pujuu juna aatus tawai: ‘Juju yaakta juwi amina nuwem akika dutiktai wajastatui, amina uchijum aidaunak tuja nawanjum aina nunashkam maawagtatui. Dutikawagmatai tikich aents aidau amina nugkemnak jukiagtinai, amek amina nugkem ukukim atushat aents Apajuí nemagchau aidau nugken jakatnaitme, Israel aents aidaunak achijag nugken ukumtikiag tikich nugkanum atushat yajuakagtinai’ tawai Apajuí”, tiuwai Amós.

8

Yujág juuka chagkinum aimkamu

¹ Makichik chagkinum yujág tsamaku juuka aimkam pujaun Tuke Pujuu iwaintugkabi. ² Nuna iwaintujuk chichagtak:

“¿Jusha wajimpaya?” tujutmayi.

Tujutkui wi ayaakun:

“Yujag juuka chagkinnum aimkamu pujawai”, tibaijai.

Tusa tai, Tuke Pujuu chichagtak:

“Israel aents aidau suwimak jukitnujig yujág tsamaka uminas ama numamtuk tsawantak ashí jegae. Nuadui makichkiakesh tsagkujashtatjai.

³ Nunú tsawantin kuashat aents jinaamtaí, apu pujusa inamtaijinig shiig aneasa kantabauk atsutnai, ayatak wake besemag atinai. Nunú aents jinai aidaun iyashinak takamtak yajuakag utsagkagtinai”, nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.

Israel aents aidaun pegkegchauji diigsa suwimak susatnuk tsawantak uminui

⁴ Juju nugkanmaya aents ujudauch aidaun kasajak waitkau aidautijum shiig antuktajum; ⁵ atum chichaakjum: “¿Trigo wamak sujukchamnush, wagka nantu yama takamunum jüstamtaya dusha tsawantash wamak nagkaematsua? Trigo sujaku kijinji imanchau aig, tsanumja kasamku kuashat kuichik jukichminush ¿wagka tsawan ayamtaish wamak nagkaematsua?” wajagme. ⁶ ¡Imatu asajum, trigok saepejai sujumain dekapeagme! Nunin asajum ujudauch aidauk inaku waitkatai ati tusajum kuichik piipich juwakjum sujuktag tajume, tuja nuigtush makichik sandaliyai yapajiatag tajume. ⁷ Nuadui Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuí chichaak: “Atum dutikajum nunak makichkish kajimatkishtinaitjai”, tawai.

⁸ Imatika waitkajum duwi nugka senchi uugtinai, imaniak namak Nilo dujajak ikaman utuja ataktu kuyua, ataktu utug kuyua wajama imanittawai.

Imanitai aents aidauk ishamainak buutiagtinai.

⁹ “Nunú tsawantinig etsag etsanjashtinai, tuja etsa tutupit wajas etsantu eketiatak kajinak suwe wajastinai, nunitai ashí nugkanmak suwe wajastinai.

¹⁰ Atum jüstamkujum shiig aneenujum nunú idaikujum, aents jinamunum wake besemag batsamsajum ayatak buut batsamtatjume, nuniakjum jáanch jakamunum nugkutai nugkugjum yujastatjume.

Nuniakjum pinui awamagjum,
makichik aents uchiji makichkiuch ajamu jajukam
wake besemag dakapeak kajeka buutama imanittagme.

¹¹ Yapajut tepeatin tsawan jegattawai,
tujash duka pag atsutaigkish yumi atsutaigkish nunikchattawai;
duka mina chichameg antuktasa yapajamujai betek wakegamu atinai.
Nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.

¹² Tuke Pujuu chichamen antuktajai tusa
ashí yantamnum nayantsa amain yujatnai,
tujash imaaninakush mina chichamjun etsejuidaunak antukchagtinai.

¹³ Nunú tsawantinig,
nuwa muntsugtauch shigmauch aidaush,
tuja uchi datsa wajiu aidaushkam
pimpikiag weetuk wampainag iyainiagtinai.

¹⁴ Tuja nuigtushkam samarianmayan, Dagnumian,
bershebanmayan wainka apajuímtai aidaun emematiaju aidauk,
tuke jainak wampainag iyainiagtinai.
Nunú wainka apajuímtai aidaun jutsukaita
dekas Apajuík tusag, ame tuke umigtai atin ata tusag
tinu aidauk nantakchatnun tuke jak wampainag
iyainiagtinai”, tawai Apajuí, tiuwai Amós.

9

*Apajuí aentsu pegkegchajin diijus suwimkan susatna nuna uwemtu-
mainuk makichkish atsawai*

¹ Duwi pujusan Tuke Pujuu altaran ijus wajasa chichagtak:
“Tuke Pujuu emematku ijuntai jegamku
shugku ajigmawa nunú awatim kupikta,
dutikam jega yumpunak aentsun yutua ijinati,
tuja tupikaki uwemjatag tuinakush makichkish uwemjachagtatui.
Tupikaki uwemjashkam maaniamunum jakattawai.

² Nugka initken uumkagmataish, imanuiyanash jiiigtatjai,
tuja nayaimpin nagkaesau yakí uumkagmataish,
imanuiyanash ajuawagtatjai.

³ Tuja muja Carmelo titijin waka uumkagmataish,
egakan achikagtatjai,
tuja nayantsa kunajin uumjutkagmataish,
kuntin múun ichiag ijinati tusan awetittajai.

⁴ Tuja shiwag aidau yajuakam uwegshunum shiyakmataish,
puyajai ijinatnume tusan inamjattajai.
¡Ditanak tuké diyaku atatjai,
tujash nunak yayakdukesh dutikashtatjai,
suwimkan suwakun dutikattajai!

⁵ “Tuke Pujuu Apajuí, ashí senchigtina nunú
nugkan antiawai, dutikam nugkak yumpunui,
nunitai aents aidauk buutuinaawai.
Tuja nugkak uujak namak Nilo dujajak ikaman utuja
kuyua, ataktu utug kuyua wajama imanittawai,
imanitai aents aidauk ishamainak buutiagtinai.

⁶ Tuke Pujuu niina jenak nayaimpinum umikui,
untsu nuna ichichiagtinun nugkanum umikui,

nayantsak bukuiti yakí weawai, nunik yumi najanea
 ataktu yuta nunak Apajuí dutikawai.”
 Niina daajig “Tuke Pujuu” tawa nunuwai.

⁷ Tuke Pujuu chichaak:

“Wi diismak Israel aents aidautigmek
 etiopíanmaya aidaujui betek ainagme.
 Atum Egipto nugkanum batsatutigmin
 jiijan ikaunmawaitjim dutiksanuk,
 filisteo aidaunashkam Creta nugkanum
 batsatun jiijan ikaunmauwaitjai.
 Tuja arameo aidaunashkam dutiksanuk
 Quir nugkanum batsatun jiijan ikaunmauwaitjai.”

⁸ Juju Israel nugkanmaya aidaun
 pegkegchau aina nuna Tuke Pujuu diisa chichaak:
 “Au aents aidaunak ashí ijinan emegkattajai,
 dutikaknush Jacob wegantunak ashí ijintsuk
 ayamjukan uwemtijattajai.

Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas dutikattajai.

⁹ Tuja Israel aents aidautigmin shiwag aidaun
 trigo wampuji utsankatasa pegamash jigkayi
 pegkejak iyautsama imatijamatnume tusan titatjai.

¹⁰ Ashí aents chichainak:

‘Duka makichkish nunikchattawai,
 utugchatak atsugtamtatji’, tuinawai.

Tujash nuna tuu chichaina duka
 maaniamunum puyajai ashí jinawagtatui”, tawai.

Apajuí Israel aents aidaun atakea duwi yaigtin

¹¹ “Nunú tsawan jegakui, Davita aakji tegaekau ataktu aakmamaina
 numamtuk, ataktu nii wegantunmaya Israel aents aidaun apuji wajas
 inamjatnai. Nuadui yaunchuk ayanum iman wajasagtinai. ¹² Nunikag
 edomnumia iwaku pujuidauk, tuja tikich aents mina emematjin aidaujui
 ataktu ashí Israel aents aidaujui awakjattajai”, tusa Tuke Pujuu nii
 dutikatnun tawai.

¹³ “Kuashat trigo juwamu atin tsawan jegawai. Trigo juwamuk
 eke ashimchayatjukum ataktu nagkamajum ajakmattagme. Tuja uva
 juukbaushkam eke vino najantsuk ukuakjum ataktu uva ajaktatjume.
 Imatikau asagmin vino najanamu aidauk mujanmash, nain aidaunmash
 yumijai betek shiig kuashat aitnai. ¹⁴ Nunú tsawan uminkui, mina
 aentsug Israel aents aidaun achija yajuakam tikich nugkanum batsatun jiija
 yajuakan ikaunmatnaitjai. Dutika ai dita yaaktaji tsaikbau aidaun ataktu
 najanawag batsamas, uva ajakmakag vinon najanawag umuinak, tikich
 ajak aidaunashkam dita agájin ajakmawag, nuna nejen yuwinak shiig
 batsamsagtinai. ¹⁵ Israel aents aidaunak waji ajakaitkuish wi dita nugken
 susauwaitag nuwi atakesh tegai ajapashtinun ajakmawagtatjai”, tusa Tuke
 Pujuu tawai, tiuwai Amós.

Jonás

Jonás awematatama intimkiuwa nunú, nayantsanum ajugkajua nujai pachisa agagbau

(1.1-16)

Jonás Apajuín intimjukbau

¹ Amitai uchiji Jonásan Apajuí chichajak: ² “Nínive yaakat múunta nuwi wetá. Nunikam dita chichagkum, atumi pegkegchaujig Apajuíyai ashí wantinkae. Nuadui Apajuí suwimkan susagtatjai tujamui tusam ujakta”, tiuwai.

³ Tusa timaitak Nínive wemainun ukuak, dekas tikich nugkanum Apajuísh waitmainchaunum wetajai tusa, yaakat Jope lancha anumtaijin jegauwai. Nunik jegakma makichik lancha wetatus uminas tepaun wainkauwai. Nunik España nugkanum yaakat Tarsis atushat asamtai, imanui weakun Apajuín uumjuka ukuktajai tusa shiig aneas akikmak egkemjauwai. ⁴ Tuja lancha juwaki nayantsanum ejapean wegai, pachiachbau Apajuí dasen shiig senchi dasenmitkatai, nayants senchi tsukatu. Imaniau asamtai lanchak tsainkattak wajau. ⁵ Imanitai aents lanchanum takau aidau chimpijuk ishamainak, kujaukmaikia senchi untsu untsamak dita apajuíjin segaidau nii yaimpakti tusag. Nuninak lancha tepeawai takunti tusag, waji aidau chimpijunak nayantsanum utsaawajui. Imaaninai Jonásak initak waji chimpitainum waya shiig kanak egketu. ⁶ Nunittaman lanchanum takau aidaun apuji jegantun chichajak:

“¿Kaja wajasuh, amesh juwish waji kanush egkemtame? ¡Nantakim amina Apajuíjum segata! ¡Wait anenjamag yaimpakchaintash!” tau.

⁷ Tusa tayatak dita ditak pempeentunikiag chichainak:

“Yana utugchatjinig imajush iyanjamjae nunú dekaami”, tuidau.

Tusag nunú dekataiyai dekapkamá Jonásan ejeyajui. ⁸ Nunikmatai Jonásan iniinak:

“¿Wagka jusha imajush iyanjamae? nunú ujajatkata, tuja amesh ¿wajinma takauwaitme? ¿Tuwiyamea miname? ¿Tuita nugkemesh? ¿Ya aentsuitpa?” tusa inidau.

⁹ Tusa iniam Jonás ditan ayaak:

“Wika hebreo aentsuitjai, wika Tuke Pujuu Apajuí ashí najankauwa nuna emematnaitjai. Juka mina utugchatjui. Junak wi Tuke Pujun uumjukan ukuakun tupikag duwi imaniawai”, tau.

¹⁰⁻¹¹ Tusa tutai, daseshkam aan senchi dasentak nuni senchi ishamain wajau asamtai, senchi ishamaidau asag chichajuinak:

“Juka amek pegkegchau aní wekaeme. ¿Dase mijaakti tusaish iish amesh utugmainaitji?” tuidau.

¹² Tusa tama nii aimak: “Juju dase ishamain waja duka dekas mina utugchatjui imaniawai. Dekas minak nayantsanum ajunkatajum, dutijuawagmin nayants tsukatak ishamain waja nunak mijaktatui”, tau.

¹³ Tuja nayantsanum yujatan yacha aidauk shiig senchi wiyantuidau anumkami tusag, tujash nayants nuni senchi dasentu asamtai, anumainchau dekapedau. ¹⁴ Nunidau asag Apajuín segainak: “Tuke Pujuuwah, juju aentsua juna tudaujin jinaati tusamek idaikagtusaipa. Nii jamainnumak ii aidautik waitbaitsuji. Juka ame diisam jutikame”, tuidau ¹⁵ Nuna tusag Jonásan jukiag nayantsanum ajugkajui, dutikawagmatai nayants

senchi tsukatbaunak mijaakui. ¹⁶ Nunik mijakmatai, lanchanum takau aidau chichainak: “Tuke Pujook dekas senchigtinai iman asamtai, yamai nagkamsaik dekas Apajuí tuke umigkagmi”, tiajui. Nuna tusag kuntinun maa apeenak Apajuín emematiajui.

Jonás namaka ampujin pujusa Apajuí segamu

¹⁷ Tuke Pujuu Jonásnak namak muuntan akuptukui, nunú Jonás nayantsanum iyaittaman kujajui. Dutika kujajam kampakum tsawan, kampakum kashi namaka ampujin pujusui.

2

Jonás Apajuín ausamu

¹ Nunik Jonásak namaka ampujin egkemas Tuke Pujuu niina Apajuíjin aujak, ² aatus tiuwai:

“Tuke Pujuuwah, namaka initken tepeakun jajapi tibaijai.

Ashí jakan amina untsukmaijame,
dutika ai ame minak yainkabiume.

³ Dekas nayantsa kunajin ajunkabiume,
ayatak yuminum egkemkan wekaebaijai.

Wainchi ishamain ame awemamu
tuku tukuji nagkaetibi.

⁴ Minak dekas ajapjuaumeapi tibaijai,
tuja amina jem pegkegma nunak
ataktu awagkinuk wainkashtinapitja tibaijai.

⁵ Shiig initak tepeabiajai,
nayants ijitua emegkatkabi,
initkanmaya dupa aidau buukjun pempenjibi.

⁶ Shiig initak tepean nugkanum jegabiajai,
tuke jiinkishtinapitja tibaijai.

Tujash Tuke Pujuuwah, mina Apajuíjuh, ame minak uwemtijugmayume.

⁷ Tikima jakun aminí anentaimjan,
untsukmaijame. Tusa untsamai
ame amina jem pegkegma nuwi pujusam antugtukmayume.

⁸ Wainka apajuímtai aidaun emematuinak
ima aminak umigtamainun idayinawai.

⁹ Tujash wika kuntinun maa apeakun amina ememattatjame,
nuniakun wi amina ememattatjame tusan
tiuwaitjam nunak imatiksasuk umiktatjai.
¡Wagki ameketme uwemtikagtinmek!” tiuwai.

¹⁰ Tusa aatus timatai, Tuke Pujuu nunú namak Jonásan kukag iyakti tiuwai. Tusa tima Jonásan kukag iyakui.

Jonás yaakat Nínivenum chichagkagtukbau

3

Nínivenmaya aents aidau Apajuín umigkagbau

¹ Tuke Pujuu Jonásan ataktu chichajak: ² “Nínive yaakat múunta nuwi wetá. Nunika jegaam wi amina akatjattajam nunú etsegkata”, tiuwai.

³ Tusa tima, Apajuí tibaun umiak Nínivenum weuwai. Yaakat Nínivek shiig múun asamtai, ashí wekaesa wainkatag takuik, kampakum tsawantai

tenteemain aajakui. ⁴ Nunú yaaktanum Jonás waya makichik tsawan Apajuí chichamen etsejak: “¡Juju yaaktanak Apajuí cuarenta tsawan asa tsaiktatui!” tau.

⁵ Tusa etsegtai, ashí aents Nínivenmaya aidauk uchinum nagkamas múun aidaushkam pegkegchau takatnak idayinak, dekas Apajuí umigk-agmi tuidau. Nuna tusag wake besemag dekapenak, jáanch pegkegchaun nugkukag yujumkan ijagmawag Apajuín segainak batsatu. ⁶ Tuja Níniven apujishkam nuna dekauwai. Nunik niishkam ekemsa inamtaijin eketu wajaki, jáanch apu nugkutai nugkuagbaunak awimak ukuak, jáanch pegkegchaun nugkuja nugká pujusui. Nunak Apajuín eme anentus nunikui. ⁷ Nunik pempeenmawaik, apu niina atuwe aidaujai chichaman umika ashí aents Nínivenmaya aidaun akuptak: “Makichik aentskesh yujumkanak yuwashinme. Tuja tagku aidaushkam ayugnashti, yumish sunaschati. ⁸ Duka puyatjutsuk ashí aents aidautijum wake besemag pujaku nugkutai jáanch pegkegchau aidau nugkuktajum, nunikjum Apajuí senchi untsuktajum. Nuniakjum maki makichkitijum pegkegchau takamtaijum, magkagtutaijum aidaujai idaisatajum. ⁹ Nunika ajinish Apajuí iina kajegtamak suwimkan amastag tiu akush, wait anenjamag tsagkugtamjamtai jinutsuk iwaku pujuschainjiash”, tiuwai.

¹⁰ Tuja ashí aents Nínevenmaya aidau pegkegchau takatan idaisagmatai, Apajuí suwimkan susatjai tiuwaitak, dekas dutikashtatjai tusa idaisauwai.

4

Jonás kajekbau

¹ Apajuí Nínivenmaya aents aidaun tsagkujung suwimkan sutsuk idaisamtai, Jonás senchi kajekui. ² Nunik Tuke Pujun chichajak:

“Tuke Pujuuwah, wika juna aneasan tuyajai. Wi mina nugkajui pujusan anentaibiag duka imatiksamek umikume. Amek Apajuí pegkeg, wait anenkagtin, wamak kajechu, anentak wajasuitam iman asam, suwimkan susattajai timesh awake anentaimjam, suwimak sutsuk idainaitam nuna dekau asan, wika amina ukukin Tarsis nugkanum atushat tupikaktajai tibaijai. ³ Ame suwimak sutsuk idayam nunú minak shiig awajatsui. Aaní pujutnaitkumek dekas minak mantuata. Iwaku pujusan ame suwimak suwatsum dutikakmin anentaimku waittan dakitajai”, tiuwai.

⁴ Tujash Tuke Pujuu niina ayaak:

“¿Amesh wagka wainkamesh kajeame?” tiuwai.

⁵ Tusa tima yaaktanum pujau jiinki, etsa minitaiya nuni yantamnum numi kupig pataja bikintu wajasmatai, nuwi waig ekemas Apajuísh yaaktanash itugkatig tusa diyaak eketu. ⁶ Nuwi pujaig Tuke Pujuu makichik ajakan tsapapiuwai, dutikam nunú Jonás pujamun bikintu awajsauwai. Nuni yaigkui Apajuí Jonásan senchi etsa sukuak waitkasai tusa. Dutikam Jonásak shiig aneas nuna wakentin bikintunum pujau. ⁷ Nunik pujai tsawak kashikmas Apajuí shuni numin yuwati tima yuwauwai. Dutikam nunú numi jakauwai. ⁸ Nuniku ai kashikmas etsa jiinai, Apajuí dase sukutnun etsa akaetaiya nuwiyen dasenmitkakui. Nunú shiig senchi sukuam Jonás jamain dekapeak:

“Iwaku pujutnak dakitajai, jakatag tajai”, wajau.

⁹ Imattai Apajuí chichajak:

“¿Anú numi jakamtai kajeam dusha pegkejan aniajai tamek?” tau. Tusa tama Jonás ayaak:

“Ehe, wika pegkejan aniajai. ¡Senchi kajeakun jajai!” tiuwai.

¹⁰ Tusa tutai Tuke Pujuu chichajak:

“Aanka ame ajachbau, tuja nuigtush ame tsakapagchamu nigki kashi tsapai tsakaja, tikich kashia duwi jaka tsawaja nunú ame puyatjame.

¹¹ ¿Ame numikesh puyatjam nunash, wi ciento veinte milan nagkaesau aents Nínivenmaya aidau shiig dekachu asag uchijai betek yuja nuna, nuigtu kuashat kuntinchakam ayá nuna wait anenjashtag? Nuadui wika wait anentajai”, tiuwai Apajuí.

Miqueas

Apajuí yaakat Samaria pegkegchaujin diijus tsaiktin pachisa, Jerusalén pachisa, tikich yaakat Judá wegantunu aidaujai chicham umigkamu

(1—3)

Apajuí yaakat Samaria pegkegchaujin diijus tsaiktin pachisa etsegkamu

¹ Tuke Pujuu Samarian Jerusalégjai dita pegkegchaujin diijus tsaiktinjin pachis Miqueas Moréset nugkanmaya aajakua nuna ujakui. Nunak Judá wegantu aidaun apuji aidau Jotam, Acáz, Ezequíás aatus takasu aina nunú tsawantin ujaak aatus tiuwai:

² “¡Ashí aents aidautijum wi taja nunú antuktajum!
¡Juju nugkanmaya aidautijum shiig antukjum jukitajum!
Tuke Pujuu niina jee pegkegma nuwi pujusag,
atum suwimak jukitnun pachis etsegkattawai.

³ Tuke Pujuu niina pujusa inamtaijin pujau ukuak,
muja titijin taa nuwi wekagas tattawai.

⁴ Tuja nii taa mujan najataik,
muja aidauk wiya jinum sukuam yumimegama
numamtuk wajaktinai,
tuja muja najatamu paka aidauk
yumi senchi yutak nugkan yumpuwama imanik
yumpunag kanaktinai.

⁵ Duka Israel aents aidau intimtaijin,
tuja dita tudaujin nuniktinai.
Israel aents aidauk Samaria nugkanum pegkegchaun takamsau ainawai,
untsu Judá wegantu aidauk wainka apajuímtai dakumka najanamu aidaun
Jerusalégnum jegamjugag nuna emematujaku ainawai.”

⁶ Nuadui Tuke Pujuu chichaak:
“Yaakat Samarianak tsaiktatjai,
dutika ai ayatak kaya tuwasua weaku,
jega atsau ayatak uva ajakmamain awajsattajai.
Tuja muja najatamu paka aina nuwishkam,
nunú kaya aidaun nagkimkattajai.
Dutikan yaakat najanku kaya aepkamunash ipaantujan pan awajsattajai.

⁷ Tuja dita apajuímtaiji dakumka najanamu
Samaria nugkanum ayá duka ashí tsainkattawai.
Tuja dita ememattai numi aina dushakam ashí apenkattawai.
Nunú dita apajuímtaiji aina duka
nuwa akika dutiktai aidaun kuichkiji juki
najanamu asagmatai, jinum jiya ukuijan ataktu
nuwa akika dutiktai aina nuna kuichkiji awajsattajai”,
tujutmayi Apajuí.

Miqueas buutbau

⁸ Nuna antukan shiig senchi wake besemag dekapeakun senchi buutjai,
nuniakun wisu sapatjinchau wekaesan,

bakantau shinau wajakun, lobo buutu wajajai.

⁹ Samarianmaya aents aidaun tudaujig tsagkugnamainchau, Judá wegantu aidaun tudaujinash amaigkae, imaniak mina aentsug aidau Jerusalén batsata imanuishkam jegae.

¹⁰ Tujash Gadnumia aents aidauk juju pachisjumek ujakaigpajum, buuttakesh buutigpajum, ayatak wake besemag dekapeamunum Bet-le-afránmaya nugka yukukuntua nuwi tadaejatajum.

¹¹ Bellavistanmaya aents aidautigminak achipajag jujamkiagtinaí, dutijamawagmatai wainka inataijai betek, wisu datsan shiyaktinaitjume.

Atum pujamun ijus tikich yaaktanum batsamin aidau buutiagtinaí. Tujash dutika jujabiagtaish, Zaanágnunia aents aidaush atumnak ayamjutpakchagtinaí.

¹² Tuja yaakat Amargura batsamin aidauk ayamjutpaktinme tusa dakamainak waitiagtinaí. Tujash Tuke Pujuuk Jerusalén waitainum nagkamas suwimkanak susatnai.

¹³ Atum Laquishnumia aidautigmek, caballo senchi tupikain carro maanitainum jigkajum umintsatajum.

Siógnunia aents aidauk Laquishnum pegkegchau takatnak unuimaju ainawai.

Tuja nuwi Israel aents aidaushkam Apajuín intimjukiag pegkegchaun takasu ainawai.

¹⁴ Atumi nugkem Moréset-gat tutaya duka tuke ukuakjum ukuktajum.

Tuja Israel aidaun apuji aidaunak yaakat Aczibnumia yaigchagtinaitak wi yaigtatjime tusag tsanujaje.

¹⁵ Tuke Pjuu chichaak:

“Maresánmaya aents aidautigmin depetamak amupaktinme tusan aents maanita yachan ataktu awetittajime.

Nunú minitaik Israel aents dekas wajuu aidaush, nuna ishamak pisajag waa Adulam tutaya nuwi akumjagtinaí.

¹⁶ Jerusalégnunia aidautigmek buuttajum, nuniakjum susujum awagtajum, buuttajum nuniakjum awamagjum, chuagka buukejai betek pinui wajastajum.

Atumi uchijum aneetaijum aidaunak, achijag tikich nugkanum yajuakagtinaí”, tawai.

2

Aents ujudauch aidaun waitkaidauk suwimkan jukiagtin

¹ Aents pegkegchau aina nunak wait anentuinajai, wagki ditak depetmak batsatu asag, ememainak wajina pegkegchaun takastag tuinawa nunak kaja kajanmaske uminawai.

Nuadui nantaamuik nunak betek dutikainawai.

² Tuja nugkan wakegainakug

tikichi nugken atantuinawai,
tuja jega aidaun wakegainakushkam,
tikichdaun atainiag juwinawai.
Dutikainak jennunak niina nuwe, uchiji aidaujai
tsanujag jiiki ajapawag waitkainawai.

³ Nuadui Tuke Pujuu chichaak:

“Wishakam atum suwimak jukitnunak chichaman umikjai.
Suwimak katsunmainchaun amastatjime,
nuna uwemtumainuk makichkish atsuttawai.
Suwimak ishamain katsunmainchau asamtai,
emema yuja nunak nunikchagtatui.

⁴ Nunú tsawantin aents aidau dushiktamiagtinaí,
nuninak juna aatus kantamjutpainak:

‘¡Ashí depetkam wainak juwakaje!

¡Yaunchkek Apajuí aentsji ayanume,
tujash nunak idaisaje!

¡lina suntaji aidau depetkagmatai,
dita nugke aidauk ii akandaija yajuakji!’ tiagtinaí.

⁵ ¡Israel aents aidautijum antuktajum!

Atumek mina aentsug ayugme,
tujash wika nugkanak ataktuk amaschagtatjai”, tujamui.

Profeta waita etsejin aidau

⁶⁻⁷ “¡Atum waita etsejin aidautigmek
Apajuí profetaji chicham pegkegchaun ujakai!”
tusajum dakitagme.

Atumek utugchat ajutjamu dekakjumes, h,
dekaskeapi tatsugme.

Nuadui profeta etsegbau antutak dakitagme.

Nuniakjum: “Apajuík jutijaig shiwagchauwai,
Apajuík jutiinak kajegtamkash idaitamtsuk atsane pujuttawai,
nuigtush Apajuík aajag dutikchauwai,
Apajuík ashí aents aidau pegkejan takaidaunak
shiig kuitamnai”, tajume.

⁸ Atumek mina aentsug aidaujai shiwagmaejume.

Tuja maaniamunum shiyaku aidau
uwemjajiapi tusag shiig aneas waketug minidaushkam,
jáanch akik aidaun yajuak minidau atanjume.

⁹ Dutikakjum dita jee aneetaiji aidaushkam
atum atankujum nuwa aidau jiiki ajapeagme.
Dita uchiji aidaun wi susauwaitag dushakam
tuke jujuki emegkatjume.

¹⁰ Nuadui atumek ¡juwi batsamtsuk, jinja shiyaktajum!

Juwig dita wakegamun takainak batsamsatnume tichamui,
tuja atum pegkegchau awajsau asagmin,
juka ashí tsainkattawai.

¹¹ Makichik aents nigki nagkami waitjak:

“Vino senchi kajiau umamuk pegkejai,
tuja tikich uwaja nampetai aina dushakam pegkejai”,
tawa nunú atumek dekas profeta pegkejai tajume.

Apajuí niina aentsji aidaun uwemtikjatin

¹² Israel aents aidau ujumchik iwaku batsatunak yajuakan,

uwig makichik wenuknumak ijumaina numamtuk ijumjattajai.
 Dutika ai shiig aneenak, kuashtachuitak,
 kuashat pampaumaina imatiagtinai.
¹³ Apajuí eemak jinta jintama wetinai,
 nunitai dita pataekagtinai,
 yaakta waitijiya nuni jijnagtinai.
 Nunikagmatai dita apuji Tuke Pujuu eemak wetinai.

3

Israel aents aidaun apuji pegkegchau aidau chicham akuptukbau

¹ ¿Israel aents aidaun apuji aidautijum
 juju yamai antuktajum!
 ¿Atumchaukaitjum shiig takastinme tusa
 etegkamu aidautijum?
² Tujash atumek pegkeja nunú kajejakjum,
 pegkegchauwa nunú takagme.
 Nuniau asajum mina aentsug aina nuna neje
 ichiaja yajutkajum ayatak ukunchik emajum ukuajume.
³ Tuja atumek mina aentsug aidauk iwakuk yuwagme,
 dutikakjum duwape ichinjajum,
 neje ollanum painkatasa akaaja ukunchi tsupigtayama imatikagme.
⁴ Makichik tsawantai Tuke Pujuu untsuktinaitjume,
 tujash niig aigmakchagtinai.
 Atumek tikina pegkegchau ainajum duwi
 Apajuí atumnak uumjutpakagtinai.

Profeta waitan etsejin aidau

⁵ Mina aentsug aidauk profeta waita etsejin aidau
 tsanumainak, utugchatak atsuttawai tuina
 nuna antujuinak pegkegchaunum yujawai,
 nunú profeta aidauk ya ditan yujumkan ajampeawa
 nuna shiig anentuinak,
 yujumkan ajampenatsu nunak kajejuinawai.
⁶ Nuadui wi wajina dutikatag taja nunak
 ataktuk ditanak ujakchagtinaitjai.
 Ajumaish ditanak makichkish dekamtikashtinaitjai,
 nuadui ditak wajig nagkaemaktinaita
 nunak makichkish etsekkashtin ainawai.
⁷ Nuadui nunú profeta aidauk,
 anentaimas dekam in aidaujai shiig datsantan juwakagtinai.
 Wagki Apajuí jintinchamush wajinak etsekkatnume nuninak
 wainak chichá yuja nunak itatjatnai.
⁸ Untsu minaig Tuke Pujuu Wakani pujau asa,
 nunú minak senchimtijawai.
 Nuadui wika Apajuík dekas
 shiig betek imatikas takawai tajai.
 Tuja nuigtushkam Israel aents aidauk
 pegkegchau intimkiu ainawai tajai.

Jerusalén tsaikbau

⁹ Apajuí chichaak:
 “Israel aents aidaun apuji aidautijum antuktajum.

Atumek tsanumtsuk shiig takata duka dakitajume,
tuja chicham umiktina dushakam yapajiajum takagme.

¹⁰ Jerusalégnumak,
tuja mina jegag pegkegma nuwishkam,
pegkegchau takat, tuja magkagtut aina duka
makichkish mijamtsuk tuke imani awai.

¹¹ Apu chichama epegkin aidauk ya kuichkin akikmawa nuna yainawai,
tuja sacerdote aidaushkam kuichkin akigkatnume tusa jintinkagtuinawai.
Profeta aidaushkam kuichik akiam chichaman etsejuinawai,
nuninak: ‘Tuke Pujuu jutijaig pujawai,
nuadui suwimkanak amaschattawai’, tuinawai.

¹² Atumi pegkegchaujin mina jegag pegkegma duka tsainkattawai,
tuja atumi pegkegchaujin Jerusalégkak tsaikam aents atsau bashiak
asattawai.

Tuja muja pegkejam Siógkak dupa ijiam asattawai”, tawai.

4

Tuke Pujuu ashí nugkanum inamjatin

¹ Tuke Pujuu jee pegkejam awa nunú mujak,
tikich muja aidaun nagkaesau dekas muja shiig múun atinai.
Nunú mujanum ashí aents tikich nugkanmaya aidau
shiig kuashat kauniagtinaí.

² Kuashat aents nugka muunnumia aidau kaunainak:
“¡Minitajum muja Tuke Pujuu nua nuwi wakagmi,
nunika Jacopa Apajuíjiya nuna jeen jegawagmi,
awi Tuke Pujuu niina chichame umiktin agagbauwa nuna
jintinjamantai, iish nunú antuka umikagmi!” tiagtinaí.

³ Tuke Pujuu aents nugka muunnumia aidaunak,
tuja atushtanmaya aidaunashkam suwimkan susattawai.
Tuja utugchat ataishkam nii epegkeatnai.

Nuadui dita aidauk puyagjinak
ajak ajakmaku takatain najankagtinaí,
untsu nagki aidaunak trigo tsupitain najankagtinaí.
Dutikawaju asag nugka muunnumiagkesh
tikichjai maaniauk makichkish atsutnai.

Tuja maaniatag tusa uminku
suntagmaebaushkam atsustinaí.

⁴ Nuadui ashí aents aidauk ishamkagtutsuk
maki makichik dita uva ajakbaujin, higo ajakbaujin
nuna wakentin bikintunum shiig agkan
ayamainak batsamsatnai.

¡Nunak dekas Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú aatus tawai!

⁵ Tuja tikich aents aidauk
dita apajuímtaiji aidaun umijuinawai;
dita núninakuish, iik Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú
atakea duish tuke umigkatin ainaji.

⁶⁻⁷ Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Mina aentsug aidauk
wi suwimak susam waituidau asag,
uwigjai betek yawekag, shutusag wainak yujawai.

Tujash dukap atsuk ataktu yajuakan ijumjattajai.
 Nunú tsawan jegamtaí,
 ujumak iwaku batsatun yajuaka ijumjan,
 ataktu shiig kuashat senchigtin awajsatnaitjai.
 Dutikan wi dita apuji wajasan
 mina jegag pegkegma nuwi pujusan inamjatnaitjai.
 8 Muja Siógkah, ame yaakat Jerusalén mina
 aneetaijua nunú ejakam kuitamin ayume,
 nuadui ataktu yaunchuk aayum iman wajastatme.
 ¡Ame atatme mina aentsug aina nuna
 dekas yaaktaji shiig múun!”* tawai.
 9-10 “¿Wagka tujash Jerusalégka amesh
 nuwa uchin najaimak buutama imanikmesh buutme?
 Amek wainkamek buutmaitsume,
 amina apugmik pujawai,
 tuja apu chichagkagtin aidaushkam batsatui.
 Dekas buuttag takumek, amina aentsjum aidau
 ukugmakiag ikam ajanum batsatun,
 babilonianmaya aidau achijag yajuakagtina nunú
 anentainsam buutta.
 Dutikawagmataish, wi ditanak ayamjukan
 uwemtikjan agkanmitkawagtinaitjai.

11 “Kuashat aents nugka muunnumia aidau
 amina shiwagmatjamainau asag chichainak:
 ‘¡Utusag Jerusalégkan tsaikanum tusa wakegaji!’ tuinawai.

12 Tujash nunú aents aidauk Apajuísh wajinak dutikatag tawa nunak shiig
 dekainatsui,
 Apajuí ditanak trigo tsupija ijumja jigkatiamana
 numamtuk awajkatta nuna
 ditak dekainachu asa tuu yujawai.

13 ¡Pai Jerusalégkah!
 ¡Nantakta, nunikam dekegka tsaikta!
 Wagki Apajuí chichaak:
 ‘Wi aminak depetmakti tusan toro senchia iman,
 kachuji jiju hierro katsugma ibau,
 nuigtush nanchiki bronce katsugma iman awajsatagme.
 Dutika ai depetkam dita wajiji kasamka ijumtai aina nunú
 ashí yajutkam mina sujustinaitme,
 wagki ashí nugka duka midau ainawai’, tawai Apajuí”,
 tiuwai Miqueas.

5

David wegantunmaya apu wajas inamjatin

1 Jerusalégnumia aidautigminak tentempawaje,
 atum ayamjumaktinjum umintsatajum.
 Apajuí atumi shiwaajum aina nuna ishituk,
 Israel aents aidau apujin senchi suwimkan susattawai.
 2 Untsu Belén Efrata tuuta awagmatia,
 nuwiya aidautigmek, tikich Judá wegantu aina nujai

* 4:8 “Yaakat shiig múun” tawa nunak apach chichamnum “capital” tawa nunú taku taji.

diismash ujumchik ainagme.
 Nuninuch ainayatkujum,
 eme anentsa chichagtai atinaitjume.
 Wagki atumi patayi aajakua nuwiya
 apu atin akiina Judá wegantunum inamjattawai.*

³ Tuja Tuke Pujuuk

nuwa uchin uchigmaktin ejapjuk puja
 nunú uchigmakmatai,
 niina aentsji aidaunak ataktu yaigtin asa,
 yamai nagkamas ima ditanak idaiwai.
 Nunú uchi akiinamtai, tikich Israel aents aidau
 shiwag amuam iwaku juwaku aidau
 dita patayi aidaujai ijunjagtinai.

⁴ Nunikagmatai aents uwija kuitamnujai betek
 nunú apu Apajuí senchijijai ditan kuitamkatnai.
 Tuja nunú apuk ashí nugka nagkatkamunmash inamjatnai.

⁵ Nuniak nii agkan pujutan amastinai.

Tuja asirianmaya aidau iina nugken utsanawag
 jega múun aidaun atanjamjatag tuinakuig,
 siete apu aidau ocho suntaja apuji aidaujai
 ditan jetektinme tusa ishiaktatji.

⁶ Dutika depetka Asiria, Nimrotan nugkega nunú utsaantua ii jukitnaitji.

Shiwag aidau ijinatin

⁷⁻⁸ Tuja maaniamunum jinachaju aidauk
 tikich aents aidaujai apatka diismash,
 chijichi yumi ukatchamaitak,
 Tuke Pujuu yumi yutumtijamu yutak uchupjam
 pegkegchin iwagnama iman agtinai.
 Tuja nuigtushkam león tagku wenuken waya,
 uwig aidaun ashí ijinama iman agtinai.

⁹ Tuke Pujuuwah, amek amina shiwaajum aidauk
 imatika jetekam ashí ijinatnaitme.

Ashí tsaikbau

¹⁰ Tuke Pujuu chichaak:

“Nunú tsawan jegatna duwi,
 amina caballojum maanitai aidaunak
 ashí ijituattagme,
 dutikakun carrojum aidaunashkam tsaigkattagme.

¹¹ Tuja yaaktajum aidaunashkam kumpin jiigbau ayá nujai ashí tsaiktinait-
 jai.

¹² Tunchijum aidaunak,
 anentaimas dekamin aidaujaí ashí ijituattagme.

¹³ Amina apajuímtaijum aidaunak,
 tuja dakumka kaya najanamu aina nujai ashí tsaiktatjai.
 Dutika ai ame najanamu emematu pujam duka
 ataktuk emematchatnaitme.

¹⁴ Yaaktajum aidaunak ashí tsaiktatjai,
 tuja amina apajuímtaijum Astarté,
 dakumka najanamua nunashkam,

* 5:2 Juju versículonum chichá duka Mt. 2.6numshakam augmatui.

numi aidau emematam nujai tsaiktatjai.

¹⁵ Ashí aents tikich nugkanmaya aidau mina umigtutan dakitjau aina nunak mina umigtukchagbaunum iikmakun shiig senchi suwimkan susagtatjai”, tawai.

6

Apajuí Israel aents aidaun kajekamu

¹⁻² Israel aents aidauwah, shiig antuktajum.

Tuke Pujuu atumin kajegtamak chichaak:

“Mina aentsug aidauwah,
atumi utugchatjumin dekajuajime,
nuniku asan, yamai ayamjumaktajum tajime.
Atum ayamjumaku chichamun antukag,
nunak dekas tawai tusa amina yaimpakagtina nunú,
muja aidau, nain aidau untsuka ijumjam,
atum antugtagmin chichamjumaktajai titajum.

³ “Tujash nunú ame eke chichaktin aminig wi tajame:

¿Wisha aminash itugkamjame? Atsa dutikachkunush
¿wajinma pegkegchaush awajkajame? Nunú tujutta.

⁴ Atumek Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin
wi jiijan agkanmitkauwaitjime;

atumin yaimpakag jiiipagtinme tusan
Moisésan, Aaróghan, Marian ishiakamiajai.

⁵ Mina aentsug aidauwah,

Moab nugkan apuji Balac

atumin pegkegchaunum yumigtamjatag tuyi,

tujash Balaam mina daajui atumin

pegkegnum yumigtamjabia nunú adeagtajum.

Tuja nuigtushkam Sitim nugkanum juwaki,

Guilgal shimamunmash waji utugchat igkugkabiugme

nunú kajimattsuk aneaku atajum. Nuniakjum,

dekas Tuke Pujuuwap yaimpakuita titajum”, tiuwai.

⁶ Tusa timatai dita chichainak:

“Tuke Pujuuwah, amek múuntaitme.

¿Ame emematkuish, iish waji jukiya aminish tamainaitji?

¿Toro tsakat makichik mijanji ajamu maa

nuna neje ashí apeakuika emematmainaitag?

Tujash amek duka wakegatsme.

⁷ Dutikachkuish mil carnerok,

atsa diez mil namak amaina ibau kuashtak

aceite anentag amamainaitag.

Tuja dushakam aminak shiig awajtamtsui;

amek iina tudaujinig iina uchiji iwai aina nuna

sujustinme tusamkesh tatsume”, tuidau.

⁸ Tuke Pujuuk atumnak tuwita pegkejash,

tuja aminunash wajina wakegawa nunak

yaunchuk ujjapakagmae.

Duka utugchatchauwai shiig yupichuchi,

tuja duka juju ainawai:

Shiig takata nunú aneetajum,

nuniakjum aents imanchauch aidaush wait anenjatajum,
nuniakjum emematsuk ima minak emematjitajum
tusa Apajuik wakegawai.

7

Apajuik niina aentsji aidaunak wait anentug tsagkujawai

¹⁸ “Apajujuh, tikich Apajuí amejai betekak atsawai.

“Amek amina aentsjum ujumak iwaku batsata
nuna pegkegchauji tsagkujakum,
intimtaiji aidaush kajimatkim idaime.

Amek jutii aidaute anejatu asam,
kajekmesh tuke nunismekek pujatsme.

¹⁹ Nuadui wait aneam ataktu wait anenkagtujam,
iina tudauji aidauk

dekas nayantsa kunajin ajugka ajapata.

²⁰ ¡Iina apachji Abraham, Jacob,
nuigtu tikich iina muunji aajaku aidau
anagkuawaitam duka,
dutiksamek wait aneam amina anenkagmin
tuke kuitamkagtuktin ata!” tiajui.

Habacuc

Profeta Habacuc Tuke Pujuujai chichasbau

¹ Profeta Habacuc aajakua nuna Apajuí nii aentsji aidaun chichama ujakti tusa iwaintukui.

² “Tuke Pujuuwah, yainkata tusan senchi untsuagme, tujash amek minak antugtatsme.

¿Wajutiya minash antugtuktatme?

Pempeentuniki waitkaniamu ayá nunú suwimak susam emegkagta tusan segamjame, tujash amek makichkish duka dutikatsme.

³ ¿Wagka minash ibau pegkegchau aidau iwaintugkumesh waitkajame?

Pegkegchau takat aidau, utugchat aidau, yaakat tsayamu, jiyaniamu, maaniamu aina duka makichkish agkaatsui, ashí yantamnum ayawai.

⁴ Amina chichamem umiktin agagbaunak makichkish uminatsui, ajantunisag shiig aneas betek yainidauk makichkish atsawai.

Aents pegkegchau aidau aents pegkeg aidaun waitkainawai. Tsanumat, kasamat aina duka ashí yantamnum ayawai”, tiuwai Habacuc.

Apajuí suwimak sukagtustin etsegekamu

⁵ Tusa timatai Apajuí ayaak:

“Tikich aents aidau batsata nuwish wajuakeawa nunú shiig diistajum.

Aunak dukap tsawan atsuk wi dutikattag nunú wainkajum anentai jegashtatjume.

Juna tikich ujpainakuig, atumek dekaskeapi tumaitsugme.

⁶ Caldeo aents pegkegchau magkagtin aidau ashí nugkanum yujasag,

tikichi nugken atankiagtatus wakeyin aina nuna inajagtatjai jetepaktinme tusan.

⁷ Ditak pegkegchau takatnum eemkau ainawai, nunin asag, dita wakegamun takau ainawai, nuadui makichkish tumainchau ainawai.

⁸ Aents caballonum maanin aidauk shiig kuashat caballonum entsatkau atushat minisag tutugtuinawai.

Nunú caballo aidauk ikamyawan nagkaesau senchi tupikainawai, tuja nuigtush uwegshunmaya lobo kajen ajankachua nuna nagkaesau ainawai.

Iman asag atushat minisag dita shiwaajinak águila yutaijin wainak, nanaak akaetuki achiyama iman ainawai.

⁹ Dita shimuinakug ashí ijina shimawai, imaaninak senchi uwakmakag shimawai,

tuja aentsun achijag yajumaina duka,
nayantsanum kayam dekapamainchauwa iman weakui.

¹⁰ Iman asag apu aidaunak, tuja tikich aents
eme anentsa diitai aina nunashkam dushikinawai.

Yaakat peejamu aina nunak
wainkauch diinak dushikinawai,
nuninak kamatkanum batsamas yaaktanak utuinawai.

¹¹ Dase senchi dasentak kedegtuk nagkaemama iman ainawai.

Iman ainakush dita senchijiya nuna
apajuímaidau asag tunamainawai”, tiuwai.

Profeta kajeka ataktu chichakbau

¹² “Israel aents aidaun Apajuíjiyah,
amek pegkejam tuke pujuuwaitme;
jinatnume tusamek idaikagtusaipa.
Amek amina aentsjum aidau suwimak susam jintintuatag
tusam, caldeo aents aidau ishitkaume.

¹³ Amek pegkegmaitam iman asam,
pegkegchauwa duka atsane pujuchuitme,
tuja tudaushkam dakitnaitme.

Nuadui ayatkek dii pujuipa, tuja aents pegkegchau aidau
aents pegkeg aidaun maatnume tusamek
agkan idaisaipa.

¹⁴ ¿Wagka aents aidaush
nayantsanmaya namak aidaujai betekash,
tuja kuntin apugtuchu aina nujai betekash awajsaume?

¹⁵ Nuadui caldeo aents aidau,
aents namaka main agsean ajuntuk,
tuja retan nená yupichuch
kuashat namakan achiyama numamtuk
aents aidaun achija ijumainawai,
dutikawag nuna diisag shiig aneenawai.

¹⁶ Nuadui nunú aents namaka main aina duka
niina redjin, agseajijai emematuinak
kuntinun maa apeenak,
kugkuin inciensonashkam apeenawai,
wagki ditak duwi maawag
dita yuwatnujinak shiig kuashat ijumag batsatu asag,
shiig aneas batsatui.

¹⁷ Caldeo aents aidau wainak mau batsamtitnume
tusamek idaikagtusaipa”, tiabiajai.

2

Apajuí inagnak Habacukan aikbau

¹ Nuna pachisan Apajuín segau asan,
suntag jinta niimin ekemas niimak ekemama numamtuk
Tuke Pujuuush wajinjuttig tusan dakakun pujubiajai.

² Nunikan pujai Tuke Pujuu mina aijak:
“Wi amina iwaintuktatjam nunú
tablanum paan shiig wainmain agagta,
dutikamu asamtai, tikich aidaush yupichuch ausatnume.

3 Nunú ame wainkattam duka
juu tamawaikik nagkaemakchattawai,
tujash amek waugtutsuk dakasta,
nunú nagkaemaktinuk eke tsawan jegatsui.
Tujash duka makichkish megkaetsuk
tuké uminkattawai”, tujutmayi.

Aents pegkegchau aidaush wajukatnuk ainawa

4 “Tuja wi agagta tajam nunak juna tajai:
‘Aents pegkegchau emebau aidauk jinawagtinai,
untsu aents pegkeg ima Apajuínak umijuidauk jinachagtinai.’

5 Aents emebau aidauk apu atag tusag wakegainawai,
vino pegkejaitak enamkagtuwama nujai betek ainawai.
Tikich aidau nagkaesau amí tuidau asag,
makichkish ayámjutsuk yujajus
aents tikich nugkanmaya aidaun amuinawai.
Dita aidauk jaka megkaetaijai betek,
tuja ukumatai aents jakaun dakitmaitsu nujai betek ainawai.
Nunin asag ayatak wenawai.

6 Tujash ditak yana waitkainawa nunú pempeentuki dushikiam agtinai.
Dutika dushikinak:
‘¡Ame tikich aents aidaun wajijji yajutkam
wiakuch wajasum nunak wait anentagme!
¿Amesh wajutiya kasamtash idaisattame?’

7 “Ame waitkam nunú pachiachbaunum
pempeentugmakiag waitkagmasagtinai,
imatijamainakui sapijai kujaitnaitme,
tuja amina wajijum aidaunak ashí atanjamjagtinai.

8 Tikich nugkanmaya aidau ijunag chichama umikag,
ame dita kasajauwaitam dutiksag ditashkam
ashí kasagtamjagtinai.
Dutik akikmaktatme ame juju nugka juwiya
aents ijinkum yaakat aidau tsaikuitam nuadui.

9 ¡Kasamkamu aidau,
tikich tsanuja yajutkamu aidaujai
amina aentsjum aina nunú wiakuch awajsaum,
nuadui aminak wait anentagme!
Ame anentaimsamek,
jutikanus shiig batsasainja tamestai.

10 Tujash ayatak datsanmain iwaintukume.
Kuashat aents tikich nugkanmaya aidau ijinatjai
tukamam, amek pempeentumakim amumakume.

11 Yaakat peejamu aidau, jega ayanke aidaujai
ame pegkegchau takamsamua nuna pachisag
aentsjai betek senchi untsumiagtinai.

12 “¡Amek aents aidau ijinkum,
dita nugke atanjam nuwi yaakat najankaume,
nuadui aminak wait anentagme!

13 Tujash ame waittsa umikum duka wainka imatikaume,
aunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ashí apea tsaika ajapattawai.

14 Tuja Tuke Pujun imanjiya duka,

yumi nayantsan ipiamna numamtuk,
ashí nugkanum piyaktatui.

Nunikmatai ashí nuna dekawagtinai.

15 ¡Aents amejai tikiju batsatu

vino drogajai pachimja ama amakuam enamkam wisu weakui,
nunú diisam dushiki pujam nunak wait anentagme!

16 Tuke Pujuu aminak inastamjattawai,
amek makichkish emematam amaitsume.
Atum tikich aidau datsan dushikiajum dutiksag,
atumnashkam Apajuí datsanmainun iwaintamkagtatui.
Dutijamawagmatai emebau ainajum duka
ememachu wajastatjume.

17 Muja Líbanonmaya kuntin aidau
ijinauwaitam nunú aminak bakugmattawai.

Ame aents aidau ijinamunum,
tuja yaakat aidau tsaikbaunum, suwimak juki waitiakum
amina pegkegchaujum akikmaktatme.

18-19 ¡Babilonianmaya aidaunak wait anentuinajai!

¿Wagka atumesh wainka apajuímtai aidaunmash
kajintsagmesh anentaimjume?

¿Wagka atumesh aannush yainkata tusagmesh
segash yujagme?

Auk numi, kaya, atum najanamu ainawai,
tujash duka wainak ainawai.

Auk jiju najana orojai, platayai ukatkamu iwakuchu asa
nigki wajamainchau, tuja chichamainchau ainawai.

20 Tujash Tuke Pujuuk niina jee pegkegma nuwi pujawai.

¡Niina emtinig ashí nugkanmaya aents aidauk
takamtak pujustinme!” tajai.

3

Habacuc Apajuí segamu

1 Profeta Habacuc Apajuín juna aatus segauwai:

2 Tuke Pujuuwah,

ame ashí dutikaum nunak shiig dekajai,
nuadui amina ishamakun kujajai.

Wait aneamam iina apachji aidau yaigkuitam
dutiksamek yaijatkata,

kajegkagtukam idaikagtusu akumesh, wait anenkagtugta.

3 Apajuík Temán nugkanmaya minawai,
Apajuí pegkegma nunú muja Parágnunia jiinki minawai,
Apajuín imanjiya duka ashí nayaimpin jajutua awai,
tuja ashí nugkanum Apajuí emematku kantamtain kantamainawai.

4 Winchamtinum egkemak minawai,
niina uwejenia chaajip keeka jiinui,
nuniak niina senchiji uumak aunash iwainawai.

5 Nii minitaik kuashat aents aidau
jata ishamainun achiimakag jinuinawai.
Tuja niina ukuujin tsuwemu ishamain minawai.

6 Apajuí minau jasa wajataik, nugka uujui,

tuja ashí aents aidaun diitaik,
 aents aidauk ishamainak kujainawai,
 muja aidauk tsainak megkagainawai,
 muja yaunchuk nagkamas aajaku aidaush yumpunainawai.
 Tujash Apajuín jintiya duka yumpunagkesh megkaekashtinun tuke atinai.

⁷ Nuigtushkam Cusagnumia aents aidau
 initak makichkish jijnmainchaunum egkema
 waitmaina imanik senchi waituidaun wainkabiajai.

Tuja Madián nugkanmaya aidaushkam
 senchi ishamainak jiintsuk ayatak kaemag
 aakchinmag batsatun wainkabiajai.

⁸ Tuke Pujuwah, aents caballonum entsatkau
 minimaina imanika minakum,
 aents maaniamunum depetmak carro maanitainum egkemag wegama
 numamtuk wajam dusha ¿wagka imanikmesh umintsaume?
 ¿Namak aidau, nayants aidau, wainka apajuímtai aina nunú kajegkamek
 imanikmesh umintsaum?

⁹ Akentaiyai aketka iju ichimaina imatikabiume nugkak,
 amina senchigmin imatikamua nunú
 namak najaneakmayi.

¹⁰ Muja aidauk amina waipainak, ishamjamak sunatuinawai.
 Tuja nayaimpinmaya yumi senchi yutawai,
 imanitai nayants kuna senchi tsukatu asa
 kedegtak ishamain wajawai.

¹¹ Ame chaajip ishamain winchamtin nagkijai betek
 ekemaka akupkaamin,
 etsak nantujai uumak megkaekaje.

¹² Ame kajekam nugka tenteame,
 dutikakum ame kajekbaugmin
 aents nugka muunnumia aidauk dajaja tsaika
 ajapmaina imatikame.

¹³ Amina aentsjum aina duka ame apu etegkauwaitam nujai yayaakum
 miname.

Untsu aents pegkegchau aina nuna apujig mantuam,
 inabaujiya duka ashí tsaigkam emegkatkaume.
 Dutikamu asa ditak shiig wainak juwakaje.

¹⁴ Caballonum maanitan yacha aidau ememasag
 dase senchi dasentujai betek jetepaidau asag,
 amupaktag tiagmayi.
 Imatijamainakui ayamjumamainchau dekapmaiiji,
 tujash ame dita apujig niina flechajinig depetkabiume.

¹⁵ Amek amina caballogmin entsamkam
 nayants ishamain wajamunum wekaeme.

¹⁶ Nuna antakun senchi ishamkabiajai.
 Nuniai mina wenujuk sunatmayi,
 imaniakun wajaschamin, ashí mina iyashjuig
 kakaumainchau dekapmaiiji,
 nuniakun anentaijui tetegtimiajai.
 Tujash wika imaniaknush,

waugtutsuk iina waitkagbau aina nuna Apajuí waitkastin tsawan jegatna
nuna dakastatjai.

17-18 Tuja higuera ajakbau nejeachkuish,
uva nejeachkuish, olivo aceitunan nejeachkuish,
ajanmaya aidaush, ikamia aidaukesh nejenachkuish,
tuja baka aidaush, uwig aidaush ashí jinutjamamtaish,
minak Tuke Pujuu uwemtijuju asamtai,
wika shiig aneasan niina ememattatjai.

19 Wagki Tuke Pujuu minak senchintijawai,
dutijak japa senchi tupikaina iman awajtus
muja aidaunum iwajuk tikichish maumainchau kuitamjawai.

Zacarías

9

Israel aents aidaun apuji atin pachisa etsegkamu

⁹ ¡Yaakat Jerusalégnunia aidautigmek shiig aneastajum!
 ¡Shiig aneakjum kantamatajum!
 ¡Amina apujum burro tsakatnum entsatkau minitjamui!
 Imanchauch wajakin, pegkejam, pegkegchaun takachu,
 amina yaimpak depetmitkagmaktatus minawai.

¹⁰ Efraín wegantu aidaun carroji aidaunak,
 flecha akenka nagkimtai aidaujui ashí tsaiktatui,
 dutikak Jerusalégnunia caballo aidaunashkam ijinattawai.
 Israel nugkanmak ashí depetmaktatui,
 nunik ashí tikich aents aidaush agkan batsamsatnume titatui.
 Tuja niig nayants jinagbau aina imanui nagkamas,
 namak Eufratesa aatus ashí nugkanum inamjatnai,
 nii inabaujig nagkatkauk achatnai.

Apajuí niina aentsji aidaun yainka ataktu inantaitin

¹¹ Tuke Pujuu chichaak:
 “Jerusalégnkah, wi amejai numpai chichaman
 umikuitag nuna betek umiakun,
 yumigmat taimu yumi atsaig ashí
 jinaajum chimpigjum nunak jiijan uwemtijattajime.
¹² Achija yajuakam tikich nugkanum batsatutigmek
 yaakat shiig peeja umikbauwa nuwi waketjattagme.
 Yamaik atum waitiajum nuna nagkaesau,
 pegkegnum yumigsattajime,
 nuadui shiig aneasjum batsamsattajume.
¹³ Judá wegantu aidauk arcojai betek,
 tuja Israel wegantu aidauk flechajai betek,
 tuja Jerusalégnak puyagjai betek awajsattajai,
 dutikan ditajai griego aents aidaunak ijinattajai”, tawai.

¹⁴ Tuke Pujuu ditan jetektajum tusa titata nunak,
 dita nagki akenbaujig peemjai betek agtinai,
 Apajuí kachun umpuag tsumujinia dasenum pachitkau wetinai.

¹⁵ Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú
 niina aentsji aidaunak kuitamkatnai,
 dutikamu asag dita shiwaaji aidaunak depetuk
 najakag ashí amukagtinai.
 Aatus depetmakaju asag, shiig aneenak
 altar ukatkatasa numpa tsapanum aimka jutaya
 imatika aimak vinon umuinak nampejag shiig aneenak pampainiagtinai.

¹⁶ Nunú tsawan jegakuig, mina aentsug aidaunak,
 uwija kuitamin uwigjin ayamjina numamtuk
 wi ayamjukan uwemtikjatnaitjai,
 dutika ai dita nugken waketug batsamsag
 kaya pegkeg winchamtin juki atsejutai najanamu winchantuwama iman
 agtinai.

¹⁷ ¡Yajauwajah, nuwauch aidau,
uchi datsauch aidau shiig yuwawag senchigtin
shiig aneas dakunkut juju nugkanum batsatbau!

10

Text to get InDesign to put correct chapter number.

Malaquías

Yama nagkamchaku agagbau

¹ Israel aents aidaun ujakti tusa Tuke Pujuu profeta Malaquíasan akatjauwa duka jujuwai:

² Tuke Pujuu chichaak: “Wika atumnak aneajime”, tujamui. Tusa tuja-maig atum chichaakjum: “¿Amesh jutiish wajuk anejatme?” tajume. Tusa tajumin Tuke Pujuu chichaak: “Wika atumnak Esaú Jacobjai jimagmamu aig, Jacopan anejakuitag dutiksanuk atumnashkam aneajime.

³ “Tuja Esaúnak dakitjauwaitjai. Dutikau asan, niina nugke muja pegkeg ikam tepau aajakua nunak emestujan pegkegchau, uwejush ayatak kuntinun batsantai awajtusuitjai”, tawai Apajuí.

⁴ Tuja Esaú wegantu Edom aents aidaun chichainak: “Ina yaaktaji aidaunak tsaigtamkau ainawai, dutikau ainakuish ataktu yaaktamkagmi”, tumain ainawai. Tusa tiagtai Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Yaaktamkatnume, dutikawagmataish wi nunak ataktu tsaigkagtatjai. Dita nugkeg: ‘Aents pegkegchau aidaun batsantai’ tutai atinai. Tuja ‘nuwiya aents aidaun Apajuí tuke kajegtai agtin’ tutai atinai.”

⁵ Nunú wainkajum chichaakjum: “¿Apajuín senchijiya nunak Israel aents aidaun nugkega nuna nagkaiki aents batsamin aidaush ememattinme!” titinaitjume.

Sacerdote aidaun Apajuín shiig takagsachagbau

⁶ Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú sacerdote aidaun chichajak: “Uchi aidaun dita apajinak umijuinawai, tuja inak aidaushkam dita parjugjin umijuinawai. Tuja wi atumin Apajuíiyaitag nuniaish ¿wagka minash eme anenjususmesh diigtsugme? Tuja wi atumin apugmitag nuniaish ¿wagka ajaantugsagmesh diigtsugme? Atumek minak dakitjagme, nuniakjum: ¿lish amina daagmesh wajutiya dakitjaish idaisabiaji? tajume.

⁷ “Atumek pag pegkegchau aidaun jukijum mina altarjui itagme. Nuniyat-kujum: ¿lish waji pegkegchauwa dutikaji? tajume. Atum aidautigum mina altarjua nunú ajaantusa diitsuk wainkaya nunin diyajum nunú minak kajetan sujawai. ⁸ Kuntin wainmachu aidaun, shutuu aidaun, jau aidaun mina sujakjum, pegkeg takaji tajume. Diik nunú yajuakjum atumi apujum aidaun susakjua ditash shiig aneasampash jukiajat.

⁹ “¿Apajuí anentag suwaji tusajum aanin pegkegchau aidaun ikaun-mayatkugmek, Apajuí ii segamun antugtamak wait anenjamjati tusajum dakagjum? Witjai Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk. Tuja juna shiig dekatnume tusan wakegajai: ¹⁰ ¡Wika mina jegajun waitiji aina duka epennati tusan wakegajai! Ataktu awagkijum anentag susami tusajum, aanin pegkegchau aidaun ikaunmajum mina altarjui wainka apeawaijum tusan dakitjai, wagki wika atumnak kajekajime, nuadui makichkish jujukchattajime.

¹¹ “Ashí nugkanum mina eme anenjusus diijuina duka, mina emematjuinak kugkuin incienson apeenak, dekas anentag pegkeg wisha wakemain aidaun itagtuinawai. ¹² Tujash atum sacerdote aidautigmek minak ajaantugsagmek diigtsugme. Nuadui midau altar, mina mesajua nunú pegkegchau diyakjum, nuwi anentag mina sujusbau yutai aina dushakam tsumain diyagme.

13 “Tuja atum chichaakjum: ‘¡Jutiká pujutak iik yawetjaji!’ tajume. Tau asajum, kuntin kasamkamu, baka shutuu, nuniachkush jamamtin jukijum, juju maa apeaku Apajuí shiig anemtiksami tajume. Duka minak makichkish shiijak awajtatsui, atumek duka mina dushiktakjum aikagme. ¹⁴ ¡Kuntin shiig pegkeg, mina anagtuamun yapajia ukuak, tikich kuntin pegkegchaun juki mina anentag itagta duka aentsuk tikima shiig pegkegchau atinai! Witjai dekas apunuk, wika aents aidaun ishamtayaitjai”, tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai.

2

1 “Juna yamai wi Tuke Pujuu ashí senchigtinun taja nunak sacerdote aidaun tajai:

2-3 “Atumek ima minak umigtumain ainagme, nuniakjum ajaantugsajum diigmmain ainagme. Nuniachkuminig pegkegchaunum yumigjattajime. Tuja dekaskenum takagtachkugminig, wi atumin pegkegnum yumigkiajim nuna yapajian, pegkegchaunum yumigjattajime. Tuja nuigtushkam atum sacerdote asajum, eme anentaku kuitamam ajum duka jiiki ajapam wainka juwaktatjume. ¡Nunikagmin atum kuntin mina sujajum nuna ijinig yapimin nijaktatjime, dutika ai ijan japimak ajapenak atumjai ijumjamag ajapjamawagtatui!

4-5 “Juna tajim nunak atumi apachjum Leví wegantu aajaku aina nujai chichaman umikuitag nuna, betek umiktag taja nuna dekatnume tusan emtikan ujajime. Levíjai chichaman umiakun:

“‘Shiig agkan pujustajum tusan yaigtinaitjime’, tusa tai, nii chichagtak:

“‘Wishakam aminak ajaantusan eme anentsan ememattinaitjame’, tujutiwa nunak niig betek umikui”, tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai.

6 “Levík aentsnak makichkish tsanugchauwai, ayatak dekaskea nuna jintiauwai, nigka minai sumitkau aajakui, kuashat aents pegkegchau takaidaunash idaimitkasui. ⁷ Sacerdote aidauwah, atumek mina chichameg etsejin ainagme. Nuadui atumi takatjiya duka, mina chichamjun aents aidaun ujaktinme, dutikawajam ditash pujutjin iwajag mina nemagtuktinme tibau ainagme.

8 “Tujash atumek pegkeg takatak idaisaugme, nuniakjum pegkegchau takat tikich aents aidaush jintinjume. Wi Levíjai chichaman umikuitag dushakam umiatsjume. ⁹ Nuadui atumnak aents aidauk ajantugmas diigmaschatnume, tuja antugtanash antugkashtinme tijai, wagki atum mina umigtachu asagmin. Atumek aents jintinkugmesh ashí betek wait anentsuk tikich ima wait anentagme”, tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai.

Aents nuwejai idainayas ataktu nuwenaidau pachisa agagbau

10 ¿Ashí aents aidautin najapauwa dukechukai iina Apajuíji? ¿Tujash nunin aish, wagka iik pempeentunikish tsanuniaji? ¿Wagka iina apachji aajaku aina nujai Apajuí chichaman umikua dusha umiatsji?

11 Judá wegantu aidauk Apajuínak antugchau ainawai, nunin asag pegkegchau datsanmain aina nuna Jerusalégnun, tuja Israel nugkan-mashkam takamsajui.

Judá wegantu aidauk Tuke Pujuu niina jeen dekas senchi anea nunash ajaantus diischaje. Nuninak aishmag aidauk nuwa wainka apajuímtai aidaun emematin aina nuna nuwatjaje. ¹² Utusag aents nunin aina nunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ijinawa, dutikak, Tuke Pujun anentag

suwajai tusa altarnum jeganta pujus buut pujaunashkam puyatjutsuk ashí ijinawa tajai.

¹³ Tujash atumek Apajuí anentag suwajum nuna nii shiig aneas jujutjam-chakui, altarnum jeganta pujusjum nuni senchi buutjume. ¹⁴ Nuniakjum ¿wagkag Apajuísh aigmatsua? tajume. Tuke Pujuu atumin aigmatsu nunak, atum datsa asajum yama nagkamchaku nuwenkujum, amejai jagatnaitjai tiuwaitam nunú umikchaum duwi aikagmawai. ¹⁵⁻¹⁶ Apajuí iinak makichik iyashik, makichik wakanik atinme tusa najapauwai. Nunak dutijamauwai, wagki niina aentsji atinme tujamu asa. Aents nuwen ajapin aina nunashkam Apajuík kajejawai. Nuadui atumek kuitamamkatajum, nuniakjum ima atumi nuwemjaig pujustajum, tusa Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji ashí senchigtina nunú tawai.

Apajuí Israel aents aidaun pujutjin iwagtugtin

¹⁷ Tuke Pujuu atum sumamun antu antugtama yawetjamjae. Nuniku aig atum iniakjum: “¿Iish yawetjamjati tusaish, waji ima segaji?” tajume. Tau asajum: “Tuke Pujuu pegkegchau asa, aents pegkegchau aidaun shiig kuitamui”, tajume. Atumek makichkish: Apajuík dekas pegkejapi, tatsugme.

3

¹ Tuja Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Wi taatnun jintan umigtukti tusan mina chichamjun etsegnun awemattajai. Atum Tuke Pujuu dakajum duka pachiachbaunum wamak niina jee pegkegma nuwi wayattawai.

“¡Chicham umikbaun jintinjamatna duka minawai!” tawai.

² Tujash nii juwi tatai, ishamsuk shiig aneas wajamainuk atsawai, ayatak tikichmajag pujusagtina. Niig jii kegaujai betek taattawai iina pujutjin iwajatatus. Jabón jáanch bika wajasun esakag iwajama numamtuk iina tudaujin esakagtina. ³ Tuke Pujuu Leví wegantu sacerdote aidaunak, oro, plata jinum jiyam pegkegchauji esaka ajapnak dekas pegkeg juwauwa numamtuk awagmaktatui. Dutika pujutji iwagtujam Apajuínak anentag sumain ainawai. Tujash nunak dita wakegamun takatsuk, Apajuín shiig awagma nuna imatiksag dutikmain ainawai. ⁴ Aatus shiig takagtaik, yaunchuk Judá wegantu aidaun Jerusalénumia aidaun Tuke Pujuu anentag suwam, shiig aneas jukua imatiksag shiig aneas jukittawai.

⁵ Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Wika atumin suwimka amastasan taatnaitjai. Tuja nuigtushkam tunchi aidaun, nuwentin, aishintin tsanijima yujau aidaun, tuja wainak tsanumak Apajuín anagbau aidaun, aentsun akikchatnaitak takamtikak, waje aidaunash, bitaik aidaunash waitkau aidaun, tuja aents tikich nugkanmaya aidaunash shiig kuitamchau aidaun, nuigtu mina eme anenjuchu aidaunashkam ashí suwimkan susattajai”, tawai.

Israel aents aidaun dita diezmojin

Apajuín sutsuk idaisagbau

⁶ “Witjai Tuke Pujuu. Wika yapajintsujai. Nuadui Israel aents aidautigminak ashí ijinachuitjime. ⁷ Atumi apachjum chicham umiktinun wi susauwaitag nuna tupantug umikchaju aina nunisjumek, atumshakam tujanajum umitsuk idaisaugme. Wi Tuke Pujuu ashí senchigtinun atumin chichagkun: ‘¡Ataktu mina umigtuktajum, nuniakjumin wishakam ataktu yaigtatjime!’ timaijime. Tujash atum chichaakjum: ‘¿Wagkaik amesh

ataktush umigkatji?’ timaijume. ⁸ Tusa takugmin wi ayaakun: ‘Minak makichik aentskesh kasagtumaitsui. Tujash atum minak kasagtagme.’ Nuniayaitkujum: ‘¿Iish waji aminush kasamkaji?’ tusajum ininjume. ¡Atumek minak atum takasa jukimunmaya diezmo, nuigtu anentag sujusta tibau aina nunú kasagtagme! ⁹ Nunak dekas ashí aents aidau kasagtuinawai, tuja atumshakam minak kasagtagme, nuadui pegkegchaunum yumigjattajime. Nunak wi Tuke Pujuu ashí senchigtinun tajai.

¹⁰ “Atumi diezmojum aidau mina jegajui itaatajum, dutikawagmin yutai aidau kuashat atatui. ¡Dutikajum dekapjustajum! Nunú dutikakjuminig, atum jukitnun nayaimpinmayan shiig kuashat ukatuattajime. ¹¹ Tuja atumi ajakjum aidaunak uva ajakbau aidaujai jata iyantug ijinawai tusanchakam kuitamjuktatjime. ¹² Nuadui ashí aents aidauk atumnak, ‘Apajuí pegkegnum yumigsamu aidau’ tujamiagtinai, wagki atumi nugkem shiig pegkeg asamtai. Witjai Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk, nunak dekas wi tajai”, tiuwai Apajuí.

Apajuí Israel aents aidau shiig kuitamkatnaitjime tusa anagkuamu

¹³ Tuke Pujuu chichaak: “Atumek minak pegkegchau chichagtagme. Tujutiakujum chichaakjum: ‘¿Iish waji pegkegchauwa amesh chichagji?’ tajume. ¹⁴ Atum chichaakjum: ‘Apajuí ashí senchigtina duka wainkaik umiju pujumaitsui, tuja nii pegkegchau takamjusaish wake besemag dekapeakuik, jáanch aents jakamtai wake besemag pujaku nugkutaig nugkumaitsui, tuja niina chichame umiktin agagbauwa dushakam umijuk pujumaitsui. ¹⁵ Auk aents emebau aidau ima shiig batsatui, tuja aents pegkegchau aidau dita takatjinash ima shiig eemtikainawai. Tuja Apajuíjai shiwagmagainakush, Apajuín dekapenakush suwimkan juinatsu jama’, tajume”, tiuwai Apajuí.

¹⁶ Tusa timatai Apajuín emematin aidau dita ditak pempeentunikiag chichaidau. Tusa chichaidau Apajuí antujuk, dita daaji aidauk aents Tuke Pujun eme anentus umijin aidau daaji agatkamua nuwi agatkamu ati, tawai Tuke Pujuu.

¹⁷ Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ditan pachis chichaak: “Dita aidau ataktu mina aentsug wajasagtina nunú tsawan jegattawai. Makichik múun niina uchiji umigbau asa, wait anentus kuitamna numamtuk wishakam ditanak wait anenjagtatjai. ¹⁸ Nuadui, juwapi pegkejak, tuja juka pegkegchauwapi tusag ataktu shiig dekawagtinai. Nuninak Apajuín emematuidaush wajukuk ainawa, tuja Apajuín emematchau aidau shiig dekawagtinai”, tawai.

4

Tuke Pujuu niina aentsji aidau suwimak suwamu

¹ Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Trigo dukee tsupigbau jinum chimpian keeka ashí esak megkagama numamtuk, aents pegkegchau aidau, emebau aidau ashí esakag megkaejatna nunú tsawan uminui. ² Untsu atum mina eme anenjautigminak shiig kuitamkattajime. Duka makichkish uukchamu paan etsa etsantujai betek atinai. Tuja pegkegchau awajtamkatag tuinakuish wi kuitamkatnaitjime. Dutikamu asajum, toro tsakatuch aidau wenuken batsatu jininainak, shiig aneas tsekegama imanitnaitjume. ³ Nunú tsawan jegamtaig aents pegkegchau aidauk, atum depetkajum nugka yukukuntu najatiana numamtuk awajkatnaitjume”, tawai.

Inagnaku chichagkagtukbauwa nunú, Elías wakitki taatnujai pachisa etsegkamu

⁴ “Wi mina inakeg Moisésan chicham umiktin agagbaun, Israel aents aidau umikagtinun, muja Horebnum susauwaitag nunú adeagtajum.”

⁵ “Juju antuktajum, wi atumin suwimkan amastasan wakitkin minitakun, emtikan profeta Elíasan awetittajime. ⁶ Dutika ai múun aidau uchiji aidaujai tsagkugnayag, shiig agkan pujustinme tusa nii yaigtatui. Untsu nuna umiinachkuig wi tajuan suwimka suwakun, dita nugke aidaunak emestujan pegkegchau awajtusagtatjai”, tawai Apajuí, tiuwai Malaquías.

Yamajam chicham Mateo agagbau

Jesucristo muunji aajakú aidau
(Lc. 3.23-38)

¹ Ju ainawai Jesucristo muunji aajakajua nuna daaji agatkamua duka. Nigka David, Abraham aina nu weantu aajakui.

² Abraham akiauwai Isaacan,
Isaac akiauwai Jacopan,
Jacob akiauwai Judan nuigtú yachi aidaunashkam.

³ Judá akiauwai Tamarai Faresan nuigtú Zarajai.
Fares akiauwai Esroman,
tuja Esrom akiauwai Araman.

⁴ Aram akiauwai Aminadapan.
Aminadab akiauwai Naasogkan,
tuja Naasón akiauwai Salmogkan.

⁵ Salmón Rahapai akiauwai Boozean,
Booz Rutai akiauwai Obetan,
tuja Obed akiauwai Isain.

⁶ Isai* akiauwai rey Davitan,
tuja rey David akiauwai Salomogkan Uriasa nuwe aajakua nui.

⁷ Salomón akiauwai Roboaman,
Roboam akiauwai Abiasan,
tuja Abías akiauwai Asan.

⁸ Asa akiauwai Josafatan,
Josafat akiauwai Joraman,
tuja Joram akiauwai Uziasan.

⁹ Uzías akiauwai Jotaman,
Jotam akiauwai Acazan,
tuja Acaz akiauwai Ezequiasan.

¹⁰ Ezequías akiauwai Manasesan,
Manasés akiauwai Amogkan,
tuja Amón akiauwai Josiasan.

¹¹ Josías akiauwai Jeconiasan nuigtú yachi aidaunash, Babilonia yajuakbau aajakajua nu tsawantin.

¹² Babilonia yajuakam batsamsag
Jeconías Salatielan akiauwai,
tuja Salatiel Zorobabelan akiauwai.

¹³ Zorobabel akiauwai Abiutan,
Abiud akiauwai Eliaquiman,
tuja Eliaquim akiauwai Azoran.

¹⁴ Azor akiauwai Sadocan,
Sadoc akiauwai Aquiman,
tuja Aquim akiauwai Eliutan.

¹⁵ Eliud akiauwai Eleazaran,
Eleazar akiauwai Matagkan,
Matán akiauwai Jacopan.

* **1:6** “Isai” tawa nunak tayatak “Jesé” tai, tikich tuidau “Yesé” taushkam ainawai. Tuja griegonmag “Iessai” tawai.

¹⁶ Tuja Jacob akiauwai Josen, María aishi aajakua nuna; nuwi akiinawai Jesús, Cristo tujakbauwa nu.

¹⁷ Nunin asa Abrahamai nagkama ashí akiinak Davitai tantauwa duka catorce awai, tuja Davitai nagkama Babilonianmaya yajuakbauwa nui ejemash catorce awai, tuja Babilonia yajuakam batsamsauwa nui nagkama Cristo akiinawua imanui ejemashkam catorce awai.

Jesucristo akiinamu
(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Jesucristo akiinamuk aatus aajakui. Josek Jesucristo dukují atinun Marian anagma pujau, tujash eke nemachiatak pujus Wakaní Pegkejin ejapjukui. ¹⁹ Tujash José María aishiya duka, aishmag pegkeg asa, pegkegchau diisainum tabaunum wakenmataik idaisatjai tiuwai. ²⁰ Nuna aatus anentaimas José kanittaman, Apu Apajuí angelji awemamu kajanum wantintuk: “José, David weantu uchijiyah, ishamtsuk Mariak jukita, ni ejapjuka nunak Wakaní Pegkejin ejapjuka”, tiuwai. ²¹ “Nuna uchigmak-tatui, nunikmatai adaikattame JESÚS,† wagki niina aentsji tudauji aina nunak tsagkujug uwemtijatin asamtai”.

²² Ju ashí aatus nunikua duka, Apu Apajuí tibaun profeta tiuwa nu uminbaunum nunikui, duka:

²³ “Ejapjuktinai makichik muntsujut aentsú takashtai, nunik uchigmaktinai aishmagkun,

nunikmatai Emanuel‡ adaikagtinai”, nunak: “Apajuik jutijai awai” taku tawai.

²⁴ Nu aaja tima José shintaag, Apu Apajuí angelji tibauwa dutiksag Marianak juki nuwatkauwai. ²⁵ Tujash Mariajaig tsanigchauwai eke uchi akiintsagkik, nunik pujai uchi akiinamtai adaikauwai Jesús.

2

Yacha aidau kaunkag Jesusan emematiagbau

¹ Rey Herodes inamak pujai, Jesús yaakat Belén akiinawai, Judea nugkanum awa nui. Nunikmatai ujumak mago* etsá minitaijin batsamin aidau Jerusalén kaunawajui. ² Nunikag iniimainak:

—¿Tuwí pujawa judío aidaun reyji atin akiina dusha? yaya ni akiintai wantinkatnai timawa nunú wantinkamtai etsá minitaijin pujauti wainká mininaji ni ememattasa, tuidau.

³ Nu tabaun Rey Herodes antuk anentai jegachu, antsag ashí Jerusalegn-umia aidaushkam puyatkajui.

⁴ Nunik apu Herodes sacerdote apuji aidaun, escriba† aidaujai untsuk ijumag:

—¿Tuwí Cristush akiinatnaita? tau.

⁵ Tutai dita aiinak:

—Duka Belén, Judea nugkanum awa nui akiinatnai; juna aatus profeta agajui:

⁶ “Belén, amek Judá nugkanmayaitme; tujash Judanum yaakat eme anentai aina nuní piipichikesh atsume, wagki aminí jiinkitnai makichik Apu, tikich apu aidaun nagkaesau mina aentsug Israel aina nuna uwemtikatin”‡ tawai, tuidau.

† 1:21 “Jesús” tawa duka griego chichamai, nunak “Uwemtikagtin” taku tawai. ‡ 1:23 Is. 7.14.

* 2:1 “Mago” aina duka yaya aidaun dekapawag diisag dekau aidau etsá minitaijin batsamajakú ainawai. † 2:4 “Escriba” tawa nunak: Chicham umiktin agagbaun pachis etsegnun tawai. ‡ 2:6 Mi. 5.2.

⁷ Tiagtai Herodes mago§ aidaun wakenmataik untsuká shiig inias dekajuau, yayá wainkajash wajupa tsawanta yujawa nuna.

⁸ Dutika Belén ishimak:

—Wetajum nunikjum shiig inimsajum dekaatajum tuwig uchish pujawa, nunika waketkujum minash ujakatajum wisha wenu ememattajai, tiuwai.

⁹ Tusá rey tima weaju, nuniai yaya etsá minitaijin pujusá wainkamu dita weamunmanini wegau, nunik uchi pujamunum mamikis tajiaku. ¹⁰ Nuna yayá wainkag shiig senchi aneasaju. ¹¹ Nunikag jegá waikmag uchin wainkaju, dukují Mariajai pujuttaman, nunik tikishmatug emematuidau; nuninak cofre* ujakag uchin anentag susaju: oron, incienson nuigtú mir-ranashkam. ¹² Tujash nuna dutika kajiittaman kajanum ángel, Herodes pujamunmag wakitkigpajum tibau asag, ditá nugkeen waketuinakug tikich jintanum weajui.

José Mariajai Egipto tupikakbau

¹³ Nunik waketjau ai, Josenashkam Apu Apajuí angelji kajanum wantintuk chichajak: “Nantaktá, nunikam uchi dukujijai jukim Egipto wetá, nunikam nui pujamin wi wakitkita tusan ujaktajame, wagki Herodes uchin maatatus egaktatui”, tau. ¹⁴ Tama Joseshkam nantakí nunú kashia duik uchin dukujijai juki Egipto weuwai. ¹⁵ Nunik nui pujai Herodes jakauwai. Nunú nunikua duka Apu Apajuí tibaun profeta: “Mina uchig Egipto pujaun untsukjai”,† tibauwa nu imanisag uminkauwai.

Herodes suntaji aidaun uchin kajegtí tusa ishiakbau

¹⁶ Nunú mago aidau tsanugbaun Herodes dekagmama shiig senchi kajekú, nunik suntajin ishiakui ashí uchi belegnumian nuigtú nui tikiju batsataidaunash yamá akiinau aidaunum nagkama jimag mijan ajuinamun kajegtinme tusa, nunak mago aidaush wajupa tsawantak yayá wainkajash yujaayi nuna shiig dekajuau asa nuna diis dutikauwai. ¹⁷ Aatus uminkauwai profeta Jeremías tibauwa nu, duka:

¹⁸ “Antukmajai Ramá pampainamun, untsu untsumas senchi buutuinaumu, nunak Raquel uchijí aidaunum buutak, anentai ichichtumain wajachmae, wagki uchijí aidauk jinawaju asagmatai”,‡ tawai.

José Mariajai Nazaret wakitkimu

¹⁹ Herodes jakau ai, José Egipto pujuttaman Apu Apajuí angelji kajanum wantintuk: ²⁰ “Nantaktá, nunikam uchi dukujijai jukim Israel nugkanum wakitkita, wagki uchin maatatus egagmaya duka jakaje”, tiuwai. ²¹ Nunú tima Joseshkam uchin dukujijai juki Israel nugkanum wakitkiuwai. ²² Tujash Arquelao rey wajas Judeanum inamui apají Herodes inamajakua nui tabaun dekaa nuwi wetanak ishamau, nunittaman kajanum ujakam, Galilea nugkanum weuwai, ²³ nunik jegaa yaakat Nazaret pujustatus jegauwai. Nunú aatus nunikua duka, profeta aidau: Nazaretnumia§ tama atinai, tibauwa nu uminkauwai.

3

Juan Yamijatín uwegshunum chichagkagtukbau (Mr. 1.2-8; Lc. 3.1-20; Jn. 1.19-28)

§ 2:7 Versículo unonum magon pachis tawa nu diistá. * 2:11 “Cofre” tawa duka, makichik caja tapagtin waji akik aidau egketai aajakui. † 2:15 Os. 11.1. ‡ 2:18 Jer. 31.15. § 2:23 Is. 11.1.

¹ Nu aatus tsawan aina nu nagkaemakui ai, Juan Yamijatin Judea uwegshujin wekaegas chichagkagtak: ² “Tudau takatak idaikujum pujutum yapajiatajum, wagki Apajuí aentsnum inamjatta duka tikijuch wajasé”, tau. ³ Juagkak profeta Isaías niina pachis tiuwa nu aajakui, duka: “Makichik chicham uwegshunum untsubau antuewai: ‘Apu minitin jinta iwajatajum, jinta tutupit dakuektajum’”, tawai.

⁴ Juagká nugkutaijig camello uje najanamu aajakui, akachumtaijish duwap nuigtú langostan,* dapá yumijin yuujakui. ⁵ Juan chichagkagtamun antukagtatus Jerusalegnumia aidau, ashí Judea nugkanmayash, Jordán uwet batsamin aidaushkam kautuidau. ⁶ Nunikag tudauji aidaun etseg-tumagtai namak Jordagnum yamiau.

⁷ Nuniai kuashat fariseo aidau, saduceo aidaujai yamimajagtatus jegan-tajam, chichajak: “¡Iwanchi uchijí aidauwah! ¿Ya atumnash yamimaku Apajuí suimkaji tikijuch wajasá nu uwemtumainai tusash tujabiagmae? ⁸ Dekas tudau takatan idaisaush wajuku amainaita, nunú iwainmamkata-jum pegkeg aina nu takaakjum, ⁹ atumek: ‘Abraham wegantu asaja yupichu uwemain ainaji’ tumamigpa; wagki Apajuik jujú kaya aina junakesh Abrahama uchijí aidau emamainai. ¹⁰ Yamaiya juik jachai kagkap tsupitiamana numamtuk awakatatus Apajuí suwimkeg uminas awai; ashí ajak nejeachu tsupika jinum apetiama dutikatatus. ¹¹ Wika yumí yamijatjai tudau takatan idaiyinak pujutin yapajiatnume tusan; tujash mina ukujui minitta nuuwai mina nagkaetasu senchigtin, wika nuna sapatjinakesh jujumait Sujai, niyai Wakaní Pegkejiyai yamigmajagtinuk nuigtush jiiyai yamigmajagtina nu. ¹² Nigka trigo awagti wampuji utsanku neje akantayama numamtuk awajkatatus uminas awai. Dutika ijumtainum trigonak yajumak, wampujinak jii ajumaish kajinkashtina nui apeatnai”, tiuwai.

Jesús yamimagbau

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Jesús galileanmaya jiinki Jordán jegauwai, nunik Juan yamijati tusa jegantauwai. ¹⁴ Dutikam Juan yamimainchau dekapeak:

—Wiitag jamah ame yamiam amainaitag nunak, ¿nuniaig ame minai yamimagtasa minam? tau.

¹⁵ Tama Jesús ayaak:

—Idaitusta, aaja jutikaku umiktatji ashí Apajuí pegkejan wakega nunú.

Tutai Juagshakam yamijú. ¹⁶ Dutika yamijam Jesús wamkes yuminmaya jiinkiu, nuniai nayaim ujaniuwai, nunikmatai Apajuí Wakaní† pauma nunin akaiki niini jegattaman wainkauwai. ¹⁷ Nuniaig nayaimpinmaya chicham antuekau: “Juuwai dekas mina Uchig anetaijuk, niini shiig aneamu ajutui”, tabau.

4

Iwanch Jesusan pegkegchaunum dekapsamu

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ Nunikmatai Wakaní Pegkeji Jesusan juki emauwai uwegshunum, Iwanch* dekapsati tusa. ² Dutikam cuarenta tsawai, cuarenta kashi, ayuná

* **3:4** “Langostak” yutai aajakui, manchi katsajaip tutaya numamtin. † **3:16** “Apajuí Wakaní” tawa nunak “Wakaní Pegkejin” tau asamtai, “Apajuí Wakaní” takuish “Wakaní Pegkeji” taji. * **4:1** “Iwanch” tawa nunak tuinayatak griego chichamnum “Diablo” tai, hebreo chichamnum “Satanás” tawai. “Diablo” tawa nunak “Tsanumkagtin” taku tawai. Tuja “Satanás” tawa nunashkam “Shiwag” taku tawai.

pujau asa, yapajuauwai. ³ Nunitai Iwanch Jesusa jegantun chichajak:

—Ame dekas Apajuí Uchijiyaitkumek, ju kaya aina jujú pag najankam yuakia, tau.

⁴ Tama Jesús ayaak:

—Agagbau awai: “Aentsuk imá pagjaigkik pujumaitsui, ashí chicham Apajuí wenin jiina nujai pujumainai” tawai, tiuwai.

⁵ Timatai, Iwanch Jesusan yaakat pegkejam Jerusalegka nui emauwai, dutika juga Apajuí ememattai jegamkamunum yakí nagkatkamunum iwaká awajus, ⁶ chichajak:

—Ame dekas Apajuí Uchijiyaitkumek tsekem iyata, wagki agagbau awai: “Apajuí ángel aidaun awetugmattawai, dutikam dita achigmakagtatui kayá tukumkai tusa” tiuwai.

⁷ Tama Jesús ayaak:

—Dushakam agagbau awai: “Amina Apujum Apajuiya nu pegkegchaunum dekapsatasamek wakeyipa” tawai, tiu.

⁸ Timatai nuigtú Iwanch Jesusan muja tsakajunum iwakui. Dutika ashí nugkanmaya yaakat aidaun shiig wiakuch senchigtin aina nuna iwaintukui, nuigtú ashí nuna imanji aina nunashkam iwaintukui, ⁹ dutika chichajak:

—Ashí junak amina amastajame tikishmajam emematjakminig, tau.

¹⁰ Tama Jesús ayaak:

—¡Wetá Iwanchih!† agagbau awai: “Amina Apujum Apajuiya duke emematta, nuniakum imá nigki umigkata” tawai, tiu.

¹¹ Tima Iwanchik ukukiuwai. Nunikmatai ángel aidaun kautuawajui kuitamkagtatus.

Jesús Galileanum takatji nagkamamu

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Jesús, Juangkan achikag egkeawaje tabaun antuk Galilea wakitkiuwai.

¹³ Tujash Nazaretak juwakchauwai, yaakat Capernaúm Galilea kuchajin uwetus awa nui jegaa pujusui, Zabulón, Neftalí aajakajua nuna nugke aajakua nui. ¹⁴ Aatus uminkauwai, yaunchuk profeta Isaías tibauwa nunú:

¹⁵ “Zabulogka nugke nuigtú Neftalí nugke, nayantsa yantamen batsamin aidaun, Jordagka amain batsamnushkam, Galilea judiochu aidaun batsata dushakam;

¹⁶ Aents aidaun suwenum yujau agma nunú tsaaptinun wainkaje; tuja suwenum batsatunash tsaaptin etsantug wajantae”, tawai.

¹⁷ Nui nagkama Jesús chichagkagtak: “Tudau takatak idaikujum putjum yapajiatatum, wagki Apajuí aentsnum inamjatta duka tikijuch wajasé”, tau.

Jesús ni jintintaiji atinun cuatro namaká main aidaun yajuakbau

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Jesús Galilea kuchajin wekaekamá Simón, Pedro daagtina nuna, ni yachi Andresjai namakan main asag retan kuchanum ajuntuinak yujattaman wainkau, ¹⁹ nunik Jesús chichajak:

—Minitajum wi jintintuatjime, namak maatasa yujagjum anmamtuk, Apajuí chichame etsegkujum aents aidaun minai ikautjin atajum tusan, tau.

²⁰ Nu tamawaik, ditá redjinak ukuinak niijai weajui.

²¹ Nunik Jesús machik kuwaesag wekamá, Jacobon yachijai Juagjai, apají Zebedeo aatus barcanum chimpimas redjin apijuinak chimpimatman wainak, ditanash Jesús untsukú.

† 4:10 Diistá versículo 1.

²² Tamawaik ditashkam:
—Barcanak ukuinak, apajinashkam ukukiag Jesusjai weajui.

Jesús Galilea chichagkagtakau jau aidau etsagakbau
(Lc. 6.17-19)

²³ Jesusak ashí Galilea nugkanum wekaegas, jega ditá ijuntai aidaunum wayá jintinkagtau, nuniak yamajam chichaman Apajuí inabaujiya nuna pachis etseju nuniak ashí jatai jau aidaunash nuigtú najaibau aidau-nashkam etsagau. ²⁴ Nu dutikamua duka ashí Sirianmag antuekauwai nunikmatai itajuidau ashí jatai jau aidaun, nuigtú pegkegchau ajamu waituidaun, wakan pegkegchau egkentuamunash, kukujiyai jau aidaun, pimpijú aidaunashkam, dutikam Jesuschakam ashí etsagakui.

²⁵ Nunitai kuashat aents aidau galileanmaya, decapolisnumia, jerusaleg-numia, judeanmaya nuigtú Jordagkan amain batsamin aidaush Jesusan saetuidau.

5

Shiig aneasjum pujustajum tibau
(Lc. 6.20-26)

¹ Imatika tuwajam Jesús wainak wakau nainnum, nunik nui ekeem-samtai ni jintinbau aidaushkam jegaantaju. ² Nunikmatai Jesús nagkama jintintak tau:

³ “Shiig aneastinme iikik iina wakanig uwemtikmaitsuapi tuidauk, wagki Apajuí ashí nayaimpinum inama duka ditanu asamtai.

⁴ “Shiig aneastinme buutuidauk, wagki ditak ichichmamtan jukiagtin ainawai.

⁵ “Shiig aneastinme kakagchauch aidauk, wagki ditak nugka anagtama-mua nuna jukiagtin ainawai.

⁶ “Shiig aneastinme pegkejan takastatus wakegak yapajaku nuigtú kitamtaiyama imanidauk, wagki ditak shiig juakagtin asag.

⁷ “Shiig aneastinme wait anenkagtin aidauk, wagki ditashkam wait anentam aagtin asag.

⁸ “Shiig aneastinme anentai pegkeg aidauk, wagki ditak Apajuí wainkatin asag.

⁹ “Shiig aneastinme shiig agkan pujutan chichamjina duka, wagki ditak Apajuí uchijí ainawai tama agtin asag.

¹⁰ “Shiig aneastinme pegkeja nuna takainak waitkam aidauk, wagki ditanu ainawai Apajuí inamtaijiya duka.

¹¹ “Shiig aneastajum atumek, aents pegkegchau chichagtamainak, pegkegchau awatamainakuish, mina nemagtau asagmin ashí waitan tsanumjutpainakuish. ¹² Shiig aneasjum dakujustajum, wagki atum jukitnuk shiig muun nayaimpinum ajutjamaidau asamtai. Wagki atum atsagmin profeta batsamajakua nunash aatus waitkasaju ainawai.

Nugkanmag weega nunin tsaaptina nunin ainagme tibau
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ “Atumek ju nugka juajuig tuke weega nunin ainagme. Tujash nunú wee jea jeatuji megkaekamtaish,* ¿utugsaya ataktush jea jeatush emamainaita? Duka atumnachu asamtai agaa ukajá ajapmainai dutikamun aents aidau najamain ainawai.

* 5:13 “Wee jea jeatuji megkaekamtaish” tawa junak palestinanmaya week nigkish jea jeatujig megkaeyin ainawai tawai Thompson.

¹⁴ “Atumek nugka juajuig tuke tsaaptina nunin ainagme. Yaakat nainnum awa duka uumkag amaitsui. ¹⁵ Lámpara ekemakaik kajunai dukukaik idaichatiame, dutiktsuk yaki ekentayame ashí jeganum awa nuna tsaaptin emati tusa. ¹⁶ Atumshakam nunisjumek, ashí pegkeg aidauk takaakjum aents aidaush iwaintuktajum, nuna wainainak atumin Apa nayaimpinum puja nuna emematiagtinme.

Chicham umiktin agagbauwa nunú pachisa Jesús jintinkagtuamu

¹⁷ “Chicham umiktinun, nuniachkush profeta aidau agagbau aina nunakesh emegkaktatus taacheash tusajum anentaimigpajum, wika nuna emegkaktasanuk tachuitjai, ayatak nuna umiktasan tauwaitjai. ¹⁸ Nunak dekas tajime: Nugka, nayaim aina nunú megkaegainatsaigkik chicham umiktinum, piipich agasbau aina dukesh megkaekashtinai, imanisag aig ashí uminkatnai. ¹⁹ Nuadui makichik aentskesh, jujú chicham umiktajum tibauwa juiyan imanchau diyak umiachuk, tikich aidaunash umiktajum tusa jintinchauk, Apajuí inama nuish imanchau diyam atinai. Tuja chicham umiktajum tibauwa nuna betek umiak tikichnashkam dutiksag jintintuk, Apajuí inama nui eme anentam agtinai.

²⁰ “Tujash, chicham umiktinun jintinkagtin aidau, nuigtú fariseo aidau umiina nuna nagkaesau pegkeg aina nunú takaachkugmek, Apajuí ashí nayaimpinum inama nuig wayashtin ainagme.

Shiwajumjaish shiig chichasá epegkeata tibau

(Lc. 12.57-59)

²¹ “Atumek antukuitjume atumi muunjum aajakajua nunú tibau aajakajua nu: ‘Magkagtuawaipa, makichik aentskesh magkagtau suwimak suwam atatui’ tawai. ²² Tujash wi tajime: Makichik aentskesh wainak yachin kajejauk, suwimak suwam amainai. Nunisag yachin anentainkachu chichajú wekagushkam, Sanedrín† ejega dekajam amainai, tuja yachin pegkegchau chichajú wekagushkam jii ajumaish kajinkashtina nui pujus waittsatnai.

²³ “Nunin asamtai ofrenda jukim altarnum jegakmam yatsumjai kajegdaikamu adeagmek, ²⁴ ofrendak altarnum ejetsuk ukuakum dekatkauk yatsumjai epegkam agkan wajasam wakitkim ofrendajum ejentata.

²⁵ “Ame apunum utugchat dekagmamasam weakmek eke jintaa weamuik amina shiwajumjai chichasam epegtuniata, nunikchaminig jueznum ejetamamtai, juez aentsji inajam cárcel egkepawai. ²⁶ Dekas tajime, nui egkepamtaig jiinkishtatme, kuichkijum ashí akikmakam ashinkam jijnmainaitme.

Jesús tsanijinawaigpa tibau

²⁷ “Atumek antuku ainagme: ‘Tsanijinawaigpa’ tibauwa duka. ²⁸ Tujash wi tajime: Aents nuwan dutikachainjash tusa wakegas diyaushkam, anentainig tsanijimui.

²⁹ “Nuniau asamtai amina jiiim untsugmia nu tudaunum ajumpamain awajtamkuig ukuinkam ajapata; wagki pegkejai iyashminia makichik megkaebauwa nu, ashí iyashmia nu waitiaku pujutaiya nui ajapeam amaina nu. ³⁰ Tuja uwejum untsuja nunú tudaunum ajumpakuig tsupikam ajapata; wagki pegkejai iyashminia makichik megkaebauwa nu, ashí iyashmia nu waitiaku pujutaiya nui ajapeam amaina nu.

† 5:22 “Sanedrín” tawa nunak concilio tawai. Nuanuig fariseo aidau, saduceo aidau, judío apuji aidau, escriba aidaujai ijunajakajui chichaman dekawagtatus, nunak Sumo sacerdote chichakmatai ijunajakajui.

Jesús nuwak idaimaitsui tibau
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ “Jushakam tibauwai: ‘Aishmag nuwen idaikug, papí nuwa idaiku najantain umiká sumainai’, tawai. ³² Tujash wi tajime: Aishmag nuwen ekagmakchau aig idaikug, aentsjai tsanijinati tusa idaimaina dutikawai. Nuwa idaisamujai nuwenushkam ekagmawai.

Atum dutikatin pachisjumek Apajuik adaikaigpajum Jesús tibau

³³ “Nuigtushkam antukuitjume atumi muunjum aajakajua nunú tibau aajakajua nu: ‘Ame Apujum Apajuí pachisam dutikatjai tibauk umitskek idaisaipa’, tawai. ³⁴ Tujash wi tajime: Apajuí adaisagmek tiigpajum, nayaim pachisjumesh tiigpa; wagki nayaimpia duka Apajuí ekeemtai asamtai, ³⁵ nugka ju pachisjumesh tiigpajum, wagki Apajuí najamsa eketbau asamtai; Jerusaleghakam pachisa tiigpa; wagki Rey ashí nagkaekagtasua nuna yaaktaji asamtai. ³⁶ Atumi buukem pachisjumesh tiigpajum; wagki makichik intashia dukesh bukusea nuniachkush pujukesh emamainchau asajum. ³⁷ Dekas ayatak ame dutikmainaitkumek ‘ehé’ tita, tuja ame dutikmaichakmek ‘atsá’ tita, aaja tumaina nu wainka tu wekaebauk pegkegchau asamtai.

Jesús pegkegchaunmag ikdaikaigpajum tibau
(Lc. 6.29-30)

³⁸ “Atumek antuku ainagme: ‘Aents jiimin emestugmakuig, ameshkam dutiksamem emestugta, tuja daimin akagtamkuish, ameshkam dutiksamem nai akagkata’, tawa nu. ³⁹ Tujash wi tajime: Duka dutikawaigpa. Amina pegkegchau takagtamkuishkam iikatasam wakeyipa. Makichik aentskesh yapim untsugmia atú awatamkuishkam, atumesh iikajum awattsuk, juinia yapijuish awatita tusajum ayampatuatajum. ⁴⁰ Makichik aentskesh nugkutaigmin atanjamkitatus utugchatan aputugmakuig, awantak pataká nugkutaigmesh† susata. ⁴¹ Aents kijinun amaak: ‘Jujú jukim makichik kilómetro kuwagtukta’, tujamkuishkam jimag kilometronum ejentuntajum. ⁴² Makichik aentskesh segapakuig susata, tuja amina wajiigmin tsagkatjukta tusa segapakuish, sujitkaipa.

Shiwajui aidau aneamu
(Lc. 6.27-36)

⁴³ “Dushakam antuku ainagme: ‘Amejai ijutkamu aneakum, shiwajum aidauk kajekatajum’ tibauwa nu. ⁴⁴ Tujash wi tajime: Atumi shiwajum aidaush aneetajum, nuniakjum atumin pegkegchau chichagtamaidaush Apajuí aujtustajum. ⁴⁵ Nunú aajam dutikakjum, atumi Apa nayaimpinum puja nuna uchijí atatjume. Wagki nigka ashí aents pegkeg, pegkegchau aina nudaujai etsanak etsanmitkawai, aikasag yuminashkam pegkejan takaidau, pegkegchau takau aina nudaujai yutumtikawai. ⁴⁶ Tujash atum ya anempainawa nujaig aneniakjumesh ¿wají imana juwagme? Nunak apu kuichkiji atinun ijumin aidaush nunin ainawai. ⁴⁷ Tuja atum yatsum aidaujaig kumpamdayakjumesh ¿wají imana iwainame? Nunak Apajuí anentaimtuchu aidau nunin ainawai. ⁴⁸ Dekas atumek betek umin atajum, atumin Apa nayaimpinum puja nu betek umina iman.

† **5:40** “Awantak pataká nugkutai” tawa nunak, judío aidauk tsetsektin ejamakta tabaunum awantak pataká nugkujakú asagmatai tiuwai.

6

Aents atsumau yayamunak tikichik dekamainchau ainawai

¹ “Atum pegkeg takaajum nunú aentsnum iwainmamkata tabaunum dutikawaigpa, kuitamamkatajum. Atum aaja dutiktaik atumi Apa nayaimpinum puja duka waji pegkeja nunak amaschagtinai.

² “Nuniau asamtai atum aents atsumau yayakjumes, wi takaamun dekaatnume tusagmek jega ijuntainmagkesh, jintaagkesh etsejú yujaigpajum; nunak aentsú tsanú aidau eme anenjús diigsatnume tusag nuní yujau ainawai. Dekas tajime: Nuna nunidauk aents eme anentam aidau asag waji pegkeg suamak achagtinai. ³ Tujash ame atsumau yayakmek tikichkesh ujakaipa, ⁴ duka dekachbaunum dutikata. Nunak amina Apa ame dutikamunak wainu asa waji pegkeg aidaun amastatui.

Jesús Apajuí aujut jintinkagtuamu (Lc. 11.2-4)

⁵ “Atumek Apajuí aukugmesh, aentsú tsanú aidau, jega ijuntai aidaunum, nuninachkush jintá wajantag, aents aidau wainkamu atag tus wakegainak Apajuin aujú yujau aina nunikaigpa; dekas tajime, nuna nunidauk aents eme anentam yujaidau asag waji shiig pegkeg aina nunak jukichagtinai. ⁶ Tujash ame Apajuí aukumek, ame kanutaigmin wayam waiti epenim, dekachbaunum amina Apa puja nu ausata. Nuniamin amina Apa amek dekachbaunum nuniam nuna waipau asa waji pegkejan amastatui.

⁷ “Apajuí aukugmesh chicham imanchau awá awagkigmek aujigpa, Apajuí anentaimtuchu wajukin aina nunitsuk, ditak imatjamas imá shiig antugtukainta tusag nunak imatin ainawai. ⁸ Atumek dita wajukena nunikaigpa, wagki amina Apa duka dekawai atum atsumamunak eke segatsjuminig. ⁹ Atumek aaja aujmainaitjume: “‘Iina Apajiyah, amek nayaimpinum pujuwaitme. Pegkegmaitam ibau asam imá ameketme ememattaim.

¹⁰ Amek jutiishkam inajatjata.

Ame wakegamun nayaimpinmaya umigtamaina nunisag ju nugka juiyash aminak umigtamkatnume.

¹¹ Dutiksamék ii yuwatnushkam kashí kashinig sukagtita.

¹² Nuigtú ii tudaujishkam tsagkugkagtugta, jutii tikich pegkegchau awajtamush tsagkujuinag aikasmek.

¹³ Pegkegchaun takastinme tusamek idaikagtutsuk, ayatak yaijatkam agkanmitkagtuata’, tiuwai.

¹⁴ “Atum tikich pegkegchau awajtamaidau tsagkugtaik, atumnashkam atumí Apa nayaimpinum puja dusha tsagkugtamjattagme, ¹⁵ untsu atum tikich aents aidaush tsagkugchataik, atumin Apa dushakam atumi tudaugminash tsagkugtamjashtatui.

Jesús ayuno pachisa jintinkagtuamu

¹⁶ “Atum ayuno takaakjumek, wake besemjak yapiminish iwainmamkaigpa, aentsú tsanú aidau, ayunawapi tusa aents waitkatnume tusag wajukena nunitsuk. Dekas tajime: Nuna nunidauk aentsnum iwainmamá yujaidau asag waji shiig pegkegnak jukichagtinai. ¹⁷ Nuaduí ame ayuná pujusam Apajuí aukumek wake besekam wekaetsuk, yapim nijaim, shiig temashmajam, shiig dakunkut wekaesata, ¹⁸ aents aidau ayunawapi tusa dekagmawainum. Ame nuniamunak, imá amina Apa duke amijai puja nu

waipawai, nuniau asa amina Apa dekachbaunash waina nu waji pegkejan amastatui.

Nayaimpinum wiyakchameaut
(Lc. 12.33-34)

¹⁹ “Jujú nugka jui wajiin mamuk emesmain, nuniachkush kawanchjumin, kasashkam wayá kasamain aina juninum wiyakchameatasagmek wakeyigpajum. ²⁰ Dekas nayaimpinum, mamukush wajiin emeskamtai megkaemainchau, nuniachkush kawanchjumainchau, kasashkam wayá kasamainchauwa nui wiyakchameatajum. ²¹ Wagki tuwí atum wiakchameatin ajutjamua nuig anentaimsa pujustajum.

Lámpara pachisa augmattsamu
(Lc. 11.33-36)

²² “Atumi jiimek lámpara ekemakam tsaaptin emaama numamtuk atumi iyashminak awagmawai. Jiim pegkeg asamtai shiig wainmamainaitam imatiksam, ashí pegkeg aina duke anentaimtaik, anentaiminish tsaaptin ajutjamainai. ²³ Untsu jiim pegkegchau ataik ashí amina iyashmia duka suwenum amainai. Aminí tsaaptin awa nu suwe wetaik, nuni nagkaemas pujutjum pegkegchau wemainai.

Jesús inakak jimá apugtinuk amaitsui tibau
(Lc. 16.13)

²⁴ “Makichik inakak jimag apun takagnuk amaitsui; wagki tikichin dakitak, tikichnak aneemainai, nuniachkush tikichin eme anentus diyak, tikichnak junik diimainai, nunin asamtai Apajuí umigkata tu, wiyakchameatasa anentaimtu wajamatsui.

Apajuí ni uchijí aidaunak kuitamui
(Lc. 12.22-31)

²⁵ “Nuadui atumin tajime: ¿Wajina yuwanuk, wajina uwagnuk, wajina nugkugnuke pujustaja? tusagmek uyumá pujuigpajum. Yutai nagkaesauwa duka atumi pujutjumia nuuwai, tuja jaanchin nagkaesauwa duka, atumi iyashmia nuuwai. ²⁶ Shiig anentaimsa diistajum pishak agkajunum nanamaina nunú. Ditak ajakmakagkesh juwinatsui, jeganakesh jegamkag yutaijinak ijumainatsui, nuniaunak atumi Apa nayaimpinmaya nu dita yuwatnunak suawai. ¿Atum dekas chigki aidaunagkaesau ainatsjumek? ²⁷ ¿Yaa atum ainajum anuiyash, esajam atajai tusa anentaimtu pujakush esaumainaita?

²⁸ “¿Wagka atumesh jaanchish imá puyatjagme? Ikamia yagkug aina nu anentaimsa diistajum wajuk tsakainawa, ditak takainatsui, ujuchnash kutamainatsui. ²⁹ Tujash atumin tajime, Salomón ashí imanun iwagmamá wajakuitkush yagkujá niimega ibaunak nugkujakchauwai. ³⁰ Dupa ikamia aidaunak kashin apeam atinnakesh Apajuí imatikas iwaja ibaush, ¿wagkag aan nagkaemas atumnash dutijamashtinme aents imatikas dekaskeapi tuchau aidaunawah? ³¹ Nuadui atumek: ‘¿Wajig yuwatji?, nuniachkugmesh ¿wajig uwagtaji?, tachakjumesh ¿wajig nugkugtaji?’ tusajum anentaimá pujuigpajum. ³² Wagki ashí nunú aidaunak Apajuí anentaimtuchu aidaun puyatjus yujajin ainawai, tujash atumi Apa nayaimpinmayaya nu shiig dekgatamjume, atum ashí nu atsumajum nunak. ³³ Nuadui dekatkauk Apajuí inama nu nuigtú ni pegkejan takaa nunuwá egaktajum, nuniakjumek ashí nunú aina dushakam aan kuashat ajutjamiagtina. ³⁴ Nunin asamtai kashin atina duka anentaimtu pujuigpajum, wagki kashin dutikmainuk tsawan

ajitin asamtai, adeagtajum makí makichik tsawanta nuna utugchatji ajuina nunú.

7

Tikichi pujutji pachisjumek augmatigpa tibau (Lc. 6.37-42)

¹ “Tikichi pujutjig augmatú yujaigpajum, atumnash Apajuí aikasag tujaminum. ² Wagki atum tikich aidau pegkegchaujish augmatú yujataik, Apajuí atumnash nunú aents tajum dutiksag tujamtatjume. Atum tikich utujagme dutiksag Apajuí atumnash dutijamattagme. ³ ¿Wagka yatsumi jiin chipum tekani egkemaush diyagme, atumi jiimin numi egketa nu diitskesh? ⁴ ¿Utugsamea amina yatsumish: Yatsuju jasta chipum tekani jiimin egketa nuna jigkitjame tumainaitme? ⁵ ¡Tsanumin aidauwah! Dekatkauk amina jiimin numi egketa nu jiiktá, nunikam shiig wainkam yatsumi jiin chipum tekani egketa dusha jiigkita.

⁶ “Antsagmek Apajuí chichame pegkegma nu ujamaitak antutan daki-tuinakuig waitkatsuk idaisatajum, ditak yawá kajen aidau yutai pegkeg suwamaitak iiki esajatta tuwama nunidau asagmatai. Tuja atumdau perlak kuchi batsatbaunmag ukubaitsugme, dajag tsaiká atumin pempeentug-maki emestamain asamtai.

Wajuk Apajuish aujmainaita nu pachisa tibau (Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ “Apajuishkam segatajum, imatjamak amastatjume; egatash egaktajum, egakjumek igkugtatjume; untsuktajum, imatjamak waitin ujatjamtatjume. ⁸ Wagki ashí aents sumauk, suwam auwai; egauk igkuinai, ni egamujinak; waitinum wajas untsumushkam, ujatam auwai. ⁹ ¿Ya aentsuita uchijí yujumak segamaitak kayá sumainush? ¹⁰ ¿Nuniachkush namak segamaitak dapí sumainush? ¹¹ Atum pegkegchau ainayatkugmesh, uchijum pegkeg sutak dekagme; ¡wagkag aan nagkaemas atumi Apa nayaimpinum puja dusha atum segamunash waji pegkegnash amaschagti!

¹² “ ‘Nunin asamtai, ashí pegkeg aina nujai tikich aidauush shiig awajkatajum, atum shiig awajtuktinme tusajum wakejin ainajum nunisjumek’, wagki aatus chicham umiktina duka jintinkagtawai nuigtú profeta aidau tibauwa nuishkam.

Waiti menakua nu (Lc. 13.24)

¹³ “Waiti menakua nuní wayatajum. Kuashat aents aidau jinta untsujin, waiti wegkajam megkaetanum ekagta nuní imá weenawai. ¹⁴ Wagki waiti menaku, jinta tsejgekuch pujutnum ekagta nunak ujumak aents igkuinawai.

Numik neje diigsajum dekamainaitjume tibau (Lc. 6.43-46)

¹⁵ “Kuitamamkatajum profeta wait aina nunú tsanugmajainum, ditak uwija nunin wajas minitjamainawai, tujash anertainig ikamyawa kajena iman ainayatak ¹⁶ Nuadui atumek aents aidauk ditá takatji diigsajum wainmainaitjume, untukjak munchiinak nejetsame, antsag uvashkam jagkinmayag juushtayame. ¹⁷ Nunisag ashí numi pegkeg aidauishkam pegkegnak nejenai. Tuja numi pegkegchaushkam pegkegchaunak nejenai. ¹⁸ Nunin asa numi pegkejak pegkegchaunak nejemaitsui, antsag numi pegkegchaushkam pegkegnak nejemaitsui. ¹⁹ Ashí numi pegkegchau nejen

aidauk tsupija apea ajaptaiyai. ²⁰ Nuadui atumek aents aidauk dita takaamuji diigsajum wainmainaitjume.

Nayaimpinmag ashí wayachagtinai tibau
(Lc. 13.25-27)

²¹ “Ashí aents aidau: ‘Apuh, Apuh’, tujutuina duka Apajuí nayaimpinum inama nuig wayachagtin ainawai. Mina Apag nayaimpinum puja nunú wakegamun takasú aina duke wayawagtinai. ²² Nunú tsawan atina dui kuashat aents: ‘Apuh, Apuh’ Jutiishkam amina daagmin chichamjum etsegkabiaji, nuniaku amina daagmin iwanch aidau aentsun egkemtuaush jiijá ishimaaji, tuja aents dutikmainchau aidaush kuashat takasuitji, tujutiagtinai. ²³ Tujash wi ayaakun: ‘¡Atumnak wainchau ainajime! ¡Pegkegchau takau aidauwah, wetajum!’ titinaitjai.

Jegamkatasa ajiagbau pachisa tibau
(Mr. 1.22; Lc. 6.47-49)

²⁴ “Makichik aentskesh mina chichamjun antugtuk wi taja dutiksag umia duka, jega jegamtan dekau nugkan initak tai kaya muunnum dekanmitkak ajia jegamkau aajakua nuninai. ²⁵ Nuniai yumi yutug, namakash dujajukui, dasesh senchi nunú jegan umpuau imatika tukuinakush yumpuachui, kaya muunnum dekanmitkaka ajigbau asamtai. ²⁶ Untsu mina chichamjun antuinayatak umigtachuk, aents anentainkachu jegan kayamnum tauk ajigká jegamkauwa nuninai. ²⁷ Nuniai yumi yutug namakash dujajukui, dase senchi jega umpuak tegakui, dutikam shiig tsainkauwai”.

²⁸ Juna aatus Jesús chichá chichakua ashimkamtai, aents aidauk ni jintiamujinak anentai jegagchajui, ²⁹ wagki Jesusak jintinkagtau apu chicham antugtai tumaina imatikas, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaun nagkaegas, apu chichame antugtai jintimaina imatika jintinkagtau asamtai.

8

Aents lepragtinun Jesús etsagagbau
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Nuna Jesús ashimak nainnumia akaiki wetai, kuashat aents saetukaju. ² Nuniai makichik aents jata lepra achikam jaak pujau wainak, Jesusan jegantun niina eemtin tikishmag pujus segaak:

—Apuh, wakegakmek etsaentumainaitme, tau.

³ Tama Jesús uwejin antiak:

—Wakegajai, pegkeg wajastá, tiuwai. Tamawaik leprak megkaekauwai.

⁴ Nunikmatai Jesús chichajak:

—Nijah, makichik aentskesh ujakaipa, sacerdote jegajuam wantintukta, nuniakum ofrenda susata Moisés dutikata tibauwa dutiksamek, ditashkam waipakag dekas tsagaje tujamtinme, tiu.

Jesús Capernaumnumia capitani inaken etsagagbau
(Lc. 7.1-10; Jn. 4.43-54)

⁵ Jesús Capernaúm jegattaman capitán jegantauwai aujsatatus. ⁶ Nunik: —Apuh, mina inakeg ashí iyashí najaimak shiig senchi waitiak buchitmainchau wajas jegajui tepawai, tiuwai.

⁷ Tama ni ayaak:

—Ayú, wi anui taan etsagagtajai, tiuwai.

⁸ Tutai capitán* ayaak:

—Apuh, wika amea ibauk mina jegajui utuamak amaitsujai; ayatak chichamaik tsagagti tujutta, tamak mina inakjush tsagagtai. ⁹ Wagki wikishkam apu umigbau ajutui, antsag suntag mina umigtuidaush ajutuinawai, nunú aina nuiyan wi: “Wetá”, tamak wegawai. Tikichia nuna: “Taata”, tamak minawai; aikasnuk mina inakjunash: “Ju dutikata”, tamak dutikawai, tau.

¹⁰ Nuna tutai Jesús antuk anentai jegagchau, nunik niina saetus minina nuna chichajak:

—Dekas tajime, Israel aina nuiyanakesh imatika dekaskeapi tabau ajamunak wainkachjai. ¹¹ Nunin asantai tajime: Etsá minitaijinia, etsá akaetai jinia kuashat aents aidau kaunkagtinai, nunikag Apajuí inamtaijin nayaimpinum Abraham, Isaac, Jacob aina nujai pekaamsag yuawagtinai, ¹² tujash Apajuí inamtaijin wayatnume tibau aina duka, agaa jiiki suwenum ajapeam agtinai, dutikam nui batsamas butuinak nainak takegtú batsamtin ainawai, tau.

¹³ Nuna tii Jesús capitanin chichajak:

—Wakitkita, ame dekas ashí nuniktatuapi tame duka imatiksag uminkatawai, tau. Nuna tiuwa duik inakshakam tsagajui.

Jesús Pedro tsatsají etsagagbau

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Nuna tusa ukuak Jesús Pedro jeen weuwai, nui jegakmá Pedro tsatsají senchi tsuweak tepettaman wainkauwai. ¹⁵ Dutika Jesús uwegnum antigkui, dutikam tsuweamunak megkaekau, nunik nantakí Jesusan yutain ajampeau.

Kuashat aents etsagakbau

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Nunú tsawantaik kintamai, kuashat aents wakan pegkegchau egkemtuanu aidaun ikautuawajui; dutikawagmatai chichamenig wakan pegkegchau aidaunak jiijá ishiakui, dutika ashí jau aidaunash etsagaku. ¹⁷ Nunak profeta Isaías tibau aajakua nu uminkati tusa dutikauwai, duka: “Nigki jutii kakakchamujinash, jatanashkam jukini”, tawai.

Jesusa jintintaiji agtatus wakejukaju aidau

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Jesús kuashat aents tuwajuinam wainak, ni jintintaiji aidaun: — Amain wegagmi, tiuwai. ¹⁹ Nuniai makichik maestro chicham umiktinun jintinkagtin jegantun:

—Maestroh, wisha ame tuwig wekaetam nuniakminish tuke amijaig wekaesatin atajai tajai, tau.

²⁰ Tutai Jesús ayaak:

—Kujanham aidau waajig ajuinawai, antsag yakiya pishak aidaushkam pasugkeg ajuinawai; tujash Aentsmaga akiinauwa duka buuké atumsa ayamainjigkesh atsujui, tiu.

²¹ Nuna tutai makichik niina jintintaiji aina nuiya:

—Apuh idaitusta, dekatkauk wenu mina apajun ukusan ukuakun nemagkatjame, tau.

²² Tutai Jesús ayaak:

—Amek nemagtukta, idaisata wakanin jakau aina nu jakau aidaunak ukustinme, tiuwai.

* **8:8** “Capitán” tawa nunak tikich agagbaunmag “centurión” tuinawai.

*Jesús dase imijkamu**(Mr. 4.35-40; Lc. 8.22-25)*

²³ Nuna tusa ukuak Jesús ni jintintaiji aidaujai barcanum chimpimjag weajui. ²⁴ Nunik weenai dase shiig senchi dasentu, imaniau asa tsukatak barcanum yumik senchi yajanu; tujash Jesusak kanag egketu, ²⁵ imanitai niina jintintaiji aidau jegaantag ishintainak:

—¡Apuh, uwentikagtugta jakektatji! tuidau.

²⁶ Tama ditan ayaak:

—¿Wagka sapigmajume aents imatikas dekaskeapi tuchau aidauwah?

Tusa nantakí dasen, kuchanashkam imijiaku, dutikam kuchashkam miyasuch wajas patamsauwai. ²⁷ Dutikamtai ditak pempeentunisag:

—¿Jusha waji aents asamtaiya dasesh, kuchash ni chichamenash antu-juinawa? tudaiyinau.

*Gadaranmaya aents aidau wakan pegkegchau egkentuamu**(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)*

²⁸ Nunik Jesús kuchá amain katigkú, nugka gadaranmaya aidau bat-samtain, nuniai jimag aents iwanch egkemtugbau aidau ukumatainmaya jiinkiang Jesusan jegantaju. Nunú aents aidauk senchi kajen aidau asam-tai, nunú jintanmag makichkish nagkaemamainchau aajakui; ²⁹ nunik untsumainak:

—¿Apajuí Uchijyah, jutiish utugkagtukta tame? ¿Tsawan jegatsaigkik juish suwimak sukagtustasam minam? tuidau.

³⁰ Tuja kuashat kuchishkam ikaa yuwak batsatu, ³¹ nuniau asamtai wakan pegkegchau aidau Jesusan segainak:

—Ju aentsnumia jiiatnkumek, au kuchi batsata awi awekagtita.

³² Tusá tama Jesús ayaak:

—Wetajum, tiuwai.

Tama wakan pegkegchau aidaushkam aentsnak ukuinak kuchinum utsanawajui, dutikam kuchishkam pisajag betsag tajaekaunum utsanawag kuchanum iyagkag jinawajui.

³³ Nunikagmatai kuchí kuitamin aidaushkam pisajag yaakat jegawag, kuchi jinamun pachis, tuja aents wakan pegkegchau egkentuamu aidaushkam nunikagmae tusag ashí etsejuidau. ³⁴ Tiagtai ashí yaaktan-maya aidauk Jesusan wainkagtatus wejiajui, nunik wainkag, juig pujutsuk yajá wetá tusag segajui.

9

*Jesús aents wekaechau etsagagbau**(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)*

¹ Nuna dutika ukuak, Jesús barcanum egkemag, amain katigká niina yaaktajin jegauwai. ² Nunikmatai aents wekaechaun camillanum pataidiag ejetiaju; dutikawagmatai Jesús dita dekaskeapi tuinamujin wainak, jaun chichajak:

—Uchijuh, shiig aneasta, ame tudajum aidauk tsagkugnaje, tau.

³ Nuna tutai ujumak maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau anentaimesag: “Juka Apajuin pegkegchaun chichajak tu wekaewai”, tuidau.

⁴ Tu anentaimaidaun Jesús dekau asa ditan chichajak:

—¿Wagka anentaiminish pegkegchaush anentaimejume? ⁵ ¿Tuwaita imá yupichuch tumainush, tudajum aidauk tsagkugnaje taja dukaih, atsa nantakim wetá tumainaitag dukaih? ⁶ Tujash Aentsmaga akiinauwa nu,

ju nugka juish tudau aidaunash tsagkugkagtumaina nu dekaatajum. Tusa wekaechaun chichajak:

—Nantaktá nunikam camillajum jukim jeemin wakitkita, tiuwai.

⁷ Tama niishkam nantakí jeen weuwai. ⁸ Nuna wainkag aents aidauk ishamkaju, nunikag Apajuin emematiaju, niina senchijin ashí aents aidaunum iwainaku asamtai.

Jesús Mateo untsukbau
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Nuna dutika Jesús wekamá Mateon* wainkauwai, kuichik apunu atinun akikmagtai yajumak ekeemtatman, nunik:

—Mateo, wegajai mina jintintaig aminum, tau.

Tama Mateoshkam ayú tusa wajakug Jesusjai weuwai. ¹⁰ Jesús yujumkan yuwak jintintaiji aidaujai Mateo jeen eketai, apu romanmaya kuichkiji atinun ijumin aidau, nuigtú tikich aents tudaugtin aidaujai kuashat kaunawag Jesús eketbaunum jegaantag pekaamsaju. ¹¹ Nuna wainkag fariseo aidau Jesusa jintintaiji aidaun iniinak:

—¿Wagka atumi jintinjamnush apú kuichkiji atinun ijumin aidau, nuigtú aents tudau aidaujaish ijunjash yuawa? tuidau.

¹² Nu tabaun Jesús antuk ayaak:

—Jamamtuchu aidauk ampijatnunak atsumatsui, jau aidau atsumawai.

¹³ Wetajum nunikjum ju chichamash wajina takua tawa nu unuimagtajum: “Wait anenkagtin atajum tusan wakegajai, anentag itaajum nunak dakitajai”, tawa nu. Wika aents pegkejan takau aidau untsuktasan minichuitjai, aents tudaugtin aidaunum tauwaitjai.

Ayuno pachisa iniimsamu
(Mr. 2.18-20; Lc. 5.33-35)

¹⁴ Juagká jintintaiji aidau Jesusan jegaantag, iniinak:

—¿Wagka jutiik, fariseo aidaujaig kuashtá ayuno takau agmag nuniajinish, amina jintintaijum aidaush ayunonash takainatsua? tuidau.

¹⁵ Tama Jesús ayaak:

—¿Nuwenbaunum ipaamu aidaush wake besemag batsamainkaih, nu nuwenu ditajai pujaigkish? Tujash tsawan jegattawai nuwena nunú juwam atata nu, nunikmatai ipaamu aidauk ayunó wajakagtatui.

¹⁶ “Makichik aentskesh jaanch yamagman tsupikag jaanch mamujunmag adujtuchu ainawai, yamajam asa waketak jaanch mamujua nuna nuní nagkaemas ichiimain asamtai. ¹⁷ Antsag vino yamagmak duwap apagbau ajutnumag yajashaiyai, dutikamak ichiimain asamtai, nunik vinok ukagag, duwapshakam ichiinak ajapnamainai. Nuadui vino yamagmak duwap yamagmanum yajataiyai, nunin asa mai pegkejak amainai”, tiuwai.

Jairo nawanji nuigtú nuwa Jesusa jaanchjin antigkua nu
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Jesús nuna pachis chichagkagtai judío aidau apuji tajua, niina eemtin tikishmag chichajak:

—Mina nawantug yamá jakae; tujash ame minim uwegmin antinjukta, dutikam aneantatui, tau.

¹⁹ Tama Jesuschakam ni jintintaiji aidaujai weajui. ²⁰ Nuniamunum nuwa doce mijadai numpan puwak waitú pujú Jesusan wainak ukunum juwatki adijkauwai, nunik Jesusa jaanchji wenin antigkui, ²¹ wagki ni

* **9:9** Jujú papinum “Mateo” tawa nunak tayatak tikichnumag “Levi” tawai.

anentaimsag: “Imá jaanchjinakesh antiaknuk tsagagtajapi”, tau asa.
²² Dutika antigkam Jesús ayampá nuwan wainak:

—Nawantah, shiig aneasta, ame dekaskeapi tabaugmia nu etsaentamjæ, tiuwai.

Nu tsawanta nuaduik nuwak tsagajui. ²³ Nunik Jesús judío aidau apujiya nuna jeen jegakmá pigkuin† umpuin aidau nuigtú kuashat aents pampaa batsamtatman wainkau, ²⁴ nunik chichajak:

—Jiinjatajum, nuwauchik jakache ayatak kanaje, tau.

Tutai dushikidau. ²⁵ Tujash ashí aents jiinjagmatai wayá, nuwauchin uwegnum achiká inantam, niishkam nantakiuwai. ²⁶ Nu dutikamua nunak ashí nu nugkanum etsejug dapampajajui.

Jesús jimag aents wainmachu etsagagbau

²⁷ Nuna dutika Jesús jiinki wetatman, jimag aents wainmachu pataetukag, untsumkag:

—¿Davita uchijiyah, jutiish wait anenkagtugta! wajaidau.

²⁸ Nunik Jesús jegá wayamtaí, wainmachu aidaush jegantajam, ditan iniak:

—¿Dekaskeap etsaentumainaita tujutjumek? tau. Tama ditashkam:

—Ehé Apuh, tuidau.

²⁹ Tiagtai Jesús ditá jiin antintak:

—Atum dekaskeapi tajum nunisag uminkati, tiuwai.

³⁰ Tamawaik wainmakajui. Nunikmatai Jesús shiig ujaak:

—Makichik aentskesh ujakaigpa, tiuwai.

³¹ Tujash ditak jiinjag weenak, ashí aents nu nugkanum batsamin aidaunak ujá ujakua weajui.

Aents chichachun Jesús etsagagbau

³² Nunú wainmachu jiinki weenaig, aents iwanch egkemtuamu asa chichachun, Jesusan itajuawajui. ³³ Dutikam iwanchin jigkiuwai, nunikmatai chichachushkam chichakú. Dutikamtaí aents aidauk anentai jegachaju, nunikag:

—Israel aidautik makichkish jutikamuk wainchataiyai, tuidau.

³⁴ Tujash fariseo aidauk:

—Juka iwanch aidau apujiya nuna senchijin iwanch aidaunak jiyawai, tuidau.

Jesús aents aidau wait anentsá diyamu

³⁵ Jesusak wekagajakui ashí yaakat aidaunum nuigtú yaakat yaijuch aidaunmashkam, makí makichik ditá ijuntaiji aina nui jintinkagtak. Nuniak yamajam chicham Apajuí inamjatnujin pachis etsejak ashí jatai jau aidaunash tuja najaimagtin aidaunashkam etsagau. ³⁶ Aents imanik tuwaidaun wainak, wait anenjauwai, wagki pimpikiag nuigtú pampagkag uwig pastorji atsugbau wajukmaina nunidau asagmatai. ³⁷ Nuniak ni jintintaiji aidaun:

—Dekaskenmag juumainuk kuashtai, tujash takau aidau ujumke, ³⁸ nuadui nunú ajak juuktinun Apujiya nu segatajum, nuwi takastin aidaun ishiakti tusajum, tiuwai.

10

Jesús ni apostolji agtin aidau etejamu *(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)*

† 9:23 Flauta tawa duka makichik umputai aajakui.

¹ Jesús niina jintintaiji doce aina nuna untsuká, wakan pegkegchau aidau jiktinun, jau aidau nuigtú najaimagtin aidau etsagaktinun senchimitkauwai.

² Nunú doce apóstol aina nuna daajig jujú ainawai: deatkauk Simón, tikich daaji Pedro, Andrés Simogka yachi nuigtú Jacobo niina yachi Juagjai Zebedeo uchijí aidau; ³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo apú kuichkiji atinun ijumajakua nu, Jacobo Alfeo uchijí nuigtú Tadeo, ⁴ Simón cananeo tutai nuigtú Judas Iscariote Jesusan sujukua nunú.

Jesús ni apostolji doce aina nu ishiakbau

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Jesús jujú doce aina nuna ishimak juna jintintus tiuwai: “Judiochu batsatbaunmag wegpajum, samarianmaya yaaktaji aidaunmash wayawaigpajum; ⁶ dekas Israel uwig megkaejauwa nunin aina nui wetajum.

⁷ Nunikjum etsegkatajum, ‘Apajuí nayaimpinmaya inamjatna duka tikiju wajasé’ tusajum. ⁸ Jau aidaush etsagagtajum, jakau aidaush inantajum, lepragtinush etsagagtajum, iwanch egkemtuamush jijatajum. Nu dutikatnuk anenjauch jukiú ainajum nunisjumek anenjauch dutikatajum.

⁹ “Jukigpajum kuichkikesh, orokesh, akachumtaigmin cobrekesh, ¹⁰ wají egkesá jutai jintá atsumainkesh, yapagmamatnukesh, sapatkesh, ushujutaigkesh; wagki aents takaa duka yuwatnujig suwam auwai.

¹¹ “Tuja yaaktanum jegakjumesh nuniachkugmesh yaakat yaigchinum jegakjumshakam, egaktajum aents kajintsá diimaina nu, nunikjum nuig pujusjum weakjum ukuktajum. ¹² Tuja jegá wayaakjumesh nuwi batsataina nunú kumpamatajum. ¹³ Tuja nunú jeganmaya aents aina nu atumnash shiig aneas jujamiagtaik, atum agkan pujamu ajutjama duke ditaish atí; tuja nuninchau ataik, agkan pujamuk atsuiagtatui.

¹⁴ “Tuja makichik aentskesh jeen awaintamtan dakitjamainak, atum chicham etsegbau antutnash dakitakuig, nunú jegak ukuakjum, nuniachkugmesh yaakat jinkugmekesh daweminia tsetse pegatjam akaketkam ukuktajum. ¹⁵ Dekas tajime: Suwimak sukagtamu tsawan atina duik, nu yaakta duka, Sodoma Gomorra nugka aajakua nui aents batsamajakú suwimak susamua nuna nagkaesau suwinkan jukiagtinai.

Waitiamu atin Jesús emtika etsegkamu

¹⁶ “Aneaku atajum, wika atumnak ikamyawa batsatbaunum uwig ishimaina numamtuk aents pegkegchau batsatbaunum ishimjime. Nunin asantai atumek dapi ebetmainchauwa iman atajum, nuniakjum paum aidau tutitajish atsujin aina iman atajum. ¹⁷ Kuitamamkatajum, wagki achigmakag apu chichaman inagnau aidaunum sujupakagtinai, dutijamawagmatai jega ditá ijuntaiji aidaunum awaintamawag asutamawagtinai; ¹⁸ dutijamainak gobernador aidaunum ejetamawag nuigtú rey aidaunmash ejetamawagtinai mina nemagtuidau asagmin. Dutijamawagmatai ditá eemtin mina pachittsajum chichaakjum, Apajuí anentaimtuchu aidau eemtinish etsegtugkatin ainagme. ¹⁹ Tujash achigmakag sujupainakuish atum chichaktinuk uyumakaigpa wajintu titatjume dushakam, wagki atum chichattajum dui wajintu chichaktatjume duka tibau atinaitjume. ²⁰ Wagki duka atum chichakchatnaitjume, atumi Apa nuna Wakaní atumin aujtama nu chichaktinaitjume.

²¹ “Nuniamunum yachin maatnume tusag sujiagtinai, antsag uchigtin aidaush uchijin sujiagtinai, uchi aidaushkam apajin shiwagmagtinai nuninak maidiagtinai. ²² Ashí aents aidau kajegtabiagtinai mina daag

pachisjum chichaidau asagmin; tujash ni ebetmamag nagkanbaunum jegaa nu uwemjagtinaí. ²³ Tuja makichik yaaktanum pujagmin ainta-mainakuish tikich yaaktanum tupikaktajum. Dekas tajime, Israelnunia yaakat aina nui mina chichameg pachisjum ashí etsegetsugminig, wi Aentsmagan akiinawaitag nunak taatnaitjai.

²⁴ “Jintintaiya duka jintinkagtina nuna nagkaesauchui, tuja inakshakam apujin nagkaesauchui. ²⁵ Jintintaiya duka jintinkagtina ibauk amainai, nunisag inaka dushakam apujiya ibauk amainai. Jeenna nuna Beelzebú* tuina nuniaush, ¿wagkag nuna jeen batsata nunash pegké tichagtinme?

Dekas ishamaina nu
(Lc. 12.2-9)

²⁶ “Nuadui ditak ishamkaigpajum; wagki uukbau wantintsuk juwaktinuk makichkish atsawai, antsag dekaachbau dekantsuk juwaktinchakam makichkish atsawai. ²⁷ Nuadui atumek tikichish antachbaunum wi imá atumnak jintinbau antukujum nunú, ashí aents antuinamunum etsejatajum dekaatnume. ²⁸ Iyashmin mainakuish ishamkaigpajum, tujash wakanminak maumainchau ainawai. Dekas ishamkatajum iyashin, wakannash waitut tuke atina nui egkepamaina nu.

²⁹ “¿Makichik kuichkiuch kayauch piipich juwaku jimag pishak sujush-taigkaih? Tujash nunú pishak aina nuna atumin Apa Apajuiya nu jakati tachamak makichkish jamaitsui; ³⁰ tuja nigka atumi intashim wajupa awa nunash dekaapag shiig dekawai. ³¹ Nuadui ishamkaigpajum; wagki atumek kuashat pishak aina nuna nagkaesau akik ainagme.

Ishamtsuk Cristo nemagnaitjai tumaamainai
(Lc. 12.8-9)

³² “Makichik aentskesh Cristunuitjai tusa aents aidau eemtin et-segtugkaju aidaunak, wishakam dutiksanuk ditanashkam mina Apag nayaimpinum puja nuna eemtin titinaitjai. ³³ Tujash makichik aentskesh, aents aidau eemtin: Wika Cristunak nemagchawaitjai tujutiú aidaunak, wishakam dutiksanuk mina Apag nayaimpinum puja nuna eemtin: Ditak minak nemagtuchu ainawai titinaitjai.

³⁴ “Atumek agkan pujustinme tusas ju nugka juig tauwaitai tajume; tujash wika agkan batsamsatnume tusanuk taachuitjai, maaninak batsamsatnume tusan tauwaitjai. ³⁵ Wika miniuwaitjai uchi apajijai shiwagmagati tusan, nawanjish dukujijai shiwagmagati tuja nuwa nemakush tsatsajijai shiwagmagati tusan; ³⁶ nuniamunum ditá shiwajiya duka niina patayí aina duke agtinai.

³⁷ “Aantsag mina anenmaina nuní nagkaemas apajin, nuniachkush dukujin imá senchi aneuk midau amaitsui, antsag uchijin nuniachkush nawanjin mina nagkaetasu aneaushkam, midau amaitsui; ³⁸ tuja ni mina nemagtuk waittan dakitaushkam, midau amaitsui. ³⁹ Aents ju nugka jui pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai; tujash mina nemagtak niina pujutjinash puyatjukchauk, uwemjatnai.

⁴⁰ “Atumin jujamaina duka mina jujuinawai, tuja mina jujuina dushakam mina awetiuwa nuna juinawai. ⁴¹ Makichik aentskesh profeta Apajuí tabaun etsejin asamtai niina jeen juwauk, nu profeta wají shiig pegkejan jukitna dutiksag jukitnai; antsag aents pegkejan takaun juwaushkam, nu aents pegkejan takau wají shiig pegkejan jukitna dutiksag jukitnai.

* **10:25** “Beelzebú” tawa duka tu chichamkita shiig dekantsui, tujash iwanchnak taku tawai.

⁴² Makichik aentskesh ju mina nemagtin imanchauch aina juna, yuminakesh vasonum suwauk, dekas tajime, waji shiig pegkeg juwamu atina nunak megkaekashtinai”.

11

Juan Yamijatn ni jintintaiji aidaun chicham dekaatajum tusa ishiakbau (Lc. 7.18-23)

¹ Jesús ni jintintaiji doce aina nuna ashí jintintua inagnak, nuiya jiinki ditá yaaktaji aina nui jintinkagtak chichaman etsegkatatus weuwai.

² Juagkak achikam cárcel egkemas antuku Cristo chichagkagtak wekaebaun; nunik ni jintintaiji aidaun awetiuwai, ³ Jesusan juna iniasti tusa:

—¿Amekaitam taatnai tibauwa nu, atsa tikichnak dakastatag?

⁴ Tama Jesús ayaak:

—Wetajum nunikjum Juan ujaktajum atum antukujum nu nuigtú wainkaujum dushakam. ⁵ Wainmachush wainmainawai, shutushkam wekagainawai, lepragtin aidaush tsagainawai, empekush antuinawai, jakaush nantainawai, tuja ujunauch aidaush yamajam chichaman antuinawai, ⁶ shiig aneastinai mina junik anentaimtujuinatsu duka, tiuwai.

Juan pachisa Jesús etsegkamu (Lc. 7.24-35)

⁷ Nunik ditak waketjamtai, Jesús nui aents batsatun Juagkan pachis iniak: “¿Waji wainkatasagmae uwegshunmash weabiugme? ¿Tagkanan dase umpuau wainkatasagmek weabiujum? ⁸ ¿Nuniachkugmesh waji wainkatasagmae weabiugme? ¿Aents jaanch shiig pegkejan nugkujá pujau wainkatasagmek weabiujum? Atumek dekagme jaanch pegkejan nugkuaju aidauk rey aidau jeen pujuinawai. ⁹ Tujash ¿waji wainkatasagmae weabiugme? ¿Profeta wainkatasagmek weabiujum? Ehé, dekaske, duka profeta nagkaesau aajakui. ¹⁰ Wagki ni pachisa agagbauwa duka:

“‘Wi mina chichamjun etsegnun emtikan awemajai, ni jintanak umigtamkati tusan’, tawai.

¹¹ “Dekas tajime, aents akiinaina nuig Juan Yamijatna nuna nagkaesauk atsawai; tujash Apajuí nayaimpinum inama nuig aents dekas iman-chauchia nuuwai niina nagkaesauk.

¹² “Juan Yamijatn tauwa nuwi nagkamas yamaikish, Apajuí nayaimpinmaya inama nunak tutitag awagmainak waitkainawai, tuja aents kakakantu aidau nunak emegkakta tuinawai. ¹³ Ashí profeta aidau nuigtú chicham umiktina duka Juan tauwa imanuiya atinun etsegkajui. ¹⁴ Tuja wi taja nu dekas nuninapi takugmek dekaatajum, niyai Elías taatnai tibauwa nu. ¹⁵ Ni antutaiji ajamuk antukti”, tiuwai.

¹⁶ “¿Jujú aents aina junash wajijai apatkanua tumainaitja? Ditak, uchi aidau plaza aidaunum* pekaamsag kumpajijai untsuninak: ¹⁷ ‘Flauta umpuakuish, atumek nantsemachmaugme; wake besemjan kantamkuish, buutchamugme’, tunaiyin aina numamtin ainawai. ¹⁸ Wagki Juan taa, yutainash yuachu, umutnash umachkui, Iwanch ajamu asa aniwai, tajume. ¹⁹ Tuja Aentsmaga akiinawuwa nu taa yutainash yuwau, umutainash umakui, yuwa yuwakua wegawai, umutnash umú wekaewai, apu kuichkiji ijumin nuigtú tudaugtin aina nuna kumpajiyai, tajume. Tujash Apajuí yachajig, ni pegkeg takaamujiya dui wainnawai”.

* **11:16** Plaza, makichik agkantu yaakat awa nu.

Aents pegkegchau idaitan dakitin aidau
(Lc. 10.13-16)

²⁰ Tusa aents dutikmainchaun kuashat iwainak yaakat aidaunum taka-sua nuna najamnun chichagtan nagkamauwai, wagki anentain yapaji-achaju asagmatai, nunik: ²¹ “¡Jauchaj Corazigkah aminak wait anentajame! ¡Jauchaj Betsaidah aminash wait anentajame! Tironmash nuigtú Sidogkash aents dutikmainchau atum iwaintukbau ainajum dutikamu ainakug, yaunchkes kuashat anentai idagmak yapajinmain aajakú ainatai. ²² Tujash tajime tsawan dekagmbau atina duik, tironmaya, sidogkanmaya aina nuna nagkaesau atumek suimkak jukiagtin ainagme. ²³ Capernaúm,† ¿amesh nayaimpinum juwam atinaitjai tamek? Atsa, amek Hades‡ akaikitnaitme. Wagki aents dutikmainchau atum iwaintukbau ainajum dutika sodomannayash iwaintukbau ainakug, yamaiya juish yaaktak amainai. ²⁴ Tujash tajame, tsawan suwimak sukagtau atina duik, amek Sodoma nugkanmaya nagkaesau suwimkak jukitnaitme”, tiuwai.

Jesús ni Apají emematbau
(Lc. 10.21-22)

²⁵ Nunú tsawantinig Jesús chichaak: “Emematjame Apawah, nayaimpin nugkan Apujayah, wagki yacha nuigtú unuimaju aina duka uugkam aents imanchauch aina nunú iwaintuku asamin. ²⁶ Dekaske Apawah, wagki amek aajam wakegame”, tiuwai.

²⁷ “Mina Apag ashí waji aina nunak mina idaitugsauwai. Makichkish wainainatsui Uchijinak, nunak Apajig wainui; antsag makichkish Apagnak wainuk atsawai, nunak Uchijig wainui, nunak Uchijiya nu iwaintam dekamain ainawai”.

²⁸ “Minai minitajum ashí atum kuashat takat takaakjum pimpikjum nuigtú kijin aidau yanamaina imanikjum pujautigmek, nunak wi ayamti-jatjime. ²⁹ Wi atumin dutikatajum tajim juka umiktajum nuniakjum midau unuimagtajum, wi batajuch nuigtú imanchauch anentaimtumauwaitag nu; aaja nuniakjumin wi atumi wakanminash ayamtiksettajai. ³⁰ Wagki wi atum chicham umiktinun amajim juka yupichuchi nuigtú umikcham-nukesh atsui”.

12

Jesusa jintintaiji aidau tsawan ayamtai aig trigo jukí yuwawagbau
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Nunú Tsawan weamunum Jesús tsawan ayamtai ai ajak ajakmak-baunum nagkaebau. Nuniamunum niina jintintaiji aidaushkam yapajau asag, trigon kupik jukiaju nejen yuawagtatus. ² Nuniagtatman fariseo aidau wainkag:

—¡Jintintajum aidau diisia! ¡Tsawan ayamtai tsawagmataig makichkish dutiknashti tibauwa nunin aig anina nu! tuidau.

³ Tiagtai ni ayaak:

—¿Atumek ausachukaitjum David niijai ijunag yujaamujai yapajuinak, ⁴ jega Apajuí ememattainum wayá, pag Apajuí anagkuamun niijai yujá nujai yuwawajua duka? nunak nigkish yumainchau nuigtú niijai yujá dukesh yumainchau aajakui, nunak imá sacerdotek yuwati tibau aajakui.

† **11:23** “Capernaúm”, griego chichamnumag Cafarnaúm tawai. Tau asamtai tikich tuidauk “Cafarnaúm” taush ainawai. ‡ **11:23** “Hades”, tawa duka griego chichamai, tuja hebreo chichamnumag “Seol” tutaiyai. Nunak aents jakau aidau wakaní batsamtain tawai. Hadesnak nugká initken auwa nuninun iwainawai (Mt. 11.23; Lc. 10.15).

⁵ ¿Nuigtush atumek chicham umiktina nuiyag ausachukaitjum, jega Apajuí ememattainum sacerdote aidauk tsawan ayamtai aig takainawai tawa nu, nuninakush bakumamainjig atsujuina duka? ⁶ Nuniau asamtai tajime, juajui pujawai jega Apajuí ememattaiya nuna nagkaesau dekas imana nu. ⁷ Nuadui atum jujú chicham: “Wait anenkagtin atajum tusan wakegajai, anentag kuntin itaajum nunak dakitajai”, tawa dusha wajina takua tawa nu dekakjumek, bakumamainun dutikainatsaigkik nimjuuk yujamainchau ainagme; ⁸ wagki Aentsmaga akiinawuwa duka, tsawan ayamtaiya nuna Apujiyai, tiuwai.

Tsawan ayamtai aig Jesús aents jau etsagagbau
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ Jesús nuiya jiinki jega ditá ijuntaijin jegauwai. ¹⁰ Nuwi aents uwejí jaka ekemkau pujau asamtai, Jesusan kajejuidau asag wajintig timatai etsegtuka bakumí tuidau asag iniinak:

—¿Tsawan ayamtai aish jaush etsagaumainkaih? tuidau.

¹¹ Tama Jesús ayaak:

—¿Atum ainajum anuiya, makichik uwig ajamu aintai, nuniamunum nunú uwig tsawan ayamtai tsawaju ai waanum egkemamtaish, jiiskek idaimainaitjum? ¹² Tujash ¿aentschaukait dekas uwijá nagkaesau akika duka? Nunin asamtai tsawan ayamtai aigkish pegkeg aina duka dutik-mainai, tiu.

¹³ Tusa nuna aentsun chichajak:

—Uwejum dakuekta, tiuwai.

Tamawaik uwejin dakuek, tikich kuntujijai betek pegkeg wajasui.

¹⁴ Tujash fariseo aidauk jijnag, Jesusash wajuk maumainkita nuna pachisag chichasajui.

Profeta Jesús pachisa tibau uminkauwa nu

¹⁵ Jesusak nuna dekaa, nuiya jiinki weuwai, nunitai kuashat aents pataetukajui; tuja niishkam ashí jau aidaun etsagau, ¹⁶ dutikak akateau: Mina pachittsagmek etsegkaigpa tusa. ¹⁷ Ju aatus nuniamunum profeta Isaías tibauwa nu uminkauwai, duka:

¹⁸ “Juwai mina inakeg wi etegkauwaitag nu, mina anetaig, niini shiig aneamu ajuta nu.

Niina susatnaitjai mina Wakanjun, dutikam ni aents judiochu aina nunash pegkeg takat aina nuna ujaktinai.

¹⁹ Nigka jiyantik wekaechatnai nuigtush untsunash wekaechatnai, jintá wajantá untsuná wekagunakesh antukchagtin ainawai.

²⁰ Nigka aents tudaugtinnash tsagkugtsukek idaisashtinai, ayatak tsagkujuk pegkemtiktinai, aikasag aents niina imatikas anentaimtuinachunash nigki dekaskeapi tumamtiktinai. Aatus ashí pegkegchau aidaunak ni pegkejan takaak depetkatnai, ashí aents aidaun Apuji atinai.

²¹ Tuja ashí aents aidau dakamuji atina duka niyai”, tawai.

Jesusak Beelzebú senchijin wakan pegkegchaunak jiyawai tibau
(Mr. 3.20-27; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Aents wainmachu nuigtú chichachu, iwanch egkemtuamun Jesusan ejetuawajui, dutikawagmatai niishkam etsagaju; dutikam wainmakui nuigtushkam chichakui. ²³ Ashí aents aidauk nuna wainkag, puyatkag: “¿Juchauwashit David weantunum Cristo akiinatnai tibauwa nu?” tuidau.

²⁴ Tuinamun fariseo aidau antukag: “Beelzebú, iwanch aidau apujiya nuna senchijin iwanch aidaunak jiyawai”, tuidau.

²⁵ Jesusak dita aatus anentaimainamujin dekau asa, tiuwai: “Makichik nugkanmag inamin ainayatak shiwagmagawag maaní batsatkujag megkaemain ainawai, nuigtú makichik yaaktanmag batsatiatak nuniachkush nu jeganmag batsamnaitak pempeentunisag maaní batsatushkam megkaemain ainawai. ²⁶ Tuja Iwanch pempentuki iwanchin jiyakug, pempentunisag maaninak nunimainai, ¿nuniaush wajuk ni inamtaijinash kuitamainaita? ²⁷ Atumek Beelzebú senchijin Iwanch aidaunak jiyawai tujutjume; tujash nu aatus aish, ¿atumi jintintajum aidaunash, ya senchinash suwawa Iwanch aidaun jüiktinme tusash? Nuadui, dita iwainmamainawai atum dewakjum tu yujajum nunak. ²⁸ Wagki wi Apajuí Wakaniya nujai Iwanch aidaun jiyaag nunak, atumiin Apajuí inamu asamtai jutikajai.

²⁹ “Aents senchigtina nuna jeen wayaa wajijjin yajutkata takug, nuna aentsun jigkajá nuadui yajutmainai ashí wajijjinak.

³⁰ “Aents mina yaintuinatsu duka, mina shiwagmatuinawai; nunisag wijai takainatsu dushakam aentsnak dapampainawai.

Wakaní Pegkeji pachisa Jesús tibau
(Mr. 3.28-30)

³¹ “Nuadui tajime, ashí aentsun tudaujig nuigtú Apajuí pegkegchaun chichagkau aidauk tsagkugnainai; tujash Wakaní Pegkejin pegkegchau chichagkau aidauk tsagkugnagchagtinai. ³² Makichik aentskesh Aentsmaga akiinauwa nuna pegkegchau chichagkau akush tsagkujam atinai. Tujash Wakaní Pegkejin pegkegchau chichagkau aidauk, yamaiya juish ajumaish tuke tsagkujam achagtinai.

³³ “Numi pegkejak, pegkegnak nejeawai; tuja ajak pegkegchaushkam, pegkegchaunak nejeawai. Nuadui ajakak niina nejenig dekataiyai. ³⁴ ¡Iwanch weantu aidauwah! ¿pegkegchautigmesh, wajuk pegkejash chichaktagemeki? Wagki shiig kuashat anentainum awa nuiyan aentsuk chichawai. ³⁵ Aents pegkejak pegkegnumag anentaimu asa, pegkegnak chichawai. Nunisag aents pegkegchaushkam pegkegchaunmag anentaimu asa, pegkegchaunak chichawai. ³⁶ Tujash wi tajime: Suimak sukagtamu tsawan jegatna duik, ashí aentsuk dita chicham pegkegchau chichakbaujiya nunak imatiksag etsegtumakagtin ainawai. ³⁷ Wagki ame chichamjum aina duik pegkeg diyam atatme nuniachkumesh chichamjumea duik bakumattame”.

Aents pegkegchau aidau Jesusan wainchatai iwainakia tibau
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Ujumak fariseo nuigtú maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai Jesusan iniinak:

—Maestroh, ame wainchatai iwainamu wainkatasa wakegaji, tuidau.

³⁹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Jujú aents pegkegchau nuigtú betek umichu aina nu wainchatai iwainamun wainkatatus wakegainawai. Tujash nunak dutikashtatjai, ayatak profeta Jonás wajukauwa nunisnuk ditanak iwaintuktatjai. ⁴⁰ Wagki Jonás namak muunta ampujin kampakatum tsawan kampakatum kashi egkem-sauwa nunisag, Aentsmaga akiinauwa dushakam nugká initken kampakatum tsawan kampakatum kashi pujustinai. ⁴¹ Nunisag ninivenmaya aents aidau atak suwimak atina duwi bakugmagtinai. Ditak Jonás Apajuí chichame ujakam, dekaskeapi tusag tudaujin idaiyinak Apajuin nemagkajua dui. Tujash jui atumjai pujawai Jonasa nagkaesau. ⁴² Aantsag surnumia reina aajakua dushakam nugka najatamunmaya Salomogkan tajiuwai Apajuí

yachamtikamun antujuk dekajuatatus, nunú atumnak bakugmagtinai atak suwimak juwamu atina duik, wagki wi Salomogkan nagkaesaun chichagmash umikchau asajum.

⁴³ “Wakan pegkegchau aentsnumia jiikí ajapamak, weawai uwegshunum ni ayamainjin egaak; tuja wainkachag: ⁴⁴ ‘Mina jegajui pujaun jiinkibiag nuwi wakitkitjai tusa anentaimas’, tajua diikmá japimká shiig iwajamun ukumkimun wainak, ⁴⁵ wakitki siete wakan niina nagkaesau pegkegchau aidaun yajuak egkemtawai. Dutikam aentsuk duik pegkegchau aajakbauwa nuna nagkaesau pegkegchau weawai. Nunisag jujú aents pegkegchau aina juka dutikam agtatui”.

Jesusa dukují ni yachi aidaujui kautuamu

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Tusa Jesús eke aents aidaun aujak pujai niina yachi aidau, dukujijai tajuawag agaa ijunaidau, Jesusjai chichastatus wakegaidau asag. ⁴⁷ Nuniai tikich aents Jesusan ujaak:

—Amina duku, yatsum aidaujui aujsatjai tusa kaunawag agaa ijunui, tau.

⁴⁸ Tusá ujaam, nu aents etseja nuna chichajak:

—¿Yaita mina dukujush, tuja yaita mina yatsug aidaush?

⁴⁹ Tusa ni jintinbau aina nuna inakmas:

—Jujú ainawai mina yatsug, mina dukug aidauk.

⁵⁰ Wagki mina Apag nayaim puja nu wakegamun umijuina nuuwai mina yatsug, mina ubag, mina dukug aina duka, tiuwai.

13

Ajakan ajakbaun pachis Jesús augmattsamu

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Nunú tsawantaik Jesús jegá pujau jiinki kuchanum jegaa uwe-tus ekeemsantai, ² aents aidaushkam tuwagkaju. Imanikagmatai Jesuschakam barcanum egkemag ekeemsau, nuniai aents aidauk kaamatak ijunaidau. ³ Nunikagmatai kuashat wajiin pachis augmatus ujaak:

“Ajakan ajakbau ajakmatatus weuwai. ⁴ Nunik jegantá ajajin jigkai nagkimam jintá kakekaunak, pishak kaketuk amukui. ⁵ Tikich jigkai kayagnunum nugka imanik atsamunum kakekauwai, nu nunikuk wamkes tsapaidiajui, wagki nugkak awankauch asantai; ⁶ nuniktatman etsa jiiinak kagkapé initak akaejachu asantai apeká ijinauwai. ⁷ Tuja tikich jigkai jagki ayaunum kakekaunak, jagki tsapainak yutuawajui. ⁸ Tujash tikich jigkaik nugka pegkegnum kakekajui, nunikajuk shiig nejekajui; makí makichik ajak aidau cien, tikich sesenta, tikitchakam treinta aatus nejekajui. ⁹ Ni antutaiji ajamuk antukti”, tiuwai.

Augmattsu jintinkagtamu nu pachisa tibau

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Tusa augmatus ashimkantai niina jintintaiji aidau jegaantag, iniinak: ¿Wagka aents aidau aujkumesh augmattsu jintinkagtamu pachismesh tame? tuidau. ¹¹ Tama ni ayaak: “Atumnak Apajú dekamtijamui ni nayaimpinum inama nu dekachbau aajakajua nuna; tujash ditak nunak dekamain ainatsui. ¹² Wagki kuashat aja duka nuní dukap suwam atinai; untsu atsuja duka, nu piipich ajamua dukesh atantam atinai. ¹³ Nuadui ditanak augmatbaujai pachisan jintinjai; wagki ditak wainainakush wainchau wajukmaina nuninak, antuinakush antachu wajukmaina nunidau asagmatai. ¹⁴ Juka ditai uminui profeta Isaías tibauwa nu, duka tawai:

“Antutaijin antuinakush, dekachagtinai; wainainakush, wainchau wajuk-maina nunikagtinai.

¹⁵ Jujú aents aina nuna anentaimtajig wamak dekamainchau waigkaje, antutaijish epetkamua nunin, jiishkam ejatkamua nunin ainawai.

Nuninchau ainakug jiin wainainak, antutaijin antuinak, anentainish dekainak yapajinmain ainawai, nuninakui wi etsagaumainaitjai’.

¹⁶ “Tujash atumek shiig aneastajum, waintash wainu, antutash antau asajum. ¹⁷ Dekas tajime, Kuashat profeta aidau nuigtú aents pegkejan takajakú aina dushakam yamai atum wainjum juna wainkagtatus wakegajakú ainawai. Tujash wainkachu ainawai, antutnash yamai atum antajum juna antukagtatus wakegajakú ainawai, nuninakush ditak antukchajui.

Ajakan ajakbau timag nunak, juna takun timajai tusa Jesús etsegkamu (Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ “Wi ajakan ajakbaun augmattsan jintinkagtuamag nuna pachisan takui antuktajum. ¹⁹ Ashí aents Apajuí inama nu pachisa etsegbaun antuinakush dekamainchau dekapena duka, jigkai jintá kakekauwa nunin ainawai, nunin asamtai Iwanch chicham antukbaujin anentainian kajimitka nuna takun timajai. ²⁰ Jigkai kayagnunum kakekajua duka, chichaman antukag wakegas juina nuna iwainawai; ²¹ tujash nu ajakak kagkapenachu asa ebetumtsui; numamtuk utugchat minitmarsh nuniachkush Apajuí chichamen umidau asag waitkainam wamkes idaiyinawai. ²² Untsu jigkai jagki ayaunum ajaamua duka, chicham etsegbaun antuina nuuwai; tujash ju nugkanmaya takat aina nuna imá senchi uyumainak nuigtú wiyakchameata tabaujiya nu tsanuinam chicham antukbaujin sakapajag ajak nejemainchauwa nunin wenawai. ²³ Tujash jigkai nugka pegkegnum kakekajua duka, chicham etsegbaun antukag shiig dekawag dutiksag pegkejan takaina nuna iwainawai, makí makichik ajak treinta, sesenta, cien nejeawajua numamtuk”.

Trigo cizañajai pachisa Jesús jintinkagtuamu*

²⁴ Nuigtú tikichin augmatus jintinkagtak: “Apajuí inama duka aents niina ajajin jigkai pegkejan ajakmakua nujai betekmamtinai. ²⁵ Tujash kajinak batsatai, shiwaji jegají trigo ajakbaunum cizaña ajatuk ukuak weuwai. ²⁶ Dutikamu trigoshkam tsapakag nejenai, cizañashkam paan wantinkajui. ²⁷ Nunikmatai takau aidaushkam ajagtina nuna jegajiag chichajuinak: Apuh, ¿ame jigkai pegkeg ajagmin ajakbauwa nuniaish, tuwiya cizañash tsapaidiaje? tuidau. ²⁸ Tama ni ayaak: ‘Aunak shiwag aikae’, tau. Tutai takajin aidau aiinak: ‘¿Shimutkaja tegagchagtatjik?’ tuidau. ²⁹ Tiagtai: ‘Atsa, idaisatajum, cizaña tegakmajum trigoshkam tegainijum; ³⁰ idaisatajum mai betekak tsakagtí, nunikmatai juwamu jegatta dui ajaka juu aina nuna, dekatkauk cizaña tegagjum jigkaka batsatajum apenkati, dutikakjum trigok mina ajak ijumtaijua nui ijumjatajum titajai’ ”, tiuwai.

Mostaza jigkayí pachisa augmattsamu (Mr. 4.30-34; Lc. 13.18-19)

³¹ Junashkam Jesús tikich augmatbaun pachis jintinkagtak: “Apajuí inama duka, aents mostaza jigkayin niina ajajin ajauwa numamtinai.

* **13:23** “Cizaña”, tawa duka makichik dupayai, trigo niimejai betek.

³² Dekaskenmag mostaza jigkayig ashí tikich jigkai aina nuní piipichi; tujash tsakakug ajak nugkauchik nejen aina nuna nagkaegas tsakawai; nunik numi wajasmatai kanawen pishak pasugmama numamtinai”, tiuwai.

Levadura pachisa augmattsamu

(Lc. 13.20-21)

³³ Nuigtushkam tikichin augmatus jintinkagtak: “Apajuí inama duka levadurajai betekmamtinai, nuna makichik nuwa juki, harinan kampa-tuma† imania dekaapa namukbaunum pachimjauwai, dutikam ashí harina namukbauwa nuna wampushmitkajua numamtinai”, tiuwai.

³⁴ Jesusak ashí augmatbau aina nujai aents aidaunak jintintujakui, augmattsukek jintinkagtuachui. ³⁵ Aatus uminkauwai profeta chichaak: “Augmatbaujai chichaktatjai, iwainaktatjai yama nugka najanetnumash dekaachbau aajakua nuna”, tibauwa nunú.

Jesús cizaña augmattsamua nu pachisa tibau

³⁶ Jesús nuna tusa aents aidaun ukuak, jegá wayauwai, nunikmatai jintintaiji aidau jegaantag: Cizaña ajanum ajakbau augmattsam timaum nu ujjatkata, tusag segaidau.

³⁷ Tama Jesús ayaak: “Jigkai pegkejan ajakma duka, Aentsmaga aki-inauwa nuuwai; ³⁸ aja timag nunak ashí nugkanmayan takun timajai, ajaka jigkayí pegkeg timag dushakam Apajuí inama nuna uchijí aina nuuwai; untsu cizaña timag duka Iwanchi uchijí aina nuuwai; ³⁹ tuja shiwag jakú timag duka, Iwanchi. Ajak juwamu timag dushakam nugka nagkanbaunum atina nuna iwainawai, tuja ajakan juu aina duka, ángel ainawai. ⁴⁰ Cizaña tegajá jinum apetiama numamtuk wajaktinai nugka nagkanbaush. ⁴¹ Aentsmaga akiinauwa nunú angelji aidaun ishiaktinai, ni inama nuiyan ashí pegkegchau takau aidau, tikichin pegkegchaun takamtikin aina nuna ijumjatnume tusa; ⁴² dutika jii kegamunum chimpiat-nai, dutikam nui batsamsag buutuinaik daik takegtú batsamtin ainawai. ⁴³ Untsu pegkejan takasú aina duka, ditá Apají inamtaijiya nui wakag tuke etsajai betek etsantiagtinai. Ni antutaiji ajamuk antukti, tiuwai.

Oro uukbau pachisa jintinkagtuamu

⁴⁴ “Apajuí inama duka oro nugkanum yutua ukukbauwa nuninai, nuna makichik aents wainak, nuig ataktú yutua ukuak, shiig aneas wakitki, ashí niina wajijjinak sujug, nunú nugkan sumakui.

Kaya perla pachisa jintinkagtuamu

⁴⁵ “Apajuí aentsnum inama duka, aents waji sujin kaya perla tutai dekas pegkeg iwajamu akiktanash akikan wainkatatus egá wekaetukmá, ⁴⁶ wainak wakitki ashí niina wajijjinak sujug sumakua nujai betekmamtinai.

Red augmattsu tibau

⁴⁷ “Aantsag Apajuí inama duka, redjai betekmamtinai, nuna namaká main aidau nayantsanum ajugkam ashí namak aidaunak yajumui; ⁴⁸ nunik kuashat chimpinkamta, kaamatak ajuidiag, ekeemsag namak pegkejan chagkinnum chimpinak, pegkegchau aidaunak utsain ainawai. ⁴⁹ Aatus atinai ju nugka nagkanbaunmashkam, ángel aina nu pegkegchau aina nuna

† **13:33** “Kampatum”, tawa nunak apach chichamnumag “tres medidas” tawai. Nuna Antiguo Testamentonum 20 kilos tawai. Tres medidas tawa nunak ocho litros ajawai tash ai, tikich tuidau 10 nuniachkush 11 litros ajumainai tuinawai. Nunin asamtai ii ayatak “tres medidas tawa nuiya, kampfatum imania dekaapa” tusa ukuaji.

pegkeg aina nuiyan akanjagtinai; ⁵⁰ dutika jii kegamunum chimpiatnai, dutikam nui batsamsag buutuinaik daik takegtú batsamtin ainawai”.

⁵¹ Tusa Jesús iniak:

—¿Ashí wi taja dusha antukugmek? tau.

Tutai dita ainaik:

—Ehé Apuh, tiajui.

⁵² Tiagtai ni chichajak:

—Ashí maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau Apajuí inama nuiyan unuimauk, aents jeentin oroji ukukbaun, yamagman nuniachkush ajutan jiiyama nuninawai, tiuwai.

Jesús Nazaret pujusbau

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ Jesús nu augmatbaun ashimak, nuiya juaki weuwai, ⁵⁴ nunik niina nugkeen jegaa, jega ijuntainum wayá jintinkagtau, nunitai anentai jagchag chichainak:

—¿Jusha tuwí unuimajuita imatika deka dusha? ¿Utugsaya aents dutikmainchaunash dutikawa? ⁵⁵ ¿Jujú carpintero uchijiya duchaukaih? ¿Dukujish María, yachi aidaush Santiago, José, Simón, Judas ainajama? ⁵⁶ ¿Ni umayí aidaushkam jui jutiijai batsata aniaish, wajukaya niish imatikash dekawa? tuidau.

⁵⁷ Tusa pampantuinam Jesús chichaak:

—Profetak niina nugkenig tuja niina jeenish eme anentamak achauwai, tiuwai.

⁵⁸ Tau asa, nuanuig kuashat aents dutikmainchau aidaunak iwainajag takaschauwai, dekaskeapi tuinachu asagmatai.

14

Juan Yamijatín maamu

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Nunú tsawantinig Herodes tetrarca Jesús pachisa tuinamun antuku, ² nunik ni inake aidaun chichajak: “Duka Juan Yamijatnai, nunú nantakne, nuniku asa senchijí ajawai aents dutikmainchau iwaina nunak”, tau.

³ Nunak Herodesak niina yachi Felipe nuwe Herodiasan nuwatuk pujau asa Juangkan achiká cárcel egkeau aajakui. ⁴ Wagki Juan chichajak: “Amek, yatsumi nuweg nuwatkamek pujumaitsume”, tibau asa.

⁵ Herodesak maumainaitak aents aidaun ishamak idaisauwai; wagki Juagnak profetayai tuidau asagmatai. ⁶ Tujash dutikauwaitak Herodes akiinamuji tsawagmatai, Herodiasa nawanji ipaamu aidau eemtin nantsemauwai, nuniak Herodesan shiig awajkauwai, ⁷ dutikam makichkish yapajimainchau anagkuauwai ni wajina segattawa nunak imatiksag susatatus. ⁸ Tima nuwauchishkam dukují akatjam, Herodesan jegantun:

—Platonum Juan Yamijatnun buké sujstá, tusa segauwai.

⁹ Nunú tama Rey Herodesak wake besekui, nuniayatak ipaamu aidaush antuinamunum yapajimainchau anagkuau asa, susatnume tiuwai.

¹⁰ Dutika inamjauwai Juan cárcel puja nuna buuken tsupiktinme tusa. ¹¹ Timatai Juangkan buuken platonum egkejag itaantajui, dutika nuwauchin susajui. Ni juki dukujin susauwai. ¹² Dutikawagmatai Juangkan jintintaiji aidau kautuawag iyashin jukiag ukusag ukuinak, Jesusan wejiag ujakajui.

Jesús cinco mil aents ayugkamu

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-15)

¹³ Jesús nuna antuk, nuiya jiinki barcanum egkemag uwejush agkan-tunum nigki pujustatus weuwai; nuniai aents aidaushkam dekaawag, yaaktanmaya juakiag kukag shimutkajui. ¹⁴ Nuniai Jesús barcanmaya jinkamá, kuashat aents tuwaká ijunun wainak, wait anenjauwai, nunik jau aidau ikaunmamunash etsagakui. ¹⁵ Nuniai kiyau asantai, niina jintintaiji aidau jegaantag:

—Juig aents atsamunum batsatji, etsash akaewai. Aentsuk akatjam ishiakta, yaakat yaijuch aina nui wegag dita yuwatnun sumaktinme, tuidau.

¹⁶ Tutai Jesús ayaak:

—Wemain ainatsui, atum dita yuwatnuk susatajum, tau.

¹⁷ Tama dita ainak:

—Atsugtamui ayatak cinco pag nuigtú jimag namak ajutjamui.

¹⁸ Tiagtai Jesús:

—Jui itagtuatajum, tiuwai. ¹⁹ Tusa aents aidaunak chijichi aina nui batsamsatnume tiuwai. Tusa cinco pagkan nuigtú jimag namaka nuna juki, nayaimpinum pagkai see tusa, pag aidaun puujá ni jintintaiji aidaun tinabiu; dutikam dita aents aidaun tinabiajui. ²⁰ Tuja ashí yuwawagmatai, ampinkaun yajuakag doce chagkinnum aimjajui. ²¹ Nui yuawaju aina duka cinco mil aishmag tumain aajakajui; nuwa aidau, uchi aidaush dekapatsuk.

Jesús yumí awanken wekaesá webau

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Nuna dutika, Jesusak ni jintintaiji aidaunak barcanum egkemjag ditá eemak kuchá amain katigtinme tusa ishimak, nigka aents aidaun akateg ukuktatus juwakui. ²³ Nunik aents aidaun akateg ukuak, mujanum kanakí wakauwai Apajuin aujsatatus. Nunik kiyagmataishkam nuig nigki pujau, ²⁴ nuniai barcashkam atushat nugkan ukukí wegai, dase igku umpuau, dutikamu asa yumí tajeamujiya nu barcanak senchi pegau. ²⁵ Imaniai tsawagtatak weamunum, Jesús yumí awanken wekaegas ditan adijkauwai. ²⁶ Nunik yumí awanken wekaegas minittaman jintintaiji aidau wainkag, puyatkag:

—¡Pason, pasun! tusag untsumaidau sapigmaidau asag.

²⁷ Imatiagtai Jesús chichaak:

—¡Witjai, ishamkaigpajum! ¡Imatigpajum! tau.

²⁸ Tutai Pedro ayaak:

—Apuh, dekas ametkumek minash, yuminum wekaesam tantata tujutia, tau.

²⁹ Tutai:

—Minitá, tiuwai Jesuschakam.

Tama Pedroschkam barcanmaya jiinki, yumí awanken wekaegas Jesús wajamunum jegantatus wegau. ³⁰ Tujash dase senchi dasentun wainak ishamkau, nunik yuminum tepeak:

—¡Apuh, achigkata! tau.

³¹ Taig Jesuschakam uwegnum achikú, dutika:

—¡Aents imanis dekaskeapi tuchauwah! ¿Wagka utujimkaume?, tiuwai.

³² Tusa barcanum egkemjagmatai, daseg mijakui. ³³ Nunikmatai ashí barcanum chimpujuk Jesusan jegaantag emematuinak:

—¡Amek dekaskenum Apajuin Uchijiyaitme!, tiajui.

Jesús Genesaretnumia jau aidau etsagakbau

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Nuna nunikag katigkag Genesaret nugkanum jegawajui.
³⁵ Nunikmatai nuiya aents aidau Jesusa wainkajui, nunikag ashí nu nugkanmag etsegkajui, dutikawagmatai ashí jau aidaunak niina ikautuidau; ³⁶ dutikawajam ni jaanchji weninakesh antigtajai, idaikagtusta tusag segaidau, tuja ashí aents antigkaju aidauk tsagagkajui.

15

Aentsun pegkegchau ema nu pachisa tibau

(Mr. 7.1-23)

¹ Ujumak fariseo aidau nuigtú maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai Jerusalegnumia kaunawag Jesusan jegaantag iniinak:

² —¿Wagka amina jintintajum aidaush iina muunji umiktajum tibauwa nuna umitskesh ikigmatskesh yuinawa? tuidau.

³ Tiagtai Jesús ayaak:

—¿Wagka tujash atumesh atumi muunjum umiktajum tibauwa nu umiakjumesh, Apajuí umiktajum tibauwa dusha umiatsjume? ⁴ Wagki Apajuí: “Amina apa, dukujai eme anentsam diistá, tuja apajin, dukujinakesh pegkegchaun chichajuk tsagkugtsuk maatajum”, tiuwai. ⁵ Tujash atumek: Makichik aentsuk apajin, nuniachkush dukujinakesh: “Wika yaimaitsugme, wagki ashí ajutuina junak, Apajuin ofrendan susajai”, tumainai tajume, ⁶ nuniau asag, apajinak dukujinash yaimaitsui tajume. Aaja tau asajum atumek, atumi muunjumi umitaijiya nu umiakjum Apajuí umiktajum tibauwa duka imanchauch awajsaugme. ⁷ ¡Tsanumin aidauwah! profeta Isaías atumin pachipasag shiig tiuwai:

⁸ “Ju aents aina juka weninig eme anenjuinawai; tujash anentainig atushat minaig ainawai.

⁹ Mina emematjuina duka wainkayai; jintinkagtuina nunak, aents tibauwa nuna jintinkagtuinawai”.

¹⁰ Nuna tii, Jesús aents aidaun untsuká:

—Antuktajum, nuniakjum dekaatajum, tiuwai. ¹¹ Wenunum wayá duka aentsnak pegkegchauh ematsui; untsu wenunmaya jiina nuwai aentsun pegkegchau ema duka.

¹² Timatai ni jintintaiji aidau Jesusan jegaantag iniinak:

—¿Amesh wainkamkum fariseo aidau ame tame nuna antukag kajekagma dusha?, tuidau.

¹³ Tama ni ayaak:

—Ashí ajak mina Apag nayaimpinum puja nu ajachbau aidauk, kagkapejai tegam agtinai. ¹⁴ Idaisatajum, ditak wainmainatsui, nuninaitak tikich wainmachu aidaun jintan inaktustatus wajukmaina nuninawai. Wainmachua nunú tikich wainmachun jintan inaktustatus weakug mai waanum iyaumainai.

¹⁵ Tutai Pedro Jesusan:

—Ame augmatbau pachisa timaum nu ujajatkata, tau.

¹⁶ Tutai Jesús ayaak:

—¿Atumesh duka dekamainchauh dekaapeajum? ¹⁷ ¿Dekatsjumek ashí wenunum wayauk ampugnum nagkaemaki, atsumamunum wegama letrinanum ajapna duka? ¹⁸ Tujash wenunum jiina duka anentainmaya jiinui; nuniau asa aentsnash pegkegchau emawai. ¹⁹ Anentainmaya jiinui pegkegchau anentaibau aidau, magkagtamu aidau, tsanijinat, ashí pegkegchau iyashnum takanit, kasamat aidau, dekaskechu aig tsanumjut aidau, pegkegchau chichagkagtut aina nu. ²⁰ Ju aina juuwai aentsun

pegkegchau ema duka, tujash ikigmagjum yuwatajum timawa nunú, ikigmatsuk yuwamuk aentsnak pegkegchawk ematsui.

Canaagnumia nuwa Jesusan dekaskeapi tibau
(Mr: 7.24-30)

²¹ Jesús nuiya jiinki Tiro nugkanum, Sidón nugkanmash weuwai. ²² Nui jegattaman canaagnumia nuwa Jesusan untsukmaikia minis:

—¡Apuh, Davita uchijiyah, minash wait anenjugta! ¡Mina nawanjun wakan pegkegchau egkemtug senchi waitkagta nu!, tau.

²³ Tamash Jesusak machikish aikchauwai. Nunitai ni jintintaiji aidau jegaantag:

—Iina ukujin minis untsú untsumkawa minajama, wakitkita tikia, tuidau.

²⁴ Tama Jesús:

—Apajuik minak Israel aents megkaejau aina nuig awetiuwai.

²⁵ Tujash nuwak Jesusa eemtin tikishmatug pujus:

—Apuh, yainkata, tau.

²⁶ Tutai Jesús ayaak:

—Uchijui aidau pag atankí yawá suwamuk pegkegchauwai, tau.

²⁷ Tutai nuwa ayaak:

—Apuh dekaske; tujash yawashkam mesanmayan apají tsaisá akakeamun yuwamajamah, tau.

²⁸ Tutai Jesús chichajak:

—Nawantah, dekaskeapi tabaujum shiig muun ajutjamui, ame wakegam duka nunisag uminkati, tiuwai.

Nuna taig wamkes niina nawanjishkam tsagajui.

Jesús kuashat aents jaidau etsagakbau

²⁹ Jesús nuiya jiinki Galilea kuchajin tikiju jegauwai; nunik nainnum waka ekeemsauwai. ³⁰ Nunikmatai kuashat aents aidau ni eketbaunum tuwakaju; nuninak shutú aidaun, wainmachu aidaun, manchantuku aidaun, chichachu aidaun, nuigtú kuashat jau aidaunashkam ni eketbaunum ikautuidau. Nunikmatai Jesuschakam etsagakui. ³¹ Nuna Dukturkamtai aents aidauk anentai jegagchaju chichachu aidaush chichaidau, manchantuku aidaush pegkeg wedau, shutú aidaushkam wekagaidau, wainmachu aidaushkam wainmaidaun wainaidau asag. Nuninak Israela Apajuijiya nuna emematuidau.

Jesús cuatro mil aents ayugkamu
(Mr: 8.1-9)

³² Nunikagmatai Jesús ni jintintaiji aidaun untsuká chichajak:

—Aents aina juna wait anentuinajai, wagki kumpatum tsawan jui wijai batsatainawai; tujash yumainjig atsujuinawai. Yujumkan ayugtsukek ditá jeenig ishimaitsujai, wagki jintá wekamag jaka iyaantainum tau asan, tau.

³³ Tutai ni jintintaiji aidau:

—¿Tuwiya jukiya yumainush sumainaita, aents atsamunum pujag junaautish?, tuidau.

³⁴ Tiagtai Jesús ditan iniak:

—¿Wajupa pagka ajutjamainawa?, tau.

Tutai dita aiinak:

—Siete pag nuigtú wajumchik namak ajutjamui, tiajui.

³⁵ Tiagmatai Jesús aents aidaunak nugká batsamsatajum tusa ³⁶ siete pag aina nuna juki nuigtú namak aina nunashkam juki Apajuin see tii, puujá jintintaiji aina nuna susajui, dutikam dita aents aidaun tinamkajui.

³⁷ Dutikawajam ashí shiig yuwawajui, nuigtushkam ampinjau aidaun siete chagkinnum aimjajui. ³⁸ Nui yuawajuk cuatro mil aishmag aajakajui; nuwa aidau, uchi aidaush dekapatsuk. ³⁹ Juna dutika Jesús aents aidaun akateg ukuak, barcanum egkemag Magdala nugkanum weuwai.

16

Fariseo saduceo aidaujai, wainchatai iwainakta tusa Jesusan segamú
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ Fariseo aidau, saduceo aidaujai pegkegchau anentaiyai dekapsagtatus Jesusan jegaantajui, nunikag nayaimpinmaya wainchatain iwainakti tusag segaidau.

² Tiagtai ni ayaak: “Atumek agkuantai: Pegkeg tsawan atatui, nayaim kapantu wajasé”, tinu ainagme; ³ untsu kashikmasjum: “Yamai tsawanta juik senchi dasenkattawai, wagki nayaim kapantu wajas yujagkim suwe wajasé”, tajume. Atum nayaimpi niimé diisjum nuniktatui tinu ainay-atkugmesh, ¿wajuk asagma tsawan aina nui wantinkagtin aina dusha dekamainchaush dekapegme? ⁴ Jujú aents pegkegchau aidau Apajuí chichamenash umigchau aina nu, wainchatai iwainakta tusag segatinawai. Tujash dita tuina nunak nuigtuk iwaintukchattajai, ayatak Jonás wajukauwa nunisnuk ditanak iwaintuktatjai, tusa ukuak weuwai.

Fariseo jintinkagtuina duka, levaduraya numamtainai tibau
(Mr. 8.14-21)

⁵ Jesusa jintintaiji aidau kuchá amain weenak pagkan kajimatki jutsuk katigkajui. ⁶ Nunikbaunum Jesús ditan chichajak:

—Nijah, fariseo aidau nuigtú saduceo levaduraji aina nujai kuitamamkatajum, tau.

⁷ Tutai niina jintintaiji aidau pempeentunikiag:

—Junak ii pag takukchag dui tujamji, ⁸ tusa tuinamun Jesús antuk:

—Aents imanis dekaskeapi tuchau aidauwah, ¿wagka pagkak atsugtamji tajume? ⁹ ¿Eke dekamainchawk dekapegajum nuigtush aneaktsugmek, wi cinco pagka nuiyan cinco mil aents tinamkam yuinak ampijagmataish, wajupa chagkina aimjabiugme duka? ¹⁰ ¿Nuigtush aneaktsugmek, wi siete pagka nuiyan cuatro mil aents tinamkam yuinak ampijagmataish, wajupa chagkina aimjabiugme dusha? ¹¹ ¿Wagka antumainchaush dekapegme, wi kuitamamkatajum fariseo, saduceo levadurajiya nujai taja nunak pagkan pachisan tatsug duka? tiuwai.

¹² Timatai dekawajui, Jesusak levadura pag najanatasa pachimtaiya nuna tatsuapita; fariseo, saduceo jintinkagtutaiji aidaunap tawa tusag.

Pedro, Jesusan amek Cristuitme tibau
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-22)

¹³ Jesús nugka Cesarea, Filipino yaaktamamua nui jegaatatus wesa, ni jintintaiji aidaun iniak:

—¿Aents aidaush Aentsmaga akiinawuwa nunash yayai tuinawa?, tau.

¹⁴ Tutai dita aiinak:

—Ujumak aents aidau: “Juan Yamijatnai”, tuinai; tikich chichaidau: “Auk Eliasai”, taush ainawai. Nuniai tikich tuidau: “Jeremiasai nuniachkush profeta aajakú aina nuiyaskaitai” tuinawai, tuidau.

¹⁵ Tiagtai ditan iniak:

—¿Tujash atumesh minash yayai tujutjume?, tau.

¹⁶ Tutai Simón Pedro ayaak:

—Amek Cristo, Apajuí tuke pujuuwa nuna Uchijiyaitme, tiuwai.

¹⁷ Tutai Jesús ayaak:

—Simón, Jonasa uchijiyah amek shiig aneasta, aminak aents nejentin numpenna nuninkesh tujamchae, mina Apag nayaimpinum puja nunú dekamtijamae. ¹⁸ Wishakam amina tajame, yamaik amek Pedro* atatme. Jujú kaya muunta jui ekenin mina iglesiagnak† jegamkattajai, nunak jaamua dukesh depetkashtinai; ¹⁹ amina idaitustajame Apajuí inama nuna llave‡ ujatiama numamtuk awajkati tusan; dutikamu asam ame ju nugka jui chicham etsegbaun dekaskeapi tachauk nayaimpinmag tsagkug-nagchatnai. Untsu ame chicham etsegbaun dekaskeapi tauk aantsag nayaimpinmashkam tsagkugnaghtinai, —tiuwai.

²⁰ Nuna tusa ni jintintaiji aidaun, makichkish tikich aidauk, nigka Cristuwai tusagmek tiigpajum, tiuwai.

Jesús ni maam atinji etsegkamu

(Mr. 8.31-33; Lc. 9.22)

²¹ Nui nagkamas Jesús ni jintintaiji aidau ujatan nagkabau, ni Jerusalén jegamtai apu aidau, sacerdote apuji aidau, maestro chicham umiktinun jintinkaghtin aidaujai waitkasa maam, kumpatum tsawanta jui nantaktina nuna pachis. ²² Tutai Pedro akanak juki kakaakan chichajak:

—Apuh, Apajuí wakechataik, duka nuninuk makichkish nagkaetamait-sui, tau.

²³ Tujash Jesús Pedron ayampatua chichajak:

—¡Wetá Iwanchih, ukugkita! Ame utugchat aputugme, amek dekatsme Apajuí dutikatjai tabaujiya duka, nuadui nuna umikai tusam tujutme, aentsú anentaimtaig anentaimam duwi, tiuwai.

Jesús mina nemagtukta tautigmek atum wakegamuk idaikujum nemag-tuktajum tibau

(Mr. 8.34-38; Lc. 9.23-27)

²⁴ Nuna tii Jesús ni jintintaiji aidaun:

—Makichik aentskesh mina jintintaig atatus wakegauk, niinunak idaiyak, waitiakush nemagtukti. ²⁵ Wagki aents ju nugka jui pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai. Tujash mina nemagtak niina pujutinash puyatjukchauk, uwemjatnai. ²⁶ ¿Wajinma yaimainaita aentsnash ashí nugka juiyan niinu emakush, wakanin megkaemaina nuish? ¿Nuniachkush wajupa wakaninash akikmatmainaita? ²⁷ Wagki Aentsmaga akiinawuwa duka, ni Apají imanjiya nujai nuigtú niina angelji aidaujai minitnai, nuniak makí makichik aents takasbaujiya dutiksag akiktinai. ²⁸ Dekas tajime Atum jui ijunjum juiyatijum ujumak aidautijum eke jatsuk, Aentsmaga akiinawuwa nu inamjatatus minau wainkatnutigmesh ajume, tiuwai.

17

Jesús yapajinamu

(Mr. 9.1-13; Lc. 9.28-36)

* **16:18** “Pedro” tawa duka griego chichamnumag “Petros” tawai, nunak “kaya” taku tawai.

† **16:18** Griego chichamnum “eklesia” tawa nunak tayatak apach chichamnum againak “iglesia” tuinawai. Nunak “asamblea” (ijunbau) taku tawai. ‡ **16:19** Llave, “llavé amastatjame” tawa nunak Juan capítulo 20 versículo 23num tawa nunak tayatak tawai; tujash nu dutikatna nunak imá apóstol aina duke dutikawaghtinun tiuwai.

¹ Seis tsawan asa Jesús, Pedron, Jacobo niina yachi Juangkan aatus juki muja yakí tsakajunum weajui. ² Nuwi ditash wainainaig Jesusa niimé yapajinauwai; nunik yapig etsajai betek etsantu, niina jaanchjishkam shiig puju tsaaptin wajasui. ³ Nuniai Moisés Eliasjai Jesusan aujuinak ijuntatman wainkajui. ⁴ Nunik Pedro Jesusan chichajak:

—Apuh, ijutiish maigkis jui batsatagtai!, amesh wakegakminig kampa-tum aak umikagmi, makichik aminu, tikich Moisesdau, nuigtú Eliasdau, tau.

⁵ Nuna aatus Pedro chichai, yujagkim winchamtin ashí ditajai ijumag ijikui; nuniai yujagminmaya chichaak: “Juuwai mina uchig anetajuk, wi etegkamu. Nigki antugkatajum”, tiuwai.

⁶ Nu tabaun antukag, niina jintintaiji aidau senchi ishamkag tikishmajag tsuntsumawaju. ⁷ Nunikagmatai Jesús ditan tajuntun antiak:

—Nantaktajum; ishamkaigpajum, tau.

⁸ Tama diistakamá imá Jesusak wajattaman wainkajui.

⁹ Nunik Jesús mujanmaya minisá:

—Atum wainkaujum nu pachisjumek makichik aentskesh ujakaigpajum, Aentsmaga akiinauwa nu jakau aina nuiya nantatsaigkik, tiu.

¹⁰ Nuna timatai, ni jintintaiji aidau inidau:

—¿Wagka maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaush, dekatkauk Eliasá taatnai tuinawa?

¹¹ Tusa iniam Jesús ayaak:

—Duka dekaske, Elías niyá eemak taa tikich takastinun umiktinai tibauwa duka. ¹² Tujash wi tajime, Eliasak taabi, nunikunak ditak dekachaju ainawai, nuninak ashí dita wakegaina dutiksag niinak in-agkeatkiagmayi. Nunisag Aentsmaga akiinauwa dushakam dita waitkam atatui, tiuwai.

¹³ Nuna tutai ni jintintaiji aidaushkam dekaawajui, Jesusak Juan Yami-jatnunap pachis tawa tusag.

Wakan pegkegchau uchin egkemtuamun Jesús etsagagbau

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Aents tuwakbaunum jeganmai, makichik aents Jesusa tajuntun tikish-matug chichajak:

¹⁵ —Apuh, mina uchijush wait anenjutjata, nantu nantutin jauwe nuniak senchi waitnuwe, imaniak kuashtá jiinum patamnuwe nuniak namakash iyainuwe; ¹⁶ imaniakui jintintaijum aidaun itaantamjai; tujash etsagagchagmae, tau.

¹⁷ Tutai Jesús ayaak:

—¡Aents dekaskeapi tuchau pegkegchau aidauwah! ¿Wajupá dukapea atumjaish pujumainaitja? ¿Wajupak katsunjatjime?

Jui uchi itantá, tiuwai.

¹⁸ Tusa Jesús iwanchin jiyaká uchinmayan jiikiuwai, dutikamuik uchishkam pegkeg wajasui. ¹⁹ Nuna dutikamtai ajuma dui jintintaiji aidau Jesusan niinak akanki iniinak:

—¿Wagka jutiish wakan pegkegchau jiiktakamaish tujinkamji?, tuidau.

²⁰ Tiagtai Jesús chichaak:

—Atumnak dekaskeapi tabauk imaanis atsugtamainawai. Dekas tajime, dekaskeapi tabaujum mostaza jigkayiya nuninkesh ajutjamainakuig, ju muja jujú chichagkujum: “Juig atsuk tikich yantamnum wetá”, tamak nunisag nagkaemamainai. Makichkish tujinmainuk atsugtamainaitjume.

²¹ Tujash jujú wakanik ayuno takaaku, Apajuí aujku jiimainai, tiuwai.

*Jesús awentsag ni mantamnatnuji etsegkamu**(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)*

²² Galilea weenak ijunja shimamunum Jesús jintintaiji aidaun chichajak:
—Aentsmaga akiinauwa nunak, aents aidaunum sujukagtatui,
²³ dutikawagmatai maawagtatui; tujash kampakatum tsawanta jui
nantaktatui, tau.

Tutai ditashkam senchi wake besekajui.

Jega Apajuí ememattainum kuichik akikmaktin tibau

²⁴ Nunik Jesús ni jintintai aidaun yaakat Capernaúm jegawagmatai, jega
Apajuí ememattainum kuichik itaamun yajumin aidau Pedron jegaantag
iniinak:

—¿Amina jintinjamnuk jega Apajuí ememattainum kuichik itaata
tibuauwa nunak akikmakchattawak?, tuidau.

²⁵ Tama Pedro ayaak:

—Ehé akikmaktatui, tusa ukuak jegá wayamtai. Jesús niyá iniak:

—¿Simogka amesh wajuk anentaimtame? ¿Ju nugka juiya Rey aidaush
yaá aents aidauna akikmakta tuinawa? ¿Ditá uchijish akikmainawak atsa
tikich aents aidaunak akikmakta tuina?, tau.

²⁶ Tutai Pedro ayaak:

—Ikaya aina nuna akikmakta tuinawai, tau. Tutai Jesús ayaak:

—Dekaske, ditá uchijig akikmainatsui; ²⁷ tujash nunin aig dita shiig
juwakchainum tau asá kuchanum weme agsea ajugtá, dutikam dekatkau
namak ajuittam nuna weni iwanjam diistá. Nui kuichik egkemtatui.
Nunú kuichik jukim jega Apajuí ememattainum weme, midau aminujai
akikmakta, tiuwai.

18*Yaki dekas imá wagaakush atinaita tiagbau**(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)*

¹ Nunú tsawantinig ni jintintaiji aidau Jesusa jegaantag:

¿Apajuí inama nuish yaita dekas iman wagaakush? tusag inidau.

² Tiagtai Jesús makichik uchin untsuká itan ditá ejapen awajus,
³ chichaak:

Dekas tajime, atum yapajinajum uchi aina numamtin wegachkugmek,
Apajuí inama nuig waimain ainatsjume. ⁴ Nunin asantai makichkikesh
imanchauch anenmamak jujú uchua junin weena nuuwai Apajuí inama
nui iman wagaakua duka. ⁵ Makichkikesh ju uchua juninun mina daajui
juidauk, mina jujuinawai.

*Tikichin pegkegchau takamtikaidau pachisa tibau**(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)*

⁶ “Makichkikesh jujú piipich aina juiya mina dekaskeapi tujutuina
nuna tudaun takamtikaidauk, dekas kaya muun juki kuntugnum jigká
detua nayantsa kunajin ajugká ajapmainus ajapachbau ainatai. ⁷ ¿Wait
anentuinajai aents aidaunak, tsanumin aidau midiagtin asagmatai! Duka
uwemtumainchau atinai; tujash ¿wait anentuinajai ya aents aidaun tudaun
takamtikiagtatua nunak!

⁸ “Nuadui amina uwejum nuniachkush amina dawem tudaunum
ajumpamain awajtamkuig tsupika ajapata; pegkejai uwejí muntuch wajasá
nuniachkush shutusá pujutnum wayamuk, jimag uwegtin jimag nawentin
jii tuke kajinchauwa nui ajapeam amaina nu. ⁹ Tuja amina jiiim tudaunum
ajumpamain awajtamkuish, ukuinkam ajapata; pegkejai makichik jiintin

pujutnum wayamuk, jimag jiintin jii waitiaku pujutaiya nui ajapeam amaina nu.

Uwig megkaekaun pachis Jesús augmattsamu
(Lc. 15.3-7)

¹⁰ “Nijah, imanchauch diisaigpajum ju piipich aina jujú, wagki ángel aidau ditan kuitamin aina duka nayaimpinmag mina Apag nayaim puja nunak tuke wainainawai. ¹¹ Wagki Aentsmaga akiinawua duka, megkaekauwa nuna uwemtikatatus tauwai.

¹² “¿Wajuk anentaimjume? Aents cien uwig ajamu makichik wagak megkaetukam, noventa y nueve uwija nunak muja aidaunum batsaak, ¿megkaekauwa nuna egaak wemainchauh? ¹³ Nunik wainkag, dekaskenmag nuna imá shiig anenmainai, noventa y nueve megkaekachu aina nuna nagkaegas. ¹⁴ Nunisag atumi Apa nayaimpinum puja dushakam, jujú piipich aina juiya makichkish megkaekatnume tusag wakegatsui.

Apajuí nemajin aidautish wajuk tsagkugdaimainaita
(Lc. 17.3)

¹⁵ “Amina yatsum tudaun takagtamkuig, imá nigki ausata, dutikakum ni dewakbaujish dekamtikata. Ame tama antugtamkuig, duka yatsum yaigkume. ¹⁶ Untsu antugtamchakuig, makichik aentskesh nuniachkumesh jimagkesh jukim wetá, jimag nuniachkush kumpatumkesh antuinamunum ashí chichamua duka dekaamu atí. ¹⁷ Ditanash antugchakuig, iglesia ujaktá; iglesianash antugchakuig, aents Apajuí anentaimtuchu nuigtú apú kuichkiji atinun ijumin aidau aentsú tsanug yajutin aina nuninuk emá idaisatajum. ¹⁸ Dekas tajime, atum ju nugka jui aaja yayachmak nayaimpinmashkam tsagkugnagchatnai. Untsu atum ju nugka jui tsagkujamuk, nayaimpinmashkam aantsag tsagkugnagtinai. ¹⁹ Ataktushkam awentsanuk tajime, ju nugka jui jimagtigmekesh atuekajum, ashí waji pachisjum segamak mina Apag nayaimpinum puja nu amastatjume. ²⁰ Wagki tuwí jimag nuniachkush kumpatumkesh mina daajui ijunag pujuinawa, nuwi wika ditajai pujajai”.

²¹ Nuna tutai Pedro Jesusan jegantun iniak:

—Apuh, ¿wajupa imania tsagkugmainaitja mina yatsug tudaun takagtakuish? ¿Sieteya imania tsagkugmainkaitag?

²² Tama Jesús ayaak:

—Sieteya duke tsagkujata tatsujame, tuke tsagkugsamké ata tajai, tiuwai.

Aents tsagkugkagtugchauwa nu pachisa augmattsamu

²³ “Nuadui Apajuí nayaimpinum inama duka, rey niina takajin diwibau asa, akikmakti tiuwa nujai betekmamtinai. ²⁴ Dutika nagkamak, aents diez mil kuichkin diwimkagtaun juki ejetuawajui. ²⁵ Tuja nunú akikmamainji atsuju asamtai, apu inamjauwai nuwesh, uchijí aidaush nuigtú ashí wajiji aina dushakam sujunkati, dutika diwijig akikmakbau atí tusa. ²⁶ Tutai apú takagnushkam tikishmag segak: Apuh, wait aneamam dakagsata, amina diwimjam nunak ashí akiktatjame, tau. ²⁷ Tama apushkam niina inaken wait anenmain diisá, diwijinak tsagkujauwai dutika agkan idaisauwai. ²⁸ Tujash nunú apú inake jiinki wekamá, nijai takataiji cien denario* diwimun igkugku, nunik suwenum ininá awajus: ‘Diwimjam nunú yamaik akigkata’, tusa segau. ²⁹ Imatikam nijai takauwa dushakam tikishmatug segak: ‘Wait aneamam dakagsata, amina diwimjam nunak

* **18:28** “Denario”, romano aidau kuichkiji. Makichik tsawantai takasá jumaina nunin aajakui.

ashí akiktatjame', tau. ³⁰ Tamash antugtsuk, achiká egkeauwai, nui pujus diwin akikmakti tusa. ³¹ Nunú dutikamun tikich ditajai takatai aina nu wainkag shiig wake besemag diisajui, nunikag apun jegajiag ashí dita wainkamunak imatiksag ujakajui. ³² Dutikam apushkam itatnume tusa inamjauwai, nunik: '¡Inak pegkegchauhah! ame segatu asamin ashí mina diwimjam nunak tsagkujamjame. ³³ Dutikamu asam ameshkam, amijai takau diwimjama duka wait anenmain awajkaume, wi amina wait anenjamjam dutiksamek'. ³⁴ Tusa apu senchi kajeká achijatin aidaun inajui suwimkan susatnume, dutikam ashí niina diwijnak akikmakti tusa". ³⁵ Dutiksag mina Apag nayaimpinum puja dushakam atumi yatsum dekas anentaiyai tsagkugchataik dutijamawagtinai, tiuwai.

19

Jesús nuwak idaimaitsui tibau

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús nuna tusa ashimak, Galilean ukuak Judea nugkanum jegaa Jordagka amain katigkui. ² Nunikmatai kuashat aents aidau pataetukaju, dutikam nui jau aidaunash kuashat etsagakui.

³ Nuniai ujumak fariseo aidau Jesusan jegaantaju, nunikag pegkegchauhah anentaiyai iniinak:

—¿Nuwennush utugchat atsaish nuwenash idaimainkaih?, tuidau.

⁴ Tama Jesús ayaak:

—¿Atumek ausachukaitjum Agagbaunum, Apajuí yama nagkamchakug aishmagkun nuwajai najanauwai, ⁵ dutika chichajak: "Aishmag nuwenkug apajin, dukujin ukuak niina nuwejaig ijunmainai, nuniak nuwejai makichik iyash wegawai" tawa duka? ⁶ Nunin asag jimagchauhah, makichik iyash weawai. Nuadui aatus Apajuí dutikamua nunak aentsuk datupau-mainchau ainawai, tiuwai.

⁷ Tutai dita iniinak:

—¿Wagka tujash Moisesash papí nuwa idaiku najantain umiká nuwá susa idaisati tiuwaita?

⁸ Tiagtai Jesús ayaak:

—Nunak atum antumtikmainchau ainajum dui, Moisesak nuwemik idaimainaitjume tujabijui, tujash nagkamtinig Apajuik nunak tichauhah.

⁹ Wi tajime, makichikesh nuwe tsanijnachu aig tikichjai nuwenkug ekagmawai, nunisag nuwa idaisamujai nuwenushkam ekagmawai, tiuwai.

¹⁰ Tutai ni jintintaiji aidau:

—Aatus aishmag nuwejai nunimainaitkuig, nuwenmaitsujama, tuidau.

¹¹ Tiagtai ni ayaak:

—Nunak ashí aentsuk nunimain ainatsui, ya nunin atí tibauwaita duke nunimain ainawai. ¹² Awai aents tuke nuwenmainchau akiinai aidaush; nuniai tikichik aents kagamtikamush ainawai, tuja aents nigki Apajuí inama nuna etsegtin atajai tabaunum nuwenmainchaush ainawai. Ni nunimain dekapmamuk; nunikti, tiuwai.

Jesús uchi ikautkamu

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ujumak uchi aidaun Jesusan ikautuawajui achiká Apajuin aujtusti tusag; dutikiagtai ni jintintaiji aidau uchin ikaunmaina nuna jiyaidau.

¹⁴ Nudiagtai Jesús chichaak:

—Idaisatajum uchi aidauk minai minitnume, utujiakaigpajum, wagki Apajuí inama duka jujú uchi aina junin aina nudauwai, tiuwai.

¹⁵ Nuna tusa uchi aidaun makí makichik buuknum uwejin achiká pegkegnum yumigkis ukuak weuwai.

Datsauch wiyakuch Jesusan iniasbau
(Mr. 10.17-27; Lc. 18.18-27)

¹⁶ Makichik aents Jesusan jegantun iniak:

—Maestroh, ¿wají pegkegna takamainaitja pujut nagkanchaun jukitasanush?, tau.

¹⁷ Tutai Jesús ayaak:

—¿Wagka pegkeg pachismesh ininme? Imá makichki pegkeja duka. Tujash ame pujutnum wayatasam wakegakmek, chicham umiktá, tau.

¹⁸ Tama ni ayaak:

—¿Tu ainawa?, tau.

Tutai Jesús ayaak:

—Magkagtuawaipa, tsanijnawaipa, kasamkaipa, wainkamek tsanumk-agtująaipa, ¹⁹ amina apa dukujai eme anentsam diistá, nuniakum tikich aidaush amek anenmamsam aneeta, tiu.

²⁰ Tama datsauch ayaak:

—Wika nunak datsauch asanuk ashí umikuitjai. ¿Nuigtush wajina dutikmainaitja?, tau.

²¹ Tutai Jesús ayaak:

—Ame pegkeg atasam wakegakmek, weme amina wajijum ajutjamaina duka sujukam, ujunauch aina nu susata, dutikam nayaimpinum wajiigmik ajutjamtatui; nunika taam mina nemagtukta, tiuwai.

²² Nu tama datsauchik wake beseká weuwai, wagki shiig wiyakuch asa.

²³ Nunikmatai Jesús jintintaiji aidaun chichajak:

—Dekas tajime, wiyakuch aidauk kakajus Apajuí inama nuig wayashtin ainawai. ²⁴ Awentsanuk tajime: Camellok aujá jinish waigkag yupichu nagkaemamainai, tujash wiyakuch Apajuí inamtaijin wayata tabauk utugchatai.

²⁵ Nu tabaun jintintaiji aidau antukag shiig anentai jegagchag:

—¿Yaki tujash uwemjaush amainaita? tudayinau.

²⁶ Tiagtai Jesús ditan diis chichajak:

—Aents diismak dutikmait sui, tujash Apajuik ashí dutikmainai, tiuwai.

Mina nemagtuidauk ditanu ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí tibau
(Mr. 10.28-31; Lc. 18.28-30)

²⁷ Tutai Pedro ayaak:

—Nijah, jutii ashí iina ajutjamaina duka ukuinaku ame nemagkabiajim nuutish, ¿wajig jukitnaitji?, tau.

²⁸ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, ashí najankamu aidau yamagmitkamu jegatna nunú tsawantin, Aentsmaga akiinauwa nu ni ekeemsa inamtaiji imana nui ekeemsantai, atum mina nemagtuku aidautigmek doce ekeemtainum ekeemsajum, Israelan uchijí doce aajakajua nunú weantu inagtin ainagme.

²⁹ Tuja ashí aents mina nemagtuinak jeen, yachi aidaun, umayí aidaun, apajin, dukujin, nuwen, uchijí aidaun, nugke aidaun ukukiaju aidauk, dita ukukbaujin nagkaesau ciegka imaania jukiagtin ainawai, nuigtushkam pujut tuke atina nunash jukiagtinaí. ³⁰ Tujash kuashat aents dekatkau atatus wakegaina nu ukunum juwakagtinaí. Untsu iman atan anentaimtumachu aina nu dekatkauk agtinaí.

20

Aents ajanum takastajum tusa ishiakbau pachisa jintinkagtuamu

¹ “Apajuí inama duka, uva ajagtin, shiig kashikmas ajajin takastin aidaun aentsun egaak jiinkiuwa nujai betekmamtinai. ² Nunik takastin aina nuna igkug, makichik tsawan takagtustajum akiktajime tusa chichasá, uva ajakbaunum ajajin ishiakui. ³ Nunik ataktú a las nueve tumain ai jiinkiuwai, nunikmá tikich aidaushkam plazanum wainak batsatun wainak, ⁴ chichajak: ‘Atumshakam mina ajajui uva ajakbauwa nui takaakjum wetajum, atumnashkam dutiksanuk betek akiktajime, tama ditashkam weajui’. ⁵ Dutika ataktushkam etsa tajiaju ai jiinkiuwai, nunik wakettsag a las tres wegaishkam jiinkiuwai, nunik nunashkam betek dutikauwai. ⁶ Nunik a las cinco jegattak wegai jiinki wekamá, tikich aidaushkam wainak ijuntatman wainkauwai, nunik iniak: ‘¿Wagka atumesh takatskesh etsash akapagme?’, tau. ⁷ Tama dita aainak: ‘Inak makichik aentskesh, takastá tusag egapainatsui’. Tiagtai: ‘Atumshakam mina ajag uva ajakbauwa nui takaakjum wetajum’, tiuwai. ⁸ Nunik kiyagmatai uva ajagtina nu, niina inake takatá diinun chichajak: ‘Ashí takau aidau untsuktá dutikam inagnamunum wayawagma nui nagkamsam, nagkamchak wayawagma imanui akigtá’, tiuwai. ⁹ Timatai a las cinco jegattak wegai wayau aidau kaunawag, makichik tsawantai takasbaunum akikmataiya dutiksag makí makichik aidau makichik denario* jukiaju. ¹⁰ Dutikamtai yama nagkamchak wayau aidau jegaantag, jutiinak aan dukapeap akigmaktatji tusag anentaimaidau, tujash ditashkam dutiksag makí makichik, makichik denario jukiaju. ¹¹ Nuna jukiag, ajagtina nu augmattan nagkamawaju, ¹² nunikag chichajuinak: ‘¿Wagka jujú aidau inagnamunum wayawag makichik hora takasagma nuniaish jutiijai betekash akikume, dekas jutii kijin takainaku etsa sukumainakuish katsunja tsawan ashimag nuniajin-ish?’, tuidau. ¹³ Tiagtai ajagtina nu dita aina nuiyan makichik ayaak: ‘Kumpajuh, wika aminak makichik pegkegchaunakesh dutikatsjame, ¿wi yama nagkamchakun makichik denario akiktajame tama, ayú tichamkum? ¹⁴ Juuwai aminua duka, jukim wetá, inagnamunum waya nunash amina amaajam dutiksanuk susatasan wakegajai. ¹⁵ ¿Mina kuichkignak wi wakegamun dutikmainchaukaitag? ¿Wi pegkeg asan dutikag duiká ame tikich kajejakum tu wekaegam?’, tiuwai.

¹⁶ “Tujash kuashat aents deatkau atatus wakegaina nu ukunum juwak-agtinai. Untsu iman atan anentaimtumachu aina nu deatkauk agtinai”.

Kompatuma juna Jesús ni mantamnatnuji etsegkamu

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús Jerusalén wakatatus wesa jintaa jintintaiji doce aina nuna akanki chichajak:

¹⁸ —Yamai Jerusalén wakattaji, nunikmatai Aentsmaga akiinauwa nunak achikag sacerdote apuji, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaunum sujukagtatui maatnume tusag, ¹⁹ dutikam dita jukiag judiochu aidaunum sujukagtatui; dushí dushikinakuag, asutiawag, achijag maatnume tusag; tujash kompatum tsawanta jui nantaktatui, tiu.

Zebedeo nuwe uchijinun pachis Jesusan segamú

(Mr. 10.35-45)

* **20:9** “Denario”, diistá Mt. 18.28.

²⁰ Zebedeo uchijí aina nuna dukují niina uchijí aidaujai ijunag, Jesusan jegantun niina eemtin tikishmaju, wait anenjugti tusa segatatus. ²¹ Nunitai Jesús iniak:

—¿Wají wakegame?, tau.

Tama nuwa ayaak:

—Ame inamtaigmin mina uchig jimaja juna, makichik untsujin ekenak, tikichia junak menajin eketjusti tajame, tau.

²² Tutai Jesús ayaak:

—Atumek dekatsjume mina segatjum duka.

¿Atumesh wi waittsattag imaanikjumesh waitmainuk ainajum? tau. Tama dita aiinak:

Ehé, iishkam duka nunimainaitji, tuidau.

²³ Tiagtai Jesús ditan chichajak:

—Dekaskenum wi waittsattag nunisjumek waittsatin ainagme; tujash mina untsujui nuigtú mina menajui ekeemsatajum tusanuk wika tumait-sujai; nunak mina Apag ya aidau ekeemsatnuna umigkauwaita nuna dutikatnai, tiuwai.

²⁴ Nu tabaun tikich diez jintintaiji aina nu antukag, mai yachijai kajekajui. ²⁵ Nuniagtai Jesús ditan untsuká chichajak:

—Atumek dekagme, aents ju nugka juiya aentsun apuji aidauk, aentsnak ditanua nunin emak inainawai, tuja nunú apu aina nuna aentsji aidaushkam aentsnak, dita wakegamun inainawai. ²⁶ Tujash atum ainajum anuiyag nuninuk amaitsui; dekas apu atatus wakegauk atum ainajum anuiyag, tikichi takajin amainai; ²⁷ Atum ainajum anuiya dekatkau atatus wakegauk, atumi inakem wemainai. ²⁸ Wagki Aentsmaga akiinauwa duka umigtuktinme tusag taachui, nigka tikich aidaun yaigtatus tauwai, nunik mantamnak kuashat aentsun uwentikata tau asa.

Jesús jimag aents wainmachu etsagagbau

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jericonmaya dita jiinki weagtai, kuashat aents Jesusan saetukajui.

³⁰ Nuniamunum jimag aents wainmachu aidau jintá yantamen eketaidau, Jesús nagkaebaun antukag:

—¡Apuh, Davita uchijiyah, jutiish wait anenkagtugta! tusag untsuidau.

³¹ Imatiagtai aents aidau itatkati tusag jiyaidau; tujash ditak nuní senchi untsumkag:

—¡Apuh, Davita uchijiyah, jutiish wait anenkagtugta!, tuidau.

³² Imatjam Jesús nui wajan untsuk ikaunman iniak:

—¿Utugtukti tusagma wakegagme?, tau.

³³ Tama dita aiinak:

—Apuh, iik wainmaktasa wakegaji, tuidau.

³⁴ Tiagtai Jesuschakam wait anentug ditá jiin antinkaju, dutikamuik wainmakag, ditashkam Jesusan nemagkaju.

21

Jesús Jerusalén wayamu

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jerusalén tikiju wajasag Betfagé jegawaju Olivosan mujají awa nui, nunik Jesús ni jintintaijin jimajan awemauwai, ² dutikak:

—Wetajum au yaakat yaijuch awa awi, nunikjum wainkattagme makichik burra* jigkam uchijijai wajau. Nunú atia jukijum itagtuatajum. ³ Nu dutikagmin makichik aentskesh wajinjutpatig, takuish: Apu atsumawai, wamak awagtugmaktatui, tusajum ukuktajum, tiuwai.

⁴ Jujú junikua duka profeta tibauwa nu uminkauwai, duka:

⁵ “Yaakat Jerusalén batsamin aina nu titajum:

‘Diistá amina Reyjum minitjamui, imanchauch wajasá, burronum ekemi, burro tsakat, kuntin kijin takamtiktaiya nuna uchijin’ ”, tawai.

⁶ Tiajam jintintaiji aidaushkam wegag Jesús tibaunak imatiksag umikaju.

⁷ Dutikawag burran uchijijai itantag, jaanchji aidaun tuntupen aitkagmatai, Jesús ekebiuwai. ⁸ Kuashat aents asag, jinta Jesús weamunum jaanchji aidaun aiinak emainai, tikich aidauk dukan tsupig jintá ainag emaidaush aidau. ⁹ Imatikainak aents eemak weedau, ukunum minidaushkam untsumkag:

—¡Shiig anentsagmi Apu David weantunum akiinawuwa nunú! ¡Apu Apajuí awemam miná duka pegkegmai! ¡Apajuishkam emematiagmi! wajaidau.

¹⁰ Nunik Jesús Jerusalén wayamtai ashí aents aidauk pampaidau, nuninak:

—¿Jusha yaita? tusag inimaidau.

¹¹ Tiagtai:

—Juka profeta Jesusai, Nazaret, Galilea awa nuiyayai, tuidau.

Jega Apajuí ememattainum aents batsatun Jesús jügbau

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Jesús jega Apajuí ememattainum wayau, nunik nui sujak batsatun sumau aidaujai ashí agaa jiijú, dutikak kuichki yapajiin aidau mesajinashkam shitaki akaketuk, paumá sujin aidau ekeemtaiji aidaunash dutiksag akaketkau; ¹³ dutika:

—Agagbau awai: “Mina jegajuk, Apajuí aujku ijuntai tutai atinai” tawai; nuniaig atum kasá batsamtaí emaugme, tiuwai.

¹⁴ Jega Apajuí ememattainum Jesusan jegajuawajui wainmachu aidau, shutú aidaujai; nunikmatai niishkam etsagakui. ¹⁵ Tujash Jesús anentai jegamainchau dutikamun sacerdote apuji aidau, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai wainkag, uchi aidaushkam jega Apajuí ememattainum batsamas untsumainak: “¡Davita uchijí emematiagmi!”, awajuinamun antukag kajekag, ¹⁶ Jesusan chichajuinak:

—¿Antamek jujú imataina dusha?, tuidau.

Tiagtai Jesús ayaak:

—Ehé, antajai; tujash ¿atumek tuke ausachuk ainajum: “Uchi tsakat aidau, muntsuaku aidaujai emematjitnume tusam umikume” tawa duka? tiuwai.

¹⁷ Nuna tusa yaaktan ukuak jiinki, Betania weuwai, nunik nui kanajui.

Higuera nejechun Jesús yumigjamu

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Kashikmas yaakat waketak, Jesús yapajuau. ¹⁹ Nuniak higuera jintá yantamchijin wajattaman wainak jegantau, tujash nejeg atsau ayatak dukak wajas atai, chichajak:

* **21:2** “Burra” tawa nunak versión Dios Habla Hoy (DHH) tawai, nuiya jukimui antumain atí tusa. Tuja tikich versión Reina-Valeranmag (RV) nunak tayatak “asna” tawai.

—¡Amek tuke nejekchatnaitme! tamawaik higueraashkam kukajá wajasú. ²⁰ Nunikun wainkag jintintaiji aidau puyatkajui, nunikag Jesusan iniinak:

—¿Wajukaya higueraash tabauwaikish kukajé?, tuidau.

²¹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, atum dekaskeapi tabau ajutjamkui utujibaush atsugtamkuig, imá higueraan jutikag dukek dutikmainchau ainagme, ju muja jukesh: ¡Jui atsuk nayantsanum wajaata! tamak nunimainai. ²² Ashí atum Apajuí aujkujum, dekaskeapi tabauwai segakjumek, jukittagme, tiuwai.

Sacerdote apuji aidau Jesusan iniasagbau

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús jega Apajuí ememattainum wayá jintinkagtak wajai, sacerdote apuji aidau nuigtú judío apuji aidaujai tajuntag iniinak:

—¿Aminash ya jintinkagtuata tusash awetamae? ¿Yana chichamenia jusha juniame?, tuidau.

²⁴ Tama Jesús ayaak:

—Wishakam makichik iniastajime, nunú aigkagmin wisha ya aikata tujutkuiya jutikaja nuna titajime. ²⁵ ¿Juagnash ya yamijatjata tiuwaita, Apajuik awemauwait atsa aents aidauk awemauwait?, tau.

Tama ditak pempeentunikiag chichainak: “Juagnak Apajuí awemauwai tajinish, ‘¿tujash wagka dekaskeapi tichau ainagme tujamtatajama?’”

²⁶ Tuja aents aidau awemauwai titag takuish, aents aidau ishamaji, Juagnak profetayai tuidau asagmatai”. ²⁷ Nunikag Jesusan aiinak:

—Dekatsji, tuidau.

Tiagtai ni ayaak:

—Wisha tichattajime yana chichamenia jutikaja nunak, tiuwai.

Aents jimag uchigtin pachisa tibau

²⁸ Jesús ditan iniak:

—¿Atumesh jusha wajuk anentaimtagme? Makichik aents jimag uchijí ajujakui, nunú uchijí emkauwa nuna chichajak: “Uchijuh, yamai uva ajakbauwa nui weme takastá”, tiuwai. ²⁹ Tama uchi ayaak: “Maake, wechattajai”, tau. Tiuwaitak anentai yapajia, weuwai. ³⁰ Tikichia nunashkam jegantun dutiksag tiuwai. Tama nu ayaak: “Ayú apuh, wi wetajai”, tiuwai. Tujash wechauwai. ³¹ ¿Ju jimaja juiyash, tuuwa apají wakegamunash dutikauwaita? Tuinam dita aimainak:

—Dekatkauwa nuuwai, tuidau.

Tiagtai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, apú kuichkiji atinun ijumin aidau nuigtú nuwa akiká takatai aina duka, atumek wayasjuminig Apajuí inamtaijinig ditá wainawai. ³² Wagki Juan Yamijatna duka pegkeg takatan jintinjamatus tauwai, tujash atumek dekaskeapi tichau ainagme; atum nuniagmin apú kuichkiji atinun ijumin aidau nuigtú nuwa akiká takatai aidaushkam dekaskeapi tiajui, tujash atumek ashí nu wainiatkujum tudaujum idaisajum pujutjum yapajiachu ainagme nunikjum niish dekaskeapi tumainaitjum nu, tiuwai.

Takau pegkegchau aidau pachisa tibau

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-18)

³³ “Antuktajum tikich augmatbaushkam: Aajakui makichik aents jeentin, nunú uvan ajakui, dutika tanishig, uva yumiji ijugtinnash umik, wajasá diistinnash torre ajiauwai. Dutika ujumak takau aidaun ukujak tikich

nugkanum weuwai. ³⁴ Nunik uva juwaamu jegamtai, ni inake aidaun ishiakui takau aidau batsatbaunum, niinush wajupaita nuna jukitnume tusa. ³⁵ Tujash takau aidau inak awemamu aina nuna achikag, makichkia nuna suimainak tikichia nunak maawag, tikichia nunak kayai tukuja-jui. ³⁶ Dutikawagmatai nagkamchaku ishiakbauwa nuní kuashat inaken ishitkauwai; tujash nunashkam dutiksag dutikawajui.

³⁷ “Dutikawagmatai inagnamunum niina uchijin awemauwai: ‘Mina uchignak ajantusampap diimain ainawa’, tusa anentaimas. ³⁸ Tujash takau aina nu uchi wainkag ditak pempeentunikiag: ‘Auwai ju aja juna jukitnuk, dekas maa ajapami, dutikaku juka iinu emami’, tuidau. ³⁹ Tusag achiká jukiag uva ajakbaun ukumtikiag maawajui.

⁴⁰ “Dusha atumesh wajuk anentaimtagme, dekas uva ajagtina nunú minakush, ¿utugmainai tajume takau aina nunash?”

⁴¹ Tutai dita aainak:

—Nunú pegkegchau aina nunak wait anentsuk kajeemainai, dutika tikich takau aidaun idaitumainai uva juut jegamtai juwinak niinu amaina nuna sujustinme tusa.

⁴² Tiagtai Jesús ditan ayaak:

—¿Atumek Agagbau aina duka tuke ausachuk ainajum, nui: “Kayá ekenag jegamin aidau, kaya pegkegchauwai tusag dakitjajua nunú yamai dekas jegá ichichkatin kaya apujtutia iman wajasé; Nunak Apu Apajuí dutikau asamtai jutii diismak anentai ejetumaitsui” tawa duka?

⁴³ “Nuadui tajime, Apajuí atumin inapa nunak idaiyak tikich aentsun inagtinai, midau atin aidaunak dutiksag itagtuatnume tau asa. ⁴⁴ Nunú kaya nui iyauk, tsainkatnai; untsu kaya aentsnum iyaakug, yuku ematnai”.

⁴⁵ Nuna Jesús augmattai sacerdote apuji aidau, fariseo aidaujai antukag, ditan pachis tawa nuna dekagmamawaju. ⁴⁶ Nunikag achiktag tuidau; tujash aents aidaun ishamaidau, Jesusak profetayai tuidau asagmatai.

22

Nuwenku fiestamamu pachisa Jesús augmattsamu (Lc. 14.15-24)

¹ Jesús ditan aujuinak ataktú nagkama augmatbaun pachis tau: ² “Apajuí inama duka makichik rey uchijí nuwenatin asamtai yutai shiig pegkejan umigkauwa nujai betekmantinai. ³ Dutika ishiakui inake aidaun, ipaamu aina nuna ujaktinme tusa, tujash ditak nui minitnak dakitjajui. ⁴ Nunikagmatai ataktú tikich inake aidaun ishimak: ‘Ipak aidau ujaktajum, yumainuk uminkae, mina toro aidaujun, kuntin uduekbau aidaunashkam maatajum tijai; ashí uminkae, nuwenbaunum minitnume, timae titajum’ tusa. ⁵ Tujash ipaamu aidauk antugkachajui. Nunikag makichik ajajin wegai, tikich wajiijin sujak weuwai, ⁶ nuniai tikich aina duka, apú inake ishiakbau aina nuna achikag, wai waitkainakuag maawajui. ⁷ Dutikamun rey antuk kajeká suntaji aidaun ishitkauwai, dutikam wejiag aents magk-agtuau aina nuna kajeká, ashí yaaktajinash apejuk ukugkiajui. ⁸ Nuna dutika inake aidaun chichajak: ‘Nuwenbaunum yuwatnuk uminkae, tujash ipamu aidauk minimainchau ainawai. ⁹ Wetajum yaaktanum jinta aina nui, nunikjum ashí aents atum wainbauk ipaatajum nuwenbaunum kaunatnume’, tiuwai. ¹⁰ Tiajam inak aidaushkam jintanum shiyakag, ashí aents dita wainbaunak ipaawajui pegkeg aidaun, pegkegchau aidaujai. Imatikamu asa jeganmag aentsuk piyakui.

11 “Nunikmatai rey wayau, ipak aidaun diistatus. Nunikmá makichik aents nuwenbaunum weaku nugkutain nugkuagchaun wainkau, 12 nunik: ‘Kumpajuh, ¿wajuk amesh juish wayaume jaanch nuwenbaunum nugkutai nugkutsesh?’ Tamash nigka chichaachu. 13 Nunitai rey ni inake aidaun chichajak: ‘Juka dawenum jigkagjum, uwejinish jigkagjum agaa suwea awi jiktajum, nui pujus buutak nainak takegtú pujutí’, tiuwai. 14 Wagki untukbau aidauk kuashtai, tujash etejamu aidauk ujumke”.

Kuichik akikmamu pachisa tibau

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Timatai fariseo aidau jijnag chichaman umikaju, Jesús wajintig nunikmatai tsanumjugmi tusag. 16 Nunikag ishiakajui ditá aentsji aina nuiyan ujumak, Herodesan aentsji aina nujai, Jesusan iniastinme tusag, dutikawajam:

—Maestroh, dekainaji amek dekaskea duke tame duka, Apajuí jinti dekaskea duke jintinkagtam dushakam, aents tuina dukesh uyumatsme wagki dita shiig awajkatasam tachau asam. 17 Nuniau asamin tajame: ¿Amesh wajinpa, Cesarash kuichkish akimainkaih atsa akimainchaukaih?, tuidau.

18 Tiagtai Jesús dita pegkegchau anentaiyai tabaun dekaju asa:

—¿Tsanumin aidauwah! ¿Wagka pegkegchaunum dekapjustasagmesh wakejutagme? 19 Iwaintugkakjua kuichik akikmajum nunú, tau. Tama makichik denario ejentuntaju.

20 Dutikam ditan iniak:

—¿Yana niimegaita jusha, tuja yana daajiyaita ju agagbauwa jusha?, tau.

21 Tama dita aiinak:

—Cesardauwai,* tuidau.

Tiagtai Jesús ayaak:

—Cesardauwa duka, César susatajum; Apajuinua duka, Apajuí susatajum, tiuwai.

22 Nuna antukag anentai jegagchaju, nunikag ukuinak weajui.

Jakau nantagtin pachisa iniimsamu

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Nunú tsawantaik saduceo aidaushkam Jesusan wejiaju, ditak jakau aidauk nantagchatnai tinu asag, nunikag iniinak:

24 —Maestroh, Moisés chichaak: “Aents nuwan juki uchin akiitsuk jakamtaig, ni yachintin nuwan juki uchin akiimainai, dutika yachí uchijiya nunin emamainai”, tiuwai. 25 Nuniamunum, jutii ainag juiya siete yachigbau aayi. Nuanuiya nagkamchak nuwenauwa duka uchin akiitsuk jakauwai, nuniak nuwanak yachin ukugkiuwai. 26 Nunikmatai jimaja ju jukishkam nunisag jakauwai, nunisag kempatuma dushakam jakauwai, nuni nuninakua siete aajakajua duka ashí jinawajui. 27 Nu ashí jinawagmatai pujus nuwashkam jakauwai. 28 Nuna nunikajua duish, atak nantamunmash, ¿Siete yachi aajakajua nu ashí nunak nuwatkajua duish, yana nuweg atinaita? tuidau.

29 Tama Jesús ayaak:

—Atumek Agagbau aina duka, nuigtú Apajuí senchijiya dushakam dekachu asajum dewakugme. 30 Atak nantamu atina duik nuwenbauk atsutnai, ángel nayaimpinum batsata nuninuk agtinai. 31 Tujash ¿jakau

* 22:21 “César”, tawa nunak Roma apujiya nuna tujakajui, tujash duka aentsú dajichui, duka makichik título Roma apuji taku tujakbauwai.

nantajagtinun pachis Apajuí tibau agagbauwa duka ausachuk ainajum, nuanuig:

³² “Witjai Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijinuk’ tawa duka? Apajuik jakau aidaun Apajuijichui, iwaaku aina nuna Apajuijiyai”, tiuwai.

³³ Aents aidau nuna antukag, Jesús jintinkagtamun anentai jegagchaju.

Chicham umiktin dekas imana nu
(Mr. 12.28-34)

³⁴ Jesús saduceo aidaun itatmitkakbaun fariseo aidau antukag, ijunjaju;
³⁵ nunikbaunum dita aina nuiya makichik maestro chicham umiktinun jintinkagtin, pegkegchau anentaiyai iniak:

³⁶ —Maestroh, ¿chicham umimain dekas imana dusha tuwaita?, tau.

³⁷ Tama Jesús ayaak:

—Amina Apujum Apajuiya nu, ashí amina anentaimjai, ashí amina wakanmijai, ashí amina anentaimtagmijai aneeta, tawai. ³⁸ Juuwai dekas imanuk, nuigtú chicham dekatkau umimaina duka. ³⁹ Tuja tikichia duka jujai betekmantinai, duka: “Tikich aidaush amek anenmamsam aneeta”, tawai. ⁴⁰ Ju jimag chicham umiktina juig ashí chicham umiktin aidau nuigtú profeta aidau tibauwa dushakam ainawai, tiuwai.

Cristush yana uchijigkita tibau
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Fariseo aidau ijunjamutak batsataig, Jesús iniak:

⁴² —¿Atumesh Cristush wajuk anentaimtagme? ¿Yana uchijiyai tajume?, tau.

Tuinam dita aினak:

—Davita uchijiyai, tuidau.

⁴³ Tiagtai:

—Nuniaish, ¿wajuk asamtaiya Davitash Wakan ichachiamash Apú tiuwaita? ⁴⁴ Tau asa:

“Apu mina Apujun chichajak: Ekeemsata mina untsujui, nunikamin wi amina shiwajum aidaunak ashí idaitustajame”, tiuwai.

⁴⁵ —David, Apu tawa nuniaish, ¿wajuk asaya Davita uchijish amainaita?, tau.

⁴⁶ Tutai makichkish aimainchau dekapedau asag, nui nagkamsag makichkish iniaschajui.

23

Jesús fariseo aidaun, escriba aidaujai pegkegchauji pachisa tibau
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Nunikagmatai Jesús aents aidaun, niina jintintaiji aidaujai chichajak:
² “Maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidauk, fariseo aidaujaig Moisés tibauwa nuna jintinkagtuinawai. ³ Nuadui atumek, ashí dita dutikatajum tujamaina duka umigkatajum; tujash dita takaina duka takasaigpajum, wagki ditak tuinayatak nunak takainachu asagmatai. ⁴ Ditak shiig kijin yanamainchau aidaun tikichnak ayanainawai, ditakesh makichik tsajam uwejinkesh antitnak dakituinayatak. ⁵ Ashí dita dutikaina nunak aents wainkamu atatus nuninawai, nuninak senta wegkagman jukiag, chicham umiktajum tibauwa nuiyan agajag, kuntujuinish dutiksag jigkamá yujainawai. Aantsag nugkuagbauji weniya nuwish esagman sasamjukag detug nugkujag yujainawai. ⁶ Yutai umikbau yuinamunmash, aents eme anentsá ekeemsati tibaunum ekeemsagtatus wakegainawai; nunisag jega ijuntainum wainakush nuninawai. ⁷ Nunidau asag, plazanum

aents kumpamjuinakush eme anenjush: Rabi* tujuttinme tusag wakejin ainawai.

⁸ “Tujash atumek ‘Rabi’ tujuttinme tusagmek wakemaitugme; wagki makichki atumi Maestrogmek, tuja ashí atum aidautigmek yatsut ainagme.

⁹ Atum aidautigmek ju nugka juiyag makichkish ‘Apawá’ tiigpajum; wagki makichki atumi Apak, nayaimpinum puja duke. ¹⁰ Nuigtush ‘maestro’ tamak aigpajum; wagki atumi Maestrogmik makichki, Cristua duke.

¹¹ Atum ainajum anuiya dekas eme anentaiya nunú, tikich aina nuna inake amainai. ¹² Wagki nigki eme anenmama duka, imanchau diyam atinai, untsu imanchau diyamua nu eme anentam atinai.

¹³ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak tsanumin asagmin! Wagki Apajuí inama nui wayawainum tusa epetjume, atumkesh wayachiatkujum tikich wayata tuidaush idaitsugme. ¹⁴ ¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin!

Wagki atumek nuwa waje aina nuna jee atankijum, tsanumkujum Apajuí dukap aujú yujau ainagme, nunin asajum imá senchi bakumatin ainagme.

¹⁵ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin! Atumek kukag nuigtú nayantsanum yujagme atumdau amain wainkatasajum, nunika wainkagmek nunú aentsuk unuinagjum, atumi nagkaetamas jimaja imania waitmain emá idaiyin ainagme.

¹⁶ “¡Wait anentajime atumnak, wainmachu ainayatkujum jinta inakmaidau asagmin! Atumek: ‘Makichkikesh jega Apajuí ememattaiya nuna pachis dutikattajai tauk wainkayai tajume; untsu oro jega Apajuí ememattain awa nuna pachis tawa nu, ni tibaujiya nunak betek umimainai tajume’.

¹⁷ ¡Anentainkachu, wainmachu aidauwah! ¿Dekas tuwaita imanush: orokaih, atsa nuniachkush jega Apajuí ememattai oron pegkemtika dukaih? ¹⁸ Nuigtushkam atumek tajume: ‘Altaran adaiyas ni dutikatnujin umiktatjai tauk, wainkayai’ tajume; ‘untsu Apajuí ofrenda suwamu altarnum patatun adayas tauk, dekas imatiksag umimainai’ tinu ainagme.

¹⁹ ¡Wainmachu aidauwah! ¿Dekas tuwaita imanush: ofrendakai atsa altar ofrendan pegkemtika dukaih? ²⁰ Aents ni dutikatnujin altaran adayas tawa duka imá altarnak taku tatsui, ashí altarnum patata nujai taku tawai.

²¹ Tuja jega Apajuí ememattaiya nuna pachis taushkam imá jeganak takug tatsui, Apajuí nui puja nujaí taku tawai. ²² Aantsag nayaimpin pachis taushkam Apajuí ekeemtaijiya nuna nuigtú nui eketa nunashkam pachis tawai.

²³ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin! Atumek menta, anís,† comino aatsajum diezmó‡ wajau ainagme; nuniyatukujum chicham umiktin dekas iman aina duka umiatsjume: pegkeg takata nu, wait anenkagtuta nu, dekaskeapi tabauwa dushakam. Jujú dutikmain ainagme, tikichia dushakam idaitsuk. ²⁴ ¡Wainmachu ainayatak jintá inakbau aidauwah! Wiyunchik tsatsamá ajapeyatukujum, camellok kujajume.

²⁵ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin! Wagki vaso, plato aina nuna awankeg jaipiagme, tujash initkak kasamtaijum nuigtú pegkegchau

²³ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin! Atumek menta, anís,† comino aatsajum diezmó‡ wajau ainagme; nuniyatukujum chicham umiktin dekas iman aina duka umiatsjume: pegkeg takata nu, wait anenkagtuta nu, dekaskeapi tabauwa dushakam. Jujú dutikmain ainagme, tikichia dushakam idaitsuk. ²⁴ ¡Wainmachu ainayatak jintá inakbau aidauwah! Wiyunchik tsatsamá ajapeyatukujum, camellok kujajume.

²⁵ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin! Wagki vaso, plato aina nuna awankeg jaipiagme, tujash initkak kasamtaijum nuigtú pegkegchau

* **23:7** “Rabi”, tawa duka arameo chichamai, nunak mina jintinjin taku tujakú ainawai. † **23:23** “Anís” tawa duka Dios Habla Hoy (DHH) tawa nuiya jukimui. Untsu Reina-Valera takug: Eneldo tawai. ‡ **23:23** “Diezmo”, tawa nunak dieza nuiya makichik Apajuinu atin akanbauwa nuna tawai.

* **23:7** “Rabi”, tawa duka arameo chichamai, nunak mina jintinjin taku tujakú ainawai. † **23:23** “Anís” tawa duka Dios Habla Hoy (DHH) tawa nuiya jukimui. Untsu Reina-Valera takug: Eneldo tawai. ‡ **23:23** “Diezmo”, tawa nunak dieza nuiya makichik Apajuinu atin akanbauwa nuna tawai.

takataijum aina duka piyak ajutjamainawai. ²⁶ ¡Fariseo wainmachuh! Dekatkauk vaso, plato aina nuna initegá jaipjata, dutikam awankeshkam pegkeg atatu.

²⁷ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin! Aents ukusbau awanke pujui ukatkamua nunin asajum pegkeg wantinjume, tujash initegminig aents jakau ukunchí tsumain wajas aama nunin ainagme. ²⁸ Atumshakam nunin ainagme aents aidaun eemtinig pegkejan takauwa iman iwainmamjume; tujash initegminig tsanumtaijum, pegkegchajum aidaun piyak ajutjamainawai.

²⁹ “¡Wait anentajime atumnak, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú fariseo aidautigminak, tsanumin asagmin! Atumek profeta ukusbau aina nunú jegagkajum nuigtú aents yaunchuk pegkejan takasú batsamajakajua nuna niimé dakumkamu aidaush shiig iwajin ainagme, ³⁰ nuniakjum: Jutiish ii muunji batsamajakua nunú tsawantin pujujakuitkuik, profeta aidaun mainak numpen ukajajua nuig jutiik pachinkachus amainaitai, tajume. ³¹ Nunú tajum nuadui atumek etsegtumagme profeta aidaun maawaju aina nunú weantu ainajum nu. ³² ¡Atumi muunjum nagkamamua duka, atumshakam dutiksagmek ashimkatajum!

³³ “¡Iwanch dapimea aentsun tsanujua nujai betek aidauwah! ¿Wajuk uwemtugtagmeki, suwimak waitiamu atina dusha?

³⁴ “Nuadui wi profeta aidaun, aents yacha aidaunash, maestro aidaunashkam awemattajai. Tujash atum nunú aina nuiya maakjum, tikichik achigtin ainagme; tikich aina duka juga atumi ijuntaigmin awayajum asutiakjum, tikich aina duka ya yaaktanum yujagsajum aintú yujagtin ainagme. ³⁵ Aaja nuniau asagmin, atumiin suimkak iyagtinai, ashí numpa pegkejam nugkaa ukajamunum, Abel pegkejan takajakua nui nagkamas, Zacarías Berequiasa uchijí, juga Apajuí ememattai ai altar awa nuna ejapen mau ainajum dui. ³⁶ Dekas tajime, ashí nuna nunikajua dui yamai aents aina jui suimkak iyagtinai.

Jesús Jerusalén anentai idajtukbau
(Lc. 13.34-35)

³⁷ “¡Jerusalén, Jerusalén, amek profeta aidaush mainaitme, dutiksamek aminí awemamu mininakuish kayai tukui tukuinakuajum main ainagme! Kuashtá wakekamjai uchijum aidaun, atash uchijí aidaun nanapen iju-mama numamtuk awajkatasan, tujash amek dakitjamume. ³⁸ Nuniku asagmin atumi jeemia duka ukumkimu juakagtinai. ³⁹ Nunin asamtai tajime yamai nagkamsagmek ataktuk waitkashtatjume, nuniautijum: ¡Apajuí awemam mina ju emematiagmi! tujuttinaitjum dui waitkatin ainagme”.

24

Jega Apajuí ememattai tsayam atinai tusa Jesús etsegkamu
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jega Apajuí ememattainmaya jiinki Jesús wetai, niina jintintaiji aidaun jegaantaju juga Apajuí ememattai jegamkamun inaktustatus. ² Dutikam Jesús chichaak:

—¿Ju ashí wainjumek? Dekas tajime, juga makichik kayakesh ekenjamu aina nuiyag juwakchatnai, ashí tsaikbau atinai, tiuwai.

Nagkanbau jegatsaig wantinkagtin aidaun
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús Olivosa mujajin waka ekemsamtaí, niina jintintaiji aidau jegaan-tag, niinak akanak iniinak:

—Tukagtita, ¿wajutiya dusha nuniktinaita, tuja waji wantinkatnaita ame taattaku wajataish, nuigtú nugka nagkanbau jegattak wajataish?, tuidau.

⁴ Tiagtai Jesús ditan ayaak:

—Kuitamamkatajum, makichkish tsanugmajainum. ⁵ Wagki kuashat midiagtinai mina daajun pachisag, nuninak: “Witjai Cristunuk”, tusag kuashat tsanumiagtinai. ⁶ Atumek maaniamu aidau, nuigtú maaniatatus pampandayamush antitnaitjume, imatuinakuish puyatkaigpajum. Duka dekas ashí aatus nagkaemagtinai, tujash nu achatnai nagkanbauk. ⁷ Nugka muunnum inamnuk, mai imanuk maaniagtinai, tuja nugka yaignum batsamnushkam, mai nuninuk maaniagtinai. Jata ishamain utsumaja jinamush, yapagtach, kuashat nugkanum uugbaush atinai. ⁸ Tujash ashí ju aina juka waitut yamá nagkamnuk imanitnai.

⁹ “Untsu atumnak waitkastinme tusag sujupakagtinai, dutijamawagmatai mantamawagtinai; ashí aents aidau kajegtabiagtinai, mina daag pachisjum chichaidau asagmin. ¹⁰ Nunú tsawantinig kuashat aents minak tupanjukagtinai, nuninak pempé pempeentunisag sujuninuk, pempeentunisag kajegdayagtinai. ¹¹ Kuashat profeta tsanumaidaush wantinjatnai, nuninak kuashat aentsun tsanuagtinai. ¹² Kuashat pegkegchau aitnai, imaniau asamtaí kuashat aents Apajuí aneamunak mijakagtinai. ¹³ Tujash ni ebetmamag pujusá nagkanbaunum jegaa nu uwemjatnai. ¹⁴ Ju yamajam chicham Apajuí inamjatin pachisa etsegbauwa duka, ashí nugkanum etseggamu atinai, ashí aents aidau dekaatnume tabau asamtaí; nunikmatai nagkanbauk atinai.

¹⁵ “Profeta Daniel Apajuí ememattai pegkegma nui shiig pegkegchau dutikawagtinun pachis agajua nunú wainkugmek (nuna aujuk dekaatnume), ¹⁶ atum Judea batsatutigmek mujanum pisagtajum. ¹⁷ Tuja jega ekenja jegamkamu nagkatka nui pujauk akaikig makichkish wajiijinak jukiigka; ¹⁸ antsag ajanum takaak pujaushkam, jaanchi jukitjai tusag waketjukigka; ¹⁹ ¡wait anentuinajai nunú tsawantin nuwa ejamtin, nuigtú uchí amuntsuaku agtina nunak! ²⁰ Apajuí ausatajum, atum pisamua nu tsetsek tepeamunum, nuniachkush tsawan ayamtaí aigkish ajutjaminum. ²¹ Wagki nugka najanamum aajakua nui nagkamas, yamaiya juish, atakea duish imanika waittsashtin tikima senchi waitiamu atinai. ²² Tuja nunú tsawan aina nui imanika waitiamu atina nuna Apajuí imijchataik, makichik aentskesh uwemainchau ainawai; tujash ni etegjamu aina nunú aneamunum imijkatnai.

²³ “Tuja makichik aentskesh: ‘Diistajum, jui Cristo pujawai’, tachakush: ‘Awi pujume’ tuinakuish dekaskeapi tiigpajum. ²⁴ Wagki kuashat aents, ‘Cristuitjai’ tusag nuigtú profeta ainaji tuidaush wantinjatnai; nuninak kuashat aents dutikmainchaun iwainagtinai tsanumainak, nunidau asag Apajuí etegkamu aidaunash dita tsanuamunak tsanujagtinai. ²⁵ Junak yaunchkesh timajime. ²⁶ Nuadui: ‘Uwegshunum pujawai’, tujamainakuish weegpajum; nuniachkush: ‘Jega tesamua jui pujawai’, tujamainakuish dekaskeapi tiigpajum. ²⁷ Wagki peem etsá minitaiya nuiya peeti, etsá akaetaiya atú peemama numamtuk wajaktinai Aentsmaga akiinawuwa nu minamuk. ²⁸ Tuwí jakau tepettawa nuna chuwaagak tuwakagtinai.

Aentsmaga akiinawuwa nu minitnuji
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.37)

²⁹ “Nunú waitut nagkaemaig, etsag suwe wajastinai, nantushkam etsanbaunak megkaekatnai, yaya aidaushkam kekeyagtinai, imanidau asagmatai nayaimpinmaya senchigtin aidaushkam peganjagtinai. ³⁰ Nuniamunum Aentsmaga akiinauwa nu minamu nayaimpinum wantinkatnai, nunitai ashí aents nugkanmaya aidauk buutiagtinai, Aentsmaga akiinauwa nunú nayaimpinmaya yujagminum pachitkau shiig tsawan wajas senchijjai minaun wainkag. ³¹ Nunik ni angelji aidaun ishiaktinai trompeta senchi umpuajag ashí nugka nagkatkamunum nayaim najatamunum nagkamas ni etejamuji batsata nuna ijumjatnume tusa.

³² “Higueran pachisan augmattsan titatjim nu unuimagtajum, atumek: ‘Higuera kanawe aidau wentsamtuju dukekguig wamkeap esat nagkamnat-tawa’, tusajum dekau ainagme. ³³ Nunisjumek, ashí nunú wají uminaidau wainkugmek, Aentsmaga akiinauwa nu taatnuk namput wajaschagapi titin atajum. ³⁴ Dekas tajime, yamai aents aina jusha batsataig ashí uminkatnai. ³⁵ Nayaimpik nugkajaig megkaejatnai, tujash mina chichamjuk umintsukek juwakchatnai.

³⁶ “Tujash tsawannak, horanash makichkish dekainatsui, nayaimpinmaya ángel aidaukesh, Apajuí Uchijigkesh dekatsui, imá Apajuk dekawai.

³⁷ “Noé pujusua nu tsawantin wajukejutú aina nuninuk atinai Aentsmaga akiinauwa nu minamunmash. ³⁸ Nunú tsawantaik eke diluvio* nagkamnatsaig batsamsag, yutai yuinak, umutnash umuinak, nuwe-nainak, nawanjin suju waja batsatai Noé niina arcajin egkemauiwai; ³⁹ imaní batsatu asag dekachajui, nuniai diluvio nagkamna ashí aentsnakajak utsagkui. Nunisag atinai Aentsmaga akiinauwa nu minamushkam. ⁴⁰ Nuniamunum, jimag aents ajanum takaak pujauk makichik juwaku, tikichik ukuam atinai. ⁴¹ Jimag nuwa deketainum dekeak pujuidaushkam makichik juwaku, tikichik ukuam atinai.

⁴² “Iwá pujutajum, wagki atumek atumí Apugmesh wají tsawantinig minitnaita duka dekachu asajum. ⁴³ Tujash ju dekatajum, makichik jeentin wají horatinia kasa taattawa nuna dekakug, iwá pujumainai wayá kasagtukai tau asa. ⁴⁴ Nuadui atumshakam umintsajum pujustajum; wagki Aentsmaga akiinauwa duka, hora atum anentaimtachbaunum minitin asantai.

*Inak betek umina nu, umichua nujai pachisa augmatbau
(Lc. 12.41-48)*

⁴⁵ “¿Yaita inak betek umin nuigtú shiig anentaimkau asantai, apuji niina jeen batsatun yutain diyaku susati tibauwa dusha? ⁴⁶ Shiig aneastinai inak, ni apuji wakitki takamá, ni tibaujinak betek umiak pujaun wainam atina duka. ⁴⁷ Dekas tajime ashí niina wajijji aina nunak ni diistí tusa idaitumainai. ⁴⁸ Untsu nunú inak pegkegchau asa anentaimas: ‘Mina apujuk wamak taashtatui’, tusa; ⁴⁹ tikich inak aina nuna suwimak, nigka nampen aidaujai yuwak, umak wekagai, ⁵⁰ nunú inaka nuna apuji tsawan dekachbau, horash dekachbau ai taa, ⁵¹ suwimkan susa, aents tsanumin aidaujai waittsati tusa idaimainai. Dutikam nui pujus buutak nainig takegtú pujutnai.

25

Diez nuwa muntsujut aidau pachisa Jesús augmattsamu

* **24:38** “Diluvio”, yumi chiwautsuk senchi yutú puja nunú diluvio tutaiyai.

¹ “Apajuí inama duka, diez nuwa muntsujut lámpara jukiag nuwenun igkugtatus jiintukiajua nujai betekmamtin atinai. ² Cinco nuwa aina duka shiig anentaimkachu aajakajui, nuniai tikich cinco aina duka shiig anentaimkau aajakajui. ³ Shiig anentaimkachu aina duka, lamparajin juinakush aceitenak jukichajui; ⁴ nuniai nuwa shiig anentaimkau aina duka, lamparajin juinakush aceitenak botellanum aimak jukiajui. ⁵ Nuwenatna nu tachatai, dakai dakainakua kaji pujajuinam ashí kajigkajui. ⁶ Nuniai aehaet ai antukajui: ‘¡Nuwenatta duka minawai, jijnajum igkugtatum!’ tusa untsumjamun. ⁷ Tutai nuwauch aidaushkam nantajag lamparajin ekemaktasag uminaidau. ⁸ Nuniamunum nuwa shiig anentaimkachu aina nu, nuwa shiig anentaimkau aina nuna: ‘Jutii lamparajig kajinainawai, aceite machik sukagtusta’, tuidau. ⁹ Tama dita ainak: ‘Uju ujumak akantunika jukimak, minashkam aminash abuetugmamainai, dekas aceite sujutainum wejum sumaktatum’, tiaju. ¹⁰ Tiajam aceiten sumaktatus weenai, aents nuwenatnush tauwai, nunikmatai nuwa umintsag daká batsataidauk, nuwenku fiestabaunum utsanawaju, nunikmatai waitin epeniuwai. ¹¹ Nuniku ai nuwa aceiten sumainak wegajushkam kaunkag: ‘¡Apuh, apuh, waiti ujatkgagita!’ wajaidau. ¹² Tama ni ayaak: ‘Dekas tajime wika atumnak wainchaujime’”, tiuwai. ¹³ Nuadui atumek aneaku batsamtatum, wagki Aentsmaga akiinauwa nu taatnujig tsawantak nuigtú horash dekachu asajum.

Kuichik pachisa augmattsamu

(Lc. 19.11-27)

¹⁴ “Apajuí inama duka, aents tikich nugkanum wetin asa, inake aidaun untsuká niina wajiji aidaun tinamkauwa nujai betekmamtinai. ¹⁵ Makichik inakega nuna cinco talento suwak, tikichia nuna jimag talenton susa, kempatuma juna makichik talenton susauwai. Junak makí makichik dita takamainjin diijus tinamkauwai. Dutika ukuak tikich nugkanum weuwai. ¹⁶ Inak cinco talento jukiuk, wajiin sumag sujak nuigtushkam imatiksag cinco talento ikaugkauwai. ¹⁷ Tuja jimag talento jukiushkam, dutiksag jimag talento ikaugkauwai. ¹⁸ Untsu inak makichik jukiwa duka, ni apuji kuichkijinak nugkan tai yutua idaisauwai.

¹⁹ “Kuashat tsawan nagkaemakiu ai, apushkam ni inake batsatbaunum wakitki tauwai; nunik, wajupak kuichkinash ikaugkaje tusa dekajuawagtatus nagkamau, ²⁰ nuniai cinco talento jukiwa nu, nuigtú cinco talento juki jegantun chichajak: ‘Apuh, cinco talento sujusmayume; nunak jui itajuajame, nunú talentowa nuna takamtiksan, nuigtú cinco talento ikaugkajai’, tau. ²¹ Tama apuji chichajak: ‘Ayú, amek inak pegkeg nuigtush betek uminaitme. Machik susamuitkum imatikam ikaugkaume, yamaik aan kuashat amastajame. Wayata, nunikamin iijai dakujusmi’. ²² Tusa inagnaig, tikich jimag talento jukiwa nu jegantun chichajak: ‘Apuh, minak jimag talento sujusmayume nunak jui itajuajame, juna takamtiksan nuigtú jimag talento ikaugkajai’, tau. ²³ Tama apuji ayaak: ‘Ayú, amek inak pegkeg, nuigtush betek uminaitme. Machik susamuitkum, imatikam ikaugkaume, yamaik aan kuashat amastajame. Wayata, nunikamin iijai dakujusmi’, tiu.

²⁴ “Nuniai tikich makichik talento jukiwa dushakam jegantun chichajak: ‘Apuh, wika ame waitkagkagtinaitam nuna dekagjame; ame ajakchauwaitkum juu wekaenaitme, nuigtushkam ame ipanjachuitkum yajumá wekaenaitme; ²⁵ nunin asamin ishamakun talentogminak nugká yutuan idaisabiajai, dutikamun yamai jui itajuajame’, tau. ²⁶ Tutai

apuji ayaak: ‘Amek inak pegkegchau, dakitme; wi ajakmachiatkun juu wekayin, nuigtushkam ipanjachuitkun yajumá wekayin dekaju asam, ²⁷ banconum takau aidau sumain awajkaume, dutikau asamin wi taakun midau kawegkun jumain wajakjai’. ²⁸ Tusa nui ijuntatman chichajak: ‘Aanú makichik talento aja nu atankijum, diez talento aja nu susatajum, ²⁹ wagki kuashat aja duka, nuní dukap suwam atinai, dutikamu asa nuní kuashat ajitnai; untsu atsuja duka, ni piipich aja dukesh atantam atinai. ³⁰ Ju inak atsumnatsu duka, agaa suwea awi jiiktajum, nui pujusá buutak daik takegtú pujutí’.

Inagnamunum dekagmabau atina nu

³¹ “Aentsmaga akiinawuwa nu tsawan wajas ashí niina angeljijai minakug, ekeemtaiji dekas imana nui ekeemsantai, ³² niina eemtin, ashí aents nugkanum batsataidauk tuwakagtinai. Nunikmatai pastor uwigjin chivojai akanama numamtuk akanjatnai. ³³ Uwig aidaunak untsugnum ijumak, chivo aidaunak menanum ijumjatnai. ³⁴ Dutika, untsujin ijunaina nuna Rey chichajak: ‘Minitajum, mina Apag pegkegnum yumigsamu aidautigmek, nunikjum jukitajum atum inamjatnun nugkash najannatsaig umigtamkamua nunú. ³⁵ Wagki yapagbaijai, nuniakuish atum ajamjusbaijume; kitabiajai, nuniakuish umutai sujusbaijume; tikich nugkanum wekaeyajai, nuniakuish atumi jeemin jujukbaijume. ³⁶ Nugkumainush atsugtuyi, nuniakuish atum sujusbaijume; jaakun tepakuishkam taajum ijagtusbaijume; achigkagmatai egketaish waitkatasajum tajutbaijume’, titinai. ³⁷ Tutai pegkejan takasú aina nu aainak: ‘Apuh, ¿wajutiya ame yapajú wekaeminish ayujabiajame? ¿Wajutiya kitamá wekaeminish umutaish amasbaiji? ³⁸ ¿Wajutiya tikich nugkanum wekaekuminish, iina jeenish jukibiajime, tuja nugkumain atsugtamkuish, wajutiya amasbaiji? ³⁹ ¿Nuniachkuish wajutiya ame jaakum pujaminish tajuabiajime nuniachkuish achinká pujakminish wainkatasais tabiaji?’ tiagtinai. ⁴⁰ Tiagtai Rey ayaak: ‘Dekas tajime, ju mina yatsug aina juiya wait anenjauwaitjum duka, mina dutijuau ainagme’.

⁴¹ “Tusa menajin ijunun chichajak: ‘Pegkegchau aidauwah, jii ajumaish tuke atin Iwanch ni angelji aidaujai umigkamua nui wetajum. ⁴² Wagki yapagbaijai, nuniakuish atumek ajamjuschabiugme; kitabiajai, nuniakuish umutaig sujuschabiugme; ⁴³ tikich nugkanum wekaeyajai, nuniakuish atumi jeeminish jujukchabiugme, nugkumainush atsugtuyi, nuniakuish sujuschabiugme, jaaknush tepebiajai, achinkanush pujubiajai, nuniakuish waitkatasagmesh tajutuachbaijume’, titinai. ⁴⁴ Tama ditashkam aimainak: ‘Apuh, ¿wajutí ame yapagkim, kitaajam, tikich nugkanmash wekagu, jaanchjinchau, jaakum nuniachkumesh achinkam pujamu wainiatkuish yaigchabiajime?’ ⁴⁵ Tiagtai Apu ayaak: ‘Dekas tajime, atum ju aents imanchauch aina jujú yaigchauwaitjum duka, mina dutijuau ainagme’, titinai. ⁴⁶ Aaja tima nunú aents aidauk suwimak tuke atina nui weagtinai; untsu aents pegkeg aidauk pujut tuke atina nui wayawagtinai”, tiuwai.

26

Jesús maami tusa chicham umigkamua
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-6; Jn. 11.45-57)

¹ Jesús nuna ashí chichaká ashimak ni jintintaiji aidaun chichajak:

²—Atumek dekagme, jimag tsawan asa fiesta Pascua* atata duka, nuanui Aentsmaga akiinawuwa nunak, achigtinme tusagujukagtatui, tiuwai.

³ Tuja nunú tsawantinig sacerdote apuji aidau, judío apuji aidaujai sumo sacerdote Caifasa jeen agaajin ijunjajui. ⁴ Nunikag chichaman umikajui, Jesús tsanumjuja achiká maami tusag.

⁵ Tujash fiesta aigkik dutikachagmi, yaaktanum pampandayamu ai, tiajui.

Betanianmaya nuwa Jesusan kugkuinui buuken nijakbau
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús Betanianum, Simón lepragtin tutai jeen pujai, ⁷ nuwa tajauuwai makichik botella alabastro najanamunum kugkuin aimkamu shiig akik wajaknun takusá, nunik Jesús mesanum eketun buuknum ukatjauwai.

⁸ Nunú dutikamun ni jintintaiji aidau wainkag kajekajui, nunikag:

¿Wagka wainkash wasujua? ⁹ Dekas akik sujuka ujunauch aidau yaimainajama, tuidau.

¹⁰ Jesús nuna antuk ditan chichajak:

—¿Wagka ju nuwash kajejagme? Mina jutija junak pegkejan takaak aikae, ¹¹ ujunauch aidauk tuke atumjai batsamiagtatui, tujash wika atumjaig pujushtatjai. ¹² Ju nuwa mina iyashjui kugkuinun ukatjuka junak, wi ukuntsatnun umigtak jutijawai. ¹³ Dekas tajime, yamajam chichama juna etsejuinak ashí nugkanum yujainakush, ju nuwa mina jutija juna pachis tuke etsejiagtin ainawai, tiuwai.

Judas Jesusa sujuktatus kuichik jukimu
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Doce aina nuiya, Judas Iscariote daagtin sacerdote apuji aidaujai chichastatus weuwai. ¹⁵ Nunik:

—¿Wajupa sujumainaitjume, wi Jesusan atumiin sujakuish?, tau.

Tutai treinta kuichkin susaju. ¹⁶ Nui nagkamas ni yupichu sujumainjin egatu.

Jesús inagnaku Pascuatin yuwamu
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Pag lewaduragtuchu† yuwaku fiestamtaí nagkamak tsawagmatai, ni jintintaiji aidau Jesusan jegaantag iniinak:

—¿Pascua yuatnush tuwí umiktinme tusamea wakegame?, tuidau.

¹⁸ Tama ni ayaak:

—Yaakat wetajum, nunikjum atum aents wainjum nunú jegajuajum: “Maestro chichaak: Mina tsawanjuk namputchí wajaschae, nuniau asam-tai niina jeen mina jintintaig aidaujai Pascuan fiestamatjai tujamae” titajum, tiu.

¹⁹ Tiajam jintintaiji aidaushkam Jesús tibaunak imatiksag Pascua yuwat-nunak umikajui.

²⁰ Kiyagmatai Jesús ni jintintaiji doce aina nujai mesanum jegantá ekeemsau. ²¹ Nui yuwamunum Jesús chichaak:

—Dekas tajime, atum ainajum juiyag makichik minak sujutkattawai, tau.

²² Tutai shiig senchi wake besemag dekapjag, makí makichik iniinak:

¿Apuh, wikaitag? wajaidau.

* **26:2** “Pascua” tawa duka judío aidau uwig aishmag tsakatan maawag yuwinaku fiestamtaiji aajakui. Nunak Egipto nugkanum batsamas waitkam batsatun Apajuí ayamjuk jiijá agkanmitkamu asag, nuna anentaimtusag fiestamainak dutikajakú ainawai. Diistá Ex. 12.1-28. † **26:17** “Levadura”, tawa nunak pagkan inagkatatus harinan namukag ajuntin ainawai, wampushmitkati tusa.

²³ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wijai nu platonmag uchutua yuwa nu, minak sujutkattawai.

²⁴ Dekaskenmag Aentsmaga akiinawuwa duka, ni pachisa agagbauwa nunisag wetatui; tujash ¿wait anentajai ya sujuktatua nunak! Duka dekas akiinmainchaunas akiinawabiataih, tau.

²⁵ Tutai Judas niina sujukua nu chichaak:

¿Maestroh, wikaitag?, tau.

Tutai ni ayaak:

—Ame tame duka dekaske, tiuwai.

²⁶ Yuwinak pekagbaunum, Jesús pagkan juki Apajuin see tii, puuká, jintintaiji aidaun suwak:

Ju yuwatajum, juka mina iyashjun iwainawai; ²⁷ tusa, copa juki Apajuin see tii, suwak:

—Ju copa[†] juiya ashí atum uwagtajum; ²⁸ wagki juka mina numpajui, yamajam chicham apaamunum kuashat aents tudaujin tsagkugnagti tabaunum ukaejatta nuuwai. ²⁹ Dekas tajime, yamai nagkamsanuk ju uva yumijinak awenanuk uwagchattajai, atak tsawan uminkui mina Apajú inamtain ataktú atumjai ijunkun yamagman uwagtin asan.

Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ Nuna timatai himno kantamawag Olivosan mujajin weajui. ³¹ Nunik Jesús ditan chichajak:

—Jujú kashia juik, ashí atum aidautigmek minak ukugkittagme, wagki agagbauwa nui: “Pastoron maattajai, dutikam uwig ijunag batsatuk pampagkagtinai” tawa nunisag. ³² Tujash ataktú nantakin, atumek Galilea wegatsjuminig wiyá emkan wetatjai, tiuwai.

³³ Tutai Pedro ayaak:

—Ashí tikich aidau ukugmainakuish, wika aminak tuke ukukchattajame, tau.

³⁴ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajame, jujú kashia juik atash shinatsaig, kampakumá: “Wainchaujai” tujuttatme, tiuwai.

³⁵ Tama Pedro ayaak:

—Amijai jakata tau asan, wainchaujai tichattajame, tau.

Nuna tutai ashí niina jintintaiji aidaushkam dutiksag tiajui.

Jesús Getsemaní pujusá Apajú ausamu

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Nunik Jesusak ditajai ijunag Getsemaní tutainum jegaa, jintintaiji aidaun chichajak:

—Jui ekeemsatajum, nuniagmin wi awi wenu Apajuin ausatjai.

³⁷ Tusa Pedron nuigtú Zebedeo uchijin mai juki wesa wake besetan nagkamauwai, nuniak shiig senchi anentaimak waitiau. ³⁸ Nunik Jesús chichaak:

—Senchi wake besemag dekapeakun jamain dekapeajai, atumek jui batsamsajum wijai betekak iwá batsamtajum, tiuwai.

³⁹ Tusa machik kuwaesag, tikishmag nugkan nijayin intaa pujus, Apajuin aujak: “Mina Apajuh, nunimainaitkuig, wi waitmainaitag duka agkan-mitkajuata. Tujash wi wakegamu ahati, ame wakegamu atí”, tiuwai.

⁴⁰ Nuna ti ni jintintaiji batsakbaunum wakitkiu, nunikmá kajigká batsatun wainak Pedron chichajak:

[†] **26:27** “Copa” tawa duka yukunta numamtin aajakui.

¿Atumek wijaig makichik horakesh iwamainchawk dekapeajum? ⁴¹ Kají batsamtsuk Apajuí ausatajum, pegkegchaunum iyawaijum; dekaskenmag atumi wakanmik uminas awai, tujash iyashia nuuwai kakaakchawk.

⁴² Tusa ataktú wakitki Apajuin aujak:

Mina Apajuh, wi waitmainaitag nuna waittsuk nagkaemainchauwaitkuig, ame wakegamu dutikata, tau.

⁴³ Nuna tusa ataktú tanta diikmá, kajigkag batsatun wainkauwai, kaji senchi mainamu asag. ⁴⁴ Nunik diisá ukuak kampakuma jui wakitki Apajuin aujak, ni tibaujinak dutiksag auju. ⁴⁵ Nunik ataktú jintintaiji aidau jegantun:

—¿Atumek ayamkugmek kají batsatjum? Yamaik horak jegawai, Aentsmaga akiinauwa nuna tudaugtin aidaunum sujukagtata nu. ⁴⁶ Nantagtajum weagmi, mina sujuta duka tikiju minawai, tiuwai.

Jesús achiká jukimu

(Mr. 14.43-52; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Tusa Jesús eke chichaak wajai, Judas doce aina nuiya, kuashat aents espada, numi aidaun takuinaku sacerdote apuji nuigtú judío apuji aidau ishiakbaujai tajuntau. ⁴⁸ Judas Jesusan sujukua nu: “Wi kugkuastatag nu atatui, nu achiktajum”, ⁴⁹ tiu asa Jesusan jegantun:

¡Maestro pujamek! takug kugkuasu. ⁵⁰ Tutai Jesús ayaak:

Kumpajuh, ¿wagka miname? Taunak jegaantag Jesusan achikajui.

⁵¹ Nuna dutikiagtai Jesusa jintintaiji aina nuiya espadajin ukuini juakug, sumo sacerdote inake kuwishin tsupigkauwai. ⁵² Dutikantai Jesús chichajak:

Espadajum jukim awajata, ashí aents espadajai magkagtau, espadajai maam agtinai. ⁵³ ¿Dekatsmek, wi mina Apajun segamak yamaiya juik doce nagkaesau legión ángel aidaun§ ishítjumaina duka? ⁵⁴ Tujash nu nunitaish, ¿wajuk uminmaina ainawa Agagbau aina nui aatus nuniktinai tibuwa dusha?

⁵⁵ Tusa Jesús aents tuwakun chichajak:

—¿Wagka kasa achiktasa utugmaina imanikjumesh espada, numi aidau takusjumesh achigkatasagmesh minitjagme? Wi kashí kashinig jega Apajuí ememattainum atumin jintinnujim nuniakuish, jutikagmek achigkachu ainagme. ⁵⁶ Tujash ashí ju juniajum juka, profeta aidau agagbau aina nunú uminu asantai juniagme.

Nuna taig, ashí niina jintintai aidauk pisainak ukukiajui.

Jesús apu aidau batsatbaunum ejentamu

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Jesusan achikag jukiaju aina nu, Caifás sumo sacerdote jeen egegawajui, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau nuigtú tikich apu aidaujai ijunag batsatbaunum. ⁵⁸ Tujash Pedrok ikaag pataetus wea weakua sumo sacerdote agaajin jegauwai. Nunik wayá achijatin aidaujai ekeemsau, wajuk inagnakagtig tusa diistatus.

⁵⁹ Sacerdote apuji aidau, ashí apu chichaman inagnau aidaujai egatuidau, Jesusan tsanumjujag maatnume tusa sujukagtatus; ⁶⁰ tujash ejetichaju kuashat aents wainak tsanumjuinakush. Nuninai inagnamunum jimag aents tsanumjugtin taawaju, ⁶¹ nunikag:

§ 26:53 “Doce legión nagkaesau ángel aidaun” tawa nunak, 36,000 nuniachkush 72,000 ángel amainun taku tiuwai.

Ju aents chichaak: “Wika jega Apajuí ememattaiya juna tegakan, kumpatum tsawantai ataktú jegamainaitjai timayi”, tuidau.

⁶² Tiagtai sumo sacerdote wajakí iniak:

—¿Wagka machikish aimtsume? ¿Nunash wajinbauna tujamainawa? tau.

⁶³ Tamashkam Jesusak chichaachu. Nunitai sumo sacerdote chichajak:

—Apajuí iwaakua nuna daajin tajame, ame dekas Cristo, Apajuí Uchi-jiyaitkumek dekas ujajatkata, tau.

⁶⁴ Nu tama Jesús ayaak:

—Duka ame tiume, nuigtushkam tajime, yamai nagkamsajum Aents-maga akiinawuwa nu Apajuí ashí senchigtina nuna untsujin eketu tsawan uminkantai, nayaimpinmaya yujagminum pachitkau minau waitkat-naitjume, tiuwai.

⁶⁵ Nuna tutai sumo sacerdote ni nugkuagbaujin japikí ichigká chichaak:

—¡Apajuin pegkegchaun chichagkae! ¿Nuigtush ya etsegtukti tusaya atsumaji? ¡Yamaik atumshakam Apajuin pegkegchau chichagka nu antukugme! ⁶⁶ ¿Atumesh wajuk anentaimtagme?, tau.

Tutai dita aiinak:

—Aanka mantamnamainai, tiajui.

⁶⁷ Tiagtai yapinum usukinak ijuidau: Nuniai tikich aidauk yapinum awatuinak:

⁶⁸ —Cristo dekakia, ¿ya awapime?, tuidau.

Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-62; Jn. 18.15-25)

⁶⁹ Pedro jegá agaajin ekeematman, makichik nuwa inak jegantun chichajak:

—Amesh Jesús galileanmayaya nujaimpap wekaemume, tau.

⁷⁰ Tujash nigka ashí aents aidaun eemtin uwau, nuniak:

—Dekatsjai, wají takumes tame, tiuwai.

⁷¹ Nuna tusa waitinum jiintatman tikich nuwa inak wainak, nui aents ijunun ujaak:

—Ju Jesús nazaretnumiaya nujai wekaenuwejama, tau.

⁷² Tujash Pedrok ataktushkam:

—¡Dekas tajai, wika au aentsnak wainchaujai!, tau.

⁷³ Machik asag aents nui batsatu Pedron jegaantag:

—Dekaskenum amesh dita aina awiyayapitme, ame chichamjuminig dekagme, tuidau.

⁷⁴ Tama Jesusan pegkegchaun chichajak nuigtú Apajuí adaiyas:

—¡Wika au aentsnak wainchaujai! tau.

Taig atash shinukui, ⁷⁵ nunikmatai Pedroshkam adeaju Jesús chichajak: “Atash eke shinatsaig kumpatumá ugtuktinaitme” tibauwa nuna. Nunik nuiya jiinki senchi kajeká buutiuwai.

27

Jesús Pilatowai ejegamu

(Mr. 15.1; Lc. 22.66-71; Jn. 18.28)

¹ Tsawagmatai, ashí sacerdote apuji aidau, judío apuji aidaujai Jesusan chichaman umigkajui mantamnati tusag. ² Dutikawag jigkajá jukiag, apu Poncio Pilato pujamunum ejegawag susajui.

Judas Iscariote kajemjamu

(Tak. 1.18-19)

³ Judas, Jesusan sujukua nunú, maawagtatus imatikiagtai wainak, anentai idajuk sacerdote apuji aidaun tikich apu aina nuna treinta kuichkin awagtak:

⁴ —Wika tudau takasjai, pegkegchau takasbaujish atsujaig maatajum tusa sujuku asan, tau.

Tama dita aiinak:

—¿Iish dusha utugkatjiki? Duka aminuajamah, tiaju.

⁵ Tiagtai Judas kuichkin nagkimá jega Apajuí ememattainum ukuak, wee kajemjauwai.

⁶ Dutikamtai sacerdote apuji aidau kuichkin jukiag:

—Ju kuichkia juka ofrenda egketaiya nuig egkemait sui, aents mantam-nati tusa akikmatkamu asantai.

⁷ Tusag chichasag nunú kuichkia duik, “Duwé takau nugke” tutain sumakajui, aents tikich nugkanmaya jaidaun ukustinun. ⁸ Nuadui, nunú nugka duka yamaikish “Nugka numpeagbau” tutaiyai. ⁹ Aatus uminkauwai profeta Jeremías:

“Jukiaje treinta kuichkin Israela uchijí aidau akike apujtusbaun, ¹⁰ dutikawag sumakaje duwé takauwa nuna nugkeen, Apajuí tibauwa dutiksag” tawa nunú.

Pilato Jesusan iniasbau

(*Mr. 15.2-15; Lc. 23.2-25; Jn. 18.28-40*)

¹¹ Jesusa jukiag gobernadora eemtin ejegawajui, dutikawagmatai iniak:
—¿Amekaitam Rey judío aidaunu?, tau.

Tama Jesús ayaak:

—Duka ame tujutme, tiuwai.

¹² Tuja sacerdote apuji aidau, tikich apu aidaujai bakutatus etsegtuidau, imatjamash nigka makichkish chichaachu; ¹³ nunitai Pilato chichajak:

—¿Antatsmek kuashat wajiin pachis imatjutpaina duka?

¹⁴ Tamashkam Jesusak makichik chichamnakesh aikchau. Nunitai apuk shiig anentai jegagchau.

¹⁵ Tuja apuk fiestatinig aents achikbau aina nuiyan makichik jiiisagké au, aents aidau nu jiiinkiti tusa mamikiamua nuna. ¹⁶ Nuniamunum Jesús Barrabás* daagtinchakam pegkegchaunum wantinjau achikam egketu.

¹⁷ Nunin asantai aents aidau nui ijuntatman Pilato iniak:

—¿Yana jiiiktí tusagmae wakegagme, Jesús Barrabasnak jiiiktatag atsa Jesús, Cristo daagtina nunaká jiiiktatag?, tau.

¹⁸ Nunak kajejuuidau asag sujukaja nuna dekau asa tiuwai.

¹⁹ Nuna tusa Pilato chicham epegkatasa ekeemtaijin eketai, niina nuwe chichaman awetak: “Amek aanú aents pegkejan takauwa nuig pachinkaipa. Wi ishamainun kajamjamjai yamai, aanú imatikamunum”, tiu.

²⁰ Tujash sacerdote apuji aidau nuigtú tikich apu aidaujai, aents tuwaká ijunun anentain egketuawaju, Pilaton segatí Barrabás jiiintai Jesús mantamnati tusag. ²¹ Ataktushkam Pilato ditan iniak:

—¿Ju jimaja juiyanash, yana akupkati tusagmae wakegagme?, tau.

Tutai dita aiinak:

—Barrabás akupkata, tuidau.

²² Tiagtai Pilato ditan iniak:

—¿Tujash Jesús, Cristo tajum junash utugkatjaki? tau.

* **27:16** “Jesús Barrabás”, manuscritos initaik agagbau aina nuig Jesús Barrabás tawai griego chichamnumag.

Tutai ashí pampaajag:

—¡Anka achinjati! wajaidau.

²³ Tiagtai apu ayaak:

—¿Tujash jusha wají pegkegchauna takasé?, tau.

Tutaishkam nuní senchi untsumkag:

—¡Anka achigtá! wajaidau.

²⁴ Pilatok makichkish niinak antujuinatsu nuna wainu asa, ayatak nuní senchi pampaidiagtai yumí utugtitnume tusa inamjau, nunik ashí ditá eemtin ikigmak:

—Wika agkantaitjai, ju aents pegkegma nuna numpe ukaemainnumag; atum diistajum, tau.

²⁵ Tutai ashí aents pampaajag:

—Ni mantamnamua duka jutiiní nuigtú ashí ii uchijí aina nui juakti, tiaju.

²⁶ Tiagtai Barrabasan jiikiu, dutika Jesusnak asutiawagmatai, achigtinme tusa sujukui.

Suntag aidau Jesusan waitkasagbau

(*Mr. 15.16-20; Jn. 19.1-3*)

²⁷ Dutikamtai apú suntaji aidau Jesusan jukiag apú pujusá inamtaijin ejegawagmatai, ashí suntag ijuntujaju ni wajamunum. ²⁸ Nunikag jaanchin awitkag tikich jaanch kapantu nentetkaun anugjaju. ²⁹ Dutiksag atsejutain jagkin najatuawag Jesusan atsemitkakag, uwejí untsujin numin achimtikag, niina eemtin tikishmatjag dushikinak:

—¡Juuwai Rey judío aidaunuk! awajuidau.

³⁰ Imatjuinak usukidau, dutikainak numi atakuamujin jujukiag buuknum awatuidau. ³¹ Dutikainak dushí dushikinakua jaanch anugjamunak awituk, ni nugkutaijinak anugjag juki emajui achijagtatus.

Jesús achigbau

(*Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.16-24*)

³² Jiinkamag, yaakat cirenemaya Simón daagtinun wainkag, Jesús achigtinun cruzan yanaktí tusag susajui.

³³ Nunikag Gólgota tutainum jegantajui, (“Gólgota” tawa duka, “Buuké Sakamtai” taku tawai.) ³⁴ Nui ejentag, Jesusan vino chujuau dupa yapaujai pachimjamun uwagti tusag susajui. Nu susam apas dekapas idaisauwai.

³⁵ Dutika achijag, suntag aidauk Jesusa jaanchjinak yana kayají jiintukne nuna diisag akandaikajui.† ³⁶ Nunikag pekaamsag dii batsamtuidau. ³⁷ Tuja wajuk asamtaiya achijaje nuna pachisag agajag chaiken anujtukaju: “JUUWAI JESÚS, REY JUDÍO AIDAUNU”, tusag.

³⁸ Nuigtushkam jimag kasan niijai achijajui, makichkia nuna untsujin awajainak, tikichia nunak menajin awajawajui. ³⁹ Tuja nui aents nagkaemaidauk, buuken pegajag pegkegchau chichajuidau, nuninak:

⁴⁰ —¡Ame, jega Apajuí ememattai tegakam kumpatum tsawantai ataktú jegamainaitjai tinumjamah, akaikim uwemjakia! ¡Dekas Apajuí Uchi-jiyaitkumek, cruznum nematsuk akaikita!, tuidau.

⁴¹ Dutiksag sacerdote apuji, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau nuigtú tikich apu aidaujajui ijunag dushikinak:

† **27:35** Textus Receptus (TR), tawa duka latín chichamai. Nunak “Texto Recibido” taku tawai. Nunú textoa nu awaiwai salmo capítulo 22 versículo 18, nuiyan Reina-Valerashkam tawai; tujash duka ju textonmag idaiji, wagki griego dekas yaunchuk agagbau aina nuig, duka atsau asamtai.

⁴² —Tikich aidaunak uwemtiknuwe, tujash nigkig uwemain dekapeat-sui. Nuigtush Israela Reyjiyai, nunin asa yamai cruznum deta nuna akaikimtai, niinig dekaskeapi tiagmi. ⁴³ Apajuin kajinas anentaimtinuwe, ni wakegakug yamai agkanmitkati, wagki Apajuí Uchijiyaitjai tumamnuwe dui, wajaidau.

⁴⁴ Nunisag kasa aidaushkam Jesusjai achijam detaidaush pegkegchau chichajuidau.

Jesús jakamu

(*Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30*)

⁴⁵ Etsa tutupit ai nagkamas, a las tres wegaish ashí nugkanum suwe wajas asauwai. ⁴⁶ A las tres jegattak weamunum Jesús senchi untsamak: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?”,[‡] tiuwai. (Nunak: “Mina Apajuijuh, mina Apajuijuh, ¿wagka idaitusume?” taku tiuwai).

⁴⁷ Ujumak aents nui ijunaidauk nuna antukag:

—Eliasan untsuawai, tuidau.

⁴⁸ Tusa taig, ijuna nuiya makichik tupikaki esponja juki vino chu-juaunum ajugká tagkanai aapi Jesusan uwagti tusa iwagkau. ⁴⁹ Dutiktai tikich aidau chichainak:

—Idaisakia, Elías uwemtijatatus minishtimpash wainkami, tuidau.

⁵⁰ Tujash Jesusak ataktú senchi untsamak, jakauwai.

⁵¹ Nuniaig jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamuk, yakiin nagkamas ichiinak jimaituk kanakui. Nugkashkam ugkauwai imaniau asamtai kaya muun aidaushkam punjauwai; ⁵² Imanikmatai ukumatai aidauk ujanajui, nunikmatai kuashat pegkejam jinau aidaushkam nantajajui; ⁵³ nunikag ukusbaunmaya jijnajui Jesús nantakui ai, nunik yaakat pegkegma nui utsanawajui, nunikun kuashat aents wainkajui.

⁵⁴ Tuja capitán tikich niijai ijunas Jesusan diyak ijunaidauk, uugbau imanikmatai nuigtú kuashat ishamain nagkaemajun wainkag, senchi ishankag chichainak:

—Dekaskenum juka Apajuí Uchijí aajakui, tuidau.

⁵⁵ Nui nuwa aidaushkam ikaa ijunas dii ijuntuidau, Jesusan Galileanum nagkamsag saetusag yaijakú aina nunú. ⁵⁶ Nu aina nuiya María magdalan-maya; María, Santiagon Josenashkam dukujiya nu nuigtú Zebedeo uchijí aina nuna dukují aatus wajaidau.

Jesús ukusbau

(*Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42*)

⁵⁷ Kintamai arimateanmaya José daagtin wiyakuch, niishkam Jesusa jintintaiji aajakú asa tauwai. ⁵⁸ Nunik Pilaton Jesusa iyashin segauwai. Tutai Pilatosham Jesusa iyashin susatnume tiuwai. ⁵⁹ Tuja Joseshkam Jesusa iyashin juki, dekas sávana pegkejai pempeajui, ⁶⁰ dutika ukumatai yamá kaya taimunum awayá kaya muuntan apapetug waajin epeti ukuak weuwai. ⁶¹ Tuja María magdalanmaya tikich María aatus, Jesús ukusbaunum jegantag eketaidau.

Jesús ukusbaun kuitamkatnume tusa ishitkamu

⁶² Kashinia nu, tsawan ayamtai tsawagtin asamtai, sacerdote apuji aidau nuigtú fariseo aidaujai Pilaton jegajuawag:

⁶³ —Apuh, adeagji wait aaya nunú, iwaaku pujus chichaak: “Kampatum tsawan asan nantaktinaitjai”, tuuyi. ⁶⁴ Nuniau asamtai, awemata aents

[‡] **27:46** “Elí, Elí, ¿lama sabactani?”, tawa juka hebreo chichamai.

ukusbauwa nuna kauptum tsawantai shiig kuitamkatin, dutikashmak niina jintintaiji aidau kashi kautuawag iyashin jukiag, aents aidaun ujainak: “Jakabia duka nantakne”, tiagtatui. Nuna aatus tuinakug yama nagkamchaku waitjuamua nuna nagkaesau waitjuawagtatui, tuidau.

⁶⁵ Tusa tiagtai Pilato ayaak:

—Anú suntag aidau kuitamkatnume, wejum wajuk wakegagme dutik-sagmek umiktajum, tau.

⁶⁶ Timatai ditashkam wegag ukusbau kaya apujtukbaunak shiig asakug, nui suntag kuitamkatin aidaunashkam batsatkiajui.

28

Jesús nantakbau

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Tsawan ayamtai nagkaemaki tumig tsawagmatai, María magdalan-maya, tikich Mariajai Jesús ukusbaun diisagtasag weaju. ² Nuniamunum senchi ugkauwai, wagki Apajuí angeli nayaimpinmaya akaegu asantai, nunik taak kayan ekek ni nui ekeemsauwai. ³ Nuna niimeg peemjai betek, jaanchjish puju nieve* tutaya iman aajakui. ⁴ Imanun wainkag suntag kuitamak batsatuk ishamak kujagkag, jakaujai betek kakekajui. ⁵ Nunikaju ai, ángel nuwa aidaun chichajak:

—Ishamkaigpajum, wika dekajai atum Jesusan achijagma nu egajum nunak. ⁶ Juig atsawai, nigka nantakne ni timaya nunisag. Jui tantajum Apu Jesusan ukusagma nunú diistajum, ⁷ nunikjum wamak wejum: Jakama duka nantakne, tusajum niina jintintaiji aidau ujaktajum. Nigka, niiyá eemak Galilea wetatui, awi wainkagtatui. Juna titajime timajai, tiuwai.

⁸ Nu tima nuwa aidaushkam, ukusbaunmaya jiinkiag ishamainayatak shiig aneasag tupikaidau, Jesusa jintintai aidaun chichaman ujakagtatus. ⁹ Nuniai Jesús wantintuk ditan kumpamauwai. Tuja ditashkam Jesusan jegaantag dawenum pagkukag emematuidau. ¹⁰ Dutikam Jesús chichajak:

—Ishamkaigpajum; wejum mina yatsug aidau ujaktajum Galilea minitnume, awi minak waitkagtatui, tiuwai.

Jesús nantakbaun etsegkainum tusa suntag aidau akikbau

¹¹ Nunikag nuwa aidauk weenai, ujumak suntag nuna kuitamaidau yaaktanum wegag, sacerdote apuji aidaun dita wainkamunak ashí ujakaju.

¹² Tusá ujakajam weajui apu aidaujai ijunjag chichaman shiig umikagtatus. Nunikag kuashat kuichkin suntajan susaju. ¹³ Dutikainak:

Atumek aajajum etsegkatajum: “Jutii kajigká batsatjin jintintaiji aidau kashi kautuawag kasamkagmae titajum”, ¹⁴ tuja gobernador dekam-taishkam jutii tiagtatji, dutikaku atumnak ayamjuktatjime, tiaju.

¹⁵ Tiajam ditashkam kuichkin jukiag, dita titajum tusa akatjamunak imatiksag tuidau. Jujú tibuwa nunak yamaikishkam judío aidauk dutiksag tinu ainawai.

Jesús niina jintintaiji aidau dutikatnuji ujakbau

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Tuja Jesusa jintintaiji once aina duka Galilea weajui, Jesús nunú mu-janum minitnume tibaunum. ¹⁷ Nunikag Jesusan wainkag emematuidau, tujash ujumak utujimushkam asaju. ¹⁸ Jesús ditá jegantun chichajak:

* 28:3 “Nieve” tawa duka ujuch pujua ibau winchamtin, dukap diimainchau jii emesmain.

“Ashí nayaimpinmaya aidau, nugkanmaya aidaushkam ame diistá” tusa mina Apag sujusé, ¹⁹ nunin asamtai, wetajum nunikjum atum jintintuatajum ashí nugkanmaya aidaush, nuniakjum Apajú daajin, Uchijí daajin, Wakaní Pegkeji daaji pachisjum yamigtajum, ²⁰ dutikakjum ashí ju umiktajum, atumin tiuwaitjim dushakam jintintuatajum. Wika ashí tsawantai, nugka nagkanbau atina duish atumjaig tuke pujutnaitjai. Aatus atí.

Yamajam chicham Marcos agagbau

Juan Yamijatin uwegshunum chichagkagtukbau

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-20; Jn. 1.19-28)

¹ Jesucristo Apajuí uchijiya nu pachisa yamajam chicham etsegbauwa nu nagkamnamu. ² Profeta Isaías agagbaunum:

“Wi mina chichamjun etsegnun emtikan awemajai, ni jintanak umigtamkati tusan’.

³ ‘Makichik chicham uwegshunum untsubau antuewai’:

‘Apu minitin jinta iwajatajum, jinta tutupit dakuektajum, tibauwa nu uminkauwai’ ”.

⁴ Aatus asamtai Juagshakam uwegshunum aentsun yamiau, nuniak etseju tudau idaiyinak yamimajag tudau aidaun tsagkugnagtinme tusa.

⁵ Nuna antukag ashí yaakat Judea nugkanmaya aidauk, ashí Jerusalegnumia aidaushkam kautuidau. Nunikag ditá tudaujin etsegtumagtai Juagshakam Jordagnum yamiau.

⁶ Juagká nugkutaijig camello uje najanamu, akachumtaijish duwap aajakui, tuja langostan* nuigtú dapá yumijin yuujakui. ⁷ Juan aents aidaun chichajak: “Mina ukujui minittawai dekas mina nagkaetasu senchigtin. Wika nuna sapatjinak tsuntsuntuankesh jigkatuamunak atitmaitsujai niiya imanchau asan. ⁸ Wika ayatak yumiik yamigmajime, tujash nigka Wakaní Pegkejiya dui yamigmagtajume”, tau.

Jesús yamimagbau

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Nunú tsawantai Jesús Nazaret, Galilea nugkanum awa nuiya jiinki jegauwai, nunikmatai Juan Jordagnum yamijui. ¹⁰ Dutikam yuminmaya jinkamá, Jesús wainkauwai nayaim ujanmatai, Wakaní Pegkeji pauma nunin niini akaetatman. ¹¹ Nuniai nayaimpinmaya chicham antuekau: “Ametme mina uchig aneetaigmek, dui aminig shiig aneajai”, tabau.

Iwanch Jesusan pegkegchaunum dekapsumu

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² Juna timatai Wakaní Pegkeji uwegshunum emauwai. ¹³ Nui cuarenta tsawan pujusui, nunittaman Iwanch pegkegchaunum dekap-sauwai. Kuntin kajen aidau batsatbaunum pujau; tuja ángel aina nu Jesusnak kuitamaidau.

Jesús Galileanum ni takatji nagkamamu

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Juagkan achikag egkeawaju ai, Jesús Galilea weuwai yamajam chicham Apajuinua nuna etsegkatatus. ¹⁵ Nuniak: “Tsawantak yamaik uminkae, Apajuí inamjatnuk tikijuch wajasé; tudau idaikujum, yamajam chichama ju dekaskeapi titajum”, tiuwai.

Jesús ni jintintaiji atinun cuatro namaká main aidaun yajuakbau

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Jesús Galilea kuchají yantamen wekamá Simogkan, ni yachi Andresjai namakan main asag retan ajuntuinak yujattaman wainkau, ¹⁷ nunik Jesús:

* **1:6** “Langostak yutai aajakui, manchi katsajait tutaya numamtin”.

—Minitajum wi jintintuatjime, namak maatasajum yujagjum anmamtuk, Apajuí chichame etsegkujum aents aidau minai ikautjin atajum tusan, tau.

¹⁸ Tamawaik ditá redjinak ukuinak niijai weajui.

¹⁹ Nuwi nagkaemaki machik kuwaesag wekamá, Zebedeo uchijí Jacobo ni yachi Juagjai, barcain chimpimas redjin apijuinak chimpimatman wainkauwai. ²⁰ Dutika nunashkam:

—Weajai, mina jintintaig atajum, tiu. Tama ditashkam apají Zebedeonak ditajai takau aidaunak barcanum ukuinak Jesusjai weajui.

Aents wakan pegkegchau egkemtugbaun Jesús etsagagbau
(Lc. 4.31-37)

²¹ Capernaúm jegawajui, nunik tsawan ayamtai tsawagmatai Jesús jega ijuntainum wayá jintinkagtau. ²² Nunitai aents aidauk ni jintinkagtamujin puyatjuk diidau, wagki maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaun nagkaegas, apu chichame antugtai jintimaina imatika jintinkagtau asam-tai. ²³ Nuniamunum jega ijuntaiya nui, makichik aents wakan pegkegchau egkemtumu eketu untsumak:

²⁴ —¡Jesús nazarenumiayah! ¿Wagka amesh jutii pujamunmash miname, ijijatuatasamek minam? Wika ame yaitpa nunak dekagme, amek pegkejam Apajuinuitme, tiuwai.

²⁵ Tama Jesús wakan pegkegchaun jiyaak:

—¡Takamtak jiinkim ju aentsuk ukuktá!, tiuwai.

²⁶ Tamawaik wakan pegkegchaushkam aentsun waugmitkak nugká ajiajui, dutika shiig senchi untsumak jiinki ukukiuwai. ²⁷ Nunikmatai ashí ishankag, ditak pempeentunikiag:

—¿Jusha yaita? ¿Jintiamujish yamagmajama, wajuku asaya chichamesh senchigtinaita wakan pegkegchau aidaush antujuina dusha?, tuesdayinau.

²⁸ Nunú nunikbaunak wamak ashí galileanmaya aidauk dekawajui.

Pedro tsatsají Jesús etsagagbau
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Nunik Jesusak jega ijuntainmaya jiinki Jacobojai nuigtú Juagjai, Simón nuigtú Andresa jeega nui weajui. ³⁰ Simogka tsatsajig tsuweak pegakjin tepau, nunitai Jesusan ujakajui. ³¹ Tima Jesuschakam jegantun uwegnum achik inankiuwai; dutikamuik tsuweamunak megkaegak, Jesusan yutain umijuk ajamsauwai.

Kuashat jau aidau etsagakbau
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² Kintamai, etsa akaikiu ai, ashí aents jau aidaun nuigtú iwanch egkemtumu aidaunashkam Jesusan ikautkaju; ³³ tuja ashí aents nui batsamin aidauk waitinmag tuwakaju. ³⁴ Nunikagmatai Jesús kuashat aents ashí tikich jatai jau aidaun etsagakui, kuashat iwanch aidaunashkam jiiujui; tujash iwanch aidaunak chichaktí tusag idaichau, wainainamu asa.

Jesús Galileanum chichagkagtukbau
(Mt. 4.23-25; Lc. 4.42-44)

³⁵ Tsawak eke suwe aig nantakí, jiinki aents atsamunum weuwai, nunik nui Apajuí auju. ³⁶ Nunikmatai Simón ni kumpají aidaujai egaak weajui; ³⁷ nunik Jesusan wainkag:

—Ashí aents egapainawai, tuidau.

³⁸ Tusa tama ni chichaak:

—Wemí yaakat tikiju anem aina nui, awishkam chichaman etsegkatjai; wika nuna nuniktasan tauwaitjai, tau.

³⁹ Nunik Jesusak ashí Galileanum makí makichik yaaktanum jega ijuntai aidaunum chichagkagtak, iwanch aidaunashkam jiijá ishimu.

Aents lepragtinun Jesús etsagagbau
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Makichik aents lepra achikbau Jesusa jegantun tikishmag pujus:
—Wakegakmek etsaentumainaitme, tau.

⁴¹ Tama Jesuschakam wait anentug uwejin antiak:
—Wakegajai, pegkeg wajastá, tiuwai.

⁴² Tusa taig leprak megkaekauwai, nunikmatai pegkeg wajasui. ⁴³ Tujash Jesús nuna shiig akateg ukuak:

⁴⁴ —Nijah, makichik aentskesh ujakaipa; ayatak weme sacerdote wantintukta, nuniakum ofrenda jukita Moisés tibauwa dutiksamek, ame pegkeg wajasum nuna ditash waipaktinme, tiuwai.

⁴⁵ Tujash nigka jiinki weak makichkish uutsuk ni tsagagbaujinak etse etsegekawa weuwai. Dutikau asamtai, Jesusak wantinak yaaktanmash waimainchau wajasú asa, aents atsamunum wekagu; nuniaig ashí yantamnumia aidau niina wainkatatus minituidau.

2

Jesús aents wekaechau etsagagbau
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ Ujumak tsawan pujus Jesús wakitki Capernaúm jegauwai; nunikmatai jega ni pujamujin dekajuawaju. ² Nunikag kuashat aents aidauk jeganmag pimuidiaju, waitinum nagkamnasag tikichish wayachmin awajsaju. Imanikagmatai niishkam Apajuí chichamen etseju. ³ Nuniai cuatro aents aidau, aents wekaechaun jukiag itawaju. ⁴ Dutikawag kuashat aents asamtai, Jesús wajamunum jegamainchau asag, Jesús wajamun mamikis jegá tuntupen wakag chigkaidiag, wekaechauwa nuna camillanum aepsag akakiaju. ⁵ Dutikamtaí Jesús niini dekaskeapi tuidaun wainu asa, wekaechaun chichajak:

—Uchijuh, amina tudaujum aidauk tsagkugnaje, tau.

⁶ Nuna tutai ujumak maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau nui pekajaidau ditá anentainig: ⁷ “¿Wagka jusha tuush chichawa? ¡Apajuin pegkegchau chichajak tu wekagajama! Imá Apajuikeajama tudaun tsagkugkagtumainuk”, tuidau. ⁸ Dita aatus anentaimainamujinak Jesús dekau asa:

—¿Wagka aannush anentaimainagme? ⁹ ¿Tuwaita imá yupichuch wekaechauwa ju tumainush, amina tudaujum aidauk tsagkugnaje taja dukaih, atsa nantakim tepetaijum jukim wetá tumainaitag dukaih? ¹⁰ Tujash Aentsmaga akiinauwa nu, ju nugka juish tudau aidaunash tsagkugkagtumaina nu dekaatajum.

Tusa wekaechaun chichajak:

¹¹ —Amina tajame, nantakim ainká tepetaijum jukim jeemin wetá, tiuwai.

¹² Tamawaik nantakug tepetaijin juki ashí wainainamunum jiinkiu. Nunikmatai ashí ditak anentai jegagchajui, nunikag Apajuin emematuinak: —Juninuk makichkish wainkachuitji, tuidau.

Jesús Levin mina jintintaig atá tibau
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Dutika Jesusak ataktú weuwai kuchá tugkitken; nunitai kuashat aents niina jegajuidau, dutikam niishkam jintinkagtau. ¹⁴ Nui nagkaemakmá

Levi* Alfeo uchijin wainkauwai, apú kuichkiji atinun ijumin asa akikmagtai yajumak ekeematman, nunik:

—Wegajai mina jintintaig aminum, tiuwai.

Tama Levishkam wajakí Jesusjai weuwai.

¹⁵ Nunik Jesusak Leví jeen jegaa mesanum ekeemsau, kuashat apu romanmaya kuichkiji atinun ijumin aidau nuigtú tudaugtin aidaush, jintintaiji aidaujai ijunag niijai ekeemsajui, kuashat niina saetus yujaidau asag. ¹⁶ Nunittaman maestro chicham umiktinun jintinkagtin fariseo aina nu, Jesús ijunag yuwaun wainkag jintintaiji aidaun chichajuinak:

—¿Wajukeakua niish apú kuichkiji atinun ijumin nuigtú tudaugtin aina ibaujaish ijuntug yuwakush, umutnash umawa?, tuidau.

¹⁷ Nu tabaun Jesús antuk ayaak:

—Jamamtuchu aidauk ampijatnunak atsumatsui, jau aidau atsumawai. Wika aents pegkejan takau aidau untsuktasan minichuitjai, aents tudaugtin aidaunum, tauwaitjai.

Ayuno pachisa iniimsamu

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ Juagká jintintaiji aidau, fariseo aidaushkam ayuno takainak batsataidau, nuninai ujumak Jesusan jegantun iniinak:

—¿Wagka Juan Yamijatna nuna jintintaiji aidauk, fariseo aidaujai ayuno takainaish, ame jintintaijum aidaush ayunonash takainatsua?, tuidau.

¹⁹ Tama Jesús ayaak:

—¿Ipaamu aidaush nuwena nu ditajai pujaigkish ayunaumainkaih? Nuwenu ditajai pujaigkik ayunaumaitsui. ²⁰ Tujash tsawan jegattawai nuwena nunú juwam atata nu, nunikmatai ipaamu aidaush wake besemag dekapenak ayunawagtatui.

²¹ “Makichik aentskesh jaanch yamagman tsupikag jaanch mamujunmag adujtuchu ainawai, yamajam asa waketak jaanch mamujua nuna nuní nagkaemas ichiimain asamtai. ²² Dutiksaik vino yamagmashkam duwap apagbau ajutnumag yajashtaiyai, dutikamak ichiimain asamtai, nunik vinok ukaegag, duwapshakam ichiinak ajapnamainai. Nuadui vino yamagmak duwap yamagmanum yajataiyai”.

Jesusa jintintaiji aidau tsawan ayamtai aig trigo jukí yuawagbau

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Tsawan ayamtai tsawaju ai, Jesús trigo ajakbaunum wegau, nuniamunum niina jintintaiji aidau trigon kupig juidau. ²⁴ Nuniagtai fariseo aidau wainkag:

—Nijah, ¿wagka tsawan ayamtai aig takantsashti tibauwa nuniaish aikainawa?, tuidau.

²⁵ Tusa tiagtai Jesús ayaak:

—¿Atumek tuke ausachuk ainajum, David niijai yujaamujai yapajuinak dutikawajua duka? ²⁶ Abiatar sumo sacerdote wajas pujai, jega Apajuí ememattainum wayauwai, nunik yuwauwai pag Apajuí anagkuamu imá sacerdotek yuwati tibauwa nuna, dutikak aents niijai yujaunash susauwai.

²⁷ Tsawan ayamtaiya duka aents atsumau asamtai aikamui. Untsu aentsuk tsawan ayamtaiya nuiya umimain aina nuna umiktinme tichamui.

²⁸ Nunin asamtai Aentsmaga akiinawauwa duka, tsawan ayamtaiya nuna Apujiyai, tiuwai.

* 2:14 Diistá Mt. 9.9.

3

Tsawan ayamtai ai Jesús aents jau etsagagbau

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Jesús ataktú jega ijuntainum wayau, nuwi aents uwejí jaka ekeemkau pujau. ² Nunitai dii ijuntuidau tsawan ayamtai aish etsagagchatpash tusag tsanumjugtatus. ³ Nuninaig Jesús aents uwejí jaka ekeemkaun chichajak: —Wajaktá nunikam ejapen wajantá, tiuwai.

⁴ Nuna ti, tikich aidaun chichajak:

—¿Tsawan ayamtai aina nuish pegkejan dutikati atsa pegkegchaun dutikati tibaukaih; etsagautskek jakati tusa idaimainait?, tau.

Tamash ditak aimainachu. ⁵ Nuna ti nui ijuntatman kajeká, wake besemag diisú antumtikmainchau asagmatai. Nunik nuna aentsun chichajak: —Uwejum dakuekta, tiuwai.

Tama niishkam uwejin dakueku, nuniamuik uwejenig pegkeg wajasui. ⁶ Dutikamtai fariseo aidau, Herodesan aentsji aidaujai agaa jijnag, Jesusan maatasag chichaman umigkajui.

Kuashat jau aidau Jesús etsagakbau

⁷ Tujash Jesusak ni jintintaiji aidaujai kuchanum weajui, nuniai kuashat aents galileanmaya aidau, Judeanmaya aidaushkam, ⁸ Jerusalegnumiashkam, idumeanmaya aidaush, Jordagka amain batsamin aidaushkam nuigtú Tiro, Sidón aina nuwi tikiju batsamin aidaush minitajui, Jesús kuashat iwainaka takaamun antukaju asag wainkagtatus. ⁹ Nuniau asamtai, Jesusak ni jintintaiji aidaun, kuashat aents kaunainak chanuntuawainum tau asa barca yaijan shiig umis asatnume tusa ujakajui; ¹⁰ wagki kuashat jau aidaun etsagau asamtai, ashí najaimak waituidauk niina antigkagtatus awagkemtuidau asamtai.

¹¹ Tuja wakan pegkegchau aidauk Jesusan wainkag, niina eemtin tikishmajag, senchi untsumkag:

—Amek Apajuí Uchijiyaitme, tuidau.

¹² Tujash Jesusak senchi jiyau, dekajuawainum tau asa.

Jesús ni apostolji agtin aidau etejamu

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Nunik Jesús mujanum wakauwai, nui untsukui ni wakegamu aidaun, dutikam niini kauntajui. ¹⁴ Dutika nuanuiyan etegjauwai doce, nunú aidaunak apóstol tusa adaijauwai tuke niijai ijunja wekaesatin aidaun, niina chichame etsegkati tusa ishiaktinji aina nuna, ¹⁵ dutikak wakan pegkegchau aidau egkemtugbau jiiiktinnashkam senchijin susauwai. ¹⁶ Doce etegjamua duka ju ainawai: Simón, Pedro atatme tibauwa nu, ¹⁷ Jacobo ni yachi Juagjai, Zebedeo uchijí aidaun Jesús Boanerges adaikajua nu (nunak “ipamta uchijí aidau” taku tawai), ¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo uchijí, Tadeo, tikich Simón cananeo tutai aajakua nu, ¹⁹ nuigtú Judas Iscariote Jesusan sujukua nunú.

Jesusak Beelzebú senchijin wakan pegkegchaunak jiyawai tibau

(Mt. 12.22-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²⁰ Nuna dutika Jesús jegá wayauwai, nunikmatai ataktushkam aents aidau tuwagkag yujumkash yumainchau awajuidau. ²¹ Nuna antukag Jesusa patayí aidau jukitasag kautuawaju, anentainkachu wajas wekaetsuash tuidau asag.

²² Maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau Jerusalegnumia kawnawaju aidau chichainak: “Beelzebú, iwanch aidau apujiya nuna senchijin iwanch aidaunak jiyawai”, tuidau.

²³ Tiagtai Jesús ditan untsuká, augmatbaun pachis ujaak: ¿Utugkaya iwanchish, iwanchnash jiimainaita? ²⁴ “Makichik nugkanmag batsatiatak pempeentuniki maaní batsatkug megkaemain ainawai. ²⁵ Tuja makichik jeganmag ijunag batsatiatak pempeentunikiag maaní batsatushkam megkaemain ainawai. ²⁶ Aantsag Iwanchia dushakam pempeentuniki, maaniakug, megkaemain ainawai, nuniakug nagkanbauji jegajim nuni-mainai.

²⁷ “Aents senchigtina nuna jeen wayag makichkish wajiijinak yajutmainchau ainawai nuna jigkatskek, untsu nuna jigkajá wajiijinak yajutmain ainawai.

Wakaní Pegkeji pachisa Jesús tibau
(Mt. 12.31-37)

²⁸ “Dekas tajime, Apajuik ashí aentsú tudaujinak tsagkujatnai, nina pegkegchau chichagkau aidaunashkam, ²⁹ tujash Wakaní Pegkejin pegkegchaun chichagkau aidauk, tuke tsagkugnagchatnai, ajumaish tudaujig tuke atinai”.

³⁰ Nunak Jesusak: “Wakan pegkegchau ajawai” tibau asa tiuwai.

Jesusa dukují ni yachi aidaujai kautuamu
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Nuna tusa inagnaku ai Jesusa yachi aidau dukujijai kautuawaju, nunikag agaag ijuntsag, untsugtuktajum tiajui. ³² Tuinam Jesusan teawag pekajuidau ujainak:

—Amina duku, yatsum umaim aidaujai agaa ijunas egapainawai, tuidau.

³³ Tusá ujaam ni ayaak:

—¿Yaita mina dukug, mina yatsug aidaush?

³⁴ Nuna tusa nui pekajuidaun ayampatua:

—Jujú ainawai mina dukug, mina yatsug aidauk. ³⁵ Ashí aents Apajuí wakejamun takaina nuuwai mina dukug, mina yatsug, mina ubag aidauk, tiuwai.

4

Ajakan ajakbaun pachis Jesús augmattsamu
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Jesús ataktú kuchanum uwet jintinkagtau nunitai shiig kuashat aents tuwagkaju, nunikmatai barca kuchanum nanatunum egkemag ekeemsau, nuniai aents aidauk kuchá uwet kaamatak ijunaidau. ² Nunik kuashat wají aidaun pachis augmatus jintinkagtak:

³ “Antuktajum, ajakan ajakbau ajakmatatus weuwai. ⁴ Nunik jegantá ajajin jigkai nagkimam jintá kakekaunak, pishak kaketuk amukui. ⁵ Tikich jigkai kayagnunum nugka imanik atsamunum kakekauwai, nu nunikuk wamkes tsapaidiajui, wagki nugkak awankauch asamtai; ⁶ nuniktatman etsa jiiinak, kagkapé initak akaejachu asamtai apeká ijinauwai. ⁷ Tuja tikich jigkai jagki ayaunum kakekaunak, jagki tsapainak yutuawajui, dutikamu asa nejeachui. ⁸ Tujash tikich jigkaik nugka pegkegnum kakekajui, nunikajuk tsapaidiag, tsakajag shiig nejekajui, ní treinta nejeai, tikich sesenta, tikich cien aatus nejekajui”, tau. ⁹ Nuna tii nuigtushkam: “Ni antutaiji ajamuk antukti”, tiuwai.

Ajak augmattsa jintinkagtuamua nu pachisa tibau
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Nigki juwakmatai, niijai juwakajua nu doce aina nujai inidau ajak augmattsa tibauwa nuna pachis. ¹¹ Tama ni ayaak: “Atumnak Apajuí dekamtijamui ni inabauji dekajakchamua nuna; tujash tikich aina nunak ashí augmatbau pachisan tajai, ¹² imanik wainainakush wainmachu wajakmaina nuniktinme, kuashat antuinakush antachu wajakmaina nuniktinme, nunidau asag yapajinashtinme nunitai tudau aidaujish tsagkug-nagchatnume tusan”, tiuwai.

Ajakan ajakbau timag nunak juna takun timajai tusa Jesús etsegkamu
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Junashkam tiuwai: “¿Atumek jujú augmattsa tabauk dekatsjumek? ¿Aniautigmesh ashí wi augmattsan takuish, wajak dekattagme? ¹⁴ Ajakan ajakbauwa duka chichaman ajakma nuuwai. ¹⁵ Ajaka jigkayí jintá kakekauwa nunin aina duka juninai: yamaikik chichaman antittaman wamak Iwanch tajua chicham ditai ajakmamua nuna sakapitkawai. ¹⁶ Tikich aidauk ajaka jigkayí kayagnunum ajakmamua nunin ainawai: chichaman antukag yamaikik shiig wakegas antuinawai, ¹⁷ tujash nu ajakak kagkapenachu asa ebetmamsui; numamtuk utugchat minitmarsh nuniachkush Apajuí chichamen umidau asag waitkainam wamkes idaiyinawai. ¹⁸ Tikich aina duka ajaka jigkayí jagki ayaunum ajaamua nuninai: chichamnak antawai, ¹⁹ tujash ju nugkanmaya takat aina nuna imá senchi uyumainak, wiyakchameata tabaujiya nu tsanuinam nuigtú ashí waji ajuttí tusa senchi wakegamujiya nu egkemtam chicham antukbaujinak sakapag ajak nejemainchauwa nunin weawai. ²⁰ Untsu jujú ainawai nugka pegkegnum ajamua nunin aina nu: chichaman antukag, jukiaju aidauk makichik ajak treinta jigkain, sesenta, cien aatus nejeawajua nunin ainawai”.

Lámpara pachisa augmattsamu
(Lc. 8.16-18)

²¹ Junashkam chichaak: “¿Lámpara ekemakaish, dukukaik dutikachkuish pegaká wakentinig aputayama? ¿Dutiktsuk yaki ekenchataigkama? ²² Nunisag, ashí uukbau aidaush wantintsuk juwaktinuk atsawai, antsag ashí dekaachbau aidaushkam dekaamu agtinai. ²³ Ni antutaiji ajuinamuk antuktinme”.

²⁴ Junashkam tiuwai: “Shiig antuktajum, tikichish utujagme dutiksagmek atumesh dutikam atatjume, antuidautigmek aan nagkaemasa eketam atinaitjume. ²⁵ Wagki kuashat ajá duka nuní dukap suwam atinai; untsu piipich ajamua dusha, nu piipich ajamua dukesh atantam atinai”.

²⁶ Junashkam Jesús tiuwai: “Apajuí inabaujiya duka, aents jigkain nugká ajaa nuninai, ²⁷ nunik ajaa kanak tepaish tuja iwaa pujaishkam kashi tsawai aish jigkaik tsapaawai, nunik tsakawai ajauwa duka wajak tsakaawa nunak dekatsaig. ²⁸ Nunak nugka nigki nejemtikamu asa nuniawai, dekatkauk dupaya nunin wee, tsakaak pasamjawai, nunik pasamega nui ayatak jigkaik weawai. ²⁹ Nunik jigkayí tsamakmatai hozan juki juintawai juuktatus, tsawan juumainji jegau asantai”.

Mostaza jigkayí pachisa augmattsamu
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ Junashkam Jesús tiuwai: “¿Apajuí inama dusha waji pachisaiya nuninai tumainaita, nuniachkuish waji augmatbaujaiya apatkaish tumainaita?

³¹ Duka mostaza jigkayí nugká ajatiama nuninai. Ashí nugkanmaya jigkai ajakmatai aina nuna nagkaesau shiig piipichi, ³² tujash ajaam tsakaakug ajak nugkauchik nejen aina nuna nagkaegas tsakawai, nunik kanawe muun wajasmatai yakiya pishak aidaushkam nuna wakentí bikintunum pasugmau ainawai”.

³³ Tusa Jesusak kuashat augmatbaun pachis jumamtin aidaun jintinkag-tujakui, dita wajuk antumaina ainawa dutiksag. ³⁴ Augmatbaun tutsukek aents aidaunak aujujakchauwai, tujash jintintaiji aina nunak ditanak akanki ashí jintias ujajakui.

Jesús dase imijkamu

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Nunú tsawantai kiyagbaunum Jesús jintintaiji aidaun chichajak:

—Amain weagmi, tiuwai.

³⁶ Timatai aents aidaunak ukuinak, Jesús barcanum egketunak dutiksag jukiag weajui. Nuniai tikich barcanum minidaush aidau. ³⁷ Nunik weenai dase senchi kuchan umpuak tsukatmitkau, imaniau asa barcanmag yumik bete wajasú. ³⁸ Tujash Jesusak barca ukujin atamjutain atamjuk kanag egketu, nunitaman ishintainak:

—¡Maestro! ¿Amek puyatkagtatsmek jutii jakektatag duka?, tuidau.

³⁹ Tama nantakí dasen jiyak idaiyak, kuchanashkam:

—¡Mijakta! ¡Jasá asata!, tiuwai.

Tamawaik daseshkam mijaku, nunikmatai kuchashkam wiyaku wajasú.

⁴⁰ Nuna dutika niina jintintaiji aidaun chichajak:

—¿Wagka sapigmajume? ¿Dekaskeapi tabauk atsugtamainawak?, tau.

⁴¹ Nuna dutikamtai shiig senchi puyatkaju, nunikag ditak pempeentunikiag:

—¿Jusha yaita dasesh, kuchash antujam awa dusha?, tudayinau.

5

Gadaranmaya aents wakan pegkegchau chimpimtuamun Jesús jiijamu

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Kuchá amain katigkajui gadaranmaya batsamtai nugkeen. ² Nunik Jesús barcanmaya jiinaig, ukumatainmaya aents wakan pegkegchau egkemtugbau tajuauwai. ³ Nunú aentsuk ukumatainum pujú, makichkish cadenayaikish jigkamainchau. ⁴ Kuashtá cadenayai uwejin jigkajá, dawenum jigkajá awajkamash tsujiag utsau, imaniau asa makichkish depetmainchau. ⁵ Nuniak tuke kashi tsawaishkam mujanum, ukumatainmash wekaegas untsamá wekagu, nuigtush kayai ijumak tsupimag wekagu. ⁶ Nuniau Jesusan atushat wainmawaik, tupikatki jegantun tikishmatjau. ⁷ Nunik senchi untsamak:

—¡Jesusah, Apajuí ashí tikich aidau nagkaesau muunta nuna uchijiyah! ¿Wagka amesh minaish miname? Apajuí daajin segajame, ¡wait aneam waitkagkagtusaipa!, tau.

⁸ Nunak Jesús:

—Wakan pegkegchauwah, aents jiinkim ukuktá, tibau asa tiuwai.

⁹ Tutai Jesús iniak:

—¿Amesh yaitpa?, tau.

Tama ni aiimak:

—Wika Untsujiyaitjai, wagki jutiik kuashat asaja, tiuwai.

¹⁰ Nuna tii senchi segau Jesusan tikich nugkanum aweti tusa. ¹¹ Mujanum tikiju kuashat kuchi dupaan yuwinak yujau asamtai, ¹² ashí wakan pegkegchau aidau Jesusan segainak:

—Kuchi batsata awi awekagtita, kuchinum wayawagmi, tuidau.

¹³ Tutai Jesuschakam nuniktinme tusa idaisauwai. Dutikam wakan pegkegchau aidaushkam jijnjag, dos mil kuchi tumain batsatunum ut-sanawajui. Dutikawajam kuchishkam pisajag betsag tajagak kuchanum najataunum utsanawag jinawajui.

¹⁴ Nunikagmatai kuchí kuitamin aidaushkam pisajaju, nunikag yaak-tanum jegawag etsejuinak, ajanum batsataidaunash dutiksag ujakajam, aents aidaushkam nu nunikbaun diisagtatus shimutkaju. ¹⁵ Nunik Jesús pujamunum jegakmag, wakan pegkegchau untsují chimpintuamu aajakushkam pegkeg wajas, jaanchin nugkujá eketun wainkag, senchi ishamkajui. ¹⁶ Nuna wainkau aidau tikich aidaunashkam ujaidau, aents iwanch chimpintuamu tsagajun nuigtú kuchi jinaamun pachisashkam. ¹⁷ Tiagtai Jesusan segajui, ditá nugkenak ukuak, yajá weti tusag.

¹⁸ Jesús waketak barcanum egkemtai, iwanch egkemtuamu aajakushkam niijai wetatus segauwai. ¹⁹ Tujash Jesusak nunikta tichauwai, ayatak:

—Jeemin wetá pataim batsatbaunum, nunikam shiig kuashat Apu Apajui amina wajuk wait anenjamjae nunú pachisam ashí ujaktá, tiuwai.

²⁰ Tima weuwai, nunik Decápolis jegaa Jesús niina shiig kuashat wait anenja nu pachisa etsegtan nagkabau. Nunitai ashí aents aidauk anentai jegachaju.

*Jairo nawanji nuigtú nuwa Jesusa jaanchjin antigkua nu
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

²¹ Jesús barcanum egkemag ataktú kuchá amain katigmatai, kuashat aents aidau tuwagkaju; dutikam nigka nuig kuchá tugkitkenig juwakui.

²² Nuniai jega ijuntaiya nuna apuji aina nuiya makichik Jairo daagtin Jesusan wainak jegantun tikishmatjau; ²³ nunik senchi segau: —Mina nawantug ashí jakaun ukukmajai; ame taam uwegmin achigtukta, dutikam tsagag pujustí, tusa.

²⁴ Tama Jesús niijai wegau, nuniai kuashat aents saetuidau asag senchi chanuidau. ²⁵ Nu imatikainamunum nuwa doce mijadai numpan puwak waitú pujú asa, ²⁶ kuashat ampjatin aidaunum wekaegas ampimak ashí ni ajamuchijinak ashimkush, tsagautsuk nuní nagkaemas waitú wekayin, ²⁷ Jesús pachisa chichainamun antuk, aents tuwakbaunum eteenki, ukujin pataetuk Jesusa jaanchjin antinkauwai. ²⁸ Wagki ni anentaimsag: “Imá jaanchjinakesh antiaknuk tsagagtatjapi”, tau asa. ²⁹ Nuniamuik numpa puwamujinak megkaekau, tuja ashí iyashin jaamujinash pegkeg weamujin dekapjauwai. ³⁰ Nuniaig Jesuschakam niina senchijí jininun dekapeg, aents minidaun ayampatua:

—¿Yaa jaanchjuish antinkae?, tau.

³¹ Tutai niina jintintaiji aidau ayaak:

—Kuashat aents chanumpaina nu wainiatkumek, ¿ya antinkae tame?, tuidau.

³² Tujash Jesusak ashí diyau, yaki antinkame tusa wainkatatus. ³³ Nunitai nuwak ishamak kujaukmaikia, ni wajukae nuna dekau asa, jegantun niina eemtin tikishmag, dekaskenum ashí ni waitiamujinak ujakú. ³⁴ Tusá ujaam:

—Nawantah, ame dekaskeapi tabaugmia nu etsaentamjae, shiig agkan anentaimsam wetá, yamaik jaamugmik tsagajume, tiuwai.

³⁵ Tusa eke chichaak wajai, apu Jairo jeen batsatu kaunawag ujainak:
—Nawanjumek jakame ¿utugkatasamea Maestrosh waitkame?, tuidau.

³⁶ Tujash Jesusak nu tuinamun antuk, jega ijuntain apujiya nuna chichajak:

—Ishamkaipa, ayatak dekaskeapi tita, tiuwai.

³⁷ Nuna tii makichik aentskesh uyuntusainmegka tusa Pedro, Jacobo ni yachi Juan aatus weajui. ³⁸ Nunik apú jeen jegakmá aents pampainak, untsu untsumas butuidaun wainkauwai. ³⁹ Nunik wayá:

—¿Wagka pampakjumesh buutush batsatjume? Nuwauchik jakache kanag tepawai, tiuwai.

⁴⁰ Tutai dushikidau. Tujash nigka ashí aents nui batsatunak jiijá, nuwauchi apají, dukují nuigtú ni jintintaiji uyunaina nujai utsanawajui nuwauch jaka tepamunum. ⁴¹ Nunik uwegnum achik:

—¡Talítá cum!*, tiuwai. Nunak: “Nuwauchih, amina tajame, nantaktá”, taku tiuwai.

⁴² Tamawaik nuwauchik nantakiu nunik wekagu, duka doce mijan ajau. Nuna dutikamta aents aidauk senchi ishamkajui. ⁴³ Tujash Jesusak makichkish etsegkaigpajum tusa shiig akatjag idaiyak, nuwauch yumain susatajum yuwati, tiuwai.

6

Jesús Nazaret pujusbau

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹ Jesús nuiya jiinki ni nugken wetai, jintintaiji aidaushkam niijai weajui. ² Nunik tsawan ayamtai tsawagmatai, jega ijuntainum nagkama jintinkagtutai nui kuashat antuidauk puyatjukag:

—¿Jusha tuwí imatikash unuimajuita? ¿Utusaya imatikash yachameajuita? ¿Tuwiyana senchinash jiyawa uwejinig aents dutikmainchaun dutika nunash? tuidau. ³ ¿Jujú carpinterowe duchaukaih, María uchijí nuigtú Santiago, José, Judas, Simón aina nuna yachi? ¿Umayí aidaushkam jutijai batsatajama? Tusag pampantuidau. ⁴ Tujash Jesús ditan chichajak:

—Profetak niina nugkenig, niina patayí aidaunmash tuja niina jeenish eme anentamak achauwai, tiuwai.

⁵ Nuwig aents dutikmainchaunak makichkish dutikachui, nuniayatak ujumchik jau aidaun uwejin achik etsagakui. ⁶ Nunik anentai jegagchauwai ditak dekaskeapi tuinachu asamtai. Nunik yaakat yaijuch aidaunum wekaegas Jesusak jintinkagtau.

Jesús jintintaiji doce aina nu ishiakbau

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Nunik ni jintintaiji doce aina nuna untsuká, jimá jimajan apatuk ishimtan nagkamauwai, dutikak wakan pegkegchau aidau jiiinnash senchijin susauwai. ⁸ Dutikak jintá wesá atsumainuk wají egkesá jutaigkesh, pagkesh, akachumtaigmin kuichkikesh jukigpajum, ayatak ushujutaigmek jukitajum, ⁹ nuniakjum sapat wegamaktajum, tujash nugkutaigmik pataká nugkujaigpajum, tiuwai. ¹⁰ Tusa ditan chichajak:

—Makichik jeganum wayaakjumek nuig pujusjum weakjum ukuktajum.

¹¹ Tuja atum tu yaaktanma jegattagme nuniagmin jujamtan dakitjamainak, antugtamtanash dakitjamainakuig jiinkí ukuktajum, nuniakjum atumi akap dawemin yukukuntu awa nu pegagjum akakekjam ukuktajum dita

* **5:41** “Talítá cum”, tawa duka arameo chichamai, texto griegonmag aatus tau asamtai dutiksaik jui inagkeakji.

suwimak jukitnujiya nu iwaintakjum. Dekas tajime, suwimak sukagtamu tsawan jegatna duik, nunú yaaktanmaya aents aina duka, nugka Sodoma Gomorra aajakua nui aents batsamajakú suwimak susamua nuna nagkae-sau suwimkan jukiagtinaí.

¹² Tima jintintaiji aidau shiyakag, aents aidau tudaujin idaiyinak pujutjin yapajiatnume tusag etsejuidau. ¹³ Nuninak kuashat iwanch aidaunash jii jag ishimainak, jau aidaunashkam buuken aceitiyai nijak etsagaidau.

Juan yamijatin maamu
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Rey Herodes Jesús pachisa chichainamu ashí yantamnum naatun antuku. Wagki ujumak chichainak: “Juan Yamijatin maamua nu nantakiu asa, senchigtin wajas aents dutikmainchaun aikawai”, tuidau.

¹⁵ Tikich chichaidau: “Auk Eliasai” tuinai, tikich chichaidau: “Profetayai nuniachkush profeta aajakú aina dutsukaitai”, tuidau.

¹⁶ Nunú tuinamun Herodes antuk:

—Auk Juan wi buuké tsupigkatajum tii ai tsupijuk maawajamia nunú nantakne, tiuwai.

¹⁷ Nunak Herodesak nigki Juan achiktajum tima shimutkag, achikag cadenayai jigkajag cárcel egkeau aajakui. Nunak ni yachi Felipe nuwe Herodiasan juki nuwatuk pujutai, ¹⁸ Juan Herodesa chichajak: “Amek yatsumi nuweg nuwatkamek pujumaitsume”, ¹⁹ tabaun Herodías antuk kajejuk maatatus wakegayatak dutikmainchau dekapeau, ²⁰ wagki Herodesak Juagnak ishamau, pegkegnak takau nuigtush pegkegman dekau asa, nuniak kuitamu. Herodesak Juan chichatai antujak tumainchau dekapeayatak, wakejus antuju. ²¹ Nuniamunum Herodes ni akiinamuji tsawagmatai fiestamak, yutai umikbaun ni aentsji aidaujai nuigtú suntajá apuji aidau, galileanmaya eme anentsá diitai aidaujai yuwinak pekag-baunum, ²² Herodiasa nawanji wayá nantsebau, nuniak Herodesan nuigtú niijai mesanum pekajuidaunashkam shiig awajkauwai. Nunikmatai rey nuwan chichajak:

—Ame wakegamu segattá, tujutkuminig amastajai.

²³ Tusa Apajúí pachis anagkuauwai ashí ni wajina segamua nuna nuniachkush ni inama nunakesh jimaituk susatatus.

²⁴ Tima jiinki dukujin jegajua chichajak:

—¿Wajinak segatjá?, tau.

Tama dukují ayaak:

—Juan Yamijatna nuna buuké segatá, tau.

²⁵ Tima nuwauchishkam wamkes rey pujamunum wayau, nunik:

—Yamaikiuch Juan Yamijatna nuna buuken platonum egkejá sujustí tusan wakegajai, tau.

²⁶ Tama rey shiig senchi wake besekú; nuniayatak ipaamu aidaush antuinamunum yapajimainchaun anagkuau asa, dakitmainchau dekap-jauwai. ²⁷ Nuniku asa rey wamak makichik suntajan awemauwai, Juagká buuken tsupik itati tusa. Tima suntagshakam cárcel jegá Juagká buuken tsupigkauwai, ²⁸ dutika platonum egkea itauwai. Dutikamtai nuwauchin susau, tuja ni juki dukujin susauwai.

²⁹ Nu dutikamun Juagká jintintaiji aidau antukag wejiag, iyashin jukiag ukusajui.

Jesús cinco mil aents ayugkamu
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-15)

³⁰ Apóstol aidau Jesusjai ijunjaju, nunik ashí dita dutikamujin nuigtú jintinkagtuamujinash ujaidau. ³¹ Tama ni chichajak:

—Minitajum, wegagmi agkan aents atsamunum, nunikjum machik ayamsatajum, tiuwai.

Wagki kuashat weenai tikich minidaush aidau asag yujumak yumainush agkantak atsujuidau. ³² Nunik barcanum chimpimjag nugka agkantunum ditak shiyakajui.

³³ Tujash nunik wetatman kuashat aents aidau wainkag, tuwí weakua nuniawa nuna dekawag kukag juakiag tupikakiag ditá jegawaju. ³⁴ Jesús barcanmaya jinkamá shiig kuashat aents tuwaká ijunun wainkau, nunik wait anenmain diisui, uwig pastorji atsugbau wajukmaina numamtuk wajaidau asagmatai. Dutikak kuashat waji aidaun pachis jintintan nagkamauwai. ³⁵ Nuniai etsashkam akaegu asantai jintintaiji aidau jegaantag:

—Juig aents atsamunum batsatji, etsash akaewai. ³⁶ Aentsuk akatjam ishiakta, aja aina nui nuigtú yaakat yaig aidaunum wegag yumainun sumaktinme, yumainjig atsujuinawai, tuidau.

³⁷ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atum dita yuwatnuk susatajum, tau.

Tama dita ainak:

—¿Jutii shiyakaiyash doscientos denariowai pag sumaka ayugkatag?, tuidau.

³⁸ Tiagtai ni ayaak:

—¿Wajupa pagka ajutjamainawa? wejum diistajum.

Tima wegag dekawag:

—Cinco pag nuigtú jimag namak awai, tuidau.

³⁹ Tusa ujakam:

—Aents aidau yajuakjum chijichi aina anui akanjajum batsagtajum, tiuwai.

⁴⁰ Tiam ditashkam cien aentsun akanak batsainai, tikich cincuenta akanag batsaush aidau. ⁴¹ Dutikawagmatai cinco pagkan nuigtú jimag namaka nuna juki, pagkai nayaimpin diis see tusa, pagkan puujá jintintaiji aidaun susaju, dita aentsun tinamkatnume tusa. Dutiksag namak jimaja nunashkam ashí tinamkau. ⁴² Dutikawajam ashí shiig yuwawajui.

⁴³ Nunikagmatai pag namakjai ampinkaunak yajuakag doce chagkinnun aimjaju. ⁴⁴ Junak cinco mil aishmag aidau yuwawajui.

Jesús yumí awanken wekaesá webau

(Mt. 14.22-33; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Nuna dutikamuik, jintintaiji aidaunak barcanum chimpijag ditaa eemak atú amain Betsaida katigtinme tusa ishimak, aents aidaun akateg ukuktatus juwakui. ⁴⁶ Nunik aentsun akateg ukuak mujanum wakauwai Apajuin ausatatus. ⁴⁷ Nunik kiyaju ai, barcashkam kuchá ejapean wegai nigka kukag juwaku. ⁴⁸ Nunikmá wainkau dase igku umpuamu asa, wiya wiyantuinakua pimpikiag tsawagtatak wedaun. Nuniamunum niishkam yumí awanken wekaegas ayaumas nagkaikitatus ditan adijkau. ⁴⁹ Nunik yumí awanken wekaegas minittaman wainkag, dita anentaimsajag pasun minatsuash tusag senchi untsumaidau, ⁵⁰ wagki ashí wainaidau asag ishamainak. Imatiagtai Jesús chichaak:

—¡Witjai, ishamkaigpajum! ¡Imatigpajum!, tiuwai.

⁵¹ Tusa dita chimpigbaunum barcanum egkemjau, nunikmatai dase-shkam mijaku; nunikmatai senchi puyatkag anentai jegagchaju. ⁵² Wagki

pag dutikamua nunakesh, dutikamape tusag anentaimtuinachu asag, utujimas anentaimaidau.

Jesús Genesaretnumia jau aidau etsagakbau
(Mt. 14.34-36)

⁵³ Kuchá amain katigkag Genesaret nugkanum anumkaju. ⁵⁴ Nunik barcanmaya jiinaidaunak Jesusan aents aidau wainkaju. ⁵⁵ Nunikag ashí yaaktanum wegag jau aidaun camillanum pataidiag Jesús nui pujawai tabaun antuinakug nui emaidau. ⁵⁶ Dutikaidau asag yaakat yaig aidaun-makesh, yaaktanmakesh nuniachkush ajanum batsatbaunmakesh ni tuwí jegawa nuwi jau aidaunak jintá aepedau, dutikam jaanchji weninakesh antigtajai tusag segaidau. Ashí nuna antidauk tsagagkaju.

7

Aentsun pegkegchau ema nu
(Mt. 5.1-20)

¹ Fariseo aidau, maestro chicham umiktinun jintinkagtin Jerusalegnumia kaunawaju aidaujai Jesusan jegaantajui. ² Nunú aidau, ujumak Jesusa jintintaiji uwejí tsuwat aig achiká yuwagtatman wainkag augmatuidau, nunak ikigmagchaju asagmatai tiajui. ³ Wagki fariseo aidauk, ashí judío aidaushkam eke yutsuk ikigmanjati tibauwa nuna umitskek yuujakchajui, ditá muunji nunitaijinak idaimainchau dekapedau asag. ⁴ Ditak, mercado wegag wakitki tawajash ikigmatskek yuujakchajui. Nuigtushkam kuashat tikich aidaunash umijakú ainawai, vaso nijatan, jarra aidaun nuigtú tikich takatai cobre aidau, pegaknumia aina nunashkam. ⁵ Fariseo aidau nuigtú maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai Jesusan jegaantag iniinak:

—¿Wagka amina jintintaijum aidaush, iina muunji umiktajum tusa tibauwa nuna umitskesh uwejí tsuwat aigkish yuinawa?, tuidau.

⁶ Tama ni ayaak:

—Tsanumin aidauwah, dekas profeta Isaías atumin pachis agak:
“Ju aents aina juka weninig eme anenjuinawai; tujash anentainig atushat minaig ainawai.

⁷ Mina emematjuina duka, wainkayai; jintinkagtuina nunak, aents tibauwa nuna jintinkagtuinawai”, tiuwai.

⁸ Atumek Apajuí chicham umiktajum tibauwa duka umitsuk, aents tibauwa nu idaimainchau dekapegme. Jarra aidau nijakjum, vaso aidau nuigtú tikich kuashat jumamtin aidaush takaa yujagme. ⁹ Nuigtushkam tiuwai: Apajuí umiktajum tujabauwa duka wainka diyagme, atumi muunjum umiktajum tibauwa nu umikta tau asajum. ¹⁰ Wagki Moisés tiuwai: “Amina apa, dukujai eme anentsam diistá”, tuja “apajin, dukujinakesh pegkegchaun chichajuk tsagkugtsuk maatajum”. ¹¹ Tujash atumek makichik aentsuk apajin nuniachkush dukujinakesh: Wika yaimaitsugme, ashí ajutuina juka Corbagkai (nunak ofrenda Apajuinu taku tawai) tumainai tajume; ¹² nuniakjum apajinakesh, dukujinakesh yaimainchau emagme; ¹³ Apajuí chichamega duka idaikujum, atumi muunjum umiktajum tibauwa duke tikich aidaush inagkeatjume, nuigtú kuashat wají jumamtin aidaush takagme, tiuwai.

¹⁴ Juna tii, Jesús ashí aents tuwakú aidaun untsuká chichajak:

—Wi taja ju shiig antugtuktajum: ¹⁵ Makichkish atsawai agaya aentsnum wayá aentsun pegkegchau emamainuk, untsu aentsnumia jiina nuuwai pegkegchau ema duka.

¹⁶ Ni antutaiji ajamuk antuktinme, tiuwai.

¹⁷ Nuna tusa aents aidaun ukuak jegá wayamtai, niina jintintaiji aidau nu augmatbaun pachisag inidau. ¹⁸ Tama ni ayaak:

—¿Atumesh duka dekamainchauk dekaapeajum? ¿Dekatsjumek ashí agaya wayá duka aentsnak pegkegchau ematsu duka?, ¹⁹ wagki anentainum wayachu asa ampugnum egkemá letrinanum ajapnawai.

Junak ashí yutai aidauk pegkeg ainawai taku tiuwai.

²⁰ —Untsu aentsnumia jiina nu aentsnak pegkegchau emawai. ²¹ Wagki initkanmaya, aentsú anentainia jiinainawai pegkegchau anentaimat aidau, ashí pegkegchau iyashnum takanitaish, kasamat aidau, magkag-tamu aidaushkam, ²² tsanijinbau aidau, pegkegchau wakegamu aidau, pegkegchau aidau, tsanubau, ii wakegamuk takaamu, tikichdau diisá kajeamu, Apajuí pegkegchau chichagbau, eme anenmabau, shiig anentaimchat aina nu; ²³ Ju ashí pegkegchau aina juuwai initkanmaya jiinu asa, aentsun pegkegchau ema duka.

Sirofenicianmaya nuwa dekaskeapi tibau

(Mt. 15.21-28)

²⁴ Nuiya jiinki Tiro nugkanum weuwai. Nunik jegá wayauwai makichik aentskesh dekajuawainum tau asa; tujash uumainchau dekapjauwai.

²⁵ Nuniai wakan pegkegchau egkemtugbauwa nuna dukují wamak antukui, Jesusak nui pujawai tabaun, nunik tajuntun tikishmatjau. ²⁶ Duka nuwak judiochu, Sirofenicianmaya aajakui, nunú segauwai nawanji iwanch egkemtugbaun jigtugkita tusa. ²⁷ Tujash Jesús ayaak:

—Jasta dekatkauk Israela uchijí aina nuwá shiig yuwatnume, wagki pegkegchauwai uchi pag yuwamuji atankí yawá suwamuk, tau.

²⁸ Tama nuwa ayaak:

—Apuh dekaske, tujash yawashkam mesa wakentin pujusá uchi yuwaku tsaisá akakeamun yuwamajamah, tau.

²⁹ Tutai ni ayaak:

—Nunú tame duik wetá, iwanchik nawanjumnak jiinki ukukne, tau.

³⁰ Tima nuwashkam wakitki jeen jegakmá, nawanjig iwanch jiinki ukukim pegaknum tepettaman wainkauwai.

Aents antuchu shiig chichachun Jesús etsagagbau

³¹ Jesús Tiro nugkanmaya jiinki Sidón nagkaemak, Galilea kuchají Decápolis nugkanum awa nui jegauwai.

³² Nunikmatai aents antuchu shiig chichachun itaantag segaidau uwejin achiktí tusa.

³³ Tama Jesús aentsun ukumtiki niinak akanki, tsajam uweji aidauwai kuwishin inujuauwai; dutika usukin juki inayinash antinkauwai. ³⁴ Dutika wajan nayaimpinum pagkai senchi mayatak: “Éfata”, tau. (Nunak: “Ujanta” taku tiuwai.)

³⁵ Tusa tamawaik aents antuchun kuwishig ujaniuwai, inayishkam pegkeg wajasui, nunikmatai shiig chichakú. ³⁶ Dutika, makichik aentkesh ujakaigpajum tusa tiuwai. Tujash tiigpajum tibauwaitak nuní senchi etsejuidau. ³⁷ Aents aidauk shiig senchi puyatkag: “Ashí dekas pegkejan takaawai, empekunash antumtikawai, chichachunash chichamtikawai”, tuidau.

8

*Jesús cuatro mil aents ayugkamu**(Mt. 15.32-39)*

¹ Nunú tsawantinig ataktú kuashat aents tuwakú asag yumainji atsu-
juidau asagmatai, Jesús ni jintintaiji aidaun untsuká chichajak:

² —Ju aents aina juna wait anentuinajai, wagki kumpatum tsawan
jui wijai batsatainawai; tujash yumainjig atsujuinawai, ³ wi yujumkan
ayugtsuk jeen ishiakmak, jintá wekamá jaka iyaumain ainawai, ujumak
atushtanmaya kaunkajush aina dui, tau.

⁴ Tutai jintintaiji aidau aainak:

—¿Tuwiya jukiya yumainush sumainaita aents atsamunum pujag juni-
autish?

⁵ Tiagtai ditan iniak:

—¿Wajupa pagka ajutjamainawa?

Tama:

—Siete pag ajutjamui, tuidau.

⁶ Tiagtai aents nugkanum batsagtajum tusa ishiakui. Dutika siete pagkan
juki Apajuin see tii, puujá ni jintintaiji aidaun tinabiu, dutikam ditashkam
aentsun tinamkaju ⁷ Nuigtushkam ujumchik namak ajuidau, nuna Apajuin
see tii tinamkagtajum tusa tinabiuwai. ⁸ Nunik ashí shiig yuwawajui,
nunikagmatai ampinkau aidaun siete chagkinnun aimjajui. ⁹ Nuna
yuawajuk cuatro mil tumain aajakajui. Imana nuna akatek ishiakajui.

*Fariseo aidau wainchatai iwainkagtukta tusa Jesús segamú**(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

¹⁰ Nunik jintintaiji aidaujai barcanum chimpimjag Dalmanuta
nugkanum weuwai. ¹¹ Nui jegamtai fariseo aidau kautuawag
Jesusjai tudaiyidau, nuninak pegkegchau anentaiyai dekapsagtatus
nayaimpinmaya wainchatai iwainakti tusag segaidau. ¹² Tusá segainam
Jesús senchi mayati chichaak:

—¿Wagka ju aents aidaush wainchatai iwainakti tusash segamainawa?
Dekas tajime makichik wainchataigkesh iwaintamak achagtatui.

¹³ Tusa ukuak barcanum egkemag, ataktú amain katigkui.

*Fariseo aidau jintiamujig levaduraya numamtinai tibau**(Mt. 16.5-12)*

¹⁴ Kajimatkiaju asag pag aidaunak jukichajui, ayatak makichik pag
ajuidau barcanum egketu. ¹⁵ Nuniku ai Jesús ditan chichajak:

—Nijah, fariseo aidau nuigtú Herodesa levaduraji aina nujai kuita-
mamkatajum, tau.

¹⁶ Tutai ditak pempeentunikiag: “Nunak pag takukchag dui tujamji”,
tuidau.

¹⁷ Nu tuinamun Jesús dekajua:

—¿Wagka pag atsawai tusagmesh jiyaniagme? ¿Atumek dekamain-
chauk nuigtush antumainchau dekapeajum? ¿Ekek utujimsa anen-
taimjum? ¹⁸ ¿Jiimesh ajutjamainaigkik wainmatsjum nuigtush antutaig-
mish ajutjamainaig antasjum? ¿Nuniau asagmek aneaktsujum? ¹⁹ Wi
cinco pagkan puujan cinco mil aents ayugkamash ¿ampinjau aidaush
wajupa chagkina aimjamiugme?

Tama dita aainak:

—Doce, tiaju.

²⁰ Tiagtai:

—Wi siete pagkan cuatro mil aents ayugkamash ¿ampinjau aidaush wajupa chagkina aimjamiugme?

Tama dita ainak:

—Siete, tiajui.

²¹ Tiagtai ni ayaak:

—¿Dutikauwaitkugmek antumainchau dekapeajum?

Betsaidanmaya aents wainmachun Jesús etsagagbau

²² Nunik Betsaida jegawajui, nunikmatai wainmachun itajuawag, antinjukta tusa segaidau. ²³ Tama Jesuschakam wainmachun uwegnum egkesá juki yaakat yaijan ukumtiki jiin usuktua, uwejin nuna jiin patati, machikish wainmawash tusa iniau.

²⁴ Tama wainmachushkam pagkai niimak:

—Aents aidaunak numia nuninun wainjai; tujash weedaun wainjai, tau.

²⁵ Tutai Jesús wainmachu jiin ataktú uwejin patatiu, dutikam paan wainmakui, nunik atushtanmayanash shiig wainu. ²⁶ Nunikmatai jeen awemak:

—Yaakat yaija awigkesh wayawaipa, tiuwai.

Pedro Jesusan amek Cristuitme tibau

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-22)

²⁷ Nuna dutika, Jesús jintintaiji aidaujai weajui yaakat yaig aidau Cesarea nugkanum Filipino yaaktamamua nui. Nunik jintá wesa jintintaiji aidaun iniak:

—¿Aents aidaush minash yayai tujutuinaawa?, tau.

²⁸ Tutai dita ainak:

—Ujumak aents: “Juan Yamijatnai” tuinai, tikich chichaidau: “Auk Eliasai” taush ainawai, tikich tuidau: “Profeta aajakajua nuiyaskaitai” tujamainawai, tuidau.

²⁹ Tiagtai ni ayaak:

—¿Tujash atumesh, minash yayai tujutjume? tau.

Tutai Pedro ayaak:

—Amek Cristuitme, tiu.

³⁰ Tujash Jesusak mina pachittsagmek makichkish tiigpajum, tiuwai.

Jesús ni maam atinji etsegkamu

(Mt. 16.21-23; Lc. 9.22)

³¹ Tusa Jesús nagkama jintinkagtak:

Aentsmaga akiinawauwa duka kuashat waittsattawai nuigtú judío apuji aidau, sacerdote apuji aidaush, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai dakituinak maawagtatui, dutikamash kampakatum tsawan asa nantaktatui, tau. ³² Tusa paan etsegta, Pedro akanak juki kakaakan chichagtan nagkabauwai.

³³ Tujash Jesús ayampattsag, jintintaiji aidaun diis Pedron jiyaak:

—¡Wetá Iwanchih, ukugkita! Amek Apajuinu aina duka anentaimtatsme, aentsú anentaimtajig anentaime, tiuwai.

Mina jintintaig atatus wakegauk waitiakush nemagtukti tibau

(Mt. 16.24-28; Lc. 9.23-27)

³⁴ Nunik Jesusak jintintaiji aidaun nuigtú tikich aents aidaunashkam untsuká chichajak:

—Makichik aentskesh mina jintintaig atatus wakegauk, niinunak idaiyak, waitiakush nemagtukti. ³⁵ Wagki ashí aents ju nugka jui pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai; tujash mina nemagtak nuigtú yamajam chichaman etsejuinak

waituidauk uwemjatnai. ³⁶ ¿Wajinma yaimainaita aentsnash ashí nugka juiyan niinu emakush, wakanin megkaemaina nuish? ³⁷ Nuniachkush aentsush ¿wajupa wakaninash akikmatmainaita? ³⁸ Wagki mina pachitus etsegtan datsanjuju tuja mina chichamjunash aents betek umichu weantu aina nuna nuigtú aents tudaugtin aidau ujatnash datsanjau aidaunak, Aentsmaga akiinau Apají imanjiya nujai ángel pegkejam aidaujai minitna dui datsanjatnai.

9

¹ Junashkam Jesús chichaak:

—Dekas tajime: Atum jui ijunjum juiyatijum ujumak aidautijum eke jatsuk iwaaku pujusjumek, Apajuí inama nu senchijijai minau wainkat-nutigmesh ajume, tiuwai.

Jesús yapajinamu

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Jesusak seis tsawan nagkaemakiau ai, Pedron, Jacobon, Juangkan aatus juki ditanak akanki muja yakí tsakajunum weuwai. Nui ditá eemtin, Jesusa niimé yapajinawai. ³ Jaanchjig winchamtin, shiig puju, nugkanmaya jaanchi nijaukesh imatikag puju emamainchau aajakui. ⁴ Nuniai Moisés, Elías aatus Jesusjai chichaidaun wainkajui. ⁵ Nunik Pedro Jesusan chichajak:

—Maestroh, pegkejai jutii jui batsatag duka, nuniau asá kumpatum aak aakmakagmi. Makichik aminu, tikich Moisesdau nuigtú Eliasdau, tau.

⁶ Nunak ni tabaujinakesh dekachiatak tiuwai, wagki ishamkaju asag. ⁷ Nuna taig yujagkim ijikui, nuniai yujagminmaya chichaak: “Juwai mina uchig anetaijuk, ni antugkatajum”, tabaun antukajui. ⁸ Nuna taig diikmá, imá Jesusnak wainkajui nuigtú tikichik atsuidau.

⁹ Nunik mujanmaya akaebaunum, dita wainkamujinak Aentsmaga akiinauwa nu jaka nantatsaigkik makichik aentsnakesh ujakainum tusa akatjajui. ¹⁰ Tibau asag ditakek pachitsuk idaiyinayatak, jaka nantatsaigkik tawa nunash wajukatnunak tawa tusag iniinidau. ¹¹ Nuninak Jesusan iniinak:

—¿Wagka maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaush, dekatkauk Eliasá taatnai tuinawa?, tuidau.

¹² Tiagtai Jesús ditan ayaak:

—Dekaskenmag Eliasak niyyá eemak taatnai nunik ashí wají aidaunak ni ataktú iwajatnai. Tujash ¿Aentsmaga akiinau pachisaish wajintu agagbauwaita, senchi waittsatnai nuigtush dakitjamu atinai tatsuak? ¹³ Tujash wi tajime: Eliasak taabi, nunikmataish ashí dita wakegaina dutiksag inagkeatkiagmayi, agagbaunum niina pachis tawa dutiksag, tiuwai.

Wakan pegkegchau uchin egkemtuan Jesús etsagagbau

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Nunik ni jintintaiji aidau batsatbaunum jegakmá, wainkaju kuashat aents tuwajuk aun, tuja maestro chicham umiktinun jintinkagtinchakam ditajai tudayinaun. ¹⁵ Nunidau Jesusan wainkag puyatuk tupikatkiag jegaantag kumpamawajui. ¹⁶ Nunikmatai ditan iniak:

—¿Wají pachisjumea ditajaish tudaijume?, tau.

¹⁷ Tutai aents tuwakbaunmaya makichik ayaak:

—Maestroh, mina uchijun wakan pegkegchau egkemtua chichachu etugtimun amina itajuajame. ¹⁸ Junak wakan egkemtakug nugká ajinuwe,

nunik saun apak, nain takegtak, ichichkam patamnuwe. Imatijutin asam-tai amina jintintaijum aidaun jigtugkitajum timajai, tujash tujinkagmae, tau.

¹⁹ Tutai Jesús ayaak:

—¡Aents dekaskeapi tuchau aidauwah! ¿Wajupá dukapea atumjaish pumainaitja? ¿wajupá dukapek dakastajime minak dekaskeapi tujuttinme tusanush? Jui uchi itantá, tiuwai.

²⁰ Timatai uchin ejentuntaju. Dutikam wakan pegkegchaushkam Jesusan wainak uchinak waugmitkak nugká ajiaju, dutikam tadaegak saun apakú;

²¹ nunitai Jesús uchi apajin iniak:

—¿Junash wajutí nagkamsaya imatikawa?, tau.

Tama ni ayaak:

—Uchuch aig nagkamas. ²² Dutikau asa kuashtá jinumash patakta tinuwe, namakash ajug maata tinuwe. Ame machikish dutikmainaitkumek, jutiish wait anenkagtujam yaijatkata, tau.

²³ Tutai Jesús ayaak:

—Dekaskeapi tumainaitkuminig, dekaskeapi tawa nudauk ashí dutikmain ajawai, tau.

²⁴ Tusa taig uchi apajishkam untsamak:

—¡Dekaskeapi tajai! ¡Wi dekaskeapi tachakuish yainkata!, tiuwai.

²⁵ Jesús kuashat aents tuwagtai wainak, wakan pegkegchaun jiyak:

—Wakan chichachu empekuwah, wi tajame: ¡Jiinkim ukuktá, ataktuk waketjukmek egkemtuawaipa!, tiuwai.

²⁶ Tama wakanchakam untsamak uchin kujamtikak waugmitkak jiinkiuwai, nunikmatai uchik jaka iyaantu. Nunitai kuashat aents chichainak:

—Jakajamah, tuidau.

²⁷ Tujash Jesús uwegnum achiká inankiu, dutikam wajainiu.

²⁸ Nuna dutika Jesús jegá wayamtai, jintintaiji aidau agkan niinak iniinak:

—¿Wagka jutiish jiiktakamaish tujinkamji?, tuidau.

²⁹ Tiagtai ni ayaak:

—Tujash ju wakania juka junisaikik jimait sui ayuno takaaku Apajuí aujku jii mainai, tiuwai.

Jesús awentsag ni mantamnatnuji etsegkamu

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Nuwiya jiinki Galilea wegamunum makichik aentskesh dekawainum tusa Jesús dakitau, ³¹ wagki ni jintintaiji aidaun jintintu asa. Nunik:

—Aentsmaga akiinauwa nunak aents aidaunum sujukagtatui, dutikawagmatai maawagtatui. Tujash jakaashkam kampakatum tsawanta jui nantaktatui, tau.

³² Tutaish ditak ni tawa nunak dekamain dekapenachu, nuninakush ishamaidau asag iniaschajui.

Yaki dekas imá wagaakush atinaita tiagbau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³ Yaakat Capernaúm jegawajui, nunik nui jegá batsatbaunum Jesús jintintaiji aidaun: ¿Jintaa minisjumes waji tudaimugme?, tau. ³⁴ Tujash ditak chichainachu, wagki jintaa minisag ditak pempeentunikiag, yaki imá wagaakush atinaita tudaiyaju asag. ³⁵ Nuniagtai ekeemsau, nunik jintintaiji doce aina nuna untsuká: Ni dekatkau atatus wakegauk, ashí tikich aina nuna ukujin amainai, nuniak ashí tikich aidaun takajin amainai. ³⁶ Nuna tii uchin juki ejapen awasauwai, dutika minaaki juki

chichaak: ³⁷ Ju uchía junin aidaun mina daajui juidauk, mina jujuinawai; tuja mina jujuina duka, minakek jujuinatsui, mina awetiuwa nunash juwinawai.

Jutiin shiwagmatjamtsu duka jutiinu asa aniawai
(Lc. 9.49-50)

³⁸ Tutai Juan chichaak:

—Maestroh, makichik wainkamji amina daagmin iwanchin jiyau, tujash jutijai minitan dakitaku, amek aikawaipa timaji, tau.

³⁹ Tutai Jesús ayaak:

—Atumek aikawaipa tusagmek tiigpajum. Makichik aentskesh mina daajui wainchatain iwainayatkug, pempeentugsagkek pegkegchaunak chichagtumaitsui. ⁴⁰ Jutiin shiwagmatjamtsu duka, jutiinu asa nuniawai. ⁴¹ Tuja makichik aentskesh atumin mina daajui, Cristunu asagmin yumin amasú aidauk, dekas tajime, dita waji shiig pegkeg jukitnujiya nunak megkaekachagtinai.

Tikichin pegkegchau takamtikaidau tibau
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² “Makichikesh jujú piipich aina juiya mina dekaskeapi tujutuina nuna tudaun takamtikaidauk, dekas kaya muun juki kuntugnum jigká detua nayantsa kunajin ajugká ajapmainus ajapachbau ainatai. ⁴³ Amina uwejum tudau takamtijamkuig tsupikta, dekas pegkejai muntuch wajasá pujut tuke atina nui wayamuk, jimá uwegtin asá waitiaku pujutai, jii tuke kajinchaunum waimaina nu, ⁴⁴ nuig akash jinuchu nuigtú jiishkam tuke kajinchauwa nui. ⁴⁵ Tuja amina dawem tudau takamtijamkuig tsupikta, dekas pegkejai pujut tuke atina nui shutusá wayamuk, jimá nawentin asá waitiaku pujutai, jii tuke kajinchaunum ajapeam amaina nu, ⁴⁶ nuig akash jinuchu nuigtú jiishkam tuke kajinchauwa nui. ⁴⁷ Amina jiiim tudaun takamtijamkuig ukuinkata, dekas pegkejai Apajuí inamtaijiya nui makichik jiiintin wayamu, jimag jiiintin asá waitut tuke atina nui ajapeam amaina nu, ⁴⁸ nuig akash jinuchu nuigtú jiishkam tuke kajinchauwa nui.

⁴⁹ “Wagki ashí nunú aidauk weejai kachitiama numamtuk jiiyai kachiam agtinai. ⁵⁰ Week* pegkejai; tujash jea jeatuji megkaekamtaish, ¿utugsaiya ataktush jea jeatush emamainaita? Atuminish weega numamtin ajutjabimagti nuigtú shiig agkan tikichjai pujamush ajutjamtinme”.

10

Jesús nuwak idaimaitsui tibau
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús Capernaumnumia jiiinki Judea nugkanum jegaa, Jordagka amain katigkú. Nunikmatai aents aidau ataktú tuwagkajam jintinkagtutan nagkabau, ni tuke jintinkagtina dutiksag. ² Nuniai ujumak fariseo aidau Jesusan jegaantaju, wajintig tusa dekapsagtatus, nuwennush nuwenash idaimainashit tusag. ³ Tama ni ayaak:

—¿Moisesash wajukatajum tujabiajuita?

⁴ Tama dita aiinak:

—Moisesak papi nuwa idaiku najantai umikjum nuwemek idaisatajum tujabiuwai, tuidau.

⁵ Tiagtai Jesús chichaak:

* 9:50 Diistá Mt. 5.13.

—Moisesak atum antumtikmainchau ainajum dui nu umiktinnak agajui.
⁶ Tujash yama nagkamchaku najanbaunmag Apajuik aishmagkun nuwajai najanauwai. ⁷ Dutikamu asag aishmag nuwenkug apajin, dukujin ukuak niina nuwejaig ijunmainai, ⁸ nuniak nuwejai makichik iyash wegawai. Nunin asa jimagchauwai, makichki. ⁹ Nuadui aatus Apajuí dutikamua nunak aentsuk datupaumainchau ainawai, tiuwai.

¹⁰ Nunik jegá jegawag jintintaiji aidau nuna pachisag Jesusan inidau.
¹¹ Tusá iniam:
 —Makichik aentskesh nuwen idaiyas tikich nuwajai nuwenkug, jeteken ekajeak nunimainai, ¹² nunisag nuwashkam aishin idaiyas tikich aentsnum nemakug, ekagmawai, tiuwai.

Jesús uchi ikautkamu
 (Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ujumak uchi aidaun Jesusan ikautuawajui, uwejin antinjukti tusag. Dutikiagtai ni jintintaiji aidau, uchin ikaunmaina nuna jiyaidau.
¹⁴ Dutikiagtatman Jesús wainak kajek chichajak:
 Idaisatajum, uchi aidauk minai minitnume, utujiakaigpajum, wagki Apajuí inama duka jujú uchi aina junin aina nudauwai, tiuwai. ¹⁵ Dekas tajime: Aents aidau, uchi mina anentaimjutuina imanis anentaimjutuinachuk, Apajuí inamak amain ainatsui, tiuwai.

¹⁶ Tusa Jesús uchi aidaunak minaaki juki, makí makichik uwejin buuknum achiak Apajuí pujutnum yumigtamsatnume, tiuwai.

Datsauch wiyakuch Jesusan iniasbau
 (Mt. 19.16-26; Lc. 18.18-27)

¹⁷ Jesús wetatus jiiinai, makichik tupikaki tajuntau, nunik niina eemtin tikishmatug iniak: —Maestro pegkejah, ¿wajina dutikmainaitja pujut tuke atina nuna jukitasanush?, tau.

¹⁸ Tama Jesús ayaak: —¿Wagka pegkejá tujutme? Makichkish pegkejak atsawai, imá makichik Apajuiya duke pegkejak. ¹⁹ Chicham umiktin aina nu dekame: “Tsanijinawaipa, magkagtuawaipa, kasamkaipa, wainkamek tsanumkagtuajaipa, wainka tsanujá jujukipa, apa dukujai eme anentsam diistá” tawa nu, tau.

²⁰ Tama ni ayaak:

—Maestroh, wika ashí nunak datsauch asanuk umikuitjai, tiuwai.

²¹ Tutai Jesús wait anenmain diisui, nunik chichajak:

—Makichik umimain ajutjame: wetá, nunikam ashí amina ajutjamaina duka sujukam ujunauch aina nu susata. Nu dutikawamin nayaimpinum wajiigmik ajutjamtinai. Nu dutika ukuakum waitiakmesh atsanjam nemagtukta, tiuwai.

²² Nu tama junik dekapjauwai, nunik wake besek weuwai shiig wiyakuch asa.

²³ Jesús ayampá ashí niimas jintintaiji aidaun chichajak:

—Shiig utugchatai wiyakuch aidau Apajuí inamtaijin wayata tabauk.

²⁴ Nuna tutai jintintaiji aidauk puyatkaju. Nuniagtai Jesús ataktú chichaak:

—Uchig aidauh, shiig utugchatai Apajuí inamtaijin wayata tabauk.

²⁵ Camellok aujá jiiinish waigkag yupichu nagkaemamainai, tujash wiyakuch Apajuí inamtaijin wayata tabauk utugchatai, tau.

²⁶ Nuna antukag, nuní nagkaemas puyatkag, pempeentunisag iniininak:
 —¿Yaki tujash uwemjaush amainaita?, tuidau.

²⁷ Tiagtai Jesús ditan diis chichajak:

—Aents diismak dutikmaitsui, tujash Apajuiyaig nuninchauwai, wagki Apajuik ashí wají aina nunak dutikmainai.

Mina nemagtuidauk ditanu ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí tibau
(Mt. 19.27-30; Lc. 18.28-30)

²⁸ Pedro nagkama Jesusan chichajak:

—Nijah, Jutiik ashí iinu aina duka ukuinaku, ame nemagkauwaitji, tau.

²⁹ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, makichik aentskesh mina nemagtak nuigtú yamajam chichaman etsejak jeen, yachi aidaun, umayí aidaun, dukujin, apajin, uchijí aidaun, nugke aidaunash ukukiu aidauk, ³⁰ yamai puja duish cieгка inagkeas jee aidaun, yachi aidaun, umayí aidaun, dukují aidaun, uchijí aidaun, nugke aidaun ukukbau aidaun inagkeas jukiagtinaí waittsau ainakush, nunik atak atina nuish, pujut tuke atina nuna jukiagtinaí. ³¹ Tujash kuashat aents dekatkau atatus wakegaina nu ukunum juwak-agtinaí. Untsu iman atan anentaimtumachu aina nu dekatkauk agtinaí.

Kompatuma juna Jesús ni mantamnatnuji etsegkamu
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Jerusalén wakatasa wegamunum, Jesusak eemak wegai ni jintintaiji aidauk puyatuidau nuniai tikich aidauk ishamaidau. Nuniagtai ataktú niina jintintaiji doce aina nuna yajuak akanki, niinash wají nagkaikittawa nu pachisa ujatan nagkabau. ³³ Nuniak: “Yamai Jerusalén wakatasa wegag juik Aentsmaga akiinauwa nuna achikag sacerdote apuji aidau nuigtú maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaunum sujukagtatui; dutikam dita mantamnati tusag judiochu aidaunum sujukagtatui. ³⁴ Dutikawagmatai dushi dushikinakua, usu usukinak, asuttanash asut awa awajainakua maawagtatui, tujash kompatum tsawanta jui nantaktatui”, tiuwai.

Juan, Jacobojai Jesusan segagbau
(Mt. 20.20-28)

³⁵ Zebedeo uchijí aidau Jacobo Juagjai, Jesusan jegaantag:

—Maestroh, ii segamtatag nuna wait aneas umigkagtukti tusa wakegaji, tuidau.

³⁶ Tiagtai ni iniak:

—¿Wajina dutikati tusagma wakegagme?, tau.

³⁷ Tutai dita aiinak:

—Jutii jimajaitag nunuti ame inamtaijum imana nui, makichkia nu untsugmin ekenkum, tikichia nu menajui ekeemsatin atajum tukagtita, tuidau.

³⁸ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumek mina segatjum duka dekatsjume. ¿Atumesh wi waittsattag imaanikjumesh waitmainuk ainajum nuigtush wi jakattag nunisjumkek jamain ainajum?, tau.

³⁹ Tama dita chichainak:

—Ehé, nunimainaitji, tuidau.

Tiagtai Jesús ditan chichajak:

—Dekaskenmag wi waittsattag nunisjumek atumesh waittsatin ainagme, wi jakattag nunisjumek jakatin ainagme, ⁴⁰ tujash mina untsujui, mina menajui ekeemsatin atajum tusanuk tumaitsujime. Duka ya aidau ekeemsatnuji umigkamuita nudau ainawai.

⁴¹ Nu tabaun tikich diez jintintaiji aina nu antukag, Juangkan Jacobojai kajegkajui. ⁴² Nuniagtai Jesús ditan untsuká chichajak:

—Atumek dekagme, aents ju nugka juiya aentsun apuji aidauk aentsnak ditanua nunin emak inainawai, tuja nunú apu aina nuna aentsji aidaushkam aentsnak dita wakegamun inainawai. ⁴³ Tujash atum ainajum anuiyag nuninuk amaitsui; dekas apu atatus wakegauk atum ainajum anuiyag tikich aina nuna umijin amainai. ⁴⁴ Atum ainajum anuiya dekatkau atatus wakegauk, tikichi inake amainai. ⁴⁵ Wagki Aentsmaga akiinauwa duka umigtuktinme tusag taachui, tikich aidaun yaigtatus tauwai, ni mantamna kuashat aentsun uwemtikata tau asa, tiuwai.

Wainmachu Bartimeo wainmakbau
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Jericó jegawajui; nunik nuiya jiinki Jesusak ni jintintaiji aidaujui nuigtú kuashat aents aidaujui ashinai, wainmachu Bartimeo daagtin Timeo uchijí jintá yantam ekeemas, kuichkin segamak eketu. ⁴⁷ Nuniau Jesús nazaretnumia nagkaemawai tabaun antuk, untsumtan nagkamau, nuniak:

—¡Jesusah Davita uchijiyah, wait anenjugta! wajau.

⁴⁸ Imattai kuashat aents itatkati tusag jiyaidau; tujash nigka nuní senchi untsamak:

—¡Davita uchijiyah, minash wait anenjugta! wajau.

⁴⁹ Imattai Jesuschakam wajantú, nunik chichaak:

—Untsuktajum, tau.

Tutai wainmachun untsuinak:

—Shiig aneasta, untsugmawai wajaktá, tuidau.

⁵⁰ Tama niishkam tseke wajakí jaanchjinak nagkimá ukuak Jesús wajamunum jegantui. ⁵¹ Nunikmatai Jesús iniak:

—¿Minash utugtukti tusamea wakegame?, tau.

Tama wainmachu ayaak:

—Maestroh wainmaktasan wakegajai, tau.

⁵² Tutai Jesús:

—Wetá, ame dekaskeapi tabaugmin tsagajume, tiuwai.

Tusá tamawaik wainmakui, nunik Jesús wetai niishkam weuwai.

11

Jesús Jerusalén wayamu
(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jerusalén tikiju awajus weenak, jegawajui Betfagé nuigtú Betania Olivosan mujajin diiká awa nui, nunik Jesús ni jintintaijin jimajan awemauwai, ² nunik chichajak:

—Wetajum au yaakat yaijuch awa awi, nuwi waikmajum wainkattagme burro tsakat jigkam wajau, makichik aentskesh entsamchatai, nu atiajum itaatajum. ³ Nu dutikagmin makichik aentskesh: ¿Wagka aikagme? tusa inimpainakuig, Apu atsumawai, wamak awagkittawai tusajum ukuktajum, tiuwai.

⁴ Tiajam wegag, burrok yaakta waitijin agaan jigkam wajattaman wainkajui, nunikag atiawajui.

⁵ Dutikiagtai ujumak aents nui ijunaidau:

—¿Wagka burrosh atiagme? tusag inidau.

⁶ Tiagtai ditashkam Jesús titá tibaunak dutiksag tiajui, tutai jukiti tusag idaisajui. ⁷ Dutikawag burron jukiag Jesusan ejetuawag, burro tuntupen jaanchji aidaun aitkajui, dutikawagmatai niishkam ekebiuwai. ⁸ Kuashat aents jaanchji aidaun ainag emainai tikich aidauk ajanmayan dukan

tsupijag ainag emaidaush aidau. ⁹ Imatikainak aents eemak weedau, ukunum minidaushkam untsumkag:

—¡Emematiagmi! ¡Apu Apajuí awemam miná duka pegkegmai!
¹⁰ ¡Pegkejai iina apají David inamajakua nui inamjatatus mina nu! ¡Nigki nayaimpinmash ememattai atí! wajaidau.

¹¹ Nunik Jesús Jerusalén wayá, jega Apajuí ememattainum weuwai. Nunik ashí waji nui atatman diis ukuak, etsa akaegu asamtai jintintaiji doce aina nujai Betania weuwai.

Higuera nejechu Jesús yumigja maamu
(Mt. 21.18-22)

¹² Kashinia dui betanianmaya jiinki wegamunum Jesús yapajuau, ¹³ nunikmá ikaag wainkau higuera duken, nunik neje atsuash tusa diistatus wejiu; tujash jegantá diikmá nejeg atsau ayatak dukeg au, higo* nejetchau asamtai. ¹⁴ Jesús higueran chichajak:

—¡Ame nejekbaunak makichik aentskesh tuke yuwachagtin ainawai!, titatman ni jintintaiji aidau antugkajui.

Jega Apajuí ememattainum aents batsatun Jesús jügbau
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Jerusalén jegawag jega Apajuí ememattainum Jesús wayá, nui sujak batsatun sumau aidaujai agaa jiijú, dutikak aents kuichki yapajiin aidau mesajinashkam shitatki akaketuk, paumá sujin aidau ekeemtaiji aidaunash dutiksag akaketkau, ¹⁶ dutika jega Apajuí ememattaiya nui makichik wajinakesh takusá wayawainum tusa dakitau. ¹⁷ Nunik jintinkagtak:

—Apajuí chichame agagbaunum:

“Mina jegajuk ashí tikich nugkanmaya aidau Apajuí aujuinaku ijuntai tutai atinai” tawa nuniaig atum kasa aidau batsamtai emaugme, tiu.

¹⁸ Nuna timatai sacerdote apuji, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai antukag, wajuk maumainaita tusag egatuidau; wagki ni jintinkag-tamun ashí aents puyatjus antujuidau asamtai nuna ishamainak. ¹⁹ Tujash kiitai, Jesusak jintintaiji aidaujai yaaktanmaya jiiinjajui.

Higuera yumigjamua nu kukajú wainkamu
(Mt. 21.20-22)

²⁰ Shiig kashikmas ai nagkaemakmag, higuera ashí kagkapejai kukag wajattaman wainkaju. ²¹ Nunik Pedro adeag Jesusan chichajak:

—Maestroh, diisia ame higuera yumigjam ukukmaum nu kukajá wajana, tau.

²² Tutai Jesús ayaak:

—Imá Apajuiyaig dekaskeapi titajum. ²³ Wagki dekaskenum tajime, makichkitigmekesh ju muja chichagkujum: ¡Jui atsuk nayants wajaata! tusam anentaiminish utujimtsuk dekas wi taja duka nuniktatuapi tamak, nunisag uminkattawai. ²⁴ Nuadui tajime, Atum Apajuí aujku segakjumek, dekas jukittajapi titajum, nuniakjumek jukittagme. ²⁵ Atum Apajuí aujkugmek, tikichjai kajegdaikamu ajutjamkuig tsagkujatajum, atumnashkam Apajuí nayaimpinum puja dushakam aikasag tsagkugtamjatnume atum pegkegchau chichakbaugminash. ²⁶ Wagki atum tsagkugkagtushtaik, atumin Apa nayaimpinum puja dushakam, atum pegkegchau chichakbaugminash tsagkugtamjashtatjume.

* **11:13** “Higo”, tawa duka higuera neje tutaiyai.

*Sacerdote apuji aidau Jesusan iniasagbau
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)*

²⁷ Ataktú wakitkiag Jerusalén jegawajui. Nunik jega Apajuí emematainum Jesús wekaetatman sacerdote apuji, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau nuigtú tikich apu aidaujai jegaantag, ²⁸ iniinak:

—¿Aminash ya jintinkagtuata tusash awetamae? ¿Ya ju aikata tusash tujamae?, tuidau.

²⁹ Tuinam Jesús ayaak:

—Wishakam iniaastajime, atum nu aigkagmin ujaktajime ya jutikata tujutmataiya jutikaja junash. ³⁰ ¿Juagnash ya yamijatjata tiuwaita, Apajuik awemauwait atsa aents aidauk awemauwait? Nunú aigkatajum, tau.

³¹ Tama utujimkag, ditak pempeentunikiag chichainak: “Juagnak Apajuí awemauwai tajinish, ‘¿tujash wagka dekaskeapi tichau ainagme’ tujamtata jama? ³² ¿Wajintajiki, aents aidau awemauwai titajiash?” Tuinayatak aents aidaun ishamaidau Juagkak dekaskenum profetayai tuidau asagmatai. ³³ Nuninak Jesusan chichajuinak:

—Dekatsji, tuidau.

Tiagtai Jesús ayaak:

—Wisha tichattajime yana chichamenia jutikaja nunak, tiuwai.

12

*Takau pegkegchau aidau pachisa tibau
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-18)*

¹ Jesús ataktú augmatbaun pachis aents aidaun jintintak, tau: “Aents niina ajajin uvan aajakui, dutika tanishig, uva yumiji ijugtinnash umik, wajasá diistinnash torre ajiauwai. Dutika ujumak takau aidaun: Atum takastajum nuniakjum minash sujustajum tusa susa ukuak tikich nugkanum weuwai. ² Nunik uva juut jegamtai, makichik inaken awemauwai takau batsatbaunum, nui jegamtai uva neje jukbaun niinun susatnume dutikam itagtuati tusa, ³ nui jegamtai uva neje jukbaun niinun susatnume dutikam itagtuati tusa, nunik jegattaman takau aina nu suwimawag sutsuk wainak awagkiajui. ⁴ Dutikawagmatai ataktú tikich inaken awemauwai, tujash nunak kayai buuknum tukuag upukajui, dutikawag pegkegchaun chichagkag awagkiajui.

⁵ “Dutikawagmatai tikichin awemauwai, nunashkam maawajui. Dutikamtai tikichin kuashat ishiakui; dutikamun ujumak suwimainak, tikichin maawajui.

⁶ “Inagnamun niina uchijí makichkiuch aneetaiji ajamun dita batsatbaunum awemauwai: ‘Mina uchignak ajantusampap diimain ainawa’ tusa anentaimas. ⁷ Tujash takau aidauk ditak pempeentunisajag: ‘Auwai ju aja juna jukitnuk, maami, dutika juka iinu emami’, tuidau. ⁸ Tusag achikaju, dutika maawag uva ajakbauwa nuna ukumtikiag iyashinak ajapawajui.

⁹ “¿Nunash uva ajagtina dusha utugmainaita? Dekas ajagtina nu tajakug nunú ajanum takaina nunak kajeg idaiyak, ajanak tikichin sumainai.

¹⁰ “¿Atumek Agagbauwa duka ausachuk ainajum:

“‘Kayá ekenag jegamin aidau, kaya pegkegchauwai tusag dakitjajua nunú, yamai dekas jegá ichichkatin kaya apujtutia iman wajasé;

¹¹ Nunak Apu Apajuí dutikau asamtai jutii diismak anentai ejetumaitsui’ tawa duka?”

¹² Tutai achiktag tuidau, wagki augmatus tawa nunak, ditan pachis tawa nuna dekaidau asag, tujash aents tuwakajua nuna ishamaidau asag, ukuinak weajui.

Kuichik akikmamu pachisa Jesús iniasbau

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Nunikag ujumak fariseo aina nuiyan, Herodesan aentsji aidaujai awemajui, Jesusan iniastinme dutikam wajintig, nunikmatai tsanumjugmi tusag. ¹⁴ Dutikawajam ditashkam Jesusan jegaantag:

—Maestroh, dekainaji, amek dekaskea nu tame duka, nunin asam aents tuina dukesh uyumatsme, wagki dita shiig awajkatasam tachau asam, Apajuí jinti dekaskea duke pachisam jintinkagtau asam. ¿Amesh wajinpa, Cesarash sumainashit, atsa sumainchauh? tusag inidau.

¹⁵ Tama Jesús dita tsanubaujin dekaju asa:

—¿Wagka pegkegchau anentaiyai dekapjustasagmesh wakegagme? ¡Makichik kuichik itagtuakjua diistajai!, tau.

¹⁶ Tutai ditashkam ejentuntaju, dutikam:

—¿Yana niimempaita jusha, tuja yana daajiyaita ju agagbauwa jusha?, tau.

Tutai dita aiinak:

—Cesardauwai, tiaju.

¹⁷ Tiagtai Jesús ayaak:

—Cesardauwa duka Cesarak susatajum, Apajuinua duka Apajuí susatajum, tiuwai.

Nuna timatai anentai jegagchajui.

Jakau nantagtin pachisa iniimsamu

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Nuniku ai saduceo aidaushkam Jesusan tajuntajui, jakauk nantachagtin ainawai tinu aina nunú, nunikag iniinak:

¹⁹ —Maestroh, Moisés agag ukugtamkiuwa nuig, makichik aents nuwentin uchi akiitsuk jakamtaig, yachi nuwan juki uchin akig yachí uchijiya nunin emamainai tawai. ²⁰ Nuniamunum siete yachigbau aajakui. Nuanuiya nagkamchak iwai nuwenauwai, tujash uchin akiitsuk jakauwai. ²¹ Nunikmatai tikich yachi jukiuwai. Nunik niishkam uchinak akiitsuk jakauwai. Kampatuma nu jukishkam nunisag jakauwai. ²² Nuni nuninakua siete aajakajua duka uchinak akiitsuk ashí jinawajui. Nunikaju ai dui pujus nuwashkam jakauwai. ²³ Dusha atak nantamu atina dui nantainakush, ¿siete aajakajua nu nunak nuwatkajua duish, yana nuweg atinaita?, tuidau.

²⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumek Agagbau aina nu nuigtú Apajuí senchijiya dushakam dekachu asajum dewakugme. ²⁵ Atak nantamu atina duik nuwenbauk atsutnai, ángel nayaimpinum batsata nuninuk agtinai. ²⁶ Tujash jakau nantajagtinun pachis tawa duka, ¿atumek ausachuk ainajum Moisés papí agagbauwa nui Apajuí zarza kegamunum chichaak: “Witjai Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijinuk” tawa duka? ²⁷ ¡Apajuik jakau aidaun Apajuijinchui, iwaaku aina nuna Apajuijiyai! Nunin aig atumek shiig kuashat dewagme, tiuwai.

²⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumek Agagbau aina nu nuigtú Apajuí senchijiya dushakam dekachu asajum dewakugme. ²⁵ Atak nantamu atina duik nuwenbauk atsutnai, ángel nayaimpinum batsata nuninuk agtinai. ²⁶ Tujash jakau nantajagtinun pachis tawa duka, ¿atumek ausachuk ainajum Moisés papí agagbauwa nui Apajuí zarza kegamunum chichaak: “Witjai Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijinuk” tawa duka? ²⁷ ¡Apajuik jakau aidaun Apajuijinchui, iwaaku aina nuna Apajuijiyai! Nunin aig atumek shiig kuashat dewagme, tiuwai.

²⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumek Agagbau aina nu nuigtú Apajuí senchijiya dushakam dekachu asajum dewakugme. ²⁵ Atak nantamu atina duik nuwenbauk atsutnai, ángel nayaimpinum batsata nuninuk agtinai. ²⁶ Tujash jakau nantajagtinun pachis tawa duka, ¿atumek ausachuk ainajum Moisés papí agagbauwa nui Apajuí zarza kegamunum chichaak: “Witjai Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijinuk” tawa duka? ²⁷ ¡Apajuik jakau aidaun Apajuijinchui, iwaaku aina nuna Apajuijiyai! Nunin aig atumek shiig kuashat dewagme, tiuwai.

Chicham umiktin dekas imana nu

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Jesús shiig aimkamun maestro chicham umiktinun jintinkagtin aina nuiya antuku asa, jegantun iniak:

—¿Tuwaita ashí chicham umiktin aina nuiya deatkau umimaina dusha?, tau.

²⁹ Tutai Jesús ayaak:

—Ashí chicham umiktajum tibauwa nuiya deatkau umimainuk juuwai: “Antuktajum Israel aidauwah, Apu iina Apajuijiya duka, Apuk makichkiuchi. ³⁰ Amina Apujum Apajuiya nu, ashí anentaimjai, ashí amina wakanmijai, ashí amina anentaimtagmijai, ashí amina senchigmijai aneeta, tawai. ³¹ Tuja tikichia duka jujai betekmamtinai, duka: Tikich aidash amek anenmamsam aneeta”, tawai. Tikich chicham umiktin juna nagkaesauk atsawai, tau.

³² Tutai maestro chicham umiktinun jintinkagtinchakam:

—Maestroh duka dekas tame, imá makichik Apajuik awai, tikichik atsawai; ³³ tuja ashí anentaijai, ashí anentaimtajai, ashí senchijai nuigtú tikich iik anenmamsa aneamua nuuwai kuntin maa apeaku Apajuí ememattaiya nuna nagkaesauk, tiuwai.

³⁴ Shiig anentaimas timatai, Jesús wainak:

—Apajuí inama nuig atushat atsume, tiuwai.

Nui nagkamsag makichik aentskesh inimainchau dekapajui.

Cristush yana uchijigkita tibau

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús jega Apajuí ememattainum jintinkagtak:

—¿Wajuk asamtaiya maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidash, Cristuk Davita uchijiyai tuinawa? ³⁶ David Wakaní Pegkejiya nu ichachiam: “Apu mina Apujun chichajak:

Ekeemsata mina untsujui,

nunikamin wi amina shiwajum aidauk ashí idaitustajame”, tiuwai.

³⁷ David mina Apug tawa nuniaish, ¿wajuk asaya Davita uchijish amainaita? tau.

Tutai nui aents tuwakú aidauk shiig aneasag antujuidau.

Maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau pegkegchajin pachisa Jesús tibau

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús jintinkagtak: “Maestro chicham umiktinun jintinkagtin aina nujaig kuitamamkatajum, ditak nugkutai esagman nugkujag yujainak, plazanum igkuntuinakush eme anenjus kumpamjitnume tusag wakejin ainawai, ³⁹ nuninak jega ijuntainum nuniachkush yuamunum wainakush aents eme anentsá ekeemsati tibaunum ekeemsagtatus wakejin ainawai, ⁴⁰ nuninak nuwa waje aina nuna jee aidau atankiag tsanumainak dukap Apajuí aujú yujau ainawai. Nunú aidau imá senchi bakumatin ainawai”.

Nuwa waje ujunauch ofrenda egkeamu

(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Jesús ofrenda egketainum igkuas, aents aidau kuichkin egkeagtai diyak eketu; tuja kuashat wiyakuch aidashkam kuichkin kuashat chimp- idau. ⁴² Nuniai nuwa waje ujunauch taa, niishkam jimagchik kuichik cobre najanamu, akiktanash imanis akikchaun egkeauwai. ⁴³ Nunikmatai jintintaiji aidau untsuká ikaunman chichajak:

—Dekas tajime, ju waje ujunauchia ju ashí kuichkin egkeena nuna nagkaesau imá kuashat egkeae, ⁴⁴ wagki ashí tikich egkeawaja duka ampunun egkeawaje, tujash juka ujunauchitak ni sumaka yumainjiya nunak ashí egkeae, tiuwai.

13

Jega Apajuí ememattai tsayam atinai tusa Jesús etsegkamu

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús jega Apajuí ememattainmaya jiintatman niina jintintaiji aina nuiya makichik:

—Maestroh, ¡kaya aina nu diisia nuigtú jegamkamua dushakam!, tau.

² Tutai Jesús ayaak:

—¿Ju ibau ekenjá jegamkamua nu wainjumek? Juka makichik kayakesh ekenjamu aina nuiyag juwakchatnai, ashí tsaikbau atinai, tiuwai.

Nagkanbau jegatsaig wantinkagtin aidau

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Olivosa mujají jega Apajuí ememattaijai ninis awa nui waka Jesús ekeemsauwai. Nunikmatai Pedro, Jacobo, Juan, Andrés aatus niinak akanak iniinak:

⁴—¿Wajutiya dusha nuniktinaita? ¿Tuja tu wantinkatnaita ashí nu wají aina ju uminkatnush?, tuidau.

⁵ Tiagtai Jesús ditan ayaak: “Kuitamamkatajum makichkish tsanugmajainum, ⁶ wagki kuashat midiagtinai mina daajun pachisag, nuninak: ‘Witjai Cristunuk’, tusag kuashat tsanubiagtinai.

⁷ “Atumek maaniumu aidau, nuigtú maaniasa pampandayamu antakjumesh puyatkatnag aigpajum; wagki duka aatus nagkaemaktinai, tujash nu achatnai nagkanbauk. ⁸ Wagki nugka muunnum inamnuk, mai imanuk maaniagtinai, tuja nugka yaignum batsamnushkam mai nuninuk maaniagtinai. Nuigtush kuashat nugkanum uugbaush atinai; nuniai yapagtash tepeatnai, pampandayamushkam atinai. Waitiamu yama nagkamnamuk nu agtinai.

⁹ “Tujash atumek kuitamamkatajum; wagki apu chichaman inagnau aidaunum sujupakagtinai nuigtú jega ijuntai aidaunum awaintamawag asutamawagtinai. Dutijamainak mina nemagtau asagmin gobernador batsatbaunum ejetamawag nuigtú rey batsatbaunmash ejetamawagtinai, mina pachitus titinme tusag. ¹⁰ Tujash dekatkawk yamajam chichama juka ashí nugkanum makí makichik chichaman chichaaku batsata nuish etsegkamu atinai. ¹¹ Tuja apunum sujupaktatus jujamainakuish, atum chichaktinuk uyumakaigpajum, nui titatjum duka Apajuí tujamtata nu chichaktatjume; wagki duka atum chichakchattagme, Wakaní Pegkejiya nu chichamtijamkatnai. ¹² Nuniamunum yachin maatnume tusag sujiagtinai, antsag uchigtin aidaushkam uchijin maatnume tusag sujiagtinai; uchi aidaushkam apají shiwagmagtinai nuninak maidiagtinai. ¹³ Ashí aents aidau kajegtabiagtinai mina daag pachisjum chichau asagmin; tujash ni ebetmamag nagkanbaunum jegá nu uwemjagtinai.

¹⁴ “Tuja profeta Daniel, makichkish dutikmainchaun shiig pegkegchau dutikawagtinun pachis tiuwa nunú wainkugmek (nuna aujuk dekaatnume), Judea batsatutigmek mujá pisagtin atajum. ¹⁵ Tuja jega ekenja jegamkamua nagkatka nui pujauk, akaiki jegagkesh wayawaigka makichik wajiijnakesh jukitasag, ¹⁶ antsag ajanum takaak pujaushkam, jaanchi jukitjai tusag waketjukigka. ¹⁷ ¡Wait anentuinajai nunú tsawantin nuwa ejamtin nuigtú uchi amuntsuaku agtina nunak! ¹⁸ Apajuí ausatajum, atum pisamua nu tsetsek tepeamunum ajutjaminum.

¹⁹ “Wagki Apajuí nugká najanauwa nui nagkamas yamaiya juish imanika waitchatain, atakea duish imanika waittsashtin tikima senchi waitiamu atinai. ²⁰ Tuja Apu Apajuí nu waitiamu aina nuna imijchataik, makichkish

uwemainchau ainawai; tujash ni etegjamuji aina nu aneamunum, waiti-
amu aina nunak imijkatnai.

²¹ “Tuja makichik aentskesh: ‘Diistajum, Jui Cristo pujawai’ tachakush
‘Awi pujume’ tuinakuish dekaskeapi tiigpajum. ²² Wagki kuashat aents
‘Cristuitjai’ tusag nuigtú profeta ainaji tuidaush wantinjagtinai; nuninak
kuashat aents dutikmainchaun iwainagtinai tsanumainak, nunidau asag
Apajuí etegkamu aidaunash dita tsanuamunak tsanujagtinai. ²³ Nuadui
atumek kuitamamkatajum, ashí juna pachisnuk yaunchuk emtikan tibai-
jime.

Aentsmaga akiinauwa nu minitnuji
(Mt. 24.29-44; Lc. 21.25-28)

²⁴ “Nunú tsawan waitut nagkaemaig, etsag suwe wajastinai, nantushkam
etsanbaunak megkaekatnai. ²⁵ Yaya aidaushkam kakeyagtinai, imanidau
asagmatai nayaimpinmaya senchigtin aidaushkam buchitjagtinai. ²⁶ Nunú
imaniai Aentsmaga akiinauwa nu, yujagminum pachitkau ashí senchijijai
tsawan wajasá minaun wainkagtinai. ²⁷ Ni angelji aidaun ishiaktinai,
dutikam ni etegjamuji aidaun ashí nugka nagkatkamunum nayaim najata-
munum batsatun ijumjatnume tusa.

²⁸ “Higueran pachisan augmattsan titatjim nu unuimagtajum, atumek:
‘Higuera kanawe aidaun wentsamtuju dukegkuig wamkeap esat nagkam-
nattawa’, tusajum dekau ainagme. ²⁹ Nunisjumek, nunú waji uminaidau
wainkugmek, Aentsmaga akiinauwa nu taatnuk namput wajaschagapi titin
atajum. ³⁰ Dekas tajime, yamai aents aina jusha batsataig ashí uminkat-
nai. ³¹ Nayaimpik nugkajaig megkaejatnai, tujash mina chichamjuk
umintsukek juwakchatnai.

³² “Tujash tsawannak nuigtú horanash makichkish dekainatsui,
nayaimpinmaya ángel aidaukesh, Apajuí Uchijigkesh dekatsui, imá mina
Apajuk dekawai. ³³ Nuadui atumek aneaku pujakjum iwá pujutajum,
wagki nu tsawan uminkatnuk dekachu asajum. ³⁴ Juka, aents tikich
nugkanum weak, niina inake aidaun jega kuitamjutkatajum tusa makí
makichik inake aina nuna takatan tinamak, waitin kuitamkatnunashkam
iwá pujutá tusa ukuak weuwa nuninai. ³⁵ Nuadui iwá pujutajum, wagki
jeenna dusha wajutik minit; kintamkumpash nuniachkush ae aetash,
atash shinaimpash, kashikmasampash minit duka dekachu asajum;
³⁶ nuniagmin pachiachbau minikmá kajigka batsatjumin waipakainum.
³⁷ Atumin tajim junak, ashí tikichnash tajai: ¡Iwá pujutajum!”

14

Jesús maami tusa chicham umigkamu
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-6; Jn. 11.45-57)

¹ Jimag tsawan asa fiesta Pascua nuigtú pag levaduragtuchu yutai
jegatin ai, sacerdote apuji aidaun maestro chicham umiktinun jintink-
agtin aidaujui, wajuk Jesusash achikaiya tsanumjuja maumainaita nuna
egatuidau. ² Nunidau asag: Fiesta aigkik dutikachagmi, aents aidaujui
pampandayamu ai, tiajui.

Betanianmaya nuwa Jesusan kugkuinui buuken nijakbau
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús Betania weuwai, Simón lepragtin tutaiya nuna jeen. Nunik
mesanum jegan eketai, makichik nuwa botella alabastro najanamunum
kugkuin ayatak nardo najanamu senchi akikan takusá tajuauwai. Dutika

botella alabastro najanamua nuna kupik Jesusa buuken ukatjauwai.
⁴ Dutikamtai ujumak aidau initskag kajedaush asajui, nunikag:

—¿Wagka kugkuinnash wainkash wasujua? ⁵ Aikatsuk trescientos denario amain sujuka ujunauch aidau sumainajamah, tusag nuwan ashishmatuidau. ⁶ Tiagtai Jesús chichajak:

—Idaisatajum, ¿wagka waitkagme? Pegkejan jutijawai. ⁷ Ujunauch aidauk tuke atumjai batsamiagtatui, nuniakui atum wakegakjumek yaimainaitjume, untsu wika atumjaig pujushtatjai. ⁸ Juka nuwak ni dutikmaina nuna dutikae; wagki mina iyashjunak emtika ukatjutkae mina ukugsagtina nuna. ⁹ Dekas tajime, yamajam chichama juna etsejuinak ashí nugkanum yujainakush, ju nuwa mina jutija juna pachis tuke etsejiagtin ainawai, tiuwai.

Judas Iscariote Jesusan sujukta tibau

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Nuna timatai Judas Iscariote, doce aina nuiya jiinki weuwai sacerdote apuji aidaujai Jesusan wajuk sujumainaita nuna chichaman umiktatus. ¹¹ Nu tama antukag shiig anejasaju, nunikag kuichkin susatatus anagkuawaju. Dutikam Judaschakam wajuk yupichu sujukajak tusa egatu.

Jesús inagnaku Pascuatin yuwamu

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Pag lewaduragtuchu yutai nagkamak fiesta tsawagbaunum, Pascua yuwatin uwig aishmag tsakat mautai asamtai, Jesusa jintintaiji aidau:

—¿Tuwí umiktatji Pascuatin yuwatnush?

¹³ Tiagtai jimagchik niina jintintaijin awemak:

—Yaakat wetajum, nunikjum aishmag yumin aimak waketu wainkat-tajum nunú pataetuktajum, ¹⁴ nunikjum wayaakui jeenna nu: “Maestro chichaak: Tuwí wi mina jintintaig aidaujai Pascua yumainush” agkantash awa tujamae titajum, tiu. ¹⁵ —Nu tajumin ni inaktugmastatui yakí tesamu agkan muuntan shiig umikbaun, nuanui jutiinuk umiktajum, tiu.

¹⁶ Tiajam jintintaiji aidaushkam wegag yaakat jegakmag, ni tibaunak imatiksag wainkag, Pascuatin yuwatnunak nui umikajui.

¹⁷ Kiyagmatai Jesús niina jintintaiji doce aina nujai jegawaju. ¹⁸ Nunik mesanum pekaamsag yuwinamunum Jesús chichaak:

—Dekas tajime: Atum ainajum juwiyag makichik wijai yuwa nu minak sujutkattawai, tau.

¹⁹ Tutai ditak wake besekaju, nunikag makí makichik iniininak:

—¿Wikaitag? tutai, tikitchakam: —¿Wikaitag? wajaidau.

²⁰ Tiagtai Jesús ayaak:

Duka doce ainajum juwiya wijai nu platonmag uchutua yuwa nuuwai, tau.

²¹ Tusa:

—Dekaskenmag Aentsmaga akiinauwa duka, ni pachisa agagbauwa nunisag wetatui; tujash, ¡wait anentajai ya sujuktatua nunak! Duka dekas akiinmainchaunas akiinawabiataih, tau.

²² Yuwinak pekagbaunum, Jesús pagkan juki Apajuin see tii puuká, ditan suwak:

—Ju yuwatajum, juka mina iyashjun iwainawai, tau.

²³ Tusa, copa juki Apajuin see tii ditan susauwai, dutikam ashí betek uwajajui. ²⁴ Dutika:

—Juka mina numpajui, yamajam chicham apaamunum kuashat aentsnum ukaejatta nuuwai. ²⁵ Dekas tajime, ju uva yumijinak awenanuk

uwagchattajai, atak tsawan uminkui Apajuí inamtaijin ataktú yamagman uwagtin asan, tiuwai.

Jesús Pedron uugtuktatme tusa ujakbau
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ Nuna timatai himno kantamawag, Olivosan mujajin weajui. ²⁷ Nunik Jesús ditan chichajak:

—Jujú kashia juik, ashí atum aidautigmek mina pampanjugtatjume; wagki agagbauwa nui: “Pastoron maattajai, dutikam uwig aidauk pam-pagkagtinaí” tawa nunisag. ²⁸ Tujash ataktú nantakin, atumek Galilea wegatsjuminig wiyá emkan wetatjai, tiuwai.

²⁹ Tutai Pedro ayaak:

—Ashí tikich aidau ukugmainakuish, wika nunikchattajai, tau.

³⁰ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajame, yamai kashia juik atash eke jimajá shinatsaig, kampa-tumá wainchaujai tujuttatme, tau.

³¹ Tamashkam Pedrok itatchau, nuniak:

—Amijai jakata tau asan wainchaujai tichattagme, tau.

Tutai tikich aidaush ashí dutiksag tiajui.

Jesús Getsemaní pujusá Apajuí ausamu
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Nunikag ajak ajakbau Getsemaní tutainum jegawajui. Nunik jintintaiji aidaun:

—Jui ekeemsatajum, nuniagmin wi awi wenu Apajuin ausatjai.

³³ Tusa weak Pedron, Jacobon, Juan aatus yajuak ditajai wesa, wake besetan nagkamauwai nuniak shiig senchi anentaimak waitiau, ³⁴ nuniak:

—Senchi wake besemag dekapeakun jamain dekapeajai, atumek jui batsamsajum iwá batsamtajum.

³⁵ Tusa machik kuwaesag, nugká tikishmag, Apajuin ausauwai, nuni-main ataig ni waitmaina duka tsawantak jegagtishti tusa. ³⁶ Nunik: “Mina Apajuh, ashí waji aina duka ame dutikmainaitme, wi waitmainaitag nuwig agkanmitkajuata, tujash wi wakegamuk ahati, ame wakegamu atí”, tiuwai.

³⁷ Tusa wakitki dita batsatbaunum jegakmá, kajig batsatun wainak, Pedron chichajak:

—Simón, ¿kanamek? ¿Makichik horakesh iwamainchawk deka-peam? ³⁸ Kaji batsamtsuk Apajuí ausatajum, pegkegchaunum iyawaijum; dekaskenmag wakanik pegkejan takastatus wakegawai, tujash iyashia nuuwai kakaakchawk.

³⁹ Tusa ataktú wee, ni tibaujiya dutiksag, Apajuí ausauwai. ⁴⁰ Nunik waketjuki diikmá, ataktú kajig batsatun wainkauwai kaji senchi mainam, nunidau asag aimainchau dekapajui. ⁴¹ Kampatuma jui waketjuki taa, chichajak:

—Kajigtajum nuniakjum ayamjatajum, yamaik horak jegae Aentsmaga akiinawuwa nuna tudaugtin aidaunum sujam atata nu. ⁴² Nantagtajum, wegagmi; mina sujuta duka tikiju minawai, tiuwai.

Jesús achiká jukimu
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Tusa Jesús eke chichaak wajai, Judas, doce aina nuiya kuashat aents espada, numi aidaun takuinaku sacerdote apuji nuigtú maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau judío apuji aidau ishiakbaujai tajuntauwai.

⁴⁴ Judas Jesusan sujukua nu: “Wi kugkuastatag nu atatui; achikjum shiig emetjajum jukitajum”, ⁴⁵ tiu asa Jesusan wamkes jeganmawaik:

—¡Maestro! takug kugkuasui. ⁴⁶ Dutiktai achikag jukiajui.

⁴⁷ Tujash ijuna nuiya makichik espadajin ukuini juwakug, sumo sacerdote inake kuwishin tsupigkauwai. ⁴⁸ Tuja Jesús nu aents aidaun chichajak:

—¿Wagka kasa achiktasa utugmaina imanikjumesh espada, numi aidau takusjumesh achigkatasagmesh minitjagme? ⁴⁹ Wi kashí kashinig jega Apajuí ememattainum atumjai pujusan jintinnujime, nuniakuish achigchau agmaugme; tujash juka Agagbau uminu asantai juniagme, tiuwai.

⁵⁰ Nuna taig, ashí niina jintintaiji aidauk pisainak, ukukiajui. ⁵¹ Tujash makichik datsauch sabanan pempemag pataetuku, nunittaman achikajui, ⁵² tujash sabananak ukuak wisú tupikakuwai.

Jesús apu aidau batsatbaunum ejentamu

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.53, 54-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesusan jukiag sumo sacerdote pujamunum ejegawajui; dutikawagmatai ashí sacerdote apuji aidau, judío apuji aidau nuigtú maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai ijunajui. ⁵⁴ Tuja Pedrok ikaag pataetus wea weakua, sumo sacerdote jeen wayá agaajin achijatin aidaujai jiin anamak eketu.

⁵⁵ Sacerdote apuji aidau, ashí apu chichaman inagnau aidaujai egatuidau, Jesusan tsanumjugag maatnume tusa sujukagtatus, tujash ejetuinchu. ⁵⁶ Wagki kuashat wainak tsanumjuinakush, betek tuinchu.

⁵⁷ Nuniai ujumak wainak tsanumjuinak:

⁵⁸ —Jutii ni tabauk antugkabiaji: “Wi ju jega Apajuí ememattai uwejai takasbauwa nunak yumpuan kumpatum tsawantai tikichin uwejai takaschamun jegamkattajai” timayi, tuidau.

⁵⁹ Tujash nuna aatus tuinakush makichkish bakumainchaun tuidau.

⁶⁰ Nuniai sumo sacerdote ejapen wajantá, Jesusan iniak:

—¿Wagka machikish aimtsume? ¿Nunash wajinbauna tujamainawa?, tau.

⁶¹ Tujash nigka aimkag chichaachu, nunitai sumo sacerdote awentsag iniak:

—¿Amekaitam Cristo, Apajuí Pegkeja nuna Uchijim?, tau.

⁶² Tutai Jesús ayaak:

—Witjai, nuigtush wainkatnaitjume Aentsmaga akiinauwa nu Apajuí ashí senchigtina nuna untsujin eketu nayaimpinmaya yujagminum pachitkau minamu, tau.

⁶³ Tutai sumo sacerdote ni nugkuagbaujin japikí ichigká chichaak:

—¿Nuigtush ya etsegtukti tusaya atsumaji? ⁶⁴ Apajuin pegkegchau chichagka nu antukugme, ¿atumesh wajuk anentaimtagme?

Tusag ashí pampajag, mantamnati tiajui.

⁶⁵ Tiagmatai ujumak usukinai, jiin epetkag ijuinak:

—Adaikakia, ya ijupime, tuidau.

Tuja achijatin aidaushkam yapinum awatuidau.

Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Pedro jegá agaajin nugkaa pujai sumo sacerdote inake nuwa aina nuiya makichik tajuntau, ⁶⁷ nunikmá Pedro jiin anamak ekeemtatman wainak, dii wajatu, nunik:

—Amesh Jesús nazaretnumiaya nujaimpap wekaemume, tau.

⁶⁸ Tama Pedro uwaak:

—Wika wainchaujai, ame tujutam nunakesh dekatsjai, tiuwai.

Tusa ukuak waitaiya nuní jiinkiuwai, nuniai atash shinukui. ⁶⁹ Nuwa inaka nu ataktú wainak, nui batsatun chichajak:

—Jujú ditajai wekaenuwejamah, tau.

⁷⁰ Tujash nigka ataktushkam uwau. Nuniai machik asag, nui batsatu ataktushkam Pedron chichajak:

—Dekaskenum amesh dita aina nuiyampapitme, wagki amesh galilean-mayaitamjamah, dita chichaina aujai betek chichamjamah, tuidau.

⁷¹ Imatjuinam pegkegchau chichatan nagkama nuigtú Apajuí adaiyas:

—¡Atum tajum nunak wika wainchaujai!, tau.

⁷² Nuna taig atash awentsag shinukui, nunitai Pedroschkam Jesús chichajak: “Atash jimajá shinatsaig, kampakumá waintsamjai tujuttatme” tibauwa nuna adeag buutiuwai.

15

Jesús Pilatowai ejegamu

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Tsawamunum, sacerdote apuji aidau, judío apuji aidau, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau nuigtú apu chichama inagnau aidaujai ijunjag chichasag, Jesusan jigkajag jukiag Pilaton ejetuawajui.

² Dutikawagmatai Pilato iniak:

—¿Amekaitam Rey judío aidaunu?, tau.

Tama ni ayaak:

—Duka ame tujutme, tiuwai.

³ Tujash sacerdote apuji aidau kuashat wajiin pachisag etsegtuidau asagmatai, ⁴ Pilato ataktú iniak:

—¿Amek machikish aimtsumek? Diisia kuashat wajiin pachis tsanumjupaina nu, tau.

⁵ Tujash Jesusak nu tamashkam aimchau, nunitai Pilato anentai jegagchau.

⁶ Tuja fiestatinig aents achikbau aina nuiyan makichik jiasagké au, aents aidau ya jiinkiti tusaya segabiagtatua nuna. ⁷ Nuanui Barrabás daagtin, apu dakituinaku pampandayamunum ni kumpajijai aentsun mau asamtai achikam cárcel egketu. ⁸ Nuniamunum kuashat aents kaunkag, makichik aents tuke akupdauwe dutiksaik akupnakti tusag Pilaton segaidau. ⁹ Tama Pilato ditan chichajak:

—¿Wakegagmek judío aina nuna Reyjin akupkati tusagmesh?, tiuwai.

¹⁰ Nunak sacerdote apuji aidau tuke aneas kajejuinak sujukaja nuna dekau asa tiuwai. ¹¹ Tujash sacerdote apuji aidau aents tuwaká ijunun akatjajui, Pilato dekas Barrabasan jiiktí titajum tusag.

¹² Tiagtai Pilato ataktú ayaak:

—¿Judío aidau Reyji tajum junash utugkati tajume?, tau.

¹³ Tutai untsumkag:

—¡Achinjati!, tiajui.

¹⁴ Tiagtai Pilato ayaak:

—¿Tujash jusha waji pegkegchauna takasé?, tau.

Tujash nuní senchi untsumkag:

—¡Achigtá! awajuidau.

¹⁵ Imatiagtai Pilatoshkam aents aidaun shiig awajkata tau asa, Barrabasan jiikiu; dutikak Jesusnak asutiawagmatai achigtajum tusa inamjauwai.

¹⁶ Dutikamtai suntag aidau jukiag jega apu pujusá inamtaijin egegawagmatai, ashí suntag aidau ijuntuju. ¹⁷ Dutikawag jaanch kapantu nentetkaun anugjag, atsejutai jagki najanamun atsemitkakag, ¹⁸ eme anentsá kumpamji tusag dushikinak:

—¡Juuwai Rey judío aidaunuk! awajaidau.

¹⁹ Imatjuinak tagkanai buuknum awatuidau, usuktanash usukidau, nuninak emematji tusag tikishmatuidau. ²⁰ Dutikainak dushí dushikinakua jaanch kapantu nentetkaunak awituk jujuinak, ni nugkutaijinak anugjag juki emajui achijagtatus.

Jesús achigbau

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ Makichik aents cirenemaya, Simón daagtin Alejandro, Rufo aina nuna apají, ajajinia wakettatman inajajui cruzan yanaktí tusag.

²² Dutika Jesusnak Gólgota tutainum ejentag, (“Gólgota” tawa duka “Buuké sakamtai” taku tawai); ²³ vino mirrajai pachimjamun susajui; tujash nigka uwagchawai. ²⁴ Dutika achijag, suntag aidauk Jesusa jaanchjinak, yana kayají jiintukne nuna diisag akandaikajui. ²⁵ Jesusnak kashikmas a las nueve ai achijajui.

²⁶ Dutikainak wajuk asamtaiya achijaje nuna pachisag: “REY JUDÍO AIDAUNU” tusag agatjajui. ²⁷ Nuigtushkam jimag kasan niijai achijajui, makichkia nuna untsujin awajainak, tikichia nunak menajin awajawajui.

²⁸ Aatus uminkauwai agagbaunum chichaak:

“Pegkegchau takau aidaujai betek dutikam atinai”, tawa nunú.

²⁹ Tuja nui aents nagkaemaidauk, buuken pegainak pegkegchau chichajuinak:

—¡Waj!, ame jega Apajuí ememattai tegakam kampakum tsawantai ataktú jegamnumjamah, ³⁰ cruznum nematsuk akaikim, amek uwemjakia, awajuidau.

³¹ Dutiksag sacerdote apuji aidau, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai dushikinak:

—Tikich aidaunak uwemtiknuwe, tujash nigkig uwemain dekapeatsui. ³² Cristo, Israela Reyjiya nunú yamai cruznum deta nuna akaikiti nunikmatai wainká dekaskapi tiagmi, awajuidau.

Nunisag niijai achijam detaidaush pegkegchaun chichajuidau.

Jesús jakamu

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Etsa tutupit wajasú ai nagkamas a las tres wegaish ashí nugkanum suwe wajas asauwai. ³⁴ Nuniamunum a las tres wegai Jesús senchi untsamak: “Eloí, Eloí, ¿lemá sabactani?”* tiu. Nunak: “Mina Apajuijuh, mina Apajuijuh, ¿wagka idaitusume?” taku tiuwai.

³⁵ Tuja ujumak aents nui ijunaidau nuna antukag:

—Antukjua, Eliasa untsuana, tuidau.

³⁶ Nuniai makichik tupikaki, esponjan vino chujuau pujaunum uchupig, tagkanum aapi Jesús uwagti tusa susau, dutika:

* **15:34** “Eloí, Eloí, ¿lemá sabactani?”, tawa juka arameo chichamai. Tujash Biblia Reina-Valerianmag “Eloí, Eloí, ¿lama sabactani?”, tawai. Untsu ju “Lama sabactani” tawa juka hebreo chichamai.

—Elías juna kuwaktatus minishtimpash nuniau wainkagmi, tau.

³⁷ Tujash Jesusak senchi untsamak jakauwai. ³⁸ Nunikmatai jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamuk, yakiin nagkamnas ichiinak nugkaan jegaak jimaituk kanakui. ³⁹ Tuja capitán Jesús achigbaunum diyaak wajau, senchi untsamak jakamtai wainak, chichaak:

—Dekaskenum ju aentsuk Apajuí Uchijí aajakui, tau.

⁴⁰ Nuigtushkam ujumak nuwa ikaag ijunas diidau, nu aina nuiyag María magdalanmaya, tikich María José nuigtú Santiago ekeuwa nuna dukují, Salomé aatus ijunu, ⁴¹ Jesús Galilea pujusmatai, nemajus yujasag yaijakú aina nu; nuigtú kuashat nuwa Jesusjai Jerusalén kaunawajua dushakam.

Jesús ukusbau

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Kintabaunum, tsawan ayamtai nagkamnatin asamtai uminbaunum, ⁴³ José arimateanmaya, apu chichaman inagnau aina nuiya eme anentsá diitai, niishkam Apajuí inamjatnun dakau asa, ajankas Pilaton jegajua Jesusa iyashin segauwai. ⁴⁴ Tusá segam Pilatok anentai jegachu jakae tutai. Nunik capitainin untsuká iniasui, wajupa yaunchkea jakame tusa. ⁴⁵ Tutai capitán jakame tusa ujakam, Josen Jesusa iyashinak jukita tiuwai. ⁴⁶ Dutikam makichik sabanan sumak, Jesusa iyashin kuwakí juki pempeajui; dutika ukumatai kaya tai umikbaunum egkea, kaya muuntan apapetug waajin epeni ukukiuwai. ⁴⁷ Nui ukuamun María magdalanmaya nuigtú María Josen dukujiya nujai wainkajui.

16

Jesús nantakbau

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Tsawan ayamtai nagkaemakmatai María magdalanmaya, tikich María Jacobo dukují nuigtú Salomé aatus, pegkeg kugkuinun sumakaju, Jesús ukusbaunum wegag Jesusa iyashin ukatkagtatus. ² Nunikag tumig tsawaju asamtai, shiig kashikmas Jesús ukusbaunum wegaju, etsa jiiniu ai. ³ Nunik weenak pempeentunikiag:

—¿Yaki eketjamkati ukumatai waitainum kaya aputuamuwe nunash?, tudayinau.

⁴ Tujash jegaantag diikmá, kaya shiig muun aputukbauk ekekam atatman wainkajui. ⁵ Nunik ukumatain utuawag diikmag, untsugnumanini aents datsauch jaanch puju esagman nugkuaju ekeemtatman wainkag ishankaju. ⁶ Nuniagtai nunú chichajak:

—Ishamkaigpajum, atumek Jesús nazarenumian achijagma nu egagme, duka nantakne, juwig atsawai, anui ukusagma nunú diistajum. ⁷ Tujash wejum niina jintintaiji aidau nuigtú Pedroschkam ujaktajum. Nigka Galilea niiyá eemak wetatui, awi wainkagtatui ni tiuwa nunisag, tiuwai.

⁸ Nu tima nuwa aidaushkam Jesús ukusbaunum jegantajuk ukuinak tupikakiaju, shiig senchi ishankag kujaidau asag, makichik aentsnakesh ujakchajui.

María Magdalanmaya Jesús wantintukbau

(Jn. 20.11-18)

⁹ Jesús tumigtin kashikmas nantakí dekatkawk María magdalanmaya wantintukui, ni siete iwanch jijamu aajakua nuna. ¹⁰ Dutikam wee Jesusjai yujajakú aidau, wake besemag dekapenak buutú batsatun jegajua ujakajui.

¹¹ Tujash ditak, Jesusak iwaakuwe wi wainkamjai tusa ujainamash, dekaskeapi tuinachu.

Jesús ni jintintaiji jimag wantintukbau
(Lc. 24.13-35)

¹² Nuigtushkam ni jintintaiji jimag ajanum wetainum jintá wetatman tikichia nunin wajas wantintuku. ¹³ Dutika wantintukam ditashkam tikich batsatun jegajiag ujakaju; tuinamash ditanash dekaskeapi tichajui.

Jesús apóstol aidau dutikatnuji tibau
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Inagnamunum once aina nunú mesanum pekajun wantintuku, nunik dekaskeapi tuinachu asantai kakaakan chichagkauwai, nantakiu wainkau aidau ujamash dekaskeapi tichaju asagmatai.

¹⁵ Nuna tii chichajak: “Ashí nugkanum wetajum, nunikjum yamajam chichama ju ashí aents aidaunum etsegkatajum. ¹⁶ Dekaskeapi tuidauk yamimagtinme nuninak uwemjatnume; untsu dekaskeapi tuinachuk, bakumagtinai. ¹⁷ Dekaskeapi tuina duke ju wainchatai aina nunak dutikawagtinai: mina daajui iwanch aidaun jiiinak, yamajam chicham chichashtainash chichagtinai; ¹⁸ dapi achiam esaimash, jatai egketuamun umuinakush jakashtin ainawai. Jau aidaunash ditá uwejin achikag etsagaidiagtinai”, tiuwai.

Jesús nayaimpinum wakitkimu
(Lc. 24.50-53; Tak. 1.6-11)

¹⁹ Apu Jesús nuna tusa inagnak, nayaim weak takuniuwai; nunik Apajuí untsujin ekeemsauwai. ²⁰ Tuja ditashkam jiiinjag ashí yantannum etsejuidau, nuniagtai Apu Jesús chicham etsegbaunash aents aidaush dekaskeapi titinme tusa wainchatai aidau iwainamunmash yaigkui.

Aatus atí.

Yamajam chicham Lucas agagbau

Nagkabau

¹ Kuashat aents dekapsaje augmatbau jutiini dekaskenum nagkaemak-iuwa nuna pachisag betekmas agajagtatus, ² yama nagkamsag Jesusan wainkau aidau, chichaman etsejuidau jutiin jintinjamawajua dutiksanuk, ³ wishakam kuitamsan ashí waji aidaush wajuk nagkamdauwaita nuna shiig inimsan dekaan, betekmasan aneetaiju Teofiloh agatjame, ⁴ amina dekaskea nuna jintinjamawajua nu shiig dekau aminum tau asan.

Juan Yamijatín akiinatnuji etsegkamu

⁵ Herodes Judeanum rey wajas inamai, sacerdote Zacarías daagtin pujujakui Abías weantu, nuweg Aarón weantu Elisabet daagtin aajakui. ⁶ Ditak Apajuí eemtinish pegkegnak takaidau, nunidau asag Apu Apajuí chicham umiktajum tibauwa nui awa nunashkam imatiksag betek umidau. ⁷ Tujash uchijig atsujuidau Elisabet kaga asamtai, nuigtushkam ditak mai muuntuch wajasaju asag.

⁸ Nuniamunum makichik tsawantai Zacarías, ditajai ijunja takataijai antiamu asa, sacerdote Apajuí eemtin takau aina dutika takainamunum, ⁹ sacerdote aidauk tuke dutikin asag, Apu Apajuí ememattai pegkegma nui wayash yaki incienso apeat tabaunum, niina kayaji jiintukiuwai. ¹⁰ Nunikmatai incienso apetai hora jegamtai, ashí aents aidauk agaa ijunas Apajuin aujuuidau. ¹¹ Nuniai Apu Apajuí angelji Zacariasan wantintuk, altar incienso apetainum ayaumas untsugnumanini wajantau. ¹² Nuna Zacarías wainak puyatkau, nunik senchi ishamau; ¹³ nunitai ángel chichajak:

—Zacariasah ishamkaipa, wagki ame Apajuí augbauk antuekae, nuniau asamtai nuwem Elisabet aishmagkun uchigmakmatai Juan adaikat-tame. ¹⁴ Nunikmatai shiig aneasam dakujustatme. Tuja kuashat aents aidaushkam shiig aneediagtatui nu uchi akiinamunum; ¹⁵ wagki nigka Apu Apajuí eme anentai atinai, uwagchatnai vinonash, umutai kajiau aidaunashkam nuigtushkam dukují wakeen nagkamsag Wakaní Pegkeji ajitnai; ¹⁶ kuashat Israelan uchijí aidaun ataktú ditá Apuji Apajuiya nui awakeagtatui; ¹⁷ niyá eemak taa etsegkattawai Apu minitnujin Eliasa wakaní nuigtú senchijí ajujakua nunisag, dutikak muun aidaush anen-tain yapajiwag uchijijai iwajag pujustinme, aents intimkiu aidaushkam chichaman betek umiktinme, apu minitaish shiig anentus jukitag tuidau asag, tau.

¹⁸ Tama Zacarías angelan ayaak: ¿Nunash wajuk nuniktatuapi titajaki, wi mina duwagjai mai muuntuch wajasag juninnush?, tau.

¹⁹ Tutai ángel ayaak:

—Wika Gabrielaitjai, Apajuí inakegaitjai, ni awetime yamajam chicham pegkeja nuna amina ujaktí tusa; ²⁰ tujash wi tajam nu dekaskeapi tatsum dui, yamaik chichachu wajastatme, nunikam chichatsuk pujusam, tsawan wi tajam nu ejetatme, tau.

²¹ Nuniai aents aidauk Zacariasan dakak ijunaidau, tesamu pegkeg-manum wayá megkaekamtai, wagkag imanikash megkaekae tusag. ²² Nuninai jiinki chichamainchau dekapeau, nunitai tesamu pegkegmanum waya duwiyap wantintuke, tuidau. Nigka ayatak iwimas augmamun nuniak chichatsuk pujau.

²³ Nunik Zacariasak tsawan ni takaamujinak ashí umik ukuak, ni jeen wakitkiu. ²⁴ Nuna nunik dukap tsawan pujatsaig nuwe Elisabet ejapjuku, nunik wantintsuk jeenig pujus cinco nantun inagkeakui. ²⁵ Nunak: “Apu Apajuí wait anenjak jutijuae, wi datsaamá pjuweg nuna emegkatjukatus”, taku nunikui.

Jesús akiinatin etsegkamu

²⁶ Elisabet ejapjuk seis nantu pujai, Apajuí, ángel Gabrielan yaakat Nazaret tutai Galilea nugkanum awa nui awemauwai, ²⁷ nuanui makichik nuwa María daagtin aentsú antishtai, Rey David wegantu José daagtin anagmamumu pujau asamtai. ²⁸ Nunik ángel María pujamunum wayaak:

—María pujamek, aminak Apu Apajuí wait anenjamag etegtamjae, dutijabau asa amijai awai, tau.

²⁹ Tujash nigka nu aaja tama antuk puyatkau, wajina takug tuush kumpamjawa tusa. ³⁰ Nunitai ángel chichajak:

—María ishamkaipa, aminak Apajuí wait anenjamjae, ³¹ nunin asamtai amek ejapjukam aishmag uchigmakam, Jesús adaikattame. ³² Duka eme anentai atatu, nuniau asa “Apajuí ashí tikich aidau nagkaesau muunta nuna Uchijí” tama atinai. Apu Apajuiya nu, niina apají David ekeemas inamajakua nui inamjati tusa susattawai, ³³ dutikamu asa, Jacopa uchijí aidaunum tuke inamin atí tusa, ni inabaujiya duka ajumaish nagkankashtinai, tau.

³⁴ Tama María angelan ayaak:

—¿Dusha wajuk nunimainaita wi makichik aishmagjaigkish pujatsugjama?, tau. ³⁵ Tutai ángel ayaak:

—Wakaní Pegkeji aminí taattawai nunikmatai ashí tikich aidau nagkaesau muunta nuna senchijí ejapaktatui. Nunin asa uchi akiinatta dusha pegkejam “Apajuí Uchijí” tama atinai. ³⁶ Tuja ame pataim Elisabetchakam muumpatnum ejapjuka, nunik seis nantu wegawai, kagae tinu agma nunú.

³⁷ Apajuí tujinmainuk makichkish atsawai, tau.

³⁸ Tutai María ayaak:

—Wika Apu Apajuí inakegaitjai, ame tujutam duka nunisag uminkati, tiu.

Timatai angelak weak ukukiuwai.

María Elisabet ijagsamu

³⁹ Nunú tsawan wegamunum, María waujus jiinki weuwai, Judea nugka mujajin yaakat aunum, ⁴⁰ nunik Zacarias jeen wayá Elisabetan kumpamau. ⁴¹ Nunik Elisabet, María kumpamku chichaamun antaig uchi senchi kakaaju, nuniaig Elisabetan Wakaní Pegkeji egkemtujam, ⁴² senchi chichaak:

—Ashí nuwa aina nuiyan amina Apajuí pegkegnum chichagtai awatamsae, antsag uchigminash pegkegnum chichagtai awasae. ⁴³ Wi imanchauwaitag nunin aish, ¿wagka mina Apujú dukujimesh ijagtustasamesh miname? ⁴⁴ Wagki ame mina kumpamjakum chichaam nuna antaig, uchi senchi kakaaje, shiig aneak. ⁴⁵ Shiig aneastinai dekaskeapi tiuwa duka, wagki Apu Apajuí tibauwa duka uminkatin asamtai.

⁴⁶ Tutai Mariashkam:

“Wika Apunak mina anentaimtagjai emematjai.

⁴⁷ Mina wakanjuk shiig aneawai Apajuí mina uwemtijina nui,

⁴⁸ niina inake imanchauch aigkish mina etegtua dui.

Yamai nagkamsag ashí aents aidauk, shiig aneasui tujutiagtinai.

- 49 Wagki Senchigtina nu, waji shiig muuntan minai dutika duka daajig Pegkegmai.
- 50 Nuigtush ni wait anenkagtutaijiya duka, aents akiinak minidau niina ajantus emematiagtin aina nudauwai.
- 51 Nigka senchigtina ibau asa junak jutikae; dutikak emebau aidau dutikatasa anentaimtusbaujinash wainak emake.
- 52 Senchigtin aidau ekeemtaijinak atankine, dutika imanchauch aina nuna dekas iman awasae.
- 53 Yapajuau aidaunash waji pegkeg aidaun shiig kuashat susaje, dutikak wiyakuch aidaunak uwegmatak ishiake.
- 54 Ni inake Israelnak yaigké, ni wait anenkagtutaijiya nuna aneaku asa;
- 55 nuna pachisag jutii muunji aajakajua nuna tiu aajakui, Abrahaman nuigtú ni weantunum akiinak wegagtina nunash tuke atina nuna”.
- 56 María nuna tii, Elisabetan jeenig kumpatum nantu tumain pujusui, nunik wakitkiuwai niina jeen.

Juan Yamijatin akiinamu

- 57 Elisabet tsawanji jegajim, aishmagkun uchigmakui. 58 Nunikmatai nui ijutkau batsataidau, niina patayí aidaushkam Apu Apajuí wait anenjam uchigmakbaun antukaju asag Elisabetjai shiig anejasui. 59 Uchi akiina ocho tsawan wetai, uchi pakaji ajapjuatasag* kautuawajui, nuninak apaji daaji Zacariasa nunak adaikatag tuidau. 60 Tujash uchi dukuji chichaak: —Atsa, uchik Juan atatui, tau.
- 61 Tutai: —Ame pataim aina nuiyag tu daagtinuk atsajamah, tuidau.
- 62 Tutai uchi apajin iwiyas inidau, daajish ya atí tawaki tusag.
- 63 Nuniagtai tapna sujustá tusa inakmatai susam: Daajig Juagkai tusa agaju. Dutikamtai ashí anentai jegagchaju. 64 Nuna dutikamuik ataktú chichakú. Nunik Apajuin emematiu. 65 Nunikmatai nui ijutkau batsamin aidauk senchi puyatkaju; nunisag ashí Judea mujajin batsamin aidaushkam, nu nunikbauwa nunak ashí dekaawaju. 66 Ashí aents nuna antuidauk: “¿Jusha uchish wajukuk atinaita?” tuidau, Apu Apajuí niina senchijin kuitabaun dekaidau asag.

Zacarías Apajuí emematbau

- 67 Zacarías, uchi apajiya nu, Wakaní Pegkeji chichamtikam, nuniktinun pachis chichaak:
- 68 “Emematiagmi Apu, Israelan Apajuijiya nu, ni aentsjin agkanmitkatatus taa nunú.
- 69 Awetugmaji makichik senchigtin Uwemtikagtinun, ni inake David aajakua nunú wegantun.
- 70 Yaunchuk nagkamas niina profetaji pegkejam aajakajua nu etsejuinak:
- 71 iina shiwaji aidaun nuigtú ashí tikich aents kajegtamin aina nunash depetuk uwemtijamjatna nuna;
- 72 iina muunji aajakajua nunash wait anenjatnaitjame tusa chicham apakbau pegkegma nuna aneaku asa.
- 73 Iina apaji Abrahaman dekas umiktatjai tiuwa duka juuwai:
- 74 Ishamkas pujuinaku, iina shiwajinish agkanmagawaja, ni umijuinaku,
- 75 pegkeniaja nuigtú pegkeja nu takainaku niijaig

* 1:59 “Pakaji ajapjuatasag” tawa nunak, judío aidauk uchi aishmag akiinamtaig, Apajuí dutikata tibau asag uchi katiuchiji chuchuken tsupigkag ajapjuakú asamtai tawai. Diistá Gn. 17.10-12; Lv. 12.3.

ashí tsawantai pujusagtasa”, tiuwai.

⁷⁶ Nuna tii uchijinashkam:

“Amek uchijuh, ashí tikich aidau nagkaesau muunta nuna profetaji tama atatme;

wagki amek eemkam wetatme Apú jinti umigkatasam,

⁷⁷ ni aentsjish uwemat dekamtikatasam;

tudau aidau tsagkugnamushkam.

⁷⁸ Iina Apajuijiya nu shiig senchi wait anenjamu asa, nayaimpinmaya etsa puwau jinama nuniktinun awetugmae,

⁷⁹ suwenum batsataina nuna tsaapmitka;

jinta agkan pujutnum ekagtina nui jutiinash awekapasti tau asa”, tiuwai.

⁸⁰ Uchishkam tsakau, nuniak wakaninchakam nuní senchi ichichmamu, nuniak uwegshunum pujusui, Israelnum chicham etsegkatin tsawan jegatai wantinkatatus.

2

Jesús akiinamu

(Mt. 1.18-25)

¹ Nu tsawantin, César Augusto ashí aents aidau agatmamkatnume tusa chichaman umik dapampajui. ² Jujú nagkamchaku agatmabauk Cirenio, Siria apuji wee pujai nunikui. ³ Tibau asantai ashí shimuidau, makí makichik ditá yaaktajin agatmamjagtatus.

⁴ Tuja Joseshkam Galileanum yaakat Nazaret awa nuiya juwaki Judea nugkanum jegau, yaakat Belén David akiinamu aajakua nui, nigka David wegantu asa. ⁵ Nui agatmamjatatus weak, ni nuwenatasa dakaniamuji María ejamtinun ayasá weuwai. ⁶ Nunikag nui jegaa pujuinai tsawan ni uchigmaktinji jegajiu. ⁷ Nunikmatai iwaijin aishmagkun uchigmaku, dutika uchi pempetaiyai pempeag tagku ayugtainum egkeauwai, ijagka kajitainig dita ayamainuk agkantak atsusú asantai.

Ángel aidau uwijá kuitamin aidau wantintukbau

⁸ Nu nugka nuiyag ujumak pastor aidau uwigjin kuitamainak kashi iwá batsataidau. ⁹ Nuniai makichik ángel Apu Apajuinu wantintuku, nuniaig Apu Apajuí tsaaptinjiya nu tsawan awajus tenteawajui, dutikam shiig senchi ishankajui. ¹⁰ Nuniagtai ángel chichaak: “Ishamkaigpajum, wika atumin yamajam chichaman ujaktasan minitjime, ashí aents aidau shiig aneasagtata nuna. ¹¹ Yamai kashia juik Davita yaaktajiyai nui makichik Uwentikagtin, Apu Cristo akiinae. ¹² Uchi pempeajam tagku ayugtainum egketu wainkattajum nunú atatui”.

¹³ Nuniaig pachiaichbau angeljai kuashat tikich ángel nayaimpinmaya aidau wantinjau, nunikag Apajuin emematuinak:

¹⁴ “Nayaimpinmash Apajuiya duke emematiagmi,

nugkanmash shiig agkan pujamu atatui Apajuí wait anenjamu aina duka”, wajaidau.

¹⁵ Ángel aidau nayaimpinum wakitkiagmatai, pastor aidau pempeentunikiag:

—Belén wegagmi, Apu Apajuí nunike tusa ujpaka nu wainkagmi, tuidau.

¹⁶ Tusag waujus wegag jegakmag, Marian Josejai nuigtú uchi tagku ayugtainum egkemtatman wainkaju. ¹⁷ Nunik wainkag, uchi pachisa tibauwa nuna etsejuidau. ¹⁸ Tusa pastor aidau etsegbaun ashí aents

antuidauk anentai jegachaju. ¹⁹ Tujash Mariak nu ashí tabau antukbaun sakapamainchau dekapeau, nuniak nuwi nuwig anentaimá pujau. ²⁰ Nunikag pastor aidauk waketuinak Apajuin eme anentsag emematuidau, ashí antukbauji nuigtú wainkaja duka, ángel tibauk imanisag uminkau asamtai.

Jesús jega Apajuí ememattainum ejegamu

²¹ Ocho tsawan jegamtai, uchin pakaji ajapjuatasag adaikaju JESÚS. María eke ejapjumainchau aig, nu adaikattame tusa ángel tibaunak dutiksag.

²² Nunikag tsawan dita pegketnujiya nu jegamtai, Moisés chicham umiktinum tibauwa dutiksag Jerusalén ejegawaju Apu Apajuí eemtin iwainaktatus. ²³ Nunak Apu Apajuí tibau chicham umiktina nui agagbaunum: “Ashí uchi aishmag iwai akiinuk Apu Apajuinu atí”, tibau asamtai dutikawajui. ²⁴ Nunik weenak Apu Apajuinu atinun jukiaju chicham umiktajum tibaunum: Jimag tórtola,* nu atsakuig jimag paum tsakat itaatajum tibauwa dutiksag.

²⁵ Nunú tsawantinig Jerusalén pujujakui Simeón daagtin, pegkejan takau, wait anenkagtin, Israelan Apajuí ichichjatna nuna wainkatatus daká pujú, Wakaní Pegkejishkam ajamu; ²⁶ nuniau asa Wakaní Pegkejiya nu dekamtikau aajakui, Apu Apajuí Eteggamu waintsukek jakashtinaitme tusa; ²⁷ nunin asa Wakaní Pegkeji anentaimtikjam jega Apajuí ememattainum weuwai; Joseshkam Mariajai Jesusan jukiag jega Apajuí ememattainum jegawaju, chicham umiktinum dutikatajum tawa nuna betek dutikatatus. ²⁸ Nunik Simeón uchin minaaki juki Apajuin pegkegnum chichajak:

²⁹ “Apuh, yamaik ame chicham tujutbauwa duka uminkau asamtai, mina inakjuk shiig agkan anentaimas jakati tusam idaitusta.

³⁰ Wagki mina jiiui wainkajai ame uwentikagtamunak,

³¹ ashí aents ame awemamun wainkagtata nuna.

³² Juka tsaaptin

judiochu aidaunash wantintuktina nuuwai,

amina aentsjum Israel aina nu eme anentai atina nu”, tau.

³³ Ashí nuna pachis uchí tutai, Josek Mariajai anentai jegachaju. ³⁴ Nuna tii Simeón atumnash Apajuí yaimpaktinme tusa, Jesusa dukujin, Marian chichajak:

—Nijah, ju uchía junak kuashat Israel aina nuiyag dakitiagtinaí niina dakituidauk megkaejagtatui, nuninai kuashat nemajiagtina nu uwemjagtinaí. Nigka Apajuinua nuna iwainatnai, tujash kuashat aents dakitiagtinaí, ³⁵ aatus nuninak ditá anentain awa nuna iwainmabiagtinaí, nu nuninamua nunú aminak espadayai ijumaina imatijamak anentaimin waitkagmastinaí, tiuwai.

³⁶ Nuanuig nuwa profeta Ana daagtin, Fanuela nawanji Aser weantu shiig muuntuch wajasá pujau. Nigka shiig tsakatuch aishina siete mijan pujusui, ³⁷ nuniau wajemea ochenta y cuatro mijan wegau; nuigtush jega Apajuí ememattainum kashish tsawaishkam megkaechau, nuniau asa ayunó wajak Apajuin aujú pujú. ³⁸ Nuniaig niishkam, Apajuin see taku uchin pachis ashí aents Jerusalén agkanmitkam atinun dakaina nuna tau.

³⁹ Apu Apajuí chicham umiktajum tibauwa nunak imatiksag umikag, ditá yaaktaji Nazaret, Galilea nugkanum awa nui wakitkiaju.

* **2:24** “Tórtola” tawa duka pauma numamtin tagkumtai aajakui.

⁴⁰ Tuja uchishkam tsakau nuniak senchi wegau, nuigtush senchi yachameau, tuja Apajuí wait anentamujish niini au.

Jesús jega Apajuí ememattainum pujau wainkamu

⁴¹ Ashí mijantin José Mariajai, Jerusalén tuke wesagké aidau fiesta Pascua jegatai; ⁴² nuniamunum Jesús doce mijan ajamu ai weajui Jerusalén fiesta inagkeautaiya nuna betek dutikatatus. ⁴³ Nunik fiesta ashimnakmatai ditak waketainai Jesusak Jerusalén juwakui, Josek Mariajai dekainatsaig. ⁴⁴ Dita anentaimsajag, tikich aidaujais ijunag wegatai, tusag makichik tsawan kuwaekaju, nuniau ashí ditá waintai nuigtú ditá patayí aidaunmash egaidau; ⁴⁵ tujash wainkachag Jerusalén waketjaju egainak.

⁴⁶ Nunikag kumpatum tsawanta jui wainkaju, jega Apajuí ememattainum maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujái ejapena ekeemas, chichaagtai antak niishkam iniimak eketun. ⁴⁷ Ashí aents ni chichaamun antujuidauk, yachajin diijus puyatkag diidau, dita iniamash shiig aimu asamtai. ⁴⁸ Nunittaman apají dukujjai wainak puyatjuk, dukují chichajak: —Uchijuh, ¿wagka jusha jutikagtame? Nijah, wi apajai shiig senchi puyatjukan egakun wekaetusjamna, tau.

⁴⁹ Tama ni ayaak:

—¿Wagka minash egatjume? ¿Atumek dekatsjumek mina Apagdaun aidaun uyumamainaitag duka?, tau.

⁵⁰ Tujash ditak, wagkag tawa tusag dekagmainchau dekapedau.

⁵¹ Nunikag Jesusan jukiag Nazaret waketjajui, Jesús nui pujusá ashí dita tabaunak betek umiau. Tujash niina dukujig ashí Jesús nunikbaunak tuke kajimattsuk anentaimtú pujau. ⁵² Tuja Jesuschakam nuní senchi tsakau, nuniak nuní senchi dekau, nunisag Apajuishkam shiig anentau nuigtú aents aidaushkam shiig anentuidau.

3

Juan Yamijatin uwegshunum chichagkagtukbau
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Tiberio César quince mijadai inabaunum, Poncio Pilato gobernador wajas Judeanum inamu, nuniai Herodes Galilea inamu, untsu niina yachi Felipe Iturea nuigtú Traconitenum inamu, nuniai Lisania Abilinia inamu, ² nuniai Anás, Caifás aatus sumo sacerdote wajas pujuinai, Zacariasa uchijí Juan uwegshunum pujuttaman Apajuí ujakui chichagkagtukti tusa, ³ dutikam niishkam Jordagnum tikiju batsataidaunum ashí wekaegas chichagkagtau, tudau idaiyinak yamimajag tudau aidaun tsagkugnagtinme tusa; ⁴ profeta Isaías tibau agagbaunum tawa nunisag, duka:

“Makichik chicham uwegshunum untsubau antuewai:

‘Apu minitin jinta iwajatajum, jinta tutupit dakuektajum’,

⁵ ashí japagau aidaunash nugkan ainjatnai,

nainnashkam yumpuag pakamak betekmaktinai, jinta tunin aidaunash tutupit esekatnai, jinta

japaejau aidaunash ainjatnai, tawai.

⁶ Apajuí uwentikagtamua nunak ashí aents wainkagtatui”, tawai.

⁷ Kuashat aents aidau Juan yamijati tusag minituidau, nuniagtai chichajak: “¡Iwanchi uchijí aidauwah! ¿Yaa atumnash yamimaku Apajuí suwinkaji tikijuch wajasa nu uwemtumainai tusash tujabiagmae? ⁸ Dekas tudau takatan idaisaush wajuku amainaita nunú iwainmamkatajum,

wainka atumek anentainsajum: Abraham wegantu asaja yupichu uwe-main ainaji, tumamigpa; wagki Apajuik jujú kaya aina junakesh Abrahama uchijí emamainai. ⁹ Nuigtush yamaiya juik jachai kagkap tsupitiana dutikatatus Apajuí suwimkeg uminas awai; ashí numi nejenatsu duka tsupika jiinum apeam atatuí”.

¹⁰ Tutai aents aidau iniinak:

—¿Wají dutikmainaitji?, tuidau.

¹¹ Tiagtai ni ayaak:

—Jimag nugkumainji ajamuk atsugbaun susati, yumainji ajamushkam dutiksag dutikati, tau.

¹² Apú kuichkiji atinun ijumin ujumak yamijati tusag kaunawag iniinak:

—Maestroh, ¿jutiish wajukmainaitji?, tuidau.

¹³ Tiagtai Juan ayaak:

—Wajupa akikmakta tibauwaita, nunú uwaekajum akikmakta tiigpa, tau.

¹⁴ Tutai ujumak suntag aidaushkam iniinak:

—¿Jutiish wajukmainaitji?, tuidau.

Tiagtai:

—Makichkish uwakagmek atankigpajum, tikichish tsanugmek jujukigpa, apujum akigmaina nujaig shiig aneasjum juwaktajum, tau.

¹⁵ Tuja aents aidauk, dakak batsataidau asag, ditá anentainig, Juagchauwashit Cristo, tuidau; ¹⁶ tujash Juan ashí ditan chichajak: “Wika dekaskenmag yumí yamijatjai, tujash mina nagkaetasu makichik senchigtin minawai, wika niina sapatji jigkamunakesh atitmaitsujai niya imanchau asan. Niiyai Wakaní Pegkejiya nujai yamigmagtinuk nuigtush jiiyai yamigmagtina dushakam. ¹⁷ Nigka trigo awagti wampuji utsanku neje akantayama numamtuk awakatatus uminas awai, dutika ijumtainum trigonak yajumak, wampujinak jii ajumaish kajinkashtina nui apeatnai”, tiuwai.

¹⁸ Juna aatus tusa nuigtú kuashat tikich chicham aidaujai Juagkak aents aidaunak jintintu yamajam chicham pegkeja nuna. ¹⁹ Tuja gobernador Herodesan jiyakui, yachi Felipe nuwen Herodiasan juki pujau asamtai, nuigtú ashí pegkegchau dutikamuji aina nuna pachis, ²⁰ nu aaja tibau asa nuní nagkaemas pegkegchaun takaak, Juagkan achiká cárcel egkeauwai.

Jesús yamimagbau

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Ashí aents yamimainamunum, Jesuschakam yamimajui, nunik Apajuí aujai nayaim ujaniu; ²² nuniai Wakaní Pegkeji pauma nunin wajas paan niinií akaegu, nuniai nayaimpinmaya chicham antuekau:

—Ametme mina uchig aneetaigmek, aminí shiig aneamu ajutui, tabau.

Jesucristo muunji aajakú aidau

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús takatjin nagkamauwa duka treinta mijan tumain ajujakui, José uchijiyai tujakajua nu,

Josek Elí uchijí aajakui, ²⁴ Elik Matata uchijí,

Matat Leví uchijí, Levik Melqui uchijí,

Melquik Jana uchijí, Jana José uchijí,

²⁵ José Matatiasa uchijí, Matatías Amosa uchijí,

Amós Nahuma uchijí, Nahúm Eslí uchijí,

Eslí Nagai uchijí, ²⁶ Nagai Maata uchijí,

Maat Matatiasa uchijí, Matatías Semeí uchijí,

Semei José uchijí, José Judá uchijí,
²⁷ Judá Joana uchijí, Joana Resa uchijí,
 Resa Zorobabela uchijí, Zorobabel Salatiela uchijí,
 Salatiel Neri uchijí, ²⁸ Neri Melqui uchijí,
 Melqui Adi uchijí, Adi Cosama uchijí,
 Cosam Elmodama uchijí, Elmodam Era uchijí,
²⁹ Er Josué uchijí, Josué Eliezera uchijí,
 Eliezer Jorima uchijí, Jorim Matata uchijí,
 Matat Leví uchijí, ³⁰ Leví Simeogka uchijí,
 Simeón Judá uchijí, Judá José uchijí,
 José Jonagka uchijí, Jonán Eliaquima uchijí,
³¹ Eliaquim Melea uchijí, Melea Mainagka uchijí,
 Mainán Matata uchijí, Matat Natagka uchijí,
 Natán Davita uchijí, ³² David Isaí uchijí,
 Isaí Obeta uchijí, Obed Booza uchijí,
 Booz Salmogka uchijí, Salmón Naasogka uchijí,
³³ Naasón Aminadapa uchijí, Aminadab Arama uchijí,
 Aram Esroma uchijí; Esrom Faresa uchijí,
 Fares Judá uchijí, ³⁴ Judá Jacopa uchijí,
 Jacob Isaaca uchijí, Isaac Abrahama uchijí,
 Abraham Taré uchijí, Taré Nacora uchijí;
³⁵ Nacor Serugka uchijí, Serug Ragau uchijí,
 Ragau Pelegka uchijí, Peleg Hebera uchijí,
 Heber Sala uchijí, ³⁶ Sala Cainanka uchijí,
 Cainán Arfaxata uchijí, Arfaxad Sema uchijí,
 Sem Noé uchijí, Noé Lameka uchijí,
³⁷ Lamec Matusalegka uchijí, Matusalén Enoca uchijí,
 Enoc Jareta uchijí, Jared Mahalaleela uchijí,
 Mahalaleel Cainagka uchijí,
³⁸ Cainán Enosa uchijí,
 Enós Seta uchijí, Set Adagka uchijí,
 Adán Apajuí najanam.

4

Iwanch Jesusan pegkegchau takamtiksata tibau

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ Jesús Wakaní Pegkeji egkemtujam Jordagnumia wakettai, Wakaní Pegkeji uwegshunum emauwai, ² cuarenta tsawan pujustí tusa, nui pujaun Iwanch pegkegchaun takamtiksataatus dekapasauwai. Nu tsawan aina nuwig makichkish yuwachui, nunú inagnamunum yapajuauwai. ³ Nunitai Iwanch chichajak:

—Ame dekas Apajuí Uchijiyaitkumek, ju kaya ju pag najanam yuakia, tau.

⁴ Tutai Jesús ayaak:

—Agagbau awai: “Aentsuk imá pagjaigkik pujumaitsui, ashí Apajuí chichamega nujai pujumainai” tawai, tiuwai.

⁵ Timatai Iwanch juki muja tsakajunum iwakui, dutika juu inaktamuik ashí nugkanum inamin aina nuna iwaintukui. ⁶ Dutika Iwanch chichajak:

—Ashí ju imaja junak nuigtú ditá imanji aina nunashkam amina amas-tajame, wagki juka minai idaisamui, nuadui wi wakegamun sumainaitjai.

⁷ Ame mina tikishmajam emematjakminig, ashí aminuk atí tusan idaitus-tajame, tau.

⁸ Tama Jesús ayaak:

—¡Wetá Iwanchih! agagbau awai: “Imá amina Apujum Apajuiya duke emematta, nuniakum imá nigki umigkata” tawai, tiu.

⁹ Timatai nui juki Jerusalén ejegau, dutika jega Apajuí ememattainum yakí nagkatkamunum iwaká:

—Ame dekas Apajuí Uchijiyaitkumek, tsekem iyata, ¹⁰ wagki agagbau awai:

“Apajuí, angelji aidaun awetugmattawai amina kuitamjamkatnun,

¹¹ dutikam dita achigmakagtatui kayá tukumkai tusa”, tiuwai.

¹² Tutai Jesús ayaak:

—Dushakam agagbauwai: “Amina Apujum Apajuiya nu pegkegchaunum dekapsatasamek wakeyipa” tawai, tiuwai.

¹³ Tuja Iwanchik pegkegchau takamtiksata tibaunak ashí dekapas, ujumak tsawan idaisauwai.

Jesús Galileanum takatji nagkamamu

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴ Nunik Jesusak Wakaní Pegkeji senchintikam Galilea wakitkiuwai, nunikmatai ashí nugkanum nui batsataidauk niina pachisag kuashat chichaidau. ¹⁵ Nui jegaa, jega ijuntainum wayá jintinkagtutai ashí aents aidauk emematuidau.

Jesús Nazaret pujusbau

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús Nazaret ni pujusá tsakagbaunum wakitki jegaa, tsawan ayamtai tsawagmatai jega ijuntainum wayau tuke nunin asa; nunik wajainiu Apajuí chichamen ausatatus, ¹⁷ nunitai papí pempeagbau profeta Isaías agagbaun susaju, dutikam dakuek, ju pachisa agagbaun wainkau, nunik auju:

¹⁸ “Apu Apajuí Wakaní minai awai, nuniau asa mina etegtuauwai,

ujunauch aidaunash yamajam chichaman ujaktí tusa;

achikbau aidaunash antuinamunum senchi chichaká agkanmaetan ujaktí,

nuniak

wainmachu aidaunash wainmitkakti, waitkatai aidaunash agkanmitkati,

¹⁹ yamai mijana juuwai Apu Apajuí wakegamu tusa chichagkagtukti” tibauwa nuna.

²⁰ Nuna aujus inagnak papiin pempeag nui takaun susa ekeemsau; nunikmatai ashí aents jega ijuntainum utsanawajuk, dii pekajaidau.

²¹ Nuniagtai:

—Agagbaunum tawa juka, atumin eemtimin yamai uminkae, tiuwai.

²² Ashí aents aidauk niina pachisag pegkejan etsegtuidau, ni waji pegkeg pachisa chichamunashkam puyatjusag diidau, nuninak:

—¿Ju José uchijiya duchaukaih?, tuidau.

²³ Tiagtai ni ayaak:

—Dekaskenmag ju chicham: “Ampijatnuh, amek ampimata” tibauwa ju tujuttatjume. Nuigtushkam: “Kuashat waji aidau Capernaúm dutikamu antinuweg nu, juwish amina nugkeminish dutikata”, tujuttatjume.

²⁴ Nuna tii:

—Nuigtush dekas tajime, makichik profetakesh niina nugkenig shiig anentsá juwamak achauwai. ²⁵ Junak dekas tajai, Elías pujujukua nunú tsawantinig Israel nugkanmag kuashat nuwa waje batsamajakajui, nuniamunum kampakum mijan jimaituk yututsuk au asantai, ashí

nugkanum yapajut tepeauwai; ²⁶ tujash Eliasnak nuwa waje Israel batsata nui awematsuk, sareptanmaya nuwa waje yaakat Sidón tikiju awa nui pujaunum awemauwai. ²⁷ Nuigtushkam kuashat aents lepragtin Israel aijkui, profeta Eliseo pujukua nunú tsawantin; tujash makichkish nunú aidaunak etsagautsuk, Naamán sirianmaya aajakua nuna etsagajui, tiuwai.

²⁸ Nu tabau antukag jega ijuntainum utsanawajuk senchi kajekaju, ²⁹ nunikag wajatjag Jesusan yaaktanmayan jiikiag, muja nagkatkamunum ditá yaaktajish nuwig au asamtai jukiag iwakaju betsag tajaekaunum ajuami tusag. ³⁰ Dutikam dita mininamunmag eteenki, waketak ukuki-uwai.

Aents wakan pegkegchau egkemtugbaun Jesús etsagagbau
(Mr. 1.21-28)

³¹ Nunik Jesusak yaakat Capernaúm Galilea nugkanum awa nui weuwai, nui pujus tsawan ayamtai tsawautai jintinkagtau. ³² Nunitai aents aidauk ni jintinkagtamujin puyatjuk diidau, wagki apu chichame antugtai jintimaina imatika jintinkagtau asamtai.

³³ Nuniai jega ijuntainum aents wakan pegkegchau egkentuamu wayá eketu, shiig senchi untsamak:

³⁴ —¡Jesús nazarenumiyah, ukujatkita! ¿Wagka amesh jutii pujamun-mash miname, ijijatutasamek minam? Wika ame yaitpa nunak dekagme, amek pegkejam Apajuinuitme, tiuwai.

³⁵ Tutai Jesús jiyak:

—¡Takamtak jiinkim ju aentsuk ukuktá!

Tama iwanchakam ditá eemtin ajaaju, nunik jiinkiuwai makichkish aentsnak pegkegchau ematsuk. ³⁶ Nunikmatai ashí aents aidauk anentai jegagchaju, nunikag pempeentunisag:

—¿Jusha wajuku asaya chichamesh senchigtinaita wakan pegkegchau aidaunash chichamenig jiyá dusha?, tuidau.

³⁷ Nu dutikamua duka, ashí nu nugkanmag antuejauwai.

Jesús Pedro tsatsají etsagagbau
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús jega ijuntainmaya jiinki Simogka jeen jegauwai. Nuniai Simogka tsatsají senchi tsuweak tepau, nunitai etsagagti tusag segajui. ³⁹ Tama Jesuschakam niina tsuntsuntua, tsuwemun ukuktí tamawaik pegkeg wajasá nantakí yutain umijuk ajamsauwai.

Kuashat aents etsagakbau
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ Etsa akaegai, ashí aents makí makichik jatai jau aidaun Jesusan ikautuawajui, dutikawagmatai niishkam makí makichik achiká etsagakui. ⁴¹ Nuigtushkam iwanch kuashat aentsun egkemtujau aidaush senchi untsamak jiinainak:

—Amek Apajuí Uchijiyaitme, tuidau; tujash Jesusak senchi jiyau chichakai tusa, wagki ni Cristua nunak dekaidau asagmatai.

Jesús Galileanum chichagkagtukbau
(Mr. 1.35-38)

⁴² Nunik tsawagmatai, Jesusak jiinki aents atsamunum weuwai. Nuniai aents aidauk egai egainakuag ni pujamunum jegawag, emetuidau ukujatki tusag. ⁴³ Tujash ni ayaak:

—Wika tikich yaakat aina nuwishkam yamajam chicham Apajuí inama nuna pachisan etsegmainaitjai, wagki nuna nunikti tusa awemamuitjai, tiuwai.

⁴⁴ Tau asa, Galilea* jega ijuntai aidaunmash wayá chichamnak etseju.

5

Kuashat namak achikbau (Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Jesús kucha Genesaretum uwet wekagai, kuashat aents Apajuí chichamen antukagtatus tuwakag chanuidau. ² Nuniamunum jimag barca kaamatak tepaun Jesús wainkauwai, namaká main aidau redjin nijainak jijnjá ukukbaun. ³ Nunik makichik Simogka barcajiya nui egkemag, machik ejapen inananta tusa, nui ekeemas aents namaká uwet tuwakun jintintu. ⁴ Nunik chichamun ashimak, Simogkan chichajak:

—Wiyankam kuchanum ejapeantam redjum ajugkam namak maata, tau.

⁵ Tama Simón ayaak:

—Maestroh, kashi red ajú ajunkawa tsawampakuish makichkish maachmaji, tujash ame chichamjumin ajugtajai, tau. ⁶ Tusag ajukmag, shiig kuashat namakan chimpikaju, imatikamu asa rednak ichiau. ⁷ Nunitai ditá kumpají tikich barcanmayan iwiyaidau, taawag yaimpaktinme tusag. Dutikam kautuawaju, nunikag namaknak barcanmag mai aimkaju, dutikam tepeattak wajau. ⁸ Imanitai Simón Pedro nuna wainak, Jesusa eemtin tikishmag:

—Apuh, ukugkita minak, wika tudauwaitjai, tiu.

⁹ Namakan imatika kajegká ishamkau, nunisag ashí niijai yujaidaushkam, ¹⁰ nuniamunum Jacobo, Juan Zebedeo uchijí Simogka kumpají aina dushakam nunikaju. Nunitai Jesús Simogkan chichajak: —Ishamkaipa, yamai nagkamsamek namak maatasá wekaetam anmamtuk, Apajuí chichame etsegkum aents aidau minai ikautjin atatme, tiu.

¹¹ Nunikag barca aidaunak anugkag, ashí ukuinak, Jesusjai weajui.

Aents lepragtinun Jesús etsagagbau (Mt. 8.2-4; Mr. 1.40-45)

¹² Tikich tsawantai, Jesús makichik yaaktanum pujai, aents lepragtin tajuauwai, nunik Jesusan wainak tikishmag tsuntsumá, nijayin nugká antig pujusá:

—Apuh, wakegakmek etsaentumainaitme, tau.

¹³ Tama Jesuschakam uwejin antiak:

—Wakegajai, pegkeg wajastá, tiuwai.

Tusa tamawaik leprak megkaekauwai. ¹⁴ Dutika: Makichkish ujakaipa, sacerdote jegajuam wantintukta, nuniakum ofrenda susata ame pegkeg webaugmin Moisés tibauwa dutiksamek, ditashkam waipakag, dekas tsagaje tujamtinme, tiuwai.

¹⁵ Tujash ni dutikamua duka nuní nagkaemas naatu, nuniau asantai kuashat aents tuwajuidau ni chichamen antugkagtatus nuigtú dita jaamujinash etsaentugti tusag. ¹⁶ Tujash nigka nugka agkantú aidaunum wegau, nunik Apajuin auju.

Jesús aents wekaechau etsagagbau (Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

* **4:44** Tikich papí agagbaunmag “Judea” tuinai, tikich agagbauwa nui “Galilea” tawa nuiya jukimui, nunin asa mai pegkejai.

¹⁷ Makichik tsawantai Jesús jintinkagtau, nuniamunum fariseo aidau, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau eketaidau, nunú aidauk ashí yaakat yaijuch galileanmaya, Judeanmaya nuigtú Jerusalegnumia aina nuiya kaunawajui. Nuniamunum Apu Apajuí senchijin Jesús iwaidau aents aidau etsagamunum. ¹⁸ Nuniamunum ujumak aents aidau, aents wekaechaun camillanum pataidiag itawag, awayatag tuidau Jesús waja-munum ejentuntatus. ¹⁹ Tujash kuashat aents tuwakú asa waimainchau asamtai, jegá tuntupen wakaju, nunikag ujajag aagkawag, wekaechauwa nuna camillanum akakiaju, dutikawag ejapen Jesusa eemtin aepsaju. ²⁰ Jesús dita dekaskeapi tabaujin wainak chichajak:

—Aishmagkuh, amina tudaujum aidauk tsagkugnaje, tau.

²¹ Nuna tutai chicham umiktinun jintinkagtin aidau, fariseo aidaujai ditak anentaimsag: “¿Niish ya asaya Apajuinash pegkegchaunash chichajua? ¿Ya tudau aidaunash tsagkugkagtumainaita imá Apajuikeajama?”, tuidau.

²² Tu anentaimaidaun Jesús dekau asa ditan chichajak:

—¿Wagka annush anentaimjume? ²³ ¿Tuwaita imá yupichuch tumainush, amina tudaujum aidauk tsagkugnaje taja dukaih, atsa nantakim wetá tumainaitag dukaih? ²⁴ Tujash Aentsmaga akiinauwa nu, ju nugka juwish tudau aidaunash tsagkugkagtumaina nu dekaatajum.

Tusa wekaechaun chichajak:

—Amina tajame, nantakim camillajum jukim jeemin wakitkita, tiuwai.

²⁵ Tusa tamawaik ditash wainainag nantakiuwai, nunik camillajin juki Apajuin emematki jeen weuwai. ²⁶ Dutikamtai ashí aents aidauk puyatkaju, nunikag Apajuin emematiaju, nunik ishamkag, chichainak:

—¡Yamai anentai jegagmainchau wainkaji!, tuidau.

Jesús Leví untsukbau

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Nuna dutika ukuak jiinkiu, nunik wekamá Levi* apú kuichkiji atinun akikmagtai ijumak ekeemtatman wainkauwai, nunik chichajak:

—Wegajai mina jintintaig aminum, tiuwai.

²⁸ Tama ni takataijinak ashí ukuak nijai weuwai.

²⁹ Nunik nunú tsawantaik Jesusan eme anentus ajamsatatus niina jeen yutain shiig umikú, dutikamunum Leví kumpají, apu romanmaya kuichkiji atinun ijumin aidaushkam, nuigtú tikich aidaujai mesanum pekajaidau. ³⁰ Nuniagtai maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau fariseo aidaujai, Jesusa jintintaiji aidaun chichajuinak:

—¿Wagka atumesh apú kuichkiji atinun ijumin, nuigtú tudaugtin aidaujai ijunjajum yuwakjumes, umutash umagme?, tuidau.

³¹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Jamamtuchu aidauk ampijatnunak atsumatsui, jau aidau atsumawai.

³² Wika aents pegkejan takau aidau untsuktasan minichuitjai, wika aents tudaugtin aidau tudaujin idaiyinak mina nemagtuktinme tusan tauwaitjai, tiuwai.

Ayuno pachisa iniimsamu

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Jesús tutai dita aiinak:

—¿Wagka Juagká jintintai aidauk, kuashtá ayunainak Apajuinash aujin agmae nunisag fariseo aidaushkam, tujash amina jintintaijum aidauk ayatak yuwinak, umutnash umú yujainawa?, tuidau.

* 5:27 Diistá Mr. 2.14.

³⁴ Tutai Jesús ayaak:

—¿Nuwenbaunum ipaamu aidaush, nu nuwenu ditajai pujaigkish, ayunatajum tumainuk ainajum? ³⁵ Tujash tsawan jegattawai nuwena nunú juwam atata nu, nunikmatai ayunawagtatui, tiuwai.

³⁶ Tusa junashkam augmatus:

—Makichkish nugkutai yamagman tsupikag nugkutai mamujunmag adujtuchu ainawai, dutikamak nugkutai yamagmaitak besemain asamtai, tuja yamajam tsupikbau mamujunum adujtamashkam shiig juwamait-sui. ³⁷ Dutiksaik vino yamagmashkam, duwap apagbau ajutnumag yajashtaiyai, dutikamak vino yamajam ichiimainai nunik ukaemainai, nunitai duwapshakam ajapnamainai. ³⁸ Nuadui vino yamagmak duwap yamagmanum yajataiyai, dutikamu asa mai betek amainai. ³⁹ Tuja umutai kajiau umin aidauk, yamá kajiaunak wakegainatsui, wagki: “Kajiau imá pegkejai” tuidau asag, tiuwai.

6

Jesusa jintintaiji aidau tsawan ayamtai aig trigo juki yuwawagbau
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Tsawan ayamtai tsawaju ai, Jesús ajak ajakbaunum nagkaebau. Nuniamunum ni jintintaiji aidau trigo nejeen kupik jukiag uwejin pakajag yuwidau. ² Nuniagtai ujumak fariseo aidau chichajuinak:

—¿Wagka tsawan ayamtai tsawagmataig takantsashti tibauwa nunin aish aikagme?, tuidau.

³ Tiagtai Jesús ayaak:

—¿Atumek agagbauk ausachuk ainajum, David niijai yujamujai yapa-juinak, ⁴ jega Apajuí ememattainum wayá, pag imá sacerdotek yuwati tibauwa nuna yuwak, niina kumpají aidaunash susauwa duka?, tau.

⁵ Nuna tii, nuigtú chichaak:

—Aentsmaga akiinauwa duka, tsawan ayamtaiya nuna Apujiyai, tiuwai.

Tsawan ayamtai aig Jesús aents jau etsagagbau
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Ataktú tikich tsawan ayamtai ai, Jesús jega ijuntainum wayau, nunik jintinkagtau; nuniamunum nui aents uwejí untsujiya nu jaka ekeemkau pujau. ⁷ Nunitai maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau, nuigtú fariseo aidaujai Jesusan dii ijuntuidau, tsawan ayamtai aish etsagagchat-pash tusag tsanumjugasag. ⁸ Tujash nigka dita anentaibaujinak dekau asa, aents uwejí jaka ekeemkaun chichajak:

—Wajaktá, nunikam ejapen wajantá.

Tama niishkam wajakí ejapen wajantú. ⁹ Nunikmatai Jesús chichajak:

—Iniastajime: ¿Tsawan ayamtai aina nuwish pegkejan dutikati atsa pegkegchaun dutikati tibaukait; etsagautskek jakati tusa idaimainait?, tau.

¹⁰ Nuna tii ashí aents nui ijunun diísá, nuna aentsun chichajak:

—Uwejum dakuekta, tiuwai.

Tama dakueku, nunik uwejenig pegkeg wajasui. ¹¹ Dutikamtai ditak senchi kajekag, Jesusash utugmainkita tusag chichaidau.

Jesús ni apostolji agtin aidau etejamu
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Nunú tsawantai Jesús Apajuí ausatatus mujanum weu, nunik nui kashi pujus Apajuí au aujkawa tsawampajui. ¹³ Nunik tsawag jintintaiji aidaun untsukui, dutika nunú aina nuiyan doce etegjauwai, nunú aidaun apóstol

tusa adaijauwai. ¹⁴ Duka jujú ainawai: Simón, Pedro atatme tibauwa nu, Andrés Simogka yachi, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo uchijí, nuigtú Simón Zelote tutai aajakua nu. ¹⁶ Judas Santiago uchijí, nuigtú Judas Iscariote Jesusan sujukua nu aatus.

Jesús kuashat aents jintintuamu
(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Nunik mujanmaya ditajai ijunag akaiki, pakanum wajantú, nunikmatai kuashat aents tuwagkaju ashí judeanmaya, jerusalegnumia, Tiro nayantsa uwet awa nuiya, sidognumia aidau, ni jintinkagtamujin antukagtatus, nuigtushkam dita jaamujinash etsaentugti tusag, ¹⁸ nunikag wakan pegkegchau egkemtugbau aidaush tsagagkaju. ¹⁹ Ashí aents aidauk Jesusan antigtatus kakanmamaidau, niiniya senchi jínak ashí aents jau aidaunak etsagau asamtai.

Shiig aneasagtin waittsagtinjai tibau
(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús ni jintintaiji aidaun diisá chichajak: “Shiig aneastajum atum ujunauch aidautigmek, wagki Apajuí inama duka atumdau asamtai”.

²¹ “Shiig aneastajum yamai yapajautigmek, wagki shiig juwakagtin asajum. Shiig aneastajum atum yamai buututigmek, wagki shiig aneakjum dushigtin asajum.

²² “Shiig aneastin atajum, Aentsmaga akiinau nemaju asagmin aents aidau kajegtamainak, yajá pujusta tusa jiiipainak, pegkegchau chichag-tamainak, daagmin adaisajash pegkegchau tujamainakuish. ²³ Nunú tsawantinig shiig aneakjum dakujustin atajum, wagki atum jukitnuk shiig muun nayaimpinum ajutjamaidau asamtai; wagki aatus dutikajakú ainawai atumi muunjum, profeta aajakajua nunashkam.

²⁴ “¡Tujash wait anentajime atum wiyakuch aidautigminak, wagki ju nugka juwig atum shiig aneamuk ajutjamaidau asamtai!

²⁵ “¡Wait anentajime atum yamai shiig yuwá batsatutigminak! wagki atak yapajuawagtin asagmin.

“¡Wait anentajime atum yamai dushit batsamtautigminak, wagki wake besemag jegagtamkui buuttin asagmin!

²⁶ “¡Wait anentajime atum ashí aents pegkegnum chichajam aidautigminak! wagki atumi muunjum aajakajua dusha wait profeta aidaun imatikas chichajujakú aina dui.

Shiwajui aidau aneamu
(Mt. 5.38-48; 7.1-2, 12)

²⁷ “Tujash atum mina antugtautigmin tajime: Atumi shiwajum aidaush aneetajum, kajegtamaidaushkam pegkegnum yaigtajum; ²⁸ pegkegchau chichagtamaidaush pegkegnum chichagkatajum, wainak tsanumjut-painakuish Apajuí aujtustajum. ²⁹ Yapinum awatamkujaish, tikich yapi-minish awapiti idaitusta; capa* jujutjamkujaish tunicagmesh† sujittsuk susata. ³⁰ Makichik aentskesh segapakuig susata; tuja amina wajiigmin jujutjamkuishkam, awagtugkita tiipa. ³¹ Atum tikich aidau shiig awajukt-inme tusajum wakejin ainajum nunisjumek tikichish shiig awajkatajum.

* **6:29** “Capa”, tawa duka awantak nugkutai esajam aajakui. Lana nuniachkush cabra uje nuniachkush ujuch najanamu tsetsemaku nuniachkush dasenkui dukumatai. Diistá Mt. 9.20.

† **6:29** “Túnica”, tawa duka jaanch nugkutai esajam tikishia imaan jegaaku aajakui. Duwap nuniachkush uje nuniachkush lana nuniachkush lino najanamu aajakajui. Ujunauch aidauk imá tunicanak nukujakajui.

³² “Atumin anempa duke atumshakam aneakjumesh, ¿wají imana juwagme? Wagki aents tudau aidaushkam dita aneniamujaig aneninawai. ³³ Atumin shiig awajtamaina duke shiig awagmakjumesh ¿wají imana juwagme? Wagki aents tudaugtin aidaush nunak nunin ainawai. ³⁴ Atum kuichkin ekes awagtugmamaina duke tsagkatkugmesh ¿wají imana juwagme? Wagki aents tudaugtin aidaushkam penpeentunisag tsagkatdayin ainawai, uwaegak jukitag tuidau asag. ³⁵ Atumí shiwajum aidaush aneetajum, nuigtush shiig awajkatajum, nuigtushkam tsagkatkatajum, niish minash jutiksag iktukti tusa dakatsuk, aatus nuniamunum wají shiig pegkeg jukitnuk ajutjamtinai, nuniakjum Apajuí ashí tikich aidau nagkaesau muunta nuna uchijí atatjume; wagki nigka pegkejai, niina see tuchau aidau, pegkegchau aina nujaiskam. ³⁶ Wait anenkagtin atajum, atumin Apa wait anenkagtina ibau.

Tikichi pujutji pachisjumek augmatigpa tibau
(Mt. 7.1-6)

³⁷ “Tikichi pujutjig augmatú yujaigpajum, atumesh dutiksagmek tama aijum. Suwimkash sukagtusaipa amesh suwimak suwam aim, tsagkugk-agtugtajum dutiksaik tsagkujam aminjum. ³⁸ Tikich atsumau wainkugmek susatajum, atumnash Apajuí amastinme tikich atsubau wajuk suwagme dutiksag. Nigka shiig kuashat atum atsumamu nagkaesau amastatjume.

Tikich augmatigpa tibau
(Mt. 7.3-6, 15-23; 12.34-35)

³⁹ “Jesús junashkam augmatak tau: ¿Wainmachua dusha tikich wainmachunash jintanash inaktumainkaih? ¿Mai waanum iyaumainchaukaih? ⁴⁰ Jintintaiya duka jintinkagtina nuna nagkaesauhui. Untsu papí augbaujin ashimkatta dui, niina jintinta iman wemainai.

⁴¹ “¿Wagka yatsumi jiin chipum tekani egkemaush diyagme, atumi jiimin numi egketa nu diitskesh? ⁴² ¿Utugsamea amina yatsumish: Yatsuju jasta chipum tekani jiimin egketa nuna jigkitjame tumainaitme? ¡Tsanumin aidauwah! Dekatkauk amina jiimin numi egketa nu jiiktá, nunikam shiig wainkam yatsumi jiin chipum tekani egketa dusha jiigkita.

Numik niina nejeen dekataiyai

⁴³ “Numi pegkejak pegkegchaunak nejemaitsui, numi pegkegchaushkam pegkegnak nejemaitsui. ⁴⁴ Wagki makí makichik numi aidauk ni nejea dui dekanui; untukjak munchiinak nejetsame, antsag uvashkam zarzanmayag juushtayame. ⁴⁵ Aents pegkejak pegkegnak chichauwai, wagki pegkeja duka anentain ajamu asa. Nunisag aents pegkegchaushkam pegkegchaunak chichauwai, wagki pegkegchauwa duka anentain ajamu asa; wagki shiig kuashat anentain aja nunak, chichaak iwainawai.

Jegamkatasa ajiagbau pachisa tibau
(Mt. 7.24-29)

⁴⁶ “¿Wagka: ‘Apuh, Apuh’ tujutjume wi taja nu umiachiatkugmesh? ⁴⁷ Ashí aents minai tanta, mina chichamjun antugtukag imatiksag umidau-nak wajijai betekaita nuna titajai. ⁴⁸ Duka aents jegá jegamkatatus initak tai, kaya muunnum dekanmitkak ajiamun, namak piyujak jegan senchi tukuakush, kayanum dekanmitkakbau asamtai machikish umushkachua numamtinai. ⁴⁹ Tujash mina chichamjun antayatak umigtachuk, aents jegá jegamak, ajitsuk nugká awanken ekeni jegamkamun, namak piyujak jegá senchi tukú tegak shiig tsaik ajapauwa numamtinai”.

7

Jesús Capernaumnumia capitani inaken etsagagbau
(Mt. 8.5-13; Jn. 4.43-54)

¹ Jesús aents aidau jintinbaun ashimak Capernaúm weuwai. ² Nui makichik capitán pujau, nuna inake aneetaijiya nu jau, nuniak jakattak tepau. ³ Nunitai Capitán Jesús pachisa chichaamun antuk, ujumak judío apuji aidaun awetiuwai, mina inakjun taa etsaentujati, timae titajum tusa. ⁴ Tima Jesusan jegajag ujakaju, nuninak:

—Au capitanik dekas wait aneasam yaimainaitme; ⁵ nigka judío aidauti-nash anejatnuwe, nuniau asa jega ijuntainash jegamjutpakmayi, tuidau.

⁶ Tiagtai Jesuschakam ditajai weuwai. Tujash jegá tikiju wajasá weenai, capitán* ujumak niina kumpají aidaun ishitkauwai, dutikak: “Apu kajeg-tukaigka, wika niiya ibau, mina jegajui utuamak amaitsujai; ⁷ nuniau asan wika niinakesh adijmaitsujai, tujash tsagagti tujutti, tamak mina inakjush tsagagtatui; ⁸ wagki wikishkam apu umigbau ajutui, antsag suntag mina umigtuidaush ajutuinaawai, nunú aina nuiyan wi: Wetá, tamak wegawai: Tikichia nuna: Taata, tamak minawai, aikasnuk mina inakjunash: Ju dutikata, tamak dutikawai”, tujamae tita tiuwai. ⁹ Tusá ujaam Jesús antuk anentai jegagchau, nunik nui aents minidaun ayampattsag:

—Dekas tajime, Israel aina nuiyanakesh imatika dekaskeapi tabauji ajamunak wainkachjai, tau.

¹⁰ Nunú awemamu aidau waketug jegá jegakmag, inak jau ukukbauk tsagag pegkeg pujaun wainkaju.

Nuwa waje uchijí jakau Jesús inankimu

¹¹ Nu nuniku ai, Jesús yaakat Naín tutainum wegau, nunitai ni jintintai aidau nuigtú kuashat aents aidau saetukaju. ¹² Nunik yaakta waitijin tikiju wajas wegai, nuwa waje uchijí makichkiuch ajamu jakamtai ukustatus emaidau, nunitai nuwan uyunainak kuashat aents weedau. ¹³ Nunittaman Apu Jesús nuwan wainak wait anenjau, nunik chichajak:

—Buutipa, tiu.

¹⁴ Tusa jakau patasá yanakí emamun adijkau, nunik antigku. Dutikamtai yanasá weedaush wajantaju, nunikmatai Jesús chichajak:

—Datsauchih, amina tajame nantaktá, tiu.

¹⁵ Tama jakaushkam nantakiau, nunik chichatan nagkabau, nunikmatai Jesús dukujin susauwai. ¹⁶ Dutikamtai ashí aents aidauk ishamkag Apajuin emematuinak: Profeta dekas senchigtin jutiinash wantintugmakji, Apajuí ni aentsji aidautin yaimpaktatus tajutjamaji, tuidau.

¹⁷ Nu Jesús dutikamuk ashí Judeanmag antuekau, nuigtú tikiju aneem batsatu aidaunmashkam.

Juan Yamijatín ni jintintaiji aidaun chicham dekaatajum tusa ishiakbau
(Mt. 11.2-6)

¹⁸ Juagká jintintaiji ashí nu waji dutikamu aidaun ujakaju. Dutikam Juagshakam jimag jintintaijin untsuká, ¹⁹ Apu Jesús pujamunum awemau iniastinme: “¿Amekaitam minitnai tibauwa nu atsa tikichik dakastatag?” tusa. ²⁰ Tusá awemajam Jesusan jegajuawag:

—Juan Yamijatna nu amina iniasti tusa awetamaji, nuniak: ¿Amekaitam minitnai tibauwa nu atsa tikichik dakastatag? timae, tuidau.

* 7:6 Diistá Mt. 8.8.

²¹ Nuna tuinaig aents jau aidaun, tikich jatai waituidaunash, wakan pegkegchau egkemtuamu aidaun, nuigtú kuashat wainmachu aidaunash nimitkiaju. ²² Tiagtai Jesús ditan ayaak:

—Wetajum, nunikjum atum wainkaujum ju nuigtú antukujum dushakam Juan ujaktajum: Wainmachush wainmainawai, shutú aidaushkam wekaegainawai, lepragtin aidaush tsagainawai, empekush antuinawai, jakaush nantainawai, tuja ujunauch aidauk yamajam chicham ujaam ainawai; ²³ nuigtú shiig aneasagtinai minai dekaskeapi tabaujin megkaegainatsu duka, timae tusam ujaktajum, tiuwai.

Juan pachisa Jesús tibau
(Mt. 11.7-15)

²⁴ Juan awemamu aidau waketjamtai, Jesús Juagkan pachis aents aidaun iniak: “¿Wají wainkatasagmae uwegshunmash weabiugme? ¿Tagkanan dase umpuau wainkatasagmek weabiujum? ²⁵ Nuniachkugmesh ¿wají wainkatasagmae weabiugme? ¿Aents, jaanch shiig pegkejan nugkujá pujau wainkatasagmek weabiujum? Atumek dekagme, nugkutai shiig pegkejan nugkuaju aidauk rey aidau jeen shiig aneenak pujuinawai. ²⁶ Tujash ¿wají wainkatasagmae weabiugme? ¿Profetaka? Ehé, dekaske, duka profeta nagkaesau aajakui. ²⁷ Juuwai ni pachisa agagbauwa duka: “Wi mina chichamjun etsegnun emtikan awemajai, ni jintanak umigtamkati tusan’, tawa nu.

²⁸ “Dekas tajime, ashí aents akiinaina nuiyag Juagká nagkaesauk atsawai, tujash Apajuí inamtainig aents imanchauchia nuuwai niina nagkaesauk.

²⁹ “Nunú tabaun antukag ashí aents aidau nuigtú apú kuichkiji atinun ijumin aidaushkam, Apajuí nuniktinme tusa wakega nuna dutiksag umiinak, Juan yamijatbaunum yamimakajui. ³⁰ Tujash fariseo aidauk, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai dakitjaju, Apajuí ditan wait anentuinak umiktajum tibauwa nu umitnak, nunidau asag Juan yamijatbaunmash yamimakchajui”.

Juagkan dekaskeapi tichaju aidau
(Mt. 11.16-19)

³¹ “¿Jujú aents aina junash wajijai apatkanua tumainaitja? ¿Wajijai betekai tumainaita? ³² Ditak, uchi aidau plazanum pekaamsag kumpajijai untsuninak: ‘Flauta umpuakuish, atumek nantsemachmaugme; wake besemjan kantamkuish, buutchamugme’, tudaiyin aina numamtin ainawai. ³³ Wagki Juan Yamijatin taa pagnash yuwachu, vinonash umachu nuniakui atum chichagkujum: Iwanch ajamu asa aniwai, tajume. ³⁴ Tuja Aentsmaga akiinawuwa nu yutainash yuwau, umutainash umakui: Ju aentsua juka yuwa yuwakua wegawai nuigtush vino umú wekawai, nuniau asa apú kuichkiji ijumin nuigtú tudaugtin aina nuna kumpajiyai, tajume. ³⁵ Tujash Apajuí yachajiya nunak, uchijí aina nu pegkegnak iwainawai”.

Jesusan fariseo Simón daagtin ipaamu

³⁶ Fariseo aina nuiya yujumkan ajamsatatus Jesusan ipauwai, tima fariseo jeen wayá mesanum jegan ekeemsauwai. ³⁷ Nuniai nuwa pujutji pegkegchauwa nu yaaktanum pujau. Nuniau Jesús fariseo jeen yuwak pujawai tabaun dekaa, botella alabastro najanamunum kugkuinun juki tajuntau; ³⁸ nunik Jesusa nawen ayaumas pujus buutak nawen negaikijajui, dutika intashinig ujugtuju, nuniak nawen kugkuntak kugkuinui ukatu. ³⁹ Dutiktai fariseo Jesusan ipauwa nunú nigki anentaimas: “Jujú

aents profetayaitkug, ya antiawa, tuja jusha nuwash wajukuita, pujutji pegkegchauwa nuna dekamainapi”, tau.

⁴⁰ Nunitai Jesús chichaak:

—Simón, makichik wajiin titajame.

Tutai:

—Maestro tujutta, tau.

⁴¹ Tutai Jesús ayaak:

—Kuichkin tsagkatkagtinun jimag aents diwimaidau, nuniamunum makichkia nu quinientos denario diwimai, tikichia nu cincuenta diwimu; ⁴² nunú akikmamainji atsujiagtai mai tsagkujauwai. Yamai tujutta: ¿Ju jimaja juwiyash tu imá senchish aneemainaita?, tau.

⁴³ Tama Simón ayaak:

—Diwijí imá muun tsagkujamua nu imá senchi aneemain diyajai. Tutai: Duka dekas tiume, tau.

⁴⁴ Tusa nuwan ayampatua diis Simogkan chichajak:

—¿Ju nuwa wainmek? Jeemin wayamjai, nunikmataish daweg dijagt-inuk yumik sujuschamume; tujash jujú dawejun negaikiag niina intashinig ujugtujae. ⁴⁵ Kumpamjakmesh minak kugkuntsachmaume; tujash ju nuwa juka wayamag dui nagkamas dawegnak kugkunjú pujawai. ⁴⁶ Buukeajuish aceiteyaikish nijatkachmaume; tujash jujú kugkuinui dawejun nijatjuje. ⁴⁷ Nunin asamtai tajame; niina tudauji shiig kuashta duka ashí tsagkugnaje, dutikamu asa imá senchi anentui, tujash aents tudauji ujumak ajamu tsagkujamuk ujumak anentui, tiuwai.

⁴⁸ Nuna tii nuwan chichajak:

—Tudaujum aidauk tsagkugnaje, tiu.

⁴⁹ Tuja mesanum niijai pekajaidauk ditak pempeentunisag chichainak:

—¿Jusha ya asaya tudaunash tsagkugkagtawa?, tudayinau.

⁵⁰ Tuinaig nigka nuwan chichajak:

—Ame dekaskeapi tame nu uwemtijamjae, shiig agkan anentaimsam wetá, tiuwai.

8

Nuwa aidau Jesusan yaigkú aina nu

¹ Nuna nunik Jesusak kuashat yaakat aidaunum nuigtú yaakat yaijuch aidaunmashkam wekaegas, yamajam chichaman Apajuí inabaujin pachis etseju, nunitai doce aina nunú uyunaidau, ² nuigtú ujumak nuwa wakan pegkegchau egkemtuamu, jau aidau etsagagbau aidaushkam uyunaidau. Nuanui pachitkau María magdalanmaya, siete wakan pegkegchau egkemtuamu jiijamua nunú, ³ tikich Juana, Cuza Herodesa kuichkijin kuitamna nuna nuwe, Susana, nuigtú kuashat aidau ditá wajiji aina nujai yaidau.

Ajakan ajakbau pachisa Jesús augmattsamu

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴ Makí makichik yaakat aina nuiya aents minidau Jesusan wainkatasag, nunikag kuashat tuwakagmatai Jesús juna pachis augmatak: ⁵ “Ajakan ajakbau ajajin ajaka jigkayin nagkimak ukutatus weuwai, dutika ajakmau asa. Nunik ajajin jegaa nagkimkau, dutikam ujumak jigkai jintaa kakekauwai, nunikun aents najakag ukukbaun yakiya pishak kaketuk amukajui. ⁶ Tikich jigkai kayagnunum kakekauwai, nunik tsapainiuwaitak jakauwai, chupitnuchu asamtai. ⁷ Tuja tikich jigkaik jagki ayaunum kakekauwai, nunik tsapaittaman jagki yutua ijinauwai. ⁸ Tujash tikich

jigkaik nugka pegkegnum kakekajui, nunikajuk tsapaidiag shiig nejekajui, makí makichik ajak cien jigkain nejeawajui”.

Nuna tii senchi jiiká chichaak: “Ni antutaiji ajamuk antuktinme”, tiuwai.

⁹ Timatai jintintaiji aidau, waji takumea nu augmattsamesh timaume tusag inidau.

¹⁰ Tama ni ayaak:

—Atumnak Apajuí ni inabauji dekaachbau aajakajua nuna dekamti-jamjume, tujash tikich aidaunak augmatbaujai pachisan augjai, wagki wainmainakush wainmachu wajukmaina nuniktinme tuja antuinakush antachu wajukmaina nuniktinme tusa, tiuwai.

Ajakan ajakbau timag nunak juna takun timajai tusa Jesús etsegkamu
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹ Wi ajakan ajakbaun augmattsan timag nunak juna takun timajai: Jigkaiya duka Apajuí chichamega nuuwai. ¹² Jintá jigkai kakekauwa

duka, aents aidau chichaman antuidaun, Iwanch juwatki chicham ni anentain wayaun dekaskeapi tuinak uwemjainum tusa yajuta nuuwai.

¹³ Jigkai kayanum kakekajua duka, chichaman antukag wakegas nema-juina nuna iwainawai; tujash nu ajak kagkapenachua duka, ujumak tsawantai dekaskeapi tuinawai; tujash utugchat minitam idaiyina nuuwai.

¹⁴ Jagki ayaunum iyajua duka, chichaman antuina nuuwai; tujash tsawan wegamunum uyumamu aina nu, wiyakchameamu aina nu nuigtú dita wakegamu aina nuna anentaimtuinak ajak nejemainchauwa nunin we-

nawai. ¹⁵ Tujash nugka pegkegnum iyajua duka, aents anentai pegkeg nuigtú wakegas antukag chichaman umiinak, imagnis pujuidauk, ajak pegkejan nejekua nunin ainawai.

Lámpara pachisa augmattsamu
(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Makichik aentskesh lámpara ekemakajag ichinkaik dukuchu ainawai, dutikachkush pegaká wapken awaigkagkesh apujchau ainawai, dutiktuk yakí ekenin ainawai wayatatus minidaush tsaaptinun wainkatnume tusag.

¹⁷ Numamtuk yamai uukbauwa nunik awa juka, atak paan wantinkatnai. Aantsag yamai dekamainchauwa dushakam atak shiig dekamu atinai.

¹⁸ Juna tajim jujú shiig antuktajum, ni aja duka nuní kuashat suwam atinai, untsu atsuja duka, ajuttatuapi tusa anentaimta dusha atantam atinai.

Jesusa dukují ni yachi aidaujai kautuamu
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Jesusa dukují, yachi aidaujai tajuawajui; tujash ni wajamunmag jegamainchau dekapjajui kuashat aents tuwakaju asamtai. ²⁰ Nunitai niina ujainak:

—Amina duku yatsum aidaujai waipaktatus tajutjamawag agaa ijunui, tuidau.

²¹ Tama ni ayaak:

—Mina dukug nuigtú mina yatsug aina duka Apajuí chichamen antukag umiina nu ainawai, tiuwai.

Jesús dase imijkamu
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Makichik tsawantai Jesús ni jintintaiji aidaujai barcanum chimpim-jaju, nunik: Kuchá amain wegagmi. Tusag weedau, ²³ tujash katiamunum Jesusak kanaju. Nuniai dase senchi dasentak kuchan umpuau, nunitai

barcanum yumi yajanak tepeattak ishamain wajau. ²⁴ Imanitai jegaantag ishintainak:

—¡Maestroh, Maestroh iik jakektatji! tuidau.

Tama shintaag dasen jiyak idaiyak, kucha tsukatunashkam:

—¡Mijakta!, tiuwai.

Tusá tamawaik dase imaniauk mijak, miyasu wajas patamsau.

²⁵ Nunikmatai ni jintintaiji aidaun chichajak:

—¿Dekaskeapi tabaugmish utugkaugme?, tau.

Tujash ishamkag anentai jegagchaju, nunikag ditak pempeentunikiag:

—¿Jusha ya asamtaiya dasesh, yumish ni chichamenash umiujinawa?, tundayinau.

Gadaranmaya aents wakan pegkegchau egkemtumu

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Nunikag kuchá amain katigkag gadaranmaya batsamtaí nugkeen Galilea igkuas awa nuwi anumkajui. ²⁷ Nunik Jesús jiinkimtai nunú yaaktanmaya aents, kuashat mijanai iwanch egkemtujam pujú igkugtatus jiintukiuwai, duka jaanchnash nugkuchu, jegaash pujuchu ukumatainum pujú. ²⁸ Nunú Jesusan wainak senchi untsumkau, nunik niina eemtin tikishmag senchi untsumak:

—¡Jesusah, Apajuí ashí tikich aidau nagkaesau muunta nuna Uchijiyah, minash utugtutasamea miname! ¡Wait aneamam suwimkak sukagtu-saipa!, tau.

²⁹ (Wagki Jesús, wakan pegkegchauwa nuna: Anú aentsuk jiinkim ukuktá tibau asa tiuwai. Nu aentsnak kuashat tsawantai wakan pegkegchau egkemtug pujuju, nuniau asamtai cadena aidaujai jigkajag kuitamaidau, tujash cadena aidaunak tsujimtikag, wakan pegkegchau nugka uwejush aidaunum emau.) ³⁰ Tutai Jesús iniak:

—¿Amesh yaitpa?

Tama ni aimak:

—Wika Untsujiyaitjai, tau.

Nunak kuashat wakan pegkegchau aentsun chimpimtua batsamtau asag tiuwai; ³¹ nunú aidau Jesusan, waa muun ishamain akaga nuig awekagtipa, tusag segaidau. ³² Nuanui kuashat kuchi mujanum dupaan yuwinak yujaidau asamtai, nuwi wayatjai idaikagtusti tusag segaidau, tiagtai niishkam; nuniktajum, tiuwai. ³³ Tima iwanch aidaushkam aentsnumia jijnjag kuchinum utsanawajui; dutikam kuchishkam pisajag betsag tajagak kuchanum najataunum iyagkag jinawajui.

³⁴ Nunikmatai kuchí kuitamin aidau nu nunikbaun wainkag pisajag yaaktanum jegawag etsejuinak, ajanum batsataidaunash dutiksag ujakajui. ³⁵ Tusá ujakajam: Wagkag ankae diisagmi, tusag wejiajui. Nunik Jesús pujamunum jegakmag, aents iwanch egkemtumu aajakua duka pegkeg wajas, shiig anentaimas Jesusai ayaumas jaanchin nugkujá ekeematman wainkag ishamkaju. ³⁶ Nuniagtai nuna wainkau aidau aents aidaun, Iwanch egkemtumu wajuk tsagaje nuna ujaidau. ³⁷ Tiagtai ashí aents nugka Gadaratum batsataidauk Jesusan yajá weti tusag segaidau, senchi ishamaidau asag. Tama Jesuschakam barcanum egkemag wakitkiu. ³⁸ Nunitai aents Iwanch jiijamushkam Jesusan segau niijai wetatus; tujash Jesús akateg ukuak:

³⁹ —Amek jeemin wakitkita, nunikam Apajuí amina ashí dutijama nunú etsegkata, tiuwai.

Tima wee ashí yaaktanum etsejauwai Jesús niina shiig kuashat dutika nuna pachis.

Jairo nawanji nuigtú nuwa Jesusa jaanchjin antigkua nu
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús wakitki jegamtai kuashat aents tuwakajuk shiig aneas jukiaju, ashí aentsuk niina dakaidau asag. ⁴¹ Nuniamunum Jairo daagtin, jega ijuntaiya nuna apuji tauwai. Nunik Jesusa tikishmatug segauwai niina jeen jukitatus, ⁴² wagki niina nawanji shiig makichkiuch doce mijan ajamu tumaina nu jakattak tepau asamtai. Nunik wegaun kuashat aents wedau asag Jesusan chanuidau. ⁴³ Nunú aents aina nuiya makichik nuwa doce mijadai numpan puwak waitú pujú pachitkau, nuigtú kuashat ampjatin aidaunum ampimak ashí ni ajamuchijinak ashimkau; imaniakush makichkish etsagam asachui. ⁴⁴ Nunú nuwa ukunum jegantun Jesusa jaanchji wenin antigkui; dutikamuik numpa puwamujinak megkaekauwai.

⁴⁵ Dutikam Jesuschakam:

—¿Yaa antinkame?, tau.

Tujash ashí aents aidauk etsegchagtai, Pedro chichajak:

—Maestroh, kuashat aents tuwakag chanumpaina nu antimpakaja nuniaigkik, ¿ya antinkae tame?, tiu.

⁴⁶ Tutai Jesús ayaak:

—Makichik antinkau awai, wagki minaiya senchi jininun dekapjajai, tau.

⁴⁷ Tutai nuwak, uumainchau dekapeak kujaukmaikia Jesusan jegantun tikishmatug, ashí aents antuinamunum, wajuk asaya antigke nuna pachis, nuigtú ni Jesús antiamuik tsagagbaujinashkam ujakú. ⁴⁸ Tutai Jesús ayaak: —Nawantah, ame dekaskeapi tabaugmia nu etsaentamjae, shiig agkan anentaimesam wetá, tiuwai.

⁴⁹ Eke Jesús chichaak wakai, Jairo jega ijuntaiya nuna apuji jeenia makichik aents tanta:

—Nawanjumek jakame, nuigtuk Maestrok waitkasaipa, tau.

⁵⁰ Tabaun Jesús antuk chichajak:

—Ishamkaipa, ayatak dekaskeapi tita nawanjumik aneantatui, tau.

⁵¹ Nunik jeganum jegaa, wayamunum tikich aidaunak makichkish awayachajui, ayatak Pedro, Jacobo, Juan, nuwa jakauwa nuna apají dukují aina duke wayawajui. ⁵² Tuja ashí aents aidauk buutuidau nuninak anentai idajuidau nuwauch jakaun anentaime tusag. Tujash Jesús chichajak:

—Buutigpajum jakache, ayatak kanaje, tau.

⁵³ Tutai dushikidau, jakaun dekaidau asag. ⁵⁴ Tujash nigka uwegnum achiak senchi chichaká:

—¡Nuwauchih nantaktá!, tiu.

⁵⁵ Tusá tamawaik mayai egkemtujam nantakmatai, Jesús chichajak: Yumain susatajum, tiuwai.

⁵⁶ Dutikamtai nuwauchi apajig dukujijai anentai jegachaju; tujash Jesusak:

—Ju junika ju pachisjumek makichik aentskesh ujakaigpajum, tiuwai.

9

Jesús doce jintintaiji aina nu ishiakbau
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Jesús jintintaiji doce aina nuna ijumag ashí iwanch aidaunum jimainun, nuigtú jata aidaunum etsaegkagtumainnash senchin susauwai.

² Dutikak ishiakui Apajuí inama nuna pachis etsegkatnume nuninak jau aidaunash etsagagtinme tusa; ³ dutikak:

—Makichkish jukigpajum jintá weaku atsumainuk. Ushujutaigkesh, waji egkesá jutaigkesh, pagkesh, kuichkikesh, nuigtú nugkutaigmesh yachiagemek jukigpajum; ⁴ atum tu jeganma wayattagme nuig pujustajum nunikjum weakjum ukuktajum. ⁵ Tuja tuwí atumin jujamtan dakit-jamiagtatua, nuniakuig nu yaaktanmag jiinkí ukuakjum, atumi dawemin yukukuntu awa nu pegagjum akaketkajum ukuktajum, dita suwimak jukitnuji iwaintakjum, tiu.

⁶ Tiajam ditashkam jijnjag ashí yaakat yaijuch aidaunum nagkaemainak yamajam chichama nuna etsejuinak, jau aidaunashkam etsagaidau.

Herodes Jesusan yakita tibau

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Herodes tetrarca Jesús ashí dutikamua nuna antuku, nunik anentai jegachu, wagki ujumak aents aidau chichainak: “Juan maamua nu nantakne”, tuinai ⁸ tikich chichaidau: “Auk Eliasai” tuinai, tikich chichaidau: “Yaunchuk profeta aajakajua nuiya nantakne”, tuidau asagmatai. ⁹ Tujash Herodes chichaak:

—Wi inamja ai Juagká buuken tsupikagmayajama, ¿dusha ya amainaita tuinamun antujag dusha?

Tusa wainkatatus wakegau.

Jesús cinco mil aents ayugkamu

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-15)

¹⁰ Apóstol aidau Jesús ishiakbau waketug kaunawag, ashí dita dutikamujinak ujakaju. Dutikam ditan yajuak nugka agkantu yaakat Betsaida tutainum awa nui weajui. ¹¹ Tujash aents aidau dekaawag shimutkaju; nunikag jegajuawajam Jesuschakam ditan shiig anentus jukiajui, dutika Apajuí inama nuna pachis ujainak, tsagagtatus atsumaidaunash etsagau.

¹² Nuniai etsashkam akaegu asamtai, doce aina nunú jegaantag chichajuinak:

—Aents akatjam ishiakta, yaakat yaig aina nui nuigtú ajanum batsata nui wegag kanuinak dita yuwatnujinash egaktinme, wagki juig makichkish atsamunum batsatji, tuidau.

¹³ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atum dita yuwatnuk susatajum, tau.

Tuinam dita aainak:

—Atsugtamajamah, cinco pag, nuigtú jimag namaka duke ajutjama-jamah, untsu jutii shiakaja ashí ju aents aidau yuatnuk sumamainchauh, tuidau; ¹⁴ duka cinco mil aishmag tumain aajakajui. Tiagtai Jesús ni jintintaiji aidaun:

—Cincuenta, cincuenta kanagjum batsamsatajum titajum, tiu.

¹⁵ Tima ditashkam ashí dutiksag batsasaju. ¹⁶ Dutikawagmatai cinco pagkan nuigtú jimag namaka nuna juki, pagkai nayaimpin diis see tusa puug jintintaiji aidaun tinabiu, dita aentsun tinamkatnume, tusa.

¹⁷ Dutikawajam ashí shiig yuwawajui, nunikagmatai ampinjau aidaunak doce chagkinnum yajuakajui.

Pedro Jesusan amek Cristuitme tibau

(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)

¹⁸ Makichik tsawantai Jesús kanaká Apajuin aujak pujusá ni jintintaiji aidaush, nui pujuidau asamtai iniinak:

—¿Aents aidaush minash yayai tujutuinaawa?, tau.

¹⁹ Tutai dita aainak:

—Ujumak aents aidau, Juan Yamijatnai tuina; tikich chichaidau auk Eliasai taush ainawai; nuniai tikich tuidau yaunchuk profeta aajakajua dutsu aneantatai tujamainawai, tuidau.

²⁰ —Tiagtai Jesús ayaak: ¿Atumesh minash yayai tujutjume?, tau.

Tutai Pedro ayaak:

—Amek Cristo Apajuí awemamuitme, tiu.

²¹ Tujash Jesusak mina pachittsagmek makichkish tikichik tiigpajum, tiuwai.

²² —Aentsmaga akiinauwa duka kuashat waittsattawai nuigtú judío apuji aidau, sacerdote apuji aidaush, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaushkam dakitjagtatui. Dutikau asag maawagtatui, tujash kampakum tsawan asa nantaktatui, tiuwai.

Mina jintintaig atatus wakegauk waitiakush nemagtukti tibau

(Mt. 16.24-28; Mr. 8.34-38)

²³ Tusa ashí aents aidaun chichajak:

—Makichik aentskesh mina jintintaig atatus wakegauk, niinunak idaiyak kashí kashinig waitiakush nemagtukti. ²⁴ Wagki aents ju nugka jui pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai; tujash mina nemagtak niina pujutjinash puyatjukchawk, uwemjatnai. ²⁵ ¿Wajinma yaimainaita aentsnash ashí nugka juwiyann niinu emakush, wakanin nigki megkaemaina dusha? ²⁶ Wagki mina pachitus etsegtan datsanjuju tuja mina chichamjunash datsanjau aidaunak, Aentsmaga akiinau Apají imanjiya nujai ángel pegkejam aidaujai minitna dui datsanjatnai. ²⁷ Tujash dekas tajime, atum ainajum juwiyatijum ujumak eke jatsuk, Apajuí inabauji wainkatnutigmesh ajume, tiuwai.

Jesús yapajinamu

(Mt. 17.1-13; Mr. 9.1-13)

²⁸ Nuna tii ocho tsawan tumain nagkaemakiau ai Jesús Pedron, Juangkan, nuigtú Jacobo juki mujanum wakauwai, Apajuí ausatatus. ²⁹ Nunik Apajuin aujak pujai niina yapi yapajinauwai, jaanchjish puju winchamtin wajasui. ³⁰ Nuniaig jimag aents Jesusan aujuuidau, duka Moisés, Eliasjai aajakajui; ³¹ nunik tsaaptin winchamtin wajasbaunum wantinkaju, nunikag ni wakikitnujin nuigtú Jesús Jerusalén waitkasa maam atinun pachis aujuuidau. ³² Tuja Pedro ditajai ijunag yujaidaushkam, kaji depeteam kajigkú shintaukmá, Jesús tsawan wajas Moisés, Elías aatus ijuntatman wainkajui. ³³ Nunik jimag aentsua nunú wegagmatai, Pedro Jesusan chichajak:

—Maestroh, jutiish maigkis jui batsatagtai; kampakum aak umikagmi, makichik aminu, makichik Moisesdau, nuigtú Eliasdau, tau; tujash nunak ni tabaunash dekachiatak, tiuwai. ³⁴ Juna aatus Pedro chichai, yujagkim ditajai ijumag ijikui, dutika yujagkim ijikam ishamkajui. ³⁵ Nuniai yujagminmaya chichaak: “Juuwai mina Uchig, wi etegkamu ni antugkatajum”, tabau antuekauwai.

³⁶ Nunú chichaamu nagkanaig Jesús nigki wajaun wainkajui; tujash ditak takamtak juwakajui, nuigtush nunú tsawanta duik, makichkish tikich aidaunak dita wainkaja nunak ujakchajui.

Wakan pegkeghau uchin egkemtuumun Jesús etsagagbau

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Nunik kashinia dui mujanmaya akaejagmatai, kuashat aents Jesusan igkugtatus minidau. ³⁸ Nuniai tuwakbaunmaya makichik aents senchi jiká chichaak:

—¡Maestroh, wait aneamina mina uchig makichkiuchia ju etsaentujata; ³⁹ wakan pegkegchau egkemtakug pachichbau untsuntiknuwe, imatikak kujamtiknuwe, dutikam saun wenin apauwe! ¡Nuigtush tunamitkag waitkas ipimpig ukuwe! ⁴⁰ Imatikakui amina jintintaijum aidaun segamjai jigtugkitnume tusan tujash tujinkagmae, tau.

⁴¹ Tama, Jesús ayaak:

—¡Aents dekaskeapi tuchau, pegkegchau aidauwah! ¿wajupá dukapea atumjaish pujumainaitja, wajupak katsunjatjime? jui uchijum itantá, tiuwai.

⁴² Tima uchishkam adiju, nuniai iwanch uchin nugká ajiaju, dutika waugmitkam senchi kujau; tujash Jesús wakan pegkegchaun jiyakú, dutikamtai uchik tsagaju, nunikmatai apajin susauwai. ⁴³ Dutikamtai ashí aents aidauk anentai jegachaju Apajuí senchijiya nuna wainkag.

Jesús awentsag ni mantamnatnuji etsegkamu

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Nunikag ashí aentsuk Jesús dutikamun wainkag puyatuk ijunainai, Jesús jintintaiji aidaun chichajak:

⁴⁴—Shiig antuktajum wi titatjim nu: Aentsmaga akiinauwa nunak, aents aidaunum sujukagtatu, tau.

⁴⁵ Tujash ditak antuinachu wajina takua tawa nunak, eke Apajuí dekantikchamu asag; nuigtush ajantuidau nunú pachisa iniitnak.

Yaki dekas imá wagakush atinaita tiagbau

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Nunikag jintintaiji aina nu, dita aina nuiyash yaki imá wagakush atinaita tudayinau. ⁴⁷ Jesús dita anentaibaujinak dekaju asa, uchin juki niini ayaunas awajsau, ⁴⁸ dutika chichaak:

—Makichik aentskesh ju uchua juna mina daajui juwauk, mina jujuk dutikawai; nuigtú makichik aentskesh mina jujauk, mina awetiuwa nuna juwawai; wagki atum ainajum anuiya imanchauch anenmamaina nu imá wagaaku atinai, tiuwai.

Jutiin shiwagmatjamtsu duka jutiinu asa aniawai

(Mr. 9.38-41)

⁴⁹ Tutai Juan ayaak: Maestroh, makichik wainkamji amina daagmin iwanchin jiyau; tujash jutijai minitan dakitaku, amek aikawaipa timaji, tau.

⁵⁰ Tutai Jesús ayaak:

—Duka tiipajum, jutiin shiwagmatjamtsu duka, jutiinu asa nuniawai, tiuwai.

Jesús Jacobo jiyakbau

⁵¹ Jesús nayaim wakitkitnuji tsawan jegau asamtai, puyatkas Jerusalén wegau. ⁵² Nuniak chichama etsegkatin aidaun emtikak awemau, dutikam ditashkam wegag samarianmaya aents aidau batsamtaijin yaakat yaignum wayawaju ni kanagtinun umikagtatus. ⁵³ Tujash samarianmaya aidauk dita jutanak dakitajau, Jerusalén weenak tuidau asamtai. ⁵⁴ Dutikainam Jacobo, Juagjai Jesusan chichajuinak:

—Apuh, ¿nayaimpinmaya jii iyak apeká ijinati tumainchauh?, tuidau.

⁵⁵ Tujash Jesús ditan ayampattsag jiyakú. ⁵⁶ Nunik tikich yaakat yaignum weajui.

Jesusa jintintaiji agtatus wakejukaju aidau
(Mt. 8.18-22)

⁵⁷ Nunik jintá weenai, makichik aents Jesusan chichajak:

—Apuh, wisha ame tuwig wekaetam nuniakminish tuke amijaig wekae-satin atajai tajai, tau.

⁵⁸ Tutai Jesús ayaak:

—Kujancham aidau waajig ajuinawai, antsag yakiya pishak aidaushkam pasugkeg ajuinawai; tujash Aentsmaga akiinawuwa duka tepesá aya-mainkesh atsujui, tiu.

⁵⁹ Nuna tii Jesús tikich aentsun:

—Nemagtukta, tiuwai.

Tama:

—Apuh idaitusta, dekatkauk wenu mina apajun ukusan ukuakun nemagkatjame, tau.

⁶⁰ Tutai Jesús ayaak:

Idaisata, wakanin jakau aina nu jakau aidaunak ukustinme; tujash amek weme Apajuí inama nu pachisam etsegekata, tiu.

⁶¹ Tikitchakam:

—Apuh nemagkatjame, tujash idaitusta, dekatkauk mina jegajui pataag aidaun akatjan ukuutajai, tau.

⁶² Tutai Jesús ayaak:

—Aents nugka tsayaak, nugka tsaitaijiya nuna bakajin nenea tsayaak wekaeyatak, ukujin ayampatua dii wajamaina numamtuk wajauk, Apajuí inama nu pachisa etsegekata tamak amaitsui, tiuwai.

10

Jesús setenta y dos ishiakbau aidau

¹ Nuna tii, Apu Jesús tikichnashkam setenta y dos* etejauwai, dutika jimá jimajan emtika ashí yaakat nuigtú nugka ni wetin aidaunum ishiakui.

² Dutika chichajak: “Dekaskenmag ajak juumainuk kuashtai, tujash takau aidau ujumke; nuadui ajakjinna nu segatajum aents nuwi takastin aidaun ishiakti tusajum, tiuwai. ³ Nunin asamtai wetajum; tujash kuitamamkatajum, atumnak uwig ikamyawa batsatbaunum ishimaina numamtuk aents pegkegchau batsatbaunum ishimjime. ⁴ Weakjumesh kuichik egketai, waji egkesá jutaigkesh, sapat aidaukesh jukigpajum; jintá weakjumesh makichik aentskesh kumpamkujum wajantaigpa. ⁵ Makichik jeganum wayaakjumesh, dekatkauk: Apajuí atumnash shiig agkan anen-taimsa pujutan amastinme titajum. ⁶ Tajumin aents nui puja nu shiig aneas jujabiagtaik, Apajuí ditanash yaigtatui. Untsu atumin shiig aneas jujamchagtaik, Apajuishkam ditanak yaigchagtaui. ⁷ Nunú jega nuwig pujustajum nunikjum dita yutain amainamuk yuwatajum, umutain amainakuish uwagtajum; wagki aents takaa duka akiam auwai, makí makichik jeganum kanagjum nagkaemá yujaigpajum. ⁸ Atum makichik yaaktanum jegattajum nui jujamkiag, yutain amasagtata duka yuwatajum. ⁹ Nuniakjum nui jau akuish etsagaitajum, dutikakjum: ‘Apajuí inama duka tikiju wajasé’, titajum. ¹⁰ Tuja makichik yaaktanum jegagmin jujamtan

* **10:1** Yamajam chicham nagkamku griego chichamai agagbau aina nuwish jimajan tuinawai, tikich 70 tai tikich 72 tawai, nuniau asa apach chicham aina nuwish mai pegkejai. Duwi iina chichamega juig 72 apusamui.

dakitjamainakuig jiinkijum: ¹¹ ‘Atumi yaaktagminia nugka jutii nawen peemja juka, atuminig pegajá akakeka ukuaji, chicham etsegbau dakitjau asagmin; tujash Apajuí inamjatta duka tikiju wajasé’, titajum. ¹² Juna tajime: Suwimak sukagtamú tsawan jegatna duik, sodomanmaya aidau suwimkan jukiuwa nuna nagkaesau jukiagtinai.

Aents pegkegchau idaitan dakitin aidau
(Mt. 11.20-24)

¹³ “¡Corazinkah aminak wait anentajame! ¡Betsaidah aminash wait anentajame! Tironmash nuigtú Sidonkash aents dutikmainchau atum iwaintukbau ainajum dutikamu ainakug, yaunchkes senchi anentai idagmak tudau takatan idaiyina yapajinmain aajakú ainatai. ¹⁴ Tujash Apajuí suwimak sukagtamú jegatna duik, tironmaya, sidogkanmaya aina nuna nagkaesau atumek suwimkak jukiagtin ainagme. ¹⁵ Capernaúm, † ¿amesh nayaimpinum juwam atinaitjai tamek? Atsa, amek Hades ‡ akaikitnaitme.

¹⁶ “Atum chicham etsegbau antugtamaina duka, mina antugtuinawai; untsu atumin dakitjamaina duka, mina dakitjuinawai; mina dakitjuina dushakam mina awetiuwa nuna dakituinawai”.

Setenta y dos ishiakbau waketja kaunkamu

¹⁷ Setenta y dos ishiakbau shiig aneas kaunawag:

—Apuh, ame daagmin iwanch aidaush: Jiinkita tamak, iinash antugtamak aents aidaunash jiinkiag ukuagmae, tuidau.

¹⁸ Tama ni ayaak:

—Dekaske, wisha wainkabiajai Iwanch peem wajuksa imanik nayaimpinmaya iyaun. ¹⁹ Nuadui atumi shiwajum Iwanchia nuna senchijí depetkatnun mina senchijun amasmajime. Dutikamu asagmin dapi esapainakuish, titigkesh ijupainakuish wajukashtatjume. ²⁰ Tujash shiig aneasaigpajum wakan pegkegchau aidau antugtamkaja duikik, dekas shiig aneasatjam, atumi daagmik nayaimpinum agagbauwa nuadui.

Jesús shiig aneasbau
(Mt. 11.25-27)

²¹ Nuna tusa idaiyak, Jesús Wakaní Pegkeji shiig anemtikam: “Apawah, amek ashí nayaimpinum batsamin aidau, nugkaya aidaushkam apuji asamin emematjame; wagki yacha nuigtú unuimaju aina duka uugkam aents imanchauch aina nunú iwaintuku asamin. Dekaske Apawah, wagki amek aajam wakegame”.

²² “Mina Apag ashí waji aina nunak mina idaitugsauwai. Makichkish dekajuinatsui Apajuí Uchijiyaitag nunak, imá mina Apajuk shiig dekajui, aikasag mina Apagnash dekainatsui, imá wiki shiig wainjai. Tuja Uchijiyai nu iwaintamu dekamain ainawai”.

²³ Tusa jintintaiji aidaun ayampatua ditanak chichajak: “Shiig aneasagtinai atum wainjum juna wainaidauk; ²⁴ wagki junak tajime kuashat profeta aidau, rey aidaushkam atum wainjum juna wainkatatus wakegajakú ainawai, tujash wainkachajui; antutnash atum antajum juna antukagtatus wakegajakú ainawai, nuninakush ditak antukchajui ju chichamnak”, tiuwai.

Samaritanmayan pachis Jesús augmattsamu

²⁵ Tutai maestro chicham umiktajum tibauwa nuna jintinkagtin wajakí, Jesusan dekapsatatus:

† 10:15 Diistá Mt. 11.23. ‡ 10:15 Diistá Mt. 11.23.

—Maestroh, ¿wajina dutikmainaitja pujut tuke atina nuna jukitashunsh?, tau.

²⁶ Tama ni ayaak:

—¿Wajintu agagbauwaita chicham umiktina nuwish? ¿Wajintu augme?

²⁷ Tama ni ayaak:

—“Amina Apujum Apajuiya nu ashí anentaimjai, ashí wakanmijai, ashí senchigmijai, ashí anentaimtagmijai aneeta, nuniakum tikich aidaush amek anenmamsam aneeta” tawai, tiu.

²⁸ Tutai Jesús ayaak:

—Shiig aimkaume; nunú dutikata, nuniakum pujut tuke atina nu jukittame, tau.

²⁹ Tujash ni tabaujin shiig juwakta tau asa, Jesusan iniak:

—¿Yaita wijai ijutkamush?, tau.

³⁰ Tutai Jesús ayaak:

—Makichik aents Jerusalegnumia juwaki Jericó wegau, nunikmá kasanum egkemkauwai; nunikmatai kasa achikag suwi suwimainakua, ipu ipujú ashí maawag, ni takakbaujinak yajutuk weak ukukiajui. ³¹ Dutikamu ai, pachichbau sacerdoteshkam nunú jintanmag nagkaemakmá wainak, ikaag diis ukukiuwai. ³² Nunisag levitashkam nuwi jegakmá wainak, ikaag wajas diis weak ukukiuwai. ³³ Nuniai samarianmaya aentschakam nu jintanmag wekamá wainkauwai, nunik wait anenjauwai. ³⁴ Nunik jegantun, aceite vinojai juki ipujamu aidaun ampigua pempeaju, dutika niina entsamtaijin ekeni jega kajiitainum ejega kuitamkauwai. ³⁵ Nunik kashinia dui weak, jeennun jimag denarion akik chichajak: “Ame kuitamjutkata, wi waketkun wajupa tujuttatme nunash akiktajame”, tiuwai. ³⁶ Tusa, ¿ju kumpatum aina nuiyash ya aajakuita nigki anenmamas kasa suwimam aents tepaun wait anenjaush?, tau.

³⁷ Tutai ni ayaak: Nuna wait anenjauwa nuuwai, tiuwai.

Timatai Jesuschakam:

—Ameshkam wakitkim, dutiksamek amijai ijutkamu wait anenjata, tiuwai.

Jesús Martan Mariajai ijagsatasa webau

³⁸ Tusa ukuak Jesusak wega weakua yaakat yaig aunum jegauwai; nunikmatai nuwa Marta daagtin niina jeen juki awayauwai. ³⁹ Nuna kai María daagtin pujau, duka Jesús chichatai ayaumas antak eketu. ⁴⁰ Tujash Martak kuashat takamainun uyumak wekaetau asa, Jesusan jegantun chichajak:

—Apuh, anú mina kaig ayatak eketa nu, kaim yaigtá tusam awetujia niish yainkati, tau.

⁴¹ Tama Jesús ayaak:

—Marta, Marta, shiig kuashat takamain uyumakam pimpikim wekaeme, ⁴² tujash dekas imá senchi puyatjumainuk makichkiuchi, Mariak dekas pegkejan etegka mina chichamjun antak eketui nunak makichkish atanmain ainatsui, tiuwai.

11

Jesús Apajuí aujut jintinkagtuamu (Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Makichik tsawantai, Jesús Apajuin aujak pujuttaman wainkaju. Nunik ashimkamtai jintintaiji aina nuiya makichik jegantun:

—Apuh, Apajuí aujut jintinkagtuata, Juan jintintaijin jintintuauwa dutiksamek, tau.

² Tama ni ayaak:

—Apajuí aujukgmek aaja titajum: “Apawah, amek nayaimpinum pujuwaitme, pegkegmaitam ibau asam imá ameketme ememattaim. Amek jutiishkam inajatjata. Ame wakegamun nayaimpinmaya umigtamaina nunisag, ju nugka juwiyash aminak umigtamkatnume.

³ “Dutiksamek ii yuwatnushkam kashí kashinig sukagtita.

⁴ Jutii tudaujish tsagkugkagtugta, wagki jutiish ashí pegkegchau awajta-maidaush tsagkujuinag dutiksamek, pegkegchaun takastinme tusamek idaikagtusaipa” ayatak yaijatkam agkanmitkagtuata, tiuwai.

Segatajum, egaktajum, untsuktajum Jesús tibau

(Mt. 7.7-12)

⁵ Junashkam tiuwai:

—Atum ainajum anuiyash, ¿ya kumpají ajamu asa, aehaet jegajua: “Kumpajuh, kumpatum pag tsagkatjukta, ⁶ mina kumpag atushtanmaya tajutua nunú ajaamain shiig atsugtau asamtai tajame”, ⁷ tamin ni jegaag pujus aigmak: “Waitkagsaipa, waitinak epenin mina uchig aidaujai kanakun tepajai, nunin asan nantaknuk amamaitsujai tujamainkait?”

⁸ Dekas tajime, nantakí sumainchau ayatkush niina kumpají asamtai, nantakí ashí ni atsuma nunak sumainai. ⁹ Nuadui wi tajime: Apajuishkam segatajum, imatjamak amastatjume; egatash egaktajum, egakjumek igkugtatjume; untsuktajum, imatjamak waitin ujatjamtatjume. ¹⁰ Wagki ashí aents sumauk, suwam auwai; egauk igkuinai, ni egamujinak; waitinum wajas untsumushkam, ujatam auwai.

¹¹ “¿Atum ainajum anuiyash, yaita uchijí yujumak segamaitak kayá sumainush? ¿Nuniachkush namak segamaitak dapí sumainush?

¹² ¿Nuniachkush makichik nujintan segamaig, titigkin sumainush?

¹³ Atum pegkegchau ainayatkugmesh dekagme uchijum aidau pegkeg waji aidau sutak. Atumkesh nuniagminish ¿wagkag aan nagkaemas atumi Apa nayaimpinum puja dusha Wakaní Pegkeji segamash amaschagti!”, tiuwai.

Makichik jeganum batsatiatak pempeentuniki shiwagmagaidau

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)

¹⁴ Iwanch aentsun egkemtua chichachu emamun Jesús jiikí awetak chichamtikau, nunikmatai aents aidau anentai jegagchaju. ¹⁵ Tujash ujumak aents chichainak: Juka “Beelzebú, iwanch aidau apujiya nuna senchijin iwanch aidaunak jiyawai”, tuidau.

¹⁶ Nuna tuinai tikich aidau, pegkegchaunum dekapsagtatus, nayaimpinmaya wainchatain iwainakti tusag segaidau. ¹⁷ Tujash nigka dita anentaimainamun dekau asa:

“Makichik nugkanmag batsatiatak pempeentuniki maaní batsatkujag megkaemain ainawai; nunisag makichik jeganmag batsatiatak maaní batsatushkam megkaemain ainawai. ¹⁸ Nunisag Iwanch nigki pempeentuniki shiwagmagakush ¿wajuk niina inamtaijiya dusha nunisagkesh amainaita? nunak atum, Beelzebú senchijin iwanch aidaunak jiyawai tujutjum dui tajime. ¹⁹ Atumek Beelzebú senchijin iwanch aidaunak jiyawai tujutjume; tujash nu aatus aish, ¿atumi jintintaijum aidaunash, ya senchinash suwawa, iwanch aidaun jiiktinme tusash? Nuadui atumi jintintaijum aina duke atumnak bakugmatnai. ²⁰ Wi Apajuí senchijin iwanch aidaun jiyag nunak, atumiin Apajuí inamu asamtai jutikajai.

²¹ “Aents senchigtin niina jeen kuitamak akajun takus wajataik wajiji nui awa duka ashí betek amainai. ²² Tujash tikich aents niiya nuní senchi minitak depetuk, akajun atanki jegá wayá ashí wajinak yajutuk kumpají aidaun tinamainai.

²³ “Aents wi takaag nujai shiig aneas juwachuk mina shiwagmatui, nunisag Apajuí chichame etsegbaunash yainchagtaik, kuashat aents uwe-mainun megkaegainawai.

²⁴ “Wakan pegkegchau aentsnumia jiikí ajapamak, wegawai uwegshunum ní ayamainjin egaak; nunik wainkachag: Wi pujaun jiinkibiag nuwig wakitkitjai tusa anentaimas, ²⁵ tajua diikmá, nunú aentsuk jega japimká shiig iwajamuama imanun wainak ukuak, ²⁶ tikich wakan niina nagkaegas pegkegchau aidaun sieteya imaan yajuak nu aentsnum pujustatus egkemtawai. Dutikam aentsuk duik pegkegchau aajakbauwa nuna nagkaesau shiig pegkegchau wegawai”, tiu.

Dekas shiig aneasagtin aidau

²⁷ Eke Jesús nuna pachis chichá wajai, aents tuwakua nuiya nuwa senchi untsamak:

—¡Shiig aneastinai nuwa amina jujepag muntsujin amuntstamauwa duka! tiuwai.

²⁸ Tutai Jesús ayaak:

—¡Dekas nuní nagkaemas shiig aneastinai Apajuí chichamen antukag umijuina nu! tiuwai.

Aents pegkegchau aidau Jesusan wainchatai iwainakia tibau

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Jesús aents aidau nuní kuashat tuwajam nagkama chichaak: “Ju aents aina juka pegkegchau asag aents dutikmainchau iwainakta tujutuinauwai, tujash nunak dutikashtatjai, ayatak Jonás wajukauwa nujai betekak iwaintuktatjai. ³⁰ Jonás namaknumia iwaku jiinki ninivenmaya aents aidaunum Apajuí chichamen etsegta dekas Apajuí awemamuapita tiajua nunisag, Aentsmaga akiinauwa dushakam jaka nantakmatai wainkag, dekas Apajuí awemamuapita tujutiagtatui. ³¹ Aantsag surnumia reina aajakua dushakam Salomogkan tajiuwai, Apajuí yachamtikamun antujuk dekajuatatus. Nunú atumnak bakugmagtinai, atak suwimak atina duik, wi Salomogkan nagkaesaun dekaun imatika chichagmash antukchaju asagmin. ³² Nunisag ninivenmaya aents aidau atak suwimak atina duwi bakugmagtinai. Ditak Jonás Apajuí chichame ujakam, dekaskeapi tusag tudaujin idaiyinak Apajuin nemagkajua dui. Tujash jui atumjai pujawai Jonasa nagkaesau.

Lámpara pachisa augmattsamu

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ “Makichik aentskesh lámpara ekemakag yantamnum uuká nuni-achkush kajunai dukukag apujchau ainawai, dutiktsuk yakí ekenin ainawai, wayatatus minidaush tsaaptinun wainkatnume tusag. ³⁴ Atumi jiimek lámpara ekemakam tsaaptin emama numamtuk atumi iyashminak awagmawai. Jiim pegkeg asamtai shiig wainmamainaitam imatiksam, ashí pegkeg aina duke anentaimtaik, anentaiminish tsaaptin ajutjamainai. Untsu jiim pegkegchauwaitkui wainmamainchauwaitam nunisjumek, ay-atak pegkegchauk anentaimkugmek suwenum pujagme. ³⁵ Nunin asamtai aminí tsaaptin awa nunú suwe wajatjamsai kuitamkata. ³⁶ Ame ashí pegkegchau aidau idaisam pujakmek, lámpara kashi ekemakam tsaaptin emama numamtuk, atumi pujutjuminish wajagme”.

*Jesús fariseo aidaun escriba aidaujai pegkegchauji pachisa tibau
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

³⁷ Jesús chichaká ashimai, makichik fariseo yujumkan ajamsatatus ipauwai.

Tima Jesuschakam jegá wayá, mesanum jegantá ekeemsau.
³⁸ Nunikmatai fariseo wainak anentai jegagchau, eke yujumak yutsuk tuke ikigmasjumké atajum timawa nuna umikchamtai. ³⁹ Tujash Apu Jesús ayaak:

—Atum fariseo aidautigmek, vaso nuigtú plato aina nuna awanke nijamaina numamtuk wajagme; tujash atumi anentaiminig kasamtajum nuigtú pegkegchau takataijum aidaushkam piyak ajutjamainawai.
⁴⁰ ¡Anentainkachu aidauwah! ¿Apajuí iyashin najanauwa duke iina anentainash najanachukait? ⁴¹ Nuadui atumek, atumin ajutjamaina duka ujunauch aidau susatajum, aaja nuniakjum ashí pegkeg atatjume.

⁴² “¡Wait anentajime fariseo aidautigminak!, atumek menta, ruda, nuigtú ashí ajak nugkauchik nejen aina nuiya diezmó wajagme. Tujash pegkeg takat aina nu nuigtú Apajuí anemainaitjum dushakam idaijume. Juuwai dekas dutikmaina nu, tikichia dushakam idaitsuk.

⁴³ “¡Wait anentajime fariseo aidautigminak! Atumek jega ijuntainum aents eme anentsá ekeemsati tibaunum ekemsatasajum wakejin ainagme, plazanum igkuntuinakush eme anenjus kumpamjuatnume tusagmesh wakejin ainagme.

⁴⁴ “¡Wait anentajime atumnak! Atumek aents ukusbau wainmainchau shiig yutuamua nunin ainagme, nunin asagmin aents nui awantak wekaekush dekatsuk wekaemaina numamtuk wajainawai”.

⁴⁵ Tutai maestro chicham umiktinun jintinkagtin ayaak:

—Maestroh, ame fariseo aidau tame duka jutiishkam tukagtakum tame, tau.

⁴⁶ Tutai Jesús ayaak:

—¡Wait anentajime atum maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminash! wagki atumek chicham umiktin kakajus umimainchauwa ibauk, tikich aidau ju umiktajum tajume atumkesh umiachiatkujum, nuniau asajum tikich kijin ayankajum machikish yaitsuk chichagmainaitjum numamtuk wajau asagmin.

⁴⁷ “¡Wait anentajime atumnak, atumek profeta ukusbau aina nu jegamjin ainagme, atumi muunjum maawajua nu! ⁴⁸ Nu nuniakjum iwainmamjume atumi muunjum dutikajakú aina nuninuk atumesh ainajum nu, wagki dekaskenmag dita maawajui, dutikamtai atum profeta ukusbauwa nu jegamjau asajum.

⁴⁹ “Dui Apajuí ni yachajin atumin pachipas: ‘Awetittajime profeta aidaun nuigtú apóstol aidaunashkam, nunú aina nuiya mainakjum tikich aidauk aintú yujatin ainagme’ tiuwai. ⁵⁰ Nuadui ju aents aina junak Apajuí suwimkan susatnai ashí profeta aidaun nugka najanamu aajakua nui nagkamas maawaju aina nuadui, ⁵¹ Abela maawajua nui nagkamas Zacarias maawajua imanui, jega Apajuí ememattai ai altar awa nuna ejapen maawaju aina nu. Nuadui ju aents aina junak Apajuí suwimkan susatnai.

⁵² “¡Atum maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak wait anentajime! Atumek aents llave takakiatak, tikich jegá wayata tutai waitin epetin aina numamtuk, aents Apajuí nemagkag uwemjata tuinaig, atum chicham umiktina duka dekayatkujum, wajina tawa nunú dekachu asajum shiig jintintsugme, nuniau asajum atumkesh uwemainnum pujatsjume”.

⁵³ Tusa Jesús nuiya jiinkimtai, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau fariseo aidaujai senchi kajekú asag, kuashat awá awagki iniinak waitkaidau, ⁵⁴ wajintuk chichakat timatai tsanumjuja maami tusag.

12

Fariseo aidau levaduraji pachisa tibau (Mt. 10.26-33; 12.32; Mt. 10.19-20)

¹ Nuniai kuashat mil aents aidau tuwakaju asag, pempeentuniki nanaidau. Imaniagtai Jesús deatkauk jintintaiji aidau chichajak: —Fariseo aidau levaduraji aina nujai kuitamamkatajum, ditá tsanumtaiji aina nujai. ² “Wagki uukbau wantintsuk juwaktinuk makichkish atsawai, antsag dekaachbau dekantsuk juwaktinchakam makichkish atsawai. ³ Nuniau asantai ashí atum tikich antachbaunum chichakbauwa duka, paan antuekatnai; atum kanutaigmin epeni pujusjum chichakbaunashkam ashí antukagtinaí”, tiuwai.

Dekas ishamaina nu (Mt. 10.26-31)

⁴ Atum mina kumpag aidautigminash tajime: Iyashmin mainakuish ishamkaigpajum, nuna dutikainakush nuigtuk dutikmainchau ainawai. ⁵ Tujash wi jintintuatjime ya ishamainaitjume nuna: Apajuí ishamkatajum suwimkan sujamak waitut tuke atina nui egkepawagmatai waitmainaitjum nunú.

⁶ ¿Jimag kuichkiuch kayauch piipich juwakjum cinco pishak sujuchuk agmujum? Tujash nunú aina nunak Apajuik makichkish kajimatkgidait sui. ⁷ Antsag atumnash Apajuik atumí intashim wajupa awa nunash shiig dekawai, nunin asantai atumek ishamkaigpajum. Atumek pishak aina nuna nagkaesau ainagme.

Ishamtsuk Cristo nemagnaitjai tumaamainai (Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Makichik aentskesh Cristunuitjai tusa aents aidau eemtin etsegtugkaju aidau, dutiksag Aentsmaga akiinauwa dushakam Apajuí angelji aidau eemtin mina nemagtin ainawai titinai; ⁹ “tujash aents aidau eemtin mina pachitus dekachujai tujutiu aidauk, Apajuí angelji aidau eemtin ditanak wainchaujai tama agtinai.

¹⁰ “Ashí aents aidau Aentsmaga akiinauwa nuna pegkegchau chichagkau akush tsagkujam agtinai; tujash Wakaní Pegkejin pegkegchau chichagkau aidauk tsagkugnagchagtinai.

¹¹ “Atum mina nemagtin aidautigminak jega ijuntainum gobernante nuigtú apu inamin aidau eemtin ejetamawagmataish, wajuk aimkatjaki nuniachkugmesh wajintuk titaja tusagmek uyumaktin aigpa; ¹² wagki Wakaní Pegkeji dekamtijamattawai wajintu titatjume nunak”.

Wiyakuch anentainkachu

¹³ Aents tuwakú aina nuiya makichik chichaak:
—Maestroh, iina apají jaak wají ukugtamkimua nu, ame mina yatsug, yatsumjai akantuniktajum tujutta, tau.

¹⁴ Tutai Jesús ayaak:
—Kumpajuh, ¿ya minash ame juez atá nuniachkumesh aents wají sujitdayinakui akantukam suu atá tusash adaitukmae? tau.

¹⁵ Nuna tii idaiyak:

—Kuitamamkatajum, utugsag shiig kuashat waji ajutia tusagmek anentaimtu pujuigpa; wagki aentsu pujutjiya duka, shiig kuashat waji aja nui atsui, tiuwai.

¹⁶ Nuna tusa augmatbaun pachis: “Makichik wiyakcha nugkeen, shiig kuashat ajak juumain uminjauwai. ¹⁷ Imanikmatai nigki anentaimas: ‘¿Utugkatjaki juuka ijumain atsugta duish?’ tau. ¹⁸ Nunik anentaimag: ‘Dekas juna jutikatjai, ajak juuka ijumtai aina junak tegagtajai dutikan aan muuntan jegamjatjai, nuwi ashí ajak juukbau aidaun ijumkun nuigtú mina wajig aidaunashkam nuwig ijumjatjai; ¹⁹ nunikan umikan: Kuashat mijanai yumain waji aidaunash nuwig ijumjan, nuanui jegá pujusan ayamkun shiig yuwakun, umutainash umakun shiig aneasan pujustajai’, tiuwai. ²⁰ Tujash Apajuí chichajak: ‘¡Anentainkachuh! Yamai kashia juik jakattame; tuja ame waji imatikam ijumjaum dusha, ¿yanau atatua?’ tiuwai. ²¹ Aatus nuniawai nigki wiyakchameatatus wakega duka, tujash Apajuí eemtin pegkejan takaachkug”, tiuwai.

Apajuí ni uchijí aidaunak kuitamui
(Mt. 6.25-34)

²² Jesús nuna tusa idaiyak jintintaiji aidaun chichajak: “Nuadui tajime. Atumek wajinak yuwatja, wajinak nugkugtaja tusagmek uyumá pujuigpajum. ²³ Dekas pujuta nuuwai yutai nagkaesauk, tuja iyashia nuuwai jaanchin nagkaesauwa duka. ²⁴ Cuervo aidaun anentaimsa diistajum, ditak ajakmag juuchu ainawai, ajak juuka ijumtaijish jegash atsujuinawai; nuniaig Apajuí ayujui. ¿Atum dekas cuervo aidaun nagkaesau akik ainatsjumek? ²⁵ ¿Atum ainajum anuiyatigmesh wajupatigmea esajam achainjash tusajum anentaimtu pujakjumes esaumainaitjume? ²⁶ Nu nuninchikesh dutikmainchau ainayatkugmesh, ¿wagka tikich waji aidaush imanikjumes uyumagme?

²⁷ “Yagkug aina nu anentaimsa diistajum wajuk tsakainawa, ditak takainatsui, ujchnash kutamainatsui; tujash atumin tajime, Salomón ashí imanun iwagmamá wajakuitkush yagkujá niimega ibaunak nugkujakchauwai. ²⁸ Dupa ikamia aidaun kashin apeam atinnakesh Apajuí imatikas iwaja ibaush, ¿wagkag aan nagkaemas atumnash dutijamachagti aents imatikas dekaskeapi tuchau aidauwah? ²⁹ Nuadui atumek yuwatin, uwagtin aina nu uyumaka anentaimkujum waitú pujuigpajum. ³⁰ Wagki ashí ju waji aina junak aents Apajuí anentaimtuchu aidaun, puyatjus yujajin ainawai, tujash atum nunú waji atumajum nunak atumin Apa nu dekawai. ³¹ Nuadui atumek, Apajuí inama nu egaktajum, nuniakjum nunú aina duka aan kuashat ajutjamtatjume.

Nayaimpinum wiyakchameaut
(Mt. 6.19-21)

³² “Ishamkaigpajum, ujumak mina jintintaig ainajum nuutigmek, wagki atumnak Apa Apajuiya nu mina inamtaijui pujustinme tusa wakejutpagme. ³³ Sujuktajum atumi wajijum aidaun dutikajum ujunauch aidaun yaigtajum. Atum dutiktai Apajuí nayaimpinum wiyakchameaut tuke atinun, kasash waimainchau, mamukush wajiin emesmainchauwa nuanui ukugtamsattajume; ³⁴ nunú wiyakchameatin ajutjamaina nuanuig anentaimsajum pujustajum.

Umintsajum aneaku pujustajum tibau
(Mt. 25.1-13; Mr. 13.34-36)

³⁵ “Shiig umintsajum lámpara ekemakjum dakamsatajum; ³⁶ nuniakjum inak aidau apuji nuwenbaunum wematai, wakitki taa untsumkui wamak ujattajai tusa daká pujuwa numamtuk wajatajum. ³⁷ Shiig aneasagtinai nunú inak aidauk apuji wakitki takamá iwá batsatu igkuam atina duka; dekas tajime, nunak yapagmitka mesanum pekas ni yutain ajamsatnai. ³⁸ Shiig aneasagtinai ditak, aehaet wajasú aish nuniachkush tsawamun-makesh apuji minak uminas batsatu wainam agtina duka. ³⁹ Tujash ju dekatajum, jeenna nunú wají horatinia kasa taattawa nuna dekakug iwá pujumainai, nuniakug jeenig utua kasagmak amaitsui. ⁴⁰ Nunisjumek atumshakam umintsá pujumainaitjume, wagki Aentsmaga akiinauwa duka, nu horatiniap minittawa tusa anentaimtachbaunum minitnai”, tiuwai.

Inak pegkeg inak pegkegchaujai pachisa augmatbau

⁴¹ Nuna timatai Pedro iniak:

—Apuh, ¿nu augmatbau tame dusha jutiikek tukagtam atsa ashí tikich aidaush takumek tame? tau.

⁴² Tutai Apu Jesús ayaak: “¿Yaita inak betek umin nuigtú shiig anentaimkau asamtai, apuji niina inake aidaun diistí nuniak yutain diyakuk susati tusa idaitam amaina dusha? ⁴³ Shiig aneastinai inak, ni apuji wakitki takamá, ni tibaujinak betek umiak pujaun wainam atina duka. ⁴⁴ Dekas tajime, ashí wajiinai niina diigtusti tusa idaitustinai. ⁴⁵ Tujash nunú inak anentaimas: ‘Mina apujuk wamak taashtatui’, tusa tikich inak aidaun nuigtú inak nuwa aidaunashkam suwimak, nigka yuwak nuigtú umak, nampetnash nampee waja pujai, ⁴⁶ nunú inaka nuna apuji tsawan dekachbau, horash dekachbau ai taa suwimkan susa, tikich aents betek umichu aina nujai waittsati tusa idaimainai.

⁴⁷ “Nunú inak apuji wakegamun shiig deokayatak, umitsuk takatnash takatsuk puja nunú imá senchi suwimkan jukitnai. ⁴⁸ Untsu suwimak jumainun dekachu asa dutikauwa duka, ujumak suwimak suwam atinai; wagki ya kuashat susamuita, duka kuashat segam atinai; ya kuashat kajintsá idaitusbau ainawa, duka nuní inagkeasa segam atinai.

Jesusa nemajin nemagchau aidaujai tupandayagtinai tibau (Mt. 10.34-36)

⁴⁹ “Wika ju nugka juwig tauwaitjai mantuawagmatai ataktú nantaki ai mina nemagtuidau Wakaní Pegkejin jukitnume nunitai tikich mina dakitjuina nunak Apajuí suwimkan susatnume tusan, nuniau asan utugsag wamak uminka tajai. ⁵⁰ Senchi waittsan inagkeaktatjai, nuadui ¡nunú uminkati tabaunum kuashat anentaimkun waitiajai! ⁵¹ ¿Atumek agkan pujustinme tusas ju nugka juwig tauwaitai tajumek? Nuninchauwaitjai, wika atum mina nemagtin aidautigmin tikich dakitjamainak kajegtamá batsamtin asamtai tauwaitjai. ⁵² Wagki yamai nagkamas makichik jeganum cinco aents batsata nuiya, kempatuma nu jimaja nuna shiwagmat-tawai; nuniai jimaja nu kempatuma nuna shiwagmattawai. ⁵³ Apajishkam uchijijai shiwagmagagtinai, uchishkam apajin shiwagmatnai, dukujish nawanjijai nunisag nawanjish dukujijai, uchijí nuweshkam tsatsajijai, tsatsajishkam uchijí nuwen shiwagmatnai”, tiuwai.

Tsawanta niimé diisá dekamu (Mt. 16.1-4; Mr. 8.10-13; Mt. 5.25-26)

⁵⁴ Tusa Jesús aents aidaun chichajak: “Yujagkim etsá akaetaiya nuiya jiinu wainmawaik, yumi yutugtatuí tajume, tibauk imanisag yutawai. ⁵⁵ Dase tsumunmaya dasenkamtaig atumek: Seeki atatui tajume, duka

imanisag uminui. ⁵⁶ ;Tsanumin aidauwah! atum nugkanmayash, nayaimpinmayash niimé diisjum, tsawan wajuku atatua nunú dekau ainayatkugmesh, wi takaamush wainu nuniayatkugmesh, ¿wagka Apajuinunap iwainawa tusagmesh dekamainchaush dekapeagme?

Shiwajumjaish epegkata tibau

(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ “¿Wagka atum pegkeg takamainaitjum duke egatmamtsugme? ⁵⁸ Amina shiwajumjai apu chichaman epegnunum weakmek, jintaag kakantsam iwajata. Nunikchaminig jueznum ejetamamtai, juez aentsji inajam cárcel egkepawai. ⁵⁹ Duwi tajame, nui egkepamtaig jüinkishtatme, diwijum ashí akikmakam jüinmainaitme”, tiuwai.

13

Pujutjum yapajiachkugmek megkaekattagme tibau

¹ Nunú tsawantaik, ujumak aents Jesusan jegajuawag, wajuk Pilato uju-mak galileanmaya aidaun kajegké Apajuí emematuinak uwijan maawag apeenak batsamtatman, nuna pachisag ujaidau.

² Tiagtai Jesús ditan ayaak: “¿Atum anentaimsagmek nunú galileanmaya aidaun dutikawaja duka, galileanmaya aina nuig dita imá senchi tudau asag aikam ainawai tajumek? ³ Atsa, duka nuninchauwai. Atumshakam tudau takat idaisajum pujutjum yapajiachkugmek ashí betek antsagmek jinatin ainagme. ⁴ Torre iyak Siloenum batsatun dieciocho aentsun kajegkua dusha, ¿Jerusalén batsamajakajua nuna nagkaesau tudau asajampap suwimkan juwak jinauwaita tajumek? ⁵ Atsa, duka nuninchauwai. Atumshakam tudau takat idaikujum pujutjum yapajiachkugmek ashí betek antsagmek jinatin ainagme”.

Higuera nejenchau pachisa augmattsamu

⁶ Junashkam Jesús augmatak: “Makichik aents uva ajanum makichik higuera ajaamu ajujakui, nuna nejeatsuash tusa diistatus wejiuwai, tujash nejeg makichkish atsuju. ⁷ Nunitai ni inake ajan kuitamak pujuttaman: ‘Jujú higueraan kumpatum mijadai tajuan diyajai nejeatsuash tusan, tujash nejeatsui ajakam ajapata. ¿Wagkag atumnachiatkush nugká akijuash wajastí?’, tiu. ⁸ Ajakjintin tutai inak ayaak: ‘Apuh, dekas makichik mijan dakasmi nejeashtimpash, wi wajauti tentean pukujan, tikich nugka dekas pegkeg aina nuna yajutkan ijutjatjai; ⁹ dutikamash nejekchatpash, untsu tikich mijantinish nejeachkui ajakta’ ”, tiuwai.

Jesús tsawan ayamtai aig nuwa jau etsagagbau

¹⁰ Jesús juga ijuntainum tsawan ayamtai ai jintinkagtau; ¹¹ nuniai nui makichik nuwa dieciocho mijadai jaa pujú, wakan pegkegchau egkemtuanu asa machikish dakuentsuk, punus wekayin eketu. ¹² Nuna Jesús wainak untsuká chichajak:

—Nuwah, yamaik jaam duka tsagame.

¹³ Takug nuwan achikú; dutikamuik nuwashkam dakuenkau, nunik Apajuin emematu. ¹⁴ Tujash juga ijuntaiya nuna apuji kajekú, wagki Jesús tsawan ayamtai aig etsagaju asamtai, nunik aents aidaun chichajak:

—Seis tsawan awai takat takamainuk, nunú tsawan aina dui kaunatajum etsaentugti takugmek, tsawan ayamtai aig antsuk, tau.

¹⁵ Tutai Apu Jesús ayaak:

—;Tsanumin aidauwah! ¿Makí makichik atum aidautijum tsawan ayamtai aig baka nuniachkugmesh burro ayugtaijin batsatu atiajum namaká

ejegajum yumi amuchuk agmaujum? ¹⁶ Jujú nuwa Abraham wegantu dieciocho mijadai Iwanch waitkam pujaunash, ¿wagkanuk etsagagchatja tsawan ayamtai aigkish?

¹⁷ Jesús nuna aatus timatai, niina shiwaji aidauk datsajajui; tujash ashí aents aidauk shiig aneedau, kuashat anentai jegamainchaun Jesús dutikau asamtai.

Mostaza jigkayí nuigtú levadura pachisa augmattsamu
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Junashkam Jesús chichaak: “¿Apajuí inabaujiya dusha wají pachisaiya nuninai tumainaita nuniachkuish wají augmattsaiya tumainaita? ¹⁹ Apajuí inama duka mostaza jigkayin makichik aents ajajin ajauwa nuninai; dutikamu tsapai tsakajá muun wajasmatai, yakiya pishak aidau nuna kanawen pasugmakajui”, tiuwai.

²⁰ Nuigtushkam chichaak: ¿Apajuí inama nunash wajijai apatkanua tumainaitja? ²¹ Duka makichik nuwa harinan kempatuma imania dekaapa namukbaunum levaduran pachimjauwai, dutikam ashí harina namukbauwa nuna wampushmitkajui, tiuwai.

Waiti menakua nu
(Mt. 7.13-14, 21-22)

²² Jerusalén jegatatus weak, Jesús yaakat aidaunum nuigtú yaakat yaig aidaunmashkam jintí jintinkagtakua wegau. ²³ Nuniai makichik iniimak:

—Apuh, ¿uwemkagtin aidaush wajumkek aina? tau. Tama ni ayaak:

²⁴ —Waiti menakua nuní wayatasajum kakanmamsatajum; wagki tajime, kuashat wayatatus kakanmabiagtinai nuniakush ashí betek wayachagtinai.

²⁵ Jeenna nu wajakí waiti epenmataig, atum agaa waitinum ijuntsajum untsumkujum: “Apuh, Apuh waiti ujatjita, tajumin, ni aigmak: Wika atumnak wainchau ainajime, tuwiyants ainajum tujabiagtinai” ²⁶ Takui atum ayaakjum: “Apuh, jutii amijai yuwaku, umutash umin aayagjama, jutii plazajinish jintinkagtin aayumjama, tiagtin ainagme”. ²⁷ Tajumin ataktú ni aigmak: “Wika atumnak wainchau ainajime, tuwiyants ainajum wetajum ashí pegkegchau takau aidauwah”, tujabiagtinai. ²⁸ Nunú atinai atum agaa utsagkam batsamsajum buutbau nuigtú dai takegtamu, Apajuí inamtaijin Abraham, Isaac, Jacob nuigtú ashí profeta aajakua nu ijunu wainkajum. ²⁹ Wagki etsá minitaijinia, etsá akaetaijinia, nortenmaya, surnumia aidau kaunkag, Apajuí inamtaijin mesanum pekaamsagtinai yuawagtatus. ³⁰ Nuniamunum aents dekatkau atatus wakegaina nu ukunum juwakagtinai. Untsu iman atan anentaimtumachu aina nu dekatkau agtinai.

Jesús Jerusalén anentai idajtukbau
(Mt. 23.37-39)

³¹ Nunú tsawanta duik ujumak fariseo aidau Jesusan tajuawag: Juig jiinkita, nunikam tikich nugkanum wetá, wagki Herodes mantamatatus wakejutpawai, tuidau. ³² Tama ni ayaak:

—Wetajum, nunikjum nunú apu pegkegchau takatan shiig anentaimtug takauwa nu jegagjum ujaktajum: Wika yamai, kashinchakam iwanchnak jiittajai, aents jau aidaunash etsagaittajai, nunikan kempatum tsawanta jui ashimkattajai wi dutikmaina nunak. ³³ Wi yamai wegag junisnuk wetatjai, kashinchakam, nui tsawaknush, wagki makichik profetak Jerusalén pujachukek maamak amaitsui.

³⁴ “¡Jerusalén, Jerusalén amek profeta aidaush mainaitme, dutiksamek aminí awemamu aidau mininakuish kayai tukui tukuinakuam mainaitme! Kuashtá wakekamjai uchijum aidaun, atash uchijí aidaun nanapen iju-mama numamtuk awajkatasan, tujash amek dakitjamume. ³⁵ Nuadui atumdau jega Apajuí ememattaiya duka ukumkimu atatui; dui tajime ataktuk awenagmek waitkashtatjume tajim nunak, nuniautijum tsawan jegamtai: ¡Apú daajin mina duka pegkejai! tujuttinaitjum dui waitkatin asajum”.

14

Jesús aents jau etsagagbau

¹ Tsawan ayamtai ai Jesús fariseo aidau apuji jeen yujumka yuwatatus weuwai, nunitai tikich fariseo aidauk wajukatig tusag diidau. ² Nunik waikmá Jesús wainkau aents iyashin iyag tepettaman. ³ Nunitai Jesús escriba aidaun, fariseo aidaujai iniak:

—¿Tsawan ayamtai aish aents jaush etsagaumainkaih, atsa etsagaumainchauhaukaih? tau.

⁴ Tujash ditak aimainachu. Nuniagtai Jesús kuntunum achiká etsagaju, dutika awemauwai. ⁵ Nudiagtai ditan chichajak:

—¿Yaa atum ainajum anuiyash uchijigkesh nuniachkush torojigkesh waanum egkemamtaish, tsawan ayamtaiyai tusash wamak jiiskesh idaimainaita?

⁶ Tamashkam ditak aimainchau dekapedau.

Nuwenbaunum ipaamu aidau

⁷ Nuwenbaunum ipaamu aidau aents eme anentsá ekentsatin aidaun etegkawag pekabiagtai, juna augmatu:

⁸ —Makichik aentskesh nuwenbaunum ipapamtaish, aents eme anentsá ekentsatin aidaunmag ekeemsaipa, wagki amina nagkaetamsau tikich eme anentsá ipaamush amainai; ⁹ nuniau asa amina ipapauwa nu tajuntugman: “Wajaktá, ju aents ekeemsaipa”, tujamkui, datsá datsanjai wajakim ukunum ekeemtai aunum ekeemsaim. ¹⁰ Duka nunitsuk, ipapawagmataish ukunum ekeemsaipa, nuniamin ni ipapauwa nu minak: “Kumpajuh, eemkam ekeemtai pegkeja awi ekeemsaipa”, tujamti. Aatus dutijamamtai ashí ipaamu aina nuna eemtinish eme anentam atatme. ¹¹ Wagki nigki eme anenmama duka, imanchau diyam atinai, untsu imanchau diyamua nu eme anentam atinai.

¹² Nuigtushkam aents niina ipauwa nuna chichajak:

—Yuwatin umiakjumes, nuniachkugmesh aagkú yuwatin dutikakjumes, kumpajum aidau, yatsum aidau, pataim aidau, amijai ijutkamu wiyakuch pujaukesh ipaawaipa; nu dutikamak, ditashkam dutiksag ipapainakui, akikbauwa nunin juwaktatme. ¹³ Duka nunitsuk, yuwatin pegkeg umiakmek untsuktá ujunauch aidau, takamainchau aidau, shutú aidau, wainmachu aidaushkam; ¹⁴ nuniakmek shiig aneastinaitme, wagki ditak akigmamainchau asagmatai, tujash aents pegkejan takasú aidau nantajagtina dui akiam atinaitme.

Aagkú yuwatin pachisa augmattsamu

(Mt. 22.1-14)

¹⁵ Nu tabaun antuk, Jesusjai mesanum pekaja nuiya makichik chichaak: —Shiijap aneastin ainawa Apajuí inamtaijin yutai shiig umikbaun yuawagtin aina duka, tau.

¹⁶ Tutai Jesús ayaak:

—Makichik aents yutain shiig umikui aagkú yuwatnun, dutika kuashat ipamauwai. ¹⁷ Dutika aagkú yuamu hora jegamtai, inaken awemauwai ipaamu aidaun ujaktí tusa, dutikak: Kaunatnume, yuwatnuk ashí uminkae, tita tusa. ¹⁸ Tujash ashí makí makichik tsakugtugti tutan nagkamawaju. Dekatkau ipaamua nu chichaak: “Yamá nugká sumakjai, nuna diyakun wetatjai, wait aneas tsagkugtugti”, tau. ¹⁹ Nuniai tikich chichau: “Cinco toron yachigkan sumakjai, nuna dekapsatasan weajai, wait aneas tsagkugtugti”, tiu. ²⁰ Tikitchakam aikasag: “Yamá nuwenajai, nuniau asan minishtatjai”, tau. ²¹ Tiagmatai inak wakitki apujin ashí ujakui. Dutikam jeennushkam kajeká inaken chichajak: “Wamak plaza aina nui wetá nuigtú yaaktanum jinta aina nuishkam, nunikam ujunauch aidau, takamainchau aidau, shutú aidau, wainmachu aidaushkam jui ikaunmakta”, tiuwai. ²² Tima inakshakam wee, aents nunin aidaunak yajuak ikaunma apujin wejí: “Apuh, ame tujutmaum nunak imatixsanuk umikjai, tujash nuigtú ekeemainuk awai”, tau. ²³ Tama apu inaken chichajak: “Wetá jinta aina nui nuigtú yaakat pegmagbau agaaji aina nuishkam, nunikam tikich aidau wainkam kakantsam jukim ikaunmata, mina jegajui ekeemtai agkan awa nu ashí piyakti. ²⁴ Wagki wi nagkamchakun ipaamu agma duka, aagkú yuwatnun shiig umikag nunak yuwachagtatui”, tiuwai.

Cristo nemagbaunum waitmaina nu

(Mt. 10.37-38; 5.13)

²⁵ Kuashat aents Jesusjai weedaun, ayampatua chichajak: ²⁶ “Makichik aentskesh mina nemagtayatak, apajin, dukujin, nuween, uchijí aidaun, yachi aidaun, umayí aidaun, niina pujutinakesh imá senchi aneak, mina jintintaijuk amaitsui. ²⁷ Nunisag mina nemagtuk waittan dakitaushkam, mina jintintaijuk amaitsui. ²⁸ Atum ainajum anuiya, torre jegamkatatus wakegakug, ¿dekatkauk wajupa akikaik jegamainaita kuichkish kuashtash ajuta ju ashimainush tusa ekeemas anentaimainchaukait? ²⁹ Nuniachkug jegamkatatus ajiajuitak ashimkashmataig, ashí nuna wainaidauk dushikmain ainawai; ³⁰ nuninak: ‘Junak makichik aents jegamkatatus nagkamabi, nunikiatak ashimkachmayi’, tumain ainawai. ³¹ Nuniachkush makichik rey tikich reyjai maaniata takug, ¿dekatkauk ekeemas anentaimainchaukait, diez mil suntag ajuta jujash dita veinte mil minitjuina nujash maanimainashitag tusa? ³² Nunik maanimainchau dekapeakug, eke nagkamtsuk rey atushat pujaig, dekas epegkami, tusa chichaman akupjumainai. ³³ Nunisag, atum ainajum anuiyatijum makichkitigmekesh ashí atumdau aina nu idaichakjumek, mina jintintaijuk amaitsugme.

Wee jea jeatuji pachisa Jesús augmattsamu

(Mr. 9.50)

³⁴ “Week pegkejai, tujash jea jeatuji megkaekamtaish, ¿utugsaya atakush jea jeatush emamainaita? ³⁵ Wee nunikmataig nugkanum takamainkesh, abono najanmainnumkesh atsumaitsui, ayatak agaa ukajá ajapmainai. Nuna antutaiji ajamuk, antuktinme”, tiuwai.

15

Uwig megkaekau augmattsamu

(Mt. 18.10-14)

¹ Jesusan antugkagtatus kuashat aents apú kuichkiji atinun ijumin aidau, tikich aents tudaugtin aidaujai ijuntuidau. ² Imatikiagtai fariseo aidau, escriba aidaujai Jesusan pachisag:

—Au aentsuk tudau aidaun yajuak ditajai ijunag yu wekaenuwe, tusag ashishmatuidau.

³ Nu tama ju augmatbaun pachis augmatak: ⁴ Atum ainajum anuiya, cien uwig aja nuiya makichik megkaetukam, noventa y nueve juwaka nunak uwejush batsaak, ¿megkaekauwa nuna igkugtatus egaak jiumainchauhau? ⁵ Nunik wainkag, shiig anentus yanakí juawai; ⁶ nunik wakitki jeen jegaa, kumpají aidaun nuigtú niijai ijutkau batsatun chichajak: “Uwig megkaetugkaunak yamaik igkugjai, nuniku asamtai atumesh wijai shiig aneatajum”, tumainai. ⁷ Nunin asamtai tajime, nayaimpinmash juní nagkaemas shiig aneamu awai makichik aents tudau takatan idaiyak pujutjin yapajintaig, noventa y nueve pegkeg aidau sujumankatatus atsumainatsu nuna nagkaesau.

Kuichik emegkakbau pachisa augmattsamu

⁸ ¿Nunisag nuwa diez dracma* ajamu makichik emegkak, lámpara ekemak, jegá japimak shiig kuitamas egaak igkumainchauhau? ⁹ Nunik wainak, kumpají aidaun nuigtú niijai ijutkau batsatun ijumag: “Dracma emegkakmayag nunak igkugjai, nuniku asamtai atumesh wijai shiig aneatajum, tumainai. ¹⁰ Nunin asamtai tajime, Apajuí angelji aidauk shiig aneenawai, makichik aents tudau takatan idaiyak pujutjin yapajitaik”.

Uchi kuichkin ashimkauwa nu pachisa augmattsamu

¹¹ Junashkam Jesús augmatak: “Makichik aents ajujukui jimag uchijí; ¹² tuja uchi ekeuwa nu apajin chichajak: ‘Apawah, waji aidau midau amaina duka yamaik sujustá’, tusa segauwai. Tutai apajishkam waji aidaunak mai akantuk susauwai. ¹³ Dutikam dukap tsawan atsuk, uchi ekeuwa duka ashí ni wajiijinak ijumag juki apajinak ukuak, tikich nugkanum atushat weuwai. Nunik nui pujus pegkegchaunum wekaegak, wajiji aidaunak wainak ashimkauwai. ¹⁴ Nunik ashí ashimak pujai, nunú nugkanum shiig senchi yapajut tepeauwai, nunikmatai niishkam shiig atsumamunum jegantui. ¹⁵ Nuniak wee nuiya aentsun jegantun takatan inimtai, ajajin awemauwai kuchin kuitamjutkati tusa. ¹⁶ Dutikam kuchi yuinamun yumain dekaeau, tujash makichik aentskesh yutainak suwinachu. ¹⁷ Dutikam anentaimag: ¡Mina apajú takajin aidauk shiig kuashat yutaiji ajuinainpap wi jui pujusan nujantai jakattaja! ¹⁸ Dekas mina Apajuí wakitkitjai, nunikan jegaan: Apawah, wika Apajuinash tuja aminash shiig pegkegchau takagsajame, ¹⁹ nuniku asan wika amina uchijum tamak amaitsujai, minak amina takagtamin aina nuninuk etita titajai, tiuwai. ²⁰ Tusa jiinki apají pujamunum weuwai. Nunik iká minittamanak uchijin wainak, apají wait anenjauwai, nunik tupikatki igkug, kajut pagkuk kugkuasui. ²¹ Dutikam uchijí chichaak: ‘Apawah, wika Apajuinash tuja aminash shiig pegkegchau takagsajame, nuniku asan wika amina uchijum tamak amaitsujai’, tiuwai. ²² Tujash apajig inake aina nuna chichajak: ‘Wamak jaanch dekas pegkeg agma iman jikjum anugtujatajum, dutikakjum tsajam uwejinish anillo patakuajum, sapatchakam wegagtuktajum. ²³ Dutikajum toro tsakat duwejam itajum maatajum, yutai shiig umiká yuwinaku fiestamawagmi; ²⁴ wagki juka mina uchijuk jakau aajakui, tujash yamaik iwaaku wakitki tae; megkaekau aajakui, tujash yamaik wainkaji’. Tusa timatai fiestamtan nagkamawajui uchijí tajuam shiig aneak.

* 15:8 “Dracma”, tawa duka Persanmaya kuichik kaya oro najanamu aajakui.

²⁵ “Nuniaí, uchijí eemkau ajanum pujau, wakitki jegá taattak minikmá, nantsemainak música ishinainamun antuku; ²⁶ nunik inaken untsuká: ¿Wagka imatuinawa? tusa iniau. ²⁷ Tama ni ayaak: —Amina yatsum taamtai apa, toro tsakatan dekas duwegman mae, uchijí jatsuk iwaaku tau asamtai, tau. ²⁸ Tama kajeká, jegaa waitnak dakitau, nunitai apají jiiintuki, wayata tusa imatjau. ²⁹ Tama apajin ayaak: ‘Apawah, wajupa mijadaiya ame dutikata tabaunak makichkish intimjutsuk yayatsjame, nuniaigkish makichik cabra tsakatchikesh kumpají aidaujui fiestamati tusamek sujuchume. ³⁰ Tujash ju amina uchijum, ashí wajijum aidaunak nuwa akiká takatai aidaujui wekagak ashimak taamtai, eme anentsam toro tsakat dekas duwejam mantuam ayugkum fiestamjame’, tau.

³¹ “Tama apají ayaak: ‘Uchijuh, amek wijai ijunjam tuke pujuwaitme, ashí waji midau aina duka aminu ainawai. ³² Tujash juka fiestamainaitji shiig aneaku, wagki juka yatsumek jakau aajakui, tujash yamaik iwaaku wakitki tae, megkaekau aajakui, tujash yamaik wainkaji’”, tiuwai.

16

Wají kuitamin betek umichu pachisa augmattsamu

¹ Junashkam Jesús jintintaiji aidaun ujaak: “Aajakui makichik aents wiyakuch, nu ajujakui makichik inak wajijii aidaun kuitamjin; nuna apujin ujatkejui, wajiiigminak wainak takagtamui”, tusag. ² Tiagtai untsuká chichajak: ¿Wajuk asamtaiya nunash tujamainawa? Ame takasbaujum iwaintugkata, wagki yamaik mina wajig kuitamnuk achattame, tau. ³ Tama waji kuitamin anentaimas: “¿Mina apug takatnum jiija duish, wajinak dutikatja? Nugkanash kakaajan taumatsujai, wainkauch sujustajum tusa segamtanash datsamajai. ⁴ Untsu juna jutikatjai apu ni takatjin jiiigtaish, aents ditá jeen jujumain aina nuna”, tau. ⁵ Tusa ni apujin diwimaidaun makí makichik untsuká, dekatkauwa nuna iniak: ¿Wajupa mina apujush diwime? tau. ⁶ Tama ayaak: “Wika aceite cien barril* diwimjai”, tau. Tutai: “Ju papí jukim ekeemsam wamkesam agagta cincuenta diwimjai tusam”, tiuwai. ⁷ Nunik tikichin iniak: “¿Amesh wajupa diwime?” Tama ni ayaak: “Wika trigo cien saco diwimjai”, tau. Tutai ni ayaak: “Ameshkam ju papí jukim ekeemsam wamak agagta ayatak ochenta diwimjai tusam”, tiuwai. ⁸ Nunú inak waji kuitamin pegkegchauwa nu, shiig anentaimag dutikamujin waituk, apujig shiig anentsauwai. Nuna tusa Jesús, Apajui nemagchau aina duka pegkegchau takatnumag, Apajui nemajin aidaun nagkaegas imatika anentaimainawai.

⁹ “Nuadui tajime: Dekas kuichik pegkegchau takasa jukimua duka tikich yayakjum kumpajum ikaugkatajum, nu dutikagmin atumdau abuetugmakmataish, Apajui ni pujutaiji tuke auwa nui jujamkitin asamtai.

¹⁰ “Aents waji piipichinakesh kuitamas takauwa duka, waji muunnumash nunisag amainai; untsu waji piipichinakesh kuitamas takachuk, waji muunnumshakam nunisag amainai. ¹¹ Aents ju nugka jui pujus, kuichik kuashat ajamaitak pegkejan takaachunash, ¿Yaa dekas tuke atina nunash sumainaita? ¹² Tikichdaukesh kuitamsa takaschaum nunash, ¿yaki amastí atumdau atí tibaunash?

¹³ “Makichik inakak jimag apunak takagmait sui; wagki makichkia nuna dakitak, tikichia nuna anemainai; nuniachkush makichkia nuna umijak,

* **16:6** Makichik barrilnumag ocho galones inagkeasa aceitek yajá wajakbauwai.

tikichia nunak umigmaitsui. Atumek Apajuí takag, wiyakchameatasa takaa wajamaitsugme”.

¹⁴ Ashí ju waji aina nu tabaun fariseo kuichkinak anentaimtin aina nu antukag, dushikis chichajuidau. ¹⁵ Nudiagtai Jesús ayaak: “Atumek aentsú eemtinig pegkejan takauwa iman jumamjume, tujash Apajuí atumi anentaimnak dekgatamjume; wagki aents eme anentam aina nunak, Apajuik dakitawai.

Chicham umiktin nuigtú Apajuí inamtai pachisa tibau

¹⁶ “Chicham umiktin nuigtú profeta tibau aina duka Juan tauwa nui nagkanui; nui nagkamas yamajam chicham Apajuí inabau pachisa etsegnawai, nuwi wayawagtatus ashí kakanmamainawai.

¹⁷ “Nugka, nayaim aina nu megkagainsaigkik, chicham umiktinum Moisés agagbau piipich aina dukesh umintsukek juwakchatnai.

Jesús nuwak idaimaitsui tibau

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸ “Makichik aishmag nuwen idaiyas tikichjai nuwenkug, ekagmawai; tuja nuwa idaisamujai nuwenushkam, nunisag ekagmawai.

Lázaro wiyakchajai

¹⁹ “Aajakui makichik aents wiyakuch, apu iwagmamtai dekas jaanch shiig pegkejan iwagmamag pujus, kashí kashinig yutain shiig umiká fiestamá pujau. ²⁰ Nuniai, makichik ujunauch Lázaro daagtin ashí iyashinig kuwi kuwimjú wajasun wiyakcha waitijin apujkiajui nui pujus segamti tusa; ²¹ nui pujus senchi yapajak wiyakcha mesajinia puunas kakegun yuwatatus wakegau, nunittaman yawá aidau tajuawag kuwimjin dukatuidau. ²² Lázaro nuni pujau jakamtai, ángel aidau jukiag Abraham pujamunum iwakajui. Nuniku ai wiyakchashkam jakauwai, nunikmatai ukusajui.

²³ “Tuja wiyakchak Hades† waitiak pujus pagkas niimkamá, Abrahaman atushat wainkauwai, Lazaroshkam niini ayaumas ekeemtatman. ²⁴ Nunik senchi untsamak: ‘Apawah Abrahamama, minash wait anenjugta nuniakum Lázaro awetugta ni tsajam uweji titigchijin yumí antig idaijun bichatmitka-juati, wagki jii imaniamunum pujusan senchi waitiajai’, tau. ²⁵ Tujash Abraham ayaak: ‘Uchijuh, ame pujusbaujum adeagta, aminak waji pegkeg aidau ajutjamajakui; nuniai Lazarok waitujakui. Tujash yamaik nigka jui shiig aneas pujai, ame waitiame. ²⁶ Nuigtushkam juwiyati anui minita takuish minimaitsui, wake ishamain asantai. Anuiyatigmeshkam jui minitasajum wakegakjumesh nagkaemamaitsugme’, tau.

²⁷ “Tama wiyakuch ayaak: ‘Untsu apawah Abrahamah, Lazaron mina apaju jeen awemati tusan segajame, ²⁸ nui cinco yatsug batsata nuna ujatjukti, dutikam ditak ju imag waitiamua juig minishtinme’, tau. ²⁹ Tama Abraham ayaak: ‘Ditak, Moisés nuigtú profeta aidau agagbauwa nu ajuinawai; nuna ajus imatiksag umiinak waittanmag minimainchau ainawai’, tau. ³⁰ Tama wiyakuch ayaak: ‘Atsa, apawa Abrahamama, jakau aina nuiya makichik nantakí jegajua ujamak, tudau takatan idaiyinak pujutjinak yapajimain ainawai’, tau. ³¹ Tutai Abraham ayaak: ‘Moisés nuigtú profeta aidau agagbauwa nuna betek umiinatsu anidauk, jakau aina nuiya nantakí ujamash antugkachagtatui’ ”, tiuwai.

† 16:23 “Hades” tawa duka diistá Mt. 11.23.

17

Tikichin pegkegchau takamtikaidau pachisa tibau

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Jesús jintintaiji aidaun chichajak: —Kakajus tupanmaitsui tudau takata nuna anentai egketkagtuina duka; tujash ¡wait anentajai makichik aentskesh tikichin tudau takamtikaina nunak! ² Dekas pegkeja duka jujú piipich aina juiya mina dekaskeapi tujutuina nuna tudaun takamtikaidauk, dekas kaya muun juki kuntugnum jigká detua nayantsa kunajin ajugká ajapmainus ajapachbau ainatai. ³ Nuadui ¡Atumek kuitamamkatajum! “Amina yatsum tudau takagtamkuig, jiyaktá; dutikam tsagkugtugta takuig, tsagkujata. ⁴ Nuigtú makichik tsawantinig sieteya imagnia tudaun takagtamas, sieteya imania tajutjama: Atak awagkinuk ankashtatjai takuig, tsagkujata”, tiuwai.

Dekaskeapi tabauwa nu

(Mt. 21.21)

⁵ Apóstol aidau Apu Jesusan:

—Dekaskeapi tabau aan nagkaemas sukagtusta, tuidau.

⁶ Tiagtai Apu Jesús ayaak:

—Dekaskeapi tabauwa nu mostaza jigkayiya nuninkesh ajutjainakuig, ju sicómoro chichagkujum: “Teganim nayantsanum wajaata”, tamak nunisag umigtamainai, tiuwai.

Inak aidau umimain

⁷ “¿Atum ainajum anuiyash, ya inake ajanum takaak wekagu nuniachkush baká kuitamak wekagu taamtai, wayam mesanum ekeemsam yujumak yuwata, tumainaita? ⁸ ¿Nunak tutsuk: ‘Aagkú yuwatin umigtukta, nunikam yapagmamam ajamjusta wi yuwan, uwagmatai amesh dui yuwam uwagta’, tuchauk aina? ⁹ ¿Inakega nuna dutikata tibaun imatiksag umikmataish see tinuk aina? ¹⁰ Atumshakam nunisjumek, Apajuí ashí dutikata tibauwa duke umiká idaikugmek: ‘Jutiik inak atsumchatai ainaji, imá tibauwa duke umidau asaja’, tumainaitjume”.

Diez aents lepragtin aidaun Jesús etsagakbau

¹¹ Jesús Jerusalén weak, Samaria, Galileajai tesagdayamu jinta asamtai nuní nagkaebau. ¹² Nunik yaakat yaignum jegai, diez aents lepragtin jiinag ikaag ijuntsaju, ¹³ nunik senchi untsumkag:

—¡Jesús, Maestro, jutiish wait anenkagtujia! wajaidau.

¹⁴ Imatiagtai Jesús wainak, chichajak:

—Wetajum nunikjum sacerdote wantintuktajum, tiu.

Tima ditashkam, jintá wesag pegkeg wajasaju. ¹⁵ Nunik dita aina nuiya makichik ni tsagagbaujin wainmamak, senchi jiiká Apajuin emematki waketak, ¹⁶ Jesusa jegantun tikishmag dijayin nugkan antig pujus, see tau. Duka samarianmaya aajakui. ¹⁷ Nunitai Jesús chichak:

—¿Diez aidau tsagagchagmaka? ¿Nueveya dusha wajukawagmae?

¹⁸ ¿Imá jukeuchikaih tikich nugkanmayayaitak wakitki Apajuí ememati duka? tau.

¹⁹ Tusa Jesús:

—Wajakim wetá, amek dekaskeapi tame dui tsagajume, tiuwai.

Apajuish wajutí inamjatnaita tibau

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Fariseo aidau Jesusan, Apajuish wajutí inamjatasash taatnaita tusag inidau.

Tama ni ayaak: —Apajuí inamjatna duka duwiyap atatua tusaik kakajus dekamaitsui. ²¹ Nuniau asamtai: “Jui inamui, awi inamui”, tabauk achatnai. Apajuik yamaiya juik atumin inamui, tiuwai.

²² Tusa jintintaiji aidaun chichajak:

—Tsawan jegatnai, Aentsmaga akiinauwa nuna makichik tsawankesh wainkatatus wakeyagtin aina nu, nuniakush waitkachagtin ainawai. ²³ Ujumak aents aidaukesh chichagtamainak: “Jui pujawai”, nuniachkush “awi pujume”, tujamainakuish wegpajum nuigtushkam nemagkaigpajum. ²⁴ Wagki peem peeti nayaimpin mai yantamejai tsaptin emama numamtuk wajaktinai tsawan Aentsmaga akiinau minamu atina duka. ²⁵ Nunú tsawan jegatsaig, dekatkauk senchi waittsattajai, aentsag aents aidaush dakitjiagtatui. ²⁶ Noé pujusua nu tsawantin wajukejutakajua numamtuk wajagtinai, tsawan Aentsmaga akiinauwa nu minamunmash. ²⁷ Aents aidauk yuwinak, umutnash umuinak, nuwenainak, nawanjin suju waja batsatai, Noé niina arcain egkemaui, nuniai diluvio minak ashí tajakui. ²⁸ Nunisag Lot pujujukua nu tsawantinish yuwinak, umuinak, sumainak, sujuinak, ajakmainak nuigtú jegá jegam waja batsataidau; ²⁹ nuniai Lot Sodom pujau jiinkiuwai, nunikmatai nayaimpinmaya jii yutug azufrejai pachindaegag iyajui, nunikmatai ashí jinawajui. ³⁰ Nunisag atinai Aentsmaga akiinauwa nu wantinkatna dusha.

³¹ “Nu tsawantin, jega ekenja jegamkamu nagkatka nui pujauk, wajiji jegá aunak akaikig jukishti; antsag ajanum takaak pujaushkam jeenig wakitkishti. ³² Adeagtajum Lota nuwe wajukauwaita nu. ³³ Aents ju nugka jui pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai; tujash mina nemagtak niina pujutjinash puyatjukchauk, uwemjatnai.

³⁴ “Junashkam tajime: Jimag aents kashi makichik pegaknumag tsanias tepaushkam, makichik juwaku, tikichik ukuam atinai. ³⁵ Jimag nuwa tsanias deketainum dekeak pujuidaushkam makichik juwaku, tikichik ukuam atinai. ³⁶ Jimag aents ajanum takaak pujaushkam, makichik juwaku, tikichik ukuam atinai”, tau.

³⁷ Tutai iniinak:

—¿Apuh, dusha tuwí nuniktinaita?

Tiagtai ni ayaak:

—Tuwí jakau tepettawa, nuwi chuwagak tuwakagtinai, tiuwai.

18

Nuwa waje juez pegkegchaujai pachisa augmattsamu

¹ Jesús juna augmattsauwai mijamtsuk Apajuí tuke augmaina nuna pachis jintinkagtuata tau asa. ² “Makichik yaaktanum makichik juez pujujakui, Apajuinash ishamsash anentaimtuchu, aentsnash eme anentsagkesh diichu. ³ Nunú yaaktanmag pujujakui makichik nuwa waje, nunú shiwaji utugchat aputusam juezan jegajua: ‘Jujú epegtujuata’, tusa segau. ⁴ Tusa imatjú pujugmash yaitnak dakitú pujau asa nigki anentaimas: ‘Apajuin ishamsanush anentaimtuchu, aents aidaunash ajantusnush diichu akunush, ⁵ ju nuwa waje waa wamak tajutak waitkaja juní pujui yaigkan epegtuatjai dutikam, agkan idaitusti’ ”, tiuwai.

⁶ Tusa nuigtú Apu Jesús chichaak: Juez pegkegchaukesh aatus tiuwa nunin aish; ⁷ ¿Apajuish ni etejamu aidau kashi tsawajai untsuamash, wagkag ayamjukchati? ¿Wamak aitskesh idaimainkaih? ⁸ Dekas tajime Apajuik waamak yaimpamainai. ¿Tujash wi Aentsmaga akiinauwaitag

nuna ataktú ju nugka jui taatnaitag nuniaknush aents dekaskeapi taunash wainkatnashitag?, tiuwai.

Fariseo nuigtú apú kuichkiji atinun ijumnujai pachisa augmattsamu

⁹ Ujumak aents aidau dita imá pegkejan takauwa iman anenmamainak, tikich aidaunak imanchauch diidau asagmatai, Jesús jujú augmatbaun pachis chichaak: ¹⁰ Jimag aents Apajuin ausatatus jega Apajuí ememattainum weajui, makichik fariseo, tikich apú kuichkiji atinun ijumnujai. ¹¹ Nunik fariseo Apajuin aujak wajai wajas: Apawah, see tajame, wika tikich aents aidau kasa, pegkegchau takau, tsanijimtan wekaetin, jujú apú kuichkiji atinun ijumin puja juninkesh atsujai; ¹² wika makichik semanatin jimag tsawantai ayunó wajaujai, nuigtushkam kuichkinash ashí wi juamunak diezmó wajaujai, tau. ¹³ Tujash apú kuichkiji atinun ijumnuk kanaká iká wajas, nayaimpinash pagkai diitsuk, detsepen ijuak: “Apajuiyah, wika tudauwaitjai, minash wait anenjugta”, tiuwai. ¹⁴ “Wika tajime, nunú aatus tiuwa nu pegkeg Apajuí emtin wantinak waketai, tikichia duka nunikchauwai. Wagki nigki eme anenmama duka, imanchau diyam atinai; untsu imanchau diyamua nu eme anentam atinai”, tiuwai.

Jesús uchi ikautkamu

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Nuna tusa ashimkamtai uchi aidaun Jesusan ikautuidau antinjukti tusag. Imatikiagtai ni jintintaiji aidau wainkag uchigtin aidaun jiyaidau.

¹⁶ Tujash Jesús, uchin untsuká:

—Idaisatajum, uchi aidauk minai minitnume, utujiakaigpajum, wagki Apajuí inama duka, jujú uchi aina junin aina nudauwai. ¹⁷ Dekas tajime: Aents aidau, uchi mina anentaimjutuina imanis anentaimjutuinachuk, Apajuí inamak amain ainatsui, tiuwai.

Datsauch wiyakuch Jesusan iniasbau

(Mt. 19.16-26; Mr. 10.17-27)

¹⁸ Makichik apu Jesusan iniak:

—Maestro pegkejah, ¿wajina dutikmainaitja pujut tuke atina nuna jukitanash? tau.

¹⁹ Tama Jesús ayaak:

—¿Wagka pegkejá tujutme? Makichkish pegkejak atsawai, imá Apajuiya duke pegkejak. ²⁰ Amek dekame chicham umiktin agagbaunum: “Tsani-jinawaipa, magkagtuawaipa, kasamkaipa, wainkamek tsanumkagtujaipa, amina apa dukujai eme anentsam diistá” tawa nunú, tau.

²¹ Tama ni chichaak:

—Wika nunak datsauch nagkamsanuk ashí umikuitjai, tau.

²² Nuna tutai Jesús antuk ayaak:

—Nuigtú makichik umimain ajutjamui: ashí amina ajutjamaina duka sujukam ujunauch aina nu tinamkata. Nu dutikawamin nayaimpinum wajiigmik ajutjamtinai. Nu dutika ukuakum mina nemagtukta, tiuwai.

²³ Tujash nu tama wake besekú, wagki shiig wiyakuch asa. ²⁴ Nunik senchi wake besektatman Jesús wainak chichaak:

—¡Shiig utugchatai wiyakuch aidau Apajuí inamtaijin wayata tabauk!

²⁵ Camello aujá jiin waigká nagkaemamain yupichuchia nuna nagkaesau utugchatai, wiyakuch Apajuí inamtaijin wayatag tabauk, tiuwai.

²⁶ Nu tabaun tikich aidaushkam antukag, iniimainak:

—¿Yaki tujash uwemjaush amainaita? tuidau.

²⁷ Tiagtai Jesús ayaak:

—Aents aidau dutikmainchauwa nunak Apajuí dutikmainai, tiuwai.

Mina nemagtuidauk ditanu ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí tibau
(Mt. 19.27-30; Mr. 10.28-31)

²⁸ Tutai Pedro ayaak:

—Apuh, jutii aidautik ashí iina ajutjamaina duka ukuinaku, ame nemagkabiaji, tau.

²⁹ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, ashí aents Apajuí inabaujin etsejuinak jeen, nuwen, yachi aidaun, uchijí aidaun, apajin dukujijai ukukiag yujaidauk, ³⁰ jujú nugka jui pujusash, ni ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí, nuigtú atak atina duish pujut tuke atina nunash jukitnai.

Kampatuma juna Jesús ni mantamnatnuji etsegkamu
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Jesús ni jintintaiji doce aina nuna akanak chichajak: “Yamai Jerusalén wegag dui, profeta aidau Aentsmaga akiinau nuniktinun ashí agajajua nunú uminkattawai. ³² Nuniau asamtai aents judiochu aidaunum sujukag-tatui, dutikawagmatai pegkegchau chichajuinak, dushikinak usukiagtatui; ³³ dutikawag asuttanash asut awa awajtuinakuag maawagtatui; tujash kumpatum tsawanta dui nantaktatui”, tau.

³⁴ Nunak jintintaiji aidauk makichkish shiig dekachajui, wajina takua tawa nuna shiig dekamainchau dekapedau asag.

Jericonmaya wainmachu wainmakbau
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús Jericó jegattak wegai, aents wainmachu jintá yantamen ekeemas: Kuichik sujustajum, tusa segamá eketu. ³⁶ Nuniau kuashat aents nagkae-mainak pampainamun antuk, wagka imatainawa tusa iniimu. ³⁷ Tutai, Jesús nazaretnumia wetai imatuinawai tusag ujaidau. ³⁸ Tiagtai senchi untsamak:

—¡Jesusah, David weantu uchijiyah, minash wait anenjugta! wajau.

³⁹ Imattai aents eemak ashinaidau itatkati tusag jiyaidau, tujash nigka nuní senchi untsamak:

—¡David weantu uchijiyah, minash wait anenjugta! wajau.

⁴⁰ Wainmachu imatbaun antuk Jesús wajantá:

—Jukijum jui itagtuatajum. Timatai ejentuntam, iniak: ⁴¹ —¿Utugtukti tusamea wakegame? tau.

Tama ni ayaak:

—Apuh, wainmaktasan wakegajai, tau.

⁴² Tutai Jesús chichajak:

—¡Wainmakta! Ame dekaskeapi tame dui tsagajume, tiu.

⁴³ Tusá tamawaik wainmakui. Nunik Apajuin emematkamaikia Jesusan nemagkauwai. Tuja ashí aents nuna wainkajushkam Apajuin emematu-idaui.

19

Jesús Zaqueojai igkunikbau

¹ Jesús yaakat Jericó wayá nagkaebau. ² Nuniai Zaqueo apú kuichkiji atinun ijumin aidaun apuji shiig wiyakuch, nunú yaaktanmag pujau.

³ Nuniau asa Jesusan wainkatatus wakegau; nuniayatak kuashat aents tuwagkagmatai wainmainchau dekapjau, sutajuch asa. ⁴ Nuniak eemak

tupikaki, sicomoronum waka ekeemsau, Jesús nuní nagkaemaktin asamtai wainkatatus. ⁵ Nuniai Jesuschakam nui jegak pagkai diyak:

—Zaqueo, wamkesam akaikita, yamai amina jeemin ayamjatasan minajai, tiu.

⁶ Tama Zaqueoshkam wamkes akaiki, shiig anentus Jesusan juki niina jeen emauwai. ⁷ Nunitai ashí aents aidau wainkag, aents tudaugtinu jeen kanagtatus wegawai tusag augmatuidau. ⁸ Tujash Zaqueok niina jeen ejega wajakí Jesusan chichajak:

—Apuh, yamai nagkamsanuk aents ujunauch aidaunak jimaituk wajiijun akankan tinamtajai, wi makichik aentsun wajiin kasagkau akunush ipaksumta imagnia awagtuktajai, tau.

⁹ Tutai Jesús ayaak:

—Yamaik ashí amina pataimijai uwemkaugme, Abraham dekaskeapi tiuwa nunisjumek dekaskeapi tujutiujum dui, dekas Abraham wegantu wajasugme. ¹⁰ Wagki wi Aentsmaga akiinauwaitag nunak, megkaejauwa nuna egaká uwemtijatasan tauwaitjai, tiuwai.

Kuichik pachisa augmattsamu

(Mt. 25.14-30)

¹¹ Jesús Jerusalén jegattak wegau asamtai, aents aidau ni chichaamu antugkaju asag, awi jegaa apu wajasá waamak inamjashtimpash tusag anentaimaidau asagmatai augmatbaun nagkabau.

¹² Nuniak tau: “Makichik aents eme anentsá diitai aajakui, nunú tikich nugkanum atushat weuwai, rey wajas wakitki taatatus. ¹³ Eke wetsuk niina inaken diez aina nuna untsuká, makí makichik kuashat kuichkin susa chichajak: ‘Jujú kuichkia ju takamtikamatajum nuniagmin wisha taatjai’, tiuwai. ¹⁴ Tujash aents niina nugkenia aidau kajejuidau asag, dekas apun chichaman awetuinak: ‘Jutiik anú rey wajas jutiini inamjati tusaik wakegatsji’ ”, tiajui.

¹⁵ “Tujash nu aaja tabau aig, rey adaikam wakitki niina nugkeen tauwai, nunik inake kuichik tinamká ukukbauji aidaun untsukajui, maki makichkish wajupak ikaugkaje tusa dekajuatatus. ¹⁶ Tiajam makichik niiyá eemak jegantá: ‘Apuh, amina kuichkigmik diesa imania kawegke’, tau. ¹⁷ Tama ni ayaak: ‘Ayú, pegkeg aikaume, amek inak pegkejaitme, machik susamuitkum imatikam ikaugkaume, dui wishakam diez yaakat aina nuna apuji emattajame’. ¹⁸ Tusa inagnaig tikitchakam jegantun chichajak: ‘Apuh ame kuichik sujusmayum duka, nuigtú cincoa imania kawegke’, tau. ¹⁹ Tutai rey nunashkam ayaak: ‘Ameshkam cinco yaakta apuji atá’, tiuwai.

²⁰ “Tuja tikich inak tajuntun chichajak: ‘Apuh, juuwai kuichkigmik, jaanchi shiig ijian ukusan pujugjai, ²¹ wagki amek waitkagkagtin, nuigtush ame susachu ayatkun atantin, aikasmek ame ajakchauwaitkum juu wekayin asamin ishamakun kuichkigminak takamtiksachmajai’, tau. ²² Tama ni ayaak: ‘Amek inak pegkegchauwaitme, amina chichamjuminig bakumattame, wi waitkagkagtin, susachu ayatkun atantin, nuigtú ajakmachu ayatkun juu wekayin dekajiatkumesh, ²³ ¿wagka banconum egkeam ukugtukchabiume, wakitki taak kawegkun jukiti tusam?’, tau. ²⁴ Tusa nui ijuntatman chichajak: ‘Aanú kuichik atankita, dutikam diesa imania ikaugka nu susatajum’. ²⁵ Tutai aents chichajuinak: Apuh, niinuk diesa imania ikaugkamu ajajama, tuidau. ²⁶ ‘Tiagtai rey chichajak: Kuashat aja duka nuní dukap suwam atinai; untsu piipich ajamua dusha, nu piipich ajamua dukesh atantam atinai. ²⁷ Mina shiwag aidau rey wajasá jutiini

inamjai tusa dakitjiagma nunú, jui itanjum mina emtijui kajegtajum' ", tiuwai.

Jesús Jerusalén wayamu

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Juna tusa idaiyak, Jesús nagkaemaki Jerusalén wakatatus wegau.
²⁹ Nunik Betfagé nuigtú Betania awa nui tikiju wajas, olivosa mujají tutainum jegan, Jesús ni jintintaijin jimajan awemauwai.

³⁰ Dutikak: Wetajum au yaakat yaijuch awa awi, nuwi jegakmajum burro makichik aentskesh entsamchatai jigkaam wajau wainkattagme; nu atiajum itaatajum. ³¹ Nu dutikagmin makichik aentskesh inimpainak: ¿Wagka atiagme? tujamkujaish: Apu atsumawai titajum, tiu.

³² Tiajam jintintaiji aidaushkam wegag, jegakmá ni tibaunak imatiksag betek wainkaju. ³³ Nunik jegantun atittaman burrogtin wainak:

—¿Wagka burrosh atiagme? tau.

³⁴ Tama dita aiinak:

—Apu atsumau asamtai juwaji, tiaju.

³⁵ Dutika jukiag Jesusan itaantaju, dutikawag jaanchji aidaun jukiag burro tuntupen aitkag, Jesusan ekeniajui. ³⁶ Nunik Jesús wetai, aents aidauk ditá jaanchji aidaun jintá ainag emaidau. ³⁷ Nunikag olivosan mujají chapaibaunum jegantatak weenak, ashí Jesusa nemajin aidauk shiig dakujusag senchi jiikag Apajuin emematuidau, aents dutikmainchaun dutikaun wainkaju asag, ³⁸ nuninak: —¡Apu Apajuí awemam Rey miná duka pegkegmai! ¡Nayaimpinmash shiig agkan atí, antsag ashí yakiya aidaush junak ememattinme! wajaidau.

³⁹ Imatiagtai ujumak fariseo nui pachitkau aidau:

—Maestroh, jintintaijum aina nu itatjatajum tita, tuidau.

⁴⁰ Tama Jesús ayaak:

—Dita itatiagtaik kaya aina ju pampaumain ainawai, tiuwai.

Jesús Jerusalegnumia aents aidau egaagbau

⁴¹ Jesús Jerusalén tikiju wajasú, nunik yaakta wainak, buutiuwai.
⁴² Nunik: “¡Wajuk dekawajumek tusan wakegajai yamaiya juik amina agkan etamaina nu! Tujash yamaik duka dekamainchauwaitme ejatkamua nunin asam. ⁴³ Tujash tsawan jegagtamtinai, shiwajum yaaktagmin peegmak apagtamak, ashí yantamnum dakagmajag jetepakagtina nu.
⁴⁴ Dutijamainak atumnak ashí uchigmijai amupainak yaaktagminash ashí tsaigtamkagtinai, dutikamu asa makichik kayakesh tikich kayanum patamiukesh juwakchatnai, wagki Apajuí uwentijamjatatus awetugmamu dakitjau asajum”.

Jega Apajuí ememattainum aents batsatun Jesús jügbau

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Nuna tusa idaiyak, Jesús jega Apajuí ememattainum wayauwai, nunik nui sujak batsamtatman jiijú. ⁴⁶ Dutika chichajuinak:

—Agagbau awai: “Mina jegajuk Apajuí aujku ijuntaiyai” tawa nuniaig, atum kasa aidau batsamtai emaugme, tiu.

⁴⁷ Nunik Jesusak jega Apajuí ememattainum kashí kashinig jintinkagtau. Nunitai sacerdote apuji, maestro chicham umiktinun jintinkagtin nuigtú judío apuji aidaujai maawagtatus chichaman umijuidau. ⁴⁸ Tujash yupichu dutikmainchau dekapedau, kuashat aents aidaush ni chichagkagtamunak puyatjus antujuidau asagmatai.

20

Sacerdote apuji aidaun Jesusan iniasagbau (Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Jesús jega Apajuí ememattainum aents aidaun jintintak nuigtú ya-majam chichaman etsejak pujai, sacerdote apuji aidaun, maestro chicham umiktinun jintinkagtin, tikich judío apuji aidaun utsanawajui. ² Nunikag: ¿Aminash ya jintinkagtuata tusash awetamae? ¿Yana chichamenia jusha juniame? tuidau.

³ Tama Jesús ayaak:

—Wishakam iniastajime, aigkatajum: ⁴ ¿Yaa Juagnash yamijatjata tusash awemauwaita, Apajuik awemauwait, atsa aents aidauk awemauwait? tau.

⁵ Tama ditak pempeentunikiag chichainak: “Juagnak Apajuí awemauwai tajinish, ‘¿Tujash wagka dekaskeapi tichau ainagme?’ tujamtata jama.

⁶ Tuja aents awemauwai tajinchakam, ashí aents aidauk Juagnak profetayai tuidau asag kayai tukugmag mantamain ainawai”, tuidau. ⁷ Tusag:

—Dekatsji, yatsu Juagnash yamijatjata tusash awemauwait, tuidau.

⁸ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wishakam tichattajime yana chichamenia jutikaja nunak, tiuwai.

Takau pegkegchau aidaun pachisa tibau (Mt. 21.33-46; Mr. 12.1-12)

⁹ Junashkam Jesús aents aidaun jintintak augmatbaun pachis nagkama tau: “Makichik aents ajajin uvan ajakui, dutika ujumak aents takau aidaun ukujak, weuwai dukap tsawan asa taatatus. ¹⁰ Nunik uva juut jegamtaí, makichik inaken awemauwai takau batsatbaunum, nui jegamtaí uva neje jukbaun niinun susatnume dutikam itagtuati tusa, nunik jegattaman takau aina nu suwimawag sutsuk wainak awagkiajui. ¹¹ Dutikawagmatai tikich inaken awemauwai, tujash nunashkam suwimawag pegkegchaun chichagkag wainak awagkiajui. ¹² Nuna dutikawagmatai kempatuma juna tikich inaken awemauwai, dutikamun ajanum takaina nu senchi suwimá, upu upujú awajsag jiiki awemajui.

¹³ “Dutikawagmatai uva ajagtina nu anentaimas: ‘¿Utugkatjaki? tusa, dekas mina uchig anetaijua juna awematjai, dutika ai nuna wainkag ajantus diischajaintash’ tiuwai. ¹⁴ Tujash takau aina nu uchi minittaman wainkag: ‘Auwai ju aja juna jukitnuk, dekas maa ajapami, dutika juka iinu emami’, tuidau. ¹⁵ Tusag achiká jukiag uva aja ukumtikiag maawajui.

“¿Nunash ajagtina dusha utugmainai tajume? ¹⁶ Dekas ajagtina nu tajakug takau aina nunak kajegká utsak, uva ajakbauwa nunak tikich aents aidaun susa idaimainai”.

Nuna Jesús tutai antukag:

—¿Duka tuke dutikamak achatnaitji! tuidau.

¹⁷ Tiagtai Jesús ditan esetug diisá:

—¿Tujash wajina pachisaya agagbauwa nuwish:

“Kayá ekenag jegamin aidaun, kaya pegkegchauwai tusag dakitjajua nunú, yamai dekas jegá ichichkatin kaya apujtutia iman wajasé”, tawa?

¹⁸ Nunú kaya nui iyauk tsainkatnai, untsu kaya aentsnum iyakug yuku ematnai, tau.

¹⁹ Nuna Jesús augmattai, sacerdote apuji aidaun, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaun achikta tuidau. Nuninayatak aents aidaun ishamaidau.

Kuichik akikmamu pachisa tibau
(Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

²⁰ Nuninak aents aidaun, iish pegkeja nu dekatasa wakegainaji tusajum dekajuatajum tusag awemajui, dutika Jesús wajintig timatai achiká gobernador inama nui sujukmi tusag. ²¹ Tiajam Jesusan iniinak:

—Maestroh, jutiik dekainaji ame tame duka nuigtú jintinkagtam dushakam dekas jintinkagtame; nuigtush aents shiig awajkata tabaunum dutikasma, amek dekaskenum Apajuí jintiya nu pachisam jintinkagtame.

²² Nuniau asamin amina iniagme: ¿Jutiish Cesarash akimainkaih atsa akimainchaukaih? tuidau.

²³ Tujash Jesusak pegkegchau anentaimainamujin dekaju asa:

—¿Wagka pegkegchau anentaiyaish tujutjume? ²⁴ Iwaintugkakjua makichik kuichik. ¿Yana niimegaita jusha, yana daaji agagbauwaita?

Tama:

—Cesardauwai tuidau. ²⁵ Tiagtai Jesús ayaak:

—Cesardauwa duka, César susatajum, Apajuinua dushakam Apajuik susatajum, tiuwai.

²⁶ Nuna ashí aents antuinamunum timatai, tsanumjumainchau dekapjaju. Nunikag nu tu aikam anentai jegagchag, itatjaju.

Jakau nantagtin pachisa iniimsamu
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Juna tusa machik aig, ujumak saduceo aidau, jakauk nantagchagtin ainawai tinu asag, Jesusan iniinak:

²⁸ —Maestroh, Moisés papí agag ukugtamkiuwa nui: “Aents nuwan juki uchin akiitsuk jakamtaig, ni yachintin nuwan juki uchin akiimainai, dutika yachí uchijiya nunin emamainai”, tawai. ²⁹ Tuja nuniamunum, siete yachigbau aajakajui, nuanuiya nagkamchak iwai nuwenauwai, tujash uchinak akiitsuk jakauwai. ³⁰ Nunikmatai tikich yachi jukishkam, uchinak akiitsuk jakauwai. ³¹ Tuja kempatuma nu jukiish, uchinak akiitsuk jakauwai, nuni nuninakua siete aajakajua duka, uchinak akiitsuk jinawajui. ³² Nunikagmatai dui pujus nuwashkam jakauwai. ³³ Siete aajakajua duka ashí nunak nuwatjaju aina duish ¿dekas yana nuweg atinaita atak nantainamunmash? tuidau.

³⁴ Tusa tiagtai Jesús ayaak:

—Ju nugka juig aishmag aidauk nuwenainawai, nuwa aidaushkam aishinainawai, ³⁵ tujash uwemkaju aidau jakau nantajag tuke pujustin aina nuig, makichkish nuwenbauk atsutnai, ³⁶ jatanash jakachagtinai. Ditak angeljai betek agtinai nuigtú Apajuí uchijí agtinai nantakiaju asag. ³⁷ Jakau aidau nantajagtina nunak Moisés dekamtijamui zarza kegamunum, Apu Apajuí chichaak: “Witjai Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijinuk”, tiuwa dui. ³⁸ Wagki ¡Apajuik jakau aina nuna Apajuijichui, nigka iwaaku aidaun Apajuijiyai! Apajuí diismak jakau aidaush iwaaku batsatainawai.

³⁹ Aatus timatai maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau:

—Maestroh shiig tiume, tuidau.

⁴⁰ Nuna timatai ataktuk iniaschajui.

Cristush yana uchijigkita tibau
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Nuniagtai Jesús ditan iniinak:

—¿Wajuk asamtaiya Cristuk Davita uchijiyai tuinawa? ⁴² Tujash David nigki Salmosnum agak:

“Apu mina Apujun chichajak, ekeemsata mina untsujui;

⁴³ nunikamin wi amina shiwajum aidaunak, amina dawemin ikautkatjame”, tiuwai.

⁴⁴ David Apug tawa nuniaish ¿wajuk asaya Davita uchijish amainaita? tau.

Jesús escriba aidau pegkegchauji pachisa tibau

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Ashí aents antuinamunum jintintaiji aidaun chichajak: ⁴⁶ “Maestro chicham umiktinun jintinkagtin aina nujaig kuitamamkatajum, ditak nugkutai esagman nugkujag yujainak, plazanum igkuntuinakush eme anenjús kumpamjitnume tusag wakejin ainawai, nuninak jega ijuntainum nuniachkush yuamunum wainakush aents eme anentsá ekeemsati tibaunum ekeemsagtatus wakejin ainawai. ⁴⁷ Nuwa waje aidau jeenash atankiag, tsanumainak Apajuin au aujuinakua ukú yujau aina nunin aigpajum. Nunú aidau imá senchi suwimkan jukiagtin ainawai”.

21

Nuwa waje ujunauch ofrenda egkeamu

(Mr. 12.41-44)

¹ Ofrenda egketainum wiakuch aidau kuichkin egkeagtai Jesús diyak wajau, ² nunikmá makichik nuwa waje ujunauch jimag kuichik cobre najanamun egkettaman wainkau. ³ Nunik:

—Dekas tajime, jujú nuwa waje ujunauchia ju ashí tikich aidaun nagkaesau egkeae, ⁴ wagki ashí ofrendan tikich egkeawaja duka ampinun egkeawaje, tujash juka ujunauchitak ni sumaka yumainjiya nunak ashí egkeae, tiuwai.

Jega Apajuí ememattai tsayam atinai tusa Jesús etsegkamu

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵ Ujumak aents aidau jega Apajuí ememattain pachis, kaya pegkeg nuigtú ofrenda itaamu aidaujai jega shiig iwajamua nuna pachisag chichaidau. Tiagtai Jesús chichajak:

⁶ —Atum ju imatika jegamkamu wainjum juka, tsawan jegatnai nunikmatai makichik kayakesh ekenjamu aina nuiyag juwakchatnai, ashí tsaikbau atinai, tiuwai.

Nagkanbau jegatsaig wantinkagtin aidau

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23; Lc. 17.22-24)

⁷ Tutai Jesusan iniinak:

—Maestroh, ¿wajutiya dusha nuniktinaita? ¿Wají aidauk wantintinaita nu dutikam atin jegattak wajataish? tuidau.

⁸ Tama ni ayaak: “Kuitamamkatajum tsanuam aijum, wagki kuashat midiagtinai mina daajun pachisag, nuninak: ‘Witjai Cristunuk, tsawan-tak tikiju wajasé’ wajagtinai, tuinakuish atumek antugkaigpajum. ⁹ Maaninawai tuinamu antitnaitjume, nuigtú pampandayamush aitnai, imaninakuish ishamkaigpajum; dekatkauk nunú aidauwá nagkaemagtinai, tujash nagkanbauk nu nuniaig achatnai”.

¹⁰ Tusa nuigtushkam: “Nugka yaignum batsamin aidau tikich nuninum batsatujai maaniagtinai, tuja nuninai nugka muunnum batsamin aidaushkam, mai imannumiajaig maaniagtinai. ¹¹ Senchi uugbau aidaush agtinai nuigtú yapagtach, jata ishamain utsumaja jinamush ashí yantamnum atinai. Nayaimpinmayashkam shiig ishamain wantinaidaun wainiagtinai.

¹² “Tujash ju ashí wi tajim nu eke jegatsaig, atumnak achigmakag waitkagmasagtinai. Dutijamainak jega ijuntai aidaunum awaintamawag, nui jujamkiag cárcel egkepawag, nui jujamkiag tikich apu aidaunum ejeta-mawag, nui inagkeapakiag gobernador aidaunum mash ejeta-mawag, nuigtú rey aidaunum mash ejeta-mawagtinai mina nemagtin asagmin. ¹³ Tujash nuna dutijamainakuish, mina pachittsajum tikich yupichu ujamainush ajutjami-agtinai. ¹⁴ Nuniakjumesh uyumakaigpa atum ayamjumamainush wajintu tumainaitjume duka; ¹⁵ wagki wi atum chichaktinnak dekamtikattajime, dutikamu asagmin atum chichataik, shiwajum aina nuiyagkesh makichk-ish tujamainchau agtinai. ¹⁶ Tujash atumnak apa aidau, yatsum aidau, pataim aidau, kumpajum aina duke sujupakagtinai, dutijamawagmatai dita maamuk maam agtinai; ¹⁷ nuigtush ashí aents aidau kajegtabiagtinai mina daag pachisjum chichaidau asagmin, ¹⁸ tujash makichkish minaig datumtamain ainatsui. ¹⁹ Tujash ebetmamja pujakjumek, uwemjatin ainagme.

²⁰ “Suntag aidau Jerusalegkan tentea au wainkugmek, wamkeap tsaik-agtatua tusajum dekaatin atajum. ²¹ Nuadui, Judea batsatutigmek mujá pisagtin atajum; Jerusalén batsatushkam jijnag yaaktanak ukukt-inme; ajanum takaak batsatushkam, yaaktanmag wakitkig waimainchau ainawai. ²² Wagki duka tsawantak suwimak jegau asa imanitnai, ashí agagbaunum tibauwa nu uminu asa. ²³ ¡Wait anentuinajai nunú tsawantin nuwa ejamtin nuigtú uchi amuntsuaku agtina nunak! Wagki ju nugka juig shiig senchi waitiamu atinai nuigtushkam ju aents aina judauk suwimak ishamain atinai. ²⁴ Espadayai maamush agtinai nuigtush achijag ashí tikich nugka aidaunum yajumam agtinai; judiochu aina nu Jerusalegnak tsaikagtinai, nunisag pujus tsawan dita mamiktugbauwa nuna ejeyagtinai.

Aentsmaga akiinauwa nu minitnuji

(Mt. 24.29-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ “Nuniamunum etsa, nantu, yaya aidaunum wainchatai aidau wantiniagtinai. Ashí nugkanmaya aents aidauk anentaimak waitiagtinai nuniak puyatiagtinai nayants shiig senchi tsukatak uutbauji antuidau asag. ²⁶ Imatu asamtai ishamainak jaka iyauke agtinai nugkanum nagkaemaktata nuna anentaimtusag, nuigtú nayaimpinmaya senchigtin aidaush peganaidau asagmatai. ²⁷ Nuniai Aentsmaga akiinau yujagminum pachitkau tsawan wajas niina senchijijai minau wainkatnaitjume. ²⁸ Nunú nagkamna imaniakuig ichichmamjatajum, nuniakjum pagkai diistajum, wagki atum agkanmagatnuk tikijuch wajasú asamtai”, tiuwai.

Numi higuera pachis Jesús augmattsamu

(Mt. 24.32-35; Mr. 13.28-31)

²⁹ Tusa Jesusak junash augmatus: “Higuera diistajum nuniachkugmesh tikich numi aina dukesh. ³⁰ Atumek numi wentsamtuju dukegkuig, wamkeap esat nagkamnattawa tusajum dekau ainagme. ³¹ Nunisjumek, nunú nunidau wainkugmek, Apajuí inamjatnuk tikijuap wajasé tusajum dekaatin atajum.

³² “Dekas tajime, yamai aents aina jusha batsataig ashí uminkatnai. ³³ Nayaimpik nugkajaig megkaejatnai, tujash mina chichamjuk umintsukek juwakchatnai.

Umintsajum dakamsatajum tibau

³⁴ “Kuitamamkatajum, pegkegchau unuimatjam shiig anentaimja dekaachmin wajasaim, nampet nuigtú nugkaya aina nu uyumakam

wekaetakum, nuniamin pachiachbau tsawan nagkanbau jegak uwak-tamkai, ³⁵ chinamu ujatbauwa numamtuk; wagki duka ashí aents nugkaa batsataina nuwi minitnai. ³⁶ Nuadui atumek aneaku ashí tsawantai Apajuí aujú pujutajum, nunú ishamain nagkaemagtina nu uwemtugminjum nuigtushkam Aentsmaga akiinauwa nujash ijunjamnujum”.

³⁷ Jesusak tsawai jega Apajuí ememattainum jintinkagtua, kiitaik Olivosa mujají tutainum weejakui. ³⁸ Ashí aents aidauk kashikmasag jega Apajuí ememattainum weedau, Jesús jintinkagtutai antukagtatus.

22

Jesús maami tusa chicham umigkamu

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Jn. 11.45-57)

¹ Fiesta pag levaduragtuchu yutai Pascua tutai jegattak wajai, ² sacerdote apuji aidau, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai, aentsun ishamaidau asag, Jesús wajuk maawajik tusag chichaidau.

³ Nuniamunum Jesusa jintintaiji doce aina nuiya Judas, Iscariote tuuta awagmatia nuna Iwanch egkemtuauwai, ⁴ dutikam wee sacerdote apuji aidaujai nuigtú jega Apajuí ememattain kuitamin aidaujai chichasajui, wajuk Jesusash achikaish sujumainaita nuna pachisag. ⁵ Tama ditak shiig aneasajui, nuninak kuichkin susatatus anagkuawajui. ⁶ Tama Judaschakam ayú tusa wajuk Jesusan aents atsamunum sujukajak tusa egau.

Jesús inagnaku Pascuatin yuwamu

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Pascuatin, pag levaduragtuchu yuwaku uwig aishmag tsakat maa yutai jegau asamtai; ⁸ Jesús, Pedron Juagjai awemak:

—Wetajum, nunikjum Pascua yuwatin umiktajum, tiuwai.

⁹ Tuinam dita aiinak:

—¿Tuwí umiktí tusamea wakegame? tuidau.

¹⁰ Tiagtai Jesús ayaak:

—Yaakat wayamunum makichik aishmag yumí aimak waketu wainkattagme, nunú pataetukjum jeen wayatta imanui jegatajum, ¹¹ nunikjum jeentin chichagkujum: “Maestro chichagtamak: ¿Tuwí awa tesamu wi mina jintintaig aidaujai Pascua yumainush? tujamae” titajum, ¹² tajumin ni inaktugmastatui yakí tesamu agkan muuntan shiig umikbaun, nuanui umiktajum, tiuwai.

¹³ Tusa tiajam wegag Jesús tibaunak imatiksag wainkaju. Nunikag nui Pascua yuwatnunak umikajui.

Jesús inagnaku Pascua yuwamu

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21)

¹⁴ Hora jegamtai, Jesús apóstol aidaujai mesanum jegaantag pekaam-sajui. ¹⁵ Nunik chichaak:

—Senchi wakemajai, eke jatsuk ju Pascuan atumjai ijunjan yuwatasan.

¹⁶ Wagki junak ataktuk jutikanuk yuwashtinaitjai; atak Apajuí inabauji uminkatna dui yuwatin asan, tiuwai.

¹⁷ Tusa vino copanum aun juki, Apajuin see tusa chichaak:

—Ju uwagtajum ashí atum aidautijum, ¹⁸ dekas tajime, ataktuk jutikanuk uva yumijinak uwagchatnaitjai, Apajuí inamak taatna duwi uwagtin asan, tiuwai.

Jesús, mina anentaimjuttsajum yuwakjumek juní dutikatajum tibau
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; 1 Co. 11.23-26)

¹⁹ Tusa pagkan juki Apajuin see tii puuká, jintintaiji aidaun susa chichaak:

—Jujú pagka juka mina iyashig atumiin mantamnatta nuna iwainawai, juka tuke jutiksagmeké atin atajum mina anentaimjuttsajum.

²⁰ Tusa ashí yuwawagmatai copa juki, chichaak:

—Ju copa juka, mina numpajui yamajam chicham apaamu atumiin ukaejatta nuuwai. ²¹ Mina sujutkatta duka ju mesa juwig wijai eketui.

²² Dekaskenmag Aentsmaga akiinawuwa duka, nuniktinai tusa agagbauwa nunisag wetatui, tujash nuna sujuktata nunak wait anentajai, tau.

²³ Tutai ditak pempeentunikiag iniinidau, yaki nunash dutikati tusag.

Yaki dekas imá wagakush atinaita tiagbau

(Mt. 19.28; 20.25-28; 23.11; Mr. 9.34-35; 10.42-45; Lc. 9.46; Jn. 13.12-15)

²⁴ Nuigtushkam jintintaiji aidau jutii ainag juwiyash yaki imá wagakush atinaita tusag pampandayidau. ²⁵ Tudaiyagtai Jesús chichajak: “Rey nugkanum inamaina duka aentsnak ditanua nunin emak waitkainawai,

tuja apu inamaina nunú, pegkegnum yaimin ainaji tumamin ainawai;

²⁶ tujash atumek nuninuk amaitsugme. Duka nunitsuk atum ainajum anuiya eme anentai atag takug, datsauch eme anentsá diishtaya nunin anenmamainai. Inamna dushakam tikichin takagna nunin amainai.

²⁷ Wagki ¿yaita eme anentsá diitaish, mesanum eketa dukaih atsa ajaama dukaih? ¿Mesanum eketa duchaukaih? Nunin aig witjai atumjaig ajamauwa nuninnuk.

²⁸ “Atum ainagme mina pegkegchaunum dekapjuinakuish wijaig ijutkau yujasujum duka. ²⁹ Nuadui wi atumnak apu emajime, mina Apag mina apu etiuwa dutiksanuk, ³⁰ mina inamtaijui mina mesajui yuwakjum uwagminjum tusan, nuniakjum ekeemtainum ekeemsajum Israelan uchijí doce aajakajua nunú wegantu inagtin ainagme”.

Jesús Pedron ugtuktatme tusa ujakbau

(Mt. 26.30-35; Mr. 14.26-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Junashkam Jesús tiuwai:

—Simón, Simón Iwanch segamne, atumin trigo pegatia numamtuk awatamkagtatus; ³² tujash wi aminak segatmagme, dekaskeapi tabaugmia nunú mijakaim tusan. Ame minai ataktú anentaimjam, yatsum aidaush minaig ebetmamjatnume tusan yaigminum tau asan. ³³ Tama ni ayaak:

—Apuh, wika umintsan wekaejai cárcel jujamainakuish nuniachkush mantamainakuish amijai jakatasan, tau.

³⁴ Tutai Jesús ayaak:

—Pedro, yamai kashia juik atash eke shinatsaig, Jesusnak waintsamjai tusam kumpatumá ugtuktatme, tiuwai.

Wají egkea jutai, kuichik egkea jutai, espadajai tibau

³⁵ Tusa idaiyak:

—Atumin wi ishimkun, wají egkea jutaigmekesh, kuichik egketaigkesh, sapatkesh jukigpajum tiuwaitjim duish, ¿makichkish atsumamush ajut-jamsauk aina?

Tama dita aiinak:

—Atsa, tiajui.

³⁶ Tiagtai Jesús ayaak:

—Tujash yamaik waji egkea jutaigmesh, kuichik egketaigmeshkam jukitajum, espadajum atsugtamkuig, jaanchjum sujakum makichik sumak-tajum. ³⁷ Dekas tajime, agagbaunum tawa duka minai uminkattawai: “Aents pegkegchaujai betek diyam atinai”, tusa mina pachittsa agagbauwa duka uminui, tau.

³⁸ Tutai dita aiinak:

—Apuh, jui jimag espada ajutjamui, tiajui.

Tiagtai Jesuschakam:

—Maake, tiuwai.

Jesús Getsemaní pujusá Apajuí ausamu

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Tusa Jesús yaaktanmaya jiinki Olivosan mujajin weuwai, nui tuke weu asa, nunitai jintintaiji aidaushkam ashinkajui. ⁴⁰ Nui jegantá jintintaiji aidaun chichajak:

—Jui pujusjum Apajuí ausatajum, pegkegchaunum iyawaijum, tau.

⁴¹ Tusa ukuak nigka kaya nagkimam iyauwama imaan atushat kanaká, tikishmag pujus Apajuin aujak: ⁴² “Apawah, amesh wakegakmek, wi waitmainaitag nu agkanmitkajuata; tujash wi wakegamu ahati, ame wakegamu atí”, tiuwai.

⁴³ Nuniai makichik ángel nayaimpinmaya wantintuku anentain ichichtugtatus. ⁴⁴ Jesusak ni senchi waittsatnuji jegau asantai anentaimak waitiau asa, nuní senchi Apajuin auju, imaniau asantai segagbaujig numpa apu aidau nugká kitaama numamtuk wajaidau.

⁴⁵ Jesús Apajuí augbaun inagnak wajakí, jintintaiji batsakbaun jegantun diikmá, wake besemag dekapenak ane anentaimainakua kajig batsatun wainak:

⁴⁶ —¿Wagka kajiish batsatjume? Nantakjum Apajuí ausatajum pegkegchaunum iyawaijum, tiuwai.

Jesús achiká jukimu

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-52; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Tusa Jesús eke chichaak wajai, kuashat aents kaunawaju, nuniamunum ni jintintaiji doce aina nuiya Judas daagtin eemak minau, nunú jegantau Jesusan kugkuastatus; ⁴⁸ Nunitai Jesús chichajak:

—Judasah, ¿Aentsmaga akiinawuwa duka kugkuasmeap sujame? tiuwai.

⁴⁹ Jesusjai yujaidauk, nu nunidaun wainkag:

—¿Apuh, espadajaig maaniattag? tuidau.

⁵⁰ Tuinai dita aina nuiya makichik sumo sacerdote apuji inaken espadayai kuwishí untsujin tsupigkauwai. ⁵¹ Dutiktai Jesús chichajak:

—Maake, idaisatajum.

Tusa kuwishí tsupigkamun juki ataktú anujtuk pegkeg awajtusui.

⁵² Dutika sacerdote apuji aidau, jega Apajuí ememattain kuitamin aidau apuji nuigtú judío apu aidaujai niina achiktatus kaunau aidaun Jesús chichajak:

—¿Wagka kasa achiktasa utugmaina imanikjumesh, espada aidau, numi aidau tinamdaekagmesh tantaugme? ⁵³ Wi kashí kashinig jega Apajuí ememattainum atumjai ijunnuweg duikish jutikagmek achigchau agmaugme. Tujash juka tsawantak atumdauwai, Iwanch inapainakui juniajum juka, tiuwai.

Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Dutikawag Jesusa achiká jukiag sumo sacerdote jeen ejegawaju, dutikiagtai Pedroschkam ikaag patataetus wegau. ⁵⁵ Nuwi, jegá agaa-jin jí ikapajag pekagbaunum, Pedroschkam ditajai anamak ekeemsau. ⁵⁶ Nunittaman makichik nuwa inak, jinum ekeemtatman wainak, dii wajatu, nunik:

—Jusha Jesusjai wekaemajama, tau.

⁵⁷ Tama Pedro wainchauwa nunin chichaak:

—Nuwah, wika wainchaujai, tau.

⁵⁸ Machik asag, tikitchakam Pedron wainak:

—Amesh Jesusa jintintaijitamjama, tau.

Tama Pedro ayaak:

—Atsa, duchauwaitjai, tau.

⁵⁹ Tusa makichik hora tumain nagkaemai, tikitchakam iniak:

—Dekaskenum jusha niijaimpap wekaenaita, wagki niishkam galilean-maya asa, tuidau.

⁶⁰ Tiagtai Pedro chichaak:

Wika atum tajum nunak dekatsjai.

Tusa chichaak wajai, atash shinukui. ⁶¹ Nuniai Jesús ayampá Pedron diisú, dutikam Pedroschkam adeaju Apu Jesús chichajak: “Atash eke shinatsaig kampakumá ugtuktinaitme”, tibauwa nuna. ⁶² Nunik Pedrok nuiya jiinki, senchi kajeká buutiuiwai.

Apu aidau Jesús maatajum tusa inamjama

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.5-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Aents Jesusan kuitamak ijunaidauk niina dushikinak awatuidau.

⁶⁴ Dutikainak jiin epetkag iniinak:

—Dekakia ¿ya awatamne? tuidau.

⁶⁵ Tusag nuigtú kuashat pegkegchaun chichajuidau.

⁶⁶ Nunik tsawagmatai, judío apuji aidau, sacerdote apuji aidau, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai ijunjag Jesusan jukiag Sanedrín* ejegawag, iniinak:

⁶⁷ —¿Amekaitam Cristo? tukagtita, tuidau.

Tama Jesús ayaak:

—Wi nunuwaitjai takuish, dekaskeapi tujutchattagme, ⁶⁸ tuja wi in-inkuish aigmaitsugme, nuigtush akupjumaitugme. ⁶⁹ Tujash yamaiya jui nagkamas Aentsmaga akiinawuwa duka, Apajuí ashí senchigtina nuna untsujin ekeemsattawai, tiuwai.

⁷⁰ Tutai ashí pampanjag iniinak:

—¿Untsu amekaitam Apajuí Uchijim? Tuidau.

Tuinam Jesús ayaak:

—Dekaske atum tajume, tiuwai.

⁷¹ Nuna timatai:

—¿Nuigtush ya etsegtukti tusaya atsumaji? ii dekas ni chichaamu antugkagjamah, tuidau.

23

Jesús Pilatowai ejegamu

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Ashí aents aidauk wajajag, Jesusan jukiag Pilato pujamunum ejegawaju.

² Dutikawag Jesusa tsanumjuinak:

* 22:66 “Sanedrín” tawa duka diistá Mt. 5.22.

—Jujú aents jutii nugkeen chichaman tsuwapak wekaegas: —Witjai Rey Cristunuk; tusa, Roma apujig akimait sui, tu wekagu asamtai jui itaaji, tuidau.

³ Tiagtai Pilato iniak:

—¿Amekaitam Rey judío aidaunu? tau.

Tama Jesús ayaak:

—Duka ame tujutme, tiuwai.

⁴ Timatai sacerdote apuji, nuigtú aents tuwakú aina nuna Pilato chichajak:

—Wika ju aents bakumamainjinak makichkish waittsujai, tau.

⁵ Tutai nuní nagkaemasag:

—Aanka aents aidaun jintintak dapamkagtú wekaenuwe. Nuniak Galilea nagkamas jintí jintinkagtakua juwish Judeanmash dutiksag dapamkagtú wekaewai, awajuidau.

Jesús Herodesai ejegamu

⁶ Nu tabaun antuk, Pilato iniimu, ju aents galileanmayachukai tusa.

⁷ Jesusak Herodes inama nuiyayai tabaun dekaa, Herodesan awetiuwai, niishkam nunú tsawantinig Jerusalén taa pujau asamtai. ⁸ Herodes Jesusan wainak shiig aneasu, kuashat tsawantai niina wainkatatus wakegá pujú asa, niina pachis chichaidaun antau asa, nunik Jesusan wainchatai iwainakta titatus. ⁹ Nuniau asa kuashat iniasui, tujash Jesusak makichkish aikchauwai. ¹⁰ Nunitai nui sacerdote apuji, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai ijunu wainak senchi tsanumjuidau. ¹¹ Herodeschakam ni suntaji aidaujai, Jesusan dushikinak, jaanch shiig iwajamun anugkug, ataktú Pilato pujamunum awemauwai. ¹² Yaunchkek Herodesak Pilatojai shiwag pujuwaitak, nunú tsawanta duik, nuna dutikainak kumpamdayawajui.

¹³ Dutikawagmatai Pilato sacerdote apuji aidaun, gobernante aidaun nuigtú tikich aents aidaun ijumjau. ¹⁴ Dutika chichajak:

—Atum ju aents itagtuamugme, aentsun dapampawai tusajum; tujash wi atumi eemtimin iniasjai, dutikaknush dekajuashjai atum nuninai tajum nui bakumamainnak. ¹⁵ Nunisag Herodeschakam dekajuache, dutikau asa awagkine; diistajum, makichkish ni mantamnamainnak pegkegchaunak takaschae. ¹⁶ Asutiatajum titajai, dutikan akupkatjai, tiuwai.

¹⁷ Nu fiestatinig makichik aents tuke jiitai aajakui.

¹⁸ Tutai ashí aents aidauk betek pampaajag:

—¿Anka mantamnati, Barrabás akupkata! wajaidau.

¹⁹ Barrabasnak cárcel egkeawaju yaaktanum pampanyamunum aentsun mau asamtai. ²⁰ Pilato Jesusan akupkata tau asa, ataktú awentsag ditan chichajak: —Dekas Jesusan akupkatjai, tau.

²¹ Pilato tutai nuní senchi untsumkag:

—¿Achigtá! ¿Achigtá! wajaidau.

²² Imatiagtai kempatuma juwishkam Pilato chichajak:

—¿Tujash waji pegkegchauna takasé jusha? wika ni pegkegchau takasbaunum bakumaku mantamnamainjinak dekagchau asan, ayatak asutiawagmatai jiiktajai, tau.

²³ Tutaishkam nuní senchi untsumkag, achinjati wajainak Pilatonak depetkiajui. ²⁴ Imatiagtai Pilatoshkam, dita sumaina dutiksag uminkati, tiuwai, ²⁵ dutikak dita aentsun jinkiti tusa segamaina nuna jikiuwai, pampanyamunum aentsun maamtai cárcel egkeamua nuna, dutikak Jesusnak dita wakegaina dutiksag umiktinme tusa sujuk idaisauwai.

*Jesús achigbau**(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)*

²⁶ Dutikam Jesusan achigtatus juki emainak, cirenenmaya aents Simón daagtin ajajinia minittaman awantag, cruzan ayankajui.

Dutikam Jesús eemak wetai, ukuunum yanas wegau.

²⁷ Jesusan kuashat aents nemajus ashinainamunum, nuwa aidaushkam imanisag ukunum saegas, untsu untsumas buu buutuinakua ashinaidau.

²⁸ Imatiagtai Jesús nuwa aidaun ayampatua chichajak:

—Jerusalegnunia nuwa aidauwah, minak eganjaigpajum, atumek egaa-makjum uchijum anentaimtusjumesh buuttajum. ²⁹ Wagki tsawan jeggatamiagtinai, nunikmatai: “Nuwa kaga aidauk, uchinash jujegchau, muntsujinash amuntsuachu aidauk yajau aneas batsatainatsuapi wajatin ainagme”. ³⁰ Nuniakjum muja chichagkujum: “¡Yutujatuata!” takujum, mujauch aidaush: Uujatkata, wajatin ainagme. ³¹ Wi tudau takaschau aig, imatijuawag waitkajuinaish, ¿Apajuish wagkag tudau aidaunash waitkaschati? tiuwai.

³² Nuigtushkam jimag magkagtinun jukiajui, Jesusjai achijag maawag-tatus. ³³ Nunikag Gólgota tutainum ejegawag, Jesusan achijajui nuigtú magkagtin aidaunashkam, dutikawag makichik untsugnum awajuinak tikichnak menajin awajawajui. ³⁴ Dutikam Jesús chichaak: “Apawah, tsagkujata, wagki dita jutikaina nunak dekainatsui”, tau.

Nuniai suntag aidauk, yana kayajig jiinkit nunú Jesusa jaanchjinak jukiti tusag wasugkamaidau. ³⁵ Nuniamunum aents aidauk dii ijuntuinai, gobernante aidau Jesusan dushikinak:

—Tikichnak uwemtiknuwe, yamai niishkam nigki uwemjati, ju dekas Cristo, Apajuí etegkamuitkug, tuidau.

³⁶ Nunisag suntag aidaushkam jegaantag dushikinak, vino chujuinun aagtatus jegantag, ³⁷ chichajuinak:

—Ame judío Reyjiyaitkumek, amek uwemjakaia, awajuidau.

³⁸ Tuja ni chaikenchakam griego, latín, hebreo chicham aidauwai: “JUUWAI REY JUDÍO AIDAUNUK”, tusag agatjajui.

*Magkagtin aidau chichakbau**(Mt. 27.45-56; Jn. 19.28-30)*

³⁹ Jimag magkagtin achijam deta nuiya makichik Jesusan pegkegchau chichajak:

—Ame dekas Cristuitkumek, amek uwemjam, aaní nematsuk amea akaikim, jutiish uwemtikagtujia, tau.

⁴⁰ Tutai nui tikich detau aiká jiyak:

—¿Amek Apajuik ishamatsmek, amesh niijai betek suwimak juway-atkumesh? ⁴¹ Jutiik dekaskenum waituinaji, ii nunikbaunum suwimak juwau asá; tujash juka makichkish pegkegchau takasbauk atsujui, tau.

⁴² Tusa Jesusan chichajak:

—Jesusah, minash ame apu wajasam inamjattam nuniakmesh kaji-matjukipa, tiuwai.

⁴³ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajame, yamaiya juik amek wijai paraíso pujuttame, tiuwai.

*Jesús jakamu**(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)*

⁴⁴ Etsa tutupit ai nagkamas, a las tres wegaish ashí nugkanum suwe wajas asauwai. ⁴⁵ Etsa suwe wajas ai, jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamu ichiinak jimaituk kanakui. ⁴⁶ Nuniai Jesús senchi untsamak:

—¡Apawah, amina uwegmin mina wakanjunak idaijai! tau. Nuna tusa jakauwai.

⁴⁷ Nunik jakamtai Capitán wainak, Apajuin emematak:

—Dekas ju aentsua juka pegkegchaukesh atsujui, tau.

⁴⁸ Ashí aents nui ijunaidauk, nu nunikbaun wainkag, waketuinak, wake besemag dekapenak detsepenak awatkiag weedau. ⁴⁹ Nuninai ashí Jesusa waintaiji aidauk, nuwa Galilea nagkamas saetusag yujajakú aidaushkam, ikaag ijunas Jesusan dii ijuntuidau.

Jesús ukusbau

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Judeanum yaakat Arimatea tutai awa nuiya José daagtin, niishkam apu chichaman inagnau aina nuiya, aents pegkeg nuigtushkam pegkeg aidaunak takaak pujuwa nu, ⁵¹ Apajuí inamjatnujin dakak pujú asa, Jesusan maata tiagtaish dakitjauwa nu ⁵² Pilato jegajua Jesusa iyashin segauwai. ⁵³ Dutika cruznumian akakí sabanayai pempeag, kaya waa muun tai umikbau, makichik aentskesh ukuschamunum egkeauwai. ⁵⁴ Nunú tsawantak, tsawan ayamtai atin asamtai, ashí umintai aajakui.

⁵⁵ Nuwa aidau Galilea nagkamas Jesusa nemajus yujasaju aidaushkam, José wetai pataetukaju, nunik wainkaju Jesusa iyashin wajuk ukusaje nuna, ⁵⁶ nunik waketug jegá kaunkag, Jesusa iyashí ukatkatnun kugkuin shiig pegkeg aidaun najanawaju, dutikawag tsawan ayamtai tsawaju asamtai, ayamjaju chicham umiktinum tawa nunisag.

24

Jesús nantakbau

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Tumig tsawagmatai shiig kashikmasag nuwa aidau kugkuin shiig pegkeg najanamujin jukiag, Jesús ukusbaunum wegaju. ² Nunik jegakmag ukumatai kaya muuntai epenbauk ekemak atatman wainkaju; ³ nunik utuawaju, tujash Apu Jesusa iyashinak wainkachajui. ⁴ Nunikag puyatkag, wajukamki tusag iniininak wajainai, jimag aents jaanch winchamtinun nugkuaju ditai ayaumas wajaantaju. ⁵ Nuna wainkag senchi ishamkag, nugká tsunsumá ijunainai chichajak:

—¿Wagka iwaaku pujaush jakau ukutainmash egagme? ⁶ Juig atsawai, nantakne. Adeagtajum ni Galilea pujus chichaak: ⁷ “Aentsmaga akiinauwa nunak, aents tudaugtin aidaunum sujukagtatui dutikawagmatai achijag maawagtatui, dutikam kumpatum tsawanta jui nantaktatui”, tujabiajua nu.

⁸ Tama ditashkam Jesús chichaak nuniktatjai tibauwa nuna adeajaju. ⁹ Nunik ukusbaunmaya waketug jegawag, ashí dita wainkamujinak niina jintintaiji once juwakajua nuna ujakajui nuigtú tikich aidaunashkam. ¹⁰ Apóstol aidaun ujakajua duka: María magdalanmaya, Juana, tikich María Jacobo dukujiya nunú, nuigtú tikich nuwa aidau aajakajui. ¹¹ Nuwa tusa etsejiagtaish, wainak tu yujatsuash tusag, ditak dekaskeapi tichajui.

¹² Nuniagtai Pedrok jiinkug tupi tupikakua Jesús ukusbaunum jegantá, tekená diikmá imá sabananak wainkauwai, nunik anentai jegacha wajukamki tusa ane anentaimkawa jegá wakitkiuwai.

Emaús wedaun wantintukbau
(Mr. 16.12-13)

¹³ Nunú tsawantinig, Jesusa jintintaiji aina nuiya jimag, yaakat yaijuch Emaús tutainum wedau, Jerusalén juwaki once kilómetro awa nui jegawagtatus. ¹⁴ Nunik weenak ashí Jesús dutikamun pachisag chichai chichainakua weedau. ¹⁵ Nuna tuinak ditak tudayinai, Jesuschakam amainag ditajai ijunag ashinu. ¹⁶ Tujash ditak, wainainayatkush Jesusapita tuinachu. ¹⁷ Nudiagtai Jesús iniak:

—¿Jintá wesagmesh, wají pachisjumea chichamugme? Tau. Tama wake besekag ijuntsajui.

¹⁸ Tutai Cleofas daagtin ayaak:

—¿Imá amekkek ashí wají Jerusalén nagkaemaki nunú dekatsum? Tau.

¹⁹ Tama ni iniak:

—¿Wají nagkaemakne? Tau.

Tutai: —Jesús nazaretnumia profeta aayi, takaamujish tuja chichamesh senchigtin Apajuí eemtin nuigtú ashí aents aidaunmashkam; ²⁰ nuna, sacerdote apuji aidau nuigtú jutii gobernanteji aidaujai sujukagmae achijag maatnume tusa. ²¹ Tujash jutiiik, niimpap Apu wajas Israel aidautinak agkanmitkagmattaji tusa dakauji. Nuna dutikawaja duka kumpatum tsawan nagkaemawai. ²² Nuniamunum ujumak nuwa jutiijai yujau aidau kashikmas Jesús ukusbaunum wegaju, anentai jegamainchaun, ²³ Jesusa iyashin wainkachag, waketug kaunawag, ángel aidau wainkamji nunika ajin, Jesusak iwaaku pujawai tujamaji tusa etsejiagtai, ²⁴ ujumak jutii kumpají aidau Jesús ukusbaunum wegag, nuwa tiaja nunak imatiksag wainkaje, tujash Jesusnak wainkachaje, tuidau.

²⁵ Tiagtai Jesús ayaak:

—¿Wagka anentainkachush ainagme nuigtush dekaskeapi tumainchawk dekapeajum ashí profeta tiajua duka! ²⁶ ¿Atumek dekatsjumek Cristuk niina imanjiya nuwig eke waitsuk waittsatna duka?

²⁷ Tusa, Moisés agagbauwa nui nagkamas nuigtú ashí profeta aidau, ashí agagbaunum niina pachis tawa nuna ujakajui.

²⁸ Nunik yaakat yaijuch Emaús jegamunum, Jesusak nagkaemaki wegau, nuní atushat wegau wajukmaina numamtuk. ²⁹ Nunitai dita chichajuinak:

—Jui jutiijai juwakta, kiyawai, tuidau.

Tiagtai Jesuschakam wayauwai ditajai juwaktatus. ³⁰ Nunik ditajai mesanum jegantá pekagbaunum, pagkan juki Apajuin see tusa puukú, dutika susaju. ³¹ Nuna dutiktai dekawajui Jesusapi tusag, nuniaig nigka megkaekauwai. ³² Nunikmatai ditak pempeentunikiag:

—¿Wagkaik jintá minis Apajuí chichameg nuní awai tusa ujapakui, shiig aneasua minimag duwish anentaimjaish diischamji? tudayinau.

³³ Tusag tamawaik jiiinjag Jerusalén wakitkiajui, nunik jegakmag once aina nu nuigtú tikich aidaujai ijunag batsatun wainkajui. ³⁴ Nunik kaunamtai ujainak:

—Dekas Apu Jesusak nantakne, nunik Simogkan wantintuke, tuidau.

³⁵ Tama ditashkam jintá wesá wainkamun nuigtú pag puuká susam Jesusapi tusa dekamujin pachis ujaidau.

Jesús jintintaiji aidau wantintukbau
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23; Tak. 1.4-9)

³⁶ Nuna pachisag chichainak batsatai, Jesús ditá ejapen wajantá, chichaak: —Agkan pujamu atumnash ajutjamti, tau.

³⁷ Tama ditak senchi ishamkaju, wakan waintsujash tusag. ³⁸ Nuniagtai ditan chichajak:

—¿Wagka imaanikjumesish ishamagme? ¿Wagka utujimsagmesh anen-taimjutjume? ³⁹ Mina uweg aidau diistajum nuigtú daweg aina dushakam, witjai, achigká diigsatajum; makichik wakanik nejeesh ukunchí aidaukesh atsugnai, mina ajutu wainjum junikag.

⁴⁰ Nuna tii niina uwejin, dawenmashkam achiamu aajakua nuna ditan inaktusajui. ⁴¹ Dutikam wainkag shiig aneenayatak dekas nantakneapi tumainchau dekapiagtai:

—¿Yumainuk atsugtamainawak? tau.

⁴² Tutai makichik namak achijuamun kupik susaju, ⁴³ dutikam niishkam juki ditá eemtin yuwauwai. ⁴⁴ Nunik chichaak: Juna pachisan atumjai pujubiag duwi, Moisés chicham umiktin agagbaunum, profeta aidau agajajua nuwish nuigtú salmosnum ashí mina pachitus agagbauwa duka uminkattawai tusan ujayajime, tiuwai.

⁴⁵ Nuna aatus taku Apajuí chichamen agagbauwa nuna shiig dekantikawajui. ⁴⁶ Nuna ti nuigtú chichaak: —Aaja agagbauwai, Cristuk jakatnai, nunik kumpatum tsawanta jui nantaktinai, ⁴⁷ nunikmatai niina daajin pachis chichagkagtuinak ashí nugkanmaya aidaush anentai yapajiawag, tudaujin tsagkugnagtinme tusag, duka Jerusalén nagkamsajum ⁴⁸ atum ainagme ju ashí wainkaujum nunú etsejatin aidautigmek. ⁴⁹ Tujash yamaikik Jerusalegkak juwaktajum, nuniagmin wi mina Apag Wakaní Pegkejin anagtamawajua nuna awetitjime, nunikmatai nayaimpinmaya senchi jukitajum, tiuwai.

Jesús nayaimpinum wakitkimu

(Mr. 16.19-20; Tak. 1.9-14)

⁵⁰ Nunik Jesusak jintintaiji aidaun yajuak yaakta ukumtiki Betania egegawajui, nunik nui Jesús uwejin takui: Apajuí yaimpakti, tiuwai. ⁵¹ Tusa Apajuí yaimpaktinme tamawaik yakí takuniuwai, nunik nayaimpinum wakitkiuwai. ⁵² Nunikmatai ememati ukuinak, shiig aneasag Jerusalén waketjajui. ⁵³ Nunikag jega Apajuí ememattainum kashí kashinig tuke ijuntsagké aidau Apajuin emematuinak.

Yamajam chicham Juan agagbau

Cristo chicham dekaskea nunak itauwai

¹ Yama nagkamtinig Chichamak aajakui, nu Chichama duka Apajuijai aajakui, nuigtush Chichama duke Apajuí aajakui. ² Nagkamtinish nigka Apajuijai pujujakui. ³ Ashí wají aidauk ni najankamu ainawai, nunin asa makichkish ni najanachbauk atsawai. ⁴ Niinig pujutash aajakui, nunú pujuta nu aentsun tsaaptinji aajakui. ⁵ Nu tsaaptin suwe aidaunak tsaaptin awajsauwai, imatikamu asa suwea dushakam tsaptinnak depetkachajui.

⁶ Aajakui makichik aents Apajuí awemamu, Juan daagtin, ⁷ nigka tsaaptinun pachis etsegtukti tibau aajakui, nunú etsegtai ashí aents aidauk dekaskeapi titinme tabaunum. ⁸ Juagkak tsaaptina nu aajakchauwai; ayatak tsaaptina nuna etsegtukti tusa awemamu aajakui. ⁹ Nu dekas tsaaptin ashí aentsun tsaapmitkauwa nu, wamak ju nugka jui taatin asamtai.

¹⁰ Nunú tsaaptinuk nugká akiinawui, nuigtush nugkak ni najanamu aajakui; tujash nugkanmaya aidauk, juwapita Apajuí awemamuk tusag dekachaju ainawai. ¹¹ Niinu aidau batsatbaunum tauwai, tujash niinu aina duka dakitjajui. ¹² Dutikawagmataish ya aidauwa chichaman etsegtai shiig wakejus antugkag dekaskeapi tiaje, nu aidaunak Apajuí uchijí emakui, ¹³ nunin asag Apajuí uchijí ainawai, aents wakegamunum akiintai aina nunin ainatsui, Apajuiyai akiinkaju asag.

¹⁴ Nunú Chichama duka Aentsmaga akiina jutiijai wajumchik mijan pujusui. Nuna imanjiig jutii wainkabiaji, Apajuí Uchijí makichkiuchia nu, wait anenkagtamuji nuigtú dekaskejishkam. ¹⁵ Juan Jesusan pachis etsegtak: “Juuwai wi niina pachisan: Mina ukujui minitta nuuwai mina nagkaetasuk, wagki nigka wisha atsaig pujujakú asa” timayag duka, tiuwai.

¹⁶ Wagki ashí niina imanjiya nuiyag pegkeg pujutak jukiuwaitji, shiig kuashat anentag wait anenjamjauwa dui. ¹⁷ Apajuik chicham umiktina nunak Moisesai sujamsau aajakui, tujash wait anenkagtamu nuigtú dekaskea duka Jesucristui jukiuwaitji. ¹⁸ Apajuinak makichik aentskesh tuke wainkachu ainawai, ni Uchijí makichkiuch Apajijai ijunag pujuwa nunú dekamtijamauwai.

Juan Yamijatín Jesucristo pachisa etsegtukbau

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Juna Juan etsegkauwai, judío apuji aidau Jerusalén batsamsag sacer-dote aidaun, levita aidaujai Juangkan iniasti niish yakita tusag ishikajua dui. ²⁰ Nu aidau tusá iniam Juan ugmamtsuk etsegtumak:

—Wika Cristuchuitjai, tiuwai.

²¹ Tutai ataktú iniinak:

—¿Tujash amesh yaitpa? ¿Eliaskaitam? tuidau.

Tama: Duchauwaitjai, tau. Tutai: —¿Profeta taatnai tibauwa dukaitam?

Tamashkam:

—Atsa, tiuwai.

²² Tutai:

—¿Tujash amesh yaitpa? jutii awetabiagma nu ujakta tau asá dekatasa taji, ¿amesh yaitjai tumame?

²³ Tama Juan ayaak:

—Wika makichik chicham uwegshunum untsubau antuekatnai:

“Apu minitin jinta tutupit dakuektajum”, titinai tusa profeta Isaías tiuwa nuuwaitjai, tau.

²⁴ Fariseo aidau ujumak aents aidaun Juagkan iniasti tusa awemamu aidau, ²⁵ iniinak: —Ame Cristuchu, Eliaschau, profetakesh achayatkumesh ¿wagka aentsush yamiame? tuidau.

²⁶ Tiagtai Juan ayaak:

—Wika yumí yamijatjai, tujash atum ainajum anuiya awai makichik, duka atumek waintsugme, ²⁷ nigka duik nagkamas tuke pujuwaitak mina ukujui patatkawai. Wika niiya ibauchu asan ni sapatji jigkamunakesh atitmaitsujai, tiuwai.

²⁸ Ashí jujú aina duka Betábara Jordagka amain, Juan yamijatak pujamunum nunikui.

Apajuí Uwigji pachisa tibau

²⁹ Kashinia dui, Juan Jesusan wainkauwai, niina adijkatatus minittaman, nunik: “Diistajum, auwai Apajuí Uwigji,* ashí aents nugkanmaya aidau tudaujin akikmak mantamnatta nunú. ³⁰ Juuwai wi niina pachisan: ‘Mina ukujui makichik aents minitta nuuwai mina nagkaetasu, wagki nigka wisha atsaig tuke pujujukú asa’, timag duka. ³¹ Wikishkam niinash yaita nunak dekachiatkun yumí yamijatmajai, Israel aents aidauk ni wantintai dekaatnume tau asan”, tiuwai.

³² Junashkam Juan: “Wakaní Pegkeji nayaimpinmaya pauma nunin wajas akaiki, Jesusai ekeemtatman wainkabiajai tusa etsegkauwai. ³³ Nuniakuish eke dekachbaijai niish yaita nunak; tujash yumí yamijatjata tusa awetiuwa nu chichagtak: ‘Wakaní Pegkeji akaiki yayai ekeemu wainkattame, nunú atatui Wakaní Pegkejijai yamijatjatnuk’, tujutmayi. ³⁴ Wika nuna winkau asan, nigka Apajuí Uchijiyai tusan etsegtajai”, tiuwai.

Nagkamchak Jesusa jintintaiji aajakaju

³⁵ Kashinia dui, Juan ataktú jimag jintintaijijai wajai, ³⁶ Jesús nagkaemat-taman wainak: —Diistajum, auwai Apajuí Uwigji, tau.

³⁷ Tutai jimag Juagká jintintai aidau antukag, Jesusan nemagkajui.

³⁸ Nunik miniagtatman Jesús ukujin ayampá diikmá wainak:

—¿Wají atumesh egagme? tau.

Tutai dita aiinak:

—Rabí (nunak maestro taku tawai), ¿tuwí pujame? tuidau.

³⁹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Minitajum nunikjum wainkatajum, tau.

Tima ditashkam wegag ni pujamujin wainkajui, nunikag nuig juwakajui, a las cuatro tumain wegau asantai.

⁴⁰ Jimaja nuiya Juan tabaun antuk Jesusan nemagkajua duka Andrés, Simón Pedro yachiya nu aajakui. ⁴¹ Andrés Jesusan wainak dekatkauk ni yachi Simogkan wejí:

—Yamaik Mesías wainkaji, tusa ujakui. (“Mesías” tawa nunak “Cristo” taku tawai.)

⁴² Tusa Simogkan juki Jesús pujamunum ejegauwai, dutikamtai Jesús wainak, chichajak:

* **1:29** Judío aidauk ditá tudaujin tsagkugnagtasag, tuké uwijá uchijin aishmagkun maa apejakú ainawai. Juan Jesusan pachis: “Juuwai dekás Apajuí Uwigji” tiuwa nunak, jutii tudaujin mantamnatin asantai tiuwai.

—Amek Simogkaitme, Juagká† uchijí, tujash yamaik amek Cefas‡ atatme, tiuwai. (Cefas tawa nunak Pedro taku tawai.)

⁴³ Kashinia dui, Jesús Galilea wekamá Felipen igkug, chichajak:

—Nemagtukta, tiuwai.

⁴⁴ Felipek betsaidanmaya, Andrés Pedro aina nuna yaaktajiya nuiyag niish aajakui. ⁴⁵ Felipeshkam Natanaelan ujaktatus weuwai, nunik: — Jesús nazaretnumia, José uchijí wainkamji, niina pachis Moisés chicham umiktinum agajua nu, nuigtú profeta aidaush dutiksag agajajua nu, tau.

⁴⁶ Tama Natanael chichaak:

—¿Nazaretnumiash makichik pegkejash jijnmainkaih? tau.

Tutai Felipe ayaak:

—Dekas wemí amesh wainkamnum, tiuwai.

⁴⁷ Tima Natanael Jesús pujamunum jegantatus wetatman ikaag wainak: —Ju mina juuwai dekaskenum Israel aents, tsanumtanash tsanumchauwa nu, tau.

⁴⁸ Tama Natanael ayaak:

—¿Tuwí minash waitkamume? tau.

Tutai Jesús ayaak:

—Eke Felipe tajutjama ujpatsaig, higuera wakentin pujamin wainkamjame, tiuwai.

⁴⁹ Tama Natanael ayaak:

—Rabí, amek Apajuí Uchijiyaitme, ametme Rey Israeldau, tau.

⁵⁰ Tama Jesús ayaak:

—¿Higuera wakentin pujamin wainkamjame taja duikik, dekaskeapi tujutam? juna nagkaesau waji aidau wainkattame.

⁵¹ Tusa nuigtú chichaak:

—Dekas tajime, Atumek nayaim ujanmatai Apajuinu ángel aidau Aentsmaga akiinauwa nuwi taa waketuidau wainkatin ainagme, tiuwai.

2

Caná nuwenbaunum Jesús yumin vino emamu

¹ Kampatum tsawan asa nuwenbau asauwai Caná Galilea nugkanum awa nui. Jesusa dukujish nui pujau. ² Nunú nuwenbaunum Jesusnashkam jintintaiji aidaujai ipawajui, dutikamu asa weajui. ³ Nuniamunum vino abuekamtai Jesusan, dukují chichajak:

—Vionak amukaje, tau.

⁴ Tama Jesús ayaak:

—Dukuwah, ¿wagka dusha minash tujutme? Wi takamainjuk eke mina tsawanjuk jegatsui, tau.

⁵ Tutai ajaamak yujaun María chichajak:

—Ni tujamtata duka imatiksagmek dutikatajum, tiuwai.

⁶ Nui batsatu seis buits kaya najankamu yumi aimtai, judío aidau pegketasa takataiji, makí makichik buitsnumag cincuenta, nuniachkush setenta litro* tumain pimuidau. ⁷ Jesús ajaamau aidaun chichajak:

—Buitsnum yumi aimjatajum, tiu.

† **1:42** “Juan” tawa nunak Simón Pedro apajin tawai tikich versión aina nuig, nuna imá Reina Valeraya duke Jonás tawai. Mt. 16.17 Jonás tawai Simón Pedro apajin. Nuniau asa pachimtakan tuinawai, tujash initaik manuscrito griego agagbau aina nuig Juan tau asantai, aikasaik ukuaji.

‡ **1:42** “Cefas” tawa nunak arameo chichamnum kaya taku tawai. Tuja Pedro tawa dushakam griego chichabai kaya taku tawai duka diistá Mt. 16.18. * **2:6** “Cincuenta, nuniachkush setenta litro” tawa juka versión (DHH) tawa nuiya jukimui, tikich versión aidauk dos o tres medidas tuinai, tikichik cien litro tuidaush ainawai.

Timatai ajaamau aidau yumin buitsnum betsamtsat aimjaju.
⁸ Dutikawagmatai Jesús chichaak:

—Machik shikikjum fiesta chichamja auwá susatajum, tau. Tutai dutiksag susajui. ⁹ Fiesta chichamjauk yumi vino emamun uwag dekap-sauwai, tuwiyanak aikainawa nunak dekatsuk; nunak imá inak aina duke dekaidau, dita yumin aimjaju asag. Nunik fiesta chichamja nu, nuweena nuna untsuká, ¹⁰ chichajak: —Tikich nuwenaidauk dekatkauk vino pegkejan ajaabau agmae, dutikawag ipak dukap uwajagmatai, dui vino imanchauchin ajamau agmae. Tujash amek, yamaikish vino pegkeja duke ajamá pujame, tiuwai.

¹¹ Juna nagkamchak Jesús aents dutikmainchaun iwainakua nunak Caná, Galilea awa nui dutikauwai. Aatus niina imanjin iwainakmatai jintintaiji aidauk dekas Apajuí Uchijimpapita tiajui.

¹² Nuna dutika Jesusak Capernaúm weuwai ni dukují, niina yachi aidau nuigtú ni jintintaiji aidaujai; nunik nui ujumak tsawan batsamsajui.

Jega Apajuí ememattainum aents batsatun Jesús jügbau
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-17; Lc. 19.45-46)

¹³ Judío aidau fiestamtaiji, Pascua jegattak wajasmatai, Jesusak Jerusalén weuwai. ¹⁴ Nunik jega Apajuí ememattainum waikmá toro aidaun, uwig aidaun, paumá sujin aidaun nuigtú kuichki yapajiin aidaushkam pekajaidaun wainkauwai. ¹⁵ Nunik nuwi duwap etsentsjamu atatman juki chapikmag, jiyaká iwiyag, jega Apajuí ememattainum batsatunak ashí jiiujui, uwig aidaunash, toro aidaunashkam. Dutikak kuichki yapajiin aidau kuichkijinak nugká nagkimjuk, mesajinash akaketkauwai. ¹⁶ Dutika, paumá sujin aidaun chichajak:

—Jui aina juka jügtajum. Mina Apajuí jeeg, waji sujutai emaipajum, tiuwai.

¹⁷ Dutikamtai jintintaiji aidau, agagbaunum chichaak: “Amina jeemnak senchi akasmatjai”, tawa nuna adeajajui.

¹⁸ Dutiktai judío apuji aainak:

—¿Waji iwainakmea aents chicham antugtai wajuksa nunikmesh aikame? tuidau.

¹⁹ Tama Jesús ditan ayaak:

—Jega Apajuí ememattaiya ju tegaktatjume, dutikawagmin kumpatum tsawan asan ataktú jegamkattajai, tiuwai.

²⁰ Tutai judío apuji aidau chichajuinak:

—Cuarenta y seis mijadai ju jega Apajuí ememattai jegamkamua duká, ¿ame kumpatum tsawantai jegamkattam? tuidau.

²¹ Tujash ni, jega Apajuí ememattai tawa nunak, niina iyashin taku tiuwai. ²² Nuadui, jakamtai ukusbau aajakú nantakmatai jintintaiji aidau adeajajui nuna tiuwa nuna; nunikag Agagbauwa nuna nuigtú Jesús tibauwa nunashkam dekaskeapi tiajui.

Jesusak ashí aents anentaibaujin dekawai

²³ Jesús fiesta Pascua tutain inagkeaktatus Jerusalén jegaa pujai, kuashat aents niini dekaskeapi tiajui, aents dutikmainchaun dutikaun wainaidau asag. ²⁴ Tujash Jesusak ditanak kajinas anentaimtuinachu, ashí ditanak wainu asa; ²⁵ nuniau asa atsumachu aents aidaun pachis etsegtuktinme tusag, wagki nigka aentsun anentaimtajinak shiig dekaju asa.

3

Nicodemo Jesusan tajuamu

¹ Aajakui makichik fariseo Nicodemo daagtin judío aina nui eme anentsá diitai. ² Nunú kashi Jesusan ausatatus weuwai, nunik:

—Rabí, jutiik dekainaji, aminak Apajuí jintinkagtuati tusa awetabiuwa duka, wagki makichkish ame aents dutikmainchau iwainam jutikmainchau ainawai, Apajuí niijai achataik, tau.

³ Tama Jesús ayaak:

—Dekas tajame, aents ataktú akiinachuk Apajuí inamtaijinak wainmain ainatsui, tau.

⁴ Tutai Nicodemo iniak:

—¿Muuntuch wajasush utugsaya akiinmainaita? ¿Ataktú dukují wa-keen egkemkag akiinmainait?

⁵ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajame, yuminum nuigtú Wakaní Pegkejiya nui akiinachuk, Apajuí inamtaijinig waimainchau ainawai. ⁶ Aentsnum akiinaina duka, aentske; Wakania nui akiinawk, wakania duke. ⁷ Wi tajam duka, anentai jegagchamnuk anentaimtipa, nunak: “Ataktú akiinmain” ainawai. ⁸ Daseg ni wajuk wakegawa nunisag umpuawai, nunú dasentu antakmesh, tuwiya minawa, tuja tuwí wegawa duka dekatsme. Juninke ashí aents Wakaní Pegkejin akiinaidaush, tiuwai.

⁹ Tama Nicodemo ayaak:

—¿Dusha wajukaya nunimainaita? tau.

¹⁰ Tutai Jesús ayaak:

—¿Ame Israela maestrojiyaitkumek, dusha dekatsum? ¹¹ Dekas tajame, jutiik dekamu chichainaji, tuja wainkamtu etsejuinaji. Tujash jutií taji duka dekaskeapi tatsugme. ¹² Wi ju nugkanmaya wajiin pachisan takuish dekaskeapi tatsujum aniautigmesh, ¿Utusagmek dekaskeapi titagme nayaimpinmaya pachisa chichaakuish?

¹³ “Makichkish nayaimpinum wakauk atsawai; nayaimpinmaya akaiki-uwa duke, duka Aentsmaga akiinauwa nunuwai. ¹⁴ Moisés dapi dakumká najanamun uwegshunum yakí jiikua numamtuk, Aentsmaga akiinauwa nunash yakí jiikagtinai, ¹⁵ ashí aents niina dekaskeapi tuidauk, pujut nagkanchaun jukitnume tabaunum.

Apajuí ashí aentsun aneawai

¹⁶ “Wagki Apajuí ashí aentstin senchi anejatu asa, Uchijí makichkiuchia nuna sujamsauwai, ashí niina dekaskeapi tuidauk megkaekashtinme, ayatak pujut nagkanchau ajitnume tau asa. ¹⁷ Wagki Apajuik Uchijinak ju nugka juig aents aidaun suwimkan susati tusag awemachui, ayatak aents aidaun niini uwemtan jukitnume tusa awemauwai.

¹⁸ “Niina dekaskeapi tuidauk, bakumashtinai; tujash niina dekaskeapi tuinatsu duka bakumatnum juwakajui, wagki Apajuí Uchijí makichkiuchia nuna daajin dekaskeapi tichaju asag. ¹⁹ Dekaskeapi tuinachu bakumakbauwa duka juuwai: tsaaptinuk ju nugká juig tae, tujash aents aidauk tsaaptinnak dakituinawai, suwen imá senchi wakegaidau asag tudau takaina nuna iwaintugkai tuidau asag. ²⁰ Wagki ashí aents pegkegchaun takaina duka, tsaaptinnak dakituinawai, nunidau asag tsaaptinnak adijainatsui, pegkegchau aidau takaamujin iwaintugkai tuidau asag. ²¹ Tujash dekaskea nuna takaidauk, tsaaptinnum mininawai, Apajuí wakegamu takaamua nu paan iwainakbau atí tuidau asag”.

Nuwenatna nuna kumpají

²² Nuna tii, Jesús jintintaiji aidaui Judea nugkanum weuwai, nunik nui ditajai pujus yamijatu. ²³ Nuniai Juagshakam Enón yamijatu, Salimnum tikiju awa nui, nuwi kuashat yumi au asantai; nuwi aents aidaui weedau yamimajagtatus. ²⁴ Nunak Juagkak eke cárcel egkeachbau asa nunikui.

²⁵ Nuniamunum Juagká jintintaiji aidaui, makichik judiojai pegkeamun pachis tudayinau, ²⁶ nunikag Juagkan jegajuawag, chichajuinak:

—Rabí, Jordagka amain amijai pujubia nu, ame ni pachisam etsegmayum nunú yamijattai, kuashat aents aidaui tuwajuinawai, tuidau.

²⁷ Tama Juan chichaak:

—Apajuí dutikata tichamunak aentsuk makichkish dutikmaitisui. ²⁸ Atumetjume wi tibau antuku aidautigmek, wika Cristuchuitjai, ayatak ni minitin asantai emtika awemamuitjai tibaijim nunú. ²⁹ Nuwenbaunum, nuwe atinun achiaka duka nuwatkatna nuuwai, tuja aishmag nuwenatna nuna kumpajig ayaumas wajas nunú chichatai antak shiig aneawai. Wishakam nunisnuk senchi shiig aneajai ju chichainamu antakun. ³⁰ Niiyai imá eme anentam atata duka, nuniakui wika imanchauch juwaktatjai.

Yakiya tauwa nu

³¹ Yakiya tauwa nuuwai ashí nagkaekagtasua duka. Nugkanmayaya duka, nugkanmayagke, nunin asa chichakush nugkanmayanak chichawai. Tujash nayaimpinmaya mina nuuwai ashí nagkaekagtasua duka; ³² nunin asa ni wainkamujin nuigtú antukbaujin etsejui, nunitaish makichkish dekaskeapi tuinatsui ni etsegbaunak. ³³ Tujash ni etsegbaun antujuina nuuwai, Apajuí tabauk dekaske tuina duka. ³⁴ Apajuí awemamua duka Apajuí chichamenak chichawai, wagki Apajuí Wakaní Pegkeji ashí susamu asa. ³⁵ Apajiya nu Uchijin aneau asa, ashí waji aidaunak niina uwejin idaitisui. ³⁶ Duwi niina Uchijin dekaskeapi tuidauk, pujut nagkanchau ajuinawai, tujash niina Uchijiya nuna dekaskeapi tuinachuk, nu pujutak atsujuinawai, nunin asag Apajuí suimkaji ishamaina nunak jukiagtinau, tiuwai.

4

Jesús Galilea weaku jinkimu

(Mt. 4.12; Lc. 4.14)

¹ Jesús antuku fariseo aidaui dekawaje Jesús yamiamua nu Juagká jintintaiji aidaui nagkaesau kawewai tuinawai tabaun. ² (Jesusak yamijattsai niina jintintaiji aidaui yamijatuinaig tuidau.) ³ Nuna Jesús dekaa, Judeanak ukuak ataktú Galilea weuwai.

Jesús Samarianmaya nuwajai igkunikbau

⁴ Nunik Samaria nugkanum nagkaemak, ⁵ Samaria nugkanum yaakat Sicar tutainum, Jacob ni uchiji Josen nugká susauwa nui tikiju jegauwai. ⁶ Nuwi au Jacob nugka tai yumi chigkamu aajakua nu. Jesús miná minakua pimpikiu asa, nugka tai yumi chigkamunum ayaumas ekeemsauwai, etsa tajiastatak wegai. ⁷ Nuniai samarianmaya nuwa yumin shikiak tantantai, Jesús chichajak:

—Minash machik yumi ajamjusta uwagtajai, tau. ⁸ Jintintaiji aidaui yaakat yutain sumaktasag wegaju ai.

⁹ Tujash judío aidaui samarianmaya aidaui dakitdayin asag, nuwa ayaak:

—¿Wagka ame judiowaitkumesh, wi samarianmaya nuwa aish, yumi ajamjusta tusamesh segatme? tau.

¹⁰ Tama Jesús ayaak:

—Apajuí anentag awemamua nu yumin segapa nu dekaemek, dekas tajame, ameshkam segamainaitme, dutikamak nigka yumi iwakua nuna amamainai, tiu.

¹¹ Tutai nuwa chichaak:

—Apuh, yumi shikитай takaktsum aniaumesh, yumishkam initka nunin aish, ¿tuwiya yumi iwakush sujstatme? ¹² ¿Ame ii muunji Jacob aajakua nunú nagkaesaukaitam? Ii muunji Jacob aajakua nu junak nugká tai yumin chigká ukugtamkiuwai. Niishkam junak ashí ni uchijijai umujakui, tagkujinashkam junak suujakui, tau.

¹³ Tama Jesús ayaak:

—Ashí ju yumia juna umuidauk tuke kitabiagtin ainawai, ¹⁴ untsu wi yumí susattag nuna uwajuk, tuke kitaagchatin ainawai, ayatak wi yumí susattag nunú niini yumi pukuni jinama imaní au asa, pujut tuke atina nu ajitnai, tiuwai.

¹⁵ Tama nuwa ayaak:

—Apuh, minash nunú yumi sujstá, kitamchau atajai, nuigtú yumí shikiaknush minichu atajai, tiuwai.

¹⁶ Tutai Jesús chichajak:

—Weme aishum jukim, jui taata, tau.

¹⁷ Tama nuwa ayaak:

—Wika aishinchauwaitjai, tiuwai.

Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tame aishinchauwaitjai tame duka; ¹⁸ tujash cinco aishum ajutjamajakui, tuja yamai ajutjama dushakam aishumchauwai. Duwi dekas tiume, tau.

¹⁹ Nunú tama nuwa chichaak:

—Apuh, profeta diyajame; ²⁰ iina muunji aajakajua nu Apajuí emematu-jakbauk au muja auwai, tujash judío aidautigmek, Apajuí emematmainuk imá Jerusalegka nuigki tinu ainagme, tau.

²¹ Tutai Jesús ayaak:

—Nuwah, dekaskeapi tujutta, hora jegawai imá ju muja juig, imá Jerusalegkak Apagnak emematchagtata nu. ²² Atumek dekachiatkujum emematjume; tujash jutiik ya emematji duka dekainaji, wagki uwentik-agtinuk judionmaya minitin asamtai. ²³ Yamaik horak jegawai, duka yamaiya juiki, dekaskenum Apajun emematin aidauk, Wakan tawa dutiksag dekaskenum emematiagtata nu. Mina Apajuk nunú aidaun emematjitnume tusa egawai. ²⁴ Apajuik Wakani, nunin asamtai niina emematuidauk, wakan tawa dutiksag dekaskenum emematmain ainawai, tau.

²⁵ Tutai nuwa ayaak:

—Dekajai Mesías* Cristo daagtin taatna nunak, ni taak ashí waji aidaunak ujakpaktinai, tau.

²⁶ Tutai Jesús ayaak:

—Nunak wi amijai chichag nuuwaitjai, tiuwai.

²⁷ Nuna aatus chichaak pujai, jintintaiji aidau kaunawajui, nunikag anentai jegagchajui makichik nuwajai chichaak pujau asamtai. Nunikajash makichkish ¿wají iniame? nuniachkush ¿wají pachisme chichame?

* 4:25 Hebreo chichamnum “Mesías” tai, griego chichamnum “Cristo” tawai, nunak “Apajuí Apu atinun etegka awemamu” tawa nunak taku tuinawai.

tusagkesh iniaschajui. ²⁸ Nunik nuwak yumi shikитайin ukuak, yaakat weuwai. Nunik jegaa aents aidaun ujaak:

²⁹—Awi aents pujuma nu ashí wi nunikbaugnak tujutmae, atumesh mini diistajum ¿Cristuchuashit? tau.

³⁰ Tutai yaaktanmaya aidauk jijnjag, Jesús pujamunum weajui. ³¹ Nuna nuninai, jintintaiji aidau:

—Maestro, amesh yuwata, tuidau.

³² Tama ni ayaak:

—Wi yumainuk ajutui, atumek duka dekatsjume, tau.

³³ Tutai ditak pempeemtunikiag:

—Tikichiash yuwatnunash itajuawagma, tudayinau.

³⁴ Tiagtai Jesús chichajak:

—Mina yutaijua duka, mina awetiuwa nu wakejamuji umigkata tabau nuigtú ni takatji ashimjukta tabauwa nuuwai. ³⁵ Atumek: Ajak juutak eke ipaksumat nantu awai, tinu ainagme. Tujash wi tajime: Pagkai diistajum, ajak ajakbauk uminag saigká, juumain wajas awai. ³⁶ Ajak juwaamunum takaa duka akiam auwai, nu ajak juukbauwa duka pujut nagkanchaunum atina nuuwai; ajakbauwa nu, juwá nujai shiig aneastinme tabaunum. ³⁷ Wagki ju tibauwa juka dekaske: Makichkia nu ajakmawai, tikichia nu juwaawai, tawa nu. ³⁸ Wi atumnak, makichkish atum takaschamu aig, juuktajum tusan ishiakbaijime; tikich takaak waittsau ainawai, nuniku aig, atum nu takasbauwa nuiya juukbaijume, tiuwai.

³⁹ Nuniai Kuashat samarianmaya nunú yaaktanum pujuidauk, dekaskeapi tiajui, nuwa etsejak: “Wi nunikbaugnak ashí tujutmae”, tiu asantai. ⁴⁰ Nunikag samarianmaya Jesusan kautuawag, jui jutiijai juwakta tusag segajui. Tima nui jimag tsawan pujusui. ⁴¹ Nui pujus chichatai niina chichamen antuinak, nuní kuashat dekaskeapi tiajui. ⁴² Nunikag nuwan chichajuinak: Ame timaum duikik dekaskeapi tatsuji, wagki jutiishkam ni chichamuk shiig antugkaji, nuniku asá niimpapita dekas ashí nugkanmayan uwentijatnuk tusa dekainaji, tiajui.

Suntajá apuji Capernaumnumia uchijin Jesús etsagagbau

⁴³ Jimag tsawan pujusá, Jesús Galilea weuwai. ⁴⁴ Wagki Jesús nigki etsegkauwai, “profetak niina nugkenigkik eme anentamak achauwai”, tusa. ⁴⁵ Nunik Galilea jegantai, nuiya aidauk shiig anentus jukiajui, Jesús Jerusalén pujus fiesta Pascuatin ashí dutikamujin ditashkam fiestatin jegawag wainkaju asag.

⁴⁶ Ataktú Jesús Caná Galilea awa nui jegauwai, ni yumin vino emamua nui. Nuniai Capernaúm pujau makichik rey oficialji, nuna uchijí jaak tepau. ⁴⁷ Nunú, Jesús Judeanmaya Galilea tae tabaun dekaa, jegajua segau, mina uchig ashí jakama nu, jegajui taam etsaentujata tusa. ⁴⁸ Tama Jesús ayaak:

—Aents dutikmainchau iwainamu waintsukek kakajus dekaskeapi tumaitsume, tiuwai.

⁴⁹ Tutai oficial ayaak:

—Apuh, mina uchig jaatsaig jegaami, tau.

⁵⁰ Tama Jesús chichaak:

—Jeemin wakitkita, uchigmik tsagaje, tiuwai.

Tutai dekaskeap Jesusak tawa tusa wakitkiuwai. ⁵¹ Nunik jeen wakettatman, ni inake aidau igkugkag: —Uchigmik tsagagmae, tusag ujaidau.

⁵² Tiagtai waji horatinia tsagagmae tusa inidau. Tama dita aiinak:

—Yau a la una ai tsuweamunak bichatjame, tuidau.

⁵³ Tama uchí apajishkam adeaju, nunú horatin Jesús chichajak: Uchigmik tsagaje, tibauwa nuna.

Nunik nigka ashí ni patayí aidaujai, Jesusai dekaskeapi tiajui.

⁵⁴ Ju jimaja juna wainchatain iwainakua nunak, Jesús Judeanmaya jiinki Galilea jegaa dutikauwai.

5

Aents wekaechaun Jesús etsagagbau

¹ Nuna dutika pujai, judío aidau fiestamaidau, nuniagtai Jesuschakam Jerusalén wakauwai. ² Jerusalén, waiti Uwijá waitai tutaiya nui tikiju awai yumi ipiagbau, hebreo chichamai Betesda tutai. Duka cinco waiti aagjamu ajuidau. ³⁻⁴ Nuanui kuashat jau aidau batsataidau wainmachu aidau, shutú aidau nuigtú wekaechau aidau. ⁵ Nunú jau aina nuiya makichik aents treinta y ocho mijadai jauwa nu nui pujau. ⁶ Nunittaman Jesús wainak, nunisag kuashat mijadai tepenun dekau asa, iniak:

—¿Tsagagtasamesh wakegatsmek? tau.

⁷ Tama jau ayaak:

—Apuh, yumi ipiagbauwa ju tagkittai ajunmainuk atsau asamtai, wi iyagta taig tikichia iyainawai, tiuwai.

⁸ Tutai Jesús chichajak:

—Nantakim camilla jukim wetá, tiuwai.

⁹ Tusá tamawaik nunú aentschakam tsagag, ainká tepetaijin takui juki wekaetan nagkamauwai, nunak tsawan ayamtai aig nunikui.

Tsawan ayamtai pampanjamu

¹⁰ Tujash judío aidau, nu aents tsagajua nuna chichajuinak: —Yamaik tsawan ayamtaiyai, nunin asamtai ainká tepetaijum jukimek wemaitsume, tuidau.

¹¹ Tama ni ayaak:

—Tujash mina etsaentugma nu chichagtak: Ainká tepetaijum jukim wetá tujutmajamah, tau.

¹² Tutai dita iniinak:

—¿Yaita ainká tepetaijum jukim wetá tujabiush? tuidau.

¹³ Tujash etsagagbau aajakua duka dekachu ya etsagaje nunak, wagki Jesusak nui aents batsata nunak ukuak weu asamtai. ¹⁴ Dutikamu ajuma dui Jesús, jega Apajuí ememattainum wainkau, nunik chichajak:

—Nijah, yamaik tsagajume, ataktú awenamek tudau takasaipa, aan nagkaemas pegkegchau ajutjami, tiuwai.

¹⁵ Tima weuwai, nunik judío aidau jegajua: —Mina etsaentuja duka Jesusai tusa ujakajui. ¹⁶ Nunak tsawan ayamtai aig dutikau asamtai judío aidau Jesusan achiktatus egaidau. ¹⁷ Nudiagtai Jesús chichaak:

—Mina Apajuk yamaikish takaawai, nuniau asamtai wishakam dutiksanuk takaajai, tiuwai.

¹⁸ Nuna tutai judío aidauk nuní senchi maatatus wakegaidau, wagki tsawan ayamtaiya nunak umiachu nuigtushkam Apajuijai betek chichagmamak, Apajuik mina Apajui tau asamtai.

Apajuí Uchijiya nuna senchiji

¹⁹ Nu imatjuinam Jesús ayaak: “Dekas tajai, Uchik nigki nagkamig takamait sui, Apají dutikamun waina nuna takamainai; wagki ashí Apají takaa nunak Uchijishkam takauwai. ²⁰ Wagki Apajiya nu uchijin aneau asa ashí waji aidau ni takaa nunak iwaintawai, nuigtush nuní nagkaemasash

iwaintuktatui, dutikamtai atumek anentai jegamainchau juwaktatjume. ²¹ Wagki Apag aents jakaunash inanki pujutan suwa dutiksanuk wishakam wi wakejamugnak pujutan suwajai. ²² Apajuk aentsnak etejashtinai, nunak ashí mina idaitugsauwai ame dutikata tusa; ²³ mina eme anenjin aina dutijamsag aminash eme anenjamtinme tujutiuwai. Tujutiu asamtai mina eme anenjachuk, Apag mina awetiuwa nunashkam eme anentuinatsui.

²⁴ “Dekas tajime, mina chichamjun antuk, mina awetiuwa nunash dekaskeapi tauk, pujut nagkanchau ajawai; nuniau asa bakumashtinai, wagki jaakug megkaemaina nuna ukuak pujut nagkanchaun jukiu asa. ²⁵ Dekas tajime, hora jegawai, duka yamaiya juwai, jakau aidau Apajuí Uchijí chichamen antukagtata nunú, nuna antuidauk tuke pujusagtinai. ²⁶ Wagki mina Apajuí pujutak awai, nunin asa wi niina Uchijí asamtai niinish pujutak nunisag ajití tusa sujusui; ²⁷ nunak wi Aentsmaga akiin-
auwaitag nuna nigki aentsnash etejati tusa idaitugsauwai. ²⁸ Juka anentai jegagchamin anentaimtigpajum; wagki hora jegatnai ashí ukusbau aina nu, niina chichamen antukagtina nu, ²⁹ nuniamunum pegkejan takasú aidauk nantakiagtinaí, pujutan jukitatus; untsu pegkegchaun takasú aina duka nantakiagtinaí, suwimkan jukiagtatus.

Cristo etsegtin aidau

³⁰ “Wika wikik makichkish dutikmatsujai. Apag dutikata tujutbauwa dutiksanuk etegkeajai, tuja wi etegkeag duka pegkejai, wagki wi wakegamun egatsjai, Apag mina awetiu wakegamua nuna egajai. ³¹ Wi wiki pachimasan etsegtumamuk, dekaskechu amainai. ³² Tujash awai tikich mina pachitus etsegtuju, nunú mina pachitus etsegtuja duka dekas tawai. ³³ Atum Juangkan inias dekajuati tusajum awemauwaitjume, tama nigka dekaskea nuna etsegkauwai. ³⁴ Tujash wika aents mina pachitus etsegtugkatnume tusanuk atsumatsjai, junak atum uwemkamnujum tabaunum tajime. ³⁵ Juagakak lámpara kegak etsantama numamtin aajakui, tuja atumek ujumak tsawantai niina chichame wakejusa antugkujum shiig anejakuitjume. ³⁶ Tujash Juan mina pachitus etsegtugkauwa nuna nagkaesau ajutui; wagki mina Apag takatan sujak ju umiktá tujutbauwa nuna takaag duke minak etsegtujuinawai Apag awetiuwa nuna. ³⁷ Nuigtushkam mina Apag jui awetiuwa dushakam, mina pachitus etsegtujui. Atumek niina chichameg makichkish antugkachu ainagme, waintashkam wainkachu ainagme, ³⁸ niina chichamega dushakam atumek umigtsugme, dekas Apajuí awemamuapi tujutchau asajum. ³⁹ Atumek Agagbauwa duka shiig kuitamsajum augjume, awiyampap pujut tuke atina duka jumainaita tau asajum, nunú agagbauwa nuwig mina pachitus chichawai, ⁴⁰ nuniaig atumek nunú pujut jukitasajum minaig minatsjume.

⁴¹ “Tujash wika aents aidau eme anenjitnume tusanuk wakegatsjai, ⁴² tujash atumnak wainjime nuigtush dekajai dekaskenum Apajuí aneamu atsugtamaina nuna. ⁴³ Wika mina Apag awetimtai taamjai, nuniaig atumek minak dakitjagme. Tujash tikich, awemachmaitak, nigki nagkami minakuig, duka shiig anentsajum jumainaitjume. ⁴⁴ ¿Utusagmek dekaskeapi titagme, atumek pempentunikjum iman anendaiyakjum, Apajuí makichkia nuna imanji egachutigmesh? ⁴⁵ Wainka anentaimsaigpa Apajin ujatjamak bakugmashtimpash tusajum. Atumin bakugmatna duka Moisesa nuuwai, atum dakakjum batsamtajum nunú. ⁴⁶ Wagki Moisés dekaskeapi takugmek, minash dekaskeapi tujutmain ainagme, wagki nigka mina

pachitus agajui. ⁴⁷ Tujash ni agagbauwa nu dekaskeapi tachautigmesh, ¿tutugsagmek mina chichamjush dekaskeapi titagme?”, tiuwai.

6

Jesús cinco mil aents ayugkamu

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Nuna tusa ukuak, Jesusak Galilea kuchají amain weuwai, Tiberias tutainum. ² Nuniamunum kuashat aents saetukajui, jau aidaun aents dutikmainchaun dutikaun wainkaju asag. ³ Nudiagtai Jesusak nainnum waka, jintintaiji aidaui ekeemsauwai, ⁴ Judío aidau fiestamtaiji Pascua tikiju wajasú ai. ⁵ Nunik Jesús niimkamá shiig kuashat aents niiní minidaun wainak, Felipen iniak:

—¿Pagkash tuwiya sumaktatji aents imaanik minina au ayugmainush? tau.

⁶ Tujash nunak dekapsatatus tiuwai, wagki nigka dekau wajuk dutikat-tawa nunak. ⁷ Tama Felipe ayaak:

—Doscientos denariowai pag sumaka, makí makichik aents imá imachik tinamash tuké jegamaisui, tiuwai.

⁸ Tutai jintintaiji aina nuiya makichik Andrés, Simón Pedro tutaya nuna yachi chichaak:

⁹—Jui makichik uchi cinco pag cebadajai najanamu nuigtú jimag namak ajawai. ¿Jukeuchish aents ibauwa nuish jegamainkaih? tiuwai.

¹⁰ Tiagtai Jesús ayaak:

—Ashí aents aidau batsamsatajum titajum, tiuwai.

Nuanui kuashat chijichi ayau, nuwi batsamsajui cinco mil aishmag tumain. ¹¹ Jesús nuna pagkan juki Apajuin see tii jintintaiji aidaun tinamkauwai, dutikam dita jukiag batsata nuna tinamkajui, dutika namaknashkam dita wakegaina dutiksag tinamkajui. ¹² Dutikam shiig yuwawagmatai, Jesús jintintaiji aidaun chichajak:

—Punjau ampinkaja duka yajuaktajum, wainak utsankai, tiuwai.

¹³ Tima ditashkam yajuakajui, dutikawag doce chagkinnun aimkajui, cinco pag cebada najanamu yuwaku puujá ampigbau aina nuna.

¹⁴ Dutikawagmatai aents aidaushkam, Jesús aents dutikmainchaun dutikau asantai, chichainak:

—Juka dekaskenum profeta ju nugka jui taatnai tibauwa nuuwai, tuidau.

¹⁵ Tujash aents aidau Jesusan tajuawag kakantus jukiag rey ematasag wakegainamun dekau asa, ataktú nigki muja yakí jiiitkaunum wakauwai.

Jesús yumí awanken wekaesá webau

(Mt. 14.22-33; Mr. 6.45-52)

¹⁶ Nunik kintamai, Jesusa jintintaiji aidauk kuchanum jegawajui, ¹⁷ nunikag barcanum chimpimjag Capernaúm katigtatus weedau. Shiig suwe wajasmataishkam, Jesusak eke wakitkig taachu asantai.

¹⁸ Nuniamunum, dase senchi umpuamu asa kuchak senchi tsukatu.

¹⁹ Imatikamaitak wiyankag seis kilómetro tumain kuwagainai, Jesús yumí awanken wekaegas barcan adjkattak minittaman wainkajui. Nunik ishamkajui. ²⁰ Nuniagtai Jesús chichaak:

—¡Witjai ishamkaigpajum! tiuwai.

²¹ Tutai shiig aneasag barcanum egkejajui, nunik machik wesag wamkes dita jegatasa wegamunum anuumkajui.

Aents aidau Jesús egakbau

²² Kashinia dui, aents kuchá amain juwaju aidauk adeajajui, jintintaiji aina duka makichik barca au asamtai ditak weenai, Jesús ditajai egkem-jachua nuna. ²³ Nuniamunum yaakat Tiberiasnumia barca aidau, Apu Jesús Apajuin see tusa pagkan puujá, aents aidaun ayugkauwa nui, tikiju anumkajui. ²⁴ Nunikag diikmá, Jesús ni jintintaiji aidaujai nui atsuagtai, ataktú barca aina nui chimpimjag Capernaúm weajui, Jesusan egakagtatus.

Jesusai pag pujutan sukagtinuk

²⁵ Nunik kuchá amain katikmag Jesusan wainkag, iniinak:

—Maestroh, ¿wajutí juish taamume? tuidau.

²⁶ Tama Jesús ayaak:

—Dekas tajime, atum egatjum duka aents dutikmainchaun dutikamag dui egattsugme, pag shiig yuwamujum dui egatjume. ²⁷ Yutai dukap atsuk abuenta duka anentaimtigpajum. Dekas yutai abuechau tuke pujutan sukagtina nu jukitasajum anentaimtustajum; nunak Aentsmaga akiinauwa nu amastatuí, wagki Apajuí mina Apajua nu: Ame duka dutikata tusa inatjau asamtai.

²⁸ Timatai aents aidau iniinak:

—¿Wají dutikmainaita Apajuí wakegamu umigkatasais? tuidau.

²⁹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Juuwai Apajuí wakega duka, ni awemamua nuna dekaskeapi titinme tawa nuuwai.

³⁰ Tutai dita chichajuinak:

—¿Wají wainchatai iwainkagtumainaitme, nu wainkaja dekaskeapi tumainush? ¿Tuwaita ame takaamu aidaush? ³¹ Jutii muunji aajakajua duka uwegshunum maná yuujakú ainawai, agagbaunmash: “Nayaimpinmaya pagkan yuwatnume tusa susauwai” tawai, tuidau.

³² Tiagtai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, nunak Moisés nayaimpinmaya pagnak susachui, mina Apajua nuuwai nayaimpinmaya pag dekaskea nuna sukagta duka.

³³ Wagki Apajuí pagjiya duka nayaimpinmaya jui akaikiuwa nuuwai, ashí nugkanmayan pujutan susatna nu.

³⁴ Tutai:

—Apuh, nu pag tuke sukagtita, tuidau.

³⁵ Tiagtai Jesús chichaak:

—Witjai pag pujutan sukagtinnuk, minai minidauk tuke yapajuashtin ainawai. Nunisag minai dekaskeapi tuidaushkam tuke kitaagchatin ainawai. ³⁶ Tujash timajim dutiksanuk tajime, mina waitiatkugmesh dekaskeapi tujuttsugme. ³⁷ Ashí mina Apag sujamu aina nu minaig tamain ainawai, nunú minai taidaunak wika dakitjashtatjai. ³⁸ Wagki wi nayaimpinmayan akaikig nunak, wi wakegamun takastasan taachuitjai; mina awetiuwa nu wakegamun takastasan tauwaitjai. ³⁹ Juuwai mina awetiuwa nu wakegamua duka, makichkish ni sujusbauwa nunak emegkaumainchawaitag nu, dutikakun tsawan nagkanbaunmash inainmainaitag nuuwai. ⁴⁰ Wagki mina Apag wakegamua duka, ashí aents Apajuí Uchijimpapita tusa dekaskeapi tujutuidauk pujut nagkanchau ajitnume, nunikmatai wi tsawan nagkanbaunum inankitjai, tawa nuuwai.

⁴¹ Nuna tutai judío aidauk Jesús augmattan nagkamawaju, wagki ni chichaak: “Witjai pag nayaimpinmayan akaikiunuk” tau asamtai.

⁴² Nunik pepeemtunisag: —¿Ju Jesús José uchijí, apajish nuigtú dukujish jutii wainnuweg duchaukaih? ¿Wajukeakua jusha nayaimpinmayan akaikijai tusash tawa? tuidau.

⁴³ Tiagtai Jesús chichaak:

—Atumek tudayá yujatsuk idaisatajum. ⁴⁴ Makichkitigmekesh minaig tamain ainatsjume mina Apag awetiuwa nu itagmashkuig. Tuja wi inankittajai tsawan nagkanbaunum. ⁴⁵ Profeta aidau agagbaunum: “Ashí Apajuí jintintuamu agtinai”, tawai. Nunin asantai ashí Apajun antugkau aina nu nuigtú niiniyan unuimaina nu minaig mininawai.

⁴⁶ “Nunak makichik aentskesh Apajun wainkau asa nuniatsui, ya Apajuiyai pujau tauwaita duke Apagnak wainkauwai. ⁴⁷ Dekas tajime, minai dekaskeapi tuidauk, pujut tuke atina nu ajuinawai. ⁴⁸ Witjai pag pujutan sukagtinnuk. ⁴⁹ Atumi muunjum aajakajua nu uwegshunum maná yuwawaju aina duka jinawaju ainawai; ⁵⁰ tujash wika pag nayaimpinmaya akaikiuwa nuna tajai, ya nuna yuwattawa duka jakashtinai tusan. ⁵¹ Witjai pag iwaaku nayaimpinmayan akaikiuwaitag nunak. Makichik aentskesh ju pagka juna yuwauk, tuke pujutnai. Wi pagkan sukagtustatag duka, mina iyashjua nuuwai, nunak wi ashí nugkanmaya aidaun pujutan susatasan nuniktatjai”.

⁵² Tutai judío aidau ditak tudaiyinak:

—¿Utugsaya niina nejenash yuwatajum tusash sujamainaita? tuidau.

⁵³ Tiagtai Jesús ditan chichajak:

—Dekas tajime, Aentsmaga akiinauwa nuna neje yuwachkugmek, numpesh umachkugmek, pujutak atsugtabiagtinai. ⁵⁴ Mina nejejun yuwak, numpagnash uma nu, pujut tuke atina nu ajawai; nuna tsawan nagkanbaunum wi inankittajai. ⁵⁵ Wagki dekaskenum yutaiya duka mina nejejua nuuwai nuigtú dekaskenum umutaiya dusha, mina numpajua nuuwai. ⁵⁶ Mina nejejun yuwak, mina numpajun umauk, wijai ijutkawai, nunisnuk wisha niijai ijutkajai. ⁵⁷ Apag iwaaku pujuwa nu awetiu asantai, wisha niinig iwaaku pujajai; nunin asantai minaiyan yuwauk, wijai pujustinai. ⁵⁸ Juuwai pag nayaimpinmaya akaikiuwa nu. Atumi muunjum maná yuujakaju jinawajua nuninchau, ju pagka juiyan yuwauk, tuke pujustinai.

⁵⁹ Jesús ashí ju aidaun pachis jintinkagtuauwa nunak, Capernaúm jega ijuntainum tiuwai.

Chicham pujut tuke atina nuna sukagtin

⁶⁰ Nu jintinkagtamun antukag, kuashat niina nemajuidau chichainak:

—Juna jintia juka shiig utugchatai, ¿ya nunash nunimainaita? tuidau.

⁶¹ Nuna tusa ashishmatuinamun Jesús dekaa chichajak:

—¿Wi tajim duka atumnak shiig awajtamkachajek? ⁶² ¿Atumesh wajukmainaitjume, Aentsmaga akiinauwa nu yaunchuk pujujakbauwa nuwi weak takunu wainkugmesh? ⁶³ Wakani pujutan sukagta duka, tujash iyashia duka nunak sukagtumaitsui; wi chicham aidaun timajim nu ainawai wakan aidauk nuigtú pujut aina duka. ⁶⁴ Tujash atum ainajum anuiya ujumak dekaskeapi tuinachush ainawai. Nunak Jesusak yama nagkamsag ya aidauwa dekaskeapi tuinatsua, tuja ya sujama atinaita nuna dekau asa tiuwai. ⁶⁵ Nuigtushkam chichaak:

—Nuadui timajime makichkitigmekesh minaig minimainchau ainagme, Apag nunikti tichamu aidautigmek tusan.

⁶⁶ Duwi nagkamas, kuashat jintintaiji aidauk ukukiajui, nunikag nuigtuk niijaig yujainachu. ⁶⁷ Nunikagmatai Jesús ni jintintaiji doce aina nuna:

—¿Atumesh wetasajum wakegatsjumek? tau.

⁶⁸ Tutai Simón Pedro ayaak:

—Apuh, ¿jutiish yayaig wetaji? Amina chichamjum aina dukeajama pujut tuke atinun sukagta duka. ⁶⁹ Jutiik aminí dekaskeapi tiuwaitji, nunin asá dekaji, amek Cristo, Apajuí pegkegma nudauwaitme, tau.

⁷⁰ Tutai Jesús ayaak:

—¿Wichaukaitag atum doce ainajum nuna etegjaunuk? Dutikamu ainagminig, atum ainajum anui makichik Iwanch pachitkawai, tiuwai.

⁷¹ Nunak Judas Iscariote, Simogka uchijiya nuna tiuwai, wagki nunú doce aina nuiya sujam atin asa.

7

Jesusa yachi aidau dekaskeapi tichagbau

¹ Nuna tusa idaiyas, Jesusak Galileanum wekagu, Judea pujutnak dakitau, wagki nuiya judío aidau maatasag egainamu asa. ² Judío aidau fiestamtaiji tabernáculo* tutai tikiju wajasú ai, ³ yachi chichajuinak:

—Juig pujutsuk Judea wetá, jintintaijum aidau ame takaamun wainkat-
nume; ⁴ wagki makichkish aents wainkamu atatus wakegawk, waji
aidaunak uuká takachu ainawai. Nunin asamtai ju aina ju jutikakmek,
ashí aents wainainamunum dutikata, tiajui.

⁵ Nunak yachi aidaukesh niiní dekaskeapi tuinachu asag tiajui. ⁶ Tiagtai Jesús chichaak:

—Mina tsawanjuk eke jegatsui, tujash atumdauk tsawantak uminas
awai. ⁷ Atumnak ju nugkanmaya aents aidauk kajegtamain ainatsui,
tujash minak kajegtuinawai, wagki dita takaamujiya nu pegkegchauwai
tusa etsegtuinamu asa. ⁸ Atumek fiestanmag wetajum, wika minishtatjai;
wagki mina tsawanjuk eke jegachu asamtai, tiuwai.

⁹ Nuna tusa, nigka Galilea juwakui.

Jesús fiesta tabernáculo tutainum webau

¹⁰ Tujash yachi fiestanum weaju ai, Jesuschakam wantintsuk uumak
weuwai. ¹¹ Judío aidauk fiestatin egaidau, nuninak:

—¿Dusha tuwig pujawa? tuidau.

¹² Kuashat aents aina nuiya niina pachis kuashat chichaidau. Nuniai
ujumak chichaidau: “Duka aentsuk pegkejai”, tuinai; tikich chichaidau:
“Atsa nuninchauwai, aentsun tsanuawai”, tuidau.

¹³ Tujash makichkish niina pachisag paan iwainakag chichainachu, judío
apuji aidaun ishamaidau asag.

¹⁴ Fiestamainamu tsawan ejapeantu ai, Jesuschakam juga Apajuí
ememattainum wayau, nunik jintinkagtau. ¹⁵ Nunitai judío apuji aidauk
puyatjusag diidau, nuninak: —¿Utusaya imatikash dekawa papí ausachua
annaitkush? tuidau.

¹⁶ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wi jintinkagtag duka midauchui, mina awetiuwa nudauwai. ¹⁷ Aents
Apajuí wakegamun takastatus wakega nunú, dekamainai wi jintiag jusha
Apajuinumiayashit atsa wiki nagkamnuash taja nuna. ¹⁸ Nigki nagkami
chichá duka, niina imanjinak egak tawai; tujash ya awemauwaita nuna
imanjin egá nuuwai, dekaskea duka nuigtush ni pegkegchau takaamujish
atsuja nu.

* **7:2** “Tabernáculos” tawa duke, fiesta de los tabernáculos, nuniachkuish fiesta de las enramadas tutaiyai. Nunak judío aidau nantu Eitanim-Tishri tawa nu jegatai siete tsawantai fiestamajakú ainawai. Duka hebreo chicham sukkot tawa nu, apach chichamnum tienda, enramada, cabaña tibauwai.

19 “¿Moisés chicham umiktinun atumin amaschaukaitjum? Dutikamuitkujum atum ainajum anuiyatigmek makichkish umiatsjume. ¿Wagka mantuatasagmesh wakegagme?”, tau.

20 Tutai aents aidau aainak:

—Iwanch ajutjamui, ¿ya mantamata tujamua? tiajui.

21 Tiagtai Jesús ayaak:

—Wi aents dutikmainchaun makichik dutikamag duik anentai jegatsjume. 22 Dekaskenum Moisés, uchi aishmag akiinkuig pakaji ajapjitajum tujabijui, (nunak Moisés nagkamachui, duka atumi muunjum nagkamamui); nunin asantai atumek tsawan ayamtai aigkish pakaji ajapjin ainagme. 23 Duka dekaske, atumek Moisés umiktajum timawa nuna uwaekaig tusajum, tsawan ayamtai aigkish uchi aishmag akiinamtaig pakaji ajapjin ainagme. Nunin ainayatkugmesh ¿wagka wi tsawan ayamtai aig, aents jaun etsagagmataish kajeagme? 24 Atumek aentsú niimé diisjum etegkawaigpajum; dutikakjumesh shiig anentaimsa dutikatajum, tiuwai.

Jesús tuwiya tauwaita nu etseggamu

25 Ujumak Jerusalegnumia aidau:

—¿Juchaukaih maatatus egagma nu? 26 Diisjuah, tuwakbaunum chichataish pachinatsujamah. ¿Dekas Cristui tuidau asampash apu aidaush ayatak diina? 27 Tujash jutiik jusha tuwiyampaita duka dekainaji, untsu Cristo minitna nunak makichkish dekajuachagtin ainawai tuwiyampaita nunak, tiajui.

28 Nu tuinamun, Jesús jega Apajuí ememattainum jintinkagtak pujau antuk, senchi chichaak:

—Minak dekagjume tuwiyana minaja duka. Tujash wika, wiki nagkamnuk taachmajai, minak dekaskea nu awetiuwai, duka atumek waintsugme. 29 Tujash wika wainjai, wagki niiniya minau asan nuigtush nigki awetiuwai, tau.

30 Tutai achikta tuidau; tujash makichkish achikchajui, niinu hora eke jegaachu asantai. 31 Kuashat aents niini dekaskeapi tiajua nunú chichainak:

—Cristo taatna duish, ¿ju iwainag takaa juní nagkaemasampash takastinait? tuidau.

Fariseo aidau Jesús achikta tibau

32 Aents aidau Jesusan pachisag chichainamun fariseo aidau antukajui; nunikag fariseo aidau, sacerdote apuji aina nujai jega Apajuí ememattai kuitamin aidaun awemajui Jesusan achiktinme tusag.

33 Nudiagtai Jesús chichaak:

—Wika atumjaig wajumchik tsawan pujusan, mina awetiuwa nui wetatjai. 34 Atumek minak egatkattagme, tujash waitkashtatjume, nuigtush wi tuwí pujuttaja, nuig atumek minimainchau ainagme, tiuwai.

35 Timatai judío aidau pempeentunisag iniininak:

—¿Tuwig jusha wetí ii wainmainchaunmash? ¿Judío aidau pampagkag griego aents batsatainamunum pujuina nui wee, griego aidaun jintintu-atasampash tawa? tuidau. 36 ¿Nunash wajuk takua, “egatkattagme, tujash waitkashtatjume, nuigtush wi tuwí pujuttaja, nuig atumek minimainchau ainagme”, tujamji? tiajui.

Yumi pujutan sukagtinun pachis Jesús tibau

³⁷ Fiesta ashimnamua nunú tsawan dekas imá puyatjusa anentaimtutai asamtai, nunú tsawantin Jesús wajantá senchi jiiká chichaak:

—Makichik aentskesh kitabauk, minai tantati, nunik uwagti. ³⁸ Ni minai dekaskeapi tauk, Agagbau tawa nunisag, niina anentainig yumi pujutan sukagtina nunú pukuni jintuktinai, tiuwai.

³⁹ Nuna tiuwa nunak, niini dekaskeapi tuidau Wakanin jukiagtin aina nuna taku tiuwai; Nu tsawantaik Wakaní Pegkejig eke taachu, wagki Jesús jaka nantakí nayaimpinum waketchau asamtai.

Aents aidau kanakagbau

⁴⁰ Nunú tabaun ujumak aents antukaju chichainak:

—Dekas ju aentsua juka profetayai, tuidau.

⁴¹ Tikich chichaidau:

—Juka Cristui, tiajui.

Ujumak chichaidau: ¿Cristo galileanmayag atinait? ⁴² ¿Agagbauwa nuanui, Cristuk David weantu nuigtú belegnumia atinai David pujujukua nuiya tatsuak? tuidau.

⁴³ Nuna Jesusan tukiag, aents aidauk kanajajui. ⁴⁴ Nuniai ujumak dita aina nuiya Jesusan achiktag tuidau, tujash achikchajui.

Judío apuji aidau Jesusai dekaskeapi tichamu

⁴⁵ Nunikag jega Apajuí ememattain kuitamin aidauk waketchag fariseo aidau, sacerdote apuji aidaujai batsatbaunum jegawajui. Nunikmatai iniinak:

—¿Wagka itachugme? tuidau.

⁴⁶ Tusá tuinam jegá kuitamin aidau aiinak:

—Makichik aentskesh nu aents chichama imatika chichauk tuke wainkashbauwai, tiajui.

⁴⁷ Tiagtai fariseo chichainak:

—¿Atumesh tsanuamak yujainajum? ⁴⁸ ¿Jutii apuji aidaukesh, nuniachkush fariseo aidaukesh niini dekaskeapi tuidaush wainjumek? ⁴⁹ Tujash au aents chicham umiktinun dekatsu duka, shiig pegkegchauwai, tuidau.

⁵⁰ Tiagtai dita aina nuiya Nicodemo, Jesusan ausatatus jegajuauwa nu chichaak:

⁵¹ —¿Jutii chicham umiktina nuish, makichik aents ni chichamujish antuagsuk nuigtú ni takaamujish dekagsuk suwimak sumainai tawak? tiuwai.

⁵² Tutai dita aiinak:

—¿Amesh galileanmayagkaitam? Agagbauwa nu ausam diistá nuniakum wainkattame, galileanmayag makichkish profetak tuke jiinkichui, tiajui.

⁵³ Tusag makí makichik ditá jeen shiyakajui.

8

Nuwa ekagmaku Jesús ejentunbau

¹ Tujash Jesusak Olivosa mujajin weuwai, ² nunik kashinia dui, kashikmas, jega Apajuí ememattainum wakitki jegauwai. Nunikmatai kuashat aents tuwagkam ekeemas jintinkagtutan nagkamauwai.

³ Nuniai maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidau, fariseo aidaujai, nuwa aentsjai takamun wainkag jukiag itawaju, dutika aents aidau ejapen awaasajui, ⁴ dutikawag Jesusan iniinak:

—Maestroh, ju nuwa aentsjai takaniak pujau wainkaji. ⁵ Moisés chicham umiktajum tujabauwa nuig, nuwa junin aidaunak ayatak kayai tukua tukuakua maatajum tawai, ¿tujash amesh wajinpa? tuidau.

⁶ Nunak wajintig tusa dekapsatatus tiajui, nunik tsanumjugtasag. Tujash Jesusak tsuntsumá uwejin nugkanum agau. ⁷ Nunitaishkam ayatak inidau, imatjam Jesús pagkai chichaak:

—Atum ainajum anuiyash yaita machikish tudaun takachush, nunú dekatkauk kayai tukutí, tau.

⁸ Tusa ataktú tsuntsumá nugkan agau. ⁹ Nuna timatai ditá tudaujinash dekagmamaidau asag, muunchinum nagkamna makí makichik jii jiinkawag ashí shiyakagmatai, imá Jesusak nuwajaig juwakui. ¹⁰ Nunik Jesús pagkai niimkamá aents atsuagtai nuwan iniak:

—Nuwah, ¿dusha wajukawagmae? ¿Makichkish tukugmachagmaka? tau.

¹¹ Tusa tama nuwa ayaak:

—Atsa Apuh, tiuwai.

Tutai Jesús chichaak:

—Wisha suwimkan jukiti tumaitsujame. Wetá, nuigtuk awenamek tudauk takasaipa, tiuwai.

Jesusai nugká tsaaptinjiya nu

¹² Ataktushkam Jesús aents aidaun chichajak:

—Witjai nugká tsaaptinjinuk; mina nemagtau, suwe aidaunmag wekae-sashtinai, ayatak tsaaptin pujutan sukagtina nu ajiagtina.

¹³ Tutai fariseo aidau chichajak:

—Amek, aminuk pachisam etsegtumame, nuniau asam ame etsegtumam duka dekaskechui, tuidau.

¹⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wi wiki midaun pachisan etsegtumaknush, wi tumamag duka dekaske, wagki wika dekajai tuwiyana tauwaitja nuigtush tuwí wetatja nunak; tujash atumek tuwiyana tauwaitja nuigtú tuwí wetatja dusha dekatsjume.

¹⁵ Atumek aentsú anentaimtaijiya dutiksagmek etegkeagme; tujash wika makichik aentsnakesh etegkeatsjai; ¹⁶ tujash wi etegkeaknuk, dekaskenum dutikmainaitjai, wagki wika wikichuitjai; wi, Apag awetiuwa nujaiyaitjai.

¹⁷ Atum chicham umiktin agagbauwa nuig, jimag aents etsegtuina nuuwai dekaskek tawai. ¹⁸ Witjai midaun pachisan etsegtubaunuk, nuniai Apag awetiuwa dushakam mina pachis etsegtujui.

¹⁹ Nuna tutai:

—¿Amina Apash tuwí pujawa? tusag inidau.

Tama Jesús ayaak:

—Atumek minak dekagtsugme, nuniau asajum mina Apagshakam dekamaitsugme. Atum mina dekagkugmek mina Apagshakam dekamain ainagme, tiuwai.

²⁰ Juna tiuwa nunak Jesusak ofrenda aidau egketainum, jega Apajú ememattainum jintinkagtak pujus tiuwai; tujash makichik aentskesh achikchajui, wagki horaji eke jegachu asamtai.

Wi wegamunmag minimaitsugme tibau

²¹ Jesús ataktú chichaak:

—Wika wetatjai, nunikmatai egatkattagme, tujash atumek atumi tudaug-minig jakatnaitjume. Wi wetatag nuig, atumek minimainchau ainagme.

²² Tutai judío aidau chichainak:

—¿Nigki maamatan asampash, wi wegamunmag atumek minimainchau ainagme tujama? tuidau.

²³ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumek nugkaya ainagme, witjai yakiyank. Atumek ju nugka juiya ainagme, wika ju nugka juiyachuitjai. ²⁴ Nuadui timajime atumi tudaugminig jakatnaitjume timag nunak; wagki Witjai taig dekaskeapi tujutchakjumek, atumi tudaugminig jakattagme, tau.

²⁵ Tutai:

—¿Amesh yaitpa? tusag inidau.

Tama Jesús ayaak:

—Nunak nagkamchakun timajime. ²⁶ Kuashat atum dutikajum nu pachisa tumainuk ajutui; tujash mina awetiuwa nu dekaskea nuna tawai. Nunin asamtai wika, ni tabau antukbauwa nuna aents aidaunak augjai, tiuwai.

²⁷ Tujash ditak dekachajui Apajin pachis tawa nunak. ²⁸ Nuadui Jesús ditan chichajak:

—Aentsmaga akiinawuwa nunú yakí takuijum dekattagme Wikitag nu, nuigtú wiki nagkamin takatsuk, Apag jintinjuamua dutiksanuk chichag dushakam. ²⁹ Mina awetiuwa duka wijai pujawai, Apajuk minakek idaitatsui, wagki wika ni wakega dutiksanuk tuke takau asamtai, tiuwai.

³⁰ Nuna Jesús timatai, kuashat aents aidau niini dekaskeapi tiajui.

Dekaskea nu agkanmitkagmattawai

³¹ Jesús judío aidau niini dekaskeapi tiaju aidaun chichajak:

—Atum wi jintinjim nu dutiksagmek umiakjumek, dekaskenum mina jintintaig atatjume; ³² nuniakjum dekaskea nu dekattagme, tuja dekaskea nunú agkanmitkagmattagme, tiuwai.

³³ Tutai dita aினak:

—Jutiik Abraham weantu ainaji, nunin asaja makichkish inaku waitkataig aajakchawaitji. Nuniajinish, ¿wagka agkanmagattagme tukag-tame?

³⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, ashí aents tudau takaa duka, tudau inaku waitkatai ainawai. ³⁵ Inaku waitkataiya duka inamnun jeenig tuke pujuchu ainawai; untsu inamnun uchijiya nuuwai jeen tuke pujuwa duka niina uchijí asa. ³⁶ Nuadui, Uchijiya nu agkanmitkagmakuig, dekaskenum agkanmagattagme. ³⁷ Dekajai atumek Abraham weantu ainajum nunak, nuni-naitkujum mantuatasajum wakegagme, wagki mina chichameg atumiin shiig juwachu asamtai. ³⁸ Wika Apagdauwa nu wainkamun chichajai; atumshakam nunisjumek, apanu antukbauwa duke takaagme, tau.

³⁹ Tutai dita aினak:

—Jutii apajig Abrahamai, tuidau.

Tiagtai Jesús ayaak:

—Abrahama uchijí ainakjumek, Abraham takajakua duke takamainaitjume. ⁴⁰ Wi mina Apag jintinjuamun dutiksanuk jintinmash minak ayatak mantuatasajum wakejutagme. Abrahamak makichkish annunak anentaimajakchawai. ⁴¹ Atumek, atumi apá takatjiya nu takaagme, tau.

Tutai dita aினak:

—Jutiik kasanum akiamuk ainatsji, iina Apajig imá makichki, Apajuiya duke, tuidau.

⁴² Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumi apa Apajuiyaitkuig, dekaskenum mina anenmain ainagme, wagki wika Apajuinomia taan jui pujajai. Wika wiki nagkamnuk

taachmajai, minak Apajuí awetiuwai. ⁴³ ¿Wagka wi chichaamush deka-main dekapeatsjume? Duka mina chichameg antut dakituidau asajum nuniagme. ⁴⁴ Atumin apa duka Iwanchia nuuwai; nunin asamtai atumí apa wakega duke takastasajum wakegagme. Nagkamtinish Iwanchik magkagtin aajakui, nunin asa dekaskea nunak nigka tuchauwai, wagki niinig dekaskea duka atsau asamtai. Waita nunin asa chichakush waitnak tawai tuke nunin asa, wagki nigka waitai, nunin asa waita apajiyai. ⁴⁵ Tujash wika dekaskea nuna chichaig, dekaskeapi tujuttsugme. ⁴⁶ Atum ainajum anuiyash ¿ya wi tudau takasbaugnash dekagtuinawa? ¿Wagka wi dekaskea nuna etsegkuish, dekaskeapi tujuttsugme? ⁴⁷ Apajuinua duka, Apajuí chichamen antujuk umijin ainawai; tujash atumek Apajuinuchu ainajum nuadui, nu antutak dakitagme.

Cristuk Abraham akiintsaig pujujakui

⁴⁸ Tutai judío aidau chichajuinak:

—Ii timayag duka dekaske, amek samarianmaya aentsuitme, nunin asamin Iwanch pujgtamui timayag duka.

⁴⁹ Tama Jesús ayaak:

—Makichik iwanchkesh minak atsugtawai. Wi takaag nunak Apajun eme anentsan aikajai, nuniaig atumek minak eme anenjususmek diigt-sugme. ⁵⁰ Wika mina emematjitnume tusanuk egatsjai; tujash Apajuí emematjitnume tujutu asa, mina emematjumainnak iwainawai, nuuwai aentsú etegkea duka. ⁵¹ Dekas tajime, mina chichamjua nuna umiauk, tuke jakachagtin ainawai, tiuwai.

⁵² Tutai judío aidau aainak:

—Yamai dekas dekaji Iwanch ajutjama duka; Abraham nuigtú ashí profeta aidaush jinawu aina nuniaig, “mina chichamjua nuna umiauk, tuke jakachagtinai”, tame. ⁵³ ¿Ame iina apají Abraham aajakua nuna nagkae-saukaitam? Abrahamak nuigtú profeta aajakajua dushakam jinawajui nuniaish, ¿amesh ya anenmamkumea tame? tiajui.

⁵⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wiki eme anenmamkunuk, wi eme anenmamag duka wainkayai. Tujash mina eme anenjauk, mina Apajui, atum iina Apajujiyai tajum nunú. ⁵⁵ Tujash atumek wainchauwaitjume, wika wainjai; wainchaujai takunuk, atum waitaitjum nuninuk amainaitjai. Tujash wainu asan, ni chichamenash umigjai. ⁵⁶ Abraham atumi muunjum aajakua nu, wi jui taamtai waitkatatus shiig anejakui; nuniau mina waituk shiig aneasui, tiuwai.

⁵⁷ Tutai judío aidau:

—Cincuenta mijankesh ajutjamtsu nuniaigkik, ¿Abrahaman wainkauwaitjai tame? tuidau.

⁵⁸ Tama Jesús ayaak:

—Dekas tajime, Abrahamash akiintsaig, tuke pujuwaitjai, tau.

⁵⁹ Tutai tukutasag kaya aidaun jukiajui, tujash Jesusak uumkauwai, nunik jega Apajuí ememattainmayag jiinkiuwai.

9

Aents wainmachu akiinaun Jesús etsagagbau

¹ Jesús nuiya jiinki wekamá, aents tuke wainmachu akiinaun wainkauwai. ² Nunikmatai jintintaiji aidau iniinak:

—Maestroh, ¿wagka jusha wainmachush akiinawaita? ¿Apají nuniachkush dukují tudaujiniash ankauwait atsa niina tudaujinigkiash aanin akiinawait? tuidau.

³ Tiagtai Jesús ayaak:

—Juka niina tudaujin nuniachkush apají, dukují tudaujinkish ankachui; Ju junin akiinawuwa juka, Apajuí ni senchijin iwainaktatus wakegau asamtai aanin akiinawuwei. ⁴ Eke tsawaiya juik, mina awetiu dutikata tujutbauwa nunak takastatjai; kashi wajasmataig, makichkish takamainchau agtatui. ⁵ Nugkaa pujag juikik, nugká tsaaptinjiyaitjai, tiuwai.

⁶ Nuna tusa, Jesús nugkaa usukmá, niina sawinjin nugkan bikamkatu ema juki, wainmachu jiin anutukui. ⁷ Dutika chichajak:

—Yumi ipiagbau Siloé tutaya awi weme nijamita, tiuwai. (“Siloé” tawa nunak, “Awemamu” taku tawai.)

Tima wainmachushkam wee nijamajui, nunik wainmak wakitkiuwai. ⁸ Nunikmatai wainmachujai ijutkau batsamin aidau nuigtú yaunchuk segamá ekeemnun wainin aidau chichainak:

—¿Juchaukaih ekeemas segamá ekeemnuwe nunú? tuidau.

⁹ Tiagtai ujumak chichainak:

—Ehé, niyyai, tuinai; tikich chichainak: —Atsa, auchui, nujai betekmamtinai, tiajui.

Tiagtai ni chichaak:

—Witjai, tau.

¹⁰ Tutai:

—¿Tujash wajukamea wainmakume? tusag inidau.

¹¹ Tiagtai ni ayaak:

—Makichik aents Jesús daagtina nu, nugkan bikamkatu ema jiiujui anutujuk, weme “yumi ipiagbau Siloé tutaya nuwi nijamita”, timatai wenu, nijamin wainmakmajai, tau.

¹² Tutai:

—¿Dusha tuwí pujawa?

Tama:

—Achah, tiuwai.

Fariseo aidau wainmachu tsagajun iniasagbau

¹³ Nunú wainmachu aajakua nuna jukiag fariseo batsatbaunum ejegawajui. ¹⁴ Jesús nugkan bikamkatu ema wainmachun wainmitkakua nunak tsawan ayamtai aig dutikau asamtai, ¹⁵ fariseo aidau awentsag iniasajui: ¿Wajukamea wainmakume? tusag, tama ni chichaak: —Nugkan bikamkatu ema jiiujui adutugkamtai nijamin, yamaik wainmajai, tau.

¹⁶ Tutai ujumak fariseo aidau chichainak:

—Nuna dutijama duka Apajuí awemamuk amaitsui, wagki tsawan ayamtaiya nunak ajantus diyatsui, tuidau.

Tiagtai tikich aidau chichainak:

—¿Utugsaya aents tudaugtinush aents dutikmainchaunash iwainainata?

Tusag ditak kanajajui. ¹⁷ Nunikag awaksag wainmachu aajakua nuna iniinak:

—Amesh, amina etsaentamja dusha ¿yayai tame?

Tama: —Duka profetayai, tiuwai.

¹⁸ Tujash judío aidauk wainmachu aajakua nuuwap yamai wainmawa tusag dekaskeapi tumainchau dekapedau, nuninak apajin dukujijai untukajui, ¹⁹ dutika iniinak: —¿Jukaih atumi uchijum wainmachu akiinawuwei tuina nunú? ¿Utugsaya yamaish wainmawa? tuidau.

²⁰ Tiagtai nuna apají dukujijai chichainak:

—Ju iina uchijí wainmachu akiinauwa duka dekaji, ²¹ tujash dekatsji wajuk wainmake duka, nuigtushkam yaki wainmitkakmae dusha dekatsji. Nigka muuntai, nigki iniastajum, ni tujamtatui, tiuwai.

²² Nuna, apají dukujijai tiajua nunak, judío aidau, makichkikesh Jesusak Cristui takuig, iina ijuntaijinig jiikmí tusag chichaman umikaju asagmatai ishamainak tiajui. ²³ Nuniau asantai wainmachu apajig dukujijai:

—Nigki iniastajum, nigka muuntai, tiajui.

²⁴ Nuna timatai judío aidau wainmachu aajakun ataktú untsuká itan chichajak:

—Apajuí eemtin dekaskenum tukagtita. Jutiik dekainaji nu aentsua duka tudaugtinai.

²⁵ Tiagtai ni ayaak:

—Tudaugtinashit, dekatsjai. Makichik wajiya nunak dekajai, wainmachu aajakuitkun, yamai wainmag juna, tiuwai.

²⁶ Tutai ataktú iniinak:

—¿Utugtamkame? ¿Utugkaya niimtijamne? tuidau.

²⁷ Tusá iniam: Timajimjamah, tujash antugtatsjume, ¿Wagka awagki tití tusagmesh wakegagme? ¿Atumesh ni nemagkatasajum wakegau asagmek tajum? tiuwai.

²⁸ Tutai pegkegchau chichajuinak:

—Ameakitme nu aentsú jintintaimek, tujash jutiik Moisesa jintintai ainaji. ²⁹ Apajuí Moisesan aujukua duka dekainaji; tujash au aentsuk tuwiyagkita dusha dekantsui, tiaju.

³⁰ Tama ni chichaak: —Nuuwajamah kamé anentai jegagmainchau, mina wainmitkajiu, atum dekatsji tuwiyaskai tajum nu. ³¹ Dekainaji Apajuik tudaugtin aidaunak antugtsu nu, tujash Apajuin puyatjus umijuinak, ni wakegamujin takaa nuna antujui. ³² Nagkamtinish antukchamui makichik aentskesh, aents wainmachu akiinaun wainmitkakui tabauk. ³³ Au, Apajuí awemam taachuitkug, makichkish aikmaitsui, tau.

³⁴ Tutai dita ainak:

—Ame akiinkumesh ayatak tudauk akiinauwaitkumek, ¿jutii jintinkag-tam? tusag jega ijuntainmayan jiikiajui.

³⁵ Jesús antuku jiikiaje tabaun, nuniau asa wekamá wainak chichajak: —¿Amesh Aentsmaga akiinauwa dusha dekaskeapi tamek? tiuwai.

³⁶ Tama ni ayaak:

—Apuh dusha yaita, wisha niini dekaskeapi titajai, tau.

³⁷ Tutai Jesús ayaak:

—Ame duka wainme, wi amijai chichag juuwaitjai, tau.

³⁸ Tutai ni ayaak:

—Apuh, dekaskeapi tajai. Tusa tikishmag emematiuwai.

³⁹ Tutai Jesús ayaak:

—Wika ju nugka juig tauwaitjai aents aidau etejatasan, wainmachu aidau wainmaktinme, nunitai wainbau aina nu wainmachu waigtinme tusan.

⁴⁰ Tutai ujumak fariseo aidau ditajai ijunu, nuna antukag, iniinak:

—¿Jutiish wainmachuk ainag? tuidau.

⁴¹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atum wainmachu ainakjumek atumin tudaugminish bakumamainuk atsugtamainai; tujash atum wainbau ainaji tajum dui, tudaugmik ajutjamainawai, tiuwai.

10

Pastor uwigijai pachisa augmatbau

¹ Nunik Jesús chichaak: “Dekas tajime, uwig pegmatjamu waitijiya nuwi waitsuk yajá waya duka, kasa nuniawai, ² tujash waitinum wayá duka, pastor uwijá kuitamna nu nuniawai. ³ Nuna waiti kuitamnuk ujutui, nunikmatai uwig aidaushkam nuna chichamen antuinawai; nuniau asamtai makí makichik daajin adaitus untsuawai, dutika jiyawai. ⁴ Dutika ashí jiijá, ni eemtuk weawai, nunitai uwigshakam saetuinawai wagki niina chichamen antuju asa. ⁵ Uwijak ni wainchataijinak saetuchu ainawai, ayatak pisag shiminai, wagki chichamen takanchbau antuju asa”, tiuwai.

⁶ Jesús ju augmatbaun apatuk tiuwa nunak, ditak dekachajui wajintu takua tawa nunak.

Jesusai pastor pegkejak

⁷ Jesús ataktú chichaak: “Dekas tajime: Witjai uwig aidau waitijinuk. ⁸ Ashí yaunchuk wi taatsaig kaunawaju aina duka kasa aidau, uwijá yajumin aajakajui; tujash uwig aidauk antugkachajui. ⁹ Witjai waitinuk, aents minai waidauk uwemjagtin ainawai; nunik uwig wenuken utsanawag jiinag pasto yuwama numamtuk wajagtatui.

¹⁰ “Kasak, kasamak kajeg ijina emegkaktatus minawai, tujash wika pujutan jukiag shiig atsumkas batsamsatnume tusan tauwaitjai. ¹¹ Witjai dekas pastor pegkegnuk; pastor pegkejak ni pujutinak uwigi aidanum tsagkamanmainai; ¹² untsu akitaiya duka, pastorchauwai, wagki uwig aina duka niinuchu asamtai, nunin asa ikamyawa minittai wainkug, uwignak ukuak tupikainai; nunikmatai ikamyawashkam uwig aidanuk uwakek ipisiawai. ¹³ Nunú aentsua duka tupikawai wagki akitai asa, nunin asa uwig aidanuk puyatjatsui.

¹⁴ “Witjai pastor pegkegnuk; nunin asan uwig midau aidanuk wainjai, nunisag minash waituinawai. ¹⁵ Apag mina waita antsanuk, wishakam Apagnak wainjai, nuniau asan mina pujutjunak uwig aidanum tsagkamankattajai ¹⁶ Nuigtush tikich uwig aidaush ajutuinawai ju pegjamua juiyachu; nunú aidanashkam yajuakan ikaunmattajai, dutika ai makichkinmag ijunag batsamas mina chichamjun antugtiagtatui, nuigtú pastorchakam makichik atatui.

¹⁷ “Nuadui Apajuk anentui, wagki mina uwigjun ayamjakun mantamnan ataktú nantaktin asamtai. ¹⁸ Makichkish minak mantumain ainatsui, wika wiki tsagkamankattajai; minak senchig ajutui jakanush ataktú nantamainaitag dushakam. Nunak mina Apag aatus tujutiuwai”.

¹⁹ Jesús nu tabaun antukag, judío aidauk ditak tudaiyag, ataktú kanakajui. ²⁰ Kuashat dita aina nuiya chichainak:

—¿Wagka antugjume, Iwanch egkemtuamu asa imaanag tuu wekaga aniaush? tuidau.

²¹ Tujash tikich chichaidau:

—Makichkish Iwanch egkemtuamuk aajag chichamait sujama, ¿iwan-chish wainmachunash wainmitkamainkaih? tuidau.

Judío aidau Jesusan dakitjagbau

²² Tsetsek tepeau ai, Jerusalén fiestamaidau jega Apajuí ememattai jegamkamua nunú tsawan jegau asamtai. ²³ Tuja Jesusak jega Apajuí ememattainum Salomón waiti aagjamunmanini wekagu. ²⁴ Nuniaun judío aidau tenteawag, iniinak:

—¿Wajutiya shiig dekamainush tukagtittame? Ame dekas Cristuitkumek shiig ujjatkakia, tuidau.

²⁵ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wika atumnak timajime, tujash dekaskeapi tujuttsugme. Mina Apag dutikata tibaun takaakun paan atumnash iwaintajim nuuwai mina etseg-tuja duka; ²⁶ tujash atumek dekaskeapi tujuttsugme, wagki mina uwigjuchu asajum. ²⁷ Mina uwig aidauk mina chichamjun antugtuinawai, wishakam ditanak wainjai, nunú aidau minak saetujuinawai. ²⁸ Wi ditanak pujut tuke atina nunak suwajai, dutikamu asag tuke waittsashtin ainawai. Mina uwejuiyanak makichkish atanjumainchau ainawai. ²⁹ Mina Apag ashí nagkaekagtasua nu minak sujusui. Nunin asamtai Apajú uwejinianak makichkish atanmainchau ainawai. ³⁰ Wika mina Apagjaig makichkitji, tiuwai.

³¹ Tutai judío aidau ataktushkam kayá jukiag tukutá tuidau. ³² Dutikam Jesús chichaak:

—Wi mina Apagdaun kuashat pegkejan takasan iwaintukmajim duish, ¿tu dutikamunma kayaish tukugta tajume? tau.

³³ Tama judío aidau aainak:

—Pegkeg takasbaunum tukumí tatsujame, amek aentsuitkum Apajú pegkegchau chichagkum, Apajuiya iman anenmamam dui kayai tukumí taji.

³⁴ Tiagtai Jesús chichaak:

—Atum chicham umiktina nuwi agagbaunum: ¿Wi, atumek Apajú ainagme tijai tatsuak? ³⁵ Agagbaunum tawa duka dekainaji, nuninchauwai tumaitsui; Apajuik ni chichamen aents aidaun awetiuwa nuig apajú ainagme tiuwai. ³⁶ Apajú mina etegtua ju nugka jui awetimtai tau asan: —Wika Apajú Uchijiyaitjai takuish, wajuk anentaimsagma Apajú pegkegchau chichajui tujutjume ³⁷ Wi mina Apag wakega dutiksanuk takaachkuig, dekaskeapi tujutigpa. ³⁸ Mina dekaskeapi tujutchakjumes, wi takaag nu diisjum dekaskeapi titajum, nuniakjum minai Apag ai, wi Apajú aja dushakam dekaatajum.

³⁹ Tutai ataktú achikag jukiagta tuidau, imatikainam Jesusak jiinki weuwai.

⁴⁰ Nunik Jesús wakitki Jordagka amain weuwai, yaunchuk Juan yami-jatujakbauwa nui, jegaa pujusui. ⁴¹ Kuashat aents jegajuawag:

—Juagkak dekaskenmag aents dutikmainchaunak iwainakag takaschauwai; tujash Juan ju aentsun pachis ashí tiuwa duka dekaske, tuidau.

⁴² Nuninak kuashat aents nui batsatuk Jesusnak dekaskeapi tiaju.

11

Lázaro jakamu

¹ Betanianmaya Lázaro daagtin jaak pujau; María, Marta aina nuna umayí. ² Duka Mariak, Lázaro umayí Apu Jesusa nawen kugkuinui ukatuk niina intashinig ujgtojua nunú aajakui. ³ Nunú, ni kaijai Jesusan chichaman akupjuinak:

—Apuh, amina kumpajum aneetaigmia duka jaawai, tiajui.

⁴ Jesús nuna antuk, chichaak:

—Au jata duka jachataiyai, ayatak Apajuin eme anentuinak, nuigtú Apajú Uchijiya nunú dutikamunum eme anentiagtata nuna iwainaktatus aniwai, tiuwai.

⁵ Jesusak Martan niina kaijai, nuigtú Lazaronashkam aneejakui. ⁶ Lázaro jaawai tabaun antukuitak, wetsuk, ni pujamunmag jimag tsawan pujusui, ⁷ nunik ni jintintaiji aidaun chichajak:

—Judea wakitkimi, tiuwai.

⁸ Tama dita aainak:

—Maestroh, dukap atsujama judío aidau kayai tukugmagta tiagma nunú, nuniaigkik, ¿ataktú awi wakitkitasamesh wakegam? tuidau.

⁹ Tiagtai Jesús ayaak:

—¿Makichik tsawantan doce hora ajatsuak? aents tsawai wekaegas wegauk tukumtsame tsaptinum shiig wainak wegau asa; ¹⁰ untsu kashi wekaga duka tukumui, tsaptinum wainak wegachu asa.

¹¹ Nuna tii, nuigtú:

—Iina kumpají Lazarok kanawai, tujash wi wejin ishintagtajai, tiuwai.

¹² Tutai jintintaiji aidau chichajuinak: —Apuh, kanag tepauku, nantak-tatajamah, tuidau.

¹³ Tujash Jesusak Lázaro jakau asantai tau, nuniaig ditak kanag tepaunas tawatai tuidau. ¹⁴ Tiagtai Jesús paan iwainak: —Lazarok jakae, ¹⁵ tujash awi pujuschag dui shiig anejai; wagki atum dekaskeapi tiagtin asagmin. Tujash wee diisagmi, tau.

¹⁶ Tutai Tomás, Jimagmamutu taiya nu, tikich Jesusa jintintai aina nuna chichajak:

—Jutiishkam wegagmi, mainakush jutiijai mantamatnume, tiuwai.

Jesusai jakaunash inantin pujutnash sukagtin

¹⁷ Jesús jegakmá, Lázaro ukusam cuatro tsawan wegaun wainkauwai. ¹⁸ Betaniak Jerusalén jegattak kumpatum kilómetro tumain au. ¹⁹ Kuashat judío aidau Martan Mariajai jegajuawaju, umayí jakau asantai anentain ichichtugasag. ²⁰ Nuninai Jesús taattak minawai tabaun Marta antuk, igkugtatus jiiintukuiwai, nunitai Mariak jegag juwakui. ²¹ Nunik Marta Jesusan chichajak:

—Apuh, ame jui pujutaik mina ubajuk jamain wajakchae, ²² tujash wika yamaikish ame Apajuí segamunak imatiksagkeap amastatua tajai, tiuwai.

²³ Tutai Jesús ayaak: —Amina umaimek aneantatui, tau.

²⁴ Tama Marta chichaak:

—Dekaske, tsawan nagkanbau atina dui jakau aidau nantakiagtina nunak dekajai, tui.

²⁵ Tutai Jesús chichajak:

—Witjai jakaunash inannunuk, wikitjai pujutnash sukagtinnuk. Minai dekaskeapi tauk, jakau akush tuke pujutnai; ²⁶ ashí aents iwaaku pujuina nu mina dekaskeapi tujutuk, tuke jakashtin ainawai, ¿dusha dekaskeapi tamek? tiuwai.

²⁷ Tama ni ayaak:

—Ehé Apuh, wika aminak dekaskeapita Cristo Apajuí Uchijí, ju nugka jui taatnai tibauwa nuuwapi tajame.

Lázaro ukusbaunum Jesús buutbau

²⁸ Nuna tusa ukuak, Martak kai Marian jegantun, niinak akanki:

—Maestro jui taa untsugmawai, tau.

²⁹ Nu tama antamuik, Mariashkam wajaakug Jesusan wainkatatus wejiuwai. ³⁰ Jesusak yaaktanmag eke waitsuk, Marta igkugbaunmag pujau.

³¹ María waujus jiiinki wetai, judío aidau María jeen anentai ichichtuinak kauná batsatushkam: —Umayí ukusbaunum jegantá buuttasas wegatai, tusag pataetukajui.

³² Nunik Mariak Jesús pujamunum jegantá tikishmatug pujus:
—Apuh, ame jui pujutaik, mina ubajuk jakachampastaih, tau.

³³ Tusa María buuttai, judío Marian pataetuk kaunkaushkam buutiagtatman Jesús wainak, shiig senchi wake besemag dekapjauwai. ³⁴ Nunik iniak: —¿Tuwí ukusmaugme? tau.

Tutai aiinak: —Apuh jui ukusmaji, tantá diistá, tuidau.

³⁵ Tama jegan diikmá wainak Jesús buuti. ³⁶ Nunitai judío aidau:
—¡Diisjuah, yaitnaku aneejakuajah! tuidau.

³⁷ Tiagtai dita aina nuiya chichainak:

—¿Jujú wainmachunash wainmitkauwe ibaush, Lázaro jataish utugkatnuki, ni pujutaish jakatnasha? tuidau.

Jesús Lázaro inankimu

³⁸ Jesús ataktú shiig senchi wake besemag dekapeg, ukusbaunum jegantú. Duka makichik waa, waitaiji kaya aputuamu aajakui.

³⁹ Nunik Jesús chichaak: —Kayak ekektajum, tiuwai.

Tutai Marta, jakauwa nuna umayí chichaak:

—Apuh, mejeawastaih, wagki jaka cuatro tsawan wega dui, tau.

⁴⁰ Tutai Jesús ayaak:

—¿Ame dekaskeapi takumek, Apajuí senchijí iwainamu wainkattame tichamkajam? tiuwai.

⁴¹ Tama kayan ekekaju, dutikantai Jesús nayaimpin pagkai diyak:

—Apawah see tajame, wagki antugtukum dui. ⁴² Wika dekajai, amek minak tuke antugtam nunak; tujash ju aents ijunaina nu shiig wainkag, ame awetiuwaitam nuna dekaskeapi tujuttinme tabaunum tajame, tau.

⁴³ Nuna tii, senchi untsuká:

—¡Lázaro, nantakim agaa jiinkita! tiuwai.

⁴⁴ Tama jakauwa dushakam, uwejinish nawenish pempeagbau nuigtú jaanchi yapijai pempeagbauk imanisag jiinkiuwai. Nunikmatal Jesús chichaak:

—Atiajum idaisatajum, wetí, tiuwai.

Jesús maami tusa chicham umigkamu

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-6)

⁴⁵ Kuashat judío aidau Marian uyunainak kaunawajuk, Jesús dutikamun wainkag: Dekas juka Apajuí Uchijimpapita, tiajui. ⁴⁶ Tujash ujumak dita aina nuiya fariseo aidaun wejiag, Jesús dutikamun ujakajui. ⁴⁷ Dutikam fariseo aidau, sacerdote apuji aidaujai apu chichaman inagnau aidaun ipawag ijunjag: —¿Utugkattaji, au aents aentsush dutikmainchaun iwainag kuashat takaa aush? ⁴⁸ Aikasaik idaijinig, ashí niinig dekaskeapi tiagtatui; nuniamunum romanmaya kaunawag iinu jega Apajuí ememat-taiya nuna tsainak, ashí jutiijai amupaktatajama, tuidau.

⁴⁹ Tiagtai dita aina nuiya, Caifás daagtin, nunú mijantin sumo sacerdote wajas pujau asa, chichaak:

—Atumek makichkish dekatsjume, ⁵⁰ anentaimsagmesh diyatsjume, ashí aents jinumaina nuna makichik aents mantamnamaina duka, tiuwai.

⁵¹ Nunak Caifasak nigki nagkamig tichauwai, nunú mijantin sumo sacerdote wajas pujau asa, Jesús judío aidaunum mantamnatnun et-segkauwai; ⁵² tujash imá judío aidaunmagkek mantamnatsuk, ashí Apajuí uchijí pampag batsataina nu ijumja makichik emata tabaunum nuniktinun tiuwai. ⁵³ Nunikag, nunú tsawanta duik, mantamnati tusag chichaman umigkajui.

⁵⁴ Nuadui Jesusak judío aidaunmag wantinkag wekaechau, nuniau asa Judeanak ukuak, makichik yaakat yaijuch Efraín tutai uwejush tikiju anem aunum weuwai. Nunik nui jegaa niina jintintaiji aidaujui pujusui.

⁵⁵ Judío aidau fiestamtaiji Pascua tikiju wajasú asamtai, kuashat aents yaaktanmaya aidau Jerusalén weedau, eke Pascua jegatsaig pegkeniagtatus. ⁵⁶ Nunik Jesusan egaidau asag, jega Apajuí ememattainum wayawag pempeentunisag iniininak:

—¿Wajuk Jesusash anentaimtagme? ¿Fiestanmash taatpash? tuidau.

⁵⁷ Sacerdote apuji aidau, fariseo aidaujui: —Makichkitigmekesh Jesús pujamuji dekagkugmek etsegkatajum achikmí, tiaujui.

12

Betanianmaya nuwa Jesusa naween kugkuinui ukatkamu

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Seis tsawan asa Pascua jegatin ai, Jesusak Betania weuwai, Lázaro jakamtai ni inankiuwa nuna pujutaijin. ² Nui jegamtai Jesusan eme anentsag agkú yuatnun umigkajui; dutikawagmatai Marta yutain pekai, Lázaro Jesusjai mesanum eketaidau. ³ Nuninai María kugkuin senchi akik, ayatak nardo najanamun, jimaituk litro juki tajuntun, Jesusa nawen ukatuk, niina intashinig ujgtujui. Dutikam kugkuntig jegan akijauuwai. ⁴ Imanikmatai Judas Iscariote, niina jintintaiji aina nuiya, makichik niina sujuktina nu chichaak:

⁵ —¿Wagka jujú kugkuinush trescientos denario sujunkache, dutika ujunauch aidau yaimaina nu? tau.

⁶ Tujash nunak, ujunauch aidaun puyatjak tichauwai, nigka kasa asa nuigtú kuichik egketainash nigki takaku asa, nui egkeamunash juujakú asa dutikatatus tiuwai. ⁷ Tutai Jesús ayaak:

—Idaisata, junak mina ukugsagmatai jutijuawagtinun ukusá pujugbaun jutijawai. ⁸ Ujunauch aidauk atumjaig tuke batsabiagtatui, untsu wika atumjaig tuke pujushtatjai, tiuwai.

Lázaro maami tusa chicham umigkamu

⁹ Kuashat judío aidau Jesús Betania pujawai tuinamun dekawag weajui, niina wainainak Lazaronashkam jakau aig Jesús inankiu asamtai, wainkata tuidau asag. ¹⁰ Nudiagtai sacerdote apuji aidaushkam, Lázaro maami tusag chichaman umigkajui, ¹¹ wagki ni nantakbaujin wainainak, kuashat judío aidau Jesusan dekaskeapi tusag nemajuinak ditajai kanaidau asagmatai.

Jesús Jerusalén wayamu

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Kashinia dui kuashat aents fiestanum kaunau aidau, Jesús Jerusalén taatatus minawai tabaun dekawaju, ¹³ nunikag duká tsupijag jijnjag igkuinak, senchi untsumkag:

—¡Emematiagmi! ¡Apu Apajuí awemam Israela Reyji miná duka pegkegmai! wajaidau.

¹⁴ Jesús burron winkau, nunik nuwi ekeemiu, Agagbaunum tawa nunisag, duka:

¹⁵ “Siognumia aents aidautigmek ishamkaigpa;

diistá atumi Reyjum burronum entsatkau mina nunú”, tawai.

¹⁶ Nagkamchakug jintintaiji aina duka wagka aniawa nunak dekachajui; tujash Jesús nayaimpinum wakitkimtai adeajajui, ashí niina utugkaje, nu pachisa agagbauwa nunak.

¹⁷ Aents aidau Jesús Lázaro ukusbaun untsuká inanbaun wainkaju aina nu, dutikame tusag etsejuidau. ¹⁸ Nunikmatai, aents aidau Jesusan igkugtatus jiintujaju, wagki aents dutikmainchaun dutikamu tabaun dekawaju asag. ¹⁹ Nuniagtai fariseo aidau ditak tudaiyinak: —¡Diisjuah, ashí aents igkugtatus ashintuinana! Ii chicham umikmag duka makichkish dutikashtatagjama, tiajui.

Griego aidau Jesusan wainkatatus kaunkamu

²⁰ Fiestanum Apajuin ememattatus kaunkau aina nuiya, ujumak griego aents aidau, ²¹ Felipe yaakat betsaidanmaya Galilea nugkanum pujuuwa nuna jegaantag:

—Apuh, Jesús wainkatasa wakegaji, tiajui.

²² Tama Felipe Andresan jegajua ujakú, nunik niijai Jesusan ujakajui. ²³ Tusá ujaam Jesús chichaak:

—Aentsmaga akiinauwa nu nayaimpinum wakitkitta duka yamaik horak uminkae. ²⁴ Dekas tajime, Ajakan jigkayí nugkaa ajachmak nunisag nigki awai, untsu nugkaa initak ajaam jaka tsapai nejeakug, kuashat nejeawai. ²⁵ Aents ju nugka juiyan wakegas takaa pujauk, uwemjashtinai; untsu ju nugkanmaya aina nunak uyumatsuk mina umigtuina duka pujut tuke atina nuna jukitin ainawai. ²⁶ Aents mina umigtuktatus wakegawk nemagtuktinme, mina umigtin aidauk wijai pujusagtinai, tuja mina umigtin aina nunak mina Apagshakam eme anentinai.

Jesús ni mantamnatnuji etsegkamu

²⁷ Yamaiya juik shiig senchi anentaimku waitiamu ajutui, ¿wajintajaki? ¿Apawah, mina mantuawagtata nunak idaitustinme titajash? Tujash juna juniktasan tauwaitjai.

²⁸ Apawah, aminak emematjabiagtinme, tiuwai. Nuna tai nayaimpinmaya chicham: Duwik emematjitnume tusanuk dutikabiajai, tujash awentsanuk iwainaktatjai tabau antuekauwai.

²⁹ Nu tabaun aents nui ijunu antukaju, nunikag, ipamtai tuidau; nuniai tikich aidau:

—Ángel chichaké, tuidau.

³⁰ Tiagtai Jesús chichaak:

—Juna chichá nunak mina antumtijuktasag tatsui, atumin antumtijamkagtatus tawai. ³¹ Yamaiya juuwai ju nugkanmaya suwimak suwamu atata duka, tuja yamaiya juiki Iwanch ju nugka jui inama nunú depetkamu atata dushakam. ³² Mina numinum achijag yakí takujiagmatai, jakan nantaakun, ashí aentsnak minai minaig ikaunmantatjai, tiuwai.

³³ Nunak ni wajuk maam atinaita nuna aentsun dekamtikak tiuwai. ³⁴ Tutai aents aidau aiinak: —Chicham umiktina nui, Cristuk tuke pujutnai tibauwa nu antukuitji; nuniaish, ¿wajuk asamea Aentsmaga akiinauwa duka maatasa yakí takuam atatui tame? ¿Nu Aentsmaga akiinaush yaita?

³⁵ Tiagtai Jesús ayaak: —Yamaikik tsaaptinuk atumjai ijunag pujawai, tujash dukap tsawan pujugtamchattawai, wajumchik tsawan atumjai pujuttawai, nuniau asamtai atumjai tsaaptin awa duik, tsaaptinum yujastajum. Pachiachbau suwe minak uwaktamkainum, wagki suwenum wekaga duka dekatsui ni wegamujuinak shiig wainmak wegachu asa.

³⁶ Tsaaptin atumin awa duik, tsaaptina nu dekaskeapi titajum, nunikjum tsaaptinu uchijí aminjum.

Juna Jesús tusa ukuak weuwai, nunik ditanak uumjukui.

Judío aidau dekaskeapi tichamu

³⁷ Tujash aents dutikmainchaun kuashat ditá eemtin iwainataish Jesusnak dekaskeapi tuinachu; ³⁸ nu nuniamunum profeta Isaías agagbauwa nui:

“Apuh, ¿ya ii etsegbaunash dekaskeapi tuinawa?

¿Apush yana niina senchijinash iwaintawa?” tawa nu uminkauwai.

³⁹ Nuadui dekaskeapi tumain dekapenachu, junashkam Isaías agak:

⁴⁰ Apajuí ditanak wainmachu, anentaimtanash anentainkachu emakajui; dutikamu asag jiinchakam wainmachua nunin ainawai, chicham etsegbaun antuinakush antachua nunin ainawai, nunin ainachkug chichamjun antukag pujutjin yapajinakuig wi ditanak uwentikmainaitjai, tiuwai.

⁴¹ Isaías juna tiuwa nunak, Jesusa imanjin wainkau asa, niina pachis tiuwai.

⁴² Tujashkam kuashat aents aidau, nuigtú apu aidaushkam Jesusnak dekaskeapi tiajui. Nuninakush fariseon ishamainak iwainmamainachu, ditá ijuntaijin tuke jiyaku jiyam aig tuidau asag. ⁴³ Nunak aents eme anentam ata wakegaidau asa, Apajuí dekas eme anentam amaina nunak imanchau anentuinak nunikajui.

Jesús aentsun uwemtijatasan tauwaitjai tibau

⁴⁴ Jesús senchi jiiká chichaak: “Mina dekaskeapi tujutuk imá minakek dekaskeapi tujuttsui, mina awetiuwa nunash dekaskeapi tawai; ⁴⁵ tuja mina waita dushakam, mina awetiuwa nunash wainui. ⁴⁶ Wika tsaaptin ju nugka juig taamjai, minai dekaskeapi tuidau suwenum pujusainum tusan. ⁴⁷ Makichkikesh mina chichamjun antayatak umiatsu nunak wika bakushtatjai; wagki wika aents aidaun bakutasanuk taachuitjai, aentsun uwemtijatasan tauwaitjai. ⁴⁸ Mina dakitjak, chichamjunash antugtatsu nuna bakutnuk awai, chichaman wi timajim nunuwai tsawan nagkanbaunum bakujattinuk. ⁴⁹ Wika wiki nagkamnuk chichatsjai, Apag mina awetiuwa nu nigki wi tumainaitag nunak nuigtú jintimainaitag nunash umiktá tujutiuwai. ⁵⁰ Nuadui wika shiig dekajai, Apag umiktá tibauwa duka pujut tuke atina nuna; nunin asamtai wi atumin tajim nunak Apag tujutbauwa dutiksanuk tajime”, tiuwai.

13

Jesús jintintaiji aidau nawe nijatkamu

¹ Pascua fiestamtai eke jegatsaig, Jesús ni Apajin weaku ju nugka ukuktinji hora jegaun dekau asa, ni jintintaiji aidaun ju nugka jui pujus aneejakbaujinak, imatiksag inagnamunmash aneamujin iwaintukui.

² Nunik agkú yuamunum Judas Iscariote Simogkan uchijiya nuna, Jesús sujutnum Iwanch anentaimtijauwai. ³ Jesusak Apají ashí wají niini idaitusbauwa nuna, nuigtú Apajuijai pujau tauwa nunash, nuigtushkam Apajuiyai waketa nunashkam dekau asa; ⁴ agkú yuamunum wajakí jaanch awantak nugkuagbaujin awimak toalla juki itipjuauwai. ⁵ Nunik bandejanum yumin yajaa, niina jintintaiji aidau nawe nijattan nagkamau, dutika toalla itipjuamujiya nujai ujgutuk emau; ⁶ dutikau asa Simón

Pedronashkam jegantau, dutikam ni chichaak: —¿Apuh, ameká mina daweg nijatjugtatam? tau.

⁷ Tutai Jesús ayaak: —Wi jutikag juka yamaikik dekatsme, tujash dui dekaattame, tiuwai.

⁸ Tusa tama Pedro chichaak: —Apuh, amek mina dawujuk tuke nijatjugchattame, tiuwai.

Tutai Jesús ayaak: —Amina nawemin wi nijagchamtaig, amek wijaig ijunmaitsume, tau.

⁹ Tama Simón Pedro chichaak: —¿Untsu apuh, imá dawujuk nijatsuk, uwejush nijatjakum, buukjushkam nijatjugta! tiuwai.

¹⁰ Tutai Jesús ayaak: —Mainua duka nuigtú nijamagtasag atsumatsui, ayatak naweeg nijatam amainai; wagki ashí iyashiya duka tsuwatchau asamtai, numamtuk atumek tsuwatchau ainagme, tujash ashí tsuwatchauk ainatsjume, tiuwai.

¹¹ Jesusak dekau ya sujuktatua nunak, nuadui: “Ashí tsuwatchauk ainatsjume”, tiuwai.

¹² Dutika, ashí nawen nijatuk, jaanchjin juki wakitki mesanum jegantá chichaak: —¿Atumesh dekagmek wi jutikajim jusha? ¹³ Atumek minak Maestro nuigtú Apú tujutjume, duka dekas iman asamtai tujutjume. ¹⁴ Wi Maestroitkun nuigtush Apuitkun atumi nawemin nijatjajime, atumesh junisjumek atumin kakagchaujum pempeentunikjum iwaintuniktajum. ¹⁵ Wi jutikag junak, atumesh jutiksagmek takastajum tusan iwaintakun jutikajime. ¹⁶ Dekas tajime, inakak apujin nagkaesauchui, awemamua dushakam awekagtiuwa nuna nagkaesauchui. ¹⁷ Ju aina ju dekaajum atumesh dutiksagmek takaakjumek shiig aneasjum pujustin ainagme.

¹⁸ Junak ashí atumin takun tatsujime, wika dekajai ya aidauna eteg-jauwaitja nunak; tujash Agagbauwa nui: “Wijai pagkan yuwa nuiyag pempeentugkittawai”, tawa nu uminkattawai. ¹⁹ Yamai nagkamsanuk, eke jegatsaig tajime, wagki nunú tsawan jegakui, dekas Apajuí Uchijimpapita tujutminjum tau asan. ²⁰ Dekas tajime, wi awemamun jukitta duka, mina jujuinawai, mina jujuina dushakam, mina awetiuwa nuna juinawai.

Jesús Judas sujam atin etsegkamu

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Jesús nuna tii, shiig senchi wake besemag dekapjauwai, nunik chichaak: —Dekas tajime, atum ainajum juiyag makichik minak sujutkattawai, tau.

²² Nuna timatai jintintaiji aidauk pempeentunisag niinidau, yana takug tawa tusag. ²³ Nuniai jintintaiji aina nuiya makichik, Jesusa anetaiji, Jesusai ayaumas eketu. ²⁴ Nuna Simón Pedro iwijau, yana takug tawa iniasti tusa. ²⁵ Dutikam Jesusan adijik, iniak: —¿Apuh, dusha yaita? tau.

²⁶ Tama Jesús ayaak: —Yana wi pagkan puukan uchupjan susattaja nuuwai. Tusa pagkan uchupig Judas Iscariote Simogkan uchijiya nuna susauwai; ²⁷ dutikam yuwaig, Iwanch waintuauwai. Nunitai Jesús chichajak: —Ame dutikattam duka, wamak dutikata, tiuwai.

²⁸ Tujash makichikish mesanum eketaina duka dekachajui wagka tawa nunak. ²⁹ Ujumak anentaimsajui, Judas kuichik egketain takaka dui, Jesús: Fiestanum atsumtin sumakta nuniachkumesh ujunauch aidau susata tawastai tiaju.

³⁰ Judaschakam pag puukbau juki waujus jiinkiuwai. Nunak kashi nunikui.

Yamajam chicham umiktin

³¹ Judas jiinki wematai, Jesús chichaak: —Yamaiya juuwai Aentsmaga akiinawuwa nu eme anentam atata nu, nuigtú Apajuinash niini eme anentiagtatui. ³² Aentsmaga akiidau Apajuí ememattinme tusa iwainataik, Apajuishkam Uchijun ememattinme tusa wamak umiktatui. ³³ Uchuchig aidauwah, atumjai ijunjanuk kuashat tsawantaik pujushtatjai, tujash judío aidaun timag dutiksanuk atumnash tajime, wi wetatag nuanuig atumek yamaikik minimainchau ainagme. ³⁴ Chicham umiktinun yamagman ukugjime: Makí makichik pempeentunisjume aneenitajum; wi atum aneamun iwaintukjim nunisjume, atumesh pempeentunisjume aneenitajum tusan. ³⁵ Atum pempeentunikjum anediagtaik, tikich aidaush Jesusa jintintaijimpap ainawa tusag dekagmawagtatui, tiuwai.

Jesús Pedron uugtuktatme tusa ujakbau
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-38)

³⁶ Tutai Simón Pedro iniak: —Apuh, ¿tuwí wetatme? tau.

Tama Jesús ayaak: —Wi wetatag nuig yamaik minimaitsume, tujash dui pujusam minittame, tau.

³⁷ Tutai Pedro ayaak: —Apuh, ¿wagka yamaikish minimainchawaitja? wisha aminí jakatasan umintsan pujajai, tau.

³⁸ Tutai Jesús ayaak: —¿Dekaskek wijai mantamnatasam umintsam wekaegam? Dekas tajame, eke atash shinatsaig kampakumá ugtuktatme, tiuwai.

14

Jesusai jinta iina Apajin wetai

¹ Nuna tii: “Atumek wi tajim nunú anentaimtakjum wake besemag anentaimá pujuigpajum; Apajuiyai dekaskeapi takujum, minaishkam dekaskeapi titajum. ² Mina Apajú jeenig kuashat pujumain awai, nu iman au asamtai, wi atum pujustinnak umigkatjime tusan weajai. ³ Yamai wenu atum pujustinun umikan, ataktú wakettsanuk taattajai, mina pujutajui pujustajum tusan atumin juwakun. ⁴ Atumek jintak wainjume, wi wegag nui minimaina duka”.

⁵ Tutai Tomás: —Apuh, dekatsji tuwí wegame duka, nuniautish, ¿wajuk jintash dekamainaitji? tau.

⁶ Tutai Jesús ayaak: —Witjai jintanuk, dekasketnash wikitjai, nuigtushkam witjai pujutnash sukagtinnuk. Makichkish wijaichuk mina Apajuig jegamainchau ainawai. ⁷ Atum mina waitutigmek, mina Apagshakam wainjume. Yamai mina waitjum juik, mina Apagshakam wainjume, tau.

⁸ Tutai Felipe chichaak: —Apuh, Apa iwainkagtukta, duke atsumaji, tiuwai.

⁹ Tama Jesús ayaak: —Felipeh, kuashat tsawan atumjai pujag nuniaigkik, ¿eke waittsum? Mina waita duka, Apagnashkam wainui, nuniaish; ¿wagka Apa iwaintugkata tame? ¹⁰ ¿Dekaskeapi tatsumek wi mina Apajui pujau asamtai, mina Apagshakam minai puja duka? Wi chichaman tajim nunak, wiki nagkamnuk tatsujai, mina Apag minai puja nunú, ni dutikata tabaunak takaajai. ¹¹ Wi mina Apagjai pujau asamtai, mina Apag minai pujawai taja duka dekaskeapi titajum. Nuniachkugmesh, wi takaag nunú diisjum, dekaskeapi tujuttajum.

¹² Dekas tajime, mina dekaskeapi tujutuk, wi takaag junak jutiksag takasatui, nuigtush wi takasag juna nagkaegas takasagtinai, wagki wi Apajui wegau asamtai. ¹³ Ashí mina daajui Apag segattajum nunak amastatjime,

wi dutikamunum Apajun ememattinme tau asan. ¹⁴ Makichik wajigkesh mina daag pachisjum atum segatkugminig, imatixsanuk umiktatjai.

Jesús Wakaní Pegkeji anagkagtuamu

¹⁵ Atum mina anenkugmek, wi chicham umiktajum tajim nunú betek umiktajum. ¹⁶ Nuniakjumin wi Apajun segattajai, atumiin tuke pujus ichichtamtina nuna Wakaní Pegkeji awetugmati tusan. ¹⁷ Nunú Wakan dekaskea nuna jintinkagtina nunak, aents mina nemagtuchu aidauk jmain ainatsui, wagki waintanash wainmainchau dekatnash dekamainchau asag; tujash atumek dekaagme, wagki atumiin pujau asamtai nuigtushkam atuminig tuke pujutnai.

¹⁸ Tuke bitaika numamtukek ukukchatnaitjime, waketjusnuk ataktú tajuatnaitjime. ¹⁹ Machik asag, aents mina nemagtuinatsu duka waitkachagtatui, tujash atumek waitkattagme, wagki wi pujau asamtai atumshakam tuke pujutin asajum. ²⁰ Nunú tsawan jegakui, wi Apajui pujai atumshakam minai pujagmin, wi atumin pujamuk shiig dekaattagme. ²¹ Aents wi chicham umiktajum tibauwa nuna umiakug dekas mina anentak nuniktatui. Nuniaun mina Apajuk aneettawai, nuniakui wishakam aikasnuk anettajai, dutikakun wantintuktatjai.

²² Tutai Judas (Iscariotechu) chichaak: —Apuh, ¿amina nemagtamchau aidau wantintutskesh, utugsamea imá jutiikesh wantinkagtuktatme? tau.

²³ Tama Jesús ayaak: —Mina anentuk, mina chichamjua nuna umiktatui, nunitai mina Apajush aneettawai; nuniakui wishakam mina Apagjai niina anentain tajuan tuke pujustinaitjai. ²⁴ Untsu mina anenchauk, mina chichameg aina nunak umikchattawai; tujash jujú chicham atum antajum juka midauchui, Apag awetiuwa nudauwai.

²⁵ Ashí juna tajim junak, yamai atumjai pujag dui tajime. ²⁶ Tujash Ichichkagtina nuna, Wakaní Pegkejin Apag mina daajui awematta nunú, ashí wají aina nunak jintinjamawagtatui, dutikak ashí wi tiuwaitjim nunash aneemtijamjagtatui.

²⁷ Shiig agkan pujuta nuna ukugjime, mina shiig agkan pujutaijua nunash amajime, wika ju nugkanmaya sukagtin aina nuninnak amatsjime; nunin asamtai anentaimeinish puyatkaigpa, ishantash ishankaigpajum.

²⁸ Wika wegajai, nuniknush wakettsanuk atumjai pujustasan tajuattajime tabaushkam antukmaugme. Dekas mina anenkugmek, wi Apag mina nagkaetasua nui wegajai tabau antugtakjumek shiig aneemain ainagme.

²⁹ Junak emtikan tajime, nunú uminkui dekaskeapi timinjum tusan.

³⁰ Atumjaig kuashat chichá pujushtatjai, ju nugka juna apuji minau asamtai, nigka mina depetumainjig senchijig atsujui; ³¹ tujash ju nugkanmaya aidauk dekamain ainawai wi mina Apajun aneau asan, ni dutikata tujutbaunak imatixsanuk umijag nuna.

Wajagtajum, wegagmi.

15

Jesús, witjai uva numijinuk tibau

¹ Witjai dekaskenum uva numijinuk, untsu mina Apajua nuuwai ajakan kuitamna duka. ² Ashí mina kanaweg nejeachunak tsupiawai; untsu ashí kanaweg nejena nunak, asantug iwajui aan senchi nejektí tau asa.

³ Atumek wi chichaman jintintuamjim nu umiau asajum shiig asanjamu ainagme. ⁴ Wijai ijutkau atajum, wi atumjai ijutkag antsagmek. Ajakan

kanawe numijin achitkachu nigki kanakí akug nejemaitsui, antsagmek atumesh wijai ijutkau achakjumepegkejak takamaitsugme.

⁵ Witjai uva numijinuk, atumetjume mina kanaweg aidautigmek, wijai ijutka nu, tuja wi niini ijutkag nunú senchi nejeawai; wagki atum wijai ijutkau achakjumepegkejak Apag wakegamua duka makichkish dutikmainchau ainagme. ⁶ Wijai ijutkatsu duka, jiki ajapam ajaka kanawe tsupikbau kukagmatai, juki jinum apetiama numamtuk awajam atinai.

⁷ Wijai ijutkau pujakjumepegkejak nuigtú mina chichameg aina dusha umiakjumepegkejak, ashí atum wakegamu segattajum, nuniakjuminig ashí amastinaitjime. ⁸ Atum pegkejak takaamu aina duke iwainagtaik, tikich aidaush mina Apagnash shiig emematiagtatui, nuninak dekas mina jintintaig ainajum nunashkam dekamawagtatui.

⁹ Apag mina anenta dutiksanuk atumnashkam anejime, nuadui wi anejim nunisjumepegkejak atumshakam anenitajum. ¹⁰ Mina chichameg aina nu umiakjuminig wishakam anejime, wi mina Apajú chichame aidaun umiju asantai, ni anenta aikasnuk.

¹¹ Ju aidaun tajim junak, wijai betek dakujus shiig aneas pujustinme tusan tajime. ¹² Wi chicham umiktajum tajim duka: Mina nemagtin aidautigmek pempeentunisjumepegkejak anenitajum, wi atumin anejim antsagmek, tajim nuuwai. ¹³ Makichik aentskesh ju anenka juna nagkaesauk atsujui, niina pujutjin kumpaji aina nui tsagkamanmainuk. ¹⁴ Atumek mina kumpag ainagme, wi dutikatajum tajim nu umiakjumepegkejak. ¹⁵ Nuniau asantai inak ainagme tichattajime, wagki inaka duka apuji takaa nunak dekatsui; mina kumpag ainagme tajime, wagki mina Apag tabau antukbau-nak ashí ujakjim nuadui. ¹⁶ Atum minak etegtuachu ainagme, wi atumnak etegjauwaitjime, dutikau asan mina chichameg etsegkujum, ajak senchi nejegama numamtuk wajaktajum timajim duka ajumaish tuke atinai. Nuadui atum mina pachittajum, ashí mina Apag segamak amasagtinai. ¹⁷ Junashkam tajime: Pempeentunisjumepegkejak anenitajum.

Nugkanmaya kajetabiagtinau tibau

¹⁸ Aents mina nemagtuchu aidau, atum mina nemagtau asagmin kajetamainakuish, adegtajum, mina dekas nagkamchakug kajetuku ainawai. ¹⁹ Atumesh ju nugkanmaya agtaik, dita anenina aikagmasajag anempamain ainagme. Tujash wi atumnak ju nugkanmaya aina nuyatigmin etegjan midau emakbau asajum, ditajai betekchau ainajum duwi kajetamainawai. ²⁰ Adegtajum wi: "Inakak apujin nagkaesauhui" timajim nu. Mina waitkagsaju aina dutiksag atumnash waitkagmasagtinau. Mina chichamjun umiauk, atum tabaunash umikagtatui. ²¹ Ashí nu aina nunak mina nemagtuidau asagmin imatijabiagtinau, wagki mina Apag awetiuwa nuna dekainachu asag.

²² Wi jui taan ujakchamu ainakug, tudaujin bakumamainuk atsugmain ainawai; tujash yamaik dita tudaujin ayamjumamainuk atsujinawai. ²³ Mina kajetuidauk, mina Apagnash kajejuinawai. ²⁴ Wi dita aina nui tikichish dutikchatain takaschau ataik, bakumamainchau ainawai; tujash wi iwainaja takaamun waituinayatak ayatak kajetuinak, mina Apagnashkam kajejuidau asag bakumagtinau. ²⁵ Tujash junak dita chicham umiktin agagbauwa nui: "Wainak kajetukajui", tawa nu uminu asantai aikajuinawai.

²⁶ Tujash wi Ichichkagtinun awemattag nu, Wakan Apagdau dekasken jintinkagtina nu, mina pachitus shiig dekamtijamattagme.

27 Dutijamainakui atumshakam yama nagkamchakjumesch wijaig batsamsau asajum mina pachittsajum tikich aidaush ujaktatjume.

16

¹ Juna tajim nunak, minai dekaskeapi tabau megkaekaijum tusan tajime. ² Jega ijuntai aina nui wayagminish agaa jigmaktin ainawai, dutijamawag mantamainak: Juka Apajuí takaju asa jutikaji tiagtinai. ³ Nunak mina Apagnash, minashkam dekajuinachu asag dutijamiagtinai. ⁴ Juna tajim nunak, nu tsawan jegakuish wi tibauwa nu adeagminjum tusan tajime.

Wakaní Pegkeji takatji

Junak nagkamsanush tichabiajime, wagki wi atumjai pujau asan. ⁵ Tujash yamaik mina awetiuwa nujai pujustasan wegajai, makichkitig-mekesh: ¿Tuwí wegama? tusagmek inintsachugme; ⁶ ayatak, wi nunú aidaun takui wake besekjum pekagjume. ⁷ Tujash dekaskea nuna tajime: Wi weamua nu atuminig imá pegkejai; wagki wi wechataik, Ichichkagtina duka atumjai pujustasag tamait sui, tujash wi wenu awemattajai. ⁸ Dutikam ni taa, aents aidau tudaunum batsata nunak dekantikattawai, pegkeg takat aina nunash nuigtú suwimak atina nunashkam. ⁹ Tudau takaina duka, mina dekaskeapi tujutuinsatsu nuuwai; ¹⁰ Wi pegkejan takaunuk mina Apajuí wetatjai, nunikmataig ataktuk waitkashtatjume; ¹¹ suwimkan jukitta duka, ju nugka juna apujiya nuwai, duka suwimkan jukiti tibauwai.

¹² Kuashat waji aidau atum tumainuk ajutui, tujash yamaiya juikik imatikagmek ashí dekamainchau ainagme. ¹³ Tujash Wakan dekaskea nu taa, ni ashí dekaskea nuna dekantijamattawai, wagki nigka nigki nagkamig chichakchattawai, ashí ni antukbaujiya nuna titatui nuigtush waji nagkaemagtina nunash dekantijamattawai. ¹⁴ Wakaní Pegkejiya nu mina imanjua nunak iwaintugmak, imá midaunmayanak atumnash dekantijamattagme. ¹⁵ Ashí mina Apagdauwa duka midau ainawai; nuadui Wakaní Pegkeji midauwa nuna juki, dekantijamattawai tajime.

Wake besemja duka shiig aneamujai yapajinatnai

¹⁶ Machik asagmek minak waitkashtatjume, tujash dukapech tsawan asagmek ataktú waitkattagme.

¹⁷ Tutai ujumak jintintaiji aidau pempeentunisag iniininak:

—¿Wajina takua nunash, “machik asagmek minak waitkashtatjume, tujash dukapech tsawan asagmek ataktú waitkattagme, wagki Apajuí wegau asamtai” tawa nunash tawa? tuidau. ¹⁸ Tusag ¿wajina takua: “Machik asagmek tawa”? Antumait sui wajina takus tawa, tuidau.

¹⁹ Tusag, iniastag tuinamun Jesús dekau asa, chichaak: —“Machik asagmek minak waitkashtatjume, tujash dukapech tsawan asagmek ataktú waitkattagme” taja duká, ¿pempeentunikjum iniiniakjum, wajinak tawa tajum? ²⁰ Dekas tajime, atumek buutkujum wake besemag pujuttagme, nuniagmin ju nugkanmaya aents aidauk shiig aneediagtatui; tujash atum wake besemag pujamua duka, sakapakjum ataktú shiig aneastatjume, wi nantakin wantintuktatjim dui. ²¹ Nuwa uchigmakug najaimawai, wagki horaji jegagbau asa; tujash uchin uchigmaktata dui, ni waittsamujinak kajimatui, uchin uchigmak shiig aneamunum. ²² Atumnashkam aantsag yamaik wake besemag ajutjamainawai, tujash wakettsanuk wainkattajim dui, atumi anentaimin shiig aneastinaitjume, nunú shiig aneamugmia nunak makichkish emegkatjamainchau ainawai.

²³ Nunú tsawanta duik makichkish inintsashtin ainagme. Dekas tajime: Atum mina pachittsajum ashí mina Apag segattajum nunak amastatjume. ²⁴ Yamaikish makichkish mina pachittsagmek Apajuk segachugme, tujash yamaik segatajum nuniakjumek jukittagme, nunikjum atumesh shiig aneestatjume.

Jesús nugkanmayanak depetkauwai

²⁵ Ju aina junak augmatbaujai apatkan tinujime, tujash hora jegawai augmatbaujai apatkan tutsuk, shiig paan mina Apajun pachisan etsegkattag nu. ²⁶ Nu tsawantinig mina pachittsajum Apag segatajum, wi Apajun atumin segattajime tatsujime, ²⁷ wagki Apajuk tuke atumnak anempajume. Atumin anempajum nunak mina anenjum dui anempawai, wagki wi Apajuinomia tauwaitag nu dekaskeapi tujutuidau asagmin. ²⁸ Mina Apajuiyan jiinkin ju nugka juig tauwaitjai, yamaik ju nugka junak ukuajai Apajuí waketkun.

²⁹ Tutai jintintaiji aidau chichainak: —Makichik augmatbaukesh tutsuk, yamaik paan tukagtiume, tuidau. ³⁰ Yamaik dekaji ashí waji aidau dekam duka, nuigtush atsumatsme inintsatnume tusamek, nuadui Apajuiyap awemauwaita tusa dekaskeapi tuinaji, tuidau.

³¹ Tama Jesús ayaak: —¿Yamaik dekaskeapi tajum? ³² Yamaik hora jegawai, duka yamaiya juiki, atum pampagjum makí makichik shimakjum minak ukugkittajum nu. Tujash imá wikik juwakchattajai, wagki Apag wijai pujawai. ³³ Juna tajim junak, minaiya shiig agkan pujuta nu ajitnume tusan tajime. Ju nugka juig waitiamuk igkugtinaitjume, tujash ichichmamjatajum, wi ju nugkanmayanak depetkajai.

17

Jesús jintintaiji aidau Apajuí segatbau

¹ Nuna tii idaiyak, Jesús nayaimpin diis chichaak: Apawah, minak horak jegagtine; minash ememattai etita, aents aidaushkam: Dekas Apajuí Uchijimpapita tusag dekajuatnume. Wishakam dutiksanuk aents aidaunmash iwainaktajame emematjabiagtinme tusan. ² Ame minak ashí nugkanmaya aina nunak, nigki diísti tusam idaitugsaume, dutikakum senchigmishkam sujusmaume, mina nemagtin aidau ame sujusmauwa nunash pujut nagkanchaun susati tusam ³ Pujut nagkanchauwa nunak, amina dekagmawag: imá jukeapita dekas Apajuik tujamainak, ame mina awetiuwaitam nunashkam: Dekas juwapita uwemtikagtumainuk, tuidau jukiagtinai.

⁴ Wika ju nugka jui pujusnuk aminak emematjame, nuniakun ame umiktá tujutiwaitam nunash imatiksanuk umikjai. ⁵ Apawah, yamaik ame minash yaunchuk nugkash najannatsaig amijai emematjamin aajabia imanuk etita.

⁶ Ame ju nugkanmaya aents aidau etejam sujusuitam nunak, wishakam amina pachisnuk shiig jintintuawagjai. Duka aminuk sujusuitme, dutikamu asag ditashkam chichamjumnak betek umigtamainawai. ⁷ Yamaik wi ashí aminu aidaun jintintuabiag nunak, dekainawai; ⁸ aikasnuk ame mina chicham etsegtugkata tujutbaunak imatiksanuk ujakagmajai, dutikam ditashkam wakejus antukagmae, nuninak: Dekas Apajuí awema-muap tauwaita tusag dekaskeapi tujutuinaawai.

⁹ Duwi ditanun pachisan segagme aminu asagmatai, tikich aents mina nemagtuinatsu nuna pachisnuk segatsjame. ¹⁰ Ashí aents midauwa duka

aminu ainawai, tujamtai aminu aidauk midau ainawai. Nunú aidau mina emematjuinawai, tikich aidaushkam Jesusa imanjin wainkatnume tusag.

¹¹ Wika aminí midau asan juig pujushtatjai, tujash jujú aidauk nugká juwainawai. Apawa pegkegmah, amina senchigmin kuitamkata ame sujusbau aina duka, ii makichik duke anentaimkag nunisag ditashkam anentaimtinme. ¹² Wi ditajai pujaknuk, ame senchijum sujusbauwa dui ditanak kuitamnujai, dutikamu asa dita aina nuiyag makichkikesh megkaekache, nuninaitak aatus megkaekati tibauwa nu megkaekae, yaunchuk chicham agagbauwa nu uminu asamtai.

¹³ Yamaik ame pujam nui minajai, nuniayatkun ju nugka jui pujusan tajame, ditanash wi shiig aneag nunisag betek ajitnume tau asan. ¹⁴ Amina chichamjumnash jintintuawagmajai, dutikai aents ju nugkanmaya aidau kajejuinawai, wagki wi ju nugkanmayachuitag nunisag ditashkam ju nugkanmayachu asagmatai. ¹⁵ Ju nugka jui batsamsainum yajuakta tusanuk segatsjame, Iwanch waitkainakuish ayamjukta tusan segajame. ¹⁶ Wi ju nugkanmayachuitag nunisag ditashkam ju nugkanmaya ainatsui. ¹⁷ Amina chichamjum dekaskea nunak umigtamkatnume ditash pegkemtikata. ¹⁸ Ame mina ju nugka jui, aents amina dakitjamin aidau bat-satbaunum awetiuwaitam dutiksanuk ditanash ishimjai. ¹⁹ Wika, amina takaju asan mina pujutjunak ashí idaitusjame, ditashkam nunisag aminu dekaskea nuna takagtamainak, ashí ditá pujutinak idaitugmastinme.

²⁰ Tujash imá jujú aidaunakek segatsjame, dita chichaman etsejiagtai antuinak mina dekaskeapi tujutiagtin aidau pachisnush segajame; ²¹ ashí dita aina duka ijutkau atinme, tusan. Apawah, ame minai amin, wi aminí au asamtai makichkitag nunin ditash atinme, nuniagtai ju nugkanmaya aidaush ame awetiuwaitam nuna dekaskeapi tiagtinme. ²² Ame imanjum mina sujusuitam nunak ditanash susajai, jutii makichkitag nunisag ditash makichik agtinme tusan; ²³ wi ditai ai, ame wijai ame nunisag, shiig betek ijunas makichik atinme, nuniagtai ju nugkanmaya aidaush ame awetiuwaitam nuna dekajuatnume, nuninak mina anentam aikasmek dita aneam nunashkam dekaatnume.

²⁴ “Apawah, ame sujusbau aina nunak mina pujutaijui ditash pujusag, nugkash najannatsaig ame mina anentujakú asam, amina imanjum ashí mina sujusum nunash wainkatin atinme tusan wakegajai. ²⁵ Apag pegkegmah, aents nugkanmaya amina umigtamainachuk dekagmainatsui; tujash wika aminak dekagme, ju aina jusha dekagmainawai ame mina awetiuwaitam nunak. ²⁶ Wika amina pachisnuk ditanak shiig dekamtikamjai, aan nagkaemasnush tuke dekamtiksanke atajai, ame mina anentam aantsag ditaish atí, nuniakui wishakam ditai atajai tau asan”.

18

Jesús achiká jukimu

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-52; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús aatus Apajuin aujus inagnak, ni jintintaiji aidaun yajuak entsa Cedrón tutai amain katigkui, nunik ajak olivos tutai ajakbaunum jegantajui. ² Nunak Judas, Jesusan sujuktina dushakam dekau, wagki nui Jesús ni jintintaiji aidaujai kuashtá ijunin asamtai. ³ Nunin asa Judaschakam, kuashtat suntag aidaun yajuak nuigtú sacerdote apuji, fariseo aidau ditashkam, jega Apajuí ememattain kuitamin aidaujai ishiakbaujai, lamparan nuigtú jii ekemajag, nagkí tinamdaekag Jesusan kautuawajui.

⁴ Tujash Jesusak, ashí niina utugkagtatua nuna dekau asa, jiintuki igkugku, dutika iniak: —¿Yaa egagme? tiuwai.

⁵ Tama dita aiinak:

—Jesús nazarenumia egaji, tuidau. Tiagtai Jesús ayaak: —Witjai nunak, tiuwai. Judas niina suja dushakam ditajai wajau asa, ⁶ Jesús chichaak: “Witjai”, tutai wakettsag nugkaa kakekaju. ⁷ Nunikagmatai awentsag iniinak: —¿Yaa egagme? tau. Tutai dita aiinak: —Jesús Nazarenumia egaji, tiajui.

⁸ Tiagtai Jesús ayaak: Witjai timajim jama, mina egatkugmek, ju aina juka idaisatajum wetinme, tiuwai.

⁹ Nunak Jesús Apajin segaak: “Apawah, ame sujusbaunak makichkish emegkatkachjame” tiuwa nu betek uminu asamtai tiuwai. ¹⁰ Nuniagtai Simón Pedro, espadajin ukuini juwakug sumo sacerdote inake Malco daagtinun kuwishí untsujiya nuna tsupigkauwai. ¹¹ Dutiktai Jesús Pedron chichajak: —Espadajum jukim awajata, ¿amek, mina Apag waittsati tujutbauwa nunak umimainchauk anentaimtujam? tiuwai.

Jesús Anasai ejegamu

¹² Sntag aidau, comandante, jega Apajuí ememattai kuitamin judío aidau ishiakbau aina nujai Jesusan achikag jigkajajui. ¹³ Dutikawag dekatkauk Anasai ejegawajui Caifasa wegajin, nu mijantinig Caifás sumo sacerdote wajas pujau asamtai. ¹⁴ Nunú Caifás judío aidaun chichajak: “Ashí aentsun ayamjuk uwemtijatnuk, dekas makichik aents mantamna-mainai”, tiuwa nu aajakui.

Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau

(Mt. 26.69-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-57)

¹⁵ Jesusan jukiag emagtai, Simón Pedro nuigtú tikich Jesusa jintintaijiya nujai, ukunum pataesag weedau. Nunú Jesusa jintintaijiya duka, sumo sacerdote waintai asa, sumo sacerdote jeen agaajin Jesusan awayagtai niish wayauwai, ¹⁶ nunitai Pedrok agaag, waitinum juwakui. Nuniai Jesusa jintintai sumo sacerdote waintaijiya nu jiinki, nuwa waiti kuitamna nuna aujus Pedron awayauwai. ¹⁷ Nunittaman nuwa waiti kuitamna nu Pedron iniak: —¿Amesh au aentsú jintintaiji aina duchaukaitam? tau.

Tama Pedro ayaak:

—Atsa, duchauwaitjai, tau.

¹⁸ Tsetsek asamtai, sacerdote apujin inake aidau nuigtú jega Apajuí ememattai kuitamin aidaujai jiin ikapajag anamainak ijunaidau; nuniamunum Pedroshkam ditajai ijunag jii anamak wajau.

Anás Jesusan iniasbau

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹ Sumo sacerdote Jesusan, niina jintintaiji aidaun nuigtú ni jintink-agtutaijin pachis iniau. ²⁰ Tutai Jesús ayaak: —Wika ashí aents antu-inamunum chichaujai. Tuke jintinkagtinujai jega ijuntainum nuigtú jega Apajuí ememattainmash ashí judío aidau ijunin aina nui, wika uuknuk chichachujai. ²¹ ¿Wagka minash ininjume? Wi chichaamun antuku aina nu iniasta, dita wi wajintu chichauja nunak dekainawai, tiuwai.

²² Nuna Jesús tutai, jega Apajuí ememattain kuitamna nu makichik juwatki yapinum awatí chichajak: —¿Ajamek sumo sacerdotesh aiya-mum? tiuwai.

²³ Dutikam Jesús ayaak: —Wi pegkegchaun chichakmataig, titá wajina pegkegchaunash tija nu, nuninchau aish, ¿wagka awatame? tiuwai.

²⁴ Timatai Anás, Jesusnak jigkagbautak sumo sacerdote Caifás puja-munum awemauwai.

Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Nuniai, Pedroshkam jii anamak wajau. Nunittaman iniinak:
—¿Amesh auna jintintaiji aina nuiyachukaitam? tuidau.

Tama Pedroshkam uwaak: —Atsa duchauwaitjai, tiuwai.

²⁶ Titatman sumo sacerdote inake aina nuiya makichik, Pedro kuwishí asankauwa nuna patayí chichajak: —¿Wi amina ajak ajakbaunum Jesusjai wajamin wainkachmakiajam? tau.

²⁷ Tamashkam Pedrok ataktú uuku, nuniaig atash shinukui.

Jesús Pilatowai ejegamu
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸ Jesusnak Caifasa jeenian jukiag gobernador romanmaya puja-munum ejegawajui. Dutikawag tsawau asamtai, apú jeenig wayachajui, pegkegchau utsumakaja Pascua yuwachaig tuidau asag. ²⁹ Nuniagtai Pilato dita ijunbaunum jiinki, iniak: —¿Jusha aentsush wajukamtai itagtuagme? tau.

³⁰ Tutai dita ainak: —Ju aents katsekchauwaitkuig jutika achikaik itagmaitsujime, tuidau.

³¹ Tiagtai Pilato chichaak: —Atum jukijum, atum chicham umiktinnu-mash wajintua dutiksagmek dutikatajum, tiuwai.

Tutai judío apuji aidau ainak: —Jutii judío aidautik, makichik aentskesh maatajum tibauk ainatsji tiajui.

³² Aatus uminkauwai Jesús, wajuk waitus jakatin asaya tiuwaita nu.

³³ Tiagmatai Pilato ataktú jega niina pujusá inamtaijin wayá, Jesusa iniak: —¿Amekaitam Rey judío aidaunu? tau.

³⁴ Tama Jesús ayaak: —¿Dusha amek nagkamek tujutam atsa tikich mina pachitus tujamchagmaká? tau.

³⁵ Tama Pilato ayaak: —¿Wi judiokaitag? Amina aentsjum nuigtú sacerdote apuji aina nujai achigmakag minai itagmawaje. ¿Wají aikamume? tau.

³⁶ Tama Jesús ayaak: —Mina inamtaijuk ju nugka juchauwai; juiya ataik, mina takagtin aidau maanimain ainawai achikag judío aidaunum mina sujutkainum tusa; tujash mina inamtaijuk juiyachui, tiuwai.

³⁷ Tutai Pilato iniak: —Nuniakmek amepitme rey, tau.

Tama Jesús ayaak: —Ame rey tujutam duka dekaske. Wika ju nugka juig akiinawaitjai, nunikan chicham dekaskea nuna etsegkatasan tauwaitjai. Ashí aents chicham dekaskea nuna antukag umiina nu mina chichamjunak antugtuinawai, tiuwai.

³⁸ Tutai Pilato iniak: —¿Wajimpaya dekaskea dusha? tiuwai. Nuna tii ukuak agaa jiinki, judío aidau ijuntatman chichajak: —Wika ju aents bakumamainjinak makichkish pegkegchaujinak dekajuachjai.

Jesús mantamnati tibau
(Mt. 27.15-30; Mr. 15.6-17; Lc. 23.17-25)

³⁹ Tujash Pascua jegakuig, tuke makichik jiiktá takugmin jiiunweg dutiksag, ¿judío aina nuna Reyjinash jiiktí tajumek? tau.

⁴⁰ Nuna tutai ataktú ashí senchi untsunkag: —¿Aanka jiikipa, Barrabás jiiktá! wajaidau.

Duka Barrabasak kasa aajakui.

19

¹ Imatiagtai Pilato, Jesusan jukijum asutiatajum tusa suntag aidaun inajui. ² Dutikamtai suntag aidaushkam jagkin chapikmajag atsejutain najanawag Jesusan atsemitkakag, jaanch kapantu nentetkaun anugjajui; ³ dutika chichajuinak: —¡Juuwai judío aina nuna Reyjig! awajuidau.

Tuinakug yapinum awatuidau.

⁴ Tiagtai Pilato ataktú jiinki chichaak: —Diistajum jui agaa itanjai, ni bakumamainjig makichkish atsuja nuna dekatnume tusan, tau.

⁵ Jesuschakam jagki atsejutai najanamu atsegmitkakbaunak nuigtú jaanch kapantu nentetkau anujamunash imanishag jiinkiuwai, nunikmatai Pilato chichaak: —¡Ju aentsun jui itanjai, diistajum! tiuwai.

⁶ Tutai sacerdote apuji aidau, jega Apajuí ememattai kuitamin aidaujai wainkag, senchi unsumkag:

—¡Achigtá! ¡Achigtá! awajuidau. Imatiagtai Pilato ditan chichajak: —Imatjakjumek atum jukijum achigtajum; wika ni pegkegchau takasbaujin mantamnamainnak dekajuachjai, tau.

⁷ Tutai judío apuji aidau aainak: —Jutii chicham umiktin agagbauwa nui tawa nunishag jamainai, wagki Apajuí Uchijiyaitjai tumamu asa, wajaidau.

⁸ Tuinamun Pilato antuk, nuní senchi ishamkauwai. ⁹ Nunik jega niina pujusá inamtaijin ataktú wayá Jesusan iniak: —¿Amesh tuwiyampaitpa? tau.

Tujash Jesusak aikchauwai. ¹⁰ Nunitai Pilato chichaak: —¿Wagka aigtsume? ¿Dekatsmek wi achigtajum takunush, nuniachkunush akupkatajum tusanush tumainaitag duka? tau.

¹¹ Tutai Jesús ayaak: —Mina Apag dutikata tujamchakuig makichkish minak dutikatajum tujutmaitsume; untsu mina aminí itajuawaja nu ainawai amina nagkaetamsau tunamaina duka, tiuwai.

¹² Nuna tutai Pilato Jesusan utugsanuk jiikiag tusa kakantu; tujash judío aidauk senchi unsumkag: —Aanú jiyakmek Roma apuji Cesara nuna kumpajichu atatme, ashí aents reyyaitjai tumamuk, Roma apuji Cesara nuna shiwaji weak tawai, awajuidau.

¹³ Nuna Pilato antuk, Jesusnak agaa jiikiuwai, nunik chicham dekaku ekeemtaijin ekeemsauwai hebreo chichamnum Gabatá tutainum. “Gabatá” tawa nunak “Kaya ukatkamu” taku tawai. ¹⁴ Pascua jegatin asantai uminainak batsatbaunum, etsa tajiastatak wajasú ai, Pilato judío aidaun chichajak: —¡Rey atumdaunak jui itantajime! tau.

¹⁵ Tujash ditak senchi unsumkag: —¡Dakitaji! ¡Dakitaji! ¡Achigtá! wajaidau. Imatiagtai Pilato iniak: —¿Atumi reygminash achigtajum? tau. Tutai sacerdote apuji aainak: —¡Iina reyjig imá Roma apuji Cesara duke! tuidau.

¹⁶ Tiagtai Pilatoshkam achigtinme tusa ditan susauwai, dutikamtai suntag aidau Jesusan jukiajui.

Jesús achigbau

(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)

¹⁷ Dutikam Jesusak cruz ni achinjatnun yanakí jiinkiuwai, “Buuk sakaju” tutainum weak, hebreo chichamnum Gólgota tutaiya nui. ¹⁸ Nuwi achijajui, dutikainak niijai nuigtú jimajan achijag, Jesusan ejapeawag awajawajui. ¹⁹ Dutikawagmatai Pilato: “JESÚS NAZARETNUMIA, REY JUDÍO AIDAUNU” tusa agajui, dutika cruznum adutuktajum tiuwai. ²⁰ Kuashat judío aidau nu agagbaun ausajui, wagki Jesús achigbauk yaaktanum tikiju au asantai; nu agagbauwa duka hebreowai, latigkai nuigtú griego

chichamai agagbau aajakui. ²¹ Nu dutikamu asamtai, sacerdote apuji aidau, tikich apu aidaujai Pilaton jegaantag aujuinak: —Judío aidau reyji tusamek agajaipa; tutsuk, juka: “Judío aidau reyjiyaitjai” tinuwe nuuwai tita, tuidau.

²² Tiagtai Pilato ayaak: —Wi agagmag duka, nunisag atatui, tiuwai.

²³ Suntag aidau Jesusan achijag, jaanchjin jujukiajui, dutikawag ipak-sumta imajin ichiajag makí makichik tinamdaekajui. Nuigtushkam tunicajinash jukiajui apijachbau ayatak yakiin nagkama awantua nugká inagnakbau aajakua nuna; ²⁴ dutikawag, pempeentunisag chichainak: —Juka ichiagchagmi, yana kayajig jiinkit nu jukiti, tiajui.

Nuní uminkauwai, duik Agagbaunum: “Mina jaanchjunak ditak tinamdaekaje, dutikainak mina jaanchjun yana kayajig jiinkit nu jukiti tiaje”, timawa duka. Junak suntag aidau dutikawajui.

²⁵ Cruz Jesús achigbaunum niina dukují, dukujiya nuna kai, tikich María Cleofasa nuwe, nuigtú María magdalanmaya aatus tikiju ijunaidau. ²⁶ Nunittaman Jesús dukujin wainak nuigtú ni jintintaiji anetaiyya dusha nuig wajau asamtai, dukujin chichajak: —Dukuwah, yamaik anuwai uchigmik, tau.

²⁷ Nuna tii, jintintaijin chichajak: Anuwai amina dukuk, tiuwai.

Nu tima ajumag niina jeen jukiuwai.

Jesús jakamu

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸ Nuna tii, Jesús ashí ni dutikmainjin uminkaun dekau asa, Agagbauwa nu uminkati tabaunum: —Kitamajai, tiuwai.

²⁹ Tutai nui buitsnum vino chujuau bete pujau asamtai, nu chujuauwa nujai esponjan uchupjag numi hisopo kanawen ayai takuji aapawajui.

³⁰ Dutikam Jesús vino chujuauun uwag chichaak: —¡Yamaik ashí umikjai! tusa tsuntsumá jakauwai.

Jesús bijagnum nagkí ijumu

³¹ Judío aidauk Pascua atin asamtai uminaidau asag, iyashik cruznumak juwakchati tuidau tsawan ayamtaiya duka dekas puyatjusa diitai asamtai, nuninak Pilaton jegajiag chichajuinak: Suntag ishítkata aents cruznum detainana nuna kagkajin kupijag, ashí kuwajag yajuaktinme tuidau. ³² Tima suntag aidaushkam wejiajui, nunikag Jesusjai achigbau aidau dekatkauwa nunaa nuigtú tikichia nunashkam kagkajin kupigkajui. ³³ Nuna dutikawag Jesusan jegantun diikmag jakaun wainkajui, nunikmatai kagkajinak kupigkachajui.

³⁴ Dutikamu aig makichik suntag nagkí bijagnum iju ichigkui, dutikamuik numpa yumijai jiinkiuwai. ³⁵ Wika nunak dekas wainkau asan etsegjai, wainkachbaugnak etsegtsujai. Wi wainai dutikawaju asagmatai, atumshakam shiig dekaatajum, nunikjum dekaskeap nunikuíta timinjum tusan ujajime. ³⁶ Nu nunikajua duka Agagbaunum: “Makichik ukunchigkesh kupigkachbau atinai”, tibauwa nunú uminkauwai. ³⁷ Nuigtú tikich Agagbaunumash: “Ijumun wainkagtin ainawai”, tawai.

Jesús ukusbau

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁸ Nu ashí dutikamu ai, José arimateanmaya Jesusa jintintaiji asa, judío aidaun ishamak wakenmataik Pilaton jegajua, Jesusa iyashin jukitjai tusa segauwai; tama Pilatoshkam dutikata tiuwai, tima wejí Jesusa iyashin jukiuwai. ³⁹ Nicodemo Jesusan yaunchuk kashi ijagsatatus jegajuauwa

dushakam, kugkuin mirra, áloe tutajai pachimjamun treinta kilos takus tauwai. ⁴⁰ Nunikmatai Joseshkam nujai atuegak Jesusa iyashin jukiag, jaanchin kugkuidai ukatuk pempeajag, judío wajuk ukuumau ainawa dutiksag ukusajui. ⁴¹ Nunú Jesús achigbauwa nuig ajak ajakbau au, nunú ajak ajakbauwa nuig ukuumatai yamajam makichik aentskesh ukuschamunum, ⁴² judío aidau pascuaji atinun uminaidau asag, Jesusa iyashinak jukiag ukusajui, nu ukuumatai imá tikiju asantai.

20

Jesús nantakbau

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Tumig tsawaju ai, María magdalanmaya kashikmas, suwe aig Jesús ukusbaunum weuwai, nunikmá kaya aputukbau ekekam atatman wainkauwai; ² nunik tupikaki, Simón Pedro tikich Jesusa jintintaiji anetaijiya nu pujamunum weuwai, nunik jegawag: —Iina Apujin ukusagma nunak jukiaje, tujash dekatsji tuwig ukusaje, tusag ujaidau.

³ Tusa ujakajam Pedro tikich Jesusa jintintaijiya nujai ukusbaun diisagtatus weajui. ⁴ Nunik mai tupikaidau, tujash tikich jintintaiya nu Pedro nagkaesau tupikau asa, niyá eemak Jesús ukusbaunum jengantui; ⁵ nunik tekená diikmá, imá jaanchnak wainkauwai, tujash nigka wayachui. ⁶ Nuniai Simón Pedroschkam niina ukujin tantauwai, nunik Jesús ukusbaunum wayaa, diikmá imá jaanch aidauk atatman wainkauwai, ⁷ nuigtushkam Jesusa buuké jaanchi pempenjamu ajakua duka, iyashí pempeagbauwa nujag ijunag achau, kanaká pempeajam tepaun wainkauwai. ⁸ Nuniai tikich jintintai ukumatainum eemak tantauwa dushakam wayauwai, nunikmá wainak, dekaskeapi tiuwai. ⁹ Ditak Apajuí chichamen agagbaunum: Jesusak maamash ataktú nantaktinai tibauwa nunak anenachu. ¹⁰ Nuna dutika diisag jintintaiji aina duka ditá jeen wakitkijai.

Jesús María Magdalanmaya wantintukbau

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.9-11; Lc. 24.10)

¹¹ Tujash Mariak agaa Jesús ukusbaunum buutú wajau; nunik buutkabaikia Jesús ukusbaun tekenas diikmá, ¹² jimag ángel pujun nugkuaju aidau Jesusa iyashí ukukbau aajakua nui chaiknum makichik eketai, tikich dawenmanini ekeemtatman wainkauwai. ¹³ Dutikam ángel aidau iniinak: —Nuwah, ¿wagka buutme? Tau. Tama ni ayaak: —Mina Apujun jukiaje, tujash tuwig ukusaje nuna dekachu asan butjai, tiuwai.

¹⁴ Nuna tusa ayampakmá Jesús nui wajattaman wainkauwai, tujash dekaachui niimpapita tusag. ¹⁵ Nunitai Jesús iniak. —Nuwah, ¿wagka buutme? ¿Yaa egame? tau.

Tama nigka, ajak ajakbauwa nuna kuitamnuskaitai tau asa: —Apuh, ame jukiuiwaitkumek, tuwí ukusmaume nu ujatkata, wi jukitjai, tau.

¹⁶ Tutai Jesús ayaak: —¡Mariah! tiuwai. Tama ayampatua diikmá Jesusan wainak: —Raboni, tiuwai, (duka arameo chichamnumag: Maestro taku tawai).

¹⁷ Nuna takug achikta tama Jesús chichajak: —Achigkaipa, eke mina Apajuig weatsjai; wetá mina yatsug batsatbaunum nunikam ujaktá: Mina Apajuí weajai, atumnash Apa nui nuigtú mina Apajuig atumnash Apajuigmea nui timae tusam, tiuwai.

¹⁸ Nu tima María magdalanmayashkam weuwai, nunik Apu Jesús wainkamujin nuigtú ni tibaujiya nunash jintintaiji aidaun ujakajui.

Jesús jintintaiji aidau wantintukbau
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Nunú tsawantinig tumig kintabaunum, jintintaiji aidauk judío ishainak waitinak epenjag pujuinai, Jesús ejapen wajantú, nunik ditan kumpamak: —Apajuí atumnash shiig agkan pujutan amastinme, tiuwai.

²⁰ Nuna tusa, uwejí achigbau aidaun nuigtú bijagnum nagkí ijumunash iwaintukui. Nunitai jintintaiji aidaushkam Apu Jesusan wainkag shiig aneasajui. ²¹ Dutika Jesús awentsag: —Apajuí atumnash shiig agkan pujutan amastinme. Mina Apag awetiuwa dutiksanuk atumnash awemajime, tiuwai.

²² Nuna tusa ditainini suut umpuiniuwai, dutika: —Wakaní Pegkeji jukitajum. ²³ Atum ju nugka jui tsagkujashbauk, nayaimpinmashkam tsagkugnagchatnai. Untsu atum ju nugka juish tsagkujamuk nayaimpinmashkam tsagkugnagtinai, tiuwai.

Tomás dekaskeapi tichamu

²⁴ Tujash Tomás doce aina nuiya Jimagmamu tutaya duka, Jesús wayauwa nuig atsau asa wainkachui. ²⁵ Nuniku asantai tikich jintintaiji aina nu: —Apu Jesús wainkamji tuidau. Tama ni chichaak: —Wika uwejin clavowai achijagmaya nuna wainkan tsajam uwejuish inujuan diigtsukek nuigtú bijagnum ijuagmaya nunash inujuan dekaptsukek dekaskeapi tumaitsujai, tau.

²⁶ Ocho tsawan nagkaemakiu ai, jintintaiji aidauk makichik jeganum ataktú ijunjajui, nuanuig Tomasash pujau. Waitinak shiig epenag batsataig, Jesús ejapen wajantá kumpamak: —Apajuí agkan pujutan atumnash amastinme, tiuwai.

²⁷ Nuna tusa Tomasán chichajak: —Jui tsajam uwegmin inuata, dutikakum mina uweg aina nu diistá; uwejum itantá nunikam mina bijagjui inuata. ¡Dekaskeapi tuchauk aipa, dekaskeapi tinu atá! tiuwai.

²⁸ Tama Tomás senchi chichaká: —Mina Apujuh, amek mina Apajuijuitme, tau.

²⁹ Tutai Jesús ayaak: —Tomasah yamai mina waitkaum dui, dekaskeapi tujutme. ¡Mina waitkachuitak dekaskeapi tujutiu aina nu shiig aneasagtinai! tiuwai.

Wagka ju papish agagbauwaita nu pachisa tibau

³⁰ Jesús aents aidau dutikmainchaun ashí iwainag niina jintintaiji aidaush wainainamunum takasua duka, ashí ju papinumag agagchamui.

³¹ Nuniaig juka: Atumesh Jesusak, Cristo Apajuí Uchijimpapita, tusajum dekaskeapita takujum, pujut tuke atina nu jukimnujuk, tusan agatjime.

21

Jesús jintintaiji aidau ataktú wantintukbau

¹ Nuna nunik, Jesús jintintaiji aidau kucha Tiberias tutai tugkitken batsatun ataktú wantintukui. Nunak juní nunikui: ² Simón Pedrojai ijunjag, Tomás Jimagmamu tutaiya nu, Natanael Caná Galilea awa nuiya, Zebedeo uchijí aidau, nuigtú jimag Jesusa jintintaiji aidau batsataidau.

³ Nuninamunum Simón Pedro chichaak: —Namakan maatjai, tau. Tutai, ditashkam: —Jutijai wegagmi, tusag barcanum egkemjag weajui, nunik nu kashia duik makichkish maachajui. ⁴ Nunikag yamá tsawaig, Jesús kuchanum uwetus wajau, tujash jintintaiji aidauk, Jesusapi tichajui.

⁵ Nuniai Jesús: —Uchig aidauh, ¿makichik namakkesh maachugmek? tau.

Tama dita aihak: —Atsah, tiajui.

⁶ Tiagtai Jesús chichaak: —Redjum barcanum untsuja atú ajugtajum, dutikakjum achiktatjume, tama ajugkajui dutikam kuashat namak chimpimkamtai jiktakamag tujinkajui. ⁷ Nunitai Jesusa jintintaiji anetaijiya nu Pedron chichajak: —¡Auk Apu Jesusai! tau.

Tabaun Pedro antamuik awimaku asa jaanchjin nugkujui, nunik tseke namaká iyagkui. ⁸ Nuniai tikich jintintaiji aidauk barcanum anumkaju rednum namak chimpimkaun japisag, cien metros tumain yujau asag. ⁹ Nunik kukag jinkamag jii ikapagbaunum, makichik namak pagjai jiyamun wainkajui. ¹⁰ Dutikainai Jesús chichaak: —Namak achikujum nu ujumak itatajum, tiuwai.

¹¹ Tutai Simón Pedro barcanum egkemjau, nunik retan kukag jikiu, namak muun aidau ciento cincuenta y tres imaan piyakun, imaan chimpimkauwaitkush rednak ichigchauwai. ¹² Nunikmatai Jesús chichaak: —Tantajum yuwatajum, tiuwai.

Makichkish jintintaiji aina duka iniaschajui: ¿Amesh yaitpa? tusag, wagki Apu Jesusan dekaidau asag. ¹³ Nuna tii, Jesús jegantá, pagkan juki tinamak, dutiksag namaknashkam tinamkauwai.

¹⁴ Nunak Jesusak jakau nantakí kempatuma jui jintintaiji aidaun wantintukui.

Jesús Pedron kempatumá iniasbau

¹⁵ Yujumak yuwá nagkankamunum Jesús, Simón Pedron iniak: —Simón, Jonasa uchijiyah, ¿minash jujú aina juna nagkaesauk anentam? tau.

Tama Pedro ayaak: Ehé Apuh, ame wi aneam duka dekagtame.

Tutai Jesús chichajak: Uwig midau aina nu kuitamkata, tau.

¹⁶ Tusa awentsag iniak: Simón, Jonasa uchijiyah, ¿minash anenmek? tau.

Tama Pedro ayaak: Ehé Apuh, ame wi aneam duka dekagtame, tau.

Tutai Jesús chichajak: Uwig midau aina nu ayujata, tau.

¹⁷ Tusa kempatuma juna iniak: Simón, Jonasa uchijiyah, ¿minash anenmek? tau.

Tama Pedro wake besekú, kempatuma juish: ¿Anenmek? tabau asa. Nunik Pedro ayaak: —Apuh, amek ashí dekame, wi dekaskenum aneam duka, tau.

Tama Jesús ayaak: Uwig midau aina nu kuitamkata. ¹⁸ Dekas tajame, amek aan datsauch asamek, amek nugkujam ame wakegamunum wejakitme; tujash muuntuch wajastatam nuig, kuntujum dakuekamin tikich anugtamjagtinaí, dutijama ame wakegachbaunum jujamkiag etabiagtinaí, tiuwai.

¹⁹ Nunak Pedro wajuk maam atinaita nuna ujaak tiuwai. Nuna tii: — ¡Nemagtukta! tiuwai.

Jesusa anetaiji pachisa chichasbau

²⁰ Tima Pedro ayampá niimkamá, Jesusa jintintaiji niina anetaijiya nu, agkú yuwamunum niiní ayaumas ekeemas: —Apuh, ¿yaita amina sujupaktinush?, tusa iniasua nu minittaman wainkau.

²¹ Nuna Pedro wainak, Jesusan iniak: —Apuh, ¿jusha wajukatnaita? tau.

²² Tama Jesús ayaak: Wi wakegaknuk nigka iwaaku pujaig taatin atajai tumainaitjai. ¿Wagka amesh dusha uyumame? Amek tutsuk nemagtukta, tiuwai.

²³ Nunú tibauwa nunak yachi aidau nu jintintaiya nunak jakashtinaí tine tabaun antujajui; tujash Jesusak, jakashtinaí tichauwai: Wi wakegaknuk

iwaku pujaig taatin atajai tumainaitjai. ¿Wagka amesh dusha uyumame? tiuwai.

²⁴ Junak Jesusa dekas jintintaiji aajakua nunú, ashí ni wainkamujinak etsejak dekaske tusa agajui. Dutikamu asamtai dekaskeapi tuinaji.

²⁵ Jesús takashauwa duka shiig kuashtai, nunú makí makichik pachisa agamak, ju nugka juig ayatak papikes piyakaintai.

Aatus atí.

Apóstol aidau takasbau

Wakaní Pegkeji anagkagtuamu

¹ Anetaiju Teofiloh, wi yama nagkamchakun papiin agatjabiajam nunak, Jesús ashí takaamujin, jintinkagtamujin nagkamauwa nuna, ² nuigtú ni nayaimpinum wakitkiuwa imanuiyan pachisan agatjabiajame. Nunak eke wetsuk Wakaní Pegkeji dutikata tabau asa ni etegjamuji apóstol aidaun jintintuauwai; ³ nuigtush waitus jaka nantakí, iwaku paan kuashat aents aidaun kuashtá wantintukui cuarenta tsawantai, nuniak Apajuí inabaujin pachis ujakajui.

⁴ Nui Jesús apóstol aidaujai ijunag yuwak pujus: Jerusalén ukukí wegpajum juig pujusjum, mina Apag Wakaní Pegkejin amastatjime tusa anagtamamun ujakmajim nunú dakastajum, ⁵ wagki Juagak imá yumiik yamijatjauwai, tujash atumek dukap tsawan atsuk Wakaní Pegkejiya nujai yamigbau atatjume, tiuwai.

Jesús nayaimpinum wakitkimu

⁶ Tutai nui ijunag pujuina nu iniinak: ¿Apuh, yamaikik Israelnunumash ataktú yaunchuk inamin aajabia nunin awasattam? tuidau.

⁷ Tama Jesús ayaak: Atumek dekamaitisugme tsawantak nuni-achkugmesh wajutí dutikatjai tusa Apag nigki mamikiauwaita duka; ⁸ tujash Wakaní Pegkeji atumiin tajutjamamtai nuna senchijí jukittagme, nunikjum mina pachittsajum jui Jerusalén, ashí Judeanum, Samaritanum, mashkam, nuigtú ashí nugka atushat aina nuwishkam etsegtugkattagme, tiuwai.

⁹ Nuna tutai ditash dii ijunaig takuniuwai, nuniaig yujagkim ijikui, nunikmatai awenag wainkachajui. ¹⁰ Nunik Jesús wematai nayaimpin dii ijunai, jimag aents jaanch pujun nugkuaju ditai ayaumas wajaantaju, ¹¹ nunikag ditan chichajuinak:

—Galileanmaya aents aidauh, ¿wagka nayaimpish diish ijunjume? Jujú Jesús, nayaim wegau wainkaujum junisag ataktush minitnai, tiaju.

Matías etegkamu

¹² Nunú tusá tiajam Olivosa mujají tutainum batsatu Jerusalén wak-itkiajui, nuní imá tikiju asamtai, chicham umiktinum tsawan ayamtai tsawagmataig tikujuk wekaenasti tibauwa dui. ¹³ Yaaktanum jegawag jega yakí tesamunum wakaju nui batsataidau asag, nuna daajig ju ainawai: Pedro, Juan, Jacobo, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo Alfeo uchijiya nunú, Simón Zelote tutai, Judas Santiago uchijiya nunú. ¹⁴ Ashí nunú aidauk kashí kashinig makichik anentaiyaik ijunas Apajuin aujuinak ijunaidau, Jesusa yachi aidaujai, María Jesusa dukujiya nu, nuigtú tikich nuwa aidaushkam.

¹⁵ Nunú tsawantin ciento veinte aents tumain ijunajui Jesusa nemajin aidau, nunikbaunum Pedro wajakí chichaak: ¹⁶ Yatsug aidauh, David Wakaní Pegkeji dekamtikam, Judas Jesusan achiktinme tusa un-upiagtinun pachis yaunchuk Agajua duka kuashat mijan nagkaemakne. ¹⁷ Judasak jutijai ijunag wekaegas niishkam jutii takaag jutiksag takaa-jakui. ¹⁸ (Nuninaitak Jesusan sujuk kuichkin juki nugkan sumakui, tujash nigka nunú nugka ni sumakbauwa nuig kajeemag tsujimak achapai iyaak pujaká ampujin jiijá jakauwai. ¹⁹ Nu nunikbaunak ashí Jerusalegnunia

aidauk dekawajui, nunikag nuna nugkan ditá chichamen Acéldama adaikajui, nunak “Nugka Numpeagbau” taku tiajui.)²⁰ Nuna tusa nuigtú Pedro chichaak: Wagki duka salmosnum agagbauwai:

“Niina jeeg ukumkimu atatui, makichik aentskesh nuig pujuschatnai, nuigtushkam:

Niina takatjinak tikich takastinai”, tusa.

²¹⁻²² “Nu tibau asamtai makichik etegkami, Apu Jesús jutiijai pujusmatai tuke ijunag yujasaju jutiijai batsatana nuiya, Juan Jesusan yamijua dui nagkamas tuke Jesusjai wekaegas nayaimpinum wegaunash wainkauwa nu, dutikamu asa jutiijai betek Jesús nantakbaun pachisash shiig etseg-mainai”, tau.

²³ Timatai, jimajan ju atí tiaju, José Barsabás tutai, Justo tuuta awagmatia nuna nuigtú Matiasan. ²⁴ Dutikawag aatus Apajuin aujuinak: “Apuh, ame ashí aentsú anentaimtajig wainam ibau asam, iwainkagtukta, ya ju jimaja juwiyash etegkaume nunú, ²⁵ dutikamu asa niishkam Judas, apóstol atí tibauwa nu, ni dutikata tabaujin wejak ukukí nuna takastí tusam”, tiajui. ²⁶ Dutikawag, yana kayajig jiintukit tabaunum, Matiasdau jiinkiuwai; nunikmatai once apóstol aina nuanui Matiasan pachiwajui.

2

Wakaní Pegkeji taamu

¹ Tsawan Pentecostés jegamtai, ashí makichkinmag ijunjag batsataidau. ² Nuninai, pachichbau nayaimpinmaya dase senchi dasentak kedeg-tuwama imatuk, jegá dita pegagbaunum tauwai; ³ nuniaig, wantinjauwai jii kegama numamtin aidau, nunik ditan makí makichik kanajug pekamtujui; ⁴ nunikmatai Wakaní Pegkeji ashí egkemtujajui, dutikam tikich chichaman chichaidau Wakan chichamtikamua dutiksag.

⁵ Nu tsawanta duik, judío aidau Apajuí puyatjus umijin ashí tikich nugkanum batsamin aidau Jerusalén kaunawag batsataidau. ⁶ Nu imatuk kedegtamun antukag aents aidauk ijunjajui; nunikag puyatkajui, wagki makí makichik ditá chichamen chichaidaun antuidau asag. ⁷ Nunik puyatkag anentai jegachag chichainak:

—¿Ju chichaina jujú ashí galileanmaya ainatsuak? ⁸ ¿Wajukaya chichainawa makí makichik iina chichamen chichaidau antuinag dusha? ⁹ Juwig partianmaya aidau, medianmaya aidaush, elamnumia, mesopotamianmaya, judeanmaya, capadocianmaya, pontonmaya, asianmaya, ¹⁰ frigianmaya, panfilianmaya, egiptonmaya nuigtú Libia nugka aina nui, Cirene tikiju awa nuiya, Roma batsamnushkam juig pujuinawai; ¹¹ ujumak judío aidau nuigtú judío atajai tumabiag judío waigkú aidau, cretanmaya aidaushkam nuigtú arabianmaya aidaujai antuinaji iina chichamen Apajuí imanjin pachisag chichainamu.

¹² Tusag ashí puyatkaju, nunikag shiig anentaimainchau dekapenak, pempeentunisag iniininak:

—¿Jusha wagka juninawa? tудayinau.

¹³ Tuinai tikich aidau dushikinak:

—Nampejajama, tuidau.

Pedro chichakbau

¹⁴ Tiagtai Pedro, once aina nujai wajainiag, senchi chichaká: “Mina pataag judío aidauwah, nuigtú ashí atum Jerusalén batsamin

aidautigmesh, jujú shiig dekaatajum wi titatjim nu. ¹⁵ Atum nampegcha-
jeash tajum duka nuninchauwai, yamá a las nueve weawai; ¹⁶ juka profeta
Joel nuniktinai tusa etsegekamua nuuwai, duka:

¹⁷ “Tsawan inagnamunum, Apajuí tawai, mina Wakanjun ashí aentsun
susatnaitjai.

Dutikawajam atumi uchijum aidau, nuigtú nawanjum aidaushkam mina
pachittsag etsejiagtinai; nuniamunum
datsauch aidauk paan wainiagtinai, nuninai muuntuch aidauk kajanum
kajabiagtinai.

¹⁸ Aikasnuk aishmag, mina inakeg aina nuna, nuigtú
nuwa mina inakeg aina nunashkam nu tsawan atina duik mina Wakanjun
susatnaitjai.

Dutikawajam mina pachittsag etsegtujiagtinai.

¹⁹ Yaki nayaimpinum nuigtú nugkanmashkam nuninush wainchatain
iwaintuktinuitjime: Numpan, jiin, yujagkim aidau bukuitamun.

²⁰ Etsag suwe wajastinai, nantushkam numpa wajastinai,
eke Apu Apajuí senchijijai tsawan wajas minitna nu jegatsaig.

²¹ Tujash ashí aents Apu Jesusan adaiyas segauk uwemjatnai,* tawai.

²² “Israel aidautigmesh ju chicham antuktajum: Jesús nazaretnumi-
aya nuna Apajuí awemauwai dutikau asa niina senchijinash susauwai,
dutika niini aents dutikmainchau aidaun, anentai jegagmainchau aidau-
nash nuigtú wainchatai aidaun atumin iwaintugmakajua duka atumek
shiig dekagme; ²³ nunú sujukuitjume Apajuí wajuk dutikatasa emtikak
dekauwaita dutiksagmek; dutikajum aents pegkegchau aidaujai ijun-
tugjum cruznum achigjum mau ainagme. ²⁴ Tujash Apajuí inankiuwai
ni jaak najaimaku waittsamunash agkanmitka, wagki jata duka niinak
depetmainchau aajakui.

²⁵ “Davidchakam Jesusan pachis tiuwai:

“Wainbaijai mina Apujuk tuke mina emtijui pujaun,
wagki mina untsujui pujawai nuniau asamtai umuchtumainchau ainawai.

²⁶ Nuadui mina anentaijuk shiig aneawai, nuniak shiig aneas kantamui,
nuigtushkam ashí mina iyashjuk niinu dekas atatui;

²⁷ wagki mina wakanjuk Hadesnumak idaisashtatme, nuigtush aminu
Pegkegma duka kaugtí tichattame.

²⁸ Ame iwaintugkauwaitme jinta aidau pujutnumiaya nunú;

Dutijum shiig aneemtijustatme ame pujau asam'.†

²⁹ “Yatsug aidauh idaitustajum paan titajime, iina muunji David aajakua
duka jakauwai, nunikmatai ukusaju ainawai, nu ukusbauk yamaikish
jutiini awai. ³⁰ Tujash Davitak profeta aajakui, nuniau asa dekajakui
Apajuí chicham yapajimainchauwai anagkuak, ame weantunmayan ma-
kichik ame ekeemtaigmin ekentsatnaitjai tibauwa nuna. ³¹ Nuna aatus
emtikak Cristo aneantinun wainu asa, wakanig Hadesnumag juwakchatnai
iyashigkesh kaugchatnai tiuwai. ³² Nunú Jesusa nuna Apajuí inankiuwai,
duka jutii ashí wainkau ainaji. ³³ Dutika eme anentai awajus nuigtú
Apajuí niina untsujin ekentsam, Apaji Wakaní Pegkejin anagtamaui
nuna juki sukagtusa nunú wainkaugme nuigtush antukugme. ³⁴ Wagki
Davidchauwai nayaimpinum wakauwa duka, nigki juna:

“Apu mina Apujun chichajak, ekeemsata mina untsujui,

³⁵ wi amina shiwajum aidaunak amina dawemin ikautkatjame',‡ tiuwai.

* 2:21 Jl. 2.28-32. † 2:28 Sal. 16.8-11. ‡ 2:35 Sal. 110.1.

³⁶ “Nunin asamtai shiig dekaskea ju ashí Israel aidautigmek dekaatajum, nunú Jesús atum achigbauwa nuna Apajuí etegka atumi Apujum nuigtú uwemtikagtin awasae”.

³⁷ Nuna antukag shiig senchi anentain najaimawaju, nunikag Pedron nuigtú tikich apóstol aidaun iniinak:

—Yatsug aidauh, ¿jutiish wajukmainaitji? tuidau.

³⁸ Tiagtai Pedro ayaak:

—Tudau takat idaikujum pujutjum yapajiatajum, nunikjum makí makichik yamimagtajum Jesucristo daajin, tudau tsagkugnagtag tabaunum; nunikjum Wakaní Pegkeji jukittagme. ³⁹ Wagki Apajuí anagkagtuamua duka atumdau ainawai, atumi uchijum aina nudau, nuigtú ashí atushat batsatana dushakam; ya aidauna Apu Apajuí untsuktatus wakegawa nudau ainawai.

⁴⁰ Nuigtú kuashat tikich chichamnash etsejak aents aidaun chichajak tiuwai:

—Aents pegkegchau aina duka ukuktajum.

⁴¹ Nu tabaun chichaman antukag yamimakajui; nunikag nunú tsawanta duik tres mil aents tumain kawegkajui. ⁴² Nunikag apóstol aidau jintiamua dutiksag umidau, nuninak shiig ijuntsag pempeentunisag yainidau, nunisag pagkan yuinak Apajuinash aujuidau.

Nagkamchak Jesusa nemagkaju aidau pujutji

⁴³ Ashí puyatjusag diidau aents aidauk, kuashat aents dutikmainchaun dutikainak apóstol aidau iwainagtai. ⁴⁴ Ashí Jesusa dekaskeapi tiaju aidauk makichik anentaiyaik ijunaidau, nunidau asag ashí wají aidaush betek ajuidau; ⁴⁵ ditá nugken nuigtú wajiijinash sujukag, ashí makí makichik atsumaina dutiksag akandayidau. ⁴⁶ Kashí kashinig jega Apajuí ememattainum ijuntsagké aidau, nuninak ditá jeenish ijunag shiig aneas wakegat anentaiyai pagkan yuidau, ⁴⁷ nuninak Apajuin emematuinak, imadiagtai ashí aents aidaushkam wakejus diidau. Nuniagtai Apu Apajuishkam kashí kashinig aents uwemaidaunak ikaweau.

3

Aents wekaechau etsagagbau

¹ Makichik tsawantai Pedro, Juagjai jega Apajuí ememattainum weedau a las tres wajasú ai, Apajuí aujtai jegau asamtai. ² Nuanui jega Apajuí ememattai waitiji daaji Shiijam tutainum, aents akiinmawaik shutú akiinau pujau, nuna kashí kashinig itan apujuidau, nui aents wainiagtai kuichkin segamtí tusag. ³ Nunin asa Pedro Juagjai jega Apajuí ememattainum wayatatus minidaun wainak:

—Wait aneamam kuichik sujustá, tusa segau.

⁴ Tama Pedro Juagjai esetug diinau, nunik Pedro chichajak: Diijattsata, tiaju.

⁵ Tama niishkam diyau piipichinakesh sujustatuapi tusa. ⁶ Nunitai Pedro chichajak:

—Kuichkik atsugtawai, oroshkam atsugtawai, tujash ajuta nuna amastajame; Jesucristo nazaretnumiaya nuna daajin wajaktá nunikam wekaesata.

⁷ Takug uwejí untsujin achiká awajkiu, dutikamuik nawenig nuigtú wanusenish pegkeg wajasú. ⁸ Nunik tseke wajakí wekagu, nunik ditajai ijunag jega Apajuí ememattainum nigki wekaegas tsekeas dekapki, Apajuí emematki wayau. ⁹ Ashí aents aidau wekaegas Apajuin ememattainum wainkag, ¹⁰ senchi puyatkaju nuigtush ishamkaju nu nunikmatai, nu

aentsnak jega Apajuí ememattai waitiji Shiijam tutainum ekeemas kuichkin segamnun wainin asag.

Salomón waiti aagjamu tutainum Pedro chichakbau

¹¹ Shutú etsagagbauwa duka Pedronak, Juagjai idaichau, nunitai ashí aents aidauk puyatkag pisajag Salomón waiti aagjamu tutainum pujuagtatman jegaantaju. ¹² Nunidaun Pedro wainak aents aidaun chichajak: “Israel aidauwah, ¿wagka ju junikmataish puyatkaugme? ¿Wagka iina senchijin nuniachkuish jutii pegkeg takau asaja ju aents awajkim wekaekui diimaina imatikagtagme? ¹³ Junak iina muunji Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuiji, iina muunji aajakajua nuna Apajuijiya nunú, niina Uchijí Jesusan ememattinme tusa jutikae; atum sujukagmin Pilatok akupkata taig atum dakitjau ainajum nuna. ¹⁴ Atumek Pegkejam Pegkejan takauwa nu dakitjauwaitjume, dutikakjum magkagtina nunú jiiktá tusajum segauwaitjume; ¹⁵ dutikakjum mau ainagme pujutan sukagtina nunú, tujash jakamtaish Apajuí inankiuwai duka jutiiik wainkau ainaji. ¹⁶ Jesusa daaji dekaskeapi tabaunum ni etsagaje, atum wainjum junak nuigtush dekajum nunak; ni dekaskeapi tabau asa shiig etsagaja juka atumesh ashí wainjume.

¹⁷ “Yatsug aidauh, atumek dekachu asajum apujum aidaujai dutikauwaitjum nunak, dekajai. ¹⁸ Tujash junak Apajuí umiké, yaunchuk ashí niina profetaji aajakajua nui niina Cristujig aatus waittsatnai tusa etsegkauwa nuna. ¹⁹ Nunin asamtai tudau takat idaikujum pujutjum yapajiatatum, atumí tudajum aidaunash esaktugmagtinme, dutijamawag Apajuí ichichmamtan amastinme; ²⁰ dutika Apajuí Cristo Jesusan awetugmati yaunchuk tujamajua nuna. ²¹ Yamaikik Jesucristuk nayaimpinmag pujuttawai, nuniai Apajuí ashí waji aidau yamagmitkamu tsawan atinun, yaunchuk niina profetaji pegkejam aidau batsamajakajua nui etsegkauwa nu jegatí tusa. ²² Moiseschakam iina muunji aajakajua nuna chichajak: ‘Apu, atumi Apajuigmia nu, atumi yatsum aina juiyan etegkatnai makichik profetan wiya juninun; dutikamtai mina antugtatum jutiksagmek ashí waji aidau tujamtina duka umigkatajum; ²³ wagki ashí aents nunú profeta tabaun antugchawk niina aentsjig achagtinai’,* tiuwai.

²⁴ “Ashí profeta aidau, Samuel pujujukua nui nagkamas batsamsajua dushakam, ju tsawan aidaun pachis etsegkaju ainawai. ²⁵ Profeta aidaun Apajuí anagkuauwa duka atumdauwai, nuigtú jutii muunji aajakajua nujai chichaman apakajua dushakam, Abrahaman chichajak: ‘Ashí nugkanmaya aents aina duka, amina tijajum akiinak weagtina nuiya makichik akiinatna dui pegkegnum yumigsamu agtinai’,† tiuwai. ²⁶ Apajuí ni Uchijin inanki dekatkauk atumná awetugmae, pegkegnum yaimpaktinme dutikam makí makichik tudaujin idaiyinak yapajinatnume tujamu asa”.

4

Pedro Juagjai apu aidau eemtin chichakbau

¹ Pedro Juagjai aents aidaun aujak wajai, sacerdote aidau, jega Apajuí ememattaiya nuna kuitamnun apuji, saduceo aidaujai koutuawaju. ² Nunikag kajekaju, Pedro Juagjai aents aidaun jintintuinak; jakau aidau nantagtinnak, Jesús nantaak paan iwainake tuidau asagmatai; ³ achikag cárcel egkeawag ukukiaju etsa akaegu asamtai, kashin dekajuami tusag. ⁴ Tujash chicham etsegbaun antukag kuashat dekaskeapi tiaju aina nu imá aishmag aidauk dekapam cinco mil tumain wajasajui.

* 3:23 Dt. 18.15, 18, 19. † 3:25 Gn. 12.3 y 22.18.

⁵ Kashinia dui Jerusalén gobernante aidau, judío apuji aidau, escriba aidau; ⁶ nuigtú sumo sacerdote Anás, Caifás, Juan nuigtú Alejandro, nuigtú ashí sumo sacerdote aidaun patayí aidaushkam, ijunjaju. ⁷ Nunikag, Pedron Juagjai dita batsatbaunum itantagmatai ejapen awaantag iniinak:

—¿Yana senchijinia, nuniachkugmesh yana daajinia jusha atumesh jutikagme? tuidau.

⁸ Tama Pedro Wakaní Pegkeji tabau asa chichaak:

—Gobernante aidautijum nuigtú Judío aidaun apuji aidautigmeshkam antuktajum: ⁹ Atumek aents jau pegkegnum yaigkag nu pachisjum wajukaya tsagaje tusa dekatasajum inijatjume. ¹⁰ Nuniau asajum ashí atumesh dekaatajum nuigtú ashí Israel aidautigmeshkam, ju aents ashí wainjum junak, Jesucristo nazarenumia atum achigjum maawagmin Apajuí inankiuwa nuna daajin tsagaje.

¹¹ Nunú Jesusa nuuwai atum jega jegamin aidautijum kaya dakitmaina numamtuk awakau ainajum nunú, dutikamu yamaik kaya dekas jegá ichichkatin apujtutia iman wajasé.* ¹² Makichkish tikich iina uwemtijamainuk shiig atsawai, wagki ju nugka juig Apajuí tikichin adaiyak juna daajin aentsuk uwemjatnume tusa susamuk atsau asantai, tiuwai.

¹³ Pedro Juagjai ajankas chichainamun apu aidau wainkaju, nunikag papinash ausachu, unuimatnash unuimagchau aina nuna dekaidau asag anentai jegagchaju, nunikag Jesusa jintintaimpap ainawa tusag, dekawajui. ¹⁴ Nuigtush tsagajua dushakam ditajai nuig wajaun wainaidau asag, tumainchau dekapedau. ¹⁵ Nunidau asag Sanedrín† ijunjamunmag Pedronak Juagjai jiikijui ditak chichasagtatus:

¹⁶ —Nunikag, ¿Au aents aina dusha utugkattaji? Ashí Jerusalegnumia aidauk aents etsagagbaunak pan wainkajajamah; nunin asantai waitai tusaikish tumaitsuji. ¹⁷ Tujash nuna pachis aents aidaunum etsegkainum tuidau asag “yamai nagkamsagmek makichik aentskesh Jesusa daaji pachisjumek ujakaigpajum, nu idaichakjuminig suwimkan amastatjime timí”, tuidau.

¹⁸ Tusag Pedron Juagjai untsukaju.

Dutikawag, yamai nagkamsagmek Jesús pachisjumek chichakaigpajum makichik aentskesh jintintuawaigpajum, tiaju.

¹⁹ Tama Pedro Juagjai aimainak:

—Atum nunimainai titajum ¿Pegkegkaih Apajuí emtinish, atum umigku ni umigmaitsu dusha? ²⁰ Jutiik ii wainkamu nuigtú antukuitag dushakam tutsukek idaimaitsuji, tuidau.

²¹ Tiagtai apu aidau:

—Suwimkan amastatjime tusag awemaju, suwimak jumainnak waitkachaju asag. Wagki ashí aents aidauk nunú dutikamun wainkag, Apajuin emematuidau asagmatai; ²² nu aents, aentskesh dutikmainchau aig etsagagbauwa duka cuarenta mijan tumain ajujakui.

Jesusa nemajin aidau Apajuí ausagbau

²³ Pedro Juagjai jiikijam waketug Jesusa nemajin aidau batsatbaunum jegawag, sacerdote apuji aidau nuigtú judío apuji aidau tiagbaunak ashí ujakaju. ²⁴ Nuna antukag ashí ijunag Apajuin aujuinak: Apuh, ametme ashí senchigtin nayaim, nugka najanaumek, nayantsashkam ashí nui ayá

* **4:11** Yaunchuk judío aidau, jegamainakug kaya muunta apujtua nui ekeni jeamajakú ainawai. Diistá Sal. 118.22. † **4:15** “Sanedrín” tawa duka Mt. 5.22num diistá.

dushakam. ²⁵ Ame Wakaní Pegkejiya nui, inakem David iina muunji aajakua nui chichaakum:

¿Wagka aents aidaush pampainawa? ¿Wagka wainkash anentaimainawa?

²⁶ Nugkanmaya rey aidau nuigtú apu aidaushkam ijunjag, Apu Apajuin kajejuinak ni etegkamu Cristunash kajejuinawai, † tiuwaitme.

²⁷ “Tibau asamtai Herodes nuigtú Poncio Pilatojai, jujú yaaktanum ashí Israel aidau nuigtú judiochu aidaujai ijunjag, Uchijum Jesús pegkejam ame etegkauwaitam nuna kajegkajui, ²⁸ yaunchuk amina senchigmin nuigtú ame waketagmin nuniktinai tibauwa nuna dutikawagtatus. ²⁹ Nunin asamtai Apuh wainme amina inakem aidaun awantuina nunú, senchijum susata, ditash ishamkagtutsuk chichamjumin etsegkatnume, ³⁰ nuninak amina senchigmin jau aidaunash etsagainak nuigtush aents dutikmainchaunash amina inakem Jesús pegkegma nuna daajin iwainatnume, tusam”, tuidau.

³¹ Tusa Apajuin ausag nagkanbaunum, dita ijunja batsatbau buchitkau; nuniaig Wakaní Pegkeji ashí egkemtujajui, dutikawajam sapigmakas Apajuí chichamenash etsejuidau.

Ashí waji aidauk ashí ditanu aajakbau

³² Ashí dekaskeapi tiaju aina duka, betekak anentain idajus anentaimtunidau, nunidau asag betek nuninnak anentaimaidau. Nunin asag makichkish ditá wajjinak imá midauk atí tusag anentaimainachu, ashí waji aidauk betek aajakajui. ³³ Tuja apóstol aidaushkam Apajuí senchijin Apu Jesús nantakbaun pachis etsejuidau, nuigtush Apajuí ashí ditan wait anentuidau asa senchi yayau. ³⁴ Dutikamu asag dita aina nuiyag makichik atsumaukesh atsuidau, wagki ditá nugke ajamuk nuniachkush jee ajamukesh sujukag kuichkin jukiag, ³⁵ apóstol aidaun itajuidau, dita makí makichik atsumamujin diijus akaantugtinme tusag. ³⁶ Nuanui José Leví weantu chiprenmaya, apóstol aidau Bernabé adaikajua nu pachitkau, (nunak “ichichkagtinu Uchiji” taku tawai); ³⁷ nunú nugke ajamu asa sujuk kuichkin juki, apóstol aidaun wajuk dutikmainaita nunak dita dutikatnume tusa itajuau.

5

Ananías Safirajai

¹ Tujash makichik aents Ananías daagtin niina nuwe Safirajai nugkeen sujuku; ² dutika nuwejai chichasag, kuichkin akanak ukuinak, tikich akankamun jukiag apóstol aidau wajuk dutikmainaita nunak dutikatnume tusag itajuauwai. ³ Dutikamtai Pedro chichajak:

—Ananiasah, ¿wagka anentaimin Iwanch, Wakaní Pegkejin tsanugtí tujamkuish antugkaume, nugkem sujukam kuichik jukim aminu akankam ukukiuwaitkumesh? ⁴ ¿Eke sujatsminkek nugkak aminuchuka? nuigtú sujukum duish ¿Kuichkik aminuchukait? ¿Wagka jusha juniame? Aents aidaukesh tsanugchaume, Apajuí tsanujume, tau.

⁵ Nu tabaun antamuik Ananiasak jaka iyaantu. Nu nunikbaun ashí aents aidau dekawag senchi ishamkajui. ⁶ Nunikmatai datsauch aidau tajuntag pempeag jukiaju ukusagtatus.

⁷ Nunik tres hora tumain nagkaemai Ananiasa nuweshkam wayauwai, nigka nu nunikbaunak dekatsuk. ⁸ Nunikmatai Pedro iniak:

—¿Nugkem sujakjumesh ju kuichkia jukek jukimujum? tau.

† 4:26 Sal. 2.1-2.

Tama nuwa ayaak:

—Ehé, anú kuichkia anke jukimji, tau.

⁹ Tutai Pedro ayaak:

—¿Wagka atumesh mai betekash Apu Apajuí Wakanish tsanugta tajume? Anú waitinum tantattak mininawai amina aishumin ukustatus weagma nunú, aanke aminash jujamkiag ukugmasagtatui.

¹⁰ Tamawaik Safirashkam Pedro wajamunum ayaumas jaka iyaantu. Nuniktatman datsauch aidaushkam waikmag jaka tepaun wainkaju, nunikag jukiaju, dutikawag aishi ukusmaunmag ayaunas ukusaju.

¹¹ Nunikmatai, ashí iglesia aidauk nuigtú ashí nuna dekawaju aidaushkam senchi ishankajui.

Aents dutikmainchau kuashat dutikaku iwainakbau

¹² Apóstol aina nui Apajuí, aents dutikmainchau aidaun kuashat aents aidaunum iwainaidau; nuniagtai ashí Jesusa nemajin aidaushkam makichkinmag anentaimas ijunaidau Salomón waiti aagjamu tutaiya nui.

¹³ Makichkish tikich aidauk ditajaig ijunmainchau dekapedau; tujash nuninayatak aents aidauk kuashat eme anentuidau. ¹⁴ Nuniamunum Apu Jesusan dekaskeapi tuidaush aishmag aidau nuigtú nuwa aidaushkam aan kuashat kawedau.

¹⁵ Tuja jau aidaunashkam ainká tepetaijin jukiag nuigtú camilla aidaunum pataidiag jiikiag jintanum batsaidau, Pedro nagkaematai makichkinakesh niina wakaní wakanman wajantati, tusag.

¹⁶ Nuigtush yaakat tikijunmaya aidaush Jerusalén kaunaidau, nuninak jau aidaun nuigtú wakan pegkegchau waitkam batsatunash ikaunmaidau; dutikiagtai ashí etsaegkaju.

Pedro Juagjai waitkasagbau

¹⁷ Nuniagtai sumo sacerdote nuigtú ditajai ijunag takau aidau, saduceo aidaushkam senchi kajegkaju; ¹⁸ dutikawag apóstol aidaun achikag cárcel yaaktanum au asamtai nui egkeawaju. ¹⁹ Tujash makichik ángel Apu Apajuinu carcela waitiji aina nuna ujati jiyak: ²⁰ “Wetajum, nunikjum jega Apajuí ememattainum wayajum, ashí ju chicham pujutan sukagtina jujú aents aidau ujaktajum”, tiu. ²¹ Nu tabaun antukaja nunisag kashinia dui kashikmas, jega Apajuí ememattainum wayawag jintinkagtuidau.

Nuninai sumo sacerdote nuigtú ditá aentsjijai batsatu kaunawag, ashí israelita apuji aidaun untsukag, sanedrinnunum ijunjaju, nunikag apóstol aidau cárcel batsatun, utitajum tusag awemaju. ²² Tujash suntag aidau jegajuawag diikmag wainkachaju, nunikag waketjag ujainak:

²³ —Cárcelak shiig epenjamuwe nuigtush suntag aidaush kuitamainak waitinum ijunmae; tujash ujai wayá diikmá wainkachmaji atsuagmae, tuidau.

²⁴ Tiagtai sumo sacerdote nuigtú jega Apajuí ememattain kuitamin aina nuna capitantaji aidaushkam antukag anentai jegagchaju nunikag dusha wajukawagmaki tusag ditak iniinidau.

²⁵ Nuna tuinaig makichik tanta:

—Atum cárcel egkeamujum duka, jega Apajuí ememattainum aents aidaun jintintak pujuagma jamah, tuidau.

²⁶ Tiagtai capitán niina suntaji aidaujai wejiag, apóstol aidaun jukiaju tutit awagmatsuk, wagki aents aidau kayai tukujinum tusa ishamaidau asag. ²⁷ Dutika itawag apu aidau batsatbaunum sanedrín ejegawaju, dutikawagmatai sumo sacerdote chichajak:

28 —¿Ii Jesusa daaji pachisjumek makichkish jintinkagtuawaigpa tichamkajim? Atum nu aaja ashí Jerusalegnumia jintinbau asag, jutii aidautin dita nunú aentsun mau ainawai tujamainawai, tuidau.

29 Tuinam Pedro nuigtú tikich apóstol aidaujui chichainak:

—Jutiik aents aina nu umigtsuk Apajuí umigmainaitji. 30 Iina muunji aajakajua nuna Apajuiji Jesusnak inankiuwai, atum numinum nenaajum mau ainajum nuna. 31 Dutika Apajuí niinak ashí nagkaekagtasu Apu nuigtush uwemtikagtin awajus untsujiin ekentsauwai, Israel aidau tudaujin idaiyagtai tsagkujati, tusa. 32 Jutiik dekas wainkau asaja etsegji, tuja Wakaní Pegkejiya dushakam dutiksag etsegtawai. Wagki Apajuik niina umijuina nuna Wakaní Pegkejiya nunak suwawai, tuidau.

33 Nuna antukag kajekaju nunikag maatag, tuidau. 34 Nuniagtai nunú apu aina nuiya makichik fariseo Gamaliel daagtin, maestro chicham umiktinun jintinkagtin ashí aents aidaun ajantusa diitaiya nu wajakí, apóstol aidaun machik agaa jiktajum tiuwai. 35 Dutika chichaak:

—Israel aidauwah, kuitamamkatajum jujú aents aidau utugkatag tajume nunú. 36 Wagki yaunchuk, Teudas witjai apunuk tumantai cuatrocientos aents saetukajui, nunidau nuna maawagmatai ashí nuna saetin aidauk pampagkajui nunikmatai nui nagkankauwai. 37 Nu nuniku ainai, Judas galileanmayashkam tsawan aentsú daaji agatbau ai kuashat aentsjintin wajasui, tujash nuna maawagmatai niina saetin aidauk pampagkajui. 38 Nunin asantai tajime: Jujú aents aina juka waitkatsuk agkan idaisatajum; juna jutikaina ju ditak juní yujainakug megkaekagtatui; 39 tujash Apajuinuitkuig atumek depetkashtatjume, kuitamamkatajum Apajuijai maaniakjum aniatsjupash, tiuwai. Nu tamawa nuna pegkeg diisajui.

40 Nuna tusag apóstol aidaun untsukajui dutikawag asutiawag Jesusa daaji pachismek chichakaigpa tusag akupkajui. 41 Dutikawajam apóstol aidaushkam apu ukukiag weenak, shiig aneasag dakunkut weedau, Apajuí Jesusai waitsatnume tima waituidau asag. 42 Nunidau asag kashí kashinig jega Apajuí ememattainum nuigtú makí makichik jeganmash yamajam chichaman etsejuidau Jesusak Cristui tusag.

6

Siete diácono aidau adaijamu

1 Nunú tsawantin Jesusa nemajuidau kuashat kaweg wenamunum, griego chichau aina nu, hebreo chichau aina nuna chichaman patatuidau, nuwa waje griego aina duka, dita yuwatnuk betek suinachbau asag.

2 Nudiagtai doce aina nu, ashí Jesusa nemagkau aina nuna ijumjag chichainak:

—Pegkegchawwai jutii Apajuí chichame etsegmaina nu idaiku, wajuk yuawagtatua nu uyumaka wekaetuinag duka. 3 Nunin asantai yatsug aidauh, atum ainajum anuiya siete yatsug eme anentsá diitai, Wakaní Pegkeji ajamu, shiig anentaimas dutikmain aina nu etegjatajum, nunú aidau ju takatnak diistinme. 4 Nuninai jutii Apajuí aujut, chichame etsegta nujai uyumakagmi.

5 Nuna aatus tiagtai, ashí aents tuwakaju aidauk wakekaju, nunikag etegkawaju Esteban kuashat dekaskeapi tabaujish ajau nuigtú Wakaní Pegkejish ajamun, tikichin Felipe, Prócoron, Nicanoran, Timogkan, Parmenasan, Nicolás antioquianmaya judío wajasua nujai; 6 dutika apóstol aidau batsatbaunum ejegawaju, dutikawagmatai ditashkam buuknum achikag Apajuin aujtusaju.

⁷ Tuja Apajuí chichame etsegbaush nuní senchi wegau, Jesusa nemajuidaushkam Jerusalegkak kuashat kawegkaju; nunisag sacerdote aidaushkam kuashat Jesusan dekaskeapi tusag nemajuidau.

Esteban achikbau

⁸ Esteban Wakani Pegkeji ajamu nuigtú Apajuí senchijin kuashat aents dutikmainchaun aents aidaunum iwainau. ⁹ Jega ijuntai, agkanmagau aidau ijuntai tutainum ujumak, cirenenmaya, alejandrianmaya, cilicianmaya, nuigtú asianmaya aina nu ijunjag Estebagjai tudayinau; ¹⁰ tujash nijaig tudaimainchau dekapedau Wakani Pegkeji dekamtikam chichau asamtai. ¹¹ Nuninak ujumak aentsun akikaju, “Esteban Moisesan pegkegchau chichajak nuigtú Apajuinash pegkegchau chichaju ii antugkamji” titinme, tusag. ¹² Nuna dutikawag aents aidaun ekajkaju, judío aidaun apuji, maestro chicham umiktinun jintinkagtin aidaunashkam; dutikawajam Estebagkan achikag jukiag, sanedrín ejegawaju. ¹³ Nuigtushkam tsanumjugtin aidaunash egakaju, dutikam chichainak:

—Ju aentsua juka jega Apajuí ememattai pegkegma nuna pachis, chicham umiktina nunashkam pegkegchau chichagtanak idaitsui; ¹⁴ nuniau asa “Jesús nazaretnumiaya nunú junak tsaiktatui, dutikak Moisés juní pujustajum tujabiuwa nunashkam yapagkattawai” timayi, tuidau.

¹⁵ Nuna tiagtai ashí aents sanedrinnun pekajuk, Estebagkan shiig esetug diikmag, angela yapiya numamtin wajas eketun wainkajui.

7

Esteban apu aidau eemtin chichakbau

¹ Sumo sacerdote Estebagkan: ¿Dekaskek nunash tujamaina? tau, ² tama ni ayaak: “¡Yatsug aidauh nuigtú mina muuntug aidautigmesh antuktajum! Iina Apajuí dekas imana nunú, iina muunji Abraham aajakua nuna, Harán wegatsaig Mesopotamia pujuttaman wantintuk, ³ chichajak: ‘Nugkemik ukuktá pataim aina dushakam, nunikam wetá wi nugkan* inaktustatjam nui’, tiuwai. ⁴ Tima Abrahamshakam Caldea nugkanak ukukí, Harán nugkanum pujusui. Nuwi pujai apají jakamtai, Apajuí ju nugka yamai atum batsatjum jui itauwai. ⁵ Tujash nugkanak piipichinakesh nawe najamainnakesh susachui, tujash makichik uchijigkesh atsujag anagkuauwai amastinaitjame tusa, nuigtú niina uchijí weantu agtina nudaunashkam. ⁶ Nuigtushkam, Apajuí: ‘Amina uchigmiin akiinak wegagtina duka, tikich nugkanum nugkenchau, wainka inatai, nuigtush waitkainam cuatrocientos mijan batsamsagtinai, ⁷ tujash tu nugkanmaya inainak waitkagtinaita nunak suwimkan susatnaitjai, dutika ai nuiya jünjag jujú nugka jui emematjiagtinai Apajuí tiuwai’. ⁸ Tuja Apajuí Abrahamjai chichaman apakua dui pakamaktajum tiuwai; tibau asa Abraham uchijí Isaac akiina ocho tsawan wetai pakajiuwai.† Dutiksag Isaacshakam uchijí Jacopan dutikauwai, tuja Jacobshakam aikasag uchijí aidaunak dutikauwai, doce aajakajua nuiya Israel aidau apají agtina nuna.

⁹ “Nunú iina apají aajakajua duke José kajejuinak Egipto jukitnume tusag sujukajui. Tujash Apajuí Josejai au asa, ¹⁰ ashí ni waitiamujinak agkanmitka, nuigtú yachamtikauwai dutikamu asamtai Faraón Egipto reyjiya dushakam wait anentus diisui, dutika ‘Egiptonu gobernador adaiyak nuigtú jega ni inamku pujutaiya nunash niinak idaitusui’.

* 7:3 Gn. 12.1. † 7:8 “Pakaji” ajapjitajum tiuwai tawa duka, diistá Lc. 1.59num.

11 “Nuniku ai yumi yututsuk asamtai nugka buku wajasui ashí Egipto nugkanum nuigtú Canaagshakam, nunikmatai yapajut tepeamtai senchi waitiamu asauwai, nuniau asamtai iina muunji aajakajua dushakam yumainjig atsujuidau. 12 Nunidau, Egipto trigo awai tabaun Jacob antukui, nunik iina muunji aajakajua nuna nagkamchak ishiakui. 13 Nunikmatai ataktú jegawagmatai, José niina yachi aidaun wantintukui, nunikmatai Faraogshakam Josesh ya weantuita nuna dekauwai. 14 Nunik José, niina apají Jacopan ashí niina patayí aidaujui kaunatnume timatai setenta y cinco aents Egipto jegawajui. 15 Nunik Egipto jegaa pujus Jacopak iina muunji aajakajua nujai jinawajui. 16 Nunikagmataish iyashí aidaunak jukiag Siquem ejegawajui, dutikawag Abraham ukumatain Hamora uchijí aidaunun shiig akikan sumakua nui ukusajui.

17 “Apajuí Abrahaman anagkauwa nu uminkattak wajau asamtai, Israel aidaun ayatak kawedau, nuninak aan kuashat Egipto yujakajui. 18 Nuniamunum, tikich rey Egiptonum ekeemiwai José wainchau aajakú. 19 Nunú rey iina aentsjin tsanujui, dutikak iina muunji aajakajua nuna waitkainak suwimkan sujakú ainawai; dutikau asa uchi aishmag aidaun akiidiagtaik jutsuk idaisatnume jakati tiuwai. 20 Nunú tsawantin Moiseschakam akiinawai, nunikmatai Apajuishkam wakegas diisui, tuja apají jeen kumpatum nantu uukag apusajui; 21 dutikawag uumainchau wajasmatai jakati tusa ajapawajui dutikamun, Faraogka nawanji juki tuke niina uchijí ema tsakapajui. 22 Dutika Moisesnak egiptonmaya unuimatai aina nunak ashí jintintuawajui. Dutikamu asa, chichamesh najamin takatjinish imanuk ajakui.

23 “Cuarenta mijan ajamu Moisés niina yachi, Israel aajakua nuna uchijí aidaun ijagsata tabau anentaimat ajusam weuwai. 24 Nunikmá niina patayin Egiptonmaya aents suimatman wainkauwai, nunik nuna ayamjak egiptonmaya aentsun mauwai. 25 Moisés anentaimsag mina yatsug aina duka, Apajuí ditan agkanmitkati tujuttata nunak dekainawapi tau, tujash ditak aajag anentaimjachaju. 26 Kashinia dui Moisés, jimag Israel ditak pempeentunikiag maanidaun wainak epegtuatatus jegantun chichajak: Atumesh yatsumjaish ‘¿Wagka pempeentunikjumes maaniagme?’ tau. 27 Tama yachin suwima nu Moisesan shitakiu, dutikak: ‘¿Yaa aminash jutii aidaun apuji, nuigtú juez atí tusash adaitamkame?’ 28 ¿Minash yau Egiptonmaya maamum dutiksamek mantuatasamek tujutam?’ tau. 29 Nu tama antuk Moisesak Madián nugkanum tupikakiuwei, nunik jegaa tikich nugkanmayaitak nuwi pujusui, nuwi jimag uchi ajusui.

30 “Cuarenta mijan nagkaemai, makichik ángel uwegshunum wantintukui muja Sinaí tikiju awa nui, numi zarza tutai jii kegamunum. 31 Nunittaman Moisés wainak puyatkau, nunik shiig wainkatatus adjikamá Apu Apajuí chichamun antuku, nuniak: 32 ‘Witjai, amina muunjum aajakajua nuna Apajuijinuk, Abraham, Isaac, nuigtú Jacob aajakajua nuna Apajuijinuk’, tau. Tutai Moisesak ishamak kujau, nuniak diimainchau dekapeau. 33 Nunitai Apu Apajuí chichajak: ‘sapatjum ukuimakta, wagki ame wajam anka nugkak pegkegmai. 34 Dekaskenum mina aentsug Egipto batsamas waituina nunak wainkajai, nuigtush buutainak untsujuina nunash antugkajai, nunikan agkanmitkatasan akaikijai. Nunin asamtai tantata Egipto awematjame’,[†] tiuwai.

35 “Nunú Moisesan dakituinak: ‘¿Yaa aminash apu, nuigtú juez atí tusash adaitamkame?’ tiajua nuna Apajuí apu ema, nuigtú agkanmitkagtin

[†] 7:34 Ex. 3.5, 7-8, 10.

atí tusa ángel numi zarzanum wantintukua nuna senchijin awemauwai.
³⁶ Tima Moisés Egipto batsamtatman jiiui, aents dutikmainchaun Egipto nugkanmayan iwaintuk, dutiksag Nayants Kapantu tutainmash, nuigtú cuarenta mijadai uwegshunum yujasua nuishkam.

³⁷ “Nunú Moisesa duke Israel aidaun chichajak: ‘Apu, atumi Apajuigmia nu, atumi yatsum aina juiyan etegkatnai makichik profetan wiya juninun’, § tiuwai. ³⁸ Nunú Moisesa duke Israel uwegshunum ijunjagmatai, muja Sinainum angeljai chichajakua duka, nuigtú iina muunji aajakajua nujashkam; nigki chicham pujutá sukagtinun jukiuwa dushakam jutii ujpaktinun.

³⁹ “Tujash iina muunji aajakajua duka dakituidau asag umijujukchajui, ayatak Egipto waketjagtatus anentaimajakajui. ⁴⁰ Nunidau asag Aarogkan chichajuinak: Ii Apajuimatin aidaun najatkagtuata ni emjupakti; wagki Moisés Egipto nugkanum batsatjin jiigmakuiwa duka dekantsui wajukaeki, tiajui. ⁴¹ Tusag toro tsakat niimtinun najanawaju, dutika kuntinun maa apeenak dita najanamujin eme anentuinak, fiestamaidau. ⁴² Nudiagtai Apajuishkam ditanak idaisauwai nayaimpinmaya yaya aina nuna ememattinme tusa. Aatus agagbauwai profeta aina nuna papijinish:

“Israela uchijí aidauwah,

¿atum uwegshunum cuarenta mijadai yujasuitjum duish kuntin maa apeakjumesh ememattiuk ainajum?

⁴³ Duka dutiktsuk Moloc, nuigtú atumi apajuikum yaya Refán, atum ememattasajum dakumká najanauwaitjum nudau tabernáculo yanasjum yujau asagmin,

Babilonia inagkeakin atushat emattajime,* Apajuí tiuwai’.

⁴⁴ “Tina muunji aajakajua nunú uwegshunum jega pegkejam Apajuikai chicham apaaku kayanum agagbauwa nu aajakui, Apajuí Moisesan chichajak wainkaum dutiksimek jegamkata tibauwa dutiksaik takasbau.

⁴⁵ Nunú tabernaculon iina muunji aajakajua nu jukiajui, dutikamun tikich nugkanum aents batsatun Apajuí depetuk dita emtin jiiua nui utsanawagtatus Josuejai mininak itawajui, duka David pujujukua duish aajakui. ⁴⁶ Davitan Apajuí wait anenjauwai, dutikamu asa Jacopa Apajujiya nudaun tabernáculo jegamkatatus wakejukui; ⁴⁷ tujash Salomón jega Apajuí ememattainak jegamjukui; ⁴⁸ nunin aigkish Apajuik aents jegamkamunmag pujatsui. Profeta tawa nunisag:

⁴⁹ “ ‘Mina ekeemtaujuk nayaimpia auwai, untsu mina najamtaijua duka nugka nuuwai.

¿Minash wají jegak jegagtuktagme? ayamainjush atsugta juniaish, ¿tu amainaita mina ayamtaijush? tawai Apu Apajuí.

⁵⁰ ¿Ju ashí wají aina juka wi najankashbaukaih?” †

⁵¹ “Atumek tuke antumtikmainchau, nuigtú antutaigmish, anentaimtagminish Apajuí anentaimtuchua nunin aajakuitjume, nuniau asajum Wakaní Pegkejishkam shiwagmagme, atumi muunjum wajukejakua nunisjumek. ⁵² ¿Ya profeta aidauna atumi muunjum aajakajua dusha waitkajakchau ainawa? Nunidau asag pegkejan takau taatna nuna pachis emtikak etsejuidaun maajakú ainawai, yamai nunú pegkejan takauwa nu tamtaish unupiagjum sujukuitjume dutikajum mau ainagme. ⁵³ Atumek chicham umiktinun ángel aidaun amasajua nu ajutjamainaig umikchau ainagme”.

§ 7:37 Dt. 18.15. * 7:43 Am. 5.25-27. † 7:50 Is. 66.1-2.

Esteban maamu

⁵⁴ Nu tabaun antukag, Estebagkan senchi kajegkag, nainak taket emenawag katetmitkaidau. ⁵⁵ Tujash Esteban Wakaní Pegkeji ajamu asa, nayaimpin diikmá Apajuí imanjin wainkau, nuigtú Jesús Apajuí untsujin wajattaman, nunik:

⁵⁶ —Nayaim ujaniun wainjai, nuigtú Aentsmaga akiinauwa dushakam Apajuí untsujin wajaun, tau.

⁵⁷ Tujash ditak kuwishinak epenkag, senchi pampanjag ashí wajatjag achikag; ⁵⁸ yaaktanmag jiikiag kayai tukuidau; nuninak tsanumjuina duka ditá jaanchjin awimajag makichik datsauch Saulo daagtinun kuitamkati tusag susajui.

⁵⁹ Kayai tukuamaitak Esteban Apajuin aujak: “Apu Jesusah, mina wakanjuk jujutkita”, tusa ⁶⁰ tikishmag senchi untsamak: “¡Apuh, ju mina jutijuina juna tudaujig tsagkujata!” tiuwai.

Nuna tii jakauwai.

8*Saulo Jesusa nemajuidaun waitkasbau*

¹ Sauloshkam nui pujau asa Estebagkak mantamnati tau.

Nunú tsawantin iglesia Jerusalén batsatu senchi waitkamu nagkam-nauwai; nuniau asamtai ashí nugkanum Judea, Samarianmash pam-pagkajui, tujash apóstol aidauk nuig batsatu. ² Tuja Estebannak ujumak aents Apajuí puyatjus umijin aidau, Estebagkan iyashin jukiag ukusag, senchi buutiajui. ³ Nuniamunum Saulok iglesiamaya aidau waitkatan nagkamau, nuniau asa makí makichik jeganum utua, aishmag aidaun, nuwanashkam achig yajumu cárcel chimpitatatus.

Yamajam chicham Samaria etsegkamu

⁴ Tujash pampagkaju aidauk, dita tuwí jégainawa nuanui yamajam chichama nuna etsejuidau. ⁵ Nuniamunum Felipe yaakat Samaria jegaa, Cristo pachis etseju. ⁶ Nunitai aents aidauk ijunjag Felipe etsegbaun puyatjus antuidau, nuninak aents dutikmainchau dutikamunash wainaidau. ⁷ Wagki kuashat aents wakan pegkegchau ajamu aidauk senchi untsamak jiinaidau, nuigtushkam wekaechau aidau, nuigtú shutú aidaunashkam etsagaku. ⁸ Dutiktai nunú yaaktanmaya aidauk shiig aneedau.

⁹ Yaunchuk nagkamas nunú yaaktanum makichik aents Simón daagtin magia takau pujujakui, nuniak samarianmaya aidaunak tsanuau “Wika imajaitjai” tusa. ¹⁰ Tutai, ashí uchi, muun aidaujai nagkamas puyatjus antujuinak: “Juuwai ‘dekas Apajuí senchijig’”, tuidau.

¹¹ Tuidau asag nuna antujuidau, wagki kuashat tsawantai mágico takatai aidaujai takaak tsanú pujujuinamu asag. ¹² Tujash Felipe yamajam chichaman Apajuí inabaujin nuigtú Jesucristun pachis etsegtai, aishmag nuwa aidaujai dekaskeapi tiaju aidauk yamimakajui. ¹³ Nuniamunum Simogshakam dekaskeapi tusa yamimag, Felipejai ashí yantamnum wekaegu, nuniak aents dutikmainchaun kuashat dutiktai puyatjus diyau.

¹⁴ Nuniamun apóstol aidau Jerusalén batsatu, Samarianmaya aidaush Apajuí chichamen wakegas antuinawai tabaun antukag, Pedron Juagjai awemajui. ¹⁵ Dutikawajam ditashkam jegawag Apajuin aujtusaju, Wakaní Pegkejin jukitnume tusa, ¹⁶ wagki eke ditaig makichkinmakesh Wakaní

Pegkeji taachui, ayatak Apu Jesusa daajinak pachisag yamimakaju asag-matai, ¹⁷ Pedro Juagjai buuknum achikag Apajuin aujtuinam, Wakaní Pegkeji egkemtujajui.

¹⁸ Apóstol aidau aentsun buuknum achitai, Wakaní Pegkeji egkemtamun Simón wainak, kuichkin anagkuauwai.

¹⁹ Nuniak: Minash aanú senchi sujstajum, wisha tikich aents aidau buuknum achiai Wakaní Pegkejin jukitnume, tau.

²⁰ Tutai Pedro chichajak:

—Amek kuichkigmijai megkaekatnaitme, Apajuí anentag sukagtusbauwa nunú kuichki sumakta tiu asam. ²¹ Amek makichkish jukiti tamak amaitsume, wagki Apajuí emtinig amina anentaimik pegkegchauwai.

²² Nuniau asam pegkegchaujum idaikum Apajuí segatá, ame aaja anentaimjaum nunash tsagkugtamjachaintash; ²³ wagki senchi kajeam nuna wainjame, nuniau asam pegkegchauwa nu achikam wekaeme, tiuwai.

²⁴ Tama Simón ayaak:

—Atum minash Apu segatjitajum, atum mina tujutjum nunú imanisag nagkaetuki, tiuwai.

²⁵ Pedro Juagjai Apajuí chichame etsegbaun ashimkag, Jerusalén wakitkijajui, nuninak kuashat yaakat yaig samarianmaya batsatbaunum weenak, yamajam chichaman etsejuidau.

Felipe Etio pianmaya yamigbau

²⁶ Nuniku ai makichik Apajuí angelji Felipen chichajak: “Felipeh, surnumanini weta jinta Jerusalén juwaki Gaza wegmunum uwejush awa nui”, tiuwai. ²⁷ Nu tima Felipeshkam weuwai, nunikmá etio pianmaya aents, aents kaga emamu, Etiopía reinaji Candace kuichkijin kuitamin Jerusalén Apajuin ememattatus weu wakettatman wainkau; ²⁸ nugkeen waketak carrojin ekeemas profeta Isaías agagbaun au aujkawa wegau.

²⁹ Nunittaman Wakan Felipen chichajak: “Carro wega au adijkata nunikam tikiju wajastá”, tiuwai. ³⁰ Tama Felipeshkam adijkamá profeta Isaías agagbaun au aujkawa minittaman antujuk iniak:

—¿Ame aujam dusha antamek? tau.

³¹ Tama ni ayaak:

—¿Wajuk antuktajaki, nuna taku tawai tusa ujachbaunush? tau.

Nuna tusa Felipen:

—Wakata tiuwai niijai ekeemsatatus. ³² Agagbaunum ju chicham tawa juna auju:

“Uwig mautainum juki ematia numamtuk jukiag emagmayi; nunisag uwig uje tsupigmash takamtak tepegama numamtuk niishkam chichakchabi.

³³ Nuniau asa ayatak yunumkabi, nunitaish makichkish ayamjauk atsusui, niina uchijigkesh atsugsauwai ju nugka juig maamu asa”.*

³⁴ Tibauwa nuna eunuco† Felipen iniak:

—Wait aneasam tujutta, ¿junash profetash yana takua tawa; nigkik tumama, atsa tikichin takug tawa?

³⁵ Tutai Felipeshkam nunú ni Apajuí chichamen auja nui nagkama, chicham yamagman Jesusan pachis ujakú. ³⁶ Nunik weamunum jintaa entsa aunum jegantá eunuco chichaak:

—¿Ju yumi awa jui wi yamimagta tamash waji utugchata amainaita? tau.

* **8:33** Is. 53.7-8. † **8:34** “Eunuco” tawa juka, aishmag suki katijai tsupigkamu aajakajui, ashí rey jeen takasagtin aidau, nunú shiig wainkatasam diistá Mt. 19.12 Jesús nunin aidau kampatum niimtinun tawa nu.

³⁷ Tutai Felipe ayaak:

—Ame dekas ashí anentaimjai dekaskeapi takumek yamimamainaitme, tiuwai.

Tama ni ayaak:

—Wika Jesusak dekas Apajuí Uchijimpapita tajai, tiuwai.

³⁸ Tutai carrojum awantata tusa awantamtai, mai yuminum jegawajui nunik Felipeshkam yamijú. ³⁹ Entsanmaya jiinkimtai, Wakaní Pegkeji Felipenak jukiuwai; dutikamtai eunucok ataktuk wainkachu, tujash shiig aneas weuwai. ⁴⁰ Felipek Azoto wantinkauwai, nunik ashí yaaktanum nagkaemak yamajam chichaman etse etsegekawa Cesarea jegauwai.

9

Jesús Saulo wantintukbau

(Tak. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Nuna nuninai Sauloshkam Apu Jesusa nemajuidaun maatasa awantanak idaichau. Nuniau asa sumo sacerdoten jegajuau.

² Nunik papí agajam sujustá Damasco jegaan jega ijuntaiya nui wayaaknush nuna inakmasan, Jesusa nemajuidaun aishmag, nuwa aidaujai achijan, Jerusalén ikaunmaktajai, tusa segau. ³ Nunik, Damasco jegaattak tikiju wajas jintá wetatman, pachiachbau nayaimpinmaya tsaaptin Saulon egkeku; ⁴ dutikam nugká iyaju, nunikmá makichik chicham: “Saulo, Saulo ¿Wagka minash waitkajame?”, tabaun antuku.

⁵ Tama Saulo iniak: “¿Apuh, amesh yaitpa?” tau. Tutai ni ayaak: “Wika Jesusaitjai, ame ya ainkum waitkame nuuwaitjai, ⁶ nantaktá nunikam yaakat jegata, awi ame dutikmainnak tujabiagtatui”, tiuwai.

⁷ Aents aidau Saulojai ashinuk senchi ishankaju, chichamunak antuinayatak wainainachu asag. ⁸ Nunik Sauloshkam nugká tepau nantakí nimitakamá wainmamainchau wajasú. Nunikmatai uwegnum achik egkesag Damasco ejegawaju; ⁹ dutikam kumpatum tsawan wainmatsuk, yutanash yutsuk, umutnash umutsuk pujau.

¹⁰ Damasco Jesusa nemajin Ananías daagtin pujau, nunittaman Jesús wantintuk: “¡Ananiasah!” tiuwai. Tama ni ayaak: “Apuh, jui pujajai”, tau.

¹¹ Tutai Apu Jesús chichajak: “Jinta tutupit tutaya nui wetá, nunikam Judasa jeen jegaam inimsata Saulo daagtin tarsonmaya pachisam, nui Apajuin aujak pujawai; ¹² wainkae Ananías daagtin wayá wainmaktitus buuknum achiamun”, tiuwai.

¹³ Tama Ananías chichaak: “Apuh, au aentsun, Jerusalén amina nemag-tamin pegkejam aidau batsata nuna, tikima pegkegchau waitkamujin pachisag chichainamun antukmagjama; ¹⁴ nuniau asa juishkam sacerdote apuji aidau inajam, juiya amina daagmin pachis chichaina nuna achig yajuaktatus taajama”, tau.

¹⁵ Tutai Apu Jesús ayaak: “Wetá, wi aunak etegkajai mina pachitus ashí judiochu aidaunum nuigtú rey aidaunmash nuigtú Israela uchijí aina nunash ujaktí tusan; ¹⁶ wagki wi iwaintuktatjai mina daajun pachis etsejak wajupa waittsashtatua nuna”, tiuwai.

¹⁷ Tima Ananiaschakam jega Saulo pujamunum weuwai, nunik waya niina uwejin buuknum achiak:

—Yatsug Sauloh, Apu Jesús ame jintá minamin wantintugmaka nunú awetine ataktú wainmakti tujamu asa, nunik Wakaní Pegkejinash jukiti tusa, tiuwai.

¹⁸ Tamawaik Saulo jiinia namaká saepega nunin aidau kakekauwai nunikmatai wainmakui; nunik wajakmatai Ananías yamijui. ¹⁹ Dutikam yutain yuwa chichiajui, nunik Jesusa nemajin aidau Damasco pujuidaujai ujumak tsawan ijunag pujusui.

Saulo Damasco chichagkagtukbau

²⁰ Nuniak jega ijuntai aidaunum wayá Jesusak Apajuin Uchijiyai, tusa etseju. ²¹ Ashí nuna antuidauk puyatkaju, nunikag:

—¿Juchaukaih Jerusalén Jesusa daajin pachis chichaidaun achig ya-juaktatus aintú wekaetinuwe nu? ¿Jukechukait juiyanash achijá yajuak sacerdote apuji aidaunum sujukagtatus taa nunú? tuidau.

²² Tujash Saulok aan nagkaemas sapigmakas Jesusak Cristui tusa etseju, nunitai judío aidau Damasco batsata duka pachimdaekag shiig dekamainchau juakajui.

Saulo chagkinum egkea yaaktanmaya jikbau

²³ Nunikag dukap tsawan asag judío aidau, Saulo maami tusag chichaman umigkaju; ²⁴ tujash Saulok dekau ni maami tuinamunak. Ditak tsawai kashishkam yaakta waitiji jiintainum dakak batsamtau jinkui maami tusag. ²⁵ Tujash Saulo jintintaiji aidau kashi jukiag chagkinnum egkeawag yaakat pegmagbaunum nenea akakiaju.

Saulo Jerusalén wakitkimu

²⁶ Saulo Jerusalén jegaa Jesusa nemajin aidaujai ijunjatatus wakegau, tujash ashí ishamaidau, wagki nigka Jesusa nemagtsuapi, tuidau asag.

²⁷ Tujash Bernabé juki, apóstol aidau batsatbaunum ejegau, dutikam Saulo jintá wesa Apu Jesusan wajuk wainkae, wajintu ausae nuigtú Damascosh wajuk ajankas Jesusa pachis etsegkae nuna pachis ujakaju.

²⁸ Saulok Jerusalén juwaku nunik, ditajai ijunag wekaegas ajankas Jesusan daajin pachis etseju; ²⁹ nuniak chichaak judío, griego chichaman chichau aidaujai tudaiyu Apu Jesusa daajin pachis; tujash ditak ayatak maata tuidau. ³⁰ Nuna yatsut Jesusa nemajin aidau antukag jukiag, Cesarea ejegawaju dutikawag Tarso awemajui.

³¹ Dutikawagmatai iglesia aidauk ashí Judea nugkanum, Galileanmash nuigtú Samarianmashkam, shiig agkan batsatainak, Apu Jesusan puyatjus umijuidau, nuninak nuni nagkaemas kawedau Wakaní Pegkeji ichichmat suinamu asag.

Pedro Eneas etsagagbau

³² Pedro, yatsut Jesusa nemajin aidaun diyaak wekaetau asa, Lid anum Jesusa nemajin pegkejam aidau batsatu asamtai wainkatatus weuwai.

³³ Nunikmá Eneas daagtin wekaechau asa, ocho mijadai pegajinig tepenun wainkauwai. ³⁴ Nunik Pedro chichajak:

—Eneasah, Jesucristo etsaentamui; nantakim janchjum ainkata.

Tamawaik Eneasak pegkeg wajas wajakiuwai; ³⁵ nunikmatai ashí yaakat Lida nuigtú Sarón batsamin aidau nuna wainkag Apu Jesusan nemagkajui.

Dorcas jakaun Pedro inankimu

³⁶ Nunú tsawantin yaakat Jopenum, Jesusa nemajin Tabita daagtin pujau. (Duka griego chichamnumak “Dorcas” taku tawai.) Nunú nuwak ashí pegkeg aina nunak takaak, aents ujunauch aidaunash yayaak pujau;

³⁷ nuní pujau Dorcas jakauwai. Nunikmatai iyashin nijajag jega makichkia ekeni jegamkamunum iwakag, tesamunum awayá aepsajui. ³⁸ Lidak, Jope tikiju au asamtai, Pedro nui pujawai tabaun dekaawag, Jesusa nemajin

aidaushkam jimag aentsun: “Jopenum megkaetugtsuk tajutjamati, tujamae tusa ujaktajum”, tusa awetiaju.

³⁹ Tusa ujakajam Pedroschkam ditajai weu. Nunik jegamtai jukiag yakí jakau tepamunum awayawaju, nunikmatai ashí nuwa waje aidauk buutuinak tenteawaju, nunikag túnica aidaun inaktuidau nuigtú tikich jaanch Dorcas ditajai iwaaku pujusá najantaiji aidaun. ⁴⁰ Dutikam Pedro ashí aentsun jiijú nunik, tikishmag Apajuin aujus, jakaun pempeentuki:

—¡Tabita nantaktá! tiu.

Tama nuwashkam nimiuwai, nunik Pedron wainak nantakí ekeemsau. ⁴¹ Nunikmatai Pedro uwegnum achik awajainu, dutika Jesusa nemajin aidaun, nuigtú nuwa waje aidaujai untsuká iwakun iwaintukaju. ⁴² Nunú dutikamun ashí jopenmaya aidauk dekaawaju, nunikag Apu Jesusan kuashat dekaskeapi tiaju. ⁴³ Nunik Pedrok Jopenum Simón duwapé apijin tutaiya nuna jeen kuashat tsawan pujusui.

10

Pedro Cornelio jeen webau

¹ Yaakat Cesareanum makichik aents Cornelio daagtin pujau, suntag akankamua nuna daaji Italianmaya tutaiya nuna capitanji. ² Duka ashí niina patayí aidaujai ijunas Apajuin puyatjusag emematin aidau. Nunin asa judío senchi atsumamuji ajuidaunash yayaak kuashat kuichkin suwau, nuniak Apajuinashkam tuke aujsagké au. ³ Nuniau makichik tsawantai, a las tres tumain ai paan wainkau, Apajuí angelji ni pujamunum waittaman, nuniak:

“¡Cornelioh!” tiuwai. ⁴ Tama Corneliok dii wajau, nunik ishamayatak: “¿Apuh, wagka tujutme?” tau. Tama ángel ayaak: “Apajuí, ame aujam nunak antugtamae, nuigtú ame atsumaidau yayam nunash waitjamkae; ⁵ nunin asamtai ujumak aents awemata yaakat Jopenum, Simón, Pedro tutaya nuna utitnume. ⁶ Nigka tikich Simón duwapé apijin tutaya nuna jeen nayantsan uwetus pujawai”.

⁷ Ángel Cornelion aujus wakitkimtai, jimag ni inaken, nuigtú makichik suntag Apajuin puyatjus anentaimtinun ni kajittsá ditaijijai untsukú; ⁸ dutika ashí ni wainkamujinak ujaká Jope awemauwai.

⁹ Kashinia dui jintá eke yaakat jegattak weenai, Pedroschkam jega ekenja jegamkamu nagkatkamunum wakauwai Apajuin ausatatus etsa tajiastatak wajasú ai. ¹⁰ Nui pujus senchi yapajau, nuniak yuwatatus wakegau; tujash eke yutain umiagtai pujukmá niishkam makichik yakiya wantinun wainkauwai, ¹¹ nayaim ujanmatai, sámana muun wegkagma iman cuatro weni nagkatjamuji jigkatkamu nugkanum akaetatman, ¹² nuanui ashí kuntin cuatro nawentin aidau, yakiya chigki aidaush, ashí japiinas yujau aidaushkam chimpiju. ¹³ Nuniamunum makichik chichaman antuku: “Pedro, wajakim anú maata dutikam yuata”, tabaun.

¹⁴ Tama Pedro ayaak: “Atsá Apuh, dutikashtatjai, wika ju yuchatai nuigtú tsumain aina nunak tuke yuwachuitjai”, tiu. ¹⁵ Tutai ataktú awentsag chicham: “Apajuí pegkeg emamua duka amek tsumainai tiipa”, tiuwai. ¹⁶ Duka kumpatumá nunikmatai, sabananak wamak nayaimpinum awagkiuwai.

Pedro judiochu jeen wayamu

¹⁷ Kajanum nuninun paan wainak Pedro, puyatuk wajukatnunak aunash wainkaja tusa anentaimtú pujai, Cornelio aents awemamu aidaushkam

Simogkan jeen inimas waitinum tantaju, ¹⁸ nunikag untsamak iniimu, Simón daagtin Pedro tutaya nu anuish pujatsuak tusag.

¹⁹ Pedro eke kajanum paan wainkamujiya nuna anentaimtú pujai, Wakaní Pegkeji chichajak: “Simogka kumpatum aents egapainawai, ²⁰ wamak akaikita, nunikam ditajai ijunjam utujimtsuk wetá, wi ditanak awemamjai”, tiuwai.

²¹ Tama Pedroskam akaiki, aents aidaun jegantun:

—Witjai, atum egatjum duka, ¿wagka taugme? tau.

²² Tama dita aiinak:

—Capitán Cornelio, pegkejan takaak Apajuin emematin asantai ashí judío aidaush aneas wakegas diin aina nunú awetamatai minaji. Nuna Apajuí angelji chichajak amina ujaktá, dutikam ni jeemin tajutjamati, nunik ni tujamkui shiig antugkata tibau asa, tuidau.

²³ Tutai Pedro jegá awayawaju, dutika nu kashia duik ditajai kajigkaju, nunik tsawajag Pedro ditajai weagtai, ujumak Jesusa nemajin aidaun jopenmaya uyuntsaju.

²⁴ Nunikag kashinia dui Cesarea jegawaju, Cornelioskam niina patayí aidaunai nuigtú niina shiig kumpají aidaun ipaa dakak pujau. ²⁵ Pedro jegá jegattaman, Cornelio jiintuki igkuak tikishmatjau ememattatus. ²⁶ Tujash Pedro awajki chichajak:

—Wajaita, wishakam ame aentsuitam annuketjai, tiuwai.

²⁷ Tusa nijjai chichá chichakua wayau, nunikmá kuashat aents ijunag atatman wainkau. ²⁸ Nunik Pedro chichaak:

—Atumek shiig dekagme, judío aidaunai iinu chicham umiktina nuig, judiochu aina nujaig ijunmainchaun nuigtush ditá jeenkesh utumainchaun tujama duka. Tujash Apajuí mina iwaintugkae makichkish tsumainai tsuwatai tumaitsug nuna. ²⁹ Nuadui mina awetujiagminish utujimtsuk minimjai, yamai iniastajime: ¿Wagka taati tujutmaugme?, tau.

³⁰ Tutai Cornelio ayaak:

—Cuatro tsawan weawai, ju horaya junin ai a las tres wegai mina jegajui Apajuí aukun pujukman, makichik aents jaanch winchamtinun nugkuaju wajattaman wainkamjai; ³¹ nunika ai chichagtak: “Cornelios, ame Apajuí aujam nunak antugtamae, aents atsumaidau yayam nunash waitjamkae. ³² Awemata aents Jopenum dutikam Simón Pedro tutaya nuna itaatnume, tikich Simón duwapé apijin nayants uwetus puja nuna jeen pujawai”, tujutmae. ³³ Nuna tujutiu asantai wamkesan utugtitajum tusan awetimjame, dutikamu asam ameshkam pegkeg taume. Yamai Apajuí waipamunum jui ijunjaji, nunidau asaja wakegainaji, amina Apu Apajuí tujabau iishkam ame etsegkumin antukagtasas.

Pedro Cornelio jeen chichagkagtukbau

³⁴ Tama Pedro nagkama chichaak:

—Dekaskenum yamaik dekajai, Apajuik aents aidaunak akanag juka jushá awai, jushakam nishá awai tatsu nunak; ³⁵ nigka ashí nugkanmaya aents aidaunak shiig anentus diyawai, niinak puyatjus umijuinak pegkegnak takaina nunak. ³⁶ Apajuí Israel aidaun chichaman awetiuwai yamajam chicham shiig agkan pujutan Jesucristo etsegkauwa nuna, nigki ashí Apua nunú. ³⁷ Atumek dekagme ju chicham ashí Judea nugkanum, Galilea nagkamas Juan yamimagtajum tusa chichagkagtamu wantinjauwa duka. ³⁸ Dekagme, Apajuí senchijin nuigtú Wakaní Pegkejin Jesús nazaretnumiaya nuna susauwa duka, dutikam wekaegas pegkeg aidaun takaak Iwanch waitkam batsatunash etsagajakui, wagki nunak

Apajuí niini pujau asamtai dutikauwai. ³⁹ Jutii ainaji ashí waji aidaun Jesús Judea nugkanum, nuigtush Jerusalén takaamu wainkau aidautik, nuna numinum nenawag maawaju ainawai. ⁴⁰ Tujash Apajuí kumpatum tsawanta jui inankiuwai, dutika iinash iwaintugmakui; ⁴¹ ashí aentsnak wantintukchawai, imá jutiinak wantintugmakui, ya aidauna Apajuí duik nagkamas, ju aidau etsegkatin atinme tusa etegjauwaita nunú aidautin, jutii aidauti nantakmatai niijai yuinaku nuigtush umutash uwagmai. ⁴² Ni awetabiajui aents aidaun ujaktinme, nuninak Jesusnak Apajuí, iwaku aidaun, jakau aidaunash juezji ema apusae tusa etsegkatnume tusa. ⁴³ Ashí profeta aidauk Jesusnak pachis etsegtuinawai, ashí niina dekaskeapi tuidauk niina daajin tudaujig tsagkujam agtinai tusa.

Judiochu aidaun Wakaní Pegkeji egkemtugbau

⁴⁴ Pedro eke chichá waji, Wakaní Pegkeji ashí aents nunú chichaman antuidaunak egkemtujajui. ⁴⁵ Pakamatan chichamjin Pedrojai kaunkaju aidauk, anentai jegachajui judiochu aidaunash Wakaní Pegkeji egkemtujajam, ⁴⁶ tikich chichaman chichainak Apajuin emematuidau antuidau asag. ⁴⁷ Nudiagtai Pedro chichaak:

—¿Wajinma utugmamain ainawa yamimagta tabaunmash aents aidau Wakaní Pegkejin jutiijai betek jukiaja dusha?

⁴⁸ Dutika Jesucristo daajin yamimagtajum tusa, ashí yamikajui, dutikawajam Pedron:

—Jui ujumak tsawankesh pujusam wetá, tusag segajui.

11

Pedro Jerusalegnunia Jesusa nemajin aidau ujakbau

¹ Apóstol aidau, nuigtú Jesusa nemajin aidau Judea batsatu dekaawaju, judiochu aidaush Apajuí chichamen wakejus antuinawai tabaun. ² Tujash Pedro Jerusalén jegamtai, pakamaku aina nuiya chicham patattan nagkamawaju.

³ Nuninak: ¿Wagka amesh aents pakamakchau aidau batsatbaunum wayamesh, ditajai ijunjamesh yujumkash yuwaume? tuidau. ⁴ Tuinam Pedroskam nagkama, makí makichik wajuk nagkaemakni nuna pachis ujainak:

⁵ —Wika yaakat Jopenum pujusan Apajuí aujku pujukman, kajanum paan sávana muun wegkagma iman makí makichik nagkatjamujin jigkatkamu nayaimpinmaya akaiki wi pujamunum iwaintugbaun wainkamjai. ⁶ Nunikan shiig diikman ashí kuntin nugkanmaya kajen aidau, nuigtú japiinas yujau aidau, yakiya chigki aidaushkam chimpimatman wainkamjai. ⁷ Nuniai makichik chicham: Pedro, wajakim anú maata, dutikam yuata tujuttatman antukmajai. ⁸ Tujutkui wi ayaakun: “Atsá Apuh, dutikashtatjai, wika ju yuchatai nuigtú tsumain aina nunak tuke yuwachuitjai”, timajai. ⁹ Nuna tai awentsag nayaimpinmaya chicham: “Apajuí pegkeg emamua duka amek tsumainai tiipa”, tujutmayi. ¹⁰ Nunak kumpatumá dutika ashí nayaimpinum jukibi. ¹¹ Nu nunikmatai pujai, cesareanmaya awemamu kumpatum aents jega wi pujamunum tajutuawagmayi. ¹² Nunikmatai Wakan, utujimtsuk ditajai wetá tujutmayi. Tujutmatai jujú seis yatsut Jesusa nemajin aina jujai wegagmai, nunika makichik aentsú jeen wayabiaji; ¹³ nunika ajin ni ujakpakmayi, wajuk angelan niina jeen wajaun wainkae, nunik chichajak: “Aents awemata Jopenum, dutikam Simón, Pedro tutaiya nuna utitnume;

¹⁴ dutikam ni chichaman tujamtatui ame, amina pataimijai uwemainaitam nuna, tujutmae” tusa. ¹⁵ Timatai wi nagkaman chichai, ditanashkam Wakaní Pegkeji tajuawagmayi jutiin nagkamchak utugtamkabia dutiksag. ¹⁶ Nuna nunikmatai adeagmajai, Apu Jesús chichaak: “Juagkak yumí yamijatjauwai, tujash atumek Wakaní Pegkejiyai yamigbau atatjume”, tujabauwa nuna. ¹⁷ Nunin asamtai, Apajuí jutii Apu Jesucristo dekaskeapi tabaunum anenjauch amasajua dutiksag ditanash susaja nunash, ¿wisha yaitja Apajuin dutikawaipa titinnush?

¹⁸ Nu tabaun antukag itatkaju, nunikag Apajuin emematuidau, nuninak: —Dekas judiochu aidaunash Apajuí, tudauji idaiyinak pujutan jukit- nume tusa aikae, tuidau.

Antioquía Jesús nemajut nagkamamu

¹⁹ Estebagkan maawagmatai pujusag, Jesusa nemajuidau waitkatan nagkamawaju, dutikainam pampagkag ujumak Fenicianum weenai, Chiprenmash, Antioquianmashkam shiyakaju. Nui batsamsag yamajam chichaman Apu Jesusan pachisag tikichnak ujatsuk imá judío aidaunak jintintuidau. ²⁰ Nuninai ujumak Jesusa nemajin aidau chiprenmaya, cirenemaya aidau Antioquía jegawag, griego aidaunash yamajam chichaman Apu Jesusan pachisag ujaidau. ²¹ Nuniagtai Apu Jesuschakam niina senchijin ditan suidau, dutikainamu asag kuashat dekaskeapi tusag Jesusan nemagkajui.

²² Iglesia aidau Jerusalén batsatu antukag, Bernaben Antioquía awemaju. ²³ Dutikam jegaa, Apajuí wajuk yainawa nuna wainak senchi shiig aneasu, nunik: Shiig anentaيمينish ebetmamjajum Apu Jesús nemagkatajum, tusa chichaju. ²⁴ Wagki Bernabek aents pegkeg, nuigtush Wakaní Pegkejiya nuna senchijí kuashat ajamu, dekaskeapi tabaujishkam imanuk. Iman asamtai ni chichamun antugkag kuashat aents Apu Jesusan nemagkajui.

²⁵ Nuna dutika Bernabek Tarsonum weuwai Saulon egaak, ²⁶ nunik wainak Antioquía jukiuwai. Nuwi iglesia aidaujai makichik mijan pujusajui, kuashat aents aidaun jintintuinak. Nui nagkamas Antioquía Jesusa nemajin aidaun “cristunu” ainawai, tiajui.

²⁷ Nunú tsawantinig ujumak profeta aidau Jerusalegnumia akaikijui Antioquía weenak, ²⁸ nuanuiya makichik Agabo daagtin wajakí, Wakan dekamtikam: “Senchi yapajut ashí nugkanum Roma apuji inama nui tepeattawai”, tusa etseju, duka Apu Claudio inamak pujai nagkaemakiuwai. ²⁹ Nunikmatai Jesusa nemajin antioquianmaya aidau, Jesusa nemajuidau Judea batsatu waitiagtai, makí makichik dita ajuinamujin awetitnume tusag umikajui; ³⁰ dutika Bernabé Saulojai wetai, Jesusa nemajin aidaun apuji Judea batsatun ofrenda awetiajui.

12

Jacobon mainak Pedro achiká egkeamu

¹ Nunú tsawantaik, rey Herodes ni suntaji aidaun ishiakui, ujumak iglesia aidaun achikag waitkastinme tusa; ² dutika Jacobo* Juagkan yachiya nunak espadayai maatajum, tiuwai. ³ Nu dutikamu judío aidaun shiig awajkagmatai Pedroschkam achiktajum, tiuwai. Nu tsawan aina duka pag levaduragtuchu yutaiya nu jegamunum nunikui. ⁴ Dutika achikagmatai

* **12:2** Ju “Jacobok” Juagkan yachi Zebedeo uchijí Jesús chicham etsegtugkata tusa etegkamu aajakua nunuwai. Jacoboa duke Santiago tuuta awagmataiyai.

cárcel egkeauwai, dutikak dieciséis suntajan cuatro cuatro kanajag kuitamkatnume, dutikawag Pascua nagkaemakmatai aents aidau ijunjamunum jiikin, chichaman dekajuatjai, tusa anentaimsauwai. ⁵ Dutikamu asa Pedrok cárcel shiig kuitamkam egketu; tujash iglesia aidauk niina pachisag mijattsuk Apajuin senchi aujtuinak batsatu.

Pedro cárcel egketun ángel jiikbau

⁶ Herodes, kashin jiiktajai ashí aentsú emtin, dutikan chichaman deka-juatjai tiu ai nu kashik, Pedrok jimag suntag ejapeam, cadenayai jigkaam kanak tepau, nuniai tikich suntag aidauk waitin kuitamainak ijunaidau. ⁷ Nuninai makichik Apu Apajuí angelji wantinkau, nunitai carcelak tsawan wajasui; nuniak Pedron bijagnum antig ishintaju, dutika: “Wamak nantaktá”, tiu. Nuniaig cadena Pedro uwejin jigkamuk kakekau; ⁸ nunikmatai ángel chichajak: “Jaanchjum nugkujam akachumam, sapatjumes shiig jigkagtá”, tiuwai. Tama dutiksag umikú, nunikmatai ángel chichajak: “Jaanchjum nugkugtá, nunikam wi weakui pataetugkata”, tiuwai.

⁹ Tama Pedroskam pataetuk jiinkiu, tujash dekaskeash ángel tawa dusha junia tusa dekachiatak, wagki nigka kajanum waintsujash tau. ¹⁰ Tujash deatkauwa nuna, nuigtú jimaja juna kuitamunash nagkaikiag, waiti jijui epenbau yaakat jiina nui jegantaju; nuniaig dushakam nigki ujaniu, nunikmatai jiinkiag makichik jintá nagkaikajau, nunik angelak weak niinak ukukiuwai.

¹¹ Dutikam Pedro nigki anentaimas: “Dekaskenum Herodes jutija junak mantuata tau asamtampap agkanmitkajuatatus Apu Apajuí angeljin awetugni, ashí judío aidau dakajuina dui, tau”.

¹² Nuna aatus dekaa idaiyak, Juan Marcos tuuta awagmatia nuna dukují María jeen jegau, nui kuashat ijunag Apajuin aujuinak batsatbaunum. ¹³ Nunik agaa wajas waitin ijutai makichik nuwauch inatai Rode daagtin yakita tus diistatus jegantú; ¹⁴ nunik Pedro chichamen antujuk shiig aneas ujatsuk tupikaki wakitki wayá Pedro tanta waitinum wajawai, tau.

¹⁵ Tutai dita ainak: ¡Imanjachumek!, tuidau. Tujash nigka dekas tajai tutaishkam, dita ainak: Ni amaitsui angelji amainai, tuidau.

¹⁶ Nuna tuinai ataktushkam Pedro waitin ijuau, nunitai waitin ujakmá wainkag puyatkajui. ¹⁷ Nuniagtai uwejin takuinu bitat asatnume tusa, nunik Apu Jesús wajuk carcelnumian jiikne nuna pachis ujakaju, dutika: —Atum Santiago, tikich yatsut aidaushkam ujaktajum, tusa ukuak jiinki yajá weuwai.

¹⁸ Tsawagmatai, suntag aidauk ditak pampandayidau Pedrosk wajakamki tusag.

¹⁹ Nunikmatai egaktajum tusa Herodes ishiakui, dutikamash wainkachagmatai kuitamkaju aina nunak kajegtajum tiajam kajegkajui, nuna dutika Herodes Judeanak ukuak Cesarea weuwai nui pujustatus.

Herodes jakamu

²⁰ Herodes tironmaya aidaujai, nuigtú sidognumia aina nuna senchi kajegkauwai; tujash ditak chichama umikaju nijai chicham apakmí tusag, nunikag Blasto kumpamawaju rey Herodesjai takau asantai, nunikag: “Ame chicham epegkami tuinawai tusam tukagtita”, tiajui, Herodes inabaujinian yutain sumaidau asag. ²¹ Tiagmatai Herodes tsawantan mamikiau asa, jaanch dekas pegkeg rey nugkutaijin nugkug iwagmamag, chicham dekatasa ekeemtainum ekeemas nagkama chichau; ²² nunitai aents aidauk senchi untsunkag: “¡Shiig aentschauwai, Apajuí chichau

wajawai!” awajuidau. ²³ Nuna imatjuinai, Apu Apajuí angelji jatan susauwai, Apajuin emematchau asamtai; dutikam Herodesak aka amukam jakauwai.

²⁴ Tujash Apajuí chichamega nunak aan nagkaemasag ashí yantamnum etsejuidau.

²⁵ Bernabeshkam Saulojai dita takaamujinak ashimak, Jerusalén wake-tuinak Juan, tikich daaji Marcos tutaiya nuna jukiajui.

13

Bernabé Saulojai nagkamchaku Apajuí chichame etsegku webau

¹ Iglesia aidau Antioquía, profeta nuigtú maestro aidau; Bernabé, Simón (Shuwin tutai), Lucio cirenenmaya; Manaén (Herodes Tetrarcejai ijunag tsakajua nu) nuigtú Saulo aina ju batsatu. ² 28 Makichik tsawantai Apu Apajuin emematuinak nuigtú ayuno takainak batsatai, Wakaní Pegkeji chichaak: “Bernabek Saulojai akaantugkatajum, wi dita takastinun untsukuitag nui takastinme”, tiuwai.

³ Tiajam ayunamun nuigtú Apajuí augbaun inagnakag, buuknum achikag Apajuin aujtus awemajui. ⁴ Bernabé, Saulojai Wakani Pegkeji awe-mam weajui Seleucia, nui juaki barconum egkemawag ajuntai Chiprenum weajui. ⁵ Nui Salamina jegawag, jega judío ijuntaijin Apajuí chichamen etsejuidau. Juan Marcos tutaya nunashkam yaimpakti tima wekaegu.

⁶ Ashí ajuntai aina nunak yujagsaju, nunikag Pafos jegakmag wainkajui, makichik iwishin judío aents Barjesús daagtin wait profetan; ⁷ nunú iwishna duka gobernador Sergio Paulo yacha nujai pujau. Nunú gobernador, Bernaben Saulojai untsukú, Apajuí chichamen antuktatus wakegau asa. ⁸ Nunitaman iwishin, griego chichamaik Elimas tutaya nu, gobernador Sergio utugchatan apujtau dekaskeapi tii, tau asa. ⁹ Tutai Saulo tikich daaji Pablo tutaya nu; Wakaní Pegkeji ajamu asa shiig emetug diis chichajak:

¹⁰ —Amek tikima wait, pegkegchau, iwanchin uchijí, ashí pegkeg aina nuna shiwajiyaitme; ¿Wagka Apu Apajuin chichame pegkeja dusha, pegkegchauwa nuninush chichagme? ¹¹ Yamai Apu Apajuí suwimkan amasmatai, wainmachu wajasam etsash waintsuk dukap tsawan pujus-tatme, tiu.

Nunú tamawaik iwishnushkam wainmachu wajasú, nunik aentsun egau egkegsamtaí wekaesatjai tusa. ¹² Nu nunikun gobernador wainak dekaskeapi tiu, nunik Apu Jesús pachisa etsegbaunash shiig puyatjus antukui.

Pablo Bernabejai Antioquía, Pisidia awa nui chichagkagtukbau

¹³ Pablo ni kumpají aidaujai Pafos jegawaju nunikag barconum chimpim-jag Perge shiyakajui, Panfilia nugkanum awa nui; tujash Juagkak ditan ukuinak Jerusalén wakitkiuwai. ¹⁴ Nunikmatai ditak Perge ukuinak jegawajui Antioquía Pisidia awa nui; nuniai tsawan ayamtai tsawagmatai jega judío ijuntaijin wayawag ekeemsajui. ¹⁵ Nuniai chicham umiktin agagbauwa nuna, profeta agagbau aidaunash ashí aujus ashimkag, jega ijuntaiya nuna apuji chichajuinak:

—Yatsug aidauh, atumesh aents aidau anentai ichichtumain ajutjamku-jaig chichaktajum, tau.

¹⁶ Tama Pabloskam wajakí, uwejin takuinu bitat asatnume tusa, nunik: —Israel aidauwah, nuigtú judiochu Apajuí puyatjusjum umijin aidautigmeshkam antugtuktajum. ¹⁷ Israelan Apajujiya nu, iina muunji

aajakajua nuna etegjauwai, dutikamu asa shiig kuashat yujakajui nuigtush tajimat wajasajui eke Egipto nugkenchau batsatiatak, imanikagmatai Apajuí shiig senchigtina ibau asa jiiui. ¹⁸ Dutikam uwegshunum cuarenta mijan tumain yujas pegkegchaun takaagtaish katsunjauwai; ¹⁹ dutika Canaán nugkanum, siete nugkanum ditash chichaku aidau batsamtatman depetuk ii muunji aidaun batsasui. ²⁰ Nu ashí cuatrocientos cincuenta mijan tumain nagkaemakui ai; “Apajuí juez aidaun adaijauwai, nu dutikamuk profeta Samuel pujujakua imanui jegantui. ²¹ Nunik pujumatai, Samuelan segau ainawai iina reyjish ajutjamti, tusag. Tiagtai Apajuí Saulan Cisa uchijin, Benjamín weantun susauwai, dutikam cuarenta mijan inamjauwai. ²² Dutikamun idaimitkak Davitan rey ema chichaak: ‘Davitan Isaí uchijin wainkajai ju anentajui shiig awajtawai ni ashí wi tabaunak dutikattawai’. ²³ Nunú David weanta nuiyan ni anagkuauwa dutiksag Apajuí, Jesusan Israel aidaun uwentijatnun awetiuwai. ²⁴ Tujash Jesús eke jintinkagtutan nagkamtsaig, Juan ashí Israel aidaunak, ‘tudau takat idaikujum yamimagtajum’, tusa etsejú wekagu. ²⁵ Nuniak Juan jakatnuji tikiju wegau asamtai chichaak: ¿Atumesh minash yayai tusagma anentaimtugjume? wika atum auchuashit tujutjum duchauwaitjai; tujash mina ukujui makichik minittawai, nunak wika sapajinakesh atitmaitsujai, tiuwai.

²⁶ “Yatsug aidauh Abraham weantu aidauwah, nuigtú atum judiochu Apajuí puyatjusjum umijin ainajum aanutigmin juna chichaman antukag uwemjatnume tusa awetugmaje. ²⁷ Tujash Jerusalén batsamin aidauk, ditá apuji aidaushkam Jesusnak dekachaju ainawai, nuigtú profeta chichamen ashí tsawan ayamtainum aujuinakush dekachajui, nuní dau asag Jesusnak mantamnati tiaju ainawai, nuna dutikainak Apajuí nunikti tibauwa nuna umikajui. ²⁸ Ni dutikamujin mantamnamainuk atsujaig Pilaton segajui maati tusag. ²⁹ Nuna ashí ni pachisa agagbauwa nuna umikag, numinmayan akakiag ukusaju ainawai. ³⁰ Tujash Apajuí jakaunak inankiuwai. ³¹ Dutikam kuashat tsawantai wantintukui Galilea nagkamas Jerusalegkash tuke niijai ijunag yujajakú aina nuna. Nunú ainawai yamai niina pachis, ashí aents aidauh antuinamunum etsejuina duka.

³² “Nuadui jutiishkam yamajam chicham atuminish etsejuinaji: Apajuí ii muunji aajakajua nuna anagkuauwa nunú; ³³ nunak Apajuí yamai, jutii ditá uchijí ainag nui umiké, Jesusan inankiuwa nuadui; Salmo jimaja ju agagbaunum agak: ‘Amek mina uchijuitme tuja witjai amina Apanuk, wi yamai aentsnum akiinati tima akiinau asam’,* tibauwa nunisag. ³⁴ Apajuik ni chichame agagbauwa nui etsegekau aajakui, Jesús inankim niina iyashig ukumatainmag kaugchatna nuna pachis, duka: ‘Wi Davitan pegkejan dekaskea nuna anagkuauwaitag nunak aminí umiktatjai’,† tawai. ³⁵ Nuadui tikich agagbaunmash: ‘Amek amina inakem Pegkegma nuna iyashí kaugtí tusamek idaisashtatme’, tawai. ³⁶ Dekaskenmag Davitak ni weantu aina nuig Apajuí dutikata tibaunak ashí imatiksag umik jakauwai, nunikmatai niina muunji ukumataijinig ukusam kaujui. ³⁷ Tujash Apajuí Jesusnak inankiuwai dutikamu asa kaugchauwai. ³⁸⁻³⁹ Nunin asamtai yatsug aidauh, atumesh dekamain ainagme, tudau tsagkugnamuk Jesusai awai tusa etsejuinag nu; nunin asamtai ditá tudauji aidauk, Moisés chicham umiktá tibauwa nu umiamunmakesh pegkejai tamak asachajui, tujash ashí Jesusai dekaskeapi tabaunum pegkeg ainagme tama asajui. ⁴⁰ Kuitamamkatajum profeta aidau tibauwa nu atumin uminkai, duka:

* 13:33 Sal. 2.7. † 13:34 Is. 55.3.

41 “ ‘Dushikkagtin aidauwah antuktajum, puyatkatajum, nunikjum megkaejatajum; wagki atum batsamtinaitjum dui makichik takatan iwainaktinaitjai, duka makichik aentskesh ujpainakuish, dekaskeapi tichatin ainagme’ ”. †

42 Juna tusa ashimak Pablo ni kumpají aidaujai jega ijuntainmaya jijnjagmatai, judiochu aina nu, tikich tsawan ayamtai atata duishkam ju pachisam aan nagkaemasam ujajatkata, tusag segaidau. 43 Nunú ijunbau ashimnakmatai, kuashat judío aidau, nuigtú judío atajai tumamiu aidaujai Pablon Bernabejai wetai uyunaidau.

Nuniagtai, atumek Apajuí wait anenjamja nuig ebetmamjatajum tusag chichajuidau.

44 Tikich tsawan ayamtai jegamtai, ashí yaaktanmaya tumain ijunjajui Apu Apajuí chichame etsegbaun antukagtatus. 45 Tujash judío aidau kuashat aents tuwakajun wainkag senchi kajekag, Pablo tabaunak dakituidau asag pegkegchau chichajuidau. 46 Tuinam Pabloskam Bernabejai ajankas aikaju:

—Dekas dekatkauk atum ainajum nunú Apajuí chichame ujaktajum tibau ainagme. Tujash atumek pujut tuke atina duka dakitau asagmin, yamaik judiochu aina nui wetatji. 47 Wagki jutiinak Apu Jesús chichagta-mak:

“Aminak judiochu aina nui tsaaptina numamtin atí tusan apusajame, dutikamu asam midau uwemat pachisam ashí nugkanmash etsegkata tusan”, tujamaiji.

48 Nuna antukag, judiochu aidauk shiig aneasajui, nunikag Apu Apajuí chichameg pegkejai tutan nagkamawaju, nuninak ashí pujut nagkanchaun jukitnume tibau aina duka dekaskeapi tiajui. 49 Apu Apajuí chichamega nunashkam ashí nunú nugkanmag dekaawajui. 50 Tujash judío aidau, nuwa Apajuin puyatjus umijin eme anentsá diitai aidaun, nuigtú aishmag chicham antugtai aidaujai akatjajui; dutikam Pablon Bernabejai waitkaidau, dutikawag ditá nugkeenig jiikiag awemajui. 51 Dutikam ditashkam ditá nawen yukukuntu awa nuna, pegajag akaketkaju dakituinamu asag iwaintuinak, dutika ukukiag Iconio weajui. 52 Tujash Jesusa nemajin aidauk, shiig aneasag pujuidau, Wakaní Pegkejish ajamu asag.

14

Pablo Bernabejai Iconio yamajam chicham etsegkamu

1 Pablo Bernabejai Iconio jegawaju, nunikag tuke nunin asag, jega judío aidau ijuntaijin mai wayawaju, nunikag Jesusan pachisag etsejiagtai antukag kuashat judío aidau, judiochu aidaushkam dekaskeapi tusag Jesusan nemagkajui. 2 Tujash judío aidau dekaskeapi tuinatsu nu, judiochu aina nuna pegkegchau anentaiyai akatedau, Jesusa nemajuidaun kajekkatnume tusag. 3 Nuninaig Pablo Bernabejai dukap tsawan nui pujusajui, nunikag ajankas Apu Jesusai kajinas, Apajuí wait anenkagtamun pachis etsejuidau, nuniagtai senchijin suwidau dutikam aents dutikmainchaun iwainagtai chicham etsegbaunash dekaskeapi tuidau. 4 Tujash aents yaaktanmayag kanakajui; ujumak judío aidaujai ijunainai, tikich ujumak apóstol aidaujai ijunaidau. 5 Nunidau asag judío aidau, judiochu aidaujai nuigtú apu aidaujai chichaman umigkaju, waitkasa kayai tukui tukuinakua maami tusag. 6 Nunú tuinamun Pablo Bernabejai dekaawaju, nunikag

† 13:41 Hab. 1.5.

Licaonia nugkanum yaakat tikijumamtin aidaunum, Litra nuigtú Derbe aina nui jegawaju, ⁷ nunikag nuwishkam yamajam chichama nuna pachis etsejuidau.

Pablo Listranum kayai tukuagbau

⁸ Listranum makichik aents tuke wekaechau shutú akiinauwa nunú eketu; ⁹ Pablo chichagkagtutai antak, nunittaman Pablo esetug diikmá, dekas tsagaumainapitja tabaujin waitkau; ¹⁰ dutika senchi jiiká chichajak:

—¡Wajaita, nunikam tutupit wajastá! tau.

Tamawaik tseke wajakí wekaetan nagkabau. ¹¹ Pablo dutikamun wainkag aents aidauk, Licaonia chichamai senchi untsunkag:

—¡Apajuí aidau aentsmaga jutiiní taawaje!

¹² Tusag Bernaben chichajuinak:

—Juka Apajuí Jupiterai* tuidau.

Tuja Pablon ni chichagkagtau asamtai:

—Juka Apajuí Mercuriowai tuidau.

¹³ Nunú yaaktanum niniasuk Apajuí Júpiter tutai ememattai juga au, nuna sacerdotaji toro aidaun jukiag nuigtushkam iwagmamak yagkug aidaujai yajuak, kuashat aents aidaujai kaunawaju. Nunikag toron maa apeenak, ememattag tuidau.

¹⁴ Nu nuniamun apóstol Pablo, Bernabesai wainkag, jaanchjin tujit ichigkag aents tuwaká ijunbaunmag ditashkam eteena wajan senchi untsunkag:

¹⁵ —Muun aidauh, ¿wagka aancha aikagme? Jutiishkam aents atum ainajum annuketji; nunin asaja atum wainkajum aikajum aanú idaikujum, dekas Apajuí iwaku pujuwa nu nayaimpin, nugkan, nayantsan, nuigtú ashí nui ayá nunash najankauwa nu nemagkatajum tusa yamajam chicham etsejuinaji. ¹⁶ Yaanchuk tsawan aajakua duik, Apajuik ashí aentsnak dita wakejuinamunak takastinme tusa idaisauwai; ¹⁷ dutikauwaitak ni pegkeg takaamujiya nui niish yaita nunak tuké iwainmamkauwai; nigki atumin nayaimpinmayan yumin awetugma dushakam ajakash shiig nejektí tusa, nunikmatai shiig yuawag ditá anentainish shiig aneastinme tusa.

¹⁸ Tusá ujainamash, aents aidauk nunú toro maa apeaku dita ememat-tanak kakajus idaimainchau dekapedau.

¹⁹ Nuninai ujumak judío aidau, antioquianmaya nuigtú iconionmaya aidaujai kaunawag, aents aidaunak anentain yapagtuawaju, dutikawajam Pablonak kayai tukui tukuinakua, maajistai tusag japikí jukiag yaaktanum jiikiag aipkiajui. ²⁰ Tujash Jesusa nemajin aidau ijunag Pablo tentea batsamtaí niishkam nantakiu, nunik ataktú yaakat wayau; nunik kashinia dui Bernabesai jiinkingi Derbe weajui.

²¹ Nunik nunú yaaktanum yamajam chichama nuna etsejiagtai, kuashat aents Jesusan nemagkagmatai ukuinak, Litra, Iconio, Antioquía aina nuní waketjajui. ²² Nui jegawag Jesusa nemajuidaun chichajuinak:

—Atumek dekaskeapi tiuwaitjum nuig emetmamatajum, Apajuí inam-taijin wayata takuik, kuashat waitiamuk inagkemainai, tiaju. ²³ Nunikag makí makichik yaakat aidaunum iglesia aidau batsatun anciano aidaun adaitujag, ayunawag Apu Apajuin aujtusag niiní dekaskeapita tiu aidaunak niina idaitusajui.

* **14:12** Jupiterai, Mercurio tawa nunak versión Reina-Valera (RV) tawai. Tikich versión Dios Habla Hoy (DHH) takug: Zeus, Hermes tawai. Zeus, Hermes aina juka griego aidau apajimtaiji aajakajui. Nuna romanmaya aidau tuinakug Júpiter, Mercurio tujakajui nunak tuinayatak.

Pablo Bernabesai Antioquía Siria awa nui wakitkimu

²⁴ Nuna dutikawag ukuinak Pisidia nugkan nagkaikiag Panfilia jegawajui. ²⁵ Nunikag Perge chichaman etsegkag ukuinak, Atalía akaikajui. ²⁶ Nui egkemjag Antioquía weajui, nunú yaakta nui Apajuí anenkajin kuitamsam takastinme tusa idaisam, takasaju asag. ²⁷ Nunik Antioquía jegawag, ashí iglesia aidaun ijumag, Apajuí dita takainamunum shiig kuashat yaigkagbaun pachis ujakaju, judiochu aidaush wajuk Apajuin dekaskeapi tiaje nunashkam. ²⁸ Nunikag Pablo Bernabesai kuashat tsawantai nuig Jesusa nemajin aidaujai ijunag batsamsajui.

15

Jerusalén ijunjamu

¹ Nunú tsawantai ujumak Judeanmaya aidau Antioquía jegawag, Jesusa nemajin aidaun jintintuinak: “Atumek Moisés chicham umiktinun agajua nui, pakamaktajum tibauwa nu umiachkugmek uwemain ainatsjume”, tuidau. ² Tabaun Pablo Bernabesai antukag, ditajai senchi pampandaijag kajegdaikaju. Nunikag, Pablo Bernabesai nuigtú tikich aidau ujumak Jesusa nemajin aidaujai Jerusalén wetinme, nunikag apóstol aina nujai nuigtú anciano batsata nujai nuna pachisag chichastinme tiaju.

³ Iglesia antioquianmaya awemajam, Fenicia nugkanum nuigtú Samarianmash nagkaemainak wajuk judiochu aidau duik umitajin idaisaje Apajuin nemagkagtatus. Nuna etsejiagtai ashí Jesusa nemajin aidau antukag shiig aneedau.

⁴ Jerusalén jegawagmatai shiig anentus jukiaju iglesia aidau, apóstol aidaush nuigtú anciano aidaushkam, dutikawajam ditashkam ashí Apajuí ditai dutikawaja nunak ujakaju. ⁵ Tujash ujumak secta* fariseo aina nuiya, Jesusan dekaskeapi tiaju aidau wajainiag chichainak:

—Judiochu aidau Jesusa nemajuina dushakam pakamaktinme, nuninak Moisés chicham umiktajum tibauwa nunash umiktinme tumainai, tuidau.

⁶ Tiagtai apóstol aidau nuigtú anciano aidaujai ijunjaju shiig dekawagtatus. ⁷ Kuashat nuna pachis chichai chichainakua Pedro wajakí chichaak:

—Yatsug aidauh, atumek dekgame yama nagkabaunum, Apajuí atum ainajum anuiyatigmin mina etegtuauwa duka, wi yamajam chichaman etsegta judiochu aidaush antukag Jesusan dekaskeapi titinme tusa. ⁸ Apajuí aentsú anentainash waina nunú, ditanash iwaintukui ni anea nuna, dutikak Wakaní Pegkejinash susajui jutiin utugtamkauwa dutiksag; ⁹ jutii ainag nujaig ditanak tikich aentsua nuninuk diigmaschauwai, dekaskeapi tabaunum ditá anentainash pegkemtikajui. ¹⁰ Nunin aish, ¿wagka Apajuí ekajmainush, iina muunji aidaukesh umikchaju, jutiikesh umimainchauwa dusha, Jesusa nemajin aidaush umiktinme tajume? ¹¹ Duka nunimait sui, yamaik jutii Apu Jesús dekaskeapi tabaunum anenjauch uwemainag nunisag ditashkam uwemainawai, tiuwai.

¹² Timatai ashí itatjaju, Bernabé, Pabljai tutai antukagtatus, nunikagmatai judiochu aidaunum aents dutikmainchau aidaun Apajuí ditai iwainagbaun etsejuidau. ¹³ Nu Chichaamun ashimkagmatai Santiago wajakí chichaak:

—Yatsug aidauh, minash antugtuktajum. ¹⁴ Simón ujakpakmaji, Apajuí nagkamas judiochu aidaunash wajuk wait anentug etegjae mina aentsug agtinme tusa. ¹⁵ Duka Profeta aidau agagbaunum tawa jujai betekai:

* 15:5 “Secta” tawa junak, Jesusa chichame dekaskea nuna yapajia etsejin aina nuna tawai.

- 16 “Ju junikmatai Davita jee iyaaja nuna waketjukin ataktú jegamkattajai; tsainka nuna ataktú jegamkan yaunchuk aaya imanuk awasattajai;
 17 dutikam tikich aents aidaush Apú egaktinme, nuigtú ashí judiochu aidau mina daag pachisa ujakbau aina dushakam.
 18 Aatus Apu Apajuí tawai, yaunchuk nagkamas jujú chichaman dekanti-jamauwa nunú”.†
 19 “Nuadui wika judiochu aidau, Apajuin nemagkaja duka waitkaschagmi tajai; 20 dekas ayatak carta agatmainai, apajuimtai aidau anagkuamu pegkegchau aina duka, pempeaja maamu aina nuna nejeesh, nuigtú kuntu numpushkam yuawaigpajum tsanijintash tsanijinawaigpa tiagmi; 21 wagki yaunchuk nagkamas duka awai, Moisés chicham umiktajum tusa agagbauwa nuna etsejuidauk, duka ashí yaaktanum tsawan ayamtai tsawagmatai jega ijuntainum tuke aujtaiyai”, tiuwai.

Papí agaja judiochu aidau awetimú

22 Nuna tutai apóstol aidau, anciano aidaush nuigtú iglesia aidaushkam pegkeg diisajui, nunikag chichasag jutii ainag juiya etegjami dutika Pablo Bernabesai awemami Antioquía, taju. Dutikawag Judas, Barsabás tutaiya nuna Silasjai etegkawajui, dita aina nuiya eme anentsá diitai aidau;
 23 dutika ditai juna carta agajag awemajui:

“Apóstol aidauti nuigtú anciano aidaujai atumi yatsum aidauti, iina yachí judiochu aidautijum Antioquía, Siria nuigtú Cilicia batsatjum nunú aidautigmin, kumpamjime.

24 Antukmaji ujumak jutii ainag juiya jutii awemachbauwaitak, atumiin taawag anentaimtagmin pachimjutpak ukugmakiaju tabau.
 25 Nunikaja ashí ijunja chichasji, jutii ainag juiya ujumak aents etegkami dutika, jutii aneetaiji yatsug Bernabé, Pablojai atumin ijagtamsatatus mininaku awemami tusaja; 26 Bernabé, Pablo aina juka Apu Jesucristo chichamen etsejuidau asag, maata tama ishamainnum yujainakush ditá pujutinak puyatjuinatsui. 27 Nunidau asagmatai Judasan, Silasjai awetajime, dita igkumpawag, ashí ju agajag juna pachisag shiig ujakaktinme tusa. 28 Wakaní Pegkejin shiig awajkae jutiinash aikasag, nunin asamtai makichkish dita umimainchauh utugchatak apujtusachagmi, jujú aina juna dutikatnume taji; 29 apajuimtai aidau anagkuamu maamu aina duka yuwawaigpajum, kuntu numpe aidaushkam, kuntu pempeaja maamu aina nuna nejeesh, nuigtú tsanijintash tsanijinawaigpajum, tajime. Jujú aidau tupantakjumek pegkeg nuniktatjume; aaja juaktajum”.

30 Ditashkam akatmamag ukuinak Antioquía weajui, nunikag Jesusa nemajin aidau ijumag cartan susajui; 31 dutikawajam nuna ausag shiig anejasu anentai ichichtuinamu asag. 32 Judas, Silas aina dushakam profeta asag, yatsut aina nuna kuashat ausaju, dutikam ichichmamjag shiig aneas juakaju. 33 Nui dukap tsawan batsamsag waketigtai, Jesusa nemajin aidau shiig anentsag akateg awemajui. 34 Tujash Silasak nui juakta tabau shiig awajkam juwakui. 35 Pablok Bernabesai Antioquía juwakajui, kuashat tikich Jesusa nemagkau aidau jintintak, nuigtú yamajam chicham Apu Jesusdaun etsejak.

Pablo Bernabesai kanakbau

36 Ujumak tsawan asag Pablo Bernaben chichajak:

—Ataktú wee yatsut aidau ijagsami, ashí yaaktanum Apu Jesusa chichame etsegkabiag nui wajuk batsatainawaki diyaku, tiuwai.

† 15:18 Am. 9.11-12.

³⁷ Tama Bernabé Juangkan ayatá tau Marcos tutaiya nuna; ³⁸ tujash Pablok Marcos jutanak dakitau, wagki Panfilia ditajai ijunag takaamunum ukukbau asa. ³⁹ Nunitai kuashat jiya jiyanutuinakua mai kanakaju. Nunik Bernabek Marcosan juki egkemag Chipre weuwai. ⁴⁰ Nuniai Pablo Silasan etegkauwai, nunikmatai yatsut aidau, Apu Jesús wait anenjamjati tusa akatjam, nuiya jiinkiajui. ⁴¹ Nunikag Sirianum nuigtú Cilicianum iglesia aidaun anentain ichichtukiag nagkaemakiajui.

16

Timoteo Pablon Silasjai uyuntsamu

¹ Pablo Derbe jegaa nagkaemaki Listra jegauwai. Nui makichik Jesusa nemajin Timoteo daagtinun wainkauwai, dukujig judío nuwa Jesusa nemajin, tujash apají griego. ² Yatsut listranmaya, Iconionmaya aidaushkam Timoteo pachisag pegkejan chichajuidau. ³ Tuidau asagmatai Pablo uyuntusti tau asa, pakagtajum tima pakajiajui, judío nui batsamin aidau pegkegchaun anentaimtinum tau asa, apají griegon ashí dekaidau asagmatai. ⁴ Nunikag ashí yaaktanum nagkaemainak, Jesusa nemajin aidaun, apóstol aidau nuigtú anciano aidau Jerusalén batsata nujai chichaman umikag agagbauwa nuna pachisag ujaidau. ⁵ Nuniau asamtai iglesia aidaush dekaskeapi tabaujiya nuig ichichmamaidau, nuninak kashí kashinig kawedau.

Pablo kajanum macedonianmaya aents wainkamu

⁶ Wakaní Pegkejiya nunú Asia nugkanmag chichamak etsegkaipa tabau asag, Frigia nugkanum nuigtú Galaciaya aatú nagkaemakiajui; ⁷ nunikag Misia nugkanum jegawag, Bitinia nugkanum wegagtatus anentaimaidau; tujash Jesusa Wakaní wetinme tichauwai. ⁸ Nunikag Misianak tutupit nagkaikiag Troas jegawajui. ⁹ Nuanui Pablon Macedonianmaya aents kajanum paan wantintuk chichajak: “Macedonia katigkam jutiish yaijatkata”, taun wainkauwai. ¹⁰ Pablo nuna wainkamtai, dekas Macedonia wegagmi tusa umintsabiaji, junak Apajuiyap yamajam chichaman awi etsegkati tujamu asa jutikawa tusaja.

Pablo Silasjai Filipos jegaamu

¹¹ Nunikaja Troas egkemjá tutupnik wega weakua ajuntai Samotracia jegaa, kashinia dui Neápolis jegabiaji. ¹² Nui pujusá Filipos weamiaji, romanmaya batsamtaiji dekas yaakat iman Macedonia nugkeen awa nuanui, nunika nu yaaktanum machik tsawan pujusbaiji. ¹³ Nuniamunum tsawan ayamtai tsawagmatai, yaakat jiinki namaká uwet jegawabiaji, judío aidau Apajuí aujtaijig awints awatai tau asaja; nui pekaamsa nuwa aidau ijunjau chicham ujabiaji. ¹⁴ Nu aina nuiya nuwa Lidia daagtin, yaakat tiatiranmaya jaanch kapantu nentetkau sujin, Apajuinash emematin ekeemas antú ekeemayi; nunittaman Apu Apajuí anentain antinkabi Pablo etsegbaunash shiig antukti, tusa. ¹⁵ Nunik ashí niina patayijai yamimakag:

—Atumesh, minash Apu Jesusan dekas umigmmain waitkugmek, mina jegajui taajum kanagtajum tusa segapakui, weamiaji nui pujustasa.

Pablo Silasjai cárcel egkeamu

¹⁶ Nunika, Apajuí aujtainum wegajin, nuwa muntsujut inak wakan dekamin ajamu igkumpaktatus jiintugmakmayi. Nunú dekaamtai apuji

aidauk kuashat kuichkin juidau. ¹⁷ Nunú, jutiin Pablojai wegajin pataetug-mak minis senchi untsamak:

—Ju aents aina juka Apajuí ashí nagkaekagtasu muunta nuna inake ainawai, nunin asag nuiya uwemta nuna pachis jintinjamatatus minitja-mainawai! wajau.

¹⁸ Nunak kuashat tsawantai imatú wekaegu, nunitai Pablo kajejuk ayampatua wakanin chichajak: Jesucristo daajin tajame, aanú nuwauch jiinkim ukuktá.

Tamawaik wakanchakam jiinki ukukiuwai.

¹⁹ Tujash nuna apuji aidau ni dekamamtai kuichik jutaijin nunimainchau wajasmatai, Pablon Silasjai achiká jukiag, plazanum apu aidau eemtin ejegawaju. ²⁰ Dutika juez aidaun chichajuinak:

—Jujú aents aina juka judío ainawai, nuninaitak iina yaaktajin taawag dapamkagtuinawai, ²¹ nuninak ditá pujutin ii romanmaya aidautik machikish dutikmaitsug nuna jintinawai, tuidau.

²² Nuna tiagtai aents aidau Pablon Silasjai pampantug wajatkiagmatai, juez aidau, jaanchjin awitug, numí suwimatajum, tusa inamjau. ²³ Timatai senchi suwimawag cárcel egkeawaju, dutikawag achikbau kuitamin aidaun:

—Shiig kuitamkatajum, tiajui. ²⁴ Nunú tiajam, achikbau kuitamnushkam juki, carcela initken calabozo egkeawajui, dutikawag naween cepo* apujtusag shiig emetug ukukiajui.

²⁵ Tujash aehaet wajasú ai, Pablo Silasjai Apajuin aujuinak, kantamtan kantam wajagtai, tikich achigbau aidauskam antú batsatu. ²⁶ Nuniai pachiaichbau shiig senchi uujak, cárcel jegamku ajigbau aidaun senchi umuchiau, nuniaig waamak ashí waiti aidaushkam ujanjau; nunitai ashí achigbau aidau cadenayai jigkakbauk tsujinag kakekajui. ²⁷ Imaniai achikbau kuitamin shintaak diistakamá, carcela waitiji aidauk ujanag atatman wainkau, nunik espadajin ukuini juki maamata tau, achigbau aidauk tupikakiajeapi tusa. ²⁸ Nunitai Pablo senchi untsuká:

—Maamawaipa, jutiik ashí betek batsatji, tiuwai.

²⁹ Tutai achikbau kuitamnushkam jii ekemakjum sujustajum tusa segabiu, nunik ishamak kujaukmaikia tupikaki Pablo Silasjai wajamunum jegantá tikishmatjau. ³⁰ Dutika agaa jiiki:

—Muun aidauh, ¿wajina wisha dutikmainaitja uwemjatasanush? tusa iniau.

³¹ Tuinam dita aainak:

—Apu Jesucristo dekaskeapi tita, nuniakum ame, nuigtú amina pataim aidaujai uwemjattame, tiajui.

³² Tusa Apu Apajuí chichamen niina ujaak, ashí niina jeen batsata nunash ujakui. ³³ Nunú hora kashia duik juki, achikbaun kuitamnushkam ipujamu aidaun nijatkau; dutikam nuadui yamimakaju ni, nuigtú ashí patayí aidaushkam. ³⁴ Nunik niina jeen juki yutain ajamsau, nunikag ashí niina jeen batsata duka shiig aneasaju, Apajuin dekaskeapi tiaju asag.

³⁵ Kashikmas juez aidau achijatin aidaun, achikbau kuitamnun awetiaju: Anú aents aidauk jiiktajum, timae titajum tusa. ³⁶ Tima achikbaun kuitamin Pablon chichajak:

—Juez aidau akupkatí tujutiaje; nunin asamtai shiig aneasjum wetajum, tau.

³⁷ Tujash Pablo achijatin aidaun chichajak:

* **16:24** “Cepo” tawa nunak, achikbau cárcel pujau jiinki tusag tapna jimag mai yantamen agtuamunum dawenum apatuk chanua ukujakú ainawai.

—Jutiik romanmaya aents ainajinig shiig chichaman dekgatamsuk tuwakbaunum asutamawag cárcel egkepawagmae; dutijabau ainayatkush, ¿zwagka yamaish uukash jigmakta tuinawa? Duka nunimaitsui, dita taawag jigmaktinme, tuidau.

³⁸ Achijatin aidau juez aidaun timae tusa ujainam, antukag senchi ishamkaju, romanmaya aents ainaji tuidau asagmatai. ³⁹ Nunikag Pablon, Silasjai wejiaju, tsagkugtugtajum, tita tusag. Dutikawag jiikiag:

—Juig pujutsuk wetajum, tusag awemaju. ⁴⁰ Carcelnumia jünkiag Pablo Silasjai Lidia jeen weaju, nunikag nui yatsut aidaun wainkag anentain ichichtujag ukuinak shiyakajui.

17

Tesalónica pampandaijamu

¹ Nunik ashinkag Anfípolis, nuigtú Apolonia nagkaikiag Pablo Silasjai Tesalónica jegawaju, jega judío aidau ijuntaijin. ² Pablok tuke nunin asa, jega ijuntainum wayau, nunik tresa imania tsawan ayamtai aina nui ditajai tudaiyidau Agagbaun pachisag. ³ Dutikak, Cristuk waitkasa maam ataktú nantaktinai tusa agagbauwa nuna pachis ujaak:

—Wi Jesusan pachisan ujaajim, nuuwai Cristuk, tiuwai.

⁴ Nuna tutai wajumchik judío aidau dekaskeapi tiaju, nunikag Pablojai nuigtú Silasjai ijunjaju; nuigtushkam kuashat griego Apajuí emematin aidaush, nuigtú kuashat nuwa puyatjusa diitai aidaushkam, dekaskeapi tiajui. ⁵ Tujash judío aidauk senchi kajejuidau asag, aents pegkegchau, daki aidaun jintaa yujattaman yajuakaju, nunikag nujai ijunjag aents aidaun dapampaidau; nuninak Jasogka jeen jetekaju, Pablo Silasjai egainak, jukiag aents tuwakbaunum ejegatasag. ⁶ Tujash nui wainkachag Jasogkan, nuigtú ujumak yatsut aidaujai jukiag yaakta apuji batsatbaunum ejegawag untsumaidau:

—Ju aents aina ju, ashí nugkanum wekaegas dapamkagtú wekaenuwe nunú jui tajutjamamtai; ⁷ Jasón niina jeen apujus pujujui, dutikam dita ashí Roma apuji chicham umiktin aidau umikbauwa nunak dakituinawai, tikich rey Jesús daagtin awai tuidau asag.

⁸ Nunú tabaun aents aidau, ashí yaakta apuji aidaush antukag, pampaidau. ⁹ Imatiagtai Jasón, nuigtú tikich aidaujai kuichkin susajui dutikamtai akupkajui.

Pablo Silasjai Berea jegamu

¹⁰ Dutikawajam wamkesag kashi aig yatsut Apajuí nemajin aidau, Pablo Silasjai Berea awemajui, dutikam jegawag judío aidau ijuntaijin weajui. ¹¹ Nuiya aidauk tesalonicanmaya aidaun nagkaegas shiig anentaimaidau, nunin asag wakegas chichamnash antuidau, nuninak kashí kashinig agagbauwa nuna kuitamas aujuinak egaidau, Pablo tawa dusha dekaskeashit tusag dekawagtatus. ¹² Nunidau asag kuashat judío aidauk dekaskeapi tiajui, nunisag kuashat griego aidaushkam dekaskeapi tiajui nuwa eme anentsá diitai aidau nuigtú aishmag aidaushkam. ¹³ Nuniamun judío Tesalonicanmaya aidau, Pablo Berea Apajuí chichamen etsejui tabaun dekaawag shimutkaju, nunikag nuishkam aentsun dapampaidau. ¹⁴ Nudiagtai yatsut Jesusa nemajin aidau Pablon; nayants anunjukam wetá tusag awemaju, nuniai Silas Timoteojai Berea juwakajui. ¹⁵ Pablo uyunaidauk Atenas ejegawaju, nunikag waketiagtai Pablo, Silasan, Timoteojai waamak jui taatnume, ditajai igkuniktajai, tiuwai.

Pablo Atenas pujusbau

¹⁶ Pablo Atenas, Silasan Timoteojai dakak pujus, kuashat anentain idajtus diyau, ashí yaakta nuanuig imá ditá apajuimtaiji aina duke ayau asamtai.

¹⁷ Nuniau asamtai jega judío aidau ijuntaijin wayá judío aidaujai tudaiyu, tikich judiochu Apajuin puyatjus emematin aidaujaishkam, dutiksag kashí kashinig plazanum tuwakbaunmash tudaiyu. ¹⁸ Nunisag, ujumak filósofo epicúreo aidau nuigtú estoico aidaush Pablojai tudayinau, nuniagtai ujumak aents aidau:

—¿Aush wajina pachisaya imá chichawa? tuidau.

Tiagtai tikich chichaidau:

—Tikich nugkanmaya apajuimtai aidaun yamagman pachis etsejajama, tuidau.

Nunak yamajam chichaman Jesusan pachis nuigtú nantakbaujin etseju asamtai, tiajui. ¹⁹ Tusag Pablón, Areópago ejegawag iniinak:

—¿Ame yamajam jintinkagtam dusha wají pachismea tame nunú dekatasa wakegag dusha tukagtumainkaitam?; ²⁰ wagki wají aidau dekasthai tame dusha wají takumea tame nu dekatasa wakegaji, tuidau.

²¹ Ashí Atenas batsamin aidauk, nuigtú tikich ikaya kaunkau nui batsamnushkam, tikichnak dutiktsuk ayatak chichaman antuktatus wakegaidau nuninak yamajam aina nunak pachis augmatuidau.

²² Tama Pablo Areópago* ejapen wajantá chichaak:

Atenasnumia aidauwah, atum apajuimjum duka dekas pujawapi tusajum anentaimtin ainajum nunak wainjime. ²³ Atumi apajuimjum emematku ijuntaigmin nagkaemaku diikman, altarnum APAJUÍ WAINCHATAI tusa agagbaun wainkamjai; nunú atum wainchayatkujum emematjum nuna wika pachisan etsegjai.

²⁴ Apajuí nugkan najanauwai, nuigtú ashí nui ayá nunashkam, niyai nayaimpin nugkanash apujig, nunin asa aents ni ememattai atin jegamkamunmag pujuchui; ²⁵ makichik aentskesh niinu atinun takagtusti tusag atsumchauwai; niyai pujutnash, mayainash nuigtú ashí wají aina nunash sukagtinuk.

²⁶ Tuja makichik aentsua nuiyanak yujak ashí nugkanum batsamsatnume tiuwai. Dutika mamiktujui tsawantan tuja nugka dita batsamsatnunashkam; ²⁷ nunak Apajuik, mina egatkatnume nuninak antintsagkesh dekapsatnume tusa. Tujash dekaskenmag jutiijaig atushtak atsui. ²⁸ Wagki Apajuí takui pujaji, nuniau asa buchituinaji, nunisaik iwaku batsatji; ujumak atumdau poeta† aajakajua dushakam: “Jutiik Apajuí uchijí ainaji”, tiajui. ²⁹ Dui Apajuí uchijí aidau asaja oro nuniachkush plata nuniachkush kayakesh aents aidau anentaimsa najanamua aina duka jutsukaitai Apajuik tusaik anentaimtumaitsuji. ³⁰ Nunak aents dekachu asa nuniagtaish, Apajuik pachitsuk idaisauwai, tujash yamaik aents ashí nugkanum batsamin aidaush, tudaujinak idaisatnume, tawai. ³¹ Wagki Apajuik makichik tsawantan mamikiauwai, nunú tsawan jegatai ashí nugkanmaya aidaun, Cristo Aentsmaga akiinau maamu nantakiuwa nuna, yamaik aents pegkegchau aidau, pegkeg aidaujai etegjam akankam ijumjata titin asa.

³² Tujash nantakbau tabaun antukag tikich aidauk dushikinai, tikich chichainak:

* **17:22** “Areópago” tawa nunak, yaaktanmaya apu aidau chichaman dekawagtatus tuwakua nuna tawai. Nunak nunijakú ainawai, aents ikaya taamtai chichaman antugkagtatus. † **17:28** “Poeta” tawa juka, aents wake besemag anentaibau, nuniachkush shiig aneamu ajam, ni nunimain anentaimtamun agau aina nuuwai.

—Dekas ju tame duka tikich tsawantin ataktú jutiksaik antukagmi, tiaju.

³³ Tiagmatai Pabloskam ditanak ukukiuwai. ³⁴ Tujash ujumak aents dekaskeapi tiaju, nunikag Pablojai ijunjajui, nuanui pachitkau Dionisio Areópago ijunin, nuigtushkam makichik nuwa Dámaris daagtin, nuigtú tikich aidaushkam.

18

Pablo Corinto jegaamu

¹ Pablo nuna dutika ukuak, Atenas jiinki Corinto weuwai. ² Nui jegakmá, Pontonmaya Aquila daagtinun nuwe Priscilajai wainkau italianmaya taa ujumak tsawan pujuttaman apu Claudio ashí judío Roma batsata duka jijnjatnume tibau asa. Pablo nuna diyak wejiuwai; ³ nunik jegakmá, jegamkatnun duwapen apijin asagmatai niishkam nu takatnak takau asa ditajai juwakui ijunag takasagtatus. ⁴ Ashí tsawan ayamtai tsawautai, jega ijuntainum jegaa, judío aidaun, griego aidaunash tuke ausagké au dekaskeapi titinme tusa.

⁵ Silas Timoteojai Macedonia pujau taawagmatai, Pablok imá chicham etsegbauwa nunak takau, dutikak judío aidaunash Jesusak Cristuwai tusa ujaidau. ⁶ Tujash judío aidau dakituinak pegkegchau chichajuinam, Pablo niina jaanchjin pegajá wajantá chichaak:

—Atumek bakumajum megkaekatin ainagme, wika atuminig agkantaitjai yamai nagkamsanuk judiochu aidaunum wetatjai, tiuwai.

⁷ Tusa jega ijuntainmaya jiinkiu, nunik Ticio Justo Apajuin emematin jega ijuntainum ayaumas pujau asantai nuna jeen weuwai. ⁸ Tujash Crispo, jega ijuntaiya nuna apuji ashí niina patayijai Apu Jesusan dekaskeapi tusag nemagkaju. Tikich corintionmaya aidaush chicham etsegbaun antukag kuashat dekaskeapi tiaju, nunikag yamimakajui. ⁹ Nuniku ai Apu Jesús Pablon kashi paan wantintuk chichajak: “Sapigmakaipa, chichagkagtukta itatkaipa; ¹⁰ wagki wi amijaig ajai, makichkish pegkegchau awajtamkatasag achigmamainchau ainawai, ju yaakta jui mina aentsug aidauk kuashat ajutui”, tiuwai. ¹¹ Nu tima Pablo makichik mijan nuigtú jimaituk Corinto pujusui, nuiya aents aidaun Apajuí chichamen jintintak.

¹² Nunú tsawantin Galión Acayanum gobernador wajas pujau asantai, judío aidau ijunjag chichaman umikag Pablo jukiag, chicham dekatainum ejegawaju, ¹³ dutikawag:

—Ju aentsua ju ashí aents aidaun Apajuiya duke ememattajum tawai, iinu chicham umiktina nuig nuniktajum tabauk atsaig.

¹⁴ Tiagtai Pablo nagkama chichaktag taig, Galión judío aidaun chichajak: —Ju aents pegkegchau takasbau, nuniachkush magkagtuamukesh pachisjum takugminig judío aidautijum tajum nunak antugmainaitjime; ¹⁵ tujash ayatak chichama duke, aentsú daaji pachisjum, nuigtú atumin chicham umitaigmea duke pachisa tau asajum; atumek juka iwajatajum, wagki wika aanú aina nuig juez amaitsujai.

¹⁶ Tusa chicham epegkeaku ijuntainmayan agaa jiijú. ¹⁷ Dutikawajam ashí aents aidauk jijnjag Sóstenes jega ijuntain apujiya nuna achikag, chicham epegtaiya nuig suwimaidau, tujash Galiogkak nunak pachikchau.

Pablo Antioquía wakitkimu

¹⁸ Pablo Corinto kuashat tsawan pujus yatsut aidaun akateg ukuak, Aquila Priscila aatus Siria nugkanum ashinkauwai, nunik Cencrea jegaa barconum egkemtsuk, Pablo buuken kesajui, Apajuin nuniktajai tiuwa

nuna umiak. ¹⁹ Nunik Pablo Éfeso jegaa, Priscilanak Aquilajai nui ukukuiwai, nunik jega ijuntainum waya judío aidaujai Jesusan pachis tudaiyu. ²⁰ Nunikmatai: —Dukap tsawan jutijai pujusam wetá, tusa segaidau, tujash nigka ayú tichauwai; ²¹ nunik ditá akateg ukuak: —Apajuí wakegakuig ataktú wakettsanuk taattajai, tusa barconum egkemag, Éfeso ukuak weuwai. ²² Cesarea anumak Jerusalén weu, iglesia aidaun kumpamatatus; nunik Antioquía weuwai.

²³ Nui dukap tsawan pujus ataktú jüinkiu, makí makichik nugka aidaunum Galacianum, Frigianmash ashí Jesusa nemajin aidaun anentain ichichtugtatus.

Apolo Éfeso chicham etsegkamu

²⁴ Nunú tsawantin makichik judío Apolo daagtin, Alejandrianmaya Éfeso jegauwai. Nunú aentsuk Apajuí chichamenash agagbaunashkam shiig dekau aajakui iman asa shiig antumainun chichau. ²⁵ Nigka, Apu Jesús pachisa jintintuamu asa, wakekegat shiig paan antumainun Jesusan pachisash jintinkagtau, imá Juan Yamijatin jintinkagtuamun deokayatak. ²⁶ Apolo jega ijuntainum ashí antuinamunum chichatai Priscila Aquilajai antujuk, akanak niina jeen jukiag, Apajuí pachis shiig ujakajui. ²⁷ Apolo Acaya wetag tutai, yatsut aidau yaigkaju dutikainak cartan agatjaju nuiya Jesusa nemajin aidau shiig anentus jukitnume tusag. Dutikam Acaya jegaa, Apajuí wait anentsam dekaskeapi tiaju aina nuna kuashat yaigkú; ²⁸ nuniau asa ashí antuinamunum judío aidaunash, agagbauwa nuiyan Jesusak Cristuwai tusa iwaintau.

19

Pablo Éfeso pujusbau

¹ Apolo Corinto pujai, Pablok mujanmanini tsupina Éfeso jegauwai, nunikmá kuashat Jesusa nemajin aidaun wainkauwai; ² nunik iniak:

—¿Atumesh dekaskeapi tiuwaitjum duish Wakaní Pegkejish jukiuk ainajum? tau.

Tama dita aainak:

—Atsah, jutiik Wakaní Pegkeji pachisa chichamukesh antuchuitji, tuidau.

³ Tiagtai:

—¿Wajiyai yamimajuitjume?

Tama dita aimainak:

—Juan yamijatujakua nujai, tuidau.

⁴ Tiagtai Pablo ayaak:

—Juagkak ayatak aents aidau tudau takatan idaiyagtai yamijakui, nuniakush mina ukujui minitta nunú dekaskeapi titajum, tiuwai, nunak Jesusan tiuwai.

⁵ Nunú tabaun antukag Apu Jesusa daajin yamimakajui. ⁶ Nunikagmatai Pablo ditá buuken achikmatai, Wakaní Pegkeji ditanash egkemtujajui. Dutikawajam tikich chichaman chichaidau, nuninak Apajuí tabaunash etsejuidau. ⁷ Nunú ashí aina nuiyag doce aishmag tumain aajakajui.

⁸ Pablok kumpatum nantua imajin jega ijuntainmag wesag pujau, nui jegaa ishamkagtutsuk chichaman etseju, nuniak aents aidaunash Apajuí inabaujin pachis aujuidau shiig dekamtikatatus. ⁹ Tujash ujumak antumtikmainchau aidauk dekaskeapi tuinachu. Nunidau asag ijunjamunum yamajam chichama nuna pegkegchau chichajuidau. Nuniagtai Pablok dita-jaig kanakú, nunik Jesusa nemajin aidaun yajuak, Tirano escuelajin utsaa,

kashí kashinig jintintu. ¹⁰ Aatus jimag mijan takasui, nuniamunum ashí aents Asia nugkanum batsamin aidaush, judío aidaujai, tikich judiochu aidaushkam Apu Jesusa chichame etsegbaun antukajui. ¹¹ Apajuishkam Pablon yayau dutikam kuashat aents dutikmainchau aidaun iwaidau; ¹² nuniau asamtai pañuelo aidaun jukiag, nuniachkush jaanchikish Pablo iyashin antigkag aents jaun ejetuidau, dutikam tsagaidau, wakan pegkegchau aidaushkam jiinaidau.

¹³ Tujash ujumak judío wakan pegkegchaun jiin aidau, Apu Jesusa daajin adaikag jiiktá tuidau; nuninak “Pablo Jesusa etsegta nuna daajin jiinkitajum”, tuidau.

¹⁴ Nunak sacerdote aidaun apuji Esceva daagtin judío aentsua nuna uchijí siete aajakajua nu dutikaidau. ¹⁵ Tujash wakan pegkegchau ayaak: “Jesusnak wainnujai, nuigtush yaita Pablosch nunak dekajai; tujash atumesh ¿ya ainagme?”

¹⁶ Tamawaik, aents wakan pegkegchau egkentuamua dushakam tupikatki achikag ashí depetkau, dutika senchi suwimainam jegan ukuinak wisú upu upujukim tupikakiaju.

¹⁷ Judío aidau, judiochu aidaushkam ashí Éfeso batsatuk antukaju, nunikag ashí ishamkaju, nuninak Apu Jesusa daajin pachisag emematu- idau. ¹⁸ Nunisag kuashat Jesusan dekaskeapi tiu aidaush kaunawag, ashí antuinamunum dita pegkegchau takataiji aidaun etsegtumaidau.

¹⁹ Nunisag kuashat aents magia takajakú aidaushkam, papiijin ikaun- mak, ashí wainainamunum apekaju; nuna akikeg cincuenta mil kuichik tumain aajakui. ²⁰ Aatus Apu Jesusa chichameg niina senchijijai, ashí tikich nugkanmash pampag wegau.

²¹ Nunú nunik nagkaemakiu ai, Pablo macedonianmaya aidaun, nuigtú Acayanmayanash ijagsatjai, nunikan Jerusalén wetajai, tiuwai. Nuig- tushkam:

—Jerusalén pujusan Roma wemainaitjai, tiuwai. ²² Nuniak jimag niina yain aina nuna Timoteon, Erastojai Macedonia awemauwai, nunik nigka machik tsawan Asia pujustatus juwakui.

Efesonum pampandaijamu

²³ Nunú tsawantai Yamajam chicham pachisa kuashat pampandayamu asauwai. ²⁴ Wagki Demetrio daagtin, jiju plata tutain takau asa, jega Diana ememattain dakumak najanu, dutikak niijai takaina nujai kuashat kuichkin juidau; ²⁵ nunin asag niijai takau aidaujai, nuigtú tikich ditajai betekmantuk takau aidaunash ipaa ijunjag chichainak: “Kumpag aidauh, dekagme jujú takainaku kuashat kuichik juu ainag duka; ²⁶ tujash atumesh wainjume, nuigtush antagme jujú Pablo, apajuimtai aidau aents najanamu aina duka apajuichu ainawai tusa, kuashat aents aidaun dekas nuninapi tumamtikui, nunak imá Efesowa juig tatsui, ashí Asia nugkanmash tu wekaewai. ²⁷ Juna jutika juka shiig ishamainai, wagki jutii sujuinag juka megkaemainai, nuigtú jega iina apajuiji Diana* dekas imana nu ememattaiya jushakam pachikchamu atatui, nunitai Asia nugka juiya, ashí tikich nugkanmaya aidaush emematin agma nunak dakitug idaisagtatui”.

²⁸ Tiagtai antukag, senchi kajekag untsuainak: “¡Diana efesonmayanua duke dekas imanuk!” wajaidau.

²⁹ Imatuidau asag ashí yaaktanmag shiig dekaashmin wajasag pachim- daekaju, nunikag Macedonianmaya jimag aents Pablon uyunaidaun, Gayo,

* **19:27** “Diana” tawa duka griego aidau apajuijimtaji aajakui. Tikich versiognumak “Artemisa” tawai Diana tawa nunak tayatak.

Aristarcojai, achiká japikí jukiag teatro† ejegawaju. ³⁰ Dutikawagmatai Pabloskam nui wayatatus wakegau, aents aidaun ausatatus, tujash Jesusa nemajin aidauk idaisachajui. ³¹ Asianmaya apu aina nuiya ujumak Pablo kumpají aidau, nigka teatronmag wayawaigka, tusag chichaman akupjukajui. ³² Nunú ijunjaja duka pachimdaekaju, nuninak makí makichik wajiin pachisag senchi untsumaidau, nunidau asagmatai kuashat aents aidauk dekainachu, wajina pachisag ijunjaje nunak. ³³ Imadiagtai dita aina nuiya ujumak Alejandro ujakaju wagka aninawa nuna pachis, dutikawag judío aidau shitaki jikiaju ni chichaktí tusag, dutikam Alejandroskam uwejin takuinu bitat asatnume tusa, judío aidaun ayamjak ashí antuinamunum chichaktatus. ³⁴ Tujash judío asamtai wainkag, ashí untsumkag: “¡Diana efesonmayanua juke dekas imanuk!” wajai wajainakua jimag hora amainun ejesattak weedau.

³⁵ Nudiagtai yaakta secretarioji imatuidaun itatmitkak chichaak: “Efesomaya muun aidauwah, ashí nugkanmaya dekainawai yaakat Efesowa ju, apajuí Diana dekas imana nu ememattaiya nuna jeenak kuitamkati, ashí niina niimejai betek nayaimpinmaya iyajua nunashkam tibauwa nunak. ³⁶ Dui junak wainkayai tumainchau asagmatai bitat asatajum, waugtujukmek pegkegchauk dutikawaigpajum; ³⁷ wagki jujú aents atum jui itaujum juka, atumi apajuijum ememattai jega nunakesh pegkegchauk ematsui, apajuigminakesh pegkegchauk chichagtsui. ³⁸ Demetrio, niijai takau aina nujai, tikich aidaujai tudaimain ataik, juez aidau batsata nui wegag, makí makichik ditanua nunak tudaimain ainawai. ³⁹ Untsu atum tikich tumain ajutjamainakuig, nunú pachisjumek dekas ijunjamunum tumain ainagme. ⁴⁰ Yamai nagkaemaki juka puyatjumainnum awai, apu aidau dekawajag chichaman tsuwapau aidau tujabiagtatui, nuninak pampandaijamua nuna pachis inimpainakui juní asae tumainush atsawai”. ⁴¹ Nuna tusa aents aidaunak ishiakui.

20

Pablo Macedonia Grecia webau

¹ Nunú pampandayamu nagkankamtai, Pablo Jesusa nemajin aidaun untsukaju, dutika anentain ichichtug ditan pagkuk, pujumatajum atak wainiami tusa ukuak Macedonia weuwai. ² Nui wekaegas ashí Jesusa nemajuidaun ijajus anentain ichichtug ukuak Grecia jegaa; ³ nui kauptum nantu pujusui. “Siria barcanum wetajai tusa uminas pujukmá”, dekauwai judío aidau chicham umigkagbaun, nunik ataktú kukag Macedoniaya atú nagkaemaktajai, tiuwai. ⁴ Tusa wetai uyuntsajui Sópater Pirro uchijiya nu bereanmaya, Aristarco nuigtú Segundo Tesalonicanmaya; Gayo derbenmaya, nuigtú Timoteo, nuigtú Tíquico, Trófimo Asia nugkanmaya aidau. ⁵ Ju yatsut aina juka eemkagmayi, nunikag Troas dakagmasagmayi. ⁶ Tujash jutiik pag levaduragtuchu yuwaku fiestamtaiya nu inagkeaki; filiposnumiati barcanum juaki, cinco tsawan Troas jegaa, nui makichik tumig inagkeakiabiai.

Pablo Troas ijagsamu

⁷ Tumig tsawagmatai ijunjabiaji Jesús jakamu anentaimtusa pag yuwatasa, nuniamunum Pablo kashinia dui jiinkitin asa, Jesusa nemajin aidaun jintí jintintai aehaet wajasabi. ⁸ Jutiik jega yakí tesamunum kuashat lámpara ekemagbaunum ijunja batsamiaji; ⁹ nuniamunum makichik

† 19:29 “Teatro” tawa duka jega muunnum, aents aidau tuwakmatai, iwainaku jiitaiya nuna tawai.

datsauch Eutico daagtin, ventananum eketu, Pablo chichá chichakua ematai kají achikam initjau kanag tercer pisonmaya iyawabi; nunikmatai jakaun wainkajabi. ¹⁰ Nunikun Pablo akaetuki, uchin patamti pagkuk inankiabi. Dutika chichaak:

—Puyatkaigpajum iwaakui, tiabi.

¹¹ Dutika ataktú waka, Jesús mantamnamun anentaimtusag pagkan puug yuwa chichá chichakua tsawampaju, nunik weuwai. ¹² Nunitai uchin iwakun jukiag shiig ichichmamjag juwakajui.

Troasnumia juaki Mileto webau

¹³ Jutiik emka barcanum juaki Aso wegabiaji Pablo jukitasa, nigka kukag wetasan wakegajai, tiu asamtai. ¹⁴ Nui Aso niijai igkunika niish egkemjamtai Mitilene jegawabiaji; ¹⁵ nuiyati jiinki kashinia dui Quío jegawabiaji, nui juwaki kashinia dui Samos anumtainum anumkabiaji. Nunika Trogilio kanaja kashinia dui Mileto jegawabiaji. ¹⁶ Nunak Pablok, Éfeso tutupit nagkaemaktatus Asia nugkanum dukap tsawan pujutan dakitau asa nunikui, wamak Jerusalén jegaa niishkam fiesta Pentecostés pachinkata tau asa.

Pablo Efesonmaya anciano aidaujai akatdaijamu

¹⁷ Pablo Mileto pujus, anciano aidau efesonmaya iglesian diin aina nuna untsukabi. ¹⁸ Tima kaunkamtai chichajak: “Atumek dekagme wi yama nagkamchakun, jui Asia nugkanum taawabiag dui nagkamsan, ashí tsawantin atumjai wajuk pujusmaiija duka. ¹⁹ Ashí tsawantai atumjai pujusitjai Apu Jesusan takagkun, emematsuk kuashat negayai; nuigtú Judío aidaushkam kuashat utugchatan itagtuinak waitkajianume. ²⁰ Tujash, wika atumnak pegkegnum yaimpamaina nunak ujatskek idaisachmaiijime, nuniakun ashí antuinamunmash, nuigtú atumi jeeminish jintinbaiijime. ²¹ Judío aidaun, judiochu aidaunash tudau takatak idaikujum, Apajuí nemagkujum, Apu Jesuschakam dekaskeapi titajum tusan, ujayajime. ²² Yamaik Wakaní Pegkeji awetau asamtai Jerusalén wegajai, awish wajig nagkaetukit nunash dekatsuk. ²³ Untsu Wakaní Pegkeji ashí wi yaaktanum wegag nuig achigmakagtatui nuigtush waittsattame, tusa ujatbaunak dekaujai. ²⁴ Tujash wika nunak puyatjuchujai, mina pujutjunash uyumas-nukesh diichujai, wika mina takatjua nuna shiig aneasan ashimkatasan wakegajai, Apu Jesús yamajam chicham Apajuí anentag uwentikagta nu pachisam etsegkata tujutbauwa nuna.

²⁵ “Yamaik dekas nuniktata nunak dekajai, wi atumiin wekaesan Apajuí inamtaijin pachisan ujayajim nuiyatigmekesh minak awenagmek waitkashtin ainagme. ²⁶ Nuadui yamai titajim tusan wakegajai, wi ashí atum ainajum nui bakumamainuk makichkish atsugtawai; ²⁷ wagki atumnak Apajuí wakegamujiya nunak uugtsuk ashí imatiksasuk ujakuitjim nuadui. ²⁸ Nuadui atumek kuitamamkujum ashí Apajuí iglesiajiya dusha kuitamkatajum. Adeagtajum atumnak Wakaní Pegkejiya nu pastor etamkajui, Apajuí iglesiaji niina Uchijí numpeen sumakua nuna kuitamkatnume tusa. ²⁹ Wagki dekajai, wi wemataig tikich aidau kuntin kajen aina iman tajutjamawag, iglesian emegkaktatus wakeyagtata nunak. ³⁰ Atum ainajum anuiyag ujumak waitan jintinkagtaush agtatui, Jesusa nemajuidaush dekaskeapi tuinak nemagtuktinme tusag. ³¹ Nuadui aneaku pujustajum; adeagtajum kampatum mijadai kashi tsawaijai, makí makichik atum aidautigminak idaitsuk nuní pujustajum tusan negá negajai chichagmaiijim nunú.

³² “Yatsug aidauh, yamaik Apajuiyai idaijime, ni anejatbaunum chichaman sujamsauwa nujai juwaktajum, nu chichamak senchigtinai, iman asa yaimpaktatjume wakannum tsakatnumash, nuigtush ashí ni aentsji pegkemtikbau aidaun anagkuauwa nunash amastatjume. ³³ Wika tikichdau kuichik, oro, jaanch aidaunakesh wakeejuk wekaechabiajai. ³⁴ Atumek shiig dekagme wi atsumamunash, nuigtú wijai yujaidau atsubiagtaish jujú uweg aina ju yainkagmayi. ³⁵ Ashí jintinbaijime aaja takaaku atsumaidaush yaimainaitjume, nuigtush adeagtajum Apu Jesús chichaak: ‘Ni juwak shiig anea nuní nagkaemas shiig aneawai tikichin suwa duka’, tiuwa dushakam”.

³⁶ Juna tusa idaiyak Pablo ashí tikich aidaujai tikishmajag, ditajai Apajuin ausajui. ³⁷ Nunikag ashí buutuinak, Pablon pagkukag kugkuyanume. ³⁸ Senchi wake besemag dekapenamuk, ataktú awenagmek waitkashtin ainagme tawa nu aayi, nunikag uyuntsag barcanum ejegawajabi.

21

Pablo Jerusalén webau

¹ Nuiyati yatsug aidau ukuinaku barconum chimpimjá, tutupit Cos wegabiajai, nunika kashinia dui Rodas jegaa, nagkaemasaik Pátara jegawabiajai; ² nunikmá barco Fenicia wegau wainká, nui egkemjá weamiajai. ³ Nunika wesá Chipre ajuntaiji wainka duka menanmanini ukuaku Siria weamiajai, nunika Tiro anumkabiajai barconmayan wajiin jiigta tuinakui. ⁴ Nui Jesusa nemajin aidau wainkaja makichik tumig ditajai batsamsabiajai; nuniamunum Wakan dekamtikamu asag dita, Pablon Jerusalegkak we-maitsume, tiajabi. ⁵ Tujash makichik tumig pujusú asaja jiinjá wenajin, Jesusa nemajin aidau nuwejai nuigtú uchijí aidaujai yaaktan ukukiag uyuntamas miniyanume, nunikagmatai nui kaamatkanum tikishmakaja Apajuí ausabiajai. ⁶ Nunikaja akatdaiyinaku pagku pagkuní nagkanka barconum egkemjin ditashkam jeen waketjajabi.

⁷ Jutiik Tironmayati juwakiaja Tolemaida jegawabiajai, nunika yatsut aidau kumpamawaja nui makichik tsawan ditajai pujusabiajai. ⁸ Kashinia dui jiinkiaja Cesarea jegawabiajai, nunika apóstol aidaun yaigtin siete aajakua nuiya Felipe wekaegas chichagkagtina nuna jeen kanajabiajai; ⁹ nuna nawanji cuatro agkanjam profetisa aidau batsabianume.

¹⁰ Nuanuig kuashat tsawan pujajin Judeanmaya profeta Agabo daagtin taawabi, ¹¹ nunik waipaktatus taa Pablo akachumtaijin jukiabi, nunik uwejin nawenishkam jigkamag, chichaak:

—Aatus Wakaní Pegkeji tawai: Jutika aents juna akachumna nuna jigka-jagtatui Jerusalén judío aidau, dutikawag judiochu aidaunum sujukagtatui, tiabi.

¹² Takui nu antukaja jutii, Cesareanmaya aidaujai: Pablo, Jerusalegkak weepa, tiabiajai. ¹³ Tama Pablo aigmak:

—¿Wagka buutkugmesh anentaijuish wake besemjash egketjagme? Wika ayatak jigkagbau atasanuk umintsan wekaetsujai, Apu Jesús takagbaunum chichame etsegbaunum Jerusalén jakatasan wekaejai.

¹⁴ Depetmainchau weakui:

—Apu Jesús wakegamu atí, tusa idaisabiajai.

¹⁵ Nu tusa idaisá pujusá, umintsá Jerusalén ashinkabiajai. ¹⁶ Nuniajin cesareanmaya ujumak Jesusa nemajin aidau uyuntamsag, chiprenmaya Mnasón daagtinu jeen ejetamawagmayi, nigka duik nagkamas Jesusa nemajin pujau asantai, niina jeen kanagtin asajin.

Pablo Jerusalén jegaamu

¹⁷ Jerusalén jega ajin yatsut aidau shiig anenjamsag jujamkiagmayi. ¹⁸ Kashinia duwi Pabloyai ijunja weamiaji Santiago wainkatasa, nunikmá ashí anciano aidau ijunag batsatbaunum jegawabiaji. ¹⁹ Nunika ajin Pablo ditan kumpamá, makí makichik judiochu aidaunum ni takatai Apajuí wajuk yaigke nuna pachis ujayi. ²⁰ Nuna antukag Apajuin emematiagmayi, nunikag Pablon chichajuinak:

—Dekaske yatsujuh, amesh wainme shiig kuashtai judío aidau Jesusan dekaskeapi tuina duka; nunú aina duka ashí Moisés chicham umiktajum tibauwa dusha idaitsuk umimainai tuinawai.

²¹ Tujash amina pachipas ujakagmaji, ashí judío aidau, judiochu aidaunum batsata nuna jintintak; Moisés chicham umiktajum timawa duka idaisatajum, uchi aishmag akiinkuish pakagmatsui, iina muunji takajakua dushakam idaisatajum, tawai tusa. ²² ¿Wagka junash tujamainawa? Aents aidauk dekawagtatui ame jui taum nunak. ²³ Nunin asantai ju dutikmainaitme: Jutii ainag jui, cuatro aents aidau Apajuí eemtin dutikatjai tibaujin yamai umiktatus batsatainawai. ²⁴ Nunú yajuakam wetá nunikam ditajai pegkeeta, nunikam ditash akikmatkata buuken kesagtinme; dutikawamin amina pachipas tujabiaja dusha ashí dekawag wainkampap tuinawa, niish dekas Moisés chicham umiktá tibauwa nunash imatiksagkeap umiawa, tujabiagtatui. ²⁵ “Judiochu aidau Jesusan dekaskeapi tusag nemajuina dushakam, ashí apajimtai aidau anagkuamu aina duka yuwawaigpajum, tsanijintash tsanijinawaigpajum, kuntin ayatak pempeaja maamu aina nuna nejeesh, numpeshkam yuwawaigpajum tusa agatjabiaji”, tiaju.

Pablo achikbau

²⁶ Tima Pabloskam cuatro aentsun yajuak wee, kashinia dui ditajai pegkeniag, jega Apajuí ememattainum wayau, wajutí pegkeamush tsawantash abuekattawa, wajutiya makí makichik ditanu ofrendanash itawagtatua nuna etsegkatatus.

²⁷ Nunik siete tsawantan ejetatak wajai, ujumak judío Asia nugkanmaya aidau Pablo jega Apajuí ememattainum pujamunum taawaju, nunikag ashí aentsun ujakag pampanjag Pablon achikag, ²⁸ untsumkag: “¡Israel aidauwah, yaijatkatajum! Ju aentsua juuwai ashí nugkanum wekaegas jintinkagtak, jutii aidautinash pegkegchau chichagtama wekaega nu, nuniak Moisés chicham umiktinun amasua nunash umikaigpajum taku, nuigtú jega Apajuí ememattaiya nunash pegkegchau chichajui, nuniau asa yamaish jega Apajuí ememattai pegkegma nui griego aidaun utsaa pegkegchau awasae”, wajaidau.

²⁹ Nunak, yaunchuk Trófimo yaakat efesonmayaya nujai Pablo wekaegun wainkajui, nuniku asag jega Apajuí ememattainmash awayachiawash tuidau asag tiajui.

³⁰ Nunitai ashí nu yaaktanmaya aidauk pampaidau, nuninak pisag kaunawag Pablonak achikag jega Apajuí ememattainum wajaun japikí agaa jiyamuik, wamkesag waitinak epetiagmayi. ³¹ Ayatak maata tiagtai, wamkes romanmaya suntaja comandantejin, ashí aents Jerusalegnumia aidauk senchi maaninawai, tusa ujakajui. ³² Dutikam comandanteshkam ujumak capitán aidaun, nuigtú suntag aidaunash yajuak pisajag aents tuwaká abaunum kaunawagmayi. Nunikmatai comandante suntagjai wainkag Pablo suwibaunak idaisagmayi. ³³ Nunikmatai comandante jegantun, Pablon achiká juki jimag cadenayai jigkagtajum tiabi, dutika

amesh yaitpa, wají aikaume tusa iniibi. ³⁴ Tujash ujumak aents, tikichi pachisag untsumainai, tikich aidaushkam dutiksag tikichin tuidau, imati pampaidau asamtai shiig dekamainchau dekapeau asa comandante, suntajá batsamtain jukitajum, tiuwai. ³⁵ Tiajam Pablon juki, suntag aidau ditá batsamtain awayatasag, papajá iwakbaunum jegantag yanakiag jukiajui, aents aidau Pablon achiktatus imatikaidau asagmatai. ³⁶ Ashí aents aidauk saegas wesag untsamak: “¡Maatajum!” awajiagmayi.

Pablo ayamjumaku aents tuwakbaunum chichakbau

³⁷ Suntajá batsamtain awayattaku emam, Pablo comandanten iniak:

—¿Wisha machik augmaitsujamek? timayi.

Tama comandante ayaak:

—¿Amesh griegosh dekamek? ³⁸ ¿Amechukaitam egiptonmaya aents yamaipat romanmaya apun shiwagmá, chichaman tsuwapá cuatro mil maanin aidaun yajuak uwegshunum jiihua nu? tau.

³⁹ Tama Pablo ayaak:

—Wika judiowaitjai, mina pujutaijuk yaakat muun Tarso, Cilicia nugkanum awa nuiyayaitjai. Wait aneam ayú tujutta, aents aina juna machik ausatasan wakegajai, timayi.

⁴⁰ Tutai comandante ayú tima papajá iwakbaunum Pablo wajas uwejin takuiniabi aents tuwak abaunum, dutikam pampamun itatjamtai hebreo chichamai ditan aujak:

22

¹ “Muuntug aidauwah, yatsug aidauh wi ayamjumamainun chichakui antugtuktajum”.

² Tusa Pablo hebreo* chichamai aujuinam antukag nuní nagkaemas bitat asagmayi. Nunikagmatai Pablo chichaak:

³ “Wika judiowaitjai, yaakat Tarso Cilicia nugkanum awa nui akiin-auwaitjai, nunikuitkun jui Jerusalén tsakajuitjai, Gamaliel jintinjuauwai iina muunji aajakajua nu chicham umijakbauwa nunak imatiksag. Dutikamu asan, Apajuinash akasmatnaitjai atum yamai wajuakeajum nunis-nuk. ⁴ Nuniau asan wika duikik, yamajam chichama juna umiktatus wakegaidaunak egakan maatasanush, aishmag aidaunak nuwá nuwajai achijan cárcel chimpiyajai. ⁵ Sumo sacerdoteshkam, ashí apu aidaush nunak shiig dekagtuinawai. Dita papí agag sujusajui, Damasco iina yachi judío aidau batsatbaunum jegá nuna inakmas, Jesusa nemajin aidaun egak achijá, jui Jerusalén ikaunmantai, suwimak susami tusag.

Pablo ni yapajinamu etsegtumamu

(Tak. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Tujash Damasco jegattakun jintá wegai, etsa tajiastatak wajasú ai, nayaimpinmaya tsaptin egketkamtai, ⁷ nugká iyagbaijai. Nunikman mackichik chichaman antukbaijai: ‘Saulo, Saulo ¿wagka minash waitkajame?’ ⁸ tujutkui wi iniakun: ‘¿Apu amesh yaitpa?’ tibaijai. Tai ni aijak: ‘Wika Jesús nazarenumiayaitjai, ame ya ainme nuuwaitjai’. ⁹ Wijai yujaushkam tsaptinun wainkag ishamkagmayi, tujash mina aujta nunak chichamnak antukchagmayi. ¹⁰ Nuna tujutkui: ‘Apuh, ¿wajukati tusamea wakejutame?’ tusan iniasbaijai. Nuna tai Apu Jesús chichagtak: ‘Nantaktá nunikam wegam antsamek Damasco jegata, awi jegawamin ame dutikmainnak

* **22:2** Tikich papinumag arameo tuinawai. Hebreo chichamak arameojaig betekmamtin aajakui. Jutii chichame wampisdaui betekmamtina anmamtin.

ujapakagtatui', tujutmayi. ¹¹ Tsaaptina nu wainmachu etimtai, wijai yujaidau egkegsag Damasco ejetiajabi.

¹² "Nuanui makichik aents Ananías daagtin, Apajuí puyatjus umijin, Moisés chicham umiktajum tibauwa nunash umin asamtai, ashí judío Damasco batsamin aidauk niina pachisag pegkeg chichagtai pujubi. ¹³ Nunú tajutua chichagtak: 'Yatsug Sauloh, yamaik ataktú wainmakta, tujutmayi', nuna tujutmawaik niimkaman niina wainkabiajai. ¹⁴ Nunika ai chichagtak: 'Iina muunji aajakajua nuna Apajuí, duik nagkamas wi wakegamunash dekaatin atí tusa etegtamjau asa, yamai Jesús dekas Pegkeja nunash wainak, ni chichamujinash antugkati tusa aikagmaume; ¹⁵ dutijabau asamtai ashí aents aidaunmash, ame wainkamu, nuigtú antukbaugmish etsejin atatme tujutmayi. ¹⁶ Yamaish, ¿wají dakame? Wajaktá nunikam Apu Jesusa daajin yamimagta, dutikam tudaugminish tsagkugnagta', tujutmayi.

Pablo judiochu aidaunum awemamu

¹⁷ "Nunikan Jerusalén wakitki jegaan, jega Apajuí ememattainum Apajuin aukun pujusan paan wainkabiajai; ¹⁸ nunika ai Apu Jesús chichagtak: 'Jerusalén pujutsuk waamak jiinkita, juiyag ame mina pachittsam etsegtash antugtamakachagtatui', tujutmayi. ¹⁹ Tujutkui wi ayaakun: 'Apu minak ditak, wi jega ijuntainum wekaetusan nuiya aents amina dekaskeapi tujamaidaun achiká cárcel chimpian suwimin aayag nunak; ²⁰ nuigtush Esteban, amina inakem amina pachipas etsegna nuna maatnume tusan chichaman ijutkan, nuna maidaun jaanchjin wiki kuitamjuyag nunash dekagtuinawai'. ²¹ Tai Apu Jesús chichagtak: 'Tutsuk wetá, wi aminak atushat tikich nugkanum aents judiochu aidau batsatbaunum awemattajame', tujutmayi", tiabi.

Pablo comandante uwejin juwakbau

²² Pablo tabaun ashí antugkag, senchi pampajag: "Juka aentsuk puju-maitsui mantamnati", waintak dakitaji wajainak, ²³ untsumaidau nuninak jaanchjinak japikí tujit ichigkag wajantag, nugka yukuukuntun atsaaki jukiag yakí nagkimawag wajagtai; ²⁴ comandante atum batsatbaunum Pablo awayajum asutiatajum, dutikam wajuk asamtaig aents aidaush imatjuinawa nuna etsegkati, tusa inamjabi. ²⁵ Dutikawajam Pablonak jigkagbautak asutiata tama, nui capitán wajau asamtai chichajak:

—¿Atumesh romanmaya aentsush bakumamainji dekagtsuk asutiatajum tibaukaitjum? timayi.

²⁶ Nunú tama capitán antuk, comandanten jegantun chichajak:

—¿Aush aentsush utugkattame? romanmaya aentsui, tiyabi.

²⁷ Tima comandante Pablon jegantun iniak:

—¿Dekas ame romanmaya aentskaitam? tau.

Tama Pablo ayaak:

—Ehé, romanmayayaitjai, tuuyi.

²⁸ Tutai comandante chichaak:

—Wi romanmaya aents wetasanuk kuashat kuichkin akikmakuitjai, timayi.

Tutai Pablo ayaak:

—Tujash wika Roma akinau asan romanmaya aentsuitjai, tuuyi.

²⁹ Nuna timatai Pablon asutiatus ijunjaushkam ukukiagmayi. Comandanteshkam romanmaya aentsun dekajua ni jigkagtajum tusa inamjau asa senchi sapigmakmayi.

Pablo judío apuji aidaun ijunjamunum awayamu

³⁰ Kashinia dui comandante, Pablonash wajinmag judío aidaush imatjuinawa tusa shiig dekajuata tau asa, cadena aidaunak atitjau, dutika sacerdote apuji aidaun, nuigtú tikich apu aidaulai ijunjatnume tusa, ashí ijunjamtai Pablon juki ejega ejapen awaantagmayi.

23

¹ Dutikam Pablo apu ijunjau aidaun shiig esetug diis chichaak:

—Yatsug aidauh, wika Apajuí emtinish pegkeg anentaiyai pujusuitjai yamaiya juishkam nunisnuk pujajai.

² Tutai sumo sacerdote Ananías, aents Pablon adijis ijuna nuna: —Aanú tawa nu weni awatita tusa inajabi. ³ Tutai Pablo ayaak:

—¡Aentsun tsanuwah, amina dekas Apajuí awatamtatui! Chicham umiktin tawa dutiksamek dekagtuatasam eketiatkumesh, ¿wagka chicham umiktina nu umitskesh awattá tujutme?

⁴ Tutai nui pekajuidau Pablon chichajuinak:

—¿Ajamesh Apajuí sumo sacerdotejish pegkegchaush chichagkamum? tiajabi.

⁵ Tama Pablo ayaak:

—Yatsug aidauh, wika Sumo Sacerdotenak dekachu asan tajai. Apajuí chichame agagbauwa nuishkam: “Atumin apujum aidauk pegkegchau chichajigpajum”,* tawai.

⁶ Nuna tii Pablo saduceo aidaun, nuigtú fariseo aidaushkam pachitjaun wainak senchi jiiká chichaak:

—Yatsug aidauh, wika fariseowaitjai, fariseo uchijiyaitjai, nunin asan jakaish nantaktinaitji tau asantai, nuna dekagtuatatus imatjuinawai, tuuyi.

⁷ Pablo nuna timatai fariseo aidaun, saduceo aidaulai ditak pempeentunikiag tuná tunaiyinakua, kanakajabi. ⁸ Wagki Saduceo aidaun, nantamuk atsutnai, ángel aidaush atsuinawai, wakan aidaush atsuinawai tuinai, fariseo aidaun ashí nunak awai tinu asag nunikagmayi. ⁹ Nunikag senchi untsumiagtai, wajumchik maestro chicham umiktinun jintikagtin fariseo weantu aidaun, wajakiag chichainak:

—Ju aentsuk makichik pegkegchaunakesh takaschae, makichik wakankesh nuniachkush angelkesh ausau amainai, tuidau.

¹⁰ Ayatak nuní senchi shiniagtai, comandanteshkam ishahi Pablon maawainum tusa, nuniak suntag aidaun chichaman awetiabi, kaunawag nuiyanak jiktinme, dutikawag dita batsatbaunum ejegawagti tusa.

¹¹ Dutikam kanittaman, kashi Apu Jesús Pablon wantintuk: “Pabloh, anentaim ichichiagta, Jerusalegka jui mina pachittsam etsegkaum antsamek, romashkam etsegkata”, tiuwai.

Pablo maatasa chicham umigkamu

¹² Kashinia dui, ujumak judío aidaun chichaman umikaju Pablo maami tusag, nunú umikchaik iik suimkak jukimi tiaju, nuninak yutash yutsuk, umutash umutsuk batsamsá, Pablo maami tuidau. ¹³ Nuna tumabiaju aidaun cuarentan nagkaesau aajakajui. ¹⁴ Nunú aidaun sacerdote apuji aidaun, nuigtú tikich apu aidaun jegajiag chichajuinak:

—Jutii aidaun, Pablo maachkuik iik suwimkak jukimi tiagji, nuniau asaja yutash yutsuk batsamsá maami taji tuidau. ¹⁵ Yamaik atum aidaunijum, apu chichaman epegkin aina nujai comandante segatajum kashin jutii

* 23:5 Ex. 22.28.

batsatbaunum itata tusajum, shiig kuitamka chicham dekajuami tusa utugmaina dutikajum, jutiik umintsá batsamtatji atumiin eke taachuk maatasa, tuidau.

¹⁶ Nu tuinamun Pablo umayin akiinau uchi antuk, suntaja batsamtaijin wayau nunik Pablon ujakabi. ¹⁷ Dutikam Pablo capitán aina nuiyan makichik untsuk:

—Ju uchi jukim comandante pujamunum ejegata, dutikam ni ujamain awa nuna ujaktí, tiabi.

¹⁸ Tima capitán juki, comandante pujamunum ejegau, dutika:

—Pablo achikam puja nunú untsujuk, jujú uchi jukim comandante ejetuata, ni ujamain awa nuna ujaktí tujutmae, tau.

¹⁹ Tama comandante uchin uwegnum egkes juki niinak akanak:

—¿Wají tujutta tame? tusa iniau.

²⁰ Tama ni ayaak:

—Judío aidau chichaman umikagmae, nuninak amina pachipasag segatajum Sanedrín kashin Pablo itaata tusajum, shiig kuitamka chicham dekajuami tusa utugmaina dutikajum tujabiagmae; ²¹ tujash dekaskeap tuinawa tiipa, wagki cuarentan nagkaesau aents uumkag dakainawai, nu aidauk maachkuik iik suwimkak jukimi tuidau asag yutash yutsuk, umutash umutsuk batsamsá maami tiagmae; nunidau asag yamaik uminas aminak dakagmainawai aigmakti tusa, tau.

²² Tima comandante uchin awemak:

—Makichik aentskesh ujakaipa mina ujatkaum duka, tiuwai.

Pablo apu Félix pujamunum awemamu

²³ Nunú ujaká ukukim jimag capitanin untsuká:

—Doscientos suntag dawé weagtin aidau, setenta caballonum wegagtin, nuigtú doscientos nagki tinamkam umiktá, yamai kashia juik a las nueve Cesarea wetinme, ²⁴ nuigtushkam makichik caballo shiig umikjum Pablo nui ekenjum iwaaku shiig kuitamkajum gobernador Félix pujamunum ejegatajum, tusa awemak; ²⁵ juna cartan agatug awetiuwai:

²⁶ “Witjai Claudio Lisias, gobernador Félix chichame antugtaiyah, eme anentsan kumpamjame.

²⁷ Judío aidau, ju aentsua juna achikag maata tuidaun dekaan, wi mina suntajujai shimutkan ayamjukjai, romanmaya aentsui tabaun antukan.

²⁸ Wajinmag imatjuinawa tusan dekajuatasan wakegau asan Sanedrín ejegamjai. ²⁹ Nunikman dita chicham umitaiji aina nuna pachisag tuidaun antugkamjai; tujash ni cárcel wemaina nunak, maam amainakesh dekajuachmajai. ³⁰ Tujash judío aidau maawagtatus chichaman umigkagbaun ujatkgamatai, anui aminí awemajai; dutikakun chichaman tsanumjuina nunash segamjai ame antaminish niina pachisag, wagkag kajejuinawa nunash titinme tusan, dui wainiami”.

³¹ Suntag aidaushkam dutikatajum tibaunak imatiksajag Pablon caballonum ekeni jukiag, kashi wee weenakua Antípatris jegawaju. ³² Kashinia dui suntag dawé ashina duka, Pablonak caballonum ematnume tusag ditá batsamtain waketjaju. ³³ Nunik Cesarea jegawag cartan gobernadoran suwinak, Pablonash ejegawaju. ³⁴ Nuna cartan gobernador aujus, tu nugkanmayayaitpa tusa inias; cilicianmayayaitjai tutai dekajua, ³⁵ chichajak:

—Amina tsanumjutpaina nu kaunak chichainakui, dekajuatjame timayi. Tusa achijatin aidaun inagmayi Herodes yaunchuk jega jagamkamu aajakua nui ejega shiig kuitamkatnume tusa.

24

Pablo gobernador Félix antamunum chichakbau

¹ Cinco tsawan nagkaemakiu ai sumo sacerdote Ananías, nuigtú ujumak judío apuji aidaujai, makichik abogado Tértulo daagtinun ayasá Cesarea kaunawajui, gobernadoran emtin Pablon bakumamainun tiagta tusa.

² Nunik Pablon itaawagmatai Tértulo wajakí Félix antai tsanumjak:

—See tajame gobernador, ame inamu asamin agkan batsatainaji, nuigtushkam amina yachagminig kuashat waji iina nugkeenish iwagnaka dui.

³ Ashí nu dutikam duka ashí yantannum ashí tsawantin juwinag dui apu Felisah see tuinaji. ⁴ Tujash kuashat tsawantan atankijam tau asan, wait aneasam jutii chichamush machik antugkagtukta tusan segajame.

⁵ Ju aentsua juka makichik jatai, nunin asa niyai chichaman tsuwapak datumkagtú wekaega duka, ashí judío aidaunum wekaesash Nazaretnumia sectan* chichamjú wekayin. ⁶ Nuigtushkam jega Apajuí ememattaiya nunashkam tsuwapaktatus nagkamamtai achikmaji, jutii chicham umitaijin tawa dutiksaik dekajuami tusa. ⁷ Nuniajin comandante Lisias suntajin utsanjama, senchi kakantus jujutjamkibi, ⁸ dutikak chichaman tsanumjuina nuna aminí wetajum timayi. Nunin asantai imá ameketme jutii tuinag nu ashí iniasam dekagmainaitam duka.

⁹ Nuna tutai judío aidau nui ijunushkam:

—Ni tawa duka dekaske, tuidau.

¹⁰ Tiagmatai gobernador iwijau Pablon chichaktí tusa, dutikam Pablo chichaak:
—Dekajai, kuashat mijanai ame ju nugka juig juez wajasam pujam nunak, nunin asamin shiig aneasan wi ayamjumamainun tajai.

¹¹ Ameketme ju shiig chicham dekamainaitam duka, wi Jerusalén Apajuin ememattasan wakabiag duka doce tsawan wegawai; ¹² nuig makichik aentsjaigkish, jega Apajuí ememattainmagkesh, ijuntainmagkesh, tikich yaaktanmagkesh dapamkagtujan jiyaniaku wekagaigkesh waitkachagmae.

¹³ Jujú aents aidau chichaman tsanumjutuina kaunawaja juka, dekas wi nunikbaugnak aminak nuna nunikme tusagkesh ujamain ainatsui.

¹⁴ Untsu junak etsegjai: Wika mina muuntug aajakajua nuna Apajuijin emematjai, Yamajam Jinta juna, dita secta† tuina nuna, wagki wika chicham umiktina nunash, profeta aidau agajajua nunashkam dekaskeapi tau asan. ¹⁵ Wishakam dita aidau, Apajuik aents pegkeg aidau, pegkegchau takau aidaunash inanjatnai tuina nunak dakajai. ¹⁶ Nuniau asan Apajuí eemtinish, nuigtú aents aidaunmash mina anentaimtajuish pegkeg, wantinkatasan kakanmamjai.

¹⁷ “Ujumak mijan tikich nugkanum wekagun, mina nugkajui aents waituidau yaigtinun ofrenda ejegatasan taamjai. ¹⁸ Nunikan pegkeenu asan, jega Apajuí ememattainum pujumjai, tujash nuig kuashat aentsuk atsuagmae, nuwig pampandaimainnakesh dutikachmajai. ¹⁹ Minak ujumak judío asianmaya aidau tajutuawag waitkagmae. Nunú ainawai amina emtimin mina pegkegchaujush ajutuash nuna tujamain aina duka.

²⁰ Nuniachkush, ju ijuna jujú aidaukesh, Sanedrín ejetuawagmaya duish, wi bakumamainnash waitjukajiwash nuna ujamain ainawai; ²¹ untsu ditá eemtin senchi jiikan: ‘Yamai mina jutijajum juka, jakau aidaush nantagtinai taja dui, nu dekagtuatasajum jutijagme’ tusan imá nunak timajai”.

¹⁷ “Ujumak mijan tikich nugkanum wekagun, mina nugkajui aents waituidau yaigtinun ofrenda ejegatasan taamjai. ¹⁸ Nunikan pegkeenu asan, jega Apajuí ememattainum pujumjai, tujash nuig kuashat aentsuk atsuagmae, nuwig pampandaimainnakesh dutikachmajai. ¹⁹ Minak ujumak judío asianmaya aidau tajutuawag waitkagmae. Nunú ainawai amina emtimin mina pegkegchaujush ajutuash nuna tujamain aina duka.

²⁰ Nuniachkush, ju ijuna jujú aidaukesh, Sanedrín ejetuawagmaya duish, wi bakumamainnash waitjukajiwash nuna ujamain ainawai; ²¹ untsu ditá eemtin senchi jiikan: ‘Yamai mina jutijajum juka, jakau aidaush nantagtinai taja dui, nu dekagtuatasajum jutijagme’ tusan imá nunak timajai”.

¹⁷ “Ujumak mijan tikich nugkanum wekagun, mina nugkajui aents waituidau yaigtinun ofrenda ejegatasan taamjai. ¹⁸ Nunikan pegkeenu asan, jega Apajuí ememattainum pujumjai, tujash nuig kuashat aentsuk atsuagmae, nuwig pampandaimainnakesh dutikachmajai. ¹⁹ Minak ujumak judío asianmaya aidau tajutuawag waitkagmae. Nunú ainawai amina emtimin mina pegkegchaujush ajutuash nuna tujamain aina duka.

²⁰ Nuniachkush, ju ijuna jujú aidaukesh, Sanedrín ejetuawagmaya duish, wi bakumamainnash waitjukajiwash nuna ujamain ainawai; ²¹ untsu ditá eemtin senchi jiikan: ‘Yamai mina jutijajum juka, jakau aidaush nantagtinai taja dui, nu dekagtuatasajum jutijagme’ tusan imá nunak timajai”.

¹⁷ “Ujumak mijan tikich nugkanum wekagun, mina nugkajui aents waituidau yaigtinun ofrenda ejegatasan taamjai. ¹⁸ Nunikan pegkeenu asan, jega Apajuí ememattainum pujumjai, tujash nuig kuashat aentsuk atsuagmae, nuwig pampandaimainnakesh dutikachmajai. ¹⁹ Minak ujumak judío asianmaya aidau tajutuawag waitkagmae. Nunú ainawai amina emtimin mina pegkegchaujush ajutuash nuna tujamain aina duka.

²⁰ Nuniachkush, ju ijuna jujú aidaukesh, Sanedrín ejetuawagmaya duish, wi bakumamainnash waitjukajiwash nuna ujamain ainawai; ²¹ untsu ditá eemtin senchi jiikan: ‘Yamai mina jutijajum juka, jakau aidaush nantagtinai taja dui, nu dekagtuatasajum jutijagme’ tusan imá nunak timajai”.

¹⁷ “Ujumak mijan tikich nugkanum wekagun, mina nugkajui aents waituidau yaigtinun ofrenda ejegatasan taamjai. ¹⁸ Nunikan pegkeenu asan, jega Apajuí ememattainum pujumjai, tujash nuig kuashat aentsuk atsuagmae, nuwig pampandaimainnakesh dutikachmajai. ¹⁹ Minak ujumak judío asianmaya aidau tajutuawag waitkagmae. Nunú ainawai amina emtimin mina pegkegchaujush ajutuash nuna tujamain aina duka.

²⁰ Nuniachkush, ju ijuna jujú aidaukesh, Sanedrín ejetuawagmaya duish, wi bakumamainnash waitjukajiwash nuna ujamain ainawai; ²¹ untsu ditá eemtin senchi jiikan: ‘Yamai mina jutijajum juka, jakau aidaush nantagtinai taja dui, nu dekagtuatasajum jutijagme’ tusan imá nunak timajai”.

* **24:5** “Sectan” tawa nu diistá; Tak. 15.5. † **24:14** “Secta” tawa ju diistá Tak. 15.5.

²² Nuna tutai Félix, duik nagkamas yamajam chicham etsegbaunak shiig dekaa pujau asa, ijunbaunak nuig tsujig idaiyak:

Comandante Lisias taamtai, aminunak shiig dekajuatjame, timayi.

²³ Dutika capitanin, jukijum kuitamka apusatajum, tujash machik agkan idaisatajum niina kumpají aidaush tajuawag wainkatnume, nuninak yaigtinme, timayi.

²⁴ Ujumak tsawan asa Félix, niina nuwe Drusila judío nuwa nujai tajuau, nunik:

—Pablo itaatajum, tima itawajui, dutikam Jesucristua duke dekaskeapi tumainai tusa etsegbaun antuku. ²⁵ Tujash Pablo, pegkeg takatan pachis, iik kuitamamtan, suwimak atinun pachis etsegtai Félix ishamak:

—Maake juig atí, wetá tsawan agkan ajutkui ataktú untsuktajame, timayi.

²⁶ Felisak Pablo kuichkin sujustí tau asa, tuke untsuká auju. ²⁷ Duti dutikakua jimag mijan jegamtai Félix jiantai Porcio Festo yapajinauwai. Nuniak judío aidaujui shiig juwakta tau asa Pablonak achikbautak Félix ukukiuwai.

25

Pablo apu Festoi ejegamu

¹ Nunik Festo Cesarea jegaa, kumpatum tsawan asa Jerusalén weuwai. ² Nunikmatai sacerdote apuji aidaun, nuigtú judío apuji aidaushkam, Pablo pachisag tsanumjuidau. ³ Nuninak wait aneasam Pablo jui Jerusalén awematajum tita tusag segaidau. Nunak ditak jintá dakak maata tuidau asag, tiajui. ⁴ Tiagtai Festo ayaak:

—Pablok Cesarea achikam pujawai, nuniai wi ujumak tsawan pujusan awi wetatjai. ⁵ Nunitai ujumak atumi apujum aidaun wijai minitnume, nunikag awi dita titinme wají pegkegchauna takasé nuna, tau.

⁶ Nunik Festok Jerusalén ocho tsawan nuniachkush diez tsawan tumain ditajai pujus Cesarea jegaa, kashinia dui chicham dekatainum ekeem-sauwai, Pablon niina eemtin itaatnume tusa. ⁷ Pablo wayamtai, judío aidaun Jerusalegnumia kaunkajuk adijis ijunas, kuashat wají pegkegchau aidaun tsanumjuidau nunap dutikae tusaish tumainchaun. ⁸ Imatjuinam Pablo ni ayamjumaktatus chichaak:

—Wika makichik pegkegchaunakesh takaschamjai, judío chicham umiktajum timawa nuna pachisnukesh, jega Apajuí ememattaiya nunakesh, Roma apujinakesh pegkegchauk chichagkachmajai, timayi.

⁹ Tujash Festo judío aidaujui shiig juwaktag tau asa, Pablon iniak:

—¿Jerusalén wetasamesh wakegatsmek? Awi chichaman dekajuatjame, tau.

¹⁰ Tama Pablo ayaak:

—Wika Roma apuji chicham inagnataijin pujajai, nuniau asan nuig dekajam amainaitjai. Wika judío aidaunak makichkish pegkegchaunak takagsachmajai, duka amek shiig dekame. ¹¹ Wi mantamnamainun pegkegchau takasuitkunuk jatanak dakitmaitsujai, tujash atsaig mina tsanumjutuina aniaigkik, makichik aentskesh ditaig sujutmain ainatsui. Nunin asan segajame, Roma apujiya nu chichamnak dekagtuati tusan, timayi.

¹² Tutai, Festo ditajai takatai aidaujui chichasag, chichajak:

—Roma apuji dekagtuati tame nuniau asam, Roma apuji pujamunum wetatme, tiabi.

Festo rey Agripan Pablo pachisa ujakbau

¹³ Ujumak tsawan nagkaemakiu ai, rey Agripa, Berenicejai Cesarea jegawaju Feston kumpamawagtatus. ¹⁴ Nui jegawag kuashat tsawan batsataidau asag, Festo nunú reyn Pablo pachis ujaak:

—Jui makichik aents Pablo daagtin Félix achiká ukukbau pujawai. ¹⁵ Jerusalén pujai sacerdote apuji aidau, judío apuji aidaushkam niina pachis dekas mantamnati tita tusag segatiagmayi. ¹⁶ Tujutuinakui wi ayaakun, romanmaya aidautik aents chicham tsanumjamua nunú, ya tsanumjuinawa nujai igkumtikam, ayamjumamainjin taigkik mantamnati tuchau ainaji, tibaijai. ¹⁷ Tai ditashkam wijai jui taawagmatai, tsawantan megkaetsuk kashinia dui chicham dekatainum ekeemsan, nunú aents itaatajum, tibaijai. ¹⁸ Chichaman tsanumjuina dusha pegkegchau takasbaujin tichagtimpash tusa anentaimtamunak tichagmayi. ¹⁹ Imá ditá muunji Apajuin umijin aina nunak, tikich Jesús daagtin maamu yamaik nantakiu asa iwaku pujawai tusa Pablo tabaujinak pachisag etsegtiagmayi. ²⁰ Tuina nuna dekamainchau dekapeau asan iniasmajai, Jerusalén wetasash wakegatsuash, awi dekajuatjai tusan. ²¹ Tujash Pablo Roma apuji chichamnak dekagtuati tajai, tujutkui, yamaikik untsu junismek pujustá, wi aents ejetamain akui awematjame tusan idaisamjai, tau.

²² Tutai Agripa ayaak:

—Wishakam wakegajai ni chichaakui antugkatan.

Tutai Festo ayaak:

—Kashin amesh chichaakui antugkata, tau.

²³ Kashinia dui, Agripa, Berenicejai shiig iwagmamjag taawaju, suntajan apuji aidau, nuigtú nu yaaktanmaya chichame antugtai aidaujai, nunikag chicham dekatasa ijuntainum utsanawagmayi, nunikmatai Festo chichaak:

—Pablo utitajum, tima itawaju. ²⁴ Dutikawagmatai Festo chichaak:

—Rey Agripah, ashí muun aidautijum jutiijai jui ijunjaujum nu aidautigmesh diistajum: Juuwai aentsuk, juna ashí judío aidau chichaman apujtusag Jerusalén nagkamas, jui Cesarea taamtaish ayatak mantamnati, tusag segatuinak senchi chichainawai. ²⁵ Tujash wika ni mantamna-mainun pegkegchau takasbaujinak waitchau asan, niishkam Roma apujiya nu chichamnak dekagtuati tujutu asamtai, niiní awematjame, timajai. ²⁶ Tujash mina apug Roma puja nunash, niina pachisan juna jutikae tusa agatmainuk atsugtawai; nunin asamtai jui atumiin itaajai, rey Agripah, amina niish iniasti dutikam wajintig nuna antugkan cartanash agatjatjai, tusan. ²⁷ Wagki shiig dekamaitsui, achikbauwa nu awemakuish, juna jutikau asamtai jutikainawai tutsuk dutikamuk, tiabi.

26

Pablo Agripa emtin ayamjumaku chichakbau

¹ Agripa Pablon chichajak:

—Ame ayamjumaku chichamainuk agkan ajutjamui, timayi.

Tama Pabloskam uwejin takuinu, nunik ni ayamjumamainun chichaak nagkamau: ² “Rey Agripah, shiig aneamu ajutui, judío aidau ashí tsanumjutuina nuna yamai amina emtimin ayamjumaktasan chichag dui.

³ Amek judío aidauti dutiktaiji aina duka ashí dekame, nuigtú nuiya pachisa tunaiyin ainag dushakam. Nuniau asamin segajame minash emamkesam antugtukta tusan.

⁴ “Ashí judío aidauk dekagtuinawai, wi uchuch nagkamsan, datsauch asanush mina pataag aidaujaish, nuigtú Jerusalegkash wajuk pujujakuitja

nunak. ⁵ Ditak minak yaunchuk nagkamas dekajuinawai, nunin asag wakegainakug etsegmain ainawai, wi fariseo asan iinu secta tawa imatikanuk umijakuitag nuna. ⁶ Yamai mina tujutuina nunak, Apajuí ina muunji aajakajua nuna anagkuauwa nuna dakag dui, nuna dekagtuatasag jutijuinawai. ⁷ Nunú anagkagtuamu umintai wainkatag tuidau asag, doce Israela uchijí aajakajua duka, Apajuin emematuinak kashi tsawaijai takajuinawai. Nuna dakag duik rey Agripah, judío aidauk tsanumjutuinaawai. ⁸ ¿Wagka atumesh, Apajuí jakau aidaunash inanmaina dusha dekaskeapi tumainchaush dekaeagme?

Pablo ainkagtujakbau

⁹ “Wi anentaimesanuk wajuk dutikmainaitja nunak ashí dutikatjai Jesús nazaretnumiaya nuna daajin pachis chichaina nuna emegkaktasan timaijai; ¹⁰ nunak dutiksanuk Jerusalegkash takamiajai. Sacerdote apuji aidau inatjagmatai Jesusan nemajin aidaun kuashat achijan cárcel chimpiyajai, mainakuish chichaman ijuyajai. ¹¹ Kuashtá suwimkan suinakun waitkayajai dekaskeapi tabaun idaimitkastasan; nunak ashí jega ijuntainum dutikajai, ditanak senchi kajejau asan, tikich nugkanmaya yaakat aidaunum batsatunash aintú wekaeyajai.

¹² “Nuna dutikatasan yaakat Damasco webaijai, sacerdote apuji aidau dutikata tusa awetuinakui. ¹³ Tujash rey Agripah, etsa tajiaju ai jintá wekaman, makichik tsaptinun nayaimpinmaya etsa etsanbaujin nagkaesaun wainkabiakai, nunú tsaptina duke ashí wijai minidaujai ijumag egketkabi. ¹⁴ Dutijamantai ashí nugká kakekabiakai. Nuniamunum hebreo chichamai nayaimpinmaya chichagtak: ‘Saulo, Saulo ¿wagka minash waitkajame? Amek baka kajeká jagkin tukumak beseakush dekaptsama numamtuk amek pegkegchau weakum imaniame tujutmayi’. ¹⁵ Tujutkui: ‘¿Apuh amesh yaitpa?’ tusan iniai: ‘Wika Jesusaitjai, ame ya waitkame nuuwaitjai, tujutmayi. ¹⁶ Tujash nantaktá nunikam wajantá, yamaik mina inakeg ematasan wantintukjame, dutikamu asam ame midau wainkaum nu etsegkata, ataktú iwaintuktatjam dushakam dutiksamek etsegkata. ¹⁷ Judío aidau nuigtú judiochu aidau kajegtamainakuish wi ayamjuktatjame, dutikatin asan dita batsatbaunum awemajame, ¹⁸ ame wainmitkakta dutikam suwenum batsata nuna tsaptinun wainkatnume, nuninak Iwanchi inatai batsata nunak ukuinak Apajuin nemagkatnume; nuninak mina dekaskeapi tujutuinaak tudau aidaunash tsagkugnagtinme, nunikag Apajuí aentsji pegkejam aina nuninuk atinme’, tujutmayi.

¹⁹ “Tujutiu asamtai, rey Agripah, nayaimpinmaya wainkamunak intimjukchabiakai; ²⁰ nunikan dekatkau Damasco batsata nuiyá etsegkabiakai, nui juakin Jerusalén, nuigtú ashí Judea nugkanmash, judiochu aidaunash tudau takatan idaiyinaak Apajuin nemagkatnume, nunikag pegkejan takainak dita yapajinamujinash iwainmamkatnume, tusan. ²¹ Nuna taja duik judío aidau, jega Apajuí ememattainum pujai achigkag mantuatag tujutiagmae. ²² Tujash Apajuí yaintsamtai yamaikish nuig ebetmamjan pujajai, nuniakun ashí aents imanchau aidaun nuigtú eme anentai aidaunash, yacha aidaunashkam ujasnuké ajai. Profeta aidau nuigtú Moisés nuniktinai tiajua nuna idaikunuk chichachujai ²³ Cristuk waitus jakatnai, nunikash ni dekatkau jakaunmayag nantaktinai, nunik tsaptina nuna pachis judío aidaunum, judiochu aidaunmash etsegkatnai tiuwai”, tuuyi.

²⁴ Nunú aidaun Pablo ayamjumak tutai, Festo senchi chichaká:
—¡Pabloh, imanjaume! Senchi au aukawam imanjaume, timayi.

²⁵ Tama Pablo ayaak:

—Apu Festoh, chichame antugtayah, imaanjachjai, wi taja duka dekaske, nuigtush anentaimtumainai. ²⁶ Anui rey Agripa eketa dushakam ju waji aidaunak shiig dekawai, nunin asamtai shiig agkan chichajai niina emtin, wagki niish junak ashí dekawai, juka uuká takaschamu asamtai. ²⁷ ¿Rey Agripah, profeta aidau tiajua dusha dekaskeapi tamek? Wika dekajai dekaskeapi tame nunak.

²⁸ Tama Agripa Pablon ayaak:

—¿Machik tame duikik, minash Cristo nemagkati tujutam?, timayi.

²⁹ Tutai Pablo:

—Wi kuashat tsawan etsegchataish, machik tsawan etsegtaish, Apajuik aminak, nuigtú ashí wi chichaamun antuina junash wi wajukeyag junikt-inme tujamjume, tujash wi cadenayai jigkajam wajag junitsuk.

³⁰ Juna Pablo timatai, rey wajakui nuigtú gobernador, Berenice, ashí nui ditajai pekajushkam. ³¹ Nunik kanakiag chichainak: Ju aentsua juka pegkegchau takasbaujin mantamnamainuk atsujui, carcelash wemaitsui.

³² Tusa Agripa Feston chichajak:

—Juka akupmainaitji, Roma apujiya nu chichaman dekagtuati tichauwaitkuig, timayi.

27

Pablo Roma awemamu

¹ Nunikag dekas Italia awemami tujamaidau asag, Pablon nuigtú tikich achigbau aidaun yajuak, makichik capitán Julio daagtin niina suntaji romanmaya apunu tutaiya nuna susabi. ² Nunikmatai adramitionmaya barco Asia nugkanum anumtai aina nui wetatus uminas tepaunum chimpimjá shimamunum, Aristarco macedonianmaya Tesalónica awa nuiyashkam jutiijai wemayi. ³ Kashinia dui Sidón anumkabiaji; nunika ajin Julio Pablon eme anentus diyau asa, ni kumpaji aidaush kautua wainainak yaigtinme tusa idaisabi. ⁴ Sidón juwaki dase igku umpumpau asamtai, Chipre ajuntaiji anuasa webaiji. ⁵ Nunika Cilicia, Panfilia aina nuna yantamen ijusa wega weakua, Mira yaakat Licia awa nui jegaabiaji.

⁶ Nui jegaajin capitán barco Alejandrianmaya Italia wegaun wainak nui chimpipagmayi jui wetajum tusa. ⁷ Dutijamamtai kuashat tsawantai diipasa wee batsabaiji, nunisa ashintsá senchi takai takainakua Gnido igkuasa jegaa, nui juwaki dase igku umpumpau asamtai, Creta jegabiaji Salmona igkuasa. ⁸ Nunika wai waitiakua tugkitak anuasa ashí ashinkawa yaakat Lasea tikiju, Anumtai Pegkeg aidau tutainum jegawabiaji.

⁹ Kuashat tsawan megkaekabiaji, ayuno fiestamtai nagkaemakui asa nayants wetak ishamain wajau asamtai, nunin asamtai Pablo aents nui chimpijun chichajak:

¹⁰ —Muun aidauh, ju ii wegag juka shiig ishamain atin diyajai, nuigtú barcosh ashí waji aidaushkam megkaemainai, tuja jutii aidautish jinakuik jinumainaitji, timayi.

¹¹ Tujash suntag aidaun capitanjiya duka, barcogtina nuna, anunta nujai antujak, Pablonak antugkachmayi. ¹² Nunú anumtaig yumi tepeamtaish pujusá inagkeaumainchau pegkegchau asamtai, kuashat aents aidau Fenice jegasá dekapsagmi, anumtai Cretanum etsá akaetaiya nuní awa nui, awi yumi tepeamtaish inagkeakiagmi, tiagmayi.

Nayants senchi dasenkamu

¹³ Surnumia dase diipas dasentu asamtai, dita anentaimsajag wemainapi tusag anclan egkejag Creta tugkitken tikiju wajasá weedau. ¹⁴ Nuniai machik asa etsá minitaijiya atú ayaumas, Euroclidón* tutai shiig senchi dasentuk minak barcon tukuau; ¹⁵ nuniak senchi umpumpak yajá pem-pempaki etamkui, dase depetka waketmainchau asa, junisaikish wemí, tusa idaisabiaji. ¹⁶ Nunika ajin dase jujamkintai ajuntai yaijuch Cauda tutai ukujin dasen ejatjamkamtai nagkaemaku, bote yaijuch nenea minamua nu waitkasa barconum pataibiaji. ¹⁷ Dutika patai ajin barcon sogayai jigkajagmayi wewe ematatus. Dutikawag Sirte kaamatkajin pataamig tusag ishamaidau asag, jaanch ejagbaunak kuwajag idaisagmayi, ayatak dase umpui emati tusa. ¹⁸ Kashinia duishkam daseg senchi dasentu asamtai, barcanum waji chimpiamunak jiiig utsaidiagmayi. ¹⁹ Kampatum tsawanta jui, barconum waji chimpijunak ditak utsaidiagmayi. ²⁰ Kuashat tsawantai etsash, yaya aidaush waintsuk yujau asaja, daseshkam senchi tukugbau asamtai, jiiinjattajiapi tabauk atsugtamayi.

²¹ Kuashat tsawantai yutsuk yujanu asamtai, Pablo ejapen wajantá chichaak:

—Muun aidauh, wi timajim nu antugtukagmin Creta dakasuitkuik, waji aidaush megkaemainchau wajakji. ²² Tujash ichichmamjatajum tajime, makichkish jakashtatjume, imá barcok megkaekattawai. ²³ Wagki kashi, wi Apajuinu asan nuigtush niina umijag nuna angelji minai ayaumas wajantá, ²⁴ chichagtak: “Pabloh ishamkaipa, wagki amek Roma apuji pujamunum jegaatasam wegama, nuniau asamin ashí amejai barconum weena junak Apajuí kuitamkattawai tujutmae”. ²⁵ Nuadui muun aidauh ichichmamjatajum, wagki minak Apajuiyai kajintsan anentaibau ajutui, nunin asamtai tujuti duka nunisagkeap uminkattawa tajai. ²⁶ Tujash makichik ajuntainum patamtatji, tuuyi.

²⁷ Nunika jimag tumig inagkeamunum makichik kashi dase mai jujam awajtamkui nayants Adriático nanamsabiaji, nuniajin barconum takau aidau aehaet ai, nugkan tikiju adijun dekapenak, ²⁸ kunajin dekaapa diikmag treinta y seis metros kunaji atatman wainkajabi, dutikawag nuní dukapech ekemsag dekapakmag veintisiete metros atatman wainkag, ²⁹ kaya tukuig tusag ishamainak, barca ukujin cuatro ancla atatman nayants utsawajabi, dutikawag, utusag wamak tsawaja tusag Apajuin segayanume. ³⁰ Nuniai barcanum takau aidau, uumak pisajagtatus bote yaig pataimun, barco nujinianas ancla aina nuna ajuinatali tumain ajugkajabi.

³¹ Nudiagtai Pablo capitanin nuigtú suntag aidaujai chichajak:

—Ju aents aidau barconmag juwainachkuig atumek jiiinjashtatjume, timayi.

³² Tutai suntag aidau, bote yaigchia nuna anagke aidaun tsupijug nayants ajugkagmayi.

³³ Dutikawagmatai tsawamunum Pablo ashí aents aidaun chichajak:

—Jimag tumig atumesh yutsuk yujagme wajukatjik tusa dakainaku.

³⁴ Nuniau asagmin tajime, piipichikesh yuwatajum. Duka dekas atsumnawai nu ichichmamsa iwaaku jegatasaja, atum ainajum anuiyag makichkish jakashtatjume.

³⁵ Nuna tusa idaiyak, Pablo pagkan juki, ashí aentsush wainainamunum Apajuin see tii puuká yuwau. ³⁶ Nunitai tikich aidaushkam anentain

* **27:14** “Euroclidón” tawa junak dase shiig senchi dasenta nuna tuujakú ainawai.

ichichiajag yuawagmayi. ³⁷ Ashí ijumjamak barconum chimpijutik do-scientos setenta y seis aents aajabiaji. ³⁸ Dita yapajamunak shiig yuwawag, trigonak nayants utsagkag, barconak wampu awasajabi.

Barco tsainkamu

³⁹ Tsawagmataish barconum takau aidauk nunú nugkapita tusag dekachagmayi; tujash nayants egkeentaunum kaamatak atatman waink-agmayi, nunikag awi anuumkami tiagmayi. ⁴⁰ Tusag ancla aidau anagke aidaunak tsupijug nayantsanmag idaiyinak, remo aidaun atiawaju, dutikawag jaanchin barca nujiin detuawagmatai, dase umpuakui kaamatak adijkatasa weyaji. ⁴¹ Nunikmá chichijam tukuniagbaunum barco kaamatak pataamatai, nujinchig shiig tepea umuchmainchau wajasabi, nuniai ukujinak kupiyi nayants tsukatak senchi tukuau asa.

⁴² Imanitai suntag aidauk aents achigbau aidaunak kajegta tuyanume, yukuak pisajainum tusa. ⁴³ Tiagtai suntag aidau capitanji Pablon uwemti-jatatus wakegau asa, dutiktsuk dekas ya imá senchi yukumnaita nunú niyá eemak yukuak kukag jiinkitnume, ⁴⁴ nuninai tikich yukumta dekainatsu duka tapnan barca kupinja nunakesh jukiag patabiag katigtinme, tiabi. Nuna aatus tiu asamtai ashí jinutsuk kukag jijnjabiaji.

28

Pablo Malta ajuntaijin pujusbau

¹ Nunika jijnjá Malta ajuntaijimpapi tusa dekaawabiaji. ² Nuwiya aidaush ashí shiig awajtamkajabi, nuninak yumi yutak tsetsek asamtai, jiin ikapajag anamatajum tusa ipapawajabi. ³ Nuniamunum Pablo chigkimin yajuak jiinum pataayi; nuniai nuiya dapi jii sukuam jiiinak, uwegnum esainiabi. ⁴ Dutika Pablon dapi uwegnum esai nemajuaun wainkag nu ajuntainum batsamin aidau pempeentunikiag chichainak: “Juka aentsuk dekas magkagtintsukaitai, nunin asamtaints nayants jakegchamtaish, iina apajuijiya dutsu jakati tusa suwimkan suwak jutikatai”, tuyanume.

⁵ Tujash Pablok dapin pegajá jiinum jiyawabi, nunikash machikish wajuktsayi. ⁶ Nunitai uwejinish iyagchatpash, nuniachkush pachiachbau jaka iyagchatpash tusag dakayanume; tujash kuashat dakasag makichkish wajukchatai, “Auk makichik Apajuiyai”, tiajabi.

⁷ Nunú ajuntaiya nui tikiju, apu eme anentsá diitai Publio daagtinun nugke ajibi, nu niina jeen jujamki kampatum tsawantai shiig anenjamas kuitamjamkabi. ⁸ Nui Publio apají disentería achikam jaak tsuweak pegaknum tepeyi. Nunittaman Pablo diistatus waintua Apajuin aujus, uwejin antig etsagajabi. ⁹ Nuna dutikamtai ashí jau ajuntainum batsamin aidaushkam kaunianume, nunikag ditashkam tsagagkajabi. ¹⁰ Nunikag eme anenjamsag kuashat yaimpakajabi, nuigtú ii jintá wesá atsumainnash ashí waji aidaunak amasajabi, dutijamawagmatai, nu yajuaka barconum chimpimjá shiakabiaji.

Pablo Roma jegaamu

¹¹ Kampatum nantu ajuntainum pujusá inagkeakiaja, Alejandrianmaya barco niishkam nui pujus tsetsek nagkaemakmatai wegaunum egkemjabiaji, nuna nujinchin ditá apajuimtaiji Cástor* nuigtú Pólux dakumjuka adujtukbau aayi. ¹² Nunika ashí ashinkawa Siracusa anumtainum anumkaja, nui kampatum tsawan pujusabiaji. ¹³ Nuiyati juwaki anuasa ashí

* **28:11** “Cástor” Pólux tawa duka, Alejandrianmaya apajimtaiji daaji, jimagmamu taku tawai.

ashinkawa Regio jegawabiaji. Nunika kashinia dui dase surnumia senchi umpumpakui, jimagchik tsawantaik Puteoli jegawabiaji. ¹⁴ Nui ujumak Jesusa nemajin aidau wainká ajin, jui jutiijai makichik tumig juaktajum tusa ipapawagmatai juaka; tsawan jegakui Roma jegatasa jiinkiabiaji. ¹⁵ Yatsut romanmaya aidauk jutii minamunak dekawag batsatu asag, iina igkumpaktatus waji sujutai Foro tutai Apio awa nui kaunawajabi, nuniai tikich aidauk Kampatum Jega tutaiya nui igkumpakajabi. Nunikmatai Pablo ditan wainak Apajuin see tiabi, nunik ichichmamjabi. ¹⁶ Roma jegaa ajin, capitán aents achikbau aina nunak dekas suntajá apujin susa idaiyak, Pablonak niinash akanak makichik suntag kuitamkati tusa apusajabi.

Pablo Roma Apajuí chichame etsegkamu

¹⁷ Kampatum tsawan nagkaemai, Pablo judío aidau apuji aidaun untsuká ijumag ditajai chichaak:

—Yatsug aidauh, wika judío aidaunakesh pegkegchaunak takagsachu aig, iina muunji umitaiji aina nunakesh pegkegchau chichagtsaig Jerusalén achigkag romanmaya aents aidaunum sujutkagmae; ¹⁸ dutijuawagmatai kuashat inintsag, wi pegkegchau takasbaunum mantamnamainuk makichikish atsugtau asamtai akupjuktag tujutiagmayi. ¹⁹ Tujash judío aidau dakituidau asamtai, Roma apujiya nu chichamnak dekagtuati tibaijai, tujash mina nugkajui pegkegchau takasbaunum tujutuidau asamtai tichabi-ajai. ²⁰ Nuadui atumnash untsukjime, atumjaish wainiakan chichastasan, jutii Israel aidautik Cristo dakainag nuadui, jutika cadenayai jigkajam wajajai, timayi.

²¹ Tutai dita chichajuinak:

—Jutiik Judeanmaya amina pachipas carta agagbaukesh jukichmaji, makichik yatsutkesh awiya taawajag, amina pegkegchaugmin pachisagkesh ujakchagmae. ²² Tujash ame wajuk anentaime nu dekatasa wakegaji, wagki jutii dekainag duka ashí tikich nugkanmaya aidaush, ju yamajam sectaya juna dakituinak, kuashat chichainamu antaji, tiagmayi.

²³ Makichik tsawantan, Pablojai ijunjami tusa mamikiawaju asag, kuashat kaunawajui jega ni pujamunum, nunikagmatai Pabloskam kashikmas nagkamas agkujai Apajuí inabauji pachis ujaidau; dutikak Jesusa pachisash etseju shiig antumtikatatus, Moisés chicham umiktinum tibauwa nui nagkama profeta aidau tiajua nunashkam. ²⁴ Ujumak aents nuna etsegtaí dekaskeapi tuinai, tikich dekaskeapi tuinachush aidau. ²⁵ Nunidau asag, Pablo nuna timatai dekaskeapi tuinai tikich dekaskeapi tuinatsu nujai shiig juwamainchau dekapedau, nuninak aents aidauk jiinag shimutan nagkamawaju, nuniagtai Pablo chichaak:

—Dekaskenum Wakaní Pegkeji profeta Isaías aajakua nui, atumi muunjum aajakajua nuna chichajak:

²⁶ “Wetá, au aents aina nui, nunikam titá:
Antutnak antiagtinai, nuniakush dekashtin ainawai,
nuigtush diinakush, wainkashtin ainawai.

²⁷ Wagki ju aents aina juna anentaimeantajig antumtikmainchau wajasé;
nuigtush, antutaijig epetkamu ainawai,
nunisag jii aidaush epetkamu ainawai,
dutikachbauwaitkug jiin wainainak, kuwishinish antumain ainawai,
nuninak anentainish shiig dekainak tudau takatan idaiyinkuig, wi
etsagaumainaitjai”,† tiuwai.

† 28:27 Is. 6.9-10.

²⁸ Nunin asamtai, atumesh dekaatajum, yamai nagkamsag Apajuí uwemtikagta nu pachisa etsegbaunak, judiochu aidau antukagtatui.

²⁹ Nuna timatai, judío aidauk ditak pempeentunikiag pampa pampan-dayinakua shiyakagmayi.

³⁰ Pablok, nu jega ikamkamua nuig jimag mijan pujusui, nuniak ashí niina wainkatatus minidaunash nui juujakui. ³¹ Nuniak Apajuí inabaujin etsejak, Apu Jesucristo pachisash aents aidaunak jintinmayi shiig agkan waitkascham pujus.

Pablo carta agaja romanmaya aidau awetimu

Kumpamkagtau

¹ Wika Pablo, Jesucristo inakegaitjai. Apajuí minak Jesucristo pachis yamajam chichama juna etsegkati tusa etegtuauwai; ² ní anagkagtuamua nuna niinu profeta aajakajua nunú etsegkajui, dutikak agaju ainawai; ³ niina Uchijí iina Apuji Jesucristo David weantu aajakua nuna pachisag; ⁴ nigka David weantunum Aentsmaga akiinau aajakui, nuninaitak jakau atak nantakmatai Wakan pegkemtikagtina nu Apajuí Uchijí senchigtina nuna iwainakui. Duka Jesucristo iina Apujiya nuuwai.

⁵ Ni nunikbaunum Apajuí jutiinak wait anenjamag apóstol etamiuwai, Jesusa pachis etsegtukti nunitai, ashí aents aidauk niiní dekaskeapi tuinak niinak umigkatnume tusa. ⁶ Atumshakam nu aina nuiyag ainagme Apajuí Jesucristunu atí tusa etegjamu asajum; ⁷ ashí atum Roma, Apajuí aneetaiji pegkejam atinme tusa etegjamu aidautijum batsatjum nuna agatjime: Apajuí iina Apajiya nunú, iina Apuji Jesucristujai wait anenjamag, shiig agkan pujutnum yaimpaktinme.

Pablo romanmaya aidau ijagsatasa wakekamu

⁸ Dekatkauk, Jesucristo yaintsamtai mina Apajuijun see tajai ashí atumin pachisan, atum dekaskeapi tabau ajutjamaina nuna pachis tikich nugkan-mash pegkejan chichaidau asagmatai. ⁹ Apajuí wakejusa takaju asan, niina Uchijin pachisan yamajam chichaman etsegtag nunú dekgatawai, Apajuí aukun idaitsuk tuke atumin adaisanké ajim nunak; ¹⁰ nuniakun Apajuin tuke augjai, niish wakegakug tsawantan sujusmatai atumin tajuan wainkatasan. ¹¹ Wagki senchi wakegajai atumin wainkatasan, nunikan Wakaní Pegkeji don sujusbau ajuta nuna, atum ichichmamja pujumaina nuna jintintuatasan; ¹² nunak wi dekaskeapi tabau ajuta duke atumnash ajutjamu asagmatai, pempeentunisaik ichichdaijagmi tusan tajai.

¹³ Yatsug aidauh, atumesh dekaatajum tusan wakegajai, kuashtá atumiin minitasan anentaimesamjai, tujash yamaikish tuke tujiamu ajutui. Wika, tikich nugkanmaya judiochu aidau Cristo nemagkagmaya nunisag atum ainajum anuiyash Cristo nemagkatnume tusan wakegajai. ¹⁴ Wika ashí aents griego aidaush, griegochu aidaush jintintuata tusa awemamu asan, diwimkagtau anentaimeina imaniajai jintinkagtuata tusan. ¹⁵ Nuniau asan atum Roma batsatjum nunash yamajam chichama juna Jesucristo pachisan ujaktasan wakeesan pujajai.

Chicham yamagma nu pachisa etsegbau

¹⁶ Wika yamajam chichama ju Jesucristo pachisa etsegtanmag dat-samatsjai, wagki ashí aents nuna antukag dekaskeapi tuidaunak Apajuí senchigtina ibau asa uwemtika dui, dekatkauk judío aidauná uwemtikak dui judiochu aidaunashkam uwemtikatin asamtai. ¹⁷ Wagki chicham yamagma ju dekamtijamui, Apajuish wajina dutikawa jutiin pegkeja iman diigmastatkush, nunak imá niinig dekaskeapi tabauwa duik dutikawai. Aatus agagbaunmash: “Apajuí pegkejaitme tibauwa nu imá niinak dekaskeapi tawa nu tuke pujutnai”, tawai.

Apajuí aents dakituinamu asa dita wakegamun takastinme tusa idaisamu

¹⁸ Apajuik nayaimpinum pujusag dekamtijamji, ashí aents niina ajantus diitsuk pegkegchau takaidaun kajujuk suwimkan suwa nuna, wagki ditá pegkegchau takatinig tikich aidaush dekaskea nuna dekamainchau dekapedau asagmatai; ¹⁹ ditak dekainawai ashí aentstí Apajuinu dekamainaitag nunak, wagki Apajuí najankamua nuna dekaidau asag. ²⁰ Apajuí wainmainchauwa duka dekamainaitji ni takasbauji wainainag nu anentaimtusa diyaku nuigtú nugka yama nagkamchaku najanamu ashí wainainag juajui paan wainnawai, ni dekas Apajuiya nunú nuigtú niina senchijish tuke atina dushakam. Nuadui aents pegkegchau aidauk, wika Apajuinak dekatsamjai tusa ayamjumamainjig atsujuinawai. ²¹ Apajuinak shiig dekainayatak, niinak eme anentus see tutsuk, ayatak pegkegchaunak ane anentaimainakua dekamainchau wajasajui. ²² Yacha ainaji tuma-mainayatak, dekachu waigkajui; ²³ nuninak Apajuí ajumaish jakashtina nu eme anenmaina nuna idaiyinak, aents jinin aina nuna, chigki, kuntin, dapi aidau niime dakumkamun emematiajui.

²⁴ Nunidau asamtai Apajuishkam pegkegchau aidaun anentaimtuina nunak takastinme tusa idaisajui; dutikawajam tikima datsanmainun pempé pempeentunisag takanidau; ²⁵ nuninak Apajuinu dekaskea nunak idaiyinak waita nuna antujuinak, najankagtina nunú emematmaina nuna; najankamu aidaun emematuidau, imá nigki ajumaish ememattai atí. Aatus atí.

²⁶ Nuniagtai Apajuishkam idaisauwai tikima datsanmainun takastinme tusa. Dutikamu asag, nuwa aidauk aishmagjai pujustinme tibauwa nuna idaiyinak, mai nuwak pempeentunikiag takanijakajui; ²⁷ nunisag aishmag aidaushkam nuwajai pujutan idaiyinak mai aishmagkuk pempeentunikiag takanistasag senchi wakegaidau, nuninak tikima datsantainchau waigkag, mai aishmagkuk pempeentunikiag takanijakajui. Nunidau asag dita pegkegchau takasbaujin suwimkanak egatmamkag ditak waituinawai. ²⁸ Apajuik aents aidau dakituinamu asa, pegkegchau anentaimta nuwi idaisauwai; pegkegchau dutikmainchau aina nunak takastinme tusa. ²⁹ Dutikamu asag ashí pegkegchau aina nunak takainak, pegkegchaunak unuimatkejui, ashí waji ajuttí tusa waugtutan, yajaumaetan, tikichdau pegkeg wakejuka kajegtan, magkagtin, jiyanita wekaetin, tsanumin, chichama wekaetin, ³⁰ augmatkagtin, Apajuí shiwaji, datsantan chichaaku, eme anenmamin, ni wagaaku chichagmamin, pegkegchaush wajuk takamainaita nuna jintiag anentaimin, apajinash dukujinash chichaman umigchau, ³¹ anentaimtajish pegkegchau, ni tibaujinash umichu, makichik aentsnakesh shiig anentus diichu, tsagkugkagtuchu, wait anenkagtuchu ainawai. ³² Apajuí aentsun nuninun takaidauk suwimkan juak tuke jakatin atinme tiuwa nunak shiig dekainawai. Tibau aig, ditak pegkegchauwa nunak takainak, tikich pegkegchaun takaagtaish shiig anentus diinawai.

2

Apajuik aents takasbaujiya dutiksag susatnai

¹ Nunin asamtai ameshkam, yaki ainme nunin akumesh, tikich pegkegchau takainawai tusa bakutá takumesh amek bakumame, nunin asa ame ayamjumamainuk atsugtamui; amesh dita pegkegchau takaina nuninuk takau asam. ² Dekaji aents nuninun takau aidaunak, Apajuí dekas dita pegkegchau takaamujiya dutiksag suwimkan suwa duka. ³ ¿Nunin asamtai ame, tikich nuniawai tusa augmatiatkum, dita takaina nunismek takaam dusha, Apajuik suwimkanak sujuschatnapí tamek? ⁴ Apajuik

ame pegkegchau takataish shiig senchi wait anenjamu asa suwimkan sujamtsuk, tudau takatan idaiyak pujutin yapajiati tusa emamkes dakagma dusha dakitame. ⁵ Tujash ame antushtaigmin, tudau takat idaikum pujutjum yapajishtaigmin suwimak aminu atinuk ikauntumame, tsawan jegatai Apajuí kajeká, aents takasbaujiya dutiksag suwimkan susatna nui aminush atina nu. ⁶ Apajuik, makí makichik aents wajuk takasaje, nuna diijus dutiksag susatnai. ⁷ Pujut tuke atina nunak, ya aidauwa Apajuí imana nuna egak, eme anentsá diyam, jachau amig tusag pegkegnak takainak kakanmamsaje nuna susatnai; ⁸ tujash aents nigki anenmamin aidaunak, Apajuí kajejuk suwimkan susatnai, dekaskea nuna dakituinak pegkegchaun takaa batsatu asagmatai. ⁹ Ashí aents pegkegchau takatnak batsamtauk waittsagtinai, nuninak senchi anentaimak waittsagtin ainawai; dekatkauk judío aidau pegkegchau takaidauwá nunikagmatai, dui judiochu aidaushkam nunikagtinai. ¹⁰ Untsu ashí aents pegkejan takasú aidaunak, Apajuishkam shiig anentus ni pegkeja imanuk emaktinai nuigtush shiig agkan pujamu atina nunash susatnai; dekatkauk judío aidauná dutika, judiochu aidaunash dutikatnai; ¹¹ wagki Apajuik jushá aentsui, aushá awai tuchauwai.

Chicham umiktinun Moisés agajua nu

¹² Wagki ashí aents chicham umiktinun Moisés agajua nunú atsugbau batsamas tudau takasú aidaush suimkanak jukiagtinai. Chicham umiktina nunú ajamaitak tudau takasú aidaushkam, chicham umiktinum tawa dutiksag suwimkanak jukiagtinai, ¹³ wagki chicham umiktina nuna aents dekau asamtai Apajuik pegkeg takauwaitme tatsui; aents chichaman umiina nuna Apajuik pegkeg takauwaitme tawai. ¹⁴ Judiochu aina duka, chicham umiktin atsugmaitak tuke nunin asag, dita dutikaina duwi chicham umiktinum tawa nuiyan takainawai, nuninak iwainmainawai dutikmainchaunash, dutikmainnash dekaina nuna; ¹⁵ nuninak chicham umiktin ditá anentaimtajin ajuina nuna iwainainawai. Juka pegkegchawapi, juwap dekas pegkejaita tusag anentaimaina nunash iwainawai, nunin asa ditá anentaimtajiya duke bakumainai nuniachkush ayamjumainai; ¹⁶ aatus nagkaemaktinai tsawan jegamtai Apajuí niina Uchijí Jesucristun, aents aidau ashí takasbauji nuigtú tikichish dekachbaunum anentaimsamujish diigsam, dita takasbaujiya dutiksamek susata titinai tusan, wi yamajam chichaman Jesucristo pachisan etsegnuweg nunisag.

Judío aents aidau chicham umiktin umiachbau

¹⁷ Atum ainajum anuiya ujumak aidautijum, jutiik judiowaitji Moisés chicham umiktinnash sujamsauwai, nuadui Apajuijaish shiig ijutkaji tusajum emebautigmesh ainagme. ¹⁸ Atumek Apajuí wakegamua dusha dekagme, chicham umiktina nu pegkeg aina duke etegja takatan dekamtijamu asamtai. ¹⁹ Atum anentaimsagmek aents wainmachu egkesá emamaina numamtuk awajkagtin ainaji tajume. Nuigtush Apajuí dekachu aidaush Apajuin dekaatnume tusa yain ainaji tajume. ²⁰ Nuigtushkam dekachu aidaush jintintin ainaji, nuniaku chicham umiktin ajutjamu asamtai Apajuí chichamen imaanis dekainachush unuidau ainaji wajuk shiijash pujumainaita dushakam, jutiik dekaskea dusha shiig dekainaji tajume. ²¹ Atum aaja tikich jintintin ainayatkugmesh ¿wagka atumek jintinmamtsugme? Atum kasamchatia tusa etsejiatkugmesh, ¿wagka kasamjume? ²² Atum tsanijinchatia tayatkugmesh ¿wagka tsanijinjume?

Atum apajuimtai dakumkamu dakitayatkugmesh, ¿wagka jega nunú dakumkamu ememattainum wayagmesh kasamjume? ²³ Atumek chicham umiktin ajutjamaina dui ememagme, nuniyatkujum nuiya umiachu asajum Apajuik eme anentsá diyatsjume. ²⁴ Yaunchkesh aaja agagbauwai: “Atum pegkegchau takatigmin judiochu aidau, Apajuin pegkegchau chichajuinawai”, tusa.

²⁵ Duka dekaske, judío asaja pakamainag duka pegkejai, tujash chicham umiktinum tawa nu ashí umiinaku aaninakuik pegkeg amainaitji. Tuja pakamaku* akugmesh chicham umiachkugmek pakamakchau aina nu-jai betekak ainagme. ²⁶ Tuja pakamakchauwa nunú, chicham umiktinum tibauwa nuna umiagtaik pakamakua iman Apajuik diyawai. ²⁷ Pakamakchau akush, chicham umiktina nuiyan umiakug atumin bakugmagtin ainawai, atum chicham umiktinush ajutjamaig nuigtush pakamaku ainayatkujum chicham umiachu asagmin. ²⁸ Judío aents asajum nuniachkugmesh iyashnum awantak awa nui pakamaku asajum judío tamak amaitsugme; ²⁹ dekaskenum judiowa duka ditá anentainish yapajinau aina nuuwai dekaskenum pakamakaju aina duka, nunak Wakaní Pegkeji dutikawai chicham umiktinun Moisés agajua nu dutikatsui; dutikamu aina nuna Apajuik pegkeg ainagme tawai, tikich aents aidau tutan dakituinaigkishkam.

3

¹ Nunin aish ¿wajinma imanaita judío atash? ¿wajinma yaijatua pakamamush?, tautigmesh amainaitjume; ² tujash duka nuninchauwai, dekaskenmag judío aidautik tikich nagkaesau ainaji, Apajuí ni chichame agagbaun dekatkauk jutiná sujamsauwa dui. ³ ¿Tujash ujumak judío aina nuiya Apajuí tibaujin dekaskeapi tusag umikchaju aina duiká, ni anagkagtuamua nunak umimainchauwait? ⁴ Makichkish nunimait sui, Apajuik dekas ni tibaujinak betek uminai, ashí aents aidau wait ainaigkish. Dui agagbaunmash:

“Ame tibaugmek betek umin asam pegkejai tama atatme, iman asam pegkegchaun aikawai tujamainakuish, bakumamainkesh atsugtamun asamtai, tuke depetmaktinaitme”, tawai.

⁵ Jutii pegkegchau takaamuji, Apajuí pegkeg takaamujin nuní paan iwainaish, ¿wagka Apajuish suwimkanash sukagtumainaita, pegkegchau takaakug nunimainait? (Junak tikich aents aidau wajuk chichainawa nuna dutiksanuk tajai.) ⁶ ¡Duka makichkish nuninchauwai! Apajuí pegkegchaun takaakush, ¿Wajuk aents nugkanmaya aidaunash suwimkanash sumainaita?

⁷ Tujash wi waitjamua nu, Apajuinu dekaskea nuna, aan nagkaemas paan emaish, ¿wagka wisha tudauwaitme tamash aja? ⁸ Ujumak aents aidau wainak tsanumjutuinaik: Pegkeg ajutjamti takuik pegkegchau takamainai tusa jintinkagtawai, tujutuinauawai, ¿Dekas aajanuk jintinkagtag? Makichkish nuninchauwai, nunú aents aidau mina pachitus tu chichaina duka suwimak jumainun tu yujainawai.

Ashí aents aidautik tudau ainaji

⁹ ¿Wajinmainaitji? ¿Jutii judío aidautika tikich aidau nagkaesau imá pegkeg ainag? ¡Makichkish nuninchauwaitji! Timajim nunisag judío aidautish, judiochu aidaushkam tudau ainaji. ¹⁰ Nunin asamtai Apajuí chichame agagbauwa nuwi:

* 2:25 “Pakamaku” tawa duka diistá Gn. 17.10-25.

“¡Makichkish aents pegkejan takauk atsawai,
shiig makichkiuchikesh atsawai!

¹¹ Makichkish Apajuí pegkejan wakega nuna dekaukesh atsawai,
antsag Apajuin egaukesh atsawai.

¹² Ashí aentsuk Apajuinak tupankaju asag atsumainchau waigkajui,
nunin asag ashí pegkegchau ainawai.

¡Makichik aentskesh pegkejan takauk atsawai!
¡Shiig makichkiuchikesh atsawai!

¹³ Suwenig

aents ukusbau ashiimua imanai,
waitjuidau asag;

dítá weninig dapí tsaagkega iman ajuinawai,

¹⁴ nunidau asag, kuashat kajeamujin aentsnash pegkegchaun chicha-
juinawai.

¹⁵ Wamkes kajedau asag aentsun maatatus yujajin ainawai;

¹⁶ dita tuwí yujainawa nuninakush pegkegchaun dutikainak,
tikich aents aidaunak waittanum ukuinawai.

¹⁷ Dekainatsui tikichjaish shiig agkan pujutnak.

¹⁸ Apajuí ajantusa diyamujish atsujuinawai”, tawai.

¹⁹ Chicham umiktina nui: “Ashí pegkegchau ainagme”, tawa nunak
jutii judío aidautin Apajuí chicham umiktinun sujamsau asa tujama duka
dekainaji. Nunú chicham umikchamunum chichamainchau juwaktinaitji.
Nunin asamtai judío aidautish, ashí nugkanmaya aents aidaush wi
bakumamainuk atsugtawai tumainuk atsustinai, wagki Apajuí diismak
ashí aentstí bakumamainuk ajutjamaidau asamtai. ²⁰ Nuadui makichik
aentskesh Apajuí eemtinig chicham umikbauwai pegkeg diyamak achatnai,
wagki chicham umiktina duka ayatak jutii tudauwaitag nunak dekamti-
jamu asamtai.

Apajuik Jesucristo dekaskeapi tabaunum uwemtijamui

²¹ Tujash yamaiya jui iwaintugmake, chicham umiktina nu umiat-
sjinkesh Apajuish wajuk pegkeg diigmaji nuna, juna pachisag chicham
umiktina nuwish, profeta aidaushkam etsegkaju ainawai. ²² Nu
aidau dekamtijamawajui Jesucristo dekaskeapi tabaunum Apajuí pegkeg
ainagme tujama nunak, nunin asamtai ashí aents Jesucristo dekaskeapi
tuina nunak, yaá aentsuk ainta nunin ataish nunak pachitsuk ashí betek
pegkeg ainagme tujamji. ²³ Ashí aentstik betek tunamaku asaja, Apajuí
diismak pegkejak wantinkachuitji. ²⁴ Nunin ajinig, Jesucristo iina tudaujin
esaktugmag agkan etamkau asamtai wait anenjamag anenjauch pegkeg
ainagme tujabiuwai. ²⁵ Apajuik Jesusnak jutii suwimak jumaina nuna
ni suwimkan juwak mantamnati tusa awetugbauwai, nunikmatai Jesusan
minaimpap mantamdauwaita tusag dekaskeapi tuinak uwemjatnume tusa.
Aatus Apajuik pegkeg takaamujinak iwainmamkauwai, nunin asa aents
yaunchuk tudau takasbaujinash pachitsuk yaa Jesusan dekaskeapi tawa
nuna uwemtikui. ²⁶ Ni pegkeg dutikamun iwainmamkata tau asa Jesusan
jutiiní mantamnati tusa awetugbauwai. Nuna aatus dutikak Apajuik
pegkeg takaamujinak iwainakui nuigtushkam Jesusan dekaskeapi tuina
nuna pegkeg ainagme tawa dui.

²⁷ Nunin asamtai jutii ememamainuk makichkish atsawai, chicham
umiktajum tibauwa nu umikbaunmagkesh pegkeg ainagme tichamu asaja.
Ayatak Jesucristo dekaskeapi tabaunum Apajuik pegkeg ainagme tujamui.

²⁸ Apajuik Jesucristo dekaskeapi tabaunum pegkeg ainagme tujama nunak, chicham umiktajum tibauwa nu umikbauwaikish tujamtsu duka dekaji.

²⁹ Atsa ¿Apajuik imá judío aina nuna Apajuijigke tajumek? Atsa ¿Ashí judiochu aina nunash Apajuijichukaih? Dekaskenum ashí aents judiochu aina nunashkam Apajuiiyai. ³⁰ Apajuik makichkiuchi, nunin asa nigki Jesucristo dekaskeapi tuidaunak pakamaku agtaish, pakamakchau agtaishkam pegkeg ainagme titinai. ³¹ Nunin asamtaig, ¿Jesucristo dekaskeapi tau asajin chicham umiktina duka wainak juwaka? ¡Makichkish nuninchauwai! Nunisag awai, ayatak nuní nagkaemas paan awasaji chicham umiktinush wajinma yaijatua duka.

4

Apajuish wajuk pegkejash diigmawa nuna Abraham iwainakbau

¹ Yamai dekawagmi Abraham iina apají wajukauwaita nudau. ² Abraham ni takasbaujiya nu diigsá aents pegkejai tibau akug, nigki emematmamain aajakui, tujash Apajuiyaig ememamain aajakchauwai. ³ Apajuí chichame agagbauwa nuig: “Abrahamak Apajuiyai dekaskeapi tujakui, nuniau asamtai Apajuí Abrahamnak pegkeg diisui”, tawai. ⁴ Aents ni takagsamunum akiakug: Junak anentag amajame tumaitsui, diwibaunum akiau asa. ⁵ Tujash aents pegkejan takaschau aig Apajuí tudaunum agkanmitka nunak niini dekaskeapi tau asamtai dutikawai, nunú dekaskeapi tibauwa duik pegkeg ainagme tawai. ⁶ Davidchakam aikasag agajui. Aents pegkeg takasbaujish atsujaig, Apajuí pegkeg ainagme tima shiig aneastinjin pachis agajua duka, ⁷ aatus tawai: “¡Shiig aneasagtinai aentsú pegkegchauji tsagkujamu aidauk, tuja tudau yaunchuk takasbaujish pachitsuk idaitusbau aidaushkam! ⁸ ¡Shiig aneasagtinai Apu Apajuí nu aents aidau tudaujin anenjachbau agtina duka!”

⁹ Juna tibauwa jusha ¿imá jutii pakamaku aidauti shiig aneastinnak tiuwait atsa pakamakchau aidau shiig aneastinun tichaukaih? Nunak ditanashkam tiuwai. Yaunchuk timajime, Apajuik Abrahamnak niinig dekaskeapi tabau asa, aents pegkeg diisui tusan. ¹⁰ Tujash nunash ¿wajukamtaiya dutikauwaita? ¿pakamakmataig dutikauwait atsa pakamatsaigkik dutikauwait? Nunak pakamakmatai dutikachui, eke pakamatsaig dutikauwai. ¹¹ Nunik pujus Abrahamak pakamakui, ayatak Apajuí dekaskeapi tabaunum pakamakchau ajinkesh Apajuí pegkeg ainagme tujama nuna iwainakta tau asa. Nuniku asa Abrahamak pakamakchau ainayatak Apajuí dekaskeapi tuina nuna apají wajasui, ashí nunin aidaunak Apajuik betekmas pegkeg diyawai. ¹² Nuigtushkam pakamaku ainakush, Abraham eke pakamatsuk Apajuiyaig dekaskeapi tujakua nunisag anentaimaina nuna apají wajasui.

Apajuik Abraham dekaskeapi tujakua nunin aidaun pegkeg ainagme tawai

¹³ Apajuí Abraham anagkuaku tibauwa duka: Ju nugka juka amina uchijum weantu akiinak wegagtina nudau atin atí tiuwai. Nunak Moisés chicham umiktajum tibauwa nuna umikú asamtaigkish tichauwai. Ayatak niini dekaskeapi tau asamtai pegkeg diisá tiuwai, ¹⁴ wagki jutii judío aidauti chicham umiktajum tibauwa nunú umiaku jumainaitkuig, Apajuiyai dekaskeapi tabauwa duka ni anagkagtuamua nujaí wainak juwamainai. ¹⁵ Moisés chicham umiktajum tiuwa duka ii umiachbaunum

Apajuí suwimkan sujamaina nuna itagtamji. Tujash chicham umiktina nunú atsakuig umiatsjume tamak amaitsuji.

¹⁶ Nunin asamtai Apajuí Abrahaman anagkuauwa nunak, ni weantu aidaush dekaskeapi tabaunum anenjauch uwemjatnume tiuwai. Apajuí anagkagtuamuk, jutii judío aidaute chicham umiinag nudaukechui, Abraham Apajuiyaig dekaskeapi tujakua nunisag ashí aents dekaskeapi tuina nudauwai. Aatus asamtai Abrahamak ashí jutii aidaute apajiyai. ¹⁷ Nuadui Apajuí eemtinish Abrahamak dekaamauwai chicham agagbaunum: “Wi aminak kuashat aents aidau apají emajame” tawa nuna. Nuadui Abrahamak aents jakaunash Apajuí inanki ataktú pujutan suwak, atsamunmayanash ashí wajiin najanna nuanui dekaskeapi tujakui.

¹⁸ Nunin asa Abrahamak uchijish atsugmaitak, dekaskeap uminkattawa tabauwai dakasui, nuniku asa kuashat aentsun apají wajasui, Apajuí chichajak: “Amina uchigmiin akiinak wegauk, yaya dekapamainchauwa ibau atinai”, tibau asa. ¹⁹ Abrahamak cien mijan tumain ajujakui, Sarashkam muuntuch wajasú asa uchinash ejapjumainchau wajasui, tujash dekaskeap uminkattawa tabaunmag mijakchauwai. ²⁰ Nuigtush Apajuí niina anagkuamunash utujimsag anentaimtsuk, nuní nagkaemas dekaskeapi tabaujin ichichmamag Apajuin emematiuwai. ²¹ Abrahamak: Apajuí ashí senchigtina ibau asampap ashí ni anagkagtuamujinash imatik-sag umiktatua, tiuwai. ²² Nunú aaja dekaskeapi tabauwai Apajuik Abrahamnak pegkeg diisui.

²³ Tujash Apajuí Abraham dekaskeapi tabau asa pegkeg diisua duka, imá ni nunikbauwa duke pachisa agagchamui. ²⁴ Jutii nuniktina dusha pachisa agagbauwai: Ii dekaskeapi tabaunum Apajuí pegkeg ainagme tama atinaitag nunú. Duka jutii Jesucristo iina Apujiya nu jakaunak Apajuí inankiuwa nunú dekaskeapi tuinag nuuwai. ²⁵ Apajuí Jesusnak jutii tudaujin mantamnati tusa idaisauwai, nunik maawagmataish ataktú nigki inankiuwai jutiin pegkeg ainagme tujamta tau asa.

5

Yamaik Apajuí wait anenjabaunum pujaji

¹ Yamaik Apajuiyai chichatash agkan ajutjamji, Jesucristo iini mantamna iina tudaujinash esaktugmagmatai pegkeg ainagme tujabiu asamtai nuigtush iina Apuji Jesucristo dekaskeapi tuinag dui. ² Cristo dekaskeapi tabaunum Apajuik adijkauwaitji, ni wait anenkagtuju asamtai shiig aneenaji nuniaku shiig aneasa dakainaji nuigtushkam Apajuí tsuwatan antiakchauwa imanuk iishkam wajasaja, atak niijai ijunja pujustinaitag nunú dekainaku shiig aneamu ajutjamji. ³ Imá duikik shiig aneatsji, kuashat waitiamu ajutjamkuish shiig aneasa batsatji, waitiamua nu utugchat emamkesa katsunjá nagkaetan unuitama dui, ⁴ nunú emamkesa nagkaiki, Apajuí dekapjabaush nunisaik nagkaikiaja atakeap niijai pujustinaitja tusa shiig aneasa dakamu ajutjamji. ⁵ Nunú dakainaku pujuuidautik idatsamak achatnaitji, wagki Wakaní Pegkejiya nu iina anentain pujau asa Apajuí niina anenkajin amasua nuna dekamtijamkui tikich aidaujaish pempentunisaik anenidau asaja.

⁶ Jutiikek uwemainchau waigká batsatjin, Apajuí tsawan mamikiamu jegamtai Jesucristun awemauwai, dutikam jutii tudaujin mantamna uwemtijamjauwai. ⁷ Makichik aentskesh tikich aents pegkejan takau asamtai ayamjakun mantamnatjai tumainuk atsawai, ¿aents pegkegnun yaigbau asampash: Wi mantamnatjai tumainait? Achah tumainashit.

⁸ Tujash Apajuik ni anenkajinak iwaintugmakui, ii tudau ainajinig Cristo jutiiní mantamdauwa dui. ⁹ Cristo niina numpen Apajuiyai iwainakmatai jutiinak pegkeg ainagme tujabiuwai. Nuadui Cristo aan nagkaemas iina Apajuí suwimak sujamainnak ayamjutupakmatai waittsashtinaitji. ¹⁰ Yaunchkek aents aidautik Apajuin shiwaji ainajinig, ni Uchijí iina ayamjutupak mantamna ni Apajijaish epegtugmauwai. Dutijamau asa yamaik Cristo iwaku pujau asa aan nagkaemas ayamjutupaktinai. ¹¹ Imá dukechui jutii Apajuiyai shiig aneenag duka, iina Apuji Jesucristo Apajuijai shiwagmagamun epegtugmauwa duish shiig aneenaji.

Adán Cristujai pachisa tibau

¹² Makichik aents tudau takasua dui, nugkanum tudau takaamush nagkamdauwai. Nu aaja tudau takasbaunum jatashkam nagkamdauwai, nunikmatai ashí jinin wajasuitji, wagki ashí aentstik tudau takau asaja. ¹³ Apajuí Moisesan chicham umiktinun eke suwatsaig nugkanmag tudauk aajakui, tujash Apajuik aents tudaun takaagtaish pachikchauwai, chicham umiktinun eke susachu asa. ¹⁴ Nunin aigkishkam Adán pujujukua dui nagkamas Moisés pujujukua imanuish jamuk aajakui, Adán tudau takaak Apajuí intimjukiwa nuninachiatak. Duka Cristo minitna nuna iwainak nunikui.

¹⁵ Tujash Adán umikchamunum tunamagbauwa duka Apajuí anenjauch sujamsamua nujaig apatkaish tumaitsui. Makichik aents tunamagbaunmag ashí jinin wajasuitji. Tujash Apajuí wait anenjamag anenjauch Jesucristun awetugmauwa nuadui ashí iinu pegkeg aina nunak aan nagkaemas pegkejan dutikauwai. Aatus Apajuí wait anenjamag nunú aents tunamajua nuna nagkaegas pegkejan dutikauwai. ¹⁶ Adán tudau takasbauwa duka Apajuí anenjauch sujamsauwa nujaig apatkaish tumaitsui. Adán tudau takasua dui ashí aentstik Apajuí eeminish bakumamainnum juwakuitji. Tujash aents imanik tudau takasú aigkish, Apajuí anenjauch dutikauwa dui pegkeg ainagme tujamji. ¹⁷ Makichik aents umikchamunum tunamagbauwa dui jaamuk asauwai, tujash nuna nagkaesau makichik aents Jesucristua nu pegkeg dutikamunum Apajuí shiig senchi wait anenjamu asa, pegkeg ainagme tibau aidautik yamajam pujuta nuwi take pujustin ainaji.

¹⁸ Makichik aents Apajuí umigkashbaunum, ashí aentstik Apajuí, atumek suwimak juwakjum jakattagme tama asauwaitji. Aantsag makichik aents Jesucristo pegkeg dutikamunum, Apajuí ashí aentstinak pegkeg ainagme tujabiuwai pujut nagkanchaun jukitnume tujamu asa. ¹⁹ Makichik aents Apajuí intimjukbaunum kuashat aentstik tudau waigkuitji. Tuja makichik aentsua nu Apajuí umigkamunum, kuashat aents pegkeg ainagme tama agtinai.

²⁰ Chicham umiktina duka ayatak nuní nagkaemas tudaunak ikauntugmakui; tujash nu imanikmataish nuna nagkaesau, Apajuí ni wait anenkagtamujiya nuna iwaintugmakui. ²¹ Nunú tudau jatan itagtabauwa nunisag Apajuishkam ni wait anenkagtamujiya nunak Jesucristo iina Apuji jakauwa dui pegkeg ainagme tujamu asa, pujut take atina nuna jukitnume tujabiuwai.

6

Jutiik tudau takatnumag jakauwa numamtuk juwakuitji

¹ ¿Dusha wajuk anentaimtagme? ¿Apajuí senchi wait anenjamjati tusaik tudau takaa batsaamainait? ² ¡Duka makichkish nunimaitsui! Jutiik tudau

takatnumag jakauwa numamtuk juwakitji, nunintish ¿wagkaik tudaush takaash pujutji? ³ Atumek shiig dekagme, jutii Cristo Jesusai dekaskeapi tabaunum yamimainakuik, ni jakauwa numamtuk wajainag duka. ⁴ Nunin asaja yamimainakuik Cristun ukusajua numamtuk wajainaji, niijai betek jakauwa numamtuk wajaidau asá. Nuniku asaja Cristo Apají niina senchijí imana nujai inankiuwa numamtuk wajainaji yamajam pujutnum pujuidau asaja. ⁵ Niijai jamaina numamtuk wajakú asá, ni nantakiuwa nunisaik jutiish nantaktinaitji.

⁶ Yaunchuk aajakuitag duka Cristo achijá maamua nujai betekak maamua duka dekainaji. Aatus nunikmatai iina iyashí yaunchuk tudau takamtiktai wajasua duka wainak juwakti, nunikmatai tudau takainak waitú batsamchatnume tujamu asa. ⁷ Aents jakauwa duka tudaunak takaa pujuchui jaka agkan wajasú asa. ⁸ Numamtuk jutiishkam iina tudau takataiji aidauk Cristujai jakau asantai agkantaitji. Nuadui dekaskenum Cristujai pujutnaitji. ⁹ Dekainaji Cristo jakaunak Apajuí inankimu asa ataktuk jakashtina duka. Cristuk jaamunak depetkau asa ataktuk jamaitsui. ¹⁰ Aents tudaun takaagtai Apajuí suwimkan susatjai tiuwa duka, Cristo waitus jakauwa duik ashí nagkankauwai. Yamaik nantakí puja nunak Apajuí shiig anemtikak pujawai. ¹¹ Atumshakam nunisjumek tudau takatnumak jakauwa nunin anentaimtumastajum, tuja iwaaku anentaimtumastajum, ii Apuji Cristo Jesusjai ijutkau batsatkujum Apajuí shiig aneemtiksata tabaunum.

¹² Nuadui atumek tudauk takaa batsaamaitisugme, atumi iyashim pegkegchaun takastatus wakega nunú takaakjum. ¹³ Atumi iyashmia nuiyagkesh tudau takamtiktaig awasaigpajum. Dekas Apajuiyaig idaimamsatajum jakauti nantamaina numamtuk wajakú asajum, iyashmiin ajutjamaina nunak Apajuí pegkegnum takamtiksati tusajum idaitustajum. ¹⁴ Aaja dutikamu asantai tudauwa duka atumnak inapamaitsui, wagki chicham umiktina nu umiktasa batsamtutsuk Apajuí wait anenjabaunum batsatu asagmin.

Aents yana umigkatjai tawa duka nuna umijin wegawai

¹⁵ ¿Tujash wajukmainaita? ¿Chicham umiktasa batsattsuji Apajuí wait anenjabaunum batsatji tusaika, tudau takamainait? ¡Makichkish nunimaitisui! ¹⁶ Atumek dekagme, makichik aents wika parjugkan takajin atajai tumamkug, nuna inake wajasá parjugji wakegamujin umigna duka. Numamtuk aents ayatak tudaunak takaa pujauk nigki jatan egatmamak nuniawai. Untsu Apajuin umijak pegkeg aina nunak takauk, pegkeg pujuta nuwi weawai. ¹⁷ Apajuin see tajai, yaunchkek tudau achikam batsatutijum Jesucristo pachisa jintiamu antukjum, dekas anentaimin wakejusjum umijin waigkujum nuadui. ¹⁸ Tudau takatnum achikbauwa nunin batsatutijum agkanmitkamu asajum, pegkeg aina nunak takau atajai tumamiuwaitjume, nunikjum pegkeja duke takaakjum batsatjume.

¹⁹ Nunak atum kakajus antumainchau asagmin apattsan shiig antuktinme tusan tajime. Yaunchkek atumi iyashmik pegkegchau nuigtú tsumain aina nuanui takamtikajakuitjume. Tujash yamaik atumi iyashmik pegkeg takat aina nuanui takamtikakjum pegkeejum pujustajum.

²⁰ Atumek tudau takatnum idaimamsau asagmin, Apajuí pegkejan wakega nunú takagsatajum tumainchau aajakuitjume. ²¹ Tujash ¿wají pegkeja jukiwaitjume, yamai datsantan itagtamaina nunú takasuitjum duish? Duka ayatak jatanmag ejetanjume. ²² Tujash yamaik atumek

tudaunum agkanmitkam Apajuí takajin wajasujum nuadui, pegkee pujakjum pujut tuke atina nuwi jegantainitjume. ²³ Tudauk Apajuiyai datumkagtawai; untsu Apajuí anenjauch sujama duka iina Apuji Cristo Jesusjai ijutkau pujamunum pujut tuke atin juwamua nuuwai.

7

Chicham umiktajum tibauwa nunú nuwenbauwa nujai apatka dekamu

¹ Yatsug aidauh, atumek chicham umiktina duka dekagme. Nuigtushkam dekagme chicham umiktina nunak aents iwaaku puja duke umimaina nunú. ² Ju anentaimtusa diisagmi; chicham umiktina nuanuig nuwa nemakua duka aishi pujaigkik tikichnumag nemamaitsui, untsu aishi jakamtaig chicham umiktin tawa nuig agkan juwawai tawai. ³ Nunin asamtai aishi pujaig tikichjai nemakug ekagmawai, untsu aishi jakamtai chicham umiktin nuwenbaun pachis tawa nunak agkan wajasú asa, tikich aentsnum nemakush ekagmatsui. ⁴ Mina yatsug aidauh, atumesh numamtuk Cristujai ijunkujum niijai jakauwa numamtuk wajasum chicham umiktina nuig agkan wajasuitjume, nunikjum yamaik Cristo jakaunak Apajuí inankiuwa nujai ijunjajum pujagme, nuniau asajum Apajuí pegkejan wakega duke takagmain wajasugme. ⁵ Yaunchkek iina iyashí pegkegchau takatan unuimatjauwa duke takajakuitji, nuniajin chicham umiktina nunú nuní nagkaemas pegkegchau takatnum dekamtijamauwai, dutijamamtai nunú takainaku jatanum jegantuitji. ⁶ Tujash yamaik chicham umiktajum tibauwa nuanuig jakauwa numamtuk wajakaju asaja, agkanmagawaitji achikbauwa numamtin aajakuitag duka. Nunin aajakuti yamaik Wakaní Pegkeji yaimpasmatai yamajam pujuta nu jukiu asaja nujai Apajuik takajuinaji yaunchuk chicham umiktajum tibauwa duka idaiku.

Tudau minai pujugta nunú

⁷ Nunin asamtaig ¿chicham umiktina duka tudauwai tumainait? ¡Duka makichkish nuninchauwai! Chicham umiktina nunú atsakuig wika tudaunak dekaachu amainaitjai, nuigtushkam tikichdau pegkegchau anentai egketua wakejuta nunash chicham umiktina nu tachakuig dekaachu amainaitjai. ⁸ Tujash tudauk, nunú chicham umiktin tawa duka ashí tikichdau wainká pegkegchau anentai egketua wakejut minai awa nuna dekamtijuauwai, wagki tudauwa duka chicham umiktina nu atsutaik jakauwa nunin wajas au asamtai. ⁹ Wika yaunchkek chicham umiktina nunash dekatsuk pujujakuitjai; tujash chicham umiktina nuna dekaakman wi shiig tudauwaitag nuna dekaigmamauwaitjai. ¹⁰ Tuja chicham umiktina nu, pujutnum ejetumaina nuna megkaetanum ejetiuwai, ¹¹ wagki tudauwa duka chicham umiktin tawa nujai tsanujug jatanum ejetiuwai. ¹² Aaja dekainaji chicham umiktina duka pegkegma nu, nunin asa umiktin aina dushakam pegkegmai nuigtushkam pegkejai, pegkeg aidau takastinun tau asa.

¹³ ¿Tujash nu iman pegkejaitkush, wagka minash megkaetanmash ejetiuwaita? Duka nuninchauwai. Nuninaitak tudauwa nu, pegkeja iman wajas megkaetanum ejetiuwai dekas tudauwa nuna iwainmamkata tau asa. Nunak chicham umiktin tawa nuwish shiig pegkegchauwa nuna iwainmamkatatus nunikui.

¹⁴ Nunin asamtai dekainaji chicham umiktina nunak Apajuí Wakaní jintintuam Moisés agajui dutikamu asa pegkejai, untsu wika ju nugkanmaya asan kakaakchawaitjai. Nunin asan inak apujin umijama numamtuk tudau umijag nunak dutiktsukek idaimainchau dekaepajai.

15 Wika dekamain dekapeatsjai, wi wakegamujua nuna takatsuk, dekas wi dakitamujua nuna takaag dui. 16 Nuniau asan wi dutikag nunak dakitamujua nuna takau asan, chicham umiktina duka dekas pegkejpita tajai. 17 Nuadui wichauwaitjai dekaskenum pegkegchaun takaunuk; minai tudau ajuta nu takamtijakui nuniajai. 18 Nunin asan wika mina iyashig kakaakchauwa nuwi makichkish pegkejak atsugta nunak shiig dekagmamjai, wagki pegkeja nuna takastasan wakegayatkun takamainchau dekapeau asan. 19 Pegkeg takastasa wakegamua nunak takatsuk, pegkegchau dakitamujua nuna imá takaajai. 20 Tuja wi dakitamujua nuna takaaknuk, wi takaakun nuniatsjai, minai tudau ajuta nu takamtijakui nuniajai.

21 Dutijau asamtai pegkeja nuna takastasan wakegayatkun, pegkegchau ajuta nuna chicham umiktina nuwi dekagmamjai. 22 Nunak mina anentaijui chicham umiktin Apajuí sujamsamua nu umiktasa wakegamu ajutu asamtai. 23 Tujash mina iyashjui umigmain ajuta nuna wainjai, duka mina anentaimtajuig pegkeja nuna umigkata taig dakitmitkajak, mina iyashjui tudau ajuta nu achigkauwa nunin eti ajuta nuuwai.

24 ¡Wajukawajak tajai! ¿Ya agkanmitkagmainaita mina iyashig pegkegchaun takamtijak megkaetanum eta nuanuish? 25 Apajuin see tajai, iina Apuji Jesucristun awetugma agkanmitkagmauwa dui. Inagnakun tajime: Apajuinu chicham umiktina nuna mina anentaijuig umigkata tajai; tujash mina iyashig tudau takatan unuimatjauwa dui idaimainchau dekapeajai.

8

Wakaní Pegkeji wakega nunisaik pujamu

1 Tujash yamaik Cristo Jesusai ijutkau pujuina duka suwimak jumainuk shiig atsujuinawai. 2 Wagki Cristo Jesús umijuinaku pujuidautinak Wakaní Pegkeji pujutan sujamas agkanmitkagmawajui tudaunum pujuidautin nuigtú megkaemaina nunashkam. 3 Moisés chicham umiktinun tibauwa duka makichkish umimainchau aajakui, iina iyashí pegkegchau unuimatjau asa kakaakchau asamtai. Nuniamun Apajuí niina Uchijin aentstí iyashí tudauwa nunin ema awemauwai, ni tudaunum mantamnati tusa. Aatus Apajuik tudaunak depetkauwai Cristo iyashí kakaakchau wajasua nujai. 4 Nunak chicham umiktin pegkeja nuna imatiksag umiinak iyash unuimatjamua nuna batsamtutsuk, Wakaní Pegkeji wakega nunisag pujustinme tusa dutikauwai.

5 Wagki iyash wakegamua nunak takaa pujuidauk, nunak anentaimtin ainawai; untsu Wakaní Pegkeji wakega nunisag pujuidauk, Wakan wakega nunak anentaimtin ainawai. 6 Nunin asa iyash wakegamua duke takaa pujamak megkaetanum ejekagtawai; untsu Wakaní Pegkeji wakega dutiksaik takaamak pujutnum ejekagtawai nuigtú shiig agkan pujutnumshakam. 7 Aents iyashí wakega nunak takastatus anentaimtú pujuidauk, Apajuí shiwaji weenawai, wagki Apajuí chicham umiktajum tibauwa nuna dakituidau asag, umitnash umimainchau asag. 8 Aents iyashí wakega nunak takaa puja duka, makichkish Apajuinak shiig awagmamait sui.

9 Tujash atumek, iyashim wakega nu takaakjumek pujatsjume, Wakaní Pegkeji wakega nu takaakjum pujagme, Apajuí Wakaní Pegkejin sujamsamua nu atuminish pujugtamu asamtai. Untsu Wakaní Pegkejin Cristo sujama nu atsugbau aidauk Cristunuchu ainawai. 10 Iina iyashí tunamaju asamtai jakatin atí tibau aigkish, Cristo atumiin pujau asa wakannash pujutan suwawai, Apajuí pegkeg ainagme tujabiu asamtai.

¹¹ Jesús jakaunak Wakan inankiuwa nu atumiin pujau asa, nigki Cristo inankiuwa dutiksag yamajam pujutan susatnai iina iyashinash, Apajuí Wakaní Pegkeji sujamsamu atumiin pujugtamjum dui. ¹² Aatus asamtai yatsug aidauh, ii dutikmaina duka ajutjamji, tujash duka iina iyashí wakega nu takaaku pujuta duchauwai. ¹³ Jutii iyashí wakega duke takaa pujuinakuik, tuke megkaekatin ainaji; untsu iina iyashí wakega nu Wakaní Pegkeji yaimpasmatai idaiyutik, Apajuíjai tuke pujustin ainaji.

¹⁴ Ashí aents aidau Apajuí Wakaní takamtijusti tusa idaimamaidauk, Apajuí uchijí ainawai. ¹⁵ Atumek wakan inajatak waitkagkagtina nu jukichuitjume ataktú sapig batsamtita tusagmek, Wakaní Pegkejiya nu Apajuí uchijí etamkaju asamtai. Nunú Wakan ichachtamkui: ¡Mina Apajú! tuinaji. ¹⁶ Nunú Wakania duke iina wakaninash dekamtikawai, Apajuí uchijí ainagme tusa. ¹⁷ Apajuí uchijí asaja, Apajuí ii jukitnun anagtabauwa dushakam jukitnaitji Cristo jukitna nunisaik; dekaskenum Cristo waittsauwa nunisaik waittsajaik, niina imanjiya nuwish niijai pujutnaitji.

Apajuí anagtamamua nuwi kajintsá pujuidau asaja ichichmamja batsatainaji

¹⁸ Ju nugka jui yamai waituinag duka wainkayai, Apajuí atak pujut dekas imanun amastina nujag apatkaish tumaitsui. ¹⁹ Ashí Apajuí najankamu aina duka shiig senchi wakegas dakainawai, tsawan jegatai jutii Apajuí uchijí aidautin ashí wainainamunum iwaintamkatna nuna wainkagtatus. ²⁰ Wagki ashí najankamu aina duka dekaskenmash wajuku atí tibauwaita nunak megkaekaju asag wainak juwakajui, nunak dita wakegainak nunikchajui, Apajuí aatus nuniktinme tibau asa nunikajui. Nunak Apajuí makichik tsawantai yapajiatin asa dutikauwa nuna dakainawai, ²¹ wagki duka besekú asag jinin waigkajui, nuniku asag inaku waitkatai wajas awa nunú Apajuí imanjiya nujai niina uchijí aidautin agkanmitkagmatna nujai betek, ditashkam agkanmitkam agtin asamtai dutikamui. ²² Duka dekainaji yamaiya juikish ashí najankamu aina duka, najaimaku ejettayama imatuinak nuwa uchin uchigmaktatus najaimama imanina duka. ²³ Tujash imá ditakek waituinatsui, jutii Apajuí amastina nu jukitin asaja emtika Wakaní Pegkeji jukiu aidautishkam waituinaji, niina uchijí aidautin agkanmitkagmatna nu dakainaku batsamsaja. ²⁴ Nunú dakamu ajutjama duka uwemkau asa nuninaji. Nu dakaku pujuinag nu jukiu ainakuik, jukitnap ainaji tusaik dakaak pujumaitsuji. ¿Ya jukiuwaitkush dakakush pujumainaita? ²⁵ Tujash dakainag duka ii wainchamua nu dakainaji, nuniau asá emamkesa dakainaji.

²⁶ Antsag Wakaní Pegkejishkam ii kakaakchau wegajinish yaimpaji, wagki Apajuish wajuk aujmainaita duka dekachu asajin; tujash Wakaní Pegkejiya nu jutiiin pachipas Apajuin aujtugmawai, anentai senchi idajka tumainchau dekapeajinchakam. ²⁷ Tuja Apajuik aentsú anentain shiig dekagna ibau asa, Wakaní Pegkejish wajina tawa nunak shiig dekawai, wagki Apajuí wakega dutiksag niina aentsji pegkeemtikamu aina nuna segatu asamtai.

Jesucristo anempau asa ashí utughatan depetkatnume tusa yaimpaji

²⁸ Dekainaji Apajuí aneen aidautinak ashí iina waji nagkaetamainawa duka pegkegnum yaijata nu. Nunú aidautik ni Apajuí wajuk dutikatjai tawa dutiksaik untsukbau ainaji. ²⁹ Wagki ni yaunchuk emtika wainkamuji ainag nu aidautin etegtamjauwai mina Uchig Cristua imanuk atinme tusa,

dutikau asa ni yachi kuashat aina nuig ni iwai atí tiuwai. ³⁰ Nunú yaunchuk midau atinme tibau aina nu untsukbau ainawai. Nunú untsukbau aina nuna, pegkeg ainagme tiuwai. Pegkeg ainagme tiuwa nuna, wijai pujuinak eme anentai agtinme tiuwai.

³¹ ¿Nuna tajim nuanuish tu tumainaita? Apajuí iina wait anenjama nu jutijai awa nuniaish, ¿ya pegkegchaush awajtamainaita? ³² Apajuí niina Uchijinakesh sujitjamtsuk ashí aents aidau tudaujin mantamnati tusa awetugbauwa ibaush, ¿wagkag ni Uchijin ashí wajiin susatna dutiksag iinash amaschagti? ³³ ¿Ya Apajuí etegjamu aidautinash bakugmamainaita? Makichkish atsawai, wagki Apajuiya duke iina pachipas juka pegkeg ainawai tujamu asamtai. ³⁴ ¿Ya suwimkanash amamainaita? Makichkish atsawai, wagki Cristo Jesusai jutiiní mantamdauwa duka, nuigtushkam nigki nantakiuwa dushakam, nunik yamaik Apajuí untsujin ekeemas iina segatjama dushakam nigki. ³⁵ ¿Ya Jesucristo iina anempa nunash datumtamainaita? Makichkish atsawai. Waitiamukesh, utugchatkesh, waitkagmainakugkesh, yapajamukesh, mamuamukesh, ishamainkesh, mantamata tuinakugkesh datumtamait sui. ³⁶ Dutiksag Apajuí chichamen agagbauwa nuwi jutiin pachipas:

“Apajuiyah, jutiik aminu asaja, tuké puyatjumainnum pujuinaji mantamata tuidau asagmatai;

uwig mautainum jukí ematiama numamtuk awajtamainawai”, tawai.

³⁷ Tujash ashí nunú aidaunmag Jesucristo anempak dutikauwa dui ashí depetmamu ajutjamui. ³⁸ Wika junak shiig dekau asan tajai: Jaamukesh, iwaaku pujamukesh, ángel aidaukesh, dekas wakan pegkegchau aina nuna apujigkesh, wakan senchigtin aidaukesh, ii yamai pujag juiyagkesh, atak atina dukesh, ³⁹ agkajunum batsamas inamin aidaukesh, nugká initken batsamas inamin aidaukesh, nuniachkush ashí Apajuí najankamu aina nuiyagkesh, Apajuí jutii anempamujin ii Apuji Cristo Jesusai iwaintugmakua nuna datumtamainuk atsawai.

9

Apajuí Israel mina aentsug atí tusa etegkamu

¹ Cristun dekaskeapi tinu asan waitjutsuk dekas tajai, Wakaní Pegkeji mina anentaimtija dushakam dutiksag tujutu asamtai duka dekaskeapi tau asan, ² shiig kuashat wake besemag dekapeakun anentaijun tuke idagmasnuké ajai. ³ Nunimainaitkuig wi Cristui kankan suwimkan jukitjai tumain dekapeajai, aaja nuniamash mina yatsug aidaush wait anentam amainaitkuig. ⁴ Ditak Israel aajakua nunú weantu asag Apajuí etegkamu ainawai, dutikau asa Apajuí niina imanjiya nuna iwaintukajui, ditajai Apajuik chichaman apakui, chicham umiktinun Moisés agajua nunashkam susauwai, wajuk emematjiti tusa wakegawa nunashkam shiig ujakajui, aikasag kuashat yaigtinaitjime tusa anagkuauwai. ⁵ Ditashkam ii muunji Apajuí etegkamu jutii uyujtamatin aajakajua nu weantuk ainawai. Nunú ii muunji aajakajua nuwi Jesucristuk egkemak aentsmaga akiinawui. ¡Cristui ashí waji aina nuna diyauk, niiyai Apajuik, nigki tuke ememattai atí! Aatus atí.

⁶ Apajuí tibauwa duka mina pataag dekaskeapi tuinachu asamtai umintsuk juwaktin asagkesh aniatsui, wagki ashí Israel weantu ainag nuiyatik ashí betek etegjachbau ainag dui, ⁷ nunisag ashí Abraham weantu aina nuiya aidautik, ashí betekak Abrahama uchijig ainatsji, wagki juna Apajuí Abrahaman chichajak: “Ame weantu aidauk Isaac akiiamua nuiya

agtinai”, tiuwai. ⁸ Jui dekainaji, ayatak Abraham weantu ainag duikik Apajuí uchijí tama amaitsug duka, Apajuí anagtabauwa nuna dekaskeapi tuina nunú dekas Abraham weantu ainawai. ⁹ Apajuí Abrahaman anagkuak tiuwa duka juuwai: “Tikich mijantin ataktú tajuattajam dui, Sara uchijí ajittawai”.

¹⁰ Jushakam anentaimtustajum, iina muunji Isaac aajakua duke aajakui Rebeca jimagma uchigmakbau aajakajua nuna apají, ¹¹ tujash uchik eke akiinainatsaig, pegkegnash pegkegchaunash takainatsaig, Apajuí wajuk dutikatasaya anentaimtus etegkauwaita duka nunisag atí tau asa takasbaujinak diigtsuk, ¹² Apajuí Rebecan tiuwai: “Iwaiya nunú ekeuwa nuna umigkatnai”, tusa. ¹³ Dutiksag agagbaunmash: “Jacopan aneakun, Esaunak dakitajai”, tawai.

¹⁴ Juna taja juka Apajuí pegkegchau takaakuap aniawa tumaitsui, nigka makichkish pegkegchaunak takachui. ¹⁵ Apajuí Moisesan chichajak: “Wika, wi wakegamujun wait anenjatnaitjai”, tiuwai. ¹⁶ Nunin asa, aents etegtuati tusa wakegaidau asamtaigkish, nuniachkush niina shiig awajkatatus senchi kakanmamu asamtaigkish etegkeatsui; Apajuik nigki nagkami ni aents wait anenjata tabaujiya nuna wait anentawai. ¹⁷ Nunin asamtai Apajuí chichame agagbauwa nuwi Faraogkan chichajak: “Wi aminak apu emamjame, aminí mina senchijun iwainakmatai ashí aents nugkanmaya aidaush mina dekajuatnume tabaunum”, tibau awai. ¹⁸ Nuadui Apajuik ni wakegamun wait anentawai, tuja aents intimkiti tusa wakegakush dutiksag intimtikawai.

Apajuik judío aents aidaun tuja judiochu aents aidaunash wait anentawai

¹⁹ Tujash atum tujutmainaitjume, nunin aish: “¿Wagka Apajuish aents aidaunash pegkegchau aniagme tumainaita, Apajuí wakegak dutika nuna makichik aentskesh aikawaipa tumainush atsa aniaish?” ²⁰ Nunin tautigmin tajime: “¿Amesh ya iman asamea Apajuish wagka aikame tumainaitme?” ¿Ichinak najanamush, najankagta nuna pempeentukish: “Wagka juní najatuaume”, tumainkaih? ²¹ Aents duwen takauwa duka, ni wakegamujin diisá najanmainai, nunú duwea duik amamuk fiestatin takastinun najanak, tikichnak ichinak ashí atsumamunum takastinun najanmainai.

²² Nunin asa Apajuishkam ni kajeamujin senchijiya nujai iwainakta tau asa shiig senchi emamkes katsunjauwai, nunú aidauk suwimkan juinak megkaetanum wegagtina nuna. ²³ Nunisag jutiin wait anenjamjauwa nunash iwainmamkauwai, nunú aidautik Apajuí yaunchuk nagkamas emtikak niina imanji take atina nuwi pujustinme tusa etegjamu ainaji. ²⁴ Dutikamu aina nuiyag jutii ainaji. Tujash imá judiotikek ainatsji, atum judiochu aidautigmesh ainagme. ²⁵ Juna pachis yaunchuk Apajuí tiuwa nuna, profeta Oseas agagbaunum:

“Yaunchkesh mina aentsjuchu aajakú aidaunash: ‘Mina aentsjuitme’ titinaitjai, duikish aneeshtajua nuna: ‘Mina anetajjú’ titinaitjai”, tawai.

²⁶ “Nuanuig junashkam tawai:

‘Atumek mina aentsjuchu ainagme’, tiuwa nu nugkanmag batsatunak makichik tsawantai:

‘Atumek, Apajuí take pujuuwa nuna uchijí ainawai’ tama atinaitjume”, tiuwai.

²⁷ Nuigtushkam Isaías Israel aidaun pachis: “Israelan uchijí weantu aidauti shiig kuashat nayantsa kaamatkajiya ibau ainakuishkam, ayatak

wajumketi ayamjuka uwemtikjamu agtinaitji, ²⁸ wagki Apajuik, ni tibaujiya nunak wamak ashí nugkanum umiktatui”, tiuwai. ²⁹ Nunak Isaías yaunchuk agagbauwa nuwish:

“Apajuí ashí senchigtina nu,
iina muunji aajakua nuna wait anenjachuitkuig,
nu weantu aidautik yamaikiuchia juik Sodomamaya aentsun,
Gomorranmaya aents aidaujai ijinauwa numamtuk awajam amainaitji”,
tawai.

Apajuí dutikamua nuwi dekaskeapi tuidaun Apajuik pegkeg ainagme tawai

³⁰ Nuna tajim nuanuish ¿wajinmainaita? Judiochu aina duka Apajuí eemtin pegkeg atasag kakanmamchayatak, Apajuí dutikamujiya nuwi dekaskeapi tuidau asag pegkeg diyam asajui. ³¹ Tujash Israel aina duka, chicham umiktina nuna umiinak Apajuiyai pegkeg wantinkagtatus kakanmamainakush igkugchajui. ³² ¿Tujash wagka nunash nunikajuita? Nunak Apajuiyai dekaskeapi tutsuk dita takasbaujiya nujai Apajuí eemtin pegkeg diyam atag tukamag nunikajui. Nunidau asag kaya tukuumaina numamtuk wajakajui. ³³ Nuna pachis Apajuí chichame agagbauwa nui: “Wi Siognum* apusattajai makichik kaya muuntan. Nunú kaya nunak kuashat aents tukumak iyajagtina. Tujash niini dekaskeapi tauk, makichkish wainkag juwakchatnai”, tawai.

10

Apajuik ashí aents Jesucristui dekaskeapi tuina nuna pegkeg ainawai tawai

¹ Yatsug aidauh, mina anentaijui wakegag nunak, Israel aidauh uwem-jatnume tau asan Apajuinash aujtuinajai. ² Wika ditanak shiig wainin asan tajai; ditak Apajuinak shiig senchi umigkagtatus wakegainawai, nuninay-atak Apajuinu dekaskea nuna shiig dekainatsui. ³ Ditak shiig dekainatsui Apajuí aentsun pegkeg ema nunak, nunidau asag ditak kakanmamainawai Apajuí pegkeg diyam atajai tuidau asag, ⁴ wagki Apajuí chicham umiktajum tibauwa duka Cristo tauwa dui nagkamas nagkankauwai. Yamaik Cristo dutikauwa nuig dekaskeapi tabaunum pegkeg ainagme tujamji.

⁵ Pegkeg takaamua nunú chicham umiktina nuwi tibauwa nuna Moisés agak: “Aents chicham umiktinum tawa nuna imatiksag umiauk, nunú umiamua duwik tuke pujutnai”, tawai. ⁶ Tujash Apajuí dutikamua nuna dekaskeapi tuidaun pegkeg diya nuna pachis agakug tawai: “Makichk-itigmekesh wainka anentaimesajum: ‘Yaki nayaimpinum waka’, tiigpajum”. Nunú aaja tuinakuik, “Cristo yakí pujau wajuká nugká itawagmi”, tumaina nunin asamtai. ⁷ Nuniachkugmesh: “Yaki jakau batsamtain akaikia tiigpajum”, tawai. Nunú aaja anentaimeinakuik, “Aents jakau batsamtainum Cristo pujau jegají, jukí iwakagmi”, tumaina nuninai. ⁸ Nunin asamtai junashkam: “Chichamak tikijuch atumi wenimin, atumi anentaimein ajutjamjume”, tawai. Nunin asamtai dekaskeapi tabauwa nu pachisa chichamak etsegnawai. ⁹ Ame wenimin chichakam: Jesusak mina Apujui takum, anentaimeinish Jesús jakauwa nunash Apajuiyap dekas inankiuwaita takumek uwemjau atatme. ¹⁰ Wagki anentaimein dekaskeap

* **9:33** “Siognum” tawa duka: 1. Jega Apajuí ememattai Jerusalén aajakua nuna tawai. 2. Yaakat Jerusalegan pachisashkam tawai.

nunikuita tabaunum pegkeg ainagme tama ainaji. Tuja, iina wenin chichaká Jesusak mina Apujui tabaunum uwemtak junawai.

¹¹ Aikasag Apajuí chichame agagbauwa nuwi: “Ashí aents niini dekaskeapi tauk makichkish wainkag juwakchatnai”, tawai. ¹² Wagki nunak judío aidautin, griego aina nunashkam betek taku tawai, wagki Apajuik makichkiuchi ashí aents aidau Apujiya duka, nunin asa ashí ya niina segawa nunak shiig anentus yayawai. ¹³ Duka agagbau: “Ashí aents Apu Jesucristun uwemtijugta tusa segauk, uwemjagtin ainawai”, tawai. ¹⁴ Tujash, ¿wajuk segatnumki uwemtijugta tusash, dekaskeapi tuinachush? Tuja ¿wajuk dekaskeapi tiagtigki, ni pachisa etsegbaunash antukchaju aidaush? ¿Nuwigtush wajuk antuktinmegki niina pachis etseju atsa aniaish? ¹⁵ ¿Wajuk etsegkatnumki etsegkata tusa awemachbau aidaush? Apajuí chichame agagbaunum: “Tikima shiig pegkejai, yamajam chicham pegkeja nuna pachis etsejak taa duka”, tawai.

¹⁶ Tujash aents yamajam chicham etsegbaun antukaja nuiyag ashí betekak dekaskeapi tuinatsui. Nuna pachis Isaías: “Apuh, ¿ya ii etsegbaunash dekaskeapi tuinawa?”, tiuwai. ¹⁷ Nunin asamtai dekaskeapi tabauwa duka, chicham etsegbau antukbaunum nagkamnawai, nunú chichama duka Cristo chichame pachisa etsegna nuuwai.

¹⁸ Tujash wi iniastajime: ¿Nunash dekaskek chichamnash antukchaju asajag antukchau ainaji tuina? ¡Dekaskenum antukaju ainawai! Wagki Agagbaunum chichaak:

“Chichamak ashí nugkanum etsegkamui”, tawai.

¹⁹ Ataktushkam iniastajime: ¿Dekaskek Israel aidaush dekaachu aina? Duka nuninchauwai. Dekatkauk Moisés Apajuí tama iina pachipas: “Wi atumnak akasbau emattajime mina aentsjuchu aina nuna yayaakun, tuja atum aents imanchau diyajum nuna yayaakun kajemtikattajime”, tiuwai.

²⁰ Dutiksag Isaiaschakam wakejus chichaak:

“Aents mina egatú wajakchau aidau, waitkaju ainawai.

Tuja aents mina pachitus inimjutú wajakchau aidaunum, iwainmamkauwaitjai”, tiuwai.

²¹ Junashkam Israel aidaun pachis:

“Ashí tsawantai dakasjai

mina aentsug intimkiu, ai aimtau aina nuna yaigtasan”, tiuwai.

11

Israel aina nuiyan niini dekaskeapi tuidaun Apajuí etegkauwai

¹ Yamai juna tajime: ¿Apajuish niina aentsji Israel aidaunash idaisau asag tawa? ¡Duka nuninchauwai! Wagki witjai Israel weantunuk Abraham weantu asan Benjamín aajakua nunú weantunuk. ² Apajuik jutii Israel aidautinak yaunchuk, juka midau atinme tusa etegtamjau asa, ni aentsji aidautinak idaitamsachui. ¿Atumek eke dekatsjumek Apajuí chichame agagbaunum, Elías profeta aajakua nu, Israel aents aidau pegkegchau dutikamujin Apajuin ujaak: ³ “Apuh, chichamjumin etsejin aidaunak ashí kajegkag, ame altarjumnash yumpuajag, wiki juwakmatai minashkam mantuatus aintuinawai”, tiuwa duka? ⁴ Tama Apajuí ayaak: “Wi siete mil aents mina umigtin aidaun ayamjukan uwemtijajai, apajimtai Baal tutaya nuna eme anentus tikishmatug emematchaju aidaun”, tiuwai. ⁵ Yamaishkam nunisag ujumak Israel weantu aidau Apajuí wait anenjamag etegjamu aidauti juwakji. ⁶ Nunú wait anenjá etegjamu aidautik, jutii

pegkeg takasbaujinig etegjamu ainatsji, wagki aents pegkeg takasbaujin diigsá etegtaiyaitkuig, Apajuí wait anenkagtutaijig atsumainai.

⁷ Nunin asamtaish ¿wajintu anentaimtumainaitji? Israel aidautik egakuitag nuig jeganchau ainaji; tujash ujumak Israel weantu aidauti Apajuí wait anenjamag etegjamu aidautik, uwemtak jukiú ainaji. Nuniajin tikich aidauk utujimag juwakajui. ⁸ Apajuí chichame agagbaunum:

“Apajuí, Israel aidaunak
ditá wakaninia egamujinak
anentaimtuja dekaachmin emakui,
dutikamu asag yamaikish nuninuk ainawai,
jiinish wainmachua nunin,
antuinakush antakchauwa nunin atinme”, tawa nunisag.

⁹ Aikasag Apu David aajakua nu agagbaunmashkam:

“Dita shiig aneastasa fiestamainamua duke ditanak,
iwagtukbau dawenum jigká emetmaina numamtuk awajkatnume.
Nuniachkush suwenum jigká maumaina numamtuk wajainak suwimkan
jukitnume.

¹⁰ Jiinish bushapaju asa
shiig wainmatsama numamtuk
wajaktinme,
tuntupenish
aents kijinun yanakí punus wekaemaina numamtuk
tuke waitin atinme”, tiuwai.

Apajuí judiochu aidaunash uwemtikui

¹¹ Yamai juna tajai, ¿Israel aidautin pachipas kaya tukumká iyautiama numamtuk wajakaje tawa nunash, nunisag juwaktin asamtaig tawa? ¿Makichkish nuninchauwai! Nunak Israel aidau chicham umiktinun umikchagmatai judiochu aidau uwemtán jukitnume tabaunum nunikajui, nuniagtai Israel aidau akasmatjitnume tawai. ¹² Nunú mina pataag aidau intinkimunum, Apajuí ashí aentsun pegkegnum yaitan nagkabauwai. Dutikau asa: ¿Dekaskenum mina pataag aidau ashí Apajuin umijiagtaik, aan nagkaemas pegkegnum yaigtinai!

¹³ Nuadui atum judiochu aidautigmin tajime: Apajuí minak judiochu aidau chicham ujaktá tusa etegka awetiuwai. Nunin asamtai wi takaag junak, eme anentsan diiyajai. ¹⁴ Wi judiochu aidaunum aatus takaamun wainainak, mina pataag aidaush Apajuí akasmatchajaintash nuninak wajumkesh uwemjatnume tusan wakegajai. ¹⁵ Dutika judío aidau idaisamua dui ashí aents aidau Apajuijai epegtuniawaju ainawai. Aikasag mina pataag aidaun Apajuí ataktú niina aentsji emaktina duik jakau ataktú nantamaina numamtuk awajkatnai. ¹⁶ Pag najanatasa nagkamku nanegbauwa duka, Apajuinu atí tusa pegkeemtikamu asa, ashí nanegbauwa dushakam pegkejam ainawai; antsag ajak Apajuinu atí tusa pegkeemtikamu asa, kanaweshkam pegkeemtikamu ainawai.

¹⁷ Tuja Judío aidau ajak olivo tutaya nunin aina nuna kanawe ujumak tsupigbauwa nuwi ikamia olivo kanawe jukí dekas ajaknum ikakmau asa, nuna kagkapienian shiig pegkejan juwa numamtuk Apajuí awajtamkaje atum judiochu ainajum nuna jutii judío ainag nujai. ¹⁸ Dutikamu asajum judío aidau ajakan kanawega numamtin aina nu imanchau diyakum ememaigpa. Tuja atum eme anenmamkugmek, adeagtajum, kanawega duka niina pegkegjinak kagkapienak inagkeatmaitsui, kagkapega nuuwai pegkegjin kanawen inagkeata duka, numamtuk atumnash awajtamkajui.

¹⁹ Atum anentaimsagmek: “Tujash Apajuí judío aidaunak ajaka kanawe tsupika ajaptayama numamtuk ditanak awakajama, jutiin ajaknum ikamaina numamtuk awajtamkata tau asa”, tumainaitjume. ²⁰ Dekaske, ditak Cristo dekaskeapi tachamunmag dutikam asajui, tujash atumek ni dekaskeapi tabauwa duik uwentikamu ainagme. Dutikamu asajum emematsuk dekas ayatak puyattsá anentaimtumastajum. ²¹ Wagki Apajuí judío aidau ajaka kanawega numamtin aina nuna tsagkujachua nunin asa, aminashkam tsagkugtamjashtatui. ²² Anentaimsajum diistajum, Apajuik shiig pegkejai nuigtushkam ni tibaujinash uwaechauwai. Iman asa judío aidau tupanjam ni tibaujinak imatiksag umiak idaisauwai. Nunin asamtai atumek ni wait anenjamu asajum nunisjumek pujumainaitjume, nu nunishtaik atumnash idaitamain asamtai. ²³ Tuja judío aidaushkam dita dekaskeapi tuchataijiya nuna idaiyagtaik, numí kanawe tsupika ajapamu jukí duik aajakbaunmag ikamaina numamtuk awajkagtinai, Apajuik senchigtina ibau asa. ²⁴ Wagki atumek yaunchkek ikamia olivo aina numamtin aajakuitjume, nuninaitkujum kanawe tsupika jukí dekas ajak olivonmash ikamainchau aig ikamaina numamtuk awajkamu ainajum nuniaish, ¡wagkag dekas judío aidau ajak olivoa numamtin aina nunash ataktú yaunchuk aajakbaujin ikamaina numamtuk awajkashti!

Apajuí niina aentsji Israel aidaunak uwentijatnai

²⁵ Yatsug aidauh, Apajuí dutikatnuji dekaachbau aajakua nu dekaatum tusan wakegajai, wainkajum yacha iman anenmamkujum ememá yujaijum tusan. Israel aina nuiya ujumak antumtikmainchaush juwakaje, duka nunisag batsamsag ashí judiochu aidau niiní wayawagtina imanui jegantagtinai. ²⁶ Nu nunikmatai ashí Israel aidaunak Apajuí uwentijatnai agagbaunum tawa dutiksag, duka:

“Agkanmitkagtinuk Sión yaaktanum taa,

Jacopa uchijí weantu aidau pegkegchaujinak utsankatnai”.

²⁷ “Wi ditajai chichaman apaktinaitag duka, ditá tudaujin tsagkujatnaitag nu atinai”, tawai.

²⁸ Nunin asag judío aidauk yamajam chicham etsegbauwa nuna dakituidau asag Apajuí shiwaji ainawai. Nunak atum uwemjatnume tabaunum nuninawai, tujash Apajuik ditanak aneawai, ditá muunji aajakajua nuna mina aentsug atinme tusa etegkauwa dui. ²⁹ Apajuik anentag sukagtusbaujiya nunak atankagtuchui, antsag midau atinme tusa etejamujiya nunash yapajichui. ³⁰ Atum judiochu aidautigmek yaunchkek Apajuí chichameg umigchau aajakuitjume, tujash yamaik judío aidau Apajuí chichamen umijuinachu asamtai, Apajuí atumin wait anenjamjaje. ³¹ Nunisag yamai ditashkam Apajuinak umijuinatsui, nuniagtai Apajuí atumin wait anenjamjau asa dutiksag ditanash wait anenjata tau asa dutikauwai. ³² Apajuik ashí aentsnak umigtukchatnume tusa idaisauwai, nunikagmatai ashí ijumag wait anenjata tau asa.

³³ ¡Anentai jegagmaitsui, Apajuí yachajiya duka, nuigtú anentaimtuja dutiktaiya dushakam! ¡Ni takaamujiya nuna anentaimtug ejetumainuk makichkish atsawai, tuja ni juní atí tawa nuna, wagkag tawa tusa ejetumainush shiig atsawai! ³⁴ Wagki: “¿Ya dekaigmainta Apajuí anentaibaujinash nuniachkush ya ju jutikata tusash jintinmainaita? ³⁵ Tuja ¿ya yaunchkesh Apajuinash makichik wajiinash susauwaita minash aikasag sujustí tusash?” ³⁶ Ashí najankamu aina duka Ni najankamu ainawai, nunú aina duka ni chichamenig ainawai, nunin asa ashí niinuk ainawai. Iman asamtai: ¡Imá nigki take ememattai atí! Aatus atí.

12

Yamajam pujut

¹ Nuadui mina yatsug aidauwah, Apajuí wait anenjamjau asamtai, atumi iyashmia duka iwaku ofrenda pegkejam Apajuinash shiig awagmamaina nunú Apajuí susatajum tusan segajime. Nuuwai dekaskenum Apajuí emematkujum dutikmainaitjum duka. ² Atumek Apajuí nemagchau pujuina nujai betekak pujusaigpajum; nunitsuk dekas anentaimtajum yapajiatatum nunitai pujutjumish yapajinau atí, nuniakjum dekattagme Apajuí wakegamujiya nu, pegkeja dushakam, Apajuin shiig awagma nunú nuigtú imagnisa pujuta dushakam.

³ Minak Apajuí wait anenjug chicham etsegkata tujutiowa dui ashí atumin tajime: Makichkitigmesh atum wagaakuk anentaimtumigpajum. Duka nunitsuk, dekas makí makichkitijum ebetmamjajum anentaimkau atajum, atumin Apajuí shiig yupichu dutikatnun dekaskeapi tau asagmin sujamsamua nunisjumek. ⁴ Wagki, iina iyashig makichkitak kuashat akanjamu ajawai, tujash nuninaitak makichik takata nunakek takainatsui. ⁵ Nunisaik jutiishkam, kuashat ainayatku, Cristo nemagbaunum makichik iyashia nunin weenaji, nunin asaja tikich aidaujaish pempeentunisaik atsumdayaji. ⁶ Nunin asamtai Apajuí makí makichik niimtin yupichuch takastinun anenjauch sujamsauwa dutiksaik dutikawagmi. Ni Apajuí tabaujin yupichu etsegtanum susamuk Apajuiyai dekaskeapi tabaujish wajak ajawa dutiksag dutikmainai, ⁷ ni aentsun yain atí tusa Apajuí wakegat susamuk, dutiksag wakegas dutikati. Apajuí yupichu jintinkagtuati tusa susamushkam, dutiksag jintinkagtumainai; ⁸ pegkegnum wakemitkagtina duka dutiksag dutikati; aents atsubaun suwaushkam, shiig aneas dutikati; Cristo nemagnun apuji aidaushkam shiig puyatjus takastinme; aents waitiaun wait anentaushkam aneas dutikati.

Cristo nemajin aidau umimainji

⁹ Tikich aidaujaish dekaskenum pempeentunikjum aneenitajum, pegkegchauwa duka dakitakjum, pegkeja duke wakejusjum takau atajum. ¹⁰ Cristo nemajin aidautigmek pempeentunisjumek aneenitajum, nuniakjum ajantunisa niiniakjum eme anendaitajum.

¹¹ Kakanmamsatajum, iina Apuji wakejusa takagsata tabaunum, dakik aigpajum.

¹² Shiig aneasjum pujustajum atum jukitin dakakjum pujau asajum. Waitiakjumesh emamkesjum katsunjatajum. Apajuí aujut idaisaigpajum.

¹³ Jesucristo nemajin aidau atsumainakuig yaigtajum. Aents amina ijagtamsatatus minaushkam, shiig anentsajum jukitajum.

¹⁴ Waitkagmainakuish, pegkegnumak chichagtajum. Pegkegchauk chichagtsuk, pegkegnumag chichagtajum.

¹⁵ Shiig aneas pujaujaig, atumshakam shiig aneasjum pujustajum, tuja buutuidaujaig, atumshakam buuttajum.

¹⁶ Atú atumek shiig ijuntsajum pujustajum, emebau aigpajum, aents imanchauk aina nujai betek anenmamtajum. Tikichin nagkaesau yacha imanuk anenmamigpa.

¹⁷ Pegkegchau awajtamainakuish makichkish pegkegchaunmag iikaigpajum, duka nunitsuk pegkeg aina duke takaakjum ashí tikich aidauish pegkeg iwaintukta tabaunum kakanmamsatajum. ¹⁸ Atumek utugsanuk ashí aents aidaujaish shiig agkan pujusag tusajum kakanmamsatajum.

¹⁹ Aneetaig yatsug aidauh, atumkek iikmakaigpa, Apajuí idaitusta ni

suwimkanak susati, wagki Apajuí chichame agagbaunum: “Witjai aents tikichin pegkegchau awagbaun suwimkan suwaunuk, nunin asan aents pegkegchaunak wi suwimkan susattajai”, Apu tiuwai. ²⁰ Nunin asantai: “Amina shiwajum yapajakuish

yutai ajamsata,

kitamakuishkam umutaish ajamsata.

Ame aajam dutikamin,

amina pegkegchau awajtamin asa datsagtatui”, tiuwai.

²¹ Pegkegchauwa nu depetkamu aigpajum, pegkegchauwa duka pegkeg takaakjum depetkatajum.

13

Apu aidaunum sumimkatajum

¹ Ashí aents aidauk apu aina nuwi sumimain ainawai, wagki makichik apukesh nigki, wi apu atajai tusa apu weguk atsawai. Yamai apu aina duka Apajuí apu emamu ainawai. ² Nunin asantai nunú apua nuwi sumimtan dakituidauk, Apajuí apu emamu aina nuna shiwagmainawai, nuna nunidauk ditak suwimkanak jumain ainawai. ³ Wagki apu aina duka aents pegkejan takaidau ishamkati tusaik adaikachbau ainawai, untsu pegkegchau takaina nu ishamainawai. Apu ishamkats pujustasam wakegakmek pegkeja duke takastá, nunitai apu aidaush eme anenjamas diigmastinme. ⁴ Ditak pegkeja nuna takastinme tusa Apajuí apusamu asag, atumnak pegkegnum yaimpamain ainawai. Untsu ame pegkegchau takaakmek dekas apuk ishamainaitme. Wagki apuk, wainak suwimkan sukagtusti tusaik adaikachbau ainawai. Apajuí pegkejan takastinme tusa apusamu asag pegkegchau takaina nuna suwimkan suwawai. ⁵ Nuadui apu aidaujaig sumitkau amain ainag duka suwimkan sujusai tamawaikik nunimaitsuji, jutiik duka pegkegchau anentaimsa diyam aig tabaunum nunimainai. ⁶ Nuadui apunu kuichik atin tibauwa dushakam dutiksagmek akikmagme, wagki apu aidauk Apajuí takastinme tusa apusamu asag nuna umiinak takaidau asagmatai.

⁷ Makí makichkitijum wajinma akikmamain ajutjamainawa duka betek akikmaktajum. Apunu atin aidaush dutiksagmek akikmaktajum, nuniakjum ajantusjum diyakjum eme anentsajum diitajum.

Pegkegchau takat idaikujum tikichjaish aneenitajum

⁸ Makichik aentskesh diwimkaigpajum, diwimkagtukmesh akikmatskek idaisaigpajum. Dekas pempeentunisaik aneenita nuuwai akikmamainchauwa duka, wagki tikich aidaush iik anenmamsa aneamua dui chicham umiktajum tibauwa duka uminu asantai. ⁹ Apajuí chicham umiktajum tiuwa duka: “Tsanijinawaigpa, magkagtuawaigpa, kasamkaigpa, dekaskechuk tikichik tsanumjujaigpa, tikichdauk anentaimtusa wakejukaigpa”, tawai. Nuigtú tikich aidau umimain awa duka: “Tikich aidaush amek anenmamsam aneeta”, tawa nunú imatikaik umiamunum, chicham umiktinum tawa duka ashí uminui. ¹⁰ Aents aneenit ajamuk, tikichnak pegkegchaunak takagmait sui. Nuniau asantai chicham umiktajum tibau umiamua duka, aneenita nuuwai.

¹¹ Nunin asantai jujú tawa duka umiktajum. Wagki atumek dekagme Cristo jui taatnuji tsawantak namput wajaschae, jutii dekaskeapi tusa Cristo nemagkau aayag duik imá dukap aayi. Tujash yamaik tsawantak tikima shiig jegawai, Apajuí uwemtijamjatna duka. Nuniau asantai atumshakam kajinkagmek batsamigpajum aneaku batsamsatajum.

¹² Pegkegchau takata duka shiig senchi juikne, nuniau Cristo jui ataktú minitai, kiyag au tsawautai tsauptin wegama numamtuk wajaktata dusha tikiju wajasé. Nuadui pegkegchau takaakjum suwenum wekaemaina numamtuk wajainajum duka idaisatajum, suntag maaniatin asa uminas aama numamtuk pegkeg takaakjum umintsajum pujustajum. ¹³ Nuadui yamai nagkamsaik tsawai wekaemaina numamtuk shiig kuitamamka pujusagmi. Ijunag yuwinamu wekaetusjum ayatak yuwa yuwakua weakjum nampet batsamtajum duka idaisatajum, iyashnum takanit tunamatja pujugtash, jiyanit yujagku tikichdau diigsá iish imanuk atajai tukamá kajegkagtutash. ¹⁴ Duka nunitsuk, Apu Jesucristo nemagkaju aidaush wajuk pujumaina ainawa nunisaik pujuinaku, iina iyashí pegkegchau takamtikta dushakam idaisagmi.

14

Yatsut chicham patatmainchau

¹ Cristo nemagna nu dekaskeapi tayatak shiig dekainachu wainkugmesh shiig anentsajum jukitajum, tujash dita anentaimaina nunú pachisjum jiyanitsuk. ² Wagki, awai aents, ashí yutai aina duka yumainai tuidaush, nuniai tikich Cristui dekaskeapi tayatak shiig dekachu asa ajak dita ajakmamun yuu ainawai. ³ Nuniau asantai ashí yutai aidaun tinamag yuwina duka, tikich nuna yuwinachunash dakitmaitsui. Nunisag ashí tinamag yuwinatsu dushakam chichamnak patatmaitsui tinamag yuwina nunak, wagki Apajuí nunú aidaunak ashí niina aentsji emaku asantai. ⁴ Nunina nuwish, ¿amesh ya asamea tikichi inakega dusha chichamash patatush wekaeme? Apajuiyai ni inau asa shiig takataish, shiig takashtaish tumaina duka, wagki iina Apujig senchigtina ibau asa niinig ebetmamjau atinme tusa yaigtatui.

⁵ Nuniai, awai aents makichik tsawantan puyatjus diyau, tikichia nu, tsawantak ashí betekajama tuidaush ainawai. Makí makichik aents aidauk dita tsawantan wajuk anentaimtuinawa nunak dita anentaimtusbaujiya nunisag ebetmamjati. ⁶ Aents makichik tsawantan dekas wagaakua iman anentaimtus dutika duka, dekas Apajuin eme anentus dutikawai. Nunisag ashí tinamag yuwina dushakam Apajuin eme anentus dutikainawai, wagki Apajuin see tusa yuwidau asag. Ashí tinamag yuwinatsu dushakam, Apu Apajuí eme anentamunum yuwinatsui, wagki ditashkam Apajuin see tuidau asag.

⁷ Wagki jutiik iik shiig awagmamkatasaik pujatsji, jaakuishkam shiig awagmamkatasaik jainatsji. ⁸ Nuadui iwaaku pujakuik Apu Cristo shiig awajkata tabaunum pujuinaji, jaakuishkam Apu Cristo shiig awagmainaji. Nunin asaja iwaaku pujakuish, jaakuishkam imá Apu Cristunuk ainaji. ⁹ Wagki Cristo maamuitak ataktú nantakiuwa nunak aents iwaaku aina nuna nuigtú jakau aidaunashkam Apuji wajastatus nunikui.

¹⁰ Nunin asantaish, ¿wagka yatsumish chichamash patatme? ¿Wagka wainkaya nuninush niiniagme? Ashí jutii aidautik Apajuí eemtin tuwaká ajin ni tujamtinai. ¹¹ Wagki agagbaunum:

“Witjai dekas tuke pujuunuk’ tawai Apu.

Nuadui ashí aents aidauk, tikishmatjujag emematjuinak:

‘Ametme dekas Apajuimek’, tujutiagtinai”, tawai.

¹² Ashí jutii aidautik makí makichkiti ii wajuk takasuitji duka dutiksaik Apajuí ujaktinaitji.

*Tikich Cristo nemajuidau pegkegchau awajkaig tusa kuitamamain
(1 Co. 8.1-13)*

¹³ Nuadui Cristo nemajin aidautik pempeentunisaikik chichamak patat-daikachagmi. Dekas ayatak kuitamamkatajum, ame pegkegchau diyachu asam takatai, tikich yatsum waipak niishkam dutiksag takakma tunamaina nunú. ¹⁴ Wika Apu Jesusan nemajin asan, makichkish yutai aina duka pegkegchauwap ainawa tatsujai. Untsu makichik aents ashí tinamjá yuwamuk pegkegchauwai takug, nigki tawai, nuniau asa tinamjá yuwamuk niinig pegkegchauwai. ¹⁵ Yamai juna tajime, ame yuwam nuna waipak yatsum anentaimak waitmainai, nu aaja waitkakmek, duka anejatkum nuniatsme. Ame yuwam nuna pegkegchauwapi tayatak yukamá tunamag megkaemainai Cristo niinish mantamdauwa nunin aig. ¹⁶ Nu atum yuwakjumes pegkeg dutikajum duka, yatsum Apajuí tupanmain wainkugmek idaisatajum tikich aidau pegkegchau chichagtamkainum. ¹⁷ Apajuik jutiinak ii yuwamun, ii umamun diisag inapatsui. Nigka Wakaní Pegkeji jutiini puja nu yaimpasmatai pegkeg takaaku, shiig agkan pujaku, dakujusa pujutnum inajatui. ¹⁸ Juna ashí imatiksag Cristo wakejamun umiidauk, Apajuin shiig awagmainawai. Nunidau asagmatai, tikich aents aidaush pegkeg ainawai tumain ainawai.

¹⁹ Nuniau asantai ashí tikich aidaujaish shiig agkan pujuta nu egakagmi, nuninaku pempeentunisaik Apajuinu dekatnum yainikagmi. ²⁰ Apajuí aentsnum pegkejan dutikauwa nunú, yutanum utugchat apujmaunum wainkaya nunin juwakai tuidau asaja. Dekaskenmag ashí yutai aina duka pegkeg ainawai, untsu pegkegchauwa duka dita tunamamainji yuwaku Jesucristui dekaskeapi tabauji emegkatmaina nuuwai. ²¹ Nuadui dekas nejek yumaitsume, umutaish nampemain aina duka umumaitsume, makichkish amina yatsum pegkegchau wemainuk, anentaimak waitmainkesh nuigtú kakaakchaunum jegamainkesh dutikawaipa. ²² Ame dekaskeapi tabaunum dutikam nunak Apajuish dekagtamui. Nunin asantai shiig aneasagtina aents ni takaamujin bakumamainush atsugbau aina duka. ²³ Tujash utujimaitak yuwa duka, nigki suwimak jumainnak egatmamui, wagki juka tudau ekagtumaitsuapi tusa dekaskeapi tabauwai anentaimas yuwachu asa. Ashí ii dekaskeapi tachayatku dutikamua duka, tudauwai.

15

Tikich Cristo nemajuidaush pegkeg diyamu aina duke dutikatajum

¹ Nuadui jutii Apajuiyai dekaskeapi tabaunum ichichmamjau aidautik, tikich aidau Apajuí dekaskeapi tabaunum ichichmamjachu aina nu yaimainaitji, ii shiig aneasta tabauwa duke egatmamtsuk. ² Nuniaku tikich Cristo nemagkau aidaush shiig awajkatasa wakemainaitji, pegkegnum yaigkam, ditash Cristui dekaskeapi tabaunum ichichmamjatnume tusa. ³ Wagki, Cristukesh imá nigki shiig awagmamkatasag wakekachui, duka niini uminkauwai Apajuí chichame agagbaunum: “Apajuiyah, aents amina pegkegchaun chichagtamaina nunak, mina tujutuinawai”, tawa nu. ⁴ Wagki yaunchuk Apajuí chichame agagbauwa nuwi agakbauwa duka, jutiin jintinjamatin asantai agakbauwai. Nunú chichama nujai ichichmamku, ebetmamsa pujamunum Apajuí dakamuk ajutkagtawai. ⁵ Apajuí ebetmamja pujutan sukagtak ichichkagtina nu atumnash yimpaktinme shiig anendaisa batsamtanum, Cristo Jesús jintinjamawajua nunisjumek pujusminjum. ⁶ Nuniakjum ashí betek ijuntsajum, Apajuí, iina Apuji Jesucristo Apajiya nunú ememattajum.

Judiochu aidau yamajam chicham ujakbau

⁷ Nuniakjum pempeentunisjumek shiig anendaisajum judaitajum, Cristo atumin Apajuin ememattinme tujamu asa, shiig aneas jujamkiajua nunisjumek. ⁸ Juna tajime: Cristo Jesusak judío aidaudin yaimpaktatus tauwai, Apajuí iina muunji aidaun anagkuauwa nuna umiktatus. Ni nuniak iwainakui Apajuik dekas ni anagkagtuamujinak betek umina nuna. ⁹ Nuigtushkam Cristuk tauwai, judiochu aidaush Apajuí wait anenjamu asag, ditash Apajuin ememattinme tusa; agagbaunum:

“Nuadui Apajuiyah, wika judiochu aidaulai ijuntsan amina emematkun, daagmin pachisan kantamjuatjame”, tibauwa dui.

¹⁰ Tikich agagbaunum tawai:

“Judiochu aidautigmesh, judío Apajuí etegjamu asag Apajuí uchijí aina nujai dakujustajum”.

¹¹ Nuigtú tikich agagbaunmashkam:

“Ashí aents judiochu aidautigmeshkam Apu Cristo emematkujum, ni imanjiya duke pachisjum chichastajum”, tawai.

¹² Tuja Isaías agakshakam:

“Isaí weantunmaya atinai, ashí aents judiochu aidaunmash inamjatnuk, nunitai ashí aents aidauk imá niinak dakagtinai”, tiuwai.

¹³ Apajuí niini mijamtsuk dakatan sukagtina nu, atum dekaskeapi tautigminak shiig dakunkut pujutan amaak, shiig agkan pujutnashkam amastinme. Dutijamainak Wakaní Pegkeji senchijiya nujai shiig senchi wakesa Apajuí dakamainnumash sujamsatnume.

¹⁴ Mina yatsug aidaush, atumek pegkeg wajakin ainajum dui tikich jintinmainush dekau asajum, pempeentunisjumek chichagdaimain ainajum nunak shiig dekajai. ¹⁵ Nuniayatkun ju papiin agatjime, dekaskenum atum dekamtikata tabau ajuta nuna, tuke aneakuk atinme tau asan. Apajuí minak wait anenjuju asa, ¹⁶ judiochu aidaush Cristo Jesús pachisam ujaktá uwemjatnume tusa awetiuwai. Tibau asan, yamajam chicham Apajuinua nuna judiochu aidaunash ujaajai. Wakaní Pegkeji pegkeemtikiajam tudaugtuchu wajas pujuinakui Apajuí emtinish ofrenda shiig pegkeja imanun ditanash iwainakta tau asan.

¹⁷ Nuadui wi Apajuí takaju asan eme anenmamainuk ajutui, Cristo Jesusan pachisan chichagkagtag dui. ¹⁸ Wika tikichdaunakesh pachisan chichatsuk, Cristo, judiochu aidaush Apajuin umigkatnume tujutiwua nunak chichagkagtakun takasmajai. ¹⁹ Wakaní Pegkeji senchijin aents dutikmainchaunash iwainajan takaakun, Jerusalén nagkamsan ashí yantamnumash yamajam chichama junak etse etsegkawan Iliria nugkanmash Cristo pachisnuk etsejajai. ²⁰ Aajan wika wekaesan yamajam chichama nuna etsegkun takasjai, tuwí Cristo pachis etsegkachaje nuwi, wagki tikich etsegkamunum wisha nuig pataká chichagkagtutnak dakitau asan. ²¹ Ju chicham agagbau:

“Yaunchkesh ni pachisa etsegbaunash antujakchau aina nu wainkagtin ainawai, ni pachisa etsegbaunash antukchaju aina nu dekaawagtin ainawai”, tawai.

²² Nuna etsegkun pujau asan, atumin wainkatasan minitá takunush minimain dekapjachmajai. ²³ Tujash yamaik jui takamainuk atsugtau asamtai, kuashat mijadai atumiin minitasan wakegá pujau asan, ²⁴ España weakun atumin wainkatasan minitag tajai. Nunikan atumin wainkan shiig

aneasan ujumak tsawanchikesh pujusan nagkaemakui, atum yainkatajum wi wemaina duka.

²⁵ Tujash yamaikik Jerusalén wegajai, yatsut waituidau yaigtin awa juna ejetuatasan. ²⁶ Junak yatsut macedonianmaya, Acayanmaya aidaujai, Jerusalegnumia Jesucristun nemajuidau waituina nu yaigmí tusag wakesag anenjauch ijumjaje. ²⁷ Juna wakegas pegkejan jutikawaja junak, judío aidau Jesusa nemajuina nu, ditak judiochu ainaig wakannum uwemtan pachisag ujakagbau asag, ditashkam judío aidau atsumiagtai yainak aikainawai. ²⁸ Ashí ju dutikmain ajuta nuna ashimkan nuigtú atum ijumjaujum nuna jukin Jerusalén jegaan ditá susan ukuakun, España weakun minittajai nuniakun atumnashkam ijagsattajime. ²⁹ Wika shiig dekajai, wi anui atumiin taattag duik Jesucristo pegkegnun yumigtamsagtata nunak.

³⁰ Yatsug aidauh, iina Apuji Jesucristo daajin, Wakaní Pegkeji aneenitan sujama nujai segajime, wi maaniamu ajuta nuig atumshakam ijutkau atajum, nuniakjum mina pachittsajum Apajuí aujtugsatajum tusan. ³¹ Apajuí segatajum dekaskeapi tuinachu Judea batsata nuwi agkanmitkajuati, tuja anentag ijumjamun yatsut Jerusalén batsataidau yaigtinun ejetuattag nunashkam shiig anentus jukitnume tabaunum. ³² Wisha Apajuí wakegakuig, shiig aneasan atumiin taan ayamjatjai. ³³ Apajuí shiig agkan pujutan sukagtina nu ashí atumjaish atí. Aatus atí.

16

Kumpamkagtamu

¹ Iina umayí Febe, diaconisa Cencreanum iglesia atsumiagtai nuanui, niishkam dita atsumiagtai yaimna nuna awemag nunú, ² Apu Jesucristo nemajin asantai, shiig anentsajum jukitajum. Jesucristui dekaskeapi tinu aidau wajuk judaimainaita dutiksagmek, ashí ni atsumakuish yaigtajum. Nigka tikich aidaunash kuashat yaigkui, nigki minash yainkauwai.

³ Priscila, Aquilajai kumpamjutuatajum, wi Cristo Jesusan pachisa etsegtaku wekagai yainkau aina nu. ⁴ Ditak, mina ayamjutuina pujutjin ishamainnum jegantaju aina dui see tajai, imá wikik see tatsujai, iglesia judiochu aina dushakam see tuinawai. ⁵ Tuja niina jeen iglesia ijunaina dushakam kumpamjutuatajum, aiksagmek Epeneto mina aneetaijua dushakam, niyai asianmaya nagkamchak Cristun nemagkauwa duka. ⁶ María atumin senchi yaimpakua dushakam kumpamjutuatajum, ⁷ aikasmek Andrónico, Juniasjai kumpamjutuatajum, ditak mina pataag ainawai, nuigtush wijai betek achinkajui. Ditanak apóstol aina dushakam aneas diin ainawai. Wika eke Cristun nemagtsuk pujai, ditá Cristunak nemagkaju ainawai.

⁸ Dutiksamek Amplias, mina aneetaig iina Apuji Jesucristun nemaja dushakam kumpamjutuatajum. ⁹ Kumpamjutuatajum Urbano, wi Cristo Jesusan pachisan etsejai kuashat yainkauwa nu, tuja mina aneetaig Estaquischakam. ¹⁰ Aikasmek Apeles, Cristo takagtusti tusa etegkamua nu, tuja Aristóbulo jeenia aidaush kumpamjutuatajum. ¹¹ Mina pataag Herodiogshakam kumpamjutuatajum, Narciso jeenia Apu Jesucristun nemajuina dushakam. ¹² Aikasmek Trifena, Trifosajai Jesucristo takatjin takainak batsata nu, tuja iina aneetai ubag Pérsida Apu Jesusdaun shiig senchi takasua dushakam kumpamjutuatajum. ¹³ Nuigtú Rufo, Apu Jesús etegkamua nu, tuja niina dukují minashkam dukujua imana dushakam kumpamjutuatajum. ¹⁴ Aiksamek Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, nuigtushkam ashí yatsug ditajai ijutkau batsataina dushakam

kumpamjutuatajum. ¹⁵ Dutiksamek Filólogo, Julia, Nereo, niina umayijai, Olimpaschakam, tuja ashí aents Jesucristo nemajin aidau niijai ijunag batsataina dushakam kumpamjutuatajum. ¹⁶ Atumek pempeentunikjum shiig anendaisajum pegkeg anentaiyai kumpamdaiyatajum. Ashí Cristo iglesiaji aidau kumpamjamainawai.

¹⁷ Yatsug aidauh, segajime diyaku atajum, atum Jesucristo chichame jintinkagtag antukuitjum nuna yapajiawag jintinjamainakui kanakajum, nunin aidaujaig atumek ijunjaigpa. ¹⁸ Nunú aents aidauk ii Apuji Cristunak takajainatsui, dita wakejuinamun egainak tuidau asag, chicham pegkegchi aujuinak, shiig tsanuinawai imanis anentaimainachunak.

¹⁹ Ashí dekagtamainawai atum Jesucristo umigjum nunak, nuadui shiig anejai. Nuniau asan utusajag pegkegchaunak takatsuk, aan nagkaemas pegkegan takainak pegkegnumak iwainmamkatnume tusan wakegajai.

²⁰ Apajuí shiig agkan pujutan sukagtina nu wamak iwanchin depetugmaktatui, nunisag iina Apuji Jesucristua dushakam wait anenjabaujin iwaintugmaktatui.

²¹ Timoteo, mina takatnum yainta nunú atumnash kumpamjamainawai. Tuja mina pataag Lucio, Jasón, Sosípater aina dushakam aikasag kumpamjamainawai.

²² Wika Terciowaitjai, wi agajai jujú papiinak, nuniau asan wishakam Apu Jesucristo daajin kumpamjime.

²³ Gayo wi niina jeen pujag dushakam kumpamjamainawai, ashí iglesia atsumiagtaish yaina nu. Erasto ju yaaktanun kuichkin kuitamna dushakam, iina yachi Cuartojai kumpamjamainawai. ²⁴ Iina Apuji Jesucristo wait anenkagtutaijiya dushakam ashí atuminish atí. Aatus atí.

Inagnaku Apajuí emematbau

²⁵ Apajuí emematiagmi, wi yamajam chichaman etsejag nuanuish, Jesucristo pachisan jintinkagtag nuig atumnash ebetmamjatnume tusa yaimpa nunú. Juka Apajuí tuke puju nulkash najannatsaig dutikatjai tusa anentaimtusbau dekaashbau aajakun iwainaka nuuwai. ²⁶ Tujash yamaik iwaintugmakji Apajuí etsegtin aajakajua nunú agajajua nunak, nuigtush Apajuí tuke pujuuwa nuna ashí aents aidauk imá Jesucristunak dekaskeapi tuinak umigkatnume tibauwa nunashkam.

²⁷ ¡Apajuí imá nigki yacha, ashí wajiin dekauwa nu tuke emematiagmi Jesucristo daaji pachisa!

Aatus atí.

Pablo nagkamchaku carta agaja corintonmaya aidau awetimu

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Pabloitjai, Jesucristo apostoljiyaitjai Apajuí wakegau asamtai, yatsug Sostenesjai pujusan, ² atum iglesia Apajuinu aidautijum yaakat Corinto batsatutijum Cristo Jesús pegkeemtiki mina aentsug pegkejam atinme tusa, ashí tikich nugkanmaya aidau Jesucristo daajin adaiyina nujai etegtamjau asa ditá Apuji iina Apujiya nunú, ³ Apajuí iina Apajiya nunú, Apu Jesucristujai wait anenjamag, shiig agkan pujutan atumnash amastinme.

Pablo Apajuí see tabau

⁴ Tuke Apajuí see tusanké ajai atumin pachisan, atum Cristo Jesús nema-juidau asagmin, Apajuí wait anenjamjaju asamtai. ⁵ Wagki atumnak Apajuí Cristo Jesusai ashí pegkeg wakannumia aina nunak amasajui: Chichatan nuigtú dekatnashkam, ⁶ nunisag wi Cristo pachisan etsegkauwaitag dushakam atuminig imanisag juwatjamkajui. ⁷ Nunin asamtai Apajuí don sujamsamua duka ajutjamainawai, iina Apuji Jesucristo wantinkatnuji dakakjum batsatjum dui. ⁸ Apajuí nigki kuitamjamkattagme, ii Apuji Jesucristo minitta duwish bakumamainchau agtinme tujamu asa. ⁹ Apajuik ni anagkagtuamujinak imatiksag uminai, nigki etegtamjauwai niina Uchijí Jesucristo iina Apujiya nujai ijutkau pujustinme tusa.

Jesucristo nemajin tupandaiyinu

¹⁰ Yatsug aidauh, iina Apuji Jesucristo daajin segajime, ashí atum aidautigmek tuké betek atuesajum takastajum, nuniamunum atsutí kanainamu, shiig anendaisajum pujustajum, nuniau asajum dutikatasa anentaimtamugmik nuní nuninuk anentaimtamu atinme. ¹¹ Mina yatsug aidauh, junak tajime, atum pampandayá batsatjum nuna, Cloé patayí dekamtijau asamtai. ¹² Juna titag tajime, atum ainajum anuiya: “Wika Pablon nemagnaitjai”, tai; tikich: “Wika Apolon nemagnaitjai”, tawai. Nuniai: “Wika Cefasan nemagnaitjai” tai, tikich: “Wika Cristo nemagnaitjai”, tau awai. ¹³ ¿Cristush akanjamukaih? ¿Pablok atumiin achin-jauwait? ¿Nuniachkugmesh Pablo daajinig yamigbau ainajum? ¹⁴ Wika atumnak yamigchauwaitjim dui Apajuin see tajai, imá Crisponak, Gayojaig yamigbajai, ¹⁵ makichkish mina daajui yamigbau ainaji tujutijum tau asan. ¹⁶ Estefanasa patayinash yamigbajai, nuigtuk dekatsjai tikichnash yamijuashitag nunak. ¹⁷ Minak Cristuk yamijatjata tusag awetichui, yama-jam chicham etsegkata tusa awetiuwai; aents niina yachajin chichamaina nuniknuk etsegkashbajai, Cristo cruznum achigbauwa nuna wainkaya nunin diisainum tau asan.

Apajuí yachajiya duka aentsú yachajijaig betekchauwai

¹⁸ Cristo cruznum jakauwa nu pachisa etsegbauwa nunak wainak di-inawai, megkaetanum batsata duka; tujash jutii uwemjau aidautinmag, ju chicham etsegbauwa juka Apajuí senchijiyai. ¹⁹ Chicham agagbaushkam: “Wi yacha aidaunak yachachu emaktatjai, dutikakun dekataijnash emegkatjattajai”, tawai.

²⁰ ¡Apajuí ju nugkanmaya unuimat aidaunak wainak emake! dutikamu asa yacha aidau, chicham umiktinnash jintikagtin nuigtú tikichjai chicham ataish imaakas chichau aina dushakam wainak juwakaje ²¹ Wagki Apajuí ni yachajin iwainakua nunak aentsuk ditá yachajiya nujaig dekamainchau wajasajui, tujash Apajuik wakeekauwai, chicham etsegbaun imanchau diinaigkesh dekaskeapi tuina nuna uwentikatatus.

²² Judío aidauk wainchatai iwainamun wainkatatus wakegainawai, nuniai griego aidauk aentsú yachajin antuktatus wakegainawai. ²³ Tujash jutiik Cristo numinum achinjauwa nu pachisa etsejuinaji, nunak judío aidauk dakitus diinai, judiochu aina duka wainkaya nunin diinawai. ²⁴ Tujash Apajuí untsukbau aina nudauk, judío akush, griego akushkam, Cristuk Apajuí senchijiyai nuigtú Apajuí yachajiya. ²⁵ Apajuinu imanchau diyamua nuuwai aentsú yachajiya nuna nagkaesauwa nu, Apajuinu kakaakchau diyamua nuuwai aentsú senchijiya nuna nagkaesau senchigtina duka.

²⁶ Yatsug aidauh, atumek, aents diismak yacha wajakin, apu chichame antugtai aina iman, eme anentsá diitai ainatsjum duka dekaamagme. ²⁷ Nunin ainagminig Apajuik, aents yacha aidaun inatsakta tau asa, aents wainkauchia nuna etegkauwai. Dutiksag aents chichame antugtai aidaun inatsaktatus, aents imanchauch aina nuna etegkauwai. ²⁸ Apajuik aents imanchauch diyaku jujú nugka juig dakitjamu aina nuna etegjauwai, aents eme anentai aina duka wainak juwaktinme tau asa. ²⁹ Nunak Apajuik, niina eemtinish ditak eme anenmaminum tau asa dutikauwai. ³⁰ Tujash Apajuiya duke atumnak Cristo Jesusai ijupajajui, dutijama Cristunak iina yachají, iina pegkeg etamin, iina pegkeemtijamin nuigtú iina agkanmitkagbau emauwai. ³¹ Nunin asamtai chicham agagbauwa nuwish: “Makichik aentskesh eme anenmamjatatus wakegauk, Apu Jesusai eme anenmamjati”, tibau awai.

2

Cristo achigbauwa nu pachisa etsegbau

¹ Yatsug aidauh, wi atumin Apajuinun pachisan ujaktasan tauwaitag nunak, aents yacha shiig jintiag chichaman chichaaku aina imanun iwainmamkatasanuk taachbaijai. ² Wika atumjai pujubiag duik atumdaun dekatanuk wakekachbaijai, imá Jesucristo numinum achigbauwa nunak pachisan ujakbaijime. ³ Wi atumin wantintukbaijim duik, imanchauch dekapmamkun senchi sapigmakun kujaibiajai. ⁴ Mina chichamjuk, wi chicham etsegbaushkam, aents yachameagbaujjai tikichin wakeemitkattatus chichau aina nunitsuk, Wakaní Pegkeji dekamtijamunum chichagkagtakun, senchijinash iwainakbaijai, ⁵ atum dekaskeapi tabaugmia duka aentsú yachajiya nuwi najaneau ahati, Apajuí senchijiya nui najaneau atí tau asan.

Yaunchuk dekaachbau aajakua nunak Wakaní Pegkeji dekamtijamauwai

⁶ Nuniayatku dekaskeapi tabaujin katsugkú aina duka, dekata nujai jintiaja ujaaji. Tujash nu unuimatak ju nugka jui unuimaina nuiya unuimagchamui, nuigtú ju nugka jui senchigtin inamaina nudaukesh atsui, duka wamak megkaejatin ainawai. ⁷ Jutiik Apajuí yachají yaunchuk dekaachbau uukbau aajakua nu chichaji, nunak Apajuí nugkanash najantsuk niina imanjin ii shiig aneastinjin dutikauwai. ⁸ Nunak ju nugka jui inamin aina dukesh makichkish dekachaju ainawai, wagki nuna dekau

ainakug iina Apuji dekas imana nunak achijag maachaju amain ainawai.

⁹ Tuja agagbaunmash:

“Apajuí umigkauwai niina aneen aidaunak, waji makichkish wainkach-
baun,

antutkesh antukchamun, anentaimtutkesh anentaimtugchamun”, tawai.

¹⁰ Tujash Apajuí jutiinak Wakaní Pegkejiya nujai dekamtijamauwai. Wakanía nuuwai ashí shiig mamikis dekauk, Apajuinu makichkish dekamainchauwa nunashkam.

¹¹ ¿Tujash aents aidautish wajupatiya tikich anentaibaush dekamainaitji? Nunak aentsú wakaní niini puja duke imá shiig dekawai. Nunisag Wakaní Pegkejiya duke dekawai Apajuí anentaibaujiya nunak.

¹² Jutiik ju nugka juiya wakanik jukichu ainaji, Wakaní Pegkeji Apajuinumiaya nunú jukiú ainaji, Apajuí wait anenjamag ashí amasbau aina nuna dekaati tujamu asamtai, ¹³ nunú pachisa chichainag duka, aents jintinjamamu unuimagbauk chichainatsji, Wakaní Pegkeji jintinjamamu chichainaji. Nunidau asaja wakannumia pachisa jintinkagtakuik, Wakaní Pegkeji tawa dutiksaik jintinkagtaji.

¹⁴ Tujash aents wakanin akiinachu aina duka, Apajuí Wakaniya nuiya pachisa chichamunak wainkaya nunin diidau asag antumainchau dekape-nawai, Wakaní Pegkeji atsugbau asag. ¹⁵ Wakaní Pegkeji ajamua duke ashí jintinkagtamunak dekaskeapi tusag dekamainai; tujash nunú aentsnak makichkish nuninchauwai tumain ainatsui. ¹⁶ Chicham agagbaunum: “¿Yaa Apu Apajuí anentaibaujinash dekagmainaita? ¡Makichkish Apajuí jintinmainuk atsawai!” tawai. Tujash jutiyyaitji Cristo anentaimtaiya nu anentaimkau aidautik.

3

Jutiik Apajuí takajin ainaji

¹ Yatsug aidauh, wika aents wakanin katsugkú aidau chichagmaina imatikanuk chichagkachbaijime, ayatak aents wakanin katsugchau aidau chichagmaina dutiksanuk chichagkabiajime, Cristo nemagtanmag uchuchia nunin asagmin. ² Ayatak jintintuabiajime shiig yupichuchin, uchi kuwijuch katsugman yumainchau asamtai muntsu amutiama numamtuk. Wagki atumek yutai katsugmak yumainchauwa nunin asagmin, yamaikishkam nuninuk ainagme, ³ nuniau asajum tikichi pujutji diigsajum kajejagme, nuniakjum maanitash maaniakjum, tupandaikajum batsatjume. Ju aaja nuniakjum aents Apajuí nemagchau aina nujai betek pujutjum yapajitsuk batsatjume. ⁴ Atum: “Wika Pablon nemagnaitjai” tajumin, tikich chichau: “Wika Apolon nemagnaitjai” tuinajum duka, ayatak aentsú anentaimtaiji anentaimkujum tu yujagme.

⁵ ¿Pablosch wajimpaita, Apolosh wajimpaita? Jutiik ayatak Apajuí takajin ainaji, nunin asá jutii chicham etsegbau antukjum, dekaskeapi tiu ainagme; duka Apu Jesús makí makichik dutikata tujabauwa dutiksaik takasaju ainaji. ⁶ Wi atumi anentaimin Apajuí chichamen ajakmami-ajai, dutikamun Apolo ajak yumi ukattayama numamtuk awajtamakjui Apajuí chichamega nuna ujapak, tujash Apajuiya nuuwai ashí niinua nuna dekamtijamawajua duka. ⁷ Nunin asamtai ajakan ajau, yumi ajakan ukatjau aina duka wainkayai, Apajuiyai dekas ashí ajakmakbaun tsakapa duka. ⁸ Wika Apolojaig mai betekaitjai, nunin asajin Apajuí iina takatjin diigtamas makí makichik akigmaktinai. ⁹ Apajuí takatjiya nunú takagtanmag Apolok mina atuetaijui; untsu atumek Apajuí ajakji,

Apajuí jee ainagme. ¹⁰ Apajuí wait anenjug, Cristo chichame etsegtukta tujutiwa duwi, wika jega jegamtan yacha nagkamak shugkú ajiyama numamtuk, wi Cristo pachisan nagkamsan atumnak jintintuauwaitjime. Tikich nui ekeniag emainawai, tujash makí makichik kuitamas jegamaina numamtuk, Apajuí chichamenak shiig jintinjamain ainawai. ¹¹ Aatus asamtai, nagkamsa Jesucristo pachisa etsegkamua duka, jega jegamkatasa nagkamku shugku ajitiama numamtuk awakamui, nunin asamtai pataká tikich ajimaitso numamtinai. ¹² Makichik aents nunú shugku ajigbauwa nui ekenag jegamak oroi, jiju plata tutaiyai, kaya pegkejuch aidauwai, numiikesh, tagkanaikesh, dukaikesh jegaamainai; ¹³ nunú aidauk makí makichik takasbau dekagbau tsawan atina dui, ashí paan wantinjatnai, wajiyaik jegamkamuita nunú. Ashí takasbau aidauk jiiyai apetiama numamtuk dekapeamu agtinai. ¹⁴ Tuja jegamkamua nunú esakchamtaig, nuna jegamkauwa duka akiam atinai. ¹⁵ Tuja ni takasbauji esagkamuk wainak juwaktinai; nuniaigkish nigka uwemjatnai, jega esatai jünmaina numamtuk.

¹⁶ ¿Atumek dekatsjumek jega Apajuí ememattai asagmin, Apajuí Wakaní atumiin puja duka? ¹⁷ Makichik aentskesh jega Apajuí ememattain tsayaunak, Apajuishkam dutiksag niinash tsaktinai. Wagki, jega Apajuí ememattaiya duka pegkegmai, duka atum ainagme.

¹⁸ Makichikitigmekesh atumek tsanumajaigpajum. Atum ainajum anuiyatijum, ju nugkanmaya unuimatai aina nu ashí dekauwa iman dekapmamutigmek, dekachua nunin atajum, dekas yacha atasa wakegakjumek. ¹⁹ Ju nugkanmaya yachameta duka, Apajuí diismak shiig wainkayai, agagbau aatus tawai: “Apajuik yacha aidaunak ditá tsanumtaiji aina nuig achiawai”. ²⁰ Nuigtushkam tawai: “Apu Apajuí dekawai yacha aidaun anentaimtaiji aina duka, wainkaya nunak”. ²¹ Nuadui makichik aentskesh, tikich aentsun pachisag emematmaitso, wagki, jujú aidauk ashí atumdau ainawai: ²² Wishakam, Apoloshkam, Cefaschakam, nugka dushakam, pujutash, jaamushkam, atum yamai pujajum dushakam, atak atina dushakam. Ashí ju aidauk atumdau ainawai, ²³ tuja atumetjume Cristunu aidautigmek, untsu Cristuwai Apajuinuk.

4

Jesús chicham etsegtugkata tusa awemamu aidaun takatji

¹ Atumek jutiik Cristo inake aina nunin anentaimkagtustajum, Apajuinu yaunchuk dekaachbau aajakua nu jintinkagtuata tusa awemamu ainag dui. ² Yamai dekaami, jintinkagtuata tibau aidauk, kajittsá diyam amaina nuna iwainmamain ainawai. ³ Wika, atumkesh, tikich aidaukesh mina pachittsag nuní takaawai tujutmaina nunak pachiatsjai. Wikik, shiijash takaag atsa tunatú takaajash nunak tumamaitsojai. ⁴ Mina pegkegchau anentaimtamun atsugta nuniaigkish, pegkejaitme tamak amaitsojai, tujash mina tujutmaina duka, imá iina Apujiya duke. ⁵ Nuadui atumek makichik aentskesh nuniktinai tusagmek tiigpa eke tsawan jegatsaigkik, ayatak dakastajum Apu Jesús jui taa, suwenum awa nunak tsaptinnum wainmaina imatikas aentsú anentaimtajin aunak shiig paan iwainakui wainkatnaitji. Dutika Apajuí makí makichik aentsdaun diijus shiig aneastinjin susatnai.

Corintonmaya aidau ditak eme anenmamainamu

⁶ Yatsug aidauh, midaun, Apolonujai pachisan tajim junak, ditash Apajuí chichame agagbau tawa nuna uwaegak anentaimtsuk, jutiinu diis

unuimajagti tusan tajime, makichkia nu eme anentsá diyakjum, tikichia nu junik diisaijum tau asan. ⁷ Atumnash ¿ya tikichin nagkaesau pegkejash etabiaje? ¿Apajuí amaschamush wají ajutjamainawa? Ashí Apajuí amasajua nuniaish, ¿wagka atumek jukiuwa nunin anenmamkugmesh ememagme?

⁸ Atum anentaimsagmek: Jutiik Apajuí chichameg shiig dekaidau asaja, tikichik atsumatsji tajume, nuniau asajum atumek apu wajasjum jutiik atsumkagtatsjume. Atumesh dekas apu waigkagminig, jutiish atumjai betekak inaamainaitji. ⁹ Wagki wi anentaimsanuk, apóstol aidautik Apajuí idaisamu asajinis, mantamnati tusag chichaman umigtamkaje dekapmamaji. Nunin asajin aents ju nugka juiya aidauk, ángel aidaushkam, wakeejumainun iwainakui diistasa wakeejutiama numamtuk awajtamainawai. ¹⁰ Jutiik Cristo aneaku, ni pachisa etsegtamunum anentainkachua nunin diyam ainaji, nuniajin atumek Cristo nemaju asajum shiig anentaimkau ainagme. Jutii kakaakchau ainajin, atumek ichichmamjau ainagme, jutiinak wainkauch diigmainak, atumnak eme anenjamás diigmainawai. ¹¹ Yamaikishkam jutiik nujantai, kitakaish, nugkumain atsugtamuish waituinaji, aents aidaush tutitag awajtamainawai, ii pujumainush atsugtamuish. ¹² Jutii uwejenig takai takainakuapimpikiagji, pegkegchau chichagtamuish pegkegnumak chichajuinaji, waitkagmainakuish kat-suntuinaji. ¹³ Pegkegchaunum augmatjamainakuish, wait anentsá chichajuinaji. Yamaikish ju nugka juig tsuwata nunin diigmainak ashí aentsuk dakitjamainawai.

¹⁴ Junak idatsagtasankesh agattsujime, mina uchig anentsan aneau asan chichagkun tajime. ¹⁵ Wagki atum Cristo Jesús nemaju asagmin diez mil jintinkagtin ajutjamkush apak kuashtak amaitsui. Atumí apanuk witjai, wagki yamajam chicham wi etsegbau antukjum Cristo nemagkau asagmin. ¹⁶ Nunin asagmin segajime, wi pujag junisjumek pujustajum tusan.

¹⁷ Nuadui Timoteo mina uchijua iman aneetaig, Apu Jesusan shiig umigna nuna awetajime; wi Cristo Jesusa nemajin asanush wajuk pujuwaitja, nuigtush wajuk jintinkagtinaitja ashí yantamnum wekaesan ashí iglesianmash nunashkam ujakinme tusan. ¹⁸ Atum ainajum anuiya ememaush ainawai; wi atumiin tuke taashtina nunin anentaimtujuinak. ¹⁹ Tujash wika Apu wakegakuig wamkes minittajai, nunikan anui taakun wainkatag tajai nunú aents ememak tu yujaina dusha dekas Apajuí senchijin takainakpash tuina, atsa ayatak chichainak tu yujainatsuash. ²⁰ Wagki Apajuí aentsnum inama nunak, ayatak chichamaikik inajattsui, niina senchijiya nujai inajatui. ²¹ ¿Wají wakegagme, taa suwimkan sujamsati, nuniachkush anenkai shiig anenjamás aujtamsatnume tajumek?

5

Cristo nemagkau pegkegchaun takaakuish utugmainaita

¹ Dekanae atum ainajum anuiya tsanijinainamu, nunak Apajuí anentaimtuchu aidaukesh nuninatsui; nuniamunum makichik apají nuween nuwejai betek ema pujuju tabau antuawai. ² Nuniaig atumek ememá batsatjume, nunitsuk wake besemag batsatkujum, nunú aents nuninun takaa puja duka jikjum awemamainaitjume. ³ Wi atumjai ijunja pu-jachkunush wakannumag ijutkajai, nunin asan wi anui pujusan aents nunikun tumainaitag nuna tajai: ⁴ Apu Jesucristo daajin, niina senchijin ijuntatjum nuanuig, wishakam mina wakanjuig atumjai ijutkau atatag dui;

⁵ nunú aentsuk Satanás idaitustajum, dutikam ni nuna iyashin suwimak susam waitiak, pujutjin yapajia Apu Jesús minitaish wakanin uwemjati.

⁶ Atumek ememasjum anentaimainchau ainagme, dekagme: “Pag nanajanatasa nanegbauwa nunak levadura piipich ajuntuamuitak ashí utujá wampushmitkauwai” tawa duka. ⁷ Levadura yaunchuk ajutjamajakajua duka utsagtajum, nunikjum yamajam nanegbau wajastajum, levadurag-tuchu ainajum nunisjumek, wagki iina pascuaji Cristua duka jutiini mantamdau asamtai. ⁸ Nunin asamtai yaunchuk tudau takainaku pegkegchau unuimat kamu aina nunisaik pujusaik Cristo ememattsuk, yamajam pujut dekas pegkeg aina nu takainaku dekaskenum emematiagmi.

⁹ Wi duik papiin agajan awetibiajim duishkam tsanijimtan idaiyinat su nujai ijunjaigpajum tibaijime. ¹⁰ Wika junak anui aents Cristun nemagchau aidau tsanijimtan batsamtin, ekagbau, suji, tsanumag kasamin, apajumtai dakumkamun emematin batsatina nujai tupandaikatajum tusanuk tichabiajime. Nu nunikta takugmek ju nugka ju ukuakjum nunimainaitjume. ¹¹ Wika nunak, Jesucristo nemajin asá yatsut ainaji tayatak tsanijimtanak wekaetin, suji, apajumtai dakumkamun emematin, pegkegchaun chichagkagtin, nampen, tsanumag kasamin aina nujai ijunmait sugme tibaijime. Aents nunin aidaujaig makichkish ijunjagmek yuwawaigpajum. ¹² Wika Apajuí nemajuinatsu nunak suwimak susatajum tumait sujime. Untsu Jesús nemagjum nuiya pegkegchau takainakuig, atumek pempeentunisjumek wajuk juwaktatua duka tumain ainagme. ¹³ Apajuí nemajuinatsu nunak, Apajuí titatui; nunin asamtai atumiin pegkegchau takau puja duka jiki ajapatajum.

6

Cristo nemajin aidauk chichamnak ditak epegmainai tibau

¹ Atum mai Jesucristo nemajin ainayatkujum chicham tsuwapjuniagmesh, ¿wagka apu chichama iwajin Apajuí anentaimtuchu aina dusha, ni epegtugmati tusagmesh wejagme, Jesusa nemajin pegkejam aina nujai epegmainush? ² ¿Atumek dekatsjumek Apajuí aentsji pegkejam aina duka, Apajuí nemagchau aina nuna dita diistin aina duka? Nunú atum iman dutikatin ainayatkugmesh, ¿wagka imanchau aina dusha atumkesh iwagmainchaush dekapeagme? ³ ¿Nuigtush dekatsjumek ángel aidaush jutiik diistin ainag duka? Aan nagkaemasa juiya utugchat aina duka dutikmainaitji. ⁴ Nunin asamtai chicham tsuwapjuniagmesh, ¿wagka apu chichaman epegtujuati tusagmesh wejagme iglesianum ijtukachu aina nunin aish? ⁵ Junak datsamas dekapsatnume tusan tajime. ¿Atum Apajuí nemajin ainajum anuiyag yatsut chicham epegtan yachak makichkish atsau asamtaig, ⁶ yatsumjai pempeentunikjumesh, apu chichaman epegkin Apajuí nemagchau aidau eemtinish jiyani yujajum?

⁷ Atum Jesucristo nemagkau aidautigmek pempeentunikjum chicham tsuwapjuniajum duka tikima pegkegchauwai. ¿Wagka pegkegchau takagtamainakuish ayatak katsunjá idaitsugme? ¿Wagka kasagtamainakuish jukiti tusam idaitsugme? ⁸ Tujash atumetjume pegkegchau takaajum duka, Jesusa nemajin aidautigmek yatsumjai pempeentunikjum kasagdaiyinau asajum.

⁹ ¿Atumek dekatsjumek aents pegkegchaun takaidauk Apajuí inam-taijinig wayashtinai tawa duka? Wainkajum tsanumajaigpajum: Aents tsanijimtanak yujajin aidau, apajumtai dakumkamun emematin aidau, ekagbau aidau, aishmagkuitak nuwameaushkam, aishmag nuwameaun

dutiknushkam, ¹⁰ kasamin aidaush, suji aidau, nampenchakam, chicham dekaskechunak tsanumnushkam, tsanumag kasamin aidaushkam Apajuí inamtaijinig wayachagtinai. ¹¹ Yaunchkek atum ainajum anuiyatigmesh nunin aajakuitjume. Tujash yamaik Apu Jesucristo nemagkagmin, Apajuí wakaniya nunú atumin egkemtugmajag tudaugmin utsanjamkag pegkemtijabaijui, nuadui Apajuik pegkegma iman diigmainawai.

Iina iyashig Apajuinui

¹² “Ashí wají aidaunak takamainaitjai”, tujash ashí shiig awajtumain ainatsui, “ashí wají aidaunak takamainaitjai”, tujash nunú depetukti tusanush idaimamaitsujai. ¹³ Jushakam: “Yutai aidauk wakenum egkematina awawai, wakea duka yutai egkematna nuuwai”, tibauwa duka dekaske, nunak Apajuí mai emegkaktinai; tujash iyashia duka ashí pegkegchau iyashnum takanitai aina nuwi takamtiktai atí tusaik najanachbauwai, iyashik Apu Jesucristunui, tuja Apu Jesucristo iyashnak ni wakega dutiksag takamtiksatus wakegawai. ¹⁴ Apajuí niina senchijinig Apu Jesucristun inankiuwa dutiksag jutiinashkam niina senchijinig inaantamkitnai.

¹⁵ ¿Atumek dekatsjumek atumi iyashmia duka Cristo iyashiya nuninkea duka? ¿Nunú Cristo iyashiya nuninkea nu jukiish nuwa akiká takataiya nuna iyashijaish apatmainkaih? Duka dutikmaitsui. ¹⁶ ¿Nuigtush dekatsjumek, makichik aentskesh nuwa akiká takataijai iyashnum tsaninakug, makichik iyash wega duka? Apajuí chichame agagbaunmash aikasag: “Jimag iyashia duka makichik iyash agtatui”, tawai. ¹⁷ Tujash makichik aentskesh Apu Cristo nemajuk niijai ijunkug wakannumag makichik weawai.

¹⁸ Tupanjatajum ashí pegkegchau iyashnum takanitai aina nu. Ashí tikich tudau aina duka iyashnak imatikag pegkegchauk ematsui, tujash nuwá tsanijima duka niina iyashinak tudau takajak nuniawai. ¹⁹ ¿Atumek dekatsjumek atumi iyashmia duka Wakaní Pegkeji jega duka? Nunuwai Apajuí amasbau atumin pujugtamjum nu. Nunin asa iyashik atumdauchui. ²⁰ Wagki atumek Apajuí akikmaka sumakbau ainagme, nuadui atumi iyashmijai Apajuí ememattajum.

7

Corintonmaya aidau nuwenbau pachisa iniibau shiig ujakbau

¹ Jukimjai atum mina papí awetugkujum nuwenbau pachisam inintsamujum nunashkam. Nuna pachisnuk dekas imá pegkejak nuwenmainchau ainawai tajai. ² Tujash puyatjumaina duka kuashat tsanijinaidau asagmatai, makí makichik nuwentin amain ainawai. Nuwashkam nunisag makí makichik aishintin amainai. ³ Aishmag nuwentin aidauk, nuwejai umigdaimain awa nunak dutiksag umimainai; nunisag nuwa aidaushkam aishijaig nunimain ainawai. ⁴ Nuwa aishinna nuna iyashig niinuchui, duka niina aishinui; nunisag aishmag nuwenna nuna iyashishkam niinuchui, duka niina nuwenui. ⁵ Nunin asamtai iyashnum tsanitnumag pempeentunikjumek dakitdaimain ainatsjume. Untsu Apajuí mamiksá aujsata tabaunum shiig chichasá machik tupandaimainai. Nuna nunikajash wakegat au asamtai Iwanch pegkegchaunum takamtijusai tuidau asag, wamkes ataktú ijunmain ainawai.

⁶ Wi ashí juna taja nunak ju umiktajum tusan tatsujime, ayatak nunimain ainagme tusan tajime.

⁷ Wika wakegajai ashí aishmag aidautigmek wiiya juninuk amainaitjume tusan; tujash makí makichik Apajuí don susamu ajuinawai, duka makichik niimtin ajamu ai; tikichik, tikich niimtin ajuinawai.

⁸ Tuja nuwenchau aidaunak, nuwa waje aidaunashkam wiiya juninuk nuwenchau amainai tajai. ⁹ Tujash aents iyashí wakega nuna depetuk pujumainchau, nuwenati. Dekas pegkejai nuwenbauk, senchi wakegaku waitú pujumaina nu.

¹⁰ Untsu nuwenau aidaunak wi tatsujai, Apu Jesús tawai: Nuwak aishinak idaimaitsui. ¹¹ Tuja nuwa aishin ukuakug nematsuk pujustí, nuni-mainchauwaitkug aishijai epegtunia juwakti; nunisag aishmagshakam nuwenak idaimaitsui.

¹² Nuigtú tikich aidaun wi tajai, nunak Apu Jesús tatsui: Makichik yatsut Cristo nemajin, nuwa Apajuí nemagchaun ayaakush, nuwa ni-ijaig pujustatus wakeetaig, idaitsuk niijaig pujumainai. ¹³ Tuja nuwa Apajuí nemajin, aishi Apajuí nemagchaunum detakuk niijaig pujustatus wakeetaik aishinak ukukinmegka. ¹⁴ Wagki aishmag Apajuí nemagchauwa duka, niina nuweg Apajuí nemajin asamtai, niinash Apajuí yaimainai. Nunisag nuwa Apajuí nemagchauwa dushakam, aishmag Apajuí nemajin asamtai niinashkam Apajuí yaimainai, nunin achagtaik dita uchijí aina duka Apajuí nemagchau uchijí aina nunin amain asamtai. ¹⁵ Untsu Apajuin dekaskeapi tuchaujai nuwenamu, idaidaisami tusa imatjamak idaimainai, nunik agkan juwamainai, Apajuí dekaskeapi tuina nu aishmag nuniachkush nuwa aidushkam, Apajuik shiig agkan batsamsatnume tusa untugmaku asamtai. ¹⁶ Wagki ¿utugsamek dekaatame ame yaigmash nuwemish uwemainashit dusha? Nunisag ¿utusamek dekatame ame yaigmash aishumish uwemainashit dusha?

¹⁷ Nunin asamtai makí makichkitigmin Apu wajuk waketan anenjauch amasajuita nunisjumek pujustajum. Atum wajuk pujautigmina Apajuí untugmakuita duka nunisjumek amainaitjume. Junak ashí iglesianmaya aidauk nuniktinme tajai. ¹⁸ Makichik aents pakaji ajapjuamu pujai Apajuí untukbauk, nunisag amainai; antsag pakamatsuk pujai Apajuí untukbaushkam, pakamaktajai tumaitsui. ¹⁹ Pakamamua duka wainkayai, pakamachbaushkam wainkayai. Dekas pegkeja duka, Apajuí chicham umiktajum tibauwa nuuwai. ²⁰ Makí makichik aentsuk, wajukunak Apajuish untukuita nuninuk amainai. ²¹ Inaku waitkatai pujamin Apajuí untugmakuitkuig uyumakaipa. Untsu ame agkan wemain akuig, duka dekas kakanmamsata jinkitasam. ²² Wagki inaku waitkatai pujaun, Apajuí untukbauk agkan wajas Apu Cristunak umijin weawai. Aantsag agkan pujaun Apajuí untukbaushkam, Apu Cristo inake weawai. ²³ Atumek Apajuí sumakbau ainagme; nunin asajum tikich aidau inaku waitkatai atajai tumaitsugme. ²⁴ Yatsug aidauh, atum wajuk pujautigmina Apajuí untugmakajuita, duka nuninuk amainaitjume.

²⁵ Untsu aishinchau aidau dita chicham umimainji Apu tujutbauk atsugtawai; tujash wi anentaibaun tajai, Apajuí wait anenjuju asamtai tajim duka kajintsá antugtumain ainagme. ²⁶ Jutiik yamaiya juik tikima utugchatnum pujuinag dui, makí makichkitijum wajuk pujagme duka nunisjumek pujustajum. ²⁷ Ame nuwennaitkumek nuwemik idaisaipa. Nuwem atsakuish nuwenatasamek anentaime w McKayipa. ²⁸ Tujash ame nuwenkumesh tudau takaakum nuniatsme; nunisag nuwa agkanjam nemakush tudau takaak nuniatsui, nunin aig nuwenawajag utugchatnum jegainak waitmain asagmatai nuna tupanmain ainawai tusan tajai.

²⁹ Yatsug aidauh, juna tita tajime: Tsawantak ujumak juwatjamui, nunin asamtai yamai nagkamsag nuwentin aidauk nuwenchauwa nunis pujumain ainawai. ³⁰ Atum butbaunum pujakjumesh, dakujamunum pujumaina imaanisjum pujustajum; dakujaku pujautigmeshkam, butbaunum pujumaina nunisjum pujustajum; tuja wajiijum sumakjumesh, atumdauchu anentaimtumaina nunisjum pujustajum. ³¹ Aents ju nugka juiya waji aina nujai shiig aneas pujuidaush nu aina nujai shiig aneas pujachua nunis pujustinme; wagki ju nugkanmaya wainainag duka megkaetanum au asamtai.

³² Wika wakegajai duka uyumá pujuigpajum tusan. Wagki nuwenchauwa duka imá Apu takatjiya nunak ni shiig awajkata tabaunak uyumamain asamtai. ³³ Tujash nuwentin aina duka ju nugkanmaya waji aina nuna niina nuwe shiig awajkata tabaunak uyumainawai. ³⁴ Nunisag nuwa aishinna duka agkanjama nujaiig betekchauwai. Agkanjama duka Apajuí takatjiya nuna imá uyumawai, iyashinish wakaninish pegkejam ata tabaunum; untsu aishinna duka ju nugkanmaya waji aina nunak uyumawai wajuk aishinash shiig awagmamainaita nuna.

³⁵ Wika junak atum shiig juwamainun tajime, nunimaitsugme tatsujime, ayatak shiig imagnis utugchat atsau Apu takajuinak pujustinme tusan tajime.

³⁶ Aishmag, ni nuwenamig tibaujiya nu tsakagmatai, nuwenatjai takug, dekas aaja nuniamu niinish shiig juwamain anentaimkug, nuwenati, nu nuniamush tudauchui. ³⁷ Tuja tikich aents nuwentan dakitau asa, shiig agkan pujusan, wi wakegag nunisnuk Apajuin takagsatjai, tusa anentainish nunisag ebetmamag nuwenashtajai takush, pegkejan nuniawai. ³⁸ Nawanjin aentsnum sujauk pegkejai, tuja ni nawanjin aentsnum sujatsu nu imá pegkejai.

³⁹ Nuwa aishintin aina duka aishi iwaaku pujaigkik, tikichnumag nemamait sui; untsu aishi jakamtai agkan wajas ni wakegamunum nemamainai, tujash Apu Cristo nemagnujai. ⁴⁰ Tujash wi anentaimsanuk nuwa wajemeag ataktuk nematsuk imá shiig aneas pujumainai tajai. Wishakam Apajuí Wakaní ajutu asamtai anentaimsan tajai.

8

Apajimtai dakumkamu aidau yutai anagkuamush yumainashit tusa iniimsamu

¹ Apajuimtai dakumkamu anagkuaku kuntin maamun pachisan tajim duka ashí dekainaji. Tujash dekata duka emematnum ejekagtawai, untsu anenka duka eemtanum yaijatui. ² Makichik aentskesh dekauwa iman anenmamuk, eke dekatsui dekas dekamaina nunak. ³ Tujash aents Apajuin anea nunak, Apajuí shiig wainui.

⁴ Apajuimtai dakumkamu anagkuaku kuntin maamu yuwamua nu pachisaik dekainaji, apajimtai dakumkamu aina duka ju nugka juig wainak aina nu, imá makichki Apajuiya duka, nuigtú tikichik atsawai. ⁵ Ujumak aents aidau; nayaimpinmash, nugkanmash Apajuik ayawai tuinawai (nu tabaunmag kuashat apajuí, kuashat apu aidau ayawai), ⁶ tujash jutiinuk imá makichki Apajuik, ashí najankamu aina nuna Apají, jutiiskam niinuk ainaji, nuigtush iina Apujig Jesucristua duke, niinig ashí najaneaku ainawai, jutiishkam nigki najanamuitji.

Aneenitajum tawa dusha wajukuita

⁷ Tujash ashí dekainatsui dekaskea nunak. Ujumak apajimtai aina nu ememattan unuimatkaaju aajakaju asag, apajuimtai anagkuamu maamun dekainayatak yuwinak, ditá anentaimtajin kakaakchau asag ditak tsuwapmamainawai. ⁸ Apajuik ii yuwamua nuna diisag imá pegkejak diigmatsui, tuja yutai yuwakuish nuní pegkejak wemaitsui, yuwachkuish nuní pegkegchauk wemaitsuji. ⁹ Tujash atum agkan anentaimkujum dutikajum nuna, dekaskeapi tabaujin kakaakchau aina nunú yuwak tudau weenum tusajum kuitamamkatajum. ¹⁰ Ame nunú dekyatcum jega apajuimtai ijuntutainum ekeemsam yutaik, makichik yatsut anentaimtajin kakaakchauwa nunú waipak, niish nunú apajuimtai anagkua maamun wakeejuk yumainai. ¹¹ Ame dekyatcum nuniamin, yatsum Cristun imanis dekatsu nunú megkaemainai, Cristo niinish mantamdau aig. ¹² Aaja yatsum tudau takantikakjum, imanis dekainatsu nu anentaimtaji emestakjumek, Cristo tudau takagkujum aniagme. ¹³ Nunin asamtai wi yuwamujua nu mina yatsujun tudau emamainaitkuig, nejenak ajumaish yumaitsujai.

9

Pablo ni pujutjin Corintonmaya aents aidau iwaintamu

¹ Wika agkantaitjai apóstol asan, iina Apuji Jesusnash wainkauwaitjai, atumek wi chicham etsegbau antukjum Apu Cristui sujumankau ainagme. ² Tikich aidauk apostolchauwai tujutuinaawai; tujash dekas atuminig nuninchauwaitjai, wagki atum Apu Jesusjai ijutkau pujajum nuuwai mina sellojuk nu iwaintawai dekas apostoloitag nunak.

³ Mina chichama patatjuina nuna tajai: ⁴ ¿Jutiik yutsuk, umutsuk batsamsati tibauk ainag? ⁵ ¿Jutiish iina nuwe Jesusa nemajin ayaaku tamainchaukaitag, Cefas nuigtú tikich apóstol aidau, Apu Jesusa yachi aidaujai wajukena nunisaik? ⁶ ¿Wikik, imá Bernabejaig atum yaigchamu amainaitag? ⁷ ¿Yaá suntaja ditak akikmakash yu yujaame? ¿Yaita uva ajakuitak nejen yutsuk idainush? ¿Yaita uwijan kuitamiatak muntsujin umutsuk idainush?

⁸ ¿Junash wiki anentaimsanuk taja? ¿Juna pachis chicham umiktina nuwi tatsuak? ⁹ Chicham umiktin Moisés agagbauwa nuig: “Toro trigon dajag pakak wekaga nuna nu jig jigkatuawaipa”,* tawai. ¿Apajuí toron puyatjau asag tiuwait, ¹⁰ jutiin pachipas taku tichaukaih? Nunak jutiin pachipas tu agajui. Wagki aents ajan ajama duka, ajakan juwaa dushakam jukittajapi tusa dakainawai. ¹¹ Jutii, ajak wakannumia atumiin ajakbauwaitag nunin asa, shiig kuashat segamainaitjime jutii atsumamunum yaijatkatajum tusa. ¹² Tikich aidau atsumainakuig yayajume, jutiik aan nagkaemas yaigbau amainaitji.

Tujash jutiik yainkatajum tutsuk, ashí waitiakuish katsunbaiji, yamajam chichaman Cristo pachisa etsegbauwa nuna shiig antumainchau ainum tabaunum. ¹³ Atumek dekagme jega Apajuí ememattainum takaidauk, nuiyanak yujakaju aina duka, nunisag altarnum takaidaushkam nuiyanak anentag itaamun yuujakú ainawai. ¹⁴ Dutiksag Apu Cristushkam, yamajam chichaman etsejuina nunak, chicham etsegbaun antuina nu yaigtinme tiuwai. ¹⁵ Tujash midaush nunimain ajutaigkish yainkatajum tusanuk segachmaiime, juna agatjim junash sujustajum tusan segakun tatsujime. Wika chicham etsegbaunum eme anentaimsan akijuinachkuish wekagag junisnuk jakatasan wakegajai.

* 9:9 Dt. 25.4.

¹⁶ Wi yamajam chichama juna etsegkun ememamainjuk atsugtawai, wagki juka dekas atsumamu asamtai umiktá tibau asan. ¡Wait anemamain niimajai yamajam chichama juna etsegchaknuk! ¹⁷ Nunin asamtai mina wakeetajui wiki nagkaman takasuitkunuk akiam amainaitjai, tujash nu umimain asamtai dutikag nunak Apajuí dutikata tibau asan dutikajai. ¹⁸ Nunin asan wi shiig juwamujua duka, yamajam chicham etsegbaunum akijuinatsaig wekaesá takata nuuwai, wi chicham etsegbaunum nunimain ajuta nunak pachitsuk idaiyu asan.

Yamajam chicham etsegbaunum kakanmabau

¹⁹ Nuadui wika inaku waitkatai achayatkun, ashí aentsun inake wajasjai, kuashat aents Cristun nemagkatnume tabaunum. ²⁰ Judío aidaunum pujaknuk, wishakam judiok wegajai, ditashkam Cristo nemagkatnume tabaunum; nunak Moisés chicham umiktajum tibauwa nuna umiachi-atkun chichaman umina nunin wegajai, ditashkam Cristun nemagkatnume tabaunum. ²¹ Aantsanuk Moisés chicham umiktajum tibauwa nu atsugbau aidaui pujaknuk wishakam nuninuk wegajai, Apajuí chicham umiktajum tibauwa nuig agkanchauwaitkun, Cristo chicham umiktá tibauwa nuna umiajai, chicham umiktin atsugbau aidaush Cristo nemagkatnume tabaunum. ²² Aents Cristun imatikas dekaskeapi tuinachujai pujaknush, wishakam nuninuk wegajai, chicham ujakta tabaunum. Ashí nunin aina nujaig wishakam nuninuk wajasjai, aaja nuniamunum wajumkesh uwem-jatnume tabaunum. ²³ Nunak yamajam chicham etsegkata tabaunum nuniajai, wishakam atak ditajai betek ijunjatasan.

²⁴ Atumek dekagme, dekapdayamunum tupikainakug ashí betek tupikainayatak, makichik wagaktata nu wajinak juwame. Nunin asamtai atumesh jukita takugmek kakaagtajum. ²⁵ Ashí aents tupikamunum dekapdaisatin akug, shiig kuitamamin ainawai, atsejutai besegtina nunú jukita tabaunum; untsu jutii kakanmamainag duka, atsejutai atakesh tuke atina nu jukita tabaunum nuninaji. ²⁶ Nuadui wika mamikjamunum jegantatus tupikauwama imaniajai. Nuniau asan maaniajai, tujash wainkan dasenum iyatsuk. ²⁷ Imatikau asan mina iyashjunak wi depetkin, wi wakegamun takamtikajai. Wi chichaman etsejujukuitkun, wainka juwakaig tabaunum.

10

Israelnumia pachisa Cristo nemajuidau jintintuamu

¹ Yatsug aidaui, iina muunji aajakajua nunú, ashí yujagmin wakentin ejakam weenak nayants kapantu tutainum katiajua nunú kajimatkiyum tusan dakitajai. ² Nunikag ashí nunú aidaui yujagminum, nayantsanmash yamigbau juwakajui, nunik Moisesjai ijutkau wajasajui. ³ Nunisag ashí yutai wakannumiaya nunash yuwawajui, ⁴ Tuja umutainash wakannumiaya nunak ashí uwajajui, wagki wakannumian kaya muunnumian umujakajua nunú uyunajakui, nunú kaya muunta duka Cristo aajakui. ⁵ Tujash nuiya kuashat aidaui Apajuin shiig awajkachajui, nunikaju asag uwegshunum jinaa utsaankajui.

⁶ Ashí nu nunikajua duka jutii iwaintugmak nunikajui, waji pegkegchauwa nunú anentaimtusa wakegá wekaemainchauwa nuna, dita wajukawajua nunikainum tabaunum. ⁷ Nuadui atumek ujumak dita wajukawajua nunikjumek apajimtai dakumkamuk emematmaitisugme. Nuna pachis agagbau tawai: “Ashí aentsuk yuwinak, umuinak pekaamsajui, nunikag wajajag nantsemawajui”. ⁸ Nunin asamtai

tsanijnachagmi, ujumak dita wajukawajua nunikaik, nuní yujakmá makichik tsawantaik veintitrés mil aents jinawajui. ⁹ Apu Cristo dekapsatasaik wakeechagmi. Ujumak dita nuní yujakmag dapí ijinam asajui. ¹⁰ Apajuish pegkegchau chichajigpajum. Ujumak aents Apajuí pegkegchau chichajú yujakmá Apajuí awemamu nayaimpinmaya aents ijinam asajui.

¹¹ Nunú iina muunji nunikajua duka, jutiin iwaintugmaji. Nuadui yamai tsawan inagnamunum batsatainag nunú aidautin, ditash nunikainum tusa aneemtijamak agagbauwai. ¹² Nunin asamtai ni shiig ebetmamja pujajai tumamushkam kuitamamainai pegkegchau takasaig tabaunum. ¹³ Atum pegkegchau anentaimtakjum waitiajum nunak tikich aents aidaush nunisag waituinawai, tujash Apajuik betek umina ibau asa atum katsunmainchaunmag waittsati tusag idaitamsachagtatui, ayatak ame pegkegchau anentaimkum waitiam dusha wajuk katsunjam nagkae-mainaitme nuna yaimpaktatui.

¹⁴ Nuadui aneetaig yatsug aidauh, apajuimtai dakumkamu aina duka tupanjatajum. ¹⁵ Junak atumek shiig anentaimkau asagmin tajime, wi tajim juka atum anentaimsajum titajum. ¹⁶ Copanum pegkeg yumig awa nunú ijunja see tusa umuinakuik, ¿Cristo achijam numpen ukajua nunú anentaimtusa nuninatsjik? pag puuká yuwinag dushakam, ¿Cristo jutiiní mantamdauwa nunú anentaimtusa nuninatsjik? ¹⁷ Kuashat aentsuitku makichik paagak puuká yuwinag duka, jutiik makichik iyashkea nunin ainaji tusa iwainmamku nuninaji.

¹⁸ Israel aidaushkam anentaimsa diistajum, kuntinun maawag altarnum apeenakug nuiyanak nejen yuujakú ainawai, aatus nuninak Apajuikai ijutkau aajakajui. ¹⁹ Juna apatka taja junak, judiochu aidau kuntinun maawag apajuimtaiji dakumkamun anagkuina nunú imá pegkejai, nuniachkush dakumkamu aina nu imá pegkeg ainawai tusan tatsujai. ²⁰ Judiochu aidau apajuimtaiji aidau kuntinun maawag anagkuina nunak, iwanchin anagkuinawai, Apajuinak anagkuinatsui. Nunin asamtai dakitajai atumesh wakan pegkegchau aina nujai ijunkujum wayawaijum tusan. ²¹ Nuadui atumek copa Apu Cristunua nuiya uwagjum, ajuma dui copa iwanchdau umuu wajamaitsugme; antsagmek Apu Cristo mesajiya nuiya yuwajum, ajuma dui wakan pegkegchau aina nuna mesajin yuu wajamaitsugme.

²² Aaja nuniakuik Apu Cristo ekajeaku nunimainaitji, tujash jutiik ni senchigtina ibau ainatsji.

Ashí ii takaamuk Apajuí shiig awajkatasa takamainaitji

²³ Ashí dutikmainaitjai tujash ashí shiijak awajkagtumaitsui, ashí dutikmainaitjai tujash duka ashí pegkegnumak yaijatmaitsui. ²⁴ Nunin asamtai makichkish niina pegkeg awagmamaina nuna egatsuk, tikichin pegkegnum yaimaina nuna egamain ainawai.

²⁵ Ashí neje sujutainmaya sumaka yuwakjumes, makichkish iniimsaigpajum, wainka anentaimsaijum; ²⁶ wagki, ju nugka juka nuigtú ashí nugkanum ayá dushakam Apu Jesusdau ainawai.

²⁷ Makichik aents Cristun nemagchau yuwami tusa ipapamtai je-gaagmesh, ashí yutai amainamuk yuwatajum makichkish iniimtsuk wainka anentaimsaijum. ²⁸ Nuniagmin, tikich chichagtamak: Ju nejea juka kuntin maa apajimtai anagkuamui tujamkuig yuwawaigpa, nu etsegkamtai dekau asam wainka anentaimsaijum. ²⁹ Junak atumnak tatsujime, tikich wainak anentaimsai tusan tajime.

Wi agkan anentaimsan dutikag nuna tikich aents pegkegchaun aniawai tusa chicham patatam amainchawaitjai. ³⁰ Wi Apajuin see tusan yuwag nunak tikichik pegkegchaunak chichagtumaitsui Apajuin see tusan yuwau asamtai.

³¹ Nuadui yuwakjumesh umakjumesh, ashí wají dutikakjumesh, ashí Apajuí ememattsajum dutikatajum. ³² Makichkish tikichik pegkegchauk iwaintukaigpa, judío aidaukesh, judiochu aina dukesh, iglesia Apajuinu aina dukeshkam. ³³ Wi ashí dutikag nunak ashí tikich aidounash shiig awajkata tabaunum nuniajai, mina shiig awajta nuna egatsuk, tikichin shiig awagma nuna egajai ditash uwemjatnume tau asan.

11

Nuwa aidaush jega Apajuí ememattainum wainakush wajukmainaita

¹ Wi Cristo pujutin diisan niina nemajag antsagmek, atumshakam mina pujutug diisjum Cristo nemagkatajum.

² Mina yatsug aidauh, eme anentajime, tuke minash kajimatjutsuk wi jintintuabijim dutiksagmek betek umidau asagmin. ³ Tujash ashí aishmag aina duka Cristui sumitkau aina nu dekaatajum tusan wakegajai, nuwa aina dushakam aishin sumitkau ainawai, untsu Cristuwai Apajuiyai sumitkauwa duka. ⁴ Ashí aishmag aidau Apajuí aujak nuniachkush Apajuí chichamen etsejak buuken dukuauk Cristun eme anentus diyachu asa nuniawai. ⁵ Tuja ashí nuwa aidau Apajuí aujak nuniachkush Apajuí chichamen etsejak buuken dukuachuk, aishin eme anentus diyachu asa nuniawai, intashin ashí awajú asa wajukmaina numamtuk wajau asa. ⁶ Nuwa buuken dukuachuk, dekas imá pegkeg ashí intashinak awag ajapati. Untsu nuniamu datsan ataik jaanchi dukumakti.

⁷ Aishmag aidauk Apajuí niimejai betek najanamu asa, Apajuí imanjiya nuna iwainawai, nunin asa buukenak dukumaitsui. Untsu nuwak aishmagku imanjiya nuna iwainawai. ⁸ Wagki aishmagnak nuwanmayan jukig najanachui, untsu nuwan aishmagnumian juki najanauwai. ⁹ Aishmagkuk nuwa nigki pujumainchau asamtai najanachbauwai, aishmag nigki puju-mainchau asamtai nuwak najanamui.

¹⁰ Nunin asamtai nuwak, ángel aidau iwaintukta tabaunum Apajuí aujkug nuniachkush Apajuí chichamen etsegkug buukenak dukumain ainawai. ¹¹ Tujash Apu Jesús nemagbaunmag aishmagkuk nuwajainchuk amaitsui, antsag nuwashkam aishmagjainchuk amaitsui. ¹² Duka dekaske, nuwak aishmagnumia najanamui, nunisag aishmagshakam nuwanmag akiinui; tujash duka ashí Apajuí najankamu ainawai.

¹³ ¿Atumesh pegkejai tumainkaitjum nuwa buuken dukutsuk Apajuin aujkuish? ¹⁴ Aishmag wajuku atí tibauwaita duka dekainaji, nuniai aishmag intashin esagman tsakapaina duka datsanmainai. ¹⁵ Untsu nuwa intashí tsakapauk eme anentsá diyam ainawai, ditak buuké jaanchi dukumaina nuna intashí ejatkati tibau asa. ¹⁶ Juna pachis makichik aentskesh jiyanitkata tuidauk dekamain ainawai, jutii aidautikesh, nuigtú iglesia Apajuinu aina dukesh tikich nunimain unuimatjamu atsujaina nuna.

Jesucristo mantamnamuji anentaimtusa yuwamu shiig dutikashbau

¹⁷ Juna tajim junak eme anentsan tatsujime, wagki dekas pegkegnum ijunmaina nu, nuní pegkegchau etamainnum ijunu asagmin. ¹⁸ Dekatkauk antukmajai, atum iglesia aidautijum ijunjum anuiyag ditash kanaidau tabaun, nunak dekas nuninap amainaita tajai. ¹⁹ ¡Duka dekas ditash

kanaamuk amainai, nuniamunum iwainmamain ainawai, yaita atum ainajum anuiyash dekas Jesusa nemajin aidaush! ²⁰ Aaja tupandaika batsatiatkujum, Apu Jesús kashi yuwak, mina anentaimjutsajum yuwatajum tiuwa nu dutikami tusajum ijunjum duka dekas nuniatsjume. ²¹ Wagki nu yuwamunmag makí makichik kashi yuwatnujin itauk niyá eemak yuwinawai, nuniai tikichik yapajuinai, tikichik nampenawai. ²² ¿Atumek jeenchauk ainajum nuwi yuwakjum umumainaitjum duka? nuniachkugmesh ¿iglesia Apajuinu aina nu imanchauk diyau asagmek yumainji atsujuina nu idatsagtasajum nuniajum? ¿Aniajum duish wajin-tajimki? ¿emegash anentaimtitjim? nunak makichkish dutikmaitsujime.

Jesús mina anentaimjutsajum yuwakjumek juní dutikatajum tibau
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Wika Apu Jesús tujutbauwa dutiksanuk atumnash jintintuabiajime: Apu Jesusak sujum asauwa nunú kashik pagkan juki, ²⁴ Apajuin see tii puuká chichaak: “Jujú jukijum yuwatajum, juka mina iyashjua nuna iwainawai atumiin wi mantamnattag nuna, juka tuke jutiksagmeké atin atajum mina anentaimjutsajum”, tiuwai. ²⁵ Aikasag, yuwá nagkankamunum copa juki chichaak: “Ju copa juka mina numpajui yamajam chicham apaamu atata nuna iwainawai, ju copanmaya tuke jutika umakjumek, mina anentaimjutsajum jutikatajum”, tiuwai. ²⁶ Nunin asamtai tuke jutika ju pag yuwakjumek, ju copanmaya umakjumesh, ni mantamnamujiya nu etsegtakjum nuniagme Apu Jesús minitin asamtai.

Jesucristo mantamnamuji anentaimtusa yuwamu imanchau diyamu

²⁷ Tuja nuna makichik aentskesh wajuk dutiktaiyaita nuna shiig dutik-tsuk pagkan yuwak, umutai Apu Jesusa copajiya nuiyan umauk, Jesusa iyashí, niina numpe anentaimtusa dutikamu asamtai tunaamak nuniawai. ²⁸ Nuadui eke pagkan yutsuk, copanmayanash umutsuk makí makichik anentaimas niimamain ainawai. ²⁹ Wagki Apu Jesusa iyashí tawa nunash wagka tawa nuna shiig dekatsuk yuwauk, umutnash umakug ni suwimak juwaku waittsatnujinak nuniawai. ³⁰ Nuadui atum ainajum anuiya kuashat jash ainawai, kakaakchau waigkushkam, nuniai ni jauk kuashat jakaje. ³¹ Nuniau asamtai: Iik anentaimsa niimakuik Apajuí suwimak suwamak amaitsuji. ³² Tujash Apu Jesús suwimkan sujumkug jintinjamak dutijamui, aents Apajuí nemagchau aidau suwimkan jukiagtin aina nujai suwimkan jukiinum tujamu asa.

³³ Nuadui mina yatsug aidauh, Jesús maamua nu anentaimtusjum yuwatasa ijunkugmek dakanistajum. ³⁴ Ni yapajauk niina jeenig yuwati, shiig ijunja takaachbaunum Apajuí suwimkan sujusai tau asa. Tikich tumain awa nunak anui taan ujaktajime.

12

Apajuí don aidau sukagtusbau

¹ Yatsug aidauh, wakannumian Apajuí don sukagta nuna pachis dekat-
nume tusan wakegajai.

² Atumek eke Cristo nemagtsuk batsamsagmek, wainmachujai betek apajuimtai dakumkamu chichachu aina nu emematujakuitjum duka dekagme. ³ Nuadui yamai dekaatajum, makichik aents Apajuí Wakaní chichamtikbauk, Jesusnak pegkegchauk chichagmait sui. Tuja: “¡Jesusak Apui!” taushkam nigki tatsui, Wakaní Pegkeji chichamtikam tawai.

⁴ Kuashat niimtin ainawai don aina duka; tujash Wakaní Pegkejiya duke nunak dutikawai. ⁵ Makí makichik niimtin takamainuk awai; tujash makichik Apua nudauk. ⁶ Apajuiya duke ashí wají aina nunak, ashí aentsun makí makichik niimtinun takamtikmaina duka. ⁷ Apajuik makí makichikitin Wakan takamtikagta nunak sukagtawai, tikich aidaujaish yainikti tabaunum. ⁸ Wakania duke sukagtawai yachameaja chichatan, nunú Wakania duke sukagtawai shiig dekaa chichata nunashkam; ⁹ tikichia nuna nu Wakania duke suwawai dekaskeapi tutan, nunú Wakania duke anenjauch aents jau etsagaumainnash suwawai, ¹⁰ tikichin aents dutikmainchau iwainaktinun, tikichin Apajuí tabaun etsegtuktinun, tikichin wakan etegja dekatan, tikichin ii chichashtai aidau chichatan, tikichin nunú chichatai etsegtuktinun. ¹¹ Tujash ashí ju aina junak, Wakania duke nigki dutikawai, ni wajuk wakegawa nunak makí makichik dutiksag suwawai.

¹² Iina iyashí kuashat akanjamu akushkam makichik iyashke, jutiish Cristujaig betekaitji. ¹³ Nuadui ashí judío, griego, inaku waitkatai, agkan batsamin ainakuish makichik Wakania duik yamigbau ainaji, ashí nunú aidautik Wakan susamu ainaji.

¹⁴ Iyashik makichkichui, kuashat ijutkamuji ajawai; ¹⁵ nuiya dawé tumainai: “Wika uweychau asan iyashnumiachuitjai”, takush ¿iyashnumiachu asag tumainait? ¹⁶ Tuja kuwish tumainai: “Wika jüichu asan iyashnumiachuitjai”, takush ¿iyashnumiachu asag tumainait? ¹⁷ Nuniachkush ashí iyashia nu ayatak jüiketkuish ¿utusaya antumainaita? Tuja ashí iyashia nu ayatak antutaiya duke akuish ¿tuwí kugkuasa dekaptaish amainaita? ¹⁸ Tujash Apajuí, ashí ju iyashnum ijutkau aina nunak, ni wakegamujin diis makí makichik batsakui. ¹⁹ Ayatak iyashnum ijutkau aina duke agtaish ¿tuwí iyashish amainaita? ²⁰ Dekaske, kuashtai iyashnum ijutkau aina duka, tujash iyashik makichki.

²¹ Jiik, uwegnak: “Wika aminak atsumatsjame” tumaitsui. Aantsag buukshakam, dawenak: “Wika atumnak atsumatsjime” tumaitsui.

²² Nunin ai iyashnum ijutkau aina nuiya, imanchau diyamua nu imá senchi atumnawai. ²³ Iyashnum ijutkau aina nuiya imanchau diyamua nu imá shiig kuitamnawai, tuja iyashnumia paan iwainamainchauwa duka shiig ejaká kuitamnawai, ²⁴ untsu iyash paan iwainamain aidauk dutiknatsui. Apajuí, iyashnum ijutkau aina nuiya imanchau diyamua nuna dekas puyatjus diistinme tusa aikauwai, ²⁵ nunidau asag iyashnumag kanakag achagti, nuninak makí makichik iyashnum ijutkau aina duka pempeentunisag yainiktinme tusa dutikauwai. ²⁶ Aatus asamtai iyashnum ijutkau aina nuiya makichik waittaik, ashí iyashnum ijutkau aina dushakam waituinawai, antsag iyashnum ijutkau aina nuiya makichik puyatjusa kuitamjinig, ashí iyashnum ijutkau aina dushakam shiig aneenawai.

²⁷ Nunin asamtai, atumek Cristo iyashí ainagme nunin asajum makí makichik aidautigmek nunú iyashia nuwi ijutkau ainagme. ²⁸ Apajuí iglesianum takasagtinun apusauwai dekatkauk: Apóstol aina nuna, profeta aidaun, maestro aidaun, aents dutikmainchaun iwainakagtin aidaun, aents jaidau etsagagtin aidaunash, yaimkatin aidaun, takatan diistin aidaun, chicham chichashtain chichaktin aidaunashkam. ²⁹ Nunin asag ashí apostolak ainatsui, ashí profetakesh ainatsui, ashí maestrok ainatsui, antsag aents dutikmainchaunash ashí iwaidauk ainatsui. ³⁰ Antsag aents

jaina nuna etsagagtin aidauk ashí don susamu ainatsui, chicham chichash-tainash ashí chichainatsui, nunú chichataish ashí etsegtin ainatsui.

³¹ Atumek don dekas iman aina nu jukitasajum imá senchi wakeejitajum. Tujash wi dekas shiig pegkeja nuna jintintuattajime.

13

Dekas anenka nu

¹ Wi tikich chicham aidau chichatan yacha amainaitjai, ángel aidau chichatain chichau akunush anentak atsugtakuig, jiju nuniachkush platillo awatim ayatak tsantsantuwama numamtuk wajamainaitjai. ² Wi Apajuí tabaujin etsegtin amainaitjai, Apajuinu yaunchuk dekaachbau aajakua nunash ashí dekau, ashí dekamush ajutu, dekaskeapi tabau ajutu asam-tai, muja aidaunash yajá inagkemain akunush, anentak atsugtakuig wainkayaitjai. ³ Ashí mina wajiig ajutuina nuna ujunauch aidaun tinamkunush, mina iyashjun apeatnume tusan sujaknush, anentak atsug-takuig wainkan dutikmainaitjai.

⁴ Anenka duka: Katsunta nuna dekamtjamui, kakagchau atan, tikichdau diisá katee wekaechatan, ememashtan, iman anenmamchatan; ⁵ tutitjachu atan, imá iinuk anentaimtushtan, kakajus kajeshtan, kajegkagtukbautak pujushtan; ⁶ pegkegchau takat aidaujaig shiig aneechui, dekaskea nujai shiig aneenai. ⁷ Anentak ajamuk: Ashí waitiawai, ashí dekaskeapi tawai, ashí dakawai, ashí katsuntawai.

⁸ Anenka duka tuke megkaekashtinai, tujash Apajuí tabauji etsegtutak nagkankatnai, chicham chichashtai chichatash megkaekatnai, unuimat aina dushakam nagkankagtin ainawai. ⁹ Wagki machik dekainaji, machik Apajuí tamaush etsegtuinaji. ¹⁰ Tujash shiig dekaamu atina nu jegatnai, nunikmatai machik dekainag duka megkaejatnai.

¹¹ Wika uchi asanuk, chichaaknush, anentaimkunush, nunimainun takunush uchi wajuknaita nuniyajai. Tujash yamaik muun wajasan, uchi asan nunijakbaugnak ukukiuwaitjai. ¹² Yamaik espejonum tuujin waintayama numamtuk wainji, tujash jegatnai igkunisa wainiaktinaitag nunú. Yamaik machik wainji, tujash jegatnai Apajuí ni mina waitkauwa dutiksanuk wainkatnaitag nu.

¹³ Yamaiya juik jujú kampakum awa juka megkaekashtin ainawai: dekaskeapi tabau, dakamua nu, anenka dushakam; tujash jujú aina nuig dekas wagaakua duka anenka nuuwai.

14

Apajuí chichame chichagkagtuta nu chicham antushtai chichamua nuna nagkaesauwai

¹ Anentak ajuttí tusajum kakanmamsatajum, nuniakjum imá senchi wakeetajum Apajuí anenjauch wakannumian sujustí tusajum, tujash imá senchi Apajuí tabau etsegtuta nunú. ² Chicham chichashtai chichaina nunak, aentsun aujuinatsui Apajuin aujak tawai, nuadui antuinatsui wajina tawa nunak, dekachbaun Wakan tabaun chichau asamtai. ³ Tujash Apajuí tabaun etsejuina duka, aents aidaun aujui pegkegnum yaigta tabaunum, dutikak pegkegnum wakeemitkak anentainash ichichtawai. ⁴ Chicham chichashtai chichá duka, imá niina yaimaina nunak tawai; untsu Apajuí tabaun etseja duka iglesianash pegkegnum yayawai.

⁵ Wakeemainaitjai ashí atumesh chicham chichashtai chichaktajum tusan, tujash imá senchi wakegajai Apajuí tabaun etsegkatnume tusan.

Juuwai dekas chicham chichashtai chichata nuna nagkaesauk. Tikich chichaman chichaina duka atsumainawai nunak taku tawai tusa etsegtumaina nuna, iglesiashkam pegkegnum yaigbau amain asantai.

⁶ Yatsug aidauh, wi anui taan Apajuí iwaintugkamun atum dekamainun, Apajuí tabau etsegmainun, jintinkagtumain aina nu dutikmainun, chicham chichashtaiyai augmainaitjim duka atumnak yaimpamaisui. ⁷ Wagki kantamku umputai flauta nuniachkush arpa aina nunú wainak pachimkamun shiniagtaik, waji kantamtaina makí makichik aina dusha tawa tusag dekamaisui. ⁸ Nunisag trompetan umpua dushakam, maaniamunum shiyaktin umintsatnume tusa umputaiya nuna umpushtai, maaniasag uminmain ainatsui. ⁹ Atumshakam nunisjumek, chicham shiig antumainchaun aujtamkuish ¿wajuk dekaagmek nunap tujutua titagme? Nuniakug wainak chichá wekaemainai. ¹⁰ Kuashat chicham ju nugka jui chichatai ayá duka, ashí ajuinawai wajintu taku tutaimpaya nunú. ¹¹ Tujash mina aujta nu, wajina takug tawa nuna dekachkunuk, tikich nugkanmayaya nunin wantinmainaitjai ya aujtawa nuig, niishkam antsag minaish tikich nugkanmayaya nunin wantinmainai. ¹² Nuadui atumek, don aidau wakannumia ajuttí tusa imá senchi wakegau asajum, nu aina nujai senchi takastajum iglesian pegkegnum yaimaina nunú.

¹³ Nunin asantai chicham chichashtain chichauk, Apajuin aujak segamainai ni tabaujin paan dekamtiyuati tusa. ¹⁴ Wi chicham chichashtaiyai Apajuin aujtaik, mina wakanjua duke Apajuinak aujui, tujash wika dekatsuk juwajai. ¹⁵ ¿Tujash wajukmainaitja? Apajuinak wakanjujai augmainaitjai, tujash antukan augmainaitjai, wakanjujai kantamainaitjai, tujash antukan kantamattajai. ¹⁶ Wagki ame wakanminig Apajuí see tutaish tikich ayatak antak eketa dusha, ame tame nuna dekachush ¿tususaya “aatus atí” tumainaita? ¹⁷ Ame Apajuí see tabauk pegkeg amainai; tujash tikichnak pegkegnumak yaimaisui. ¹⁸ Wika atumin nagkaesau chicham chichashtain chichag dui Apajuinak see tajai. ¹⁹ Tujash iglesianmag ayatak cinco chicham antumain aina nunak chichaktasan wakegajai, tikich aidaun jintinkunchakam, tikich chichamai diez mil chicham chichamaina nuna dutiktsuk.

²⁰ Yatsug aidauh, uchi anentaimuk wajaigpajum. Dekas uchi anentaimu wajatajum pegkegchau anentaimtushtanum, tujash anentaimtanmag kat-suaju ainayatkujum. ²¹ Chicham umiktinum: “Ju aents aina junak, aents ditá chichashtain chichaaku aina nuwi ausattajai, dutikamash antugtukchagtatui”, tiuwai Apu Apajuí. ²² Nuadui chicham chichashtai chichamua duka Apajuí nemagchau aina nuna iwaintawai, Jesusai dekaskeapi tuina nudauchui; tujash Apajuí tabau etsegbauwa duka Jesusai dekaskeapi tuina nudauwai, Apajuí nemagchau aina nudauchui. ²³ Iglesia ijunjag ashí chicham chichashtai chichainamunum, Apajuí dekaskeapi tuchau aidau nuniachkush Apajuinun dekachu aina nu wayá antukmag: Imaan tu batsatajama, tujamainai. ²⁴ Untsu Apajuí tabaun ashí etsejuinamunum, Apajuí dekaskeapi tuchau aidau nuniachkush Apajuinun dekachu aina nu wayá antuinakug, dekaskeap tuwinawa tusa, ditá pujutjinash diimainai. ²⁵ Nuniak ditá anentain uumkau aunash paan wainmamkag tikishmag Apajuin emematuinak, dekas Apajuik atumjai awai tujamainaitjume.

Apajuik niina emematuinak ijunjag wainak pampaamunak dakitnai

²⁶ Nuadui yatsug aidauh, atum ijunbaunmag makí makichik atum ainajum anuiya salmosan kantamai, tikich jintinkagtai, tikich Apajuí iwaintukbaun etsejai, tikich chicham chichashtain chichai, tikich nu chichakbaun nunak taku tawai tusa etsegtau amainai. Tujash ashí duka Jesusa nemajin aidautijum pempeentunisjumek pegkegnum yainikta tabaunum dutikatajum. ²⁷ Nuniemunum chicham chichashtain chichaidauk jimag nuniachkush kumpatum amainai, tujash makí makichik chichak inagnakmatai chichatnume; nunitai makichik, nunak taku tawai tusa etsegtukti. ²⁸ Tujash nuna taku tawai tusa etsegmain atsutaik, iglesianmag chichamait sui, imá nigki Apajuin aujak chichamainai. ²⁹ Aantsag profeta aidauh jimagchik nuniachkush kumpatumchikesh chichamainai. Nunitai tikich aidauk dekaskeash Apajuí tabaunash etseja tusa kuitamas diimain ainawai. ³⁰ Tuja nuwi aents antak pekaja nuiya, Apajuí dekamtikam makichik wajakí chichataik, nagkamas chichá duka itatkati. ³¹ Wagki Apajuí tabauk makí makichik ashí etsegmain ainagme, makichik niiyá ashimkamtai, duwi tikitchakam chichamainai; nuniemunum ashí tikich aidauh unuimagtinme nuninak ashí ichichmamjatnume tabaunum. ³² Apajuí tabaun etsekat in don ajuina duka, wajutí tumainaita tuja wajutiya tumainchauwaita nunak dita dekamain ainawai. ³³ Wagki Apajuik, agkan pujuta nuna Apajujiyai, nunin asa dakitnai pachimdaetanak. Ashí iglesia pegkejam aina duka nuna nunimain ainawai.

³⁴ Iglesia ijunjamunmag, nuwa aidauk bitat amainai, wagki ditak chichakainmegka tibauwai. “Nuwak aishin sumitkau atinme”, chicham umiktinum tawa nunisag. ³⁵ Nuwa dekaatatus wakegakug, niina jeen aishin iniasti, wagki iglesia ijunjamunum nuwa chichamua duka maakchau asantai. ³⁶ Ju adeagtajum Apajuí chichame etsegbauk atumiin nagkamnachu, nuigtush imá atumkechuitjume Apajuí chichame antukutigmek.

³⁷ Makichik aentskesh profeta anenmamuk nuniachkush Wakan dekamtijawai tumamushkam, Apu Jesús umiktajum tibaun wi agatjim juna dekaati. ³⁸ Tuja juna dekamainchau dekaapeauk niishkam nunisag dekaachbau juwakti.

³⁹ Nuadui yatsug aidauh, kakanmamsatajum Apajuí tabau etsejut don ajuttí tusajum. Nuniakjumesh chicham chichashtain chichaina duka chichamait sui tiigpajum, ⁴⁰ tujash duka ashí dutikatajum shiig kuitamkajum nuigtush wainak pampautsuk makí makichik titinme.

15

Cristo nantakbau

¹ Yatsug aidauh, aneemtijatasan wakegajime, wi yamajam chicham etsegbau antukuitjum nuig ebetmamjajum batsatjum nuna; ² nunin asajum wi yamajam chichaman etsegkauwaitag nuig ebetmamjau akugmek uwemjattagme; nuniachkugmek dekaskeapi tiuwaitjum duka wainkayai.

³ Wagki nagkamchaknuk wi dekauwaitag dutiksanuk atumnash jintintuauwaitjime, Cristuk iina tudaujin jakauwai, Agagbaunum tawa nunisag; ⁴ dutika ukusam kumpatum tsawanta jui nantakiuwai, Agagbau tawa nunisag; ⁵ nunik Cefasan wantintukui, nuwi pujus ni jintintaiji doce aajakajua nunashkam wantintukui. ⁶ Duwi pujus quinientos inagkeas yatsut aidau juu tamawaik wantintukui, nuna wainkajuk kuashat yamaikish batsatui, untsu wajumchik jakaje. ⁷ Duwi pujus Santiagon wantintukui, nunik ashí ni apostolji aina nuna wantintukui. ⁸ Nunik inagnamunum

minash wantintugkauwai, uchi akiinatin tsawanji jegatsaig akiinama numamtuk wika wajakuitjai.

⁹ Nuadui wika apóstol aina nuig imanchauwaitjai, wagki Apajuinu iglesian aintujakú asan apóstol tamak amaitsujai. ¹⁰ Tujash Apajuí wait anenjujua dui, yamaik wi yaitja nunuwaitjai, ni wait anenjak jutijuuwa duka minaig wainkachui, nuadui wika Apajuí yaintsamtai ditá nagkaesau takasjai. ¹¹ Wagki wi etsegbau nuniachkush dita etsegbaukesh antukjum Cristo dekaskeapi tiu ainagme.

Jakau aidau nantajagtin

¹² Tujash Jutii Cristuk maa ukusbau nantakiuwai tusa etsegjinish, ¿wagka atum ainajum anuiyash jakaik nantagchatnaitji taush ainawa? ¹³ Jakau nantagchagtin agtaik, Cristushkam nantakchau amainai. ¹⁴ Cristo nantakchauwaitkuig, ii chicham etsejag juka wainak amainai; antsag atum Cristui dekaskeapi tajum dushakam wainak amainai. ¹⁵ Nu nuninaitkuig, Apajuik wainka tsanumjaku tu yujamainaitji, Apajuik Cristo jakaun inankiuwai tusa etsegtuinag duka, wagki nunikchau aig tuidau asá, dekaskenum jakau aidaush nantakchagtin ainakuig. ¹⁶ Jakau aidau nantagchagtin ainakuig, Cristush nantakchau amainai. ¹⁷ Cristo nantakchauwaitkuig, atum niini dekaskeapi tajum dushakam wainkayai, nunin asajum tudanumag batsatjume. ¹⁸ Nunin ataik Cristui dekaskeapi tiaju jinawajua duka megkaejauwap ainawa. ¹⁹ Jutii Cristo dakainag nunú, imá jui pujag duik pegkeg amainaitkuig, tikich aents aina nuna nagkaesau shiig aneasaik pujumaitsuji.

²⁰ Tujash dekaskenmag Cristuk nantakiuwai. Niiyai dekas jakau nantashainmaya nagkamas nantakiuwa duka. ²¹ Wagki makichik aentsua nuig jata wayauwa nunisag makichik aents nantakiuwa dui jakau aidaush nantajagtinai. ²² Adagkaig ashí jainaji nunisaik Cristui ashí iwaaku pujutnaitji.

Nantamuk juní atinai

²³ Tujash juka juní atinai: Nagkamchakug Cristo nantakiuwai; Cristo ataktú jui minitta duik, niina nemajin aidau jinawajua nu nantakiagtinai. ²⁴ Nuniamunum inagnamu atina duka, Cristo ashí apu aidaun, inamin aidaun senchigtin aina nuna senchijin depetuk Apajuin Apajiya nuna ashí idaitustinai ni inamjati tusa.

²⁵ Cristo Apu wajas inamak pujai, ashí niina shiwaji aidauk depetkamu atinai. ²⁶ Inagnamunum shiwag depetkamu atina duka, jata nuuwai. ²⁷ Wagki Apajuik Cristunak: “Ame ashí diistá”, tusa idaitusui. Juna tiuwa nunak Apajuinash nigki Cristuk inawai tusag tatsui, Apajuí ashí wajiinak Cristun idaitusui. ²⁸ Ashí Cristo idaitusbau atina dui, Cristo Apajuí Uchijiya duke Apajuiyai sumimkatnai, ni ashí waji aidauk idaitusbau asa. Nunikmatai Apajuik ashí nigki diistinai.

²⁹ Nantamu atsutin aish, ¿jakau pachisjum yamimajum dusha waji jukitasagmea yamimagme? jakau aidau tuke nantagchagtin aish, ¿wagka dita pachisjumesh yamimagme? ³⁰ ¿Tujash wagka jutiish ashí tsawantaish ishamainnumash yujainaji? ³¹ Yatsug aidauh, wika ashí tsawantai ishamainnum jamainnum wekaejai, nuniaknush atum Cristo Jesús iina Apujiya nu nemajuinajum nuna anentaimtakun shiig aneajai. ³² ¿Wajina jukiwaitja efesonmaya kuntin kajena iman aina nujai maanikuitag duish? Jakau nantagchatnaitkuig: “Kashin jinatin asá, yuwawagmi, uwajagmi”, tumainaitji.

³³ Tsanuamak aigpajum: “Aents pegkegchaujai tsaniamua nu pujut pegkeg unuimatjamua nuna emeseawai”. ³⁴ Dekas aneaku pujakjum tudauk takasaigpajum, wagki Atum ainajum anuiya ujumak Apajuin dekachush awai, junak datsaagtinme tusan tajime.

Jakau aidaush wajuk nantajagtina ainawa

³⁵ Tujash juna iniimush amainai: “¿Jakau aidaush wajuk nantajagtinuk ainawa? ¿Wajuku iyashimkag midiagtinaita?” ³⁶ Anentainkachuh, jigkai ajaamua duka jaawai nunikmatai nuiya ajak tsapawai. ³⁷ Trigo ajaakuik tikich ajak akuishkam dukegkau ajatsuk, jigkayí ajataiyai. ³⁸ Dutikamun Apajuí wajuk wakegawa dutiksag tsapapawai, dutika makí makichik jigkainak wají ajakaita dutiksag suwawai.

³⁹ Nunisag neje aina dushakam betek ainatsui, aents aina nuna nejeesh ai, kuntin aina nuna nejeesh awai, namak aina nuna nejeesh ai, chigki aina nuna nejeesh awai. ⁴⁰ Aantsag nayaimpinmaya iyashish ai, nugkanmaya iyashish awai. Tujash nayaimpinmaya aina nuna shiigmajish ai, nugkanmaya aina nuna shiigmajish awai. ⁴¹ Nunisag etsá etsantaijish ai, nantú etsantaijishá awai, tuja yaya aidau etsantaijish awai; yaya aidaukesh betek etsantuinatsui.

⁴² Numamtuk atinai aents jinaw nantajagtina dushakam. Aents jakauk besegtin asamtai ukunui, untsu nantainakug iyash kaugchatnun iyashimak nantakiagtina. ⁴³ Aents jakauk atumnachu asamtai ukunui; nantainakug shiig pegkejan iyashimak nantakiagtina, iyash kakaakchau ukusbauwa duka senchigtin waigkag nantakiagtina. ⁴⁴ Nugkaa yutuna duka, nugkaya iyashia nuuwai; nantaktina duka, wakannumia iyashia nuuwai. Awai nugkaa pujaku iyashimtai antsag wakannumia iyashimtaish.

⁴⁵ Aatus tawai Agagbaunmashkam: “Nagkamchaku aishmag najanamu Adán aajakua duka, iwaaku wajasui”. Untsu nagkanbaunum Adán aajakua nu Wakan pujutan sukagtin aajakui. ⁴⁶ Tujash nayaimpinmaya iyashia duchauwai dekatkauk, nugkanmaya iyashia nuuwai; dui atinai nayaimpinum pujustina duka. ⁴⁷ Nagkamchak aishmag aajakua duka, nugka jukí najanamu asa nugkaya aajakui, tikich aishmag aajakua duka, Apu Jesús nayaimpinmaya aajakui. ⁴⁸ Nugkaya iyash aina juka, aishmag nugkanmaya najanamua nunú iyash ajutjamainawai; untsu iyash nayaimpinmaya jukitnaitag duka, nayaimpinmaya aishmag aajakua nunú iyash jukitnaitji. ⁴⁹ Nunú aishmag nugka najanamu aajakua nuna niimé jukiwaitag nunisaik, nayaimpinmayaya nuna niimé jukitnaitji.

⁵⁰ Yatsug aidauh, juna tajime: Neje numpajaiya duka Apajuí inam-taijinig wayashtina. Iina iyashí besena jushakam, tuke besechu atina nuig waimaitsui. ⁵¹ Tujash Apajuinu yaunchuk dekaachbau aajakua nuna dekaatnume tusan wakegajai: Jutiik ashí jinashtinaitji, tujash ashí yapajinkau agtinaitji, ⁵² waamak piit tsuwisaik niimtayama numamtuk, trompeta inagnamun shinuktina dui. Wagki trompeta shinuktina nu antamuik jakau aidauk nantajagtina ajumaish jakashtinun iyashimkag, nuniai jutii iwaaku aidautik iyashí yapagtam agtinaitji. ⁵³ Dekas atumnawai iyash besena nu, ajumaish besegchatin atinme tusa; iyash jinin aina jushakam, ajumaish tuke jachau atinme tusa.

⁵⁴ Nunik iyash besena nu ajumaish besegchatnun iyashimkamtai, nunisag iyash jauwa jushakam ajumaish jachau atinun iyashimkamtaig, Agagbaunum:

“Jaamua duka depetkamu juwake”, tawa nu uminkatnai.

⁵⁵ “¿Jataiyah, tuwí ajutjamua, ame magkagtutaigmesh? ¿Ukumataiyah, tuwí ajutjamua, ame depetmataigmesh?”

⁵⁶ Jataiya nuna magkagtutaig tudauwa nuuwai, tudau senchijiya duka chicham umiktina nuuwai

⁵⁷ Tujash Apajuiya duke see tiyagmi, iina Apuji Jesucristui depetmatan amasua dui.

⁵⁸ Nuadui mina yatsug aneetaig aidauwah, ebetmamjajum pujusjum Apu Jesusa takatjig tuke mijattsuk ematajum; wagki atumek dekaagme, Cristunu takaajum duka wainkagmek takaatsjume.

16

Jerusalegnunia Cristun nemajuidau susatin kuichik anentag ijumjamu

¹ Jesusa nemajin pegkejam aidau yaigtin kuichik anentag ijumkugmek, galacianmaya iglesia aidaun jintintuabiag dutiksagmek atumesh dutikatajum. ² Ashí tumigtin makí makichkitijum wajupa kuichkish jikiugme nu akantsajum ukú pujutajum. Dutikamu asamtai wi taattag nuaduik kuichik ijumjata tabauk atsutí. ³ Wi anui taan atum aents etegkawagmin cartan agajan susan Jerusalén awematjai, atum kuichik anenjauch ijumjajum nuna dekaatnume tusan. ⁴ Nunimainaitkuig, wisha ditajai ijunjan wemainaitjai.

⁵ Wi minaknuk, Macedoniaya atú minittajai, nuwi juakin atumin minittajai. ⁶ Nuniknuk atumjai ujumak tsawan pujusta tajai, nuniachkunush yumi tepeatta nunak anui pujusnukeash inagkeakintag tajai, nunikan weakuish atum yainkamnujum tusan. ⁷ Nuniau asan ayatak nagkaemaku wainká ukutnak dakitajai, dukapech tsawan atumiin pujusta tau asan, Apu Jesusash aatus wakegakuig. ⁸ Tujash Éfeso pujuttajai fiesta Pentecostés inagkeakta tau asan, ⁹ wagki waiti muun ujani ajutui shiig takamaina nu, kuashat shiwag ajutainigkishkam.

¹⁰ Timoteo anui taakuish atumjai shiig aneas juwamaina nu dutikatajum, niishkam wi Apu Jesucristun takajag nunak takaju asamtai. ¹¹ Nunin asamtai makichkitigmekesh imanchau diisaigpajum; dekas yaigtajum, shiig agkan minash taa waitkati, wagki tikich yatsug aina nujai dakaku pujaji.

¹² Yatsug Apolon kuashtá segajai, tikich yatsug aina nujai atumin ijagtamsati tusan; tujash yamaikik anui minimainjig wakegamuk atsujui, tuwig minimainji ajit dui minittawai.

Inagnaku akatmabau

¹³ Aneaku pujustajum; nuniakjum dekaskeapi tabaugmia nuig ebetmamjajum; wajiu, senchi atajum. ¹⁴ Ashí atum takaajum duka, anenkai takastajum. ¹⁵ Yatsug aidauh atumek dekaagme, Acayanmaya Estéfanos niina nuwe, uchijí aidaujai dekatkauk Apajuí nemagkajua duka, nunikaju asag Jesusan dekaskeapi tuidau pegkejam aina nuna senchi yainawai. ¹⁶ Nuadui atumek ju aents yaimainak takainak imaanina junin aina nu tabau antugkatajum.

¹⁷ Shiig aneajai Estéfanos, Fortunato, Acaico aatus tajutuawag atum yainmaina nuna dita kuashat yaintuidau asagmatai. ¹⁸ Dita minak wakanjuish ichichtujajui, aikasag atumnashkam ichichtamjajui. Aents junin aina nu puyatjusjum diimain ainagme.

¹⁹ Iglesia asianmaya kumpamjamainawai. Aantsag Aquila ni nuwe Priscilajai ditá jeenig iglesia ijunaina dushakam Apu Jesusa daajin kumpamjamainawai. ²⁰ Ashí yatsug aidau kumpamjamainawai. Antsagmek atumesh makí makichkitijum pempeentunisjumek shiig anendaisajum kumpamdaiyatajum.

²¹ Wi Pablon ju kumpamdaiyamunak mina uwejui agatjime.

²² Makichik aentskesh Apu Jesusan aneachuk, ¡nigki suwimkan jukit-tawai! Wagki Apu Jesusak wamak taattawai.

²³ Atumnash Apu Jesús wait anenjamjatnume. ²⁴ Wika atumnak Cristo Jesusan aneag dutiksanuk aneajime.

Aatus atí.

Pablo awentsaik carta agaja corintonmaya aidau awetimu

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Pabloitjai, minak Apajuí wakegau asa Cristo Jesusa etsegtukti tusa etegtua awetiuwai, yatsug Timoteojai pujusan atum iglesia Apajuinu aidautijum yaakat Corinto batsatjum nuna, ashí Jesusa nemajin aidautijum Acaya nugkanum batsatjum nunashkam, ² Apajuí iina Apajiya nunú, iina Apuji Jesucristujai wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme.

Pablo waitiamuji

³ Emematiagmi Apajuí, iina Apuji Jesucristo Apajiya nu, iina Apají wait anenkagtin, Apajuí ashí ichichmamtan sukagtina nunú, ⁴ nigki ichichmamtanash sujamui ashí ii waitiamunmash, ashí tikich waitiagtaish ditashkam ichichkagtugtinme, Apajuí iina ichichmamtan amasua dutiksag tujamu asa. ⁵ Wagki Cristo waittsauwa nunisaik jutiish kuashat waituinaji, nunisaik imá Cristuig kuashat ichichmabaush ajutjamji. ⁶ Jutii waituinag duka, atumesh ichichmamja pujusjum uwemjatajum tabaunum nuninaji; tuja jutii ichichmabau ajutjamaina dushakam, atumesh ii waituinag junisjumek waitiakjumesh, ichichmamja pujusjum emamkesjum katsunjatajum tabaunum waituinaji. ⁷ Atuminig ebetja dakamu ajutjamji, wagki dekainaji atumek jutii waituinag nunisjumek waitiakjumesh, jutii ichichmamainag nunisjumek ichichmamaidau asagmin.

⁸ Yatsug aidauh, jutii Asia nugkanum batsamsaja kuashat utugchatnum waittsabiag nu dekaatajum tusan wakegajai. Jutiik tikima atsanja nagkaemainchaunum jegantú asaja, iwakuap pujuttaji tusa dakamainuk atsugtamsabi, ⁹ nuniaku chicham dekajuawaja mantamnati tibauwa nunin dekapmabiaji; tujash nu dekamtijamabi iik kajintsá anentaimtumatsuk, Apajuí aents jakaunash inanna nuwi kajintsá anentaimtan; ¹⁰ nuniau asajin Apajuí jutii iman ishamainnum pujajinish jiigmaki uwemtijamjabi, nuniau asa yamaishkam dutijamsag agkanmitkagmasagké awai. Dutijamu asantai nigkiap atakea duwish agkanmitkagmatnaita tusa dakamu ajutjamji; ¹¹ atumesh jutii pachijattsajum Apajuí aukagtakjuminig. Kuashat jutii pachijattsajum Apajuí segatkagtiagtaik, kuashat Apajuinashkam see tiagtatui anenjauch Apajuí sujabau juinag nuna diisag.

Pablo Corinto wechamu

¹² Wagki jutii eme anenmamag duka juuwai: Iina anentaimtajiya nu ujpaji Apajuí dekaskejiya nujaish jutiish wajuk imagnisaish pujusbaiji ju nugka juish, tuja atumjai ijunja pujusmayag duish. Jutiik aents ditá yachajin iwainmamaina nunikchabiaji, Apajuí wait anenkagta nujai iwainmamkabiaji. ¹³ Wi papiin agatjamjim nuig, tikich waji pachisaik atum aukgumesh antukchamnukesh agatjachbaijime, nuniau asantai shiig ausampap dekawagtatua tajime, ¹⁴ duka machik dekaugme, jutii aidautik atum eme anentam agtinaitag nunú, atumshakam antsagmek jutii eme anentam agtinaitjume tsawan Apu Jesús minitna dui.

¹⁵ Nuna aaja kajintsá anentaimu asan, dekatkauk atumná taan wainkatjime tusan anentaimsabiagai, aaja nuniakun jimajá ijagsatjime tau asan; ¹⁶ Macedonia nagkaemakun ijagsau asan, waketkunush awentsanuk ijagsatjime tusan. Nuna nuniakui atum minashkam wi Judea weakuish

yainkamnujum tau asan. ¹⁷ Wi nuna aaja nuniktajai tiuwaitag nunash ¿anentainkasnuk tiuwaitag? ¿Nuniachkunush wainak aents dutikachti-naitak dutikatjai tinu aina nuniaknuk taja? ¹⁸ Tujash Apajuí tibaujinak betek umina nu dekgatamji jutii “dutikatjai tiuwaitku dutikashtajai” tatsug nunak. ¹⁹ Wagki wi, Silvano, Timoteo aaja Jesucristo Apajuí Uchijiya nu pachisaja ujakbaijime. “Jesucristuk dutikatjai ti, ajuma dui dutikashtajai” tujakchauwai, ni tibaujinak imatiksag betek umijakui. ²⁰ Wagki Apajuí ashí anagkagtuamua duka, Cristui ashí uminkauwai. Nuadui Apajuí emematuinakuik: “Aatus atí”, tuinaji Cristo Jesús pachisa. ²¹ Jutii aidautin, atumnashkam Apajuí etegtamawag Cristuwai ebetjamkauwai; ²² Nuna dutijama niinu etamak selló awajtamkauwai, dutika eemtikak iina anentain Wakanin sujamsajui, ni anagtamamua nu jukitin asajin ²³ Tujash wi Corinto minichag nunak, anui taan atumin kakaakan chichagkun wake emeskaijim tusan nunikag nunak Apajuí dekgatawai. Nuna wi dekas tuchataik Apajuí suwimkan sujustí tajai. ²⁴ Jutiik atum dekaskeapi tajum duka iinuk emamaitsuji, jutiik wakegaji atum yaigtasa shiig aneamu ajutjamtinme tusa, dekaskeapi tabauwa nuig ebetmamajum pujau asagmin.

2

¹ Tau asan, ataktuk wakettsankek ijagsashtajai ditan wake besemag anentaimtiká wekayig tusan juwakbaijai. ² Wagki atumin wi wake besemag anentaimtikaish, ¿yaki minash shiijash aneemtijusti wi atumin wake besemag anentaimtikaish? ³ Nuadui ayatak agatjabiajime, wi anui taamtai atum mina shiig aneemtijumaina nu wake besemag sujusaijum tabaunum; tujash kajintsan anentaibaijai ashí atum aidautigmek wi shiig aneakuig ashí shiig aneemainaitjum nunak; ⁴ wagki senchi wake besemag anentaimkun, anentaijuish waitiakun kuashat negá negajai agajan awetibiajim nunak wake besemag anentaimjatnume tusanuk dutikachbaijai, ayatak atumin shiig senchi aneamu ajuta nuna dekatnume tabaunum dutikabiajai.

Pablo tsagkugkagtugbau

⁵ Tujash makichik aents mina wake besemag anentaimtijuja nunak imá minakek dutijuache, ashí atumnash imatiksagkeap dutijamawaje taja nunak, nuní uwaekanuk tumaitsujai. ⁶ Atum ainajum anuiya imá kuashtatijum nu aents suwimak susauwaitjum duka maake, anuig atí. ⁷ Yamaik atumek tsagkujajum anentai ichichtugtajum, wake besemag ane anentaimkawa kakaakchaunum jegantai. ⁸ Nuadui atum yaunchuk ni aneejakuitjum dutiksagmek aneamu iwaintuktajum tusan segajime. ⁹ Duik juna pachisan agatjabiajime, dekas wi tabaunash ashí umikagtimepash tusan dekapsatasan. ¹⁰ Atum aidautijum ya tsagkujagme wishakam nunak tsagkujattajai. Nunak tsagkugmain ajusú asamtai tsagkujamjai atumi pachisan Cristo eemtin. ¹¹ Nunú aaja dutikachbaunum Satanás eteentugma tsanugmamaina nu shiig dekaidau asaja.

Pablo yaakat Troas jegá shiig juwakchamu

¹² Yamajam chichaman Cristo pachisan etsegkatasan yaakat Troas jegaa ai, Apu Jesús waitin ujatjimi; ¹³ tujash yatsug Titon wainkachu asan shiig juwamainchau dekapeakun, ditanak akattsan ukuakun Macedonia nugkanum webaijai.

Cristui depetmatak awai

¹⁴ See tajai Apajuin, Cristui tuke depetbau etama dui, jutii chicham etsegbaushkam ashí yantamnum pampaag wegau asamtai, pegkeg kugkuina iman dekapenak kuashat dekaatatus wakegainawai. ¹⁵ Jutii aidautik Cristo Apajuiyai iwaintama nuig incienso pegkejan kugkuwama iman ainaji. Nunú kugkuina duka dapampaewai uwemjatin aina nui, megkaejatin aina nuishkam. ¹⁶ Nunin asamtai megkaejagtin aina duka Apajuí chichamenak jakau mejegama iman diinawai; untsu uwemjatin pujuta jukiagtin aina duka Apajuí chichamenak kugkuin pegkeja iman dekapenawai, ¿ya jujú chicham aidau etsegmainnash umintsash awa? ¹⁷ Jutiik tikich aidau kuichkijinatasag Apajuí chichamen yapajiawag waitá etsejuina nuninuk ainatsji, dekaskenum Apajuí awemamu asá, Apajuí eemtin Cristo daajin etsejuinaji.

3

Yamajam chicham apakbauwa nu pachisa etsegbau

¹ Juna pachisan takuish, ataktú nigki chichagmamak tuu wekaewai tujut-main ainatsjume, ¿atsa tikich wajukena nunikaik jutiin chichamkagtuinak carta agagbau iwaintumainaitjim, nuniachkush atumek carta agajam sukagtumainaitjum? ² Atum ainagme jutii cartaji, iina anentai aina nui agagbau aidautigmek; nunin asagmin ashí aents carta agagbaun wainak augmaina dutika shiig dekagmainawai. ³ Atum ainagme, Cristo papinum paan agagbauwa nunin aidautigmek, nunak tintai agatia dutijamachajui, jutii chicham etsegbau antukuitjum dui, Apajuí tuke pujuuwa nuna Wakanin dutijamawajui, kayanum agagbauwa dutiktsuk iina anentai nejea nuwi dutikauwai.

⁴ Apajuiyai kajintsá anentaimaidau asá, Cristo dutikauwa duka dekaskeapi tuinaji. ⁵ Juka iina senchijinig imatika takainaji tumamaitsuji, jutii senchi takainag duka Apajuinumia minawai. ⁶ Nigki unuitamjauwai yamajam chicham apakbauwa nuna etsejuinak yaimkatnume tujamu asa. Duka chicham umiktina duchauwai, Wakan takaamua nuuwai, wagki chicham umiktina duka jatanum ejekagtawai, untsu Wakania duka pujutan sukagtinai.

⁷ Chicham umiktin aidau kayanum agagbau iman aajakua nu takaamu jatanum ejekagtiuwa nunú, Moisesa yapiin winchamtin awajtusmatai, Israel aidauk Moisesa yapiinak diimainchau dekapsajui. Duka megkaekatnaitak nunikui. ⁸ ¿Dekas aan nagkaemas iman tsaptin amainchaukait Wakan jutiini takaamua nunú? ⁹ Chicham umiktin takaajakbauwa duka bakujatmainaitak dekas iman aajakui; aan nagkaemas imanai dekas Apajuí aentsun bakumamainchau ema nu etsejuinaku takainag duka. ¹⁰ Yaunchuk iman aajakua duka, yamaik imanchauwai, dekas iman wagaakua duka yamajam chicham apakbauwa nuuwai. ¹¹ Wagki chicham umiktin megkaekatnaitak iman aajakua nuna nagkaesau tuke atinai yamajam chichama juka.

¹² Nuadui nunú dakaidau asaja shiig kajintsá chichagkagtuinaji. ¹³ Moisés yapiin winchamtin wajasú asa, ju megkagun Israel aidau wainkainum tusa, jaanchi yapiin ejakua numamtukek jutiik wajainatsji. ¹⁴ Tujash ditak dekamainchau dekapjajui, nuadui yamai tsawanta jui yaunchuk chicham apakbau aajakua nuna aujuinakush antuinatsui, nunisag jaanch ejatkamua nunin juwatkajui, nunak imá Cristuk juju-mainai. ¹⁵ Moisés agagbauwa nuna yamai tsawanta jui aujuinakush, jaanchi ejatkamua nunin ditá anentainig ajuinawai ¹⁶ Tujash Apu Jesusai

sujumaniagtaik jaanch ejatkamua nunina nunak jujawai. ¹⁷ Wagki Apu Jesusak Wakani, nunin asa Apu Jesusa Wakaní tuwí awa nuwi agkanbaetak awai. ¹⁸ Nunin asa ashí jutii aidautinak, yapí ejatjamu atsau asamtai espejonum wainmantayama numamtuk awajtamji Apu Jesusa imanjiya nunú, nunin asajin yapagtama niiya imanuk etamji Apu Jesús, nunak Wakania nu dutijamji.

4

¹ Jutiinak Apajuí wait anenjamag ju takatan amasú asamtai mijatatsji. ² Nuniaku uuká takaamu datsanmain aina duka ashí idaisau asaja, tsanumsaikish chichatsuk, Apajuí chichamesh yapajia etsegtsuk, dekaskea duke paan etseju asá, aents aidaush pegkeg anentaimtusa diyam Apajuí emtinish ainaji. ³ Tujash jutii yamajam chicham etsejuinag nu ejakbauwa nuninaitkug, imá megkaejatin aina nuig nuninai. ⁴ Dita dekaskeapi tuinatsu nunak, Iwanch ju nugká apujiya nu antumainchau emamu asag nuninawai. Nuadui yamajam chicham Cristo pachisa etsegbauwa duka tsaaptin winchamtina imanai; duka Apu Apajuí niimega nunú asa. ⁵ Chichagkagtuinag duka iinu pachisaik chichatsji, Jesucristo dekas Apua nu pachisa chichagkagtuinaji; tujash jutiik Jesucristo aneamunum, atumi inataigmia nunin ainaji tumamji. ⁶ Wagki Apajuí, suwen tsaaptin wajastí tusa tsaaptin emauwa duke jutii anentainash tsaaptin awajsauwai, Apajuí imanjiya nunú Apu Jesucristo yapiin etsanta nuna tikich aidaunash tsaaptinun iwaintukti tusa.

Kajintsá anentaibauwai pujamu

⁷ Jutiik, ichinak duwe najanamunum waji akik aidau egketiama dutikamu ainaji, nunak Apajuí niina senchijí muunta nuna iwainaktatus dutikauwai, duka iina senchijichui. ⁸ Nuadui kuashat waitiamu ajutjamainakuish pimpiatsji, uyumamu ajutjamainakuish waugtuinatsji. ⁹ Iina shiwaji aidau waitkagmagtaish imá iinakek Apajuik idaitamtsuji, suwimjamainakush mantamainatsui. ¹⁰ Tuwí wegaji nuig, Jesusan maatatus utujujukú aina imatijamainaji; jutii diigmasag Jesusnash imatiksagkeap waitkajakú ainawa tusag dekatnume tabaunum. ¹¹ Nuadui jutiik, Jesús pachisa etsegbaunum ni mantamdauwa nunisaik mantamnatasa umintsá yujainaji, aaja nuniamunum Jesusa pujutji jutii iyashí jauwa nuish iwainakta tabaunum. ¹² Jutii mantamnamainnum yujasá chicham etsegkamunum, atumesh pujut tuke atina nu jukiú ainagme.

¹³ Tujash agagbauwa nuwi: “Dekaskeapi tabau ajutu asamtai chichakmajai” tawai, nuadui jutiishkam nunú wakanik ajutjamu asamtai dutiksaik chichainaji. ¹⁴ Dekainaji Apajuí Apu Jesusan inankiuwa dutiksag jutiinash inantamkiag, atumjai ijupag niina pujutaijin jujamkiagtina duka. ¹⁵ Ju ashí waitiamu ajutjama duka atum aneamunum imanika waituinaji, kuashat aents aidau Apajuí anentag wait anenjamu asag, aan kuashat aents Apajuinash see tuwinak niina imanjiya nunash dekatnume tabaunum.

¹⁶ Nuadui iina iyashí muuntuch weak mijamtaishkam, iina wakaniya nu kashí kashinig senchimeakui mijamtsuji. ¹⁷ Wagki jui waitiamu aina duka wamak nagkaebau ainawai, Apajuí imanji tuke atinun sujamsatna nuuwai waitiamu aina nuna nagkaesauwa duka. ¹⁸ Nunin asamtai jutiik waji paan wainmain aina duka diischagmi, dekas wainchamu aina nu diisagmi, wagki waji wainainag juka megkaejatin ainawai; tujash wainchamu aina nuuwai tuke atina duka.

5

¹ Jutiik, ju nugka juig jega jegamkamu tuke achauwa nunin ainaji; tujash dekainaji iina iyashí jega mamumaina numamtuk wajataish, Apajuí umigtamkamu jega tuke atin aents jegamkachbau nayaimpinum ajutjama nunú. ² Nuadui senchi wakegamu ajutjamji nayaimpinum yamajam iyashimka pujustinaitag nunú jukita tabaunum; ³ nunika wisú aig tusa jaanch nugkutiana numamtuk wajaktinaitji. ⁴ Dekaskenum jega tuke achauwa nuninum pujusaja senchi waituinaku pimpikí batsatji, dui wisuwa nunin atasaik wakegainatsji, dekas yamajam iyashia nu anugjamu asajin iyash jauwa nunak pujuta nu emegkaktinai; ⁵ nu nuniktinnak Apajuí umikui, nuadui nu jukitin asajin Wakaní Pegkejin emtikak amasui.

⁶ Nuadui tuke kajintsá batsatainaji, wagki iina iyashiya jujai pujakuik, Apu Jesusjai atushat pujuinag nu dekaidau asaja. ⁷ Yamaik dekaskeapi tabauwai pujuinaji, wainchayatku; ⁸ tujash kajintsá anentaimji, nuniau asá wakegainaji jujú iyash ukuinaku Apu Jesusjai ijunja pujustasa. ⁹ Nuadui iwaaku pujakuish, nuniachkuish niijai ijunja pujakuishkam ni shiig awajkata tabaunum kakanmamji. ¹⁰ Wagki tsawan jegatnai ashí jutii aidauti Cristo eemtin ijunjatnaitag nunú, nunika ajin makí makichik aents nugká pujusá takasbauji pegkeg ataish, tuja pegkegchau ataishkam dutiksag sujamsatna nu.

Pablo pujutji

¹¹ Nuadui Apu Jesús puyatjusa emematmaina nu dekau asaja, aents aidaush niini dekaskeapi titinme tusa imatjuinaji, jutiinak Apajuí shiig dek-agtamji, nunin asamtai atumesh nuninuk anentaibau ajutjamainaitjume. ¹² Juka ataktú atumiin chichagmamku tatsuji; ayatak jutii eme anenkag-tumainaitjum nu pachisa taji, nuniakjum aents aidau pegkeg anentaiyai takaak wajukmaina nuninak ememaina nu, wi dutikag nu ujakminjum tau asan. ¹³ ¿Atumesh jutiik pachimasa chichau asajinig, auk imaankau asag tu yujainawai tukagtuinajum? Imaankau asaja, juka Apajuí ememattasa taji, tujash imaankau asajaik chichagkagtuinatsji, juka atum yaigkagtasaja etsejuinaji. ¹⁴ Cristo senchi anempa nu dekaidau asaja, niina chichameg wakesa etsejuinaji. Nigka ashí aents aidaunum mantamdauwa dui, ni nemajuinaku ashí pegkegchau takatak idaisau asá jakaujai betek ainaji. ¹⁵ Cristuk ashí aentsnum mantamdauwai, nunin asamtai aents niina nemajuidauk, dita wakegamun takaa batsamtsuk, Cristo ditai mantamna nantakiuwa nudaun takamain ainawai.

¹⁶ Nuadui jutiik yamai nagkamsaik makichik aentskesh ju nugkayati waininag nuní niimtinuk waintsuji, nuigtú yaunchuk Cristun wainkau aina nuní niimtinuk niish waintsuji. ¹⁷ Nuadui aents Cristun nemajuidauk duik pujutinak idaiyinak, yamajam pujutan jukiaju asag, dekas yamajam aents ainawai. ¹⁸ Ashí nu aina nunak imá Apajuik dutikawai, Cristun awetugma niijai igkumtijamkauwa dui, dutijabau asa jutiinashkam, tikich aents aidaush, Apajuijai pujutjum iwajatajum tusa ujaktajum tujabiuwai. ¹⁹ Cristunak ashí aents aidauk Apajuijai epegtuniatnume tusa Apajuik awemauwai. Dutikamu asa, iina tudauji aidaunash pachitjamtsuk idaitug-masui. Tuja jutiinak: Apajuijai pujutjum iwajatajum, tusa chichagkag-tuktajum tujabiuwai. ²⁰ Nunin asamtai jutiin, Cristo mina chichameg wi tumainaitag dutiksagmek etsegtugkatajum tusa awemamu asaja, Apajuí atumin tujaamaina nunak jutiin tujamiu asamtai, Cristo tawa dutiksank tajime: Pujutjum Apajuijai iwajatajum. ²¹ Cristuk makichkish tudau aina nunak takaschauwai, nunikunak Apajuí jutii tudaujin niinak aents

tudaujai betekak emauwai. Ni nunikbaujin iishkam uwemja niijai ijunjau asajin, yamaikish tudau ainajinig, pegkejan takauwa iman diigmaji.

6

¹ Jutiik Apajuí chichame etsegbaunum yaimin asaja segajime: Apajuí wait anenkagtamun iwaintugmakua nu ayatak antukjum idaisaigpajum tusan. ² Wagki Ni aatus tawai:

“Tsawan wi antugmain jegau asamtai untsugkumin aikmajame, dutikan tsawan uwemainjum jegagtamatai yaigmajame”.

Nu tsawantak yamaiya juuwai Apajuí aigmamainuk. ¡Yamaiya juuwai tsawan uwemaina dushakam!

Pablo waittsamuji

³ Makichkish pegkegchau iwaintuinatsji, ii takainag nuna pegkegchau chichajinum tuidau asaja. ⁴ Ayatak dekas Apajuin inakempap ainawa tusa dekagmatnume tabaunum, waitiakuish emamkesa, atsumakuish, utugchat akuish katsuntuinaji; ⁵ asutamainakuish, achipak egkepainakuish, ijuntugmag jiyapainakuish, imanisaik takainaku, kanutskesh tuke tsawampabiaji, yujumkash yutsuk yujabiaji, ⁶ nuniaku iwainmabaiji iina pujutinish pegkegchau atsugtabau, ii dekamushkam, wait anenkagtamun, Wakaní Pegkeji jutiiní pujau asa dekaskenum anejatbauwa dushakam; ⁷ chicham dekaskea nu etsegtanum nuigtush jutiiní Apajuí senchijí ajutjama nujai, jutii imagnisa pujuinaku tikich aidau chicham ujaku ii shiwaji aina nui ayamjumtash sujamji; ⁸ eme anenjamush ainai, dakitjamaidaush ainawai, pegkegchau chichagtamainai, pegkejan chichagtamush ainawai, jutiik wait ainakuish, tujash dekaskenmag dekaskea nu chichau ainaji; ⁹ wainchatai utugmaina dutijamiagtaish tikichik shiig waipainaji, jakattaku yujakuish iwaaku pujuinaji, suwimkan sujamainakush mantamainatsui; ¹⁰ diismakek wake besemag ainaji, tujash tuke shiig aneasa pujuinaji, uju-nauch ainakuish tikichik wiyakchamitkainaji, jutiinu atsugtamainakush ashí ajutjamainawai.

¹¹ Yatsug corintionmaya aidauwah, jutiik dekaskenum ii anentaibaujiya duka uutsuk ashí ujakbaijime. ¹² Jutiik makichkish atum uugkamuk atsugtamji, tujash atumek uuká anentaimjume. ¹³ Nunin asagmin (uchig anentsan tajime), wait aneasjum minash atum anentaibau ujatkatajum, wi atumin uutsuk tajim aikasjumek.

Jutiik Apajuí jee ainaji

¹⁴ Atumek Jesusa dekaskeapi tuchau aina nujai ijuntsa takata duka wakejumaitsugme, wagki ¿pegkeja dusha pegkegchaujaish wajuk atuemainaita? ¿Nuigtush utugsaya tsaaptina dusha suwejaish apatdaimainaita? ¹⁵ Cristuk Iwanchjaig ijunmait sui. Nunisag Cristun nemajuidaushkam Cristun nemagchau aina nujaig ijunmait sui. ¹⁶ Jega Apajuí ememattaiya duka, apajuimtai dakumkamu aina nujaig makichkish apaemait sui. Wagki jutiik Apajuí tuke pujuuwa nuna jee ainaji, nuadui Apajuí chichaak:

“Ditai pujustajai, nunikan ditajaig wetajai. Dita mina aentsug atinme, nuninakuí wi dita Apajuí atajai”, tiuwai. ¹⁷ Nuadui Apu Apajuí:

“Tupanjatajum pegkegchaun takaina duka, nuniakjum kanaktajum pegkegchau aina duka takasaigpajum, nunikagmin wi atumnak jukitjime.

¹⁸ Wi atumin Apa atajai, tuja atum mina uchig, mina nawantug atajum, tiuwai Apu ashí senchigtina nunú”.

7

¹ Nu aatus anagtamamu aidau ajutjamaidau asamtai aneetaig yatsug aidauh, ashí pegkegchau aidau iina iyashin, wakannash pegkegchau etugtamain aina duka idaisagmi. Apajuí ajantusa diinaku, aan nagkaemasa pegketasa kakanmamsagmi.

Pablo shiig aneamu

² Atumi anentaiminish jutiijaish shiig juwaktajum, wagki makichik aentskesh pegkegchawk takagsachbaiji, makichkish pegkegchau etamainuk jintintuachbaijime, makichik aentskesh wainka inakuik waitkaschabiaji.

³ Wika junak atumin bakutasan tatsujime, yaunchuk tibaijim dutiksanuk, atumek mina anentaijui pujagme, jaaknush iwaaku pujaknush atumjaig pujustasan wakegajai.

⁴ Dekas uutsuk tajime, atumiin ememasa anentaibau ajutui, nuniakun kuashat ichichmamjai, ashí waitiamu ajutjamkuish shiig aneamu ajutui.

⁵ Macedonia taabiag duik iina iyashig ayamtijashbaiji, ashí agaya aidaush waitkagmagmayi; pampanjamainakui ishamkagtakuish waitbaiji.

⁶ Tujash Apajuí aents pimpikiaju aidaun ichichmatan suuwa nu, Titon awetugma jutiinash anentain ichichtamjabi. ⁷ Tujash imá ni taa duikik nunikchamjai, ni atumin waipak ichichmamjau asa, atum jutii waijatkatasa wakegamun, nuigtú wi waitiamu antukjum kuashat wake besemag batsatkujum, uyumatjuinajum nuna ujatkamtai antukan, nuní nagkaemasan shiig aneasmajai.

⁸ Tuja wi papí agaja awemabiag nu wainkajum wake besemag anentaimsauwaitjume, nunak wisha waittsabaijai, tujash yamaik waitiatsjai, wagki papiin agatjabaijim nu wainkajum ujumak tsawantai wake besemag pujusú asagmin. ⁹ Yamaik shiig anejai, nunak atum wake besemag batsamsaujum dui nuniatsjai; atum wake besemag batsatkujum Apajuiyai ataktú wakitkiujum dui. Duka Apajuí dutijamkui nunikugme, nuadui atumin pegkegchau awagmamaina duka dutikachjiapi taji. ¹⁰ Apajuí wake besemag anentaimtijama nunak pujutjin yapajia uwemjati tusa dutijamui, nuniau asamtai nu anentaimtaku waitú pujumainuk atsawai. Untsu nugkanmaya wake besemag awa duka jatanum ejekagtawai. ¹¹ Apajuí wake besemjan itagtama duish wajukaugme nu diistajum, ¡wajuk yapajin-augme nunú! Atumiin utugchat awa nunú puyatjusjum shiig dekaugme nuniakjum minashkam ayamjutkaugme. Kajeamush nuigtú ishamamush ajutjamsaje, nuniakjumesh mina waitkatasajum wakekaugme, nuniau asajum pegkegchaun takaa dusha suwimak susaugme. Nu ashí dutikaujum dui iwainmamkaugme, atumesh dekas nunú pegkegchau dakituinajum duka. ¹² Wi papiin agagmayag nunak aents pegkegchaun takasua nuna anentaimtusnukesh agagchabiagai. Nuniachkunush aents waitkasbau-nakesh agatjachbaijai. Ayatak atum jutii puyatjusjum antugkagtajum nuna Apajuí eemtin iwainaktasan agatjamjime. ¹³ Ashí nu aina duka ichichmamtan sujamsauwai, atum ichichmamjauwaitjum nunisag. Tujash nunú ichichmamjamua nuní nagkaemasa shiig aneasmaji, wagki Tito shiig dakujus pujau wainku, ashí dita aidauwap wakanin ichichmamtan susaje tusa. ¹⁴ Wi atumin ememattsan anentaimtamun Titonash ujakmajai. Nuna tija nunak pegkegchawk juwakchajai. Ii ashí dekaskea nu pachisa atum emematta tibaijim nunisag Titoshkam dekaskenum waipakaje. ¹⁵ Nigka atumnak nuní senchi anempajume, ni atumin segapakuish betek umijujakbau asa, nuigtú puyatjusjum eme anentsá jukiwaitjum nuna aneaku asa. ¹⁶ ¡Shiig aneamu ajutui, atumiin kajinmasan anentaimag dui!

8

Jerusalegnumia Cristun nemajuidau kuichik susatin anentag ijumjamu

¹ Yatsug aidauh, iglesia Macedonia batsata nuna Apajuí wajuk wait anenjae nuna pachisan ujaktasan wakejajime. ² Ditak senchi waitiamunum batsatiatak, shiig aneamunum ujunauch ainayatkush, wiyakuch wajukmaina imanisag wakejus kuashat anentag yaimkaje. ³ Wi wainkau asan etsegjai, dita dutikmainji ajamun diisag wakejus, dita anentaimtusbaujin inagkeasag anenjauch susagmayi; ⁴ ditak nagkabiag, Jesusa nemajuidau pegkejam aina nunú yaigmí taji tusag segatiagmayi. ⁵ Wi anentaimtusbauwa nuna inagkeasag dutikawagmayi. Dekatkauk ashí ditá pujutinak Apu Jesucristun idaitusag, nuadui wi Apajuí wakegamun taja dutiksag umikagmayi. ⁶ Nuadui Tito segaji, ni anui taa, atum tikich wait anenjatin ijumkujum nagkabauwaitjum nuna jukiti tusa. ⁷ Atumek ashí wagaagme, dekaskeapi tutanmash, wamak chicham dekatnumash, unuimatnumash, wakejusa anenkai yaimat jutiini unuimajuitjum dutiksagmek, wait anenkagtusjum yaimjum nuishkam wagatajum.

⁸ Wika ju dekas umiktajum tusan tatsujime. Ayatak tikich aidau wajuk shiig wakejus aikainawa nuna wainkatnume nuninak ditanu dekas anenka nunash iwainaktinme tusan dekapeakun tajime. ⁹ Atumek dekagme iina Apu Jesucristo wait anenkagtamujiya duka, atumin anempamunum ujunauch wajasui wiyakchaitak, ni ujunauch webaunum dekas pegkeja nuna jukitnume tujamu asa.

¹⁰ Wika junak atumin shiig awajtamaina nuna pachisan tajime. Tikich mijan nagkaemakmaya dui nagkamsajum ayatak ijumjata tabauk nagkamachbaijume dekas wakesa dutikata tabaush ajutjamsagmayi. ¹¹ Yamaishkam atum dutikmain ajutjamaina nu diisjum dutikatajum, nagkamchakjum wakeejusjum dutikami tusajum shiig iwainakuitjum dutiksagmek ematajum. ¹² Wagki, aents dekaskenum wakejus dutikatjai tusa, wajupa ajawa nuna diis anenjauch sukagta nuna shiig anentus Apajuik jujawai, Apajuik aents atsuja nunak segatsui.

¹³ Junak tikich yayamu shiig aneenai atum waittsatajum tusan tatsujime, mai betek atsumamu ajutjamtinme tusan tajime. ¹⁴ Yamaik atum dita atsumainakui yaimainuk kuashat ajutjamainawai; tikich tsawantin atum atsumtaish dita yaimpamain ainawai. Junak mai betekak atsumamush ajutjamtinme tusan tajime. ¹⁵ Apajuí chichame chichaakushkam: “Kuashat jukiwa nudaush ampinjachui, tuja machik jukiunush tagagchauwai”, tawai. ¹⁶ See tajai Apajuin, wi atumin uyumajim dutiksag Titonash anentaimtan susau asamtai. ¹⁷ Wi awemag juna juki, niishkam atumiin minitatus wakegau asa, wakejus minawai atumin waipaktatus.

¹⁸ Titojai awemajai makichik yatsutan, ashí iglesia aidaush chicham yamagma juna shiig jintinkagtawai tusag wakejin agma nuna. ¹⁹ Nuigtushkam ju iglesia aina juiyan jutijai minití tusa etegkawaje, anenjauch yaimkatna nuna ejegati tusag, nuniak Apu Jesús eme anentsá wakejusa takainag nuna yaimkati, nunitai jutii yaimkatasa wakegag nunash dekaawagtinme tuidau asag. ²⁰ Nunú yatsut atsumaidau yaigtinun, anentag kuashat kuichik ijumjamu juinag nuna pachisag, wainak augmatjamsainum tuidau asaja tuke kawemak yujainaji. ²¹ Nuniaku utusaik pegkeja duke takasag tusa kakanmamainaji. Imá Apu Jesusa eemtinig iwainmamkatasa nunitsuk, aents aidaush jutii shiig takainamun wainkatnume tabaunum.

²² Ditajai awemajai tikich iina yachi ashí wajiinum kuashtá dekapsamua nuna, nigka shiig kuitamas takauwai, yamai atuminish shiig kajinmas

anentaimin asa wakegas minawai. ²³ Titon pachisan tajime, nigka mina kumpajui nunin asa wijai atuegak atumi yaimpaktatus takauwai. Tuja tikich yatsug jimaja nunak, iglesia aina nu awemainawai. Ditashkam Apu Cristun emematin ainawai. ²⁴ Iglesia aidau dekaatnume tabaunum, atum dita aneamugmish iwaintuktajum, jutiik atum eme anentaimtuidau asaja tajime.

9

Jesusa nemajuidau yaigtasa kuichik ijbau

¹ Nunú pegkejam aidau yaigtin ijumnagti tibauwa nunak, ataktú pataknuak agatmaitsujime. ² Wagki, wika atum wakesajum dutikamuginak shiig dekagjime, nuniau asan Macedonia nugkanmaya aidaun ujaknush, atumí eme anentsan ujainajai. Nuniakun Acaya nugkanmaya aidaush tikich mijanae dui nagkamas, dita yaimkatnujinak umintsaje tajai. Nunú atum wakejusa dutikamun, Macedonianmaya antukag senchi wakekagmayi. ³ Atum imaniagminig yatsug aidaun awetajime, wi atumin ememattsan chichag nuna wainak tu wekaguwa nunin digtainum tusan, wi etsegtajim nunisjumek umintsajum asatajum tusan tajime. ⁴ Macedonianmaya aidau wijai anui takamá, wi tajim nuninchaun waipainakuig, atum datsamain aig, ii atumiin kajinmasa chichakú asaja jutii datsamainaitji. ⁵ Nuadui nunin ai tau asan, ju yatsug aidaun, atum emkajum wetajum, nunikjum yaimkatnun dita anagkagtuamun wakejus nagkamawagmaya nuna ijumjatnume yaigtajum tusan segainajai. Ijumja umisjum asatajum sujimayatku dutiktsuk, wakejusampap jutikainawa tumain atí.

⁶ Jushakam adeagtajum: Ajakan machik ajauk machik juwaawai, kuashat ajakmakushkam kuashat juwaawai. ⁷ Makí makichkitijum atum wajuk susatjai tusagmae anentaimsaugme, dutiksagmek susatajum, junik anentaimiatkujum, nuniachkugmesh tikich apusata tujamainakui dutikt-suk. Apajuik ya wakejus suwawa nuna imá shiig aneawai. ⁸ Apajuik senchigtina ibau asa kuashat ajitnume tujamu asa ashí anenjauch amainai; ditak, imatiksag ajuinamu asag, tikich atsumaina nunash ashí takat pegkeg aina nuwi yaigtinme tau asa. ⁹ Agagbaunum chichaak:

“Ujunauch aidaun kuashat susaja nunak,

Apajuik tuke kajimatjukchatnai dita pegkeg dutikamujiya nunak”, tawai.

¹⁰ Apajuyai ajaka jigkayí ajakmatnun sukagta duka, nuigtú yuwatnunash sukagtinuk. Nunin asa tu atsumtatjume ajakmatasagmesh nunak amastatui, nunik nigki tsapapak kuashat nejepitkak atum wakesajum yaimjum nunak, nuní nagkaemas kuashat sujamsattagme, tikichin pegkegnum yaigtinme tusa. ¹¹ Dutikamu asajum atumek ashí wajiinum wiyakchamitkamu atatjume, atumi tsagkagminig ashí yaimain ajutjamtinme tabaunum. Nuadui atum shiig aneasjum yaimat ijumjajum jutiiní awemajum nuna, yatsug waituidau aina nunú juinak, Apajuin see tiagtatui.

¹² Wagki jujú atum yaimkatin takaajum duka, ayatak Apajuí aentsji pegkejam aina nunú atsumaina nuigkik achattawai, Apajuí shiig kuashat see tabaunmash yaigtatui. ¹³ Jujú yaibaun jukiag Apajuin emematiagtatui, atum yamajam chicham etsegbau antukjum Cristo dekaskeapi takujum iwainmamkujum dutikajum dui. Nuninak Apajuinash eme anentus emematiagtatui, atum dita wakejusa yayakjum, ashí tikich aidaush yayajum nuadui. ¹⁴ Nuninak atumin anempas Apajuin aujtugmagtatui, Apajuí shiig kuashat wait anenkagtamujin atumin iwaintugmakaja dui.

¹⁵ ¡See tajai Apajuin, chichamaikish tumainchaun shiig kuashat anenjauch sujamsauwa nuadui!

10

Pablo ni takaamuji ayamjusa chichaamu

¹ Witjai Pablotjai, Cristo kakagchauch nuigtú wait anenkagtin aajakua nunisnuk segajime. Mina chichagtuinak: Pablok jutijai jui pujusag senchi ajankagtinuwe nuninaitak atushat kanaki papí agatjamkug kajeká senchi chichagkagtawai, tujutuinaawai. ² Duwi segajime: Wi atumin wainkatasan taakun, jutii pachijatus aents wakegamun takainawai tukagtuina nuna, shiig titajai tusan umintsan pujajai. ³ Dekaske, jutiik aents ainaji, tujash pegkegchaujai maaninakuik, aents maanina nuninatsji. ⁴ Wagki, maanitai takuinakag duka ju nugkanmaya ainatsui, duka Apajuí senchijí ashí pegkegchaunash tsaina nuuwai. ⁵ Aentsú anentaimsa tutaiji, ememainak Apajuí dekatan shiwagmaina dushakam ashí tsaigkaji, dutikaku ashí aentstí anentaimtaijiya duka Cristui sumimtikainaji niina umigkati tusa. ⁶ Jutiik umintsá pujaji ashí chicham umitan dakituina nunú suwimak susatasa, atum dekas betek umittajum nuniakjumin.

⁷ Atumek waji paan wainbauwa duke diyagme. Makichik aentskesh dekaskenum Cristunu anenmamuk, ni anentaimtuma nunisag adeagti, dita Cristunu aina nunisaik jutiishkam Cristunu ainag nuna. ⁸ Wagki wi atumin nagkaesau ememasan witjai chicham etsegkata tibaunuk tumamkunush datsamatsjai; nunak Apu Jesús, atum niini dekaskeapi tajum nu megkaekaijum tusa yaigtí tujutiu asamtai, minak nu ame emegkatkata tujutchauwai. ⁹ Wi papiin agajan awetajim junak, uwakatasankesh aikasjime. ¹⁰ Tujash awai mina pachittsag: Pablo carta agag awetugmakug najamnun tujamji, tujash taa pujakug chichamesh puyatjusa antugmainchauwe tujutuinaawai. ¹¹ Nuna aents aatus tujutuidaushkam dekaatnume: Wi papinum agakun timayag nunak, atushat pujusan anui taaknushkam imatixsanuk umiktatjai.

Aents pegkejak nigki pachimasag chichachui

¹² Jutiik, aents ditak emematmamas tikich aidaujaish apatuk niimas nujai betek ata tuina nuninuk ainatsji. Tujash ditak anentaimas, tikich aina nunin achainjash tusag nunina nunak shiig dekachiatak nuní yujainawai. ¹³ Tujash jutiik, wainkaik imaanikaik emematmamaituji. Apajuiyai jutiish wajuk dutikmainaitji nuna tujamuk. Nigki jutiinak atum Corinto batsatjum anuish takastí tusa wakejutpaji. ¹⁴ Nuadui yaunchuk atumin taachu asá wajukmaina nunikaik ii nunimaina nu inagkeakik dutikatsji. Jutiiyaitji dekatkau yamajam chicham Cristunua nu etsegku atumiin tautik. ¹⁵ Jutiik ii takaschamu aig, tikich takasbaunmag ememamaituji. Ayatak wakeesa dakainaji atumjai aan kuashat takastasa. Atum Cristui dekaskeapi tajum nu aan nagkaemas ajutjamti tusa. Jutiik Apajuí dutikata tujabauwa duka dutiksaik takainaji. ¹⁶ Nuniaku atumi nagkaetamas atushat batsataidaush yamajam chicham ujaktasa wakegaji, tujash tikich chicham etsegkamunum waitsuk, tikich takasbaunum ememaig tuidau asaja.

¹⁷ Makichik aentskesh eme anenmamjatatus wakegauk, Apu Jesús takasbaujiya nuna eme anenmainai. ¹⁸ Wagki Apu Jesusa eemtin pegkeg wantina duka nigki emematmama duchauwai, ni Apu yana eme anentawa nuuwai dekas imanuk.

11

Waitá etsejin aidaun pachis Pablo tibau

¹ Wi imaanag wajukmaina nuniakuish katsuntsajum diigmainaitjume. ² Wagki wika Apajuí akasmataijiya nuna jukiu asan atumnak akaseajime. Atumek, wi makichik aishmagnum nemakti tusa anagmitkamua nunin ainagme, duka Cristui, nuwa aentsun adijkachua iman iwainakta tau asan. ³ Tujash puyatajai, dapi Evan tsanujua dutiksag atumnash anentaimtagmin dekaskenum imagnisjum Cristun nemagjum nu tsanugmainakui kanakaijum tusan. ⁴ Makichik aentskesh atumin tajutjamawag, jutii Jesús pachisa jintintuauwaitjim nuna yapajiawag jintinjamainak, Wakaní Pegkeji jukiuwaitjum nunash, tikich wakan jumainaitjume tujamainak, yamajam chicham etsegkamua nunash yapajia jintinjamainakuish shiig antugkatasajum wakegajume. ⁵ Tujash apóstol ainaji tusag iman anenmamaina nuna nugkaanik anenmamtsujai. ⁶ Wi shiig jintiaja chichaachkunush dekatjuig nuninchauwaitjai. Duka ashí ii takaamunum tuke iwaintibiajime.

⁷ Atumin yamajam chichaman Apajuinun pachisan ujaknush akigkatum tusanuk segachuitjime, ayatak yaigkan emtikata tau asan. ¿Nuna dutikauwaitag duiká tudau takasag? ⁸ Wika tikich nugkanmaya iglesia aidaun akigkagmatai, nunú kuichkia duik atumin yaigtasan wekaeyajai. ⁹ Wi atumiin pujubiag dui atsumaknush makichkitigminakesh waitkaschabiajime, yatsug macedonianmaya aidaun taawag ashí wi atsumamunak sujusagmayi. Atumin waitkasaig tusan kuitamamkabiag nunisnuk kuitamamkattajai atumin waitkasaig tabaunum. ¹⁰ Cristo dekaskejiya nu dekas ajutu asamtai ememasan tajai, Acaya nugkanum batsamin aidaunak makichkish kuichik sujustajum tusanuk segashtinaitjai. ¹¹ ¿Wagka nunash taja? ¿atumin aneachu asanuk taja? Apajuí dekawai atumin anejim nunak.

¹² Tujash wi takaag junak, jutiksanuk emattajai, tikich aents aidaun Apajuí awemamu ainaji tusag eme anenmamainak jutiiya imanuk anenmamaina nu imijkata tabaunum. ¹³ Wagki nunú aina duka wait apóstol ainayatak, Cristo apostolji wajukmaina numamtuk wajainawai. ¹⁴ Dita nunia duka anentai jegagchamnukesh atsui, wagki Satanaschakam tsanumkug Apajuí aentsji nayaimpinmayaya iman weeta wajauwai, ¹⁵ nuadui niina takajin aina dushakam pegkejan takauwa iman iwainmamainawai. Tujash nunú aidaun dita takasbaujiya dutiksaik suwam agtinai.

Pablo waittsamu

¹⁶ Awentsanuk tajime, imaanjauwa nuninuk anentaimjuttsaigpajum, tujash nunin anentaimjutkugmek ayatak diigsatajum tuke imaanjaujai betek chichaktajai, wisha machik eme anenmamjatjai. ¹⁷ Wi emematmamsan chichag nunak, Apu Jesús titá tujutbaun tatsujai. Nuadui imaanjaujai betek chichaajai. ¹⁸ Tujash tikich ainawai ditak emematmamas chichaidaush. Nunin asamtai wishakam wiki emematmamsan chichaajai. ¹⁹ Atumek shiig anentaimkau asajum, tikich anentainkachu chichaman etsejuinakui shiig antujuinagme. ²⁰ Atumek inak etamaidaush, tsanugmajag jujutjamaidaush, wainak wajiin takagtamainakuish, aentschau chichagtamaidaush, yapimin awatamaidaush shiig antugjume. ²¹ Datsamayatkun tajime, jutiik tikima kakaakchauch asaja nu imanuk nunikchabiaji.

Tujash tikich ditak emematmamaina nunisnuk wishakam emematmamai, imaanjaujai betek chichaakun nunak tajai. ²² Dita hebreo aina wishakam nuninketjai, dita Israel aina wishakam nuninketjai, dita

Abraham weantu aina nunisnuk, wishakam nunú weantuitjai. ²³ ¿Ditash Cristo takagnuk aina? Tujash witjai dekas ditan nagkaesaunuk, juna aaja takunuk tuke imaanjaujai betek chichaajai. Wika ditá nagkaesau takasuitjai, ditá nagkaesau achinkanush egkemaawaitjai, ditá nagkaesau asutnauwaitjai, kuashta imania mantumain awajtukaju ainawai. ²⁴ Cinco imania judío aidau achigkag treinta y nueveveya imania asutuawaju ainawai. ²⁵ Kampatuma imania numí suwimjuawajui, makichkia kayai tukuujaju ainawai, kampatuma imania lancha wi wegamu tepeauwai, nunikmatai jakemain wajakan, makichkia nayantsa ejapen tsawampajuitjai. ²⁶ Kuashat wekaesauwaitjai, namak ishamainnum, kasa ishamain ayamunmash, mina pataag judío aidau, judiochu aidau kajegtuinakui. Nuigtú ishamain aidau yaaktanum, uwegshunum, nayantsanum weakun, tuja Cristo nemagnaitjai yatsut ainaji tusag tsanumaidaunum wekaekun. ²⁷ Senchi takasan yawweakun, kuashtá kanutsuk tsawaakun, yapajakun kitamakun, kuashtá yujumkan yutsuk wekaekun, tsetsekai waitiakun, jaanch atsugtakuishkam waittsauwaitjai.

²⁸ Juna aaja imaniaknush tikichia duka, kashí kashinig ashí iglesianu uyumamuk tuke ajuta nuuwai. ²⁹ Makichik aentskesh jaakuig, wishakam najaimattsan diyajai. Makichik aentsnakesh pegkegchaun takamtikainakuig, wisha kajeajai.

³⁰ Wi ememamainaitag nunak, mina kakakchamujua nuwi ememamainaitjai. ³¹ Apajuí, ii Apuji Jesucristo Apají nigki tuke ememattaya nu dekagtawai wi dekas taja nunak. ³² Damasco jegaa ai, Apu Aretas tutaya nujai takau aidau, ashí yaakta waitijin achijatin aidaun dakamtijagmayi mina achigkagtatus. ³³ Tujash chagkinnum egketuawag, yaakat peegmagbau ventanajin detuawag ajuntuawagmatai, uwemjauwaitjai achigkata tuinamun.

12

Apu Jesús Pablo iwaintukbau

¹ Dekaskenmag iik eme anenmamtak pegkegchauwai, tujash Apu Jesús mina iwaintugbau wainkauwaitag nuna tajai. ²⁻³ Wainjai makichik aents Cristo nemagnun, catorce mijan nagkaemawai kampatum nayaimpia nuwi iwakbau aajakua nu. Dekatsjai iyashijai jukimuashit atsa wakaninakeash jukiabia, nunak Apajuí dekawai. Tujash wainjai nu aentsua duka (iyashijai jukimuashit atsa wakaninakeash jukiabia, nunak Apajuí dekawai), ⁴ paraíso iwakam antukui chicham tumainchaun, duka makichik aentskesh ujamainchau aajakui. ⁵ Nu aentsua nuna wika emematmainaitjai, tujash wika emematmamaitajai, ayatak wi kakakchamujua nuwi emematmamjai. ⁶ Tujash wi emematmamtasan wakegaknush anentainkachu wajukmaina nunimaitajai, dekaskea nuna tau asan, nunin aig nunak tatsujai; mina waituinak, chichamjunash antugtuina nuna nagkaesau anentaimjuttasainum tabaunum.

⁷ Tuja nu imanun iwaintugkauwa dui eme anenmami tujutu asa, mina iyashjui jagkia imanai ijutiuwai, tujash nunak Apajuí dutikati tima Satanasa inake dutijauwai mina waitkagsatatus. ⁸ Dutijumtai Apu Jesusan kampatumá segajai: “Wi waitiag nuna emegkatjukti”, tusan. ⁹ Tujash Apu Jesús chichagtak: “Amek, mina anenkajua nu ashí atsumame, wagki mina senchijua nunak kakaakchamua nuwi iwainajai”, tujutmayi. Nuadui shiig anejai wi kakakchauwaitag dui, Cristo senchijua nu minai ajuttí tabaunum. ¹⁰ Nuadui shiig anejai kakaakchau

weaknush, pegkegchaun chichagtuinakuish, atsumamu ajutkuish, waitka-juinakuish, utugchat ajutkuish Cristo nemagbaunum waitiajai; wagki shiig kakaakchau dekapmamaknuk nuní senchi dekapmamjai.

Pablo Cristo nemajuidau Corintonmaya uyumasa anentaimtamu

¹¹ Wika anentainkachu wajukmaina nunikbaijai wiki emematmamkun; nunak atum wajukeyagme nuniakjumin nunikbaijai. Wika atum emematam amain aajakuitjai, wagki wika wainkayaitkunush, apóstol ainaji tusa eme anenmamaina nuna nugkaan achau asan. ¹² Ashí wi waitiamu aidaunak emamkesan katsunjan, wainchatai aidaunash iwaintakun, aents dutikmainchau aidaun dutikakun, puyatjusa diimain aidaunash takasuitag nunú, wi dekaskenum apostoloitag nuna iwaintawai. ¹³ Atumek makichik waji dutikachbaunmag tikich iglesia aina nujaig imanchauch juwakugme, wi yainkatajum tusan segachuitjim dui. Tujash nuna aajan segachuitjim dui tsagkugtugtajum tajime.

Pablo kempatuma junash ijagsatjime tibau

¹⁴ Kempatuma junash ijagsatjime tusan umintsan pujajai, nuniaknush yamaishkam waitkaschattajime. Wika atumin ajutjamaina nunak egatsjai, imá atumnak wainkatasan wakejajime; wagki Aents uchigtin aina nuuwai uchijinu atinun kuichkin ijumaina duka, uchi aina duka apajinu atinnak dutikmaitsui. ¹⁵ Nunin asamtai wakesan ashí mina ajuta nujai yaigta tajime, nunisnuk ashí mina iyashjuish waittsattajai atum wakanmin megkaekaijum tusa aneamunum, wi atumin senchi anejim nunisjumek minash anenmainaitjume.

¹⁶ Wi atumin waitkaschauwaitjim duka atumesh dekagme. Nuniaig, tikich aidau chichagtuinak, shiig tsanumna dui tsanuak tu wekaewai tuju-tuinawai. ¹⁷ ¿Wisha tikich yatsug aidaun awetibiajim duiká tsanugbaijim? ¹⁸ Titon segabiajai atumiin minití tusan, dutikakun niijai tikich yatsutan awemabiajai. ¿Titoká tsanugmajagmaya? Titojaig makichik wakanian duke ajutjamji, nuniau asa atumin yaimpaktatus wijai betek takaawai.

¹⁹ Atum anentaimsagmek, tsagkugtugtinme tusag tuinatsuash tautigmesh amainaitjume, tujash nuninchauwai. Jutiik Apajuí eemtin Cristo nemajin asaja tuinaji, ashí ii dutikainag duka, aneetaig yatsug aidauh, atum yaigta tabaunum dutikainaji. ²⁰ Nuniau asan puyatajai atumin wainkatasan takaman, wi anentaimtag nuninchaun wainkachainjash, tuja atumshakam mina anentaimjutjum nuninchaun waitkaijum tusan. Puyatajai jiyaniakjum, tikichdau diisjum kajegekum, kajeakjum, tupandaikajum, pegkegchau chichagdayakjum, chichaman patatdayinak, ememainak, wainak pachimdaekag batsatbaunum jegashtajash tusan. ²¹ Nuigtushkam puyatajai wi ataktú ijagsattajim dui Apajuí atumiin datsamtan sujusmatai buutig tusan, atum ainajum anuiya yaunchuk nagkamas tudau takainak idaitsuk tsanijinainak ayatak tsumain aina nunak tunamatuk batsamtau asamtai.

13

Anemtikaku inagnaku kumpamkagtamau

¹ Yamai minittag nuuwai kempatuma juna ijagsattajim nu. Ashí tumain aina duka jimag nuniachkush kempatumkesh etsegtuinakui nunikti tumainaitjume. ² Yaunchuk wi jimaja jui ijagsatasan tajuawabiajim dui tibaijime, pegkegchau takaajum duka idaisatajum tusan. Yamai atushat pujusnush nunak agatjime, ataktú ijaaku minittag dui ashí yaunchuk tudaun

takaak batsabiagmaya nunisag takaa batsatun wainkunuk tsagkujashtatjai, ³ wagki atumek Cristo minai chichá nu dekapjustasajum egagme. Cristuk atumin dutijamatta duka kakaakchauchi; niina senchijinak atumiin iwainaktatui. ⁴ Duka dekaske nigka kakaakchau wajasmatai yupichu achijaju ainawai, tujash yamaik Apajuí senchijijai pujawai. Jutiishkam nunisaik ni kakaakchau aajakua nuninuk ainaji, tujash Apajuí senchijin Cristujai ijunja pujuinaji atum yaigta tabaunum.

⁵ Atumek niimastajum dekaskeapi tabaunmash ebetmamjagmeash pu-jajum; atumek dekapmamsatajum. ¿Atumek wainmamsugmek Jesucristo atumiin puja duka? Apajuí dekapjabaunum megkaechakjumek. ⁶ Atumesh utusagmek jutii kuashat dekapeam ainakuish megkaetsug nu dekaawajum tusa dakainaji. ⁷ Nuniau asan Apajuin aujtajime pegkegchau takasaijum tusan, nunak dekapkagtamua nuna nagkaikiu asan iwainmamkun nuni-atsjai, ditak pegkejan takastinme tabaunum nuniajai, jutiik megkaekauwa nunin ainayatkuish. ⁸ Jutiik dekaskea nuna shiwagmamainuk makichkish takamaitsuji, dekaskea duke takamainaitji. ⁹ Jutiik kakaakchau ainakuish shiig aneenaji atumek senchi asagmin; nuniaku Apajuí aujtajime shiig imagnis pujustinme tusa. ¹⁰ Nuniau asan eke atumiin minitsuk juna papiin agajan awetajime, wi atumiin taakun najam tiijim tusan, Apu Jesusak atumin yaigtí tusa senchimtijuauwai, pegkegchau ematnume tujutchauwai.

Ashimku akatmabau

¹¹ Yatsug aidauh, inagnakun tajime, dakujusjum pujustajum, imagnisjum pujakjum ichichdaitajum, makichik anentaimkauk atajum, Apajuí shiig agkan pujutan sukagtin anenka nu atumjai atí. ¹² Makí makichkitijum pempeentunisjumek shiig anendaisajum kumpamdaiyatajum.

¹³ Ashí Jesusa nemajin pegkejam aina nu kumpamjamainawai. Apu Jesucristo wait anenkagtamuji, Apajuí anenkajiya nu, Wakaní Pegkejiya dushakam ashí atum aidaujai atí.

Aatus atí.

Pablo carta agaja galacianmaya aidau awetimu

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Pablo apóstol, aents aidaukesh etegka awemachbauwaitjai, Jesu-cristo nuigtú iina Apají Apajuí Jesús jakaunak inankiuwa nujai awetiuwai, ² ashí yatsug wijai batsata nujai, atum iglesia aidautijum Galacia batsatjum nuutigmin kumpamjime. ³ Iina Apají Apajuiya nunú, Apu Jesucristujai wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme. ⁴ Jesucristuk nigki jutii tudaujin mantamnatatus tsagkamankauwai, yamai ju nugka tudaunum batsatainag nuwi agkanmitkagmata tau asa, ii Apají Apajuí wakega nunisag; ⁵ nuadui, ¡Apajuiya duka tuke ememattai atin atí! Aatus atí.

Atsawai tikich chicham uwemtan sukagtumainuk

⁶ Atumnak Apajuí untsugmakajui, Cristo wait anenjamag anentag amaamu jukitajum tusa, nuadui anentai jegatsjai tikich yamajam chichaman yapajia etsejuinakui nu antukjum wamkesjum Apajuí idaisaujum dui. ⁷ Dekaskenmag duka tikich yamajam chichamchauwai. Nunin aig tikich aidau pachimjutpainawai yamajam chicham Cristo pachisa etsegbauwa nuna yapajiaawag tsuwapaktatus wakegaidau asag. ⁸ Tuja jutii kesh nuniachkush makichik ángel nayaimpinmayagkesh jutii jintintuauwaitjim nuna yapajia tikich chicham yamagman jintinjamaidaunak, Apajuí suwimkan sumainai. ⁹ Duik timajim nunak awentsanuk tajime: Makichik aentskesh yamajam chicham antukuitjum nuna yapajia jintinjamaidaunak, Apajuí suwimkan sumainai.

¹⁰ Wi juna tajim nunak aentsun shiig awajkatasanuk tatsujai, wika Apajuí shiig awajkata tabaunum takaajai. Aents aidaujai shiig juwakta tusanush egatsjai, wi aentsun shiig awajkatasan nuniaknuk Cristo inakeg amaitsujai.

Pablo takatji

¹¹ Yatsug aidauh, ju shiig dekaatajum: Wi chicham yamagman etsejag junak aents anentaimesa tibaunakesh etsegetsujai. ¹² Wika aentskesh jintinjuamta antukan dekaachuitjai, aentsnumianakesh unuimagchauwaitjai, minak Jesucristo iwaintugkauwai.

¹³ Atumek antukuitjume mina pujutug wajuku aajakuita judío aidau umitaijin umiakun pujusuitag duish, iglesia Apajuinu aidaun emegkaktasan aintujakuitag nunú. ¹⁴ Wika judío aidau umitaijin umiakun pujusnuk mina pataag aidau wijai betek tsakakú aidaunak ashí wagagsan, mina muuntug aidau umitaiji aina nunak imatixsanuk betek umijakuitjai. ¹⁵ Tujash Apajuí wisha akiintsai wait anenjug minak etegtuauwai. Dutijuau asa, ¹⁶ niina Uchijin iwaintugkauwai judiochu aidaunum yamajam chichaman etsegekati tujutu asa, dutijuamtaish aents aidaunak, wajukattaja tusanuk iniaschabaijai, ¹⁷ Jerusalegkash wechabaijai, mina Jesús apóstol etatsaig ditá apóstol emamu aidau batsata nuna wainkatasanuk, nunitsuk wamak Arabia nugkanum wenu wakettsanuk Damasco jegauwaitjai.

¹⁸ Jesús wantintugkamu kumpatum mijan nagkaemai, Jerusalén Cefasan wainkatasan jegaan, nijai quince tsawan pujusuitjai. ¹⁹ Tujash nuig tikich apóstol aidaunak wainkachbaijai, imá Santiago Apu Jesusa yachiya nunak wainkabaijai. ²⁰ Wi agatjim junak, Apajuí eemtinish dekaskea nuna tajai.

²¹ Nunikan Siria nugkanum, Cilicia nugkanmash weuwaitjai. ²² Yatsug iglesia Cristunu aidau Judea nugkanum batsatuk, minak igkuntsag wait-ujakchaju ainawai. ²³ Nunidau asag ayatak antujakajui: “Yaunchuk aintamajakua nu yamaik Jesusai dekaskeapi tabaun pachis etsejui ni emegkaktatus wakegajakua nuna” tabaun. ²⁴ Wi nunitai Apajuin emematiajui.

2

¹ Catorce mijan inagkeakin, ataktú Jerusalén Bernabesai weakun Titon ayauwaitjai. ² Nunak Apajuí wetá tusa iwaintugkamtai wegabiajai. Nunikan wi judiochu aidaunum yamajam chichaman etsegkauwaitag nunash tuja yamai takaag nunash wainkan takatsjash tusan Jesusa nemajin aidau apuji aina nujai kanakan ijunjan chichasbajai. ³ Tujash Tito wijai wekagunakesh, griego aents aig pakamakti tichajui. ⁴ Ujumak wainak Jesús nemagji tusag uumak jutii batsatbaunum wayawagmayi, jutii Cristo Jesusai agkanmagauwaitag nuna dekamawagtatus, nuigtú chicham umiktajum tusa waitkatai aajakuitag nui ataktú awagtamkitatus. ⁵ Nunú aidauk machikish antugkachbajii, wagki yamajam chicham dekaskea nu jutii etsegbau antukuitjum nunú atuminish nunisag ajutjamti tuidau asaja.

⁶ Tuja Jesusa nemajin aidau apuji aina duka yamajam chicham umimainakesh tujutchagmayi, (dita wajukuk aajakú ainawa nunak puyatjatsjai, wagki Apajuí diismak ashí betekak ainaji). ⁷ Ayatak dekagtuawagmayi Apajuí pakamakchau aidaunum yamajam chicham etsegkata tujutbauwa nuna, Pedron pakamaku aidaunum etsegkati tiuwa dutiksag. ⁸ Apajuí Pedron judío apostolji emauwa duke, minashkam judiochu aidau apostolji etiuwai. ⁹ Santiago, Cefas, Juan, Jesusa nemajin aidau apuji aina nu Apajuí mina wait anenjug sujusbauwa nuna dekagtuawag, mina Bernabesai uwegnum achigmainak, atueka takasagmi, atumek: Judiochu aidaunum takastajum, jutiiik judío aidaunum takasagtatji tujabiagmayi. ¹⁰ Ayatak segapagmayi, Apajuí nemajin Jerusalén ujunauch batsata nu adeagtajum tusag, nunak wishakam shiig kuitamsan takastasan kakanmamsabiajai.

Pablo Antioquía pujus Pedro jiyakbau

¹¹ Tujash Cefas yaakat Antioquía taa yatsut bakumamainun nuní wekaekui, yapinum igkuan jiyakbajai. ¹² Nagkamchakug judiochu aidaujai ijunag yu pujayatak, Santiago awemamu kaunawagmatai tupautan nagkama, ditajai ijunja yutanak idaisabi, pakamaku aina nuna ishamak. ¹³ Pedro nunitai tikich judío Jesusa nemajin aidaushkam nunisag judiochu aidaujai ijuntuja yutanak idaisajui, nuniagtai Bernabeshkam dita tsanumaina nuninuk wajasmay. ¹⁴ Tujash yamajam chicham dekaskenum etsegna nuna betek umiinachun wainkan, aents tuwakbaunum Pedron chichagkun: “Ame judiowaitkum judiochu wajukmaina nunimum dusha, ¿wagka judiochu aidaush judío wajukena nuninuk emaktasamesh wakejame?”, tibajai.

Apajuik Jesucristui dekaskeapi tuidaun pegkeja takauwa iman diyawai

¹⁵ Jutiik dekas judío ainaji, nunin asaja judiochu aidau tudaugtin aina nuninchau ainaji. ¹⁶ Dekainaji chicham umiktina nu umiamunum pegkeg ainagme tama amainchauwaitag duka, ayatak Jesucristui dekaskeapi tabaunum pegkeg ainagme tama amainaitag nunú. Nuadui jutiishkam Jesucristui dekaskeapi tiu ainaji, Apajuí pegkeg ainagme tujamti tabaunum, chicham umiktina nu umiamunmachu; nunin asá makichkish chicham

umiamunmag pegkeg ainagme tamak achatnaitji. ¹⁷ Nunin asamtai Cristo pegkejaitme tama atasa egainaku, jutiishkam tudauwaitag nu dekamauwaitji. ¿Duiká Cristo tudau takamtikagtinai tumainait? Duka makichkish nuninchauwai. ¹⁸ Wagki wi juka umimaitsui tiuwaitkun, nunak awaksanuk umimainai takunuk, wiki bakumajai. ¹⁹ Wagki chicham umiktina nuna umiktasa pujaknuk jakaujai betek wenu pujubiajai. Tujash yamaik Cristo achigbau aajakua nui mina tudaujuk nagkanjauwai. ²⁰ Nuniku asan wichauwaitjai iwaaku pujag nunak, Cristo minai puja nu minak iwamtijawai. Wi yamai iwaaku pujag nunak, Apajuí Uchijí mina anentu asa, minai mantamdauwa nunú dekaskeapi tabaunum pujajai. ²¹ Apajuí wait anenkagtugbaujiya nunak dakitatsjai; wagki chicham umiktina nu umiamunum pegkeg ainagme tama asauwaitkuik, Cristuk wainak jakau amainai.

3

Wakaní Pegkejiya duka Jesucristui dekaskeapi tabaunum junawai

¹ ¡Galacianmaya anentainkachu aidauwah! Atum jutii Jesucristo achigbauwa nu pachisa etsegjin, paan achigbau wainkajum anentaim-tumainaitjum imatiksajum anentaimtibiujum nunash, ¿yaa chicham dekaskea nuna umikai tusash tsanugmajaje? ² Juna aigkatnume tusan wakegajai: ¿Wakaní Pegkeji jukiwaitjum dusha Moisés chicham umiktajum tibauwa nu umiamunmag jukiwaitjum, atsa Jesucristui dekaskeapi tabaunum jukichukaitjum? ³ ¿Waa imá anentainkachush ainagme? ¿Wakaní Pegkeji yaimpasmatai pegkeg nagkamau ainayatkugmesh, wagka: Jutiik kakanmamainaitji Apajuí wakegamu takastag takuik tajume? ⁴ ¿Kuashat pegkeg takaidau asajum waitkam asauwaitjum duka wainkagmek waittsauwaitjum? Duka wainka waitkasbau ainatsjume. ⁵ Apajuí Wakaní Pegkejin atumin sujamas aents dutikmainchau aidaun atumin iwaintugma nunash, ¿Moisés chicham umiktajum tiuwa nu umiamunmag dutika, atsa chicham etsegbau antukjum dekaskeapi tau asagmin dutikatsuak?

Apajuí Abrahamjai chicham apakbau

⁶ Nunisag “Abrahamak Apajuiyai dekaskeapi tujakua dui, Apajuishkam pegkeg diisui”.* ⁷ Nunin asamtai jujú dekaatajum, Abraham weantu aina duka, Apajuiyai dekaskeapi tuina nu ainawai. ⁸ Nuna pachis yaunchuk agagbau aajakua nuna dekau asa, judiochu aidaush dekaskeapi tiagtai Apajuí pegkeg ainagme tama agtina nuna emtika Abrahaman yamajam chichaman ujaak: “Ashí nugkanmaya aents aidauk aminí pegkegnum yaigbau agtinai”,† tiuwai. ⁹ Nu aatus asamtai Apajuiyai dekaskeapi tuina duka, Abraham dekaskeapi tiuwa nujai betek pegkegnum yaigbau ainawai.

¹⁰ Tuja ashí aents chicham umiktina nuwi kajinas anentaimaidauk, baku-matnum batsatainawai. Wagki, agagbaunum: “Chicham umiktin papinum agagbauwa nuna aents imatiksag umiinachuk suwimkan jukitnume”,‡ tawa dui. ¹¹ Nuadui juka paantai, Apajuik makichik aentsnakesh Chicham umiktin aajakua nuna umiau asamtai pegkeg ainagme tatsui. Wagki agagbaunmag: “Pegkejan takaa duka imá dekaskeapi tabauwaik tuke pujutnai”,§ tawai. ¹² Chicham umiktina duka Apajuin dekaskeapi tuidau tuke pujutnai tatsui, nuadui chicham umiktina nuig, “Aents chicham

* 3:6 Gn. 15.6. † 3:8 Gn. 12.3. ‡ 3:10 Dt. 27.26. § 3:11 Hab. 2.4.

umiktina nuna imatiksag umiauk, nu umiamua duik tuke pujutnai”,* tawai.

¹³ Cristo jutiinak agkanmitkagbauwai chicham umiktina nu umiachbaunum suwimak jumaina nunak. Ni iina ayamjutpakta tau asa suwimkan juwak mantamdauwai, nunisag agagbaunmashkam: “Aents maamua nu numinum nenam awa duka, Apajuí aents tikima katsek tudaugtin dutikatajum tibau asa dutikam awai”, tawai. ¹⁴ Nunak Apajuí Abrahaman pegkejan anagkuauwa nunash, judiochu aidaush Cristo Jesús dekaskeapi tabauwai, Apajuí Wakaní Pegkejin anagtamauiwa nunash jukitnume tabaunum nunikui.

Chicham umiktina duka Apajuí anagkagtuamuiya nunak emegkaumait-sui

¹⁵ Yatsug aidauih, aents aidaui nunitaijiya nuna pachisan tajime: Makichik aents tikich aentsjai chichaman apainak papinum agajag nuní atí tusa firmamunak,† makichkish nuna esaktumainuk, nuigtú eketus dutikmainush atsawai. ¹⁶ Apajuí Abrahaman, niini akiinak weagtina nunash kuashat anagkuauwai. Agagbauwa nuig kuashat taku tumaina dutikag, “akiinkau aidau” tatsui, ayatak makichkin tawai: “Aminiya akiinai”, jui dekanui makichkin tawa nu, nunak Cristun taku tawai. ¹⁷ Wi tajim duka juuwai: Apajuí Abrahamjai Cristun pachisag chichaman apakú aina nunak dutiksag kuitamkauwai, dutikamu asamtai cuatrocientos treinta mijan nagkaemai chicham umiktin asauwa nuwish Apajuí anagkagtuamua duka nunisag juwakui. ¹⁸ Apajuí anagtamauiwa nunú chicham umiktina nu umiakui jumainaitkuig, ni anagtamauiwa duka wainak amainai. Tujash Apajuik Abrahamnak anenjauch amastatjame tusa anagkuauwai.

¹⁹ Aatus aish, ¿wajinma atsumnawa chicham umiktina dusha? duka ayatak aents aidau betek umiachbaujiya nunú iwaintukta tabaunum dutikamu aajakui, nunú nuniai Apajuí Abrahaman “aminiya akiinatnai” tusa anagkuauwa nu akiinai. Chicham umiktina nunak Apajuí angelan Moisesan awetim ujakuí dutikam niishkam aents aidaun ujakuí. ²⁰ Tujash Apajuí makichkia nu Abrahaman anagkuauwa nunak tikich tití tusag atsumjachui, nigki igkua amastinaitjame tiuwai.

Chicham umiktina duka Cristo dutikauwa dui nagkankauwai

²¹ ¿Nuna tawa nunash chicham umiktina duka Apajuí anagkagtuamu aina nujaig betekchauwai takug tawa? Duka makichkish nuninchauwai; wagki Chicham umiktina nu pujutan sukagtumainaitkuig Chicham umiamunum pegkeg ainagme tama amainaitji. ²² Tujash Agagbaunmag ashí aentsuk tudau achikbauwa nunin ainawai tawai, nunak ya aidauwa Jesucristun dekaskeapi tuinawa, nu Apajuí uwemat anagkagtuamua nuna jukitnume tujamu asa.

²³ Nu eke dekaskeapi titina nu taatsaigkik, Chicham umiktina duka aentsun achijá chimpia epena numamtuk awajam asauwaitji, jutii dekaskeapi titina nu Cristo dakainaku batsatu asaja. ²⁴ Chicham umiktina duka, inak uchi aidaun kuitamama numamtuk kuitamjamajakui, Cristo taamtai niini dekaskeapi tuinak pegkejaitme tama agtinme tujamu asa. ²⁵ Tujash yamaik Jesusai dekaskeapi tuidau asaja, Chicham umiktina duka atsumnatsui.

²⁶ Cristo Jesús dekaskeapi tabaunum ashí atumek Apajuí uchijí wajasuitjume, ²⁷ wagki ashí Cristui yamimaku ainajum duka Cristunu ainajum

* 3:12 Lv. 18.5. † 3:15 Chicham firma tawa juka iina chichamenig tumainchau asamtai, nuigtush yapajash tumainchauwa dui jutiksaik ukuaji.

nunú iwainmamkata tabaunum nunikuitjume. Nuniku asaja ni wajukeya nuninaji. ²⁸ Nuniku asajum juka judiowai, juka griegowai, juka inataiyai, juka inashtaiyai, juka aishmagkui, juka nuwai tabauk atsawai, wagki Cristo Jesús nemagbaunmag ashí atum aidautigmek makichkia nunin ainagme. ²⁹ Atumek Cristunu asajum Abraham weantu ainagme, nunin asajum Apajuí anagkuauwa dushakam imatiksagmek jukitin ainagme.

4

¹⁻² Juna titag tajime: Aents uchigtina nu wi jataik mina wajiignak mina uchig jukitin atí tabauwa nu tsakatuch akug inaka nujai betekak pujawai, dekaskenmag ashí waji aina duka niinu aig; nunin asantai aents uchin kuitama nu niinu atina nunash kuitamjin ainawai apaji tsawan mamik-tugbauwa nu jegatí tusa. ³ Nunisag jutiinash nagkaetamui, yaunchkek judío aidautish Cristo dekachu asaja uchijai betek, ju nugkanmaya unuimatjamu aina nu umiktasa achikbau inaku waitkamaina imatikam aajakuitji. ⁴ Tujash Apajuí tsawan mamikiamujiya nu uminkamtai niina Uchijin awemauwai, dutikam makichik nuwanum akiinawai, nunik chicham umiktina nuna umiak pujusui; ⁵ chicham umiaku batsatutin agkanmitkagma Apajuí uchiji etamkata tujamu asa. ⁶ Nuadui niina uchiji waigkú asajin Apajuí iina anentain niina uchiji Wakaniya nuna sujamsauwai, nunú ichachtamkui: ¡Mina Apajú! tuinaji. ⁷ Nunin asantai amek inaku waitkataig atsume, Apajuí uchijiyaitme, nunin asam Cristo nemagbaunum Apajuí sujamsatna nu ameshkam jukitnaitme.

Pablo Cristo nemajuidau puyatjusa anentaimtamu

⁸ Atumek yaunchkek Apajuí dekachu asagmek, apajuimtai dekaskechu aina nunú umijujakuitjume. ⁹ Tujash yamaik atumek Apajuí dekaugme, nunisag Apajuí atumnash dekagmainawai, nunin aish, ¿wajukeakjumea atumesh kakaakchau senchigtuchu aina dusha ataktú waketjukjum umigkujum waittsatasagmesh wakegagme? ¹⁰ Atumek Moisés agagbaunum tsawan, nantu, mijan aina nuna pachis tibauwa nu, jutsu Apajuin shiig awagmatai tusa umiktasajum fiestamjume. ¹¹ Nuniakjumin puyatajai wi atumin imatika jintintuauwaitjim nunak wainkanuap takasja tusan.

¹² Yatsug aidauh, wi wajukauwaitag nuniktajum tusan segajime, wisha atum wajukeyajum ankauwaitjai Chichaman umiakun pujusan. Nunak atum pegkegchau awajtuku asagmin tatsujime. ¹³ Atumek dekagme, wi yama nagkamchakun yamajam chichaman ujayajim nunak jaayatkun wekaesan ujayajime, ¹⁴ Nunú jata mina iyashjui ajutujakua nunú atumnak shiig antumainchau awajtabianume, nuniakuish dakitjuja idaitutsuk, ángel nuniachkush Cristo Jesús taamtai kuitamainaitjum imatijusjum kuitamjukuitjume. ¹⁵ ¿Nunú imanika shiig aneejakú ainajum dusha utugkaugme? wagki atum nuniyujum nuna tajime, jiish ukuintaiyaitkuig jiim ukuinkajum sujumain awatuyujume. ¹⁶ ¿Wi atumin dekaskea nuna ujakuitjim duiká atumi shiwajum wajasag?

¹⁷ Nunú aents atumin senchi puyatjutpaina duka pegkeg anentaiyai nuninatsui. Ditak wakegainawai jutiiní datumtamag, dita iina puyatjupaktinme tusag. ¹⁸ Dekas tikich puyatjamua duka pegkejai, tujash pegkeg anentaiyai; nuna nuninuk tuke nuninuk amainai, wi atumjai pujuttag dui nunitsuk.

¹⁹ Mina uchig aidauh, wika nuwa uchin najaimak waitama imanikan ataktú atumiin waitiajai, atumesh Cristua imanuk atinme tabaunum.

²⁰ Wakegajai, utugkanuk yamaiya juik atumiin taan tikichin yapajian ausajim tusan. Utugkajimek tusan kuashat anentaimtajime.

Agar Sarajai augmatbau

²¹ Chicham umiktina nu umiktasajum wakegautijum yamai tujuttajum: ¿Atumek antukchaukaitjum chicham umiktina nui juna tawa duka?

²² Nu agagbaunmag, Abrahamak jimag uchijí ajujakui tawai, makichik uchijiya nu inakenia aajakui, tuja tikich uchijiya duka dekas niina nuwe inakchauwa nuiya aajakui. ²³ Inaka nuwi akiinawuwa duka aenstí akiinainag nunisag akiinawuai. Untsu agkanta nuwi akiinawuwa duka, Apajuí anagkuauwa nu uminbaunum akiinawuai. ²⁴ Juka atak nuniktin aajakua nuna iwainawai jimag nuwa aina juka, jimag chicham apakbau aajakua nuna iwainawai: makichkia duka muja sinainumia minawai, duka Agar niina uchijí inak agtin akiinkau aajakajua nuna dukujiyai. ²⁵ Tuja Agarak iwainawai muja Sinaí Arabia nugkanum yamai Jerusalén awa nuwi uchijí aidau batsamas chicham umiktajum tibauwa nuna umiktatus waituinak batsata nuna. ²⁶ Tujash Jerusalén nayaimpinmayaya nunak Sara agkanta nu iwainawai, nuna uchijí aidautik jutii ainaji dekas Apajuí uchijí aidautik. ²⁷ Chicham agagbauwa nuwishkam:

“Nuwa uchin uchigmachuh,
shiig aneasta,
uchijum atsugtamu asantai.
Shiig aneakum untsunkata,
amek uchi uchigmaku
najaimatash dekapsachu asam.
Nuwa idaisamu aina nunú
imá kuashat uchigtin agtinai,
nuwa aishintin aidaun nagkaesau”, tawai.

²⁸ Aatus asantai yatsug aidauh, Apajuí Abrahaman Isaacan anagkuamu akiinawuwa numamtuk atumesh akiinawuwa asajum, Apajuí uchijí ainagme.

²⁹ Tujash yaunchuk Abraham Sarajai wakegau asantai, Agarai uchi akiinawuai. Tuja Wakan akiinati tima Isaac Sarai akiinawuwa nuna, Agarai akiinawuwa nu kajejujakua numamtuk, yamaishkam chicham umiktajum tibaun umiina nu, Jesucristun dekaskeapi tuina nuna kajejuinawai.

³⁰ Tujash ¿wajintua Agagbaunmash? Nuwig: “Nuwa inataiya duka uchijijai jiiktá, wagki inataiya nuna uchijig, nuwa agkanta nuna uchijí jukiti tibauwa nunak jumaitsui”, tawai. ³¹ Nunin asantai yatsug aidauh, jutiik inaku waitkataiya nuna uchijí ainatsji, agkanta nuna uchijí ainaji.

5

Cristo agkan etabiajua nunisjumek pujustajum

¹ Atumek chicham umiktajum tibauwa nu umiktasajum waitú batsatutigmin, Cristo agkanmitkagmawajua nunisjumek agkan pujustajum. Ataktú chicham umiktin umiktasajum waitiujum duka waketjukigpajum.

² Antugtuktajum, wi Pablon tajime, atum pakamakjumesh Cristo yayamak achattagme. ³ Ataktushkam tajime: Aents pakamauk chicham umiktina nuna ashí umiktatus nuniawai. ⁴ Atum chicham umiktajum tibauwa nu umiinaku pegkeg diyam ata tautigmek, Cristui kanaaku nuniagme. Nuniakjum Apajuí anentag amamaina dusha dakitjaugme.

⁵ Tujash jutiik Wakaní Pegkeji yaimpasmatai, Cristo dekaskeapi tabaunum Apajuí pegkeg ainagme tujamtina nu dakainaji. ⁶ Wagki pakamaku akush,

pakamakchau akushkam Cristo Jesusaig wainkayai, dekas Cristo Jesusai dekaskeapi tabaunum anenkai takaamua nuuwai dekas pegkejak.

⁷ Atum shiig pujubium nunash, ¿ya chicham dekaskea duka umikaigpa tujabiaje? ⁸ Aannak Apajuí atumí etegtamjauwa nu aikagmachaje.

⁹ Duka levadura ujumak ajuntuamuitak, nanegbauwa nuna ashí wam-pushmitkama dutijamawaje. ¹⁰ Wika atumnak Apu Jesusai kajintsá anentaimtajime, yapajiagmek anentaimainchau ainajum dui, tujash yaki ainta nunin ataish pachimjutpaina nuna Apajuí suwimkan susatnai.

¹¹ Yatsug aidauh, wi pakamaktajum tusan etsegku wekaeyatkunush ¿wagka waitkamash wekaeja? Nuna aatsa etsegku wekaetaik, Cristo cruznum achigbaun etsejag nunash dakittsag diimain ainatsui. ¹² Nunú pachimjupá yujaina duka dekas juu tamawaik ashí tsupik ajapmain ainawai tajai.

¹³ Yatsug aidauh, atumek agkan pujustinme tusa etegjamu ainagme. Tujash nunú agkan pujamu ajutjama dui iyash wakegamu takamtikt-suk, aneenisjum pempeentunisjumek yainiktajum. ¹⁴ Chicham umiktin agagbauwa duka: “Tikich aidaush amek anenmamsam aneeta”, tawa nu imatiksaik umiamunum ashí chicham umiktinum awa duka uminui. ¹⁵ Kuitamamkatajum, atumek pempeentunisjumek shiwagmagajum kajeg-dayakjum pempeentunisjumek pegkegchau awagdaikajum.

Wakaní Pegkeji wakega nunisaik pujumain

¹⁶ Nuadui tajime: Wakaní Pegkeji wakega nunisjumek pujakjum, atumi iyashim pegkegchau wakega duka umigkaigpajum. ¹⁷ Wagki iyash wakega nunak Wakaní Pegkejig dakitawai, nunisag Wakaní Pegkeji wakega nunashkam iyashik dakitawai. Aatus dakitjunidau asamtai atum wakegamua duka takamaitisugme. ¹⁸ Tujash Wakaní Pegkeji yaimpasmatai pegkeg aina duke takaakjumek, Moisés chicham umiktajum tibauwa nu umiktasagmek anentaimtumaitisugme.

¹⁹ Iyash pegkegchau wakegamu takaamu paan wantina duka ju ainawai: ekagmamu, tsanijinbau, Apajuí pegkegchau diyamu aina nu takaamu, ii pegkegchau wakegamua duke tunamatja pujugbau, ²⁰ apajumtai dakumkamu emematbau, wawejatbau, shiwagmaga pujamu, tsuwat chichamtin, akasmamu, waa wamak kajeamu, jiyaniamu, datumkagtam, niish kanaktatus anentaimin, ²¹ pegkejan takaidau kajejamu, nampeamu, yuwa yuwakua wegamu, nuigtú tikich jumamtin aidaunashkam tibaijime. Nunin aina nuna takaa pujuidauk Apajuí inamtaijinig wayachagtin ainawai tusan.

²² Untsu Wakaní Pegkeji pujugbau aidauk: Anejatnai, shiig aneenai, shiig agkan anentaimas pujuwai, wamak kajeakchau, shiig awakagtin, wait anenkagtin, dekaskeapi tinu, ²³ kakagchau, ebetmamag pujú aina nuuwai. Ashí ju aina junak, chicham umiktajum timawa nuwish, nunin amaitsui tatsui. ²⁴ Cristo Jesusdau aina duka, ditá iyashí wakegamu nuigtú senchi pegkegchau wakegamu aina nujai Cristo nemajuinak idaisaju ainawai. ²⁵ Nuadui Wakaní Pegkeji pujugbau aidautik ni wakega dutiksag takamtijusti tusa idaimamain ainaji.

²⁶ Emebau achagmi, shiwagmaetash shiwagmaetsuk, tikich pegkejan takainamu diisá pempeentuniki kajegdayá batsamchagmi.

6

Tikich aidaujaish pempeentunikjum yainiktajum

¹ Yatsug aidauh, atum ainajum anuiya tudau takau wainkugmek, atum Wakaní Pegkeji takamtikbautijum yaigtajum esemamati. Nuni-akjumesh senchi kuitamamkatajum, atumesh dita pegkegchaun takaina nu takasajum. ² Atumek pempeentunikjum yainiktajum utugchat ajamu wainkugmek, aaja dutikdayakjum Cristo tibauwa nu umiktatjume.

³ Makichik aentskesh imanchauwaitak eme anenmamá wekaguk, nigki tsanuumak tu wekaewai. ⁴ Makí makichik dita wajuk pujuinawa nuna niimamain ainawai dekas eme anenmamatus wakegakug, tikichi pujutjin diigtsuk. ⁵ Wagki makí makichik iina utugchatjig ajutjamainawai, nuniau asamtai imá iinuk uyumamainaitji.

⁶ Apajuí chichamen jintinjamuk, atum jintinbautijum ashí wají pegkeg aina nujai yaigtajum.

⁷ Atumek tsanumajaigpajum: makichkish Apajuinak tsanumain ainatsui. Aents ni ajakmamujin juu aina numamtuk, makí makichik dita takasbaujin dutiksag jukiagtinai. ⁸ Aents ni pegkegchau wakegamujinak takasuk, nuiyanak juwak waittanum wegagtinai. Untsu Wakaní Pegkeji wakega nuna takasuk, nuiyanak pujut nagkanchaun jukiagtinai. ⁹ Pegkeg takata duka mijatkachagmi; imaní batsatu asaja tsawan jegakui Apajuí pegkeg aina nuna sujabau jukitnaitji. ¹⁰ Tsawan eke awa juik ashí aentsuk tutit awagmatsuk pegkegnum yaigtajum, tujash Cristo nemajuina nujai imá senchi yainiktasajum wakeetajum.

Inagnaku ujaniamu

¹¹ Yamaik wi mina uwejui letra muuntai agatjim ju diistajum. ¹² Aents aidaun shiig awajkatatus wakegaina nunú, pakamaktajum tusag imatjut-painawai, Cristo cruznum achigbauwa nuna etsejai waitkagsainum tuidau asag. ¹³ Tujash pakamaku aina dukesh chicham umiktinum tawa nunak betek umiinatsui. Nuninayatak wakegainawai atum pakamak-agmin wi tima ankaje tusag ememagtatus. ¹⁴ Tujash wika wiki eme anenmamtanak wakegatsjai, iina Apuji Jesucristo cruznum achigbauwa nunak ememattasan wakegajai. Cristo numinum achijam jakauwa dui nugkanmaya aina nunak uyumatsjai, nuniau asan nugkanmaya aidaunak idaisauwaitjai. ¹⁵ Wagki Cristo diismak pakamaku akush, pakamakchau akushkam wainkayai, dekas imana duka Cristo nemagbaunum yama-jam aents weenag nuuwai. ¹⁶ Atum Apajuinu aidautijum, jujú tawa jutiksagmek batsatutigminak, nuigtú Cristo nemajin mina pataag Israel aidautigminash, Apajuí wait anenjamag shiig agkan anentaimesa pujutan amastinme.

¹⁷ Yamai nagkamsanuk makichkish utugchatan aputugsatnume tusanuk wakegatsjai, wagki Apu Jesusai bakumakun mina iyashjui esamkamug aidau ajutuina dui. ¹⁸ Yatsug aidauh, iina Apuji Jesucristo makí makichik atumi wakanminish ajutjamtinme.

Aatus atí.

Pablo carta agaja efesonmaya aidau awetimu

Kumpamkagtau

¹ Witjai Pablo, Apajuí wakegau asa Jesucristo apostolji etiuwai, atum imaginisjum shiig Cristo Jesús nemajin pegkejam aidautijum Éfeso bat-satutigmin kumpamjime. ² Atumnash Apajuí iina Apajiya nu, ii Apuji Jesucristua nujai wait anenjamaidau asag, shiig agkan pujutan amastinme.

Jesucristo nemagka pegkeg pujut juamu

³ Apajuí emematiagmi, iina Apuji Jesucristun Apajiya nu, nayaimp-inmaya ashí pegkeg wakannumia aina nuna Cristui sujamsau asam-tai. ⁴ Apajuik nugkanash najantsuk Cristui etegtamjauwai pegkejam pegkegchauji atsugbau niina emtinish atinme tusa. Wagki ni anempau asa, ⁵ wi ju aidaunak mina uchig emaktin atajai Jesucristo ditai mantamnamtai tusa yaunchuk emtika niina waketajin etegtamjauwai. ⁶ Nunak niina Uchijí aneetaijiya nuna amasua dui Apajuí wait anenkagtamuji dekas imana dui, emematjitnume tusa dutikauwai. ⁷ Nuna dutikauwa dui Cristo numpe ukaejamunum agkanbaetak ajutjamui nuigtú tudau aidaunum tsagkugnamushkam; shiig kuashat wait anenjamu asa, ⁸ nigki jutiinash shiig kuashat yachametan, dekatnashkam sujamsauwai. ⁹ Duik nagkamas, ni wakegamujin dutikatjai tibau dekaachbau aajakua nuna dekamtijamauwai. Nunak ni wait anenkagtamujin Cristui pegkejan dutikatjai tiuwa nuna iwaintugmakui, ¹⁰ dutikau asa ni tsawan mamikiamuji aina nu uminkamtaí, nayaimpinum aina nuna, nugkanum aina nunashkam ashí Cristui ijumjatnai ni diísti tusa.

¹¹ Ii jukitna duka Cristui ajutjamainaji, nunak yaunchuk Apajuí ni wajuk dutikatatus wakejukaya anentaimtujuiita dutiksag dutikatnai. ¹² Nigka wakekauwai dekatkauk jutii aidauti Cristun dakastinme nuninak mina imanjua nuna emematjitnume tusa. ¹³ Cristo chichame dekaskea nu etsegku uwemat awai tabau antukjum, atumesh Cristo dekaskeapi tuidau asagmin, Apajuí niinu etamu asa Wakaní Pegkeji anagtabauwa nuna amasajui. Dutijamau asamtai yamaik niinuap ainaji tusa dekainaji. ¹⁴ Nunú Wakania nuuwai, Apajuí sujabau jukiagtin asajin emtika amas-mauwa duka, jutiin ashí agkanmitkagma niina aentsji etamkatna dui, dutijamamtaí ashí jutiik Apajuí senchigtin imana nu ememattinaitji.

Pablo Apajuí see tibau

¹⁵ Nuadui atum imá Apu Jesusaig dekaskeapi tusajum ashí Jesusa nemajin aidaujaish aneeniamugmin pachis chichainamun antukan, ¹⁶ mijattsuk Apajuí aukun see tusanké ajai atumin pachisan, ¹⁷ Segajai Apajuin iina Apuji Jesucristo Apají dekas imana nuna, wakan dekatan sukagtina nuna amastinme dutikam nu iwaintugmakui Apajuí shiig dekaatajum tusan. ¹⁸ Nuigtushkam segajai atumi anentaiminish tsaapmitkagmat-nume, dutijamamtaí niina aentsji wajasjum nayaimpinum atumdau atin dakainajum dushakam shiig dekamnujum tusan, nuigtú Jesusa nemajin pegkejam aidau wajiin shiig kuashat dekas shiig pegkeg jukitin ajuina dushakam, ¹⁹⁻²⁰ nuigtú niina senchijí nagkanmainchauwa dushakam jutii ni dekaskeapi tinu aidautin ajutjamji. Nu senchijí imana nunak Apajuí Cristo jakaunak inankiuwa dui iwainakui, dutika nayaimpinum iwaká

niina untsujin ekentsauwai, ²¹ ashí wakan senchigtin aina nuna nagkaesau ema, inamin aidau, nugkaya apu aina nunash nagkaesau senchimtikauwai, yamaiya juish atak atina duishkam, ²² dutika ashí najankamu aina nuna nuigtú iglesia aina nunashkam Apuji ema idaisauwai, ashí nigki diistí tusa. ²³ Dutikamu asá ni nemajin aidautik Cristo iyashí ainaji, ni jutiiní ashí jajutua awa nunisag ashí najankamu aina nuwish awai.

2

Apajuí anenkajin uwemkau ainaji

¹ Atumek yaunchkek atumi intimtaigminig, atumi tudaugminig jakau aajakuitjume, ² ju nugkanmaya aentsú nunitaiji aina nu dutiksagmek takaakjum, agkajunum wakan senchigtin inama nu wakegamuji umi-jujakuitjume, yamai niina senchijijai Apajuin intimjuina nuwi inama nu. ³ Yaunchuk pujujakuitag duik ashí jutiishkam dita pujuina nunisaik pujujakuitji, iina iyashí pegkegchau wakega nujai, ii wakegamua nu takaaku, ii anentaimtamua duke dutikainaku, nunin asaja dekaskenum tikich aina nujai betek Apajuí suimkajig jumain aajakuitji. ⁴ Tujash Apajuik shiig senchi wait anenkagtina ibau asa, ni anenkajiya nujai shiig senchi anempajui, ⁵ jutiik iina tudauji aina dui jakau batsamnutin Cristujai betekak pujutnak amasui. Dutikamu asajum niina wait anenkagtutinig uwemtikam asauwaitjume. ⁶ Nunika Cristo Jesusjai ijunjau asajin Apajuí nijai betek inantamkiuwai, dutijama nayaimpinum nijai ekepasui. ⁷ Juna jutikauwa nunak atak tsawan atina dui ashí aents aidaun iwaintuktatus dutikauwai, niina shiig kuashat wait anenkagtutaiji niina pegkegjiya nujai jutiinu atinun Cristo Jesusai dutikauwa nuna.

⁸ Wagki atumek dekaskeapi tabauwai wait anenjá uwemtikjamu ainagme; nunak atum pegkeg takasbauwai dutikachui, Apajuí nigki anenjauch uwemtanak amasajui, ⁹ duka ii pegkeg takasbauwai uwemat jukichu asaja, ii emematmamainuk makichkish atsugtamji. ¹⁰ Wagki jutiik Apajuí najankamu asaja, Cristo Jesusjai ijunbaunum yamajam etamkauwai pegkeg aina nunak takainak pujustinme tusa, Apajuí emtika anentaimtujúa dutiksag.

Cristo nemajuinaku agkan pujamu

¹¹ Nunin asantai atum judiochu aidautigmek, “pakamakchau” ainawai tama aajakuitjume, judío aidau aentsú iyashinian pakaji ajapjuawag, “pakamaku” ainaji tumamaina nunú. ¹² Nunin asantai nunú tsawan aajakajua duik, Cristo dekachu asajum, Israel aina nujaig kanakú aajakuitjume nuigtush Apajuí ditajai chicham aidaun apakag anagkuauwa nuiyash jumainchau aajakuitjume, nuní uwemainapita tusa dakamukesh atsugtamaidau asantai Apajuigtuchu ju nugka juig pujujakuitjume. ¹³ Tujash yamaik Cristo Jesusjai ijutkau pujakjum, yaunchuk Apajuijai atushat aajakuitjum duka, Jesús numpen ukajua dui Apajuijai tikijuch wajasuitjume.

¹⁴ Wagki Cristuwai jutiin agkan pujutan sukagtina duka, nunin asa judío aidau judiochu aidajai shiwag batsamajakbauwa nunak, ni mantamdauwa dui tanish tesá akankamua nunin aajakua nuna tsaiká makichik niina aentsji etamkajui, ¹⁵ dutika chicham umiktajum tibauwa nuwi umiktin aina nunashkam inagnakui, judío aidaun judiochu aidaunash niinu emakta tau asa, yamajam aents makichik atinme tusa. Aatus dutika shiig agkan pujutan amasajui. ¹⁶ Jesucristuk cruznum achijam jakauwai, judío

aidau judiochu aidaujai mai Apajuijai epegtuniatnume, nuninak makichik aents atinme yaunchuk shiwag batsamajakbauwa nunak idaiyinak tusa nunikui.

¹⁷ Cristuk tauwai, nunik yamajam chicham shiig agkan pujuta nuna, Apajuí dekachu aajakuitjum nu aidautigmin, tuja jutii Apajuí dekau aidautinash ujakajui. ¹⁸ Aatus Cristo dutikau asamtai judío aidauti, judiochu aidautigmeshkam makichik Wakania duke ajutjama nujaig iina Apají Apajuiya dusha adigmaitji.

¹⁹ Nunin asajum atumek tikich nugkanmayagkesh, ijagkesh ainatsjume, duka nunitsuk Jesusa nemajin pegkejam aina nuninuk wajasú asajum Apajuí aentsji ainagme. ²⁰ Atumek, apóstol aidau nuigtú profeta aina nunú, Cristo Jesús kaya jegá ichichna imana nui ekeni jegamaina dutikamu ainagme. ²¹ Ashí Cristo nemajuidauti niijaig ijunainaku kanamainchau waigkaja ayatak kawenaji jega Apu ememattai pegkegma iman wajastag tabaunum. ²² Nunin asamtai atumshakam, ashí niinig ijunainakjum, jega Apajuí ememattaiya iman ainagme; Apajuí, Wakaní Pegkejiya nuwi pujgtamu asamtai.

3

Pablo Apajuinu dekaachbau aajakua nu judiochu aidau dekamtikamu

¹ Nunú aatus asamtai wi, Pablo, Cristo Jesusan takaju asan, atum judiochu aidautigmin pegkeg atina nu etsegbaunum achigkagmatai pujajai.

² Atumek dekau amainaitjume Apajuí wait anenkagtamujiya nuna mina atumin jintintuati tujutiwa duka. ³ Yaunchuk dekaachbau aajakua nunak Apajuí mina iwaintugkau asamtai, atumnashkam nuna pachisan ujumak agatjabiajime. ⁴ Nunú aukujum dekaattagme, yaunchuk dekaachbau aajakun Apajuí Cristui dutikauwa nuna mina dekamtijuauwa nunú. ⁵ Nunak aents yaunchuk batsamajakua nunakesh dekamtikachui, tujash yamaiya juik, pegkejam apóstol aina nuna nuigtú profeta aidaunash Wakaní Pegkeji dekamtikawaje. ⁶ Nunú yaunchuk dekaachbau aajakua duka, yamajam chicham etsegbauwa nuna antukag, dekaskeapi tuidauk, judío aidaush judiochu aidaushkam betek uwemjatnume, nunikag makichik aents wajasag, Apajuí Cristo Jesusan nemajuidaun anagkuauwa nunash betek jukitnume tibau aajakua nuuwai. ⁷ Nunin asamtai yamajam chichaman etsegkati tusa minak Apajuí anenjauch wait anenjug awetiuwai, dutijua niina senchijí imana nunash sujusui.

⁸ Wika ashí Apajuí nemajin pegkejam aina nujai apatkamak wainkayaitjai; tujash nunin aig Apajuí minak wait anenjug yamajam chichaman Cristo yainke makichkish shiig tumainchauwa nuna pachis judiochu aidaunash ujaktí tusa awetiuwai. ⁹ Nuigtushkam Apajuí ashí waji aidaun najankauwa nunú, yaunchuk nagkamas dutikatjai tibau dekaachbau aajakua nu wajuk uminkae, nunú dekamtikata tujutiwai. ¹⁰ Nunak Apajuí yachají kuashat niimtina nujai iglesianum dutika nuna yamaik ashí wakan senchigtin aidau, agkajunum inamin aina dushakam dekatnume tusa dutikauwai. ¹¹ Nunak Apajuik tuke atinun dutikatjai tusa anentaimtujua dutiksag ii Apuji Cristo Jesusai dutikauwai. ¹² Nunin asamtai yamaik Cristo dekaskeapi tabaunum ajankas kajinmasa Apajuiyai jegamaina duka agkan ajutjamji. ¹³ Nuadui segajime, wi atumiin waitiag nu diisjum mijakajum tusan, nunitsuk dekas atumesh eme anenmamjatajum.

Pablo Apajuí segatkagtaku emematbau

¹⁴ Nunú aatus asamtai iina Apajiya nunak tikishmatjan emematjai, ¹⁵ nigka ashí niina aentsji aidau nayaimpinum, nugkanmash batsata nunash Apajiyai. ¹⁶ Nuniakun segatjime, Apajuí wait anenkagtugbau dekas imana nuna amastinme, dutijamawagmatai Wakaní Pegkejiya nunú atumi anentaiminish senchimtijamatnume, ¹⁷ nunikjum Cristo dekaskeapi tau asagmin atumi anentaiminish Cristo pujustí, nuniakui aneenitnum shiig ebetmamjajum pujakjum kakajus tsujamainchau aminjum tusan, ¹⁸ nu nuniakjum ashí Apajuí aentsji aidautigmek dekamain ainagme ashí ni dutikamu aina duka, nuigtú Cristo anempamuji nagkanmainchauwa dushakam. ¹⁹ Nuigtushkam segajai, nunú Cristo anenkaji makichkish tumainchau ashí tikich aidaun nagkaesauwa nuna dekatnume; nuninak ashí Apajuinua dusha ajitnume tusan.

²⁰ Nuadui Apajuí emematiagmi, ii waji dutikatasaya segaji nuniachkuish waji anentaimtaji nuna nagkaegas ashí pegkejan dutikmaina nu, nunak niina senchijí jutiiní awa nujai dutikmainai. ²¹ ¡Apajuí emematiagmi iglesia aidautik Cristo Jesusa, sujamsau asamtai, nigki ajumaish tuke ememattai atin atí! Aatus atí.

4

Wakannum ijutkau amaina nu

¹ Wika Apu Jesús takagbaunum achinkan pujusan segajime, wait aneasjum Apajuí wajuk pujusti tusaya untsugmaku ainawa nunisjumek pujustajum tusan. ² Atumek ememachu nuigtush kakagchauch; utugchat akuish aneeniamunum pempeentunisjumek katsunjajum emamkesjum iwajin atajum, ³ nuniakjum kakanmamsatajum Wakaní Pegkejiya nujai ijutkau pujakjum tikich aidaujaish shiig agkan ijutkau pujustag tabaunum, ⁴ wagki makichik iyash ainaji, tuja Wakaní Pegkejiya dushakam makichki, nunin asamtai ashí atum aidautigmesh ni pegkejan yaijata duke dakagme, Apajuik aatus nuniktinme tusa untsugmaku asagmatai. ⁵ Nunisag Apush makichki, dekaskeapi taji dushakam makichki, yamimamush makichki, ⁶ Apajuishkam makichki, ashí niina nemajin aina nuna Apajiya nunú, nunin asa ashí niina nemajuina nuig nigki inamui, nunisag ashí ditaig awai.

⁷ Tujash jutii aidautinak Cristo makí makichik wait anenjamag, don sujamsatatus wakekauwa dutiksag sujamsauwai. ⁸ Nuadui agagbaunum chichaak:

“Nayaimpinum ni shiwajin depetuk achijá yajuak wakae, nunik aents aidaun don aidaun tinamkae”, tawai.

⁹ ¿Wajuk takua nunash depetmak “wakae” tawa? Nunak, nugká taa maam nantaki ataktú wakatin asamtai tiuwai. ¹⁰ Nunú nugká tauwa duke ashí nayaim aidaun nagkaegag wakauwai, nunik Apajuí ashí najankamua nunak imá nigki diyawai. ¹¹ Nigki etegjauwai apóstol agtinun, profeta agtinnash, evangelista agtinnashkam, pastor agtinun nuigtú maestro agtinnashkam, ¹² aatus etegkeg umikui niina aentsji pegkejam aina nuiyan tikich aidaunash yaigtinme, dutikam Cristo nemajuidaush aan kuashat kawegtinme tusa, ¹³ dutikamu asaja makichik dekaskeapi tabauwa duke ashí ajutjamtinme, nuniaku Apajuí Uchijiya dusha shiig dekamain ainaji, imagnisa pujuinaku Cristujai betek agmi iina anentaimtajinish, aents aidaujaish shiig awagdaiyinaaku.

¹⁴ Nuninaku uchi aidau emetug anentaimchau asag waa wamak tibaujin yapajiak, tsanuamash dekaskeapi tuwama numamtuk, aents

tsanumtan yacha aidau ashí dekaskechu waitan jintiina nu tsanuamak amaitsuji. ¹⁵ Duka nunitsuk dekaskea duke chichainaku tikich aidaujaish aneenimainai, nu aaja nuninaku ashí ii takaamuji aina nujai Cristuwa imanuk amainaitji. Cristo nemajin aidautinak niyai jutii Apujiya duka. ¹⁶ Cristuwai niina nemajin aina nuna ashí niinig ijumag shiig emetuk, makí makichik aina nu shiig ijunas takainak aan nagkaemas aneenitnum emkatnume tusa dutika duka.

Cristo nemagku yamajam pujut juamu

¹⁷ Tuja juna tajim nunak, Apu Jesús tawa dutiksanuk tajime: Atumek Apajuí nemagchau pujuina nunisjumek pujusaigpajum, wagki ditak wainak anentaimaina nunisag pujuinawai. ¹⁸ Nu aents aidauk dekachu nuigtushkam antakchau ainawai, nunin asag Apajuí pujutan sukagta nunash dekamain dekapenatsui. ¹⁹ Nuninak datsantainchau waigkag, ashí pegkegchau takatnum idaimamsau asag, Apajuí eemtin ashí pegkegchau aina nunash idaimainchau dekapenawai. ²⁰ Tujash atumek Cristui aaja pujutak unuimagchau ainagme, ²¹ atumek dekaskenum Cristo pachisa etsegbau antuku ainagme, nunin asajum ni wajuk pujusti tusaya wakejut-pawa nunisjumek pujakjum, Jesusdau dekaskea dushakam unuimamain ainagme. ²² Nuadui atumek, yaunchuk pujujakuitjum dui pegkegchau wakeeta nu tsanugmakui idaimainchau takaajakuitjum duka idaisatajum, ²³ nunikjum wakannumash anentaimtanmash yapajinau yamajam atajum, ²⁴ nuigtushkam yamajam aents pegkeja nunak takau atajum. Apajuí pegkeja nunak takastinme nuigtushkam dekaskenum pegkejam atinme tibau aidaush wajuku amainaita nunisjumek.

Cristo nemajin aidau nunimain

²⁵ Nunin asamtai waitjut aina duka idaisatajum, nuniakjum tikich aidaujaish dekaskea duke chichatajum, wagki ashí jutii aidautik Cristo nemagbaunmag makichik iyash asaja.

²⁶ Kajeakjumesh, tudauk takasaigpa, kajeakjumesh tuke etsag akapakig-pajum, ²⁷ iwanch yunumtugmak pegkegchaun takamtijamsainum.

²⁸ Yaunchuk kasamajakú akush, yamaik kasamkaigka, dekas takastí pegkeg aina nuna, nuniak ajití tikich atsumaidau yaimaina dusha. ²⁹ Pegkegchau aidauk chichakaigpa, dekas chicham pegkeg tikichnash pegkegnum yaimaina nu chichatajum, antuidaunash shiig awagmamaina nunú. ³⁰ Apajuí niina aentsji etamu asa Wakaní Pegkejin amasua nu pegkegchau takaakjum wake besemag anentaimtikaigpajum, tsawan jegatai nuna diis ashí niinu aidaunak tudaunum tuke agkanmitkatna nu.

³¹ Ashí kajeamu aina duka idaisatajum, senchi kajeamu, tsagkugchamin kajeamu, shinamu, pegkegchau chichagkagtamu, nuigtú ashí pegkegchau aina dusha takasaigpa. ³² Nuniakjum pegkeg atajum, tikich aidaujaish pempeentunisjumek wait anendaiyakjum, pempeentunisjumek tsagkug-daitajum, Apajuí atumin Cristo nemaju asagmin tsagkugtamjajua dutik-sagmek.

5

Apajuí uchijí aidaush wajuk pujumainaita nunisaik pujumain

¹ Atumek Apajuí uchijí aneetai asajum, ni wajukuita nuninuk atasajum kakanmamsatajum. ² Cristo jutii anempau asa nigki jutiiní tsagka-mankauwa nunisjumek tikich aidaush aneetajum, Cristo maamua duka kugkuin pegkejan kugkuwama iman Apajuinak shiig awajkauwai.

³ Atumek Apajuí aentsji pegkejam asajum, ashí pegkegchau iyashnum takanitai aidau, mijamainchau wakegamu aina dushakam, nuigtú ashí pegkegchau aina nu pachisjumkesh chichá yujaigpajum, ⁴ pegkegchau aidau augmatut, wainka anentainkas chichat, pegkegchaunum iwajut aidauk idaisatajum duka pegkegchauwai, nu tu yujatsuk dekas Apajuí see titajum. ⁵ Atumek shiig dekagme, iyashnum tsanitai pegkegchau aina nuna takaa yujajin aidauk, nuniachkush pegkegchau aina nuna takaa pujú aidaushkam, nuniachkush utugsanuk wajiijinawag tusa imá nunak anentaimtú pujú (duka apajuimtai ememattaiya nuninai), aidauk Cristo Apajuijai inamjatna nuig wayachagtinaí.

Cristo tsaaptinjijai pujaku nunimain

⁶ Makichkish wainak chicham aina nujaig tsanuam aigpajum, wagki nunú timajim nuna takaidauk, Apajuinu suwimak ishamaína nuna juinawai Apajuí intimjuidau asag. ⁷ Nunin asamtai atumek aents nuna takaina nuninuk aigpajum. ⁸ Atumek duikik suwenum pujujakuitjume, tujash yamaik Apu Jesusjai ijutkau pujakjum, tsaaptinum pujagme. Nuniau asajum tsaaptinum pujaush wajuk pujumainaita nunisjumek pujustajum. ⁹ Wagki, nu Wakaní Pegkeji pujugtamú asa: Ashí wait anenkagtutan, pegkeja duke takatan, nuigtú dekaskea duke chichatnash sujamji, ¹⁰ nunin asamtai shiig dekaatajum, Apu Jesusan shiig awagma nunú. ¹¹ Aents Apajuí nemagchau aidau pegkegchaun takaina duka takasaigpajum, dekas dita nuniamuji iwaintuktajum, dutikam dita takaamuji pegkegchauwa nuna dekaatnume. ¹² Dita pegkegchaun uuká takaina nu pachisaik tumaitsui, tikima shiig datsan asamtai, ¹³ tujash ashí nunú aidau dekaamak paan weawai, ¹⁴ wagki ashí paan wega duka tsaaptin iwainamu asa nuniawai, nuadui: “Ame kanam duka shintagta, aents jinau aidaunum pujaumesh nantaktá, nunikamin Cristo tsaaptin etamtatui”, tawai.

¹⁵ Nuadui atum wajuk pujagme nu shiig kuitamsa diistajum, anentaimkas batsamtsuk shiig anentaimsa pujustajum. ¹⁶ Tsawan wainka megkayigpa, wagki yamai tsawan batsatag juik, pegkegchau takaamu ayau asamtai. ¹⁷ Anentainkachú wajukmaina nunitsuk, dekas Apu Jesús wakegamua nu dekatasajum kakanmamsatajum. ¹⁸ Nampekaigpajum anentainkachua nunin ekagtau asamtai, dekas Wakaní Pegkeji takamtijusti tusajum idaimamsatajum. ¹⁹ Nuniakjum pempeentunisjumek wakegat egketdaiyatajum salmo aidau, himno, wakannumia aina nu kantamkujum. Nu kantamkujum anentaiminish Apu Jesús ememattajum. ²⁰ Nuniakjum Apajuí iina Apajiya nunú, ashí waji aina nu pachisjum tuke see tusagmeké atajum, iina Apuji Jesucristo pachisjum.

Aishmag nuwentin nuwa aishintin aidau batsamain

²¹ Cristo eme anentamunum, pempeentunisjumek sumimdaikatajum.

²² Nuwa aishintin aidaushkam aishinig sumimain ainawai, Apu Jesusa nemagkaju imá niinig sumimkaju aina nunisag. ²³ Wagki aishmagkui nuwen nunikta tumainuk; Cristo iglesia niina iyashí ainag nunutin tujama nunisag, nunin asa jutiin Uwentijamnuk niyai. ²⁴ Iglesia Cristui sumima nunisag, aishintin aidaushkam niina aishinish sumitkau amainai ashí wajiinum.

²⁵ Nuwentin aidauh, atumi nuwem aneetajum Cristo iglesia aneau asa niiní mantamdauwa nunisjumek, ²⁶ Cristuk nunak niina iglesiajiya nu, niina chichamen antukag umiagtai pegkeemtikata tau asa nunikui,

²⁷ dutika niina iglesiain shiig tsaaptin tsuwatnash antiakchau, makichkish pegkegchauji atsugbau, pegkejam iwainakta tau asa. ²⁸ Nunisag nuwentin aidaushkam nuwenak niina iyashí anentus aneemain ainawai. Ni nuwen aneak niina iyashinash dutiksag aneawai. ²⁹ Wagki makichkish niina iyashinak kajegchau ainawai. Ayatak shiig kuitamak ayujin ainawai, Cristo iglesian kuitama dutiksag, ³⁰ wagki jutiik niina iyashí ainaji. ³¹ Nunin asamtai: “Aishmag nuwenkug apajin, dukujin ukuak, niina nuwejaig ijunmainai, nuniak nuwejai makichik iyash wegawai”, tawai. ³² Jujú dekaskea nu dekamainchau aajakun taja nunak, Cristo iglesiagai makichik wega nuna pachisan tajai. ³³ Aatus asamtai atumshakam, makí makichik nuwentin aidautigmek nuwem aneetajum atumi iyashim anentsajum, tuja nuwashkam niina aishinak eme anentus diistí.

6

¹ Uchi aidauh, apa aidau umigkatajum Apu Jesusan shiig awagma dutiksagmek, nuuwai dekas pegkejak. ² Dekatkau chicham umiktinum anagtamamu awa duka juuwai: “Amina apa dukujai eme anentsam diistá, ³ jujú aaja dutikakum shiig aneasa dukap tsawan nugká pujamush ajutjamti”, tawai.

⁴ Uchigtin aidauh, uchijum kajemainuk chichagkaigpajum, dutiktsuk chichagká esegajum jintintua tsakapagtajum, Apu Jesús wakega dutiksagmek.

⁵ Achikbau aidauwah, atumi apujum ju nugkanmayaya nunú umigkatajum puyatjusum nuigtush ajantusum shiig anentaiyai, Cristo takagmainaitjum imatiksajum takagsatajum, ⁶ dita wajasá diigmakui shiig awajkata tabaunum nunitsuk, atumek Cristo inake asajum wakejusum pegkeg anentaiyai Apajuí wakega dutiksagmek takagsatajum, ⁷ Apu Jesusau anentsajum shiig wakejusum takastajum, aents aidaunu anentsa dutiktsuk; ⁸ wagki aents agkan aidaun, achikbau aidaunashkam, dita pegkeg takasbauwa dutiksag Apu Jesús akiktina nunú dekau asajum.

⁹ Nunin asamtai inamin aidautigmesh, atumi inakem aina duka awantsagmek chichajigpajum. Adeagtajum atumin inapau, ditanash ina duka, nayaimpinum makichik Apu puja nunú, nigka aentsnak akanjag diyatsui.

Cristo nemajin aidau wakan pegkegchau aidaujai maaniamu

¹⁰ Nuadui yatsug aidauh, Apu Jesusai ijutkau pujakjum niina senchijí dekas imana nujai ichichmamjatajum. ¹¹ Nuniakjum Apajuí maanitain ashí amasajua nujai ejaamaktajum, nunikjum atumshakam tajitkatajum Iwanch tsanugmainakuish. ¹² Wagki jutiik aents nejentin ukunchtin aina nujai maaniatsji, dekas wakan pegkegchau aina nuna apuji, wakan senchigtin aidau, wakan pegkegchau, aents ju nugkanmaya aidaun pegkegchau takamtikin, agkajunum batsamin aina nujai maaniaji. ¹³ Nuadui ashí maanitain Apajuí amasajua nunú jukitajum, nuniku asajum iwanch jetepakuish tajitkatajum, nu ashí nagkaikiu asajum nunisjumek atajum.

¹⁴ Nunin asamtai tajitkaujum nunisjumek pujakjum, dekaskea nu akachumtaijai beteka nu jukitajum, nuniakjum pegkeg takaamu corazajai* beteka dushakam jukitajum. ¹⁵ Nuniakjum sapat wegamaka shiig uminmaina imanikjum umintsatajum, yamajam chicham agkan pujuta nu pachisa etsegkata tabaunum. ¹⁶ Ju aina nuní nagkaemas dekaskeapi

* **6:14** Corazak, maaniaku nugkutai jiju nuniachkush duwap najanamu aajakajui.

tabauwa nu ajutjamtinme, atum ejamaktin tantagjai beteka nu, Iwanch flecha ekeemak aketjamkui ikagnaktin. ¹⁷ Nunisjumek uwemat atsejutaijai beteka nu, nuigtú Apajuí chichame Wakaní Pegkeji espadajiya dushakam jukitajum. ¹⁸ Atumek Apajuí aujut idaisaigpajum, tuke mijattsuk Apajuí segasjumké atajum Wakaní Pegkeji yaimpasmatai. Aneaku pujustajum junik anentaimá pujutsuk ashí Cristo nemagkaju aina nu pachisjumesh Apajuí aujtustajum. ¹⁹ Minash Apajuí segatjitajum, wi wajintu tumainaitja nunash Apajuí sujustí, ajankas yamajam chicham Apajuinu yaunchuk dekaachbau aajakua nuna pachisan dekamtikatjai. ²⁰ Apajuí minak ju chicham etsegkata tusa awetiuwai, nunú etsegbaunum yamaik cadenayai jigkatjagmatai pujajai, nuniau asamtai minash Apajuí segatjitajum ishamk-agtutsuk niina pachisan etsegkatjai.

Akatmabau

²¹ Tíquico iina yachi anetaiya nu, nuigtú shiig imagnis Apu Jesusa takatjin yaimna nunú, ni anui taa ashí ujakpaktatui mina pachitus wajuk pujaja nunashkam. ²² Nuadui ni jutii wajuk pujuinaji nuna pachis ujakpakti nuniak anentaimnash ichichtugmagtinme tusan awetajime.

²³ Apajuí iina Apajiya nu nuigtú Apu Jesucristujai shiig agkan pujutan, aneenitan, dekaskeapi tutanash yatsug aidaun susatnume. ²⁴ Apajuí wait anenkagtamujiya duka dekaskenum ashí iina Apuji Jesucristun aneena nui tuke atinai.

Aatus atí.

Pablo carta agaja filiposnumia aidau awetimu

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Pablo, nuigtú Timoteojai Cristo Jesusa inake aidauti, ashí Apu Jesusai pegkeniu aidautijum obispo aidau, nuigtú diácono aidautijum Filipos batsatjum nuutigmin kumpamjime. ² Atumnash Apajuí iina Apajiya nu, ii Apuji Jesucristua nujai wait anenjamaidau asag, shiig agkan pujutan amastinme.

Pablo Jesucristo nemajuidau Apajuí aujtamu

³ Atumin anentaimtaknuk tuke see tusanké ajai mina Apajuijun. ⁴ Ashí wi Apajuí aujag nuniaknush, ashí atumin pachisan shiig aneasan tuke segatjime; ⁵ wagki, atum nagkamchakjum yamajam chicham antukjum yaintiujum dui nagkamsajum, yamaikish tuke yainjum nuadui; ⁶ Apajuí atumiin takat pegkejan nagkabauwa nunak, dutiksagkeap takamtijamá atatua tsawan Jesucristo minamu atina imanuish tajai. ⁷ Wi ashí juna aajan atumin anentaimtajim duka pegkejai, wagki wika atumnak senchi aneajime; wi achinká pujakuish, chichaman dekgatuatatus apu jujuinakuish, nuigtú yamajam chichaman etsegkati tusagmesh yainjum nuadui. ⁸ Wi atumin ashí aneajim nunak Apajuí shiig dekgatawai, Cristo Jesús jikamsá anejattaijin suja nujai aneajim nunak. ⁹ Nuniau asan Apajuí aujkunush, atumi anenkajum aina nu aan nagkaemas, nuigtú aan nagkaemas unuimatash, ashí dekata dushakam ajutjabiagti tusan segatjime; ¹⁰ nunikmatai dekas pegkeja nunú etegket dekaatajum tusan. Aaja nuniakjum pujutjuminish pegkeg makichkish tumainchau atajum, Cristo minamu tsawan atina duish; ¹¹ Jesucristo yaimpasagmatai kuashat pegkeg takaagmin tikich aidaush Apajuin eme anentus ememattinme tusan.

Minaig pujamua duka Cristuwai

¹² Yatsug aidauh, mina utugchat aidau nagkaetukiaja nu dekaatajum tusan wakegajai, duka dekaskenum yamajam chichama nu aan nagkaemas etsegbaunum yainkaje; ¹³ nuniau asa wi achinkag duka, apú jeen aents batsatbaunmash, nuigtú ashí tikich aina nuish Cristo pachisan paan etsegbaunum yainkae. ¹⁴ Nunin asantai kuashat yatsug aidau, wi achinkamun wainkag Apu Jesusai ichichmamjag ishamkagtutsuk chicham etsegta nuna wakekaje.

¹⁵ Duka dekaske, ujumak aents aidau kajegkagtamunum, nuigtush shiwagmagata tabaunum Cristo pachis etsejuinawai, nuniinai tikich aidauk pegkeg anentaiyai etsejuinawai. ¹⁶ Nuniinai ujumak aidau Cristo aneamunum etsegtuinawai, Apajuí yamajam chichama juna ayamjukti tusa mina jui apujtusa nuna dekgatuidau asag; ¹⁷ tujash tikich aidauk ditanunak anentaimtus nuninawai, wi jui achinkan pujag nuna aan nagkaemas utugchatan apujtugsagtatus. ¹⁸ Tujash nunak puyatjatsjai, dekaskenum pegkeg anentaiyai etsejuinakush, nuniachkush imá Cristunak pachis etsejuina dui shiig aneajai, nuigtush aan nagkaemas shiig aneamuk ajuttatui. ¹⁹ Wagki wika dekajai atum Apajuí aujtugjum dui, Wakan Jesucristunua nu agkanmitkajuatta nunak. ²⁰ Wi senchi wakegamug nuigtú dakamu ajuta duka, makichkinmakesh inatsam aig tusan imagnisan

pujustag taja nuuwai; yamaishkam nunisnuk pujustag tajai, wi iwaaku pujutaish nuniachkunush jakamtaish minaiyan unuimajag Cristo imanjiya nunash shiig dekaatnume, tusan. ²¹ Wagki minaig iwaku pujuta duka Cristo takagku pujuta nuuwai, untsu jaamua duka Cristujai tuke pujuttag nuuwai. ²² Wi ju nugka jui pujaknuk, pegkeg takat aina nunak takastasan nunimainaitjai, nunin asamtai dekatsjai tutsu etegmainait. ²³ Wagki jimaja juiya etegkata tabauk minaig utugchatai: wakegajai jakan Cristujai pujustasan, nunú imá pegkeg asamtai; ²⁴ tujash pujusta tabauwa duka atum mina atsumjajum dui nunimainai. ²⁵ Nuna aaja dekau asan atumjaiyap pujuttaja tajai, atum dekaskeapi tabaunum shiig aneastina nuna yaigtin asan. ²⁶ Nunikjum wi ataktú atumiin taattag dui Cristo Jesusai dakujamu aan nagkaemas ajutjamtinme tusan.

Yamajam chicham tawa nunisaik pujamu

²⁷ Ayatak, atumi pujutjuminish yamajam chicham Cristunu tawa nunisjumek pujustajum, wi atumin wainkatasan taaknush, tuja atumjai pujachkunush ditak ebetmamjag makichik anentaiyaik shiig ijuntsag yamajam chicham dekaskeapi tabauwa nuna etsejuinak kakantuinawai tabaun antuktajai; ²⁸ makichkish atumi shiwajum aina duka ishamkaig-pajum, nunú atum nuniamua nunú Apajuí ditanak suwimkan suwak, atumnak uwemtijamjatna nuna iwaintuinawai. Nunak Apajuí ashí dutikat-tawai. ²⁹ Wagki Apajuik atumnak ayatak Cristo dekaskeapi titinme tusa wakegatsui, Cristo nemajuinak waittsatnume tusa wakegawai; ³⁰ nuadui atumnash wi waitiamu wainkauwaitjum duke ajutjamainawai, nunisnuk yamai waitiag dusha antugtagme.

2

Shiig aneenisa batsatbau

¹ Cristo atumin tikich wakemitkatan senchijin amasua nujai nuigtú anentak atumiin ajutjamaina nujai tikich aidaush anentai ichichtugtajum, nuniakjum makichik Wakania duke ajutjamaina dui pempeentunisjumek wait anendaitajum; ² nuniakjum minash shiig anemtijustajum ashí ijutkau pujakjum, makichik anenka nuig ijunkujum, makichik anentaimta nuig, takastasa anentaimtamua dusha makichik anentaimtakjum. ³ Makichkish shiwagmagata tabauwai takasaigpa, nuniachkugmesh ememamuikish, duka nunitsuk ayatak imanchauch anenmamkujum makí makichkitijum tikich aidaush atumin nagkaetamsau diitajum. ⁴ Makichkish imá ni wakegamujiya nuna egatsuk, ashí tikich aidau wakegamua nuna egakt-inme.

Cristo imanchau wajasú ashí nagkaekagtasu awajsamu

⁵ Atumnash Cristo Jesús anentaimajakua nuninuk anentaimtash ajutjamain ainawai;
⁶ nigka Apajuí wajukuíta ibau aajakuitak, Apajuijai betek atasag wakekachui;
⁷ ni aajakbauwa nunak idaiyak jutuijai betek wajas, ashí aents aidau inataijiya nunin wajasui;
⁸ nunik aentsjai betek wajas nigki imanchauch wajasui, nunik jaakush Apajuí umijak, cruznum jakauwai.
⁹ Nunikmatai Apajuishkam imá niinak ememattai awasauwai, dutika daajinash ashí tikich aidau daaji aina nuna nagkaesaun susauwai;
¹⁰ nayaim batsamin aidaush, nugkanmayash,

nuigtú nugká initkenia aidaushkam imá Jesucristunak tikishmatug ememattinme tusa;

¹¹ nuninak ashí nugkanmaya aidaush Jesucristo Apua nuna dekaatnume, nunikag iina Apají Apajuiya nunak ememattinme tusa.

¹² Nuadui mina aneetaig yatsug aidaush, wi atsakuish tuke umigtin agmaujum nunisjumek, yamai wi atushat pujag juish aan nagkaemasjum umigtuktajum. Atum uwemjamu dekaskea duke puyatjusjum kuitamkatajum; ¹³ wagki Apajuiya nuuwai wakeetan nuigtú ni wakega dutiksaik wakejusa takatan atumin amá duka.

¹⁴ Ashí dutikatajum makichkish augmatnaisuk nuigtush jiyansuk; ¹⁵ makichkish nuninai tama amainchau, bakumamainjish atsugbau, Apajuí uchijí asajum pegkegchaush atsugbau, aents pegkegchau besekú aina nuig, atum agkajunum yaya aidau etsantak nugkan tsaptin emama numamtin atajum. ¹⁶ Chicham pujutan sukagtina nuanuig ebetmamjatajum, nuniau asagmin Cristo minakuish, atumiin ememasan anentaimjatjai, wainkanuk wekaesachuapitja nuigtush wainkanuk takaschauwapitja tusan. ¹⁷ Nuniau asan, dekaskeapi tabauwai atum takaamu ofrenda Apajuí sumaina numamtuk wajajum nujai betek atatui wi mantamnamush, nunikmatai atumjai shiig aneakun dakujamu ajuttatui. ¹⁸ Nunin asamtai atumshakam shiig aneakjum wijai dakujustajum.

Timoteo

¹⁹ Apu Jesús wakegakuig, Timoteon wamak atumiin awemata tajai, atum wajuk pujagme nuna dekaan shiig aneastasan. ²⁰ Wagki tikichik wi uyumag imatika atumdau pegkeg amaina nuna uyumauk atsawai. ²¹ Wagki ashí tikich aidauk, Cristo Jesús wakega nuna egatsuk dita wakegamua nunak egainawai. ²² Tujash atumek dekagme Timoteo pujutji pegkeja duka, nuigtush wajuk wijai takasé yamajam chicham etsegbaunum, mina uchig yainmaina imatika. ²³ Nunin asamtai minash wajuk ajuttig nuna dekaan awematag tajai; ²⁴ Apu Jesusai kajintsan anentaimjai nuniau asan wisha waamak minittajai.

Epafrodito

²⁵ Dutiksanuk yatsug Epafrodito awetitag tajime, mina takat atuetutaig, nuigtú yamajam chicham etsegbaunmash senchi takaak, nuigtú wi atsumamunmash yainka nuna.

²⁶ Nigka shiig senchi wakemayi atumin ashí waipakagtatus, nuniay-atak shiig senchi waittsabi atum jaawai tabau antukchamkaijum nuna. ²⁷ Dekaskenmag jamayi, jatanum jeganmayi, tujash Apajuí niinak wait anenjabi, imá niinakek dutikache, minashkam wait anenjuje, wake besemag pujag nuna, nuní nagkaemas wake besemag pujusai tujutu asa. ²⁸ Nuadui wamkesan awetajime, atumshakam ataktú ni wainkajum shiig aneastajum, nuniakjumin wishakam wake besemjak pujushtajai, tusan. ²⁹ Shiig aneasjum Apu Jesusa daajin jukitajum, nuniakjum tikich niiajunin aidaushkam aneasjum diistajum; ³⁰ wagki Cristo takagbaunum jatanum jeganmayi, niina pujutinak ishamainnum idaisabi atum mina yainmaina nuna ni yainkata tau asa.

3

Dekas imana duka Cristo dekaata

¹ Yatsug aidauh, atumek Apu Jesusjai ijutkau pujakjum shiig anejasjum pujustajum. Wi agatjabiajim nunak awaksanuk tajim duka minaig tutit-jakesh atsugtawai, juka dekas atuminish atumnawai. ² Aents aidau yawá pegkegchau tsumaina numantin yujas: Uwemjata takugmek pakamakatum, tu yujaina nujaig kuitamamkatajum. ³ Wagki jutii ainaji pakamaku aidautik, Apajuí Wakaní yaimpasmatai emematuinag nunuti, jutiik Cristo Jesusai ememainaji, nuniaku iyashnumiag kajintsá anentaimtatsji. ⁴ Nunú imá jutiik kakanmamsa uwemainaitkuig, wi dekas imá mina takatjuig uwemain aajakuitjai. Witjai dekas tikich aidaun nagkaesan ashí chicham-nash umikunuk. ⁵ Minak akiinan ocho tsawan wegaig pakagtiu ainawai, wika Israel aentsuitjai, Benjamín weantuitjai, hebreo aina nuig witjai hebreonuk; tuja chicham umitnumag fariseowaitjai; ⁶ Apajuí takatji akasmatkun iglesia aintujakuitjai, chicham umiktinum pegkeg takastajum tawa nu umitnumag makichkish nuninai tumainchau aajakuitjai. ⁷ Tujash ashí ju aidau minai iman aajakajua nunak, Cristo aneamunum wainkan diiyajai. ⁸ Ashí nunú aidaunak idaisauwaitjai, dutikakun pasuamu ukajá ajaptayama nunin anentajai, Cristo Jesús mina Apujua nunú shiig dekaata tabaunum, ⁹ nuigtush nijai ijutkau atag tabaunum, chicham umiktina nu umiamuchui, Cristo dekaskeapi tabauwai, Apajuí pegkejan takauwa iman diigma dui. ¹⁰ Wakegag nunak Cristo dekaatag taja nuuwai, niina senchijin nantakiuwa nunash dekapjatasan, ni waittsauwa nunisnuk waittsatasan, nuigtú ni jakauwa nunisnuk jakatasan, ¹¹ jakau aidau nantainakui wisha nantakmig tau asan.

Jegantina nuig jegatsji

¹² Wika ashí dutikajai takun tatsujai, nuigtush iman wajasjai tusanush tatsujai, tujash nui jegantasan wegajai, dekatkauk Cristo Jesús niinu etiu asamtai. ¹³ Yatsug aidauh, wika nui jeganjai tusan tatsujai, ayatak yaunchuk takasbauwa nunak dekaskenum pachitsuk idaikun, jegantasan wegag nuna imá senchi takaajai; ¹⁴ takasa ashimkata tibauwa nui jegantasan weajai, nunikan wají jukitnume tusa Apajuí nayaimpinum pujus Cristo Jesusai untsugmakua nuna jukitasan.

¹⁵ Nunin asamtai, ashí wakannum katsujau aidautik duke anentaimain ainaji, tuja tikich yajá anentaimu ataish nunashkam Apajuí iwaintuktatui. ¹⁶ Untsu nunimainaitag duka jutii dekauwaitag nunisaik umiaku puju-mainaitag nuuwai.

Jutiik nayaimpinmaya ainaji

¹⁷ Yatsug aidauh, wi wajukeya duke dakumkatajum, nuniakjum jutii pujuinag nunisag pujuina dusha diistajum. ¹⁸ Wagki anui kuashat yujainawai, nuna pachisan kuashta imaania tibaijime, yamaishkam awentsanuk buutkun tajime, aanú aidauk Cristo cruznum jakauwa nuna shiwaji ainawai tusan, ¹⁹ ditak imá nugkanmayanak anentaimtuinawai, ditá apajuijig iyashí wakegamuji aina duke, dita ememamujiya duka ditá datsantí atina nuuwai, nunú aidau nagkanbauji atina duka megkaeta nuuwai. ²⁰ Nuninai, jutiik nayaimpinmaya aents ainaji, nunin asaja nayaimpinmaya Uwemtikagtin Apu Jesucristo taati tusa dakainaji; ²¹ ni jutii iyashí iman Chau aina nunak yapagtugmatnai, niina iyashí imana ibauk etamkatatus. Nunak nigka senchigtina ibau asa, ashí wají aina nunak niinig sumimtikata tau asa dutikatnai.

4

¹ Nuadui mina yatsug aneetaig aidauwah, wika atumnak senchi aneajime, wi atumiin shiig aneamu ajuta duka, waji shiig pegkejan jumainaitag imanai. Nunin asamtai, atum Apu Jesusai ebetmamjajum pujajum nunisjumek pujustajum.

² Evodia, Sintiquejai segainajai Apu Jesusa nemajuidau asag shiig chichasag pujustinme, tusan. ³ Dutiksanuk aminashkam mina kumpag betek umin asamin segajame, aanu ubag aina nu yaigtá tusan, ditak wijai betek yamajam chicham etsegbaunum senchi takasagmayi Clementejai, nuigtú tikich aina nujai; nunu aidau daajig aents pujuta juki papinum agattaiya nui agatkamu ainawai.

Imá Apu Jesusaig tuke dakujustajum

⁴ Tuke Apu Jesusaig dakujitajum. Awaksanuk tajime: ¡Dakujustajum!

⁵ Atumi shiig awajkagtutaigmea dusha ashí aents aidaush wainkamu atí. Apu Jesús taatnuk namput wajaschae.

⁶ Makichkish atumkek uyumá pujuigpajum, nunitsuk Apajuí aukujum ashí iwaintuktajum nuniakjum see titajum. ⁷ Apajuí agkanji, ashí dekatan nagkaega nunu, atumi anentaimnak nuigtú anentaimtagminash Cristo Jesusai kuitamjuptaktajume.

⁸ Nuigtushkam yatsug aidauh, ashí dekaseg aina nui, ashí ajantusa diita nui, ashí pegkeg takaamu aina nui, ashí ayatak pegkeg aina nuig, ashí kakagchau ata nui, ashí eme anentsá diyam atanum, nuigtú eme anentam amaina nui anentaimsatajum.

⁹ Ashí wi jitintuauwaitjim nu takastajum, ashí wi takaamu nuigtú antukuitjum dushakam dutikatajum; nuniagmin Apajuí agkan pujutan sukagtina nu atumjaish atatu.

Filiposnumia anentag suwamu

¹⁰ Shiig senchi shiig aneajai Apu Jesusai, ataktú mina uyumatjukujum dui, atum mina tuke uyumatjin agmaujum nunak dekajai, nuninaitkujum dutikmain atsau asamtai ankaugme. ¹¹ Wika junak atsumau asan tatsujai, wika ajuta nujaig shiig aneasa pujutan unuimajuitjai. ¹² Wika ujunauch pujutnash dekajai, antsanuk kuashat ajutkagtamunum pujutnashkam dekajai; nunin asan ashí wajuk pujuinjaki nunash unuimajuitjai, shiig yuwa pujutnash, yapajayatku pujutnash, kuashat ajutkagtamunum pujutnash, atsumayatku pujutnash. ¹³ Ashí nunak nunimainaitjai, Cristo senchimtijau asamtai. ¹⁴ Tujash atumek wi waitiamujua nui pegkeg dutikaugme.

¹⁵ Atumshakam dekagme filiposnumia aidauwah, nagkamchakun yamajam chichaman etsegkatasan Macedonia pujaun jinkibiag nuig, makichik iglesiakesh minak yainkachagmayi, imá atumek yainkabiugme; ¹⁶ nuniau asajum wi Tesalónica pujaish awetugbaijume, nuigtush awentsagmekesh wi atsumag nuna dutikati tau asajum. ¹⁷ Wika junak anentag sujustinme tusan tatsujai, atumdau aan nagkaemas ajutjamtinme tusan tajime. ¹⁸ Atum Epafroditowai awetugbaijum nunak ashí imatiksasuk jukibiajai, yamaik wi atsumamun nagkaegas ajutui, duka pegkeg kugkuin apeamu Apajuin shiig awagma imanuyi. ¹⁹ Nuadui mina Apajuigua nu, ashí atumin atsugtatum nunak, niina wiyakchaji dekas imana nuna imatiksag Cristo Jesusai amaamu jukitnaitjume. ²⁰ Apajuí iina Apajiya nu, nigki tuke ememattai atí. Aatus atí.

Inagnaku akatmabau

²¹ Ashí yatsug Cristo Jesusai pegkeniaju aina nunú kumpamjutuata. Antsag yatsug wijai batsata dushakam atumnash kumpamjamainawai.

²² Nunisag ashí pegkejam aina dusha kumpamjamainawai, imá senchi Cesara jeenia aina nu.

²³ Iina Apuji Jesucristo wait anenkagtamujiya nu ashí atumi wakanminish ajutjamtinme.

Aatus atí.

Pablo carta agaja colosasmusia aidau awetimu

Kumpamkagtam

¹ Witjai Pablo Apajúi wakegau asa Jesucristo apostolji etiuwai, nuniau asamtai yatsug Timoteojai jui pujusan, ² atum yatsug pegkejam, nuigtú imagnisjum Cristo umijin aidautijum Colosas batsatjum nuna kumpamjime; iina Apají Apajúi, nuigtú Apu Jesucristua nujai wait anenjamag atumnash shiig agkan pujutan amastinme.

Pablo Apajúi see tabau

³ Atum pachisa Apajúi aujkuik, tuke see tusaikí aji, iina Apuji Jesucristo Apajiya nunú, ⁴ atum Cristo Jesusai dekaskeapi tuinajum nu, nuigtú ashí Jesusa nemajin pegkejam aidaush aneajum dusha antuku asaja; ⁵ duka atumek yamajam chicham dekaskea nu etsegbaunum atum jukitin nayaimpinum ukugtamsamu ajutjamaina nu dekauwaitjum nu dakaidau asajum nuniagme; ⁶ nunú yamajam chicham atumin tajutjamauwa duke ashí nugkanmash dapampaegak weawai. Ashí yantannum wantinui pujutin yapajinaina dui, atum yama nagkamchakjum Apajúi dekaskenum wait anenkagtamuji antukuitjum dui nagkamas pujutjum yapajiau ainajum nunisag; ⁷ junak Epafra iina aneetaiji jutijai takau, Apu Cristo imajtikas takagna nu atumdau pegkeg amaina nuna jintinjamawajui. ⁸ Nigki jutiinash, atumin Wakaní Pegkeji aneenitan amainakui aneniajum nunash ujakmayi.

⁹ Nuadui jutiishkam, dekaabiag dui nagkamsaik, atumek idaitsuk Apajúi tuke aujtajime, nuniaku Apajúi segatjime ni wakegamujiya nuna shiig dekamtijamamtai ashí yachamet wakannumia aina nunash dekaatajum tusan; ¹⁰ Apu Jesusdau aidaush, wajuk pujumaina ainawa nunisag pujuinak, ashí pegkeg aina nunak takainak shiig awagmainak, Apajuin aan nagkaemas dekaatnume tau asan; ¹¹ nuigtushkam segatjime niina senchijí imana nujai senchijimatnume tusan, dutikamu asajum ashí katsunjajum emamkesjum shiig ichichmamjajum; ¹² shiig aneasjum atumesh iina Apají see titajum, wagki ni umigtamkauwai ni inamtaiji tsaaptina nuiyan, niina aentsji pegkejam aidau susatnun anagkuauwa nuna jukitnume tusa.

Jesucristui dekas wagaakuk

¹³ Apajúi agkanmitkagmawai wakan senchigtin suwenum inamaina nuiyan, dutijama niina Uchijí anetaijiya nuna inamtaijin jujamkiajui, ¹⁴ niini agkanbaetak ajutjamui nuigtú tudau aidaunum tsagkugnamushkam.

¹⁵ Wagki niyai Apajúi wainmainchauwa nuna niimen iwaidauk; niyai iwai, ashí waji aina nu eke najannatsaig pujujakú asa. ¹⁶ Wagki ashí waji aina nunak Apajúi niini najankauwai, nayaim aina nui ayá nunash, nuigtú nugkanmayanash, wainmain aina nunash, wainmainchau aina nunashkam; inamin aidaunash, apu aidaunash, wakan pegkegchau aina nuna apujinash, wakan senchigtin aidaush, ashí niini najankamu ainawai, niinu atí tusa. ¹⁷ Cristuk ashí waji aina dusha eke atsaig pujujakui, nuniau asa ashí waji aina dushakam ni wajuk dutikamuita nunisag ainawai; ¹⁸ nuigtushkam nigki, iglesia niina iyashiya nuna Apujishkam.

Nigkiyai nagkamtinish pujujukuk, nagkamas jakau aidaunmaya nantakiuwa dushakam, nunin asa ashí nu wají aina nuig niyai dekatkauwa duka; ¹⁹ nuadui Apajuik niina Uchijí Aentsmaga akiinauwa nunak ni senchigtina ibauk atí tusa wakekauwai; ²⁰ nunikmatai niini ashí wají aidau nugkanum, nayaimpinum aina nunashkam epegtua, Cristo cruznum numpeen ukajua dui agkanmitkata tau asa.

Cristo Apajuí kumpají etabiuwai

²¹ Atumshakam yaunchuk tsawan aajakua duik takanchbau Apajuí shiwaji aajakuitjume anentaimtagminish, pegkegchau aina nu takaakjum nuniautigmin yamaik epegtugmawaje; ²² Cristo ju nugka jui pujus waitus jakauwa dui epegtugbauwai, niina pujutainish pegkejam aidau, nuigtush tsuwatjish atsugbau niina emtinish bakumamainush atsugbau iwaintamkata tau asa. ²³ Tujash nuna nuniktag tuinakug Jesusan dekaskeapi tiajua nuig shiig ebetmamjag, nuigtú yamajam chicham Jesusai uwemna nu pachisa etsegbaun antukajua nunak dakainak pujuina nunú iman amain ainawai, nunú chicham ashí nugkanum etsegnakua nunak wishakam etsejai.

Pablo judiochu aidaunum takaamu

²⁴ Yamaik shiig aneajai atumiin waitiakun, nuniakun Cristo niina iyashí iglesiaya nui waittsamu mina iyashjui atsugta nuna umiajai; ²⁵ nuniau asan niina takajin wajasuitjai, nunikmatai Apajuí atumiin pegkeg amaina nuna yaigtí nuniak ashí yantamnum chichaman etsegkati tusa awetiuwai; ²⁶ yaunchuk nagkamas anentaimtusbau dekaachbau aajakua nuna yamai niina aentsji pegkejam aina nuna iwaintuke; ²⁷ nunú aidaun, Apajuí niina imanji dekas imana nu dekaachbau aajakua nuna judiochu aidaun dekamtikatatus wakekauwai; duka Cristo atumin ajutjama nuuwai, niina imanji dakainajum nunú.

²⁸ Nunú Cristo pachisa etsegtakuish, ashí aents aidauk chichagji, nuniaku jintinji ashí dekamu aina nunú, Cristo eemtinish shiig pegkeg iwainakta tuidau asaja; ²⁹ nuna dutikata tau asan, senchi takaajai niina senchijí minai takaa nujai.

2

¹ Wagki dekatajum tusan wakegajai shiig senchi atumiin takaag nunú, Laodiceanmaya aina nuish, nuigtú ashí tikich mina waitchau aina nuishkam; ² anentainish ichichmamag aneenis ijutkau pujuinak, Apajuinu, nuigtú Cristunu yaunchuk anentaimtusbau dekaachbau aajakú dekas ashí niinu imana nuna shiig dekaatnume tusan; ³ ashí pegkeg yachamet nuigtú dekat aina dushakam imá Cristuig awai.

⁴ Junak, makichkikesh chicham wakemain aidaun tujamainak tsanugmajainum tusan tajime. ⁵ Wagki wi atumjai ijunja pujachkunush, mina wakanjuig atumjaig ijutkajai, nuniau asan shiig aneajai atum Cristui dekaskeapi tusajum niinig ebetmamjajum, imagnisjum pujuinajum nuna wainkun.

Yamajam pujut

⁶ Nuadui, atumek Apu Cristo Jesús nemagkau aidautigmek ni wakega nunisjumek pujustajum; ⁷ nuniakjum numí kagkapé initak akaejau asa, kakajus katuemainchau wajas aama imanikjum Jesucristo dekaskeapi tabaunmash tsujamainchau wajasjum atajum, wajuk jintintuabijime nunisjumek, nuniakjum Apajuish see titajum.

⁸ Kuitamamkatajum, makichkish dita yachameagbauji dekaskea imanun jintinjamainak tsanugmajainum, tujash nunak ditá muunji tujakbauwa nuna jintinawai ju nugkanmaya aina nuna, Cristo tawa nudauchui.

⁹ Wagki, ashí Apajuinua duka Cristui paan wainnawai; ¹⁰ nunin asamtai atumnak niini ashí betek ajutjamjume, wakan pegkegchau aidau apuji, wakan senchigtin aidaun ashí nagkaesauwa nunú. ¹¹ Nuigtush niini pakamaku ainagme, aents dutikin aina nuninchau, nunú pakamamuk iyashnumia tudau idaibauwa nuuwai, nunú pakamamunak Cristo dutikauwai. ¹² Atum yamimaju ainajum dui Cristujai ukuntsau ainagme, nunisjumek niijai nantakiu ainagme, Apajuí ni senchijin jakau aidaunmayan inankiuwa nuanuig dekaskeapi tuidau asajum. ¹³ Atumek tikich tsawan aajakua duik, wakannumag jakau aajakuitjume atum tudau takataijum idaichau asajum, tujash yamaik Apajuí pujutan amasaje, Cristo nemaju asagmin dutijamawag ashí tudaunak tsagkugtamjaje; ¹⁴ dutika chicham umiktin aajakua nu umiachbaunum bakumamain aajakuitag nunak Apajuí juki, Jesucristo cruznum achinjauwa nui esakajui; ¹⁵ dutika Apajuí ashí wakan pegkegchau aidau apujinash, nuigtú wakan senchigtin aina nuna senchijinash atanjauwai, Cristui depetuk imanchau emak achijá ashí wainbaunum iwainakuí.

Tikichkesh juu umiktajum tujamain ainatsui tibau

¹⁶ Nuadui makichkish atum yuajum nuna, nuniachkush umajum nunakesh, nuniachkush nantu yamá takamtai, nuigtú tsawan ayamtai fiestamtai aina nuna diisagkesh augmatjamain ainatsui; ¹⁷ ashí nuna dutikajakú aina nunak eke Cristo taachu asamtai ni taatna nuna iwainainak dutikajakú ainawai. ¹⁸ Makichik aentskesh ememachua nunin wajasag uwemjatag takugmek ángel aidau ememattajum tujamainakuish antugkaigpajum, nu aidauk wainkachuitak wainkajai tuinawai ememainak, aentsú anentaimtaiji pegkegchau aina nunak anentaimaidau asag; ¹⁹ Cristo niina nemajuidaun Apujiya nujaig ditak ijutkau ainatsui. Ni ashí iyashnak kuitamui ashí niinu aidaun ijumag, dutikau asa Apajuí anentaimtusbauwa dutiksag tsakatnash suawai.

²⁰ Atumesh Cristujai jakau ainayatkugmesh ¿wagka ju nugkanmaya pujuina nunikjumesh, ju umitai atí tibau aina nu: ²¹ “Juka yuwawaigpa, apasmesh dekapsaigpa, antitash antigkaipa”, tawa nu umiktasagmesh pujugjume? ²² Ashí nunú umiktin aina duka wají aidau takaa takaam abuegama nuniktinai, aents aidau jujú umiktajum tusa jintiamu asag; ²³ nu aents jintiamu aina duka, jutsukaitai dekas yaijatmainuk tusa puyatjusa umimain ainawai, wagki Apajuí umigkuik, kakagchauch amainai nuigtush iyash senchi waitkamainai tuinawai, tujash duka makichkish iyash pegkegchau wakega nu idaitanmag yaijattsui.

3

¹ Nuadui atumek Cristujai nantakiu asajum, nayaimpinmaya wají aidau egaktajum, Cristo Apajuí untsujin eketa nuiya. ² Nuniakjum nayaimpinmaya wají aina nui anentaimtajum, nugkanmaya aina nui anentaimtsuk; ³ Atumek Cristujai jakau asajum, Cristujai pujau asagmin yamajam pujut ajutjamjum nunak aentsuk wainmain ainatsui. ⁴ Nunin asamtai, Cristo atumí pujutjumea nu wantinkatna dui, atumshakam niia imanuk wantinkatnaitjume.

Yaunchuk pujujakbau yamaiya nujai

⁵ Ju nugkanmaya ashí atumiin ajutjamaina duka idaisatajum, tsanijinbau, pegkegchau aidau, katsunmainchau wakejut aidaush, pegkegchau wakejut, utugsag nu ajutia tusa senchi wakegat, nunin aina duka apajuimtai ainawai; ⁶ nunú aidaun takainak intimaina nuanui Apajuí suimkeg minawai; ⁷ yaunchuk pujuakuitjum duik atumshakam ju aidau takaajakú ainagme. ⁸ Tujash yamaik ju aina duka ashí idaisatajum: magkagtu-main kajeamu, kajet, pegkegchau takaamu, pegkegchau chichagkagtu, chicham pegkegchau chichat. ⁹ Pempeentunisjumek tsanunijaigpajum. Yaunchuk takaajakbau aina duka idaisajum, ¹⁰ yamajam aents wajasugme; nuniku asajum atumin najapau niimega ibau weakjum ni shiig dekaatajum. ¹¹ Nunin asamtai judío tabau, griego tabaush, pakamaku, pakamakchaush, tikich nugkanmaya tabaush, unuimagchau tabaush, inataiyai tabaush, agkantai tabaush atsawai, Cristuwai ashí nuigtú ashí nunú aidaunum awa duka.

¹² Nuadui Apajuí pegkejam atinme tusa anempas etegtamjau asamtai, shiig wait anenkagtin, pegkeg, ememachu, kakagchau, ebetmamjau atajum; ¹³ pempeentunisjumek tsagkugdaijatajum, tikichjai wake besegdaikamu ajutjamkuish pempeentunisjumek tsagkugdaijatajum, iina Apu Cristo tsagkugtamjauwa nunisjumek atumesh tsagkugdaijatajum. ¹⁴ Ashí nu waji aina nuig anenka nu ajutjamtinme, nuuwai dekas shiig ijuntas pujutan sukagta duka. ¹⁵ Atumi anentaiminish Cristunu shiig agkan pujuta nu ajutjamtinme, makichik iyash atinme tusa etegtamjauwa nunisag, Apajuik nuna aatus dutijamata tau asa makichik iyashik etamkauwai, nuadui atumek see titajum.

¹⁶ Cristo chichamega nu atuminish shiig kuashat tuke ajutjamtinme, nuniau asamtai pempeentunisjumek jintindaiyakjum nuigtú pegkeg wakegat egketdaiyatajum ashí yachamet aina nujai, nuniakjum atumi anentaiminish Apajuí wakesa kantamjuatajum salmo aidau, himno aidau nuigtú Wakaní Pegkeji waketan amá nujaishkam kantamatajum. ¹⁷ Ashí atum dutikajum nu nuigtú chichajum duka Apu Jesusa nemajin asajum nunimaina nu dutikatajum, Apajuí iina apajiya nunú Jesucristo dutikauwa nu pachisjum see takujum.

Jesucristo nemajin aidau nunimainji

¹⁸ Nuwatkamu aidauwah, atumi aishumin sumimkatajum, juwai Apu Jesús nemajin asajum nunimainaitjum duka. ¹⁹ Nuwentin aidauh, atumi nuwem aneetajum, nuniakjum najamnuk chichagkaipajum.

²⁰ Uchi aidauwah, apa dukujai ashí umigkatajum, wagki nuuwai Apu Jesusan shiig awagma nu. ²¹ Uchigtin aidauwah, uchijum kajemtiká yujaigpajum, junik anentaimá pujuinum.

²² Inak aidauwah, atumin apujum ju nugkanmaya aina duka ashí umigkatajum, wajas diigmakui shiig awajkata tabaunum takatsuk, dekas shiig anentaiyai Apu Jesús ajantusa diyamunum. ²³ Ashí takaajum duka shiig wakesajum dutikatajum, aentsdau takamaina nunitsuk, Apu Jesús takagku wajukmaina nunisjumek. ²⁴ Atumek dekagme Apu Jesús atum jukitnun amastina duka, wagki atumek Apu Cristo takagjume. ²⁵ Tujash pegkegchaun takaa duka, ni pegkegchau takasa dutiksaik akiam atatuí, wagki aents akanjá diyamuk atsau asamtai.

4

¹ Inamin aidauwah, atumi inakem shiig awagmakjum, inamin pegkeg atajum, atumek dekagme nayaimpinum makichik Apu ajutjama duka.

² Apajuí mijattsuk aukujum aneaku batsamsajum, see tusagmeké atajum, ³ nuniakjum jutii pachijattsagmesh Apajuí aukagtustajum, Apu Jesusa chichame agkan etsegtumainnumash yaimpakti, dutijamamtai dekamtikawagmi Cristo pachisa yaunchuk dekaachbau yamai etsejuinag nu, nunú etsegbaunum achinkan pujajai, ⁴ nuna wajuk tumainaitja dutiksanuk titajai tau asan tajime.

⁵ Yacha pujumaina imagnisa pujakjum Apajuí nemagchau aidaush iwaintuktajum, tsawan wainka megkaetsuk. ⁶ Atum augmabauk tuke pegkeg, wakejusa antumain atí, nuigtushkam dekau amainaitjume makí makichkish wajuk aimainaita dushakam.

Inagnaku kumpamkagtamu

⁷ Tíquico iina yachi aneetaiya nu, shiig imagnis pujus yaimin, jutiijai atuegas Apu Jesusan takagna nu, mina pachittsag ujpaktatjume. ⁸ Duwi niina atumiin awemajai, jutii wajuk pujuinaji nuna ujpainak, anentaimnash ichichtamjatnume tusan awetajime, ⁹ niijai minawai Onésimo, jutii yachi aneetai shiig imagnis pujuwa nu, dita ujpakagtatui ashí jui wajuk awa nunak.

¹⁰ Aristarco, wijai achikam puja dushakam kumpamjamainawai, nunisag Bernabé iká yachi Marcosa dushakam kumpamjamainawai. Wi niina pachisan dutik jukitajum tibaijim dutiksagmek atumiin minakuish jukitajum. ¹¹ Nuigtú Jesús Justo tutaiya dushakam kumpamjamainawai, jujú judío aina juke Apajuí inamtai pachisa etsegbaunmag yaintuinawai, ditak mina anentaighash shiig senchi ichichtujagmayi. ¹² Dutiksag Epafras kumpamjamainawai, Cristo Jesusa inakega nu, niig atum aina annuke, nuniak Apajuin senchi aujtugmainawai, imagnis ebetmamag pujuinak, ashí Apajuí wakegamua nunak takagsatnume tujamaidau asag. ¹³ Atumin puyatjupaina nunak wi wainjai, nuniak Laodicea pujuidaun antsag Hierápolis pujuina nunash uyumawai. ¹⁴ Lucas, ampijatín jutii aneetaiya nunú, Demasjai kumpamjamainawai.

¹⁵ Yatsug Laodicea batsata nunú kumpamjutuatajum, dutiksagmek Ninfas nuigtú iglesia niina jeen ijunaina dushakam kumpamjutuatajum. ¹⁶ Jujú papí ausagmek, iglesia Laodicea awematajum, ditashkam ausatnume. Tuja laodiceanmaya awetimu atumin awetugmainakuish aikasjumek ausatajum. ¹⁷ Arquipo ujaktajum: Takat Apu Jesusdaun jukiuwa nuna puyatjus umiktí, tawai tusajum.

¹⁸ Ju kumpamdaiyamunak, wi Pablon mina uwejui agatjime. Wi achinkan pujag ju anenjatajum. Apajuí wait anenkagtamujiya nu atumnash ajutjamtinme.

Aatus atí.

Pablo nagkamchaku carta agaja tesalonicanmaya aidau awetimu

Kumpamkagtam

¹ Witjai Pablo, nuigtú Silvano, Timoteo aaja atum iglesiatijum Tesalónica batsamin aidautigmin kumpamjime. Iina Apají Apajuiya nu Apu Jesu cristujai wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme.

Tesalonicanmaya aidau pegkegnum iwainmamkagbau

² Ashí atum pachisa Apajuí aujkuik tuke see tusaikí ainaji, ³ nuniaku tuke pachisaikí ainaji iina Apají Apajuiya nuna emtin, atum dekaskeapi tabauwai takaakjum, anenkai takaajum nu, nuigtú mijamtsuk iina Apuji Jesucristo dakaidau asagmin. ⁴ Yatsug Apajuí anetai aidauwah, ni atumnash etegtamjauwa duka dekainaji. ⁵ Jutii yamajam chicham atumiin etsegekabiag duka, ayatak chichamaikik etsegekachbaiji, nunitsuk Apajuí senchijish iwaintukmajime Wakaní Pegkeji jutii ní takaa nujai shiig paan dekamtikaku. Atumek shiig dekagme, atumiin pujubiag duik, atumiin pegkeg amaina duke egabiag nunú.

⁶ Atumek jutii nua nu, nuigtú Apu Jesusdauwa nujai dakumjume, nuniau asajum senchi waitiakjumesh shiig aneasjum chicham etsegbaush antuku ainagme Wakaní Pegkeji dakujutan amaidau asamtai, ⁷ nu nuniakjum ashí macedonianmaya, nuigtú acayanmaya dekaskeapi tiaju aina dusha iwaintukugme. ⁸ Apu Jesusa chichamega duka atumiin nagkamna dapampaekae, nunak imá Macedonia, Acaya aina nuigkik nunikchae, ashí tikich nugkanmash pampagké, nuigtush dekainawai atum Apajuiyai dekaskeapi tajum nunashkam, nunin asamtai jutii anui chichagkagtumainaitag duka makichkish atsumnatsui. ⁹ Wagki ditak etsejuinawai atum wajuk jutii jukagtukiwaitjume nuna pachisag, nuigtú Apajuí iwaaku dekaskea nu umigkatasajum apajuimtai idaisaujum nunashkam, ¹⁰ nunikjum Apajuí niina Uchijin Jesusan jakaunmayan inankiuwa nu nayaimpinmaya minitna nu dakasta tuidau asajum, Apajuí suimkaji ishamain atina nui agkanmitkagmatna nunú.

2

Pablo Tesalónica takasbau

¹ Yatsug aidauh, atumek dekagme, jutii atumiin ijasmayag duka wainkag nagkankachmayi. ² Nuigtushkam dekagme Filiposnum pegkegchau chichagkamu nuigtushkam waitkasbau aajakuitag duka, tujash kuashat utugchat ajutjamtaish, Apajuí ichichtamjabi yamajam chichaman etsekatnume tujamu asa. ³ Wagki jutii chichagkagtukmayag duka dewakaikish, pegkegchau anentaiyaikish, makichik aents tsanugtasaikish tichabiaji. ⁴ Apajuí jutii anentainash ashí diigtamas, yamajam chichaman Cristo pachis etsegtukti tusa sujamsauwa nu etsejuinaji; duka aents shiig awajkata tabaunum nunitsuk, Apajuí iina anentainash shiig dekagtama nu shiig awajkata tabaunum nuninaji. ⁵ Jutii makichkish shiig anenjustinme tabaunum chichachuitag duka atumek dekagme, nuigtush kuichik juk-tasaikish chichachuitji. Junak Apajuishkam shiig dekawai. ⁶ Makichkish eme anenjitnume tusaik egachuitji; atumdaukesh, nuniachkush tikich aidaukesh. ⁷ Cristo apostolji asaja yaijatkatajum tusa atum segamainaitku,

nuwa uchijí aidaun shiig anentus kuitamama numamtuk, atumnak shiig anentsan kuitamkabiajime. ⁸ Imatika aneedau asaja, ayatak yamajam chicham Apajuinua duke ujaktasaik wakegatsji, atumiin bakumatasaish wakegainaji wagki jutii aneetai wajasú asagmin.

⁹ Yatsug aidauh, atumek aneakjume, atum aidautigum makichkish waitkat dakitau asaja wajuk takayaji, tsawai kashishkam takai takainakua pimpikiajaish yamajam chicham Apajuinua nu etsejiag duka.

¹⁰ Atum ainagme jutiinu dekau aidautigmek, nunisag Apajuishkam dekgamji, atum Apajuí nemagkau aidautigmijai pujubiag duik pegkegchau aidauk takaachu asaja, makichkish nuninai tumainjish atsugbau pujusbaiji. ¹¹ Jushakam dekgame, uchigtin uchijin utuja numamtuk chichagkun, makí makichkitigmin anentaimnash ichichtuyajime, ¹² dutikakun, Apajuí niina inamtaiji imana nui pujustinme tusa untsukbau aidaush wajuk pujumainaita nunisjumek pujustajum tuyajime.

¹³ Nuadui jutiishkam Apajuik mijattsuk see taji, atum ii chichagkagtamuaentsdauchuapi Apajuí chichamempapi tusajum shiig antuku asagmin. Duka dekas Apajuí chichamegai. Nu chicham atumesh dekaskeapi tau asagmin pujutjumnash kuashat yapagtugmawajui. ¹⁴ Yatsug aidauh, atumek iglesia Apajuinu Cristo Jesusdau aidau Judea batsata nu dakumjume, atumi nugkemiinag pempeentugmakiag waitkagmasaju aina dui, judío aidaun nunú iglesia aidaun waitkasaju aina dutiksag. ¹⁵ Nunú judío aina duke Apu Jesusnash maawajui, nuigtú profeta aidaunash, nuniinak jutiinak jiiki ajapjamawajui, nuniau asag Apajuinak shiig awagmainatsui, nunisag ashí aents aidaunash shiwagmainawai; ¹⁶ judiochu aidaun uwemjatnume tusa chicham ujakta tajinish utugtamainawai, nunidau asag nuní nagkaemas tudaunak ikauntumainawai, nunidau asagmatai Apajuí shiig senchi suwimkan susatnai.

Pablo ataktú Tesalónica ijagsatasa wakekamu

¹⁷ Yatsug aidauh, ujumak tsawantai atumjai kanakuitag duik, atum wainchakuish tuke iina anentainig aneaku amaiji, nuniaku atum wainkatsaish wakeyaji. ¹⁸ Nuniau asan wi Pablon atumin ijagsatasan kuashtá wakekabiajai, tujash Satanás utugtamkamtai minichbaiji. ¹⁹ ¿Tuwaita jutii dakamush, jutii shiig aneamu, jutii Apuji Jesús waketsag taatta dui ememamu atinush? Nunú atum achagtaik, tikichik amainchau ainawai. ²⁰ Atumetjume jutii eme anenmamtai, nuigtú iina dakujutai ainajum duka.

3

¹ Nuadui, katsunmainchau dekapeau asaja, Atenas juakmi timaiji, ² nuniaku iina yachi Timoteon awemabiaji, Apajuí takaju asa yamajam chicham Cristo pachisa etsegbaunum yaimpauwa nuna, atum dekaskeapi tajum nuig ebetmamjatajum tusa ichichtamjatnume tusan, ³ makichkikesh nunú waitiamu aina nujai pachimdaekainum tusan. Tujash atumek dekgame nunú waji aina nuig waitmainaitag duka. ⁴ Nuigtushkam atumjai pujuyag dui emtikan ujayajime, jutii waittsatin ainaji tusan, duka nunisag nagkaetamjume yamai wainjum nunú. ⁵ Nuadui katsunmainchau dekapeau asan, awemabiajai atum dekaskeapi tajum nuna dekaati tusan, pegkegchaunum dekapkagtina nu pegkegchaun takamtiksachajeash tusan, nunikmatai ii takasbauwa nu wainak juakai tabaunum.

⁶ Tujash Timoteo atuminia wakitki jutiini taa, yamajam chicham pegkeg aidaun atum dekaskeapi tajum nuna, nuigtú anentak ajutjamjum

nunashkam; jutii shiig anenkagtusjum waijatkatasajum tuke pachijatjum nunash ujakpakagmayi, jutii atum wainkatasa wakegag nunisjumek atumesh wakegajum nuna. ⁷ Nuadui yatsug aidauh, ashí atsumamu nuigtú kuashat waitiamu ajutjamaina duka, atum dekaskeapi tabauk nunisjumek pujamu antuka ichichmamjabiaji. ⁸ Atum Apu Jesusaig ebetmamjajum pujamu dekaawaja shiig yantsaptugmaiiji. ⁹ Dusha, ¿wajuk Apajuish see tumainaita atum pachisaish, niina eemtin ashí shiig aneamu egketkagtajum dusha? ¹⁰ nuniau asaja tsawai kashijai Apajuí shiig senchi segaji, atumin ataktú igkugkan wainkatasan, nunikan atum dekaskeapi tayatkujum ashí nuniachbau ajutjamkujaish yaigtasan.

¹¹ Wakegainaji Apajuí iina Apají, Apu Jesusjai jutii atumiin minimaina nunash umigtamkati tusaja. ¹² Apu Jesús sujamsatnume aan nagkaemasjum ashí tikich aidaujaish pempeentuniki aneenita nuna, jutii atum aneajim aikasag, ¹³ atumi anentaiminish ebetmamjau, makichkish nuninai tumainchau pegkejam iina Apají Apajuiya nuna emtinish atajum, Apu Jesús niina aentsji pegkejam aidaujai minitna duish. Aatus atí.

4

Pujut Apajuin shiig awagma nu

¹ Nuadui yatsug aidauh, Apu Jesusa daajin puyatjusan segajime, Apajuin shiig awagma nunisjumek pujakjum kashí kashinig emtajum jutiiinu unuimagbajijum nunisjumek.

² Wagki atumek dekagme Apu Jesús dutikata tibaun jintintuabijim nu. ³ Atumnak Apajuik imá midau pegkeg aina nunak takainak, tsanijintsuk pujustinme tusa wakejutpagme. ⁴ Nuigtush makí makichik nuwentin aidauk niina nuwenak eme anentus diyak, pegkegchau takagtsuk pujumainai, ⁵ nuninak aents Apajuí dekachu aidau senchi iyashí wakegamun takau aina nunitsuk, ⁶ makichkish yachinak pegkegchau awajkaigka tsanutnash tsanujaigka; wagki Apu Jesusak ashí nunin aidaunak suwimkan suawai, nunak duikish timaijime. ⁷ Apajuik iinak pegkegchaun takaa pujutnume tujamchauwai, pegkee pujustinme tusa untsugmakui. ⁸ Nunin asamtai, ju jintinkagtamun dakitauk aentsnakesh dakitak nuniatsui, Apajuí Wakaní Pegkejin sujamsauwa nuna dakitak nuniawai.

⁹ Tujash yatsutjai pempeentuniki aneenita nunak agatjashtatjime; wagki pempeentuniki aneenitnak Apajuí jintinjamawaju asagmatai. ¹⁰ Duka nunisjumek dutikagme, ashí yatsut Macedonia batsata nujashkam. Tujash yatsug aidauh, segajime aneeniajum aan nagkaemasjum aneenitajum tusan; ¹¹ nuniakjum kakanmamsatajum shiig agkan pujustasajum, nuigtush atum dutikmain aina duke uyumakjum, atumi uwegmin takastajum jutii nuniktajum timaijim dutiksagmek, ¹² aatsa pujau asagmin Apajuí nemagchau aina dusha ajaantus diigmastinme, tikichdau niimjú pujachu asagmin.

Apu Jesús taatnuji

¹³ Yatsug aidauh, jakau aina dusha wajukatna ainawa nunú dekatsuk juwakaijum tusa dakitaji, tikich aidau dakamuji atsugbau asag wake besemag batsatina nunikaijum tusan. ¹⁴ Wagki Jesusak jakauwap nantakuwaita tusa dekaskeapi tuinag nunisag, Apajuishkam Jesusai dekaskeapi tuidau jinawajua nunash inanjatnai.

¹⁵ Nuadui Apu Jesús tiuwa dutiksaik taji, jutii iwaaku batsatutik Apu Jesús minitta nuaduik, jakau aidau ukuakuik emjashtin ainaji.

¹⁶ Apu Jesús nayaimpinmaya minak senchi untsamak akaikitnai, ángel aidau apujishkam arcángel untsumkatnai, Apajuí trompetajinash senchi umpuagtinai, nunitai Cristui dekaskeapi tuidau jinau aidauwá nantajagnai. ¹⁷ Nuniku ai, iwaaku juwaku aidautik ditajai ijumja juwam agtinaitji yujagminum Apu Jesusjai agkajunum igkuniktasa, nunikaja Apu Jesusjai tuke pujutnaitji. ¹⁸ Nuadui jujú chichama jujai tikich aidaujaish anentai ichichtunigtajum.

5

¹ Yatsug aidauh, tsawan aidaun pachis nuigtú wajutik nuniktinaita nuna agatjugi tusagmek atsumatsjume. ² Atumek shiig dekagme, tsawan Apu Jesús wakitki minamuk, kasa kashi miniyama numamtuk atinai. ³ Wajutiya aents aidau: Yamaik shiig agkan, nuigtush kajintsá batsatainaji, tiagtin ainawa, nuniai atinai dita waittsatnuji minittina duka, nuwa ejamtin uchigmatji jegamtai najaima numamtuk, nunak uwemtugchagtin ainawai.

⁴ Tujash atumek yatsug aidauh, suwenmag batsattsugme, nunin asagmin, nunú tsawan Apu Jesús minamu atina duik, kasan pachiachbau achiká juwajama numamtuk awagmak amaitsugme, ⁵ wagki ashí atumek Jesucristo aentsji asajum pegkeg takaakjum tsaaptinum pujumaina numamtuk wajagme, jutii Jesucristo dekaskeapi tuidautik iwanchdau aidau pegkegchau takainak suwenum wajukmaina numamtuk wajaina nuninuk ainatsji. ⁶ Nuadui Apajuí nemagchau aidau kashi kajiaku wajukmaina numamtuk wajaina nunitsuk shiig umintsá aneaku batsamsagmi, ⁷ wagki kanuina duka dekainatsui waji nagkaemaktatua nunak, nampena dushakam kashi wajukmaina numamtuk wajainawai; ⁸ tujash jutiik tsawai batsamaina numamtuk batsatu asaja aneaku batsamsagmi; suntag detsepen coraza ejabau aina numamtuk dekaskeapi tabaujai nuigtú anenkajai ejamakagmi nuninaku uwemat jukimu dakainag nujai casco atsejumaina numamtuk wajakagmi. ⁹ Wagki Apajuik iinak suwimkan jukitin atinme tujamchauwai, ayatak Apu Jesucristui uwemtan jukitnume tujabaijai, ¹⁰ ni jutiiní jakauwai, iwaaku batsatkush, jakau akushkam wijai ijtkaupujustinme tujamu asa. ¹¹ Nuadui pempeentunisjumek wakegat egketdayakjum nuigtú yainiktajum, atum takaajum dutiksagmek.

Pablo Cristo nemajin aidau chichagbau

¹² Yatsug aidauh, segajime, atumin takainak Apu Jesús nemagtanum jintinjamaina duka ajantusjum diitajum. ¹³ Dutikakjum eme anentsajum aneetajum, dita takatan dutikaina dui. Pempeentunisjumek shiig agkan batsamsatajum.

¹⁴ Nuigtushkam yatsug aidauh segajime, daki aidaush chichagkatajum, junik dekapedaush wakemitkaktajum, kakaakchau aidaushkam yaigtajum, nuniakjum ebetmamjajum ashí tikich aidaujaish pujustajum.

¹⁵ Diyaku atajum makichkikesh tikichjai pegkegchaunum iikdaikainum; duka nunitsuk, pegkeja duke tuke dutikatasajum kakanmamsatajum atum ainajum nujais nuigtú ashí tikich aidaujaishkam.

¹⁶ Tuke shiig aneetajum. ¹⁷ Nuniakjum mijamtsuk Apajuish tuke ausagmeké atajum. ¹⁸ Ashí pachisjum Apajuí see titajum, wagki nuuwai ni wakegamuk, atum Cristo Jesusai dekaskeapi tuidautijum nunimainaitjum nu.

¹⁹ Wakaní Pegkeji wakega duka umigtsukek idaisaipajum. ²⁰ Apajuí tabaun etsegtuina dusha wainkaya nuninuk diisaijpajum, ²¹ ashí shiig

kuitamsa antukjum, pegkeja duke ebetjatajum. ²² Ashí pegkegchau aina duka idaisatajum.

²³ Apajuiya duke, shiig agkan pujutan sukagtina nu atumnash pegkeemti-jamiagti, ashí atumi wakanmin, anentaibaugmin nuigtú iyashminashkam, Apu Jesucristo taatta duish bakumamainchau atinme tusa. ²⁴ Apajuí dekas betek umina nunú atumnak etegtamjauwai, dutijabau asa nigki nunak umiktatui.

Inagnaku kumpamkagtamu

²⁵ Yatsug aidauh, jutii pachijattsajum Apajuí aujkagtustajum.

²⁶ Ashí yatsug aidau shiig aneasjum kumpamatajum.

²⁷ Apu Jesusa daajin tajime, jujú papiik ashí yatsug pegkejam aidau aujtustajum.

²⁸ Iina Apuji Jesucristo wait anenkagtamua nu atumnash ajutjamtinme. Aatus atí.

Pablo awentsaik carta agaja tesalonicanmaya aidau awetimu

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Pablo, nuigtú Silvano, Timoteo aajan atum iglesiatijum Tesalónica batsamin aidautijum iina Apají Apajuiya nujai, nuigtú Apu Jesucristujai ijutkau aidautigmin kumpamjime. ² Iina Apají Apajuiya nu, Apu Jesucristujai wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme.

Pablo Tesalonicanmaya aidau Apajuí aujtusbau

³ Yatsug aidauh, jutiik atum pachisa Apajuí tuke see tusaikí ainaji, nuuwai dutikmaina duka, wagki atumek aan nagkaemasjum dekaskeapi tuinakjum, pempeentunisjumek aan nagkaemasjum aneenidau asagmin. ⁴ Nuadui atum pachisa tikich iglesia Apajuinu aina nuish eme anentsá chichainaji, atum dekaskeapi tabaugmin aintamainakuish nuigtú waitiakjumesh emamkesjum katsunjajum nagkaejum dui. ⁵ Nunú iwainawai dekaskenum Apajuí pegkejan takauwa nuna, nunin asa yamai waitiajum dui Apajuí niina inamtaijin awaintamawagtinai.

⁶ Apajuik pegkeja nunak takauwai, nunin asa yamai atumin waitkagmaina nunak suwimkan susatnai, ⁷ tuja atum waitiajum nunak, jutijai betek ayamtan sujamsatnai. Nunak Apu Jesús nayaimpinmaya niina angeli senchigtin aina nujai, jii kegamunum egketkau minitna dui dutikatnai, ⁸ nuniak suwimkan susatnai Apajuinu dekatan dakitjau aidaun, nuigtú yamajam chicham Apu Jesús pachisa etsegbaun antugkachaju aina nunashkam. ⁹ Nunú aidauk waittsagtinai tuke megkaetainum weenak, nuniau asag Apu Jesusjaig tuke kanaak kanakagtinai, nuadui niina imanjinak nuigtú niina senchijinash wainkachagtinai, ¹⁰ ni minitna nunú tsawantinig, niina aentsji pegkejam aidau emematuinam nuigtú ashí dekaskeapi tuidau puyattsá diyam atina nuna. Tuja atumek jutii etsegbau dekaskeapi tiu ainagme.

¹¹ Nuadui atum pachisa tuke Apajuí aujuinaji, atumin untugmakajua nunisjumek pujamunum yaimpaktinme tusa nuigtú nigki niina senchijinash amastí dekaskeapi tabauwai ashí pegkeg aidau takamaina nuishkam tusaja. ¹² Atum aaja nuniemunum Apu Jesusa daajig eme anentam atatui, nuadui niishkam atumin eme anenjamsattawai, iina Apajuji nuigtú apu Jesucristo wait anenjama nunisag.

2

Jesucristo taatnuji

¹ Yatsug aidauh, iina Apuji Jesucristo ataktú wakitki taatnai, nunikmatai jutiik nijai ijunjatnaitji. Nuniktin asantai segajime, ² kakajus anentain yapajinmainchau atinme tusan, nuigtush makichkish uwakeam aigpajum, “Apu Jesús taatnuk tsawantak jegae” wakan tujutne, chicham antukji, cartan jutii agagbauwa dutika tujamainakuish. ³ Makichkish tsanuamak aigpajum; wagki eke nunú tsawan jegatsaig Apajuí shiwagmamumu atinai, nuniemunum aents tudau takamtikagtin wantinkatnai, megkaekatna nu, ⁴ nunú aentsua duka ashí Apajuin adaiyina nuna shiwajiyai, nuniachkush

ememattai atatus waketinai, nuniau asa jega Apajuí ememattainum wayá ekeemas: “Witjai Apajuinuk”, titinai.

⁵ ¿Aneaksugmek wi atumjai pujusan juna pachisan tibaijim duka?
⁶ Tuja yamaik atumek dekagme, nunú eke tsawan jegatsaig wantinkai tusa emetea duka. ⁷ Wagki ni pegkegchau dutikatnuji dekamainchauwa nunak yamaikish takaawai, nuninaitak nuna yamai emetea nu agkaasti tabaunum awai. ⁸ Nunikmatai aents pegkegchau takauwa nu wantinkatnai, nunittaman Apu Jesús niina wenin wakan jiina nujai maatnai, dutikak ni minamu tsaaptin atina nujai tsaiktinai; ⁹ nunú aents pegkegchau takau wantinkatna duka, Satanasan takagsatatus minitnai, niina senchijijai wainchatai aidaun iwainak, nuigtú tsanumak aents dutikmainchau aidaunash dutiktinai. ¹⁰ Nuniak ashí pegkegchau aina nujai tsanutnai megkaejatin aina nunak, wagki ditak anentak dekaskea nu etsegbaun antukag dekaskeapi tuinak uwemaina nuna dakitjaju asagmatai, ¹¹ Nuadui Apajuik nunú tsanumak senchijin iwaina nuna dekaskeapi titinme tusa idaiwai; ¹² nunak ashí aents aidau, ni chichame dekaskea nuna dekaskeapi tutan dakituinak, pegkegchaunak wakejus takasú aidaun, suwimkan susata tau asa dutikatnai.

Uwemjatnume tusa etegjamu aidau

¹³ Yatsug Apu Jesusa aneetai aidauwah jutiik atum pachisa tuke Apajuí see tuinaji, wagki yaunchuk nagkamas Apajuí atumnak etegtamjajui, Wakaní Pegkeji yayasam chicham dekaskea nuna dekaskeapi tiagtai pegkemtikiajam uwemjatin atinme tusa. ¹⁴ Nuadui Apajuí atumnak untugmakajui jutii yamajam chicham etsegkauwaitag dui, iina Apuji Jesucristo imanjiya nui ditash pachinkatnume tujamu asa.

¹⁵ Nuadui yatsug aidauh, ebetmamjatajum jutii jintiamu unuimajuitjum nuanuig, chichamai tiuwaitjim nu nuigtú cartayai timaijim dushakam. ¹⁶ Iina Apuji Jesucristo, nuigtú iina Apají Apajuiya nujai anempajua nu, wait anenjamag ichichmamat tuke atinun, nuigtú pegkeg dakamu ajutjamaina nunashkam sujamsajua duke, ¹⁷ anentaim aidaunash ichichtugmagtinme, ashí chichainakush takainakush pegkeg aina nunak takastinme tujamu asa.

3

Apajuí aujagtustajum tusa segabau

¹ Inagnamun yatsug aidauh tajime, jutii pachijattsajum Apajuí aujagtustajum, Apu Jesusa chichamega nu wamak ashí yantamnum dapampaejati, nuigtú shiig wakesa antamu atí atumiin wajukabia nunisag. ² Dutiksagmek Apajuí aujagtustajum aents pegkegchau, nuigtú yajau aina nuish agkanmitkagmati, wagki ashí dekaskeapi tuinamu atsujuidau asagmatai. ³ Tujash Apu Jesusak betek uminai, ibau asa nigki ichichtamag, pegkegchaunmash kuitamjamkatnume. ⁴ Apu Jesusaig kajintsá anentaimji atum dutikajum nui, nuigtú ii dutikatajum tibaijim nunash dutiksagkeap takasagtatua tusa. ⁵ Apu Jesús yaimpaktinme Apajuí anejata nunisaik anejattanum, nuigtú Cristo waitiakush katsunjauwa nunisag katsunjatnume tabaunmashkam.

Ashí takamain ainaji

⁶ Yatsug aidauh, iina Apuji Jesucristo daajin tajime, ashí yatsut aidau takatsuk wainak batsataidauk tupanjatajum, jutii jintintuabijim nunisag pujuinatsu nunú aidau. ⁷ Wagki atumek dekagme jutii wajukmai

nunisjumek pujumainaitjum duka, jutiik atumjai pujubiag duik wainkaik takaskek pujuchbaiji, ⁸ makichik aentskesh akitskek yujuachbaiji. Duka nunitsuk tsawai kashijai ayamtsuk shiig senchi takabiaji atum ainajum anuiya makichkish waitkat dakitau asaja, ⁹ jutiik atum yayam amainchau asa nunishmaiji, ayatak jutii takaamun wainainak ditashkam nunisag takastinme tusa nunibiaji. ¹⁰ Wagki wi atumjai pujubiag duik juna tibaijime: Ni takatan dakitauk yutanash yuwashti, tusan. ¹¹ Tujash antukmaji atum ainajum anuiya ujumak, takatsuk wainak yujasag tikichin waitká yujaidau tabaun. ¹² Nunú aents nunin aidaunak Apu Jesucristo daajin tajai, emetnag batsamas dita yuwatnujin takastinme tusan.

¹³ Tujash atumek yatsug aidaun, pegkeg takata duka yawetjaigpa. ¹⁴ Makichik aentskesh wi cartanum tajim juna umiachuk mamikiatajum, dutikagmek niijaig ijunjaigpa, datsaagti. ¹⁵ Tujash shiwagmá pujusaigpajum, ayatak yatsum anentsam chichagkata.

Inagnaku akatmabau

¹⁶ Apu Jesús shiig agkan pujutan sukagtina duke, tuke shiig agkan pujutan atumnash amastinme ashí tsawan wajuku agtatua nuwishkam. Apu Jesús ashí atumjaish atí.

¹⁷ Witjai Pabloitjai jujú kumpamkagtamunak mina uwejui agatjime, ashí cartan awemaknuk tuke jutikan agajai.

¹⁸ Iina Apuji Jesucristo ashí atumnash wait anenjamjatnume.

Pablo nagkamchaku carta agaja Timoteo awetimu

Kumpamkagtau

¹ Witjai Pabloitjai, Cristo Jesusan apostoljiyaitjai, Apajuí iina Uwemti-jamna nu nuigtú Cristo Jesús jutii dakainag nujai chichaman etsegkati tusa awetiuwai, ² Timoteoh, dekaskeapi tabaunmag dekas mina uchig asamin kumpamjame; Apajuí iina Apajiya nu, nuigtú Cristo Jesús iina Apuji anentag, wait anenjamag, nuigtú agkan pujutan amastí.

Waitá jintinkagtin aina nujai kuitamamkatajum tibau

³ Wi Macedonia weakun, amek Éfeso juwakam, makichkikesh yapajia jintinkagtuawaigpa titá tibajame, ⁴ wainka augmatbau aidaun, nuigtú ditá muunji aajakú ejechamnun augmatiagtai antujú yujainum. Nunú waji aina duka jiyanita itaawai, Apajuí takatji dekaskeapi tabauwai emtikmaina nuna.

⁵ Wi ju nuniktajum taja nunak, anenkak anentai pegkegnun najaneati, anentaimtashkam pegkeg, nuigtú dekaskenum dekaskeapi tabauwa dushakam, tusan tajai. ⁶ Tujash ujumak aents nuna idaiyinak, kanakag wainak chichá yujainawai. ⁷ Chicham umiktina nuna jintinkagtin atagtus wakegainawai; tujash dekaskenmag dekainatsui dita chichaina nunakesh, nuigtush antuinachiatak duka nuninai tuinawai.

⁸ Chicham umiktin pegkeja duka dekainaji, tawa dutiksaik umiakuik, ⁹ juka dekainaji, chicham umiktina duka pegkejan takaina nudauchui, duka chichaman umichu, yajau, tudau aidau, eme anenkagtuchu, nugkan-mayanak anentaimtin, apají main, dukují main, magkagtin, ¹⁰ tsanijimtan wekaetin, mai aishmagkuk dutikdayin, aentsun kasamak sujin aidaun, wait aidau, dekas umiktatjai tusa tsanumin aidau, dekaskea nu jintiamun dakitin aina nudauwai, ¹¹ junak yamajam chicham imana nu jintinkagtauwai, Apajuí shiig anenkagtin mina kajitjus idaitugsamua nu.

Pablo takasbau

¹² See tajai mina senchimtijuau Cristo Jesús iina Apujiya nuna, wagki mina betek umimainjun diigtus niina takatjin apujtusui, ¹³ wi yaunchuk pegkegchau chichajujukú, niina nemajuidaunash ainkun waitkajakú aigk-ish. Tujash Apajuí minak wait anenjujui, wagki wika eke dekaskeapi tujakchauwaitjai, nuigtush dekachu asan nunikuitjai. ¹⁴ Tujash iina Apuji anentag wait anenkagta nu minaig imá kuashat ajuttsauwai dekaskeapi tabauwa nujai, nuigtú Cristo Jesusai anentak awa nujai.

¹⁵ Juka chichamak dekaske, ashí dekaskeapi tumain ainawai: Cristo Jesusak ju nugka juig tauwai tudau aidaun uwemtikatatus, nunú aina nuyag witjai dekatkauk. ¹⁶ Tujash wi iman aigkish Apajuí minak wait anenjujui, Jesucristo minai dekatkauk ashí wait anenkagtutaijiya nuna iwainakta tau asa, nuna wainainak tikichish niina dekaskeapi tuinak pujut nagkanchaun jukitnume tusa. ¹⁷ Nuadui Rey tuke puju, jachau, wainchatai, Apajuí makichkiuchia duke eme anentsá ajumaiya duish tuke ememattai atí. Aatus atí.

Pablo Timoteo chichagbau

¹⁸ Uchuchi Timoteoh, jujú chicham umikta tajame: Amina pachipas yaunchuk tujabiu aina nunismek shiig maanikta tajame, ¹⁹ nuniakum ame

dekaskeapi tame dutiksamek shiig anentaimsam pujustá, nuna nuninachu asag ujumak dekaskeapi tabaun megkaekaje. ²⁰ Nunak Himeneo, Alejandrojai nunikaje. Nunikmatai ditanak Satanasan idaitusmajai, pegkegchau chichashtan unuimagtinme tusan.

2

Apajuí aujut pachisa tibau

¹ Dekatkauk ju aidau dutikatajum tajime, segatajum, Apajuishkam ausatajum, mijattsuk segakjum, ashí aents aina nu pachisjum Apajuí see titajum, ² nuniakjum rey aidau nuigtú ashí apu aidau pachisjumesh Apajuí aujtustajum, shiig agkan, tutitag atsamunum ashí Apajuí puyatjusa umijuinaku imagnisa batsamsagmi tusajum. ³ Wagki juuwai pegkeja duka, nuigtú iina Apajuí Uwemtikagtina nunash shiig awagma duka, ⁴ nunin asa nigka ashí aents uwemjatnume, nunikag dekaatnume dekaskea nuna tusa wakegawai. ⁵ Wagki makichik Apajuik awai, nunisag Apajuí chichaman epegtugbaush makichki, duka Cristo Jesusai aentsmagauwa nunú, ⁶ nunin asa nigki tsagakamankauwai ashí aentsun agkanmitkata tau asa; nunak, nuniktinji tsawan jegamtaí Apajuí iwaintugmakui. ⁷ Nuadui chichagkagtin nuigtú apóstol emamuitjai, (nunak Cristo daajin waitjutsuk tajai) Apajuí minak judiochu aina nuna maestroi etiuwai dekaskenum dekaskeapi tuta nuna jintintuati tusa.

Aishmag aidau nuwa aidau pujutji

⁸ Nuadui, ashí yantannum aishmag aidauk pegkejam anentaiyai, kajejdaitasuk nuigtush jiyantsuk, uwejin nayaimpinum takuidiag Apajuí aujsatnume tusan wakegajai. ⁹ Nunisag nuwa aidaushkam, jaanchjish ajantsá diyam amainun nukkugtinme, datsan amainchaun nuigtú pegkeg iwagmamja iwainmamkata tachamui, wakejumainun temashmatsuk, oro, kaya perla nuigtú jaanch akik aina ibaujai iwagmamtsuk, ¹⁰ ayatak pegkeg aina nunak takainak, iwainmamkatnume nuwa Apajuí puyatjus umignush wajukuíta nuna. ¹¹ Nuwak takamtak unuimagti, ashí nu aina nuig sumimak, ¹² nuwanak jintinkagtuati tatsujai, aishmagku wagagkig nunikta tumaitsui, takamtak atinme. ¹³ Apajuik deatkauk Adagkan najana dui Evan najanauwai; ¹⁴ nuigtush Adagkak tsanuamak asachui, nuwa tsanuam asauwai, dutika tsanujam tudaun takasui. ¹⁵ Tujash nuwak uchí uchigmau asa, ebetmamag dekaskeapi tusa, anenka takaak, pegké pujak uwemjattawai.

3

Wajuku aidauwa obisposh amainaita

¹ Juka chichamak dekaske: Obispo atatus wakega duka, pegkeg takata nuna wakegak nuniawai. ² Tujash obispok amainai makichkish nuninai tuchatai, makichik nuwentin, ebetmamjau, shiig anentaimkau, eme anentsá diitai, jeenish shiig jukagtin, jintinkagtuatasash wakeyin, ³ nampeta wekaetuchu, wainak shinú wekaechau, kuichkinak anentaimtú wekaechau, shiig awajkagtin, kakagchauch amainai, ⁴ nuigtushkam jeenish shiig chichas pujú, uchijí aidaushkam chichama umin nuigtú pujutish pegkeg amain ainawai, ⁵ wagki niina jeenigkish shiig chichasá puju-tan dekachush, ¿utugsaya Apajuinu iglesia aina nunash kuitamainaita? ⁶ Nunin asamtaí, nui takastinuk yamá sujumankauk amaitsui, ememakmá

Iwanch suwimak jutanum jegantua niish nunikai tabaunum. ⁷ Dui atsum-nawai Apajuí nemagchau aidaush pegkegnum chichagtai atí tusa, nuni-achkug wainka chichagtai nuigtush Iwanch pegkegchaunum takamtiksai tabaunum.

Wajuku aidauwa Diaconosh amainaita

⁸ Nunisag diácono aidaushkam ajantusa diitai amain ainawai, waitjus chichachu, nampeta wekaetuchu, takat pegkegchau aina nujai kuichk-ijinatatus wakegá wekaechau; ⁹ nuigtushkam dekaskenum dekaskeapi tabau dekanauwa nunash pegkeg anentaiyai dekamain ainawai. ¹⁰ Nunú aidauk dekatkauk dekapsamu amain ainawai, dutika makichkish nuninai tumainjish atsujuina nu diácono adaikam takamain ainawai. ¹¹ Nunisag diácono nuwe aidaushkam eme anentai amainai, chichaman tsanumá wekaechau, ebetmamjau, nuigtú ashí wají aidaunmash kajittsá diitai amainai. ¹² Diácono aidauk makichik nuwentin amainai, uchijí aidau-jaishkam shiig chichas pujú nuigtú niina jeenishkam. ¹³ Wagki diácono shiig takaina duka, eme anentsá diitai, nuigtú Cristo Jesusai dekaskeapi tabaun etseja dusha kajittsá antugtai amainai.

Wait anenkagtam dekaachbau aajakua nu

¹⁴ Junak wamak taan wainkatasan wakegayatkun agatjame, ¹⁵ wi dukap megkaekuish, Apajuí tuke pujuwa nuna aentsji iglesia aina nuanuish wajuk pujumainaita nu dekata tajame. Dita ainawai dekaskea nuna etsejuinak ayamjin aina duka. ¹⁶ Juka utujimsaish anentaimtumaitsui, shiig muun wait anenkagtam dekaachbau aajakua duka:
Nigka aentsmaga wantinkauwai, Wakaní Pegkejishkam pegkegchauji atsu-
jui tiuwai,
ángel aidaushkam wainkamu,
judiochu aidaunmash etsegkamu, nugkanmaya aidaush dekaskeapi tibau,
nayaimpinum jukimu aajakui.

4

Wainka jintinkagtam

¹ Tujash Wakaní Pegkeji paan tawai, tsawan nagkanbau atina duik ujumak aents aidauk dekaskeapi tabaunak idaisagtinai, wakan tsanujatin aina nuna nuigtú Iwanchdau jintiamu aidaun antujuinak, ² duka tsan-umin, wait aidau, datsaamsash anentaimchau aina nu jintiamu atinai, ³ nuninak nuwentash nuwenawaigpa tiagtinai, nuigtush yutai aidaun Apajuí najankauwa nunash, Apajuí nemajin dekaskea nuna dekau aidauk see tusa yumaina nuna. ⁴ Wagki ashí Apajuí najankamua duka pegkejai, makichkish dakitmaitsui see tusa yuinakuik, ⁵ wagki Apajuí chichame nuigtú Apajuí aujbauwa nu pegkemtikawai.

Jesucristo shiig takajin ata

⁶ Ju yatsug aidau jintinkumek, Cristo Jesusa inake pegkeg atatme, chicham aina nuiya dekaskeapi tabaush shiig dekau nuigtú pegkeg jintiamu unuimajuitam nunismek atatme.

⁷ Wainka augmattsamu aidau nuigtú jumamtin augmattsamu aina dusha dakitjata, nuniakum Apajuí puyatjusa umigtanum kakanmamjata, ⁸ wagki iyash pegkeg atí tusa takamtikamua duka machik yaijatui, untsu Apajuí puyatjusa umigku takaamua nuuwai ashí wajiinum yaijata duka, wagki anagkagtuamua duka yamai pujag juigkechui atak atina imanuiyai. ⁹ Juka chichamak shiig dekaske, nunin asamtai ashí dekaskeapi tumain

ainawai. ¹⁰ Nuadui takainaji nuigtush wainak chichagtamainakuish kakan-mamainaji, Apajuí iwaaku ashí aents dekaskeapi tuidaun uwemtikna nu dakaidau asaja.

¹¹ Jujú aidau umiktajum tita dutikakum jintintuata. ¹² Datsauch asam makichkish imanchauch diyam aipa, nunitsuk Apajuí nemajin aidau iwaintukta ame chichaamujum, ame wajuk pujame nu, ame anejatbaujum, dekaskeapi tabaugmesh, nuigtush tudau antiakchau pujakum. ¹³ Wi eke taatsaig, uyumakta Apajuí chichame augbau, pegkegnum wakemitkagtuta nu nuigtú jintinkagtam. ¹⁴ Ame don jukiwaitam nu takamtiksata, juna takastatui tutai anciano aidau buukmin achigmakag Apajuin aujtug-masajua nunú.

¹⁵ Jujú wají aina nu uyumakta, nunú aina duka dutiksamek takastá, ame pegkeg takaam duka ashí wainkamu atí. ¹⁶ Amek kuitamamkata nuigtú jintiamua dushakam, duka dutiksamek dutikata, nu aaja dutikakum ameshkam uwemjattame nuigtú amina antugtamaina dushakam.

5

Tikich aidaujai nunimaina nu

¹ Muun aidau chichagkumesh jiyakaipa, dutiktsuk apa anentsam wakegat egketuata, dutiksamek datsauch aidaush, yatsum utugmaina dutikata; ² nuwa muunchakam duku utugmainaitam dutikata, tuja muntsujut aidaush, ame umaim anentsam diistá pegkegchau anentaimtutsuk.

Nuwa waje pachisa tibau

³ Nuwa waje aidau dekaskenum ditá yaimainush atsujuina nu yaigtá. ⁴ Tujash nuwa waje uchijí ajuinamuk, nuniachkush tijajigkesh ajuinamuk, nunú uchi ditanak ashí atsumamujinash yaimainai, uchuch asamtai ditan kuitamkamu asa. Nunuwai Apajuí emtinish pegkeja duka, nigka nuna dutikatnume tusa wakegawai. ⁵ Tujash nuwa dekaskenum waje nigki juwakua duka, Apajuinak dakawai nuniak mijattsuk tsawai kashishkam Apajuin aujak pujawai. ⁶ Tujash nuwa waje iyashí wakegamun takaa puja duka, iwaaku pujakush jakauwa numamtinai. ⁷ Jujú wají aina nu umiktajum tita, makichkish nuninai tumainchau atinme, ⁸ wagki makichik aentskesh niina patayin yayatsu duka, niina jeenianakesh dutikachuk, dekaskeapi tabaunak megkaewai, nuniau asa Apajuí nemagchauwa nuna nagkaesau pegkegchau weawai.

⁹ Nuwa waje agatbaunmag ayatak sesenta mijan ajamua nu agatjamu amainai, tujash makichik aishintin aajakajua nu, ¹⁰ pegkeg takaamuji aidaush waitujakbau, uchijí aidaunash shiig tsakapaku aajakú, jeen minidaunash shiig anentus ju wajakú, Apajuí aentsji pegkejam aina nunash nawen nijatú wajakú, waituidaunash yaijakú nuigtush ashí pegkeg aidaunak takajakua nu.

¹¹ Tujash nuwa waje aidau agatbaunmag tsakat wajemeau aina duka agatjaipa, wagki ni wakegamujiya nunú Cristuig datupawai, dutikam nemaktatus wakegainawai, ¹² nuniak bakumamainai, ni nagkamak dekaskeapi tibauwa nuna megkaegu asa. ¹³ Nuigtushkam jegá nagkaematú yujainak dakí unuimainawai, imá dakinak unuimainatsui, chichaman yujajuinak, wainak pachiinak chichamainchaun chichá yujainawai. ¹⁴ Nuadui wakegajai, nuwa tsakat wajemeau aidaunak, nemaktinme nunikag uchijinawag jeenian uyumaktinme, nunidau asag shiwaja nu kakajus pegkegchaun chichajam amainchau atinme tusan.

¹⁵ Wagki ujumak nuwa waje aidauk kanakaje, nunikag yamaik Satanasan umiujinawai.

¹⁶ Makichik nuwa Apajuí nemagna nuna patayí waje aidau agtaik, ni yaimainai, iglesiaya nu kuashat takat ají tabaunum, dutikam iglesiak dekaskenum waje, makichkish yaimainji shiig atsujaina nuna yaimainai.

Anciano aidau pachisa tibau

¹⁷ Anciano aidau shiig takaina duka eme anentsá diyaku shiig akikbau amainai, imá senchi chichaman etsejuinak nuigtú jintinkagtuina nu, ¹⁸ wagki agagbaunum chichaak: “Toro trigon dajag pakak wekaga nuna nu jigkatuawaipa”^{*} tawai, nuigtú: “Aents takaa duka, akiam auwai” tau asamtai.

¹⁹ Anciano pachis, jimag aentskesh nuniachkush kumpatumkesh, pegkegchau takaamujin etsegtuinachkuig antugkaigpa.

²⁰ Tuja tudau idaitsuk takaa puja duka, ashí tikich aidau shi antuina munum jiyaktá, nuna wainkag tikich aidau shi ishankatnume.

²¹ Juna wi; Apajuí, Cristo Jesús nuigtú ángel etejamu aina nuna emtin tajam ju dutiksamek umiktá, makichkia nu takum tikichia duka pachitsuk idaiyin aipa, nuigtush wait anentamugmekesh idaitsuk ashí dutikata.

²² Makichik aentskesh shiig anentaimtsuk waugtukam uwegmin achikam Apajuí aujtusaipa, tikichi tudauji pachintukaim. Tupanjata ashí pegkegchau aidauk.

²³ Amek wakemin beseakum waa wamak jaum nunin asam, yumik umutsuk machik vino uwagta.

²⁴ Ujumak aents aidau tudau takaamuji paan wainmainush awai eke chicham dekagmainnum jegachiatatak, nuniai awai tikich pegkegchau takamuji kakajus dekagmainchaush, tujash nunak pegkegchauji wantintai dekajuinawai. ²⁵ Nunisag pegkeg takaamua nu paan wantinush awai, tuja pegkegchauwa dushakam nunisag uumkag amaitsui.

6

¹ Ashí achikbau inam batsataidauk, niina apujin ashí eme anentus di-main ainawai, Apajuí daajin nuigtú jutii jintinkagtamua nuna pegkegchau chichagkainum tabaunum. ² Tuja apuji aidau Apajuí nemajin agtaik, dekaskeapi tabaunum yachi wajasú asamtai ajantus diitnak idaimainchau ainawai. Nunitsuk, dekas shiig takagmain ainawai, wagki ni pegkeg takaamujin juina duka Apajuí nemajin nuigtú yatsut aneetai aina nu ainawai. Ju jintinkagtakum nuigtush etsegkata.

Waitá jintinkagtin aidau

³ Tuja makichik aentskesh, tikich waji pachis jintinkagtak, iina Apuji Jesucristo pegkeg jintiamua nujai betek jintiitsuk, nuigtush wait anenk-agtamu jintiamua nujais betek tachakug, ⁴ nunú aents nunin aidauk dekachiatak wainak ememainak tu yujainawai. Duka dita anentaimsa chichamujin pachisag jiyanitkatatus wakeyin ainawai. Nu jiyanitbaunmag kajegdayamu, shiwagmagamu, pegkegchau chichagdayamu, kajintsá anentaimtuniashbau, ⁵ nuigtushkam inagnamainchaun jiyanitú yujainawai, aents pegkegchaunak anentaimtin dekaskea nuna dekachu asag, Apajuí pachisa chichamunum wiyakchameautia nuninun anentaimainawai. Aents nunin aidauk tupanjata. ⁶ Tujash shiig muun juamua duka Apajui puyatjusa umigku iinu ajutkagta nujai shiig aneasa pujamua nuuwai. ⁷ Wagki ju nugka juig makichkish takakuk taachuitji, nunisaik makichkish

* 5:18 Dt. 25.4.

jukik wechatnaitji. ⁸ Nuadui, ayamjumamain nuigtú ejamamainush ajutjamkuig, nujaig shiig aneasa pujumainaitji. ⁹ Wagki wiyakchameatatus wakejuina duka wamak pegkegchau takatnum iyainawai, nuninak kuashat wakegainak waituinawai, nunú imanchau aidau pegkegchau ekagtuina nuna imatika uyumaidau asag, waittanum nuigtú megkaeta nuwi weenawai; ¹⁰ wagki ashí pegkegchau aidau nagkamnamua duka kuichik imá senchi wakegamua nuuwai, nuadui ujumak aidau imanik wakegainak, dekaskeapi tabaun idaisaje; nunikag shiig senchi waituinawai.

Dekaskeapi tau asa maaniamu

¹¹ Tujash amek, Apajuí aentsji asam, ashí jujú wají aina duka taka-saipa, nuniakum pegkeja duke takastá, Apajuí puyatjusa umigta nu, dekaskeapi tabau, anentak, waitiakmesh katsunjá pujakum imagnisa pujustá. ¹² Ame dekaskeapi tame nujai senchi kakaajam maanikta, pujut nagkanchau jukiuwaitam nunismek pujusam; aminak Apajuik aatus nunikti tusa etegtamauwai, nuadui ame dekaskeapi tabaugmia duka shiig etsegtumakuitme kuashat antuinamunum. ¹³ Apajuí ashí wají aidaun pujutan suuwa nu nuigtú Jesucristo Poncio Pilato emtinish niinun pegkejan etsegtumakua nuna emtin tajame, ¹⁴ wi tajam ju umiktá, pegkegchauji atsugbau imagnisa pujusam iina Apuji Jesucristo minitta nu dakakum, ¹⁵ Apajuí ni tsawan dakamuji uminkamtaí ataktú Jesucristun ju nugka jui awematnai. Tuja imá nigkiyai Rey ashí rey aina nuna nagkaesau nuigtushkam nigkiyai Apu ashí apu aidaunash nagkaesauwa nu, imá nigkiyai eme anentsá ememattaiya duka. ¹⁶ Nigkiyai jachauwa dushakam, tsaptin adigmainchaunum pujuwa nu, makichkish wainchatai nuigtush wainmainchauwa nu, niina senchijish, ni inabaujish tuke atina nu ememattai atí. Aatus atí.

¹⁷ Wiyakuch ju nugkanmaya aina dushakam ememachu atajum tita, ni wajiji aina nuiyanak dakasaigka, wagki nu wiyakchameuta duka dekaskechui, Apajuí ashí wají aidaun shiig aneas pujustinme tusa kuashat sukagtina nui kajinas anentaimsatnume. ¹⁸ Pegkeg aina duke takastajum tita, pegkeg aidau takatnum wiyakuch atinme, tsagka, nuninak ditanu ajuina nujai yaimkagtatus waketinme, ¹⁹ aatus nuninak, dita atak jukitnujiya nuna kuashat ikaugkagtatui, nuigtush pujut nagkanchauwa nunash jukiagtinaí.

Pablo inagnaku akatmamjamu

²⁰ Timoteoh, takastá tibauwaitam nu shiig kuitamkam takastá. Nuniakum nugkanmaya wají aidaun wainak augmatuina nu, nuigtú tsanumainak dekaskea nu dekainaji tuina dushakam antugkaipa, ²¹ wagki nuna antujuinak, ujumak aents dekaskeapi tabaun idaisaje. Apajuí ashí atumnash wait anenjamjatnume.

Pablo awentsaik carta agaja Timoteo awetimu

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Pablo Apajuí wakegau asa Jesucristo apostolji etiuwai, Cristo Jesusai pujut anagkagtuamu juwamua nuna etsegkati tusa awetiuwai. ² Timoteoh, mina uchig anetaiju kumpamjame; Apajuí iina Apajiya nunú, Cristo Jesús iina Apuji anentag, wait anenjamag nuigtú agkan pujutan amastí.

Pablo Apajuí see tabau

³ Apajuin see tajai, mina muuntug takajujakajua nunisnuk wishakam pegkeg anentaiyai takajag nuna, nuniau asan tuke pachiajame Apajuin kashi tsawai aujkunchakam, ⁴ nuniakun ii kanaamunum ame buutú wajakbau aina nuna tuke aneaku asan, amina wainkan shiig aneastasan wakegajai, ⁵ wagki dekaskenum dekaskeapi tabau ajutjama nuna aneaku asan. Nunak dekatkauk amina dukuchjum Loida, amina duku Eunicejai ajujakajui, aminash dukeap ajutjamua tajai.

Yamajam chicham etsegbauk datsanmait sui

⁶ Apajuí don amasbau ajutjama nu paan iwainakta tajame, wi amina buukmin achikan Apajuí segai jukiwaitam nunú. ⁷ Wagki Apajuik wakan sapija nunak sujamsachui; wakan senchigtina nuna, aneenitan, iik kuitamamkatnun sujamsauwai. ⁸ Nuadui, iina Apuji Jesús pachisam nuigtú wi achinkan pujag nu pachisa chichatash datsaamipa. Duka nunitsuk, yamajam chicham etsegbaunum waitiakmesh Apajuí senchin sujama nujai katsunjata, ⁹ ni uwentijamag nuigtú mina aentsug pegkejam atinme tusa etegtamjauwa dui. Nunak ii pegkeg takasbaunmakesh dutijamachui, ayatak ni yaunchuk anentag dutikatnujin anentaimtusua nuna Cristo Jesusai sujamsauwai, ¹⁰ tujash yamaik iina Uwentijamin Cristo Jesús tauwa dui iwaintugmake, jata nuna senchijin depetuk yamajam chichama nujai pujutan tsaaptinun susa jachau awajsauwai.

¹¹ Nuadui minak nuna chichaman etsejin atí tusa, apóstol, nuigtú maestro etiuwai. ¹² Duwi wika ashí ju aidaunak waitiajai, tujash datsamatsjai; wagki, wi yana dekaskeapi tiuwaitja nuna dekau asan, nuigtush nigkiap senchigtina ibau asa, atak tsawan atina dui midau atinnash kuitamjutua tau asan.

¹³ Chicham dekaseg aidau minaiya antukuitam duke kuitamkata, dekaskeapi tabau nuigtú Cristo Jesusai ijutkau asá anentak ajutjama nujai. ¹⁴ Wakaní Pegkeji iini pujutama nuna senchijin, kuitamkata pegkeja nuna jintinkagtuati tibauwaitam nu.

¹⁵ Amek dekame, ashí Asia nugkanmaya aidau mina ukugkiaja duka; nunú aina nuiyag Figelo, Hermógenes aina nuuwai. ¹⁶ Apu Jesús wait anenjati Onesíforon patayí aina nunak, wagki ni kuashta imania ichichtugmayi wi achinkan cadenayai jigkatjagmaitai egketaish datsamtsuk, ¹⁷ nuniau asa Roma taamuik, shiig senchi egá egatkawa waitkabi. ¹⁸ Apu Apajuí yaigtí Apu Jesusa tsawanji atina duish wait anenjamu atí tusa. Amek shiig dekame, ii Éfeso pujajin wajupa yaimpakchabi duka.

2

Waitiakmesh katsunjata

¹ Mina uchiju Timoteoh, amek senchi wajastá, Cristo Jesús anentag uwemtijamu asam. ² Kuashat antuinamunum wi tabau antukuitam nunú, tikich Apajuí nemagkau aidau kajittsá diyamua nu jintintuata, dutikam ditash tikich aidau jintinmainnash unuimagtinme.

³ Amek senchi waittsata, Cristo Jesusa suntaji asam shiig umigbaunum. ⁴ Suntagmagak puja duka, suntagchau pujuina nu pujutnak anentaim-tuchu ainawai, apuji shiig awajkata tabaunum. ⁵ Nunisag wasugkamin aidaushkam, dutik wasugkamata tibauwa dutiksag wasugkamchakug waji pegkegnak jumaitsui. ⁶ Ajanum takaa duka, ni ajakma nuiya jukita takug, dekatkauk senchi takamainai. ⁷ Juna taja nu anentaimtusta, Apu Jesús ashí dekatan amastí.

⁸ Adeagta, Jesucristo David weantu aajakua nu, jakau aina nuiya nantakiuwa nuna pachisan yamajam chichaman etsegnuweg nunú, ⁹ nu etsegbaunum achigkagmatai pujusan senchi waitiajai, magkagtin utug-maina dutijuawag cadenayai jigkatjagmatai, tujash Apajuí chichamega duka jigkagchamui. ¹⁰ Nuadui ashí katsuntajai Apajuí etejamu aina nu aneamunum, ditashkam uwemat nagkanchau Cristo Jesusa imanjin awa nuna jukitnume tusan.

¹¹ Juka chichamak shiig dekaske:
“Nijai jakau akuik, nunisaik nijaiig pujutnaitji.

¹² Waittsau ainakuik, nijai inamjatnaitji.
Ni dakitjau akuik, dutiksaik dakitam atinaitji.

¹³ Betek umichu ainajinish,
nigka betek uminai,
wagki ni tibaujinak betek umina dui”.

Makichik inak shiig takauwa nu

¹⁴ Jujú aidau anemtikjata dutikakum chichagkata Apajuí eemtin, wainak chicham aina duka jiyanitú yujaigpajum tusam, duka makichkish yai-jattsui, nuna nunina duka antuina nuna pegkegchau emainak tu yu-jainawai. ¹⁵ Shiig kuitamka takastam kakanmamsata, Apajuí eemtin-ish pegkejan takau wantinkatam, takatan takasú datsamainji atsuja numamtuk, chicham dekaskea nu shiig jintinkagtakum. ¹⁶ Tupanjata nugkanmaya aidau wainka chichamjú wekaetai aina duka, wagki nuna tu wekaeguk aan nagkaemas pegkegchaunum wemain asamtai. ¹⁷ Tuja dita jintinkagtamua duka kuchap ayatak wegkag wegama numamtuk wajawai, nunak Himeneo, Filetojai dutikainawai, ¹⁸ dekaskea nuna tupanjag yujasag chichainak, jakau nantagtina duka nagkaemakne tuinak, ujumak aents aidaun dekaskeapi tabaujin pachimjukaje. ¹⁹ Tujash Apajuí nagkamku tibauwa duka yapajinmait sui nunisagke, duka agagbaunmag: “Apu Apajuik wainui niinu aina nunak”. Nuigtushkam: “Ashí aents apu Jesusan umijuidauk, pegkegchau aina nunak tupanjatnume”, tawai.

²⁰ Makichik jega muunta nuig takatai aidauk oro, jiju plata aina nujai najankamukek atsame, numí najanamush, duwé najanamushkam auwai; nuniai ujumak iman dutikatasa takatai ainai, tikich aina duka imanchaunum takatai ainawai. ²¹ Nuadui, makichik aentskesh Jesucristo atsumtai atatus wakegakug ju waji aina nuna shiig idaiyas pujumainai, takatai aidau pegkeg aina ibau wajasá, nunitai Jesuschakam oro najanamun apu takauwa numamtuk niinashkam takat pegkegnum apusatnai.

²² Datsa asá iyashnumia senchi waketai aina duka ukuktá, nuniakum pegkeja duke takastá, dekaskeapi tabauwa nu, anentak, nuigtú agkan pujuta nu, ashí anentai pegkeg aidau Apu Jesusan umijuina nujai. ²³ Chicham imanchau nuigtú wainak aina duka pampantú wekayipa. Amek dekame nunú tudaibau aidauk jiyanitnum ejekagtina nu. ²⁴ Wagki Apu Jesusa inakeg jiyaní wekaenuk amaitsui, nunitsuk ashí shiig awajkagtin, jintinkagtuatatus wakeyin, nuigtú emamkemas dekau amainai, ²⁵ kakagchau anentaiyai antakchau aina nunash esemainai, Apajuiyai atak wakitki dekaskea nunash dekachaintash, ²⁶ nuninak shiig dekawag Iwanch achiká tsanuam ni wakegamujin umijuinak batsata nunash agkanmagachajaintash tau asa.

3

Tsawan nagkanbaunmash aentsush wajukua agtinaita nu pachisa tibau

¹ Nuigtushkam jusha dekamainaitme: Tsawan nagkanbau agtina nuig, tsawan ishamain aidau midiagtina. ² Wagki aents aidauk imá nigki anenmamin, imá niinunak anentaimtin, eme anentaimtumin, emebau, pegkegchau chichagkagtin, apajin dukujinash intimjin, see tuchau, Apajuinash anentaimtuchu, ³ anejattsa diijatbaush atsujin, wait anenkagtuchu, kajemtin, chichaman tsanumin, ebetmamjachu, yajau, ashí pegkeg aidaun shiwagbau, ⁴ unumkagtin, esekachu, antakchau, Apajuinun nagkaesau niina shiig awagma nunak wekaetiagtin ainawai. ⁵ Apajuin shiig puyatjus umigna iman iwainmabiagtina, tujash dita wajuk pujuinawa nu iwainatnai dekaskechua nuna.

Aents nunin aina duka tujanjata. ⁶ Wagki nunú aina nuiyayai jega aidaunum wayawag, wainak nuwauch aidau tudaunak takainak iyashí ashí pegkegchaun wakega nuna takamtikin aidaun tsanú yujajin aina nu. ⁷ Nunú nuwa aidauk tuke unuimasagké ainawai, nuninakush dekaskea nunak tuke dekamainchau ainawai. ⁸ Janes Jambresjai Moisesan utugchatan aputusajua nunisag, nunú aents aidaush dekaskea nu etsegbaunum utugchatan apujuinawai. Ditak anentaimtajinig besekú, dekaskeapi tabaujinish tuke megkaegak megkaejau ainawai. ⁹ Tujash nunak nuigtuk emachagtina, wagki ashí aents aidauk dita anentainkachu yujas nuní yujainamunak dekajuamu asag, nu jimag wajukawajua nunisag.

Inagnaku Timoteo jintintuamu

¹⁰ Tujash amek mina jintinkagtutajua nu, mina pujutjua nu, wi takastan anentaimtutajua nu, dekaskeapi tutajua dusha, wi waugtuchuitag nu, mina anenkag, utugchat katsuntanmash senchitag nu imatiksamek unuimajuitme, ¹¹ mina waitkajuinamush, nuigtú wi waitiamujush. Nuigtush dekauwaitme wi Antioquíá, Iconio, Listra aina nui waittsauwaitag dushakam; waitkajuinakuí wajuk waitin ayaja nu, tujash ashí nunú aidaunmag Apu Jesús agkanmitkajuauwai. ¹² Nunisag, ashí aents imá Cristo Jesusnak umijuinak pujustatus wakejuidaushkam, waitkam agtinai, ¹³ tujash aents pegkegchau aidau, nuigtú tsanumin aina dushakam nuní nagkaemas pegkegchaun takaagtina, nuninak tsanubiagtina ditash tsanuinamu asag.

¹⁴ Tujash amek, ashí unuimajuitam duke takastá, dekas nuninapi tiuwaitam nu. Amek dekame yanauwa unuimajuitme. ¹⁵ Amek uchuch asamek Agagbau Pegkegma duka dekauwaitme, nunú aina nuuwai Cristo Jesús dekaskeapi tabaunum uwemna nuna dekamtijamaina nunú. ¹⁶ Ashí

Agagbauwa duka Apajuí tibauwa nuuwai, nunin asa atsumtaiyai jintinkagtamunum, anentai yapagkagtuata tabaunum, esekagtuata tabaunmash, pegkeg takat aina nui jintinkagtuata tabaunum, ¹⁷ Apajuí aentsji imagnis pujú ashí takat pegkeg aina nu takatnash shiig dekau atí tabaunum.

4

¹ Apajuí nuigtú Cristo Jesús inamjatatus jui taa, iwaaku aidaun, jakau aidaunash dita takasbaujin diijus titina nuna eemtin puyatjusan tajame, ² chicham etsegkata tusan; nuniakum ashí tsawantai titá anentai yapa-jiatnume, jiyaktá, pegkegnumash wakemitkakta dutikakum emamkesam jintintuata. ³ Wagki tsawan jegatnai, chicham dekaskea nu jintiamu antutan dakitjagtina nu, nuninak egakagtina kuashat maestro aidaun, dita pegkegchau wakegaina nuninun jintinkagtaun igkugkagtatus. ⁴ Nuniau asag dekaskea nu antutnak idaisagtina, nuninak wainka augmatbau aina nuna antujiagtina. ⁵ Tujash amek, shiig ebetmamjam waitiakmesh katsunjata, nuniakum yamajam chicham etsegbauwa duke uyumakta, aajam takatjum umiktá.

⁶ Wagki wi maam atatag duka namput wajaschae, nuigtú tsawan wi wetina dushakam tikijuch wajasé. ⁷ Wika shiig senchi maanik-jai, mina takatjunash ashimkajai, dekaskeapi tabaunash kuitamkajai. ⁸ Nuigtushkam wi pegkeg takasbaunum corona jukitnuk kuitamkam ajutui, nunak Apu Jesús juez dekas pegkejan takauwa nu tsawan atina nui sujustina; tujash imá minakek sujuschatnai, ashí ni minitnun aneas dakasu aina nunash susatnai.

Timoteo ujakbau

⁹ Waamak taam waitkata, ¹⁰ Demasak ju nugkaya wajiin imá senchi wakegau asa Tesalónica weak ukugkine; untsu Crescente Galacia wemae, nuniai Tito Dalmacia wemae. ¹¹ Imá Lucasak wijaig pujawai. Minakum Marcos ayaktá, takatnum yainkati tusan atsumajai. ¹² Tiquiconak Éfeso awemamjai. ¹³ Ame minakum capa* takugtukta, Carpo jeen Troas ukukmayag nu, aiksamek papí aidaush, imá senchi pergamino aina nu.

¹⁴ Alejandro jijú takauwe nu minak kuashat tsanumjutjae; tujash Apu Jesús ni wajuk takasé dutiksag akiktí. ¹⁵ Ameshkam aujaig kuitamamkata, wagki jutii chichagkagtamunak shiig senchi dakitmayi.

¹⁶ Nagkamchaku wi ayamjumkatasa chichaamunmag makichkish yainkachagmayi, ashí ukugkiagmayi; dita nunikaja nunak Apajuish pachitsuk idaisati tajai. ¹⁷ Tujash Apu Jesús wijai au asa senchin sujusmayi, chicham etsegbauwa duka minai uminkati nunitai ashí judiochu aidaush antuktinme tau asa. Aatus agkanmitkajuabi león yuwata takui ayamjumaina numamtuk. ¹⁸ Dutiksag Apu Jesús agkanmitkajuattawai ashí takat pegkegchau aina duish, nunik niina inamtaiji nayaimpinum jujukí kuitamjuktatui. Nigki tuke ememattai atin atí. Aatus atí.

Akatmabau

¹⁹ Priscila, Aquila nuigtú Onesíforo ni patayí aidaujui kumpamjutuata. ²⁰ Erastok Corinto juwakmae, untsu Trófimo jau asantai Mileto ukukmajai. ²¹ Yumi tepeatsaig minisam dekapsata. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, nuigtú ashí yatsut aidaushkam kumpamjamainawai.

²² Apu Jesús amina wakanmijaish atí, ni wait anenkagtamujiya dusha ashí atuminish ajutjamti.

* **4:13** “Capa” tawa duka Lc. 6.29 diistá.

Pablo carta agaja Tito awetimu

Kumpamkagtau

¹ Witjai Pabloitjai, Apajuí inakegaitjai nuigtush Jesucristo apostoljiyitjai. Minak Apajuí etegjamu aidau dekaskeapi tuina nuna, Apajuí puyatjus umijin aidaush wajuk pujumaina ainawa nuna pachis chicham dekaskea nuna jintintuati tusa ni awetiuwai. ² Jutii dakamua duka pujut nagkan-chauwa nuuwai, nunak Apajuí, waitjuchua nu, nugkanash najantsuk anagtamauwai, ³ nuna yamai ni dutikatnuji tsawan jegau asamtai, ni chichamen iwainake, Apajuí iina Uwemtijamna nu mina etsegtugkata tusa idaitugsauwa nuna. ⁴ Titoh, amek wijai betek Apajuí dekaskeapi tau asam tuke mina uchijuitme: Apajuí iina Apajiya nu nuigtú Cristo Jesús jutii uwemtijamna nujai anentag wait anenjamag shiig agkan pujutan amastí.

Obispo, anciano aidaush wajuku amainaita

⁵ Wika aminak utugchat iwagmain juwaka ju iwajata, nunikam makí makichik yaakat aina nui iglesia diistin aidau, anciano adajata wi tibaijam dutiksamek tusan Creta ukukbaijame. ⁶ Ancianok, makichkish nuna nunikchama tusaish augmatchatai amainai, makichik nuwentin, uchijí aidaush Apajuí nemajin, intimkichu nuigtú pegkegchau takau agmae tusaish augmatchatai. ⁷ Wagki obispok, Apajuinun kuitamin asa, makichkish nuninai tuchatai amainai; ememachu, kajemtin wajaknuchu, nampetnash nampechu, wainak shinú wekaechau, kuichkinak anentaimtú wekaechau amainai. ⁸ Nunitsuk, jeenish shiig jukagtin, pegkeg takatnak anentaimtin, ebetmamjau, pegkejan takau, pegkejam, shiig kuitamamak pujú, ⁹ chicham dekaskea nu wajuk jintintuamuita nunak shiig dekau amainai, nunin asa chichaman dekaskechua nunin chichajuidaunash shiig jintintua dekaskeapi tumantikmainai.

Waitá jintinkagtin aidau pachisa tibau

¹⁰ Judío aina nuiyag kuashat antumtikmainchau ainawai, nunin asag wait chichaman chichainak aentsun tsanuinawai. ¹¹ Nunú aents aina duka ifatmitkaktajum, jintimainchau ainayatak kuichik jukitag tabaunum makichik jeganum ashí batsata nunak, tumainchaun jintintuinak pachimjú yujaidau asamtai.

¹² Cretanmaya aina nuiya makichik profeta chichaak: “Cretanmaya aidauk tuke wait, kuintinjai betek, yuu batsamin, daki aidau” tiuwai. ¹³ Nunú tibauwa duka dekaske; nuadui najam jiyajatkata, dekaskeapi tabauji pegkeja nuna kuitamkatnume, ¹⁴ nunidau asag antugkashtinme judío aidau augmattaijin, aents tibau aidau dekaskea nuwi datumkagtina nunashkam.

¹⁵ Aents pegkeja duka, ashí anentaibaujinish pegkejai; untsu aents besekú aina duka, makichkish pegkejak atsugnai, wagki anentaimtajinig nuigtú dekatjinish besejú asag. ¹⁶ Apajuinun dekauwa iman chichagma-mainawai, tujash dita takaamujin wainak tuina duka wainnawai; ditak dakittsá diimain, yajau, makichkish pegkegnak takamainchau ainawai.

2

Dekas pegkeg aina nunú pachisa jintinkagtau

¹ Tujash amek chicham dekas jintinkagtuamua dutiksamek chichagkag-tukta. ² Anciano aidauk ebetmamjau, shiig anentaimkau; dekaskenum dekaskeapi tinu, anejatin, waugtuchu amainai. ³ Nunisag anciana aidaushkam, pegkejam aidau wajuk pujuinawa nunisag pujustinme, tsanumkagtuchu, umutai nampemain aidau tunamatjauchu, pegkeja jintinkagtin agtinme, ⁴ nuninak jintintuatnume nuwa muntsujut aidau aishi aneetan, uchijí aidau aneetnash, ⁵ shiig anentaimkau atanum, ayatak pegkejak atanmash, jega kuitamka pujutnumshakam, aishijaish pegkeg nuigtú aishinig sumitkau atan, Apajuí chichamega nu pegkegchaunum chichajam ai tabaunum.

⁶ Aikasmek datsauch aidaush pegkegnum wakemitkakta shiig anentaimkau atinme, ⁷ nuniakum ameshkam iwainmamkata ashí takat pegkeg aina nu takatnum, jintiamu ayatak pegkeg ajantusa diimaina nu, ⁸ chicham dekaskea nu, dakitmainchau; aaja nuniamin shiwagshakam datsaagti, nuninak jutiinash makichkish pegkegchau tujamainchau atinme.

⁹ Achikbau aidaushkam jintintuata ditá apujinak ashí umigkatnume, nuninak shiig awajkatnume, wainak ai aimaunum, ¹⁰ nuigtush kasagkainmegka, nunitsuk ashí kajittsá diyam amainun iwainmamkatnume, Apajuí iina Uwemtijamna nudau jintiamua nunash ashí eme anentus diistinme.

Apajuí anentag wait anenkagtugbauji

¹¹ Apajuí ni jutii wait anenkagtamujinak iwaintugmakui. Nunú ashí aents aina nunak uwentikatatus wakejawai. ¹² Nunú, jintinjamji pegkegchau aina nu, nugkanmaya wakegamu aina dushakam idaisá, yamai tsawanta juik shiig anentaimsa, pegkegnum pujuinaku nuigtú wait anenkagtaku pujumaina nuna, ¹³ jutii shiig aneestinji Apajuinu nuigtú Jesucristo jutii Uwemtijamna nuna imanji wantinkatna nu dakainaku. ¹⁴ Nigka nigki jutiiiní mantamnata tus tsagkamankauwai, ashí pegkegchau aina nuanui agkanmitkagmatatus; dutika pegkemtijami niina aentsji etamak ashí pegkeg aina nunak takamtijamsatatau asa.

¹⁵ Jujuwai jintinkagtumainaitam duka, wakemitkagkagtakum, ajantsuk najam chichagkagtukta. Makichkikesh imanchau diigmaisainum.

3

Apajuí nemajin aidau nunimainji

¹ Aneemtikjata apu inamin aina nui nuigtú nunú apu adaijamu aina nuishkam sumimkatnume, nunik umijuinak ashí pegkeg aina nunak takas-tatus wakeyin atinme. ² Makichik aentsnakesh pegkegchau chichagkasht-inme, wainak shinú wekaechau atinme, nunitsuk shiig awajkagtin ashí aents aidaunash kakagchajin iwaintuktinme.

³ Wagki jutiishkam yaunchkek anentainkachu, intimkiu, megkaejá batsamsá, iyash pegkegchau wakega nu inaku waitkatai, nuigtú ashí pegkegchau aina nuna shiig anentin aajakuitji. Pegkegchaunum batsamsá, tikichdau pegkeg diigsá kajejuinaku, kajegtamaidaush pempeentunike kajejukuitji. ⁴ Tujash Apajuí iina Uwemtijamna nu iwaintugmakui niinu pegkeja nuna nuigtú ashí aents aneamua nunashkam, ⁵ dutika jutii pegkeg takasbaush atsugtamaig wait anenjamu asa Jesucristo numpega nujai nijapak uwemtijamjauwai; dutijama yamajam etamak Wakaní Pegkeji pujugtamun asamtai yamajam pujutan sujamsauwai, ⁶ nuna jutii aidautin shiig kuashat amasajua nunak, Jesucristo iina Uwemtijamna nu Wakani

Pegkejinash sujamsauwai, ⁷ ni anentag pegkeg ainagme tujamatai pujut tuke atin jukitnun dakastinme tujamu asa.

⁸ Jujú chichama juka dekaske, nuadui jujú jintinkagtamu aina nuna mijattsuk tití tusan wakegajai, ashí aents Apajuiyai dekaskeapi tuina duka pegkeg takat aina nuna uyumaktinme tabaunum. Jujú jintinkagtamu aina duka pegkeg ainawai nuigtú ashí aentsnash pegkegnum yaimainai.

⁹ Tujash imanchau aina duka jiyánitú wekayipa, ditá muunji aajakajun pachis tuina dushakam, kajegdaimain aina dushakam, chicham umiktina nu pachismesh jiyánitú wekayipa, wagki duka wainak ainawai nuigtush yaijattsui.

¹⁰ Makichik aentskesh kanamainun chichá wekaekuig, chichagkata, tuja ataktú tamash antugtamchakuig jiktajum, ¹¹ dutikagmesh dekaatajum duka pegkegchau unuimatug nuigtush tunamag ni bakumaku suwimak jumainun tu wekaga nu.

¹² Artemasan nuniachkunush Tíquico awetittajame, nunikmataig wamak Nicópolis taam waitkata, yumi tepeatta nunak nuwi pujusan inagkeaktasan pujuttajai. ¹³ Abogado Zenas Apolosjai, anui taa weenakuig, wajuk yaimainaitme dutiksamek yaigtá, makichkish atsumamuji atsugtinme. ¹⁴ Atum dutikamun jutii yachi aina dushakam wainkag unuimagtinme pegkeg takat aina nuna, atsumamu aina nui yaimtan, nuninak tuke atsumtai agtinme.

Inagnaku kumpamkagtamu

¹⁵ Ashí wijai batsata nunú kumpamjamainawai. Kumpamjutuata dekaskeapi tabaunum anejatuina nunú. Apajuí anentag wait anenkagta-mua nu atuminish atí.

Pablo carta agaja Filemón awetimu

Kumpamkagtau

¹ Witjai Pabloitjai, Cristo Jesusan takaju asan achinkan pujusan yatsug Timoteojai kumpamjame anetaiju Filemogkah, jutijai takatnum atuetai asamin; ² nuigtú iina umayí anetai Apia, Arquipo jutijai takat atuetutaiya nuna, nuigtush iglesia amina jeemin ijunaina nunashkam. ³ Apajuí iina Apajiya nunú, Apu Jesucristujai anentag wait anenjamag agkan pujutan amastinme.

Pablo see tibau

⁴ Mina Apajuijun aujkonuk amina pachisan tuke see tusanké ajai, ⁵ wagki antugkamjame, Apu Jesús aneamugmin nuigtú dekaskeapi tabaugminash, nuniau asam ashí Apajuí aentsji pegkejam aidau aneam nunashkam. ⁶ Apajuin segatjame wi dekaskeapi taja nunismek amesh dekaskeapi tame dui, Cristo aneau asá ashí pegkeg jutiini dutikmain ajutjama nuna dekaati tau asan. ⁷ Shiig aneakun ichichmamjai ame anejatbaun antakun. Yatsujuh, Apajuí aentsji pegkejam aina dushakam aminig anentain ichichmamkaje.

Pablo Onésimo chichamjukbau

⁸ Nuadui, Cristo daajin, ju dutikata tumain ajutaig, ⁹ ayatak anenkai segajame. Wi, Pablo, muun wajasuitkun Cristo Jesusa chichame etsegbaunum achinkan pujusan, ¹⁰ Onésimo, wi cárcel pujusan Cristo pachisan etsejai antuk sujumankau asa mina uchijua imana nu, ataktú amina jeemin mina anú wait aneamam jukita.

¹¹ Yaunchuk tsawantaya duik amesh atsumainchaui, tujash yamaik ameshkam wishakam atsumtai wajasé, ¹² nuniku asamtai awagkin awetajame, mina utugtumainaitam dutiksag jukiti tusan, ¹³ amina yaimpamaina nuna, jui pujusá mina yainkati, yamajam chicham etsegbaunum achinkan pujag nuna tumainaitkun. ¹⁴ Tujash makichkish ame wakegatsminig dutiktanak wakekashmajai, ame mina yainbau wi takui dutikamu ai, dekas ame wakegamunum dutikamu atí tusan.

¹⁵ Juna juniktasants ujumak tsawantai aminí kanakuitai, nunik ataktú ame jukim amijai tuke pujustatus, ¹⁶ tujash achikbaujai betekchau, achikbauwa aan nagkaemas yatsut anetai minaig wajasé, tujash aminig aan nagkaemasayai, aentstí nunitaiya nuninchau, Apu Jesús nemagbaunum yatsut wajasú asa.

¹⁷ Nuadui, ame minash kumpag anenjakmek, mina utugtumainaitam dutiksamek jukita. ¹⁸ Amina pegkegchau takagtamsau nuniachkush diwimjamkau akuish, minai idaisata. ¹⁹ Wi Pablon junak mina uwejuí agatjame, wi akikmaktatjai; ame pujut jukimunum mina diwimjam nuna tumainaitkun. ²⁰ Aajan yatsujuh, iina Apuji nemagbaunum aminiyan pegkejan wainkatan wakegajai, nuniakum mina anetaijuish ichichtugta Cristo nemaju asam.

²¹ Junak, dekas umiktatuapi tabaunum kajittsan agatjame, wagki wi segajam nu inagkeasmesh dutikattam nuna dekau asan. ²² Wi kanagtin minash umigtukta, wagki atum Apajuí aujtugsagmin, atumjai ataktú wainimainnash sujustata dui.

Inagnaku kumpamkagtamu

²³ Epafra kumpamjamui, Cristo Jesús nemagbaunum wijai betek achi-nak egketa nunú, ²⁴ dutiksag Marcos, Aristarco, Demas, Lucas aatus mina yaintin aina dushakam.

²⁵ Apu Jesucristo anentag wait anenkagtamujiya nu atumí wakanminish ajutjantinme.

Hebreo aents aidau carta agaja awetimu

Apajuí niina Uchijin awemauwai

¹ Apajuik yaunchuk iina muunji batsamajakajua nunak niina etsegtin aajakajua nuwi kuashtá au aujkawa inibiajui ni wajuk ausata tawa dutiksag. ² Tujash yamaik, ju tsawan inagnamunum batsatag ju tsawantaik niina Uchijin awetugma dui aujtamui, ashí waji aidauk ni najankamu asamtai ashí niinuk atí tusa idaitusua nuna. ³ Niiyai Apajuí imanjiya nuna iwaina duka. Nigka Apajuí wajukuita niishkam imanke. Ni chichame senchigtina dui ashí waji aidaunak emetuk awai. Nuigtú iina tudaujinash nijatjamag pegkeg etami nayaimpinum Apajuí ekeemtaijin untsujin ekeemsauwai. ⁴ Niiyai nayaimpinmaya aents aina nuna wagagkauk, nigki dekas Apu wagaaku ashí nayaimpinmaya aents aina nuna nagkaesau eme anentsá adaitaiya dushakam.

Apajuí Uchijiya nuuwai nayaimpinmaya aents aidaun nagkaesauk

⁵ Apajuik makichkish ángel aina nunakesh:
 “Amek mina Uchijuitme, wi yamai aentsnum akiinati tima akiinawu asam”,*
 tichauwai.
 Nuigtush nayaimpinmaya aents aidaunak:
 “Wi niina apají atajai, ni mina uchig atí”,† tichauwai.
⁶ Tikichnumshakam jutiksag, niina Uchijí makichkiuchia nuna pachis nugkanum awemak:
 “Apajuí angelji aina duka ashí niinak ememattinme, tiuwai” tawai.
⁷ Ángel aidaun pachisag:
 “Apajuik niina angelji aidaunak tuke dasega nunin weu ainawai;
 tuja takagtuinakush tuke jiiya nunin weu ainawai”,‡ tawai.
⁸ Tujash Apajuik niina Uchijin pachisag:
 “Apajuiyah, ame ekeemsa inamtaigmek ajumaish tuke atinai pegkeg aina duke takau asam.
⁹ Amek pegkeg aina nu aneakum, pegkegchau aina duka dakitjaume.
 Nuadui Apajuí, amina Apajuigmea nu etegtama shiig aneemtijamsauwai kumpajum aina nuna nagkaesau”,§ tiuwai.
¹⁰ Junashkam Uchijin tiuwai:
 “Apuh, amek yama nagkamtinish nugka najankum nayaimpishkam najankauwaitme.
¹¹ Nunú najankamujum aina duka megkaejatnai jaanch mamujá megkagama numamtuk, tujash amek tuke pujutnaitme.
¹² Jaanch ninutia numamtuk awajkattame.
 Yapajiakmeshkam jaanch yapagmamtayama numamtuk yapajiattame.
 Tujash amek imanismek atinaitme, amina pujutjumshakam nagkankashtinai”.*
¹³ Apajuik makichkish ángel aina nunak:
 “Ekeemsata mina untsujui, nunikamin wi amina shiwajum aidaunak ashí depetuktajame,
 dutikan ikaunmamtai dui ame diisminum”,† tichauwai.

* 1:5 Sal. 2.7. † 1:5 2 S. 7.14; 1 Cr. 17.13. ‡ 1:7 Sal. 104.4. § 1:9 Sal. 45.6-7. * 1:12 Sal. 102.25-27. † 1:13 Sal. 110.1.

14 Wagki, ashí ángel aina duka wakan Apajuin takajin ainawai, aents uwemjatin aina nuna yaigtí tusa ishimtai ditak ainawai.

2

Uwemat pachisa etsegkamu

1 Nuadui Cristo chichame antukbauwa duka, puyatjusa shiig aneaku amainaitji, Cristo nemajut tupanjaig tuidau asaja. 2 Yaunchuk Apajuí niina angelji aina nuwi chicham umiktinun awetim susauwa duka senchigtin aajakui. Nunin asantai nuna umitsuk tudaun takaidauk dutiksaik suwimak suujakbauwai. 3 Nunin aish, ¿jutiish wajuk Apajuí suwimkajish uwemtumainaita, uwemat dekas imana nu pachitsuk idaikuish? Nu uwemtanak dekatkauk Apu Jesús etsegkauwai, nunikmatai nuna antuku aidau jutiinash dekaske tusag ujakajui. 4 Nuigtushkam Apajuí nuna shiig dekamtijamata tau asa, niina chichamen etsejuidaunash yaigkui. Dutikam anentai jegagmainchaun, aents dutikmainchau aidaun iwainag takaajakajui. Dutiksag Wakaní Pegkejiya nujai ii yupichu dutikatnun ni wakejamua dutiksag makí makichik jutiinak amasajui.

Cristo ashí apu aina nuna Apuji atinai

5 Nugka yamajam atak atin pachisa chichainag nunak, Apajuik ángel aina nunú diistí tusag idaituschauwai. 6 Jushakam aatus agagbauwai: ¿Wajimpaya aentsush imatika kajimatmainchau anentaimtish? nuni-achkush ¿wajuku asantaiya aentsnum akiinaush ijagsatasamesh wakegame?

7 Ujumak tsawantaik ángel aina nuní imanchauch emaume, tujash ataktú imanuk emam eme anentsá diitai awajsaume; 8 dutikam ame najankamu aina duka ashí nigki idaitusume.* Nunú ashí idaitusbau asa makichkish Cristo diyachbauk atsawai, nuninaitak eke ashí ni idaituschamuskaitai tumain wajas awai. 9 Tujash Jesús ujumak tsawantai ángel aina nuní imanchauch emamuitak, ni waittsa jakamunum eme anentsá diitai wajasua duka wainji. Nunak Apajuí jutiin wait anenjamu asa, ashí aents aidaunum waitus jakati tima nunikui.

10 Ashí waji ní najankamu ayá duka niinuk ainawai. Nigka wakegawai ashí niina uchijí aidauk nayaimpinum pujustinme tusa. Nuna dutikata tau asa Apajuí Jesucristunak waittsati tiuwai, ni nunikbaunum ashí niina uchijí aidaunak pegkeg emak uwemtikata tau asa. 11 Wagki ashí aents pegkemtikamu aidauk, nuigtú pegkemtikagtina dushakam ashí Apajuinuk ainawai. Nuadui Jesús Apajuí Uchijiya duka, datsamatsui jutii aidautin pachipas, “mina yatsug ainawai” tujamtanmag. 12 Nuna pachis agagbaunum chichaak:

“Apawah, amina pachisan yatsug aidaun ujaktajai, dutikakun ditajai ijuntsan kantamkun ememattajame”,† tawai.

13 Junashkam:

“Wika imá Apajuiyaig kajintsan anentaimtatjai”,‡ ataktushkam:

“Wika juig Apajuí uchijí aidaun sujusua nujai pujajai”,§ tiuwai.

14 Aentstí iyashtin numpentin ainag nuninuk wajas Jesuschakam aki-inauwai, nunik jaak Iwanch niina senchijin jatanum inamajakua nuna depetkata tau asa. 15 Nunik agkanmitkakui ashí aents iwanchin inake waig batsamas, jaamun ishamá batsamtatman. 16 Wagki nigka nayaimpinmaya

* 2:8 Sal. 8.4-6. † 2:12 Sal. 22.22. ‡ 2:13 Is. 8.17. § 2:13 Is. 8.18.

aents aidaun ayamjuktatus minichui, nigka Abraham weantu aina nuna ayamjuktatus miniuwai. ¹⁷ Nunin asa niina yachi aina nuninuk betek wajasui. Nunik ni dekas Sumo Sacerdote wajas Apajuin betek umijak, jutiinash wait anenjamjauwai, ni waitus mantamnamunum Apajuí aents aidaun tudaujinash tsagkujati tau asa. ¹⁸ Niishkam Iwanch pegkegchau takamtiksata dekaepam asau asa, Iwanch dekaepam waituidaunak senchigtina ibau asa yaigtatui.

3

Cristuk Moisesan nagkaesauwai

¹ Nuadui yatsug aidaun, atum Apajuí mina aentsug pegkejam atinme tusa etejamu aidautigmek, Cristo Jesús Apajuí etegkamu, sumo sacerdoteya duke puyatjusjum anentaimtitajum. See tajai jutiishkam nigki dekaskeapi tuidau asaja ni pachisa etsegtuinag dui. ² Jesusak Apajuí takastá tibaunak imatiksag betek umikui, Moiseschakam antsag Apajuí tibaunak jega Apajuí ememattainum ashí betek umijakui.* ³ Nuadui Moisesa nagkaesau eme anentsá diimaina duka Jesusai, jega jegamkamuk eme anentsá diitsuk, aents jegan jegamkauwa nu eme anentaiya numamtuk. ⁴ Ashí jega aina nunak aents jegamainawai, antsag ashí waji aina dushakam Apajuí najankamu ainawai. ⁵ Moisesak Apajuí inake asa ashí Apajuí jeega nuig betek imatiksag takasui. Tuja ni takasua nunak Apajuí atak titina nuna iwainaktatus dutikauwai. ⁶ Untsu Cristuk Apajuí Uchijí betek umina ibau asa, jutii Apajuí jee ainag nuwi pujus yaimpaji. Jutii uwemjatnapitja tusa wakesa dakainag nuig ebetmamja pujuinakuik niina aentsji ainaji.

Apajuí chichamen antugkachaju aina nu pachisa tibau

⁷ Nuadui Wakaní Pegkeji tibau agagbaunum tawa ju:
 “Yamai Apajuí tabau antakjumek,
⁸ anentaimin utujimka juwakaigpajum.
 Aents intimkiu aidaun Apajuin uwegshunum dekapasajua numamtukek.
⁹ Atumi muunjum aajakajua nunú dekapjusajui, wi ditan cuarenta mijadai yaigkan iniibaun wainainayatak.
¹⁰ Nuninakuik nunú weantu aidaunak kajegkan: ‘Ditak wainak anentaimainawai, nunidau asag wi taja nu dekatnash dakituinawai’.
¹¹ Nunidau asagmatai ditan senchi kajegkan chicham yapajimainchawai: ‘Ditak wi ayamsatajum tusan nugkan anagkuauwaitag nuig wayachagta-tui’, tijai”.†
¹² Yatsug aidaun, kuitamamkatajum, atum ainajum anuiyatijum pegkegchau anentaibau ajutjamsamta utujimsajum anentaimkujum, Apajuí tuke pujuuwa nunú tujanajijum. ¹³ Duka nunitsuk kashí kashinig makí makichik pempeentunikjum anentai ichichtunigtajum, “yamai”, tibauwa nu tsawan eke au asamta. Atum ainajum anuiya tudau takainak Apajuí tujanag antakchau waigkainum. ¹⁴ Wagki Cristuwai pegkeg jukimu ajutjamaina duka, yama nagkamchaku niini kajintsá anentaimajakuitag nunisaik nagkanbaunmash jeganakuik nunisag ajutjamtinai.

¹⁵ Agagbauwa nuwi chichaak:
 “Yamai Apajuí tabau antakjumek, anentaimin utujimka juwakaigpajum duik intimjukiaju aina nunisjumek”,‡ tawai.

* 3:2 Nm. 12.7. † 3:11 Sal. 95.7-11. ‡ 3:15 Sal. 95.7-8.

16 ¿Ya Apajuí chichaamun antukaju ainayatkush intimjukiaju ainawa? Duka ashí aents Egipto batsatun Moisés jiijá agkanmitkakua nunú nunikajui. 17 ¿Ya aidauna Apajuish cuarenta mijadaish kajegkash pujusuita? Nunak aents tudau takasaju uwegshunum jinawajua nuna dutikawajui. 18 ¿Ya aidauna Apajuish chicham yapajimainchauwaish: Wi ayamsatajum taja nuig wayashtatjume, tiuwaita? Nunak aents chichaman intimkiaju nuna tiuwai. § 19 Dita wayachajua nunak Apajuin dekaskeapi tuinachu asag nunikajua duka wainnawai.

4

1 Nuadui Apajuí ishamsa diimainaitji, minai wayajum ayamsatajum tusa anagtamamu eke ajutjama dui, atum ainajum anuiyatigmekesh waimainchaunum juwakaig tabaunum. 2 Jutii aidautish yamajam chicham etsegbau antukuitji, dita antukajua nunisaik. Tujash ditak antuinakush wainkaya nunin diisajui, wagki Apajuiyai dekaskeapi tuidau chichaman umikajua nunikchaju asag. 3 Tujash jutii Apajuiyai dekaskeapi tuidautik, Apajuí ayamsatajum tibauwa nuwi wayawagtinaitji. Nuna pachis Apajuí chichaak:

“Nunidau asamtai ditan kajegkan chicham yapajimainchauwai, ditak wi ayamsatajum tiuwaitag nuig wayachagtatui tijai”,* tawai.

Nunak Apajuik niina takatjinak yama nagkamas nugkan najanauwa duik inagnakuitak tiuwai.

4 Tikich yantamnum agagbauwa nuwi, siete tsawanta nuna pachis:

“Apajuik ashí ni takamainjinak ashimak siete tsawanta jui ayamjauwai”,† tawai.

5 Tuja agagbaunum awaksag chichaak: “Ditak wi ayamsatajum tiuwaitag nuig wayachagtatui tijai”,‡ tawai. 6 Tujash nunú ayamnagtina nuwi eke wayachush ainawai, nagkamchak Apajuí uwemtikagtugta tabaun chichaman antuku aidauk uwemjachajui ditá chicham umishtin.

7 Nunikagmatai Apajuí ataktú makichik tsawantan mamikiae, “Yamaiya juna”. Yaunchuk nagkamas au aujtamkawa minimú ai pujus, David agagbau timag nuna awaksag chichaak:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek, anentaiminig utujimkajum juwakaigpajum”,§ tawa nu.

8 Wagki Josué Israel aents aidaun Apajuí ayamsatnume tiuwa nuna susau ataik,* Apajuik tikich tsawannak mamikiachu amainai. 9 Nunin asamtai makichik tsawan shiig pegkeg juwawai, Apajuí nemajin aidau ayamjatna nu. 10 Nuadui Apajuí ayamtan sukagta nuwi wayauk, ditá takataijinak idaiyinak ayamjaje, Apajuí ni takas ayamjauwa nunisag.† 11 Duwi kakanmamainaitji dekas ayamtainum wayatasaja, makichkitigmekesh chichaman intimkiu wajukawajua numamtuk wajakaig tabaunum.

12 Apajuí chichamega duka senchigtinai pujutnash sukagtinai, nuigtush espada mai yantamejai etsakamua nuna nagkaesauwai. Iman asa wakannumash, anentaimat aina nunash anentainum shiig wayá pegkeg aunash, pegkegchau aunashkam dekamtijamji. 13 Apajuí najanamua aina nuiyag niina uumjumainuk makichkish atsawai. Apajuí eemtinig ashí wají aina duka shiig paan ainawai, nunin asamtai Apajuí eemtinig ashí ii takasbauji tumamtinaitji.

§ 3:18 Nm. 14.1-35. * 4:3 Sal. 95.11. † 4:4 Gn. 2.2. ‡ 4:5 Sal. 95.11. § 4:7 Sal. 95.7-8.

* 4:8 Dt. 31.7; Jos. 22.4. † 4:10 Gn. 2.2.

Jesuai Sumo Sacerdote

¹⁴ Jesús Apajuí Uchijiya nuuwai, jutii Sumo sacerdoteji dekas iman nayaimpinum wayauwa duka. Nuadui niini dekaskeapi tuidautik ebetmamja nunisaik pujumainaitji. ¹⁵ Wagki jutii Sumo sacerdotejiya nu, ii kakaakchau wegajinish wait anenjamainai. Nigka jutijai betek pegkegchau takamtiksata dekapeam asauwai, tujash nigka makichkish tudaunak takaschauwai. ¹⁶ Nuadui Apajuí anejatin ekeemtaijin eketa nunú kajintsá adijka ausagmi. Ni jutiinak wait anenjamag ashí ii atsumamunmash yaimpaktatui.

5

¹ Ashí sumo sacerdote aina duka, aents aina nuiya etegka adaikamu aajakui, Apajuí eemtin ni anentag kuntin itaamun maa aentsun tudaujin segattí tusa. ² Tujash sumo sacerdotek nigkishkam pegkegchaun takamain asa, aents Apajuí umigtan shiig dekachu asag, wainak pegkegchaunum yujaidaunash wait anentus yaigtí, ³ dutikakush niina tudaujiná tsagkugnagtatus kuntinun maa apeati, dutika dui aents aidau tudaujin tsagkugnagti tusa kuntinun maa apeati tibau aajakui.* ⁴ Jujú takat ajantusa diimaina junak makichik aentskesh nigki nagkamig takamait sui. Junak Apajuí Aarogkan† etegkauwa dutiksag etegkamu aina nu takamain ainawai.

⁵ Nunisag Cristushkam nigki wi sumo sacerdote atajai tusag naamkachui. Nunak Apajuí eme anentai awajsauwai, dutikak nigki:

“Amek mina Uchijuitme, wi yamai aentsnum akiinati tima akiinau asam”,‡
tiuwai.

⁶ Nuigtushkam tikich agagbaunmashkam tawai:
“Ametme sacerdote dekas tuke atinmek, Melquisedec§ aajakua nujai betek”.

⁷ Cristo ju nugka jui pujusua nuaduik, shiig senchi untsamak buutak negá negajai Apajuin segauwai. Ni jamaina nunak Apajuí senchigtina ibau asa agkanmitkajuati tusa. Nunitai Apajuik ni umigbau asa ayatak antugkauwai. ⁸ Cristuk Apajuí Uchijiyaitak, waitiamunum Apajuí wakegamu umigtanak unuimajui. ⁹ Ni juna imatikas betek umikú asa, uwemat tuke atina nuna sukagtin wajasui ashí niina umijuina nuna. ¹⁰ Tuja Apajuí niinak sumo sacerdote atí tusa adaikauwai, Melquisedec aajakua nujai betek.

Cristo nemajut idaisaijum tusa ujaniamu

¹¹ Jujú pachisa tumainuk kuashat ajutjamji, tujash juní tawai tusaik shiig tumaitsui, atumek wamak antumainchau asagmin. ¹² Atumek Cristo nemagkajum dukap tsawan pujau asajum, jintinkagtin amainaitkujum, ataktú awagkijum Apajuinun shiig jintias dekas yupichuchin jintinjamatnume tusa atsumagme. Nuniau asajum uchi yamá akiintsau yutai katsugman yumainchau asa, muntsunak muntsuwama nunin ainagme. ¹³ Ashí uchi muntsun muntsuaku aina duka, chicham pegkeg aidaunak jintiag chichaakuk amaitsui, wagki uchi asa. ¹⁴ Tujash pegkeg takaamua nuna, pegkegchau takaamua nujai akanag dekatan unuimatjau aina nuuwai, muun yutai katsugman yuwina numamtin aidauk.

6

¹ Nuadui nagkamchaku Cristo pachisa jintiamu aajakua duka ukuaku, nuní nagkaemasa dekamain ainaji. Nunidau asaja pujut yapajita

* 5:3 Lv. 9.7. † 5:4 Ex. 28.1. ‡ 5:5 Sal. 2.7. § 5:6 Sal. 110.4.

nu pachisa, tudau takaamu jatanum ejekagta nu idaiyat, Apajuiyai dekaskeapi tabauwa nu ataktú awagki dekaatasaik batsamtumaitsui. ² Yamimat pachisa jintinkagtam, Jesusa nemajuidau buuknum achiká Apajuí segatut, jakau aidau nantajagtin, nuigtú Apajuí suwimak tuke atinun sukagtustina nu pachisa dekatasaishkam batsamtumaitsuji. ³ Ju pachisaishkam jintintuattajime Apajuish dutikati tujamkuig.

⁴ Wagki Apajuí chichame anenjauch sukagtusbauwa nuna dekaawaju ainayatak nuigtú Wakaní Pegkejinash jukiu aidau, ⁵ nuigtushkam Apajuí chichame shiig pegkeja nunash wakejus antuku, tuja Apajuí niina senchijin ju nugka jui inamjatna nunash shiig dekauwaitak, ⁶ Apajuí dekaskeapi tutan idaiyas, ataktú ni pegkegchau takaajakbaujinak waketjuki takaak, Cristo shiwagmaina duka, kakajus ataktú pujutinak yapajimaitsui. Wagki dita nuna nuninak, dita dekas Apajuí Uchijin achijagmatai, tikich aidau Cristun dushikis chichagmaina numamtuk wajaidau asagmatai. ⁷ Yumi yutug nugkan uchupjamtaig ajak tsapakug pegkejan nejeawai, nunikmatai juwaa duka Apajuí yainken juwawai. ⁸ Untsu ayatak jagkik ajanum tsapataik takatsuk idaiyin ainawai tikich tsawantin apea ajapatin asa.

⁹ Tujash aneetaig aidauh, nu aaja takuishkam, atumek aents megkae-mainai taji nuninuk ainatsjume. Wika atumnak shiig dekagjime, dekas pegkeg atum uwemjamujum ajutjamaina nunak. ¹⁰ Apajuik pegkegchounak takachua ibau asa, atum ni aneau asajum, emematts takagkujum, Apajuí aentsji pegkejam aidaush yaigkuitjum nuna nuigtú yamaikish yaimainajum nunash kajimatkishtinai. ¹¹ Nuadui makí makichik aidautijum wakesajum takaajum nunak, dutiksag emainak jegantinme tusa wakegaji atum dakainajum nuwi, nuniau asajum duka imatiksagmek jukitin ainagme. ¹² Duwi daki batsamtutsuk, Cristui dekaskeapi tabauwai emamkemas pujuinak, Apajuí anagkagtuamua nuna jukitin aina nunisjumek pujustajum.

Apajuik ni anagkagtuamujinak yapajichui

¹³ Apajuí Abrahaman anagkuauwa nunak, niina nagkaesau adaisa tumain atsau asamtai, Apajuí nigki adaimamas, chichajak: ¹⁴ “Dekaskenum kuashat yaigtatjame, dutikakun ame weantu aidaunak shiig kuashat uyujkatnaitjai”, tiuwai. ¹⁵ Tima Abraham emamkemas dakasu asa, Apajuí niina anagkuauwa nunak imatiksag jukiuwai. ¹⁶ Aents ni dutikatnujin anagdayinakug, ditá nagkaesauwa nuna adaisag anagdayin ainawai. Nunú iman antamunum tiu asag dekaskenmap dutikattawa tusag ukú ainawai. ¹⁷ Nuadui Apajuí anagkagtuamujin jukitin aina nuna shiig iwaintuktatus wakekauwai, ni anagkagtuamua nunak makichkish yapajitsuk imatiksag umiktin asa, nigki adaimamas dekas umiktatjai tiuwa nuna. ¹⁸ Nu jimajan tiuwa nunak yapajimainchau asamtai Apajuik waitjuchua dui, dekas dutikattawapi tau asaja, shiig senchi ichichmamainaji Apajuí ayamjutpasmatai kajinmasa ni anagkagtuamua nu jukittajipi tusa dakaidau asaja. ¹⁹ Nunú dakamua nuuwai ii Apajuiyai kajinmasa anentaibaunum iina wakanin ichichtamuk, jiju ancla lanchan buchitmainchau ema ebetama numamtuk. Nu dakamua dui jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamu aajakua nu nagkaiki wayau ainaji. ²⁰ Jesús eemak wayauwa nunak, jutii wayatnun jintan ujatjamtatus nunikui. Nuniau asa niyai sumo sacerdote tuke atin Melquisedec aajakua nujai betek.

7

Jesusak sacerdote Melquisedecjai betekai

¹ Melquisedecak yaakat Salemnumia rey, Apajuí nayaimpinmayaya nuna sacerdoteji aajakui. Nuniau asa Abraham apu aidaujai maania depetmak wakettatman, Melquisedec jiintuki igkug pegkegnum yumigsauwai.

² Dutikam Abrahamak ashí ni maania depetka jukimujiya nuiyan diezmon susauwai. Melquisedec tawa nunak: “Rey pegkejan takau” taku tawai, nuigtú yaakat Salema Apuji aajakui tawa nunashkam: “Shiig agkan pujutan apuji” taku tawai. ³ Melquisedeca apajig, dukujish, ni weganbaujish, akiinamujish, jakamujishkam dekajuachbauwai, duka Apajuí Uchijí tuke sacerdotek pujutna numamtinuk aajakui.

⁴ Anentaimtusjum diistajum, Melquisedec dekas iman aajakua nu. Iman asamtai Abrahamak apu aidaujai maania depetmaka, wají yajuakbaujin diezmo susauwai. ⁵ Moisés chicham umiktajum tibauwa nuig, sacerdote Leví weantu aidaunak ditá yachi aina nunú diezmo susati tibau aajakui, ditashkam Abraham weantu ainayatak. ⁶ Tujash Melquisedecak Leví weantuchuitak, Abraham Apajuí anagkuamun jukiwua nunú, diezmo suwamash jukiwui. Dutikam Melquisedecshakam pegkegnum yumigsauwai. ⁷ Juka ashí dekainaji, pegkegnum yumigkagtina duka, pegkegnum yumigsamua nuna nagkaesauwa nunú. ⁸ Yamai jutii diezmo suwinag duka aents jinin aina nu suwinaji. Tujash Apajuí chichamen agagbauwa nuig, Melquisedec eke iwaaku pujauwa nuninun etsegtawai. ⁹ Nunin asamtai Abraham Melquisedecan diezmon susauwa dui, sacerdote Leví weantu aidaushkam diezmon ditashkam susajua nuninai. ¹⁰ Melquisedec Abrahaman igkugtatus jiintukiwua nuaduik Leví weantu eke akiinachu ainayatkush, Abragkai akiinkagtin asag, ditashkam nuig batsatua nunin aajakajui.

Aarón weantu takasbauwa duka pegkejak etamchauwai

¹¹ Israel aidau chicham umiktin susamua duka Leví weantu sacerdote aina nu susamu aajakui aents aidaun yaigtinme tusa. Tuja nunú sacerdote aajakaju aina nu aentsun Apajuí eemtin pegkeg emamain agtaik, tikich sacerdotek atsumnamainchau aajakui, nuadui atsumnajui tikich sacerdote Melquisedec aajakua ibauk Aarón weantua nuiyachu. ¹² Wagki sacerdote takataijiya duka yapajiamu asamtai, chicham umiktinum tawa dushakam yapajiamu amainai. ¹³ Tuja agagbaunum iina Apuji Jesucristun pachis tawa duka, tikich Israela uchijí aina nuiya aajakui tawai. Nuiyag makichkish altarnum takastí tusaik makichkish tichamu aajakui. ¹⁴ Shiig dekanui, iina Apuji Jesusak Judá weantu aajakui, Moisesak sacerdote aidau takastinjin tiuwa nunak Judá weantunmaya takamainnak makichkish tichauwai.

¹⁵ Juka shiig paantai, makichik sacerdote yamajam wantinka duka Melquisedec aajakua imana nu. ¹⁶ Chicham umiktinum Leví weantu aina duke takastin atinme tibauwa nuiyachui, nigka sacerdote senchigtin ajumaish wajukashtin tuke pujuwa nuuwai. ¹⁷ Niina pachis Apajuí etsegtak:

“Ametme sacerdote tuke pujutnumek, Melquisedec aajakua nujai betek”,
tiuwai.

¹⁸ Nuadui yaunchuk umiktin aajakua duka idaisamui, aents aidaunak yaimainchau asamtai. ¹⁹ Moisés chicham umiktajum tibauwa duka makichkish aentsnak pegkeg emachui, nunikmatai tikich nuna nagkaesau dekas pegkeg dakamu ajutjamui, nuadui Apajuiyaig jegainaji.

Cristo dutikamua nuuwai tikich sacerdote takasajua nuna nagkaesauk

²⁰ Apajuik ni dutikatjai tibauwa nunak chicham yapajimainchauwai, tiuwai. Tikich sacerdote aidauk imatika chichagkaik adaikachbau ainawai.

²¹ Tujash Cristuk chicham yapajimainchauwai chichagká tibauwa nunú agagbaunum tawai:

“Apu Apajuí nigki adaimas, mina chichamjunak yapajiashtatjai, ametme sacerdote tuke pujutnumek”, tiuwai.

²² Nu aatus asantai Jesús chicham apakbauwa nuuwai nagkamchaku chicham apakbau aajakua nuna nagkaesau dekas pegkeja duka. ²³ Tikich sacerdote aidauk kuashat aajakajui tuke pujuchu asag. ²⁴ Tujash Jesusak tuke jakashtin asa, tikichnakesh ni takaa nunak inagkeatkishtinai. ²⁵ Nuadui niyai tuke atinun uwemtikagtumainuk, jutii niini yunumka Apajuiyaish jegajinig. Nigka tuke pujuuwa ibau asa Apajuin segatjamui.

²⁶ Nunin asa dekas sumo sacerdote ii atsumajakuitag duka Jesusai. Nigka pegkegmai, pegkegchaunash antiakchau, tudaugtin aidaujaish ijutkachu, iman asantai Apajuí niinak dekas nayaimpia nuna yakiin apusauwai.

²⁷ Nigka tikich sumo sacerdote aidau kashí kashinig kuntinun maa apeak, dekatkauk niina tudaujiná tsagkugnag, dui tikich aents aidau tsagkug-nagtinjin apejakua nuninchauwai. Jesusak makichkia mantamdauwai ajumaish tuke jakashtinun, nigki tsagkamankauwai. ²⁸ Moisés chicham umiktinun agajua nuiyan diisag sumo sacerdote atinun adayajakajua duka, aents kakaakchau aajakajui. Chicham umiktina nu nagkaemakiu ai, Apajuí chicham yapajimainchauwai, niina Uchijin sumo sacerdote atí, tusa adaikamua nuuwai dekas tuke pegkejak atinuk.

8

Iina sacerdoteji Cristo nayaimpinum pujawai

¹ Wi dekas imanun titasan tajim duka juuwai: Jutii sumo sacerdotejig, Jesús nayaimpinum Apajuí ekeemtaiji untsujin eketa nuuwai. ² Nigka dekas jega pegkegmanum pujus sacerdotejai betek takaawai Apu Apajuí umikbauwa nuwi, duka aents takaschamui. ³ Ashí sumo sacerdote aajakajua duka, Apajuinu anentag itaamun maa apeati tusa adaikamu ainawai. Nunisag Jesuschakam jutii tudaujin mantamnak niina iyashinak Apajuin anentag susauwai. ⁴ Nigka ju nugka jui pujakush sacerdotek amaitsui, juig kuashat sacerdote ayau asantai. Nunin asag chicham umiktinum Apajuí anentag susatajum tibauwa dutiksag takaidau asag-matai. ⁵ Tujash juiya sacerdote aina duka, nayaimpinmaya waji aina nunú ayatak dakumká najanamunum wayawag takainawai. Dutiksag Moisesnash chichajak: “Ame mujanum pujamin jega Apajuí ememattain iwaintukbaijam nuna niimejai betekuch najanata”, tiuwai. ⁶ Untsu jutii sumo sacerdoteji takasbauwa nu imá pegkejai. Nunin asa ni Apajuí aents aidaujai chicham apakbauwa duka shiig pegkejai, nuigtush dekas pegkeg aidau anagtamauwa dui.

⁷ Nagkamchaku chicham apakbauwa nu pegkeg aajakú ataik, ataktú chicham apakmí tabauk atsusú amainai.

⁸ Tujash Apajuik nunú aents aidaujak pegkejak diischauwai, nuniku asa chichajak:

“Apu tawai: Tsawan jegatnai, Israel aents aidaujai, Judá weantu aidaujai ataktú chichaman apaktinaitag nunú.

⁹ Duka wi ditá muunji aidau Egipto nugka batsatun jiijan,

ditajai chichaman apakuitag nuna umikchagmatai idaisauwaitag nuninuk achattawai, tawai Apu Apajuí.

¹⁰ Nunú tsawan atina dui, wi Israel aidaujai chichaman apaktatjai, tawai Apu Apajuí.

Wi ditá anentaimtajin chicham umiktinnak egketjagtatjai, dutikakun ditá anentainish agatjagtatjai. Wi ditá Apajuiji atatjai, untsu dita mina aentsug agtatui.

¹¹ Dutikamu asajum atum ijutkamukesh, yatsumkesh Apajuí dekaati tusagmek jintintuashtin ainagme.

Wagki ashí piipich, ashí muun aidau nagkamas shiig dekajuawagtin ainawai.

¹² Wika dita pegkegchaun takaina nunak wait anenjan tsagkuujan, tudauji aidaunash ajumaish adeagchatnun kajimatkitnaitjai”, tawai.

¹³ Apajuí yamajam chicham apakbaun pachis tawa nunak, nagkamku chicham apakbauwa duka muuntuch wajasú asamtai tawai, muuntuch wajasú asamtai atsumnatsu duka megkaekatin asa nuniawai.

9

Jega Apajuí ememattai nugkanmaya nayaimpinmayajai pachisa tibau

¹ Yamai dekaami, nagkamku chicham apakbau aajakua nuig, ju nugka jui jega Apajuí ememattai pegkejam jegamkamu aajakua nuwish, Apajuish wajuk emematmainaita nu pachisa tibau aajakui. ² Nunú jegak juní umikbau aajakui: Dekatkau tesamua nunak “Pegkejam” tuujakajui, nu-anuig candelabro* jii ekeemaja pekatai, pag Apajuí anagkuamu, mesanum patagbau aajakui. ³ Jaanch ejaamua nuna ukuujin tesamu aajakua nunak, “Shiig Pegkejam” tuujakajui. ⁴ Nuanuig altar kugkuin incienso patai apetai ayatak orok najanamua aajakui, nuigtú kajun arca Apajuijai chicham apakbau ayatak orok epekbau aajakua nunú. Nunú arcaya nuna initken egkemajakui Aarogka ushujutaiji jeekú aajakua nu, chicham umiktin kayanum agagbauwa dushakam, nuigtú makichik ichinkauch ayatak orok najanamunum maná chimpianu aajakua dushakam. ⁵ Nunú kajun arcaya nuna awanken jimag aents nanamtin nayaimpinmaya dakumkamu, Apajuí nuwi pujamujiya nuna iwainajakajui. Nunú aidauk ditá nanapen kajun arca tutaiya nuna dukukag aajakajui. Tujash juna pachisnuk imatikanuk shiijak tichattajai.

⁶ Ashí ju imatika umikbaunum sacerdote aidauk, kashí kashinig deatkau tesamu Pegkejam tutainum waijakajui, dita takastí tibauwa nuna umiktatus. ⁷ Tujash nuna ukuujin tesamu shiig pegkejam tutaiya nuig, imá sumo sacerdotek makichik mijantin makichkia waijakui, kuintinun numpen takus. Nunik nunú numpa nuna Apajuin anagkuak, deatkauk niina tudaujin tsagkugnagtatus segatmami, dui tikich aentsú tudaujinash segatujakui. ⁸ Nuna Wakaní Pegkeji shiig dekamtijamui. Dekatkau tesamunum sacerdote takainaigkish, tikich ukuunum tesamu Shiig Pegkejam tuujakbauwa nuig, tikich aents wayati tusaik tichamu aajakui. ⁹ Ashí nuna dutikajakajua nunak, yamai tsawanta jui nuniktinun iwainak dutikawajui. Nuniau asag nunú jeganum batsamsag, kuintin Apajuí anentag anagkuamun maa apeenak Apajuin emematuinakush, dita anentaimtajinig agkantak anentaimajakhajui. ¹⁰ Nu jeganum batsamas chicham umiktajum tibaun umiinak, ayatak yutai aidau, umutai aina nuna,

* **9:2** “Candelabro” tachakuish candelero tumainai. Nunak jii ekeemaja pekatain tawai.

Apajuí ememattasag yumin ikigmajakajua nujai takasajui. Ashí nunú aidaunak Apajuí eke yapajiachu asamtai dutikajakajui.

Jesucristo waitus mantamnamua nuuwai jutiin bakumamainchau etamuk

¹¹ Tujash Cristo jui tauwa nuuwai yamaik sumo sacerdote, pegkeg aidau tuke atinun sukagtinuk. Ni sacerdotejai betekak jega pegkegmanum wayá takaa nuuwai dekas imá pegkejak. Duka aents aidau jegamkachbauwai, nunin asa ju nugka juiyachui. ¹² Cristuk chivo aidau, toro tsakat aina nuna numpeenakesh jukig wayachui. Nigka niina numpeenak juki Apajuí pujutai dekas shiig pegkegma nuwi makichkia wayauwai tuke atinun, nuniak jutiinash agkanmitkagbauwai tuke atinun. ¹³ Duka dekaske; toro aidau, chivo aina nuna numpen jukiag, nuigtú baka tsakat altarnum apeamu yukuujin jukiag, aentsú yukujakú ainawai pegkegchau iyashin ajamun pegkeeti nunik tsuwatchau wajastí tabaunum. Tujash nunak awankak dutikajakú ainawai. ¹⁴ Aan nagkaemas Cristo numpega duka senchigtinai, nigka Wakan tuke pujuuwa nunú yayasam Apajuí eemtinish makichkish tsuwatji atsugbau nigki tsagkamanak mantamna numpen ukajua dui iina anentain pegkegchau takaaku jatanum jegamaina nunash nijatjamjauwai, Apajuí iwaaku puja nunak umigkatnume tujamu asa.

Cristo yamajam chichaman apakui

¹⁵ Cristuwa nuuwai yamajam chichaman apakua duka, wagki ni untsukbau aidau tuke atinun Apajuí anagkagtuauwa nunash jukitnume tujamu asa, Cristuk nagkamchaku chicham apakbau aajakua nuwi batsamas tudau takasbau aidaujin agkanmitkata tau asa jakauwai. ¹⁶ Aents wi jakamtaig mina wajiignak, nu aents jukitin atí tusa papinum agaja umikbauwa duka, nuna umikua nu dekas jakamtai senchigtin wemainai. ¹⁷ Aaja chicham umikbau aig, nuna umikú iwaaku pujaigkik nu chichama duka wainkayai. Untsu papinum agag umikua nu jakamtai, nu aents jukitin atí tibaujiya duka uminnai. ¹⁸ Nunisag Apajuí yamá nagkamchak chicham apakbau aajakua dusha, numpajaichuk dutikachbau aajakui. ¹⁹ Dutika chicham umiktina nuna ashí aents aidaun Moisés ujaká, nuadui toro tsakat maamu aidau numpen, chivo numpe aidaun yumijai pachimag, uwijá uje kapan-taku emamun jukiag numí hisopo kanawen jigkawag, numpanum uchupig, chicham umiktin agagbaun pegashmatug uchupik, aents aidaunashkam dutiksag dutikauwai. ²⁰ Dutika chichajak: “Ju numpa juka Apajuí atumjai chichaman apaa nuuwai”, tiuwai. ²¹ Nuigtushkam Apajuí ememattai carpa jegamkamua nuna numpan pegashmatug, dekatkau tesamu Pegkejam tutainum takatai aina nunashkam dutiksag pegashmatjauwai. ²² Chicham umiktina nuig, numpajai ashí pegkeemtikmaina iman tibau aajakui. Numpajaichuk tudauk tsagkugnamainchau asamtai.

Cristo mantamnamua dui tsagkugnamuk awai

²³ Aatus atsumnajui nayaimpinmaya waji aidau dakumjá najankamu aina nu pegkeemtikata tabaunum. Tujash nayaimpinmaya waji aina duka, kuntin maamu numpen nagkaesau dekas pegkejan atsumawai. ²⁴ Cristuk jega tesamu Shiig Pegkejam tabaun aents umikajua nuig wayachui, duka dekas nayaimpinum awa nu dakumká najanamua aajakui. Nigka dekas nayaimpinum wayauwai. Yamaik awi Apajuijai pujus, jutiin Apajuin aujtugmaji yaimpakti tusa. ²⁵ Nigka wayachui kuashtá maam atasag, sumo sacerdote aidau makí makichik mijantin Apajuí ememattai pegkegma nuwi tikichi numpen takus waijakua nunikag. ²⁶ Ju aatus ataik yama nagkamchaku nugka najanamua dui nagkamnas mantamná pujumainai,

tujash yamaik tsawan nagkanbau jegau asamtai Jesusak tauwai. Nunik tudaun depetkatatus ajumaish jakashtinun makichkia mantamdauwai. ²⁷ Tuja nunisag aents aidaushkam makichkia jakati tibau ainawai, nunik dui nagkaemamainai Apajuiyai dekagmamatatus. ²⁸ Nunisag Cristushkam kuashat aents aidau tudaujin utsankatatus makichkia jakauwai, tuja ataktú minitta duik tudaunak pachikchattawai, niina dakak batsatun uwemtikatatus minau asa.

10

Yaunchuk chicham umiktin aajakua duka aentsnak yaigchauwai

¹ Chicham umiktin Moisés agagbauwa duka Apajuí pegkeg aidaun amastina nuna iwainajakui; tujash duka dekaskesh wajukuita nu aajakchauwai, nunin asa makichkish aentsnak pegkejak emamainchau aajakui, Apajuin adijkatasag makí makichik mijantin kuntinun maawag apejakú aina nunak dutikainakush. ² Chicham umiktina nu dekaskenum tudaun nijag pegkeg emamu ainakug, nuwi takaina duka kuntin mautnak idaisag nuigtuk tudaunumak bakumamainchau anentaimain ainawai. ³ Tujash nunú kuntin maamua duka ayatak ashí mijantin ditá tudaujinak anemtikajakui. ⁴ Wagki toro numpe, chivo numpe aina duka aentsú tudaujinak jujumainchau asamtai.

⁵ Nuadui Cristo nugká taatin asa Apajuin tiuwai: “Kuntin maamu, tuja anentag itaamush dakitame. Nuniau asam minak aentsú iyashijai betek etiume.

⁶ Kuntin maa apeamu, nuigtú tudau tsagkugnagtasa anentag itaamu aidaushkam dakitame.

⁷ Nuniau asamin wi amina chichagkun:

‘Apajuiyah, mina pachitus papinum agajajua nuna, ame wakegamu umiktasan jui pujajai’, tibaijame”.

⁸ Nuna nagkamas takug: “Apajuik kuntin maamu, anentag itaamu, tudau tsagkugnagtasa kuntin maa apeamu aina nunak dakitawai, shiig awagmat-sui tawai. Chicham umiktina nuwi dutikatajum tibauwa nunin aigkish”.

⁹ Ataktú takushkam: “Wi, ame wakegam nuna umiktasan minajai” tiuwai. Nunak yaunchuk kuntin maajakbauwa duka emegkakum, yamagmauchia nu apusata taku tiuwai. ¹⁰ Nuadui jutiinak Apajuí pegkemtijabijui, Jesucristo Apajuí wakegamun umiak makichkia mantamna ajumaish jakashtinun nunikua dui.

¹¹ Ashí sacerdote aidauk kuntin maa apeamua nunak kashí kashinig dita dutiktaijinak dutiksag takaajakú ainawai, tudaunash makichkish utsanjainchau aig. ¹² Tujash Jesucristuk tudau aidaunum tsagkamankauwai, nunik tuke atinun makichkia mantamna Apajuí untsujin ekeemsauwai.

¹³ Nuwi yamaik dakak pujawai, “ni shiwaji aidaunak ashí niinig Apajuí depetuk ikaunmakti” tusa. ¹⁴ Nuna niina iyashin anentag Apajuin susauwa dui, midau atí tibau aina nunak tuke atinun pegkeemtikiuwai.

¹⁵ Dutiksag Wakaní Pegkejiya dushakam shiig dekamtijamji nuniak:

¹⁶ “Nunú tsawan atina dui wi ditajai chichaman apaktinaitag duka juuwai, tawai Apu Apajuí: Wi ditá anentain chicham umiktinnak egketjagtatjai, dutikakun ditá anentaimtajinish agatjagtatjai.

¹⁷ Ditá pegkegchauji, tudauji aidaunash ajumaish adeagchatnun kajimatkitnaitjai”.

¹⁸ Nuadui iina tudaujinak Apajuí tsagkugtamjau asamtai, tsagkugnagtasa kuntin mautak atsumnatsui.

Apajuiyai jegamainaitji

¹⁹ Yatsug aidauh, yamaik Jesucristo numpen ukajua dui, Apajuí pujutaiji shiig pegkegma nuwi waimainuk agkan ajutjamui, ²⁰ yamajam jintan Jesús ujatjabiwa nuwi weenaku pujut tuke atinum jegamaina nuna, nunak ni jatai jaanch ejaamu ichiinkau ajakua dui dutikauwai, ²¹ Jesusai jutii sacerdoteji dekas senchigtin Apajuí jeen puja duka. ²² Nuadui Apajuik dekaskenum, dekaskeapi tabauwai jegaantagmi, dekaskeap nuni-naita tusa, iina anentaimtajinish pegkegchau atsau, iyashish yumi dekas pegkejai dijagbau amaina iman wajasá. ²³ Nunin asamtai ni anagk-agtuamua nu dakaku pujuidautik ebetmamja batsamsagmi, dekaskeap uminkattawa tusaja, wagki Apajuik tibaujinak imatiksag betek umin asamtai. ²⁴ Pempeentunisaikish wajuk yainimainaita nu egakagmi. Pegkeg takainaku nuní nagkaemasa aneenimaina nu. ²⁵ Apajuí ememattasa ijun-baunmag megkaekachagmi, ujumak taachush ainawai nuní unuimatjau asag, nuna nunin aidauh yaigtajum wakeetan jukitnume, wagki Cristo minitnujiya duka tikiju wajasú asamtai.

²⁶ Wagki Apajuí chichame dekaskea nunú dekau ainayatku, jutii wa-keetajin pegkegchau takaaku Cristo shiwagmakuik, nuigtú iina tudaujin tsagkugtamjatatus Cristo mantamdauwa nunik tudaunum mantamna-mainuk tikichik atsawai. ²⁷ Ayatak jii shiig ishamainnum Apajuí niina shiwaji aidaun suwimkan susatna nunak dakainawai. ²⁸ Nuadui makichik aentskesh Moisés chicham umiktajum tibaun umikchamtaig, jimag aentskesh, nuniachkush kumpatumkesh apu aidaun jegajiag, nunú aents chichaman umitsuk wainak takaawai tusag etsegtukagmataig, wait anentug tsagkugtsuk maajakú ainawai. ²⁹ Tujash nuna nagkaesau, Apajuí Uchi-jiya nuna dakituinak, niina numpe ukaejamunum Apajuijai chichaman apak pegkeemtikiuwa nunash pegkegchau diinak, Wakan wait anenk-agtina nunash pegkegchau chichajuidau asag shiig senchi suwimkanak jukiagtina. ³⁰ Apajuí chichaak: “Witjai aents tikichin pegkegchau awagbaun suwimkan suwaunuk, nunin asan aents pegkegchaunak wi suwimkan susattajai”, tawai. Junashkam: “Niina aentsji aidaunak Apajuí ni titinai”, tawai. ³¹ ;Tikima shiig ishamainai, Apajuí iwaaku tuke pujuuwa nunú suwimak sukagtamuk!

³² Tujash adeagtajum, nagkamchakjum Apajuí chichame dekaajum Cristui sujumankajum ashí utugchat, waitiamu akuish, katsunjá ichich-mamjajum depetkauwaitjum nunú. ³³ Wagki atum ainajum anuiyatijum, tuwakbaunum pegkegchau chichagku waitkasbautigmesh ainagme, nuni-agmin tikich aidauk aents dutika waitkamu aina nujai ijuntsan waittsatjai tusa anentaimsaush ainawai. ³⁴ Atumek Cristo nemajuidau achikam chimpijush wait anenjauwaitjume. Tuja atumi shiwajum wajiigmin yajutjamkagmataish, atumek shiig aneasjum pujagme, atum jukitnuk nayaimpinum dekas shiig pegkeg tuke atin ajutjamaina nu dekau asajum. ³⁵ Cristui kajintsá anentaimjum nunú megkaekaigpa, wagki atum jukitna duka shiig pegkeg ajutjamu asamtai. ³⁶ Atumek atsumagme waitiakjumesh ichichmamja pujusjum, Apajuí wakegamua nu takaakjum, ni anagtama-mua nu jukitasajum. ³⁷ Agagbaunum chichaak: “Minitna duka, megkaetsuk wamak minittawai.

³⁸ Mina aentsug pegkejan takaa duka imá dekaskeapi tabauwaik tuke pujutnai, untsu mina nemagtukuitak ataktú waketuidaunak shiig anentsashtinait-jai”, tawai.

³⁹ Jutiik aents suwimka jukiagtin aidau Cristo nemagkau ainayatak ataktú waketuina nuninuk ainatsji, ayatak dekaskeapi tabauwai uwemtan jukiaju aina nuninuk jutiishkam ainaji.

11

Apajuiyai dekaskeapi tabau

¹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwa duka, dekaskenmap jukittaja tusa kajintá dakamua nuuwai. Nuigtushkam wainchayatku dekas awapita tabauwa nuuwai. ² Jutii muunji aajakajua duka, Apajuiyai dekaskeapi tuidau asag, Apajuí eemtinis pegkeg wantinkajui.

³ Apajuiyai dekaskeapi tau asaja dekainaji, nugkanum nuigtú agkajunum ayá duka Apajuí chichameniap najaneakuita tusa. Yamai paan wainainag duka, waji wainajakchamu aajakui.

⁴ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, Abelak kuntin dekas pegkejan maa apeak, Apajuin anentag susauwai Caigdau nagkaesau. Dutikau asamtai Apajuik Abelnak ni dutikamujiya nujai pegkeg diisui. Nunin asamtai Abel jakau aigkish, ni Apajuiyai dekaskeapi tiuwa duka yamaikish etsegtú awai.

⁵ Enocshakam Apajuiyai dekaskeapi tau asamtai, Apajuí iwaakunak nayaimpinum jukiuwai, dutikamtai aents aidauk nuigtuk wainkachajui. Chicham agagbauwa nuwi: Enocak eke Apajuí juwacham pujusag, Apajuin shiig awajkauwai, tawai. ⁶ Wagki Apajuiyai dekaskeapi tabau atsugkagtaigkik, nigka shiig awagmamait sui, nunin asamtai niina adijkatatus wakegaidauk, dekas Apajuik pujawapita tuja niijai ijutkau atatus egaidaunash akiskek idaichauwapita tabaujiya nu ajumainai.

⁷ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Noeshkam, waji nagkaemaktinun eke wainchayatak Apajuí ujakam niina umijak arcan najanauwai ni patayí aidaujai uwemjatnun. Nunú Apajuiyai dekaskeapi tau asa Noé uwemai ashí aents dekaskeapi tuinachuk bakumakajui, aatus nunikua dui dekaskeapi tabaujin pegkeg wantinkauwa dui ni jukitnujig ajusui.

⁸ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Abrahamak Apajuí untsuam umijak jiinkiuwai, ni nugkan aminu atí tusa suwam atina nuwi weak, tuwí jegattawa nunak dekatsuk. ⁹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, Abraham Apajuí nugka anagkuamua nuwi, tuke ikayajai betek duwapen aakmak pujusui. Nunisag nunikajui Isaac, tuja Jacobshakam, ditan Apajuí nugkan amastajame tusa anagkuauwa nuwi batsamsag, ¹⁰ nunak Abrahamak nayaimpinmaya yaakat makichkish wajukmainchau Apajuí shiig anentaimtus umikbauwa imanui pujustinun dakak nunikui.

¹¹ Dekaskeapi tabauwai Abrahamshakam muuntuch wajasuitak Sarashkam kaga ai senchin jukiuwai uchig aidau ajuttinme tabaunum, wagki Apajuí anagtuama nunak betekap umiktatua tau asa. ¹² Abrahamak jamainjin jegas pujai ni nuwe makichkiuch uchigmakua nuiya weantu aidau nayaimpinum yaya dekapamainchauwa iman, nayantsa kaamatkaji dekapamainchauwa iman wajasajui.

¹³ Ashí nunú aidauk Apajuí anagkuamua nunak jutsuk jinawajui. Tujash ditak Apajuiyai dekaskeapi tabauwai atushtanmaya waintayama numamtuk waínkag shiig aneasajui, ditak ju nugka juig tuke ijagka nunin asajaiyap ukuktinaitku batsatji tusa dekaamaidau asag. ¹⁴ Nuna aatus anentaimajakajua dui shiig dekaji, ditak nugka pujumainun egainakuap nunijakajuita tusa. ¹⁵ Wagki ditá nugkeen ukukiu aina nuna anentaimtú pujuinakug waketmainuk tsawantak ajujakajui. ¹⁶ Tujash ditak nugka dekas pegkeja nuna wakegajakajui, duka nayaimpinum awa nuna. Nuadui

Apajuí dita pujusagtinnak yaakat nayaimpinum awa nuna umigkauwai, dutikau asa Apajuik: Juka midau ainawai tutanmak datsamatsui.

¹⁷ Dekaskeapi tabauwai Abrahamak, Apajuí dekapsatatus, uchijum Isaac maam emematjita tamash, ni uchijí makichkiuchia nuna maa Apajuí ememattatus wakekauwai, Apajuí Abrahaman anagkuak: ¹⁸ “Ame weantu aidauk Isaac akiiamua nuiya agtinai”, tibau ayatak. ¹⁹ Abrahamak, Apajuik senchigtina ibau asampap aents jakaunash inanmainaita tabaunum, uchijí mauwaitak Apajuí ataktú inaantukim jukiuwa numamtina nuna iwainawai.

²⁰ Apajuiyai dekaskeapi tau asa Isaac, niina uchijí Esaun tuja Jacob-nashkam atak agtina nuna pegkeg pujutnum yumigsauwai.

²¹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Jacob jakattak pujus, makí makichik José uchijí aidaun ditá pujutjin agtina nuna pegkegnum yumigsauwai, nunik ushujutajin ichichmamas wajas Apajuin emematiuwai.

²² Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Joseshkam jaak: Israel aidau Egipto batsatu jijnjatnun tiuwai, nuniak: Mina ukunchjuk jujutkitin atajum tiuwai.

²³ Apajuiyai dekaskeapi tabaunum Moisés akiinamtai, apají dukujijai kempatum nantu uukajui uchi pegkejuch asamtai, nuninak rey uchi kajegtajum tibaunash ishamkachaju ainawai. ²⁴ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Moisés muun wajasash: Faraogka nawanjin uchijiyaitjai tumamtanak dakitujakui. ²⁵ Nigka Apajuí aentsji waitkam batsataidaujai waittsatatus wakegau asa, ujumak tsawantai tudaun takaidaujai shiig aneetnak dakitjauwai. ²⁶ Nigka egiptonmaya waji aidaun juki shiig aneestatus wakeetsuk, Cristo atak taa waittsatnujin betek waittsatatus wakekauwai, Apajuiyap dekas pegkejan sujustatua tusa dekau asa.

²⁷ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, Moisesak Egipto nugkanmaya jiinkiuwai rey kajektinjinash ishamtsuk, ni dutikata tibaujiya nuig ebetmamtajuwai Apajuí wainchataiya nunú nijai abaunash dekapeau asa. ²⁸ Moisés Apajuiyai dekaskeapi tabaunum pascua fiestamauwai. Dutikak uwijá numpeen ditá waitjin numpeajajui. Dutikamu asamtai ángel magkag-taushkam, makichkish Israela uchijí iwai aidaunak mauntsuk ukukiuwai.

²⁹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Israel aidauk nayants kapantu tutaunum bukunum katimaina nunikag katiyajajui. Nuniai Egiptonmaya aidaush ditash nunisag katiagtakamag jakekajui.

³⁰ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, yaakat Jericon siete tsawantai Israel aidau tentea apainak, yaakat peegmagbaujin yumpuntua akaketkajui.

³¹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai nuwa Rahab daagtin, akiká takatai aajakua duka, tikich aents intimkiu aina nu jinutaish nigka jakachui, Israel dekamattatus yujaunash shiig anentus yajuak kuitamkau asa.

³² ¿Nuigtush wajinak titaja? Gedeogkan, Baracan, Sansogkan, Jefe, David, Samuel, nuigtú tikich profeta aina nuna pachisa tita takunuk tsawantan atsumainaitjai. ³³ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai tikich nugkanum inamin aidaunash maania depetuk utsaantuawajui, pegkeg aidaunash takasajui, Apajuí anagkuamua nunash jukiajui, nunisag león aidaunash yukagtumainchau emakajui. ³⁴ Jii senchi kegamunum egkeamush esachaju ainawai. Espadayai maata tamash pisajakajui. Kakaakchau aidaushkam waju waigkag shiwajijai maaniawag depetkajui. ³⁵ Nuwa patayí jajukbau ataktú inaantuki suujakbaush ainawai.

Tujash tikitchakam agkan juwatan dakituidau asag senchi waitkasa maamush ainawai, Apajuiyap wi jakamtaish inaantuki dekas pegkeg pujutan sujustatua tuidau asag. ³⁶ Nuigtushkam tikich aidauk, dushiksa

chichajuinam, asutiam, jiju cadenajai jigkajam, achiká egkeam waittsajui. ³⁷ Tuja tikich aidauk kayai tukua tukuakua maamush ainai, serruchui tsupika maamu, espadayai kajegbaush ainawai. Ditak jeenchau yujasag, uwijan duwapen, cabra duwapejai nugkujakajui. Nuigtushkam ujunauch, senchi waitkainam wake besemag batsamajakajui. ³⁸ Nunú aents aidauk shiig pegkeg, aents pegkegchau aidaujai ijunag batsaamainchau aajakajui. Nunin asag senchi waitkainam, jiinag uwegshunum shiyak, mujanum wajag yujas, kayanum waa ayaunum utsanawag kanuu, nuigtú nugka waanum kanuu wajajakú ainawai.

³⁹ Tujash ashí nunú aina duka Apajuiyai dekaskeapi tuinayatak, Apajuí anagkuawajua nunak jukichaju ainawai. ⁴⁰ Apajuik jutiinun dekas pegkejan umigtamkau asa, ditanak eke susachajui, jutiijai betek pegkeg emakta tau asa.

12

Jesús waittsamu diisá ichichmamain

¹ Nuadui jutiishkam, kuashat aents aidau Apajuiyai dekaskeapi tabaujin iwainmamkaju aina dui, ashí iina tutitag awajtama nu, tudau ebetjama awa dushakam idaisagmi, nuniaku ii jegantinum weaku kuitamamsa wetayama numamtuk wajakagmi. ² Jesús diisagmi. Niini nagkamnawai dekaskeapi tabauk, jutii dekaskeapi tabaush niinig nagkatkawai. Jesusak datsantan cruznum achijá maam waitiakush uyumatsuk atsanjauwai, ni shiig aneastinji daka nuna dekau asa, nunik Apajuí ekeemtaiji untsujin ekeemsauwai.

³ Nuadui Jesús nunikbauwa nu anentaimtusjum diistajum, nigki aents tudaugtin aidaunum waittsatjai tumami senchi waittsauwa nunú, nuadui pimpitash pimpitsuk, mijattsuk nemagkatajum. ⁴ Atumek tudau depetkatasajum maaniajum duka tudaunum mantamnatasajum nuniatsjume. ⁵ Atumek kajimatkiugme Apajuí, uchijí aidaun chichajak agagbaunum:

“Uchijuh, Apu esetamatatus

jintinjamkuish dakitjaipa,

tuja ni chichagtamkuish mijakaipa,

⁶ wagki Apua duka jintintui yana ni aneawa nuna,

suwimkanash suwawai ni uchijí emamujiya nuna”, tawa nu.

⁷ Nuadui atumek Apajuí jintinjamu asamtai waitiagme, wagki Apajuik ni uchijí asajin nunak dutijamui. ¿Ya aentsua uchijin pegkejan takastí tayatkush jintintsukesh idaimainaita? ⁸ Tujash Apajuí ashí niina uchijí aidaun jintinta dutiksag atumnash jintinjamchakuig dekas shiig uchijig ainatsjume. ⁹ Nuigtushkam jutii uchi aajakuitag duik, iina apají jintinjamu asamtai ajantusa diijakuitji. Nuní nagkaemasa dekas iina Apají nayaimpinmayaya nunú shiig umigmainaitji, pujut jukita tau asá. ¹⁰ Jutii apajig ujumak tsawantai jintinjamajakajui dita anentaibaujiya dutiksag. Tujash Apajuik iina dekas pegkeg etaimana nuna jintinjamji, ni pegkegma ibauk atinme tujamu asa. ¹¹ Dekaskenmag nunú suwimak juwag duikik shiijak aneemait sui wagki najabau asamtai. Tujash nuwi unuimaja inagkeakik, shiig agkan anentaimsa pujuta nunú nuigtú pegkeja duke takatchakam unuimagtatji.

Apajuí wait anenkagtugbaun dakitin aidau

¹² Nunin asamtai, atum pegkeg takatnum pimpikiujum nunú nuigtú jinta pegkeja nu nemagtanum kakaakchau wajasujum dushakam, kakanmamsajum ichichmamjatajum. ¹³ Nuniakjum Cristo wakega duke takaakjum pegkegnum wekaesatajum, pegkeg dutikmain idaijum nu ataktú pegkeg takastajum. ¹⁴ Ashí tikich aidaujaish shiig agkan pujustasajum kakanmamsatajum, nuniakjum pegkee pujustajum, wagki nuna nuniachuk makichkish Apu Jesusnak wainkashtin ainawai. ¹⁵ Nunin asamtai pepeem-tunisjum kuitamdaikatajum makichik aentskesh Apajuí wait anenkagta-mujiya nuna megkaekainum. Wagki aents kajegkagta duka ajak jatai asa kuashat aentsun pegkegchau emamaina numamtuk wajau asamtai. ¹⁶ Makichkitigmekesh nuwa tsanijimtak pujugsaipajum, Apajuinu pegkeg aina dushakam dakitjaigpa. Esaú ni iwai asa ashí niinu pegkeg jumainjiya nuna yutajai yapajiuawa numamtuk wajakaijum. ¹⁷ Atumek duka dekagme, Esaú dutika sujukuitak Apajin pegkegnum yumigtusti tukamá dakitam asauwai, nunik senchi buatkush ataktú awagki dutikmainuk atsugsauwai.

Yamajam anagkagtuamu nayaimpinum jukitnaitag nunú imá pegkejai

¹⁸ Israel aidau muja Sinaí antitash antimainnum, jii kegaun, suwe wajasú, ikiyamjau, senchi dasentun adijkajua atumek nunikchaugme, ¹⁹ nuigtushkam trompeta shinamush, Apajuí chichaamush antukchaugme. Nunú chichaamun antukaju aina duka: “Apajuik ataktú awenag chichakaigka”, tusag segaju ainawai, ²⁰ wagki katsunmainchau dekapedau Apajuí chichaak: “Ju muja juna kuntinkesh najakuig kayai tukujum nuniachkugmesh nagkikesh maatajum”, tau asamtai. ²¹ Nunú mujanmag tikima ishamain imaniau asamtai, Moisés chichaak: “Senchi ishamakun kujajai”, tiuwai.

²² Tujash atumek muja Sión Apajuí tuke pujuuwa nuna yaaktaji nayaimpinmaya Jerusalegka nu adijkaugme, nuig nayaimpinmaya aents aidau shiig kuashat Apajuin emematuinak ijunag ainawai, ²³ nuigtushkam nagkamas iglesia aidau ditá daajig papinum agatkamu nayaimpinum ajuina dushakam, Apajuí ashí aentsú juezjiya nunak ijuntug batsatui. Nunisag Apajuí nemajin initaik jinawajua nuna wakaní aidaushkam pegkeemtikawajam awig batsatui, ²⁴ Jesús yamajam chichaman apaak chichamkagtukua dushakam jegantaugme, nuigtush Cristo numpeejai pegkeemtikbau ainag nuuwai Abela numpe aajakua nuna nagkaesau tawa nu.

²⁵ Nuadui kuitamamkatajum Apajuí aujtabauwa nu dakitjaijum. Apajuí jujú nugka jui chicham umiktajum tibaun antugkachaju aidauk, suwimkanak uwemtutskek nagkankachajui. Nuní nagkaemasa jutiik Apajuí nayaimpinum pujus aujtama nu antugchakuik suwimkak pegké uwemtumaitsuji. ²⁶ Nunú tsawantinig Apajuí chichaamujig nugkan pegakui, tujash yamai tujamji: “Ataktuk imá nugkanak pegatsuk, ashí nayaimpinashkam pegaktatjai”, tiuwai. ²⁷ Ju chicham “ataktú” tibauwa dui, ashí tuke achatin najankamu aina juka, tuke atina nujaimpap yapajiam atinaita tusa dekainaji. ²⁸ Tuja Apajuí inamtaijiya nuwi batsamsatnaitag duka makichkish umuchiam achatin asamtai, see tiagmi Apajuí ju pachisa. Nuniaku shiig puyatjusa, eme anentsá emematiagmi, niina shiig awagma dutiksaik. ²⁹ Wagki iina Apajuijiya duka jiijai betek asa, jii apea emegkauwama imanai.

13

Apajuin shiig awagma nunú takaamu

¹ Yatsut anendaisa pempeentuniki aneenita duka idaisaigpajum. ² Aents atumi jeemin minidaush shiig anentsá awaita nunú kajimatgipajum. Aatus nunidauk dekatsuk ángel aidaun shiig anentus jukiajush ainawai.

³ Aents achikam egketaidaush, atumin achigmakagmatai egkeemaitam nu anentaimesam yaigtajum. Aents waitkam batsataidaushkam, atumshakam dutiksaik waitkam amainaitjum nu anentaimesajum yaigtajum.

⁴ Atum nuwenamua duka eme anentsajum diistajum, nuniakjum pegkegchau takagdaitsuk pujustajum; wagki tsanijimtanak yujajuidaun nuigtú nuwennaitak tsanijimtan yujajuidaunash Apajuí suwinkan susatnai.

⁵ Kuashat kuichik ajuttí tusagmek anentaime tú pujuigpa, ajutjamaina nujaig shiig aneasjum pujustajum. Wagki Apajuí chichagtamak: “Makichkish idaisashtinaitjame”, tujabiu asamtai. ⁶ Nuadui jutiik shiig kajintsá: “Apui mina yainta duka dui puyatatsjai.

Aents aidau mina dutijumaina nunak ishamatsjai” tumainaitji.

⁷ Adeagtajum atumin Apajuí chichamen jintinjamajakú aina nu, nuniakjum wajuk pujusaya dekaskeapi tiu ainawa nunisjumek atumshakam ainjatajum. ⁸ Jesucristuk yauwa duish, yamaiya juish, atakea duishkam tuke nuninuk atinai. ⁹ Tikichin antushtain pachimak jintinkagtuidauk antugkaigpajum. Dekas Apajuí wait anenjamjauwa nuanuig anentaime in ichichmamjatajum, yutai pachisa tibauwa nu umiktasa yujagtsuk, wagki nuna nunidauk makichkish pegkegnak jukichaju ainawai.

¹⁰ Jutiik makichik altar ajutjamji, nuiyanak Apajuí ememattasa carpa jegamkamunum takaidauk yumainchau ainawai. ¹¹ Wagki kuntin maamua nuna numpeenak sumo sacerdote juki Apajuin anentag suwinak jega pegkejam Apajuí ememattainum wajakuí tudaujun tsagkugtugti tusag, dutikawag nejeenak jukiag yaakta ukukí apejakajui. ¹² Nunisag Jesuschakam yaakta ukukí waitus jakauwai, niina numpe ukaejamunum aents aidaun pegkeemtikata tau asa. ¹³ Nuadui Jesusjai weenaku, ukukiagmi, nuniaku aents aidau dakitjag yaakta ukumtikiag waitkasajua nunisaik iishkam waittsagmi.

¹⁴ Jutiinak ju nugka juig makichik yaakat ii dekas tuke pujustinuk atsugtamui. Ayatak egainaji yaakat atak atina nu. ¹⁵ Nuadui Jesucristo yaimpasmatai Apajuí emematiagmi, duka iina wenin niina daaji adaisa ememattkuik iina Apajuí waji anentag sumaina numamtuk awagmainag nuuwai. ¹⁶ Kajimatgipajum, pegkeg takaaku tikichjaish pempeentunikiaja yainita duka. Wagki nunú anenjauch sudaibau aina nuuwai, Apajuin shiig awagmaina duka.

¹⁷ Apajuí chichame etsejin aina nu umigkatajum, nuniakjum ditai sumimkatajum, wagki dita atumin diigmaku asagmatai, ditak Apajuí eemtinish etsegtugmaktin asag, shiig aneas takastinme, nu nuniachbau ataik atumnash shiig yaimpakchagtatui.

¹⁸ Jutii pachijattsajum Apajuí aujkgagtustajum, pegkeg anentaibau ajutjamu asamtai kajintsá ashí pegkeg aina duke takaaku pujustasa wakegainaji. ¹⁹ Apajuí mina pachittsajum imá senchi aujtugsatajum, wishakam wamak ataktú atumiin taan wainkatjime. ²⁰ Apajuí shiig agkan pujutan sukagtina nu, iina Apuji Jesús aents uwigjin shiig kuitamna imana nu jakaunak inankiuwai, niina numpeejai ajumaish tuke atinun

chichaman apakua nuna, ²¹ nunin asa atumnash pegkeg etamtinme ashí ni wakega duke takasminjum. Nigki ashí jutiinash ni wakega duke takamain etamti, Jesucristo dutikamua dui. ¡Imá Jesucristua duka tuke ememattai atí! Aatus atí.

Inagnamu

²² Yatsug aidauh, segajime ujumak chicham atum ichichmamainun agatjamjim nuna shiig kuitamas antuktinme tusan. ²³ Atumesh dekaatajum: Yatsug Timoteo achikam egkeemaya duka yamaik jiinkine, wamak taamtaig wi atumin wainkatasan minakun ayaktatjai. ²⁴ Ashí Apajuí chichamen etsejin aina nu, nuigtú ashí Apajuí nemajin pegkejam aina dushakam kumpamjutuatajum. Yatsug italianmaya aidau atumnash kumpamjamainawai. ²⁵ Apajuí atumnash ashí wait anenjamjatnume.

Santiago carta agagbau

Kumpamkagtau

¹ Witjai Santiagoitjai, Apajuí nuigtú Apu Jesucristo inakegaitjai. Israela uchijí doce aajakua nunú weantutijum pampagjum, ashí nugkanum batsatutigmin kumpamjime.

Yachamet Apajuinumia mina nu

² Mina yatsug aidauh, senchi shiig aneastajum makí makichik dekapkagtau aina nu igkuakjumesh, ³ wagki atumek dekagme, dekaskeapi tabaugmia nu dekapsumu atata dui, emamkesa katsunjá nagkaeta nu unuimajume. ⁴ Tujash kakanmamsatajum emamkesa katsunta nui shiig katsuagtasajum, nuniku asajum imagnisa pujakjum, nuigtú nunimainuk atsugtamtinme.

⁵ Atum ainajum anuiya dekaachmin dekapeauk, Apajuin segatí, dutikamak ni susattawai; wagki Apajuik ashí wakejus suwawai makichkish dakittsuk. ⁶ Tujash dekaskeapi tabauwai segatí, makichkish utujimtsuk; wagki utujima duka nayants tsukatak wajuksa numamtuk wajawai, nuniau asa dase umpuam mai waket wajama nuniawai. ⁷ Nuna nuniauk, Apu Jesús makichik waji sujamunakesh jukittajapi tusag anentaimaitsui, ⁸ wagki yamai makichik wajiin anentaimtawai, nunik kashin tikichin, nunin asa niina pujutjinig ebetmamjauchui.

⁹ Yatsut imanchauch anentamua duka, eme anenmamainai, Apajuí iman emamu asa, ¹⁰ untsu wiyakchak, eme anenmamainai imanchauch emamu asa, wagki wiyakchak, dupá yagkují megkaega numamtuk wajaidau asamtai. ¹¹ Etsa jiinak senchi sukuam, dupa kagagmataig yagkujig kakegame, nunik niimé pegkejuch aajakuk megkagama numamtuk, wiyakchak ashí ni sujutaiji aidaunak megkaekatnai. ¹² Shiig aneastinme aents utugchatan depetuk nagkaeguk, wagki utugchatan depetkau aina duka Apajuí pujut tuke atinun niina anedau aidaun anagkuauwa nuna jukiagtinai.

¹³ Makichkitigmekesh pegkegchau wakegamu ajutjamkuig, Apajuiyap jutijawa tiigpajum; wagki Apajuik pegkegchau takastasag anentaimchawai nuigtush pegkegchau takastí tusash tuchauwai. ¹⁴ Makí makichik pegkegchau wakegama nunak, niina iyashí senchi wakegamua nu waga-jam nuniawai. ¹⁵ Nunú iyash pegkegchaun senchi wakega nui tudauk najaneawai, nunika tudau takasbaunum, jaamu jegawai.

¹⁶ Mina aneetaig yatsug aidauh, tsanumajaigpajum. ¹⁷ Ashí pegkeg wainkauch juamu nuigtú ashí don pegkeja duka yakiya taawai, iina Apaji nayaimpinmaya etsantin aidaun najankauwa nuiya; nunú aidau yapajinin nuigtú bushapau weena nigka nuninchauwai. ¹⁸ Nigka, niina waketajinig, chicham dekaskea dui pujutnak sujamsauwai, ni najankamu aina nuiyag dita dekatkau najankamua nunin agtinme tujamu asa.

Chicham tawa dutiksag takau aidau

¹⁹ Nuadui mina aneetaig yatsug aidauh, ashí aents aidauk chichaman shiig antumainai, nuniak waugtuk aimchau nuigtush wamak kajeche amainai; ²⁰ wagki kajea duka, Apajuí eemtinig pegkejan takaak nuniatsui. ²¹ Nuadui, ashí pegkegchau nuigtú kuashat pegkegchau ayá duka idaisatajum, nuniakjum atum chicham antukuitjum nu emematsuk umiktajum; wagki nuuwai senchigtin atumin uwentijamaina duka.

²² Tujash chicham tawa dutiksagmek takau atajum, ayatak antin aigpa, atumek pempeentuniki tsanunijajum. ²³ Tujash chichaman antayatak nuna umiatsu duka, aents espejonum niimama nujai betekai, ²⁴ wagki niimen wainmamkauwaitak, weak kajimatui, wajuku niimtinna wainmamkae nuna. ²⁵ Tujash ni antukbaujin kajimattsuk, chicham umiktin agkanbaetan sukagtin pegkeja nuna shiig wainak dutiksag umiauk, ni dutikamujin shiig aneastinai.

²⁶ Makichkikesh atum ainajum anuiya Apajuí umigna iman anenmabi-atak, chichaman emetuachuk, nigki anentain tsanuak tu wekaewai, nunin asa ni Apajuin umigjai tawa duka wainkayai. ²⁷ Dekas Apajuí puyatjusa umigbau, nuigtú Apajuí iina Apají emtinish pegkegchaujish atsugbau iwainmabauwa duka juuwai: bitaik aidau, nuwa waje aidau waituinakui yayamua nu, nuigtú ju nugkanmaya pegkegchau aina dushakam takatsuk pujamua nunú.

2

Wiyakchash ujunauchish betek diistajum

¹ Mina yatsug aidauh, Jesucristo iina Apuji dekas imana nui dekaskeapi tautigmek, makichkia nu eme anentakjum tikichia duka junik diimait-sugme. ² Anentaimsagmi, atum ijunja batsatjumin makichik wiyakuch jaanch pegkejan iwagmamag anillo oro patakumau wayawaintai, nuniai makichik ujunauch jaanch mamusuchin nugkuaju dushakam wayawaintai, ³ nuniakuig jaanch pegkejan iwagmama nunú eme anentsajum: “Amek, ekeemtai pegkeja jui ekeemsata” takum, ujunauchia duka: “Amek anui wajastá, nuniachkumesh wi eketag jui tantam nugká pujustá” tumainaitjume. ⁴ ¿Nunú atumek etegdaiyajum nu, pegkegchau anentaiyai dutikdaiyatsjumek?

⁵ Mina aneetaig yatsug aidauh, antuktajum: ¿Apajuí etegkachukai ju nugkanmaya ujunauch aina nuna, dekaskeapi tabaunum wiyakuch agtinme, nuninak niina inamtaijiya nuna niina aneen aidaun anagkuauwa nuna jukitnume tusa? ⁶ Tujash atumek ujunauch aina duka inatsagme. ¿Wiyakuch aina duchaukai wainak waitkagmainak nuigtush ditak achig-makag jujamkiag chicham epegtainum ejetamaina nu? ⁷ ¿Dita ainatsuak Cristo eme anentsa chichagtai atum nemagjum nuna pegkegchaun chichajuina nu?

⁸ Chicham umiktin dekas iman agagbauwa nu dekaskenum umiakjum: “Tikich aidaush amek anenmamsam aneeta”, tawa nu umiakjumek pegkeg takagme. ⁹ Tujash atum makichik aents eme anentakjum tikich junik diiyakjumek, tudau takaagme, aaja nuniau asajum chicham umiktina nu umichu weagme. ¹⁰ Wagki makichik aentskesh chicham umiktina nuiyan ashí umiayatak, makichkinum dewakug, chicham umiktina nuiyanak ashí umikchauwa nunin weawai. ¹¹ Wagki: “Tsanijinawaipa”, tiuwa duke: “Magkagtuawaipa” tiuwai. Nunin asamtai tsanijimchakmesh magkagtakmek, chicham umiktina nu intimjame. ¹² Atum chichajum dutiksagmek takastajum, chicham umiktin agkanmitkagtina nujai dekajam atinush wajukmaina ainawa nunisjumek. ¹³ Wagki suwimak atina duik, wait anenkagtugchajuk, dutiksaik wait anentam achagtinai; wait anenkagtamua nuuwai suwimak jumaina nuna wagagsauwa duka.

Dekaskeapi tabauk takaamunum iwainamainai

¹⁴ Mina yatsug aidauh, ¿makichik aents dekaskeapi tabau ajutui tayatak, takaamujin iwainatsu dusha wajinma yaimainaita? ¿nunú dekaskeapi tajaai tawa duká uwentikmainait? ¹⁵ Makichik yatsug nuniachkush makichik umaakesh nugkumainji atsuju nuigtú tsawantai yuwá pujumainjish atsujaig, ¹⁶ atum ainajum anuiyatijum chichagkujum: “Shiig aneamam wetá, nunikam jegaam jaanch nugkujam, yujumak shiig yuwata” tumainaitjum dusha, ¿wajinma yaimainaita? ¹⁷ Nunisag dekaskeapi tabauwa dushakam, takaamu atsakug jakauwa numamtinai.

¹⁸ Tujash tikichia nu chichaak: Aminak dekaskeapi tabau ajutjame, nuniai mina takaamu ajutui, iwaintugkakia dekaskeapi tabaugmia nu ame takatsuk, nuniamin wi iwaintuktagme mina dekaskeapi tabaujua nuna wi takaamug aina nujai. ¹⁹ Ame Apajuik dekas makichiki tame duka, pegkeg tame; nunisag iwanch aidaushkam dekaskeapi tuinawai, nuniayatatak ishamak kujainawai. ²⁰ Anentainkachuh, ¿dekatsmek dekaskeapi tabauwa nu takaamu atsakug wainkaya duka?

²¹ Iina apají Abraham aajakua nunak Apajuí pegkeg diisui, niina uchijí Isaacan maa ememattatus altarnum patainiuwa dui ²² ¿Wainjumek dekaskeapi tabauwa nujai dutikauwa nu, nuniku asa dekaskeapi tabaujiya duka ni dutikauwa dui pegkeg diijam asauwa duka? ²³ Aatus uminkauwai Apajuí chichame agagbauwa nui: “Abrahamak Apajuiyai dekaskeapi tujakui, nuniau asantai pegkeg diisui”, nuigtush “Apajuí kumpají” tutai aajakui tawa nu.

²⁴ Wainjumek, aentsuk ni dutika dui pegkeg diyam awa nu, ayatak dekaskeapi tabauwa nujachu. ²⁵ Nunisag nuwa akiká takatai Rahab aajakua dushakam, dekamattatus yujaun yajuak ikanag, tikich jintanum ishiakua dui Apajuí pegkeg diyam asauwai. ²⁶ Wagki wakan jiintaik iyashik jaawai, numamtuk jutii dekaskeapi tabaujiya nu, pegkeg aina nuna takamtijamchakuig jakauwa numamtin ainaji.

3

Idai pachisa tibau

¹ Mina yatsug aidauh, atum ainajum anuiyatigmek kuashat jintinkagtin atasagmek wakeyigpajum, wagki aents chichaman jintinkagtayatak betek umikchaju aidaun imá senchi suwimkan susatin asantai. ² Ashí aentstik kuashat dewau ainaji, tuja makichik aentskesh ni tabaujiya nuna dewachuk, nunuwai dekas aents pegkeja duka, ashí niina iyashinash kuitamaina nu. ³ Caballo aidauk itagkatnuji wenin apututaiyai umigtukti tusa, dutika ashí iyashí depetuka emataiyai. ⁴ Nuigtushkam barco aina nu anentaimsa diistajum; shiig muun akushkam dase senchi umpugká juwam auwai, dutiktaish timonji shiig piipich aig anunta nu tuwí wakegawa nui emauwai. ⁵ Antsag iina iyashinishkam idaik piipichi, tujash wají muun aidau kuashat dutikmainun chichauwai. Anentaimsa diistajum ikam muunta nuna jii yantsaji peemtuk ekemamaina imanai. ⁶ Nuigtush idaik makichik jiiya numamtinai, nunin asa ashí pegkegchau ju nugka juiya aina nuna takamtijamji. Iina iyashii aina nuwí awai, nuninaitak ashí iyashnak pegkegchau etugtamji, nuigtush jii apejata numamtuk wajau asa suwimak tuke atina nuwi etetami ashí iina pujutinash emegkaumainai.

⁷ Aents aidauk dekainawai ashí kuntin kajen aidau, chigki aidau, dapi aidau, nuigtú nayantsanmaya kuntin aidau unuinatnak; ⁸ tujash makichik aentskesh idainak unuinamait sui. Duka makichkish itagmait sui, tsegas jataiya iman piyak au asa. ⁹ Nunú idaiya duik Apajuí iina Apajiya

nu pegkeg chichagji, nuaduik aents aidaush pegkegchau chichajuinaji, Apajuí niina niimejai betek najanamu aina nu. ¹⁰ Makichik wenua duik pegkeg chichagdayamu nuigtú pegkegchau chichagdayamush jiinui. Yatsug aidaush, duka nuninuk amaitsui. ¹¹ ¿Makichik yumi pukuni jiina nuish, yumi pegkejash yapaujaish jiinmainkaih? ¹² Mina yatsug aidaush, ¿higuerash aceitunanash nejemainkaih nuniachkush uvash higonash nejemainkaih? Nunisag yumi pukuni yapakú jiina nuig yumi pegkejak jiinmaitsui.

Dekas yachameta nu

¹³ ¿Atum ainajum anuish, yaita yachash nuigtú dekaush? Nuninuk shiig pujak, emematsuk pujus ni yachajin takaamujiya nuna iwainakti. ¹⁴ Tujash atum tikichdau diisá anentaimin kajeakjum shiwagmagata tabaunum waji dutikakjumek, eme anenmamainuk atsugtamjume, nuigtushkam dekaskea dusha atsugtamui. ¹⁵ Wagki nu yachameta duka Apajuinumia minatsui, nu yachametak nugkanmayayai, aentsú anentaimtaijiya nu nuigtú Iwanchdauwa nu. ¹⁶ Tuwí tikichdau diigsá kajejamu nuigtú shiwagmagamu awa, nuwi pachimdaebau nuigtú ashí pegkegchau aidau takaamushkam awai. ¹⁷ Tujash yachamet Apajuinumia ajamu aidauk, dekatkau pujutji ayatak pegkeg, nui tutitag wajachu, shiig awajkagtin, kakagchauch, wait anejatin wajasú, pegkeg aidaun takau, betek anenkagtin, nuigtú waitjuchu ainawai. ¹⁸ Agkan pujutnum kakanmamaina duka, agkan pujusá pegkeg takasbauji jukitnujin takaak nuniawai.

4

Nugkanmayajai kumpamdaimainchau

¹ ¿Tuwiya maaniamu aina dusha minawa nuigtú atumek pampandayamu aina dusha? Duka atum pegkegchau wakegakjum anentaimin waitiajum duwi aniagme. ² Atumek makichik waji wakegakjumesh juwatsjume, tikichi wajiji diigsajum kajeagme nuniakjum magkagtagme, nuniakjumesh atum wakegamuk jumainchau dekapeakjum jiyaniagme, nuniakjum maaniagme. Tujash juwatsjume Apajuí segachu asajum. ³ Segakjumesh juwatsjume, wagki pegkegchau anentaiyai segau asajum, atum pegkegchau wakegamu dutikata tau asajum. ⁴ ¡Aents umichu aidauwah! ¿Atumek dekatsjumek ju nugka juiyan imá senchi wakejuidauk Apajuin shiwaji wega duka? Makichik aentskesh nugkanmaya kumpají atatus wakegauk, Apajuí shiwaji najaneawai. ⁵ ¿Nuniachkugmesh agagbaunum tawa duka wainkag anentaimtajum: “Apajuí Wakanin amasua nu shiig senchi akastamas wakejutpawai tawa duka?” ⁶ Tujash ni anentag sukagtamú imá muuntai. Nuadui agagbaunum: “Apajuik emebau aidaunak dakitus diyawai, tujash imanchauch aina nuna wait anentawai” tawai.

⁷ Apajuiyaig sumimkatajum; Iwanch tsanugmakuish antugkaigpajum, nuniagminig weak ukugmaktatjume. ⁸ Apajuí adjikatajum, nuniagmin niishkam adjitamkattawai. Tudau aidauwah, tudau takatak idaisatajum; atum Apajuí anentaimtayatkujum nugkanmayash anentaimtu wajautigmek, nuninuk idaikujum dekas imá Apajuik umigkatajum. ⁹ Shiig aneasa dushit batsamtutsuk atumi tudaujum tsagkugtugta tusajum Apajuí segakjum wake besemag batsamsajum senchi buuttajum. ¹⁰ Nuniakjum Apu Jesús wika shiig tudauwaitjai titajum, tajumin ni dekas aents iman etamtatui.

¹¹ Yatsug aidauh, atumek pempeentunisjumek pegkegchau chichag-daikaigpajum. Ni yachin pegkegchaun chichajuk nuigtú yachin chichaman patatak, chicham umiktina nuna pegkegchaun chichajui, nuigtush chicham umiktina nuna chichaman patatak tawai, tujash chicham umiktina nunú chicham patatkumek chicham umiktina nuiya umitsuk juez weakum tame. ¹² Chicham umiktinun sukagtusua nu nuigtú jueza duka makichki, uwemtan sukagtumain nuigtú suwimkan sukagtumaina nu. Tujash amesh, ¿ya asamea tikichish chichamash patatash wekaeme?

Emebau aigpajum

¹³ Yamai atum ju tinu aidautijum antuktajum: “Yamai nuniachkuish kashin nu yaaktanum weagmi, nunika nui makichik mijan pujusá sujaku kuichik jukiagmi” tajume, ¹⁴ kashinish tsawantash wajuku atatusa duka dekachiatkujum. Wagki, ¿wajimpaita atumi pujutjumish? Atumek tuke yujagmia nunin ainagme, yamaikik wantinak machik asa megkaegama nunin. ¹⁵ Duka tutsuk aaja tumainaitjume: “Apu Apajuí wakegakui pujuinakui, ju nuniachkuish nunú dutikawagmi” tumain ainagme. ¹⁶ Tujash duka ememasa chichaakjum tu yujagme; ashí nu ememasa tu wekaebauk pegkegchauwai. ¹⁷ Pegkeg takata nuna de kayatak takaatsu duka, tudau takaak nuniawai.

5

Wiyakuch waitkagkagtin aidau

¹ Yamai atum wiyakuch aidautijum antuktajum. Buuttajum nuniakjum senchi unsumtajum, wajijum megkaejamtaí kuashat waittsagtin asajum. ² Atumin wajiigmik mamukaje, jaanchjum aidaunash mamuk amutjamkaje. ³ Atumi orogmik, nuigtú kuichkigmishkam pushugkaje. Nunú pushugkaja nu atum bakumatnunak iwaintugmawai. Nunú atumi iyashminak jiiyai apemaina numamtuk awajtugmaktatui, duka tsawan aidau nagkaniagtina dui dutikam atin iijumjau asajum. ⁴ Aents aidau ajaka juwinak atumi ajagmin takasú aidau akikchamu unsumainawai, atum tsanujá akitsuk idaisamu asag; nunú juukaju aidau unsumaina nuna Apu ashí senchigtina nu antawai. ⁵ Atumek ju nugka juig shiig aneasa pujusugme atumin shiig awatama nu takaakjum, nunin asajum tsawan jegakui kuintin maam atin duwegama imanikugme. ⁶ Atumek aents bakú ainagme, nuigtush utugchatji atsujush main ainagme makichkish ayamjumamainchau aina nu.

Emamkesa dakat

⁷ Nuadui yatsug aidauh, Apu Jesús taatnuji emamkesa dakastajum. Diistajum ajakan ajakbau wajuk dakawa yumi yutugti tusa nuigtushkam nugka pegkejan nejepati tusa. ⁸ Nunisjumek atumshakam ebetmamtajum, nuniakjum emamkesjum dakastajum Apu Jesús minitnuk tikiju wajasú asamtaí.

⁹ Yatsug aidauh, pempeentunisjumek tutitag chichagdayá pujuigpajum, bakumaijum. Niiyai jutii juezjig, ni taatnuk namput wajaschae. ¹⁰ Mina yatsug aidauh, atumshakam duik profeta aidau kuashat waituinakush, emamkemas pujusag, Apu Apajuí chichamenak etsejukajua nuniktajum. ¹¹ Nuadui jutiik shiig anentuinaji waituinakush ichichmamag katsuntuina duka. Atumek antukuitjume wajuk Job waitiakush katsunjauwaita nu, nuigtú inagnamunmash Apu Apajuish wajuk dutikauwaita nu, Apu Apa-juik wait anenmain diijatak wait anenkagtinaí.

Ashí nagkaesauwa nu

¹² Tujash ashí juna nagkaesauwa duka, mina yatsug aidauh, atum dutikatnuk Apajuí adaisagmek tiigpajum, nayaimpikesh, nugkakesh nuigtú tikich wají aina nu adaisagmekesh. Dutikatjai takumek “ehé” tita, nuigtú dutikashtatjai takumesh “atsá” tita, bakumamainnum jegantaijum.

Apajuí augbau

¹³ ¿Atum ainajum anuiyash waitiaush atsuak? Nuninuk Apajuí ausati. ¿Dakujus pujaush atsuak? Nuninuk kantamak Apajuí emematti. ¹⁴ ¿Atum ainajum anuiyash jaush atsuak? Nunin akuig iglesianmaya anciano aidau untsuktajum, dutikam Apu Jesusa daajin aceiteyai buuknum ukatuk Apajuí segattinme. ¹⁵ Dekaskeapi tabauwai Apajuí augbauwa nu etsagagtatui jaa nunak, nunikmatai Apu Jesús inankittawai, tudau takasú akush tudauji tsagkujamu atatui. ¹⁶ Nuadui tudaujum aidauush pempeentunisjumek etsegtumaktajum, nunikjum pempeentunisjumek Apajuí aujtunistajum etsagagbau aminjum. Aents pegkejan takauwa nu Apajuí augbau imá senchigtinai nuniau asa kuashat dutikmainai. ¹⁷ Eliasak jutii aents aidauti kakakchamu ajutkagtuina juninuk aajakui. Tujash shiig senchi Apajuin segauwai yumi yutugchati tusa, dutikam kumpatum mijan, nuigtú seis nantu yututsuk asauwai. ¹⁸ Nunitai ataktú Apajuin segauwai, dutikam yumi yutugmatai ajak nugkanum tsapainuk nejekajui.

¹⁹ Mina yatsug aidauh, makichkish atum aina anuiya dekaskea nuna idaiyas wekaegun tikichia nu awakeakug, ²⁰ dekaati nuna tunamajun awakea duka, jamainun uwemtika nuna, nuigtú kuashat tudau aidau tsagkugna nunashkam.

Pedro nagkamchaku carta agagbau

Kumpamkagtau

¹ Witjai Pedro, Jesucristo apostoljiyaitjai, atum Apajuí etegjamu aidautijum nugkem ukuakjum pampagjum tikich nugkanum Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia aina nui batsatutigmin kumpamjime, ² atum Apajuí iina Apají duik nagkamsa anentaimtusbauwa dutiksaik etejamu aidautigmin. Atumnak Wakania nujai pegkeemtijabiajui umigtuktinme tusa, nuigtú Jesucristo numpejai pegkeg etamkata tau asa. Anenjauch wait anenkagtau nuigtú agkan pujamu kuashat ajutjamtinme.

Apajuí emematiagmi

³ Emematiagmi Apajuí, nuigtú iina Apuji Jesucristo Apajiya nu, ni shiig senchi wait anenkagtau asa Jesucristo jakau nantakiuwa dui ataktú akiinau ainagme, pegkeg ajutjamtina nuna dakastinme tujamu asa, ⁴ nuninak besemainchau, tsuapaemainchau, kagamainchau nayaimpinum jutiinu ukugtamsamu awa nuna jukitnume tujamu asa. ⁵ Atum Apajuiyai dekaskeapi tabau ajutjamaina dui niina senchijin kuitamjamui, uwemat umikbau awa nuna jukitnume tujamu asa, nunak tsawan nagkanbau atina dui iwainaktinai.

⁶ Nuadui atumek shiig aneajume, nunimainaitkuig yamai ujumak tsawantai kuashat niimtinai waitkasa dekapsamu amainaitjume. ⁷ Atum aaja waitiamunum Apajuiyai dekaskeapi tusa anentaimainajum nu dekap-samu asantai, Jesucristo taatna duwi dekas eme anentsá diyaaku, nuigtú ememattsá diyaam atinaitjume. Oronum pegkegchau peetkau ajapna ayatak orok juwakti tusa, jiiyai apeamu shiig pegkejama nuna nagkaesau wegawai atum Apajuí dekaskeapi tajum duka.

⁸ Atumek Jesucristo wainkachu ayatkujum aneagme; yamaikish wainchayatkujum dekaskeapi tabauwai shiig aneakjum tumainchau imana nui dakujagme; ⁹ wagki atum dekaskeapi tajum nu inagnamunum atumi wakanim aidau uwemtijatna duka tikiju awajsau asajum.

¹⁰ Profeta aidau etsegkajui atum anentag jukitnume tibau aajakua nuna, nunin asag shiig kuitamas aujukajui nunú uwemtan pachis dekawagtatus. ¹¹ Cristo Wakaniya nu emtika profeta aidaun dekamtikawajui Cristo waittsatna nuna, nuigtú imanji atina nunashkam; dutikam tsawantan dekawagtatus nuigtú wajukeamunum nuniktinna Wakaní Pegkeji ditai puja dusha mamiktawa nuna dekasasag wakegajakajui. ¹² Tujash Apajuí dekamtikawajui ditanu achatnun jutiinu atina nuna; nunú aidaun etsejajakajua nuna yamai yamajam chichaman nayaimpinmaya Wakaní Pegkeji awemamua nuna senchijin etsejuinawai. Nunú waji aina nuna ángel aidaush wainkatatus wakejuinawai.

Pegké pujustinme tusa untsukbau aidau

¹³ Nuadui umintsá pujustajum atum dekajum nujai, nuniakjum ebetmamjatajum. Nuniakjum Apajuí wait anenjamu asa Jesucristo wantintai sujamsatna nunú ashí kajintsá dakastajum. ¹⁴ Uchi shiig umina iman asajum, eke Apajuí dekachbaunum pegkegchau wakegamu takajakuitjum nunisjumkek pujusaigpajum. ¹⁵ Duka nunitsuk, atumin untsugmaku

pegkegma ibau asamtai, atumshakam pegkejam atajum, ashí atum wajak pujagme nuishkam, ¹⁶ wagki agagbaunum: “Wi pegkejam asamtai, atumshakam pegkejam atajum”, tawa dui.

¹⁷ Atum Apajuí, Apawah takugmek, makichik aentsun imá senchi wait anentsuk, aents aidau wajak dutikawaje dutiksag betek suuwa nu, ashí tsawantai ju nugka jui pujuttajum dui puyatjusjum umigkatajum. ¹⁸ Atumek atumi muunjum wainak pujujakajua nu pujut jukiu asajum nunisjumek batsatutijum agkanmitkamuitjum duka dekagme, waji besen aidau oro, kuichik aina nujachu, ¹⁹ Cristo numpe shiig pegkeg uwig makichkish tsuwatji atsugbau nuigtú tunamagchau aajakua imana nu, ²⁰ yaunchuk nugkash najaneatsaig nunikti tibau aajakui, tujash yamai tsawan nagkanbauwa jui atumi anempau asa wantintugmake. ²¹ Cristo nunikbaunum atumek Apajuik dekaskeapi tajume, niina inanki nuigtú ememattai awajsauwa nui, nunin asamtai atumek dekaskeapi takujum Apajuinumiag dakagme.

²² Yamaik atumek dekaskea nu umidau asajum pegkemtikbau ainagme, yachi aidaujai dekaskenum aneenitnume tabaunum, nuadui atumek pempeentunisjumek anentai pegkejai aneenitajum, ²³ wagki atumek ataktú akinau ainagme, jaka besen aina nujachu, Apajuí chichame jachau iwaku tuke auwa nujai. ²⁴ Wagki agagbaunum tawai:

“Ashí iyashik tuke dupayai,
nuigtú ashí aentsú imanjiya duka, dupá yagkujijai betekai.
Dupag kagawai, nunitai yagkují iyawai;

²⁵ tujash Apu Apajuí chichamega duka tuke auwai”.
Juuwai yamajam chicham atumin etsegkamua nu.

2

¹ Nuadui idaisatajum ashí pegkegchau aidau, ashí waitjamu aidaush, tsanumat, tikichdau diigsá kajet, ashí wainka tsanumkagtut aidaushkam. ² Nuniakum uchi yamá akiintsau muntsun muntsuatatus senchi wakejuwama numamtuk, Apajuí chichame shiig pegkeja nu wakejitajum. Nujai wakanmin tsakaakjum uwemat jukimnujum. ³ Apu Apajuinu pegkeja nu wakegakjumek.

Kaya iwaku

⁴ Cristo, Kaya tuke pujuwa imana nujai ijutkau atajum, nunú kaya numamtina nuna Apajuí etegka tikichin nagkaesau emauwai, tujash aents aidauk dakitug idaisajui. ⁵ Atumshakam nunisjumek kaya numamtin iwaku ainagme, nunin asagmin wakannumag Apajuí ememattai jega jegamkamu pegkegma iman etamjume, Jesucristo jutiiní mantamna iina tudauji utsanjamkau asamtai Apajuí shiig awagma dutiksaik iina wakaní susata tabaunum. ⁶ Nuadui Apajuí chichame agagbauwa nui:

“Diistajum, wi yaakat Siognum* apugjai makichik kayan
jegá ichichkatin etejamu, shiig pegkeja nuna;
niiní dekaskeapi tauk makichkish wainkag juwakchatnai”,† tawai.

⁷ Atum dekaskeapi tautigminak, nunú kaya duka shiig pegkejai; tujash niiní dekaskeapi tuinatsu nuanuig:

“Kayá ekenag jegamin aidau, kaya pegkegchauwai tusag dakitajua nunú,
kaya dekas jegá ichichkatin apujtutia iman wajasé”.

⁸ Nuigtushkam:

* 2:6 “Siognum” tawa duka diistá Ro. 9.33. † 2:6 Is. 28.16.

“Nunú kaya nunak kuashat aents tukumak iyajagtinai”, tawai. Wagki tukumaina duka chichama umiinachu asag nuninawai, aatus nunikti tibau aina nu.

⁹ Tujash atumek Apajuí niina aentsji atinun etegkauwa nu weantu ainagme, sacerdote rey takajin, Apajuí aentsji pegkejam, Apajuí sumaka jukimu. Jutiinak pegkegchau takainaku suwenum batsatjin tsaaptin dekas imana nuna amasui, Apajuí takasbauji shiig pegkeja nuna etsegkatnume tujamu asa. ¹⁰ Atumek yaunchkek Apajuí aentsji aajakchawaitjume, tujash yamaik Apajuí aentsji wajasugme. Yaunchkek Apajuí wait anenjachbau aajakuitjume, tujash yamaik wait anenjamjaje.

Apajuí aentsji aidau

¹¹ Anetaig aidauh segajime, ju nugka juig tikich nugkanmaya jeenchauwa numamtin ainajum nuutigmin, iina iyashí pegkegchau wakega duka idaisatajum; nunú aidauk iina wakanijai maaniau asamtai, ¹² Apajuí nemajuinatsu nujai shiig kuitamamka pujustajum. Jutii pegkegchau takauwa iman chichagtamaina dusha Apajuí ememattinme, tsawan uwemau atina nuaduish atum pegkeg takasbaun diigtamsag.

¹³ Apu Jesús nemaju asajum ashí rey aina nuadui sumimkatajum, ni imá wagaku asamtai, ¹⁴ nuniachkugmesh gobernador aidaun, aents pegkegchau takaidaun suwimkan susati tusa awemamu aina dushakam nuigtú pegkejan takaidaunak eme anentus diistí tibauwa nu. ¹⁵ Wagki juuwai Apajuí wakegamua duka: pegkejan takainak aents dekachu, shiig anentaimkachu aina nunash itatmitkaktinme tawa nu.

¹⁶ Aents agkanmitkamush wajuku amainaita nunin atajum, tujash nunú agkan pujamu ajutjama dui pegkegchau takasta tachamunum, Apajuí inake asajum. ¹⁷ Ashí ajantusjum diistajum. Yatsum aidaush aneetajum. Apajuish eme anentsá diistajum. Reyshkam ajantusjum diistajum.

Cristo waittsauwa nunisaik waitmain

¹⁸ Inak aidauwah, atumi apujum ashí ajantusa diyakjum sumimjuktajum; ayatak pegkeg nuigtú kakagchauch aina duke dutiktsuk, dakitmain pegkegchau aina dushakam. ¹⁹ Atum pegkegchau takasbauk atsugtamaig waitkagmainakuish, Apajuí nemajin asajum katsunjatajum. Duka Apajuinak shiig awagmawai. ²⁰ ¿Wají imanaita ii pegkegchau takasbaunum suwimak juwayatku katsuntajai tabaush? Pegkeg amainai, ii pegkeg takamunum suwimak juwaku katsuntamuk, nu Apajuin shiig awagbau asamtai. ²¹ Nuna nuniktinme tusa untsukbau ainagme, wagki Cristushkam jutiiní waittsauwai, atumnash ni wajukauwaita nunisag waittsatnume tusa iwaintugmak. ²² Cristuk makichkish tudaunak takaschauwai, makichik aentsnakesh tsanugchauwai, ²³ nigka pegkegchau chichagmash, pegkegchaunakesh aimkachui. Imatika waitkamash, iikmakagkesh chichakchauwai, ayatak Apajuí dekaskenum pegkejan takauwa nuna idaitujakui. ²⁴ Nigki iina tudaujinash niina iyashin jukiuwai numinum achinjauwa dui, tudau takatnak idaiyinak, pegkeja nuna takastinme tujamu asa; niina iyashí tsupinjauwa dui atumek tsagaju ainagme. ²⁵ Wagki atumek tuke uwig wagakujai betek aajakuitjume, tujash yamaik Jesucristo atumi wakanim aidaun kuitamaina nui wakitkiugme.

3

Nuwenau aidau umimain

¹ Nunisjumek atumshakam, nuwatkamu aidautigmek atumi aishum aina nuig sumimkatajum, Apajuí chichamega nuna dekaskeapi tachau

akushkam, chicham ujachmaitak atum pujamun diisag wakekatnume, ² dekaskenum Apajuí umigkujum imagnisa pujamun waipainak. ³ Atumek jaanch pegkeg iwajamu aina ibau nugkugjum awantak iwagmamjatasagmek wakemaitugme. Intashmesh tikich pegkeg diigsatnume tusagmek iwagmaitugme, nuigtú oro aina imanjai iwagmamjatasagmesh wakemaitugme. ⁴ Dekas iwagmamat shiig pegkeja duka anentainum nuigtú wakannumash kakagchauch shiig anentaimkau ata nuuwai, nuna Apajuik wakegas diyawai. ⁵ Nuwa pegkejam duwik batsamajakajua dushakam, Apajuiyaig kajinas anentaimaidau asag, imá aishinig sumimajakú ainawai. ⁶ Sarashkam Abrahaman umijak: Mina apug, tujakui. Atumek niina nawanji asajum pegkeja nu takaakjum shiig puyatkas pujumain ainagme. ⁷ Aishmag aidautigmeshkam nuwemjai shiig antugdaikajum pujustajum, nuwak kakaakchau asamtai. Apajuishkam nuwanash wait anentau asa pujut nagkanchaun susauwai. Atum nuwemjai shiig pujushtaik, Apajuishkam ni augmash antugtambachagtatui.

Ashí Cristo nemajuidau nunimainji aidau

⁸ Inagnamun tajime, ashí atumek shiig anendaisa pujustajum, betek nuninuk anentaimkau, dekaskenum yatsut anendaisajum aneniakjum. Wait anenkagtin, nuigtú imanchauch atajum.

⁹ Pegkegchau awajtamainakuish, pegkegchaunmag iikaigpajum, pegkegchau chichagtamainakuish pegkegchau chichagkaigpajum. Duka dutiktsuk pegkeg chichagkatajum, nuna nuninak pegkeg yumigkia nuna jukitnume tusa untsukbau ainagme.

¹⁰ Wagki: “Ni pujutan aneas diyak, pegkeg tsawantan dakujus inagkeaktatus wakegawk,

pegkegchau chichatnak idaisati, tsanumsá chichat aina nunashkam.

¹¹ Pegkegchau tupanjata nuniakum pegkeja nu takastá, agkan pujuta nu egaktá nuniakum duke wejítá.

¹² Wagki Apu Apajuik pegkejan takaina nuna kuitamak, dita Apajuí augbaunash antujui;

untsu aents pegkegchaun takaina nunak Apu Apajuik diitnash dakitawai”.*

¹³ ¿Yaita dusha pegkegchau etamainush, atum pegkeja duke takagminish? ¹⁴ Tujash atum pegkeg takaakjum waitiakjumek shiig aneestajum. Makichkish ishankaijpajum nuigtush uwakmamkaigpajum; ¹⁵ duka nunitsuk, atumi anentaiminish Cristo atumi Apujum anentsajum eme anentajum, nuniakjum tuke umintsau atajum atum ayamjumaktin, kakagchau nuigtú ajantsá diijatjukum, atum dakamu ajutjamaina nuna pachis tujamainakui ashí ujamaina nu, ¹⁶ tujash pegkeg anentaiyai nuigtú eme anentsajum dutikatajum, atum Cristo nemaju asajum shiig pujajum nuna pegkegchau chichagtamainak wainak tsanumjutpaina nu datsagtinme. ¹⁷ Wagki pegkeg takaaku waitiamu nu imá pegkejai, Apajuish aatus wakegakuig, pegkegchau takaaku waitmaina nu.

Jesucristo iina iwaintugmak waittsamu

¹⁸ Wagki Cristushkam tudau aidaunum makichkia jakauwai, pegkejan takauwa nu pegkegchau takau aidaunum, Apajuiyai jujamkita tau asa. Iyashinig jaak waittsauwai tujash anentui Wakaní Pegkejiya nuna sENCHIJIN, ¹⁹ nunik aents jakau aidau wakaní tuke achikbaujai betek batsatbaunum wee chichaman etsegkauwai, ²⁰ yaunchuk Noé pujusmatai batsamajakú intinkiaju aina nuna, Apajuí waugtutsuk arcan najantai

* 3:12 Sal. 34.12-16.

dakajakua dui, nu nuniemunum ujumak aents, ocho yuminmag uwem-jajui. ²¹ Nunú yumia duka yamimainag nuna iwainawai, nu aaja nuniaku yamai uwemat juinag nu. Yamimamuk iyashnak pegkeg ematsui, ayatak anentaimtajuish pegkeg Apajuí emtinish atajai tabauwa nuuwai; duka Jesucristo nantakiuwa dui uwemnawai, ²² nigka nayaim waka, Apajuí untsujin eketui; niinig sumimtikamui ángel aidau, wakan senchigtin aidaush, agkajunum inamin aina dushakam.

4

Apajuí don sujamsamu shiig kuitamka takamain

¹ Cristo jutiiní niina iyashin waittsau asamtai, atumshakam nujai betek nuniktasajum anentaimsatajum; wagki ni iyashin waittsauwa dui tudaunak inagnakui, ² wajupa tsawan pujumain awa nunak, niina iyashí senchi wakegamun takaa pujutsuk, Apajuí wakegamua nunak takastinme tujamu asa. ³ Kuashat tsawantai aents Apajuí anentaimtuchu takaina nu takaajakuitjum duka idaisatajum, pegkegchau tunamatja pujujut aidau, iyash senchi wakegamu aina nu, nampeamu aidau, fiestanum nampeaku yuamu aidau, uma umakua weamu nuigtú apajuimtai dakitmain aina nu emematut aina dushakam. ⁴ Nunú nuniajumin aents atumjai pegkegchau takajakú aidauk, atum ditajai ijunja pegkegchau takat dakitamau waipainak, wagkag aninawa tusag pegkegchaun chichagtamainawai. ⁵ Tujash dita takasbaujinak etsegtumakagtin ainawai, iwaku aidaun nuigtú jakau aidaunash titin uminas puja nui. ⁶ Nuadui yamajam chichama duka jakau aina nuish etseggkamui, ashí aents jau aina nunisag jakau ainakush, yamaik wakaninig Apajuijai tuke pujustin atinme tusa.

⁷ Ashí waji aina nu nagkankatnuk tsawantak tikiju wajasé, nuadui atumek shiig ebetmamja pujusjum, puyatjusjum Apajuí aujú batsamtajum. ⁸ Ashí ju aina nuig atumek pempeentunisjumek senchi aneentitajum, wagki anenka nuuwai kuashat tudau aidaunash tsagkugkagta duka. ⁹ Atumi jeeminish pempeentunisjumek judaitajum augmatdaitsuk. ¹⁰ Makí makichkitijum don jukiu ainajum nujai tikichish yaigtajum, shiig kuitamka takastajum Apajuí anentag makí makichik niimtinun amasajua nu. ¹¹ Makichik aentskesh chichaakug Apajuí chichame tawa dutiksag chichaktí, makichik aentskesh takaakug Apajuí senchí suwa nujai takastí, dutikamunum Apajuiya nu eme anentam atí; nuniakjum Jesucristo yaimpasmatai ememattajum, Apajuí senchigtin ajumaish tuke atina nu. Aatus atí.

Cristo waittsauwa nunisaik waitmain

¹² Aneetaig aidauh, utugchat katsunmainchaunum jegakjumesh anentai jegagchamnuk anentaimtigpa, makichkish waji nagkaechataiya nunin nagkaetamu diisaigpajum. ¹³ Duka nunitsuk, Cristo waittsauwa nunisjumek waitiau asajum shiig aneestajum, nuniau asajum ni imanjin wantinkatna duish shiig senchi aneakjum dakujusminjum. ¹⁴ Cristo nemajin asagmin pegkegchau chichagtamainakuish atumek shiig aneestajum, shiig aneestajum Apajuí Wakaní imana nu atumin tuke pujau asamtai.

¹⁵ Nunin asamtai atum ainajum anuiyag magkagtin, kasa, pegkegchau takau, tikichdaun niimjuinak waitú yujau aina nunikag waittsashti. ¹⁶ Tujash makichkikesh Cristo nemaju asa waitiakug datsamigka, nunitsuk nu waitiamua dui Apajuin ememattinme.

¹⁷ Apajuí aentsji aidauti waittsatnuk yamaik nagkamnae, aatus nu jutiiní waitiamu nagkamna aniaish, yamajam chicham Apajuinua nuna

umiinatsu dusha, ¿wajuk nagkankatnuk ainawa? ¹⁸ Pegkejan takaukesh tujiayatak uwema nuniaish, ¿Apajuí anentaimtuchu nuigtú tudau aidaush wajuk juaktinuk ainawa? ¹⁹ Nunin asantai, Apajuí wakega dutiksag waituidauk, ditá wakaní aina nunak Apajuí najankagtin betek umina nuna idaitumainai nuninak pegkeja nunak takamainai.

5

Anciano aidau dutikmaina nu

¹ Anciano aidau atumjai pujuina nuna segajai, wishakam dita anciano aina nunin asan, Cristo waittsamu aidaunash wainkauwaitjai, wishakam ni jui taak niina imanjin iwainaktina nuish pachinkatin asan. ² Apajuinu atumjai ijunaina nu kuitamkatajum, atumin idaitugmasua nu, duka shiig wakesajum dutikatajum; dutikata tujamkui nunitsuk, nuigtush kuichik anentaimtusa dutikawaigpa, Apajuí wakega dutiksagmek dutikatajum. ³ Atum kuitamjum nu atumdau asantai utugmaina dutikawaigpa, duka nunitsuk dita pegkeg iwaintukta tabaunum kakanmamsatajum. ⁴ Nuniau asajum, pastor ashí nagkaekagtasua nu wantinkatna dui atsejutai duka najanamu kagama nuninchau tuke atina nu jukitnaitjume.

⁵ Nunisjumek datsauch aidauwah, anciano aina nui sumitkau atajum; ashí pempeentunisjumek sumindaimain ainagme imanchau anenmamsajum, wagki:

“Apajuik emebau aidaunak dakitus diyawai, tujash imanchauch aina nuna wait anentawai”, tau asantai.

⁶ Nuadui imanchauch iwainmankatajum Apajuí senchigtina nui, nuniagmin tsawan jegatai ni eme anentsá diitai etamti. ⁷ Ashí atum uyumamuk Apajuí idaitustajum, wagki ni atumnak kuitamjamu asantai.

⁸ Aneaku niimkau atajum, atumi shiwajum iwanchia duka pegkegchaun takamtijamsatatus, ikamyawa kajeak shinuwama imatak teentugmawai; ⁹ nuniau asantai dekaskeapi tabauwai tajitkatajum, ashí nugkanmaya atumi yatsum aidaush, atum waitiajum nunisag waituina nu dekaidau asajum. ¹⁰ Tujash Apajuí ashí wait anenkagtina nu, niina imanji tuke atina nui Jesucristui etegtamjauwai, dutijamau asa atum ujumak tsawan waittsa inagkeakiagminish Apajuí pegkeg etabiagtatui, dutijama senchijin amastatui ebetmamag niini tsujamainchau atinme tusa. ¹¹ Nigki ajumaish tuke senchigtin atí. Aatus atí.

Inagnaku akatmabau

¹² Junak Silvano, yatsut betek umina nu yaintsamtai ujumak chichaman agatjajime atumesh anentaim ichichiagtajum, nuniakjum Apajuí wait anenkagtamuji dekaskea nuig ebetmamjatajum tusan ujaktasan.

¹³ Iglesia Babilonia awa nu, atumjai betek etejamua nunú nuigtú Marcos mina uchijua imana dushakam kumpamjamainawai. ¹⁴ Makí makichik pempeentunisjumek aneenisjum kumpamdaiyatajum. Ashí atum Cristunu aidautigminak shiig agkan anentaimsa pujut ajutjamtinme.

Aatus atí.

Pedro awentsaik carta agagbau

Kumpamkagtau

¹ Witjai Simón Pedro, inakaitjai nuigtush Jesucristo apostoljiyaitjai, iina Apajuiji Uwemtijamin nuigtú Jesucristo pegkejan takauwa nu dekaskeapi tabau shiig pegkeg jutii ajutjama duke ajutjamu asagmin atumnash kumpamjime. ² Iina Apají Apajuí, iina Apuji Jesusjai anenjauch wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme. Atumek ni pachisjumesh shiig dekau asagmin.

Jesusan nemagkaju aidau pujumain

³ Apajuí niina senchijin ashí iina pujutjin atsumamua nuna nuigtú nigki puyatjusa umigta nunash sujamsauwai; nigki niina imanji nuigtú ni takasbauji shiig pegkeja nunash dekatnume tusa etegtamjauwai. ⁴ Nunú senchik ashí pegkeg tikichin nagkaesau aidaun ni anagtamauiwa nunash sujamsauwai; dutikamu asag ju nugka jui pegkegchau wakegat aina nunak agkanmagawag Apajuí wajukuita imanuk atinme tujamu asa. ⁵ Nuadui atumshakam kakanmamainaitjume dekaskeapi tabauwa nu, pegkeg takamua dusha ajití tabaunum; pegkeg takamua nu, dekata dusha ajití; ⁶ dekata nu, iik kuitamamta dusha ajití; iik kuitamamta nu, waugtakchau ata dusha ajití; waugtakchau ata nu, Apajuí puyatjusa umigta dusha ajití; ⁷ Apajuí puyatjusa umigta nu, yatsut anendaisa anenita dusha ajití; yatsut anendaisa anenita nu, aneenit ajití.

⁸ Ashí ju aidau ajutjamainakuig nuigtush takamtikamak, nuní senchi iina Apuji Jesucristo dekatnum yaimpaktatjume, nuniau asajum atumchataig nuigtú wainkagmek juwakchattagme. ⁹ Tujash juna betek uminachuk aents wainmachujai betekai, nuniachkush atushat wainmachua nuninai, yaunchuk tudauji aajakua nuna Apajuí tsagkujamunash aneachu asa. ¹⁰ Nuadui yatsug aidauh, atumek Apajuí untsukbau nuigtú etegkamu asajum nuig ebetmamata tabaunum kakanmamsatajum; wagki aaja nuniakjumek kakajus tudauk takaschattagme. ¹¹ Nuniau asajum shiig anentsá, iina Apuji Uwemtikagtin Jesucristua nuna inamtaiji tuke atina nui awayam atatjume.

¹² Nuadui junak tuke aneemtiksanké atatjime dekagminkish, nuigtú dekaskea nu atumin ajutjamjum nui ebetmamjau ainagminig. ¹³ Wi iwaaku pujag duik, tuke aneemtiksanké amainaitjim duka pegkejai. ¹⁴ Wagki dekajai dukap pujutsuk jakattag nunak, iina Apuji Jesucristo dekamtijuama nunisnuk. ¹⁵ Tujash ashí wi dutikmainnak dutiksan dekapsatjai, wi jakamtaish nunú aina nunak, tuke aneaku atinme tau asan.

Cristo imanjin wainkaju aidau

¹⁶ Wagki iina Apuji Jesucristo ashí ni senchijijai minitna nu pachisa atum dekamtikauwaitag duka, aents anentaimsa augmattsamu aina nuninchauwai, duka iina jiin niina imanji wainkauwaitag nu tibaiji, ¹⁷ ni Apají Apajuiya nu eme anentus nuigtú tsaaptin ema awajus, nu tsaaptin shiig pegkeja nuiya chichaman akupjak: “Juuwai mina uchig anetaijuk, wi etegkamu”, tiuwa nu. ¹⁸ Nu chicham nayaimpinmayag jutii antukbaiji, niijai muja pegkegma nui batsamsaja.

¹⁹ Nuigtushkam chicham dekaskea nuna profeta aidau tibauwa nu ajutjamji, nunú emamkesjum dekatajum, dita chichakbauwa duka lámpara

ekemakam suwen tsaaptin emama numamtinai, nunin asa Cristo yaya etsawamak tsaaptin wegama imana nu atumi anentaiminish tsaaptin etamtatui. ²⁰ Tuja ashí dekatkau dekamainaitjum duka: Atak uminkatin chicham Agagbauwa duka, makichik aentskesh ni wajuk anentaimua nu tichamu ainawai, ²¹ nu atak uminkatin tibauwa duka, makichikish aents wakegak tibau ainatsui, duka aents pegkejam Apajuinu aajakajua nuna, Wakaní Pegkejiya nu ujaam tiaju ainawai.

2

Maestro waitá jintin aidau

¹ Israelfnumash wait profeta aidaush aajakajui, atum ainajum nuish maestro waitá jintin aidau agtina nunisag. Ditak dekamainchaun jintidiagtinaí ditá anentai pegkegchauwa nuiyan, aatus nuninak Apu Jesús ditan agkanmitkauwa nunash dakitiagtinaí; nuninai pachichbau dita bakumatnuji jegajiagtinaí. ² Kuashat saetukagtinaí datsanmainun takaina nuna, nuninak dekaskea nunak pegkegchau chichajiagtinaí. ³ Kuashat kuichik ajuttí tabaunum waitá jintinak jujutjabiagtinaí; tujash dita bakumatna duka yaunchuk nagkamas umigkamui, dutikamu asamtai dita megkaekatna duka dakas ajawai.

⁴ Apajuik ángel aidau tunamakajunak tsagkuujachui, ayatak suwimak tuke atin suwea nui achijá utsauwai, tsawan jegatai suwimkan susata tau asa. ⁵ Nuigtushkam Apajuik yaunchuk aents ju nugka jui batsamajakajua nunakesh tsagkugtsuk, diluvio awetiuwai aents pegkegchau takau batsamajakajua nuna, dutikak Noé pegkejan chichagkagtujakua nunak, nuigtú siete aents aidaujai uwemtijauwai. ⁶ Aikasag yaakat aidau Sodoma nuigtú Gomorra aina nunak suwimkan suwak apekui, dutika yuku awajsauwai, nunak atak aents pegkegchau takaidau batsabiagtina dusha wainkatnume tusa iwainak dutikauwai, ⁷ tujash Lotnak pegkejan takau asamtai uwemtijauwai, aents pegkegchaun takagtai anentaimak waitujakua nuna, ⁸ wagki nunú aents pegkejan takau ditajai ijunag pujujakua duka, pegkejan anentaima nunak waitiau kashí kashinig pegkegchau takagtai wainak nuigtush antau asa.

⁹ Apu Apajuik niina puyatjus umijuina nunú utugchatnum jegatai agkanmitkatnak dekawai, dutikak aents pegkegchau takaidaunak ayatak kuitamui tsawan jegatai suwimkan susamig tusa, ¹⁰ nunak iyashí pegkegchau wakega nunak takainak, ni inabaujiya nunash wainkaya nunin diina nuna dutikatnai. Nunú aina duka antumtikmainchau nuigtush emebau asag, senchigtin wagaaku aina nu pegkegchau chichagtanash ishamainatsui, ¹¹ nuninai, ángel ditá nagkaesau dekas senchigtin aina dukesh, dita suwimak jukitnun pachisagkesh pegkegchauk chichajuinatsui Apu Apajuí eemtinish.

¹² Tujash nunú aents aidauk ditakesh antachiatak waji pegkegchau aidau chichainawai; ditak kuintin anentainchau ayatak akiinawag maam megkaega nuniktin ainawai, ¹³ dita pegkegchau takasbaujin suwimkan juinak. Nunú aidauk pegkegchau nuigtú tsuwapaekau ainawai, nunin aidau atumjai ijunag yuinak shiig anenawai ditá pegkegchaujai aina nujai.

¹⁴ Nuwa aidau nash tsanijimat anentaiyai dii yujau ainawai, nunidau asag tudau takatnash yawetuinatsui; nunisag aents imagnis Cristun nemajuinatsu nunash tsanú yujainawai, pegkegchau aidau wakeeta nunak unumatjau asag, tikima aents pegkegchau ainawai. ¹⁵ Ditak pegkeg

takatnak idaisag, Balaam Bosora uchijí nunikua nuna wejuinak dewakaje, duka pegkegchau takaamujin akiam atatus wakegajakui, ¹⁶ nuniau ni pegkegchaujinig jiyankauwai; makichik burro kijin aentsmitkatai, chichachuitak, aentstijai betek chichakui, dutikak profeta anentaimkas nuniamujin idaimitkasui.

¹⁷ Nunú aidauk yumigmat kuyuuwa nunin ainawai, yujagmin dase umpui juwama numamtin, nunú aidau batsamsati tibauk shiig suwe kanchi wajas awa nuuwai. ¹⁸ Ditak ememas chichainak nuigtush wainak chichau ainawai; nuninak wakegat pegkegchaun iyashnum takanitan anentain egketin ainawai, aents yamá pegkegchaujin idaiyas pujuina nuna. ¹⁹ Nuninak anagkuinawai agkan pujuta nuna, pegkegchau takatnum achikbau ainayatak; wagki ashí achikbau aina duka depetkamu asa nuniawai ²⁰ Jutii Apuji Jesucristo Uwemtikagtina nuna nemajak, pegkegchau ju nugkanmaya takatan idaisauwaitak, ataktú dita takajakbaujin waketjuinakug, depetkamu weawai, nuniau asa yaunchuk aajakbaun nagkaesau pegkegchau weawai.

²¹ Ditak imá pegkeg takat pegkeja nunak dekamainchaunas dekau aajabiatai, chicham pegkejam umiktin susamua nuna dekauwaitak idaiyina nunitsuk. ²² Tujash ditai proverbionum dekas tawa duka uminui: “Yawak iyakbaujin pempeentinai, kuchi imaimush kuchan tadaetinaí”, tawa nu.

3

Jesucristo minitnuji

¹ Aneetaig aidauh, juuwai carta awentsanuk agatjim nu. Nunú mai agagbauwa nuig wakekajai, shiig anentaimtijatasan taja dui ayatak pegkegnak anentaimainak, ² profeta pegkejam aidau tibauwa nuna adeagtinme, nuigtú chicham umiktinun Apu Uwemtikagtin tibaun apóstol aidau sujamsamua nuna tusan.

³ Dekas dekatkawk ju dekamain ainagme, tsawan nagkantina duik, iyash pegkegchau wakegamujin takamtikin aina nu, dushiktamas chichagta-mainak ⁴ tiagtinaí: “¿Taatnaitjai tusa anagkagtuauwa dusha wajukae? Wagki iina muunji jinawagmataish, ashí waji nagkamsa najankamua duka yamaikish nunisag ainajama” tusag.

⁵ Nunú aents aidauk, yaunchuk tsawan aajakua imanui nagkamas Apajuí nayaimpin najana niina chichamenig nugkan yuminmaya akankamu, yuminmag egketka nunak tuke aneas dekachu wajukmaina nuninawai. ⁶ Yaunchuk Apajuí yumin yutumtikag ashí nugkan amugmatai, aents nui batsamajakui duka ashí jinawajui. ⁷ Tujash nayaim, nugka yamai aina juka, niina chichamenig esaktin kuitamkam awai. Nunú jiiya nu apeatnai aents pegkegchau takau aidau suwimak suwamu tsawan jegatna dui.

⁸ Tujash kajimatgigpa aneetaig aidauh, Apu Apajuiyaig makichik tsawantak mil mijana nuninai, tuja mil mijanak makichik tsawanta nuninai. ⁹ Apu Apajuik ni anagkagtuamujinak umitskek idaisashtatui, ujumak aents taashtina nunin anentaimtuina nunak, nuninaitak nigka waugtuk dutikchauwa dui, makichikish megkaekashtinme, ayatak pujutjin yapajiatnume tusa aniawai.

Yamajam nayaim, yamajam nugka

¹⁰ Tujash Apu Jesús minamuk kasa pachiaichbau kashi miniyama numamtuk atinaí; nu tsawantinig nayaim aidauk shiig ishamainun kedegtuk megkaegainai, nui ayá dushakam esakag yuku waigkagtinai, antsag nugkashkam ashí nui takasbau ayá dushakam esakagtinai.

¹¹ Ashí nunú aidauk aatus utsankagtin asamtai, atumek pegké pujakjum, puyatjusjum umigmainaitjume, ¹² nuniakjum shiig senchi wakejusjum tsawan Apajuí minitnujiya nu dakastajum. Nu tsawantinig nayaim aidauk jiiyai apekbau atinai, tuja nui ayá dushakam jii keetai yumimeakag megkaejagtinai. ¹³ Tujash jutiik, ni anagtamamu yamajam nayaim aidau nuigtú yamajam nugka nu dakainaji, ayatak pegkejak takaamu atina nu.

¹⁴ Nuadui aneetaig aidauh, nunú nuniktina nu dakainakjum, kakanmamsatajum niina emtin shiig agkan pujakjum, pegkegchau atsugbau nuigtú nuninai tusaish tumainchau wantinkamnujum. ¹⁵ Adeagtajum iina Apuji emamkemas dakama nunak, uwemjatnume tabaunum aniawai. Juna pachis iina aneetaiji yatsug Pabloshkam, Apajuí dekat susamua dui agaje, ¹⁶ ashí ni carta agagbauwa nuig juna pachis chichawai, nunú aina nuiya shiig antumainchaush aina nuna, aents dekachu aidau nuigtú ebetmamjachu aina nu yajupenawai, dutiksag tikich agagbau aina nunash dutikaidau asag, dita bakumatnujin umigmamainawai.

¹⁷ Nuadui aneetaig aidauh, atumek emtika dekau asajum kuitamamkatum, aents pegkegchau aina nu tsanugmajagmatai wejakjum, atum ebetmamja pujamu idaisaijum. ¹⁸ Nunitsuk, dekas tsakagtajum anentag jukimua nui nuigtú iina Apuji Jesucristo Uwemtikagtina nu dekatnum, nigki yamaish nuigtú tuke pujustin tsawan jegatna nuish ememattai atí.

Aatus atí.

Juan nagkamchaku carta agagbau

Chicham pujutan sukagtin

¹ Cristo chicham pujutan sukagtin yama nagkamtin aajakua nunú chichaamu antugkauwaitji, ni iwainaja takaamush iina jiin wainkauwaitji nuigtú ii uwejinish achikaish dekapsau ainaji. ² Nunú pujutan sukagtin aentsmaga akiina wantinkauwai nunikmatai wainkau aidauti juwai pujut tuke atinun sukagtina duka tusa etsegtuinaji, nigka yaunchkek niina Apají Apajuijai pujujukua nunú wantintugmakui, ³ jutii wainkau aidauti nuigtush antuku aidauti etsejuinaji atumesh jutiijai ijutkau atajum tau asaja; wagki jutiik iina Apajijai ijutkaji nuigtú niina Uchijí Jesucristujaishkam. ⁴ Jujú aidaunak atumesh jutiijai betek shiig aneasminjum tusan agatjime.

Apajuik tsaaptinai

⁵ Jujuwai chicham Jesucristo jintiamu antukuitag duka, nunú etsejuinaji, Apajuik shiig tsaaptinai iman asamtai niinig makichkish suwek atsuwai. ⁶ Jutii niijai ijutkau pujajai tayatku pegkegchau takata duke wekaetakuik, waitjaji, nuigtush dekaskea duke takaachu asa, ⁷ tujash jutiish ni tsaaptinum puja nunisaik pujakuik, niijai betek tikich aidaujaish shiig anendaisa pempeentunisaik ijutkau amainaitji, nuniajin Apajuí niina Uchijí Jesucristo numpega nujai ashí iina tudaujinash nijatjamag esakatjamui.

⁸ Tujash minak tudauk atsugtawai tumamkuik, jutiik tsanuumaku tumamji, dekaskea nu tumamchau asa. ⁹ Nu tu wekaetsuk jutii tudauji etsegtumajinig, iina tudaujinash tsagkugtamag nuigtú ashí pegkegchau aidaunash esaktugmagtatui, nigka betek umina ibau asa nuigtush pegkegnak takauwa dui, ¹⁰ tuja wika tudaunak takachuitjai tumamkuik Apajuik waita nunin emaji, niina chichame aatus tujamtsaig tau asa.

2

Iina abogadojig Cristui

¹ Mina uchuchig aidauwah, jujú aidaunak tudau takasainum tusan agatjime; tujash dewakjum makichkitigmekesh tudau takaakjumesh dekaatajum Apajuí emtin iinu abogado pujugtamji Jesucristo pegkejan takauwa nunú. ² Niiyai iina tudauji aidaun tsagkugtamjatatus jakauwa duka, tujash imá iinigkik nunikchauwai, ashí nugkanum aents batsata nuna tudaujinish jakauwai.

Chicham umiktina nui aneenitajum tibau

³ Nuadui ni chicham umiktajum tibauwa nu betek umiinakuik, ninuapitja tusa dekamainaitji. ⁴ Tuja makichik aentskesh: “Wika niinak dekajai” tayatak, chicham ni umiktá tibauwa nuna umiachuk waitjak tu wekaewai dekaskenum tachau asa, ⁵ tujash Apajuí chichamen umia nuuwai, dekaskenum aan nagkaemas Apajuí anenkajin deka duka; nuniaku dekamainaitji nijaimpap ijutkaji tusa. ⁶ Aents Apajuijai ijutkau pujajai taik, Jesús pujujukua nunisag pujumainai. ⁷ Aneetaig aidauh, yamajam chicham umiktinnak agattsujime; yaunchuk chicham umiktin ajutjama jakua nunak agatjime, jujú umiktin yaunchuk aajakua duka, chicham nagkamchakjum antukuitjum nuuwai. ⁸ Nunin aig yamajam chicham umiktina nuna agatjime, nu chichama duka Cristui dekaseg aajakui

nunisag atumnash ajutjamtinme, wagki nunú chicham betek umiagmin atumi pujutjumin suwe awa duka tsaaptin wetai megkaekattawai.

⁹ Makichik aentskesh tsaaptinum pujajai tayatak tikich Cristo nemagnun kajejauk, eke suwenum pujau asa nuniawai. ¹⁰ Ni yachi Cristo nemagnun anea duka tsaaptinum pujawai, nuniau asa niini utugchat igkumainuk atsawai. ¹¹ Untsu niina yachi Cristo nemagnun kajeja duka eke suwenum pujawai, nuigtush suwenum wekaewai, nuniau asa dekatsui tuwí wegawa nunak, wagki suwe aina nu jiin ejatbau asa.

Dekaskenum dekaskeapi tabau

¹² Uchuchig aidauh, atumnak Jesucristo mantamnamunum Apajuí atumi tudaugminak tsagkugtamjaju asagmatai agatjime. ¹³ Atum uchigtin aidautigmin agatjime, wagki nagkamtinish tuke pujujakua nu shiig dekau asagmin. Atum datsauch aidautigminash agatjime, iwanch depetkau asagmin. Uchuchig aidauh atumin agatjime, wagki iina Apají Apajuiya nu dekau asagmin.

¹⁴ Uchigtin aidautigmin agatjamjime, nagkamtinish pujujakua nu dekau asagmin. Atum datsauch aidautigminash agatjamjime, wagki senchi asajum Apajuí chichamega nu umiakjum iwanchish depetkau asagmin.

¹⁵ Pegkegchau takat ju nugkanmaya aidaun, Apajuí nemagchau takaina duka takasaigpa, aents ju nugka juwiya pegkegchau takat aina nuna takaa pujuidauk Apajuinak aneatsui. ¹⁶ Wagki ashí nugkanum ayá nu, iyash wakegamu aidau, diisá wakejut aidauh, nuigtú wiki iman achainjash tusa anentaimat aina dushakam Apajuinumia ainatsui, nugkanmaya ainawai. ¹⁷ Ju nugka juka, nuigtú wakejumain aina dusha megkaejattawai; tujash Apajuí wakegamun takaina duka, tuke pujutin ainawai.

Anticristo

¹⁸ Uchuchig aidauh, tsawan nagkanbaunum batsatji, nuigtush atum anticristo wantinkatnai tabau antukuitjum nunisag yamaik kuashat anticristo aidau wantinjaje, nuniau asantai dekainaji tsawan nagkanbaunmap batsatji tusa. ¹⁹ Duka jutii ainag juiyag jiinjaje, tujash dekaskenmag jutiinumia aajakchajui, wagki jutiinumia aajakuitkug jutijai batsamain ainawai, tujash jiinjaje jutijaichu aina nuna iwainmamkata tuidau asag.

²⁰ Tujash atumek Cristo Wakaní Pegkejin sujamsamu ajutjamjume, nunin asantai ashí waji aidauk dekagme. ²¹ Junak dekaskea nu dekachu asagmin agattsujime, dekaskea duka dekagme, wagki makichkish waitnumiag dekaskek jiinmait sui. ²² ¿Yaita waitash, Jesusak Cristuchui tuina duchaukaih? Nuuwai anticristo, Apajuinash nuigtú niina Uchijinash dakita nu. ²³ Ashí aents Apajuí Uchijin dakitauk, Apajinash dakituinawai. Yaa dekas Jesusak Apajuí Uchijiyai tusa etsegtawa, nuuwai Apajuijai ijutkau aidauk.

²⁴ Atum nagkamchakjum antukuitjum duka nunisag atumnash ajutjamtinme. Atum nagkamchakjum antukuitjum nunú nunisag atumin ajutjamkuig, atumshakam nunisjumek Apajuijaish nuigtú niina Uchijijaish ijutkau atatjume. ²⁵ Nunuwai Cristo pujut tuke atinun anagtamamun amasua duka.

²⁶ Junak tsanugmagta tuidau asagmatai agatjime. ²⁷ Tujash atumnak Jesucristo Wakaní Pegkejin sujamsajua nu ajutjamjume, dui atsumait-sugme yaki jintinjuawa tusagmek. Wakani Pegkeji atumin pujugtamjum nu waitchau dekaskea nuna ashí jintinjamattagme nunin asantai niijaig ijutkau atajum.

²⁸ Uchuchig aidauh yamaik niinig ijutkau atajum, ni minakuish, kajintsá datsamtsuk puyatkas igkugtag tabaunum. ²⁹ Atumek dekagme Jesucristo pegkejan takauwa duka, nuniau asajum dekamainaitjume ashí pegkejan takaina duka Apajuí uchijimpap ainawa tusajum.

3

¹ Diistajum wajupa iina Apajuí anempatsji, imatijamu asa mina uchig aidau tujamji, nuadui jutiik Apajuí uchijí ainaji; tujash Apajuí nema-juinatsu duka dekagmainatsui, wagki niinash dekachajua dui. ² Aneetaig yatsug aidauh, yamaik Apajuí uchijí ainaji, tujash ii wajuku agtinaitji duka eke wantintsuji; nuninayatku dekainaji Jesucristo jui minak wantintugmaktina duik niiya imanuk agtinaitag duka, nunikaja ni wajukuita duka imatiksaik shiig wainkatnaitji. ³ Ashí aents Jesucristo dakaidauk, ni pegkegma imanuk atatus kakanmamui.

⁴ Untsu aents tudau takaina duka, Apajuí takasaigpajum tibauwa nuna umiinachu asag nuninawai. Tudau takata duka chicham umiachbaunum nuninui. ⁵ Atumek dekagme Jesucristo jutii tudaujin jujutjamkita tau asa tajutjabauwa duka, nuigtush niinig tudauk atsawai. ⁶ Ashí aents Jesucristujai ijutkau pujuidauk tudau takaajakbaujiya nunisagkek takaa pujumaitsui; ashí tudau takaina duka wainkachu asa nuigtush dekachu asa nuniawai. ⁷ Uchuchig aidauh, kuitamamkatajum makichik aentskesh tsanugmajainum. Pegkejan takaa duka pegkeg asa nuniawai, nunú aents aidauk Apajuí emtinish pegkeg ainawai, Jesucristo pegkeja imanuk. ⁸ Tujash tudau takaa wekaga duka Iwanchdau asa nuniawai, wagki Iwanchia duka nagkamtinig tunamajui. Nuadui Apajuí Uchijiya nu Iwanchi takatji aina nuna emegkakta tau asa tauwai.

⁹ Makichkish Apajuí uchijiya duka tudaunak takaa pujumaitsui, wagki Apajuí pujutjiya nunú ajamu asa, tudaunak takaa takakuag wemaitsui, Apajuí uchijí asa. ¹⁰ Aatus iwainmamainawai Apajuí uchijí aina nuna, nuigtú Iwanchi uchijí aina nunashkam. Ashí pegkejan takainatsu duka nuigtush tikich Cristo nemagkau aidaunash aneatsu duka Apajuinuchu ainawai.

Chicham umiktina nui aneenitajum tibau

¹¹ Jujuwai chicham etsegbau nagkamchakjum antukuitjum duka: Pempeentunisaik aneenita nu. ¹² Caín wajukauwa nuninuk achagmi, nigka iwanch wakejamun umiau asa yachin mauwai. ¿Wajina dutikau asamtai mauwaita? Caín niina takatjig pegkegchau asamtai, ni yachi imá pegkejan takau asamtai mauwai.

¹³ Yatsug aidauh, aents Apajuí nemagchau aidau kajegtamainakuish, kajegdaichatain nagkami kajegtamaina nuninuk anentaimtigpajum. ¹⁴ Jutiik dekainaji jatanum batsatuti tuke pujutnum inagkeakbauwaitag nu, nuniau asá yatsut aidaujaish aneeninaji. Yachin aneatsu duka, jakaujai betek pujawai. ¹⁵ Ashí aents yachin kajeja duka magkagtinjai betekai; nuigtush magkagtina nudauk, pujut tuke atina duka niinig atsujui. ¹⁶ Jutiik Jesucristo iini mantamdauwa dui anenkak dekauwaitji, ni jutiini mantamnak waittsau asamtai jutiishkam nunisaik iina pujutjig tsagkaamainaitji tikich Jesucristo nemajuina nui. ¹⁷ Makichik aents Apajuí nemajin ju nugkanmaya ashí waji aidau ajamaitak, yachi atsumaun wainiatak yayachush, ¿wajuk Apajuí anenkajish niina anentainish ajumainaita?

¹⁸ Mina uchuchig aidauh, ayatak chichamaik, wenui aneenin achagmi, nunitsuk dekaskenum ii yainiamunum iwaintunikagmi. ¹⁹ Aaja nuniaku

dekamainaitji dekaskenum Apajuinuapitja tusa, nuniaku iina anentainish Apajuijai ijutkajapi tumainaitji, ²⁰ Jutiik iina anentai ii pegkegchau takasbaujin bakumamainun dekamtijamkui waituinaji, tujash Apajuiyai jutii anentai nagkaesau ashí dekagtama duka. ²¹ Aneetaig aidauwah, iina anentain nu aaja anentaibau atsugtamu asamtai, jutii bakumamainuk atsugtamjiapi tusa Apajuiyai kajintsá anentaibau ajutjamui; ²² nuniaku ashí ii segamua duka niiniya jukittaji, wagki ni chicham umiktajum tibauwa nu umiaku, nuigtú niina shiig awagma nu takaidau asaja. ²³ Jujuwai ni chicham umiktajum tibauwa duka: Niina Uchijí Jesucristo daajiya nui dekaskeapi tuinaku, nuigtú pempeentunisaik aneenimaina nu, ni tujabauwa nunisaik. ²⁴ Ni chicham umiktajum tibauwa nuna umiidauk niini pujawai, nuigtú niishkam ditai pujawai. Jui dekainaji ni jutiini puja nu, Wakanin sujamsauwa dui.

4

Apajuí Wakaní nuigtú anticristo wakaní

¹ Aneetaig yatsug aidauh, ashí aents aidau wakan tujutbaun tajai tunakuish dekaskeapi tiigpa, nunitsuk dekapsatajum wakan ditai awa dusha Apajuinuash ajá tusajum; wagki kuashat wait profeta aidau nugkanum jijnjaju asagmatai. ² Aaja dekamainaitjume yana Apajuí wakanish ajawa duka: ashí aents Jesucristuk aentsmaga tajutjamauwai tuina nuuwai, Apajuí wakaní ajuina duka, ³ tuja ashí wakan Jesusak aentsmaga taachui tuina duka Apajuinuchui; duka anticristo wakaní ajawai, atum minawai tabau antukuitjum duka yamaik ju nugká jui wantinui.

⁴ Uchuchig aidauh, atumek Apajuinu ainagme, nunin asajum depetmakugme; wagki atumiin puja nuuwai nugká puja nuna nagkaesauk. ⁵ Ditak ju nugkanmaya ainawai; nuadui nugkanmayanak chichainawai, nuigtush nugkanmaya aidauk antujuinawai. ⁶ Jutiik Apajuinu ainaji nunin asajin, Apajuin dekaina duke antugtamainaji; Tujash Apajuinuchu aina duka antugtamsuji. Aatsa dekamainaitji yaa wakan dekaskea dusha ajawa nuigtú wakan tsanumna dushakam.

Apajuik anenkai

⁷ Aneetaig aidauh, pempeentunisaik aneediagmi, wagki anenkak Apajuinu asamtai. Ashí anejatuina duka, Apajuí uchijí ainawai nuniau asa Apajuinash dekainawai. ⁸ Anejattsu duka, Apajuinak dekatsui, wagki Apajuik anenkai. ⁹ Aatus Apajuik ni anenkajinak jutiinak iwaintugmakui, niina Uchijí makichkiuchia nuna nugká awetugmauwa dui, ni pujutan susati tujamu asa. ¹⁰ Anenkak aatus nagkamnauwai: duka jutii Apajuí aneamunum nunikchauwai, ni jutiinak anempajui, dutikak niina Uchijin awemauwai ni mantamnamunum jutii tudauji aidaunash tsagkugnagt-inme tusa.

¹¹ Aneetaig aidauh, Apajuí jutiin aatus anempaju asamtai, jutiishkam pempeentunisaik aneenimainaitji. ¹² Makichik aentskesh Apajuinak tuke wainkachu ainawai, tujash pempeentuniki aneeniajinig Apajuí jutiijai awai, nuniau asa ni anenkajinak aan nagkaemas jutiini iwainakui. ¹³ Aaja dekainaji jutii nijai ijutkau ainag duka, tuja niishkam jutiijai ijutka nu, niina Wakanin sujamsauwa dui. ¹⁴ Jutii wainkauwaitji nuniku asá etsegtuinaji, Apají ni Uchijin nugkanmayan Uwemtijatnun awemauwa nunú. ¹⁵ Makichik aentskesh Jesusak Apajuí Uchijiyai tawa nui Apajuik ijutkawai, nuigtú niishkam Apajuinum ijutkawai.

¹⁶ Aaja dekau asaja Apajuí anempamush dekaskeapi tiu ainaji. Apajuik anenkai, nuigtú nu anenka nui pujauk, Apajuijai pujawai, nunisag Apajuí niinish pujawai. ¹⁷ Nunú nuniemunum dekaskenum anenka duka jutiiní awai, tsawan suwimak sukagtamu atina dui kajintsá anentaibau ajutjamti tabaunum, wagki ju nugka juig ni pujujakua nunisaik pujusaju asaja. ¹⁸ Anejatut abaunmag ishamamuk atsuwai. Dekas anejatbauwa nu ishamamunak emegkawai. Apajuí suimkaji ishamaina duka anejatuinachu asag nuninawai.

¹⁹ Jutiik nig aneenaji ni dekatkawk anempaju asamtai. ²⁰ Makichik aentskesh: “Wika Apajuin anejai” tayatak yachin kajejakug, waitjak tawai. Yachin waina nunakesh aneatsu dusha, ¿utugsaya Apajuí waintsu nunash aneemainaita? ²¹ Jutiinak ju chicham umiktin ajutjamji: Apajuin anea duka yachinashkam aneeti tibauwa nu.

5

Dekaskeapi tabau nugkanmayanak depeteawai

¹ Ashí aents Jesusak Cristui tusa dekaskeapi tuina nuuwai Apajuí uchijí aidauk. Apajuí aneakuik ni uchijí aidaushkam aneaku dutiknawai. ² Apajuí aneaku niina chichamesh betek umiakuik dekanui, tikich Apajuin nemajuina nunash anejapi tusaja. ³ Apajuí aneamuk ni chicham umiktajum timawa nu imatikaik umiamua nuuwai. Ni chicham umiktajum tujamawa duka kakajus umikchamna nuninchauwai. ⁴ Wagki Apajuí uchijí aina duka nugka jui pegkegchau aina nunak depeteawai, nunú depetmamua duka jutii Apajuiyai dekaskeapi tuinag dui depetmainaji. ⁵ ¿Yaita nugkanmaya pegkegchaun depetea dusha? Duka Jesusak Apajuí Uchijiyai tusa dekaskeapi tuina nuuwai.

⁶ Jesucristuk yuminum yamimajua dui nuigtú cruznum numpen ukajua dui Apajuí Uchijiyai duka dekanauwai. Nunisag Wakaní Pegkeji dekasken chichauwa dushakam: “Jesucristuk Apajuí Uchijiyai” tusa etsegtawai. ⁷ Jujú kempatuma juwai dekaske tusa etsegtuina duka: ⁸ Wakania nu, yumi nuigtú numpa nu; jujú kempatuma juka nunak tuinawai. ⁹ Aents etsegbaush antujuinaji, tujash Apajuí etsegbauwa nuuwai nuna nagkaesau imana duka, wagki duka Apajuí etsegbau asa, niina Uchijin sujamsamua nuna pachis tau asa. ¹⁰ Apajuí Uchijiyai nuna dekaskeapi tauk, nigki nunak etsegtak nuniawai, Apajuiyai nuna dekaskeapi tachauk, wait emawai, wagki Apajuí niina Uchijin pachis etsegtukua nuna dekaskeapi tachau asa. ¹¹ Juuwai etsegtamua duka: Apajuí pujut tuke atinun sujamsamua nu, nunú pujutak niina Uchijin awai. ¹² Apajuí Uchijijai ijutkau pujuidautik, pujut tuke atina nu ajutjamainaji. Untsu Apajuí Uchijijai ijutkau pujuinachuk, pujut tuke atina duka atsujuinawai.

Pujut tuke atin dekamau

¹³ Jujú aina junak Apajuí Uchijiyai nu dekaskeapi tuidau asajum, pujut nagkanchau jukiwaitjum nunú aidautigmin dekaatnume tusan agatjime.

¹⁴ Nuadui Apajuiyai kajinmasa anentaimeidau asaja, ni wakega dutiksaik segamak antugkagtawapi tusa dekainaji. ¹⁵ Ii segamunash antugtawapi tusa dekainag nunisaik, ii sumamushkam dekas jukittajapi tumainaitji.

¹⁶ Makichik yatsutkesh tudau jatanum ejekagtina nuna takaachu wainkugmek Apajuí segattá, dutikam Apajuí pujutan susattawai. Nunak tudau jatanum ejekagtuchua nuna pachisan tajai, wagki awai tudau

jatanum ejekagtin, wika nuna takaidau Apajuí segattajum tusanuk tatsujime. ¹⁷ Ashí pegkegchau takaamua duka tudauwai, tujash tudau jatanum ejekagtachush awai.

¹⁸ Dekainaji ashí aents Apajuí uchijí wajasú aidauk tudaunak takaa pujumaitso duka, wagki Jesucristo Apajuí Uchijiya nu kuitabau asa, nuniau asamtai Iwanchik pegkegchau takastí tusag inamaitsoi. ¹⁹ Jutiik Apajuinu ainag duka dekainaji, untsu ashí aents Apajuí nemagchau aina duka wakan pegkegchau inatai ainawai. ²⁰ Nuigtushkam dekainaji Apajuí Uchijí ju nugka jui tauwa duka, nunik ni dekamtijabauwai Apajuí dekas tuke pujuwa nuna. Jutiik Jesucristo dekaskea nujai ijunsa pujuinaji, duka Apajuí dekaskea nuuwai pujut tuke atinun sukagtina nu. ²¹ Uchuchig aidauh, kuitamamkatajum apajuimtai aina nujaig.

Juan awentsaik carta agagbau

Kumpamkagtau

¹ Witjai anciano, ubajuh Apajuí etegkamu asamin nuigtú amina uchijum aidaujai kumpamjame, dekaskenum atumin aneau asan; nunak imá wikik dutikatsjame, ashí dekaskea nuna dekau aina dushakam anempainawai, ² dekaskeapi tabauwa nu jutiiní ajutjamu asantai, nuigtush jutiinak tuke ajutjamtinai: ³ Anentag sujamsamua nu, wait anenkagtau, nuigtú agkan pujamu Apajuí iina Apajiya nudau, nuigtú Jesucristo iina Apají Uchijiya nudaushkam, dekaskea nu nuigtú anenka dusha jutiinash ajutjamtinme.

Dekaskea nu anenka nujai tibau

⁴ Kuashat shiig aneasmajai ujumak uchijum aina nuiya iina Apají umiktajum tibauwa nunisag dekaskea nunak takaidau wainkan. ⁵ Yamai ubajuh segajame, pempentunisaik aneeniagmi tusan; tujash junak yama-jam umiktinun tumainaitjam dutikanuk agattsujame, nagkamchaku tibau ajutjama nunak tajame. ⁶ Jujuwai anenkak, ni umiktajum tibauwa nu umiaku pujamua nu. Juuwai umiktina duka: nagkamchakjum aneenisa pujustajum tabau antukuitjum nu.

⁷ Wagki kuashat tsanumin aidau nugkanmag jijnjaje, Jesucristuk aents-maga akiinachui tuina nu. Nunuwai tsanumin nuigtú anticristo. ⁸ Nuadui atumek kuitamamkatajum, atum takasbaunum jumain megkaekaijum; dekas kakanmamsatajum akigmamu betek jukita tabaunum.

⁹ Makichik aentskesh Cristo jintiamua nuna uwaegak jintinkagtuina nu-jaig Apajuik ijutkau atsui; untsu Cristo jintiamua nuwi nunisag ebetmamag puja nujai, iina Apají nuigtú niina Uchijish ijutkau awai. ¹⁰ Makichik aentskesh atumin ijagtamak taa, nu jintiamua nuna betek tachakuig jeeminig awayawaipa nuigtush: ¡Shiig anentsam! jukipa. ¹¹ Wagki: ¡Shiig anentus! juwauk, ni pegkegchau takaa nui pachinui.

Akatmabau

¹² Kuashat waji aidau pachisa agamainuk ajutui, tujash carta agatnak dakitajai. Dekas atumiin taan igkuasan aujsatasan dakajai, nuniamunum jutii shiig aneamu uminkati tusan.

¹³ Wi yamai Apajuí nemajin aidaujai ijunja pujag juka, anuiyatijum Apajuí nemagkujum ijunjum nujai betekai, wi pujag juwiya Apajuí nemajin aidau kumpamjamainawai.

Juan kumpatumá carta agagbau

Kumpamkagtamu

¹ Witjai anciano, aneetaiju Gayoh, dekaskenum aneau asan kumpamjame. ² Aneetaijuh, Apajuin segatjame ashí pegkejak ajutjama nunisag wakanminish nuigtú jamamtuchu pujamush ajutjamti tusan. ³ Kuashat shiig aneasmajai, yatsut aidau kaunawag ame betek umiakum dekaskea dusha wajuk takaame nuna ujatkgamatai. ⁴ Mina uchig aidau dekaskea nuna takainawai tabau antakun shiig aneag nuna nagkaesau shiig aneamuk atsugtawai.

Gayo ni jeen jukagtamuji eme anentamu

⁵ Aneetaijuh, amek Cristo umikta tibauwa duka betek umikam weame, Cristo nemajin yatsut aidau atsumaidau wajuk yayame nuadui, imá senchi wainchataijum aidau dutikam dui. ⁶ Nunú aidau iglesianum etsejuinawai, ame anejattsam yaimam nuna pachipas. Apajuin shiig awagma dutiksamek tuke yaita aents jintá weak atsumainjinish. ⁷ Ditak Jesucristo aneamunum niina daaji pachisa etsekgagta tabaunum jijnjaje, nunú aidauk Apajuí anentaimtuchu aina nunú yaigbau atasag dakituinawai. ⁸ Nuadui jutii ditanuk uyumamainaitji, chicham dekaskea nuna tikich aidanmash etsekgati tabaunum.

Diótrefes dakitkagtamu

⁹ Juna pachisan wi iglesian agatjamjai, nuna Diótrefes dakitau asa jutjamchau tabaun antajai, nigka imá mina chichamjunak antugtuktinme tusa wakegau asa. ¹⁰ Nuniau asamtai, wi anui taan wainak chicham pegkegchaun jutiin tujamu tawa nuna titatjai, nuigtú nuna takush shiig juwachu asa, yatsut aidau kaunu jutanash dakitawai, nuna juwaunash aikawaipa tawai, dutikak iglesianmash jiiikí ajapeawai.

¹¹ Aneetaijuh, aents pegkegchaun takaa duka dakumkaipa, dekas pegkeja nunú takastá. Aents pegkejan takaa nuuwai Apajuinuk, tujash aents pegkegchaun takaa duka Apajuinak wainchau asa nuniawai.

¹² Ashí Demetrio pujutji pachisajag pegkejan etsegtuinawai, Apajuí chichame tawa imatiksag umiau asamtai. Jutiishkam dutiksaik etsegtuinaji, tuja atumek deka gme jutiik dekaskea nu etsejin ainag nu.

Inagnaku kumpamkagtamu

¹³ Kuashat juní inagkeasa tumainuk ajutui, tujash nunak jui agakun tutanak dakitajai, ¹⁴ wagki wamak minin wainkata tau asan, nuniaku igkunisa chichasmí. ¹⁵ Shiig agkan pujamu ajutjamti. Kumpajum aidau kumpamjamainawai. Ameshkam jutii kumpají aidau makí makichik kumpamjutuata.

Judas carta agagbau

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Judas, Jesucristo inake Santiago yachiyaitjai, atum Apajuí iina Apajiya nuna anetaiji etegjamu aidautijum, Jesucristo kuitamsam batsatjum nuutigmin kumpamjime. ² Atumnash Apajuí wait anenkagtamuji, shiig agkan pujuta nunú, anenka dushakam ajutjamtinme.

Wait jintiamu nuigtú maestro wait aidau

³ Aneetaig yatsug aidauh, shiig senchi wakemajai Apajuí uwemat amasbau betek ajutjama nuna pachisan agatjatasan, tujash yamai dekas atsumamua nuna segatá tajime, Apajuí aentsji pegkejam aidaun dekaskeapi tabaun susauwa nu kuitamkatajum tusan. ⁴ Wagki ujumak aents tsanumag wayawaje nunikag tsanugmajaje, duka yaunchuk nagkamas aatus suwimkan jukitnume tibau aina nu. Nunú aents aidauk pegkegchau ainawai, nunin asag Apajuí anentag amasua dui agkantaitji tusag pegkegchaun takainak Apajuinash dakituinawai nigki imana nuna, nuigtú iina Apuji Jesucristunashkam.

Apajuí suwimak sukagtustin pachisa etsegkamu

⁵ Juka atumek deka gminig aneemtikjime, Apu Apajuí niina aentsji Egipto nugkanum batsatun jiiui, dutikauwaitak niini dekaskeapi tuinachunak ijinauwai. ⁶ Tuja ángel aidau ditá imanjin kuitamtsuk, ditá batsamtaijinash ukukiaju aidaunak tuke atinun achijá suwenum chimpiauwei, tsawan jegatai suwimkan susatatus. ⁷ Nunú wajukawajua nunisag Sodoma, Gomorra nuigtú yaakat tikiju aina dushakam shiig pegkegchau aina nuna takainak nuigtú mai aishmagkuk dutikdaiyá batsamtaí, Apajuí jii tuke kajinkashtina dui apek utsagkui, nunú dutikamua duka aents tudaun taká batsatuk jii ajubaish kajinkashtina nui suwimkan jukiagtina nuna iwaintugmaji.

⁸ Nunisag nunú aents aidauk kajanum wajukmaina numamtuk, pegkegchau takainak dita iyashinak pegkegchau emainawai. Apajuí senchigtina nunash pachitsuk idaiyinak, nayaimpinmaya senchigtin aina nunash pegkegchau chichajuinawai. ⁹ Tuja arcángel Miguel, Moisesa iyashin jukitatus Iwanchjai maanitkush suwimak jukitnujinak pachitsuk, ayatak: “Apu Apajuí tujamti”, tiuwai. ¹⁰ Tujash nunú aents aidauk dekainachiatak pegkegchaun chichajuinawai. Ditak kuintin anentaimainachu asag dita wakegamunum pujuina numamtuk, dita pegkegchau wakegamujiya nunak wejuinak, ditak pegkegchau weenawai.

¹¹ ¡Wait anentuinajai ditanak! wagki Caín wajukauwa numamtuk wajaidau asagmatai, nuigtú Balaam wajukauwa nunisag kuichik jukita tabauwai pegkegchau takaina duwishkam, aantsag Coré ni chicham intimtinig jakauwa nuniktin asagmatai. ¹² Nunú aina duka datsanmainun atum Cristo nemajin aidautijum yatsut aneenisa fiestabaunum wayawag yuinak nuigtú umuinak shiig ané yujainawai, makichkish ajanas diijattsuk. Ditak pastor imá ditanunak uyumainawai, nunidau asag yumi yutugchatnaitak yujagkim bukusea wajasun dase umpui yajá ajapama numamtuk wajainawai. Ditak ajak nejetinish nejeshtai ajakjintin tegai ajapama numamtuk ajapeam agtinai. ¹³ Ditak nayants senchi tsukatak ayatak saunak jiiyama nuninawai, dita wají datsanmain takaamunum.

Ditak yaya keeká wegau megkagama nuninawai, nunin aidaunuk tuke atin shiig suwea nu umigkamu ainawai.

¹⁴ Ju aents nunikagtinun pachis Enoc tiuwai, Adagkai nagkamas akiinak weamunum siete aajakua nu: “Apu Apajuí, dekapamainchau ángel aidaujui midaun wainjai, ¹⁵ ashí aents takasbaujin diijus titatus; nuniak pegkegchau takasú aidaun tuja Apajuinash pegkegchau chichagkau aidaunash suwimkan susatatus”, tiuwai. ¹⁶ Ditak chichaman patá yujau, augmatkagtin, dita wakegamujinak takaa yujajin, ememas chichá yujau, tikich aentsnash imanchau aig igkuawag, amek dekas pegkejaitme tusa anentai egketuawag niinun jujukiaagtatus aujú yujajin ainawai.

Anemtikaku chichagbau

¹⁷ Tujash atumek aneetaig aidauwah, iina Apuji Jesucristo apostolji aidaun chichaman etsegkajua nu aneaku atajum, ¹⁸ juna tujabiau ainawai: “Tsawan nagkanbau atina duik, aents aidaun pegkegchau chichagkagtin aidaun agtina, nuninak dita pegkegchau wakegamu aina nuna takaa batsabiagtinai”, tusag. ¹⁹ Nunú ainawai atum Jesús nemajin aidautigmin datumtamak akaantamaina nu, nuadui yaunchuk pujujakbaujiya nunisag pujuidau asag Apajuí Wakanig atsujuinawai.

²⁰ Tujash atumek aneetaig aidauwah, atum dekaskeapi tabau pegkegma nuig ebetmamjatajum, nuniakjum Wakaní Pegkeji tujama nunisjumek Apajuí aujsatajum. ²¹ Apajuí anempajum nuig kuitamamkatajum, iina Apuji Jesucristo wait anenjamu asa pujut tuke atinun amastina nu dakakjum. ²² Dita uwemjauwaitak utujimaidaush wait anentsajum yaigtajum. ²³ Tikich aidaun, jiiinmaya jiiimaina dutikajum yaigtajum uwemjatnume, tikich aidaunsh puyatjusjum wait anenjatajum, nuniakjumesh kuitamamkatajum dita iyashin pegkegchau takasú aina duke atumesh takasajum.

Inagnaku Apajuí emematbau

²⁴ Apajuí senchigtina nuuwai atumnak pegkegchau takasainum tusa kuitamjamainuk. Niina emtin dekas imana nui ijupagtina nunú tsawantinig, atumek shiig aneastinaitjume, atumin bakugmamainuk makichkish atsutin asantai. ²⁵ Apajuí makichkiuch, niina Uchijí iina Apujiya nuna awetugma uwemtijamjauwa duke emematiagmi, imá nigki senchigtinuk, yamaiya juishkam, atakea duishkam tuke atina nu.

Aatus atí.

Iwainakbau

¹ Junak Apajuí Jesucristun iwaintukui, wají aidau waamak uminjatta nuna ni inake aidaun iwaintukti tusa. Dutikam Jesucristo angelan awemauwai niina inaken Juagkan iwaintukti tusa; ² dutikamu asa, dekas ni ashí wainkamujin tiuwai, nuigtush Apajuí tibaun Jesucristo tiuwa nunash etsegtawai. ³ Shiig aneasagtinaí ju agagbaun aujus, atak uminkatin tibauwa juna shiig dekaawag, nui agagbauwa nuna umiidauk; wagki tsawantak tikiju wajasú asantai.

⁴ Witjai Juagkaitjai, siete iglesia aidau Asia nugkanum awa nui bat-satutigmin kumpamjime. Apajuí tuke pujuu, nuigtush tuke pujujakú, jui taatna nunú, nuigtú siete Wakan ni ekeemtaijin emtin awa nujai; wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme; ⁵ nuigtú Jesucristo dekaskea nuna etsejin, aents jakau aidau nantashtain ni nagkamak nantakiuwa nu nuigtú ju nugka juiya rey aina nuna nagkaesau senchigtina dushakam. Cristo jutiinak anempaji nuniau asa niina numpejai iina tudaujinak nijatjamkauwai; ⁶ dutijabau asa jutiinash rey aidau etamak nuigtú Apajuí niina Apajiya nuna sacerdotaji aidau etamkajui; nuadui imá nigki ashí senchigtina nunú, ajumaish tuke ememattai atí. Aatus atí. ⁷ ¡Cristuk yujagminum pachitkau minitnai! Nunitai ashí wainkagtin ainawai nuigtú niina mau aidaushkam wainkagtinai; nunikag ashí aents nugkanmaya aidauk buutiagtinaí. Dekaske, aatus atí. ⁸ Witjai nagkamtinish tuke pujusunuk, atakea duish tuke pujutnunuk tawai Apu Apajuí ashí senchigtin, tuke pujuu, nuigtush tuke pujujakú, jui taatna nunú.

Aentsmaga akiinauwa nu wainkamu

⁹ Witjai Juagkaitjai, Jesusa nemaju asan atumi yatsumitjai, atum waiti-ajum nunisnuk waitiagnush Jesusan nemaju asan emamkesan katsunjau asan atumjai betek Apajuí inamtaijin pujutnaitjai. Wika Apajuí chichame etsegbaunum nuigtú Jesús pachisa etsegtamunum achigkagmatai ajuntai Patmos tutainum pujubiajai. ¹⁰ Apu Jesusa tsawanji tumig tsawagmatai Wakaní Pegkeji minai tajutmatai pujubiajai, nuniai mina ukujui makichik chicham senchi, trompeta umpuam shinuwama imatun antukmaijai; ¹¹ nuniai chichaak: “Witjai nagkamtinish tuke pujusunuk wikitjai atakea duish tuke pujutnunuk. Agagta makichik papinum ame wainam nunú, dutikam siete iglesia aidau Asia nugkanum batsata nu awetita: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, nuigtú Laodicea” tujutmayi. ¹² Tujutkui: Yaki aujtawa tusan ayampá diikman, siete candelero oro aidaun wainkabiajai. ¹³ Nunú siete candelero aina nuna ejapen Aentsmaga Akiinau aajakua numamtin, jaanchin esagman nugkuaju dawea aatus nuntumag, akachumtai oron detsepega imaan akachumau wajattaman wainkabiajai. ¹⁴ Intashishkam uwija uje shiig pujua imanuyi, nieveya iman, jiishkam jii kegak wajukeya imanibi; ¹⁵ nawe aidaushkam bronce hornonum egkeam dewa wegama imanun etsanmayi, chichameshkam tuna utama imatmayi. ¹⁶ Uwejí untsujin siete yaya aidaun takakuyi, weninia makichik espada mai yantamejai etsakamua iman jijnmayi nuigtush yapig, etsa shiig senchi etsantama imanik etsanmayi. ¹⁷ Imanun wainkan, ni waja-munum ayaumsan tuke jakaujai betek iyagbaijai, nuniai ni uwejí untsujin achijak: Ishamkaipa Witjai nagkamtinish tuke pujusunuk, ajumaish tuke pujutnunuk; ¹⁸ nuigtush iwaaku pujajai. Jakabiajai, tujash yamaik iwaaku

pujajai nuniku asan ajumaish tuke pujutnaitjai, aatus atí. Wikitjai jatanash depetkaunuk nuigtush jinau aidaunash nantagtajum titinnuk. ¹⁹ Agagta wají aidau wainkaum nunú, yamai aina nu, jujú nagkaemagmatai atak atina dushakam. ²⁰ Mina uwejui untsuja nui siete yaya aidau wainkaum nu, nuigtú siete candelero oro aidau dekamainchau wainkaum duka juu ainawai: siete yaya aina duka ángel aidau, siete iglesia aina nuna diin ainawai, nuigtú siete candelero aidau wainkaum duka, siete iglesia aina nuuwai.

2

Éfeso chicham agatjamu

¹ Agatjata ángel iglesia Éfeso awa nuna diina nunú: Uwejí untsujin siete yaya aidaun takaku, candelero oro aina nui ejapena wekaga nunú, juna tawai: ² Atum takaam nunak wainjai, utugchatnum pujakjum senchi waitiajum nunashkam, nuniakjumesh emamkesjum nagkaejume. Pegkegchau aidaush dakitagme, nuigtush apóstol ainaji tuidaush dekap-sajum waitjamu dekapjum nunashkam; ³ nuniakum senchi waitiakmesh, mina anentu asam nuig ebetmamjam mijakchaume.

⁴ Tujash aminí makichik dakitamu ajutui, nagkamchakum anentium duka idaisaum dui. ⁵ Nuadui adeagta wajuakeakmea nunikume nunú, nunikam yapajinam nagkamchaku takaajakuitam nunú takastá; nuniachkugminig waamak tajuattagme, nunikan yapajinchakminig candelero jujuktatjame. ⁶ Tujash pegkeja nu ajutjamui, wi nicolaíta aidau takatjin dakitag nunisjumek atumshakam dakitajum nunú.

⁷ Ni antutaiji ajamuk antukti, Wakan iglesia aidaun tawa nuna. Depetmakunak Apajúi pujutai paraíso ejapen numi pujutan sukagtin wajá nuna nejeen susattajai yuwati tusan.

Esmirna chicham agatjamu

⁸ Agatjata ángel iglesia Esmirna awa nuna diina nunú:

Nagkamtinish tuke pujusu, ajumaish tuke pujutna nu, nuigtush maamu aajakú ataktú nantakí iwaaku puja nunú, juna tawai: ⁹ Ame waitiamujum aina nunak wainjai, nuigtú ujunayaitam nunashkam, tujash amek wakannumag wiakchaitme, nuigtush judiowaitji tuidau pegkegchau chichagtamaina nunashkam; tujash duka Satanasa jee ainawai. ¹⁰ Waittsattam duka makichkish ishamkaipa. Atum ainajum anuiyan, Iwanch wakegamun takau aina nu achigmakag cárcel egkepat-tajume dekapjamsagtatus, dutijamamtai diez tsawan waittsattagme, mantamainakuish minai dekaskeapi tabauk idaisaipa, nunikamin wi pujut nagkanchauwa nuna amastatjame.

¹¹ Antutaiji ajamuk, antukti, Wakan iglesia aidaun: Depetmakua duka jinum pujusag waittsashtinai, tawa nuna antuktinme.

Pérgamo chicham agatjamu

¹² Agatjata ángel iglesia Pérgamo awa nuna diina nunú: Espada mai yantamejai etsakamun takaka nu, aatus tawai. ¹³ Ame takaam nunak wainjai, anui Satanás ekeemtaijin ekeemas inama nui pujam nunashkam; tujash minak nemagtame. Antipas mina etsegtugna nuna, Satanás inama anui maawagmataish minai dekaskeapi tabaush idaisachume.

¹⁴ Tujash ujumak wají aidau aminí dakitamu ajutui: Balaam Balacan jintintak: Israel aidau tunamamaina nuna, apajuijintai kuntin anagkuamu maamu aidaush yumainai, nuwash tsanijimainai tiuwa nuna, atum

ainajum anuiya ujumak idaiyinachush ainawai. ¹⁵ Nuigtush ajutjamui Nicolaíta aidau jintiamua nuna idaiyinachu. ¹⁶ Nuadui pujutjum yapajiata, nuniachkugminig waamak tajuan, mina chichameg senchigtina nujai ditajai maaniattajai.

¹⁷ Ni antutaiji ajamuk antukti, Wakan iglesia aidaun tawa nuna: Depetmakunak maná uukbauwa nuna susatnaitjai yuwati tusan, nuigtush kayauch pujuchin yamajam daa agagbaun susatnaitjai, nunak makichkish dekainatsui imá jukiwa duke dekaatnai.

Tiatira chicham agatjamu

¹⁸ Agatjata ángel iglesia Tiatira awa nuna diina nunú:

Apajuí Uchijí, jii keegama imanun jii mkauwa nu, naweshkam bronce dewa wegama imanun nawemka nunú chichaak, juna tawai: ¹⁹ Atum takaajum nunak wainjai, nuigtú mina anenjum nunashkam, minai dekaskeapi tabaugminash, atsumaidau yayajum nunashkam nuigtushkam waitiakjumesh emamkesjum katsunja nagkaejume; nuigtushkam takaajum duka nagkamchaku takajakuitjum nu inagkeasjum yamaik takaagme.

²⁰ Tujash ujumak pegkegchau takaajum nu dakitamu ajutui: Aanú nuwa Jezabel profetisayaitjai tusa, mina inakeg aidaun tsanuak, tsanijinmainai nuigtush apajuimtai kuntin anagkuamu maamu aidaush yu-mainai, tusa jintinkagtakeish ayatak diyagme. ²¹ Nuniakuish tsawantan susajai pujutjin yapajiati tusan. Tujash tsanijinat idaitanak dakitawai.

²² Nuniau asamtai niina pegajinig jata susan aepsattajai, dutikakun niina tsanijibau aidaunash shiig senchi waittan susattajai, ni takaamun takaina nuna idaiyinachkuig. ²³ Nuigtush uchijí aidaunak kajenkat-tajai, dutikamtai ashí iglesia aidaush dekaawagtatui; anentaibaunash, anentainash ashí wiki dekauwaitag nuna, dutikakun makí makichik takasbaujin diigsan susatnaitjai. ²⁴ Tuja atum aidautijum nuigtú tikich aidau Tiatira batsatutigmek, nu nuwa jintinkagtamua duka umiatsjume, nuniau asajum, Satanasdau duikish dekaachbau jintinkagtaji tuina dusha unuimatjachu asagmin, atum tikich umimainnak amaschattajime.

²⁵ Tujash dekaskea nu dekauwaitjum duke kuitamkatajum, nuniagmin taatjai.

²⁶ Depetmakunak, nuigtush wi wakegamugnak takai takainakua nagkanbaunum jegaunak, wi ashí nugkanmaya aidaun apuji emaktatjai, ²⁷ mina Apag Apu etiuwa dutiksanuk. Dutikamu asag, ichinka najanin duwe najanamu jijui awatí tsaiyama numamtuk, awajkagtina aents pegkegchau aidaunak; ²⁸ nuigtush yaya tuke tsawampauwa nuna susatnaitjai. ²⁹ Ni antutaiji ajamuk antukti, Wakan iglesia aidaun tawa nuna.

3

Sardis chicham agatjamu

¹ “Agatjata ángel iglesia Sardis awa nuna diina nunú:

Apajuí Wakaní sieteya imajin aja nunú, nuigtush siete yayan takaka nunú juna tawai: Ame takaam nunak wainjai, iwakui tama ame, tujash jaká pujame. ² Shintaagta, nunikam tikich aidau dutikmain megkaekattak awa nunú inantaita, wagki amina takatjumnak Apajuí eemtinish pegkegnak wainkachjai. ³ Adeagta pegkeg jintiamu antukuitam nunú; nuniakum umiktá, nuigtush tudau takatash idaisata. Aneaku pujachkuminig, wi kasajai betek minittatjame, tujash wají horatinia minittaja duka dekashtatme.

⁴ Tujash ujumak aents aidau ajutjamui Sardis, jaanchjin tsuwapachaju aidau; nu aidauk jaanch pujun nugkujag wijai yujasagtinai, Apajuí wakegamun takasaju asag. ⁵ Pegkegchau takatan depetkauwa duka jaanch puju anugkuam atinai, nuigtush pujutá jukiú daaji papinum agat-taiya nui, daaji agatjamunash tuke esakagchatnaitjai, ayatak mina Apajuí emtin nuigtú ángel aidau antuinamunum juka midauwai, titinaitjai. ⁶ Ni antutaiji ajamuk antukti, Wakan iglesia aidaun tawa nuna”.

Filadelfia chicham agatjamu

⁷ Agatjata ángel iglesia Filadelfia awa nuna diina nunú: Junak Pegkejam, Dekaskea nunú, Davita llavejin takaka nu, ni ujaimtaig makichkish epenmainchau, nuigtú epenmataish makichkish ujamainchauwa nunú, tawai: ⁸ Ame takaam nunak wainjai, nuniau asan amina eemtimin waitin ujain idaisajai, nunak makichik aentskesh epenmaitsui; wagki atumek wajumchik ainayatkujum, mina chichamjush betek umigtakjum, mina daajush dakitjachugme. ⁹ Nunin asamtai, wisha judiowaitjai tusag anui wait aidau ijunaina duka Satanasdau asamtai, atumi emtimin tikishmitkaktatjai, wi atumin aneajim nuna dekaatnume tusa. ¹⁰ Ashí aents nugkanmaya aidauk utugchat, waitiamu ajiagtinai. Tujash amek mina chichamjuk betek umikú asamin ayamjuktatjame, waji horak utugchat ju nugká jui aents batsata nu dekapasata tabaush minit nuniakuish.

¹¹ Wika wamak minittajai, nunin asamtai ashí amina ajutjama duka shiig kuitamkata, ame depetmaku asam corona jumaina nuna tikich atanjamki. ¹² Depetmakunak wi, jega mina Apag ememattaiya nui awayattajai, dutikamu asa nuig tuke pujutnai; dutikan mina Apajuuju daajin, nuigtush mina Apajuuju yaaktaji yamajam Jerusalegka nuna daajin, mina Apajuig nayaimpinum puja nuiya akaikitna nuna, nuigtú mina daag yamagma nunashkam niini agagtinaitjai. ¹³ Ni antutaiji ajamuk antukti, Wakan iglesia aidaun tawa nuna.

Laodicea chicham agatjamu

¹⁴ Agatjata ángel iglesia Laodicea awa nuna diina nunú:

Junak ni tibaujinak betek umina nunú, waitjuchu dekaskea nuna etse-jin, nuigtú nagkamchakush Apajuujai ashí najankauwa nunú chichaak: ¹⁵ Ame takaam nunak wainjai, bichatnukesh atsume, skutnukesh atsume. ¡Utusamek bichatin, nuniachkumesh skutnukesh aam! ¹⁶ Tujash amek papaapatu asamin, nuigtú bichatnukesh achau, skutnukesh atsum dui iyakan ajapatnaitjame. ¹⁷ Wagki ame chichaakum: Wika wiyakchaitjai makichkish atsumamuk atsugtawai tame; tujash amek Apajuí diismak shiig aneas pujuchu, waitin, ujunauch, wainmachu, nuigtú wisú pujam duka dekaamatsme. ¹⁸ Nuadui wi tajame: Minai sumakta oro jinum apea ayatak orok awasamua nunú, nunikam wiakuch wajasminum, nuigtush jaanch puju aidau nugkugminum, ame wisú wetai datsantan dekgamawainum, nuigtushkam jiiinish colirio egkeeta wainmakminum.

¹⁹ Wika ashí wi aneamug aidaunak jiyajai, dutikakun suwimkanash suajai, nunin asamtai pegkegchau idaikum Apajuí umigkata. ²⁰ Wika waitinum wajasan unsumjai; nuniai makichik mina chichamjun antuk waitin ujatjakuig niini wayattajai, nunikan nijai ijunjan agkú yutain yuattajai.

²¹ Depetmakunak, mina inamtaijui ekentsatnaitjai, wi depetmaku asan mina Apajú ekeemsa inamtaijin eketag dutiksanuk. ²² Ni antutaiji ajamuk antukti, Wakan iglesia aidaun tawa nuna.

4

Nayaimpinmaya emematbau

¹ Ju nunikmatai niimkaman, nayaimpinmaya makichik waiti ujani atatman wainkabiajai, nagkamchakun chichaman antukag duka trompeta wajukeya imatuk mina aujtak: “Jui wakata, nunikamin ju nagkaemagmatai atak waji nagkaemagtin aina nuna wi iwaintuktajame”, tujutmayi.

² Nuna taig, Wakaní senchijí minai tajutuabi, nunikmatai diikman nayaimpinum ekeemtai umikbaunum makichik ekeemtatman wainkabiajai. ³ Nunú ekeemtainum eketa nuna niimeg, kaya jaspe tutai nuigtú cornalina tutai aina nujai betekmamtinuyi; nunú eketa nuna tentea arco iris amayi, kaya esmeralda tutaiya nuna niimejai betekmamtin. ⁴ Nunú ekeemtaiya nuna tentea, veinticuatro ekeemtai aidaun agmayi; nuanui veinticuatro anciano aidaun jaanch puju aidaun nugkuinaju, corona oro aidaun atejaku pekabiagmayi. ⁵ Nunú ekeemtai ejapen awa nuiya peem aidaun, chaajip aidaun, chichamushkam jiiniagmayi, nuigtú ekeemtai eemtin siete jii ekemagbau amayi, duka siete Wakan Apajuinu aina nuuwayi. ⁶ Nuigtushkam ekeemtaiya nuna eemtin nayantsa numamtin vidrio* saawiya iman wajas amayi.

Nuigtú ekeemtai ejapen awa nuna tentea cuatro iwaaku aidaun wajagmayi, ukuujin, eemtinish kuashat jii ajamu aidaun. ⁷ Dekatkau iwaakua duka león niimtinuyi nuniai tikichia duka toro tsakata nuní niimtinuyi, kempatuma nuna yapig aentsú yapijai betekmamtinuyi, nuniai cuatro duka ukukui nanamua nuninuyi. ⁸ Nunú cuatro iwaaku aina duka, makí makichik seis nanape ajiagmayi, jiishkam ashí iyashin ajiagmayi; nunú iman aidaun tuke itattsuk tsawai, kashijai:

“¡Pegkegmai, pegkegmai, pegkegmai,†

Apu Apajú ashí senchigtin,

tuke pujuu, nuigtush tuke pujujakú, jui taatna nunú!”, awajiagmayi.

⁹ Nunú iwaaku aidaun Apajú tuke pujuwa nu, ekeemtainum eketun emematuinak, eme anentus see tuinak ajumaish tuke pujutna nuna imatjiagtai; ¹⁰ veinticuatro apu aidaun ekeemtainum eketa nuna emtin tikishmajag ajumaish tuke pujuwa nuna emematuinak, dita coronaji aidaun jukiag niina eemtin apujtuinak:

¹¹ “Apuh, iina Apajuijiya ameketme ememattaim, nuigtush eme anentai, nuigtushkam senchigtinaitam ibau asam.

Wagki ame ashí waji aidaun najankauwaitme,

dutikamu asag ame wakejusam najankauwaitam nunisag, ame wakegamunmag ainawai”, awajiagmayi.

5

Uwig

¹ Wainkabiajai ekeemtainum eketa nunú, uwejí untsujin makichik rollo* mai yantamejai agagbau, sieteya imania achiamun takus ekeemtatman.

² Nuigtú wainkabiajai makichik ángel senchigtin senchi untsamak: “¿Yaita

* **4:6** “Vidrio” tawa duka botella saawiyama nuninai. † **4:8** Is. 6.2-3. * **5:1** “Rollo” tawa juka, uwijá duwapé, chivo duwapé, asno duwapé aina jui agagbau pempeagbau aajakua nuna tawai.

dekas imanush, ju rollo achigbauwa juna kuwajug atimainush?” tusa iniimatman. ³ Tujash nayaimpinmayagkesh, nugkayagkesh, nugká initkeniagkesh nuna rollo atijá nui agagbauwa nuna diimainuk makichkish atsusmayi. ⁴ Nuniakui wika senchi buutmaijai, wagki rollo atimainuk, nuna diisá augmainkesh atsusú asantai. ⁵ Nuniai anciano aina nuiya makichik chichagtak: “Buutipa, Judá weantua nuna Leogji, David weantua nu depetmake, nuniku asa niyai rollo sieteya imania achigbauwa nuna ukuitug ujainuk”, tujutmayi.

⁶ Takui diikman, ekeemtai ejapen cuatro iwaaku aidau, nuigtú anciano aidau ejapeam makichik Uwig maamu aajakua numamtin wajattaman wainkabajai; ajibi siete kachují aidau, nuigtú siete jii aidau, nunú aina duka siete Wakan aidau Apajuinu ashí nugkanum ishiakbau aina nuna iwainawai. ⁷ Nuniai, ekeemtainum uwejí untsujiin rollo takus eketa nuna Uwig jegantun jujukmayi. ⁸ Nuna rollo jukimtai, cuatro iwaaku aina nunú, nuigtú veinticuatro anciano aina nujai Uwijá eemtin tikishmajagmayi; ashí nunú aidauk arpa nuigtú copa oro aidaunum incienso aimjamu aidaun makí makichik takaku agmayi, duka Apajuí aentsji pegkejam aidau Apajuí augbauwa nu agmayi. ⁹ Nuninak yamajam kantamtain kantamainak: “Ameketme rollo agagbauwa nu jukim, sello aina dusha atimainmek. Wagki amek maamu aajakuitme, nunin asam amina numpemin, Apajuinu atinme tusam sumajatkauwaitme, ashí aents nugkanmaya aidau, tikich chichaman chichaaku aidau nugka yaignumia nuigtú nugka muun aina nuiyashkam,

¹⁰ nuigtushkam ditak rey aidau, sacerdote aidau emakume, Apajuin takagsatnume tusam, dutikamu asag nugkanum inamjagtatui”, wajagmayi.

¹¹ Nuna takui diikman, kuashat ángel aidau, nuigtú iwaaku aidau; anciano aidaushkam, nuigtush dekaapatash dekapamainchau aidau ekeemtaiya nuna tenteawag pampainamun antukbajai, ¹² nuniai senchi jiiakag chichainak:

“¡Uwig maamu aajakua, nuuwai dekas wagaaku senchigtinuk, wiyakuch, yacha, senchigtin, eme anentsá diitai, ememattai, tuke kantamjutai atinuk!” wajagmayi.

¹³ Nuigtú ashí najankamu nayaimpinum, awa nunú, nugkanmaya, nuigtú nugká initkenia aidaush, nayantsanmayashkam, ashí waji aidau nui aina dushakam, senchi chichakag:

“¡Ekeemtainum eketa anú, Uwigjai kantamjuinaku, eme anentsá ememattai senchigtina ibau asantai ajumaish tuke ememattai atin atí!”, awajuidaun antukbajai.

¹⁴ Imatjiagtai cuatro iwaaku aina nu senchi aiká: “Aatus atí”, tiagmayi; nuniaig anciano aidaushkam tikishmatug, emematiagmayi ajumaish tuke pujutna nuna.

6

Siete sello aidau

¹ Wainkabajai siete sello aina nuiyan Uwig makichik ujattaman, nuigtush antukbajai cuatro iwaaku aina nuiya makichik ipamat wajukeama imatuk: “¡Tantá diistá!”, tujutun. ² Takui diikman makichik caballo pujun

wainkabiajai; nui entsatka duka makichik nagkí takakuyi, nuigtush corona susamuyi, nigka depetmaku asa ataktush depetmaktatus jiinkibi.

³ Nunikmatai jimaja juna sellon Uwig ujaibi, nuniai iwaaku aina nuiya jimaja nu chichagtak: “¡Tantá diistá!”, tujutmayi. ⁴ Taig tikich caballo kapantaku jiinkibi; nui entsatka duka senchi susamuyi ashí aents aidaun maanimitkati dutikamu asa pempee pempeentuniki mantamdaitinme nuninak agkan batsatbauk atsuti tusa, nuigtush espada esagman susami.

⁵ Kampatum selloa juna Uwig ujaibi, nuniai iwaaku aina nuiya kampatuma ju untsujuk: “¡Tantá diistá!”, tujutmayi. Tujutkui diikman, caballo bukusean wainkabiajai; nui entsatka duka balanza takakuyi.

⁶ Nuniai cuatro iwaaku aina nuiya ejapenia chichaak: “Makichik tsawan takasbauwai makichik kilo trigon jukiagtinaí, tuja makichik tsawan takasbauwai kampatum kilo cebada suwam agtinaí. Tujash aceite, vino aina duka emeskaipa”, taun antukbaijai.

⁷ Cuatro selloa nuna Uwig ujaibi, nuniai iwaaku aina nuiya cuatroa nu untsujuk: ¡Tantá diistá!, tujutmayi. ⁸ Tujutkui diikman caballo yampia wajas wajaun wainkamiajai, nui entsatka nuna daajig Jata tutaiyayi, nunak Hades* pataetakuyi; Caballonum entsatka duka senchi susamuyi, ashí aents nugkanmaya aina nuna jimaitukjiya nuna jimaituken maanimitkik ijinati, nujantai, jataishkam, kuntin kajen nugká batsata nunashkam tusa.

⁹ Cinco selloa nuna Uwig ujaibi, dutikamtai wainkabiajai, altara wak-entin Apajuí chichame etsegbaunum, nuigtú pegkejan iwainmamaidau asamtai waitkasa maamu aidau wakaní ijuntatman. ¹⁰ Nunú aidau senchi untsukag: “Apuh pegkegmah, dekaskenum chichauwah, ¿wajupa asamea nugkanmaya iina mantamawajua dusha ikmatkagtuktatme?” awajiagmayi. ¹¹ Nunú aidaunak jaanch puju aidaun makí makichik susagmayi, dutika: Ujumak tsawan ayamkujum dakastajum, atumin mantamawajua imatiksag yatsum aidaunash Apajuin takajiagtai maawag betek awasatnume, timayi.

¹² Seis selloa nuna Uwig ujaibi, dutikamtai wainkabiajai senchi uugbaun; nuniai etsag bukusea, jakamunum jaanchin bukusea nugkuwajama iman wajasmayi, nantushkam kapantu numpa numamtin wajasmayi; ¹³ nunisag nayaimpinmaya yaya aidaushkam, higuera nejee dase senchi pegam kakegama numamtuk nugká kakeyagmayi. ¹⁴ Nayaimpishkam papí pempeaja jutayama numamtuk megkaekabi, ashí muja aidauk, ajuntai aidaujai pachimdaegak patamsabi. ¹⁵ Imanitai nugkanmaya rey aidau, aents eme anentai aidau, wiakuch aidau, capitán aidau, senchigtin aidau, nuigtú ashí inatai aidau, inashtai aidaushkam, muja kaya waa aidaunum uumkagmayi; ¹⁶ nunikag mujan, untsuinak: “Yutujatuam uujatkakia, Apajuí nayaimpinum ekeemtaijin eketa au waipakai, Uwig suwimkan sujamsai; ¹⁷ wagki ni kajeká suwimak sukagtamuk tsawantak jegae, makichkish yamaik suwimkanak uwemtumain ainatsui”, wajagmayi.

7

144 mil nijayin agatkamu aidau

¹ Nunú nagkaemakiu ai, wainkabiajai cuatro ángel aidau, cuatro nugka najatamu aina nui kanajag, cuatro dase aina nunú nugkanum dasentak nayantsan, makichik numinakesh umpuini tusag emetuawag ijuntatman.

² Nuigtushkam wainkabiajai tikich ángel etsá jüntaiya nuiya sello Apajuí tuke pujuwa nudaun takaku minittaman; nuniak cuatro ángel aina

* 6:8 Diistá Mt. 11.23.

nuna senchi untsuká, senchin susami nugka, nayantsajai emeskatna nuna; ³ dutika chichajak: “Yamaikik nugkak, nayantsak, numi aina dushakam emeskaigpajum, iina Apajuuji inake aina nuna nijayin eke selló awagmatsjinkik”, timayi.

⁴ Nuniaig: “Ashí Israela uchijí weantu aidau dekapamak, ciento cuarenta y cuatro mil aidau nijayin selló awakamu ainawai”, tabaun antukbaijai.

⁵ Judá weantunmaya doce mil,

Rubén weantunmaya doce mil,

Gad weantunmaya doce mil,

⁶ Aser weantunmaya doce mil,

Neftalí weantunmaya doce mil,

Manasés weantunmaya doce mil,

⁷ Simeón weantunmaya doce mil,

Leví weantunmaya doce mil,

Isacar weantunmaya doce mil,

⁸ Zabulón weantunmaya doce mil,

José weantunmaya doce mil,

Benjamín weantunmaya doce mil.

Pujun nugkuinaju aidau kuashat tuwakbau

⁹ Nunú nagkaemakiu ai diikman, ashí nugkanmaya aents aidau shiig kuashat, makichkish dekaapamainchau ditash chichaaku aidau, ditash niimtin aidau, yaaktanmaya aidaushkam ekeemtai pujá nuna emtin, nuigtú Uwijá emtin, jaanch pujun nugkuaju aidau dukan takuinasua ijunaidaun wainkabiajai. ¹⁰ Nuninak senchi untsukag:

“¡Uwemta duka ekeemtainum Apajuí eketa nudauwai, nuigtushkam Uwigdauwai!”, wajagmayi.

¹¹ Nuniai ashí ángel aidau ekeemtaiya nuna, anciano aidaunash, nuigtú cuatro iwaaku aina nunashkam tentea wajagmayi; nunú aina nujai ekeemtai eemtin tikishmajag nijayin nugkan antig pujusag Apajuin emematuinak:

¹² “¡Aatus atí!

Emematbau, niina imanjiya dushakam,

yachajishkam, see tutai, eme anentsá diitash,

senchijish, ichichmamta dushakam imá Apajuinuk atí, ajumaish tuke ememattai atin atí.

¡Aatus atí!”, wajagmayi.

¹³ Nuna tiagmatai, anciano aina nuiya makichik, inintak: “Jaanch pujun nugkuaju aina aush ¿ya ainawa, tuwiya kaunkaje?” tujutmayi. ¹⁴ Tujutkui wi ayaakun: Apuh, ame dekam jama tibaijai. Tai ni chichagtak: Juka shiig senchi waitiamu awa nuiya wakaje, nunú aidau Uwijá numpeen jaanchjin nijakag puju emakaje.

¹⁵ Nuadui Apajuí ekeemtaiya nuna eemtin ijunainawai,

nuigtush juga Apajuí ememattaiya nui kashi tsawaijai takajuinawai;

nuniagtai ekeemtainum eketa nunú niina tabernaculojin* batsas kuitamkattawai.

¹⁶ Dutikamu asag yapajamush atsujiagtinai, kitamamushkam, etsash sukuam achagtinai, seemakugkesh waittsashtin ainawai.

¹⁷ Wagki Apajuí ekeemtaiji ejapen awa nui Uwig, waja nunú kuitamkagtai, dutikak yumi pukuni jiinu pujuta sukagtina nuna amitnai, nuigtushkam Apajuí ashí negaiki aina nunak ujugtuktatui, tujutmayi.

* 7:15 Diistá Jn. 7.2.

8

Siete sello

¹ Siete selloa nuna Uwig ujaibi, dutikamtai nayaimpik bitat wajas asabi jimaituk hora tumain. ² Nuniamunum wainkabiajai siete ángel aidau Apajuí emtin ijuntatman, nunú aidaun siete trompetan tinamkagmayi. ³ Nuniai tikich ángel, incienso apetaín oro takus, altara eemtin wajasmayi; nunikmatai kuashat incienso susabi, Apajuí aentsji pegkejam aina nu, Apajuí augbaujiya nujai ijumag altar oro, Apajuí ekeemtaijin eketa nuna eemtin awa nui patai apeati tusa. ⁴ Dutikamtai ángel takakbauwa nuiya incienso, Apajuí aentsji pegkejam aidau Apajuí augbauwa nujai ijumnag bukuiti, Apajuí eketbaunum wamayi. ⁵ Nuniai ángel incienso apetaín jukibi, dutika altarnum jii kegá nuna juki aimak nagkimá nугká ajuagmayi; dutikam ipamat, pampaamu aidau, chaajip, nугkashkam uugmayi. ⁶ Imatiagtai siete ángel aidau, siete trompeta takus ijuna dushakam umintsagmayi umpuajagtatus.

⁷ Nagkamchak makichik ángel trompetan umpuagmayi, dutikamtai bicha, nuigtú jii numpajai pachimjamun nугká nagkimá ajuabi; dutikam nугkanak jimaituk amaisattak numi aidaun apekmayi, nuigtush dupa aidaunash apekmayi.

⁸ Nunikmatai jimag angela ju trompetan umpuagmayi, dutikamtai makichik muja muunta numamtinun kegaun nayants nagkimá ajugmayi; dutikam nayantsan jimaitukjin amaisattak numpa wajasmayi. ⁹ Nuniku asantai nayantsanum iwaaku batsamin aidauk jinawagmayi, barco aidau nui yujaushkam ashí esakagmayi.

¹⁰ Kampatuma nu ángel trompetan umpuagmayi, dutikamtai nayaimpinmaya makichik yaya muun keeká antorchaya numamtin, namak aidau, yumi pukuni jiiin ainana jimaituken amaisattak iyagmayi. ¹¹ Nunú yayak Yapau daagtinuyi, nunin asa yumi ainana jimaitukjin amaisattak yapau awasabi; nuniku asantai kuashat aents nuna uwajajuk yapakag jinawagmayi.

¹² Nu nunikmatai cuatro angela nu trompetan umpuagmayi, nunikmatai etsa, nantu, yaya ainana jimaitukjin amaisagtatak emeskabi, besekaja nunisag suwe wajastinme tusa, dutikamu asa tres hora kashi tsawaishkam tsaaptinuk atsusmayi.

¹³ Nu nuniku ai wainkabiajai, nuigtush antukbaijai makichik ukukui* nayaimpi ejapen nanaak minis, senchi untsumak: “Ae, ae, ae, shiig ishamain atatui nугká batsata nudauk, kumpatum ángel aidau trompeta umpuinatsu nunú umputaik” wajattaman.

9

Cinco ju trompeta umpuagbau

¹ Cinco angela nu trompetan umpuagmayi, dutikamtai nayaimpinmaya makichik yaya nугká iyaittaman wainkabiajai; nuna waa muun ishamain akaga nuna llavejin susabi. ² Dutikam waa muun ishamain akaga nuna ujaibi; dutikam aja tsajutkau apeam bukuituwama imanik bukuiti jiiinmayi, imaniak etsanak suwe awasabi, daseshkam waanmaya bukuita ibauk wajasmayi. ³ Nunú bukuita nuiya langosta* aidau titigki ijujat-taiya iman aidau senchimtikam jiiinag nугkan pampankabi. ⁴ Tujash

* **8:13** “Ukukui” tawa nunak dewakag tiu amain ainawai, nagkamchaku agagbauwa nuig “ángel” tawai, jumamtinun tawai diistá 14.6. * **9:3** “Langosta” tawa duka diistá Mt. 3.4.

nugkanmaya dupa aidaukesh, makichik numikesh emesjaigpa, ayatak aents Apajuinuchu aidau nijayin sellachbau aina nu ijutajum; ⁵ tujash maawaigpa, ayatak cinco nantui najaimak waittsatta nu dutikatajum timayi. Tibau asag aentsuk titig ijum najaimama imaniagmayi.

⁶ Imanidau asag nunú tsawantinig aents aidauk jakatagtus egakagtinayi, tujash igkuichagmayi; nuigtush jakatasash wakeyagmayi, tujash dita jamainuk atsusagmayi.

⁷ Langosta† aidauk caballo aidau maanitnum weagtatus uminas aama nujai betek wajas agmayi, buuké aina nuig corona aidau oroa numamtin ajiagmayi; yapi aina duka aentsú yapiya numamtin agmayi; ⁸ intashishkam nuwá intashiya numamtin ajiagmayi, nai aina dushakam leogka naiya numamtin ajiagmayi; ⁹ iyashí aidauk jijua numamtin anugjamuyi, nanapenishkam caballo aidau maaniamunum shimak kuashat carro aidau japiam tutugtuwama imatmayi; ¹⁰ ujuké aina duka titigki ujukega nunin ajiagmayi, nuigtush ijujattaijish ajiagmayi; nunin asag ujukega dui aentsun iju cinco nantui waitkasti tusa senchimtikamuyi. ¹¹ Ditá reyjiya duka, waa muun ishamain akaga nui ángel puja nuuyi; nuna daajig hebreo chichamaik “Abadón” tutaiyai, untsu griego chichamai “Apolión” tutaiyai.

¹² Nagkamchak ¡ae! tibauwa duka nagkaemakmayi, tujash eke miniag-tatui jimag ¡ae! tibauwa nunú.

Seisa ju trompeta umpuagbau

¹³ Seis angela ju trompetan umpuagmayi, dutikamtai altar oro cuatro kachují ajamu Apajuí eemtin awa nuiya chichamun antukbaijai; ¹⁴ nuniai ángel trompeta takaka nuna chichajak: “Cuatro ángel aidau, namak muun Éufrates uwet jigkajam ijuna au atiata”, timayi. ¹⁵ Tutai cuatro ángel aidau jigkajam ijuntatman atiwagmayi, ditanu hora, tsawan, nantu, mijan umintai nunikti tibau jegau asamtai, dutikam jimaituk ejesattak aents aidaun ijinati tusa. ¹⁶ Suntag aidau caballonum entsatkau aidauk doscientos millones awai tabaun antukbaijai.

¹⁷ Junak shiig paan wainkabiajai, caballo aidaun, nuigtú entsatkau aidaunash, nu aidauk coraza kapantu jiiya numamtin aidau ajiagmayi, zafirowa numamtin wigka, nuigtú azufreya numamtin yagkú ajiagmayi. Caballo aina nuna buukeg león aidau buukega numamtin agmayi; nuigtush weniya nuiya jii, bukuitamu, azufre aatus jiiniagmayi. ¹⁸ Jujú kauptum jata jii, bukuitamu, azufre aidau, nuna wenin jiinaina dui, aents aidauk jimaitukea nuna amaisattak jinawagmayi. ¹⁹ Caballo aidau senchijig wenin, ujuké aina nui ajibi; wagki ujuké aina nuig dapí buukejai betek ajiagmayi, nunin asamtai aentsnak dui emesiagmayi.

²⁰ Tujash tikich aents aidau nujantai jakachu aidauk, pegkegchau takaa-mujin idaiyas yapajintsuk, Iwanch aidau ememattanash idaitsuk, orojai dakumká najanamu aidaun, jiju platayai najanamu, broncejai najanamu, kayajai najanamu, numí aina nujai najankamu aidaun emematiagmayi, wainmachu, antutnash antuchu, wekaetanash wekaechau aina nuna; ²¹ nuigtush magkagtutnash, wawejattanash, tsanijimtanash, kasamtanash idaichagmayi.

10

Ángel papí piipich takakbau

† 9:7 “Langosta” tawa duka diistá Mt. 3.4.

¹ Tikich ángel senchigtin nayaimpinmaya yujagminum pachitkau akae-gun wainkabiajai, buukenig arco iris ajamu, yapig etsajai betek etsanmayi, nawe aina duka jii kegak wajukeyama imaniagmayi. ² Papí piipich pempeagbau ujakbaun takakuyi, nawe untsujiya duka nayants najama amayi, nuniak menajiya nunak nugká najama wajabi; ³ nunik senchi untsamak león shinak wajukeyama imatuk nagkanaig, sieteya imania ipamat wajukeya imatuk paan antumainun chichakagmayi. ⁴ Nunú sieteya imania ipamat wajukeya imatuk chichakagmatai agagta timajai; nuniai nayaimpinmaya chichagtak: “Sieteya imania ipamat wajukeya imatuk tiaja duka idaisata, agajaipa”, tujutmayi.

⁵ Tuja ángel nayantsanum najama, nugkanmash najama wajaun wainkamiag nu, uwejí untsujiya nuna nayaimpinum takuibi; ⁶ nunik, ajumaish tuke pujutin, nayaimpin ashí wají aidau nui ayá nunash, nugkanash ashí wají aidau nui ayá nujai, nayantsanash ashí wají nui ayá nujai najankauwa nuna daajin adaiyak: “Yamaik tsawantak jegae, ⁷ siete angela nu trompetan umputai, Apajuí ni dutikatnujin ii dekaachbaun, niina inake profeta aidau etsegekajua duka uminkattawai”, timayi.

⁸ Nayaimpinmaya chichaamun antukag duke ataktú awentsag aujtak: “Wetá, nunikam ángel nayantsanum, nugkanum najama papí piipich ujakbaun takus waja nu jukita”, tujutmayi. ⁹ Tujutkui angelan jegaantan “Papí piipich pempeagbau sujustá”, tusan segabiajai: Tai ni chichagtak: “Jukita, nunikam yuata; wakeminig yapau awajtamsattawai, tujash weniminig dapá yumiji yumintska iman dekapjattame”, tujutmayi.

¹⁰ Tujutkui, ángel piipich pempeagbau takakbaun jukin yuabiajai; nunikman dapá yumiji yumintska imanun wenujui dekapjamiajai, tujash yuwá ai wakejui yapau awajtusmayi. ¹¹ Nuniai ni chichagtak: “Ataktú awentsamek etsegekata, kuashat aents aina nui, nugka muun aina nuishkam, ditash chichaaku aina nuish, nuigtú rey aidau batsatbaun-mash”, tujutmayi.

11

Jimag aents etsegbau atin

¹ Nuna tujuti, makichik tagkanan dekapatia nuninun sujusmayi, dutika chichagtak: “Wetá, nunikam jega Apajuí ememattaiya nu, altar puja nujai dekapata, nuigtú wajupa aentsua nuish emematuinawa dushakam. ² Tujash jega Apajuí ememattaiya nuna agaajig dekapatsuk idaisata, duka judiochu aina nu idaitusbauwai; dita ju yaakat pegkegma nunak cuarenta y dos nantui batsamtusag najakag tsai batsamtiagtatui. ³ Nuniakui wi jimag aentsun, jaanch wake besemag pujaku nugkutain nugkug yujasag, mil doscientos sesenta tsawantai mina pachitus etsekatnun awemattajai”.

⁴ Nunú jimag mina pachitus etsejuina duka, jimag olivo ainawai, nuigtush jimag candelero ashí nugkanmaya Apujiya nuna eemtin ijuna nuuwai. ⁵ Duka makichik aentskesh pegkegchau awajkata tamak, ditá weninia, jii jiiinak niina shiwaji aina nunak apeká ijiniagmayi; nunin asagmatai makichik aentskesh niina pegkegchau awajkata tauk, nunisag jiniagmayi. ⁶ Ditá senchijig nayaim epenmainush ajuinawai, chichaman etsejuinak yujagtata dui yumi yutujai tusag nuigtush yumi numpa emamaina dusha senchijig ajiagmayi nuigtú wajupa imania dutikata tuinawa dutiksag nugkanmaya aidaun jatan susa waitkamaina dushakam senchijig ajiagmayi.

⁷ Chicham etsegbaun ashimkamtai, bestia waa muun ishamain akagaun-maya jiinki ditajai maaniattawai, nunik ditanak depetuk maawagtinuyi. ⁸ Nuna iyashí aidauk yaakat muunta nuna ejapen plazanum tepeagmayi, nunú yaaktak ditá pegkegchauji pachittsa “Sodoma”, “Egipto” tutaiya nui, iina Apuji Jesucristo achijag maawajua nui. ⁹ Ashí aents tikich nugkan-maya aidaush, makí makichik ditash niimtin aidau, ditash chichaaku aidau, nuigtú ashí nugkanmaya aidaushkam iyashinak ukutsuk kampakum tsawan jimaituk dii batsantiagtinuyi. ¹⁰ Nuninak ashí nugkanmaya aents aidauk nunú jakamtai shiig aneas dakujuinak, pempeentunikiag anentag wajichin sudaiyagtinuyi; wagki nu jimag profeta aina nunú chichagkagtiagtai, shiig tutitag dekapejakú asag.

¹¹ Tujash kampakum tsawan nuigtú jimaituk nagkaemai, Apajuí mayai awetim ditai egkemtujam nantakí wajantagmayi, nunikagmatai nuna wainkaju aidauk shiig senchi ishamkagmayi. ¹² Imaninai nayaimpinmaya senchi untsuká: “Jui wakatajum”, timayi. Tama mai yujagminum pachinak ditá shiwaji aidaush wainainaig wakagmayi. ¹³ Nu nuniaig senchi uugbau asabi, imaniak kuashat jegan yumpuagmayi, nu uugbaunum siete mil aents jinawagmayi; nuniai tikich aidauk senchi ishamkag, Apajuí nayaimpinum pujuuwa nuna emematiagmayi.

¹⁴ Jimaja ju ¡ae! timauwa duka nagkaemakni, waamak kampakuma ju ¡ae! timauwa dusha minittawai.

Sieteya ju trompeta umpuagbau

¹⁵ Siete angela ju trompeta umpuagmatai, nayaimpinmaya senchi pampajagmayi, nuninak:

“Ashí nugkanmaya inamaina duka yamaik iina Apajuijiniu nuigtú Cristunu wajasé. Nigki ajumaish tuke inamin atinai”, wajagmayi.

¹⁶ Imatiagtai veinticuatro anciano aidau ditá ekeemtaiji aina nui Apajuí emtin pekajushkam, tsunsumawag nijayin nugkan antig Apajuí emematiagmayi; ¹⁷ nuninak: See tajame, Apu Apajuí ashí senchigtinuh, ametme tuke pujuu nuigtú tuke pujujakumek, iman asam amina senchigmijai inamjatasam nagkamaume.

¹⁸ Nuniau asamin ashí nugkanmaya aidauk kajekaje, tujash ame kajeamugmik nagkamnae, nuigtú jakau aidau suwimak susattam dushakam tsawantak jegae, nuigtú amina inakem profeta aidau, aentsjum pegkejam aidau, amina umigtamin aidau, eme anenchatai, eme anentai aidau, akiktinaitam dushakam nuigtú nugkan emesena nu tsaiktinchakam jegae, wajagmayi.

¹⁹ Nuniai jega Apajuí ememattaish ujanmayi nayaimpinum awa nunú; nunikmatai kajun arca tutai chicham apakbau aajakua nu, jega Apajuí ememattain auk paan wainnabi, nui agmayi peem aidau, pampainamu, ipamat aidau, uugbau, nuigtú senchi bicha kakegainamu.

12

Nuwa

¹ Nayaimpinum anentai jegagmainchau wantinkabi: makichik nuwa etsaya imanun nugkuaju, nawe aina nuna wakentin nantu ajibi, buukenchakam corona doce yaya batsakbaun atsejaku. ² Ejamtin asa, uchigmak-tatus najaimak waitiak senchi untsumayi.

Dragón

³ Nuigtushkam nayaimpinum tikich wantinkabi: makichik dragón muun kapantaku, ajibi siete buuké aidau, nuigtú diez kachují aidau, makí makichik buuké aina nuig corona ajiagmayi, ⁴ ujuken nayaimpinmaya yaya aidaun jimaitukjin amaisattak amainun tajak juki nugká akakekmayi. Nunik dragón nuwa uchigmaktatus puja nuna eemtin wajanmayi, uchi yamá akiinunak yuatatus. ⁵ Nuniai nuwak aishmagkun uchigmakmayi, ashí nugkanum niina senchijijai inamjatna nuna; tujash uchijinak jujukiag Apajuí ekeemtaijin eketbaunum iwakagmayi. ⁶ Nuwak uwegshunum tupikakmayi, nui pujusmatai mil doscientos sesenta tsawantai yumainun susatnume tusa, Apajuí ni pujustinun umigkauwa nui.

⁷ Nuniku ai nayaimpinum maaniamu asabi, Miguel niina angelji aidaujai dragogjai maaniagmayi. Dragogshakam ashí niina angelji aina nujai ijunag maaniagmayi; ⁸ tujash depetkachmayi nuigtushkam dita pujumainuk nayaimpinmag atsusmayi. ⁹ Nunikmatai dragón yaunchuk dapi tujakbau, Iwanch Satanás tutai, ashí nugkanum tsanumá wekaena nunak, ashí niina angelji aidaujai jiikí nugká ajapawagmayi.

¹⁰ Dutikamtai nayaimpinum senchi pampaidaun antukmajai: “Yamaik tsawan uwemat jegae, iina Apajuiji niina senchijijai inamjatta nunú, niina Uchijí Cristo inamjatta dushakam; wagki iina yachi aidaun tsawai kashijai iina Apajuiji eemtin tsanumjú wekaenuwe duka jiikí ajapamu asantai.

¹¹ Ditak Uwijá numpejai nuigtú, niina chichame etsegbauwa nujai depetmakaje, nuigtush ditá pujutinash puyatjukchaje jakagtatus uminas yujaidau asag.

¹² ¡Nuadui nayaim batsatutigmek shiig aneastajum! Tujash ¡Wait anentajime nugkanum, nayantsanum batsatainajum nunak! Wagki Iwanch tsawan piipich juwatka nuna dekau asa senchi kajeká atumin akaetugmakiu asantai”, timayi.

Dragón kajek nuwa ainjamu

¹³ Dragón nugkanum ajapamu asa, nuwa uchijin aishmagkun uchigmakua nuna ainmayi. ¹⁴ Dutiktai nuwan, ukukui nanapen shiig muuntan jimajan susabi, dutikam nanaak uwegshunum weak dragognak ukuktí, nunik nui kumpatum mijan jimaituk pujusmatai yutain susatnume tusa. ¹⁵ Nunikmatai dragón, weninian yumin jiikí makichik namakan najanabi nuwá amainag tajaká jukiti tusa. ¹⁶ Tujash nuwanak nugka ayamjukmayi, nugka ujani dragón weninian yumin namaka najana awetimunak uwag amukmayi. ¹⁷ Dutikamtai dragón nuwan senchi kajekabi, nunik nuwá patayí weantu aidaujai maaniatatus wejibi, Apajuí chicham umiktajum tibaun umiina nujai, nuigtush Jesusan pachis etsegtuina nujaishkam. ¹⁸ Nunik dragogkak nayantsan uwetus wajanmayi.

13*Bestia nayantsanmaya aidau*

¹ Wainkabiajai makichik bestia siete buuké aidau ajamun, nuigtú diez kachují aidau ajamu nayantsanmaya jintatman; kachují aina nuig corona ajiagmayi, untsu buuké aina nuig daaji, Apajuí pegkegchau chichajin tabau agatkamuyi. ² Nu bestia wainkag duka ikamyawajai betekmamtinuyi,

naweg chayú nawega numamtinuyi, untsu wenig leogka weniya nuninuyi. Nuna dragón niina senchijin nuigtú niina ekeemsa inamtaijiya nunash susabi ni inamjati tusa. ³ Wainkabiajai buuké aina nuiya makichik, jakati tusa awatbauwa nuninun, tujash awatbauwa duka esamauwayi; nunikmatai aents ashí nugkanmaya aidauk puyatjukagmayi, nunikag bestia nema-jiagmayi; ⁴ nuninak, dragogkan emematiagmayi, bestian senchimtikau asamtai, nuninak bestianash emematiagmayi, nuninak: “¿Yaita bestiaya imajush, ya niijaish maanimainaita?”, awajiagmayi. ⁵ Nuigtushkam idaitusmayi kuashat wají aidaun chichaktí, nuniak cuarenta y dos nantui pujus Apajuinash pegkegchau chichagkati tusa.

⁶ Tibau asa Apajuinash, daaji pachisash, ni pujutainash, nuigtú ashí nayaimpinum batsamin aina nunash pegkegchau chichagmayi. ⁷ Nuigtushkam Apajuí nemajin aidaujaish maaniati nuniak depetkati tibauyi. Nuigtushkam, ditash niimtin aina nuish, yaaktanmash, ditash chichaaku aidaunmash nuigtú ashí nugkanmash inamjati tusa idaitusbauyi. ⁸ Dutikamu asamtai ashí nugkanum batsamin aidau, yama nugka najanamua duwi nagkamas, Uwig maamu aajakua nuna papiijin pujutan jukitnume tusa, daaji agatkashbau aina nunú aidau emematiagmayi.

⁹ Ni antutaiji ajamu aidauk antukti.

¹⁰ “Ni achiká juwam amainuk, achiká jukimu agtatui, ni espadayai maam amainuk, espadayai maam agtatui”.

Ju nuniemunum, Apajuí aentsji pegkejam aidau waitiamu katsuntan, dekaskeapi tutan unuimamain ainawai.

Bestia nugkanmaya jinkimu

¹¹ Nu nuniku ai, tikich bestia nugkanmaya jininun wainkabiajai, jimag kachují Uwigdaujai betek ajibi, tujash dragón chichau wajabi. ¹² Nuniak nagkamchak bestia inamjati tusa susamua nudaun takabi, nuniau asa nugkanum aents batsamin aidaunak, “dekatkau bestia buuken awatbau esamauwa nu ememattajum”, timayi. ¹³ Tusa kuashat wainchatain iwainabi, dutikak ashí aents wainainamunum nayaimpinmayan jiin nugká ajuibi. ¹⁴ Nuniak bestia emtin dutikati tibau asa wainchatai aidaun iwainak nugká batsatunak tsanubi, nuniau asa nugká batsatunak bestia niime dakumkajum najanatajum espadayai awatbau aajakú iwaku puja nunú timayi. ¹⁵ Tima niimé dakumak najanawagmatai, bestia nugkanmaya jinki nu mayain egketkabi, bestia dakumká najanamua nu chichaktí, nunik ashí aents niina emematuinatsu nunak kajegtí tusa. ¹⁶ Nunik ashí aents eme anenchatai aidau, eme anentai aidau, wiyakuch aidau, ujunauch aidau, inaku waitkashtai aidaush, inatai aidaushkam nijayinkesh, nuniachkush uwejí untsujinkesh marca apujtustajum; ¹⁷ marca atsugbau aidau nuniachkush bestia daajigkesh atsugbau, daajiya nuna numerojigkesh atsugbau aidauk sumatnash sumamainchau, sujutnash sujumainchau atinme, timayi.

¹⁸ Juka yachameta nujai dekamainai, ya shiijash antawa nu dekapagti bestia numerojiya nuna, juka aentsú numerojiyai. Nunú numerok seiscientos sesenta y seis, tawa juuwai.

14

144 mil aidau kantamawagbau

¹ Wainkabiajai Uwig muja Siognum wajattaman, nuigtú nijai ciento cuarenta y cuatro mil aents aidau, niina daaji, nuigtú niina Apají

daaji, dita nijayin agatkamu aidaun. ² Nuniamunum nayaimpinmayan antukbaijai, yumi senchi utama imatak, senchi chaajip wajukeya imatun, nuigtú pampamua dushakam arpa awatin aidaun awatbau wajukeya imatmayi. ³ Nuigtú yamajam kantamtain kantamiagmayi, Apajuí ekeemtaijin eketa nuna eemtin cuatro iwaaku aina nu, nuigtú anciano aina nuna emtin wajantag, nunú kantamtai yamagma nunak makichkish tikichik unuimachagmayi, imá ciento cuarenta y cuatro mil uwentikamua duke dekgamayi. ⁴ Nunú aidaun makichkish tsuwapaekachu agmayi nuwa aina nujai antinikchau asag. Jujú aina duka Uwig tuwig wegawa nunitaish nemajin ainawai, jujú aina duka aents nugkanmaya aina nuiya nagkamchaku Apajuinu nuigtú Uwigdau atí tusa uwentikamu ainawai. ⁵ Nuigtushkam ditak pegkegchaujish atsugbau, waitjuamujish atsugbau asag, Apajuí eemtin ijuniagmayi.

Kompatum ángel aidaun etsejuinamu

⁶ Wainkabiajai tikich ángel, aents nugkaa batsata nui, ashí nugkanmash, makí makichik niimtin aina nuish, makí makichik chichaaku nuigtú yaakat batsata nuishkam yamajam chicham tuke auwa nuna etsegkatatus takaku nayaimpi ejapen nanamtatman; ⁷ nuniak senchi untsamak: “Apajuí puyatjusjum ememattajum, wagki suwimak sukagtustina duka hora jegau asamtai; ememattajum nayaimpin, nugkan, nayantsan, yumi pukuni jiinaina nunash najankauwa nunú”, timayi.

⁸ Tai nuna ukujin tikich ángel patatkau: “¡Tsainkae, Tsainkae yaakat muun Babilonia muunta duka! ¡Ashí nugkanmaya aidaunak vino ni pegkegchau takaamujiya nuna takamtikak, apajuimtai aina nu umigkatatum tusa jintinkagtuau asamtai!” wajabi.

⁹ Nuniai ángel kompatuma ju patatkau midaushkam senchi untsamak: “Makichik aentskesh bestia emematuk, nuniachkush niime dakumkamua nunakesh emematak nijayinkish, uwejinkesh marcamu aina nunak, ¹⁰ Apajuí kajeká suwimkan susatnai, dutikak niinu ángel pegkejam aina dusha nuigtú Uwijash wainaig jii azufrejai pachimjamua nui utsatnai. ¹¹ Dita waituina nuiya bukuiti jiina duka tuke ajumaish bukuitú atinai. Bestia emematiaju aidaun, niime dakumkamujiya nunakesh, niina daajiya nujaigkish marcamu aina duka tsawaish, kashikesh ayamauk atsugtinai”. ¹² ¡Nuadui Apajuí nemajin pegkejam aina duka, waituinakush emamkemas katsuntug batsamas, Apajuí chicham umiktatum tibauwa nuna umiinak, Jesusai dekaskeapi tumain ainawai!

¹³ Antukbaijai makichik chichaman nayaimpinmaya tujuttatman: “Agagta: Shiig aneasagtatui yamai nagkamas Apu Jesusjai ijutkau pujus jaina duka”. Tutai, Wakaní Pegkeji chichaak:

“Ehé, dita takaak waituina nunak ayamsagtatui, wagki ashí dita takasbaunum akiam agtata dui, timayi”.

Nugkanmaya yajubau

¹⁴ Niimkaman wainkabiajai makichik yujagkim pujun, nunú yujagmia nui Aentsmaga akiinawua numamtin, oro atsejaku, hoz shiig etsakamun takaku ekeemtatman. ¹⁵ Nuniai jega Apajuí ememattainmaya makichik ángel jiinkibi, nunik yujagminum eketa nuna senchi untsuká: “Pai, yamaik hora jegae, nugkanmaya ajak tsamak uminkae, hozjumjai tsupijam juuktá” timayi. ¹⁶ Tama yujagminum eketa nunú, hozjijai tsupig ajak nugkanmayanak juukmayi. ¹⁷ Nunikmatai jega Apajuí ememattai nayaimpinum awa nuiya, tikich ángel hoz shiig etsakamun takus jiinkibi. ¹⁸ Nuniai

tikich ángel jii ekemamain senchijí ajamu altarnumia jiinkibi, nunik hoz etsakamun takaka nuna senchi untsuká: “¡Hoz etsakamu takakam dui nugkanum uva ajakbau tsamakaja aanú tsupijam juuktá!”, timayi. ¹⁹ Tama angelchakam hozjijai nugká uva tsamakun tsupig yajuak, uva dajaja ijutainum chimpiabi, duka Apajuí suimkaji ishamaina nuna iwainabi. ²⁰ Dutikantai uvanak yaaktan ukumtikiag ijujagmayi, tuja uva ijutainmaya numpa jiinkibi, nunik caballo weniya aatus amugmayi. Nuniak trescientos kilómetros tumain nugkan ukatkabi.

15

Ángel aidau sieteya imajin suwimak sukagtustin aidau

¹ Wainkabiajai nayaimpinum tikich shiig anentai jegagmainchau wantinun: siete ángel aidau, inagnamunum jata atinun takuinakuyi. Nujai Apajuí ni kajekbaujinak inagnaktinuyi. ² Nuigtush wainkabiajai, nayantsa numamtin vidrio saawiya iman jiijai pachimjamu atatman. Nui iju-niagmayi Apajuí arpa susamun takuinaku, bestia niime dakumkamua nunakesh emematchaju aidau, dakumkamunakesh, marcash atsugbau, daaji numerowai agatjashbau aina nunú. ³ Nunú aidau, Moisés Apajuí inake aajakú kantamamua nuna kantabiagmayi nuigtú Uwijá kantamtaijiya nujai, nuninak:

“Shiig muuntai, anentai jegagmait sui,

ashí ame takasbau aina duka.

Apu Apajuí Ashí senchigtinuh;

ame takasbau aina duka pegkejai, dekaskenum aikame, amek ashí nugkanmaya aina nuna reyjiyaitme.

⁴ ¿Apuh yaki ishamjamkashti? ¿Yaki emematjamchati?

Ameketme pegkegmamek.

Iman asamin ashí nugkanmaya aidauk kautjamak emematjabiagtatui, wagki ame dekas dutikaum duka ashí wantinjau asantai”, wajagmayi.

⁵ Juna tusa inagnakui, niimkaman nayaimpinum jega Apajuí ememattai ujanatman wainkabiajai. ⁶ Nunú jega Apajuí ememattai ujanmatai siete ángel aidau, siete jata aidaun takaku jiiinjagmayi, jaanch lino tsuwatchau winchamtin aidau nugkuaju, detsepega aatus akachumtai oro akachumau agmayi. ⁷ Nuniai siete iwaaku aina nuiya makichik, siete ángel aina nuna, siete copa oro aidaun susabi, Apajuí tuke pujuwa nuna kajetí aimjamun.

⁸ Jega Apajuí ememattaiya nunak Apajuí imanji, nuigtú senchijiya nu bukuiti akijuabi; imaniau asantai siete ángel aidau, siete jata aidaun takuinaka nuna ashimtsaigkik makichkish nuig waimainchau agmayi.

16

Apajuí kajetí siete copanum aimjamu aidau

¹ Antukbaijai jega Apajuí ememattainmaya senchi untsamak, siete ángel aina nuna chichajak: “Wetajum nunikjum siete copa aina nui Apajuí kajetí aimjamua nu nugká ukagtajum”, tabaun.

² Tama dekatkauwa nu ángel wee, copanum aimkamua nuna nugká ukagmayi. Dutikantai aents aidau, bestia marcaji ajamu aidaun nuigtú niime dakumká najanamua nuna emematiaju aidauk kuchap jiiintujam najaimainak senchi waitiagmayi.

³ Nuniai tikich ángel copanum aimkamua nuna nayants ukagmayi. Dutikantai nayantsak numpa wajasmay, aents maamu numpega iman. Imanikmatai ashí nayantsanum iwaaku batsamin aina duka jinawagmayi.

⁴ Nuniai ángel kempatuma ju copanum aimkamua nuna, namak aidaunum, yumí pukuni jiantaiji aina nui ukagmayi, dutikam numpa wajasagmayi. ⁵ Nu ángel yumi dutikmain senchijí ajá nu chichaamun antukbaijai:

“Apuh, amek pegkeg takauwaitme, iman asam juka jutikaume.

Pegkegmah, tuke pujuu nuigtush tuke pujujakuitme,

⁶ wagki ditak amina aentsjum pegkejam aidaun, nuigtú profetajum aidaunash mainak numpen ukajaju asagmatai, ameshkam dutiksamek numpa amame. ¡Dekaskenum ditak aatsa aikam amain ainawai!”

⁷ Nuigtush altar puja nuiya, chichaak: “Apu Apajuí ashí senchigtinuh, amina suimkajum aina juka pegkejai, dekas ainawai”, tabaun antukbaijai.

⁸ Nuniai ángel cuatroa ju, copanum aimkamua nuna etsan ukatjabi, dutikak senchin susabi jii kegama imaniak aents aidaun apeati tusa.

⁹ Dutikamtai aents aidauk sukuinam senchi esagmayi, imaninak Apajuí senchigtin asa jatá dutika nuna adaisag pegkegchau chichajiagmayi, nunidau asag ditá tudaujinash idaiyinak Apajuinak emematchagmayi.

¹⁰ Nuniai ángel cincoa ju, copanum aimkamua nuna bestia ekeemsa inamtaijin ukagmayi; dutikamtai niina inamtaijig suwe wajasmay, nunikmatai aents aidauk iyashin najaimainak inayin esagmayi, ¹¹ imanik kuchapjin najaimainak Apajuí nayaimpinum pujuwa nuna pegkegchau chichajiagmayi, tujash pegkegchau takatnak idaichagmayi.

¹² Nuigtú ángel seisa ju copanum aimkamua nuna namak Éufrates muunta nui ukagmayi, dutikamtai namakak buku wajasmay, rey aidau etsá minitainia aidau suntajijai mininak katiagjagina nunú.

¹³ Nuniai wainkabiagai dragogka weninia, nuigtú bestia weninia, waitá etsegna nuna weniniashkam, kempatum wakan pegkegchau kuwauwa nuní niimtin aidau jinaidaun; ¹⁴ duka wakan iwanchdau ainawai, nunin asag aentsush dutikmainchaun iwainag takainak, ashí nugkanmaya rey aina nuna yujajiagtinaí ijumjatatus, Apajuí ashí senchigtina nu, suwimak sukagtau tsawan jegakui maaniami tusag.

¹⁵ Wika kasajai betekmamtuk minittajai, shiig aneasagtinaí aneaku batsatuk, nuigtush jaachjin kuitamaidauk, wi minitaish wisú pujuinachu asag datsamamujish atsujiagtina dui. ¹⁶ Dutika rey aidaunak ijumjabi hebreo chichamai nugka Armagedón* tutaya nui.

¹⁷ Nuniai ángel sieteya ju copanum aimkamua nuna dasenum ukagmayi, dutikamtai jega Apajuí ememattainum ekeemtai nayaimpinum awa nuiya, senchi unsumak: Ashimdaekae, timayi. ¹⁸ Timatai ipamat, chaajip, peem aidaujai senchi pampaidiagmayi, imatbaunum nugkak senchi uugmayi, yama nagkamak aents batsamsauwa dui nagkamsash imanika uugchatain shiig senchi uugmayi. ¹⁹ Imaniau asantai yaakat muunta duka kempatuma imajin kanakmayi, yaakat aidau nugka muunnum aina dushakam tsainkabi. Apajuí yaakat Babilonia pegkegchaujin kajimatjukchau asa, kajejuk suwimkan suak imatikabi. ²⁰ Ashí ajuntaik muja aidaujai megkaejagmayi. ²¹ Nuigtushkam nayaimpinmaya bicha muun cuarenta kilo tumainun nagkaesau aentsnak kaketiagmayi; Nu suwimak ishamain imanitai, Apajuin pegkegchau chichajiagmayi.

* **16:16** “Armagedón” Palestina nugkanum awai, nuanui Apajuí ashí senchigtina nunú inagnanunum Iwanch suntajin ijumjamtai maaniatnai, tawai Apajuí chichame.

17

Akiká takaaku tuwagtaiya nu suwimak suamu atin

¹ Siete ángel aidau, siete copa aidaun takaka nuiya makichik tajuntujun chichagtak: “Jui tantata, nunikamin akiká takaaku tuwagtaiya nu kuashat namak aidaunum eketa nunú suwimak susatnun iwaintuktajame; ² nu nuwajai nugkanmaya rey aina duka pegkegchaun takasaje aantsag ashí nugkanum aents batsatina dushakam nujai takaninak nampejaje” tujut-mayi.

³ Nuna Wakan iwaintugkamtai, ángel uwegshunum jujukmayi, dutijuaantai bestia kapantaku, siete buuktin, diez kachují ajamu, ashí iyashin Apajuí pegkegchau chichagbau agatkamunum makichik nuwa ekeematman wainkabiajai. ⁴ Nunú nuwak jaanch yamakaitkau kapan-taku pachimjugbaun nugkuajuyi, nuigtush oro, kaya shiig pegkeg aidau, perla aidaujai iwagmamjauyi; nuigtushkam makichik copa oronum ashí dakitmain aidau, tsumain niina takanitaiji aidau piyakun takakuyi; ⁵ tuja nijayinchakam chicham dekamainchau: “BABILONIA AKIKÁ TAKAAKU TUWAGTAI, AKIKÁ TAKATAI AINA NUNA DUKUJÍ, NUIGTUSH ASHÍ PEGKEGCHAU DAKITMAIN APAJUIMTAI NUGKANUM AYÁ NUNASHKAM”, tusa agatjamuyi. ⁶ Nunikmatai Apajuí aentsji pegkejam aina nuna numpen, Jesusa etsegtin asagmatai maawagbauwa nuna numpejai uwag nampeká ekeematman nuwan wainkabiajai.

Nuna wainkan senchi puyatkabiajai. ⁷ Nuniai ángel chichagtak: “¿Wagka imanimesh puyatame?” “Ju nuwash wajukatnuna aniawa, nunak wi shiig ujaktajame, nuigtú bestia siete buuktin, siete kachují ajamunum entsatka nuna pachisan. ⁸ Bestia wainkaum duka duik pujujakui, tujash yamaik atsawai; nuninaitak waa muun ishamain akaga nuiya jiinkittawai, nunik ni suwimak jukitnujin jegatatus. Ashí nugkanum batsatina nunú, yama nugka najannaigkish papí pujutan jukiú agattaiya nuish daaji agatkashbau aidauk, bestia pujujakú, tujash yamaik atsau, ajumaish achatna nuna wainkag senchi puyatkagtin ainawai.

⁹ “Jui wainmainai yaki yachaita, yaki shiijash antawa nunú: Siete buukega duka, siete mujanum nuwa eketa nuuwai; ¹⁰ nuigtú siete rey aina nuna iwainawai. Cinco rey aina duka megkaejaje, nunikmatai makichik inamui tuja makichik eke minatsui, tujash nu inamkug dukap tsawan pujus inamjashtatui. ¹¹ Bestia pujujakú, jakau asa atsa nunú ataktú rey wajas inamtai ocho rey atatui, duka siete rey aajakua nuiyagke, nunak suwimak tuke atina nui weak nuniktatui.

¹² “Diez kachují aidau wainkaum duka, diez rey aidau eke inamainatsu nuuwai, tujash nunú aidauk bestiajai ijunag makichik hora inamjagtinai.

¹³ Ditak makichik dutikata tabaunak anentaimtuidau asag, bestia inamjati tusag senchimitikawag ditá inamtaijinak idaitusagtatui. ¹⁴ Dutikawajam Uwigjai maaniawagtatui, tujash Uwig ditanak depetkagtatui, wagki imá nigki Apu ashí apu aidaun nagkaesauk nuigtushkam nigki Rey ashí rey aina nunash nagkaesauwa ibau asa; ditajai ijuna duka ni untsukbau ainawai, ni etegjamu nuigtush chichamenash betek umijin aidau”.

¹⁵ Nuigtush ángel chichagtak: “Ame namak aidaunum akiká takatai eketu wainkaum duka, ashí aents aidau, ashí nugkanmaya, ditash chichaaku aidau, nugka muunnumia aidau, ashí yaaktanmaya aina nu ainawai. ¹⁶ Bestia diez kachují ajamu wainkaum aanú aidau akiká takataiya nuna kajegkagtinai, dutikawag yaaktan tsaikag ashí waji yajutuk

wisú ukukiagtinai; nuna nejenak yuawagtinai dutikainak jiyai apekagtinai; ¹⁷ wagki nunak, Apajuí ni dutikata tibauwa nuna dutikatnume tusa ditá anentain apujtusajui, dutikamu asag shiig chichasag ditá inamtaijiya nunak, bestia idaitusaju ai, Apajuí tibauwa nunú uminkatnai. ¹⁸ Ame nuwa wainkaum duka yaakat muunta nuuwai, ashí nugkanum rey aina nui inama nunú”, tujutmayi.

18

Babilonia tsaikbau

¹ Juna wainkan, tikich ángel senchigtin, niina tsaaptinjinig nugkanak tsawan awajus nayaimpinmaya akaegun wainkabiajai. ² Nuniak shiig senchi untsamak:

“¡Tsainkae, tsainkae yaakat Babilonia muunta duka!

¡Yamaik wakan pegkegchau aina nuna batsamtaí, nuigtú chigki tsumain dakittsá diitai aidau batsamtaí wajasé!

³ Wagki ashí nugkanmaya aidauk vino nuwa pegkegchau takaamua nunak uwajaje;

nuigtush rey nugkanmaya aidaush nu nuwajai takanisaje, waji sujin nugkanmaya aidaushkam nunú nuwa senchi wakejamujiya nuna suwinak wiyakchameawaje”, timayi.

⁴ Nuigtú tikichin nayaimpinmaya chichaamun antukbaijai, nuniak:

“Mina aentsug aidautigmek, aanú yaaktanun pujutsuk jijnatajum, dita tudau takaina nu takaakjum,

jata ditan ishamain minittata nunú atumesh jukijum;

⁵ ditá tudaujig nayaimpinak antigke imaniku asamtaí, Apajuí ditá pegkegchaujin suwimkan susagtatui.

⁶ Aanú nuwa tikichin pegkegchau awajkauwa dutiksagmek, niishkam pegkegchau awajkatajum.

Nuigtush ni pegkegchau takasbaujiya nuna nagkaesau waitkastajum; ni copanum tikich uwagtinun pachimjug umijuk amujakua nuanuig, nigka aan nagkaemasjum senchi pachimjugtajum.

⁷ Dutikakjum ni ememas shiig aneas pujusua dutiksagmek, ni senchi waitiak buuttinjiya dushakam susatajum, wagki ni anentaimsag: Wika juig reinajai betek wajasan eketjai,

nuigtush wajechuitjai, nunin asan tuke waittsashtinaitjai tawai;

⁸ tau asamtaí makichik tsawanta duik ni ashí waitiamujig ajittawai:

Jaamuji, buutbauji, yapajamuji, inagnamunum jinum apeam atatui;

wagki Apu Apajuí ashí senchigtina íbau asa, niina suwimkan suwak dutikattawai”.

⁹ Nugkanmaya rey aidau nunú nuwajai takanisaju aidauk, nijai wakegamun pujusaju asag buutiagtinai, nuninak senchi niina anentaimtusag waitiagtinai, esaak bukuitaun wainaidau asag; ¹⁰ imanik waittai ishamainak ikaag ijunas:

“¡Wait anentajame, wait anentajame Babilonia ame yaakat muun senchigtin aajakuitkum,

makichik horaya duik suwimak juamu ajutjamsa dui!”, awajiagmayi.

¹¹ Waji sujin nugkanmaya aidaush buutiagtinai, nuninak nuwa nuna anentaimtuinak waitiagtinai, wagki ditá wajiji sumagmainuk makichkish atsusú asamtaí; ¹² waji sujutaiji aidauk oro, jiju plata tutai, kaya pegkeg aidau, perla aidau, lino dekas pegkeg, jaanch yamakaitkau, seda, jaanch kapantaku aidau, ashí numi kugkuin aidau, ashí waji elefante najjai

najanamun, ashí wají numi pegkeg aidaujai najankamu, cobre, hierro, nuigtú mármol; ¹³ nuigtú canela, kugkuin aidau, incienso, mirra, olíbano, vino, aceite, harina dekas pegkeg aidau, trigo, bestia aidau, uwig aidau, caballo carro japitai aidau, nuigtú inatai aidau, aents aidaushkam, aajakajui. ¹⁴ Nunin asamtai yaaktan chichajuinak:

“¡Ame wají shiig wakejin aayum duka, yamaik atsugtamsae!

Ashí wajiijum shiig pegkeg aidau ajutjamajakua duka tuke igkugchatnaitme”, awajiagmayi.

¹⁵ Nunú wajiin sujin aidauk, nuna suinak wiyakuch waigkú aina duka, nunú imanik waitiamun wainkag ishamainak ikaa ijuntsagtinai, nunik anentain idajuk buutuinak:

¹⁶ “¡Wait anentajai, wait anentajai yaakat muunta nunak!

jaanch lino najanamun,

jaanch kapantu nentetkaun nugkug,

oro, perla, kaya pegkeg aina ibaujai iwagmamnuwe nuna,

¹⁷ ¡wagki makichik horaya duik ibau wiakchameamujiya duka esagkae!” tiagmayi.

Nuigtushkam ashí lanchá anuntin aidau, nui chimpimag yujau aidau, nui takau aidaush, ashí aents nayantsanum takau aina nujai ikaa ijuntsagmayi. ¹⁸ Nunikag esaku bukuitamujin wainkag senchi untsamakag: “¿Tikich yaakat jujú yaakat muunta ibagjai betekmamtinuk atsawapita?”, wajagmayi. ¹⁹ Tusag wake besemag dekapenak nugka yukuukuntun jukiag, buuken yukuajag senchi untsamak buutuinak:

“¡Wait anentajai, wait anentajai yaakat muunta nuna!

Ashí lanchagtin aidautinak nigki wiyakuch etamiajuitak makichik horaya duik esaké”, wajagmayi.

²⁰ “Nayaim batsatutigmesh, Apajuí aentsji pegkejam aidautijum,

apóstol aidautigmesh,

nuigtú profeta aidautigmeshkam ju nuwa imania jujú diisjum shiig aneastajum.

Wagki Apajuí atumin iikmatjamak suwimkan suwak imatikau asamtai”, timayi.

²¹ Nuna timatai, makichik ángel senchigtin, kaya deketai muunta numamtinun jukibi, dutika nayants ajugmayi, nuniak:

“Jujai betekak yaakat Babilonia muunta aushkam ajapeam atalui,

nunikmataig ajumaish wainkashtin ainawai.

²² Dutikamu asamin, aminiya arpa awatbauk,

pigkui umpuamush, trompeta umpuin aidau umpuamush, aents nui pujus takaush,

yutain dekedaukesh tuke antuekashtinai.

²³ Nuigtush aminiya lámpara ekemamukesh wainnakchatnai tuja,

nuweniagtai fiestamainak pampainamukesh tuke antuekashtinai,

wagki amina wajiigmin sujutjamajakua duka,

nugkanmag dita wagaku aajakajui,

amina tunchigminig ashí nugkanmaya aents aidauk tsanujakuitme.

²⁴ Nuigtush niini profeta aina nuna numpe nuigtú,

aents pegkejam aidaun numpe wainnakui,

nuigtú ashí aents Apajuí umijin aidaun nugkanum maawajua nudaushkam”, timayi.

19

Nayaimpinmaya emematbau

¹ Nunú nagkaemakmatai nayaimpinum kuashat ijunjag senchi pampainamun antukbaijai, nuninak:

“¡Yajautsui!

Uwemat, senchi, eme anentut, nuigtú emematut aina duka, imá iina Apuji Apajuiya nudauke,

² wagki Apajuí suwimkan susa duka pegkejai nuigtush dekaske, nuwa akiká takaaku tuwagtaiya nu ashí nugkanmaya aidaun, ni takataijiya nuna jintintua pegkegchau emaku asamtai suwimkan susae. Nuigtush niini ikmake niina inaken kajekú aina nuna”, wajagmayi.

³ Nunikag ataktushkam awentsag:

“¡Yajautsui!

Nuwa akika takaaku tuwagtai esaak bukuita duka ajumaish tuke megkaekashtinai”.

⁴ Timatai veinticuatro anciano aidau cuatro iwaaku aidaujai, Apajuí niina ekeemtaijin eketun tikishmatjag tsunsumawag nijayin nugkan antig pujusag emematuinak: “¡Yajautsui! Aatus atí”, tiagmayi.

⁵ Nuna tiagtai nunú ekeemtaiya nuiya chichaak:

“¡Ashí niina inake aidautigmesh, eme anentsá diitai, eme anentsá diishtai aidautigmesh,

iina Apajuijiya nu eme anentsajum ememattajum!” tabaun antukbaijai.

Uwig nuwenku yuamu atin

⁶ Nuigtushkam antukbaijai kuashat ijunag chichainak wajukmaina imatak, yumi utama imatak, shiig senchi ipamat kedegtak wajukea imatuinak:

“¡Yajautsui!

Wagki iina Apuji Apajuí ashí senchigtina nunú inabaun nagkamae,

⁷ shiig aneasagmi nuniaku dakujusagmi nuninaku emematiagmi,

wagki Uwig nuwenbau tsawan jegau asamtai,

niina nuweg yamaik umintsae,

⁸ nuniku asamtai lino dekas pegkejan tsuwatchau winchamtinun apegae, wagki lino pegkeja duka, Apajuinu pegkejam aidau pegkeg takasbauji aina nuna iwainawai”, wajaidaun.

⁹ Tutai ángel chichagtak: “Agagta: Shiig aneasagtinai Uwig nuwenku yuamunum ipaamu aidauk”. Nuigtushkam chichagtak: “Juka chichamak Apajuinu dekaskea nuuwai”, tujutmayi.

¹⁰ Tujutkui ni wajamunum tikishmagbaijai niina ememattasan, nuniai: “Ankaipa wika Apajuí inakegaitjai. Ame, amina yatsum aidaujai Jesús chichakbau betek umijin ainajum wisha annuketjai. Dekas Apajuí emematta”.

Apajuí tabaun etsejuina duka Jesusa chichamenash etsejuinak nuniawai, tujutmayi.

Caballo pujunum entsatkau wainkamu

¹¹ Nuniai nayaim ujanmatai caballo pujun wainkabaijai, nui entsatka duka “Betek Umin” nuigtush “Dekaskea nu” daagtinuyi, nuigtushkam suwimkanash dekas dutiknuyi, aantsag maaniakush dekaskenum maaninuyi. ¹² Nuna jii aidauk, jii kegak wajukeama imanibi, buukenish kuashat atsejutaiji ajibi; nuigtush daaji agatjamush ajibi, tujash nunak imá nigki dekabi. ¹³ Jaanch numpai numpeagbaun nugkuajuyi, duka:

“Apajuí Chichame” daagtinuyi. ¹⁴ Nayaimpinmaya suntag aidauk lino dekas shiig pegkeg puju tsuwatchau aidaun nugkuinaju, caballo puju aidaunum entsatkau saetus miniagmayi. ¹⁵ Niina weninia makichik espada tsakatskatu empek jiinmayi, nuadui ashí nugkanmaya aidaunak kajeká, niina senchijjai inamjatnuyi; Apajuí ashí senchigtina nu kajeká aents aidaun suwimak ishamainun susatta nunash, nigki uva yumiji vino jiktasa neje najatia dutika dajagtinuyi. ¹⁶ Ni nugkuagbaujinish, niina bakuinish: “REY ASHÍ REY AINA NUNA NAGKAESAU NUIGTUSHKAM APU ASHÍ APU AIDAUNASH NAGKAESAU”, tabau agatkamuyi.

Bestia achikbau

¹⁷ Nuigtú wainkabiajai makichik ángel etsanum wajas, ashí chigki agkajunum nanaak yujau aidaun senchi untsuak: “Minitajum, nunikjum jui ijunjajum, Apajuí yutain kuashat umiká ju yuatajum, ¹⁸ rey aina nuna neje, capitán aidaun neje, senchi aidaun neje, caballo aidaun neje, nui entsamin aina nuna neje, ashí neje aidau, agkan aidau nuigtú inatai aidau, eme anenchatai, eme anentai aina juna neje aidau”, timayi.

¹⁹ Nuniaig niimkaman wainkabiajai bestia, nugkanmaya rey aidau nuigtú nuna suntaji aidaujai, caballonum entsatka nujai nuigtú suntaji aidaujai maaniatatus tuwak ijuntatman. ²⁰ Nunittaman bestianak achikmayi wait profetaya nujai niina eemtin wainchatain iwainak, bestia marcajin jukiú aidaun tsanujua nuna, nuigtush niime dakumkamujinash emematiu aidaun, nu jimaja nunak jii azufrejai pachimjamu kee abaunum iwakunak ajuabi. ²¹ Tikich aina nunak, caballo pujunum entsatka nuna weninia espada jiina nujai ijinabi, dutikamtai ashí nanamtin aidau nunú neje aina nuna yuawag ejemakagmayi.

20

Mil mijan

¹ Wainkabiajai makichik ángel nayaimpinmaya waa muun ishamain akaga nuna llavejin nuigtú cadena muuntan takus akaegun. ² Nunik dragogkan achikmayi yaunchuk “dapi” tujakbau, Iwanch Satanás* tutaiya nujai, dutika jigkagmayi mil mijadai pujustí tusa; ³ dutika waa muun ishamain akaga nui ajua shiig epeni ukukmayi, jiinki ashí nugkanmaya aina nuna tsanujai tusa, nui pujus mil mijanan ejematai wajumchik tsawanchik atiatnuyi.

⁴ Nuigtú wainkabiajai ekeemtai aidaun, nui pekabiagmayi inamjatnume tusa senchi susamu aidau, nuigtushkam wainkabiajai Jesusan pachis nuigtú Apajuí chichamen etsejiagtai tsupika maamu aidau wakanin; bestianash emematchaju aidau, niime dakumkamunakesh, nuigtú nijayinish, uwejinish marca jukichaju aidau nantajag, Cristujai mil mijan inamjagtinuyi. ⁵ Nunuwai deatkau nantajú aidauk, tujash tikich jakau aidauk nantakchagmayi mil mijan jegamtai nantajagtin asag. ⁶ Shiig aneasagtinai deatkau nantamu atina dui nantakiu aidauk, ditak Apajuí aentsji pegkejam wajasú asag. Nunú aidauk ataktú jaamu atina nuig waittsachagtinai, ayatak Apajuí, Cristo sacerdoteji waigkagtinai nunikag mil mijadai inamjagtin ainawai.

Satanás depetkamu atina nu

⁷ Nunú mil mijan jegamtai, Satanás achikam puja nuna akupkatnai; ⁸ dutikam jiinki ashí nugkanmaya aidaun tsanuagtinai, Gog Magog aina

* **20:2** “Satanás” diistá Mt. 4.1.

nuiyan, maaniatnun ijumjatatus; nunú aidauk nayantsa kaamatkaji deka-pamainchauwa ibau atinuyi. ⁹ Nunikag ashí nugkan jamajag midiagmayi, nuninak yaakat Jerusalén pegkejam aidau batsamtaí Apajuí anetaijiya nuna tenteawagmayi; nuniagtatman Apajuí nayaimpinmaya jiiin ajuntug ashí apekmayi. ¹⁰ Tuja Iwanch ditan tsanujakua nunak kucha jii azufrejai pachimjamua nui ajuabi, bestia nuigtú wait profeta egketbaunum, dutikam kashi tsawajjai ajumaish tuke waitú batsabiagtinai.

Inagnamunum dekagmabau atin

¹¹ Wainkabiajai makichik ekeemtai muuntan pujun, nui makichik ekeematman. Nuna emtinig nuggak nayaimpijai atsusagmayi, nuniku asag makichik yantamnumkesh wainnakchagmayi. ¹² Wainkabiajai jakau aidaun, eme anentsá diitai, eme anentsá diishtai aidaujai Apajuí ekeem-taijin eketa nuna eemtin ijuntatman; nunikmatai papí aidaun ujakmayi, tikich papinash ujakmayi papí pujutan jukiu agattaiya nuna; nunikmatai jakau aidaunak papinum dita takasbauji agakbau aina nuiyan diisá dutiksag suwimkanak sumayi. ¹³ Nayants Jakeku aidaush nantajagmayi, jataiya dushakam nuigtú Hadeschakam jakau niini aidaunak susabi. Dutikawagmatai makí makichik dita takasbaujin diijus akanmayi. ¹⁴ Jata nunak, nuigtú Hadesjai kucha jiiya nui ajugmayi. Nuuwai Apajuijai tuke kanaaku kanaamu atina duka. ¹⁵ Aents pujutan jukitin agattaiya nui papinum daaji agatjashbau aidaunak nui utsawagmayi.

21

Yamajam nugka yamajam nayaim

¹ Wainkabiajai nayaim yamagman, nugka yamagmajai; wagki dekatkau najankamu nayaim, nugka, nayants aina duka atsusagmayi. ² Nuigtush wainkabiajai yaakat pegkejam yamajam Jerusalegka nu nayaimpinmaya Apajuí puja nuiya akaetatman, duka nuwa aishinatin shiig iwagmamjauwa imanuyi. ³ Nuniamunum nayaimpinmaya senchi untsunum antukbaijai, nuniak: “Juajui aents aina duka Apajuijai ijunag pujustatui, nigka ditajai pujustatui. Nunitai dita niina aentsji agtinai, Apajuiya duke ditá Apajuiji atinai. ⁴ Nuniau asa ashí ditá negaikinak ujuktutinai. Nuigtush atsutnai jaamu, buutbau, waitiaku untsubau, najaimamushkam, wagki nagkamchak waji aajakajua duka atsusaju asagmatai”, timayi.

⁵ Nuniai ekeemtainum eketa nu chichaak: “Wi ashí waji aina nunak yamajam emajai”, nuigtú chichagtak: “Agagta, wagki ju chicham aina juka dekaske nuigtush dekas uminkatin ainawai”, tujutmayi. ⁶ Nuigtú chichaak: “Yamaik ashimnake. Witjai nagkamtinish tuke pujusunuk atakea duish tuke pujutnununuk. Nagkamnamunmash nuigtú nagkanbaunmash wikitjai. Kitamaunak yumi pukuni jiina nu pujutan sukagtina nuna anenjauch susattajai uwagti tusan. ⁷ Depetmakunak ashí waji aina nuna susatnaitjai, nunikan wi ditá Apajuiji atatjai, tuja dita mina uchig agtatui. ⁸ Tujash sapig aidau, dekaskeapi tuchau, kajekagtin, magkagtin, tsanijimtan wekaetin, wawejatin aidau, apajuijimtatin emematin, nuigtú ashí wait aidaujai kucha jii azufrejai pachimjamu kee awa nui chimpimawagtinai, Apajuijai tuke kanaaku kanaamu atina nui”, timayi.

⁹ Nuniai siete ángel aidau, siete copanum inagnamunum jata atin aimjamun takuinaku aajakajua nuiya makichik chichagtak: “Wegajai, wi Uwig nuwatkatna nuna iwaintuktajame”, tujutmayi. ¹⁰ Nuniai Wakaní Pegkeji makichik muja yakí jiiitkaunum jujukmayi, dutika yaakat Jerusalén

shiig pegkegma nuna iwaintugkabi, nayaimpinum Apajuí puja nuiya akaetatman. ¹¹ Yaaktak Apajuí etsantajinig etsanmayi, nunú etsanbaujiya duka makichik kaya shiig pegkeja imanuyi, kaya jaspe, vidrio saawiya iman. ¹² Peegmagbaujig muun yakí jiikbauyi, nuigtú doce waiti ajibi, nunak doce ángel aidau kuitabiagmayi, nuigtushkam Israelan uchijí doce aajakajua nuna daaji agatkamuyi; ¹³ Makí makichik yaakta yantame aina nuig, kampá kumpatum waiti ajiagmayi. ¹⁴ Yaakat peegmagbauwa duka doce kaya batsatuamuyi, nuig doce apóstol aidau Uwigdauwa nuna daaji agatkamuyi.

¹⁵ Mina aujta duka yaakat peegmagbaujiya nuna ashí waitiji aina nujai dekaapatnun tagkana nuninun oro takakuyi. ¹⁶ Yaaktak ashí yantamejai nuní nuninuk agmayi, esantiya duka wegkantijai betekayi. Ángel yaaktan tagkan takakbauwai dekaapabi, dutikam dos mil doscientos kilómetros* ajibi. Esantí, yakintí, wegkantí aina duka betek agmayi. ¹⁷ Nuigtushkam yaakat peegjamua nuna dupantinak sesenta y cinco metros dekaapabi, ángel aentsí dekaapatiamama dutiksag.

¹⁸ Duka jaspeyai peegmagbauyi. Untsu yaaktak ayatak orokeyi, vidrio saawi tsuwatchauwa iman. ¹⁹ Yaakat peegmaku kaya batsatuamua duka, ashí kaya shiig pegkeg aidauwai iwajamuyi. Nagkamchakuik kaya jaspe apujtuamuyi, jimaja duka zafiro; kumpatuma ju ágata, cuatroa ju esmeralda, ²⁰ cincoa ju ónice, seisa ju cornalina, sieteya ju crisólito, ochoa ju berilo, nueveya ju topacio, dieza ju crisopraso, onceya ju jacinto, doceya ju amatista. ²¹ Doce waiti aina duka doce perla agmayi, makí makichik waiti aina duka makichik perlayaik takasbauyi. Untsu yaakta jintiya duka ayatak orokeyi, iman asa vidrio saawiya imanuyi.

²² Nuanuig jega Apajuí ememattainak wainkachbajiai, wagki ditá jee Apajuí ememattaiya duka, Apu Apajuí ashí senchigtina nuna Uwigjai emematuidau asagmatai. ²³ Yaakta duka etsanak nantunakesh atsumchabi tsaaptin emati tusag; wagki Apajuí tsaaptinjiya duke tsaaptin emau asamtai, nuigtush Uwija nuuyi niina lamparajig. ²⁴ Ashí aents uwemkaju aidauk nunú tsaaptina nui yujasagtinai. Tuja ju nugka juiya rey aidauk ditanu wají shiig pegkeg aidau nuna eme anentsag itajagtinai. ²⁵ Waitiji aidaushkam ashí tsawantai ujaimutak atinai, wagki kashik atsau asamtai. ²⁶ Ashí nugkanmaya aidaushkam ditá wiakchajiya nuiyan, nuigtú wají pegkeg aidau nash itajagtinai. ²⁷ Nunú yaaktanmag aents pegkegchau tsumain aina nuna takau aidauk, wait aina dushakam wayachagtinai. Uwijá papiijin pujutan jukiu agattaiya nui daaji agatkamu aina duke wayawagtinai.

22

¹ Nuniku ai, ángel iwaintugkabi makichik namak pujuta sukagtin tsuwatchau, vidrio saawiya iman, Apajuí ekeemtaijin Uwigjai eketbaunmaya jiiintatman. ² Jintak yaakta ejapen nagkaemakuyi, nuniamunum mai namaka yantamega nui, numi pujuta sukagtin aatú amain makichik wajai tikich yantamen makichik wajabi, duka makichik mijantin doceya imania nejenuyi nantu nantutin nejeau asa; nuigtú numí duke aina duka ashí nugkanmaya aidau etsagagtasata takataiyayi. ³ Nuigtushkam awig makichkish pegkegchau chichagdayamuk atsutnai. Apajuí ekeemtaiji

* **21:16** “Dos mil doscientos kilómetros” tawa duka, versión Lenguaje actual tawa nuiya jukimui, paan antumain atí tusa. Tuja versión Reina-Valera, tikich versión popular aina duka “doce mil estadios” tuinawai.

nuigtush Uwijá ekeemtaijiya dushakam nu yaaktanum atinai, nunin asamtai niina inake aidaushkam niinak emematiagtinai. ⁴ Nunidau asag paan igkua wainiagtinai, tuja ditá nijayinish Apajuí daaji agatkamu agtinai. ⁵ Nu yaaktanmag kashik atsutnai. Lámpara ekemaktasaikish atsumnashtinai, aantsag etsashkam atsumnashtinai, wagki Apu Apajuí tsaaptin emau asamtai, nunikmatai nui batsamas tuke inamá batsamtinai.

Cristo taatnuk namput wajaschae

⁶ Ángel chichagtak: “Ju chichama juka betek uminkatnai nuigtush juka dekaskea nu ainawai. Apu, Apajuí profeta aidaun Wakaní Pegkeji awetim dekamtikajakua nunú niina angeljin awemae, wají aidau wamak nagkaemagtata nuna ni inake aidaun iwaintukta tau asa”, tujutmayi.

⁷ “¡Waamak minittajai! Shiig aneastinai jujú papinum chicham tibauwa nuna umia duka”, tawai.

⁸ Witjai Juagkaitjai, jujú wají aina nuna wainkaunuk antutnash antukunuk. Juna antukan tuja wainká wajakan, ángel mina iwaintuja nuna ememattasan tikishmatjabiajai. ⁹ Nuniai ni chichagtak: “Nijah Ankaipa, wagki wishakam ame inakaitam annuketjai, amina yatsum profeta aina nunin, nuigtú ju papinumian chichaman umiina nuninketjai, Apajuí emematta”, tujutmayi. ¹⁰ Nuigtú chichagtak: “Jujú papinum chicham tibau agagbauwa juka uukmek idaisaipa, wagki tsawantak ashí jegau asamtai.

¹¹ “Pegkegchaun takaa duka nunisag pegkegchaunak takasti; nuigtú tsumain aidaun takaidauk nunisag tsumain aidaunak takasti, tuja pegkejan takaa dushakam nunisag pegkegnak takastí. Pegkeniuwa duka nuní senchi pegketi”.

¹² “Nijah, wamak minittajai, nuniakun makí makichik takasaja dutiksaik akiktinun takuktatjai. ¹³ Witjai nagkamtinish tuke pujusunuk ajubaish tuke pujutnunuk, nagkamnamunmash nuigtú nagkatkamunmash wikitjai”, timayi.

¹⁴ Shiig aneasagtatui jaanchjin nijaina duka, numí neje pujutan sukagtina nunash yuwatin, nuigtush yaakta waitiji aina nuish wayatin asag. ¹⁵ Tujash aents besekú aidau, tunchi aidau, tsanijimta yujajin aidau, magkagtin aidau, apajuimtain emematin aidau, nuigtú ashí pegkegchau aidau wakejus takau aidauk wayachagtinai agag batsamsagtinai.

¹⁶ “Witjai Jesús, mina angeljun awemamjai ashí ju aidaun iglesia aidaun ujaktinme tusan. Witjai dekas atsamunum nagkamdaunuk David weantuitjai, nuigtushkam yaya tsawak etsantama numamtinaitjai”.

¹⁷ Nuniai Wakan nuigtú, Uwijá nuwega nujai: “Minitá”, tuinawai. Ni antaushkam “Minitá”, titi. Ni kitamauk minití, ni wakegauk yumi pujutan sukagtina nuna anenjauch uwagti.

¹⁸ Ashí aents aidau jujú papinum chicham tibau agagbau antuina nuna ujainajai: Makichik aentskesh, jujú wají aina nuna ekeakunak, Apajuí niinashkam ni waittsatin aina nuna eketkattawai jujú papinum agagbauwa dutiksag. ¹⁹ Nuigtushkam makichik aentskesh jujú papinum uminkatin agagbauwa juna emegkakunak, Apajuishkam numí pujutan sukagtina nuna nejenak susashtinai, nuigtushkam yaakat pegkejam jujú papinum pachisa agagbauwa nuishkam awayashtinai. ²⁰ Jujú wají aidaun pachis etseja nunú tawai: “Dekaskenum wamak minittajai”, Aatus atí. “Apu Jesusah, wamak minitá”. ²¹ Apu Jesús wait anenkagtamujiya nu ashí atuminish atí.

Aatus atí.